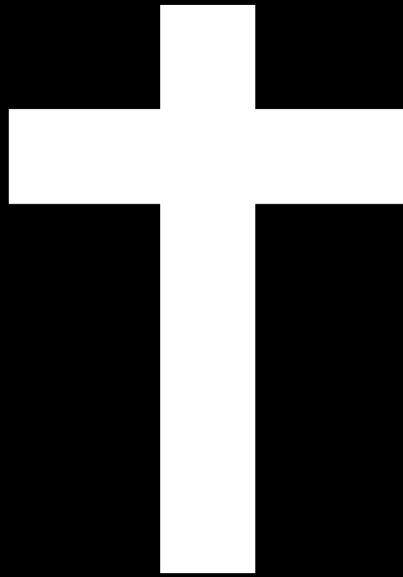


Endagaano Epyaha mu
Lunyole



Nyole: Endagaano Epyaha mu Lunyole (Bible)

Endagaano Epyaha mu Lunyole
Nyole: Endagaano Epyaha mu Lunyole (Bible)

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Nyole)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022
e00787cd-838f-597a-9477-00b97e4e2cff

Contents

Matayo	1
Mariko	59
Luka	97
Yowaane	154
Ebikolwa	195
Abarooma	255
1 Abakoriiso	278
2 Abakoriiso	299
Abagalatiya	313
Abefeeso	323
Abafilipi	330
Abakolosaayi	336
1 Abasesalonika	341
2 Abasesalonika	347
1 Temuseewo	350
2 Temuseewo	358
Tito	364
Filimooni	368
Ababbebbulaniya	370
Yakobbo	387
1 Peetero	394
2 Peetero	401
1 Yowaane	405
2 Yowaane	411
3 Yowaane	412
Yuda	414
Ohuhwehula	417

Amanuliro Amalaji aganjamba hu Yesu Kurisito ng'olu Matayo gaganandiiha Enyanjula

Amanuliro Amalaji aga Yesu Kurisito ng'olu *Matayo* gaganandiiha, ganyonyola hu bulamu wa Yesu Kurisito. Matayo gaali munjoosa nga Yesu amulanga ohufuuha omuhwenda wuwe. Matayo bamulanganga esiina erindi baati Leevi. Omusinde ono gaali Muyudaaya era gaganandiihira Abayudaaya bahye. Hino nj'ehirala hu bitabo ebine ebirimo Amanuliro Amalaji aga Yesu. Ebitabo ebyo nje Mariko ni Luka ko ni Yowaane.

Abahugu mu by'Ebbayibbuli baloma baati sibamanyire ehiseera ehi-tuufu ehi Matayo gaganandiihiramo ehitabo hino. Aye bateberesa baati gahinjandiiha emyaha nkaaga oluvanyuma lw'ohusaaliwa hwa Kurisito. Era ehifo ehi gaganandiihiramo ehitabo hino, sihimanyihire aye bangi baneega baati hyali mu Palesitayini oba mu hibuga Yerusaalemu.

Matayo gaganandiiha n'ehigendererwa ati abasoma bafaanie baati Yesu nj'oyu Hatonda gatobola, ng'ahena amufujaho amate ohunonola abaatu era nj'oyu banaabbi balomaho. Matayo gaganandiiha bingi ebinjamba hu bunugi wa Hatonda. Abayudaaya nibo baali baneega baati Kurisito gaali aja huba habaha waawe hy'amawanga agandi. Matayo gaali mwegenderesa bugali mu hucuusa epeega eyo n'anyonyola hu bunugi wa Hatonda.

Ebiri mu hitabo hino mu buupi

1. Matayo atandiha Amanuliro Amalaji n'aloma hu husaaliwa hwa Yesu Kurisito n'etandiha y'obunjeeresa buwe (1-4)
2. Matayo anyonyola hu bunjeeresa wa Yesu n'esomesa yiye hu biitu eby'enjabulo (5-25)
3. Matayo aloma hu hufa n'ohulamuha hwa Yesu (26-28)

Olulyo lwa Yesu (Luk 3:23-38)

¹ Luno nj'olukalala lw'amasiina g'abaatu abomu lulyo lwa Yesu Kurisito Omwijuhulu wa Dawudi, owaali omwijuhulu wa Yibbulayimu.

² Yibbulayimu* gasaala Yisaka, nga Yisaka asaala Yakobbo. Nga Yakobbo asaala Yuda ko n'abalebe babe,

³ nga Yuda asaala Preezi ni Zeera era nyinaawe gaali nje Tamali. Nga Preezi asaala Kezirooni, nga Kezirooni asaala Raamu,

⁴ nga Raamu asaala Aminadabbu. Ng'Aminadabbu asaala Nasoni, nga Nasoni asaala Salumooni;

⁵ nga Salumooni asaala Bbowaazi. Era nyina ya Bbowaazi gaali nje Rahabbu. Bbowaazi gasaala Obbedi, nyina y'Obbedi gaali nje Luusi, era ng'Obbedi asaala Yese.

⁶ Nga Yese asaala habaha Dawudi, nga Dawudi asaala Sulemaani era nyina ya Sulemaani gaali muha Wuriya mu husooka.

* **1:2** 1:2 Yibbulayimu Ohunjwa hu Yibbulayimu ohwola hu habaha Dawudi, njalino emirembe ehumi neene. Pohiri nomu lunyiriri olwomukaaga n'olwehumi n'ebiri.

- 7 Nga Sulemaani asaala Rehobbowaamu, nga Rehobbowaamu asaala Abbija, ng'Abbija asaala Asa. 8 Ng'Asa asaala Yehosofaati, nga Yehosofaati asaala Yolamu, nga Yolamu asaala Wuziia.
- 9 Nga Wuziia asaala Yosamu, nga Yosamu asaala Ahazi, ng'Ahazi asaala Hezekiya. 10 Nga Hezekiya asaala Manase, nga Manase asaala Amoni, ng'Amoni asaala Yosiya.
- 11 Nga Yosiya asaala Yekoniya n'abalebe babe era ebiseera ebyo nj'ebi banjiramo Abayisirayiri mu bujananguse e Bbabbulooni.*
- 12 Oluvanyuma lw'ehiseera ehyo ehi banjiramo Abayisirayiri e Bbabbulooni, Yekoniya gasaala Salutyeri, nga Salutyeri asaala Zerubbabeeri.
- 13 Nga Zerubbabeeri asaala Abbiwudi, ng'Abbiwudi asaala Eliyakimu, ng'Eliyakimu asaala Azori.
- 14 Ng'Azori asaala Zadooki, nga Zadooki asaala Akimu, ng'Akimu asaala Eliwudi. 15 Ng'Eliwudi asaala Eliyazaali, ng'Eliyazaali asaala Matani, nga Matani asaala Yakobbo.
- 16 Nga Yakobbo asaala Yosefu yamwe ya Malyamu, nyina ya Yesu oyu balanga baati Kurisito oyu bafuujaho amate ohunonola abaatu.
- 17 Naaliyo emirembe ehumi neene ohunwa hu Yibbulayimu ohwola hu Dawudi, ehumi n'ene ohunwa hu Dawudi ohwola olu banjira Abayisirayiri mu bujananguse e Bbabbulooni. Nindi ehumi neene ohunwa mu bujananguse ohwola olu basaala Kurisito oyu bafuujaho amate ohunonola abaatu.

*Ohusaaliwa hwa Yesu Kurisito
(Luk 2:1-7)*

- 18 Bino nj'ebyaliyo ko basaale Yesu Kurisito: nyina Malyamu ni Yosefu baali basalireno ohufumbirigana.† Aye ko bafumbirigane, bavumbula Malyamu n'ali hida hu lw'obunangi w'Omwoyo Omutukuvu.*
- 19 Olwohuba Yosefu yamwe ya Malyamu gaali muutu aholo ebirujamu, sigendire humuswasa mu baatu. Olw'ehyo, gendire amuleheyo mu ngiso.
- 20 Ne ni gaali n'ategeha ohuhola atyo, nga malayika wa Hatonda Musengwa amubonehera mu hirooto amuloma ati, "Yosefu, omwijuhulu wa Dawudi, otatya hunjira Malyamu ng'omuhasi wuwo. Ehida ehi ali ni nahyo hy'Omwoyo Omutukuvu. 21 Aja husaala omwana musinde era olimuguliha esiina oti Yesu; olwohuba aja hunonola abaatu babe mu bibi byawe."
- 22 Bino byosibyosi byaliyo ohwoheresa ehi Musengwa gaaloma n'abitira mu naabi ati, 23 "Omuhaana ahiiri ohwenjimbangaho n'omusinde aliba hida, ng'asaala omwana omusinde. Era balimuguliha esiina baati Emanweri," (amahulu galyo ti, "Hatonda ali ni neefe.")*
- 24 Olw'ehyo Yosefu ni gasisimuha, gaahola ng'olu malayika wa Musengwa gamulagira, ganjira Malyamu ng'omuhasi wuwe. 25 Aye sigenimba ni naye ohwola olu gasaala omwana omusinde, nga Yosefu amuguliha esiina ati Yesu.

2

Ohuhuala hw'abasinde abagesi

* **1:11** 1:11 2 Bah 24:14-15; 2 Linjo 36:10; Yer 27:20 † **1:18** 1:18 ohufumbirigana Malyamu ni Yosefu baali baholire endagaano mu moni j'abasaaye ab'enjuyi jombi ng'olu ekola y'Abayudaaya yaali era ni bahinjira ng'obufumbo oweene. * **1:18** 1:18 Luk 1:27 * **1:23** 1:23 Yis 7:14

¹ Oluvanyuma lw'ohusaaliwa hwa Yesu e Bbeserekemu mu twale ly'e Buyudaaya, mu hiseera ehi Herode gaali habaha, abasinde abagesi* ohunwa ewunwalyuba baatiina e Yerusaalemu. ² Ni boola nga babuusa baati, "Omwana oyu basaaye ohuba habaha w'Abayudaaya ali neena? Hwaweene emunyeenye n'eraga ohusaaliwa huhwe, nj'ohuuja humujumirye."

³ Ehyo ni hyagwa habaha Herode mu hutwi, hyamweralihirisa era n'abaatu bosibosi mu Yerusaalemu beralihirira. ⁴ Olw'ehyo, Herode galanga oluhiiho lw'abatangirisi b'abasengi ba Hatonda n'abasomesa b'amagambi bosibosi, ng'ababuusa ati, "Kurisito oyu bafuuja amate ohunonola abaatu wahusaaliwa neena?" ⁵ Nga bamugobolamo baati, "Wahusaaliwa e Bbeserekemu mu twale ly'e Buyudaaya, olwohuba naabbi ganandiiha ati,

⁶ " 'Aye enywe abaatu bomu Bbeserekemu mu twale ly'e Buyudaaya, abanugi bomu Buyudaaya bamanyire baati ehibuga hyenywe hirala hu bibuga eby'omugaso, olwohuba mu nywe mulinwamo omutangirisi, alinuga Yisirayiri, abaatu bange.' "*

⁷ Ng'ango Herode alanga abasinde abagesi abo mu ngiso ababuusa ehiseera ehyene n'ehyene ehi baboneramo emunyeenye. ⁸ Ng'abaloma ati, "Mutiine e Bbeserekemu mubuhirise hu binjamba hu mwana oyo, era ni muvumbula aya ali, muutebuseeho keesi nahatiina mujumirye."

⁹ Oluvanyuma lwa habaha Herode ohubaloma atyo, banjamba engira batiina e Bbeserekemu. Ni baali ni bahiiri mu ngira nga nindi babona emunyeenye yira eyi baabona era nga yibatangiriramo ohwola olu yemereera namugulu w'enyumba omu mwana gaali. ¹⁰ Ni baabona emunyeenye eyo, basangaala bugali weene. ¹¹ Ni bengira mu nyumba, baabona omwana n'ali ni nyina Malyamu, nga bahubba amafuha bamujumirya. Ng'ango batusa mu sanu jaawe ebirabo eby'ezaabbu, obubbaani n'ebyahaloosa ebi balanga baati miira bahena batonera omwana oyo. ¹² Ehiseera ehy'ohwagamayo ewaawe ni hyola, banjamba engira eyindi olwohuba Hatonda galoma ni nabo mu hirooto n'abalabula ohutagama eyiri Herode.

Ohudulumira e Misiri

¹³ Oluvanyuma lw'abasinde abagesi abo ohutiina ewaawe, malayika wa Musengwa gabonehera Yosefu mu hirooto, ng'amuloma ati, "Yosefu yinyoheramo onambe omwana ni nyina mweyibe mutiine e Misiri, mube eyo ohwola olu ndi balomera ehyohuhola, olwohuba Herode aja hutuma abaatu bendule omwana bamwite." ¹⁴ Ng'ango Yosefu genyoheramo owiire owo, anjamba omwana ni nyina batiina e Misiri. ¹⁵ Eyo gamenyayo ohwola olu Herode gafa. Hino hyalinjo ohwoheresa ehi Musengwa galoma n'abitira mu naabbi ati, "Nalanga omwana wange ohunwa e Misiri."*

Ohwita abaana abaseere mu Bbeserekemu

¹⁶ Herode ni gategeera ati abasinde abagesi abo bamweholaholanisyeho, galuza era ng'alagira beete abaana abaseere bosibosi ab'emyaha ebiri ohwiha njaasi mu Bbeserekemu n'ohumirirano. Ehyo gahihola ni geema hu hiseera ehi basinde abagesi baloma baati nj'ehi baboneramo emunyeenye. ¹⁷ Ng'ango ehi naabbi Yeremiya galoma ati, ¹⁸ "Ejanjaasi linwera mu Raama,

* 2:1 2:1 abagesi Abasinde abo bendulirisanga ebinjamba hu munyeenye. * 2:6 2:6 Mik 5:2

* 2:15 2:15 Kos 11:1

enduulu n’ohulira ohw’amaani,
Lakeeli* n’alira abaana babe
era n’atenda muutu yesiyesi humugumyagumya,
olwohuba abaana babe bafuuye,”*
hyolerera.

Yosefu, Malyamu ni Yesu banwa e Misiri

¹⁹ Oluvanyuma lwa Herode ohufa, malayika wa Musengwa gabonehera Yosefu mu hirooto e Misiri, ²⁰ ng’amuloma ati, “Yosefu; yinyoheramo onjire omwana ni nyina e Yisirayiri, olwohuba abo abaali ni benda ohwita omwana, bafuuye.” ²¹ Olw’ehyo, nga Yosefu genyoha anamba omwana ni nyina nga bagamayo e Yisirayiri.

²² Aye Yosefu ni ganulira ati Arucelaawo nj’owagobola mu magulu ga semwana Herode nga habaha wa Buyudaaya, gaty a ohwagamayo. Ne olwohuba Hatonda gamulabula mu hirooto, gasalano hutina mu twale ly’e Galilaaya, ²³ ng’atiina mu habuga ahabalanga baati Nazaleesi. Ng’ebyo ebi abanaabbi baaloma baati, “Bali mulanga Munazaleesi,” byolerera.

3

Yowaane Omubatiza

(Mar 1:1-8; Luk 3:1-18; Yow 1:19-28)

¹ Ehiseera hyola nga nabaano omuutu oyu balanganga baati Yowaane Omubatiza, owatiina mu lulafu lw’omu twale ly’e Buyudaaya, n’abuulira ati, ² “Mwebbwage muleheho ebibi byenywe, olwohuba obunugi bwomwigulu bwigereeye.”* ³ Yowaane oyo nj’oyu naabbi Yisaaya galomaho ati, “Nalino ejanjaasi erinjwera mu lulafu,

omuutu n’alangirira ati,
‘Muhosiirire Musengwa engira,
mulunamy e amagira gage.’ ”*

⁴ Yowaane gambalanga ehymbalo ehi baahola mu mooya g’esolo eyi balanga baati engamiya, era ni gesidiha omusipi ogw’ehyanjo mu hihunya. Emere yiye yalinga esige n’omudugere. ⁵ Era olw’ohubuulira huhwe, abaatu banwerehererangamo ohunwa mu hibuga hy’e Yersaalemu nomu twale ly’e Buyudaaya ko n’ebitundu ebiririheene olwabi Yoludaani. ⁶ Nga batiina benenya ebibi byawe era ng’abatiza mu lwabi Yoludaani.

⁷ Aye Yowaane ni gabona eduuli ly’Abafalisaayo n’Abasadukaayo ni batinayo ohubabatiza, ng’abalomanga ati, “Enywe abaatu abahabi hy’etemu, nj’ani owabalabula ohununuha ehirunji hya Hatonda? ⁸ Ale naahani muhole ebikolwa ebiraga biiti mwebbwagire mulehireho ebibi byenywe. ⁹ Mulehere anjo ohweginiha muuti mbo muli bagwalaafu olwohuba muli bejuhulu ba Yibbulayimu. Mbalomera ti Hatonda ananga ohucuusa amabaale gano gafuuha bejuhulu ba Yibbulayimu.* ¹⁰ Naahani mumanye muuti muli hy’emisaala eji muutu ategeheeye anjo embasa ohujitema. Era hiisi musaala ogutaama bibala ebirani baja hugutema, bagudanye mu muliro.

¹¹ “Ese mbabatiza n’amaaji* ohulaga ti mwebbwagire era mulehireho ebibi byenywe. Aye nalino alijja oluvanyuma lwange owukira obunangi oyo ese toola wayire ohufihulamo engayito. Oyo alibabatiza n’Omwoyo Omutukuvu n’omuliro. ¹² Niye anahaabule mu baatu ng’olu omuutu

* **2:18** 2:18 Tand 35:19 * **2:18** 2:18 Yer 31:15 * **3:2** 3:2 Mar 1:15 * **3:3** 3:3 Yis 40:3 * **3:9** 3:9 Yow 8:33 * **3:11** 3:11 n’amaaji Oba “mu maaji.”

anjamba olugali gaahonja ohwawula omuhuuji n'embehe. Embehe nijo ajihumbaania gajibiiha aye omuhuuji njalala n'ebidete alibyohya n'omuliro ogutasima."

*Ohubatiziwa hwa Yesu
(Mar 1:9-11; Luk 3:21-22)*

¹³ Mu hiseera ehyene ehyo, nga Yesu anjwa mu twale ly'e Galilaaya, atiina eyiri Yowaane amubatize mu lwabi Yoludaani. ¹⁴ Aye Yowaane gagesyaho ohugaana ohubatiza Yesu n'aloma ati, "Ndiwe ow'ohumbatiza, lwahiina wuuja eyi ndi?"

¹⁵ Nga Yesu amugobolamo ati, "Hahibe hiityo, olwohuba hiraŋi ohuhola byosibyosi ebisangaasa Hatonda." Ng'ano Yowaane afugiirira ohubatiza Yesu. ¹⁶ Anjo ni naano, Yesu ni gahena ohubatiziwa ng'anjwa mu maaji. Mu hiseera ehyo ng'egulu liwihuha, ng'abona Omwoyo wa Hatonda n'amwihaho n'ali mu hifaananyi hy'enjuusi. ¹⁷ Ng'ejanjaasi liŋwa mwigulu ni njaliŋo aloma ati, "Ono nj'Omwana wange omuhoda, owunesiimisa."*

4

*Ohuhemewa hwa Yesu
(Mar 1:12-13; Luk 4:1-13)*

¹ Oluvanyuma, ng'Omwoyo alunjamia Yesu amunjira mu lulafu Sitaani ohumuhema.* ² Oluvanyuma lwa Yesu ohusiiba endaalo amahumi ane omuusi n'owiire, enjala yamuluma. ³ Ng'ano Sitaani atiina amuloma ati, "N'oba n'oli Mwana wa Hatonda, lagira amabaale gano gafuuhe biryo olye." ⁴ Nga Yesu amugobolamo ati, "Hyanandiihiwa hiiti, 'Omuutu saanabenga mulamu lwa biryo byonene, aye n'olwa hiisi hibono hya Hatonda.' ""*

⁵ Ng'ano Sitaani anjira Yesu mu hibuga ehyawufu ehi balanga baati Yersaalemu amuniinia hu hisuli hya Yekaalu, ⁶ amuloma ati, "N'oba n'oli Mwana wa Hatonda, tuuma ogwe njaasi, olwohuba hyanandiihiwa hiiti, " 'Hatonda aliragira abamalayika babe

bahuyeeda era hiiti balihubbaha,
ndiwegumula hu mabaale huhulumya magulu.' ""*

⁷ Nga Yesu amugobolamo ati, "Era nindi hyanandiihiwa hiiti; 'Soohe-manga Musengwa Hatonda wuwo.' ""*

⁸ Nga nindi Sitaani anjira Yesu njamugulu hu lusozi, amulaga owahabaha wosiwosi owohu hyalo n'ebiraŋi byamo. ⁹ Ng'amuloma ati, "Ebyo byosibyosi nja hubihuŋa, singa wunjumirya."

¹⁰ Ng'ano Yesu aloma Sitaani ati, "Pwereŋo! Hyanandiihiwa hiiti; 'Onajumiryenga nje Musengwa Hatonda wuwo era nj'oyu onanjeeresenge yeŋene.' ""*

¹¹ Ng'ano Sitaani amuleha era ng'abamalayika batiina baja bamujeeresa.

*Yesu atandiha ohusomesa e Galilaaya
(Mar 1:14-15; Luk 4:14-15)*

¹² Oluvanyuma, Yesu ni gaali n'ahiiri mu twale ly'e Buyudaaya, ganjira ati badanyire Yowaane mu komera, nga gaagamayo mu twale ly'e Galilaaya.* ¹³ Ni goola eyo, gatiina e Nazaleesi eyi ganjwa ng'atiina

* 3:17 3:17 Mar 1:11 * 4:1 4:1 Beb 2:18; 4:15 * 4:4 4:4 Mag 8:3 * 4:6 4:6 Zab 91:11-12
* 4:7 4:7 Mag 6:16 * 4:10 4:10 Mag 6:13 * 4:12 4:12 Mar 6:17; Luk 3:19-20

amenya e Kaperanawumu, ehiri hu nyanja mu hitundu hy'e Zebbulooni ni Nafutaali.* ¹⁴ Hino hyali hiityo, ohwoheresa ehi naabbi Yisaaya galoma ati,

¹⁵ "Ehyalo hy'e Zebbulooni,
n'ehyalo hy'e Nafutaali,
hu luguudo olutiina hu nyanja y'e Galilaaya,
engereha wa Yoludaani,
ni Galilaaya, omu Abatali Bayudaaya bamenya!

¹⁶ Enjase ey'amaani yaduhiiye
abaatu abahosi b'ebibi.
Enjase yaduhiiye

abo abali mu hiirema."*

¹⁷ Ohuŋwa mu hiseera ehyo, nga Yesu atandiha ohubuulira Amanjuro Amalanji ati, "Mwebbwage olwohuba obuŋugi bwomwigulu bwigereeye."

Yesu alanga abenuli bane ohuba beegi babe

(Mar 1:16-20; Luk 5:1-11)

¹⁸ Lulala, Yesu ni gaali n'agenda hwiŋenya ly'enyanya y'e Galilaaya, gabona abalebe babiri: Simooni oyu balanga Peetero n'Andereya. Abalebe abo baali benuli b'enyeeeni ni batega ahatimba mu nyanja. ¹⁹ Nga Yesu abaloma ati, "Muuje munonde mugendenga ni neese, ndibafuula benuli b'abaatu." ²⁰ Anjo ni naanjo nga baleha anjo obutimba waawe, bamulondaho.

²¹ Ni gesendaho mu moni ŋatotonono, ng'abona abalebe babiri, Yakobbo ni Yowaane abasaani ba Zebbedaayo ni bali ni saawe mu lyato ni bagonjoola obutimba waawe. ²² Nga boosi abalanga. Anjo ni naanjo nga baleha eryato ni saawe Zebbedaayo nga nibo batiina ni Yesu bagendanga ni naye.

Yesu anjonia abalwaye

(Luk 6:17-19)

²³ Ng'anjo Yesu atiina hiisi ŋaatu mu twale ly'e Galilaaya n'asomesa mu mahumbaaniro gaawe, n'abuulira abaatu Amanjuro Amalanji aganamba hu buŋugi wa Hatonda, era ng'anjonia hiisi bulwaye mu baatu. ²⁴ Ng'efuma lirye lihwana mu gwanga lya Siriya mwosimwosi. Era nga bamuleetera abalwaye aba hiisi ngeri, abaali n'obulumu obw'amaani, abaaliho emisambwa, ab'esimbu n'abasanyalaala, ng'abanjonia. ²⁵ Ng'anjo ehiŋindi hy'abaatu ohuŋwa mu twale ly'e Galilaaya, n'e Dekapooli,* n'e Yerusaalemu, nomu twale ly'e Buyudaaya era n'engereha w'olwabi Yoludaani bagendanga ni naye.

5

Yesu asomehesa hu lusozi

(Luk 6:20-23)

¹ Lulala, Yesu ni gabona ehiŋindi hy'abaatu, gatiina hu lusozi nga geehala. Ng'anjo abeegi babe batiina anja gaali, ² ng'atandiha ohubasomesa ati,

³ "Bali n'ekabi abo abamanyire
baati benda Hatonda abayeede,
olwohuba nj'aba genda babe mu buŋugi buwe.

⁴ Bali n'ekabi abalira hatyane;
olwohuba Hatonda alibagumyagumya.*

* **4:13** 4:13 Yow 2:12 * **4:16** 4:16 Yis 9:1-2 * **4:25** 4:25 Dekapooli Oba ebibuga ehumi. * **5:4** 5:4 Yis 61:2

- 5 Bali n'ekabi abo abawombeefu;
olwohuba Hatonda alibanja ehyalo hino,
n'ebirani byosibyosi ebi abendesa.*
- 6 Bali n'ekabi abayala era ab'enduho eruma
olw'ohwenda ohuhola ebi Hatonda genda,
olwohuba banahegute.*
- 7 Bali n'ekabi abo abali n'ehisa;
olwohuba Hatonda alibanjambira ehisa.
- 8 Bali n'ekabi abo abali n'emyoyo emigwalaafu;
olwohuba balibona Hatonda moni hu moni.*
- 9 Bali n'ekabi abo abenda emiyaaya;
olwohuba balifuuha baana ba Hatonda.
- 10 Bali n'ekabi abo ababahiyaania
olw'ohwenda ohuhola ebi Hatonda genda;
olwohuba abo mbaba genda babe mu bunugi buwe.*
- 11 "Muli n'ekabi ni banabaduhenga, babahiyaania era babanjayirisa hiisi
hibi olwohuba baloobera bange.* 12 Musangaalenga era musanjalyenga
olwohuba muli n'omuhemba mubba mwigulu. Mu ngeri nj'enyene
n'abanaabbi boosi babahiyaania.*

Omuniyu n'enjase

(Mar 9:50; Luk 14:34-35)

13 "Muli hy'omuniyu omuherehe mu hyalo muno. Aye singa omuniyu
gufuuha heresu, onjanga otye ohugugobosamo obunoli nindi? Guba gubula
mugaso ohutusaho ohugudanya ng'abaatu bagutyakirira.*

14 "Enywe muli hy'enjase mu hyalo muno emulihira hiisi muutu era
muboneherera hy'ehibuga ehi batongola hu lusozi. 15 Era omuutu
saanjamba taala gayifunihira mu hisero oba gayita mu kuliiti aye ayita
hu hihondo aja yinaane hiisi muutu ali mu nyumba enjase.* 16 Mu
ngeru nj'enyene, mube hy'enjase eyiri abaatu, ko bajumiryenga Senywe
ali mwigulu ni babona ebikolwa byenywe ebirani.*

Ohwoheresa amagambi

17 "Mutaneega muuti naaja hudibya magambi aga banya Musa oba
ebi banaabbi banandiiha. Sinaaja hubidibya kadi, aye ohubyoheresa.
18 Mbalomera ehituufu ti, ohutusaho ng'egulu n'ehyalo binoyeeho, nabula
hanjikuta hunjwa hu magambi ga Hatonda, ohwola olu byosibyosi bija
hwolerera.*

19 "Olw'ehyo, omuutu yesiyesi abbwaga erala hu magambi wayire
erisingayo obutono ohuba ly'omugaso era gasomesa n'abandi ohuhola
c'ehyene, omuutu oyo nj'alisembayo ohutaba w'omugaso mu bunugi wa
Hatonda. Aye oyo anamba ebiragiro era gabisomesa n'abandi, aja huba
muhulu mu bunugi buwe. 20 Era mbalomera ti; ohutusaho nga muholire
ebi Hatonda genda ohuhiraho ng'olu basomesa b'amagambi ga Hatonda
n'Abafalisaayo bahola, simulingira mu bunugi buwe.

Obusungu

(Luk 12:57-59)

* 5:5 5:5 Zab 37:11 * 5:6 5:6 Yis 55:1-2 * 5:8 5:8 Zab 24:3-4 * 5:10 5:10 1 Peet 3:14 * 5:11
5:11 1 Peet 4:14 * 5:12 5:12 2 Linjo 36:16; Bik 7:52 * 5:13 5:13 Mar 9:50; Luk 14:34-35 * 5:15
5:15 Mar 4:21; Luk 8:16 * 5:16 5:16 1 Peet 2:12 * 5:18 5:18 Luk 16:17

²¹ “Mwanjulira muuti Hatonda gaaloma abaatu abahalehale ati, ‘Siwitunga muutu wahyo. Era omuutu yesiyesi owiita, balimusalira omusango.’

²² Aye ese mbaloma ti; hiisi alunjira owahye, balimusalira omusango. Nindi oyo aloma owahye ati, ‘Oboneha hirangi,’ bamunjabira mu Luhiiho lw’Abayudaaya Olubbala. Era hiisi aloma owahye ati, ‘Musiru ewe,’ balimudanya mu muliro namehere ogutasima.

²³ “Olw’ehyo, n’obanga n’onjira enjongo yiyo eyiri Hatonda hu hituuti, ne wahebulira oti mulebewo ali n’ehyahwemulugunyaho, ²⁴ olehanga anjongo liryo na hituuti, watiina watabagana ni naye, ko wagobola waliinayo.

²⁵ “Singa njabano ahunjabira, n’aba n’ahunjira mu mbuga fuba n’amaani mufugiirisanie ni muhiiri mu ngira. Ne ni mutafugiirisania, n’alihwosa mu moni w’omulamuzi, balihusalira omusango bahena bahunayo eyiri omuhulu w’abasirikale bahudanye mu komera.

²⁶ Kulomera ehituufu ti, soolinjwa mu komera ohutusaho n’osasuuye ebbeesa josijosi eji ahubanja.

Obuhwedi

²⁷ “Mwanjulira muuti amagambi aga bana Musa galoma gaati, ‘Soholanga buhwedi.’* ²⁸ Aye mbaloma ti omuutu yesiyesi aheja hu muhasi gamwegomba, aba ahenire ohuhola obuhwedi mu mwoyo gugwe.

²⁹ Olw’ehyo hanye emoni yiyo ey’ohu muhono omulungi nj’ehuletera ohuhola ehibi, yomoleemo oyidanye. Hiranji obe wa moni ndala aye wingire mu bunugi wa Hatonda, ohuhira olu osigasa emoni jombi, aye bahudanya mu hifo omu oja husihiirihira.* ³⁰ Era hanye omuhono gugwo omulungi nj’oguhuletera ohuhola ehibi, gutemeeho ogudanye.

Hiranji ohufiirwa hirala hu bitundu by’omubiri gugwo aye osune obulamu obutanjano ohuhira olu badanya omubiri gugwo gwasigwosi mu hifo omu oja husihiirihira.*

Ohwabuhana hw’abafumbo

(*Mat 19:9; 5:32; Mar 10:11-12; Luk 16:18*)

³¹ “Mwanjulira muuti amagambi aga bana Musa galoma gaati, ‘Omuutu yesiyesi abbinga omuhasi wuwe, amunjanga ebbaluna eyihahasa yiiti amubbingire.’* ³² Aye ese mbaloma ti, hiisi abbinga omuhasi wuwe, ohutusaho olw’obuhwedi, amuleetera ohuhola obuhwedi. Era omuutu yesiyesi afumbirwa oyubabbingire, aba ahola obuhwedi.*

Ohulayira

³³ “Era nindi mwanjulira muuti baaloma abahalehale baati, ‘Soolayiranga wereere aye woheresanga ebi wasuubisa Hatonda Musengwa.’*

³⁴ Aye mbaloma ti mutalayiranga wayire lulala oba ohulayira mbo muuti, ‘Mu mazima aga Hatonda ali mwigulu,’ olwohuba nj’etebe ya Hatonda, ³⁵ oba ehvalo, olwohuba Hatonda nj’ohwata amagulu gage, oba ni mutangirisa ehibuga Yerusalemu, olwohuba nj’ehibuga hya Habaha Ohihenaho.* ³⁶ Era soolayiranga wasinga n’omutwe gugwo, olwohuba ogunumaho bunangi, ohufuula wayire olufiiri lulala ohuba luhosa oba lumali. ³⁷ Olw’ehyo, onaba n’onahole ehiitu, loma oti, ‘Nahihole’ oba oti,

* **5:27** 5:27 Huj 20:14; Mag 5:18 * **5:29** 5:29 Mat 18:9; Mar 9:47 * **5:30** 5:30 Mat 18:8; Mar 9:43 * **5:31** 5:31 Mag 24:1-4; Mar 10:4 * **5:32** 5:32 obuhwedi Ebyanjandihwi ebindi ebyahale binjuma bibono ebyo. * **5:33** 5:33 Leev 19:12; Hub 30:2; Mag 23:21 * **5:35** 5:35 Yis 66:1; Zab 48:2

'Bbe sinahihole.' Ehiitu hyosihyosi ehiriraho aho hiba hinwa eyiri hibooyi Sitaani.

Esomea enamba hu hwegalula
(Luk 6:29-30)

³⁸ "Mwanjulira muuti baaloma abahalehale baati, 'Singa omuutu ahukosa emoni, weesi mukose moni, linaba liino weesi omukosa liino.'*
³⁹ Aye mbaloma ti; siwegalulanga. Era omuutu n'ahuhubbanga oluji hwitama, mucuuhise ahubbe n'ohulindi lyosi. ⁴⁰ Era singa omuutu ahujira mu mbuga ni genda ahunyageho esaati yiyo, omujanga n'ekooti yoosi.
⁴¹ Era singa omuutu ahujalirisa ohumugegera ebiitu emayiro ndala, bimugegere emayiro ebiri. ⁴² Singa omuutu ahusunga ehiitu, omujanga, era ni bayo owenda ohumujola, omujolanga.

Ohwenda abalabe
(Luk 6:27-28,32-36)

⁴³ "Mwanjulira muuti baaloma abahalehale baati, 'Yendanga omuutu wahyo, aye ocaawenga omulabe wuwo.'* ⁴⁴ Ne mbaloma ti, mwendenga abalabe benywe era mulomberenga abo ababahiyaania, ⁴⁵ ko mujange ohuba abaana ba Senywe ali mwigulu. Olwohuba gaduhisa abalaji n'ababi omumwi era agwisa efula ew'abahola ebiraji ko n'abahola ebibi. ⁴⁶ Ni munendenga ababenda bonene, ehyo hibaneeza kabi hi? N'abanjoosa aba muloma ti bali n'ebibi boosi benda ababenda. ⁴⁷ Era singa muheesa abalebe benywe bonene, ehi muba ni muholire hiba hihiriraho ne ehy'abandi? N'Abatali Bayudaaya boosi po bahola. ⁴⁸ Olw'ehyo, enywe muli n'ohuba besigwa mu huhola ebiraji ng'olu Senywe ali mwigulu ali mwesigwa."

6

Ohugabira abagadi

¹ Ng'aho Yesu aloma abeege babe ati, "Mwehuume ohutaholanga bikolwa ebiraji mu moni j'abaatu olw'ohwenda bababone. Olwohuba singa muhola muutyo, simulisuna muhamba ohujwa eyiri Senywe ali mwigulu.

² "Olw'ehyo n'ogabiranga abagadi, siwerangiriranga ng'olu banafuusi bahola mu mahumbaaniro nomu nguudo, ni benda abaatu babane enono. Mbalomera ehituufu ti, olw'ohwenda abaatu babane enono, ogwo nj'omuhamba ugu basuna. ³ Aye ewe n'obanga n'ogabira abagadi, sooganyanga muhono gugwo omugooda ohumanya omulungi ehi guholire. ⁴ Mu ngeri hy'eyo ehi oliba n'onjaaye abagadi, hiriba mu ngiso. Era Hatonda abona ebi bahola mu ngiso alihujja omuhamba.

Yesu gegirisa abeege babe ohusaba
(Luk 11:2-4)

⁵ "Era ni mubanga ni musaba, simubanga hy'abanafuusi, olwohuba nibo benda ohwemereera mu mahumbaaniro n'ohutulo w'enguudo ko abaatu bababone, babane enono. Mbalomera ehituufu ti, enono eryo nj'omuhamba gwawe ugu balihomaho. ⁶ Aye enywe ni muba ni musaba, mwingiranga mu hisenge mwigalajo olwigi, nga ko musaba Hatonda ataboneha. Era Senywe abona ebi bahola mu ngiso aja hubanja omuhamba.

⁷ "Era ni musaba, mutagobojolangamo ebibono ebijuma mahulu ng'olu 'abahosi b'ebibi' bahola olwohuba baneege mbo baati Hatonda aja

* 5:38 5:38 Huj 21:24; Leev 24:20; Mag 19:21 * 5:43 5:43 Leev 19:18

hujulira esaala jaawe olw'ebibono byawe ebingi. ⁸ Mutaba hya nibo olwohuba Senywe amanyire ebi mwenda ni muhiiri n'ohusaba.

⁹ "Ni muba ni musaba, mulombenga muuti,
" 'Seefe ali mwigulu,
ojeewe eņono,

¹⁰ obuņugi buwo buuje,
ebi wenda biholewe hu hyalo
ng'olu biholewa mwigulu.

¹¹ Tufunise ebiryo ebyolwa leero

¹² era tusoniņe ebibi byefe,
ng'olu hwesi husoniņa
hiisi abatuhola ebibi.

¹³ Era otatuleha hugwa mu huhemewa,
aye tunoņole mu bubu.

Obuņugi n'amaani ko n'eņono,
bibyo emirembe n'emirembe. Amiina.*

¹⁴ "Era ni munasoniņenga abaatu ebibi ebi babahola, Senywe ali mwigulu anabasoniņenga mwesi. ¹⁵ Aye ni mutasoniņenga ababahola ebibi, mwesi Senywe saanabasoniņenga.

Ohusiiba

¹⁶ "Ni mubanga ni musiiiba, simunakuņalanga hy'abanafuusi abeyonoona mu moni, ohulaga abaatu baati bali husiiba. Mbalomera ehituufu ti, olw'ohwenda abaatu babane eņono, ogwo nj'omuhemba gwawe ogu balihomaho. ¹⁷ Aye ni muba ni musiiiba, musaabenga mu moni, mwenjaha amafuta era mususule n'efiiri, ¹⁸ ko abaatu batategeera baati muli husiiba, ohutusaho Hatonda ataboneha abe nj'ababona. Era Hatonda oyo abona ebi bahola mu ngiso alibanja omuhemba.

Obuņinda obwomwigulu

¹⁹ "Simwebihiranga buņinda hu hyalo huno ohu bisereni n'obutalagi bibyonoona n'abeebi babbwaga enyumba babiiba. ²⁰ Aye mwebiihirenga obuņinda wenywe mwigulu eyi butalagi n'ebisereni bitoola; n'abeebi eyi batananga hutiiina babbwaga, beeba. ²¹ Olwohuba eyi obuņinda bubwo bubu n'omwoyo gugwo nj'eyi gusiiba ni guņemba.

²² "Emoni yiri hy'etaala hu mubiri. Era emoni jenywe jinaba ni jibona bulani, obulamu wenywe wosiwosi buja hwijula enjase. ²³ Aye emoni jenywe jinaba ni jitabona bulani, muba muli mu hiirema. Enjase eyiri mu nywe yinafuuha hiirema, ehiirema ehyo hiba hibitiirifu!

²⁴ "Naņuma aņanga ohuba n'abasengwa babe babiri. Hinaba hiityo acaawaho mulala nga genda owundi oba agonderaho mulala ng'atala owundi. Omuutu saananga huņira ebbeesa ng'ehiitu ehihulu era gasigala n'ahijeeresa Hatonda."

Ohuta owesige mu Hatonda

²⁵ Nga Yesu aloma abeegi babe ati, "Olw'ehyo, mbaloma ti mutenjendereranga olw'ehyohulya oba ehy'ohunywa oba ehyohwambala. Obulamu si wa muņendo ohuhira ebiryo, n'omubiri gwosi siguhira eby'ohwambala? ²⁶ Ale mubonere hu nyuni, sijirima era jinuma byagi omu jibunga ebiryo aye Bbaabba obwomwigulu ajiņa ebijirya. Enywe simuhirira njaleenji enyuni ejo bbe? ²⁷ Era nj'ani hu

* **6:13** 6:13 Ebyaņandihwa ebyahale biņuma ebibono ebindi mu lunyiiri luno.

enywe ananga ohweyongesaho wayire oludaalo lulala hu bulamu wuwe olw'ohwenendehereranga?

²⁸ “Lwahiina mwenendeherera olw'ebyohwambala? Mubonere hu bimuli, sibirima wayire ohutungisa engoye. ²⁹ Era mbalomera ti; n'ejono eri habaha Sulemaani gaali ni nalyo lyosiryosi sigambalanga hubihira emboneha. ³⁰ Obanga eyo nj'engeri eyi Hatonda alabiirira ebimuli ebirijho ehiseera buseera nga babyohya omuliro, saalibambasa enywe abali n'ohufugiirira ohudiidiri?

³¹ “Kale mutenendehereranga hu ebi munaalye oba munanywe oba munambale. ³² Byosibyosi ebyo mbebi baatu abatafugiirira Hatonda banembaho byabahenera ehiseera, aye Senywe ali mwigulu amanyire ati mubyenda. ³³ Ne enywe munjeegenga hu bunugi wa Hatonda n'ohubiitu ebirujamu ebi genda muhole, ali bameedaho n'ebisigayeyo byosibyosi. ³⁴ Kale simwenendehereranga olw'oludaalo olunahahye ejo. Olwohuba hiisi ludaalo luba n'ebyenendeheresa ebyalwo.

7

Ohusalira abandi omusango (Luk 6:37-38,41-42)

¹ “Mutasaliranga bahyenywe misango, mwesi Hatonda saalibasalira. ² Olwohuba, mu ngeri enyene eyi musaliramo abahyenywe emisango, nj'eyi mwesi Hatonda alibasaliramo. Era ehipimo ehi mu pimiram abandi, ehyene ehyo mwesi c'ehi balibapimiramo.* ³ Lwahiina ehiri hu wahyo nj'ehirani hy'ohuloma, waleherera ehi huliho ewe wamwene? ⁴ Onanga otye ohuloma mulebewo oti, 'Mulebe yange, leha kutuse ahaatu hu moni,' aye ewe wamwene n'otebona oguutu oguhuli hu moni? ⁵ Munafuusi ewe, sooka wetuseho oguutu oguhuli hu moni ko onjange ohutusa ahaatu ahali hu wahyo.

⁶ “Simujambanga ebiiitu ebyabufu mwabijana ababbengi. Olwohuba bali hy'embijiji ejityakirira ebiiitu eby'omugaso jonoona, era bali hy'embwa ejibacuuhira jabaluma.”

Saba, yendula era kookona (Luk 11:9-13)

⁷ Ng'ango Yesu aloma beegi babe ati, “Mulombenga, Hatonda alibana ehi musaba, mwegumyenga ohwendula, muligundula era mukookonenga, balibegulirano. ⁸ Olwohuba hiisi asunga bamuna, owendula agundula, n'akookona yeesi bamwigulirano. ⁹ Ale nj'ani hu enywe ana omwana wuwe ebaale n'amusungire omugaati ¹⁰ oba ana omwana wuwe etemu n'amusungire enyeeni? ¹¹ Olwo njahani obanga enywe ababi mumanyire ohuna abaana benywe ebirani, ne Senywe ali mwigulu saalihira bugali weene ohuna ebirani abo abamusunga?

¹² “Olw'ehyo mu hiisi hiitu hyosihyosi, muholerenga abahyenywe ebi mwahendire mwesi babaholere. Ebyo mu buupi nj'ebiri mu magambi nomu ebi banaabbi banandiiha.”*

Omulyango omudiini n'omugalamu (Luk 13:24)

¹³ Yesu geyongera ohuloma abeegi babe ati, “Mufubenga ohwingirira mu mulyango omudiini, olwohuba omulyango ogwingira mu husihiriha mugalamu, n'engira eyolayo ngalamu era bangi abayibitamo. ¹⁴ Ne

* 7:2 7:2 Mar 4:24 * 7:12 7:12 Luk 6:31

omulyango ogwingira mu bulamu obutanwanjo mudiini, n'engira eyolayo yahwenyigiirisa, n'abayigundula sibangi.

Omusaala n'ebibala byagwo
(Luk 6:43-44; 13:25-27)

¹⁵ “Mwehuumenga abanaabbi ab'obudulingi, abaja eyi muli ni baboneha bawombeefu hy'etaama, aye mugati mula ni bali hya nalaja. ¹⁶ Ne munahabafaanihisye hu bikolwa byawe. Ebibala eby'omusaala ogu balanga baati omutiini sibabinoga hu bunjwa obusaba, n'ebibala by'emizabbibbu sibabinoga hu manani. ¹⁷ Mu ngeri nj'enyene hiisi musaala omulani gwama ebibala ebirani, aye omusaala omubi gwama ebibala ebibi. ¹⁸ Omusaala omulani sigwama bibala ebibi era n'omusaala omubi sigwama bibala ebirani. ¹⁹ Hiisi musaala ogutataho bibala ebirani bagutemaano, era bagudanya mu muliro.* ²⁰ Hy'emisaala, abanaabbi ab'obudulingi boosi mulibafaanihisya hu bikolwa byawe.*

²¹ “Si hiisi owunanga ati, ‘Musengwa, Musengwa,’ aja hwingira mu bunjuga wa Hatonda, ohutusaho oyo aho ebi Bbaabba ali mwigulu genda. ²² Hu ludaalo olwo, bangi balindoma baati, ‘Musengwa, Musengwa, sihwasesanga mu siina liry? Sihwabbinganga emisambwa hu baatu era hwahola ebyamaliholiho bingi mu siina liry?’ ²³ Aye ese ndibagobolamo lwatu ti; ‘Simbamanyire era simanyire n'eyi munjwera. Olw'ehyo, mupwere ni naano enywe abahosi b'ebibi.’*

Omutongoli omugesi n'omubuyabuya
(Luk 6:47-49)

²⁴ “Olw'ehyo hiisi anjira ebibono byange gahena gabiholeraho, ali hy'owatongola enyumba yiye hu mabaale. ²⁵ Efula yagwa, ng'amaaji gabanda, ng'epunga ehubba enyumba eyo, aye siyefumulirano olwohuba gayitongola hu mabaale. ²⁶ Aye hiisi anjira ebibono byange ebyo, ndabiholeraho, ali hy'omuutu omubuyabuya, owatongola enyumba yiye hu mujehe. ²⁷ Efula ni yagwa, ng'amaaji gabanda, ng'epunga ehubba enyumba eyo yefumuliye yosiyosi yanjwera hwiroma.”

²⁸ Yesu ni gahena ohuloma ebibono ebyo, ehiindi hy'abaatu hyenunja bugali esomesa yiye.* ²⁹ Olwohuba gasomesanga n'obunangi, sosi hy'abasesa b'amagambi ga Hatonda.

8

Yesu anjira omusinde owaali n'ebigenge
(Mar 1:40-45; Luk 5:12-16)

¹ Oluvanyuma Yesu ni ganjwa hu lusozi ng'ehibubbu hy'abaatu himulondaho. ² Ng'ano njaba omusinde omugenge* owatiina ana gaali, ng'ahubba amafuha mu moni jije, amwegalihira ati, “Muhulu, ni huba ni huli husiima huhwo, ponie.”

³ Nga Yesu ajanuula omuhono amunambaho, amuloma ati, “Nj'ohusiima hwange, ale njona.” Nga njaweene ano ebigenge binona.† ⁴ Ng'ano Yesu amuhamiirisa ati, “Omanya, hino otahromeraho muutu kadi mulala. Aye tiina weyanjule eyiri omusengi wa Hatonda, onjeyo onjongo eyi Musa galagira, bube bujulizi obubahahasa buuti onjone.”*

* **7:19** 7:19 Mat 3:10; Luk 3:9 * **7:20** 7:20 Mat 12:33 * **7:23** 7:23 Zab 6:9 * **7:28** 7:28 Mar 1:22; Luk 4:32 * **8:2** 8:2 omugenge Ebigenge byali bulwaye obuleeta ebipala hu mubiri. † **8:3** 8:3 ebigenge binona Oba ng'alongoha. * **8:4** 8:4 Leev 14:1-7

*Ohufugiirira hw'omusirikale Omurooma
(Luk 7:1-10)*

⁵ Ng'ango Yesu atiina mu hibuga hy'e Kaperanawumu. Mu hibuga omwo mwalimo Omurooma owaali omuhulu w'ehibinja hy'abasirikale cikumi. Omwidu w'omuhulu oyo gaali mulwaye n'ali huupi hufa. Ng'ango omuhulu anjamba engira atiina eyiri Yesu amwegayirira ati, ⁶ "Muhulu, omwidu wange engo eyo ali hu buliri gasanyalaala era ali hubonaabona bugali."

⁷ Nga Yesu amuloma ati, "Natiine namuḡonia." ⁸ Ng'omuhulu oyo amugobolamo ati, "Musengwa, sipoomera ewe ohuuja ewange, aye loma ehibono hyonene, omwidu wange ananone. ⁹ Hiri hiityo olwohuba ndi n'abasengwa bange abaapira era keesi ndi n'abasirikale abali ḡaasi wange. N'aloma ono ti, 'Tiina,' ng'atiina; n'aloma ola ti, 'Nja,' nga gaaja; oba n'aloma omwidu wange ti, 'Hola hino,' ahihola."

¹⁰ Yesu ni ganulira ebi omuhulu oyo galoma, nga genunja. Ng'aloma ehiḡindi hy'abaatu ehyali ni himulondaho ati, "Mbalomera ehituufu, kiiri hwaganaho omuutu yesiyesi mu Bayisirayiri ali n'ohufugiirira hy'ohwomusinde ono! ¹¹ Mbahahasa ti abaatu baliḡwa enjuyi n'enjuyi nga beehala hu mbaga ni Yibbulayimu, ni Yisaka ko ni Yakobbo mu buḡugi obwomwigulu.* ¹² Aye mu hiseera ehyo, abo abahali abeene bo balibadanya ebulafu mu hiirema, eriba ohweninala n'ohulira amangi olw'obusiba."* ¹³ Ng'ango Yesu aloma omuhulu oyo ati, "Tiina, hija huba hiityo ng'olu ofugiiriye." Era mu hiseera ehyene ehyo ng'omwidu wuwe anonerano.

*Yesu anonia abaatu bangi
(Mar 1:29-34; Luk 4:38-41)*

¹⁴ Ng'ango Yesu anjwa mu humbaanero eryo, atiina ewa Peetero. Ni gengira mu nyumba, gasanḡana masaala ya Peetero n'alambaaye hubuliri n'ali mulwaye w'omusuuja omwene ogw'amaani. ¹⁵ Ng'amunamba hu muhono, anjo ni naano omusuuja ogwali ni gumuluma nga ḡunona, era nga genyoha amutegeherano ehyohulya.

¹⁶ Egulo ni lyola, abaatu abaali n'abalwaye baawe abaali n'obulwaye owa hiisi ngeri, babaleeta eyiri Yesu era ng'anamba hu hiisi mulwaye amunonia. Era bangi abaaliho emisambwa, gajibabbingaho n'ajiragira ohubanwaho jitiine. ¹⁷ Ehyo hyali hiityo, ohwoheresa ebibono ebi naabbi Yisaaya gaaloma ati, "Gatutusaho obunafu era ganjira obulwaye obwali ni butuluma."*

*Ohwenoheresa hw'abaatu
(Luk 9:57-62)*

¹⁸ Yesu ni gabona ehiḡindi hy'abaatu ni himweswanigirihise galoma abeegi babe ati, "Hwambuhe, hutine engereha w'enyanja." ¹⁹ Baali bahiiri huniina eryato ng'omusomesa w'amagambi ga Hatonda atiina anja Yesu gaali, amuloma ati, "Musomesa, nagendenga ni neewe hiisi anj onatiinenga."

²⁰ Aye Yesu gamugobolamo ati, "Ebibbwe biri n'ekero omu binenyuha, enyuni joosi jiri n'ebiswi aye Omwana w'Omuntu anjuma anj ata olubafu."

²¹ Nga ḡabaano owundi hu abeegi babe owamuloma ati, "Muhulu, nahahene husiiha laata yange ko naaja." ²² Nga Yesu amuloma ati, "Nja, ogendenga ni neese, leha abafu mu mwoyo basiihe abafu bahyawe."

* **8:11** 8:11 Luk 13:29 * **8:12** 8:12 Mat 22:13; 25:30; Luk 13:28 * **8:17** 8:17 Yis 53:4

*Yesu gehahania hibuyaga hu nyanja
(Mar 4:35-41; Luk 8:22-25)*

²³ Yesu ni ganiina eryato, abeegi babe baleha ayo ehinjindi hy'abaatu, nga bambuha ni naye. ²⁴ Ni baali ni bahiiri mu lugendo, ng'ero lijamba Yesu anenyuha. Hibuyaga ow'amaani ng'ahubba hu nyanja ng'ebimoto by'amaaji byedanyanga mu lyato. ²⁵ Ng'ayo abeegi babe batiina bamusisimusa, ni bamuloma baati, "Tunonole Musengwa, enyanja yenda hutwita!" ²⁶ Ng'ayo Yesu abagobolamo ati, "Lwahiina mutya? Muli n'ohufugiirira hutotono?" Nga genyoha ahayuhira hibuyaga ko n'ebimoto by'amaaji ebyali ni byefuhisa hu nyanja. Ng'ayo hibuyaga ateeha n'enyanja ng'ebunjeerera erala.

²⁷ Ehyo hyahena abeegi abo efiri hu mutwe, bebuusa abeene n'abeene baati, "Omuutu ono wa ngeri hi oyu wayire hibuyaga n'ebimoto by'amaaji hu nyanja binjulira?"

*Yesu anonia abasinde babiri abaaliho emisambwa
(Mar 5:1-20; Luk 8:26-39)*

²⁸ Ebyo ni byanjwa, nga Yesu n'abeegi babe boola engereha w'enyanja mu hyalo hy'Abagaraasa.† Yesu gaali ko gahanjwa ati mu lyato, abasinde babiri abaliho emisambwa nga bamwagaana ni banjera mu pungulu eji basiihangamo abafu. Abasinde abo baali n'oluswa bugali, n'enjuma muutu yesiyesi abita mu ngira eyo. ²⁹ Nga bahayaana ni baloma baati, "Otuhaabya hiina, ewe Yesu Omwana wa Hatonda? Wujire njano ohutubonyaabonya ehiseera ni hihiri hwola?"

³⁰ Ohuupi ayo njalijho ehidooli hy'embijji ni jaaya. ³¹ Ng'emisambwa jegalihira Yesu jiti n'aba n'ajibbinga, ajiganye jitiine mu mbijji ejo. ³² Era nga Yesu ajiganya. Emisambwa ni jabanjwaho, jatiina jingira mu mbijji. Nga josijosi jifulumuha embiro jahirira jinjera mu nyanja jinywa etubbi nga jifa.

³³ Abaali ni beemera embijji nga baduluma baja balomera abaatu abomu hibuga hyawe, byosibyosi ebyali ni byolire hu basinde bala abaaliho emisambwa. ³⁴ Ng'ayo abaatu bangi abomu hibuga ehyo banwerehereramo batiina ohwebonera Yesu. Ni boola aya gaali bamwegalihira anjwe mu hitahere hyawe.

9

*Yesu anonia owaali n'asanyalaaye
(Mar 2:1-12; Luk 5:17-26)*

¹ Nga Yesu aniina mu lyato, asomoha enyanja atiina mu hibuga hy'ewaawe. ² Ng'ayo njabano abasinde abanjira omuutu owaali n'asanyalaaye ni bamugegire hu musigaasiga. Yesu ni gabona ohufugiirira hwawe, ng'aloma omulwaye ati, "Mwana wange otenjendeherera, kusionjire ebibi bibyo."

³ Mu hiseera ehyo, njalijho abasomesa b'amagambi ga Hatonda abaali ni behaaye ayo baanulira ebibono ebi Yesu gaaloma, nga baloma abeene n'abeene baati, "Anjanga atye ohuloma atyo? Ohwo huba hufodogola."

⁴ Naweene ayo nga Yesu afaania mu mwoyo gugwe ebyali mu binjeego byawe. Ng'ababuusa ati, "Lwahiina mufugiirira epeega embi ohuba mu myoyo jenywe?" ⁵ Ehihiraho owangu nj'ehiri njena, ohuloma ti 'Kusionjire ebibi bibyo,' oba ti, 'Yinyoha ogende?' ⁶ Naahani nja

† 8:28 8:28 Ebyanjandihwa ebindi biroma biiti Gadarenisi oba Gerigesene.

hubalaga ti Omwana w'Omuutu ali n'obunangi hu hyalo ohusoniya ebibi." Ng'aloma owaali n'asanyalaaye oyo ati, "Yinyoha ogege omusigaasiga gugwo wagameyo ewenywe." ⁷ Naweene anjo ng'omusinde oyo genyoha, anamba omusigaasiga gugwe atiina engo. ⁸ Ng'abaatu bosibosi benunja era nga bajumirya Hatonda ana abaatu obunangi hy'obwo.

Yesu alanga Matayo

(Mar 2:13-17; Luk 5:27-32)

⁹ Yesu ni gaali nanwa mu hifo ana ganonehesya omuutu owaali n'asanyalaaye, ng'abona omunjoosa oyu balanganga baati Matayo ni gehaaye ana banjoosa n'anoosa. Nga Yesu amuloma ati, "Nja ofuuhe mwegi wange." Ng'ebyo byosibyosi Matayo abinwaho, genyoha atiina ni Yesu.

¹⁰ Ebyo ni byanwa, nga Yesu atiina n'abeegi babe ewa Matayo ohulya. Omutoolo gw'abanjoosa n'abaatu abandi "abahosi b'ebibi," boosi batiinayo. Nga bosibosi beehala ni Yesu n'abeegi babe, baliira njalala.*

¹¹ Abafalisaayo ni babona Yesu n'alya n'abaatu abo "abahosi b'ebibi" n'abanjoosa nga babuusa abeegi babe baati, "Lwahiina alya n'abaatu 'abahosi b'ebibi' n'abanjoosa?"

¹² Yesu ni ganulira ehi babuusa, nga niye abaloma ati, "Abaatu abalamu sibetaaga musanu, ohutusaho abalwaye. ¹³ Aye mutiine mwendule amahulu g'ehyanandiihiwa ehiroma hiiti; 'Nenda ehisa sosi enjongo.' Olw'ehyo mbaloma ti sinaaja hulanga abalanji, ohutusaho abahosi b'ebibi."*

Ohusiiba

(Mar 2:18-22; Luk 5:33-39)

¹⁴ Ng'ano abeegi ba Yowaane batiina eyiri Yesu bamubuusa baati, "Lwahiina efe n'Abafalisaayo husiiba, aye abeegi babo sibasiiba?"

¹⁵ Nga Yesu abagobolamo ati, "Abalange hu mbaga y'obugole bananga ohunakunala ahooye omwenja n'ahiiri ni nabo? Aye ehiseera hiriyola babatusaho ahooye omwenja. Hu olwo nj'olu balitandiha ohusiiba.

¹⁶ "Omuutu saahubba hinero ehy'olugoye olunyaaha mu hyambalo ehihayire. Olwohuba ehinero ehyo ni hyehuuna, hihapuha ohunwa hu lugoye olwo oluhayire hyanjiriraho n'ehimesu hyalwo, ng'ehituli hyeyongera ohugalama. ¹⁷ Mu ngeri nj'enyene, sibajuha mwenge epiirano ogwomu mizabbibbu mu sanu y'ehyanjo ekayire. Singa ohihola, yadisa esanu ng'obifirwa byombi. Aye omwenge epiirano ogwo, bagujuha mu sanu y'ehyanjo epyaha ko nd'obifirwe byombi."

Omuhaana wa Yayiro n'omuhasi w'oluheeno

(Mar 5:21-43; Luk 8:40-56)

¹⁸ Yesu ni gaali n'ahiroma, nga jireeta mulala hu bahulu b'ehumbaaniro ly'Abayudaaya oyu baali ni balanga baati Yayiro. Yayiro oyo gatiina ng'ahubba amafuha mu moni jije, amwegalihira bugali n'amuloma ati, "Muhulu ahaana hange hahanwa ohufa, nja oje ohanambeho hanalamuhe." ¹⁹ Ng'ano Yesu n'abeegi babe benyoha batiina ni naye.

²⁰ Naaliyo omuhasi owaali n'alwaye oluheeno ohuhena emyaha ehumi n'ebiri. Ng'ano geyibirira anwera egongo wa Yesu anamba hu hyambalo hihye. ²¹ Hino gahihola olwohuba gaaloma mu mwoyo gugwe ati, "Ni nanambe hunambaho hu hyambalo hihye, naanone."

* **9:10** 9:10 Luk 15:1-2 * **9:13** 9:13 Kos 6:6

²² Nga Yesu acuuha amubona amuloma ati, “Muhaana, ba mugumu! Ohufugiirira huhwo huhuŋonisye.” Ng’omuhasi oyo aŋona mu haseera aho.

²³ Yesu ni goola mu mago g’omuhulu ola oyu balanga baati Yayiro, gengira mu nyumba, ng’abona abembi n’emirere ni bali huhooaha enyembo eji bemba omuutu n’afuuye, n’abaatu bosibosi abaalino ni bali hulira ni bahubba n’enduulu olw’ohufa hw’omuhaana oyo. ²⁴ Ng’abaloma ati, “Mutule ebulafu, omuhaana saafe, aye ali huŋenyuha.” Aye nibo bamujeherera humujeherera, olwohuba baali bamanyire baati omuhaana gaali afuuye. ²⁵ Ni bahena ohutusa ehiŋindi hy’abaatu ebulafu, nga Yesu gengira aŋamba omuhaana hu muhono, ng’omuhaana gemeerera. ²⁶ Amanuliro agaŋamba huhulamuha hw’omuhaana oyo gahwana mu twale eryo lyosiryosi.

Yesu aŋonia abanofu babiri

²⁷ Yesu ni gaali n’aŋwa mu hifo ehyo, abasinde babiri abaali abanofu bamulondaho ni balomera ŋamugulu baati, “Mwijuhulu wa Dawudi, tuŋambire ehisa otuŋonie!”

²⁸ Naahani Yesu ni gengira mu nyumba, abanofu abo boosi batiina aŋa gaali, ng’ababuusa ati, “Mufugiirira muuti sobola ohubaŋonia?” Nga bamugobolamo baati, “Musengwa, hufugiirira!” ²⁹ Ng’aŋo aŋamba hu moni jaawe, abaloma ati, “Hahibe hiityo olw’ohufugiirira hwenywe.” ³⁰ Naweene aŋo ng’emoni j’abasinde abo jimbula batandiha ohubona. Nga Yesu abalabula n’abahutiira ati, “Mumanya ohutalomeraho muutu yesiyesi!” ³¹ Aye nibo baatula, batiina bahwania mu twale eryo lyosiryosi amanuliro agaŋamba hu Yesu.

Yesu aŋonia kasiru

³² Abasinde abo ni baali ni batula ebulafu, nga ŋabaano abaleetera Yesu omusinde owaaliho omusambwa nataŋanga n’ohuloma. ³³ Yesu ni gabbinga omusambwa ogwo, omusinde oyo gatandiha ohuloma ng’ehiŋindi hy’abaatu abaali aŋo beŋunja. Era nga baloma baati, “Hino hubaaye sihuhibonangaho mu Yisirayiri!” ³⁴ Aye Abafalisaayo baaloma baati, “Abbinga emisambwa n’atambisa obunŋangi wa Bbeluzebbuli omuhulu w’emisambwa.”*

Abatambi batono

³⁵ Yesu gagenda mu bibuga byosibyosi nomu byalo n’asomesa mu mahumbaaniro g’Abayudaaya, n’abuulira Amanuliro Amalanyi agaŋamba hu bunugi wa Hatonda. Era n’aŋonia hiisi bulwaye.* ³⁶ Yesu ni gabona ehiŋindi hy’abaatu ni hihumbeene, nga bamuŋambya ehisa olwohuba baali beŋendeherereye ni ŋabulano ow’ohubayeeda era ni baali hy’etaama ejinumaho mwayi.* ³⁷ Ng’aŋo aloma abeegi babe ati, “Abaatu abaja ohufugiirira Amanuliro Amalanyi bangi era bali hy’ebirime ebyolire ohuhungula aye abatambi sibahena.* ³⁸ Olw’ehyo, musunge Hatonda Musengwa omwene ndimiro asindihemo abatambi.”

10

Yesu atuma abeegi babe ehumi n’ababiri

(Mar 3:13-19; Luk 6:12-16; Mar 6:7-13; Luk 9:1-6)

* **9:34** 9:34 Mat 10:25; 12:24; Mar 3:22; Luk 11:15 * **9:35** 9:35 Mat 4:23; Mar 1:39; Luk 4:44

* **9:36** 9:36 Hub 27:17; 1 Bah 22:17; 2 Liŋo 18:16; Ezek 34:5 * **9:37** 9:37 Luk 10:2

¹ Nga lulala Yesu alanga abeegi babe ehumi n'ababiri batiine aña gaali, ng'abana obunangi ohubbinganga emisambwa hu baatu era banonie hiisi bulwaye. ² Abahwenda babe abo ehumi n'ababiri mba bano: asooka nje Simooni oyu balanga erindi baati Peetero ni mugandaawe Andereya; ko ni Yakobbo ni mugandaawe Yowaane abasaani ba Zebbedaayo; ³ Filipo ni Bbatulumaayo ni Matayo omuñoosa ni Tomasi ni Yakobbo omusaani w'Alufaayo; ni Sadaayo ⁴ ni Simooni Omuzelote,* ko ni Yuda Yisikaryoti owalya mu Yesu oluhwe.

⁵ Yesu gatuma abahwenda abo nabalaabbira ati, "Mutatiina mu Batali Bayudaaya, oba ohwingira mu hibuga hy'Abasamaliya hyosihyosi. ⁶ Aye mutiine eyiri abaatu ba Yisirayiri abaagota. ⁷ Mutiine mubalome muuti; 'Obunugi bwomwigulu bwegereeye njaapi.' ⁸ Era muñonie abalwaye, mulamuse abafu, muñonie abali n'ebigenge, mubbinge emisambwa hu baatu. Musunire obunangi obwo huwereere era mwesi mubutambisenga huwereere. ⁹ Mu lugendo luno, mutagega bbeesa josijosi mu sanu jenywe. ¹⁰ Mutagega ehipu oba ehyohwambala ehyohubiri oba omugogo gw'engayito ogwohubiri oba omuhoomero† olwohuba omutambi asanira bamuñe ebi genda.*

¹¹ "Hiisi hibuga oba mu hyalo eyi munolenga, mwendulirisanga omuutu ananga ohubasangaalira nga mumenya mu mago gage ohwola olu museebuha. ¹² Ni mwingiranga mu mago omwo, mubasabiranga ekabi. ¹³ Abomu mago ago banabasangaalira, ekabi eji mubalombeeye jinabenga ni nabo. Aye banagaana ohubasangaalira, ekabi jenywe jibagoboleranga. ¹⁴ Ni mwolanga mu mago añaatu oba mu hibuga, ndibabasangaalira oba bagaana ohunjulirisa ebi mubaloma, nga muñwanjo. Era ni muba ni muñwanjo, mwekukumulangaho efuue mu magulu, habe habonero ahalaga ohulabula ohunja eyiri Hatonda.* ¹⁵ Mbalomera ehituufu ti hu ludaalo olw'ohusaliraho emisango, baliña abaatu bomu Sodoma ni Gomora ehibonereso ehirihohi obudemwademwa ohuhira abomu hibuga ehyo."

Ohuhiyaania ohulibanjo

(Mar 13:9-13; Luk 21:12-17)

¹⁶ Nga Yesu geyongera aloma ati, "Mbatuma aye mwehuume olwohuba eyi mbatuma muja huba hy'enyana j'etaama mu nalana. Olw'ehyo mube bagesigesi mwehuume hy'etemu era mube bawombeefu hy'enuusi.* ¹⁷ Mubeño ni muhimanyire era ni mwetegehire, olwohuba balibanamba babañaayo mu mbuga j'amagambi era balibahubbira mu mahumbaaniro gaawe. ¹⁸ Balibemeha ohunjosya mu mbuga j'abaami neja bahabaha olwohuba baloobera bange. Hino hiribaleetera enywe ohulomera abanugi abo n'Abatali Bayudaaya Amanjuro Amalanji agapambaho. ¹⁹ Aye ni banabanambenga babañira mu mbuga jaawe, simwenjendehereranga ehi munalome oba ng'olu munahirome. Olwohuba mu hiseera ehyo, Hatonda anabanjenga ehy'ohuloma. ²⁰ Era simuja huba ndinywe omuloma aye ebibono ebi muja hulomanga bija huba by'Omwoyo Omutukuvu owa Senywe ali mwigulu.

* **10:4** 10:4 Omuzelote Omuzelote nj'owaali omuutu asolerera ohwenjuga hw'egwanga lyawe.

† **10:10** 10:10 Omuutu geyedesanga omuhoomero ohutetega hugwa n'agenda mu ngira ejaali eja gabaale n'ohwehumisa singa aba gagaane esolo ekambwe. * **10:10** 10:10 1 Kor 9:14; 1 Tem 5:18

* **10:14** 10:14 Bik 13:51 * **10:16** 10:16 Luk 10:3

²¹ “Mu hiseera ehyo, abalebe baja hulyanganamo oluhwe owundi ganayo owahye ohumwita, n’abasaawe b’abaana boosi baliŋaayo abaana baawe. Abaana balijeemera abasaaye baawe era bahena babanaayo ohubeeta.*

²² Era enywe, abaatu bosibosi balibacaawa olwohuba baloobera bange. Aye oyo aligumira ebigosi ohwola hu komerero, nj’alinonoha. ²³ Munatiina aŋaatu babahiyaania, mudulumiranga aŋandi. Mbalomera ehituufu ti; simulihenaho bibuga ebyomu Yisirayiri Omwana w’Omuutu n’atagobola.

²⁴ “Omusomi saahira musomesa wuwe enono era enjuma omwidu ahiraho musengwawe.* ²⁵ Omusomi saali n’ohwenjunga singa bamubisya ng’olu babisya omusomesa wuwe, mu ngeri nj’enyene n’omwidu yeesi saali n’ohwenjunga banaba ni bamubisya ng’olu babisya musengwawe. Obanga omwene mago bamulanga Bbeluzebbuli,‡ hiina ehibataliranga abomu mago gage!”*

Oyu baatu bali n’ohutya

(Luk 12:2-9)

²⁶ Nga Yesu geyongera aloma ati, “Olw’ehyo simwenendehereranga olw’abaatu hy’abo abalibahiyaania, olwohuba hiisi ehi bahweha balihi-gundula era ehiitu ehi bagisa hiriyeta aŋalafu.* ²⁷ Byosibyosi ebi mbalom-era mu wiire mubirromanga mu muusi etangalwe. Ehi babanwenweterera mu hutwi, mubibbutulanga mu lwijuuye.

²⁸ “Mutatyanga abo abeeta omubiri hyonyene. Mutyenga nje Hatonda olwohuba ali n’obunangi ohusihirisa obulamu n’omubiri mu muliro ogutasima. Oyo nj’oyu muli n’ohutyanga.

²⁹ “Obuyuni bubiri bulimo ebbeesa§ totono nyene aye enjuma wayire halala hubwo ahafa, Senywe ali mwigulu n’atendire. ³⁰ Era ni nenywe mwesi, Hatonda amanyire n’obungi w’efiiri ejiri hu mitwe jenywe. ³¹ Kale mutenendehereranga, olwohuba muli bamunendo n’ohuhiraho obuyuni obwo eduuli.

³² “Hiisi oyu esoni jitanamba ohwatula mu abaatu ati gaafugiirira, keesi ndyatula mu moni ja Bbaabba ali mwigulu ti muutu wange. ³³ Aye oyo oyu soni jinamba ohwatula mu baatu ati gaafugiirira, keesi ndimwegaana mu moni ja Bbaabba ali mwigulu.”*

Si miyaaya aye talo

(Luk 12:51-53; 14:26-27)

³⁴ Nga Yesu geyongera ohuloma ati, “Mutaneega muuti naaja huleeta miyaaya hu hyalo. Sinaaja huleeta miyaaya aye etalo.* ³⁵ Hiri hiityo olwohuba naaja ohwabuhania

“omwana omuseere ni semwana,
omwana muhaana ni nyina,
omulya ni masaalawe.*

³⁶ Era abalabe b’omuutu
baja huba bomu mago gage ameene.”

³⁷ Nga Yesu aloma ati, “Omuutu yesiyesi owenda semwana oba nyina oba abaana babe ohuhiraho ng’olu ganyenda ese, saasanira huba muloobera

* **10:21** 10:21 Mar 13:12; Luk 21:16 * **10:24** 10:24 Luk 6:40; Yow 13:16; 15:20 ‡ **10:25** 10:25 Bbeluzebbuli Sitaani aŋandi bamulanga baati “omuhulu w’emisambwa.” * **10:25** 10:25 Mat 9:34; 12:24; Mar 3:22; Luk 11:15 * **10:26** 10:26 Mar 4:22; Luk 8:17 § **10:29** 10:29 ebbeesa Mu Luyonaani jaali “Asalyoni” ndala. Asalyoni nj’ahabbeesa ahaali ah’omunendo oguhirayoy erala obudiidiri omutambi ahagasunanga mu ludaalo. * **10:33** 10:33 2 Tem 2:12 * **10:34** 10:34 etalo Oba epiima. * **10:35** 10:35 Mik 7:6

wange. ³⁸ Hiisi owenda ohuba omuloobera wange, ali n’ohwefirisa gagega omusalabba gugwe gagendanga ni neese.* ³⁹ Hiisi owehenerera obulamu wuwe, alibufirwa aye hiisi afirwa obulamu wuwe hu lwange, alibunonola.”*

Omuhemba ohunwa eyiri Hatonda
(Mar 9:41)

⁴⁰ Ng’ano Yesu aloma abeegi babe ati, “Hiisi abasangaalira aba asangaaliye ndiise, era hiisi owusangaalira aba asangaliye oyo owaatuma.* ⁴¹ Hiisi asangaalira naabbi olwohuba naabbi, alisuna omuhemba hy’ogwa naabbi. Era hiisi asangaalira omuutu omugwalaafu olwohuba omuutu oyo mugwalaafu, alisuna omuhemba hy’ogwoyo omugwalaafu. ⁴² Mbalomera ehituufu ti, singa omuutu yesiyesi ana mulala hu beegi bange bano omwendo gw’amaaji, olwohuba oyu bana muloobera wange wayire nga nj’asembayo ohuba w’eno, mu hiisi ngeri Hatonda alisasula omuutu oyo.”

11

Yesu ni Yowaane Omubatiza
(Luk 7:18-35)

¹ Oluvanyuma, Yesu ni gahena ohusomesa abeegi babe ehumi n’ababiri, ng’anwa mu hifo ehyo atiina ohusomesa n’ohubuulira abaatu Amanjuro Amalaji mu bibuga by’e Galilaaya.*

² Yowaane Omubatiza n’ali mu komera, bamunayira hu biitu ebi Kurisito gaali n’ali huhola. Ng’atuma abeegi babe ³ ohubuusa Yesu baati, “Ndiwe oyo oyu Hatonda gasubisa ohuujja ohunonola abaatu oba eriyo owundi?” ⁴ Nga Yesu abagobolamo ati, “Mwagame mulomere Yowaane ebi mubona n’ebi munjira, ⁵ abaali abanofu naahani babona; abaleme bagenda; abagenge balongooha, abasiya banjira, abafu balamuha n’abagadi boosi basunire ekabi ohubalomera Amanjuro Amalaji.* ⁶ Bali n’ekabi abo abatanemotamo.”

⁷ Abahwenda ba Yowaane abo ni baali ni bagamayo, nga Yesu atandiha ohubuusa ehinjindi hy’abaatu ebinjamba hu Yowaane ati, “Ni mwatiina mu lulafu, mwatiina hubona hiina? Mwatiina hubona omuutu ali hy’olugada olu embeno ehumba ni njira eyi ni neeyi? ⁸ Ni hitaba c’ehyo, mwatiina hubona hi? Omuutu owambaye engoye ejimeregenya? Si c’ehyo, olwohuba abambala engoye ejimeregenya baba mu lubiri ewa habaha. ⁹ Ne hiina ehyene ehi mwatiina ohubona mu lulafu? Peega ti mwatiina hubona naabbi. Era mu butuufu oweene, Yowaane oyo si naabbi hyonyene. ¹⁰ Aye oyo, nj’oyu ehyanandiihiwa hiromaho hiiti, “Nja hutuma omuhwenda wange

ahweherereyo aje ahuterehese engira.’*

¹¹ “Mbalomera ehituufu ti, mu baatu abahasaaliwa bosibosi, nabula ahira Yowaane Omubatiza enono cooka abaatu abali mu bunugi bwomwigulu, asembayo ohuba owa njaasi, amuhira enono. ¹² Ohunwa mu biseera bya Yowaane Omubatiza ohwola hatyane, abanamaani basoosa obunugi bwomwigulu bugali weene era oyo awingira awingirira hifuba. ¹³ Hiri hiityo olwohuba amagambi n’ebi banaabbi bosibosi banandiiha

* **10:38** 10:38 Mat 16:24; Mar 8:34; Luk 9:23 * **10:39** 10:39 Mat 16:25; Mar 8:35; Luk 9:24; 17:33; Yow 12:25 * **10:40** 10:40 Mar 9:37; Luk 9:48; 10:16; Yow 13:20 * **11:1** 11:1 Galilaaya Ebbayibbuli ejindi jiroma jiiti “bibuga by’ewaawe.” * **11:5** 11:5 Yis 35:5-6; 61:1 * **11:10** 11:10 Mal 3:1

byaloma hu hiseera hy'obunugi womwigulu, ohwola olu Yowaane gaaja.
¹⁴ Era ni muba ni mufugiirira obuhwenda obwo, Yowaane oyo nj'Eriya oyu baalomaho baati aja huuja.” ¹⁵ Ng'ango agohoba ati, “Ali n'ohutwi, anjulare.

¹⁶ “Abaatu ab'omulembe guno n'abagerageranie hu hi? Bali hy'abaana abanjere abehaaye mu nabinjwera ko baaloma abahyawe baati,

¹⁷ “ ‘Hubafuunjiye emirere aye ndimuhine,
 era n'olu hwembire
 olwembo olunambya enaku,
 ndimulire nahulira.’

¹⁸ “Ehyo kigeragerania hu Yowaane, sigalyanga biryo ebya bulijo oba hunywaho envinyo, olw'ehyo nga baloma baati, ‘Aliho emisambwa!’

¹⁹ Aye Omwana w'Omuutu gaaja ni geriira ebiryo era n'anywa n'evinyo hy'omuutu yesiyesi nga baloma baati, ‘Oyo wa mulyerye, mumeesi era ahola omuhumba n'abanjoosa ko n'abahosi b'ebibi.’ Aye abo bosibosi abaholera hu magesi ga Hatonda bahahasa baati matuufu ni hibonehera hu bikolwa byawe.”

Jageene abaatu abatafugiirira

(Luk 10:13-15)

²⁰ Ng'ango Yesu atandiha ohunenya abaatu abomu bibuga omu gaholera ebyamaliholiho ebihira obungi olwohuba sibebbwaga. ²¹ Ng'aloma ati, “Jibageene enywe abaatu abomu hibuga Korazini n'e Bbesusayida! Ebyamaliholiho ebi baahola ewenywe, biba ni byali mu Tiuro nomu Sidoni, hani abaatu baayo bebona ebigwaali era beenaha n'egohe ohulaga baati bebbwagire. ²² Aye mbalomera ti, hu ludaalo olw'ohusala emisango, baliya abaatu abomu Tiuro ni Sidoni ehibonereso ehirihohu obudemwademwa hu hyenywe.

²³ “Ate enywe abaatu b'e Kaperanawumu, mujeega muuti mulitiina mwigulu? Bbe, mulitiina mu geyeena, olwohuba ebyamaliholiho ebi baahola mu nywe, baba ni babihola mu hibuga hy'e Sodoma, hani hihiriino.* ²⁴ Aye mbalomera ti, hu ludaalo olw'ohusala emisango, baliya abaatu bomu Sodoma ehibonereso ehirihohu obudemwademwa hu hyenywe.”

Muuje eyi ndi musune ehinuumulo

(Luk 10:21-22)

²⁵ Mu hiseera ehyo, nga Yesu aloma ati, “Kujumirya Bbaabba, Musengwa owatonda egulu n'ehyalo, olwohuba wagisa aberanga abamagesi ohumanya amazima, ng'ohwehulira abanjuma ehi bamanyire hy'abaana abanjere. ²⁶ Hituufu Bbaabba, ehyo hyahusangaasa olwohuba nj'ohwali ohusiima huhwo.”

²⁷ Ng'ango Yesu aloma abaatu ati, “Bbaabba gapambya ebiitu byosibyosi ohubinjuga. Nanjuma amanyire Omwana ohutusaho Semwana era nanjuma amanyire Semwana ohutusaho Omwana ni naabo aba Omwana ahwehulira ehyama ehy'ohumutegeera.

²⁸ “Muuje eyi ndi, enywe mwesimwesi abadembire era abalunjiriye n'emigugu emisito, nja hubana ehinuumulo. ²⁹ Mungondere ng'olu enombe esaame yigonda bayitaaho ehijoogi. Mwegire hu ese olwohuba ndi muwombefu era wagonjewa mu mwoyo, mulisuna ehinuumulo.

³⁰ Ehyo kiroma olwohuba engeri eyi nja hubatangirirangamo eja huba ndani era ehi mbanja ohuhola hyangu.”

* **11:23** 11:23 Tand 19:24-28

12

Yesu nje Musengwa anjuga Sabbaato

(Mar 2:23-28; Luk 6:1-5)

¹ Mu hiseera ehyo hu ludaalo lwa Sabbaato, Yesu n'abeegi babe baali babita mu ngira eyibita mu muga gw'engaano. Enjala yaali eruma abeegi babe era nga batiinanga ni banjulula amagala g'engaano bahena bemunga embehe. ² Abafalisaayo ni bababona, nga baloma Yesu baati, "Bona, abeegi babo bahola ehi magambi gatatufugiirira huhola hu ludaalo lwa Sabbaato!"

³ Ng'ano Yesu abagobolamo ati, "Simusomangaho hu ehi Dawudi gahola olu niye n'abahye aba gaali ni nabo ni baali ni banjuma hy'ohulya?*"

⁴ Dawudi gengira mu weema ya Hatonda ng'alya emigaati eji baali ni banjongire eyiri Hatonda. Amagambi gaali gafugiirira basengi ba Hatonda bonene ohulya emigaati ejo.* ⁵ Cooka Dawudi gajirya era ganjaho n'aba gaali ni nabo. ⁶ Oba simusomangaho mu magambi aga bana Musa muuti abasengi ba Hatonda ni bahola emirimo jaawe mu Yekaalu hulwa Sabbaato baba babbwaga egambi, cooka ate sibabaho musango? ⁷ Ne mbalomera ti, oyo ahira* Yekaalu enono ali n'ano.* ⁸ Era mubanga ni mumanyire amahulu g'ebibono ebiroma biiti; 'Nenda ehisa sosi enjongo,' simwahali ni munenya abo abenjumira musango.* ⁹ Hiri hiityo olwohuba Omwana w'Omuutu nje Musengwa anjuga oludaalo lwa Sabbaato."

Yesu anjonia omuutu hulwa Sabbaato

(Mar 3:1-6; Luk 6:6-11)

⁹ Ng'ano Yesu anjwa anjo, atiina mu humbaaniri ly'Abayudaaya eryomu hitahere ehyo. ¹⁰ Hu olwo, mwalimo omusinde owaali n'omuhono omujotohi. Mu weene omwo, mwalimo Abafalisaayo abaali ni bendula ehy'ohumwenjambya ehi baneemeho ohumunjanabira. Kale nga bamubusa baati, "Amagambi g'efe gafugiirira ohujonia abaatu hu ludaalo lwa Sabbaato?"

¹¹ Nga Yesu abagobolamo ati, "Nj'ani hu enywe, singa etaama yiye yiba yiguuye mwironjo hu ludaalo olwa Sabbaato, atafayo huyinjalulamo? ¹² Omuutu saahirira njale etaama omujendo? Olw'ehyo hiraaji ohuhola obulaji hu Sabbaato."

¹³ Ng'ano Yesu aloma omusinde oyo owaali n'omuhono omujotohi ati, "Waama, januula omuhono gugwo." Ng'ola agujanuula, nga gunonera erala guba hyagula ogundi. ¹⁴ Aye Abafalisaayo nga banjwa mu humbaaniri batiina huseega magesi g'ohwitamo Yesu.

Omujeeeresa oyu Hatonda gatobola

¹⁵ Yesu ni gategeera oluhwe olw'ohumwita, ganjwa mu hifo ehyo. Abaatu bangi nga bamulondaho, era ng'anjonia abalwaye baawe bosibosi.

¹⁶ Ng'ahena abahamiirisa batalomeraho muutu yesiyesi. ¹⁷ Ebyo byaliho ohwoheresa ehi naabbi Yisaaya galoma ati,

¹⁸ "Ono nj'omujeeeresa wange oyu natobola,
omuhoda era owunesiimisa.

Nja humutaaho Mwoyo wange,
alomere abaatu abamawanga gosigosi amazima.

¹⁹ Saliduhana oba ohuhayaana n'omuutu yesiyesi,
ejanjaasi lirye siririnulirihana mu nguudo n'ahayaana.

* **12:3** 12:3 1 Sam 21:1-6 * **12:4** 12:4 Hub 28:9-10 * **12:6** 12:6 oyo ahira oba "ehiitu" nomu 41-42. * **12:6** 12:6 Hub 28:9-10 * **12:7** 12:7 Kos 6:6

20 Saalyabulira abali n'ohufugiirira ohutono;
era aliyeeda hiisi muutu
wayire abo abamwesiga ehitono
ohwola olu alisala emisango n'atehubbira.

21 Era aliba suubi ly'abaatu mu mawanga gosigosi.”*

Yesu ni Bbeluzebbuli
(Mar 3:20-30; Luk 11:14-23)

22 Ng'ango njabaango abanjirira Yesu omusinde owaaliho omusambwa. Omusinde oyo gaali munofu era n'ataloma, ng'amunonia atandiha ohuloma n'ohubona. 23 Abaatu bosibosi benjuna nga bebuusa baati, “Ono anjanga ohuba nj'Omwijuhulu wa habaha Dawudi, oyu Hatonda gasuubisa?”

24 Aye Abafalisaayo ni banjulira, baaloma baati, “Abbinga emisambwa hu baatu, n'atambisa obunangi wa Bbeluzebbuli omuhulu w'emisambwa.”

25 Ng'ango Yesu ategeera ebindego byawe, abaloma ati, “Abaatu ab'owahabaha obulala banesalamo bahubbagana abeene n'abeene, owa-habaha obwo busihiirira. Era n'olu hiba hibuga oba mago goosi ganeyabulamo gabbwagiha. 26 Ni Sitaani yeesi singa gesoosa omwene, ob-wahabaha buwe buba bunemeerereho buutye? 27 Naahani obanga mbinga emisambwa ni tambisa obunangi wa Bbeluzebbuli, abaloobera benywe bajibbinga hu lw'obunangi bw'ani? Ehyo c'ehigira abaloobera benywe abeene balibasalira omusango. 28 Aye nimba ni mbinga emisambwa hu lw'Omwoyo wa Hatonda, naahani obunangi buwe buujire eyi muli.

29 “Kale njabula anjanga ohwingira mu nyumba y'omuutu ow'amaani ganyaga ebibye n'atasookire humusidiha ko gabinyaga.

30 “Oyo atali hu lubega lwange aba mulabe wange era atahumbaania ni nange, asalaania. 31 Era mbalomera ti, balisoniija abaatu ebibi byosi-byosi, nga pomuli n'ohuloma ebibono ebifodogola. Aye hiisi afodogola Omwoyo Omutukuvu, sibalimusiiniija. 32 Hiisi aloma ebibi hu Mwana w'Omumu, balimusiiniija aye oyo aloma ebibi hu Omwoyo Omutukuvu sibalimusiiniija emirembe n'emirembe.”

Omusaala n'ebibala byagwo
(Luk 6:43-45)

33 Ng'ango Yesu geyongera abaloma ati, “Singa omusaala guba mulani, n'ebibala byagwo biba birani aye gunaba mubi n'ebibala byagwo byosi biba bibi. Olw'ehyo omusaala bagumanyira hu bibala byagwo. 34 Enywe abaatu abaahabi hy'etemu, munjanga ohuloma ebirani ni muli babi? Ebi omumu aloma, abitusa hu mungo ey'ebyo ebiba mu mwoyo gugwe. 35 Omumu anaba n'omwoyo omulani, ahola ebirani ebiri mu mwoyo gugwe, ne anaba n'omwoyo omubi, ahola ebibi n'abitusa hu mungo y'ebibi ebiri mu mwoyo gugwe.* 36 Aye mbalomera ti, hu ludaalo lw'ohusala emisango, hiisi muutu alyeromereraho hu hiisi hibono ehitasana ehi gaaloma. 37 Ebibono bibyo ebyene nj'ebirihusalira omusango ohuhuhira oba bbe.”

Abafalisaayo basunga Yesu ahabonero
(Mar 8:11-12; Luk 11:29-32)

38 Ng'ango balala hu Bafalisaayo n'abasomesa b'amagambi ga Hatonda baloma Yesu baati, “Musomesa, hwenda otulage ahabonero ahenjuna.”

* 12:21 12:21 Yis 42:1-4 * 12:35 12:35 1 Bah 10:1-10; 2 Linjo 9:1-12

³⁹ Ng'ango Yesu abagobolamo ati, "Abaatu b'omulembe guno babi era sibesigwa eyiri Hatonda! Basunga ahabonero ahenjijisa aye njuma habonero ahabaja ohubana ohutusaho ahabonero ha naabbi Yona mu guyeeni. ⁴⁰ Ng'olu Yona gaali mu hida hy'oguyeeni endaalo edatu omuusi n'owiire; mu ngeri nj'enyene n'Omwana w'Omuutu yeesi aliba e magombe endaalo edatu, owiire n'omuusi. ⁴¹ Abaatu b'e Nineeve hu ludaalo lw'ohusala emisango balyemeerera balumirisa ab'omulembe guno omusango gubahire olwohuba nibo Yona ni gabalamera ehibono hya Hatonda, bebbwaga. Aye ahira Yona enono ali njano ne simwenda hwebbwaga.

⁴² "Habaha omuhasi ohunja mu gwanga ly'e Syebba ehirirene mu menamo ga Yisirayiri alyemeerera gasalira abaatu b'omulembe guno omusango olwohuba gagenda olugendo olwene oluleeni gatiina mu Yisirayiri ohunjirisa ebibono bya habaha Sulemaani eby'amagesi. Aye ahira Sulemaani enono ali njano ne simufugiirira ebi aloma.

Ohugobola hw'omusambwa
(Luk 11:24-26)

⁴³ "Omusambwa ni gunja mu muutu, gulerenga mu lulafu ni gwendula ana gunenjogome nga guhaya. ⁴⁴ Ni guhaya guloma guuti, 'Nja hwagama eyi nabanga.' Ni gwagama, gwagaana obulamu w'omuutu oyo ni babulongoosa bulani weene hy'enyumba eyi basaguuye. ⁴⁵ Ng'ango gutiina guhobaho ejahye ejindi musanvu ejiguhiraho obubi, nga jija jimwingiramo. Era obulamu w'omuutu oyo buliba bubu ohuhiraho ng'olu waali oludaayi. Bino nj'ebinahoole hu baatu b'omulembe guno abahosi b'ebibi."

Abalebe ba Yesu ni nyina
(Mar 3:31-35; Luk 8:19-21)

⁴⁶ Yesu ni gaali n'ahiiroma n'eduuli ly'abaatu, abalebe babe ni nyina batiina ana gaali. Ni boola nga beema ebulafu ni benda ohuloma ni naye. ⁴⁷ Ng'ango njabaano owamuloma ati, "Maawo n'abalebe babo bali ebulafu, benda ohulomaho ni neewe."

⁴⁸ Nga Yesu amugobolamo ati, "Baatu ba ngeri hi abasaniye ohuba maama n'abalebe bange?" ⁴⁹ Ng'asosya hu beegi babe ahena aloma ati, "Maama n'abalebe bange mba bano. ⁵⁰ Hiisi aholo ebi Bbaabba ali mwigulu genda, nj'aba muganda yange, mboojo yange era nj'aba maama."

13

Olugero olujamba hu munanyi w'owumo
(Mar 4:1-9; Luk 8:4-8)

¹ Oluvanyuma, hu ludaalo olwene olwo, Yesu ganja mu nyumba, ng'atiina geehala hwigenya ly'enyanga. ² Ng'ango ogunjindi gw'abaatu guhumbaanira ana gaali era ehyanwamo ng'aniina mu lyato geehala omwo, ne abaatu bosibosi bemeerera hwigenya. ³ Ng'abalamera ebiitu bingi mu ngero ati, "Naalino omulimi owatiina ohumwa owumo.* ⁴ Ni gaali n'amwa, ng'owumo obundi bugwa hu tulo w'engira babutyakirira era ng'enyuni jitiina jibulya. ⁵ Obundi nga bugwa hwiropa eryohu lwanda ohwali otuloba otugeregere. Era olwohuba bwali hu mugulu, siwalwa humera. ⁶ Aye endobooli ni yatula, nga bunotoha era nga bwoma olwohuba emisi jaali ndi jiiha njaaasi ehiena. ⁷ Ng'obundi bugwa mwiroba

* 13:3 13:3 Luk 5:1-3

eryameramo amanjwa, ni wamera nga buhulira njalala n'amanjwa ago era nga gabumiina gabuloberesa ohuhula. ⁸ Aye obundi nga bugwa hwiroba erani. Ng'owumo obwo bwama, amagala gaabwo nga gajuhamo emoni. Amagala agandi nga gabaaho embehe cikumi; agandi embehe nkaaga; n'agandi embehe amahumi adatu. ⁹ Ali n'ohutwi, anjulire."

Ehigendererwa hy'ohusomesa mu ngero
(Mar 4:10-12; Luk 8:9-10)

¹⁰ Ng'ango abeegi babe besenda aya gaali, bamubuusa baati, "Lwahiina oloma n'abaatu mu ngero?" ¹¹ Ng'abagobolamo ati, "Enywe muli n'ekabi ohumanya ebyama ebinjamba hu bunugi bwomwigulu, aye abaatu abandi bayinjuma. ¹² Oyo ali n'ebingi balimumedaho ebindi aye oyo anjuma balimutusaaho n'ahadiidiri aho aha ali ni naho. ¹³ Ehyo c'ehigira ndoma ni nabo mu ngero, olwohuba wayire bahaasa aye batafaania ehi bahaasa. Banjulire, aye batategeera ehi banjulira.

¹⁴ "Era hyolerere ehi Hatonda gabalomaho n'abita mu naabbi Yisaaya ati,

" 'Ohunjulira muja hunjuliranga aye ni mutategeera;
muja hubonanga aye ni mutetegeera.

¹⁵ Hiri hiityo olwohuba abaatu bano bali n'emyoyo migumu,
bamasipe abali n'amatwi aye sibanjulira,

bali n'emoni aye sibabona,
ate nga bahaweene n'emoni jaawe,

banjulira n'amatwi gaawe,
bategeera n'emyoyo jaawe,

bacuuha nga mbanjonia.*

¹⁶ "Aye enywe mwesiimire olwohuba emoni jenywe jibona era n'amatwi genywe ganjulira. ¹⁷ Mbalomera ehituufu ti abanaabbi ko n'abaatu abagwalaafu bangi beegomba ohubona bino ebi mubona n'ohunjulira ebi munjulira aye sibasobola."*

Amahulu g'olugero lw'omujaanyi w'owumo
(Mar 4:13-20; Luk 8:11-15)

¹⁸ Ng'ango Yesu abaloma ati, "Naahani munjulire amahulu g'olugero lw'omujaanyi w'owumo. ¹⁹ Omuutu yesiyesi anjulira obuhwenda obunjamba hu bunugi wa Hatonda aye saabutegeere, Sitaani gaaja gabumutusamo. Oyo ali hy'owumo owagwa hu tulo w'engira. ²⁰ Owumo owagwa mwiroba eryohu lwanda buli hy'abaatu abanjulira ehibono hya Hatonda, bahisangaalira n'amanyonyo. ²¹ Aye olwohuba bali hy'ebirime ebinjuma emisi ejihire mwiroba ehiena, ohufugiirira hwawe hwa haseera buseera. Ebigosi ni bibaajira oba abaatu babacaawa olw'ehibono hya Hatonda, banafuza. ²² Owumo owagwa mwiroba eryameramo amanjwa buli hy'abaatu abanjulira ehibono hya Hatonda, aye oluvanyuma ebiitu ebindi omuli ohunjamba obugali hu by'ehyalo, ohusendasendebwa n'omulungo gw'obusuni, n'ohululuhanira ohusuna ebiitu, binjuga emyoyo jaawe, byaloberesa ehibono ehi banjuliye ohunjwamo ehirani. ²³ Obwo owagwa mwiroba erani, nj'abaatu abanjulira ehibono hya Hatonda bahitegeera, era baaba n'ehyasa. Abaatu abandi emirundi cikumi; abandi emirundi nkaaga, n'abandi emirundi amahumi adatu."

Olugero olujamba hu bibereji

* **13:15** 13:15 Yis 6:9-10 * **13:17** 13:17 Luk 10:23-24

²⁴ Nga Yesu abagerera olugero olundi ati, “Obunugi bwomwigulu hunanga ohubugeragerania hu muutu owanjanya owumo obulani mu ndimiro yiye ey’engaano. ²⁵ Aye abaatu ni baali ni banenyuha, ng’omulabe atiina, amwa ebibereni ng’ahena genwera. ²⁶ Engaano ni yahula, nga yitulula, n’ebibereni byosi bitulula biboneherera. ²⁷ Abeedu b’omwene ndimiro nga batiina aya gaali bamuloma baati, ‘Muhulu, siwamwa owumo obulani mu ndimiro yiyo? Ne ebibereni bira byanjwa neena?’ ²⁸ Ng’ano abagobolamo ati, ‘Omulabe nj’owahola atyo.’ Ng’abeedu bamuloma baati, ‘Wenda hutiine hubihuulemo?’ ²⁹ Ng’abaloma ati, ‘Bbe, olwohuba ni munaabe ni mubihulamo, munanga ohuhuuliramo n’engaano. ³⁰ Mulehe byombi bihulire njalala ohwola hwigesa. Mu hiseera ehyo, ndiroma abaligesa beheerere huhumbaania ebibereni ebyo, babisidihe mu miganda babyohye, aye bahumbaania engano baje bayibunge mu hyagi hyange.’ ”

Olugero olunamba hu ahamo ha kalidaali
(Mar 4:30-32; Luk 13:18-19)

³¹ Nga Yesu abagerera olugero olundi ati, “Obunugi bwomwigulu hunanga ohubugeragerania hu ahamo ah’ehirime ehi balanga baati kalidaali* aha omuutu ganjira gahoma mu muga gugwe. ³² Wayire nj’ahamo ahahirira erala obutono mu wumo wosiwosi aye ni hamera hahula hanwamo ehisaala ehyene ehibba, ng’enyuni jitongolamo ebiswi mu masaga.”

Olugero olunamba hu hasimbulusa
(Luk 3:20-21; Mar 4:33-34)

³³ Nga Yesu abagerera olugero olundi ati, “Obunugi bwomwigulu hubugeragerania hu hasimbulusa aha omuhasi ganjamba gahatabula mu busyanu ow’engaano† oweene obungi abuhande anyiyemo emigaati nga hengira mu tome lyosiryosi eri gahanda mu busyanu obwo.”

³⁴ Yesu galomera ehinjindi hy’abaatu ebyo byosibyosi mu ngero. Era nabula ehiitu hyosihyosi ehi gabalomera ehitaali mu lugero. ³⁵ Ehyo hyoheresa ehi naabbi galoma ati, “Ndiroma ni nabo mu ngero ndiroma ebiitu ebihwehe ohunjwa hu hutonda hw’ehyalo.”*

Yesu anyonyola olugero olunamba hu bibereni

³⁶ Ng’ano Yesu aleha ehinjindi hy’abaatu, gengira mu nyumba. Ng’abeegi babe bamulondaho bamuloma baati, “Tulomere amahulu g’olugero olunamba hu bibereni.”

³⁷ Nga Yesu abagobolamo ati, “Owanjanya owumo obulani, nj’Omwana w’Omuutu. ³⁸ Endimiro nj’ehyalo era owumo obulani nj’abaatu abomu bunugi wa Hatonda. Ebibereni nj’abaatu ba Sitaani. ³⁹ Era omulabe owamwa nje Sitaani. Egesa nj’ekomero y’ehyalo era abamayika nj’abaligesa. ⁴⁰ Ng’olu bahumbaania ebibereni babyohya omuliro, pohiriba hiityo hu komero y’ehyalo hino. ⁴¹ Omwana w’Omuutu alituma abamayika babe, nga batusaamo ebireeta ehibi ni naabo bosibosi abahola ebibi ⁴² nga babadanya mu muliro eyiriba ohweninala n’ohulira amangi olw’obulumu. ⁴³ Hu olwo abagwalaafu balimeregenya hy’eryuba mu bunugi wa Bbaabba. Era oyo ali n’ohutwi, anjire.

* **13:31** 13:31 kalidaali hyali hirime ni banjaho amahoose banyiiya ng’eryaani. † **13:33** 13:33 ow’engaano Ebbayibbuli y’Oluyonaani yiroma yiiti “n’ebisero bidatu eby’obusyanu.” * **13:35** 13:35 Zab 78:2

Olugero olujamba hu bujinda obu bahweha

⁴⁴ “Obujugi bwomwigulu hunjanga ohubugeragerania hu bujinda obu bahweha mu hisugu anjatu. Omuutu ni gagundula, gabuhweha anjatu anjandi, gatiina n’esangaalo ng’atunda ebibye byosibyosi ebi gaali ni nabyo, ng’agula ehisugu ehyo.”

Olugero olujamba hu mabaale ag’ebbeeyi

⁴⁵ Nga nindi Yesu abagerera olugero ati, “Obujugi bwomwigulu hunjanga ohubugeragerania hu musubuuzi, owendula amabaale ag’ebbeeyi. ⁴⁶ Ni gagwirihirira erihira ohuba ery’ebbeeyi obugali, gatiina gatunda ebibye byosibyosi ebi gaali ni nabyo, ng’aja aligula.”

Olugero olujamba hu hatimba h’enyeni

⁴⁷ Nga nindi Yesu abagerera olugero ati, “Obujugi bwomwigulu buli hy’ahatimba ahabatega mu nyanja nga hanjamba enyeni eja hiisi ngeri. ⁴⁸ Ni hejula enyeni, ng’abenuli bahahwesa ohwola hwigenya. Nga beehala, bangalamo endani bajita mu bisero aye nga badanya embi. ⁴⁹ Pohiriba hiityo hu komerero. Abamalayika baliija baabulamo abalaji, ng’ababi ⁵⁰ babadanya mu muliro ogutasima eyiriba ohweninala n’ohulira amangi olw’obulumi.”

⁵¹ Nga Yesu ababuusa ati, “Ebyo byosibyosi mubitegeeye?” Nga bamugobolamo baati, “Hutegeeye.” ⁵² Ng’abaloma ati, “Olw’ehyo, hiisi musomesa w’amagambi ga Hatonda afuuha omwegi mu bujugi wa Hatonda, ali hy’omuutu omwene nyumba atusa ebiitu ebinyaaha n’ebihayire omu babibiha.”

Naabbi oyu batanja enono

(Mar 6:1-6; Luk 4:16-30)

⁵³ Yesu ni gaahena ohugera engero ejo, ng’anjwa mu hifo ehyo, ⁵⁴ ng’atiina mu hibuga hy’ewaawe. Ni goola, ng’asomesa abaatu mu humbaaniri lyawe. Era abo abanjulira nga bejunga ni bebuusa baati, “Omusinde ono gatusa njena amagesi n’obujangi obuhola ebyamaliholiho? ⁵⁵ Ono sinje omusaani w’omubaaji? Era nyina sinje Malyamu? N’abalebe babe sinje Yakobbo ni Yosefu ni Simooni ko ni Yuda? ⁵⁶ N’ababoojo bosibosi sibamenya njano ni neefe? Amagesi n’obujangi bunu wosiwosi gabitusu ne?” ⁵⁷ Ehyanjwamo nga bagaana ohufugiirira ebibye.

Aye Yesu niye ng’abaloma ati, “Naabbi bamunja enono anjatu njosinisi, ohutusaho mu hitundu hy’ewaawe nomu mago ewaawe.” ⁵⁸ Era eyo sigaholayo byamaliholiho bingi olw’abaatu baayo ohutaba n’ohufugiirira.*

14

Ohufa hwa Yowaane Omubatiza

(Mar 6:14-29; Luk 9:7-9)

¹ Mu biro ebyo, Herode owaali n’anjuga etwale ly’e Galilaaya ganjulira efuma lya Yesu. ² Ng’aloma abanjereesa babe ati, “Omuutu oyo anaabe nje Yowaane Omubatiza alamuhire, c’ehifa ali n’obujangi ohuhola ebyamaliholiho.”

³ Herode ganjeega atyo olwohuba gaali anjambire Yowaane n’amudanyire mu komera olw’ohwenda ohusangaasa Herodiya oyu gaali n’apaahise hu mulebewe Filipino. ⁴ Hino gaali ahilolire olwohuba Yowaane

* 13:58 13:58 Yow 4:44

galomanga Herode ati, “Sihirani ewe ohupaasa muha mulebewo.”*
⁵ Herode gendire ohwita Yowaane aye gatya abaatu, olwohuba baali bamanyire baati Yowaane naabbi.

⁶ Hu ludaalo olw’ohuhebuliriraho ohusaaliwa hwa Herode, omuhaana wa Herodiya gabahinira era ehyo hyasangaasa Herode. ⁷ Ehyanjwamo, gamulayirira era ng’amusuubisa ohumuja hyosihyosi ehi anamusunge. ⁸ N’aholera hu amagesi ga nyina, ng’omuhaana aloma Herode ati, “Nenda omutwe gwa Yowaane Omubatiza ni guli hu suniya.” ⁹ Ehyo hyanakujasa habaha bugali, aye olwohuba gaali ahenire ohulayira n’abageni babe ni banjulira, ng’ahanda alagira bagumune. ¹⁰ Era nga batiina mu komera batema hu Yowaane omutwe. ¹¹ Nga baguleeta hu suniya baguna omuhaana, nga yeesi agunjirira nyina. ¹² Ng’abeegi ba Yowaane batiina baja batusayo omulambo gugwe, bagusiha. Ni bahena nga batiina balomeraho Yesu.

Yesu aliisa abaatu ekumi etaanu
(Mar 6:30-44; Luk 9:10-17; Yow 6:1-14)

¹³ Yesu ni ganjulira ebyali ni byolire hu Yowaane, ganjamba engira n’abeegi babe banjwa mu hifo ehyo nga baniina eryato batiina mu hifo ehinjumamo baatu. Ne ehinjindi hy’abaatu ni bahitegeera, banjwa mu bibuga ebiririhene bamulondaho n’amagulu. ¹⁴ Yesu ni ganjwa mu lyato gabona ehinjindi hy’abaatu ni hihumbeene, nga himunjambya ehisa ng’anjonia abalwaye aba baali ni nabo.

¹⁵ Egulo ni lyola, ng’abeegi batiina anja Yesu gaali bamuloma baati, “Ehifo hino hiduleere, ate owiire mbobuno butiinire. Seebula abaatu batiine mu bitahere ebyohu mulirano begulire ebiryo balye.”

¹⁶ Nga Yesu abaloma ati, “Sihibeetagisa hutiina, enywe mubanje ebiryo balye.” ¹⁷ Nga nibo bamuloma baati, “Huliyo n’emigaati etaanu n’enyeeni ebiri jonene.”

¹⁸ Nga Yesu aloma ati, “Mubindeetere njano.” ¹⁹ Nga Yesu alagira abaatu ohwihala njasi hu nyaasi. Ng’abugula emigaati jira etaanu n’enyeeni jawaho ebiri, ng’agangamusa emoni aheja mwigulu, geyaasa Hatonda. Ng’ano abbwagabbwaga mu migaati ejo, ajija abeegi babe bagabire abaatu. ²⁰ Ng’abaatu abo bosibosi balya beeguta. Ng’ano abeegi babe bahumbaania obukukumuhira owasigalaho nga bijusa ebisero ehumi nabibiri. ²¹ Abaatu abaalya baali ng’ekumi etaanu ohwo n’otataayeho abahasi n’abaana.

Yesu agendera hu maaji
(Mar 6:45-52; Yow 6:15-21)

²² Ebyo ni byanjwa, ng’ano ni naano Yesu aloma abeegi babe baniine eryato batangirengamo bambuhe enyanja, niye n’ahiseebula abaatu. ²³ Ni gahena ohubaseebula, ng’atiina hu lusozi yenene ohusaba. Anja hiirema hyanambira, Yesu gaali ahiiri eyo yenene. ²⁴ Cooka abeegi babe nibo ni bali mu lyato ni boolire njaleeni era amayengo ni gali huhubba, olw’epunga eyaali ni banjwa emutwe.

²⁵ Ni waali ni bunatere ohuhya, Yesu gatiina eyi baali n’agenda hu maaji. ²⁶ Ni bamubona n’agenda hu maaji, ng’olusisimo lubanjamba, baloma baati, “Himalyo!” ni binianguha olw’ohutya.

²⁷ Aye anjo ni naano nga Yesu abaloma ati, “Ndiise, mugume mutatya!”

²⁸ Ng’ano Peetero amugobolamo ati, “Musengwa, n’oba n’oli ndiwe ndome ngendere hu maaji niije eyi oli.”

* 14:4 14:4 Leev 18:16; 20:21

²⁹ Nga Yesu amuloma ati, “Nja.” Nga Peetero anjwa mu lyato, agenda hu maaji n’atiina eyiri Yesu. ³⁰ Aye ni gabona amayengo ni genyoha, ng’obuti bumunamba. Amaaji ni gamwiniha, gahayaana ati, “Musengwa, ponie!”

³¹ Ng’ano ni naano Yesu agolola omuhono, amunamba amuloma ati, “Lwahiina obuusabuusa, oli n’ohufugiirira hutotono?” ³² Era bombi ni bengira mu lyato, ng’epunga eteeha. ³³ Ng’ano abaali mu lyato bajumirya Yesu ni baloma baati, “Mu butuufu oweene, oli Mwana wa Hatonda!”

Yesu anjonia abalwaye e Genesareeti
(Mar 6:53-56)

³⁴ Ni bambuha enyanja, nga boola mu hitahere ehi balanga baati Genesareeti. ³⁵ Era abaatu baayo ni bahitegeera baati Yesu gaali goolire, basasaania amanuliro mu hitundu ehyo hyosihyosi ko n’emirirano. Ng’ano abaatu bamunirira abalwaye baawe bosibosi ³⁶ nga bamwegalihira aganye abalwaye abo banambeho bunambe hu gemo ly’ehyambalo hihye. Era hiisi owamunambaho, ganjonanga hunjona.

15

Obulombolombo bw’Abayudaaya
(Mar 7:1-13)

¹ Oluvanyuma balala hu Bafalisaayo n’abasomesa b’amagambi ga Hatonda banjwa e Yersaalemu, baatiina eyiri Yesu bamubuusa baati, ² “Lwahiina abeegi babo sibahola ng’olu obulombolombo w’abasehulu beefe butuloma? Balya ni bahiiri husaaba mu ngalo.”

³ Nga Yesu abagobolamo ati, “Ne lwahiina enywe mubbwaga egambi lya Hatonda olw’obulombolombo wenywe?” ⁴ Hiri hiityo olwohuba Hatonda gaaloma ati, ‘Nanga lataawo ni maawo enjono,’* era ati, ‘Anaduhenga Semwana oba nyina, bali n’ohumwita.’ ⁵ Aye enywe muloma muuti omuutu analoma semwana oba nyina ati, ‘Obuyeedi obunahahujaye, nabunongayo eyiri Hatonda,’* ⁶ olwo aba n’ehiyale ohy’ohutana Semwana* obuyeedi. Mu ngeri eyo nga mudibya ehibono hya Hatonda olw’obulombolombo wenywe. ⁷ Banafuusi enywe, ehibono hya Hatonda ehi naabbi Yisaaya gabalomaho hituufu olu gaaloma ati, ⁸ “ ‘Abaatu bano baapa enjono

lya hu munwa,
aye emyoyo jaawe jipumaho.

⁹ Era banjumirya byahwehenahenaho,
olwohuba ebibono obubono eby’abaatu,
mbebi banjira ohuba amagambi gange.’ ”*

Ebyonoona omuutu binjwa mu mwoyo gugwe
(Mar 7:14-23)

¹⁰ Ng’ano Yesu alanga ehinjindi hy’abaatu hitiina anja gaali, ng’aloma ati, “Mutege ohutwi era mutegeere ehi nja ohuloma. ¹¹ Ebi muutu alya sinje ebimwonona, aye ebinjwa mu munwa gugwe.”

¹² Ng’ano abeegi babe batiina anja gaali, bamubuusa baati, “Ohimanyire oti Abafalisaayo balunjire ni banjuliye ebibono ebyo?”

¹³ Nga Yesu abagobolamo ati, “Hiisi musaala ogu Bbaabba ali mwigulu atahoma, banahaguhulejo. ¹⁴ Olw’ehyo, Abafalisaayo abo batabahenera

* **15:4** 15:4 Huj 20:12; 21:17; Mag 5:16; Leev 20:9 * **15:5** 15:5 Huj 20:12; 21:17; Leev 20:9

* **15:6** 15:6 Ebyanjandihwa ebindi biri ni “semwana oba nyina.” * **15:9** 15:9 Yis 29:13

biseera olwohuba batangirisi abanofu. Era singa omunofu atangirira omunofu wahye, bombi bagwa mwirojo.”

¹⁵ Ng’ano Peetero amuloma ati, “Tulomere amahulu g’olugero olwo.”*

¹⁶ Nga Yesu abaloma ati, “Koni mwesi simufaania mahulu g’olugero olwo bbe? ¹⁷ Simumanyire muuti ebi muutu alya bitiina mu hida omu binwa byatula? ¹⁸ Aye ebi aloma binwa mu mwoyo gugwe era ebyo nj’ebimwonoona. ¹⁹ Hiri hiityo olwohuba mu mwoyo gw’omuutu pomunwa ebindego ebibi, obutemu, obuhwedi, ohuba w’emoni enyangu, ohuba n’omuhono omuleeni, obudulingi n’obunesi. ²⁰ Ebyo nj’ebyonoona omuutu; sosi ohulya n’atasaabire mu ngalo.”

Omuhasi Omukanani (Mar 7:24-30)

²¹ Yesu ni ganwa mu hifo ehyo, ng’atiina mu twale ly’e Tiuro ni Sidoni. ²² Omuhasi Omukanani ohunwa mu hitundu ehyo, ng’atiina ana gaali, genaana ati, “Musengwa, Omwijuhulu wa Dawudi,† pambire ehisa! Omusambwa gugudya omuhaana wange bugali!”

²³ Aye Yesu sigamugobolamo hiitu hyosihyosi. Olw’ehyo, abeegi babe batiina ana gaali bamwegalihira baati, “Mubbinge, olwohuba ali hutuhub-bira oluhero!”

²⁴ Nga Yesu agobolamo ati, “Baatuma eyiri Abayisirayiri ababbaama bonene.”

²⁵ Ng’ano omuhasi oyo atiina ahubba amafuha mu moni jije amuloma ati, “Musengwa, njeede!”

²⁶ Nga Yesu amugobolamo ati, “Sihirani ohunamba ebiryo by’abaana wabidanyira embwa jaawe.”

²⁷ Ng’omuhasi oyo amuloma ati, “Musengwa, pohiri aye n’embwa joosi jirya obukukumuhira obugwa njaasi w’emeeza ya musengwa waajo.”

²⁸ Nga Yesu amugobolamo ati, “Muhasi ewe, oli n’ohufugiirira ohw’amaani! Ale hahibe ng’olu osungire.” Era omuhaana wuwe ganona mu saawa enyene eyo.

Yesu anonia abaatu bangi

²⁹ Yesu ni ganwa mu hifo ehyo, gatiina n’agendera hwiigenya ly’enyanya y’e Galilaaya, ng’aniina hu lusozi gehala. ³⁰ Abaatu bangi batiina ana gaali ni bamunirira abaleme n’abahyafutafuta n’abanofu n’abagongobala n’abataloma ko n’abalwaye abandi. Nga babata ano ohuupi ni naye era ng’abanonia. ³¹ Abaatu benunja ni baabona abaali ni bataloma ni baloma, abaleme ni bagenda, abanofu ni babona. Era nga bajumirya Hatonda w’Abayisirayiri.

Yesu aliisa abaatu ekumi ene (Mar 8:1-10)

³² Ng’ano Yesu alanga abeegi babe batiine ana gaali abaloma ati, “Abaatu bano bapambya ehisa olwohuba babaaye ni neese endaalo edatu kwiye, aye njaahani banuma hy’ohulya. Sinenda hubaseebula ni bali njala, bahanda bagwa hu ngira.”

³³ Aye abeegi babe bamugobolamo baati, “Mu hifo ehiduleere hino omuutu ananga hutusa neena ebiryo ebinanga ohuliisa abaatu bano bosibosi?” ³⁴ Nga Yesu ababuusa ati, “Mulinjo n’emigaati jinga?” Nga bamugobolamo baati, “Musanvu n’obuyeeni butotono.”

* **15:15** 15:15 Luk 6:39 † **15:22** 15:22 Dawudi Oba owaaja ohununula abaatu.

³⁵ Ng'ango Yesu aloma abaatu behale njaasi. ³⁶ Ng'abugula emigaati ejo omusanvu n'enyeeeni jawaho, nga geyaasa Hatonda, ajibbwagabbwagamo ng'ahena ajaña abeegi babe bajigabire abaatu. Nga boosi bahola ng'olu gabaloma. ³⁷ Nga bosibosi balya beguta. Ni bahena ohulya, ng'abeegi babe bahumbaania obukukumuhira owasigalaño, nga bwijula ebisero musanvu. ³⁸ Abaatu abalya, baali ekumi ene, ohwo n'atatayeho abahasi n'abaana.

³⁹ Oluvanyuma lwa Yesu ohuseebula abaatu, gahena ganiina eryato ng'atiina mu twale ly'e Magadani.

16

Abafalisaayo n'Abasadukaayo basunga Yesu ahabonero (Mar 8:11-13; Luk 12:54-56)

¹ Lulala, balala hu Bafalisaayo n'Abasadukaayo baatiina eyiri Yesu nga bamuloma abanje ahabonero ahenunjisa ahalaga haati obunangi obu gaali ni nawo gabutusa yiri Hatonda. Ehyo bamuloma humuhema. ² Nga Yesu abagobolamo ati, "Eryuba aja ligwira mu maaji, munabona egulu ni lifaana hy'amafugi, muloma muuti; 'Olwejo embeera y'owiire yinahabe ndani.' ³ Mu mugamba aja lyuba linwerayo munabona egulu ni lifaana hy'amafugi n'ebireri ni bisidihire muloma muuti; 'Olwa leero lunaabe lw'ehidumi.' Mumanyire amahulu gemboneha y'owiire aye simumanyire huvunula ebiriño mu hiseera hino.* ⁴ Abaatu b'omulembe guno babi era sibesigwa eyiri Hatonda! Benda ahabonero ahalaga haati Hatonda nj'owaatuma aye njanuma ahabonero ahabaja ohubana ohutusaho ahabonero hyaha Yona olu gaali mu guyeeni."* N'ebibono ebyo, nga Yesu abalehaño getiinira.

Esonesa y'Abafalisaayo n'Abasadukaayo ey'obudulingi (Mar 8:14-21)

⁵ Abeegi ba Yesu ni boola engereha w'enyanya, bahebulira baati bebiriye ohugega emigaati. ⁶ Nga Yesu abaloma ati, "Mwegenderese era mwehuume ehisimbulusa hy'Abafalisaayo n'Abasadukaayo."

⁷ Nga nibo begeyamo abeene n'abeene baati, "Aloma atyo olwohuba ndihugega migaati."* ⁸ Yesu gamanya ehi baali ni begeyamo ng'ababuusa ati, "Enywe abali n'ohufugiirira ohutotono, lwahiina mujeega hu hy'ohunuma emigaati? ⁹ N'ohwola haati muhiiri hutegeera? Si muhebulira olu nabbwaga mu migaati etaanu nagabira abaatu ekumi etaanu? Mwahumbaania ebisero binga eby'obukukumuhira? ¹⁰ Ate mwahumbaania ebisero by'obukukumuhira binga olu nabbwaga mu migaati omusanvu nagabira abaatu ekumi ene?*" ¹¹ Lwahiina simutegeera muuti simbaaye ni ndoma hu migaati? Aye mbalomire mwehuume ehisimbulusa hy'Abafalisaayo n'Abasadukaayo."* ¹² Ng'abeegi abo ko bategeera baati sigaali n'abaloma hwehuuma hutalya migaati ejirimo ehisimbulusa aye esomesa y'Abafalisaayo n'Abasadukaayo ey'obudulingi.

Peetero abbutula ati Yesu nje Kurisito (Mar 8:27-30; Luk 9:18-21)

* **16:3** 16:3 Ebyanjandihwi ebyahale binjuma olunyiriri olwohubiri n'olwohudatu. * **16:4** 16:4 Yon 1:17 * **16:7** 16:7 Luk 12:1 * **16:10** 16:10 Mat 14:17-21 * **16:11** 16:11 Mat 15:34-38

13 Yesu n'abeegi babe ni boola mu hibuga Kayisaaliya ehya Filipi, ng'ababuusa ati, "Abaatu ni baba ni baloma hu Omwana w'Omuutu, baloma baati nj'ani?"

14 Nga bamugobolamo baati, "Naliño abaloma mbo ndiwe Yowaane Omubatiza, abandi baati ndiwe naabbi Eriya, abandi baati ndiwe Yeremiya era n'abandi baati oli mulala hu banaabbi."

15 Ng'año ababuusa ati, "Ne enywe, muloma muuti ndiise ani?"

16 Nga Simooni oyu balanga baati Peetero amugobolamo ati, "Ndiwe Kurisito oyu bafujaho amate ohunojola abaatu era Omwana wa Hatonda omulamu."*

17 Nga Yesu amugobolamo ati, "Simooni omwana wa Yona, oli n'ekabi olwohuba omuutu sinje ahuhwehuliye ehyo, aye Bbaabba ali mwigulu.*

18 Olw'ehyo kuloma ti ndiwe Peetero,† hu lwanda huno nditongolaho ehibbubbu hyange ehy'abafugiirira era amaani g'e magombe ‡ sigal-ibanangula. 19 Ndihunja ebisumuluzo eby'obunugi bwomwigulu era hiisi ehi osidiha hu hyalo, nomwigulu mwosi balihisidiha era hiisi ehi ositula hu hyalo nomwigulu mwosi balihisitula." 20 Ng'ahuutira abeegi babe batalomeraho muutu yesiyesi baati nje Kurisito oyu bafujaho amate ohunojola abaatu.*

Yesu aloma hu hufa n'ohulamuha huhwe

(Luk 9:22-27)

21 Ohunwa mu hiseera ehyo, nga Yesu atandiha ohusomesa abeegi babe ng'olu ali n'ohutiina e Yersaalemu, abaatu abahulu mu gwanga n'abasomesa b'amagambi n'abatangirisi b'abasengi ba Hatonda bamubonyaabonye bugali weene era bamwite, aye ni nalibitajo endaalo edatu aliramuha.

22 Olw'ehyo, Peetero ganjira Yesu hu tulo ng'amuhayula ati, "Musengwa, ehyo sihija huhwolaho kadi!"

23 Nga Yesu acuha amuloma ati, "Pwe mu moni, oli Sitaani! Oli hutigatigania ohuhola ebyagima naaja, sooli hunjeega hu mulimo gwa Hatonda ogwandeeta, aye oli hunjeega hu by'abaatu!"

24 Ng'año aloma abeegi babe ati, "Hiisi muutu owenda ohuba omuloobera wange, atehwa ohwefirisa byosibyosi era n'ali muheneerefu ohubbeeda omusalabba gugwe era agende ni neese. 25 Hiri hiityo olwohuba hiisi oweheneerera obulamu wuwe, alibufirwa aye hiisi afirwa obulamu wuwe hu lwange, alibunonjola.* 26 Ale higasa hi omuutu ohuba n'obuninda bwohu hyalo huno wosiwosi aye gafirwa obulamu wuwe? Ale dala naliño ehi omuutu anjanga ohunjaayo ko gagobosajo obulamu wuwe ni buba ni buhenire ohugota?*" 27 Hiri hiityo olwohuba Omwana w'Omuutu aja huuja mu enjono lya Semwana, n'ali n'abamalayika babe aje hiisi muutu omuhemba ni geema hu bikolwa byawe. 28 Mbalomera ehituufu ti, naliño abandi hu enywe abemereeye njano, abatalifa ohutusaho ni bahenire ohubona Omwana w'Omuutu ni gaaja ohunuga."*

* **16:16** 16:16 Mat 14:1-2; Mar 6:14-15; Luk 9:7-8 * **16:17** 16:17 Yow 6:68-69 † **16:18** 16:18 Peetero Peetero mu Aramayiki nje Keefa amahulu gaalyo ti ebaale. ‡ **16:18** 16:18 Oba Geyeena.

* **16:20** 16:20 Mat 18:18; Yow 20:23 * **16:25** 16:25 Mat 10:38; Luk 14:27 * **16:26** 16:26 Mat 10:39; Luk 17:33; Yow 12:25 * **16:28** 16:28 Mat 25:31; Bar 2:6

17

Emboneha ya Yesu yicuuha (Mar 9:2-13; Luk 9:28-36)

¹ Ni n̄abitaŋo endaalo mukaaga, nga Yesu anjira Peetero ni Yakobbo ni Yowaane muganda ya Yakobbo batiina baniina hu olusozi olwegingihiriri baba eyo bojene. ² Ni baali eyo, abeegi babe abo baali baheja nga mu moni wuwe mucuuha mumeregenya hy'eryuba era ebyambalo bibye nga bipepya bimesya hy'enjase. ³ Anjo ni naanjo nga babona Eriya ni Musa ni banjaya ni Yesu. ⁴ Nga Peetero aloma Yesu ati, "Musengwa, hiraŋi ti huli n̄ano. Ni huba husiima huhwo, natongole ebitiira bidatu. Hirala hibe hiho, ehindi hya Musa n'ehindi hy'Eriya."

⁵ Peetero ni gaali n'ahiroma, ehireri ehipepya nga hiija hibawiihaho. Ng'ejanjaasi linwera mu hireri ehyo, ni n̄aliŋo aloma ati, "Ono nj'Omwana wange omuhoda oyu nenda era owunesiimisa. Ale munjirise ebi abaloma."

⁶ Abeegi abo ni banjira ebibono ebyo batya bugali, nga bagwa n̄aasi mahotamiriye ni batenda n'ohumuhejaho.* ⁷ Aye Yesu gatiina gabanambaho, ng'abaloma ati, "Mwinyohe mutatya!" ⁸ Abeegi babe ni bagangamuha, sibabona muutu owundi yesiyesi ohutusaho Yesu yenene.

⁹ Ni baali ni banjwa hu lusozi, nga Yesu abahamiirisa ati, "Mutalomeraho muutu yesiyesi ebyo ebi muweene ohwola olu Omwana w'Omuutu aliramuha."

¹⁰ Ng'anjo abeegi abo bamubuusa baati, "Lwahiina abasomesa b'amagambi ga Hatonda baloma baati naabbi Eriya ali n'ohweheerera ohugobola ko Kurisito gaaje?"

¹¹ Nga Yesu abagobolamo ati, "Hituufu, Eriya ali n'ohweheerera ohuuja agobose bunyaaha emyoyo j'abaatu. ¹² Aye mbalomera ti Eriya gahena hale ohuuja, aye sibamufaanina era abaatu bamuhola byosibyosi ebi bendire. Mu ngeri nj'enyene baja hugudya n'Omwana w'Omuutu baatyo."

¹³ Ng'anjo abeegi bategeera baati gaali abalomera hu Yowaane Omubatiza.*

Yesu anjonia omuseere aliho omusambwa (Mar 9:14-29; Luk 9:37-43)

¹⁴ Yesu n'abeegi babe bala abadatu ni banjwa hu lusozi, nga bagaana ehinjindi hy'abaatu. Nga n̄abaanjo omusinde owatiina eyiri Yesu, ahubba amafuha mu moni wuwe amuloma ati, ¹⁵ "Muhulu, kwegayiriye n̄ambira musaani yange ehisa, agwa efubu era abonaabona bugali. Efunda nyingi agwa mu muliro oba mu maaji. ¹⁶ Namuleetaho eyiri abeegi babo aye sibamuŋonia." ¹⁷ Nga Yesu abaloma ati, "Enywe abaatu abanuma hufugiirira era ab'omulembe guno ogwabbaama, ndihena ni nenywe ahamanga ahaaga hatye ko mube n'ohufugiirira, ndyosa n̄eena ohubehaliiraha? Mundeetere n̄ano omuseere oyo." ¹⁸ Yesu ng'ahayuhira omusambwa gunjwa hu museere, ng'anjo ni naanjo anjona.

¹⁹ Oluvanyuma abeegi ba Yesu batiina anj gaali n'ali yenene nga bamubuusa baati, "Lwahiina sihwabola hubbinga musambwa ogwo hu museere?"

²⁰ Nga Yesu abagobolamo ati, "Ehyo hibaaye hiityo olwohuba muli n'ohufugiirira hutotono. Mbalomera ehituufu ti, singa muba n'ohufugiirira n'olu huba hudiidiri hy'ahamo ha kalidaali, mwahalomire olusozi luno muuti, 'Siguha n̄ano oje wedaanye n̄ala' era nga ehi oloma

* 17:6 17:6 Tand 22:2; Mag 18:15; Zab 2:7; Yis 42:1 * 17:13 17:13 Mat 11:14

hibano. Nanuma ehribahaya. ²¹ Aye omusambwa hy'ogwo sigunanga hutina ni nanuma husaba n'ohusiiba."*

*Nindi Yesu aloma hu hufa huhwe
(Mar 9:30-32; Luk 9:43-45)*

²² Abeegi bosibosi ni Yesu ni baali ni bahumbeene nalala e Galilaaya, nga Yesu abaloma ati, "Baja hulya mu Mwana w'Omuutu oluhwe bahene bamuneyo eyiri abobunangi bamwite. ²³ Baja humwita aye nalibitano endaalo edatu ng'alamuha." Ehyo hyaletera abeege babe ohwenunamira.

Ohuna omusolo gwomu Yekaalu

²⁴ Yesu n'abeege babe ni boola e Kaperanawumu, ng'abanoosa bomu y'e Yekaalu batiina eyiri Peetero bamubuusa baati, "Koni omusomesa wenywe niye saana musolo gwomu Yekaalu?" ²⁵ Nga Peetero abagobolamo ati, "Aha."

Peetero ni gengira mu nyumba, Yesu nj'oweherera ohuloma ng'amubuusa ati, "Ne ewe Simooni onjeega otye? Abahabaha banoosa baatu hi? Abaatu bomu gwanga lyawe oba abalugendwa?"*

²⁶ Nga Peetero amugobolamo ati, "Hu balugendwa."

Ng'ano Yesu amuloma ati, "Abazaliranwa bomu gwanga sibali n'ohuna omusolo. ²⁷ Aye ohutenda hubalunja tiina hu nyanja odanye omulobo mu maaji, enyeeni eyi oneheerere ohunambya, onayasamye wagaanamo ebbeesa. Jijambe otiine osasule omusolo ogugwo n'ogwange."

18

*Omuutu ahira ohuba ow'enono eyiri Hatonda
(Mar 9:33-37; Luk 17:1-2)*

¹ Mu hiseera ehyo abeege batiina anjali Yesu, nga bamubuusa baati, "Nj'ani ahira ohuba ow'enono mu baatu abali mu bunugi obwomwigulu?"

² Ng'ano Yesu alanga omwana omunere owaali anaapi ano, amwe-meeresa ngati waawe. ³ Ng'ahena aloma ati, "Mbalomera ehituufu ti hiisi muutu ateesiga Hatonda hy'omwana omunere ng'olu geesiga abasaaye babe, saalibaliwa huba mulala hu baatu aba Hatonda anuga. ⁴ Olw'ehyo hiisi owenomeha hy'omwana omunere ono, nj'ahira ohuba ow'enono mu baatu aba Hatonda anuga.* ⁵ Era Hiisi asangaalira omwana omunere hy'ono hu lwange, aba asangaliye ndiise. ⁶ Aye omuutu yesiyesi aletera mulala hu banere bano abafugiirira ohubbenga, anoomera humusidihamo ogubaale ogusito mu mamiro, nga bahena bamudanya mu buliba.

⁷ "Nga jibageene abaatu abomu hyalo hino olwohuba mulimo ebiitu ebi baleetera ohwonoona. Ebiitu hy'ebyo biri n'ohubano aye jimwageene oyo abireeta! ⁸ Olw'ehyo hanye muhono oba hugulu huhwo nj'ohuhuletera ohwonoona, hutemeeho. Hirani osune obulamu obutanwano n'oli muleme, ohuhira olu osigasa emihono jombi oba amagulu gombi, aye bahudanya mu muliro ogutasima emirembe n'emirembe. ⁹ Era hanye emoni yiyo ehuletera ohuhola ehibi yomoleemo. Hirani obe wa moni ndala aye wingire mu bunugi wa Hatonda, ohuhira olu osigasa emoni jombi, aye bahudanya mu hifo omu oja husihiirihira.*

* **17:21** 17:21 Ebyanandihwa ebindi ebyahale binuma lunyiriri luno. * **17:25** 17:25 Hunj 30:13; 38:26 * **18:4** 18:4 Mar 10:15; Luk 18:17 * **18:9** 18:9 Mat 5:30

Olugero olujamba hu taama eyaali n'egotire
(Luk 15:3-7)

¹⁰ “Olw’ehyo omanya otatalanga wayire mulala hu banjere bano, olwohuba mbalomera ti, abamalayika ababalabirira hiisi hiseera bolerera Bbaabba ali mwigulu. ¹¹ Omwana w’Omuutu gaaja ohunoŋola abaatu ababbaama.*

¹² “Enywe muŋeega muutye? Singa omuutu aba n’etaama jije cikumi aye nga ndala yigotaho, saaleha aŋo ecenda namwenda ni jiri hwaya gatiina ohwendula endala eyo egotire ohwola olu ayibona? ¹³ Era mbalomera ehituufu ti, n’ayibona asangaala bugali olw’etaama eyo endala, ohuhiraho jira ecenda namwenda. ¹⁴ Mu ngeri nj’enyene Senywe ali mwigulu sigenda wayire mulala hu banjere bano ohubadanya mu muliro.”

Owahyo ahuhola ehihulumya

¹⁵ Ng’aŋo Yesu geyongera aloma ati, “Singa owahyo ahuhola ehibi, tiinayo omulomere ehibi hihye ni muli babiri mweŋene. N’afugiirira ehi omuloma, muligobolaŋo nindi ohuholagana bulani. ¹⁶ Aye singa saafugiirira ehi oloma, wagamangayo n’owahyo mulala oba babiri ko hiisi songa bayihahasenga ni ŋaliŋo obujulizi ow’abaatu babiri oba badatu. ¹⁷ Singa agaana ohubanjulirisa, mumuniranga mu hibbubbu hy’abafugiirira, bamwiihasa bamubulirira. Anagaana ohunuliirisa, mumuniranga ohuba hy’Atali Muyudaaya oba omunjoosa oyu muloma muuti ali n’ebibi.*

¹⁸ “Mbalomera ehituufu ti hiisi ehi osidiha hu hyalo, nomwigulu mwosi balihisidiha, era hiisi ehi ositula hu hyalo, nomwigulu mwosi balihisitula.

¹⁹ “Nindi mbaloma ti, singa babiri hu hyalo huno banabenga bulala mu hiisi ehi musaba, Bbaabba ali mwigulu anahibanenga.* ²⁰ Hiri hiityo olwohuba babiri oba abadatu abafugiirira banahumbaana mu siina lyange, mba aŋo ni nabo.”

Olugero olu ŋamba hu mwidu atasoniŋa

²¹ Ng’aŋo Peetero atiina aŋali Yesu amubuusa ati, “Musengwa, owahyange anakola ehibi, musoniŋe efunda jinga? Musoniŋe efunda musanvu?”

²² Nga Yesu amugobolamo ati, “Kuloma ti, si funda musanvu aye nsanvu emirundi musanvu.*

²³ “Obunugi bwomwigulu huŋanga ohubugeragerania hu habaha owendire abeedu babe banjeyo embalirira y’ebbeesa jije. ²⁴ Ni gatandiha ohubala ebitabo nga baleeta mulala hu beedu oyu gaali n’abanja etalanta omutwalo mulala.† ²⁵ Omwidu oyo gaŋuma bbeesa ohusasula musengwawe. Olw’ehyo musengwawe galagira bamutunde, n’omuhasi wuwe n’abaana babe ko n’ebiitu bibye byosibyosi, ohusasula ebbanja. ²⁶ Ng’aŋo omwidu oyo ahubba amafuha amwegalihira ati, ‘Ngumikirizeho, nahahasule ebbeesa jijo josijosi eji wumbanja.’ ²⁷ Omwidu oyo gaŋambya musengwawe ehisa, ng’amusoniŋa ebbanja ng’amuleha gagamayo.

²⁸ “Aye omwidu oyo ni gatula ebulafu, gagaanana n’omwidu wahye oyu gaali n’abanja dinaari cikumi.‡ Ng’amugwa mu mamiro amuloma ati,

* **18:11** 18:11 Ebyanjandihwa ebindi ebyahale binjuma lunyiriri luno. * **18:17** 18:17 Mag 19:15

* **18:19** 18:19 Mat 16:19; Yow 20:23 * **18:22** 18:22 Luk 17:3-4 † **18:24** 18:24 etalanta omutwalo mulala Talanta ndala yaali muhamba gw’omupakasi ey’emyaha ng’ehumi n’etaanu. Olw’ehyo talanta omutwalo, jaali bbeesa mbitiirifu. ‡ **18:28** 18:28 Dinaari ndala nj’eyaali omuhamba ogw’oludaalo lulala. Olw’ehyo dinaari cikumi yaali peera y’emyesi ng’edatu, ate talanta omutwalo gwali muhamba ogw’emyaha ehumi n’etaanu.

'Sasule ebbeesa jange!' ²⁹ Ng'ango omwidu wahye oyo ahubba amafuha, amwegalihira n'aloma ati, 'Ngumikirizeho, nja huhusasula ebbeesa jijo.' ³⁰ Aye niye gagaana era galoma bamudanya mu komera ohwola olu alisasula ebbanja. ³¹ Abeedu bahye ni baabona ebyaliho, ehyo hyababisya bubu bugali weene, era banamba engira batiina balomera musengwa yaawe byosibyosi. ³² Ng'ango musengwa yaawe alanga omwidu oyo amuloma ati, 'Mwidu ewe omubi, nahusonina ebbanja eri naali ni kubanja olwohuba wanjegalihira. ³³ Ndiwe atananga husonina wahyo ng'olu ese nahusonina?' ³⁴ N'obusungu bungi, musengwawe gamunambya abasirikale bamudanye mu komera bamugudye, ohwola olu alihena ohusasula ebbanja lyosiryosi."

³⁵ Nga Yesu agohoba ati, "Eyo nj'engeri eyi Bbaabba ali mwigulu alibisyamo hiisi mulala hu nywe, ohutusaho nga musoninire abahyenywe ohunwera erala mu myoyo jenywe."

19

Yesu asomesa hu hwawuhana hw'abafumbo

(Mar 10:1-12)

¹ Yesu ni gahena ohuloma ebibono ebyo, ng'anwa e Galilaaya atiina mu twale ly'e Buyudaaya, engereha w'olwabi Yoludaani. ² Ng'ango ehinjindi hy'abaatu himulondaho era ng'anonia abalwaye abaalimo.

³ Ng'ango balala hu Bafalisaayo batiina bamuhema baati, "Amagambi geefe gafugiirira omuutu ohubbinga omuhasi wuwe olw'esonga yosiyosi?"

⁴ Ng'ango Yesu abagobolamo ati, "Simusomangaho ehyandiihiwa hiiti; 'Ohunwa hutandiha y'ehyalo, Hatonda gawumba omusinde n'omuhasi?'"

⁵ Era ng'aloma ati, 'Olw'ehyo omusinde analehenga semwana ni nyina, nga genimba n'omuhasi wuwe, nga bombi bafuuha mubiri mulala?'" ⁶ Olwo nga sibahiiri babiri, wabula mulala. Ale omuutu saanjimbululanga ehi Hatonda ganimba nalala."*

⁷ Ng'Abafalisaayo abo bamubuusa baati, "Ne lwahiina Musa gataho ehiragiho ati omusinde abbinga omuhasi wuwe, amunanga ebbaluna eyihahasa yiiti amubbingire?"

⁸ Nga Yesu abagobolamo ati, "Musa gafugiirira abasinde ohunja abahasi baawe ebbaluna olw'obuhahanyafu w'emyoyo jaawe. Aye sihyali hiityo ohunwera erala mu hutandiha.* ⁹ Mbaloma ti hiisi abbinga omuhasi wuwe ohutusaho olw'obuhwedi, ng'ahena aleeta owundi, aba aholire obuhwedi."*

¹⁰ Ng'abeegi babe bamuloma baati, "Ni hiba ni hiri hiityo ngati w'omusinde n'omuhasi wuwe, hiraŋi ohutafumbirwa."*

¹¹ Nga Yesu abagobolamo ati, "Hiisi muutu saananga hufugiirira esomesa eyo, ohutusaho abo aba Hatonda gaja ohuyitegeera bonene.

¹² Abaatu abandi sibaleeta bahasi olwohuba babasaala ni balibafiriwa, abandi olw'ohubalaana n'abandi olw'ohwenda ohwenerayo erala ohunjeeresa Hatonda. Afugiirira ebyo ebindomire hu bufumbo, ahifugiirire."

Yesu asabira abaana abanere ekabi

(Mar 10:13-16; Luk 18:15-17)

* **19:4** 19:4 Tand 1:27 * **19:5** 19:5 Tand 2:24 * **19:6** 19:6 Tand 5:2 * **19:8** 19:8 Mag 24:1-4; Mat 5:31 * **19:9** 19:9 obuhwedi Ebyandiihiwa ebindi ebyahale binuma bibono bino. * **19:10** 19:10 Mat 5:32; 1 Kor 7:10-11

¹³ Ng'ango nabaango abaanjira abaana abanjere eyiri Yesu ohubanjambaho abalombere ekabi, aye abeegi babe bahayula abaatu abo. ¹⁴ Nga Yesu abaloma ati, "Mulehe abaana abanjere baaje eyi ndi. Mutabagaana, olwohuba abali hy'abo, mbabengira mu obunugi womwigulu." ¹⁵ Ni gahena ohubanjambaho n'ohubasabira ekabi, ng'anjwa mu hifo ehyo.

Yesu n'omusinde omujinda
(*Mar 10:17-31; Luk 18:18-30*)

¹⁶ Naalino omusinde owatiina eyiri Yesu ng'amubuusa ati, "Musomesa, hirani hi ehi ndi n'ohuhola ohusuna obulamu obutanwano?"

¹⁷ Nga Yesu amugobolamo ati, "Lwahiina wumbuusa ehinjamba hu biitu ebirani? Nalino mulala yenene Omulani. Era n'oba ni wenda ohusuna obulamu obutanwano gondera ebiragiro bibye."

¹⁸ Ng'omusinde oyo amubuusa ati, "Biragiro hi ebyo?" Nga Yesu amugobolamo ati, "Siwiitanga muutu, soholanga buhwedi, siwiibanga hiitu hyosihyosi, otabenjeranga muutu ehi ataholire, ¹⁹ onjanga lataawo ni maawo enono era 'yendanga omuutu wahyo, ng'olu weyenda wamwene.'
„*

²⁰ Ng'omusinde oyo amuloma ati, "Ebiragiro ebyo byosibyosi mbyoheresa. Hiina ehi kibuliraho?"* ²¹ Nga Yesu amuloma ati, "N'oba ni wenda ohuba owolereeye, tiina otunde ebibyo byosibyosi, ebbeesa ejinjwamo ojigabire abagadi olisuna obujinda obwomwigulu. N'ohena, wuuje obe muloobera wange."

²² Omusinde oyo ni ganjira ebyo, ganwano n'awombojaye olwohuba gaali n'obujinda oweene obungi.

²³ Ng'ango Yesu aloma abeegi babe ati, "Mbalomera ehituufu ti, higosi omujinda ohwingira mu bunugi bwomwigulu! ²⁴ Era mbalomera ehituufu ti, hyangu bugali weene engamiya ohubita mu njundu ly'episo, ohuhira omujinda ohwingira mu bunugi wa Hatonda."

²⁵ Abeegi babe ni banjira ebibono ebyo, benjira bugali nga babuusa baati, "Olwo njahani nj'ani anjanga ohunonjaha?"

²⁶ Nga Yesu abalengerera ahena abaloma ati, "Eyiri abaatu, higosi ohwenonjola aye eyiri Hatonda ebiitu byosibyosi bisoboha era njabula ehimuhaya."

²⁷ Ng'ango Peetero aloma Yesu ati, "Efe hwaleha ebyefe byosibyosi nga huuja hube baloobera babo, balitwa hi?"

²⁸ Nga Yesu abaloma ati, "Mbalomera ehituufu ti ni balihena ohugobosa hiisi hiitu bunyaaha, Omwana w'Omuutu alihala hu tebe yiye ey'obunungi mu nono lirye, enywe abaloobera bange ehumi n'ababiri mwesi mulihala hu etebe ehumi n'ebiri ej'obunugi, mwasalira ebiba bya Yisirayiri ehumi nabibiri emisango. ²⁹ Era hiisi owaleha amago gage oba abaganda babe oba ababoojo oba nyina† oba semwana oba abaana oba mujuluko gugwe hu lwange, alisuna omuhemba emirundi cikumi ej'ebyo ebi gafirwa era baamuja n'obulamu obutanwano.* ³⁰ Aye bangi hu beginghiriri mu hiseera hino abaliba abanjaasi, nindi bangi hu banyaasi mu hiseera hino abaliba abeginghiriri."*

* **19:19** 19:19 Hunj 20:13-16; Mag 5:17-20 * **19:20** 19:20 Hunj 20:12; Mag 5:16; Leev 19:18 † **19:29** 19:29 Ebyanjandihwa ebindi biroma biiti "omuhasi." * **19:29** 19:29 Mat 25:31; Luk 22:30 * **19:30** 19:30 Mat 20:16; Luk 13:3

20

Olugero olujamba hu batambi mu ndimiro y'emizabbibbu

¹ Nga Yesu abagerera olugero ati, "Obuḅugi bwomwigulu huḅanga ohubugeragerania hu muutu owaali n'endimiro yiye ey'emizabbibbu. Lulala ganuuna mu mugamba ohwendula abaatu abohumutambira mu ndimiro yiye. ² Ni gababona, ng'afugiirisania ni nabo ohubasasula dinaari ndala,* ng'abasindiha batiina ohutamba mu ndimiro yiye. ³ Ni gatiina mu katale hu saawa ng'edatu ohwendula abatambi abandi, gabona abaatu ni bemereeye aḅo ni baḅuma ehibahola. ⁴ Ng'abaloma ati, 'Enywe mwesi mutiine mutambe mu ndimiro yange ey'emizabbibbu, nabasasule ebbeesa ejisaana.' ⁵ Era nga boosi batiina ohutamba mu ndimiro eyo. Nga nindi hu saawa mukaaga ejomu muusi nohu saawa mwenda gagamayo mu katale ahola ehiitu c'ehyene. ⁶ Hu saawa ehumi nandala gatiina era nga nindi abona abandi ni bemereeye aḅo ng'ababuusa ati, 'Lwahiina oludaalo lwsirwosi muluheneye aḅo ni mwemereeye hwemeerera ni ḅaḅuma ehi muhola?'

⁷ "Ng'abaatu abo bamugobolamo baati, 'Hwemereeye ḅano olwohuba ḅaḅuma atunḅaye emirimo ohumutambira.' Ng'abaloma ati, 'Ale mwesi mutiine mutambe mu ndimiro yange ey'emizabbibbu.'

⁸ "Egulo, esaawa ey'ohwinuha hu muga ni yoola, ng'omwene ndimiro aloma nyapala wuwe ati, 'Langa abatambi obasasule omuhemba gwawe n'otandiihira hu basembireyo ohuuja ohutamba, osembeyo abo abehere-eye.'

⁹ "Abaatu abo abaatiina esaawa ehumi nandala ohutamba, batiina nga hiisi muutu asuna edinaari ndala. ¹⁰ Abeheerera ohutiina ohutamba ni batiina ohubasasula, baḅeega baati baali bahusuna hibbala ohuhiraho abahyawe abo. Aye boosi baabaḅa edinaari ndala ndala. ¹¹ Oluvanyuma lw'ohubaḅa ebbeesa, bemulugunya eyiri omwene ndimiro ¹² baati, 'Abasinde bano, abasembireyo ohuuja era abatambire esaawa ndala yonene, obasasuuye c'ehyene ni neefe abaholire omuusi gwosigwosi n'ogumwi gwatunweraho!' ¹³ Ng'aḅo omwene ndimiro agobolamo mu mulala hu abo ati, 'Wange nandikwibe, sihutegeregane edinaari ndala? ¹⁴ Olw'ehyo ḅamba eyiyo ote mu sanu wetiinire. Hiri eyi ndi ohusasula n'asembireyo ohuuja, c'ehyene ni neewe. ¹⁵ Ehi oloma puma buḅangi ohutambisa ebbeesa jange ng'olu mba ni nendire? Oba ogongera olwohuba ndi n'ehyere?' "

¹⁶ Nga Yesu agohoba ati, "Bangi hu begingihiriri mu hiseera hino abaliba abanḅaasi, nindi bangi hu baḅaasi mu hiseera hino abaliba abegingihiriri."

Yesu aloma hu hufa huhwe efunda eyohudatu

(Mar 10:32-34; Luk 18:31-34)

¹⁷ Naahani Yesu n'abeegi babe ehumi n'ababiri ni baali ni batiina e Yersaalemu, gabagobosa hutulo ng'abaloma ati, ¹⁸ "Huli hutina e Yersaalemu aye ni hulyola eyo baja hulya mu Mwana w'Omuntu oluhwe bahene bamuneyo eyiri abatangirisi b'abasengi ba Hatonda n'abasomesa b'amagambi. Era baja humusalira ogw'ohufa, ¹⁹ bamuneyo eyiri abalugendwa bamujeeje era bamufadule efaalu bahene bamuhomerere hu musalabba. Ne ni ḅalibitanḅo endaalo edatu, aliramuha."

Ohusaba hwa nyina ya Yakobbo ni Yowaane

(Mar 10:35-45)

* **20:2** 20:2 dinaari ndala Dinaari ndala nj'eyaali omuhemba gw'omutambi ogw'oludaalo.

²⁰ Ng'ano muha Zebbedaayo atiina n'abasaani babe eyiri Yesu, ng'ahubba amafuha amusunga abeho n'ehi amuholera.

²¹ Nga Yesu amubuusa ati, "Wenda kuholere hi?" Ng'omuhasi oyo amugobolamo ati, "N'onahehale hu tebe yiyo ey'ejono mu bunugi buwo, nenda oganye abasaani bange bano bombi beehale ohuhulirana, mulala hu muhono gugwo omulungi, n'owundi hu mugooda."

²² Nga Yesu aloma abasaani ba Zebbedaayo ati, "Ehi musunga simuhitegeera. Munanga ohunywa hu hihopo ehy'ohubonaabona ehi nja hunywaho?" Nga nibo bamugobolamo baati, "Hunanga." ²³ Nga Yesu abaloma ati, "Hituufu mwesi mulinywa hu hihopo ehy'ohubonaabona ehi nja hunywaho. Aye ehy'ohwihala ni mundireene hu muhono gwange omulungi oba omugooda, sindiise ahigaba. Ebifo ebyo, Bbaabba omwene alibinja abo aba gabitegehera."

²⁴ Abeegi bahyawe ehumi ni banulira ehi bahyawe ababiri abo basunga, nga babalunjira. ²⁵ Olw'ehyo nga Yesu abalanga bosibosi bahumbaanire aja gaali. Ng'abaloma ati, "Mumanyire muuti abanugi b'Abatali Bayudaaya benda babanjeerese era abatangirisi baawe benda abaatu aba banuga bamanye baati babaliho obunangi. ²⁶ Aye sihiri n'ohuba hiityo eyiri enywe. Hiisi owenda ohuba omuhulu mu nywe, ali n'ohuba munjeeresa w'abahye.* ²⁷ Era hiisi owenda ohuba omutangirisi, ali n'ohuba munjeeresa w'abahye.* ²⁸ Mu ngeri nj'enyene n'Omwana w'Omuutu sigaja bamunjeerese aye niye ohunjeeresa, era n'ohunayo obulamu wuwe ohuba endini ey'ohununula oluhulende."

Yesu anonia abanofu babiri

(Mar 10:46-52; Luk 18:35-43)

²⁹ Yesu n'abeegi babe ni baali ni banwa e Yeriko, ng'ehinjindi hy'abaatu himulondaho. ³⁰ Naahani naaliyo abasinde babiri abanofu abaali ni behaaye hutulo w'engira. Abasinde abo ni banulira baati Yesu abita, nga balangirira n'ejanjaasi ery'amaani baati, "Musengwa, Mwijuhulu wa Dawudi, tunjambire ehisa otunonie!"

³¹ Nga bangi hu baatu abomu hinjindi ehyo babahayula ni babaloma banoleere. Cooka nibo nga begumya hwegumya ohulangirira baati, "Musengwa Mwijuhulu wa Dawudi, tunjambire ehisa!" ³² Nga Yesu gemeerera alagira baleete abanofu abo aja ali. Ni babanjira, ng'ababuusa ati, "Mwenda mbaholere hi?"

³³ Nga bamugobolamo baati, "Musengwa, twigule emoni hubone."

³⁴ Yesu gabanjambira ehisa ng'abanjamba hu moni. Ano ni naano, ng'emoni j'abasinde abo jirimula batandiha ohubona era nga benimba hu baali ni balonda hu Yesu.

21

Yesu gengira mu Yersaalemu mu ejono ery'amaani

(Mar 11:1-11; Luk 19:28-40; Yow 12:12-19)

¹ Naahani Yesu n'abeegi babe ni baali ni banatere ohwola mu Yersaalemu, boola mu haalo ahabalanga baati Bbesufage, hu lusozi lw'emisaala Emizayiti. Ng'atuma babiri hu beegi babe ati, ² "Mutiine mu hitahere ehi mulengera hira. Ni munaabe ni mwahengiramo, munaabone nasugirya n'enyana yaayo ebunwa ni bajisidihire ano, mujibonolole

* **20:26** 20:26 Luk 22:25-26 * **20:27** 20:27 Mat 23:11; Mar 9:35; Luk 22:26

mujindeetere. ³ Singa nabanjo ababuusa lwahiina mujibonolola, munamugobolemo muuti; 'Musengwa nj'ajenda,' era anjo ni naanjo anabafugiirire mwajireeta."

⁴ Bino byaliho ohwoheresa ehi naabbi galoma ati,

⁵ "Mulomere abaatu bomu Sayuuni muuti;

'Mubone, habaha wenywe alihuuja,

muwombeefu era gehaaye hu nasugirya eperepere.' ""*

⁶ Ng'ano abeegi abo batiina, bahola ng'olu Yesu gabaloma. ⁷ Nga batangirisa nasugirya eyo n'enyana yaayo bajimunjirira. Ni boola bayaalaho engoye jaawe hu mugongo, nga Yesu ayiihalaho. ⁸ Ni baali ni batiina, ng'ehinjindi hy'abaatu hyala engoye mu ngira Yesu abiteho, n'abandi nga baaliriramo obusaga w'ebisaala obulihho amahoose obu baabbwaga hu misaala. Bino babihola olw'ohunja Yesu enono. ⁹ Ng'ano ehinjindi hy'abaatu abaali ni batangiririye, n'abaali ni bamunjwaho egongo bahoohera namugulu baati,

"Tunonole, Omwijuhulu wa Dawudi.

Ali n'ekabi oyo owujira mu bunangi wa Hatonda Musengwa!

Aneewe enono Musengwa ali mwigulu."*

¹⁰ Yesu ni gengira mu Yersaalemu, ehibuga hyosihyosi hyasamalirira. Era ehyo hyaleetera abaatu ohubuusa baati, "Nj'ani oyo?" ¹¹ Nga babagobolamo baati, "Nje Yesu, naabbi Omunazaleesi ohunjwa mu twale ly'e Galilaaya."

Yesu abbinga abaali ni batundira hu Yekaalu

(Mar 11:15-19; Luk 19:45-48; Yow 2:13-22)

¹² Yesu n'abeegi babe ni boola e Yersaalemu gengira mu lunya lwa Yekaalu ng'abbingamo bosibosi abaali ni batundiramo n'abaali ni bagula. Ng'agengula emeeza j'abaswanisa ebbeesa, n'efoomu j'abaali ni batunda enjiwa. ¹³ Ng'abaloma ati, "Hyanandiihiwa hiiti, 'Enyumba yange yinaabenga nyumba omu baatu bananjumirihisyenga. Ne enywe muyifuuhisye pungulu eyi bakondo behwehamo.' ""*

¹⁴ Ebyo ni byanwa, ng'abanofu n'abaleme batiina anja Yesu gaali mu lunya lwa Yekaalu, ng'abanonia. ¹⁵ Aye abatangirisi b'abasengi ba Hatonda n'abasomesa b'amagambi ni baabona ebyamaliholiho ebi Yesu gaali n'ahola, n'abaana ni bahayaanira hu lunya lwa Yekaalu ni baloma baati, "Omwijuhulu wa Dawudi onewe enono," ng'obusungu bubanjamba. ¹⁶ Olw'ehyo nga babuusa Yesu baati, "Oli hunjulira ebi baana abo baloma?"

Nga Yesu abagobolamo ati, "Pulira." Ng'ahena ababuusa ati, "Ne simusomangaho Ehyandiihiwa ehiroma hiiti;

" 'Wagunjula abaana abanjere

n'ebiwegera ohuhujumirya?' ""*

¹⁷ Ni gahena ohuloma atyo, ng'abaleha anjo anjwa mu hibuga Yersaalemu atiina e Bbesaniya eyi ganjenyuha.

Yesu anwaba omusaala omutiini

(Mar 11:12-14,20-24)

¹⁸ Ni wahya mugamba, Yesu n'abeegi babe ni baali ni banjwa e Bbesaniya ni baagama e Yersaalemu, ganjulira enjala n'emuluma. ¹⁹ Ni galengera omusaala omutiini hutulo w'engira, ng'atiina aje abone hanye

* 21:5 21:5 Zak 9:9 * 21:9 21:9 Zab 118:25-26 * 21:13 21:13 Yis 56:7; Yer 7:11 * 21:16 21:16 Zab 8:2

anjanga ohwagaanaho ebibala. Ni gagwolaho sigabona hibala kadi hirala ohutusaho amahoose. Ng'ango aguloma ati, "Siwamanga bibala kadi!" Anjo ni naango ng'omusaala ogwo gujotoha n'ohujotoha.

²⁰ Abeegi ni baabona ehyo, benunja! Nga bebuusa baati, "Omusaala omutiini gujotohire guutye amangu ago?"

²¹ Nga Yesu abagobolamo ati, "Mbalomera ehituufu ti singa muba n'ohufugiirira era ni munuma hubuusabuusa, simulihola ehi kolire hu musaala omutiini ogwo hyonene aye mulinjanga n'ohuloma olusozi luno muuti, 'Siguha nana oje wedaanye mu buliba' era ehi mulomire hyabano.

²² Era singa muba n'ohufugiirira, munasunenga hiisi ehi munalombenga Hatonda."

*Abatangirisi b'Abayudaaya babuusa eyi Yesu atusa obunangi
(Mar 11:27-33; Luk 20:1-8)*

²³ Ng'ango Yesu goola mu lunya lwa Yekaalu era ni gaali n'asomesa, ng'abatangirisi b'abasengi ba Hatonda n'abaatu abahulu mu gwanga, batiina ana gaali nga bamubuusa baati, "Otusa neena obunangi obuhuginiha ohuhola ebiitu ebyo ebi ohola? Era nj'ani owahuna obunangi obwo?"

²⁴ Nga Yesu abagobolamo ati, "Keesi leha mbabuuse ehibuuso hirala. Ni munangobolemo nga ko mbalomera eyi tusa obunangi obu neemaho ohuhola ebi kola. ²⁵ Mundomere, Yowaane gatusa neena obunangi ow'ohubatiza? Gabutusa yiri Hatonda, oba yiri baatu?" Ng'ango bahubbaganja ebineego ni baloma baati, "Humugobolemo huutye? Singa huloma huuti Hatonda nj'owamutuma anatubuuse ati, 'Kale lwahiina simwafugiirira bya Yowaane?' " ²⁶ Aye ni hunalome huuti, "Abaatu nj'abamutuma," hitiisa olwohuba abaatu bosibosi bafugiirira baati Yowaane gaali naabbi. ²⁷ Ehyanjwamo nga bamugobolamo baati, "Sihumanyire." Ng'ango Yesu abaloma ati, "Kale keesi sinabalomere eyi tusa obunangi obuukosa ebi kola."

Olugero olunamba hu basaani b'omuutu ababiri

²⁸ Nga Yesu geyongera aloma abatangirisi b'Abayudaaya ati, "Naahani enywe muneege muutye hu lugero luno? Naalino omuutu owaali n'abasaani babe babiri. Ng'atiina eyiri omudaayi amuloma ati, 'Mwana wange, olwa leero tiina otambe mu ndimiro y'emizabbibbu.' ²⁹ Nga niye amugobolamo ati, 'Ngeene.' Cooka oluvanyuma ng'acuusa ebineego atiina atamba. ³⁰ Nga semwana atiina eyiri owohubiri ng'amuloma c'ehyene. Niye ng'amugobolamo ati, 'Kale Bbaabba.' Aye omusaani oyo sigatiina ohuhola ehi gamuloma." ³¹ Kale nj'ani hu bombi owahola ehi saawe gendire? Nga bamugobolamo baati, "Omudaayi."

Nga Yesu abaloma ati, "Mbalomera ehituufu ti abanoosa n'abahwedi bali hweyingirira mu bunugi wa Hatonda enywe ni mudindibaliye ano. ³² Hiri hiityo olwohuba Yowaane Omubatiza gaaja ohubalaga engira etuufu ey'ohunamba, mwagaana ohufugiirira obuhwenda wuwe. Aye abanoosa n'abahwedi nibo bafugiirira. Era wayire mwababona ni bafugiirira, simwebbwaga mwamufugiirira."

*Olugero olunamba hu bapangisa b'endimiro y'emizabbibbu
(Mar 12:1-12; Luk 20:9-19)*

³³ Nga Yesu geyongera abaloma ati, "Munulire olugero olundi. Naalino omuutu owahoma endimiro ey'emizabbibbu ng'ahena ayisitiriraho, ayabamo erono eryohujungirangamo, ng'atongolamo n'ehitiira hy'omuhumi, ng'ahena ayipangisa abaatu nga niye atiina mu gwanga

erindi.”³⁴ Ehiseera ehy’egesa ni hyola, gatuma balala hu banjeeresa babe eyiri abapangisa, bamuṅe owiisa wuwe.*³⁵ Cooka abapangisa abo banjamba abanjeeresa babe abo. Owundi nga bamuhubba, nga beeta owundi era ng’owohudatu bamuhubba amabaale.³⁶ Nga nindi omwene ndimiro abatumira abanjeeresa abandi bangi ohuhiraho abagabatumira oludaayi, era boosi nga bababisya c’ehyene.³⁷ Omwene ndimiro gasembyayo n’ohubatumira omusaani wuwe, mula n’aloma ati, “Baja huṅa omwana wange enono bamupeera owiisa wange.”³⁸ Cooka abapangisa ni babona omusaani, nga behobaana baati, “Ono nj’omusika. Muhole hu mwite hwegoboseho obusika.”³⁹ Ng’ano bamusindigirisa bamutusa ebulafu w’endimiro y’emizabbibbu, nga bamwitira eyo.

⁴⁰ Ng’ano Yesu ababuusa ati, “Naahani omwene ndimiro n’aligobola alihola atye abapangisa abo?”⁴¹ Nga bamugobolamo baati, “Alitiina gasihiirisa abamalimbe abo n’endimiro gayipangisa abaatu abandi abo-humuṅanga owiisa buwe mu hiseera ehy’egesa.”

⁴² Nga Yesu abaloma ati,

“Simusomangaho ehyanjandiihiwa ehiroma hiiti;

‘Ebaale eri abatongoli batala baati sirani,

nj’eryafuuha ehulu ery’omugaso mu gosigosi?

Hino Musengwa omwene nj’owahihola,

era hyenunjisa abahibona.’ ”*

⁴³ Nga Yesu geyongera aloma ati, “Olw’ehyo mbalomera ti Hatonda alibatusaaho enywe obuṅugi buwe, gabugabira abaatu abaliba n’ebikolwa ebirani.⁴⁴ Era hiisi agwa hu ebaale eryo, alibbwagijihamo aye oyo oyu lirigwaho, aliminianguha.”*

⁴⁵ Abatangirisi b’abasengi ba Hatonda n’Abafalisaayo ni banjira olugero olwo, bategeera baati Yesu gaali ali huloma hu nje nibo.

⁴⁶ Olw’ehyo, bagesyaho ohwenda ohumuṅamba, aye batya ehinjindi hy’abaatu, olwohuba nibo baali bafugiirira baati Yesu gaali naabbi.

22

Olugero oluṅamba hu mbaga y’obugole

(Luk 14:15-24)

¹ Ng’ano nindi Yesu abagerera olugero ati,² “Owahabaha obwomwigulu huṅanga ohubugeragerania hu habaha owategehera omusaani embaga ey’obugole.³ Esaawa ey’obugole ni yoola, gatuma abeedu babe ohuhebula abageni abalange batiine. Aye abageni nga bagaana ohutiina.

⁴ “Ng’ano nindi atuma abeedu abandi ati, ‘Mulome abageni abalange muuti kenire ohutegeha embaga era netire enombe esaame n’ebisonga ebisaata ebinabbiita olw’embaga y’obugole w’omwana wange. Era hiisi hiitu hiṅooye, muuje hu mbaga.’

⁵ “Aye abageni abo abalange, sibafayo era hiisi muutu eyi gaali, ganjamba engira yiye ganjano. Ng’abandi batiina mu ndimiro jaawe, abandi betiinira mu husubuula.⁶ Abasigalano, nga banjamba abeedu aba baali ni batumire bababonyabonya bugali bahena babeeta.⁷ Ehyo hyalunja habaha bugali weene. Era ehyanjwamo, ganjindiha ene lirye lyasihiirisa abatemu abo era nga boohya n’ehibuga hyabwe.⁸ Ng’ahena aloma abeedu babe ati, ‘Kenire ohutegeha embaga. Aye abageni abalange bebihiisye

* **21:34** 21:34 Yis 5:1-2 * **21:42** 21:42 Zab 118:22-23 * **21:44** 21:44 Ebyanjandiihiwa ebindi ebyahale binjuma lunyiriri luno.

bubi era enjuma n'osaaniye ohuuja. ⁹ Olw'ehyo mutiine mu masanjira g'enguudo ejomu hibuga, mulange hiisi muutu oyu munagaane gaaje hu mbaga.' ¹⁰ Ng'ano abeedu batiina mu nguudo balanga abaatu bosibosi abalaji n'ababi ababagaana batiine hu mbaga. Olw'ehyo abaatu banwerereheramo batiina hu mbaga era enyumba omu bategehera nga yijula.

¹¹ "Ne habaha ni gengira mu nyumba ohuheesa abageni, galengera omuutu owaali n'atambaaye ebyambalo ebinomera ohwambala hu mbaga. ¹² Ng'amuloma ati, 'Wange, wujire njano otye n'otambaaye bulaji?' Omusinde oyo ganjuma hya huloma. ¹³ Ng'ano habaha aloma abeedu babe ati, 'Mumuhaade emihono n'amagulu, muhene mumudanye ebulafu mu hiirema, eyiriba ohweninala n'ohulira amangi olw'obulumu.'"

¹⁴ Ng'ano Yesu agohoba ati, "Bangi aba Hatonda alanga aye gatobolamo badiidiri."*

Ehibuuso ehinamba hu huja omusolo

(Mar 12:13-17; Luk 20:20-26)

¹⁵ Ng'ano balala hu Bafalisaayo batiina baseega amagesi agohutega Yesu bamunambihisye mubi analome. ¹⁶ Olw'ehyo, batuma balala hu beegi baawe ko n'abawagizi ba habaha Herode, baje bamuheme bamunambire mu ndoma yiye. Batiina bamuloma baati, "Musomesa, humanyire huuti ewe ofiira hu mazima era osomesa mu mazima ebi Hatonda genda abaatu bahole, olwohuba obula hu byahuhusiima ebinambulamo. ¹⁷ Naahani tulomere, hiraji ohuja Kayisaali omusolo oba bbe?"

¹⁸ Aye Yesu mu hutegeera ehi baaliho, gabaloma ati, "Banafuusi enywe, lwahiina mukema? ¹⁹ Mundeetere njano endusu eyi batambisa ohuja omusolo." Nga bamunjirira edinaari. ²⁰ Ng'ababuusa ati, "Ehifaananyi n'amasiina ebiyirihho bino, by'ani?"

²¹ Nga bamugobolamo baati, "Bya Kayisaali." Ng'ano Yesu abaloma ati, "Ale ebya Kayisaali mubijje Kayisaali, n'ebya Hatonda mubijje Hatonda."

²² Ni banjulira ebibono ebyo, nga benjunga bugali engeri eyi anunuhiremo omubaso gwawe. Olw'ehyo bamunwaho, nga banamba engira bagamayo.

Ehibuuso ehinamba hu hulamuha

(Mar 12:18-27; Luk 20:27-40)

²³ Hu ludaalo olwene olwo, balala hu Basadukaayo, bano nj'abatafugiirira baati eriyo ohulamuha, batiina eyiri Yesu bamubuusa baati, ²⁴ "Musomesa, Musa omunjeeresa wa Hatonda gatunandiihira egambi ati, 'Singa omuutu afa galeha namwandu n'atamusaayemo mwana, mugandaawe atehwa ohumusika amusaalire abaana.'*" ²⁵ Naahani njalino aboluganda musanvu abamenyanga ni neefe. Ng'omudaayi ahwa omuhasi, cooka ng'afa n'atamusaayemo mwana. Ng'aleehera mutoowe omuhasi oyo.* ²⁶ Nga mutoowe asika namwandu oyo era nga yeesi afa n'atamusaayemo mwana. N'owohudatu yeesi atyo. Bosibosi omusanvu nga bambalaho omuhasi oyo. Cooka ndibamusaalamo mwana. ²⁷ Naahani bosibosi ni baali ni banoooye ohufa ng'omuhasi oyo yeesi afa. ²⁸ Olwo njalaha, hu ludaalo olu baatu bosibosi baliramuhiraho, omuhasi oyo aliba muha ani olwohuba gaaliho muhasi w'abaatu abo omusanvu?"

* **22:14** 22:14 Mat 8:12; 25:30; Luk 13:28 * **22:24** 22:24 Mag 25:5-6; Bik 23:8 * **22:25** 22:25 Mag 25:5

²⁹ Nga Yesu abagobolamo ati, “Ano mugotire, era ehibaleeteeye ohugota, hutamanya Ebyañandiihiwa, wayire obunangi wa Hatonda. ³⁰ Hiri hiityo olwohuba abaatu ni baliramuha, baliba hy’abamalayika mwigulu, ni batahwa era ni batafumbirwa. ³¹ Ate ebiñamba hu hulamua hw’abafu simusomangaho ehyañandiihiwa, Hatonda n’abaloma ati, ³² ‘Ndiise Hatonda wa Yibbulayimu ni Yisaka ni Yakobbo.’* Ehyo hiraga hiiti Hatonda, si Hatonda w’abafu aye w’abalamu.”

³³ Ehiñindi hy’abaatu ni hyanulira ebibono ebyo, bosibosi beñunja esomesa yiye.

Ehiragiyo ehihira obubbala
(Mar 12:28-34; Luk 10:25-28)

³⁴ Naahani Abafalisaayo ni banulira baati Yesu atangalahiise Abasadukaayo, nga behumbaania ohweteesamo ehi banahole. ³⁵ Era nga mulala hu bo owaali omusomesa w’amagambi ga Hatonda abuusa Yesu n’amuhema ati, ³⁶ “Musomesa, hiragiyo hiina ehihira byosibyosi?”*

³⁷ Nga Yesu amugobolamo ati, “Hyanandiihiwa hiiti; ‘Yendanga Hatonda Musengwawo n’omwoyo gugwo gwsigwosi n’obulamu wuwo wosiwosi ko n’amagesi gago gosigosi.’* ³⁸ Ehyo c’ehiragiyo ehidaayi era ehihira byosibyosi. ³⁹ Ehiragiyo ehirona hu ehyo mu bubbala era ehihifaanana, c’ehino, ‘Yenda omuutu wahyo ng’olu ewe weyenda wamwene.’* ⁴⁰ Era amagambi gosigosi n’ebi abanaabbi banandiiha byediye hu biragiyo ebyo ebibiri.”

Kurisito ni Dawudi
(Mar 12:35-37; Luk 20:41-44)

⁴¹ Naahani Abafalisaayo ni baali ni bahumbeene anjo, nga Yesu ababuusa ati, ⁴² “Kurisito oyu bafuujaho amate ohunonola abaatu, mwijuhulu w’ani?” Nga bamugobolamo baati, “Mwijuhulu wa Dawudi.”

⁴³ Nga Yesu ababuusa ati, “Lwahiina Dawudi omwene, gamulanga Musengwawe?” Omwoyo n’amutangirira galoma ati, ⁴⁴ “ ‘Hatonda Musengwa gaaloma Musengwa yange ati, Yihala ni wundireene hu lubega olw’omuhono gwange omulungi, ohwola olu ndifuula abasigu babo ekookolo ey’ohutaho amagulu gago.’* ”

⁴⁵ “Obanga Dawudi omwene alanga Kurisito ati Musengwawe, nindi anjanga atye ohuba mwijuhulu wuwe?” ⁴⁶ Nanuma wayire mulala hu bo owamugobolamo ehibono hyosihyosi. Era ohunwa hulwo nanuma owesinga ohumubuusa ebibuuso nindi.

23

Yesu alabula ohwehuuma Abafalisaayo n’abasomesa b’amagambi
(Mar 12:38-39; Luk 11:43,46; 20:45-46)

¹ Oluvanyuma, Yesu galoma ehiñindi hy’abaatu ñalala n’abeegi babe ati, ² “Buvunanyiziwa w’abasomesa b’amagambi n’Abafalisaayo ohuvuunula amagambi ga Musa. ³ Olw’ehyo muli n’ohubagondera era muhole hiisi ehi babaloma. Aye simunjambanga esambo jaawe olwohuba ebi basomesa sinje ebi bahola. ⁴ Batwiha abaatu amagambi amakambwe ate nga nibo abeene sibasobola n’ohuganjamba.

* **22:32** 22:32 Hunj 3:6 * **22:36** 22:36 Luk 10:25-28 * **22:37** 22:37 Mag 6:5 * **22:39** 22:39
Leev 19:18 * **22:44** 22:44 Zab 110:1

⁵ “Hiisi ehi bahola, bahihola olw’ohwenda abaatu bababone. C’ehigira besidiha mu weeni oba hu ngalo obusanu omuba enyiriri j’ebyañandiihiwa obubbala ohuhiraho owabandi, era batunga n’amajolobera amaleeni hu magandula gaawe.* ⁶ Benda ohwihala mu bifo eby’eno no hu mbaga nomu mahumbaaniro. ⁷ Era benda abaatu ohubaheesa mu akisoni n’ohubalanga baati, ‘Musomesa.’

⁸ “Aye enywe simufugiiriranga hubalanga ‘Basomesa,’ olwohuba Musengwa wenywe ali mulala yenene. Enywe mwesimwesi muli baluganda. ⁹ Era simulanganga muutu yesiyesi hu hyalo muuti ‘Bbaabba’ ohulaga muuti mumuṅa enono, olwohuba muli ni Senywe mulala era ali mwigulu. ¹⁰ Era ni nenywe mwesi simufugiiriranga hubalanga ti ‘Basomesa,’ olwohuba Omusomesa wenywe ali mulala, nje Kurisito oyu bafuujaho amate ahunonola abaatu. ¹¹ Omuutu ahira ohuba omuhulu mu enywe, ali n’ohuba muṅeeresha wenywe. ¹² Ehyo kiroma olwohuba hiisi owegulumisa, balimwisa aye oyo oweyisa balimugulumisa.”*

Jageene Abafalisaayo, n’abasomesa b’amagambi
(Mar 12:40; Luk 11:39-42; 20:47)

¹³ Nga Yesu geyongera aloma ati, “Jibageene enywe abasomesa b’amagambi n’Abafalisaayo. Banafuusi nywe! Mulobera abaatu ohwingira mu bunugi bwomwigulu. Enywe mwabeene simwingira ate ni naabo abagesyaho ohwingira mubahingirira. ¹⁴ Jibageene enywe, abasomesa b’amagambi n’Abafalisaayo. Banafuusi enywe! Munyagulula ebiitu mwahena mu mayumba ga banamwandu, era mujumirya Hatonda n’ebibono ebingi olw’ohweraga. Olw’ehyo, balibanja ehiguudyo ehirahaho obubbala.*

¹⁵ “Jibageene enywe abasomesa b’amagambi n’Abafalisaayo. Banafuusi enywe! Mutiina hiisi ṅaatu olw’ohwenda muhongereese omuutu mulala ohufuuha omuloobera wenywe. Cooka anafugiirira, afuuha munafuusi ohuhiraho ni nenywe mwabeene era hino hija humuletera ohubonaabona mu geyeena ohuhiraho enywe emirundi ebiri.

¹⁶ “Jibageene enywe abatangirisi abanofu! Muloma muuti; ‘Hiisi alayira n’atangiirisa Yekaalu saaba n’omusango n’atoherehiise ehi galayira. Aye hiisi alayira n’atangiirisa ebiitu ebya zaabbu ebiri mu Yekaalu, ali n’ohwoheresa ehi aba n’alayiye.’ ¹⁷ Banofu era basiru enywe, hiri ṅeena ehirahira ohuba ehy’omugaso? Ebiitu ebi babbota mu zaabbu oba Yekaalu egima byaba byabufu? ¹⁸ Era nindi musomesa muuti mbo; ‘Omuutu yesiyesi analayira n’atangiirisa ehituuti, saaba n’omusango n’atoherehiise ehi aba n’alayiye. Aye omuutu yesiyesi alayira n’atangiirisa ehirabo ehiru hu hituuti, oyo ali n’ohuhoheresa.’

¹⁹ “Banofu enywe, ehirahira ohuba ehy’omugaso c’ehiri ṅeena? Hirabo oba ehituuti ehifuula ehirabo ehyo ohuba ehyabufu? ²⁰ Olw’ehyo omuutu yesiyesi alayira n’atangiirisa ehituuti, aba alayiye hu lw’ehituuti n’olwebirabo ebi baba ni banongire eyiri Hatonda. ²¹ Era hiisi alayira n’atangiirisa Yekaalu, salayira mu siina lya Yekaalu hyonene aye aba alayiye nomu siina lya Hatonda ayiihalamo. ²² Era omuutu alayira n’atangiirisa egulu, aba salayira mu siina ly’etebe ya Hatonda ey’obunugi hyonene aye nomu siina ly’oyo ayiihalaho.”*

* **23:5** 23:5 Mat 6:1; Hub 15:38; Mag 6:8 * **23:12** 23:12 Mat 20:26-27; Mar 9:35; 10:43-44; Luk 22:26 * **23:14** 23:14 Ebyañandiihiwa ebindi biṅuma lunyiriri luno. * **23:22** 23:22 Yis 66:1; Mat 5:34

²³ “Jibageene enywe abasomesa b’amagambi n’Abafalisaayo. Banafuusi enywe! Muṅa ehirala ehy’ehumi n’ohubirime ebisemberayo erala obutotono ebi mutambisa ohuṅomya ebyohulya aye mwebirira muuti ohusala emisango ni mutehubbira n’owesigwa n’ohwenda Hatonda nj’ebihira ohuba eby’omugaso. Muhole byosibyosi ni ṅaṅuma hulehayo ebindi.*

²⁴ Enywe abatangirisi abanofu, muta bugali esira huhugondera ohuhola ebiitu ebitali by’amaani, nga mulagajalira ebiitu ebibbala mu magambi ga Hatonda aye ebyo mubihola ni mutamanyire!

²⁵ “Jibageene enywe abasomesa b’amagambi n’Abafalisaayo. Banafuusi enywe! Muli hy’abaatu aboosa hu mugulu w’ebihopo n’embya aye mugati ni mwijuuye obucaafu. Mwesi mu myoyo jenywe mwijuuye ebibi.

²⁶ Omufalisaayo omuṅofu ewe, sooka woose ehihopo n’olubya mugati ko bibonehe hu mugulu hwosi ni biri biṅoono.

²⁷ “Jibageene enywe abasomesa b’amagambi n’Abafalisaayo. Banafuusi enywe! Muli hy’amagombe agabanahaho erangi ehosa nga gaboneha maṅoono hu mugulu aye mugati ni mwijuuye magumba g’omufu n’ebiiu ebitali bigwalaafu!

²⁸ Mu ngeri nj’enyene, eyiri abaatu muboneha hy’abaatu abahola ebirunamu, aye mugati mula mwijuuye obunafuusi n’obubi.

Ehibonereso hyabwe

(Luk 11:47-51)

²⁹ “Jibageene enywe abasomesa b’amagambi n’Abafalisaayo. Banafuusi enywe! Mudabirisa amagombe g’abanaabbi era mudabirisa n’agabaatu abaali abagwalaafu. ³⁰ Nga muhena muloma muuti; ‘Singa hwalinṅo mu mirembe j’abasehulu beefe, hani sihwabenjimbaho ohwita abanaabbi.’ ³¹ Olw’ebyo muli bajulizi, enywe mwabeene muṅa obuhahafu muuti muli bejuhulu baabo abeeta abanaabbi olwohuba muli hya nibo.

³² Muheneerese ohuhola ebibi ebi basehulu benywe batandiihirisa.

³³ “Enywe abaatu abahabi hy’etemu! Mulinunuha muutye omusango ogw’ohubadanya mu geyeena? ³⁴ Olw’ehyo, nja hubatumira abanaabbi n’abasinde abagesi n’abasomesa. Balala hu bo muja hubeeta abandi mubahomerere hu musalabba, abandi mubahubbire mu mahumbaaniro genywe n’abandi mulibanjima mu hiisi hibuga mubanambe. ³⁵ Ehyo c’ehigira balisalira abaatu b’omulembe guno omusango olw’ohwita abanaabbi bosibosi ohuṅwera erala hu hutonda hw’ehyalo ohwola hatyane. Ohuṅwa ng’olu beeta Abbiri omugwalaafu ohwola hu Zakaliya omusaani wa Bbalakiya oyu beetira ṅagati w’ehituuti n’ehifo ehigwalaafu mu Yekaalu. ³⁶ Mbalomera ehituufu ti; ebyo byosibyosi birigira baasalira abaatu ab’omulembe guno omusango.”*

Yesu alumirwa abaatu bomu Yerusaalemu

(Luk 13:34-35)

³⁷ Nga Yesu geyongera abaloma ati, “Enywe abaatu bomu Yerusaalemu! Enywe abaatu bomu Yerusaalemu! Mweta abanaabbi era mwahubba aba babatumira amabaale! Efunda nyingi nendire ohubahumbaania hy’engoho ng’olu ehumbaania obwana bwayo aye ni mutafugiirira. ³⁸ Mu butuufu oweene mbalomera ti Yekaalu yenywe yija hufuuha magunda. ³⁹ Era simulimbona nindi ohwola olu ndigobola nga mundoma muuti, ‘Ali n’ekabi oyo owuujira mu buṅangi wa Hatonda Musengwa.’ ”*

* **23:23** 23:23 Leev 27:30 * **23:36** 23:36 Tand 4:8; 2 Linjo 24:20-21 * **23:39** 23:39 Zab 118:26

24

*Yesu aloma hu husihiirisa hwa Yekaalu
(Mar 13:1-2; Luk 21:5-6)*

¹ Oluvanyuma lw'ebyo, Yesu ganwa hu Yekaalu era ni gaali n'atiina, abeegi babe beegerera aña gaali bamulaga ng'olu bayitongola n'ebyamañoono. ² Nga Yesu ababuusa ati, "Mubona ebizimbe ebyo byosibyosi? Mbalomera ehituufu ti, biribulunguha era siñalibaño ebaale wayire erala eririsigala ni liri hu lyahye. Gosigosi baligatepulula gaagwa ñaasi."

*Ebigosi ebiryola hu bafugiirira Kurisito
(Mar 13:3-13; Luk 21:7-19)*

³ Yesu n'abeegi babe ni baali ni beyebire, ni gehaaye ni nabo hu lusozi olw'emisaala Emizayiti, nga bamubuusa baati, "Tulomereho, ebyo biribaano ñaali? Habonero hi ahaliraga haati oli huupi hugobola era n'ekomero y'ehyalo yoolire?" ⁴ Ng'ano Yesu abaloma ati, "Mwehuume ñatabano abadulingadulinga. ⁵ Hiri hiityo olwohuba bangi baliija ni beranga ohutambisa obunangi wange era ni baloma baati, 'Ndiise Kurisito oyu bafuujaho amate ohunonola abaatu' era balidulinga bangi. ⁶ Era ni munuliranga etalo ñano ni nanala, simutyanga. Ebyo biri n'ohubano aye ekomerero yiriba yihiiri hwola. ⁷ Amawanga galihubbana n'owahabaha buliwagala obwahabaha obundi. Enjala erigwa hu hyalo ni musisi alitengesya ebitundu bingi hu hyalo. ⁸ Aye ano galiba gahiiri gamutumbu.

⁹ "Balibanamba babañayo ohubabonerese bahene babeete. Era abaatu bosibosi balibacaawa olwohuba muli baloobera bange. ¹⁰ Mu hiseera ehyo bangi baliñwa mu hufugiirira, baliryananamo ekwe era bacaawagana. ¹¹ Abanaabbi ab'obudulingi baliija era balidulinga bangi. ¹² Era olwohuba ohuhola ebibi huluyongerera bugali, bangi sibaja hwenda bahyawe. ¹³ Aye oyo aligumira ebigosi ohwola hu komerero, alinonoha. ¹⁴ Ko ñatabano ehyohwenambya, Amanuliro Amalanji agañamba hu bunugi wa Hatonda gaja hubuulirwa mu hyalo hyosihyosi eyiri abaatu bosibosi ko ekomerero yoole."

*Ehiitu ehy'embihho ehi benyinyalya
(Mar 13:14-23; Luk 21:20-24)*

¹⁵ Nga Yesu geyongerera aloma ati, "Ni mulibona ehiitu ehy'embihho ehyenyinyasya, ehi naabbi Danieli galomaho ni bahitaaye mu hifo ehyawufu* (asoma bino ategeere), ¹⁶ abaliba mu Buyudaaya, badulumiranga mu bitehere eby'obusozi. ¹⁷ Aliba ñamugulu hu nyumba yiye n'aninuhanga, sigengiranga mu nyumba ohutusamo ehiitu hyosihyosi ehy'ohutiina ni nahyo. ¹⁸ Era aliba hu muga, saagobolanga yingo hwiruhira ebyambalo bibye. ¹⁹ Mu ndaalo ejo abahasi abaliba ebida n'abookesa nj'abalisinga ohubonaabona. ²⁰ Musabe, bino bitabano mu biseera eby'efula n'obunololohi obungi oba hulwa Sabbaato. ²¹ Hiri hiityo olwohuba mu ndaalo ejo ñalibaano ohubonaabona ohw'amaani, ni huhira hwosihwosi ohwali ni hubaayeno ohunwera erala hu hutonda hw'ehyalo nohwola hatyane. Era siñalibaño hubonaabona ohuli hy'ohwo.* ²² Era singa Hatonda Musengwa sigahendeese hu ndaalo ejo ej'ohubonaabona, siñahanonireho muutu kadi mulala. Aye olw'abo abagatobolamo, endaalo ejo gajipinija. ²³ Mu biseera ebyo, omuutu n'alibaloma ati, 'Bona! Kurisito

* **24:15** 24:15 Dan 9:27; 11:31; 12:11 * **24:21** 24:21 Dan 12:1; Hub 7:14

oyu bafuujaho amate ohunonola abaatu nj'ono n'ano,' oba ati, 'Bona! Nj'ola nala,' simufugiiriranga. ²⁴ Hiri hiityo olwohuba bangi balidulinga ni beranga Kurisito, oba ni beranga abanaabbi, era balihola obubonero ow'amaani n'ebyamaliholiho ebyenunjisa, ni hiba ni hiyangiha babbaamy'e n'abatobole ba Hatonda. ²⁵ Aye enywe mbalabuuye ebyo ni bihiiri hubaano. Kale mubeño ni muhimanyire era ni mwetegehire!

²⁶ "Olw'ehyo singa omuutu yesiyesi abaloma ati, 'Kurisito oyu bafuujaho amate ohunonola abaatu ali mu lulafu,' simutiinangayo; oba ati, 'Ali mu nyumba,' simufugiiriranga. ²⁷ Hiri hiityo olwohuba ohuuja hw'Omwana w'Omuutu huliba hy'ohumesya hw'efula ohuhosya egulu ohunwa ebuñwalyuba ohwola ebugwalyuba. ²⁸ Ng'olu hiri ti anaba ehifu paña esega jihumbaanira hiisi muutu gajibona, n'ohuuja hw'Omwana w'Omuutu huutyo po huliba."

Amagobola g'Omwana w'Omuutu

(Mar 13:24-27; Luk 21:25-28)

²⁹ Ng'ano Yesu geyongera aloma ati, "Oluvanyuma lw'ebiseera ebyo eby'ohubonaabona,

" 'eryuba liribaaho ehiirema,
n'omwesi gulisima.

Emunyeenye jiriñanuha ñamugulu jakukumuha,

n'ebiri ñamugulu mu bbanga biritetema.'*

³⁰ "Mu hiseera ehyo ahabonero ahalaga ohuuja hw'Omwana w'Omuutu haliboneha hwigulu, abaatu bosibosi hu hyalo balinianguha. Era balibona Omwana w'Omuutu ni gaajira hu hireri n'obunangi n'enono ery'amaani.*

³¹ Era alituma abamalayika babe n'amagwala agafuga n'amaani ohutiina mu njuyi josijosi ej'ehyalo, bahumbaanie abaatu babe abatobole ohunwa mu hiisi sonda y'ehyalo."

Omusaala omutiini ng'ehyohuboneraho

(Mar 13:28-31; Luk 21:29-33)

³² Nga Yesu geyongera aloma ati, "Mubonere hu musaala omutiini muhene mwege. Amasaga g'omusaala ogwo ni guhena ohukukumusa gusebuhaho amahoose amanyenyeeri, ng'omanya oti ebiro eby'endobooli binaatere ohwola. ³³ Mu ngeri nj'enyene, ni mubonanga ebindomireho byosibyosi ni biriño, mumanyanga muuti ekomerero yinatere ohwola.

³⁴ Mbalomera ehituufu ti ebiitu bino byosibyosi binahabeño abaatu ab'omulembe guno ni batanwanjo hufa. ³⁵ Ehyalo hino n'ebiri ñamugulu mu bbanga biriñwanjo aye ebibono byange sibirigwa ñaasi."

Ñabula amanyire oludaalo wayire esaawa

(Mar 13:32-37; Luk 17:26-30)

³⁶ Nga Yesu geyongera abaloma ati, "Cooka ñanuma amanyire oludaalo olwene oba esaawa eyi biitu ebyo biribeeraño, n'abamalayika mwigulu oba Omwana* wa Hatonda sibamanyire ohutusaho Bbaabba yenene nj'amanyire. ³⁷ Ng'olu hyali mu mulembe gwa Nuwa, pohiriba hiityo n'ohuuja hw'Omwana w'Omuutu.* ³⁸ Mu hiseera ehyo, abaatu baali balya ni banywa ni bahwa era ni bafumbirwa ohwola hu ludaalo olu Nuwa gengira mu lyato ³⁹ era baali sibamanyire ehija hubaño ohwola olu mataba gasihiirisa abaatu bosibosi. N'ohugobola hw'Omwana w'Omuutu huliba

* **24:29** 24:29 Yis 13:10; 34:4; Ezek 32:7; Hub 6:12-13 * **24:30** 24:30 Dan 7:13; Zak 12:10-14; Hub 1:7 * **24:36** 24:36 Omwana Ebyañandihwa ebindi biñuma hibono hino. * **24:37** 24:37 Tand 6:5-8

huutyo.* ⁴⁰ Abaatu babiri baliba mu ndimiro, baliŋiraho mulala baleha owundi. ⁴¹ Abahasi babiri baliba ŋalala ni basa, baliŋiraho mulala nga baleha owundi.

⁴² “Olw’ehyo mubeŋo moni ni mwetegehire, olwohuba simumanyire ludaalo olu Musengwa yenywe aligobola. ⁴³ Aye muhimanye muuti singa omwene amago amanya esaawa ej’owiire eji omwibi anajiremo, saamuleha hubbwaga nyumba yiye ohumunyaga ebiitu bibye. ⁴⁴ Mwesi mwetegehe olwohuba Omwana w’Omuutu alijiira mu hiseera ehi muta-musuubiriramo.”

Abeedu abetegehera ohugobola hwa musengwa yaawe
(Luk 12:41-48)

⁴⁵ Nga Yesu geyongera aloma ati, “Ŋaahani nj’ani omuŋeeresa omwe-sigwa era ow’amagesi? Nj’oyo oyu musengwawe gataŋo ohutangirira abahye era gabaŋa ebiryo byawe mu hiseera ehituufu. ⁴⁶ Gesiimire omuŋeeresa oyu musengwawe alyagaana n’ahola atyo. ⁴⁷ Mbalomera ehituufu ti musengwawe alimuŋa ohuhulira ebiitu bibye byosibyosi.

⁴⁸ “Aye omuŋeeresa oyo anaba naali mubi, aloma mu mwoyo gugwe ati, ‘Musengwa yange anahalwe ohugobola,’ ⁴⁹ ng’atandiha ohuhubba abahye era gaaba hu hulya n’ohunywera ŋalala n’abameesi. ⁵⁰ Musengwa w’omuŋeeresa oyo aligobola hu ludaalo olu atamusuubiriraho nomu saawa eyi atamanyire. ⁵¹ Era musengwawe oyo alimugudya ebyembaha ebyene ng’ahena amubalira ŋalala n’abanafuusi. Eyo peyi aliba mu hweninala n’ohulira amangi olw’obulumu.”

25

Olugero oluŋamba hu bahaana ehumi

¹ Ng’ano Yesu geyongera aloma ati, “Mu hiseera ehyo ehi Omwana w’Omuutu aligoboleramo, obunugi bwomwigulu huŋanga ohubuger-agerania hu abahaana ehumi abatanenyuhangaho n’omusinde, abaatiina n’etaala jaawe ohusangaalira omugole omusinde. ² Hu bahaana abo ehumi, abataanu baali basiru aye abataanu baali bagesi. ³ Abasiru batiina n’etaala jaawe aye sibagega mafuta mu cupa ohwerindisa. ⁴ Abagesi nibo batiina n’etaala jaawe ko n’amafuta mu cupa. ⁵ Omugole ni galwaŋo ohwola, bosibosi batandiha ohuŋongera nga baŋenyuha.

⁶ “Ŋagati mu wiire ŋaaliŋo omuutu owalangirira ati, ‘Omugole nj’ono goolire, mutule mumusangaalire.’ ⁷ Ng’ano abahaana abo ehumi benyoha, bahosiira etambi j’etaala jaawe. ⁸ Ng’abasiru baloma abahyawe abagesi baati, ‘Mutuŋeho hu mafuta genywe, olwohuba etaala jeefe jenda ohusima.’ ⁹ Ng’abahaana bala abagesi babagobolamo baati, ‘Siganatuhene hwesihwesi ohutusaho mutiine eyi bagatunda, mwegulireyo.’

¹⁰ “Aye abasiru ni baali ni bahiiri mu ngira ni batiina ohugula amafuta g’etaala, ng’omugole goola. Abahaana bala abaali ni betegehire, nga bengira n’omugole mu nyumba omubategehera embaga. Ni bahena ohwingira, ng’abaŋeeresa begalaŋo olwigi.

¹¹ “Oluvanyuma, ng’abahaana bala abasiru boosi boola, ng’abalanga baati, ‘Muhulu, muhulu, twigulireŋo.’ ¹² Aye omugole omusinde ng’abagobolamo ati, ‘Mbalomera ehituufu ti simbamanyire.’ ”

¹³ Nga Yesu agohoba ati, “Olw’ehyo, mubeŋo moni olwohuba simu-manyire ludaalo oba esaawa eji Omwana w’Omuutu aligoboleramo.”

* 24:39 24:39 Tand 7:6-24

Olugero olujamba hu beedu abadatu
(Luk 19:11-27)

¹⁴ Nga nindi Yesu geyongera aloma ati, “Mu hiseera ehy’ohugobola hw’Omwana w’Omuutu, obunugi bwomwigulu hunjanga ohubugeragerania hu muutu owaali n’olugendo, ng’alanga abeedu babe abalehera ebiitu bibye babirabirire. ¹⁵ Ng’alehera mulala hu bo ebbeesa ejibalanga baati etalanta etaanu, owundi ebiri, n’owundi ndala. Hiisi mwidu bamuna etalanta ni bema hu busobozi buwe. Omuutu oyo ni gahena ohubanja etalanta ejo, ng’atiina mu lugendo. ¹⁶ Anjo ni naano, oyo owaasuna etalanta ataanu, gaatiina ng’ajisubulamo, nga jisaala etalanta ejindi etaanu. ¹⁷ Ni nooyo owasuna etalanta ebiri, gaahola atyo ng’asaasamo etalanta ejindi ebiri. ¹⁸ Aye oyo owasuna etalanta ndala, gatiina gayaba erojo ng’ahwehamo etalanta eya musengwawe eyo.

¹⁹ “Oluvanyuma lw’ehiseera ehirenji, musengwa y’abeedu abo gagobola, ng’abaloma bamulomere ebinjamba hu ebbeesa jije eji gaba. ²⁰ Ng’omwidu owasuna etalanta etaanu, atiina aleeta etalanta ejindi etaanu ng’amuloma ati, ‘Muhulu, waapa etalanta etaanu. Bona, nasaasamo ejindi etaanu nje jino.’ ²¹ Nga musengwawe amuloma ati, ‘Webale bugali weene, oli mwidu mulani era mwesigwa. Ng’olu obaaye mwesigwa hu biitu ebidiidiri, nja huhuna obuvunanyiziwa hu biitu bingi. Yingira husanjalihisye njalala.’ ²² Ng’ola owaasuna etalanta ebiri yeesi gaaja, ng’aloma ati, ‘Muhulu, waapa etalanta ebiri. Bona, nasaasamo etalanta ejindi ebiri.’ ²³ Nga musengwawe amuloma ati, ‘Webale bugali weene, oli mwidu mulani era mwesigwa. Ng’olu obaaye mwesigwa hu biitu ebidiidiri, nja huhuna obuvunanyiziwa hu biitu ebingi. Yingira husanjalihisye njalala.’ ²⁴ Aye owohudatu owasuna etalanta ndala ni gaaja gamuloma ati, ‘Muhulu, namanya ti oli mugosi, ogesa ana otamwa era njira n’ehitali hiho. ²⁵ Olw’ehyo natya, ng’atiina kweha etalanta yiyo mwiroba era nje yino, enyene n’enyene.’

²⁶ “Nga musengwawe amugobolamo ati, ‘Mwidu ewe omusirusiru era omudoto! Obanga omanyire oti pira ehitali hyange era ngesa n’ana tamwa, ²⁷ lwahiina ebbeesa eji nahuna siwajinjola abasubuuzi ni nahagobooye samwene najitusayo ni jikoleeye amagoba?’ ²⁸ Ng’ano musengwawe aloma balala hu beedu ati, ‘Mumutuseho n’etalanta eyo, muyine oyo ali n’ehumi. ²⁹ Hiisi ali n’ebingi balimumeedah o ebindi aye oyo anuma balimutusaaho n’ahadiidiri aho aha ali ni naho. ³⁰ Omwidu oyo anuma mugaso, mumudanye ebulafu mu hiirema, eyi aliba ni geninala era n’alira amangi olw’obulumi.’ ”

Etaama n’embusi

³¹ Nga Yesu geyongera aloma ati, “Omwana w’Omuutu n’aliija mu nono lirye n’abamalayika bosibosi, aliihala hu tebe yiye ey’eno. ³² Hu olwo abaatu bosibosi balihumbaana mu moni jije. Ng’ababulamo ng’olu omwayi gabula etaama mu mbusi. ³³ Alyabula etaama jaaba hu muhono omulungi, embusi hu mugooda.

³⁴ “Habaha aliroma abo abali hu muhono gugwe omulungi ati, ‘Enywe aba Bbaabba gaja ekabi, muuje mube mu bulamu obu babategeehera ohunwa olu batonda ehyalo. ³⁵ Ehyo kiroma olwohuba enjala ni yaali ni yinduma, mwapa ehyohulya era enduno ni yaali ni yinduma, mwapa ehy’ohunywa. Era ni naali mugeni, mwasangaalira. ³⁶ Ni naali ni puma hyambalo, mwanyambasa. Ni naali mulwaye, mwandabirira. Era ni naali mu komera, mwaja mwambonaho.’

³⁷ “Ne abaatu abo abagwalaafu balimugobolamo baati, ‘Musengwa, hwahubona njaali enjala n’ehuluma hwahujya ehyohulya oba endujjo n’ehuluma hwahujya ehy’ohunywa? ³⁸ Era hwahubona njaali n’oli mugeni, hwahusangaalira oba n’ojuma hyambalo hwahwambasa? ³⁹ Era hwahubona njaali n’oli mulwaye, oba n’oli mu komera, hwaja hwahubona?’

⁴⁰ “Habaha alibagobolamo ati, ‘Mbalomera ehituufu ti; hiisi ehiitu ehi mwaholera mulala hu balebe bange bano ababatata, mwahiholera ndiise.’

⁴¹ “Aye aliroma abo abali hu muhono gugwe omugooda ati, ‘Mupwe mu moni, enywe aba Hatonda ganwaba! Mutiine mu muliro ogutasima emirembe n’emirembe ogubategehera Sitaani n’abamalayika babe. ⁴² Naali njala ne simwapa hy’ohulya era endujjo yanduma, ne simwapa hy’ohunywa. ⁴³ Ni naali mugeni, simwasangaalira mu mago genywe, ni naali ni puma hyahwambala simwanyambasa, ni naali mulwaye simwafaaho era ni naali mu komera simwandabirira.’

⁴⁴ “Boosi balimugobolamo baati, ‘Musengwa, hwahubona njaali n’oli enjala oba endujjo n’ehuluma, oba n’oli mugeni oba n’ojuma hyambalo oba n’oli mulwaye oba n’oli mu komera, aye siuhuyeeda?’ ⁴⁵ Alibagobolamo ati, ‘Mbalomera ehituufu ti; hiisi olu mwagaananga ohuyeeda mulala hu abo ababatata, mwagaananga huyeeda ndiise.’

⁴⁶ “Balibanjindiha eyi baligadira emirembe n’emirembe. Aye abagwalaafu nibo balitiina mu bulamu obutanwanjo.”*

26

Oluhwe olw’ohwita Yesu (Mar 14:1-2; Luk 22:1-2; Yow 11:45-53)

¹ Yesu ni gahena ohuloma ebibono ebyo byosibyosi, ng’aloma abeegi babe ati, ² “Ng’olu mumanyire esigayeeyo endaalo ebiri, Embaga ey’ohuhebuliriraho Ohubihisya yoole. Era baja hujaayo Omwana w’Omuutu, bamuhomerere.”

³ Ng’ajo abatangirisi b’abasengi ba Hatonda n’abaatu abahulu mu gwanga, bahumbaanira ewa Kayaafa omuhulu w’abasengi ba Hatonda,* ⁴ era nga basala amagesi ag’ohujamba Yesu mu ngiso, bamwite. ⁵ Nga baloma baati, “Aye ehyo hutahihola mu biseera eby’Embaga, olwohuba abaatu bahanda batabuha.”

Omuhasi ajuha amafuta ag’ebbeeyi hu Yesu (Mar 14:3-9; Yow 12:1-8)

⁶ Mu hiseera ehyo Yesu ni gaali mu habuga h’e Bbesaniya mu nyumba ya Simooni owaali omugenge, ⁷ nga njabaano omuhasi owatiinayo n’ecupa ey’amafuta amalanyi aganjunya ahaloosa, era ag’ebbeeyi, ng’agajuha hu mutwe gwa Yesu. ⁸ Abeegi ni baabona ehyo, basungujala, nga bebuusa baati, “Lwahiina gonoonire amafuta ago atyo? ⁹ Bahagatundire mwanjwamo ebbeesa enyene enyingi, nga bajigabira abagadi.”

¹⁰ Yesu ni gategeera ehi baali ni banjeega, ng’abaloma ati, “Lwahiina mwoloobya omuhasi ono? Ehi gakoleeye hirani. ¹¹ Abagadi banabenga ni nenywe habuhyabuhya, aye ese sinja huba ni nenywe ehiseera hyosihyosi.* ¹² N’ajuhire amafuta agahaloosa hu mubiri gwange, ahiholire n’agutegeha olw’ohugusiiha. ¹³ Mbalomera ehituufu ti hiisi njaatu mu

* **25:46** 25:46 Dan 12:2 * **26:3** 26:3 Hunj 12:1-27 * **26:11** 26:11 Mag 15:11

hyalo hyosihyosi eyi banabuulirenga Amanjuliro Amalanji, ni nahino ehi omuhasi ono aholire banahiromengaho nga bamuhebulira.”

Yuda afugiirira ohulya mu Yesu oluhwe
(Mar 14:10-11; Luk 22:3-6)

¹⁴ Ng’ano mulala hu beegi babe ehumi n’ababiri oyu balanganga baati Yuda Yisikaryoti, atiina eyiri abatangirisi b’abasengi ba Hatonda, ¹⁵ ababuusa ati, “Munaape hiina singa mbayeeda ohumuḡamba?” Olw’ehyo bala bamubalira endusu j’efeeza amahumi adatu ng’abamuḡa.* ¹⁶ Ohuḡwa hulwo nga Yuda atandiha ohwendula ahamanga ahohuḡayo Yesu eyi bali.

Yesu alya n’abeegi babe Embaga ey’Ohubihisya
(Mar 14:12-21; Luk 22:7-13; Yow 13:21-30)

¹⁷ Hu ludaalo oludaayi mu ndaalo j’Embaga Eyi Baliiraho Emigaati Ejibatataayemo Ehisimbulusa, abeegi baatiina aḡa Yesu gaali bamubuusa baati, “Wenda huje hutegehere ḡeena eyi onaliire Embaga ey’Ohuhebuliriraho Ohubihisya?”

¹⁸ Nga Yesu abagobolamo ati, “Mutiine mu hibuga munagaane omuutu wange oyo oyu mumanyire mumulome muuti Omusomesa alomire ati, ‘Ehiseera hyange ehiragaane hinaatere ohwola. Kale naliire yiwuwo Embaga ey’Ohuhebuliriraho Ohubihisya ḡalala n’abeegi bange.’ ”

¹⁹ Ng’ano abeegi bahola ng’olu Yesu gabaloma, era nga bategeha Embaga ey’Ohuhebuliriraho Ohubihisya.

²⁰ Owiire ni wiira, nga Yesu n’abeegi babe ehumi n’ababiri beehala ohulya. ²¹ Era ni baali ni balya, nga Yesu abaloma ati, “Mbalomera ehituufu ti, mulala hu enywe anandyemo oluhwe.”

²² Ehyo hyanakuḡasa bugali abeegi babe, era nga hiisi mulala abuusa Yesu ati, “Musengwa, ndiise?”

²³ Nga Yesu abagobolamo ati, “Anandyemo oluhwe nj’oyo ali hutonga ni neese mu luby.* ²⁴ Omwana w’Omuutu baja humwita ng’olu Ebyaḡandihiwa bimulomaho. Aye jimwageene oyo amulyamo oluhwe! Hyahamubereeye hiraḡi singa sibamusaala!”

²⁵ Ng’ano Yuda owaali n’analye mu Yesu oluhwe amuloma ati, “Musomesa, ndiise?” Nga Yesu amugobolamo ati, “Ndiuwe.”*

Ehinulo hya Musengwa weefe
(Mar 14:22-26; Luk 22:14-20; 1 Kor 11:23-25)

²⁶ Ni baali ni bahiirya nga Yesu abugula omugaati geyaasa Hatonda, ng’agubbongolamo aguḡa abeegi babe abaloma ati, “Munaḡe mulye, guḡo nj’omubiri gwange.”

²⁷ Ng’ano abugula ehipopo hy’envinyo ni gahena ohweyaasa Hatonda, ng’abaḡa n’aloma ati, “Mwesimwesi muhinyweho, ²⁸ gano nj’amafugi gange aganahoḡohe hu lw’abangi olw’ohubasoniḡa ebibi ni gahahasa endagaano epyaha eyi Hatonda ali huhola n’abaatu babe.* ²⁹ Mbalomera ti sinja hunywa hu nvinyo y’emizabbibbu ohwola olu ndinywa epyaha ni nenywe, mu buḡugi wa Bbaabba.”

³⁰ Ni bahena ohwemba olwembo olw’ohujumirya Hatonda, nga batula batiina hu lusozi olw’emisaala Emizayiti.

* **26:15** 26:15 Zak 11:12 * **26:23** 26:23 Zab 41:10 * **26:25** 26:25 Ndiuwe Ebyaḡandihiwa ebindi biroma biiti “Ng’olu oloma olwo.” * **26:28** 26:28 Huḡ 24:8; Yer 31:31-34

Yesu aloma ati Peetero anamwegaane

(Mar 14:27-31; Luk 22:31-34; Yow 13:36-38)

³¹ Ng'ango Yesu aloma abeegi babe ati, "Mwesimwesi munadulume mwandehango mu hiire ehyene hino olw'ebinaabe ni binjolareho, olwohuba hyanandiihiwa hiiti;

" 'Naheete omwayi,
ng'etaama jisalaaniha.'*

³² "Aye oluvanyuma lw'ohulamuha, ndibeheerera ohutiina e Galilaaya."*

³³ Ng'ango Peetero amuloma ati, "Wayire abandi bosibosi banadulume bahulehango, ese sinahulehejo."

³⁴ Nga Yesu amugobolamo ati, "Kulomera ehituufu ti; mu hiire ehyene hino, engoho yinaabe yitaholyoha, ni wahanegaanira emirundi edatu."

³⁵ Aye Peetero nga muloma ati, "Wayire hunaaabe hufira njalala ni neewe, sinahwegaane." Era n'abahye bosibosi nga baloma c'ehyene.

Yesu mu Gesesimane

(Mar 14:32-42; Luk 22:39-46)

³⁶ Ng'ango Yesu n'abeegi babe boola mu hifo ehi balanga baati Gasesimane. Nga Yesu abaloma ati, "Muhole ni mwihala njano, ese nesendeho njala nombe Hatonda." ³⁷ Ng'atiina ni Peetero n'abasaani ba Zebbedaayo bombi era ng'atandiha ohutya n'ohwenjendeherera bugali. ³⁸ Ng'abaloma ati, "Omwoyo gwange gwijuuye enaku eyoola n'ohunjita! Musigale njano ni mulijo moni, mutanjenyuha."

³⁹ Ni geeyongerayo njatono mu moni ng'ahubba amafuha gegayirira Hatonda ati, "Bbaabba, ni hiba ni hinjaniha, ponie esaawa yino ey'ohubonaabona! Aye ewe ehi wenda c'ehiba ni hiholebwa, sosi ehi ese nenda."

⁴⁰ Ng'ango agobola eyiri abeegi babe, ng'abagaana ni banjenyuha ng'aloma Peetero ati, "Ndimusobola hubango moni ni neese wayire ohuhena esaawa ndala? ⁴¹ Mutanjenyuha, mubejo moni ni musaba ko mutahemewa, mu butuufu emyoyo jenywe miheneerefu aye emibiri minafu."

⁴² Ng'atiina nindi efunda eyohubiri asaba ati, "Bbaabba, ni hiba ni hinjetagisa ohubita mu hubonaabona huno, kale ehi wenda hiholewe."

⁴³ Ni gagobola nga nindi abagaana ni banjenyuha olwohuba emoni jaawe jaali jijuuye ero. ⁴⁴ Olw'ehyo gabaleha, nindi ng'atiina emulundi ogwohudatu asaba n'aloma c'ehyene.

⁴⁵ Ng'ango gaagama eyiri abeegi abaloma ati, "Muhinjenyuha era muhinuumula? Esaawa ey'ohunjayo Omwana w'Omuutu mu bunjani w'ababbengi yoolire. ⁴⁶ Mwinyohe hutiine. Bona! Obundyamo oluhwe nj'oyo gaaja."

Banjamba Yesu

(Mar 14:43-50; Luk 22:47-53; Yow 18:3-12)

⁴⁷ Yesu ni gaali nahiiroma, nga Yuda mulala hu beegi babe ehumi n'ababiri, goola n'ehinjindi hy'abaatu abaali ni banjambire epiima n'esimbo. Abatangirisi b'abasengi ba Hatonda n'abaatu abahulu mu gwanga baali babatumire ohumuamba. ⁴⁸ Oyo owalya mu Yesu oluhwe gaali ahenire ohubaloma ati, "Oyu naagwe mu hifuba anaabe nje niye, mumuamba."

* **26:31** 26:31 Zak 13:7 * **26:32** 26:32 Mat 28:16

⁴⁹ Yuda ni goola, ng'ango ni naano atiina anjali Yesu, amuheesa ati, "Musomesa, oli otye!" Ng'ahena amugwa mu hifuba.

⁵⁰ Nga Yesu amuloma ati, "Wange,[†] hola ehuhuleetereeye." Nga bafuhumira Yesu, nga bamujasa.

⁵¹ Mulala hu abo abaali ni Yesu gasonolayo epiima, ng'atema omwidu w'omuhulu w'abasengi ba Hatonda amuhapulaho ohutwi. ⁵² Nga Yesu amuloma ati, "Yagamyayo epiima yiyo aya yibaaye, olwohuba abo bosibosi abanamba epiima, balifa piima. ⁵³ Onjeega oti sipanga husunga Bbaabba gapeeresa ebibinja by'amaje g'abamalayika ebituuma ehumi nabibiri basoolera? ⁵⁴ Ne singa kihola, Ebyanandihwa ebiroma biiti hino nj'ehiri n'ohunjolaho, binolerere biitye?"

⁵⁵ Mu hiseera ehyo, nga Yesu ababuusa ati, "Mujire ohupamba ni muli n'epiima n'emibbera, hy'abajiriiye omuyekera? Hiisi ludaalo mbaayenga nihala mu lunya lwa Yekaalu ni somesa, ni mutapamba. ⁵⁶ Aye hino muhiholire, ohwoheresa ebi banaabbi banandiiha." Ng'ango abeegi babe bosibosi baduluma, bamulehano.

Bemeha Yesu mu moni j'Oluhiiho lw'Abayudaaya

(Mar 14:53-65; Luk 22:54-55,63-71; Yow 18:13-14,19-24)

⁵⁷ Abo abanamba Yesu, bamujira ewa Kayaafa omuhulu w'abasengi ba Hatonda, eyi basomesa b'amagambi n'abaatu abahulu mu gwanga bahumba-baanira. ⁵⁸ Aye Peetero galonda hu Yesu ni gesambireho ahanaanjiro era gatiina ohwolera erala mu lunya lw'omuhulu w'abasengi. Ni goola, nga gengira mu lunya geehala n'abahuumi ba Yekaalu ohubona ebinabejo.

⁵⁹ Abatangirisi b'abasengi ba Hatonda n'Aboluhiiho lw'Abayudaaya Olubbala baali muhwendula obujulizi ow'obudulingi obu baneemeho ohwita Yesu. ⁶⁰ Aye babuhaya wayire njaaliyo bangi abaaja bana obujulizi obwobudulingi. Oluvanyuma abaatu babiri benayo batiina ohuna obujulizi, ⁶¹ nga baloma baati, "Ono gaaloma mbo asobola ohubbwagano Yekaalu ya Hatonda gahena gayitongola mu ndaalo edatu."*

⁶² Ng'ango omuhulu w'abasengi ba Hatonda gemeerera, abuusa Yesu ati, "Obula ehi ogobolamo? Hiina ehi oloma hu bino ebi bahulumiiirisa?"

⁶³ Aye Yesu ganoleera hunoleera. Ng'omuhulu w'abasengi amuloma ati, "Mu mazima ga Hatonda omulamu: tulomere hanye ndiwe Kurisito oyu bafuujaho amate ohunonjola abaatu, Omwana wa Hatonda."

⁶⁴ Nga Yesu amugobolamo ati, "Ng'olu oloma olwo. Era mbaloma ti mulibona Omwana w'Omuutu ni gehaaye hu lubega olw'omuhono omulungi ogwa Hatonda Omwene bujangi, era mulimubona ni gaajira hu bireri ebyomwigulu."*

⁶⁵ Ng'ango omuhulu w'abasengi ahanula eganduula yiye aloma ati, "Afodogooye! Hwendera hi obujulizi obundi. Bahyange, munuliye n'amatwi genywe mwabeene ebibono ebifodogola. ⁶⁶ Munjeega muutye?" Nga bamugobolamo baati, "Anomera hufa."*

⁶⁷ Ng'ango bamufuujaho agate mu moni era nga bamuhubba epuusi, n'abandi bamuhubba amani* ⁶⁸ ni bamuloma baati, "Kurisito oyu bafuujaho amate ohunonjola abaatu, tulomere nj'ani ahuhubbire?"

Peetero gegaana Yesu

(Mar 14:66-72; Luk 22:56-62; Yow 18:15-18,25-27)

[†] **26:50** 26:50 Wange Oba "Wange, hiina ehuhuleetire?" * **26:61** 26:61 Yow 2:19 * **26:64** 26:64 Dan 7:13 * **26:66** 26:66 Leev 24:16 * **26:67** 26:67 Leev 24:16

⁶⁹ Naaahani Peetero ni gaali ni gehaaye ebulafu mu lunya, nga nabaano omuhaana owanjeeresanga ewomuhulu w'abasengi ba Hatonda owatiina aya gaali ng'amuloma ati, "Ewe weesi oli muloobera wa Yesu Omugalilaaya." ⁷⁰ Aye Peetero gegaana mu moni jaawe bosibosi ati, "Simanyire ehi oloma."

⁷¹ Ng'ano Peetero genyohaño atiina na mulyango, aya omuhaana omwidu owundi gamubonera, ng'aloma abaatu abaali ano ati, "Omusinde ono yeesi abaaye ni Yesu Omunazaleesi." ⁷² Nga Peetero nindi gegaana n'alayira ati, "Mu mazima, omusinde oyo simumanyire."

⁷³ Ni nabitano ahaseera hatotono, abaali ni bemereeye ano nga besenda aya Peetero gaali bamuloma baati, "Hituufu oli mulala hu baloobera ba Yesu, olwohuba engeri eyi olomamo yihuloopa yiiti oli Mugalilaaya."

⁷⁴ Ng'ano Peetero atandiha ohulayira ati, "Mu mazima, ese simanyire omusinde oyo."

Ng'ano ni naano engoho yiholyoha. ⁷⁵ Nga Peetero ahebulira ebi Yesu gaali n'amulomire ati, "Engoho yinaabe yitaholyoha, ni wuneganiye emirundi edatu." Ng'ano Peetero atula ebulafu, atemuha alira bugali weene.

27

Banjira Yesu eyiri Pilaato

(*Mar 15:1; Luk 23:1-2; Yow 18:28-32*)

¹ Ni wahya mu mugamba, abatangirisi b'abasengi ba Hatonda bosibosi n'abaatu abahulu mu gwanga bateesa nga basalano ohwita Yesu. ² Ng'ano bamusidiha emihono bamunjira bamunjaayo eyiri Pilaato owaali gavana Omurooma mu hiseera ehyo.

Ohufa hwa Yuda

(*Bik 1:18-19*)

³ Yuda owalya mu Yesu oluhwe ni gabona ni basaliye Yesu ogw'ohufa, gehebulisa ng'agobohesa abatangirisi b'abasengi ba Hatonda n'abaatu abahulu mu gwanga endusu j'efeeza amahumi adatu eji baali ni bamunjaaye,* ⁴ ng'abaloma ati, "Nonoonire ohulya oluhwe mu muutu anjuma musango!" Aye nibo nga bamugobolamo baati, "Ebyo bibyo, sihitunambaho." ⁵ Nga Yuda adanya ebbeesa ejomu Yekaalu ng'atula atiina geetuga.

⁶ Ng'ano abatangirisi b'abasengi ba Hatonda bangala ebbeesa ejo, baloma baati, "Sihirani ohuta ebbeesa jino nalala n'ejebirabo, olwohuba jijwa mu hwita muutu."

⁷ Olw'ehyo, ni bahena ohusalano ehi banahole ng'abanamba ebbeesa ejo bajigulamo ehisugu hy'omuwumbi basiihengamo abalugendwa. ⁸ "C'ehigira ehisugu ehyo bahiranga baati 'Ehisugu hy'amafugi' n'ohwola hatyane."

⁹ Ng'ano hyolerera ehi naabbi Yeremiya galoma ati, "Banjira endusu ej'efeeza amahumi adatu, nga nj'ebbeeyi eyi batangirisi ba Yisirayiri bapatana, ¹⁰ nga bajigulamo ehisugu hy'omuwumbi, ng'olu Hatonda Musengwa gandagira."*

Bemeha Yesu mu moni ja Pilaato

(*Mar 15:1-5; Luk 23:3-5; Yow 18:33-38*)

* **27:3** 27:3 Bik 1:18-19 * **27:10** 27:10 Zak 11:12-13; Yer 19:1-13; 32:6-9

¹¹ Ng'ango banjira Yesu bamwemeha mu moni ja Pilaato. Ng'amubuusa ati, "Ndiwe habaha w'Abayudaaya?" Nga Yesu amugobolamo ati, "Ng'olu oloma olwo."

¹² Abatangirisi b'abasengi ba Hatonda n'abaatu abahulu mu gwanga ni bamunjabira, njanuma ehigagobolamo. ¹³ Ng'ango Pilaato amubuusa ati, "Soonjulira ebi bahulumirisa?" ¹⁴ Aye Yesu ganolera hunolera. Ehyo hyenunjisa gavana oyo bugali.

Basalira Yesu ogw'ohufa

(Mar 15:6-15; Luk 23:13-25)

¹⁵ Mu biseera by'Embaga ey'Ohuhebuliriraho Ohubihisya, gavana galehulanga omusibe oyu bamusunganga ohulehula. ¹⁶ Hu mulundi ogwo, mu komera mwalimo omusibe owaali n'amanyiheene obugali olw'ebikolwa ebibi, oyu balanganga baati Bbarabba. ¹⁷ Ehinjindi hy'abaatu ni hyahumbaana ewa Pilaato, ng'ababuusa ati, "Mwenda mbalehulire nj'ani: Bbarabba oba Yesu oyu balanga Kurisito oyu bafuujaho amate ohunonola abaatu?" ¹⁸ Galoma atyo olwohuba gaali ategeeye ati abatangirisi b'abasengi baali banjayeeyo Yesu eyi ali olw'ekirihindi eyi baali ni nayo.

¹⁹ Pilaato ni gaali ni gehaaye hu etebe ohugehalanga n'asala emisango, omuhasi wuwe gamutumira omutu amulome ati, "Wegenderese n'osala esonga ejinjamba hu mutu oyo olwohuba mulunamu era owiire obuhyeeye olwa leero, mbweneweene bugali n'ehirooto ehimunjambaho."

²⁰ Ne abatangirisi b'abasengi ba Hatonda n'abaatu abahulu mu gwanga, bahongeresa ehinjindi hy'abaatu basunge balehule nje Bbarabba aye Yesu bamwite. ²¹ Pilaato gababuusa ati, "Hu bano bombi, mwenda mbalehulire nj'ani?" Nga bamugobolamo baati, "Bbarabba."

²² Nga Pilaato ababuusa ati, "Kole tye Yesu oyu balanga Kurisito oyu bafuujaho amate ohunonola abaatu?" Nga bosibosi bamugobolamo baati, "Bamuhomerere hu musalabba!" ²³ Nga Pilaato ababuusa ati, "Lwahiina? Aholire hibi hi?" Aye nibo nga beeyongera hweyongera ohuhayaana baati, "Mumuhomerere hu musalabba!"

²⁴ Pilaato ni gabona ebiiitu ni bimusobeeye era abaatu ni benda hutabuha, ng'anamba amaaji asaaba mu ngalo* mu moni jaawe bosibosi ng'aloma ati, "Simbona musango hu mutu ono. Era amafugi gage gabe hu ndinywe mwabeene."

²⁵ Ng'abaatu bosibosi bamugobolamo baati, "Leha amafugi gage gabe hu efe n'abaana beefe."

²⁶ Pilaato gabalehulira Bbarabba ng'olu bamusunga. Aye ng'alagira bafaduule Yesu efaalu, nga ko ahenya amunayo eyiri abasirikale baje bamuhomerere hu musalabba.

Abasirikale bajeeja Yesu

(Mar 15:16-20; Yow 19:2-3)

²⁷ Ng'ango abasirikale banjira Yesu mu lubiri lwa Pilaato, olu balanganga baati Purayitoriyo, nga bahoba abahyawe bosibosi abomu hibirija ehyo bahumbaana bamweswanigirisa. ²⁸ Nga bamufihulamo engoye jije, bahena bamwambasa olugoye olulando. ²⁹ Nga bagata amanwa mu ngeri y'omuge bamufiha hu mutwe. Nga bamunjambya olugada mu muhono gugwe omulungi, nga bahubba amafuha mu moni jije, bamujeeja ni baloma baati, "Wangaala, Habaha w'Abayudaaya!" ³⁰ Nga bahena

* **27:24** 27:24 asaaba mu ngalo Ohusaaba mu ngalo haali halombolombo ohulaga ti omutu sigali ni genjimbire hu hwita ng'olu hiri mu Mag 21:6-7.

bamufuujaho agate, banamba olugada bamuhubba hu mutwe efunda n'efunda.

³¹ Ni baahena ohumujeeja nga bamufihulamo olugoye lula olulando, nga bamwambasa engoye jije bamunira ohumuhomerera hu musalabba.

Bahomerera Yesu hu musalabba
(Mar 15:21-32; Luk 23:26-43; Yow 19:17-27)

³² Ni baali ni batula mu hibuga, baagaanana n'omusinde ow'e Kireene oyu balanganga baati Simooni, nga bamunajia ohugega omusalabba gwa Yesu. ³³ Ni boola mu hifo ehi balanga baati Gologosa, amahulu gahyo ti "Ehifo Ehyahaŋanga," ³⁴ nga baŋa Yesu envinyo ni bayitabuuyemo enduse. Cooka ni gahombaho, gageene ohunywa.*

³⁵ Ni baahena ohumuhomerera hu musalabba, bagabana ebyambalo bibye ni babihubbiraho ahalulu.* ³⁶ Abasirikale beehala aŋo ni bamuhumire babone ehinamwoleho.

³⁷ Namugulu w'omutwe gugwe nga batano omusango ogu baali ni bamuhaabya bagunandiiha hu hapande baati, "ONO NJE YESU, HABAHA W'ABAYUDAAYA." ³⁸ Era bahomerera n'abakondo babiri, hiisi muutu hu musalabba gugwe. Mulala hu muhono gugwe omulungi, owundi hu mugooda. ³⁹ Abaali ni babitano nga boosi basugusa emitwe jaawe n'obusambuha ni baduha Yesu,* ⁴⁰ baati, "Ewe asobola ohubbwagaŋo Yekaalu, nindi wayitongola mu ndaalo edatu, wenonole. Era hanye oli Mwana wa Hatonda, niinuha hu musalabba!"*

⁴¹ Mu ngeri nj'enyene abatangirisi b'abasengi ba Hatonda n'abasomesa b'amagambi n'abaatu abahulu mu gwanga boosi bamujerega ni baloma baati, ⁴² "Ganonolanga bandi, saananga hwenonola niye omwene. Nje Habaha wa Yisirayiri! Naaahani aŋwe hu musalabba, konyo humufugiirire. ⁴³ Gesiga Hatonda. Leha Hatonda n'aba ni genda, amununule. Ti galomanga mbo niye Mwana wa Hatonda."*

⁴⁴ Abakondo ababahomerera hu misalabba huupi ni naye nga boosi bamuduha mu ngeri nj'enyene.

Ohufa hwa Yesu
(Mar 15:33-41; Luk 23:44-49; Yow 19:28-30)

⁴⁵ Ohunwa esaawa mukaaga ejomu muusi, ohwola hu saawa mwenda ej'egulo, ng'ehiirema hiŋamba ehvalo hyosihyosi. ⁴⁶ Ng'aŋo hu saawa nga mwenda, Yesu alanga n'ejanjaasi ery'amaani ati, "Eloyi, Eloyi, lama sabbakusaani?" Amahulu gaahyo ti, "Hatonda wange, Hatonda wange, lwahiina wundehireŋo?"*

⁴⁷ Balala hu abo abaali ni bemereeye aŋo ni banulira, nga baloma baati, "Ali hulanga Eriya!"

⁴⁸ Ng'aŋo ni naaŋo mulala hu bo aduluma, aŋamba ehisuumwa ahitimya mu nvinyo eyisalire, ahita hu lugada aŋa Yesu ohunywa.* ⁴⁹ Aye abandi nga baloma baati, "Leha hubone hanye Eriya anaaje gamunonola!"

⁵⁰ Yesu ni galanga nindi n'ejanjaasi ery'amaani, ng'ahena afa.

⁵¹ Mu hiseera ehyo, olutimbe olwomu Yekaalu nga ludweduhamo ŋabiri, ohunwa namugulu ohwola ŋaasi. Ehvalo hyatengeeta ng'amabaale gaadiha.* ⁵² Era nga ŋabaŋo amagombe agaadiha, ng'abagwalaafu bangi abaali ni bafuuye, balamuha banwamo. ⁵³ Baanwa mu magombe era Yesu

* 27:34 27:34 Zab 69:22 * 27:35 27:35 Zab 22:18-19 * 27:39 27:39 Zab 22:8; 109:25 * 27:40 27:40 Mat 26:61; Yow 2:19 * 27:43 27:43 Zab 22:9 * 27:46 27:46 Zab 22:2 * 27:48 27:48 Zab 69:22 * 27:51 27:51 Hunj 26:31-33

ni galamuha batiina e Yerusaalemu, ehibuga ehyabufu era abaatu bangi bababona.

⁵⁴ Omuhulu w'ehibinja hy'abasirikale ecikumi ni naabo abaali ni bahuuma Yesu ni babona byosibyosi ebyaliŋo banulira n'ohutetema hwa musisi, batya bugali era nga baloma baati, "Mu butuufu ono abaaye Mwana wa Hatonda!"

⁵⁵ Naaliŋo n'abahasi bangi abaali ni besambireho ahamanga ni bebonera. Abahasi abo baali balondire hu Yesu ohunwa e Galilaaya era nj'abamuŋeresanga. ⁵⁶ Mu abo mwalimo Malyamu Magadaleeni ni Malyamu nyina ya Yakobbo ni Yose era ni nyina y'abasaani ba Zebbedaaayo.

Basiha Yesu

(Mar 15:42-47; Luk 23:50-56; Yow 19:38-42)

⁵⁷ Egulo ni lyola, omusinde omuŋinda ow'e Alimataaya, oyu balanga baati Yosefu, ng'atiina aŋa bahomerera Yesu. Era yeesi gaali afuuhire mwegi wuwe. ⁵⁸ Kale ng'atiina eyiri Pilaato amusunga omulambo gwa Yesu aje agusihe. Nga Pilaato alagira bagumuŋe.

⁵⁹ Nga Yosefu aŋira omulambo ogwo, agubona mu lugoye olunyaha olwa laasi. ⁶⁰ Ng'aguta mu higombe hihye ehi gaali n'abajire mwibaale mu ngeri y'epungulu era ehi baali ni batatambisangaho. Ng'aniringisya ogubaale, gegaliraŋo omulyango ogwingira mu higombe, ng'anwano. ⁶¹ Malyamu Magadaleeni ni Malyamu owundi baali behaaye huupi n'ehigombe ni bahirengereeye.

Abahuumi hu higombe hya Yesu

⁶² Ni wahya, lwali lwa Sabbaato oludaalo lw'Abayudaaya olw'ohunumuliraho, ng'abatangirisi b'abasengi n'Abafalisaayo batiina eyiri Pilaato. ⁶³ Nga bamuloma baati, "Muhulu, huhebulira omudulingi oyo ni gaali n'ahiiri mulamu galoma mbo n'alifa ŋalibitaŋo endaalo edatu ng'alamuha. ⁶⁴ Olw'ehyo, huhusunga olagire bahuumire erala amagombe butiribiri ohwola endaalo edatu ni jibitireŋo olwohuba abeegi babe bananga ohuuja bamwibamo nga balomera abaatu baati alamuhire. Obudulingi obwo, buja huhiraho owasooka."

⁶⁵ Nga Pilaato abaloma ati, "Mbanjaaye abahuumi. Mutiine bahuumire erala amagombe ng'olu hisoboha." ⁶⁶ Ng'aŋo batiina bata ahabonero hu gubaale nga balehaŋo abahuumi ohuhuuma.

28

Ohulamuha hwa Yesu

(Mar 16:1-10; Luk 24:1-12; Yow 20:1-10)

¹ Oludaalo olwa Sabbaato ni lubitire, nga mu mawiiwi hu ludaalo oludaayi mu wiiki, Malyamu Magadaleeni ni Malyamu owundi batiina hu higombe omu baali ni bataaye omulambo gwa Yesu. ² Ni boola eyo, ng'aŋo ni naaŋo ŋabaŋo musisi ow'amaani olwohuba malayika wa Musengwa ganwa mwigulu gatiina hu higombe ehyo ng'aniringisya ebaale eryali ŋamulyango alitusaŋo, ng'ahena aliihalaho. ³ Malayika oyo gaali amesya hy'ehimyaso hy'efula n'ebyambalo bibye ni bipepya hy'amabaale g'efula. ⁴ Abahuumi ni bamubona, batya bugali, bateetema era nga bagwa bafaho olweso.

⁵ Ng'aŋo malayika aloma abahasi abo ati, "Mutatya, manyire ti mwendula Yesu, oyu bahomerera hu musalabba. ⁶ Nana anumaŋo, alamuhire ng'olu galoma. Muuje mubone aŋa baali ni bamutaaye, ⁷ muhahase konyo mutiine mangu, mulomere abeegi babe muuti; 'Alamuhire era atangiyeemo

atiina e Galilaaya. Eyo peyi munahamubonere.’ Obwo nj’obuhwenda obu mbalomera.”

⁸ Ng’abahasi abo batula mangu banwa hu higombe ni batiye aye ni bejuuye esangaalo, nga baduluma batiina balomere abeegi babe. ⁹ Ng’ano ni naano Yesu ababonehera ng’abaloma ati, “Emiyaaya jibe ni nenywe!” Nga bamwigereraho bahubba amafuha, bafuhumira amagulu gage nga bamujumirya. ¹⁰ Nga Yesu abaloma ati, “Mutatya, mutiine mulomere abeegi bange batiine e Galilaaya. Eyo peyi banahambonere.”

Lipooti y’abahuumi b’ehigombe

¹¹ Abahasi abo ni baali ni batiina, balala hu basirikale abaali ni bahuuma ehigombe batiina mu hibuga Yerusaalemu nga baloohesa abatangirisi b’abasengi ba Hatonda byosibyosi ebyaliyo. ¹² Abatangirisi b’abasengi abo n’abaatu abahulu mu gwanga bahumbaana, nga bateesa basalano bana abasirikale ebbeesa embitiirifu ni babagula. ¹³ Nga babaloma baati, “Mulome muuti; ‘Abeegi babe baajire owiire ni hunenyuha nga beeba omulambo gugwe.’ ¹⁴ Ni hinoole hu mujugi Pilaato, efe hunamunyonyole nga hubanonia omusango.”

¹⁵ Ng’abahuumi abo banaana ebbeesa ejo, bahola ng’olu babaloma. Era ebibono ebyo byahwana mu Bayudaaya n’ohwola hatyane.

Yesu abonehera abeegi babe

(Mar 16:14-18; Luk 24:36-49; Yow 20:19-23; Bik 1:6-8)

¹⁶ Ng’ano abeegi ehumi namulala batiina e Galilaaya, hu lusozi eyi Yesu gabaloma ohutiina.* ¹⁷ Ni bamubona, nga bamujumirya aye abandi hu bo bamubuusabuusa.

¹⁸ Nga Yesu atiina ana baali abaloma ati, “Bapaaye obunangi wosiwosi mwigulu nohu hyalo. ¹⁹ Olw’ehyo, mutiine mufuule abaatu bosibosi ohuba beegi bange, ni mubabatiza mu siina lya Bbaabba n’Omwana n’Omwoyo Omutukuvu* ²⁰ ni mubasomesanga ohunamba byosibyosi ebi nabalagira. Mu butuufu oweene, niija hubanga ni nenywe ohwola hu komerero y’ehyalo.”

* **28:16** 28:16 Mat 26:32; Mar 14:28 * **28:19** 28:19 Bik 8:16; 19:5

Amanjuro Amalaji aganjamba hu Yesu Kurisito ng'olu Mariko gaganandiiha Enyanjula

Amanjuro Amalaji aga Yesu Kurisito ng'olu *Mariko* gaganandiiha, ganyonyola hu bulamu wa Yesu Kurisito. Hino nj'ehitabo, mu bitabo ebine ebiroma hu Manjuro Amalaji, ehi beheerera ohujandiiha oluvanyuma lw'ohusaaliwa hwa Kurisito. Ebitabo ebine ebyo, nje Matayo ni Mariko ni Luka ko ni Yowaane. Hino nj'ehitabo ehihira obuupi mu ebitabo ebine ebyo. Era Mariko gahujandiiha njagati w'emiyaha enkaaga n'etaanu ko n'esanzu. Abahugu mu by'Ebbayibbuli baloma baati Mariko gaganandiiha naali e Rooma ohugobosa mu abafugirira Kurisito, amaani.

Mariko oyo bamulanganga esiina erindi baati Yowaane, era gaali meeri ya Pawulo ni Banabbasi aye omuhago gwawe nga gufaahomo olu gabadulumaho ni baali ni bali mu lugendo (Bik 13:13). Oluvanyuma Mariko gatiina ni Banabbasi (Bik 15:37-39). Era Mariko oyo gaali meeri ya Peetero yeesi (1 Peet 5:13). Engeri Mariko sigali mulala hu beegi ba Yesu, abahugu mu by'Ebbayibbuli baloma baati mbo gaganandiiha bingi ohujwa hu Peetero. Mariko ata esira hu bujjeera ko n'esomesa ya Yesu mu biseera eby'ekomero.

Ebiri mu hitabo hino mu buupi

1. Mariko ganjula Amanjuro Amalaji (1:1-13)
2. Obujjeera wa Yesu mu twale ly'e Galilaaya (1:14-8:21)
3. Olugendo lwa Yesu n'anjwa e Galilaaya ohutiina mu hibuga Yersaalemu (8:22-10:52)
4. Obulamu wa Yesu hu hyalo n'ebi gahola e Yersaalemu n'ohufa ko n'ohulamuhuhwe (11:1-16:8)

Ohubuulira hwa Yowaane Omubatiza (Mat 3:1-12; Luk 3:1-18; Yow 1:19-28)

¹ Gano nj'Amanjuro Amalaji aganjamba hu Yesu Kurisito Omwana wa Hatonda. ² Gatandiiha n'ebibono bya Hatonda ebi naabbi Yisaaya gaganandiiha ati,

“Nja hutuma omuhwenda wange

ahweherereyo ohuuja ahuterehese engira.*

³ Njalo ejanjaasi ery'amaani erinjwera mu lulafu,

ni njalo alangirira ati,

‘Muhosiirire Musengwa engira,

mulujamyega amagira gage.’ ”*

⁴ Omuntu oyo oyu balanganga baati Yowaane Omubatiza, gabanga mu lulafu n'abatiza era n'abuulira,* n'aloma abaatu bebbwage bacuuse emyoyo babatiziwe, Hatonda abasonje ebibi. ⁵ Ng'ano abaatu banwerehererangamo ohujwa mu twale ly'e Buyudaaya lyosiryosi nomu hibuga hy'e Yersaalemu ni batiina eyi ali ni benenya ebibi byawe, ng'abatiza mu lwabi Yoludaani.

* **1:2** 1:2 Mal 3:1 * **1:3** 1:3 Yis 40:3 * **1:4** 1:4 n'abuulira Ebyanjandiihiwa ebindi biroma biiti
“Nga Yowaane Omubatiza atiina n'abuulira.”

⁶ Yowaane gambalanga olugoye olu baahola mu mooya g'esolo eyi balanga baati engamiya, era ni gesidiha omusipi ogw'ehyanjo. Galyanga esige n'omudugere ogwomwisugu.* ⁷ Mu hubuulira huhwe galomeranga abaatu ati, "Naliŋo aliija owukira obuŋangi oyu toola wayire n'ohwinama ohumufihulamo engayito namwoga amagulu. ⁸ Ese mbabatiza n'amaaji aye niye alibabatiza n'Omwoyo Omutukuvu."

Ohubatiziwa hwa Yesu
(Mat 3:13; 4:11; Luk 3:21-22; 4:1-13)

⁹ Mu hiseera ehyene ehyo, nga Yesu aŋwa mu habuga ah'e Nazaleesi mu twale ly'e Galilaaya, atiina eyiri Yowaane amubatize mu Lwabi Yoludaani. ¹⁰ Yesu ni gaŋwa mu maaji ng'aŋo ni naaŋo abona egulu ni liwihuhire ng'Omwoyo amwihaho n'ali mu hifaananyi hy'enuusi. ¹¹ Ng'ejanjaasi liŋwa mwigulu ni ŋaliŋo aloma ati, "Ndiwe Omwana wange omuhoda, owunesiimisa."*

¹² Naweene aŋo ng'Omwoyo Omutukuvu aluŋamya Yesu amuŋira mu lulafu. ¹³ Ng'eyo ahenayo endaalo amahumi ane n'amenyire ŋalala n'esolo ejomwisugu Sitaani n'amuhema, ng'abamalayika batiina bamulabirira.

Yesu atandiha ohubuulira Amanuliro Amalaŋi
(Mat 4:12-22; Luk 4:14-15; 5:1-11)

¹⁴ Naahani abobuŋangi ni baali ni badanyire Yowaane mu komera, Yesu gatiina mu twale ly'e Galilaaya ng'alomeranga abaatu Amanuliro Amalaŋi agaŋwa eyiri Hatonda, ¹⁵ n'aloma ati, "Ehiseera ehi mubaaye ni mulindirira hyolire. Obuŋugi wa Hatonda bwigereeye. Mwebbwage mucuuse emyoyo, mufugiirire Amanuliro Amalaŋi agaŋamba hu Buŋugi wa Hatonda."*

¹⁶ Naahani ŋaaliŋo abasinde babiri Simooni n'Andereya mulebewe. Abasinde abo baali benuli b'enyeeeni ni bateganga obutimba mu nyanja. Lulala Yesu ni gaali n'agenda hwiŋenya ly'enyanya Galilaaya, ng'ababona ni batega obutimba mu nyanja. ¹⁷ Ng'aŋo abaloma ati, "Muuje munonde mugendenga ni neese, ndibafuula benuli b'abaatu." ¹⁸ Aŋo ni naaŋo nga baleha aŋo obutimba waawe, bamulondaho.

¹⁹ Ni gesendaho mu moni ŋatotoŋo, ng'abona Yakobbo ni Yowaane abasaani ba Zebbedaayo ni bali ni saawe mu lyato lyawe ni bagonjoola obutimba. ²⁰ Aŋo ni naaŋo nga boosi abalanga, baleha aŋo saawe Zebbedaayo n'abatambi babe mu lyato, nga nibo batiina ni Yesu bagendanga ni naye.

Yesu abbinga omusambwa hu muutu
(Luk 4:31-37)

²¹ Ng'aŋo Yesu n'abeegi babe, boola mu hibuga hy'e Kaperanawumu. Olwa Sabbaato ni lwola, nga Yesu atiina mu humbaaniri ly'Abayudaaya, atandiha ohusomesa. ²² Abaatu ni baŋulira, nga bejuŋja bugali esomesa yiye. Olwohuba gasomesa n'obuŋangi, sosi hy'abasomesa b'amagambi ga Hatonda.* ²³ Naahani mu humbaaniri omwo mwalimo omusinde owaaliho omusambwa. Ng'aŋo ni naaŋo aloma n'ahayaana ati, ²⁴ "Otuhaabya hiina ewe Yesu Omunazaleesi? Wujire hutusihiirisa? Ese kumanyire! Ndiwe Omwawufu wa Hatonda."

²⁵ Yesu ng'ahayula omusambwa ogwo ati, "Noleera! Nwa nohu muutu oyo!"

* 1:6 1:6 2 Bah 1:8 * 1:11 1:11 Tand 22:2; Zab 2:7; Yis 42:1 * 1:15 1:15 Mat 3:2 * 1:22 1:22 Mat 7:28-29

²⁶ Omusambwa nga gujugumisa omusinde oyo n'amaani, nga guhena gumunwaho ni gwiteera. ²⁷ Abaaliŋo bosibosi nga benunja, nga bahena bebuusa baati, "Omuutu ono wa ngeri hi? Esomea yiye pyaha ate ya bunangi. Obona alagira n'emisambwa joosi jamunulira!"

²⁸ Ohunwa hulwo, ng'afuma mu hyalo hy'e Galilaaya hyosihyosi n'emirirano.

Yesu anonia eduuli ly'abalwaye

(Mat 8:14-17; Luk 4:38-41)

²⁹ Yesu ni ganwa mu humbaaniri ly'Abayudaaya, ng'atiina ni Yakobbo ni Yowaane mu mago ga Simooni n'Andereya. ³⁰ Mu hiseera ehyo masaala ya Simooni gaali mu buliri omusuuja ni gumuluma era olu Yesu goola ati nga bamulomera. ³¹ Ng'ano Yesu atiina anja ali, ng'amunamba hu muhono amwinyosa. Ano ni naano, omusuuja ogwali ni gumuluma nga gunona, ng'abategehera ehyohulya.

³² Ng'ano egulo esaawa niija ohugwa mu maaji, abaatu banwerehereramo banjira abalwaye n'abaaliho emisambwa eyiri Yesu. ³³ Era abaatu abomu hibuga ehyo bosibosi nga bejuha ebulafu na mulyango gw'enyumba omu gaali. ³⁴ Ng'anonia bangi abaali n'obulwaye owa hiisi ngeri. N'abaaliho emisambwa gajibabbingaho, cooka n'atajiganya huba n'ehi jiroma olwohuba jaali jimumanyire.

Yesu abuulira mu Galilaaya

(Luk 4:42-44)

³⁵ Ni wahya mu mawiiwi, Yesu genyoha ng'atiina mu hifo ehiduleere ng'aba eyo n'asaba. ³⁶ Simooni n'abahye, nga batiina ohumwendula. ³⁷ Ni bamubona, nga bamuloma baati, "Hiisi muutu ali huhudaha."

³⁸ Nga Yesu abaloma ati, "Muhole hutiineho nomu bitahere ebirirene n'ano yoosi nje mbuulireyo olwohuba ehyo nj'ehi najiriye."

³⁹ Ng'ano atiina hiisi naatu mu twale ly'e Galilaaya, n'abuulira mu mahumbaaniri gaawe, era n'abbinga emisambwa hu baatu.*

Yesu anonia omugenge

(Mat 8:1-4; Luk 5:12-16)

⁴⁰ Ng'ano nabano omusinde omugenge owatiina eyiri Yesu, ng'ahubba amafuha mu moni jije, amwegalihira ati, "Ni huba ni huli husiima huhwo, ponie."

⁴¹ Omusinde oyo ng'anambya Yesu ehisa. Ng'ano ajanuula omuhono amunambaho,† amuloma ati, "Nj'ohusiima hwange, ale nona."*

⁴² Naweene ano, ebigenge nga binona, ng'alongooha. ⁴³ Ng'ano Yesu amuseebula n'amuhamiirisa buhomya ati, ⁴⁴ "Omanya hino otahiromer-aho muutu kadi mulala. Aye tiina weyanjule eyiri omusengi wa Hatonda, oneyo enongo eyi naabbi Musa galagira, bube bujulizi obubahahasa ti ononire." ⁴⁵ Aye omusinde oyo gatiina gaatandiha hwerebulira hiisi muutu, ng'olu Yesu gaali n'amunoniseye. Olw'ehyo, Yesu hyamubeera higosi ohubaaho n'ahabuga aha gengiramo lubonani, aye gaabanga hutulo mu lulafu ebula baatu. Cooka ni n'eyo yoosi abaatu banwanga hiisi naatu ni batiina eyi ali.

* **1:39** 1:39 Mat 4:23; 9:35 † **1:41** 1:41 amunambaho, Hino hyali hibbwaga esambo y'Ehiyudaaya olwohuba amagambi gaali sigehirisa omuutu omulamu ohunamba hu mugenge. * **1:41** 1:41 Leev 13:45-46

2

Yesu aḵonia omulwaye owaali n'asanyalaaye (Mat 9:1-8; Luk 5:17-26)

¹ Ni ḵaabitano endaalo ndiidiri, nga Yesu gagama mu hibuga hy'e Kaperanawumu. Ni hyagwa abaatu baayo mu hutwi ti ali mu mago aga gamenyangamo, ² nga batiinayo abeene abangi bahumbaanira mu lunya, n'ohwolera erala ḵa mulyango n'onjuma n'ana obisya hugulu. Yesu ni gaali n'abalomera ehibono hya Hatonda, ³ nga ḵabaano abasinde bane abatiinayo ni banjira omuutu owaali n'asanyalaaye ni bamugegire hu musigaasiga. ⁴ Olw'obungi w'abaatu bahaya engeri eyimwosa ana Yesu gaali. Ehyanjwamo nga baniina ḵamugulu banomola ejundu mu hasolya h'enyumba omu gaali, nga babisya omulwaye mu ḵundu eryo, bamwihisa hu musigaasiga ohu bamuleetera ohumwosa ana Yesu gaali. ⁵ Yesu ni gabona ohufugiirira hwawe, ng'aloma omulwaye ati, "Mwana wange, kusonijire ebibi bibyo."

⁶ Ehiseera ehyo, ḵaaliḵo hu basomesa b'amagambi ga Hatonda abaali ni behaaye ano. Ni banjira ebibono ebi Yesu galoma, nga baloma mu myoyo jaawe baati, ⁷ "Ananga atye ohuloma atyo? Ohwo huba hufodogola. Hatonda yenene nj'ali n'obunangi ohusonija ebibi."

⁸ ḵaweene ano nga Yesu afaania mu mwoyo gugwe, ehyali mu bineego byawe. Ng'ababuusa ati, "Lwahiina muḵeega muutyo mu myoyo jenywe?" ⁹ Ehihiraho owangu ohuloma owasanyalala nj'ehiri ḵeena? Ohuloma ti: 'Kusonijire ebibi bibyo' oba ti: 'Yinyoha ogege omusigaasiga gugwo wagameyo ewuwo?' ¹⁰ ḵaahani nja hubalaga ti Omwana w'Omuntu ali n'obunangi hu hyalo huno ohusonija ebibi." Ng'aloma owaali n'asanyalaaye ati, ¹¹ "Yinyoha ogege omusigaasiga gugwo, wagameyo ewenywe." ¹² Ano ni naano bosibosi ni bamutaayeho emoni, ng'omusinde oyo genyoha, anamba omusigaasiga gugwe ohu bamunjirira, agenda atiina. Nga bosibosi bejunga, bajumirya Hatonda, ni baloma baati, "A! Hino sihuhibonangaho!"

Yesu gaajire hu lw'abali n'ebibi (Mat 9:9-13; Luk 5:27-32)

¹³ Ng'ano Yesu gagamayo hu nyanja Galilaaya. Ng'ehinjindi hy'abaatu hihumbaana ana gaali atiina mu moni n'ohubasomesa. ¹⁴ Oluvanyuma ni gaali n'agenda hwigenya ly'enyanja, ng'abona omunjoosa oyu balanganga baati Leevi w'Alufaayo ni gehaaye ana banjoohesa. Nga Yesu amuloma ati, "Nja wunonde ogendenga ni neese." Nga Leevi genyoheramo amulondaho.

¹⁵ Ebyo ni byanja, nga Yesu atiina n'abeegi babe ewa Leevi ohulya. Omutoolo gw'abanjoosa n'abaatu abandi abahosi b'ebibi, nga batiina ni naye. Nga bosibosi beehala baliira njalala ni Yesu n'abeegi babe. ¹⁶ Balala hu basomesa b'amagambi ab'ehibubbu hy'Abafalisaayo ni babona Yesu n'alya n'abaatu abo ab'ebibi n'abanjoosa nga babuusa abeegi babe baati, "Lwahiina alya n'abaatu abahosi b'ebibi n'abanjoosa?"

¹⁷ Yesu ni ganjira ehi babuusa, nga niye abaloma ati, "Abaatu abalamu sibetaaga musanu, ohutusaho abalwaye. Sinaaja hwendula aberanga abalaji, ohutusaho abahosi b'ebibi."

Ehibuuso ehinjamba hu husiiba (Mat 9:14-17; Luk 5:33-39)

¹⁸ Lulala, abeegi ba Yowaane Omubatiza n'aba Bafalisaayo baali basiibire aye aba Yesu ni batasiibire. Nga ḵabaano abaatu abaatiina eyiri Yesu

nga bamubuusa baati, “Lwahiina abeegi ba Yowaane n’aba Abafalisaayo basiiba, aye ababo ni batasiiba?”

¹⁹ Ng’ano Yesu abagobolamo ati, “Abalange hu mbaga y’obugole bananga ohusiiba ahooye omweya n’ahiiri ni nabo? Ehiseera hyosihyosi ehi ahena ni nabo, sibasiiba. ²⁰ Aye ehiseera hiriyola, babatusaho ahooye omweya. Hu olwo ndolu balitandiha ohusiiba.” Nga geyongera ohubagerera engero ejindi ohubalaga ng’olu esomesa yiye n’obulombolombo waawe bitasobola hunambagana.

²¹ Ng’abaloma ati, “Omuutu saahubba hinyero ehy’olugoye olunyaaha mu hyambalo ehihayire. Olwohuba ehinyero ehyo ni hyehuuna, hiha-puha ohunwa hu lugoye olwo oluhayire hyanjiriraho n’ehimesu hyalwo, ng’ehituli hyeyongera ohugalama. ²² Mu ngeri nj’enyene, sibajuha omwenge gw’emizabbibbu epiirano mu hisano* ehihayire. Singa bahihola, gwadisa ehisano ehyo nga byombi obifirwa. Aye omwenge gw’emizabbibbu epiirano, bagujuha mu hisano ehinyaaha.”

Yesu nje Musengwa anuga Sabbaato
(Mat 12:1-8; Luk 6:1-5)

²³ Lulala hu ludaalo lwa Sabbaato, Yesu n’abeegi babe baali babita mu ngira eyibita mu muga gw’engaano. Abeegi babe nga batiinanga ni banjulula embehe hu magala ni bemunga.* ²⁴ Ng’Abafalisaayo babuusa Yesu baati, “E! Lwahiina abeegi babo bahola ehi magambi geefe gatatufugirira huhola hu ludaalo lwa Sabbaato?” ²⁵ Ng’ano Yesu abagobolamo ati, “Simusomangaho hu ehi Dawudi gahola olu niye n’abahye aba gaali ni nabo baali ni banjuma hy’ohulya? ²⁶ Mu biseera ebi Abbiyataari gaali nj’omuhulu w’abasengi ba Hatonda, Dawudi gengira mu weema ya Hatonda ng’alya emigaati eji baali ni banjongire eyiri Hatonda. Amagambi gafugirira basengi ba Hatonda bonene ohulya emigaati ejo. Cooka ate Dawudi gajiryaho, era ganaho n’aba gaali ni nabo.”

²⁷ Ng’ano Yesu agohoba n’aloma Abafalisaayo ati, “Hatonda gaataro oludaalo lwa Sabbaato lugase omuutu, sosi Sabbaato ohumunuga. ²⁸ Olw’ehyo Omwana w’Omuutu nje Musengwa anuga oludaalo lwa Sabbaato.”

3

Yesu anonia omuutu hulwa Sabbaato
(Mat 12:9-14; Luk 6:6-11)

¹ Nga nindi olundi Yesu atiina mu humbaaniri ly’Abayudaaya. Hu olwo mwalimo omusinde owaali n’omuhono omunotohi. ² Hu baali mu humbaaniri, mwalimo Abafalisaayo abaali ni bendula ehy’ohumwenambya era nga bamutaho emoni babone oba ananone ow’omuhono omunotohi hu ludaalo lwa Sabbaato, basune ehi baneemehi ohumunanjabira. ³ Nga Yesu aloma omusinde owaali n’omuhono omunotohi ati, “Yinyoha, we-meerere ana hiisi muutu asobola ohuhubona.”

⁴ Ng’ano Yesu ko abuusa abaali ni bamwendulirisa ati, “Kaho amagambi gatufugirira huhola hiina hulwa Sabbaato? Huhola birani, oba huhola bibi? Hunonia bulamu, oba hubusihiirisa?” Aye nibo nga banoleera hunoleera. ⁵ Nga Yesu abetoloosamo emoni n’abasungunjaliye, era n’ali munyikaafu olw’obuhahanyafu w’emyoyo jaawe, ng’aloma omusinde oyo

* **2:22** 2:22 hisano Mu biseera bya Yesu Abayudaaya babiihanga omwenge gwomu mizabbibbu mu bisano ebi batunganga mu byanjo, hyefe olu huli n’ebita. * **2:23** 2:23 Mag 23:25

ati, “Waama januula omuhono gugwo.” Ng’ola agujanuula, nga gujonera erala. ⁶ Naweene ayo, Abafalisaayo ni bahena ohubona Yesu n’anonisye omusinde oyo, nga batula mu humbaaniri batiina benimba hu bawagizi ba Herode ohuseega magesi g’ohwitamo Yesu.

Abaatu banwerehereramo ohuja ohwebonera Yesu

⁷ Ng’ano Yesu anwano n’abeegi babe batiina hwigenya ly’enyanya Galilaaya. Ogunindi gw’abaatu nga gumulondaho. Abaatu banwa enjuyi n’enjuyi mu twale ly’e Galilaaya nomu Buyudaaya, ⁸ nomu hibuga hy’e Yerusaalemu, nomu hitundu hy’e Yidumeya, n’engereha w’olwabi Yoludaani, nomu bitundu ebirirene ebibuga hy’e Tiiri ni Sidoni nga batiina eyi gaali. Hino bahihola olwohuba baali banjuliye efuma y’ebi gaholanga.

⁹ Olw’abaatu ohubitiirira obungi, Yesu galoma abeegi babe bamutegehereno eryato gehalemo n’asomesa, abaatu batamunyigirisa.* ¹⁰ Olwohuba gaali anonisye abaatu bangi, hiisi mulwaye hulwo gaali genyigirisa asobole ohumwolerera amunjambeho.

¹¹ Hiisi olu baatu abaaliho emisambwa bamubonanga, bagwanga njaasi mu moni jije, emisambwa ni jiteera jiiti, “Ndiwe Omwana wa Hatonda!”

¹² Cooka niye gahayulanga huhayula emisambwa ejo n’atajiganya hubbutula ehyama ehyo.

Yesu atobola abahwenda ehumi n’ababiri
(Mat 10:1-4; Luk 6:12-16)

¹³ Yesu ni ganwa ayo ng’atiina mu hifo ehyomu lugingi, ng’agangalamo abaatu aba gendire nga beegerera aya ali. ¹⁴ Mu bano pomu gatobola ehumi n’ababiri gabafuula bahwenda babe, basobole ohubanga ni naye, era abatumenga ohubuulira obuhwenda buwe. ¹⁵ Ni gahena ng’abana obunangi ow’ohubbinganga emisambwa hu baatu. ¹⁶ Ehumi n’ababiri abo mba bano: Simooni, oyu gameedaho esiina erindi ati Peetero; ¹⁷ abasaani ba Zebbedaayo ababiri Yakobbo ni Yowaane, boosi aba gameedaho erindi ati, “Bbowanageruge” amahulu gaalyo ti, “Ababbwabbwanuha hy’eraadu.” ¹⁸ Ng’ohwo omeedaho Andereya ni Filipino ni Bbatulumaayo ni Matayo ni Tomasi ni Yakobbo w’Alufaayo ni Sadaayo ni Simooni Omuzelote*, ¹⁹ ko ni Yuda Yisikaryoti, owalya mu Yesu oluhwe.

Yesu ahira Sitaani amaani
(Mat 12:22-32)

²⁰ Ebyo ni byanwa nga Yesu n’abeegi babe baagama eyi bamenyanga. Nga nindi eyo yoosi ehinindi hy’abaatu hihumbaana nga hyola n’ohutabana simire ey’ohunamba hu hyomu tamu. ²¹ Ni hyagwa abalebe babe mu hutwi, nga batiina baje bamutuseyo olwohuba baali baneega baati alaluhire.

²² Naaliyo abasomesa b’amagambi abaali ni bajire ohunwa e Yerusaalemu. Bano baaloma baati, “Yesu aliho Bbeluzebbuli omuhulu w’emisambwa.” Era baati, “Atambisa bunangi wa Bbeluzebbuli ohubbinga emisambwa hu baatu.”*

²³ Ng’ano Yesu abalanga besende aya ali, ng’abalomera mu ngero ati, “Sitaani omuhulu w’emisambwa, ananga atye ohwebbinga omwene hu muutu? ²⁴ Abaatu ab’owahabaha obulala banesalamo bahubbagana abeene n’abeene, owahabaha obwo busihiiriha.

* **3:9** 3:9-10 Mar 4:1; Luk 5:1-3 * **3:18** 3:18 Omuzelote hitegeesa omuutu asolerera egwanga lirye. * **3:22** 3:22 Mat 9:34; 10:25

²⁵ “Nolu baba baatu mu mago boosi singa sibanambagana, amago ago gabbwagiha. ²⁶ Mu ngeri nj’enyene singa ni Sitaani gesoosa omwene, obunangi buwe bwabuhanamo era aba anasihiirihe. ²⁷ Kale njabula ananga ohwingira mu nyumba y’omuutu ow’amaani ganyaga ebiitu bibye n’atasookire humusidiha ko ganyaga ebibye. ²⁸ Mbalomera ehituufu ti balisoniṅa abaatu ebibi byosibyosi, nga pomuli n’ohuloma ebibono ebifodogola. ²⁹ Aye hiisi afodogola Omwoyo Omutukuvu, sibalimusoniṅa, aye aba asaaye omusango ogu alisigala ni nagwo emirembe n’emirembe.”*
³⁰ Hino Yesu gahiroma n’agobola mu baali ni balomire baati aliho emisambwa.

Abalebe ba Yesu ko ni nyina
(Mat 12:46-50; Luk 8:19-21)

³¹ Ng’ano nyina n’abalebe babe boola eyi gaali. Ni boola nga beema ebulafu bamutumisa atiine eyi baali. ³² Hu nyanga eyo ehinjindi hy’abaatu hyali hihaaye ni himwetolooye. Nga njabaano abamuloma baati, “Bona maawo n’abalebe babo bali ebulafu benda ohuhubona.”

³³ Nga Yesu ababuusa ati, “Baatu ba ngeri hi abasaniye ohuba maama n’abalebe bange?” ³⁴ Ng’ano getoloosa emoni mu abaatu abaali ni behaaye ohumwetoolola. Nga ko ahena aloma ati, “Maama n’abalebe bange mba bano. ³⁵ Hiisi ahola ebi Hatonda genda, nj’aba muganda yange, mbooyo yange era nj’aba maama.”

4

Olugero lw’omuṅanyi w’owumo
(Mat 13:1-9; Luk 8:4-8)

¹ Ng’ano nindi Yesu atiina atandiha ohusomesa n’ali hwigenya ly’enyanya Galilaaya. Ogunjindi gw’abaatu ogwahumbaana ana gaali nga gubitiirira obubbala. Ehyanjwamo ng’aniina mu lyato balisenda mu maaji gehala omwo n’asomesa, abaatu bosibosi bemeerera hwigenya.*

² Ng’abasomesa ebiitu ebinjera n’atambisa engero. Mu husomesa huhwe, gabaloma ati,

³ “Ni mwetege! Njalinjo omulimi owatiina ohumwa owumo. ⁴ Ni gaali n’amwa, ng’owumo obundi bugwa hu tulo w’engira ng’enyuni jitiina jibulya. ⁵ Obundi nga bugwa hwiroba eryohu lwanda ohwali otuloba otugeregere. Era olwohuba waali hu mugulu, siwalwa humera. ⁶ Aye endobooli ni yatula, nga bunotoha era nga bwoma olwohuba emisi jaali ndi jiiha njasi ehiena. ⁷ Ng’obundi bugwa hwiroba eryameramo amanwa, ni wamera nga buhulira njalala n’amanwa ago era nga gabumiina gabuloberesa ohuhula era ehyo hyabuleetera ohutaama. ⁸ Aye obundi nga bugwa hwiroba eraṅi. Nibwo ni bwamera nga buhula era nga wiitulula, amagala gaabwo nga gajuhamo emoni. Amagala agandi nga gabaaho embehe amahumi adatu; agandi embehe nkaaga; n’agandi, embehe cikumi.”

⁹ Nga Yesu agohoba ati, “Ali n’ohutwi anulire.”

Ehigendererwa hy’ohusomesa mu ngero
(Mat 13:10-17; Luk 8:9-10)

¹⁰ Ebyo ni byanjwa, abaatu abahira obungi ni baali ni banjooyeno, abeegi babe ehumi n’ababiri ko n’abandi abaali ni basigaaye ni Yesu, nga bamusunga abanyonyole amahulu g’engero. ¹¹ Ng’ano abaloma

* 3:29 3:29 Luk 12:10 * 4:1 4:1 Luk 5:1-3

ati, “Enywe muli n’ekabi ohumanya ehyama ehinamba hu bunugi wa Hatonda.” Aye abebulafu, hiisi hiitu hiba mu ngero konyo:

¹² Bahañaase, aye ni batafaania ehi bahañaasa.

Banjulirise, aye ni batategeera ehi banjulira, batahanda hwebbwaga bacuusa emyoyo

babasoniņa ebibi byawe.*

Amahulu g’olugero lw’omuņaanyi w’owumo

(Mat 13:18-23; Luk 8:11-15)

¹³ Ng’ano Yesu ababuusa ati, “Simufaania mahulu g’olugero luno? Olwo n̄aahani munahanange muutye ohubaaho n’olugero olu munahafaanie amahulu? ¹⁴ Omuņaanyi w’owumo, ali hy’omuutu oyo abuulira ehibono hya Hatonda mu baatu. ¹⁵ Abaatu abandi bali hy’owumo owagwa hu tulo w’engira. Ni babaņaanyamo ehibono, bahinulira aye n̄aweene ano Sitaani gaaja gahibatusamo. ¹⁶ Abandi bali hy’owumo owagwa mwiroba eryohu lwanda. Ni banjulira ehibono, bahisangaalira n’amanyonyo. ¹⁷ Aye olwohuba bali hy’ebirime ebiņuma emisi ejihire mwiroba ehiena, ohufugiirira hwawe hwa haseera buseera. Ebigosi ni bibajira oba abaatu babacaawa olw’ehibono hya Hatonda, nga banafuņa. ¹⁸ Ate abandi bali hy’owumo owagwa mwiroba eririmo amanwa. Bano banjulira ehibono, ¹⁹ aye oluvanyuma ebiitu ebindi omuli ohuņemba obugali hu by’ehyalo, ohusendasendebwa n’omulungo gw’obusuni, n’ohululuhanira ohusuna ebiitu ebindi, biņuga emyoyo jaawe, byaloberesa ehibono ohuņwamo ehiraņi. ²⁰ Aye abaatu abandi bali hy’owumo obwo owagwa mwiroba erani. Ni banjulira ehibono bahifugiirira n’omwoyo mulala era baba n’ehyasa. Abaatu abandi emirundi amahumi adatu; ate bandi emirundi nkaaga, n’abandi emirundi cikumi.”

Sibanambya taala bayifunihira mu hisero

(Luk 18:16-18)

²¹ Ng’ano nindi Yesu abagerera olugero olundi n’ababuusa ati, “Naliņo anambya etaala gayifunihira mu hisero oba gaayita mu kuliiti mu hifo hy’ohuyita hu hihondo hyayo? ²² Olw’ehyo hiisi ehi bagisa, hiriyeta anjalafu. Era hiisi hyama balihinēbbula.* ²³ Ale hanye naliņo ali n’ohutwi, anjulire.”

²⁴ Era ng’ameedahō ati, “Mwetegeresenga ebi muņulira. Ehipimo ehi opimiramo abandi, ehyene ehyo weesi c’ehi balihupimiramo, era bali huteeraho n’enyongesa.* ²⁵ Oyo ali n’ebingi balimumedahō ebindi. Oyo anjuma, balimutusaahō n’ahadiidiri aha ali ni naho.”*

Olugero lw’ebirime ng’olu bihula mu ngiso

²⁶ Nga Yesu geyongera abagerera olugero olundi n’aloma ati, “Obunugi wa Hatonda huņanga bugeragerania n’olugero luno: Omuutu an̄aanya owumo mu muga gugwe. ²⁷ Ebiseera ebyomu muusi omuutu oyo ahola emirimo jije ejindi, owiire ng’anenyuha. Wo owumo bumerā, waahula, omwene hubuņaanya n’atamanyire ngeri eyi bumeramo, wayire eyi buhulamo. ²⁸ Eroba eryene hu waalyo lihusa ebirime ebyo mu ngiso. Ebirime ebyo byeherera hutubbula emitombo, ni bihula nga bitulula, nga bijuhamo emoni. ²⁹ Ni biņangala, ng’olwo omuutu an̄amba hageso ahagesa olwohuba egesa liba lyolire.”

* **4:12** 4:12 Yis 6:9-10 * **4:21** 4:21 Mat 5:15; Luk 11:33 * **4:22** 4:22 Mat 10:26; Luk 12:2 * **4:24** 4:24 Mat 7:2; Luk 6:38 * **4:25** 4:25 Mat 13:12; 25:29; Luk 19:26

Olugero lw'ahamo ahasingamo obutono
(Mat 13:31-32,34; Luk 13:18-19)

³⁰ Nga Yesu abagerera olugero olundi n'abaloma ati, "Obunugi wa Hatonda hunabugerageranie hu hiina? Oba lugero hi olu hunjanga ohutambisa ohubunyonyola?" ³¹ Buli hy'ahamo h'ehirime ehi balanga baati kalidaali.* Hano nj'ahamo ahasingira erala obudidiri mu wumo wosiwosi hu hyalo. ³² Aye ni bahahoma mwiroba, hamera nga hahula hanwamo ehirime hy'eryani ehisingira erala byosibyosi obubbala. Hi-hubba amasaga ameene amabbala, aga enyuni jinjanga ohutongolamo ebiswi, n'ohweyigama omumwi mu hinjolu hyahyo."

³³ Yesu galomera abaatu ehibono hya Hatonda n'atambisa engero ejijera ejifananaho ni najino, ni geema hu hutegeera hwawe. ³⁴ Era njabula ehiitu hyosihyosi ehi gabalomera ehitaali mu lugero. Aye ni gasigalanga n'abeegi babe bonene, nga nibo abanyonyola amahulu gaajo goosi.

Yesu gehahania hibuyaga hu nyanja
(Mat 8:23-27; Luk 8:22-25)

³⁵ Egulo hu ludaalo olwene olwo, Yesu galoma abeegi babe ati, "Hwambuhe, hutiine engereha w'enyanja." ³⁶ Nga baleha anjo ehinjindi hy'abaatu, baniina eryato eri Yesu gaalimo nga bambuha ni naye. Njaalijo n'amaato agandi, nga goosi galondaho. ³⁷ Baali bahiiri mu lugendo nga hibuyaga ow'amaani genyoha hu nyanja, ng'ebimoto by'amaaji bitagiha ohwedanyanga mu lyato, ni lihaabira hwijula. ³⁸ Mu hiseera ehyo, Yesu gaali yinyuma mu lyato ni genjigihire n'anjenyuha. Ng'anjo abeegi babe bamwinyosa, bamuloma baati, "Musomesa, enyanja yenda hutwita n'ewe soofayo?"

³⁹ Nga Yesu genyoha, ahabira hibuyaga ati, "Yihaahana!" Era ng'alagira enyanja ati, "Wunjeera!" Nga hibuyaga gehahana, n'enyanja ng'ewunjeerera erala yiiti ce! ⁴⁰ Nga Yesu abuusa abeegi babe ati, "Lwahiina mubaaye munjooyemo omwoyo? Muhiiri huba n'ohufugiirira?"

⁴¹ Aye nibo hino nga hibahenaho efiri hu mutwe bahena bebuusa abeene n'abeene baati, "Omuutu ono wa ngeri hi oyu wayire hibuyaga n'ebimoto by'amaaji hu nyanja binjilira?"

5

Yesu anjonia omusinde owaaliho emisambwa
(Mat 8:28-34; Luk 8:26-39)

¹ Ebyo ni byanjwa, nga Yesu n'abeegi babe boola engereha w'enyanja mu hyalo hy'Abagaraasa. ² Yesu gaali ko gahanjwa ati mu lyato, ng'omusinde owaaliho emisambwa anjwera mu pungulu eji basiihangamo abafu, atiine gagaanane ni naye. ³ Omusinde oyo ganjenyuhanga mu pungulu ejo. Hyali hinjaye omusinde oyo amaani ni njanjuma hiitu hyosihyosi ehi baali ni basobola ohumusidiha ndahihapula, wayire olujegere. ⁴ Efunda nyingi bamusidihanga n'enjegere emihono n'amagulu, cooka n'ajihapula. Era ni njabula ow'amaani owaali n'asobola ohumuhuma. ⁵ Hiisi owahyanga, mu muusi n'owiire gaberereranga alerenga eyo mu hifo nago ehi basiihangamo abafu nomu ngingi, ni geyasa era ni gesalalala amabaale hu mubiri.

⁶ Omusinde oyo ni galengera Yesu, gaduluma ng'atiina anja gaali, ni goola ng'ahubba amafuha mu moni jije. ⁷ Ng'omusambwa ogwamuliho

* **4:31** 4:31 kalidaali Kalidaali hyali hirime ehyamaho eryani.

gwinianguha ni guloma guuti, “Wukaabya hiina, ewe Yesu Omwana wa Hatonda Owanamugulu Obugali? Kwegayiriiye mu siina Iya Hatonda, otangudya.”⁸ Nga Yesu alagira omusambwa ogwali hu musinde oyo ati, “Musambwa ewe nwa hu muutu oyo!”

⁹ Ng’ano Yesu agubuusa ati, “Ndiwe ani?” Nga gumugobolamo guuti, “Ndiise Manje, olwohuba huli buhehere.”¹⁰ Nga gumwegayirira bugali ni gumusunga atajibbinga hunwa mu hitundu ehyo.

¹¹ Ohuupi ano mu menamo g’olusozi, njaalino ehidooli hy’embiiji ni jaaya. ¹² Ng’emisambwa jegayirira Yesu jiiti, “Tufugiirire huje hwingire mu mbiiji ejo.” ¹³ Ng’ajifugiirira, nga jinwa hu muutu oyo, jija jingira mu mbiiji. Nga wangewe ehidooli hy’embiiji ehyali ni hineramo embiiji ng’ekumi ebiri jifulumuha embiro jinwera mu nyanja jinywa etubbi.

¹⁴ Abaali ni beemera embiiji nga baduluma baja balomera abaatu abomu habuga haawe n’abomu bitundu eby’omulirano. Nga batiina baje bebonere ebyali ni byolire hu musinde owaaliho omusambwa. ¹⁵ Ni boola ana Yesu gaali nga babona omusinde ola owabangaho ene ly’emisambwa ni gehaaye, ni gambaaye ebyambalo, n’ohutegeera n’ategeera bulani weene, nga batya. ¹⁶ Abaalino baabona emisambwa ni jinwa hu musinde oyo ni jingira mu mbiiji, nga baloohesaho abahyawe abaali ni baajire ng’olu bibaaye. ¹⁷ Bala ni banulira nga batandiha ohwegalihira Yesu anwe mu hitahere hyawe. ¹⁸ Yesu ni gaali n’aniina eryato abanwereho, omusinde ola oyu gabbingaho emisambwa ng’amwegalihira amufugiirire atiine ni naye.

¹⁹ Cooka Yesu ndaamufugiirira, ng’amuloma ati, “Yagamayo ewenywe eyiri abaatu babo, obalomere byosibyosi ebi Hatonda Musengwa ahuhole-eye, era ng’olu ahunambiiye ehisasabirisi.”

²⁰ Ng’ano omusinde oyo abita n’alomera hiisi muutu mu bitundu hy’e Dekapooli byosibyosi ebi Yesu gaali n’amuholeeye. Bosibosi abanulira nga benunja.

Omuhaana wa Yayiro n’omuhasi w’oluheenjo
(Mat 9:18-26; Luk 8:40-56)

²¹ Nga nindi Yesu n’abeegi babe bambuha baagamayo engereha w’enyanya. Ni boola ng’ogunjindi gw’abaatu gwesoloosa ana gaali hwiigenya. ²² Gaali ahiiri ano, nga jireeta mulala hu bahulu b’ehumbaaniro ly’Abayudaaya oyu balanganga baati Yayiro. Yayiro ni gahubba emoni hu Yesu, ng’aja ahubba amafuha mu moni jije, ²³ amwegalihira bugali n’amuloma ati, “Ahaana hange henda hufa. Muhulu, nja oje ohanambeho ohanonie hatafa.” ²⁴ Ng’ano Yesu atiina ni naye. Ogunjindi gw’abaatu nga gunjindigana gumulondaho ni gutiina ni gumunyigirisa.

²⁵ Mu gunjindi ogwo mwalimo omuhasi owaali n’aweeneweene n’obulwaye w’oluheenjo ohuhena emyaha ehumi n’ebiri. ²⁶ Omuhasi oyo gaali aweeneweene bugali olw’abagangi ehipyeda eyi gesombanga n’atiina ohumuganga era n’ahenireho ebiitu bibye olw’ohubasasula cooka n’atajona aye obulwaye buwe ni butaamanga hutaama.

²⁷ Olwohuba gaali anuliyeheho ni baloosa efuma ya Yesu, ganwaho enyuma* ni genyigirisa mu gunjindi gw’abaatu ogwali ni gulonda hu Yesu, ng’anamba hu hyambalo hihye. ²⁸ Hino gahihola olwohuba galoma mu

* 5:27 5:27 ganwaho enyuma Omuhasi ganwaho enyuma olwohuba amagambi g’Abayudaaya sigafugiiriranga omuhasi yesiyesi owabanga mu mwesi oba alwaye oluheenjo ohuba mu baatu.

mwoyo gugwe ati, “Hasinge ni nanambe hunambaho hu hyambalo hihye, nanone.”

²⁹ Ni gahinjambaho, anjo ni naano ng’oluheenjo lwomeera. Ng’anjulira mu bulamu wuwe obulwaye obubaaye ni bumudambya ni bunonire. ³⁰ Hu nyanga enyene eyo, Yesu gategeera amaani gage aganonia ni gaholire omulimo. Ng’acuuha ahejaheja abuusa ehinjindi hy’abaatu ati, “Nj’ani owupambire hu hyambalo?”

³¹ Abeegi babe nga bamugobolamo baati, “Weesi, obona ehinjindi hy’abaatu ng’olu hiri hunindigana, era wabuusa oti: ‘Nj’ani owupambireho?’ ”

³² Aye Yesu nga gegumya ohuhejaheja abone omuutu amunambireho. ³³ Ng’ano omuhasi ola olw’ohumanya ehyali ni himwolireho, gatiina butibuti, era n’akaakana, ng’ahoma ekumbo mu moni ja Yesu, amulomera byosibyosi ebyamuliho. ³⁴ Nga Yesu amuloma ati, “Muhaana, Ohufugiirira huhwo huhunoniseye. Tiina n’emiyaaya, n’obulwaye obubaaye ni buhudambya bunone.”

³⁵ Yesu gaali ahiroma, ng’ebaayo abahwenda abanjwa ewa Yayiro omuhulu w’ehumbaniri, nga baloma omuhulu oyo baati, “Muhulu odambihisya hiina Omusomesa? Omwana† wuwo ahenire ohufa.”

³⁶ Yesu ni ganjulira ebi baali ni baloma, ng’aloma Yayiro ati, “Ewe oteralihira, yegumye huba n’ohufugiirira.” ³⁷ Ng’ano Yesu asibira abaatu abandi ohumulondaho n’atiina ni Yayiro, ohutusaho Peetero n’aboluganda ababiri Yakobbo ni Yowaane. ³⁸ Ni boola mu mago ga Yayiro, Yesu gageeneyo amaliro, abaatu ni balira era ni bahubba n’enduulu. ³⁹ Ni gengira mu nyumba, ng’abaloma ati, “Amaliro n’enduulu ebimuhubba, byahi? Omwana saafe, aye ali hunenyuha.”

⁴⁰ Nibo bamujeherera humujeherera. Ni gahena ohubbingano abaatu abandi, nga gengira n’abasaye b’omwana, ko n’abeegi babe abadatu, mu hisenge omu mwana gaali. ⁴¹ Ng’anjamba omwana,‡ hu muhono, amuloma ati, “*Taliisa kumi*” amahulu gaahyo ti, “Mwana ewe§ yinyoha!”

⁴² Naweene anjo, ng’omwana oyo owaali n’anjasa emyaha ehumi n’ebiri, gemeerera agenda. Abaalinjo nga basamalirira! ⁴³ Nga Yesu abahamiirisa ehi aholire batahiromeraho abaatu bandi. Era ng’alagira banjeho omwana oyo ehyohulya.

6

Ab’e Nazaleesi bajerega esomesa ya Yesu (Mat 13:53-58; Luk 4:16-30)

¹ Yesu ni ganjwa mu hitundu ehyo, ng’atiina mu habuga h’ewaawe aha balanga Nazaleesi. Ng’abeegi babe batiina ni naye.

² Oludaalo lwa Sabbaato ni lwola, ng’atiina mu humbaaniri atandiha ohusomesa. Abahira obungi hu banjulira ebi gaali n’asomesa nga benjuna ni bebuusa baati, “A! Omusinde ono bino ebi asomesa gabitusa neena? Magesi hiina gano aga gasuna ohuba ti asobola n’ohuhola ebyamaliholiho?”

³ Nga bamujerega ni baloma baati, “Ono sinje omubajji omusaani wa Malyamu, mulebe ya Yakobbo ni Yose, ni Yuda, ni Simooni? Era ababoojo sibamenyire huno ni neefe?” Ehyanjwamo nga bagaana ohufugiirira ebibye.

† 5:35 5:35 oba Omuhaana. ‡ 5:41 5:41 oba ahahaana. § 5:41 5:41 oba Hahaana ewe.

⁴ Nga Yesu abaloma ati, “Naabbi bamuṅa eṅono hiisi ṅaatu, ohutusaho mu hitundu hy’ewaawe omuli abalebe babe n’abehiha.”*

⁵ Olw’ehyo, sigaholayo byamaliholiho, ohutusaho abalwaye ababale aba gaṅambaho baṅona. ⁶ Era geṅunja bugali abaatu baayo ohutaba n’ohufugiirira.

Ng’āno atiina ṅano ni naṅala mu bitundu eby’omulirano n’asomesa abaatu ehibono hya Hatonda.

Yesu atuma abeegi babe ehumi n’ababiri

(Mat 10:5-15; Luk 9:1-6)

⁷ Mu hiseera ehyo nga Yesu alanga abeegi babe ehumi n’ababiri batiine aṅa gaali. Ng’abatuma babiri babiri ohuja ohubuulira Amanṅuliro Amalanji agaṅamba hu buṅugi wa Hatonda, ng’abaṅa n’obuṅangi ohubbinganga emisambwa hu baatu. ⁸ Ng’abahamiirisa ati, “Mu lugendo luno mutagega hiitu hindi hyosihyosi, ohutusaho omuhoomero. Mutawoṅa ebyohulya era mutagega bihapu oba bbeesa.* ⁹ Mwambale ebirayito aye mutagega byambalo ebindi ohutusaho ebi hiisi muutu anaabe ni gambaaye. ¹⁰ Hiisi hibuga ehi munaholengamo, mumenyanga mu mago g’abaatu ababa ni babasangaaliye, ohwola olu museebuha. ¹¹ Era ni mwolanga aṅaatu ndibabasangaalira, oba bagaana ohuṅuliirisa ebi mubaloma, nga muṅwaṅo. Era ni muba ni muṅwayo, mwekukumulangaho efuuhe mu magulu, habe habonero ahalaga ohulabula ohuṅwa eyiri Hatonda.”*

¹² Ng’āno abeegi batiina ni babuulira abaatu bebbwage bacuuse emyoyo balehe ebibi ebi bahola. ¹³ Nga babbinga emisambwa mingi hu baatu, nga n’abalwaye bangi babanahangaho amafuta ni baṅona.*

Ohufa hwa Yowaane Omubatiza

(Mat 14:1-12; Luk 9:7-9)

¹⁴ Ehiseera hyola nga Herode owaali n’ānuga etwale ly’e Galilaaya aṅulira efuma ya Yesu, olwohuba baali bamulomaho hiisi ṅaatu baati, “Nje Yowaane Omubatiza alamuhire, c’ehifa ali n’obuṅangi ohuhola ebyamaliholiho.”*

¹⁵ Aye abandi ni baloma baati, “Nj’Eriya.” N’abandi baati, “Mulala hu banaabbi aba hale.”

¹⁶ Aye efuma ya Yesu ni yagwa Herode mu hutwi niye galoma ati, “Oyo anaabe nje Yowaane Omubatiza oyu nalagira batemaho omutwe, nj’alamuhire!”

¹⁷ Nanyumaho, Herode gaali alagiiye baṅambe Yowaane bamuwoṅe mu komera. Hino gahihola olw’ohwenda ohusangaasa Herodiya oyu gaali n’ahooye oluvanyuma lw’ohumupaasa ohuṅwa hu Filipino mugandaawe.*

¹⁸ Efunda ejiṅera, Yowaane Omubatiza galomanga Herode ati, “Sihiraṅi ewe ohupaasa muha mugandaawo.”

¹⁹ Hino hyaleetera Herodiya ohuṅalana Yowaane ni genda n’ohumwita cooka n’ahaya engeri, ²⁰ olwohuba Herode gaali amuhuuma atoolaho higosi. Hino gahihola olwohuba gaali amanyire ati Yowaane musinde muluṅamu era muutu wa Hatonda, kale n’atya ohigosi ohumwolaho. Herode gendanga ohuṅuliirisa ebi Yowaane galomanga wayire hiisi olu gamuṅulirisanga, gasigalangamo ahakukuna.

* **6:4** 6:4 Yow 4:44 * **6:8** 6:8-11 Luk 10:4-11 * **6:11** 6:11 Bik 13:51 * **6:13** 6:13 Yak 5:14
* **6:14** 6:14-15 Mat 16:14; Mar 8:28; Luk 9:19 * **6:17** 6:17-18 Luk 3:19-20

²¹ Lwali lulala nga Herodiya afuna ahakisa. Oludaalo olwo lwali lw'amazaaliwa ga Herode. Herode ganyiiya embaga, ng'alanga abahungu babe, n'abahulu b'abasirikale, n'abaatu abegingihiriri mu twale ly'e Galilaaya. ²² Ni baali ng'agati w'embaga, omuhaana wa Herodiya gengira mu diiro omu baali ng'ahina, asangaasa bugali Herode n'abageni babe. Ng'ango Habaha aloma omuhaana oyo ati, "Loma ehiitu hyosihyosi ehi wenda, nahihunge." ²³ Ng'alayira n'ohulayira ati, "Mazima ameene ehi onende hyosihyosi nahihunge, n'olu onende oti hugabanire ng'agati owahabaha wange."

²⁴ Ng'ango omuhaana atula aja gebuusa hu nyina ati, "Sunge hiina?" Nga nyina amugobolamo ati, "Tiina osunge mutwe gwa Yowaane Omubatiza."

²⁵ Omuhaana nga genyoheramo gagama eyiri habaha amuloma ati, "Nenda wupeere naweene n'ano omutwe gwa Yowaane Omubatiza ni bagutereeye hu suniya."

²⁶ Ehyo hyanakunasa habaha bugali, aye olwohuba gaali ahenire ohulayira n'abageni babe ni banulira, gahaya engeri ey'ohumwima ehi amusungire. ²⁷ Naweene ngo habaha galagira omusirikale omuhumi w'ekomera aje ateme hu Yowaane omutwe aguleete. Nga oyu gatuma atiina mu komera atema hu Yowaane omutwe, ²⁸ aguleetera hu suniya aguna omuhaana, n'omuhaana ng'aguna nyina.

²⁹ Abeegi ba Yowaane ni banulira, nga baja batusayo omulambo gugwe bagunira baja bagusiiha.

*Yesu aliisa abaatu ekumi etaanu
(Mat 14:13-21; Luk 9:10-17; Yow 6:1-14)*

³⁰ Ng'ango abahwenda aba Yesu gatuma ohutiina ohubuulira Amanuliro Amalaji bagobola bamulohesa byosibyosi ebi baali ni baholire n'ebi baali ni basomesiise. ³¹ Mu hiseera ehyo, abaatu oluhulende baali batiina hanjihinjiji nga baali. Bano babanga bahanwango, nga nindi abandi boola, nga bahaya n'ehiseera ehy'ohungamba hu hyomu tamu. Nga Yesu aloma abeegi babe ati, "Muhole hutiine mu hifo ehibulamo baatu nga hunaabe hwenene, munjumulaho." ³² Nga baniina eryato bambuhe batiine mu hifo ehinumamo baatu. ³³ Aye nga njabaango abaatu bangi abababona ni batiina babafaania ti nje nibo. Ng'ango banwerehereramo ohungwa hiisi ngaatu bamulondaho n'amagulu ni babita hu woomu, nga baja babeherera mu hifo eyi Yesu n'abeegi babe baali ni batiina. ³⁴ Yesu ni ganwa mu lyato, gabona ehinindi hy'abaatu ni hyahumbaana, nga bamunambya ehisa olwohuba baali hy'etaama ejinumaho mwayi. Ng'ango abasomesa ebiitu ebyene ebitali bitono.*

³⁵ Abeegi babe ni babona owiire ni butiinire, nga batiina nga Yesu gaali bamuloma baati, "Ehifo hino hiduleere, ate owiire mbobuno butiinire. ³⁶ Seebula abaatu batiine mu bitahere ebyohu mulirano begulire ebiryo balye."

³⁷ Nga Yesu abagobolamo ati, "Enywe mubanje biryo balye?" Nga nibo bamubuusa baati, "Onyega hunatuse njena edinaari ebihumi bibiri,* ko hubagulire ebiryo balye?" Ehyo hinanga ohungira omuhemba ogw'emyesi nga munaana.

³⁸ Nga niye ababuusa ati, "Muli n'emigaati jinga? Mutiine mubone." Ni bahena ohwetegeresa, nga bamuloma baati, "Etaanu, n'enyeeeni ebiri."

* **6:34** 6:34 Hub 27:17; 1 Bah 22:17; Ezek 34:5; Mat 9:36 * **6:37** 6:37 Dinaari ndala nj'eyabanga epeera y'omupakasi ey'oludaalo lulala.

³⁹ Ng'ano Yesu alagira abeegi babe balome abaatu bosibosi behale njaasi hu nyaasi mu bibbubbu. ⁴⁰ Nga babehasa mu bibbubbu, eby'abaatu cikumi cikumi, ebindi amahumi ataanu ataanu. ⁴¹ Nga Yesu anamba emigaati jira etaanu n'enyeeeni ebiri, ng'agangamusa emoni aheja mwigulu, nga geyaasa Hatonda. Ng'ano abbwagabbwaga mu migaati ejo, aja abeegi babe bagabire abaatu. N'enyeeeni jira ebiri joosi ng'ajigaba hiisi muutu afuna. ⁴² Ng'abaatu abo bosibosi balya beeguta. ⁴³ Ng'ano abeegi bahumbaania obukukumuhira w'emigaati n'enyeeeni ebyasigalaho nga bejusa ebisero ehumi nabibiri. ⁴⁴ Abaatu abaalya baali abasinde ekumi etaanu.

Yesu agendera hu maaji
(Mat 14:22-33; Yow 6:15-21)

⁴⁵ Ebyo ni byanwa, ng'ano ni naano Yesu alagira abeegi babe baniine eryato batangirengamo bambuhe enyanja, batiine e Bbesusayida, niye n'ahiseebula abaatu. ⁴⁶ Ni gahena ohubaseebula, ng'atiina hu lusozi ohusaba. ⁴⁷ Ana hiirema hyanambira, abeegi babe baali mu lyato ngati mu nyanja, aye Yesu niye n'ali yenene hu woomu. ⁴⁸ Yesu ni gaali eyo ng'alengera abeegi babe ni bafaabiina ohugimba eryato n'emiiho, olw'epunga eyaali ni banwa emutwe. Ni waali ni bunatere ohuhya, gatiina eyi baali n'agenda hu maaji. Era gatiina oti hani genda ohubabitamo. ⁴⁹ Ne nibo ni bamubona n'agenda hu maaji, nga banjeega baati himalyo nga benianguha, ⁵⁰ olw'obuti owaali ni bubanambire bosibosi ni bamubona. Ano ni naano nga Yesu abaloma ati, "Ndiise, mugume mutatya!" ⁵¹ Ng'ahena gengira mu lyato omu baali ng'epunga eteeta. Hino hyatungalasa abeegi babe bugali, ⁵² olwohuba baali bahiiri humutegeera wayire nga gaali aholire ehyamaliholiho ehy'ohwasa emigaati. Ehyaleeta hino, myoyo jaawe huba mihahanyafu.

Yesu anonia abalwaye e Genesareeti
(Mat 14:34-36)

⁵³ Ni bambuha enyanja, nga boola mu hitahere ehi balanga baati Genesareeti nga banwa mu lyato balihwesa balireeta hwigenya. ⁵⁴ Baali bahanwa baati mu lyato, ng'abaatu abaali ano bahitegeera baati nje Yesu. ⁵⁵ Ni bamufaanina nga baduluma betoolola hiisi naatu mu hitundu ehyo ni basima hu baali n'abalwaye babanira ni babagegeeye hu misigaasiga eyi banuliranga baati peyi Yesu ali. ⁵⁶ Hiisi naatu ana gatiinanga, hamube mu hyalo oba mu bibuga, abaatu batanga abalwaye baawe mu bifo ebihumbaania baatu, nomu bifo ebindi hyomu akisoni, nga bamwegalihira aganye abalwaye banambeho bunambe hu gemo ly'ehyambalo hihye. Era hiisi owamujiangaho, ng'anona.

7

Obulombolombo w'Abayudaaya
(Mat 15:1-9)

¹ Njaahani naalino balala hu Bafalisaayo n'abasomesa b'amagambi ga Hatonda abanwa e Yerusaalemu abahumbaania ana Yesu gaali.

² Baali bahiiri ano nga babona balala hu beegi ba Yesu ni balya ni batehereeye husaaba mu ngalo mu ngeri ey'ohwegwalaasa ng'olu obulombolombo waawe ow'Ehiyudaaya waali ni bubetagisa ohuhola.

³ Abayudaaya bosibosi ko weyite Abafalisaayo, balondereranga ahalombolombo h'abasehulu baawe ah'ohutalya ni bahiiri husaaba mu ngalo mu ngeri ey'ohwegwalaasa. ⁴ Era ni banwanga mu butale sibalyanga

ni batehereeye husaaba mu ngeri eyo. Baali n'obulombolombo obundi bungi obu balondereranga nga pomuli ahohwosa ebihopo, enywero, n'embya ej'ebihomo eji batambisanga mu ngeri ey'ohubigwalaasa ng'olu obulombolombo waawe waali ni bubaloma.

⁵ Ng'ango Abafalisaayo abo n'abasomesa b'amagambi aba baali ni nabo babuusa Yesu baati, "Lwahiina abeegi babo sibahola ng'olu obulombolombo w'abasehulu beefe butuloma, aye balya n'engalo eji batehereeye husaaba?"

⁶ Nga Yesu abagobolamo ati, "Banafuusi enywe, ehibono hya Hatonda ehi naabbi Yisaaya gabalomaho hituufu olu galoma ati,

" 'Abaatu bano baapa enono lya hu munwa, aye emyoyo jaawe jipumaho.*

⁷ Era banjumirya byahwehenahenaho, olwohuba ebibono obubono eby'abaatu, mbebi banjira ohuba amagambi gange.'

⁸ "Kale mu ngeri oyo, muleherera egambi lya Hatonda, mwanamba bulombolombo w'abaatu."

⁹ Ng'ameedaho abaloma ati, "Olwo ko muneega mbo muhola hirani ohuleha ohunamba egambi lya Hatonda mwahola ebi bulombolombo wenywe bubaloma. ¹⁰ Ale Musa gaaloma ati, 'Onanga lataawo ni maawo enono.' Era ati, 'Anaduhenga semwana oba nyina, bali n'ohumwita.'

¹¹ Aye enywe muloma muuti singa omuutu aloma semwana oba nyina ati ehi gahamujaaye ng'obuyeedi, hyafuuha Korubbani (amahulu gaahyo ti hionge eyiri Hatonda), ¹² olwo muba simuhimwihirisa hubaaho n'ehiitu hyosi ehi aholera semwana oba nyina. ¹³ Mu ngeri eyo nga mudibya ehibono hya Hatonda ni musomesa obulombolombo wenywe. Era n'ebindi bingi eby'engeri eyo ebi muhola."

Ebyonoona omuutu binjwa mu mwoyo gugwe
(Mat 15:10-20)

¹⁴ Nga nindi Yesu alanga ehinindi hy'abaatu hitiina anja gaali. Ng'abaloma ati, "Mutegere ohutwi, era mutegeere ehi nja ohuloma. ¹⁵ Ebi muutu alya sinje ebimonoona, ohutusaho ebinjwa mu mwoyo gugwe. ¹⁶ Ali n'ohutwi ohunjulira, ale anjulare."*

¹⁷ Ni galeha anjo ehinindi hy'abaatu abo gengira mu nyumba ng'abeegi babe bamubuusa amahulu g'ehi gaali n'alomire. ¹⁸ Ng'abaloma ati, "Koni mwesi simufaania? Simumanyire muuti omuutu ebi alya sinje ebimonoona? ¹⁹ Ebi olya sibingira mu mwoyo gugwo, aye bitiina mu hida, omu binjwa byatula." (Mu huloma atyo Yesu gaali ataaho enjihiso ng'olu hiisi ehiriwa hiri hirani.)

²⁰ Ng'ango ameedaho ati, "Ebitula ohunwa mu mwoyo gw'omuutu nj'ebimonoona, ²¹ olwohuba mu mwoyo gw'omuutu po munjwa ebineego ebibi, ohuba w'emoni enyangu, owiibi, obutemu, obuhwedi, ²² ohwegomba, obubi obwa hiisi ngeri; obudulingi, ohwetyolonga, omwoyo ogw'ekirihindi, obunjesi, ohwebona, n'obunwituhi. ²³ Ebibi ebyo byosibyosi nj'ebyonoona omuutu olwohuba binjwa mu mwoyo gugwe."

Yesu n'omuhasi Mufoyiniki
(Mat 15:21-28)

²⁴ Yesu ni gaanwa anjo, ng'atiina n'abeegi babe mu hitahere ehirene ehibuga hy'e Tiiro. Ni goola eyo nga nabaaño amago aga gengiramo mu

* **7:16** 7:6-7 Yis 29:13 * **7:16** 7:16 anjulare. Ebyanandihwa ebindi ebyahale binjuma lunyiriri luno. Ali n'ohutwi ohunjulira, ale anjulare.

kweho n'atenda baatu bamanye, cooka ndihinangiha. ²⁵ Njaaliño omuhasi owaali n'ahahaana hahe ni haliho omusambwa cooka n'anjulira ati Yesu ali mu mago ago, gatiina aña gaali ng'ahoma ekumbo mu moni jije, amusunga abbinge omusambwa hu haana hahe. ²⁶ Omuhasi oyo gaali Muyonaani ni bamusaala e Foyiniki mu hyalo hy'e Siriya.

²⁷ Nga Yesu amuloma ati, "Leha abaana beherere ohulya begute, olwohuba sihirani ohunamba ebiryo by'abaana wabidanyira embwa jaawe."

²⁸ Ng'omuhasi oyo amuloma ati, "Musengwa pohiri. Aye n'embwa joosi ni jiba njaasi w'emeeza ohu baana baliira, jirya obukukumuhira."

²⁹ Nga Yesu amuloma ati, "Olw'ebibono ebi olomire, yagamayo engo omusambwa gunooye hu muhaana wuwo."

³⁰ Ng'ano omuhasi oyo gagamayo engo gagaana omuhaana wuwe n'alambaaye hu buliri, omusambwa ni gumunjooyeho.

Yesu anjonia kasiru

³¹ Yesu ni ganwa mu hitahere ehirirene ehibuga Tiiro nga nindi anamba olugendo atiina hu nyanja Galilaaya, n'abitira mu hibuga hy'e Sidoni nomu matwale g'e Dekapooli. ³² Nga njabaano abaatu abanjira aña gaali omusinde owaali kasiru n'atanjulira, bamwegalihira amunjambeho anjone.

³³ Ng'ano Yesu atusa omusinde oyo mu hinjindi hy'abaatu, amunjira hu tulo, ng'amuta enjala mu matwi, afuujja amate amunamba hu lulimi.

³⁴ Ng'agangamusa emoni aheja mwigulu ahena giisa omuuya, amuloma ati, "Efata!" Amahulu gaahyo ti, "Yiguha!"

³⁵ Ng'ano amatwi g'omusinde oyo geguha, n'ehyali ni himusidihire olulimi hiwonoloha ng'atandiha ohuloma bulani. ³⁶ Nga Yesu ahutira abaatu abaalino, ehi baweene batahiromeraho abaatu abandi. Cooka aña gahoma ohubahuutira, panja bahoma n'ohwerebulira hiisi muutu. ³⁷ Bosibosi abahinjulira, benunja bugali nga baloma baati, "Hiisi ehi ahola ahihola bulani. Obona geegula amatwi g'abatanjulira banjulira n'abakasiru gabawonolola olulimi basobola ohuloma!"

8

Yesu aliisa abaatu ekumi ene (Mat 15:32-39)

¹ Olwola mu biro ebyene ebyo, nga nindi ogunjindi gw'abaatu guhum-baanira anjaali Yesu. Njaahani abaatu abo ebiryo ni byali ni bibanjoyeho, ng'ano Yesu alanga abeegi babe batiine aña gaali abaloma ati, ² "Abaatu bano bapambya ehisa, olwohuba babaaye njano ni neese endaalo edatu kwiye aye njahani banjuma hy'ohulya. ³ Singa mbaseebula baagameyo ewaawe enjala n'ebaluma, bahanda bagwa hu ngira ate abandi hu bo banwera njaleeni."

⁴ Aye abeegi babe nga bamugobolamo baati, "Mu hifo ehiduleere hino omuutu anjanga hutusa njena ebiryo ebinjanga ohuliisa abaatu bano bosibosi?"

⁵ Nga niye ababuusa ati, "Mulinjo n'emigaati jinga?" Nga bamugobolamo baati, "Musanvu."

⁶ Ng'ano Yesu aloma abaatu behale njaaasi. Ng'abugula emigaati ejo omusanvu geyaasa Hatonda, ng'ajibbwagabbwagamo ahena ajinja abeegi babe bajigabire abaatu. Nga boosi bahola ng'olu gabaloma. ⁷ Abeegi ba Yesu era baalino n'obuyeeni budidiri. Bwoosi, Yesu ni gahena ohweyaasa Hatonda ng'abaloma babugabire abaatu. ⁸ Ng'abaatu balya

beguta. Ni bahena ohulya ng'abeegi babe bahumbaania obukukumuhira owasigalano, nga bwijula ebisero musanvu. ⁹ Abaatu abagaliisa baali banera ekumi ene. Ni bahena ohulya, nga Yesu abaseebula. ¹⁰ Ni gahena ganiina eryato n'abeegi babe bambuha enyanja Galilaaya, nga batiina mu hitundu ehy'e Dalumanuta.

Abafalisaayo basunga Yesu ahabonero

(Mat 12:38-42; 16:1-4)

¹¹ Ng'ano nabaano balala hu Bafalisaayo abaatiina eyiri Yesu nga batandiha ohumujoberesa ni bamuloma abane ahabonero ahalaga haati obunangi obu gaali ni nawo gabutusa yiri Hatonda. Hino bahihola olw'ohwenda humuhema.* ¹² Yesu ni ganulira ebibono byawe, nga bimulumya omwoyo, nga geesa omuuya ahena abaloma ati, "Lwahiina abaatu b'omulembe guno basunga ahabonero ahenjijisa? Mbalomera ehituufu ti nanjuma habonero ahabanahabane."*

¹³ Ng'ano abaleha ano, nindi aniina eryato gambuha gagameyo engereha w'enyanya.

Ehisimbulusa hy'Abafalisaayo ni Herode

(Mat 16:5-12)

¹⁴ Mu lugendo luno, abeegi ba Yesu baali bebiriye ohuwona ebiryo ebihena ohutusaho omugaati omulala ogu baali ni nagwo mu lyato. ¹⁵ Ni baali ni batiina nga Yesu abaloma mu lugero n'abalabula ati, "Mwegenderese, mwehume batabadulinga n'ehisimbulusa hy'Abafalisaayo n'ehya habaha Herode."*

¹⁶ Nga nibo begeyamo abeene n'abeene baati, "Alomire atyo olwohuba ndihuwona ebiryo ebihena!"

¹⁷ Aye Yesu ni gamanya ehi baali ni begeyamo ng'ababuusa ati, "Lwahiina mujeega hu hy'ohunuma biryo ebihena? N'ohwosa haati muhiiri hufania era mutategeera? Emyoyo jenywe jihiiri mihahanyafu?"

¹⁸ Muli n'emoni, aye sijibona? Era muli n'amatwi aye siganulira? Simuhelulira?*

¹⁹ Olu nabbwaga mu migaati etaanu nagabira abaatu ekumi etaanu, mwahumbaania ebisero by'obukukumuhira ebijufu binga?" Nga bamugobolamo baati, "Ehumi nabibiri."

²⁰ Nga nindi ababuusa ati, "Ate olu nabbwaga mu migaati omusanvu nagabira abaatu ekumi ene, mwahumbaania ebisero by'obukukumuhira ebijufu binga?" Nga bamugobolamo baati, "Ebisero musanvu."

²¹ Ng'ano ababuusa ati, "N'ohwosa haati muhiiri hutegeera ehi ndomire?"

Yesu anonia omunofu mu habuga h'e Bbesusayida

²² Ng'ano Yesu n'abeegi babe boola mu hibuga ehi balanga baati Bbesusayida. Nga nabaano abaatu abanjira omusinde omunofu ana gaali bamwegalihira amunambeho gahajona. ²³ Nga Yesu anamba omusinde oyo omunofu hu muhono, amutusa ebulafu w'ahabuga aho. Ni boola eyo ng'afuujja hu moni j'omunofu, amunamba hu moni, nga ko amubuusa ati, "Obona?"

²⁴ Omunofu ni galimbula gaamoga ng'amugobolamo ati, "Mbona abaatu abagenda aye baafanira hy'emisaala."

²⁵ Nga nindi Yesu gongera ohumunamba hu moni, omusinde oyo ni galimbula gahajaaasa, ng'emoni jije jirimbuha abona hiisi hiitu bulaji.

* **8:11** 8:11 Mat 12:38; Luk 11:16 * **8:12** 8:12 Mat 12:39; Luk 11:29 * **8:15** 8:15 Luk 12:1

* **8:18** 8:18 Yer 5:21; Zak 12:2; Mar 4:12

²⁶ Ng'ango Yesu amuseebula gagameyo ewaawe n'amuloma ati, "Otagamayo mu habuga aho."

Peetero abbutula ati Yesu nje Kurisito

(Mat 16:13-20; Luk 9:18-21)

²⁷ Ng'ango Yesu atiina n'abeegi babe mu bitahere ebirirene ehibuga ehi balanga baati Kayisaaliya ehya Filipi. Ni baali ni batiina, nga Yesu abuusa abeegi babe ati, "Abaatu bandanga baatye?"

²⁸ Nga bamugobolamo baati, "Nalino abaloma baati ndiwe Yowaane Omubatiza. Abandi baati ndiwe naabbi Eriya, ate abandi baati oli mulala hu banaabbi."*

²⁹ Ng'ango ababuusa ati, "Ne enywe muloma muuti ndiise ani?" Nga Peetero amugobolamo ati, "Ndiwe Kurisito oyu Hatonda gafuujaho amate ohunonola abaatu."* ³⁰ Nga Yesu abahamiirisa ehi Peetero alomire batahiromeraho muutu yesiyesi.

Yesu aloma hu hufa n'ohulamuha huhwe

(Mat 16:21-28; Luk 9:22-27)

³¹ Ng'ango Yesu atandiha ohubasomesa ng'olu Omwana w'Omuutu ali n'ohubonaabona bugali, era abaatu abahulu mu gwanga, n'abatangirisi b'abasengi ba Hatonda, n'abasomesa b'amagambi bamwegaane. Era bamwite aye oluvanyuma lw'endaalo edatu, aliramuha. ³² Bino gabibaloma butereefu natabbumbirya. Ehyanwamo nga Peetero anjira Yesu hu tulo ng'amuhayula olw'ohuloma ebibono hy'ebyo. ³³ Cooka Yesu ni gacuuha gaaheja egongo, gahubba emoni hu beegi babe abandi, ng'ahayula Peetero ati, "Pwe mu moni, oli Sitaani! Sooli huneega hu mulimo gwa Hatonda ogwandeeta, aye oli huneega hu by'abaatu!"

³⁴ Ebyo ni byanjwa, nga Yesu alanga abaatu abaali ohuupi anjo ko n'abeegi babe besende anja gaali ng'abaloma ati, "Hiisi muutu owenda ohuba omuloobera wange, atehwa ohwefirisa byosibyosi abe muheneerefu ohubbeeda omusalabba gugwe era agende ni neese.* ³⁵ Hiri hiityo olwohuba hiisi oweheneerera obulamu wuwe, alibufirwa, aye hiisi afirwa obulamu wuwe hu lwange n'olwa Manjuro Amalaji alibunonola.*

³⁶ "Ale higasa hiina omuutu ohuba n'obuninda wuhu hyalo huno wosiwosi, aye gafirwa obulamu wuwe? ³⁷ Ale dala nalino ehi omuutu anjanga ohunajayo ko gagobosano obulamu wuwe ni buba ni buhenire ohugota? ³⁸ Hiisi oyu esoni jinamba olw'ese n'olwehibono hyange n'ali mu baatu ab'omulembe guno omubi ogwawuhana hu Hatonda, n'Omwana w'Omuutu yeesi alimwegaana olu aligobolera mu nono lya Semwana n'abamalayika abagwalaafu ni bamunjerhera."

9

¹ Ng'ango Yesu geyongera ohubaloma ati, "Mbalomera ehituufu ti nalino abandi hu enywe abemereeye n'ano, abatalifa ohutusaho ni bahenire ohubona Obunjigi wa Hatonda ni buujire n'amaani."

Emboneha ya Yesu yicuuha

(Mat 17:1-13; Luk 9:28-36)

² Ni njabitanjo endaalo mukaaga, nga Yesu atiina ni Peetero, Yakobbo, ni Yowaane mu kweho abatangirira baja baniina hu olusozi olweginghiriri. Ni boola eyo, abeegi babe abo bali baheja ng'efaani yiye yicuuha ng'afaana

* **8:28** 8:28 Mar 6:14-15; Luk 9:7-8 * **8:29** 8:29 Yow 6:68-69 * **8:34** 8:34 Mat 10:38; Luk 14:27

* **8:35** 8:35 Mat 10:39; Luk 17:33; Yow 12:25

lundi.* ³ Ebyambalo bibye nga bimeregenya, bipepya bugali ni njanuma kadi mulala hu hyalo owaali n'asobola ohubyosa gabituhusa ohwaga anjo.

⁴ Ng'ango babona abanaabbi ba Hatonda Eriya ni Musa ni banaya ni Yesu.

⁵ Nga Peetero aloma Yesu ati, "Musomesa, hiraŋi ti efe huli n'ano. Leha hutongoleŋo ebitiira bidatu. Hirala hibe hiho, ehindi hya Musa, n'ehindi hy'Eriya." ⁶ Peetero galoma atyo olwohuba niye n'abahye baali batiye bugali ni bahaya n'ehyohuloma.

⁷ Nga nabaano ehineri ehya hyabawiiha n'ehisisigo hyahyo, era ng'ejanjaasi linwera mu hireri eho ni naliŋo aloma ati, "Ono nj'Omwana wange omuhoda, muŋulirise ebi abaloma."* ⁸ Abeegi babe ni baganga-muha, sibabona muutu wundi ali ni nabo, ohutusaho Yesu yenene.

⁹ Ni baali ni baniinuha ohunwa hu lusozi, nga Yesu abahamiirisa ati, "Ebi muweene mutabiromeraho muutu wundi, ohwola olu Omwana w'Omuutu aliramuha." ¹⁰ Era boosi nga bagondera ehi gabaloma, ni bebuusa abeene n'abeene baati, "Ategehiise hiina n'alomire hu hulamuha?"

¹¹ Ng'ango bamubuusa baati, "Lwahiina abasomesa b'amagambi ga Hatonda baloma baati naabbi Eriya ali n'ohweherera ohugobola ko Kurisito gaaje?"* ¹² Nga Yesu abagobolamo ati, "Hituufu, Eriya ali n'ohweherera ohugobola atereese emyoyo j'abaatu. Aye lwahiina hyanandihiwa hiiti Omwana w'Omuutu ateehwa ohuboneresebwa bugali, era abaatu bamwegaane? ¹³ Aye mbalamera ti Eriya gahena hale ohuuja, era abaatu bamuhola byosibyosi ebi bendire, ng'olu Ebyanandihiwa byamulomaho."

Yesu anjonia omuseere aliho omusambwa

(Mat 17:14-21; Luk 9:37-43)

¹⁴ Yesu n'abeegi babe abadatu ni banwa hu lusozi, nga bagaana ehindi hy'abaatu ni betolooye abeegi babe abandi, era abasomesa b'amagambi ga Hatonda ni bali huhubba ni nabo embaha. ¹⁵ Abaatu ni bahubba emoni hu Yesu nga basangaala bugali, nga baduluma ohutiina eyi ali ohumusangaalira. ¹⁶ Nga Yesu abuusa abeegi babe ati, "Hiina ehi muli huhubba embaha ni nabo?"

¹⁷ Mulala mu hiŋi hy'abaatu abaali anjo ng'amugobolamo ati, "Omusesa, kuleteeye musaani yange aliho omusambwa ogumugaana ohuloma. ¹⁸ Hiisi olu gumubanda gumuhubba ehigo, ng'atumbeera efulo mu munwa, galuma ameen, era nga gumuŋandalasa. Sungire abeegi babo ohugumubbingaho aye nga bibahaya."

¹⁹ Nga Yesu abaloma ati, "Enywe abaatu b'omulembe guno abanuma hufugiirira, ndihena ni nenywe ahamanga ahaaga hatye ko mube n'ohufugiirira, ndyosa neena ohubehaliiraha? Mundeetere n'ano omuseere." ²⁰ Ng'ango bamumujirira.

Omusambwa ni gwabona Yesu, anjo ni naano nga gubanda omuseere, gumujugumisa, gumuhubba ehigo gegalangusa, n'atumba efulo mu munwa.

²¹ Nga Yesu abuusa semwana y'omuseere oyo ati, "Omusambwa guno gumuhenireho hamanga hi?" Nga niye agobolamo ati, "Ohunwera erala mu bunere buwe. ²² Era efunda nyingi gubaaye gumudanyanga mu muliro, oba mu maaji, gumwite. Cooka n'oba n'onjanga tunjambire ehiasabirisi, otuyeede."

²³ Nga Yesu amuloma ati, "Olomire oti nimba ni panga? Manyire ti byosibyosi bisoboha, omuutu anaba n'ohufugiirira." ²⁴ Ng'ango semwana

* **9:2** 9:2-7 2 Peet 1:17-18 * **9:7** 9:7 Mat 3:17; Mar 1:11; Luk 3:22 * **9:11** 9:11 Mal 4:5; Mat 11:14

y'omuseere agobolamo ni gekakaba ati, "Fugiirira, ohutusaho ti Musengwa njeede, mu hufugiirira hwange tabamo hwemoota!"

²⁵ Yesu ni gabona eduuli ly'abaatu abandi ni baduluma ni batiina aya gaali ng'ahayuhira omusambwa ati, "Musambwawe ogusirinasa era ogutaloma kulagira ohujwa hu museere oyo, era soomugobolangaho nindi."

²⁶ Nga wangewe omusambwa ogwo gujugumisa omuseere ebyembaha ebyene, n'ohwiteera nga pohu gutaaye nga ko gumunjwaho gumuleha n'ajalaaye hy'afuuye. Abahira obungi hu baaliyo beboneraho nga baloma baati, "Afuuye!" ²⁷ Aye Yesu ng'amujamba hu muhono amwinyosa, nga gemeerera.

²⁸ Ebyo ni byanjwa, Yesu ni gengira mu nyumba, ng'abeegi babe bamubuusa baati, "Lwahiina ndihusobola hubbinga omusambwa ogwo hu museere?" ²⁹ Nga niye abagobolamo ati, "Omusambwa ogw'engeri yino sigubbingiha hu muutu anabula husaba."*

*Yesu nindi aloma hu hufa huhwe
(Mat 17:22-23; Luk 9:43b-45)*

³⁰ Ng'ango Yesu n'abeegi babe banjwa mu hitahere ehyo nga batiina ni babitira mu twale ly'e Galilaaya. Yesu sigendire abaatu abandi ohumanya aya ali, ³¹ olwohuba gaali gegeresa abeegi babe n'abaloma ati, "Omwana w'Omuutu baja humujaaayo eyiri abaatu bamwite, aye ni baliba ni bahenire ohumwita, njalibitango endaalo edatu ng'alamuha." ³² Cooka sibategeera ehi gabaloma, era baatya n'ohumubuusa.

*Omuutu ahira ohuba ow'enjono eyiri Hatonda
(Mat 18:1-5; Luk 9:46-48)*

³³ Ng'ango Yesu n'abeegi babe boola mu hibuga hy'e Kaperanawumu. Ni bengira mu nyumba, nga Yesu abuusa abeegi babe ati, "Mujahenenga hu hiina mu ngira?" ³⁴ Aye nga nibo esoni jibanjamba banjoleera hujoleera, olwohuba mu ngira baali banjahene ni bebuusa nj'ani hu bo ahira ohuba ow'enjono.*

³⁵ Nga Yesu geehala alanga abeegi babe ehumi n'ababiri begerere aya ali. Ng'abaloma ati, "Hiisi owenda ohuba ow'enjono, ali n'ohweherera geyise afuuhe muneeresa wa basigaayeno bosibosi."*

³⁶ Ng'ango anjamba omwana omujere owaali anjapi, amwemeeresa njagati waawe. Ng'amufumberera, ahena abaloma ati, ³⁷ "Hiisi asangaalira omwana omujere hy'ono hu lwange, aba asangaliye ndiise. Nindi hiisi owusangalira ese, aba saasangaalira ndiise, aye aba asangaliye oyo owaatuma."*

*Atatusoosa saaba musigu
(Luk 9:49-50)*

³⁸ Ng'ango mulala hu beegi babe oyu balanga Yowaane aloma Yesu ati, "Omusomesa, hwaweene omuutu n'abbinga emisambwa hu baatu n'atambisa esiina liryo, efe nga humuloma alehere anjo olwohuba simulobera wuwo hyefe."

³⁹ Nga Yesu amugobolamo ati, "Simugesyangaho ohulobera omuutu hy'oyo, olwohuba hiisi muutu aholo ebyamaliholiho n'atambisa obunangi obuli mu siina lyange, saanjanga hwefudula mu hamanga ahatotono

* **9:29** 9:29 husaba Ebyanjandihwiwa ebindi ebyahale bimeedahho biiti "n'ohusiiba." * **9:34** 9:34 Luk 22:24 * **9:35** 9:35 Mat 20:26-27; 23:11; Mar 10:43-44; Luk 22:26 * **9:37** 9:37 Mat 10:40; Luk 10:16; Yow 13:20

gandomaho bubi. ⁴⁰ Hiisi atatusoosa, saaba mulabe weefe.* ⁴¹ Mbalomera ehituufu ti hiisi abanja omwendo gw'amaaji ohunywa olwohuba muli baloobera bange, mu buli ngeri Hatonda alimusasula.*

Ebihongeresabaatu ohuhola ehibi

(Mat 18:6-9; Luk 17:1-2)

⁴² "Era omuutu yesiyesi aleetera mulala hu banjere bano abafugiirira ohubbenga, anoomera humusidiha ogubaale ogusito mu mamiro, bamudanya mu buliba. ⁴³ Olw'ehyo hanye muhono gugwo nj'oguhuleetera ohwonoona, gutemeeho. Hirañi obe w'omuhono mulala aye osune obulamu obutanwanjo ohuhira olu osigasa emihono jombi aye bahudanya mu hifo omu oja husihiiriha,* ⁴⁴ omuli omuliro ogutasima, era omutanjwa enyende.†

⁴⁵ "Era hanye hugulu huhwo nj'ohuhuleetera ohuhola ehibi hutemeeho. Hirañi osune obulamu obutanwanjo n'oli muleme, ohuhira olu osigasa amagulu gombi, aye bahudanya mu hifo omu oja husihiiriha, ⁴⁶ omuli omuliro ogutasima, era omutanjwa enyende.‡

⁴⁷ "Era hanye emoni yiyo ehuleetera ohuhola ehibi yomoleemo. Hirañi obe wa moni ndala aye wingire mu bunugi wa Hatonda, ohuhira olu osigasa emoni jombi, aye bahudanya mu hifo omu oja husihiirihira,* ⁴⁸ omuli omuliro ogutasima, era omutanjwa enyende.*

⁴⁹ "Ng'olu ebiryo babitamo omunyu byabamo obunoli, abafugiirira bosibosi balibita mu hyobo hya Hatonda gabanwanamo omuliro ohubalongoosa. ⁵⁰ Omunyu omuherehe gwa mugaso, aye gunafuuha heresu, onanga otye ohugugobosamo obunoli? Olw'ehyo esambo jenywe jibemo obunoli hy'omunyu, era muholaganenga."*

10

Yesu asomesa hu hwabuhana hw'abafumbo

(Mat 19:1-12; Luk 16:18)

¹ Yesu ni ganjwa e Kaperanawumu, ng'atiina mu twale ly'e Buyudaaya, nga gambuha olwabi Yoludaani atiina mu bitahere eby'engereha w'olwabi. Nga nindi ehiñindi hy'abaatu hihumbaanira aña gaali, era ng'olu yaali esambo yiye ng'atandiha ohubasomesa.

² Ng'ano balala hu Bafalisaayo batiina aña gaali bamubuusa ni bamuhema baati, "Hihirisiwa omusinde ohubbinga omuhasi wuwe?" ³ Niye ng'abagobolamo ati, "Musa omuhwenda wa Hatonda gabalagira atye?" ⁴ Nga bamuloma baati, "Musa gafugiirira omusinde ohubbinga omuhasi wuwe, amuje ebbaluña eyihahasa yiiti amubbingire."*

⁵ Nga Yesu abagobolamo ati, "Musa gabateerano ehiragiyo ehyo lw'obuhahanyafu w'emyoyo jenywe, ⁶ aye Ebyañandihiwa biroma biiti ohunjwa hutandiha y'ehyalo, 'Hatonda gawumba omusinde n'omuhasi.'*

⁷ Olw'ehyo omusinde analehenga semwana ni nyina, nga genimba n'omuhasi wuwe,* ⁸ nga bombi bafuuha mubiri mulala. Olwo nga sibahiiri babiri, wabula mulala.* ⁹ Kale omuutu saanjimbululanga ehi Hatonda ganjimba njalala."

* **9:40** 9:40 Mat 12:30; Luk 11:23 * **9:41** 9:41 Mat 10:42 * **9:43** 9:43 Mat 5:30 † **9:44** 9:44 Ebyañandihiwa ebindi binjuma lunyiriri luno. ‡ **9:46** 9:46 Ebyañandihiwa ebindi binjuma lunyiriri luno. * **9:47** 9:47 Mat 5:29 * **9:48** 9:48 Yis 66:24 * **9:50** 9:50 Mat 5:13; Luk 14:34-35 * **10:4** 10:4 Mag 24:1-4; Mat 5:31 * **10:6** 10:6 Tand 1:27; 5:2 * **10:7** 10:7-8 Tand 2:24 * **10:8** 10:8 Tand 1:27; 2:24; 5:2

10 Ni ganwa mu baatu gengira mu nyumba n'abeegi babe, abeegi nga bamuloma gongere ohubanyonyola hu songa y'ohubbinga omuhasi. 11 Ng'ango abaloma ati, "Hiisi abbinga omuhasi wuwe, ng'ahena aleeta owundi, aba aholire obuhwedi.* 12 Era singa omuhasi anoba hu wamwe, gahena gasuna obufumbo obundi, aba aholire obuhwedi."

Yesu asabira abaana abanjere ekabi
(Mat 19:13-15; Luk 18:15-17)

13 Lulala njaaliyo abaatu abanjira abaana abanjere eyiri Yesu abanjambeho abalombere ekabi, aye abeegi babe nga babahayula hubahayula. 14 Yesu ni gabona ehi abeegi babe bahola, ng'abalunjira, abaloma ati, "Mulehe abaana abanjere baaje eyi ndi. Mutabagaana, olwohuba abaatu abali hy'abo, mbabengira mu bunugi wa Hatonda. 15 Mbalomera ehituufu ti hiisi muutu ateesiga Hatonda hy'omwana omujere ng'olu geesiga abasaaye babe, saalingira mu bunugi wa Hatonda."*

16 Ng'ango alera abaana abo abanjere, ng'abanjambaho abasabira ekabi.

Yesu n'omusinde omujinda
(Mat 19:16-30; Luk 18:18-30)

17 Nindi Yesu ni gatandiha olugendo lulwe, nga njabaano omusinde owaduluma gatiina eyi gaali ng'ahubba amafuha mu moni jije, ng'amubuusa ati, "Omusomesa omulanyi, kole hi ko sune obulamu obutanwano?"

18 Nga Yesu amugobolamo ati, "Wema huhu ohunanga omulanyi ate nga njanjuma mulanyi ohutusaho Hatonda yene? 19 Omanyire ebiragiro bya Hatonda ebiroma biiti; 'Siwiitanga muutu, soholanga buhwedi, siwiibanga, otabanjera muutu ehi ataholire, otalyahanga byabeene, onjanga lataawo ni maawo enono?' " 20 Omusinde oyo ng'agobola mu Yesu ati, "Omusomesa, ohunjwera erala mu bunjere wange n'ohwosa haati ebiragiro ebyo byosibyosi mbyoheresa."

21 Nga Yesu alengerera omusinde oyo ng'amusasira. Ng'amuloma ati, "Ohibuliraho ehiitu hirala. Tiina otunde ebibyo byosibyosi, ebbeesa ejinanjwemo ojigabire abagadi, ko ohene wuuje obe muloobera wange, olisuna obunjinda mwigulu."

22 Omusinde oyo ni ganjira ebyo ganjulyana, era ganwano n'awombonaaye olwohuba gaali n'obunjinda oweene obungi.

23 Nga Yesu getoosa abaalio emoni, ng'ahena aloma abeegi babe ati, "Nga hiriba higosi abanjinda ohwingira mu bunugi wa Hatonda!"

24 Ng'abeegi babe benjira ebibono bibye ebyo era ng'obuti wubanjamba. Cooka nindi nga Yesu abaloma ati, "Baana enywe, nga higosi omujinda ohwingira mu bunugi wa Hatonda! 25 Hyangu bugali weene engamiya ohubita mu njundu ly'episo, ohuhira omujinda ohwingira mu bunugi wa Hatonda!"

26 Ng'ango ehyo ko hyongerera erala ohwenjisa abeegi babe, nga bamubuusa baati, "Olwo njahani nj'ani anjanga ohunonjaha?"

27 Nga Yesu abalengerera ahena abaloma ati, "Eyiri abaatu, higosi ohwenonjola aye eyiri Hatonda ebiiitu byosibyosi bisoboha era njabula ehimuhaya."

28 Ng'ango Peetero aloma Yesu ati, "Efe hwaleha ebyefe byosibyosi, nga huuja hube baloobera babo." 29 Nga Yesu amugobolamo ati, "Mbalomera

* 10:11 10:11-12 Mat 5:32; 1 Kor 7:10-11 * 10:15 10:15 Mat 18:3 * 10:19 10:19 Hunj 20:12-16; Mag 5:16-20

ehituufu ti njanuma muutu owaleha amago gage, oba abaganda babe, oba ababoojo, oba nyina, oba semwana, oba abaana babe, oba omunuluko gugwe, hu lwange n'olwa Manuliro Amalaji, ³⁰ atalisuna mu bulamu buno owohu hyalo, emirundi cikumi ej'ebyo ebi gafirwa: amago, abaganda babe, ababoojo, abasaaye babe, abahasi, abaana, omunuluko, ohwo taaho n'ohumunalaana. Era mu biseera ebyomu moni, alisuna n'obulamu obutanwanjo. ³¹ Aye bangi hu begingihiriri mu hiseera hino abaliba abanjaasi, nindi bangi hu banyaasi mu hiseera hino abaliba abegingihiriri.”*

*Yesu aloma hu hufa huhwe efunda eyohudatu
(Mat 20:17-19; Luk 18:31-34)*

³² Njaahani Yesu n'aba gaali ni nabo baali mu lugendo, ni batiina mu hibuga hy'e Yerusaalemu. Yesu gaali abatangiriyemo, n'abalehirengo ahamanga. Hino nga hyenunjisa abeegi babe nga hinga n'abaatu abandi abaali ni babanwaho egongo obuti. Nga geeta amagulu abeegi babe ehumi n'ababiri bamwolaho. Nga nindi abagobosa hu tulo, atandiha ohubalomera ebyali ni bija humwolaho. ³³ Ng'abaloma ati, “Huli hutiina e Yerusaalemu; eyo baja hulya mu Mwana w'Omuutu oluhwe bahene bamuneyo eyiri abatangirisi b'abasengi ba Hatonda, n'abasomesa b'amagambi. Era baja humusalira ogw'ohufa, era bamuneyo eyiri abalugendwa. ³⁴ Abo nibo baja humujeherera, bahene bamufujeho agate, bamuhubbe efaalu, era bamwite. Ni njalibitanjo endaalo edatu, aliramuha.”

*Ohusaba hwa Yakobbo ni Yowaane
(Mat 20:20-28)*

³⁵ Ng'ango Yakobbo ni Yowaane, abasaani ba Zebbedaaayo, boherera Yesu, bamuloma baati, “Omusomesa, hwenda otuholere ehiitu hyosihyosi ehi hunahulombe.” ³⁶ Nga Yesu ababuusa ati, “Mwenda mbaholere hi?”

³⁷ Nga bamugobolamo baati, “N'onahehale hu tebe ey'enono mu bunugi buwo, hwenda oganye hwihale huhulirane, mulala hu muhono gugwo omulungi, n'owundi hu mugooda.”

³⁸ Nga Yesu abaloma ati, “Ehi musunga simuhitegeera. Munjanga ohunywa hu hihopo ehy'ohubonaabona ehi nja hunywa, oba ohubatiziwa ohw'ohweyiniha mu hubonaabona ohu nja hubatiziwa?”*

³⁹ Nga nibo bamugobolamo baati, “Husobola.” Nga Yesu abaloma ati, “Hituufu mwesi mulinywa hu hihopo ehy'ohubonaabona ehi nja hunywaho, era mulibatiziwa mu ngeri eyi nja hubatiziwamo. ⁴⁰ Aye ehy'ohwihala ni mundirene hu muhono omulungi oba omugooda, sindiise ahigaba. Ebifo ebyo, omwene alibiya abo aba gabitegehera.”

⁴¹ Abeegi bahyawe ehumi ni banulira ehi Yakobbo ni Yowaane basungire, nga babalunjira. ⁴² Olw'ehyo nga Yesu abalanga bosibosi baje bahumbaanire anja ali. Ng'abaloma ati, “Mumanyire muuti abanugi b'Abatali Bayudaaya benda babanjeerese era abatangirisi baawe benda abaatu aba banuga bamanye baati babaliho obunangi.* ⁴³ Aye sihiri n'ohuba hiityo eyiri enywe. Mu nywe, hiisi owenda ohuba omuhulu, ali n'ohuba munjeeresa w'abahye,* ⁴⁴ era hiisi owenda ohuba omutangirisi, ali n'ohuba mwidu wa basigaayeno.

* **10:31** 10:31 Mat 20:16; Luk 13:30 * **10:38** 10:38 Luk 12:50 * **10:42** 10:42-43 Luk 22:25-26

* **10:43** 10:43-44 Mat 23:11; Mar 9:35; Luk 22:26

⁴⁵ “N’Omwana w’Omuutu sigaaaja bamuñeerese aye niiye ohuñeerese, era n’ohuñayo obulamu wuwe ohuba endinji ohununula abaatu oluhulende.”

Yesu aŋonia Bbarutimaayo
(*Mat 20:29-34; Luk 18:35-43*)

⁴⁶ Ng’ano Yesu n’abeegi babe, n’ogunjindi gw’abaatu abaali ni bamulonda, boola mu hibuga e Yeriko. Eyo yaaliyo omusinde omuñofu owehalanga hu ngira n’asungirisa. Omusinde oyo baali bamulanga baati Bbarutimaayo (amahulu gesiina eryo baati omusaani wa Timaayo). Yesu n’aba gaali ni nabo ni baali ni batula ehibuga, nga bagaana omusinde oyo omuñofu ni gehaaye hu tulo w’engira. ⁴⁷ Bbarutimaayo ni ganjulira ati Yesu Omunazaleesi nj’abitaño, ng’atandiha ohulangirira n’aloma ati, “Yesu Omwijuhulu wa Dawudi, pambire ehisa!”

⁴⁸ Nga bangi hu baatu abomu hiñindi bamuhayula ni bamuloma aŋoleere. Cooka niye nga gegumya hwegumya ohulangirira ati, “Mwijuhulu wa Dawudi, pambire ehisa!”

⁴⁹ Ng’ano Yesu geema, aloma ati, “Mumulange gaaje.” Nga bamulanga bamuloma baati, “Guma omwoyo, yinyoha ahulanga.” ⁵⁰ Ng’ano adanya ehihooti ehi gaalimo, genyoha mangu, atiina aŋali Yesu. ⁵¹ Nga Yesu amubuusa ati, “Wenda kuholere hiina?” Ng’omuñofu amugobolamo ati, “Musomesa, njigule emoni, mbone.”

⁵² Ng’ano Yesu amuloma ati, “Kale tiina, ohufugiirira huhwo, huhuñonisyee.” Naweene aŋo ng’emoni j’omusinde oyo jirimbola atandiha ohubona era nga yeesi genimba hu baali ni balonda hu Yesu.

11

Yesu gengira mu Yerusaalemu mu ŋono ery’amaani
(*Mat 21:1-11; Luk 19:28-40; Yow 12:12-19*)

¹ Naahani Yesu n’abeegi babe ni baali ni banatere ohwola mu hibuga hy’e Yerusaalemu, nj’ohuloma ni boolire mu bubuga obuhireene obuli mu menamo g’olusozi lw’Emisaala Emizayiti, ah’e Bbesufage ni Bbesaniya, nga Yesu atuma babiri hu beegi babe ati, ² “Mutiine mu hitahere ehi mulengera mu moni. Ni munaabe ni mwahengiramo muuti, munaabone nasugirya eperepere eyi muutu ahiiri hwihalangaho ni bayisidihire hu hihongo, muyiwonolole muyindeetere ŋano. ³ Singa ŋanaabeño ababuusa ati, ‘Lwahiina muyiwonolola?’ Munamugobolemo muuti; ‘Musengwa nj’ayenda, era n’anabe n’ahenire ehi ayetagira banayigobose ŋano mu wangu.’ ”

⁴ Ng’ano batiina, nga bagaana nasugirya eperepere ni yemereeye ebulafu ŋa mulyango gw’enyumba n’eri sidihe hu hihongo ŋaapi n’engira, nga bayiwonolola. ⁵ Nga ŋabaano balala hu baali ni bemereeye aŋo, abababuusa baati, “Muhola hiina ehyo? Lwahiina muwonolola nasugirya eyo?” ⁶ Ng’abeegi abo babagobolamo ng’olu Yesu gaali n’abalomire. Nga bala babaleha batiina ni nasugirya.

⁷ Ng’ano abeegi batangirisa nasugirya eyo bayinjirira Yesu. Nga bayaalaho hu mugongo engoye jaawe, Yesu ayiihalaho batandiha olugendo. ⁸ Ni baali ni batiina nga bangi huba gaali ni nabo baala engoye jaawe mu ngira Yesu abiteho, n’abandi nga baaliriramo obusaga w’ebisaala obuliho amahoose obu baabbwaga hu misaala. Bino babihola olw’ohuŋa Yesu enono.

⁹ Ng'ango abaali ni batangiriiye, n'abaali ni bamunwaho egongo ni bahoohera namugulu baati,
"Musengwa ajeewe enono."

Ali n'ekabi oyo owuujira mu siina lya Musengwa,*

¹⁰ Hatonda aje ekabi owahabaha wa sehulu yeefe Dawudi obuuja ohugobolano.

Musengwa, ali Namugulu Obugali, ajeewe enono.

¹¹ Ng'ango Yesu goola mu hibuga hy'e Yerusaalemu, gengira mu Yekaalu. Ni gahena ohuhubba emoni hu hiisi hiitu n'ohubona ebyali ni bitiina mu moni, ng'atula n'abeegi babe ehumi n'ababiri batiina e Bbesaniya, olwohuba owiire waali huupi hwira.

Yesu anwaba omusaala omutiini
(Mat 21:18-19)

¹² Hu ludaalo olwagobolaho, Yesu n'abeegi babe ni baali ni banwa e Bbesaniya ohwagamayo e Yerusaalemu, nga Yesu anulira enjala n'emulumu.

¹³ Ni galengera omusaala omutiini ogulihho amahoose, ng'atiina aje abone hanye ananga ohwagaanaho ebiriiwa. Ni gagwolaho sigagaanaho hibala kadi hirala ohutusaho amahoose ameerere gonene, olwohuba sibiyali biro ebi mitiini jibeeraho ebiriiwa. ¹⁴ Ng'ango aguloma ati, "Ohunwa olwa leero natabano nindi muutu alirya ebibala bibyo!" Abeegi babe nga banulira n'aloma ebibono ebyo.

Yesu abbinga abaali ni batundira mu Yekaalu
(Mat 21:12-17; Luk 19:45-48; Yow 2:13-22)

¹⁵ Yesu n'abeegi babe ni boola e Yerusaalemu nga Yesu gengira mu lunya lwa Yekaalu atandiha ohubbingamo abaali ni batundiramo n'abaali ni bagula. Ng'agengula emeeza j'abaswanisa ebbeesa, n'efoomu j'abaali ni batunda enjiwa. ¹⁶ Era ng'asibira hiisi muutu ohubisya ebiitu mu lunya lw'e Yekaalu.

¹⁷ Ng'ango asomesa abaliho ati, "Hatonda sigaloma mu byanandiihiwa ati, 'Enyumba yange yinaabenga nyumba omu baatu bananjumirihisyenga? Ne enywe muyifuuhisye pungulu eyi bakondo behwehamo!'"**

¹⁸ Abatangirisi b'abasengi n'abasomesa b'amagambi ga Hatonda ni banulira ebi Yesu aholire n'ebi alomire, nga batandiha ohusala amagesi ag'ohumwita. Hino bahihola olwohuba beralihirira engeri eyi hiniidi hy'abaatu hyosihyosi hyali ni hisangaliye esomesa yiye.

¹⁹ Owiire ni wiira, nga Yesu n'abeegi babe banwa mu hibuga baagamayo eyi bamenyanga.

Ehy'ohwega ohunwa hu musaala omutiini
(Mat 21:20-22)

²⁰ Ni wahya mu mugamba, Yesu n'abeegi babe ni baali ni babita hu mutiini gula ugu Yesu gaali n'anwebe nga babona ni gwomire ohunwera erala hu hiholo. ²¹ Nga Peetero ahebulira ebyaliho aloma Yesu ati, "Musomesa, bona! Omusaala omutiini ugu wanwebe gwomire!"

²² Nga Yesu aloma abeegi babe ati, "Mwesige Hatonda. ²³ Mbalomera ehituufu ti singa omuutu gesiga Hatonda ananga ohuloma olusozi luno ati, 'Siguha nana oje wedaanye mu buliba' era ehi alomire hyabano. Ehyetagisa hiri hirala, hya muutu hutabusabuusa mu mwoyo gugwe, aye

* 11:9 11:9 Zab 118:25-26 * 11:17 11:17 Yis 56:7; Yer 7:11

gafugiirira ati ehi aloma hinolerere.* ²⁴ Olw'ehyo mbahahasa ti hiisi ehi munalombenga Hatonda, mufugiirire mu myoyo jenywe muuti muhenire ohuhisuna, era mulihisuna.

²⁵ "Era hiisi olu munenjengayo eyiri Hatonda mu husaba, ni n'abangaŋo abbengire eyi oli, omusoninanga ko weesi Senywe ali mwigulu ahusoninje ebibi bibyo. ²⁶ Aye singa soomusoninja, weesi Senywe ali mwigulu saalihusoninja bibi bibyo."*

Abatangirisi babuusa eyi Yesu atusa obunangi

(Mat 21:23-27; Luk 20:1-8)

²⁷ Ng'aŋo nindi Yesu n'abeegi babe boola e Yerusaalemu. Yesu ni gaali n'agenda mu lunya lw'e Yekaalu ng'abatangirisi b'abasengi ba Hatonda n'abasomesa b'amagambi, n'abaatu abahulu mu gwanga, batiina aŋa gaali. ²⁸ Nga bamubuusa baati, "Otusa ŋeena obunangi obuhuginiha ohuhola ebiitu ebyo ebi ohola? Era nj'ani owahunga obunangi obwo?"

²⁹ Nga Yesu abagobolamo ati, "Keesi leha mbabuuse ehibuuso hirala. Ni munangobolemo nga ko mbalomera eyi tusa obunangi obu nemaho ohuhola ebi kola. ³⁰ Mundomere, Yowaane gatusa ŋeena obunangi ow'ohubatiza? Gabutusa yiri Hatonda, oba yiri baatu?"

³¹ Ng'aŋo bala bahubbaganja ebiŋeego ni baloma baati, "Humugobolemo huutye? Singa huloma huuti Hatonda nj'owamutuma anatubuse ati, 'Kale lwahiina simwafugiirira bya Yowaane oyo?' " ³² Ate ni baŋeega ohumugobolamo baati, "Abaatu nj'abamutuma" nga hino bahitya olwohuba abaatu bosibosi baali bafugiirira baati Yowaane gaali naabbi dala.

³³ Ehyanjwamo nga bamugobolamo baati, "Sihumanyire." Ng'aŋo Yesu abaloma ati, "Kale keesi sinabalomere eyi tusa obunangi obuukosa ebi kola."

12

Olugero lw'abapangisa b'endimiro y'emizabbibbu

(Mat 21:33-46; Luk 20:9-19)

¹ Ng'aŋo Yesu atandiha ohuloma n'abaatu abo mu ngero. Ng'abaloma ati, "Ŋaaliŋo omuutu owahoma endimiro ey'emizabbibbu, ng'ahena ayisitiriraho, ayabamo eronjo eryohujungirangamo, atongolamo ehitiira hy'omuhumi, ng'ahena ayipangisa abaatu nga niye atiina mu gwanga erindi."*

² Ehiseera ehy'egesa ni hyola, gatuma mulala hu baŋeeresaba babe eyiri abapangisa, bamuŋe owiisa wuwe. ³ Ng'aŋo bala baŋamba omuŋeeresaba oyo bamuhubba bahena bamubbinga gagama ni n'abula ehi bamuŋaaye.

⁴ Nga nindi omwene ndimiro abatumira omuŋeeresaba owundi. Ng'oyo bamuhubba oluguma, bahena bamuhola n'ebyobuŋemu. ⁵ Omwene ndimiro sigadamba era ng'atuma owundi. Oyo beeta wiite. N'abandi bangi aba omwene ndimiro gatuma ni bababisya mu ngeri nj'enyene. Abandi ni babahubba, n'abandi ni babeeta.

⁶ "Hu komerero ya byosi omwene ndimiro gaali ahiiriyo n'omuutu owundi mulala oyu gaali n'ananga ohutuma. Omuutu oyo nj'omusaani wuwe omuhoda. Oyo nj'oyu gasembyayo ohubatumira n'aloma ati, 'Omwana wange banamuŋe eŋono bamuŋeera owiisa wange.' ⁷ Cooka abapangisa ni bamubona nga behobaana baati, 'Ono nj'omusika. Muhole

* **11:23** 11:23 Mat 17:20; 1 Kor 13:2 * **11:26** 11:26 Ebyanjandihwa ebindi ebyahale binjuma lunyiriri luno (Mat 6:15). * **12:1** 12:1 Yis 5:1-2

hu mwite hwegoboseho obusika.’⁸ Ng’ango bamusindigirisa bamutusa ebulafu w’endimiro nga bamwitira eyo.

⁹ “Naahani omwene ndimiro alihola hi abapangisa abo? Alitiina gabasihiirisa n’endimiro gayipangisa abaatu abandi. ¹⁰ Kahasa ti mwali musomireho ehyanandiihiwa ehiroma hiiti;

“ ‘Ebaale eri abatongoli batala baati ebi, nj’eryafuuha ehulu ery’omugaso mu gosigosi.*

¹¹ Hino Musengwa omwene nj’owahihola, era hyenunjisa abahibona.’ ”

¹² Abasigu ba Yesu ni bahisuna baati olugero olwo alugerire ni lunamba hu nibo, nga bagesyaho ohwenda ohumunamba, aye nga batya ehihindi hy’abaatu, nga bamuleha batiina.

Ehibuuso ehihamba hu huja omusolo

(Mat 22:15-22; Luk 20:20-26)

¹³ Ebyo ni byanwa, abasigu ba Yesu bamutumira balala hu Bafalisaayo n’ababala hu bawagizi ba habaha Herode, baje bamuheme bamunambire mu malomere. ¹⁴ Ng’ango batiina bamuloma baati, “Musomesa, humanyire huuti ewe ofira hu mazima, era obula hu by’abaatu huhusiima ebinambulamo wabula abaatu bosibosi obabisya mu ngeri nj’enyene n’obasomesa ebi Hatonda genda bahole anabula hwehubbiry. Naahani Muhulu tulomere, hiraŋi ohuŋa Kayisaali habaha wa Barooma omusolo oba bbe? Huje omusolo oba hutaguŋa?”

¹⁵ Aye Yesu ng’ategeera ehi baaliho, ng’abaloma ati, “Lwahiina mukema? Mundeetere ŋano endusu njibone.” ¹⁶ Ni bayimuleetera ng’ababuusa ati, “Ehifaananyi n’amasiina ebiyiriho by’ani?” Nga bamugobolamo baati, “Bya Kayisaali.”

¹⁷ Ng’ango Yesu abaloma ati, “Ale ebya Kayisaali mubiŋe Kayisaali, n’ebya Hatonda mubiŋe Hatonda.” Nga bala beŋunja engeri eyi anunuhiremo omubaso gwawe.

Ehibuuso ehihamba hu hulamuha

(Mat 22:23-33; Luk 20:27-40)

¹⁸ Ng’ango balala hu Basadukaayo, bano nj’abatafugiirira baati eriyo ohulamuha, batiina eyiri Yesu bamubuusa baati,* ¹⁹ “Musomesa, Musa omuŋeerese wa Hatonda gatunandiihira egambi ati, ‘Singa omuutu afa galeha namwandu n’atamusaayemo mwana, mugandaawe ateehwa ohumusika amusaalire abaana.’* ”

²⁰ “Naahani ŋaaliŋo aboluganda musanvu. Ng’omudaayi ahwa omuhasi, cooka ng’afa n’atamusaayemo mwana. ²¹ Owohubiri ng’asika namwandu oyo, era yeesi ng’afa n’atamusaayemo mwana. N’owohudatu yeesi atyo. ²² Bosibosi omusanvu nga bambalaho omuhasi oyo, cooka ndi bamusaalamo mwana. Naahani bosibosi ni baali ni baŋooyeŋo ohufa, ng’omuhasi oyo yeesi afa. ²³ Olwo ŋaahani hu ludaalo olu baatu bosibosi baliramuhiraho, omuhasi oyo aliba muha ani olwohuba gaaliho muhasi w’abaatu abo bosibosi?”

²⁴ Nga Yesu abagobolamo ati, “Aŋo mugotire, era ehibaleeteeye ohugota, hutamanya Ebyanandiihiwa, wayire obuŋangi wa Hatonda. ²⁵ Aabaatu ni baliramuha, baliba hy’abamalayika mwigulu, ni batahwa era ni batafumbirwa.

* **12:10** 12:10-11 Zab 118:22-23 * **12:18** 12:18 Bik 23:8 * **12:19** 12:19 Mag 25:5

26 “Ate mu butuufu suubira ti mwasomaho mu hitabo hya Musa omuñeeresa wa Hatonda, ebifa hu hulamuha hw’abafu. Mu hitundu ehiroma hu hadenjo aha Musa gabona ni hanya cooka ni hataguhuliha, Hatonda galoma Musa ati, ‘Ndiise Hatonda wa Yibbulayimu ni Yisaka ni Yakobbo.’* 27 Ehyo hiraga ti Ye Hatonda w’abalamu sosi w’abafu.”

Ehiragiyo ehihira obubbala
(Mat 22:34-40; Luk 10:25-28)

28 Ng’ano nabaano mulala hu basomesa b’amagambi ga Hatonda owatiina, ng’anulira Abasadukaayo ni bahubba embaha ni Yesu. Ni gabona Yesu n’abagobooyemo bulani, nga yeesi amubuusa ati, “Hiragiyo hiina ehihira byosibyosi?”*

29 Nga Yesu amugobolamo ati, “Ehiragiyo ehisinga byosibyosi obubbala c’ehino: ‘Tega ohutwi ewe Yisirayiri, Hatonda Musengwa weefe nje Musengwa yejene.* 30 Era yendanga Musengwa Hatonda wuwo, n’omwoyo gugwo gwasigwosi, n’obulamu wuwo wosiwosi, n’amagesi gago gosigosi, n’amaani gago gosigosi.’ 31 Ehiragiyo ehirona hwihyo mu bubbala, c’ehino: ‘Yenda omutu wahyo ng’olu ewe weyenda wamwene.’ Ebula hiragiyo ehindi ehihira ebyo obubbala.”*

32 Ng’ano omusomesa w’amagambi oyo aloma Yesu ati, “Musomesa, ogobooyemo bulani. Ehi olomire oti Hatonda ali mulala yejene hituufu. Era nanuma wundi.”* 33 Era hiroma hiiti “Yendanga Hatonda n’omwoyo gugwo gwasigwosi, n’amagesi gago gosigosi, n’amaani gago gosigosi, era yendanga muliranwawo ng’olu weyenda wamwene. Era ng’ohugondera egambi lino hisinga ebisolo byosibyosi ebi baatu banyaayo ng’enjongo babyohye ni biri bihwiye, ko n’ebindi byosi ebi baatu banyaayo eyiri Hatonda.”*

34 Yesu ni gabona omusomesa w’amagambi ng’olu amugobooyemo n’amagesi, ng’amuloma ati, “Sooli njaleeni n’obunugi wa Hatonda.” Ohunwa hulwo, sinjaalino muutu wundi owesinga ohumubuusa ebibuuso nindi.

Kurisito ni Dawudi
(Mat 22:41-46; Luk 20:41-44)

35 Olundi Yesu ni gaali mu lunya lwa Yekaalu n’asomesa, ng’abuusa abaatu ati, “Lwahiina abasomesa b’amagambi baloma baati Kurisito Mwijuhulu wa Dawudi. 36 Ate nga Dawudi omwene, n’aliho Omwoyo Omutukuvu, galoma ati, “ ‘Hatonda Musengwa gaaloma Musengwa yange ati, Yiihala ni wundireene hu lubega olw’omuhono gwange omulungi, ohwola olu ndifuula abasigu babo ekookolo ey’ohutaho amagulu gago?’* ”

37 “Obanga Dawudi omwene amulanga Musengwawe nindi olwo ananga atye ohuba mwijuhulu wuwe?” Ng’ehinjindi hy’abaatu abaalino, banulirisa ebibono bibye bino n’amanyonyo.

Yesu alabula hu hwehuuma abasomesa b’amagambi
(Mat 23:1-36; Luk 20:45-47)

* 12:26 12:26 Hunj 3:6 * 12:28 12:28-34 Luk 10:25-28 * 12:29 12:29-30 Mag 6:4-5 * 12:31 12:31 Leev 19:18 * 12:32 12:32 Mag 4:35 * 12:33 12:33 Kos 6:6 * 12:36 12:36 Zab 110:1

³⁸ Nga Yesu atiina mu moni n'ohubasomesa ati, "Mwehuume mubone ti simunjamba sambo y'abasomesa b'amagambi abagenda ni bambaaye amaganduula amaleeni aghwesa hwiropa ohulaga ng'olu bahihenaho era abenda babaheese mu ngeri ey'ohubana enono ni bali mu akisoni ³⁹ n'ohwihala mu bifo eby'enono mu mahumbaaniro nohu mbaga. ⁴⁰ Abanyagulula ebiitu baahena mu mayumba ga banamwandu, era abajumirya Hatonda n'ebibono ebyene ebingi olw'ohweraga. Balibana ehiguudyo ehirahaho obubbala."

Ehirabo hya namwandu
(Luk 21:1-4)

⁴¹ Yesu ni gaali ni gehaaye na hifo ana baneerayo ehirabo mu Yekaalu ng'abona abaatu bangi ni banaayo ehirabo. Abaninda bangi nga bataamo ebbeesa ejijera.

⁴² Ng'ano enwayo namwandu omugadi owatiina gaatamo obubbeesa bubiri obusembayo ohuba ow'omunendo omutono obugali. ⁴³ Nga Yesu alanga abeegi babe, beegerera ana ali, ng'abaloma ati, "Mbalomera ehituufu namwandu ono omugadi anayeyo hibbala bugali, ohuhira abandi bosibosi. ⁴⁴ Bala bataayemo ni batusa hu hingi ehi bali ni nahyo. Aye namwandu ono omugadi, mu bugadi buwe anayeyo hyosihyosi ehi abaaye ni nahyo ehibaaye ni hija humuyeeda mu obulamu wuwe."

13

Yesu aloma hu husihirisa hwa Yekaalu
(Mat 24:1-2; Luk 21:5-6)

¹ Hu olwo Yesu ni gaali n'anwa hu Yekaalu mulala hu beegi babe ng'amuloma ati, "Musomesa, oweene otye amabaale gano n'ebizimbe bino ng'olu biri binono?"

² Nga Yesu amugobolamo ati, "Ebizimbe bino ebibbala ebi obona byosibyosi biribulunguha era sinalibano ebaale wayire erala eririsigala ni liri hu lyahye. Gosigosi baligatepulula gaagwa naasi."

Ebigosi ebiryola hu bafugiirira
(Mat 24:3-14; Luk 21:7-19)

³ Yesu ni gaali ni gehaaye hu lusozi olw'emisaala Emizayiti ohulengerera Yekaalu, nga Peetero ni Yakobbo ni Yowaane n'Andereya bamuloma abebireho ehyama. Nga bamubuusa baati, ⁴ "Tulomereho, ebyo biribanao naali? Era habonero hi ahaliraga haati ebyo byosibyosi binatere ohubano?"

⁵ Nga Yesu abaloma ati, "Mwehuume natabano abadulingadulinga. ⁶ Bangi balijja ni beranga ohutambisa obunangi wange, era balidulinga bangi. ⁷ Era ni munjiranga etalo nana ni nala, simunjuhanga. Ejo jiri n'ohubano, aye ekomerero yiriba yihiiri hwola.

⁸ "Amawanga galihubbagana, n'owahabaha buliwagala obwahabaha obundi. Nalibano musisi mu bitundu bingi hu hyalo, era enjala erigwa. Aye ano galiba gahiiri gamutumbu.

⁹ "Ne nywe mubeno ni muhimanyire era ni mwetegehire, olwohuba balibanamba banaanayo mu mbuga j'amagambi. Balibahubbira mu mahumbaaniro gaawe era balibemeha ohunosya mu mbuga j'abaami neja bahabaha ni babahabya ohuba baloobera bange, mubalomere obuhwenda

wange era mube bujulizi eyi bali.* ¹⁰ Ekomerero n'ehiiri hwola, Amanjuliro Amalaji gali n'ohubuulirwa eyiri abaatu mu mawanga gosigosi.

¹¹ "Era ni banabanambenga babañira mu mbuga j'amagambi, simweñendehereranga ehi munalome, aye mulomenga ehyo ehi Hatonda anabanenga ohuloma mu hiseera ehyo. Ebibono ebi munalomenga sibinaabenga byenywe, aye binaabenga by'Omwoyo Omutukuvu.

¹² "Mu hiseera ehyo, abalebe baja hulyanganamo oluhwe owundi ganayo owahye ohumwita, n'abasaawe b'abaana boosi baliñayo abaana baawe. Abaana balijeemera abasaaye baawe, era bahena babañayo ohubeeta.

¹³ Era enywe abaatu bosibosi balibacaawa olwohuba baloobera bange. Aye oyo aligumira ebigosi ohwola hu komerero, nj'alinoñoha."*

Ehiitu ehy'embihho ehi benyinyalya

(Mat 24:15-28; Luk 21:20-24)

¹⁴ "Ni mulibona ehiitu ehy'embihho ehi benyinyalya ni bahitaaye mu Yekaalu aña hitasaniye ohuba (asoma bino ategeere), hulwo abaliba mu Buyudaaya, badulumiranga mu bitundu eby'esozi.* ¹⁵ Aliba ñamugulu hu nyumba yiye, n'aninuhanga, sigengiranga mu nyumba ohutusamo ehiitu hyosihyosi ehy'ohutiina ni nahyo.* ¹⁶ Era aliba hu muga, saagobolanga yingo hwiruhira ebyambalo bibye. ¹⁷ Mu ndaalo ejo abahasi abaliba ebida n'abookesa nj'abalisinga ohubonaabona. ¹⁸ Mwegalihire Hatonda, bino bitabaño mu biseera eby'efula n'obuñololohi obungi.

¹⁹ "Mu ndaalo ejo, ñalibaño ohubonaabona ohw'amaani, ni huhira hwosihwosi ohwali ni hubaayeño, ohuñwera erala olu Hatonda gatonda ehyalo n'ohwola hatyane. Era siñalibaño hubonaabona ohuli hy'ohwo.*

²⁰ Singa Hatonda Musengwa sigahendeesa hu ndaalo ejo ej'ohubonaabona, siñahañonireho muutu kadi mulala. Aye olw'abo abagatobolamo, endaalo ejo gajipiña.

²¹ "Mu hiseera ehyo, omuutu n'alibaloma ati, 'Bona! Kurisito oyu bafuujaho amate ohuñoñola abaatu nj'ono ñano,' oba ati, 'Bona! Nj'ola ñala,' simwihirisanga. ²² Hiri hiityo olwohuba bangi balidulinga ni beranga Kurisito, oba ni beranga abanaabbi, era balihola obubonero n'ebyamaliholiho ebyenunjisa, ni hiba ni hiñangiha babbaamy n'abatobole ba Hatonda. ²³ Olw'ehyo, mwehuume mbalomeeye byosibyosi ni bihiiri hubaño. Kale mubeño ni muhimanyire era ni mwetegehire!"

Amagobola g'Omwana w'Omuutu

(Mat 24:29-31; Luk 21:25-28)

²⁴ "Aye mu ndaalo ejo, ehiseera ehy'ohubonaabona ni hiriba ni hiñooye, eryuba liribaho ehiirema, n'omwesi gulisima.* ²⁵ Emunyeenye jiriñanuha ñamugulu jakukumuha, n'ebiri ñamugulu mu bbanga biri teteema.*

²⁶ "Mu hiseera ehyo abaatu balibona Omwana w'Omuutu ni gaajira hu bireri mu ñono n'obuñangi ow'amaani.* ²⁷ Era alituma abamalayika babe ohutiina mu njuyi josijosi ej'ehyalo, bahumbaanie abaatu babe abatobole ohuñwa mu hiisi sonda y'ehyalo."

* **13:9** 13:9-11 Mat 10:17-20; Luk 12:11-12 * **13:13** 13:13 Mat 10:22 * **13:14** 13:14 Dan 9:27; 11:31; 12:11 * **13:15** 13:15-16 Luk 17:31 * **13:19** 13:19 Dan 12:1; Bik 7:14 * **13:24** 13:24 Yis 13:10; Ezek 32:7; 3:15; Hweh 6:12 * **13:25** 13:25 Yis 34:4; Yow 2:10; Bik 6:13 * **13:26** 13:26 Dan 7:13

Omusaala omutiini ng'ehyohuboneraho

(Mat 24:32-35; Luk 21:29-33)

²⁸ “Mubonere hu musaala omutiini muhene mwege. Amasaga g'omusaala ogwo ni gahena ohukukumuha, gusebuhaho amahoose amanyenyeeri, ng'omanya oti ebiro eby'endobooli binaatere ohwola. ²⁹ Mu ngeri nj'enyene, ni mubonanga ebindomireho ni birinjo, mu-manyanga muuti ekomerero yinatere ohwola.

³⁰ “Mbalomera ehituufu ti ebiitu bino byosibyosi binahabeenjo abaatu ab'omulembe guno ni batanwanjo hufa. ³¹ Ehyalo hino n'ebiri namugulu mu bbanga birinwanjo, aye ebibono byange sibirigwa njaasi.”

Nabula amanyire oludaalo wayire esaawa

(Mat 24:36-44)

³² Nga Yesu geyongera abaloma ati, “Cooka njanuma amanyire oludaalo olwene oba esaawa, eyi biitu ebyo biribeeranjo, n'abamalayika mwigulu oba Omwana wa Hatonda sibamanyire, ohutusaho Bbaabba yenene nj'amanyire.* ³³ Kale mubejo ni mwetegehire! Mutanongerera, olwohuba simumanyire hiseera hino anja hiriyolera.

³⁴ “Ehiseera hino hunahigehesye hubi muutu ahola n'aba n'atiina mu lugendo. Omuutu oyo n'aba n'anwa mu mago, aleha n'anambisye hiisi mujeeresa na wuwe omulimo ogw'ohuhola, ng'ahena alagira omuhuumi w'ohu mulyango ohuhuuma. ³⁵ Olw'ehyo mubejo bulindaala ni mwetegehire, olwohuba simumanyire omwene mago anja aligobolera. Hamunga aligobola egulo, oba mu wiire n'agati oba engoho ni yiholyoha, oba mu mugamba pwipwipwi. ³⁶ Atahanda hubagwaho bugwe, gabagaana ni mujenyuha. ³⁷ Ehi mbaloma enywe, era nj'ehi ndoma n'abasigaayeyo ti: 'Mutanjenyuha! Mubejo moni ni mwetegehire.' ”

14

Oluhwe olw'ohwita Yesu

(Mat 26:1-5; Luk 22:1-2; Yow 11:45-53)

¹ Mu hiseera ehyo, yaali esigaayeyo endaalo ebiri, Embaga y'Abayudaaya ey'Ohuhebuliriraho Ohubihisya, n'Embaga eyi baliiraho emigaati eji batatayemo ehisimbulusa, joole. Abatangirisi b'abasengi, n'abasomesa b'amagambi ga Hatonda baali mu husala amagesi ag'ohunamba Yesu mu ngiso, bamwite.* ² Aye nga baloma baati, “Hutamunamba mu biseera eby'embaga, olwohuba abaatu baja hwediima.”

Omuhasi ajuha amafuta ag'ebbeeyi hu Yesu

(Mat 26:6-13; Yow 12:1-8)

³ Mu hiseera ehyo, Yesu ni gaali mu habuga h'e Bbesaniya mu nyumba ya Simooni owaali omugenge, n'alya, nga njabaanjo omuhasi owatiinayo n'ecupa erimo amafuta amalaji aganjunya ahaloosa, era ag'ebbeeyi obugali aga balanga baati narudo. Ni goola ng'asembula ecupa eyo, amafuta agaalimo ng'agajuha hu mutwe gwa Yesu.* ⁴ Aye balala hu baalijo nga baluja. Nga baloma baati, “Lwahiina gonoonire amafuta ago atyo? ⁵ Bahagatundire, mwanwamo ebbeesa ejibita mu dinaari ebihumi bidatu, bajigabira abagadi.” Omuhasi oyo nga bamwoloobya mu ngeri eyo.

⁶ Cooka Yesu ng'abaloma ati, “Lwahiina mumwoloobya? Mumulehe. Ehi gakoleeye hiraji. ⁷ Abagadi banabenga ni nenywe bulijo, era hiisi olu munendenga munabayeedenga. Aye ese sinja huba ni nenywe ehiseera

* **13:32** 13:32 Mat 24:36 * **14:1** 14:1 Hunj 12:1-27 * **14:3** 14:3 Luk 7:37-38

hyosi.* ⁸ Omuhasi ono aholire ehi asobooye. Ajuhira amafuta agahaloosa hu mubiri gwange ni kiri hufa, n'agutegeha olw'ohugusiiha. ⁹ Mbalomera ehituufu ti hiisi njaatu mu hyalo hyosihyosi eyi banabuulirenga Amanjuro Amalaji, ni nahino ehi omuhasi ono aholire, banahromengaho nga bamuhebulira."

Yuda afugiirira ohulya mu Yesu oluhwe

(Mat 26:14-16; Luk 22:3-6)

¹⁰ Ng'ano Yuda Yisikaryoti, mulala hu beegi ba Yesu ehumi n'ababiri, atiina eyiri abatangirisi b'abasengi ba Hatonda, ni genda ohulya mu Yesu oluhwe bamunjambe. ¹¹ Abasengi ni banulira ehi genda ohubaholera, nga basangaala, era nga basuubisa ohumuja ebbeesa. Ohunwa hulwo nga Yuda atandiha ohwendula ahamanga ahohunayo Yesu eyi bali.

Yesu alya n'abeegi babe Embaga ey'Ohubihisya

(Mat 26:17-25; Luk 22:7-14; Yow 13:21-30)

¹² Hu ludaalo oludaayi mu ndaalo j'Embaga Eyi baliiraho Emigaati Eji-batataayemo Ehisimbulusa, era olu betiraho etaama eperepere ey'Embaga eyi bahebuliriraho Ohubihisya, abeegi ba Yesu nga bamubuusa baati, "Wenda huje hutegehere neena eyi onaliire Embaga ey'Ohuhebuliriraho Ohubihisya?"

¹³ Ng'ano Yesu atuma babiri hu bo, n'abaloma ati, "Mutiine mu hibuga, munaagaane omusinde owetwihire esongo y'amaaji, mumulonde. ¹⁴ Mulome omwene nyumba omu anengire muuti; 'Omusomesa alomire ati mbo ehisenge hiri neena omu niye n'abeegi babe banaliire Embaga ey'Ohuhebuliriraho Ohubihisya? ¹⁵ Anabalage ehisenge ehimbala namugulu, mu kalina ehi bahenire ohulongosa n'ohutegeha, kale mutegehere omwo.' "

¹⁶ Ng'ano abeegi basimbuha, batiina mu hibuga. Era baagaana byosibyosi ni biri ng'olu Yesu gaali n'abalomire. Ng'ano bategeha Embaga ey'Ohuhebuliriraho Ohubihisya.

¹⁷ Owiire ni wiira, nga Yesu atiina n'abeegi babe ehumi n'ababiri. ¹⁸ Ni baali ni balya, nga Yesu abaloma ati, "Mbalomera ehituufu ti mulala hu enywe ali hulya ni neese hatyane, anandyemo oluhwe."* ¹⁹ Abeegi babe nga banakunjala, era hiisi mulala ng'abuusa Yesu ati, "Ndiise?"

²⁰ Nga Yesu abagobolamo ati, "Mulala hu nywe ehumi n'ababiri, ali hutonga ni neese mu lubya. ²¹ Omwana w'Omuutu baja humwita, ng'olu Ebyanjandihwa bimulomaho. Aye jimwageene oyo amulyamo oluhwe! Hyahamubereeye hiraŋi singa sibamusaala!"

Yesu alya n'abeegi babe ehinjulo ehisembayo

(Mat 26:26-30; Luk 22:14-20; 1 Kor 11:23-25)

²² Ni baali ni bahiirya nga Yesu abugula omugaati. Ni gahena, geyaasa Hatonda, ng'agubbongolamo aguna abeegi babe abaloma ati, "Munaane mulye, guno nj'omubiri gwange."

²³ Ng'ano abugula ehipopo hy'envinyo. Ni gahena ohweyaasa Hatonda ng'abana bosibosi bahinyweho. ²⁴ Ng'abaloma ati, "Gano nj'amafuli gange aganahonjohe hu lw'abangi, ni gahahasa endagaano epyaha eyi Hatonda aholire.* ²⁵ Mbalomera ehituufu ti sinja hunywa hu nvinyo y'emizabbibbu nindi, ohwola olu ndinywa epyaha,* mu bunugi wa Hatonda."

* 14:7 14:7 Mag 15:11 * 14:18 14:18 Zab 41:9 * 14:24 14:24 Hun 24:8; Yer 31:31-34 * 14:25 14:25 oba ndiinywa bunyaaha.

²⁶ Ni bahena ohwemba olwembo olw'ohujumirya Hatonda, nga batula, batiina hu lusozi olw'emisaala Emizayiti.

Yesu aloma ati Peetero anamwegaane

(Mat 26:31-35; Luk 22:31-34; Yow 13:36-38)

²⁷ Ng'año Yesu aloma abeegi babe ati, "Mwesimwesi munadulume mwandehaño, olwohuba hyanandiihiwa hiiti: 'Naheete omwayi, ng'etaama jisalaaniha.'"^{*} ²⁸ Aye oluvanyuma lw'ohulamuha, ndibeheerera ohutiina e Galilaaya."^{*}

²⁹ Ng'año Peetero amuloma ati, "Wayire abandi bosibosi banadulume bahulehaño ese sinahuleheño." ³⁰ Nga Yesu amugobolamo ati, "Mu butuufu kulomera ti mu hiire ehyene hino, engoho yinaabe yitagobolamo huholyoha efunda eyohubiri, ni wahaneganira emirundi edatu."

³¹ Cooka Peetero ng'agobolamo n'amuhahahisa erala ati, "Wayire hinetagise ohufiira ñalala ni neewe, sinahwegaane." N'abahye bosibosi nga baloma baaty.

Yesu mu Gesesimane

(Mat 26:36-46; Luk 22:39-46)

³² Nga Yesu n'abeegi babe boola mu hifo ehi balanga baati Gasesimane. Ng'aloma abeegi babe ati, "Muhole ni mwihala ñano, ese nje sabeho."

³³ Ng'atiina ni Peetero, Yakobbo ni Yowaane era ng'atandiha ohutya n'ohweralihirira bugali. ³⁴ Ng'abaloma ati, "Omwoyo gwange gwijuuye enaku eyoola n'ohunjita! Musigale ñano, ni muliño moni mutañenyuha."

³⁵ Ni geeyongerayo ñatono mu moni ng'ahubba amafuha gegalihira Hatonda n'amusaba ni hiba ni hisoboha esaawa ey'ohubonaabona yitamwolaho. ³⁶ Ng'aloma ati, "Bbaabba, ebiitu byosibyosi binangiha eyi oli. Tuseho esaawa yino ey'ohubonaabona. Aye ewe ehi wenda hibe nj'ehiholewa, sosi ehi ese nenda." ³⁷ Ni gagobolayo nga gagaana Peetero, Yakobbo ni Yowaane ni banenyuha, ng'aloma Peetero ati, "Simooni, onenyuha? Ndimusobola hubaño moni wayire ohuhena esaawa ndala yonyene? ³⁸ Mutañenyuha, mubeño moni ni musaba ko mutahemewa, mu butuufu emyoyo jenywe miheneerefu, aye emibiri minafu."

³⁹ Nga nindi gagamayo asaba mu ngeri nj'enyene ng'olu gasaba oludaayi. ⁴⁰ Ni gagobola nga nindi abagaana ni banenyuha, olwohuba emoni jaawe jaali jijuuye ero. Nga bahaya ehy'ohuloma.

⁴¹ Ni gaagama omulundi ogwohudatu ng'abaloma ati, "Muhinnyuha era muhinnyumula? Ale mulehere año! Esaawa ohuñayo Omwana w'Omuutu mu bunangi w'abaatu ababbengi yoolire. ⁴² Mwinyohe hutiine. Bona! Owundyamo oluhwe nj'oyo gaaja."

Bañamba Yesu

(Mat 26:47-56; Luk 22:47-53; Yow 18:3-12)

⁴³ Yesu gaali ahiroma, ng'año ni naño Yuda, mulala hu beegi babe ehumi n'ababiri, goola n'ehinindi hy'abaatu abaali ni banambire epiima n'esimbo. Abatangirisi b'abasengi ba Hatonda, n'abasomesa b'amagambi, ko n'abaatu abahulu mu gwanga baali babatumire ohumuñamba. ⁴⁴ Oyo owalya mu Yesu oluhwe gaali ahenire ohubaloma ati, "Oyu naagwe mu hifuba anaabe nje niye, mumuñambe muñire ni mumuhumire butiribiri."

⁴⁵ Yuda ni goola, ng'año ni naño atiina añali Yesu amuloma ati, "Musomesa!" Ng'ahena amugwa mu hifuba. ⁴⁶ Nga bafuhumira Yesu,

* **14:27** 14:27 Zak 13:7 * **14:28** 14:28 Mat 28:16

bamuḅamba bamuhadaasa. ⁴⁷ Aye mulala hu baali ni bemereeye aḅo, ng'asonolayo epiima yiye, atema omwidu w'omuhulu w'abasengi ba Hatonda amuhapulaho ohutwi.

⁴⁸ Ng'aḅo Yesu ababuusa ati, "Mujire ohupamba ni muli n'epiima n'ebibbiro, hy'abajire ohuḅamba omuyekera? ⁴⁹ Hiisi ludaalo mbaayenga mba ni nenywe mu lunya lwa Yekaalu ni somesa, ni mutapamba. Aye hino muhiholire, Ebyañandihwa bisobole ohwolerera."*

⁵⁰ Ng'aḅo abeegi babe bosibosi bamulehaḅo, baduluma.

⁵¹ Njaaliḅo omuseere nalunje owaali n'atambaaye lugoye lundi ohutusaho olu gaali ni gewihiriye, ng'abaatu bamuḅamba n'alonda hu Yesu. ⁵² Cooka ng'abenjunulaho aduluma majula, n'abaleheeye olugoye.

Bemeha Yesu mu moni j'Oluhiiho lw'Abayudaaya

(Mat 26:57-68; Luk 22:54-55,63-71; Yow 18:13-14,19-24)

⁵³ Ng'aḅo banjira Yesu ewomuhulu w'abasengi. Abatangirisi b'abasengi bosibosi n'abaatu abahulu mu gwanga, n'abasomesa b'amagambi, nga besoloosa beehala mu hijaami.

⁵⁴ Peetero galonda hu Yesu, ni gesambireho ahanaanjiro. Nga gengirira erala mu lunya lw'omuhulu w'abasengi ba Hatonda, geehala n'abahuumi b'embuga ḅa hihoso goota omuliro. ⁵⁵ Abatangirisi b'abasengi ba Hatonda n'Aboluhiiho lw'Abayudaaya Olubbala baali muhwendula obujulizi ow'obudulingi obu baneemeho ohwita Yesu, aye babuhaya. ⁵⁶ Nga ḅabaḅo bangi abaja obujulizi ow'obudulingi ni bamulumirisa, aye obujulizi waawe ni butañambagana.

⁵⁷ Era abandi nga benyoha, baḅa obujulizi ow'obudulingi ni bamulumirisa baati, ⁵⁸ "Hwamuḅulira n'aloma ati, 'Ndibbwagaḅo Yekaalu yino eyi abaatu baatongola, oluvanyuma mu ndaalo edatu, nditongola eyindi, eyitatongolewa abaatu.' " * ⁵⁹ Aye obujulizi wa bano woosi ni butañambagana.

⁶⁰ Ng'aḅo omuhulu w'abasengi ba Hatonda gemeerera mu moni jaawe, abuusa Yesu ati, "Obula ehi ogobolamo? Hiina ehi oloma hu bino ebi bahulumirisa?" ⁶¹ Aye Yesu gaḅoleera huḅoleera, n'asagobolamo. Omuhulu w'abasengi nga geyongera ohumubuusa ati, "Ndiwe Kurisito, Omwana wa Hatonda oyu hujumirya?"

⁶² Ng'aḅo Yesu agobolamo ati, "Ndiise. Era mulibona Omwana w'Omuutu ni gehaaye hu lubega olw'omuhono omulungi ogwa Hatonda Omwene Buḅangi, era mulimubona ni gaajira hu bireri ebyomwigulu."*

⁶³ Ng'aḅo omuhulu w'abasengi ahanula† ebyambalo ebi gaali ni gambaaeye ahena aloma ati, "Hwendera hi obujulizi obundi? ⁶⁴ Muḅuliye ng'olu afodogooye. Enywe muḅeega muutye?" Nga bosibosi basalira Yesu omusango baati asaanira ohufa.*

⁶⁵ Ng'abandi batandiha ohumufujaho agate, bamuwiiha mu moni, nga bamuhubba epuusi ni baloma baati, "Tulomere ahuhubbire." Ng'abahuumi b'embuga bamuḅira ni bamuhubba amaji.

Peetero geegaana Yesu

(Mat 26:69-75; Luk 22:56-62; Yow 18:15-18)

⁶⁶ Peetero ni gaali mu lunya, ng'enḅwayo mulala hu bahaana abañeeresanga ewomuhulu w'abasengi. ⁶⁷ Ni gamubona ni goota

* **14:49** 14:49 Luk 19:47; 21:37 * **14:58** 14:58 Yow 2:19 * **14:62** 14:62 Dan 7:13 † **14:63** 14:63 Ohuhanula ebyambalo haali habonero h'Abayudaaya ahalaga obusungu w'omuutu olw'ehiitu ehibi ehi aba n'aweene oba n'aḅuliye. * **14:64** 14:64 Leev 24:16

omuliro, ng'amuhanaasa ahena amuloma ati, "Ewe weesi obaaye ni Yesu Omunazaleesi." ⁶⁸ Cooka Peetero nga geegaana ati, "Ehi oloma sikimanyire era sikitegeera." Ng'ango Peetero anjwa mu lunya, atiina mu luhuubo olutula ebulafu. Ng'engoho yiholyoha.

⁶⁹ Omuhaana ola nindi ni gabona Peetero ng'aloma abaali ni bemereeye ohuupi ni naye ati, "Omusinde ono nj'omulala hu babaaye ni bagendanga ni Yesu." ⁷⁰ Nga Peetero atandiha ohulayira ati, "Mu mazima, ese simanyire omusinde oyu muloma."

Nabitanjo ahamanga hatotono, abaali ni bemereeye ohuupi ni naye nga bamuloma baati, "Hituufu oli mulala hu babaaye ni bagendanga ni Yesu, olwohuba weesi oli Mugalilaaya hya niye." ⁷¹ Aye Peetero gatandiha ohulayira n'ohwenjwaba ati, "Ese simanyire muutu oyo oyu mulomaho!"

⁷² Anjo ni naajo ng'engoho yiholyoha omulundi ogwohubiri. Nga Peetero ahebulira ebi Yesu gaali n'amulomire ati, "Engoho yinaabe yitaholyoha efunda eyohubiri, ni wuneganiye emirundi edatu." Ng'atemuha alira.

15

Bemeha Yesu mu moni ja Pilaato

(Mat 27:1-2,11-14; Luk 23:1-5; Yow 18:28-38)

¹ Ni wahya mu mugamba, abatangirisi b'abasengi ba Hatonda n'abaatu abahulu mu gwanga, n'abasomesa b'amagambi ga Musa, ko n'abaatu abandi boosi abohu Luhiiho lw'Abayudaaya, nga bateesa ohubona ehi banahole Yesu. Nga bamuhaada bamunjira bamunayo eyiri Pilaato.*

² Pilaato ng'amubuusa ati, "Ndiwe habaha w'Abayudaaya?" Nga Yesu amugobolamo ati, "Ng'olu oloma olwo."

³ Ng'ango abatangirisi b'abasengi ba Hatonda bamunjanabira emisango emyene emingi. ⁴ Nga Pilaato amubuusa ati, "Onjuma hya hwenjonyaho? Soobona emisango eji bahunjanabira ni jiri mingi?" ⁵ Aye Yesu ganolera hunolera. Nga Pilaato genjunja.

Basalira Yesu ogw'ohufa

(Mat 27:15-26; Luk 23:13-25)

⁶ Mu biseera by'Embaga ey'Ohuhebuliriraho Ohubihisya, Pilaato galehulanga omusibe oyu bamusunganga ohulehula. ⁷ Hu mulundi guno, mu komera mwalimo omusinde oyu balanganga baati Bbarabba, oyu baali ni bawonjire n'abajeemu bahye abaali ni beetire abaatu mu hediimo ah'ohujeemera Abarooma abaali ni banjuga ehyalo hyawe.

⁸ Ng'ango ehibbubbu hy'abaatu hitiina ewa Pilaato himusunge abaholere ng'olu gaali n'abanahiise. ⁹ Pilaato ng'ababuusa ati, "Mwenda mbawonolorere Habaha w'Abayudaaya?" ¹⁰ Ehyo gahiroma, olwohuba gamanya ati Abatangirisi b'abasengi baali banjayeeyo Yesu olw'ekirihindi eyi baali ni nayo.

¹¹ Ne abatangirisi b'abasengi ba Hatonda nga batuuya abaatu balome Pilaato abalehulire nje Bbarabba mu hifo hya Yesu. ¹² Nga Pilaato ababuusa ati, "Naahani oyu mulanga habaha w'Abayudaaya muhole tye?" ¹³ Nga nibo bamugobolamo ni bahayaana baati, "Muhomerere hu musalabba!" ¹⁴ Nga Pilaato ababuusa ati, "Lwahiina? Aholire hibi hi?" Aye nibo nga beeyongera hweyongera ohuhayaana baati, "Mumuhomerere hu musalabba."

* **15:1** 15:1Pilaato gaali Murooma era nj'owaali omunugi w'etwale Iya Buyudaaya. Abarooma mu hiseera ehyo nj'abaali n'obunangi obusalira omuutu ogw'ohufa.

¹⁵ Pilaato olw'ohwenda ohubasangaasa, gabalehulira Bbarabba ng'olu bamusunga. Aye ng'alagira bafaduule Yesu efaalu, nga ko ahena amunayo eyiri abasirikale baje bamuhomerere hu musalabba.

Abasirikale bajeeja Yesu

(Mat 27:27-31; Yow 19:2-3)

¹⁶ Ng'abasirikale banjira Yesu mu lubiri lwa Pilaato olu balanganga baati Purayitoriyo, nga bahoba abahyawe bosibosi abomu hibinja ehyo bahumbaana. ¹⁷ Nga bamwambasa eganduula ery'erangi lya namasyoma, bagata amanwa mu ngeri y'omuge bamufiha hu mutwe. ¹⁸ Nga batandiha ohumujeeja baati, "Wangaala, Habaha w'Abayudaaya!" ¹⁹ Nga banjamba olugada bamuhubba hu mutwe efunda n'efunda. Nga bahena bamufujaho agate, bamuhubbira n'amafuha ohumuhiina ti bamuna ejono. ²⁰ Ni bahena ohumujeeja, nga bamufihulamo olugoye olwa namasyoma, nga bamwambasa engoye jije, nga ko bamutusa ebulafu bamunjira ohumuhomerera hu musalabba.

Bahomerera Yesu hu musalabba

(Mat 27:32-44; Luk 23:26-43; Yow 19:17-27)

²¹ Mu hiseera ehyo, njaalino omusinde ow'e Kireene oyu balanganga baati Simooni owaali n'abita engira n'anwa mu hitahere ehirirene ehibuga. Simooni ono nj'owaali semwana y'Alekizanda ni Ruufusi. Abasirikale nga bamunagia ohubbeeda omusalabba gwa Yesu. ²² Ng'ano boosa Yesu mu hifo ehi balanga baati Gologosa, amahulu gahyo ti Ehifo Ehyahananga. ²³ Nga bamuna envinyo yomu mizabbibbu ni bayitabu-uyemo ehiresi ehi balanga baati miira. Cooka ng'agaana ohuyinywa. ²⁴ Nga bamuhomerera hu musalabba, bagabana ebyambalo bibye ni babihubbiraho ahalulu ohubona hiisi mulala ehi ananjire.*

²⁵ Bamuhomerera ni jinera esaawa edatu ejomu mugamba. ²⁶ Omusango ogu baali ni bamuhaabya nga bagunandiiha hu hapande baati, "HABAHA W'ABAYUDAAYA" nga bahananiha hu musalabba gugwe.

²⁷ Ng'ano bahomerera n'abakondo babiri hiisi mulala hu musalabba gugwe. Mulala hu muhono gwa Yesu omulungi, owundi hu mugooda. ²⁸ Ehyandiihiwa nga hyolerera ehiroma hiiti, "Bamubalira njalala n'ababbwagi b'amagambi."†*

²⁹ Abaali ni babitango nga boosi basugusa emitwe jaawe n'obusambuha ni baduha Yesu baati, "Ewe asobola ohubbwaganjo Yekaalu nindi wayitongola mu ndaalo edatu,* ³⁰ wenonole! Ninuha hu musalabba!"

³¹ Mu ngeri nj'enyene abatangirisi b'abasengi ba Hatonda n'abasomesa b'amagambi, boosi bamujerega ni baloma baati, "Ganonjola bandi, aye saananga hwenonola niye omwene! ³² Kurisito Habaha wa Yisirayiri, ale njahani anwe hu musalabba, hubone konyo humufugirire!" Ni naabo aba bahomerera ni naye nga boosi bamuduha.

Ohufa hwa Yesu

(Mat 27:45-56; Luk 23:44-49; Yow 19:28-30)

³³ Ohunwa hu saawa mukaaga ejomu muusi ohwola hu mwenda ej'egulo, ng'ehiirema hinjamba ehyalo hyosihyosi. ³⁴ Hu saawa ey'omwenda, nga Yesu alanga n'ejanjaasi ery'amaani ati, "Eloyi, Eloyi, lama sabbakusaani?" Amahulu gaahyo ti, "Hatonda wange, Hatonda

* **15:24** 15:24 Zab 22:18 † **15:28** 15:28 Ebyandiihiwa ebindi ebyahale binjuma lunyiriri luno.

* **15:28** 15:28 Yis 53:12 * **15:29** 15:29 Zab 22:7; Zab 109:25; Mar 14:58; Yow 2:19

wange, lwahiina wundehireno?"* ³⁵ Balala hu abo abaali ni bemereeye njaapi aho, ni banulira nga baloma baati, "Muñulire, ali hulanga Eriya!"

³⁶ Ng'aho mulala hu bo aduluma atimya ehismwa mu nvinyo eyisalire, ahita hu lugada aha Yesu ohunywa n'aloma ati, "Leha hubone hanye Eriya anaaje gamutusa hu musalabba!"* ³⁷ Yesu ng'alira n'ejanjaasi ery'amaani, ng'ahena afa.

³⁸ Ng'aho olutimbe olwomu Yekaalu ludweduhamo njabiri, ohunwa namugulu ohwola njaasi.* ³⁹ Omuhulu w'ehibinja hy'abasirikale cikumi owaali ni gemereeye na musalabba n'alengereeye, ni gabona engeri eyi Yesu gafamo, ng'aloma ati, "Mu butuufu omutu ono abaaye Mwana wa Hatonda!"

⁴⁰ Era njaaliho n'abahasi abaali ni besambireho ahamanga ni balengereeye. Mu abo mwalimo Malyamu Magadaleeni, Salome, ni Malyamu nyina ya Yose ni Yakobbo omunere.* ⁴¹ Abahasi bano bagendanga ni Yesu ni bamunereesa, olu gaali mu hitahere hy'e Galilaaya. Era njaaliho n'abahasi abandi bangi abaali ni bajire ni naye e Yersaalemu.

Basiha Yesu

(Mat 27:57-61; Luk 23:50-56; Yow 19:38-42)

⁴² Bino byosibyosi byaliho hu ludaalo lw'ohwetegehera obunahye n'enahabe Sabbaato. Njaaliho ow'enono owahiihanga mu Luhiiho lw'Abayudaaya Oluhulu, ⁴³ ni bamulanga baati Yosefu ow'e Alimataaya. Yosefu ono gaali alindirira ohuuja hw'obunugi wa Hatonda. Nga Yosefu gesinga atiina eyiri Pilaato amusunga omulambo gwa Yesu. ⁴⁴ Pilaato ni ganulira ati Yesu gaali ahenire ohufa, nga genjunga. Ng'alanga omuhulu w'ehibinja hy'abasirikale, amubuuse hanye dala Yesu gaali afuuye. ⁴⁵ Omuhulu w'ehibinja hy'abasirikale ni gamuhahasa ng'olu Yesu gaali ahenire ohufa, Pilaato gehirisa Yosefu ohunjira omulambo.

⁴⁶ Ng'aho Yosefu agula olugoye olulani olwa laasi, ng'atusa omulambo gwa Yesu hu musalabba, agwambiha mu lugoye olwo, aguta mu higombe ehi baali ni babajire mwibaale mu ngeri y'epungulu. Ng'anjiringisya ogubaale, gegaliraho omulyango ogwingira mu higombe ehyo.

⁴⁷ Malyamu Magadaleeni, ni Malyamu nyina ya Yose, nga beetegeeresa aha bata omulambo gwa Yesu.

16

Ohulamuha hwa Yesu

(Mat 28:1-8; Luk 24:1-12; Yow 20:1-10)

¹ Oludaalo lwa Sabbaato ni lwanjwaho, Malyamu Magadaleeni ni Salome ni Malyamu nyina Yakobbo, nga bagula amafuta agahaloosa, batiine banjaha omulambo gwa Yesu.

² Ni wahya, hu ludaalo oludaayi mu wiiki, mu mugamba pwipwipwi eryuba ni lyali ni lyahanwangayo, nga batiina hu higombe. ³ Batiinanga bebuusa baati, "Nj'ani ananjiringisisye ebaale ohulitusa hu mulyango gw'ehigombe?"

⁴ Aye ni bagangamusa emoni ohuhejayo, nga babona baati baali balinjiringihisye ni balituhiise hu mulyango gw'ehigombe ate nga ebaale eryo lyali bbala bugali.

⁵ Ni bengira mu higombe, babona omuseere nalunje ni gehaaye hu luuyi olw'omuhono omulungi, ni gambaaye ekaaso ekosa. Ng'obuti

* **15:34** 15:34 Zab 22:1 * **15:36** 15:36 Zab 69:21 * **15:38** 15:38 Hunj 26:31-33 * **15:40** 15:40-41 Luk 8:2-3

bubaŋamba. ⁶ Ng'abaloma ati, "Mutatya. Mwendula Yesu Omunazaleesi oyu bahomerera hu musalabba. Anuma ŋano. Alamuhire. Mubone, hino nj'ehifo aŋa baali ni bamutaaye. ⁷ Mutiine mulomere abeegi babe ko weyite Peetero, muuti; 'Atangiiyemo atiina e Galilaaya. Eyo peyi munahamubonere ng'olu gabaloma.' ""*

⁸ Ng'abahasi abo batula mu higombe baduluma, olwohuba esisi n'obuti byali bibaŋambire. Era olw'obuti obwo sibalomeraho muutu kadi mulala.

Yesu abonehera Malyamu Magadaleeni
(*Mat 28:9-10; Yow 20:11-18*)

⁹ Yesu ni gahena ohulamuha hu ludaalo oludaayi mu wiiki gasooka hubonehera nje Malyamu Magadaleeni oyu gabbingaho emisambwa omusanvu.* ¹⁰ Ono nj'owatiina galomera abaloobera ba Yesu, mu hiseera ehyo aba obutahi waali ni wijuuye hu mwoyo n'ohulira ni balira.

¹¹ Aye ni babalomera baati Yesu mulamu, era ng'olu Malyamu Magadaleeni gamubona, sibafugiirira.

Yesu abonehera abeegi babiri
(*Luk 24:13-35*)

¹² Ebyo ni byaŋwa, nga Yesu abonehera babiri hu beegi babe abaali ni batula ehibuga ni batiina mu hyalo cooka n'atafaana ng'olu gafaananga.

¹³ Ni gahena ohubabonehera nga baagamayo balomera abahyawwe. Cooka nibo sibafugiirira hibono ehyo.

Yesu abonehera abeegi babe ehumi namulala
(*Mat 28:16-20; Luk 24:36-49; Yow 20:19-23; Bik 1:6-8*)

¹⁴ Oluvanyuma, nga Yesu abonehera abeegi babe ehumi namulala, ni behaaye ni balya. Ng'abanenya olw'ohutafugiirira hwawe, n'olwobuhahanyafu w'emyoyo jaawe, olwohuba sibehirisa bibono by'abo abaali ni baamuweeneho n'ahenire ohulamuha. ¹⁵ Era ng'abaloma ati, "Mutiine mu mawanga gosigosi, mulomere abaatu bosibosi Amaŋuliro Amalaŋi.*

¹⁶ "Hiisi afugiirira era gabatiziwa, alinoŋolewa, aye atafugirira, omusango gulimuhira.

¹⁷ "Abafugiirira banaholenga ebyamaliholiho bino. Mu siina lyange banaabbingenga emisambwa hu baatu, banalomenga mu ndimi eji bahiiri hwega, ¹⁸ ni banaŋambenga hu misota oba ni bananywenga ehiitu hyosihyosi ehiita, sibanolengaho higosi hyosihyosi. Ni banaŋambenga hu balwaye banaŋonenga."

Yesu aŋiriwa mwigulu
(*Luk 24:50-53; Bik 1:9-11*)

¹⁹ Yesu Musengwa ni gahena ohuloma ni nabo, ng'aŋiriwa mwigulu, geehala hu luuyi olw'omuhono omulungi ogwa Hatonda.* ²⁰ Ng'abeegi babe batiina hiisi ŋaatu ni balomera abaatu Amaŋuliro Amalaŋi. Nga Yesu Musengwa abanambirangaho ni bahola ebyamaliholiho ohuhahasa obuhwenda waawe.

* **16:7** 16:7 Mat 26:32; Mar 14:28 * **16:9** 16:9 Ebyaŋandihiwa ebindi ebyahale biri n'engohoba yino eyindi enyipi, ate mu bindi bayimeeda hu eyo eyiri mu nyiriri (9-20) oba yagobola mu hifo hy'eyo. Engohoba eyo enyipi nje yino: ⁹ Ng'aŋo abahasi abo batiina eyiri Peetero n'abahye, nga babalomera mu bupibuupi byosibyosi ebi nalunje galoma. ¹⁰ Ebyo ni byaŋwa, Yesu omwene ng'atuma abeegi babe ohunjira obuhwenda wa Hatonda ow'emiyaaya n'ohunoŋola abaatu, babuhwaniye mu hyalo hyosihyosi, ohunja ebuŋwalyuba ohwola ebugwa lyuba. Amiina. * **16:15** 16:15 Bik 1:8 * **16:19** 16:19 Bik 1:9-11

Amanjulo Amalaji aganjamba hu Yesu Kurisito ng'olu Luka gaganandiiha Enyanjula

Amanjulo Amalaji aga Yesu Kurisito ng'olu *Luka* gaganandiiha ganyonyola hu bulamu wa Yesu Kurisito. Luka gaali musaju omutendehe. Luka gaganandiiha ebituufu ebinjamba hu bulamu wa Yesu, hu byaliho n'engeri eyi byaliho, ko ababisoma basobole ohutegeera ehituufu (1:1-3). Aye Luka oyo sigaali Muyudaaya (Kol 4:10-14) era gaganandiiha mu engeri eyi Abatali Bayudaaya banjanga ohutegeera. Hino hibonehera mu engeri eyi anyonyolamo esambo j'Abayudaaya (1:8). Baaganandiiha Amanjulo ago oluvanyuma lw'ohufa hwa Yesu.

Luka sigaganandiiha hu bulamu wa Yesu hyonene, aye gaganandiiha nohu biitu ebi bahwenda ba Yesu baahola. Era ebiitu ebyo biri mu Bikolwa by'Abahwenda ba Yesu. Nanjuma amanyire ehiseera n'ehifo ehituufu ehi Luka gaganandiihiramo Amanjulo gano, aye abahugu mu by'Ebbayibbuli abahira obungi banjeega baati gaganandiiha mu mwaha ogw'esantu oluvanyuma lw'ohusaaliwa hwa Yesu Kurisito.

Luka nj'ahira ohuloma mu wijuufu hu husaaliwa hwa Yowaane Omubatiza. Era ahubbirisa abaatu ohusonija abahyawe (3:3; 11:4; 17:3-4; 23:34; 24:47) n'ohusaba (3:21; 5:16; 6:12; 11:1-12; 22:32).

Ebiri mu hitabo hino mu buupi

1. Ohwanjula Amanjulo Amalaji (1:1-4)
2. Ohusaaliwa hwa Yesu n'engeri eyi getegeheramo obunjeera (1:5-4:13)
3. Ebyamaliholiho ebi Yesu gaahola n'ebiitu ebi gaasomesa (4:14-21:38)
4. Ohufa n'ohulamuhwa hwa Yesu (22-24)

¹ Ow'enjono Tefiuro, abaatu bangi banandiihire hu biitu ebi Yesu atiire n'ahola mu fe. ² Banandiihire ni batambisa ebibono by'abo ababyeboneraho n'emoni jaawe ohunjwera erala oludaayi ng'olu gatandiiha obunjeera buwe era basasaania n'ehibono ehyo mu baatu. ³ Olw'ehyo, oluvanyuma lw'ohwendulirisa mu wiijufu hu hiisi hiitu ehibayenjo keesi kunjadiihira ew'enjono Tefiuro ebibono ebiroose obulani ebyolereeye mu fe, ⁴ ko weesi ofaanie ehituufu ehinjamba hu bibono ebi bahusomesa.

Ohusaaliwa hwa Yowaane Omubatiza

⁵ Mu himanga ehi habaha Herode gaali n'anjuga Buyudaaya, njaliho omusengi wa Hatonda oyu balanganga baati Zakaliya owomu hibubbu hy'abasengi ehi balanganga baati Abbija. Omuhasi wuwe gaali nj'Elizabeesi yeesi owaali n'anjwa mu lulyo lw'abasengi ba Hatonda, owomu lusaga lw'Alooni. ⁶ Abaatu bano bombi baholanga birujamu mu moni ja Hatonda Musengwa era ni badembuhira amagambi n'ebiragiyo bibye byosibyosi. ⁷ Aye baali banjuma mwana olwohuba Elizabeesi gaali mugumba, nindi bombi ni basahulunjire.

⁸ Lulala ehibinja ehi Zakaliya gajeerehesangamo ng'omusengi mu moni ja Hatonda ni hyali hu lunjalo, ⁹ abahye bamwangala ni bahubba ahalulu ng'olu ekola yaawe yaali, aje adunyise obubbaani mu Yekaalu ya Hatonda

Musengwa. ¹⁰ Ehimanga ehy'ohudunyisa obubbaani ni hyola, abaatu bosibosi baali bahumbeene ebulafu wa Yekaalu ni basaba.

¹¹ Ng'ano mu himanga ehyene ehyo Zakaliya abona malayika wa Hatonda Musengwa ni gemereeye hu lubega lw'omuhono omulungi ogw'ehituuti ohubadunyahisanga obubbaani. ¹² Zakaliya ni gamubona gesinduha bugali weene, nga n'obuti wumuḡamba. ¹³ Aye malayika oyo ng'amuloma ati, "Zakaliya, otatya olwohuba Hatonda anuliye ohusaba huhwo. Era omuhasi wuwo Elizabeesi aja huhusaalira omwana omuseere, olimuguliha esiina oti Yowaane. ¹⁴ Omwana oyo, aligira waaba n'esangaalo n'ohusanalya era abaatu balisangaala olw'ohusaaliwa huhwe, ¹⁵ olwohuba anaahabe mwegingihiriri mu moni ja Hatonda Musengwa. Era saagesangaho ohunywa omwenge gwomu mizabbibbu wayire ehiitu hyosihyosi ehimeesa. Omwoyo Omutukuvu anahamumaamire ohuḡwera erala mu hida hya nyina.* ¹⁶ Era aligira Abayisirayiri bangi bebbwaga baagobola eyiri Hatonda Musengwa yaawe. ¹⁷ Aliba n'amaani g'Omwoyo Omutukuvu hy'Eriya era nj'alyeherera ohuuja ohweyulira Musengwa engira. Alifanania abaana n'abasaawe, era aligobosa abaatu abajeemera Hatonda mu ngira ey'obugwalaafu, n'abategeha olw'ohuuja hwa Musengwa."*

¹⁸ Ng'ano Zakaliya abuusa malayika oyo ati, "Hiina ehihahasa hiiti ehi oloma hinaholerere? Ese n'omuhasi wange hwesahulunjiye."

¹⁹ Ng'ano Malayika amugobolamo ati, "Ese, ndiise Gabbudyeri, aba mu moni ja Hatonda ni muḡeeresa. Hatonda gaatumire ohuhulomera amanuliro gano amalaji.* ²⁰ Aye olw'ohubuusabuusa ebi kulomera, sooja hugobolayo huloma ohwola olu Hatonda anahabyohereese ehiseera hy'abo ni hyolire."

²¹ Mu hiseera ehyo, abaatu baali ebulafu ni bahuumiriye Zakaliya era ni bebuusa ehimwolireho. ²² Zakaliya ni gatula, gaali saahinganga huloma aye n'agesya hugesya n'engalo. Ng'abaatu bahifaania baati gaali asunire ohwolesewa.

²³ Olugobo lulwe olw'ohuḡeeresa mu Yekaalu ni lwanwaho, nga gagamayo ewuwe. ²⁴ Nabitano ehiseera ng'Elizabeesi omuhasi wuwe aba hida, ng'ahena emyesi etaanu n'atebonesa mu baatu. ²⁵ Ng'ano aloma ati, "Hatonda Musengwa gapambiiye ehisa mu hiseera hino gaatusaho eduho ery'obugumba."

Malayika aloma hu husaaliwa hwa Yesu

²⁶ Elizabeesi n'ali hida ehy'emyesi mukaaga, Hatonda gatuma Malayika Gabbudyeri mu hibuga ehi balanga baati Nazaleesi mu twale ly'e Galilaaya, ²⁷ eyiri omuhaana atanenyuhangaho n'omusinde oyu balanga baati Malyamu owaali n'aja hufumbirwa omusinde oyu balanganga baati Yosefu era gaali anwa mu lulyo lwa habaha Dawudi.* ²⁸ Malayika oyo ng'amuloma ati, "Oli otye ewe omuhoda wa Hatonda? Oli n'ekabi era Hatonda Musengwa ali ni neewe!"

²⁹ Ebibono ebyo byenunjisa Malyamu bugali weene, ni gebuusa ehi bitegeesa. ³⁰ Ng'ano Malayika amuloma ati, "Malyamu, otatya olwohuba osunire obuhoda eyiri Hatonda. ³¹ Oliba hida wasaala omwana museere, olimuguliha esiina oti nje Yesu. ³² Omwana oyo, aliba n'obunangi era balimulanga Mwana wa Hatonda oyo Owanamugulu Bugali. Hatonda

* **1:15** 1:15 Hub 6:3 * **1:17** 1:17 Mal 4:5-6 * **1:19** 1:19 Dan 8:16; 9:21 * **1:27** 1:27 Mat 1:18

Musengwa alimuḡa obuḡugi hy'owa Dawudi sehulu wuwe.* ³³ Alinḡuga Yisirayiri emirembe n'emirembe era obuḡugi buwe sibulinḡwanḡo."

³⁴ Nga Malyamu abuusa malayika oyo ati, "Naahabe tye hida, ese otanenyuhangaho n'omusinde?" ³⁵ Nga Malayika amugobolamo ati, "Omwoyo Omutukuvu anahahumaamire ng'amaani ga Hatonda Owanamugulu Bugali gahuujaho, ng'oba hida. Olw'ehyo omwana oyu olisaala aliba mwawufu era aliba Mwana wa Hatonda. ³⁶ N'omulebe wuwo Elizabbeesi oyu babaaye ni balanga omugumba, yeesi aja husaala omwana mu busahulu buwe era guno anjira omwesi gwa mukaaga n'ali hida. ³⁷ Olwohuba nanjuma ehahaya Hatonda."*

³⁸ Nga Malyamu aloma ati, "Ese ndi muḡeereswa wa Hatonda Musengwa. Hahibe hiityo hu ese ng'olu olomire." Ng'anḡo Malayika anwanḡo getiinira.

Malyamu ahyalira mugandaawe Elizabbeesi

³⁹ Mu hiseera ehyene ehyo, Malyamu genyoheramo ganamba olugendo gatiina mu hibuga mu twale ly'e Buyudaaya mu ehyalo hy'esozi eyi Zakaliya gamenyanga. ⁴⁰ Ni goola gengira mu nyumba ya Zakaliya ng'aheesa Elizabbeesi. ⁴¹ Wangewe, Elizabbeesi ni ganulira Malyamu n'amuheesa, ng'omwana asamba mu hida. Ng'Omwoyo Omutukuvu amaamira Elizabbeesi. ⁴² Ng'anḡo Elizabbeesi olw'esangaalo aloma n'ejanjaasi eryanamugulu ati, "Hatonda ahunjaaye ekabi ohuhira abahasi bosibosi era n'omwana oyu oja ohusaala yeesi ali n'ekabi. ⁴³ Ko ndiise ani, ewe oja huba nyina ya Musengwa ohuupa enono lino ery'amaani ohucaalira? ⁴⁴ Olu puliye ejanjaasi liryo ni bukeesa, omwana asambire mu hida olw'esangaalo. ⁴⁵ Oli n'ekabi olw'ohufugiirira oti ebi Hatonda Musengwa gaaloma bija hwolerera."

Malyamu ajumirya Hatonda n'olwembo

⁴⁶ Ng'anḡo Malyamu aloma ati,
 "Mu mwoyo gwange njumirya Hatonda Musengwa.*
⁴⁷ N'obulamu wange busangaafu olwa
 Musengwa Omunonjosi wange,
⁴⁸ olwohuba gapambiiye ehisa
 ese omuḡeereswa wuwe anjuma nanaali.
 Ohunḡwa nanjani abaatu aba hiisi mulembe,
 bananangenga w'ekabi,*
⁴⁹ olwohuba Hatonda omwene bunḡangi era omwawufu
 gakoleeye ebihulu.
⁵⁰ Ohunḡwa mu hiisi mulembe ogubaluhano
 ehisa hihye hiba eyiri abo abamutya.
⁵¹ Alagire obuḡangi wuwe ow'amaani mu byamaliholiho ebi ahola,
 ni gonjania abeneegaho baati nj'abahihenaho.
⁵² Ananuuye abanḡugi hu bunḡugi
 aye genyosa abenomeha gabaḡa obubbala.*
⁵³ Geguhise abayala n'ebirani,
 aye abo aberanga abanjinda gabagamirisaho engalo ni jirereeja.
⁵⁴ Ayedire Yisirayiri abaatu babe abamuḡeereswa
 abahebuiye gaba n'ohusasira,
⁵⁵ eyiri Yibbulayimu n'olusaaye lulwe emirembe n'emirembe,

* **1:32** 1:32 2 Sam 7:12,13,16; Yis 9:7 * **1:37** 1:37 Tand 18:14 * **1:46** 1:46-55 1 Sam 2:1-10
 * **1:48** 1:48 1 Sam 1:11 * **1:52** 1:52 Yob 5:11; 12:19

ng'olu gahisuubisa abasehulu beefe.”*

⁵⁶ Nga Malyamu amenya n'Elizabeesi emyesi ng'edatu, nga ko gaagama engo.

Ohusaaliwa hwa Yowaane Omubatiza

⁵⁷ Endaalo ej'ohusaala ni joola, ng'Elizabeesi asaala omwana omuseere.
⁵⁸ Abaliranwa n'abalebe babe ni banjulira ng'olu Hatonda Musengwa amunjambiye ehisa gamuna omwana, nga boosi basangaala.

⁵⁹ Omwana ni gajesa endaalo munaana, nga batiina ohumuhomola. Baali baja humuguliha esiina lya semwana baati nje Zakaliya.* ⁶⁰ Aye nyina ng'aloma ati, “Bbe, humugulihe huuti nje Yowaane.”

⁶¹ Nga bamuloma baati, “Mu lulyo lulwo munumamo muutu kadi mulala oyu baguliha esiina eryo!”

⁶² Ng'ango beeyedesa obubonero ohubuusa semwana y'omwana esiina eri genda bamugulihe.

⁶³ Zakaliya ng'asunga ehipande ehy'ohunandiihaho, ng'anandiiha ati, “Esiina ly'omwana nje Yowaane.” Bosibosi nga benunja. ⁶⁴ Anjo ni naango nga Zakaliya geguha omunwa era n'olulimi lulwe nga lubonoloha, ng'atandiha ohuloma n'ajumirya Hatonda. ⁶⁵ Hino hyaleetera abaliranwa babe bosibosi ohwenunja. Era ng'ebibono bino bihwana hu njingi j'e Buyudaaya josijosi. ⁶⁶ Bosibosi ababinulira, bebusanga abeene n'abeene baati, “Omwana ono anaahabe muutu wa ngeri hi?” Baaloma baatyolo wohuba Hatonda Musengwa gaali ni naye.

Olwembo lwa Zakaliya

⁶⁷ Ng'ango Omwoyo Omutukuvu amaamira Zakaliya semwana ya Yowaane ng'anga obunaabbi n'aloma ati,

⁶⁸ “Hujumirye Hatonda Musengwa wa Bayisirayiri, olwohuba ahyaliye abaatu babe era abanunuuye.

⁶⁹ Atunjaaye Omunonosi ow'amaani ohunwa mu lulyo lwa Dawudi omunjeeresa wa Hatonda, atunonole

⁷⁰ ng'olu gasuubisa ahale nahale

n'abita mu banaabbi babe abagwalaafu,

⁷¹ atunonole ohunwa eyiri abasigu beefe,

nomu muhono gwabo bosibosi abatatwenda.

⁷² Ng'olu gasuubisa ohunambira abasehulu beefe ehisa era gahebulira endagaano yiye ey'enjabulo

⁷³ mu hirayiro ehi galayirira sehulu yeefe Yibbulayimu, ati alitununula ohunwa mu ngalo j'abasigu beefe

⁷⁴ ko humunjeereese ni hunuma hutya,

⁷⁵ mu bugwalaafu era ni hwolereeye mu moni jije obulamu weefe bosibosi.

⁷⁶ Ne ewe mwana wase, balihulanga naabbi wa Hatonda oyo Owanamugulu Obugali.

Hiri hiityo olwohuba olitangiramo ohutiina ohweyulira Musengwa engira,*

⁷⁷ n'ohuleetera abaatu babe ohufania engira ey'obunonosi,

Hatonda n'abasonija ebibi byawe,

⁷⁸ olw'ehisasabirisi hihye ehingi,

ehiriiha ohunwa mwigulu hy'enjase ey'eryuba ni linwayo,

⁷⁹ ohwaduhira abali mu hiirema hy'ebibi n'ehisisigo hy'olumbe,

n'ohutulunamy mu ngira ereeta emiyaaya.”*

* 1:55 1:55 Tand 17:7 * 1:59 1:59 Leev 12:3 * 1:76 1:76 Mal 3:1 * 1:79 1:79 Yis 9:2

⁸⁰ Ng'Omwanana ahula mu hirangi nomu bulamu wuwe ow'omwoyo era gamenyanga mu lulafu ohwola olu gatandiha ohulomera Abayisirayiri ehibono hya Hatonda.

2

Ohusaaliwa hwa Yesu

¹ Mu hiseera ehi habaha* oyu balanganga baati Agusito ganjugiyemo owahabaha wa Rooma, gaatusa ehiragiro ati abaatu bosibosi mu matwale gage, bejandiise. ² Ohwenjandiisa ohwo ohudaayi, hwaliyo gavana oyu balanganga baati Kiriniyo n'ali nj'anuga etwale ly'e Siriya. ³ Ng'ano hiisi muutu atiina mu habuga h'ewaawe ohwenjandiisa.

⁴ Olw'ehyo, nga Yosefu yeesi anjwa mu hibuga Nazaleesi mu twale ly'e Galilaaya, atiina mu hibuga Bbeserekemu mu twale ly'e Buyudaaya. E Bbeserekemu eyo peyi basaala habaha Dawudi era Yosefu yeesi gaali wamu lulyo olwo. ⁵ Yosefu gatiina ni Malyamu oyu gaali n'ahwa, bejandiise. Malyamu gaali ali hida, ⁶ era ni bali eyo, ng'ehiseera hihye eh'ohusaala hyola. ⁷ Nga Malyamu asaala omwana wuwe omudaayi omuseere, ng'amuwiiha mu bugoye era ng'amuta mu hiitu omu bisolo byaliranga. Gamusaalira mu hidooli olwohuba sibasuna hifo mu nyumba omu abagendi bapangisanga banjenyuhamo.

Abaayi n'abamalayika

⁸ Anjaapi anjo mu hitundu ehyo, mwalimo abaayi abahuumanga etaama jaawe owiire mu hyayo. ⁹ Ni baali eyo, nga malayika wa Hatonda Musengwa abawonehera. Ng'ehimyaso hy'enono lirye hibeswanigirisa. Hino hyabaleetera ohutya bugali weene! ¹⁰ Aye malayika ng'abaloma ati, "Mutatya, olwohuba mbaleteeye amanjuliro amalaji, agalileetera abaatu bosibosi esangaalo eryene ery'amaani. ¹¹ Olwa leero e Bbeserekemu mu hibuga eyi basaala habaha Dawudi, basaaye Omunonjosi w'abaatu bosibosi, Kurisito Musengwa. ¹² Hano nj'ahabonero ahamunamufanihisye, muja hubona omwana museere ni bamuwiihire mu bugoye w'abanjere era ni bamutaaye mu hiitu omu bisolo biriira."

¹³ Ng'ano ni naano eduuli ly'abamalayika ohunjwa mwigulu abandi benimba hu wahyawawe ni bemba enyembo ej'ohujumirya Hatonda baati, ¹⁴ "Enono libe eyiri Hatonda mwigulu n'emiyaya jibe mu baatu abasiima!"

¹⁵ Abamalayika ni banjwano baagamayo mwigulu, ng'abaayi baloma abeene n'abeene baati, "Hutiine e Bbeserekemu huje hubone ebibaayeno ng'olu Hatonda Musengwa atulomire."

¹⁶ Ng'ano abaayi beyuna batiina era nga babona Malyamu ni Yosefu n'omwana ni bamutaaye mu hiitu nago omu bisolo biriira. ¹⁷ Ni bahena ohubona omwana, nga batiina balomera abaatu ebi malayika gaali n'abalomeeye hu mwana oyo. ¹⁸ Era abaatu bosibosi mu hitundu ehyo beenunja ebi abaayi abo babalomera. ¹⁹ Aye Malyamu ng'ata ebibono ebyo byosibyosi hu mwoyo, n'abineegangaho bugali. ²⁰ Ng'ano abaayi bagamayo hu byayo byawe ni bajumirya Hatonda era ni bamuna enono olw'ebyo ebi baali ni banjuliye era ni baweene, olwohuba byosibyosi byali ng'olu malayika gaali n'abalomeeye.

Abasaaye ba Yesu bamunayo eyiri Hatonda

* 2:1 2:1 Ebbayibbuli ejindi jiroma jiiti Kayisaali.

21 Omwana ni goosa endaalo munaana ohumuhomola, bamuguliha esiina baati Yesu, eri malayika galoma omwana n'ahiiri n'ohuba mu hida.*

22 Endaalo j'omukolo gw'ohwegwalaasa ogwabangaŋo abahasi ni bahenire ohusaala ni janwa ng'olu magambi aga Hatonda gaŋa Musa gala-gira, nga Yosefu ni Malyamu banjira Yesu e Yerusaalemu ohumuŋayo eyiri Hatonda Musengwa.* 23 Hino bahihola olw'ohwoheresa ehyaŋandiihiwa mu magambi ga Musengwa hiiti, "Hiisi mwana omuseere omudaayi banamuŋengayo eyiri Hatonda Musengwa."* 24 Era batiina n'ebyohuŋonga ng'olu hiri mu magambi ga Hatonda Musengwa: "enjiiwa ebiri oba amanuusi amanjere abiri."

25 Naahani yaaliyo omusinde mu Yerusaalemu oyu balanganga baati Simyoni. Omusinde oyo gaaliho amaani g'Omwoyo Omutukuvu, n'ali mugwalaafu, n'anamba ebiragiyo bya Hatonda era n'ahuumiriiye ohubonaho ohununula hwa Yisirayiri.† 26 Omwoyo Omutukuvu gaali amusuubihiise ati alibona hu Kurisito oyu Hatonda Musengwa gafuujaho amate ohunoŋola abaatu, ko gaafa. 27 Ng'ano Omwoyo Omutukuvu amutangirira amunira mu lunya lwa Yekaalu. Abasaaye ba Yesu ni bamwosa hu Yekaalu ohuhola ebi amagambi galoma, 28 nga Simyoni anaana omwana hu nyina, aheni ajumirya Hatonda ati,

29 "Ale Hatonda Musengwa, ng'olu w'asubisa ganya omuŋeeresi wuwo anuumule n'emiyaaaya.

30 Olwohuba mbwene Omunoŋosi

31 oyu wategehera abaatu bosibosi,

32 abe enjase ohulaga Abatali Bayudaaya ehi Hatonda ali, era aŋeese abaatu babo Abayisirayiri enono."*

33 Nga Yosefu ni Malyamu beenjira olw'ebibono ebi Simyoni galoma hu mwana oyo. 34 Ng'ano Simyoni abasabira ekabi aheni aloma Malyamu nyina ati, "Omwana ono Hatonda gamwangala, bangi mu Yisirayiri bamufugiirire banonohe era bangi bamwegaane basihiirihe. Aja huba ahabonero ohulaga ati anjwa ewa Hatonda aye sibaja hu hifugiirira, 35 ko ebiŋeego ebibi ebyomu myoyo j'abaatu abeene abangi byeyolehe. Era enaku erifumita omwoyo gugwo hy'epiima."

36 Era njaaliŋo naabbi omuhasi owaali omuhayire ni bamulanga baati Ana omuhaana wa Fanweri ow'ehiha hya Aseri. Omuhasi oyo ni gafumbirwa gahena emyaha musanvu, wamwe ng'afa. 37 Ohuŋwa hulwo gaali ahenire emyaha cinaana n'ene n'ali namwandu era omuusi n'owiire siganwanga mu Yekaalu, galinga mu hujumirya Hatonda, n'asaba era n'asiiba. 38 Nga mu hiseera ehyene ehyo, omuhasi oyo atiina anjwa Malyamu ni Yosefu baali, nga geyaasa Hatonda olw'omwana oyo. Era ng'alomera abo bosibosi abaali ni bahuumirira Hatonda ohununula Yerusaalemu ebinamba hu mwana oyo.

39 Yosefu ni Malyamu ni bahena ohuhola byosibyosi ng'olu magambi ga Hatonda Musengwa galoma, nga balucuusa bagamayo ewaawe mu hibuga hy'e Nazaleesi mu Galilaaya. 40 Ng'ano omwana oyo geyongera ohuhula mu hirangi nomu magesi, ng'aba n'amaani era omuhoda eyiri Hatonda.

Yesu mu Yekaalu

* 2:21 2:21 Leev 12:3 * 2:22 2:22 Leev 12:6-8 * 2:23 2:23 Huŋ 13:2,12 † 2:25 2:25 Mu hiseera ehyo Abayisirayiri baali bali njaasi w'Abarooma. * 2:32 2:32 Yis 42:6; 49:6; 52:10

⁴¹ Njaahani hiisi mwaha abasaaye ba Yesu batiinanga e Yerusaalemu hu Mbaga ey'Ohubihisya.* ⁴² Yesu ni goosa emyaha ehumi n'ebiri, nga batiina ni naye e Yerusaalemu hu mbaga ey'Ohubihisya ng'olu esambo yaawe yaali. ⁴³ Embaga ni yanwa, abasaaye ba Yesu ni baali ni bagamayo, baneege baati Yesu ali ni nabo aye gaali asigaye e Yerusaalemu. ⁴⁴ Ni baali ni bahagendaho olugendo olw'oludaalo lulala nga ko bafaania baati gaali saali mu hinjindi hy'abaatu aba baali ni bagenda ni nabo. Ng'ano batandiha ohumwendula hiisi njaatu, mu balebe nomu mihago jaawe. ⁴⁵ Ni bamuhaya, nga bagamayo e Yerusaalemu ohumwendula. ⁴⁶ Ni nabitano endaalo edatu nga ko bamugwirihirira mu lunya lwa Yekaalu n'anaya n'abasomesa b'amagambi, n'abanjuliirisa era n'ababuusa ebibuuso. ⁴⁷ Bosibosi abamunjuliirisa benjuna olw'amagesi n'engeri eyi gagobolangamo ebibuuso. ⁴⁸ Abasaaye babe ni bamubona, ng'emyoyo jibeeha aye basigala ni benjuna. Nga nyina amuloma ati, "Mwana wase, lwahiina otuholire otyo? Ese ni lataawo hubaaye huhwedula ni hwenendehereeye."

⁴⁹ Nga niye abagobolamo ati, "Lwahiina mubaaye munyendula? Simumanyire muuti ndi n'ohuba mu nyumba ya Bbaabba?" ⁵⁰ Aye nibo ndibategeere ehi gaali n'aloma.

⁵¹ Ng'ano gaagama ni nabo e Nazaleesi era ng'aba mugondi eyi bali n'abanjula. Nga nyina ata ebyo byosibyosi hu mwoyo era ng'abinjeegangaho. ⁵² Ng'ano Yesu geyongera ohuhula mu hirangi nomu magesi, n'ali muhoda eyiri abaatu ni Hatonda.*

3

Yowaane Omubatiza

¹ Mu mwaha ogw'ehumi n'etaanu ogw'omulembe gwa Tibberiyi habaha w'e Rooma, Pootiyo Pilaato gaali anjuga etwale ly'e Buyudaaya ni Herode n'anjuga ery'e Galilaaya, ni mulebe wuwe Filipino n'anjuga etwale ery'e Yituraaya ni Turakoniti, ni Lisaniya n'anjuga ery'Abbileene. ² Era Anaasi ni Kayaafa baali nj'abahulu b'abasengi, Hatonda gaja Yowaane omusaani wa Zakaliya owaali n'amanya mu lulafu obuhwenda aje alomere abaatu. ³ Ng'ano Yowaane agenda mu bitahere byosibyosi ebiririheene olwabi Yoludaani n'aloma abaatu bebbwage bacuuse emyoyo babatiziwe, Hatonda abasonje ebibi. ⁴ Yowaane gahola hino ni goheresa Ebyanjandihwa mu hitabo hya naabbi Yisaaya ebiroma biiti,

"Nalijo ejanjaasi ery'amaani
erinwera mu lulafu omuutu n'alangirira ati,
'Muhosiirire Musengwa engira,
mulunamyeye amagira gage.*

⁵ Hiisi hiiho muhijuse;
era hiisi lusozi muluteremuse.
Mulunamyeye amagira amagodami,
mugwalaase n'ebinjigi.

⁶ Era hiisi muutu anahabone ohunonola hwa Hatonda.' "

⁷ Eduuli ly'abaatu nga litiinanga eyiri Yowaane ababatize, ng'abalomanga ati, "Enywe abaatu abahabi hy'etemu, nj'ani owabalabula ohununuha ehiruji hya Hatonda? ⁸ Ale njaahani muhole ebikolwa ebiraga biiti mwebbwagire mulehireno ebibi byenywe. 'Mulehere ano ohuloma

* **2:41** 2:41 Huj 12:1-27; Mag 16:1-8 * **2:52** 2:52 1 Sam 2:26; Nge 3:4 * **3:4** 3:4 Yis 40:3-5

muuti mbo muli bagwalaafu olwohuba muli bejuhulu ba Yibbulayimu.' Mbalomera ti Hatonda ananga ohucuusa amabaale gano gafuuha bejuhulu ba Yibbulayimu. ⁹ Naahani mumanye muuti muli hy'emisaala eji muutu ategeheeye anjo embasa ohujitema. Era hiisi musaala ogutaama bibala ebirani baja hugutema, bagudanye mu muliro."

¹⁰ Ng'ano abaatu bamubuusa baati, "Naahani huhole hi?"

¹¹ Ng'abagobolamo ati, "Ali n'ebyambalo bibiri aneho oyo anjuma era ali n'ebiryo yeesi ahole atyo."

¹² Abanoosa boosi nga batiina ohubabatiza, nga bamubuusa baati, "Omusomesa, huhole hi?" ¹³ Ng'abagobolamo ati, "Mutasolonganga ohuhira ehi babaloma." ¹⁴ Abasirikale boosi nga bamubuusa baati, "Ate efe, huhole hi?" Ng'abaloma ati, "Mutanyaganga ebyabeene era mutanyayirisanga muutu yesiyesi. Omuhemba gwenywe gubahenenga."

¹⁵ Ng'ano abaatu bosibosi batandiha ohwebuusa mu myoyo jaawe hanye Yowaane nje Kurisito oyu bafuujaho amate ohunonjola abaatu oyu bali ni balindiriye. ¹⁶ Nga Yowaane abaloma ati, "Ese mbabatiza n'amaaji aye owukira obunangi gaaja oyu toola wayire n'ohubonjolola ekoba j'engayito jije namwoga amagulu era oyo alibabatiza n'Omwoyo Omutukuvu n'omuliro. ¹⁷ Niye anahaabule mu baatu ng'olu omuutu anamba olugali gahonja ohwawula omuhuuji n'embehe. Embehe nijo ajihumbaania gajibiiha mu hyagi aye omuhuuji njalala n'ebidete alibyohya n'omuliro ogutasima." ¹⁸ Yowaane atyo pogalabulanga abaatu n'atambisa ebibono hy'ebyo era nabalomeranga Amanuliro Amalani.

¹⁹ Aye goloobya Herode owaali n'anuga etwale ly'e Galilaaya olwa Herodiya oyu gaali n'apaahise hu mulebewe n'olwebibi ebindi ebi gaahola. ²⁰ Herode sigahoma anjo, gongera ehibi hu hibi, galagira bandanye Yowaane mu komera.

Ohubatiziwa hwa Yesu

²¹ Olwola abaatu abandi ni baali ni babatiziwa, nga Yesu yeesi atiina bamubatize. Ni bahena ohumubatiza, ni gaali n'ahisaba, ng'egulu liwihuha, ²² ng'Omwoyo Omutukuvu n'ali mu hifaananyi hy'enuusi amwihaho. Era ejanjaasi nga linwa mwigulu ni njalino aloma ati, "Ndiwe Omwana wange omuhoda, owunesiimisa."*

Olulyo lwa Yesu

(Mat 1:1-17)

²³ Yesu ni gatandiha emirimo jije gaali anesa emyaha amahumi adatu, abaatu ni bamulanga musaani wa Yosefu, omusaani wa Heli.

²⁴ Heli gaali musaani wa Matati, Matati musaani wa Leevi, Leevi musaani wa Meleki, Meleki musaani wa Yanaayi, Yanaayi musaani wa Yosefu.

²⁵ Yosefu gaali musaani wa Matatiya, Matatiya musaani w'Amosi. Amosi musaani wa Nahumu, Nahumu musaani w'Esili, Esili musaani wa Nagayi.

²⁶ Nagayi musaani wa Maati, Maati musaani wa Matatiya, Matatiya musaani wa Semeeyi, Semeeyi musaani wa Yoseki, Yoseki musaani wa Yoda.

²⁷ Yoda niye gaali musaani wa Yowanani, Yowanani musaani wa Reesa, Reesa musaani wa Zerubbabbeeri, Zerubbabbeeri musaani wa Salutyeri. Salutyeri musaani wa Neeri,

²⁸ Neeri musaani wa Meleki, Meleki musaani w'Adi, Adi musaani wa Kosamu, Kosamu musaani w'Elimadamu, Elimadamu musaani w'Eli.

* 3:22 3:22 Tand 22:2; Zab 2:7; Yis 42:1

- ²⁹ Eli niye gaali musaani wa Yoswa, Yoswa musaani w'Elyeza, Elyeza musaani wa Yorimu, Yorimu musaani wa Matati, Matati musaani wa Leevi. ³⁰ Leevi musaani wa Simyoni, Simyoni musaani wa Yuda, Yuda musaani wa Yosefu, Yosefu musaani wa Yonamu, Yonamu musaani w'Eliyakimu.
- ³¹ Eliyakimu niye gaali musaani wa Meleya, Meleya musaani wa Meena, Meena musaani wa Mataasa. Mataasa musaani wa Nasani, Nasani musaani wa Dawudi, ³² Dawudi musaani wa Yese, Yese musaani w'Obbedi. Obbedi musaani wa Bbowaazi, Bbowaazi musaani wa Salumoni, Salumoni musaani wa Nasoni.
- ³³ Nasoni niye gaali musaani w'Aminadabbu, Aminadabbu musaani w'Adimiini, Adimiini musaani w'Aruni. Aruni musaani wa Kezirooni, Kezirooni musaani wa Preezi, Preezi musaani wa Yuda. ³⁴ Yuda musaani wa Yakobbo, Yakobbo musaani wa Yisaka, Yisaka musaani wa Yibbulayimu. Yibbulayimu musaani wa Teera, Teera musaani wa Naholi. ³⁵ Naholi niye gaali musaani wa Serugi, Serugi musaani wa Reewu. Reewu musaani wa Peleegi, Peleegi musaani w'Ebberi, Ebberi musaani wa Seera.
- ³⁶ Seera musaani wa Kanani, Kanani musaani w'Alupakusaadi, Alupakusaadi musaani wa Seemu, Seemu musaani wa Nuwa, Nuwa musaani wa Lameeka. ³⁷ Lameeka musaani wa Mesuseela, Mesuseela musaani w'Enoka, Enoka musaani wa Yaledi. Yaledi musaani wa Mahalaleeri, Mahalaleeri musaani wa Kanani,
- ³⁸ Kanani musaani w'Enosi. Enosi musaani wa Seezi, Seezi musaani w'Adamu, Adamu mwana wa Hatonda.

4

Sitaani ahema Yesu

¹ Ng'ango Omwoyo Omutukuvu amaamira Yesu, amutusa hu lwabi Yolu daani amulunjanya amunjira mu lulafu, ² ng'ahenayo endaalo amahumi ane, Sitaani n'amuhema. Ahamanga aho hosihosi sigalyaho hiitu hyosihyosi era enjala yamuluma.

³ Nga Sitaani amuloma ati, "N'oba n'oli Mwana wa Hatonda, lagira ebaale lino lifuuhe biryo, oye."

⁴ Nga Yesu amugobolamo ati, "Hyanandiihiwa hiiti, 'Omuutu saan-abenga mulamu lwa biryo byonene.' "*"

⁵ Ng'ango Sitaani ajira Yesu namugulu hu lusozi, ng'amangu ago amulaga owahabaha wosiwosi owohu hyalo. ⁶ Ng'amuloma ati, "Nja huhuŋa obunŋangi ohunŋuga obwahabaha obu oweene ko n'ebyobunŋoono ebitiniraho olwohuba babipambya era panga ohubiŋa oyo oyu mbyendesa. ⁷ Olw'ehyo, byosibyosi binaabe bibyo, singa onanjumirye."

⁸ Nga Yesu amugobolamo ati, "Hyanandiihiwa hiiti, 'Onajumiryenga nje Musengwa Hatonda wuwo era nj'oyu onajeeresenge yerene.' "*"

⁹ Ng'ango Sitaani ajira Yesu e Yerusaailemu amuninia hu hisuli hya Yekaalu amuloma ati, "N'oba n'oli Mwana wa Hatonda, tuuma ogwe ŋaasi," ¹⁰ olwohuba hyanandiihiwa hiiti, " 'Hatonda aliragira abamalayika babe baahuyeeda,' ¹¹ era hiiti, 'Balihubbaha ndiwegumula hu mabaale huhulumya magulu.' "*"

¹² Nga Yesu amugobolamo ati, "Hyanandiihiwa hiiti, 'Soohemanga Musengwa Hatonda wuwo.' "*"

* 4:4 4:4 Mag 8:3 * 4:8 4:8 Mag 6:13 * 4:11 4:11 Zab 91:12 * 4:12 4:12 Mag 6:16

¹³ Sitaani ni gahena ohuhema Yesu, ng'amuleha n'amuhuumire ehiseera ehindi.

Yesu atandiha ohuñeeresu mu Galilaaya

¹⁴ Ng'ano Yesu gagamayo mu twale ly'e Galilaaya n'ali n'amaani ag'Omwoyo Omutukuvu. Ng'efuma yiye yihwana mu twale eryo lyosiryosi.

¹⁵ Ng'asomesa mu mahumbaaniro gaawe era hiisi muutu owamuñulira n'asomesa, gamutenda.

*Abaatu b'e Nazaleesi begaana Yesu
(Mat 13:53-58; Mar 6:1-6)*

¹⁶ Ng'ano Yesu atiina e Nazaleesi eyi gahulira. Ng'olu yaali esambo yiye, hu ludaalo lwa Sabbaato gatiina mu humbaaniro nga bamusunga ohusoma ehyanandiihiwa. ¹⁷ Nga bamuñambya omufumbo gw'ehitabo hya naabbi Yisaaya, awihula ng'asoma añaloma ñaati,

¹⁸ "Omwoyo wa Hatonda Musengwa gamaamiye, olwohuba ganyangala ohulomera abagadi Amanuliro Amalaji. Gaatumire ohulangirira ti abasibe baja hubabonolola, n'abanofu boosi baja huñona.

Era gaatuma ohutaasa ababanyigirisa,*

¹⁹ N'ohulangirira ti n'ehiseera ehya Hatonda Musengwa ohunonola ababe."

²⁰ Ni gahena ohusoma ng'awiihano agobohesa omuñeeresu womu humbaaniro ehitabo ng'ahena geehala. Ng'abaatu bosibosi mu humbaaniro bamutaho emoni. ²¹ Ng'abaloma ati, "Olwa leero ehyanandiihiwa hino hyolereye eyi muli."

²² Ng'ano bosibosi beenjuna olw'ebibono ebirani ebi galoma, ng'abaloma baati, "Ono sinje omusaani wa Yosefu oyu hwesihwesi humanyire?"

²³ Nga Yesu abaloma ati, "Mu butuufu oweene, muja hungerera olugero oluloma luuti, 'Omuñeña, wenje.' Era muja humedaho muuti, 'Holeraho ñano ebi hwanulira huuti waholera e Kaperanawumu.' " ²⁴ Ne ese mbaloma ati, "Mu butuufu, naabbi sibamuñangaho enono ewaawe! ²⁵ Muhebulire muuti mu mulembe gw'Eriya olu endobooli yatula efula ndiyitonya ohuhena emyaha edatu n'emyesi mukaaga enjala enyene ey'amaani yagwa hu hyalo. Mu hiseera ehya ñaaliño abanamwandu bangi mu Yisirayiri ²⁶ cooka Eriya sibamutuma eyiri mulala hw'abo aye bamutuma yiwa namwandu owaali e Zerafaasi mu hyalo hy'e Sidoni.* ²⁷ Era mu mulembe gwa naabbi Elisa, ñaaliño abagenge bangi mu Yisirayiri aye ñañuma kadi mulala owanona ohutusaho Naamani Omusiriya."*

²⁸ Abaatu bosibosi mu humbaaniro ni banulira ebyo, ng'ehiruni hi banamba, ²⁹ nga benyoha bamusindigirisa bamutusa bamunira hu mugo gw'olusozi ohubatongola ehibuga hyawe; olwohuba bendire bamusindihe agwe ñaasi mwirono.

³⁰ Aye gabenunula gababitamo, nga getiinira.

Yesu abbinga omusambwa hu muutu

³¹ Ng'ano Yesu atiina e Kaperanawumu ehibuga ehymu Galilaaya, nga hu ludaalo lwa Sabbaato atiina mu humbaaniro asomesa abaatu ebinamba

* 4:18 4:18 Yis 61:1-2 * 4:26 4:26 1 Bah 17:8-16 * 4:27 4:27 2 Bah 5:1-14

hu Hatonda. ³² Ng'ano abaatu benjuna bugali ekola eyi gasomesamo olwohuba gasomesa n'obunangi.

³³ Mu humbaaniro omwo mwalimo omuutu owaaliho omusambwa. Ng'omuutu oyo alomera namugulu ati, ³⁴ "O, otuhaabya hiina ewe Yesu Omunazaleesi? Wujjire ohutusihirisa? Ese kumanyire! Ndiwe Omwawufu wa Hatonda."

³⁵ Nga Yesu ahayula omusambwa ogwo ati, "Noleera! Nwa nohu muutu oyo." Omusambwa nga guhubbirano omusinde oyo ehigo nga guhena gumunwaho ni nanuma hisago hyosihyosi ehi gumwohiiseho.

³⁶ Ng'abaatu bosibosi benjuna era nga bebuusa baati, "Esomeza yino ya ngeri hi? Obona alagira hulagira n'amaani n'obunangi emisambwa janjwa hu muutu!" ³⁷ Ng'efuma yiye yihwana hiisi naatu mu twale eryo.

Yesu anonia abaatu bangi

³⁸ Ng'ano Yesu anjwa mu humbaaniro eryo, atiina gengira mu nyumba ya Simooni. Mu hiseera ehyo, masaala ya Simooni gaalino n'ali mulwaye w'omusuuja omwene ogw'amaani, nga basunga Yesu amunonie. ³⁹ Nga Yesu atiina gemeerera, ahotama anjali omulwaye oyo, alagira omusuuja nga gunona. Ano ni naano ng'omulwaye oyo genyoha atandiha ohubategerano ehyohulya.

⁴⁰ Esaawa nijja ohugwa mu maaji, abaatu abaali n'abalwaye baawe abaali n'obulwaye owa hiisi ngeri, babaleeta eyiri Yesu ng'anamba hu hiisi mulwaye amunonia. ⁴¹ Era bangi abaaliho emisambwa, jabanwaho ni jromera namugulu jiiti, "Ndiwe Omwana wa Hatonda!" Yesu n'ajihabuhira hujihabuhira, n'atajiganya huloma olwohuba jaali jimumanyire jiiti nje Kurisito oyu bafuuja amate ohunonola abaatu.

⁴² Oludaalo olwalondaho ko ni wanuuha, nga Yesu atiina mu hifo enjuma baatu. Ng'abaatu bamwendula ohwola olu bamubona era sibendire abanjweho atiine anjatu anandi. ⁴³ Cooka niye ng'abaloma ati, "Ndi n'ohutiina mu bibuga ebindi yoosi ndomere abaatu baayo Amanjiliro Amalaji aganamba hu bunugi wa Hatonda, olwohuba nj'ehyagira gaa-tuma."

⁴⁴ Era geyongera ohulomera abaatu ehibono hya Hatonda mu mahumbaaniro gomu Buyudaaya.

5

Yesu atobola abahwenda abadaayi

¹ Lulala Yesu ni gaali ni gemereeye hwigenya lw'enyanya Genesareeti,* ehinjindi hy'abaatu hyaja hy'anindigana anja gaali banjulire ehibono hya Hatonda. ² Ng'ano Yesu abona amaato abiri ni gali ano hwigenya w'enyanya, aga benuli bali ni balehire ano ni bali hugonjoola obutimba waawe. ³ Nga Yesu aniina mwirala hu maato ago, eryali erya Simooni era gamusunga alisendehe nadiidiri mu maaji ohunjwa hu woomu. Nga Yesu geehala atandiha ohusomesa abaatu.

⁴ Ni gahena ohusomesa, ng'aloma Simooni ati, "Hwesendehe mu maaji amangi otege obutimba, mwinule."

⁵ Nga Simooni amuloma ati, "Musengwa, hufululuhene hwahyesa huhyerere. Ne onaloma otyo, haatege obutimba."

⁶ Ni baatega obutimba, nga banambya enyeeni enyene enyingi huupi jihapule obutimba. ⁷ Nga basimirya abahyawe abaali mu lyato erindi,

* 5:1 5:1 Oba enyanja Galilaaya.

baaje babayeede. Ni baaja, nga bejusa amaato ago gombi enyeeni. Era olw'obusito, huupi geyinihe.

⁸ Simooni oyu balanganga erindi baati Peetero ni gabona hino, ng'ahubba amafuha ohuupi ni Yesu, ng'amuloma ati, "Ndehe, Musengwa. Olwohuba ese, ndi muutu mubbengi!" ⁹ Peetero galoma atyo olwohuba niye n'abahye bosibosi aba gaali ni nabo, obuti waali bubañambire olw'obungi w'enyeeeni eji baali ni bañambisye. ¹⁰ Yakobbo ni Yowaane abasaani ba Zebbedaayo, abameeri ba Simooni boosi obuti wabañamba. Ng'ango Yesu aloma Simooni ati, "Otatya, olwohuba ohuñwa olwa leero muhifo hy'ohwinulanga enyeeni, munenulenge abaatu mwabaleeta bafuha baloobera bange."

¹¹ Ng'ango bagobosa amaato gaawe hu woomu, ng'ebyo babinwaho bagendanga ni Yesu.

Yesu aponia omugenge

¹² Lulala Yesu gaali mu hibuga omwali omusinde omugenge. Ng'omugenge oyo atiina ahubba amafuha mu moni jije amwegalihira ati, "Muhulu, ni huba ni huli husiima huhwo, ponie."

¹³ Nga Yesu amunambaho amuloma ati, "Nj'ohusiima hwange, era nona." Era nga naweene anjo ebigenge binona.

¹⁴ Ng'ango Yesu amuhamiirisa atalomeraho omuutu yesiyesi, ohutusaho gamuloma ati, "Tiina weyanjule eyiri omusengi wa Hatonda onoyo enjongo ng'olu naabbi Musa galagira bube bujulizi obubahahasa ti ononire."*

¹⁵ Aye efuma ya Yesu yeyongera n'ohuhiraho, ehyanwamo abaatu bangi ohutiinanga eyi gaali bamujulirise era abanjonie n'obulwaye waawe.

¹⁶ Aye efundi nyingi Yesu gatiinanga gesyeneeha ebula abaatu, gasaba.

Yesu aponia omulwaye owaali n'asanyalaaye

¹⁷ Lulala Yesu ni gaali n'asomesa, Abafalisaayo n'abasomesa b'amagambi ga Hatonda ohuñwa mu hiisi haalo h'e Galilaaya n'e Buyudaaya nomu Yerusaalemu boosi baaliño ni behaaye anjo. Amaani ga Hatonda Musengwa gaali ni Yesu ohusobola ohuñonianga abalwaye.

¹⁸ Ng'ango nabaño abasinde abanira omuutu owaali n'asanyalaaye ni bamugegire hu musigaasiga, nga bagesyaho ohumwingisa bamute anja Yesu gaali. ¹⁹ Aye olw'eduuli ly'abaatu, sibasobola. Nga baniina namugulu hu nyumba, nga banomola ehituli bamwihisa hu musigaasiga anja Yesu gaali.

²⁰ Yesu ni gabona ohufugiirira hwawe, ng'amuloma ati, "Meeri yange, kusoninire ebibi bibyo."

²¹ Ng'Abafalisaayo abo n'abasomesa b'amagambi batandiha ohuloma abeene n'abeene baati, "Ono gelanga ani? Ohwo hufodogola. Nj'ani asobola ohusoniña ebibi ohutusaho Hatonda yenene?"

²² Yesu gamanya ebindego byawe ng'abaloma ati, "Lwahiina muli hwebuusa mu myoyo jenywe muutyo?" ²³ Ehihiraho owangu nj'ehiri neena, ohuloma ti 'Kusoninire ebibi bibyo,' oba ti, 'Yinyoha ogende?' ²⁴ Naahani nja hubalaga ti Omwana w'Omuutu ali n'obunangi hu hyalo ohusoniña ebibi." Ng'ango aloma owaali n'asanyalaaye oyo ati, "Yinyoha ogege omusigaasiga gugwo wagameyo ewenywe." ²⁵ Anjo ni naño ng'omusinde oyo genyoha bosibosi ni bamutaayeho emoni, anamba omusigaasiga gugwe gagamayo engo n'ajumirya Hatonda. ²⁶ Nga bosibosi abaliño

* 5:14 5:14 Leev 14:1-32

benjuna, bajumirya Hatonda era ng'olusisimo lubanjamba baloma baati, "Olwa leero huweene ebyamaliholiho!"

Yesu alanga Leevi

²⁷ Ebyo ni byanjwa, nga Yesu anjwano atiina. Ni gaali n'agenda ng'abona omujooosa oyu balanganga baati Leevi ni gehaaye ana banoosesa n'anoosa. Nga Yesu amuloma ati, "Nja ofuuhe omwegi wange." ²⁸ Ng'ebyo byosibyosi Leevi abinjwaho, genyoha atiina ni Yesu.

²⁹ Nga Leevi ahyasa Yesu ewuwe amunyiyira embaga enyene ey'amaani. Omutoolo gw'abanoosa n'abaatu abandi abahosi b'ebibi batiina beehala nga baliira njalala ni naye. ³⁰ Aye Abafalisaayo n'abasomesa baawe ab'amagambi abomu hibbubbu hyawe bemulugunya era nga baloma abeegi ba Yesu baati, "Lwahiina mulya n'abanoosa ko n'abaatu abandi abahosi b'ebibi?"

³¹ Nga Yesu abagobolamo ati, "Abaatu abalamu sibetaaga musanu ohutusaho abalwaye. ³² Sinaaja hwendula aberanga abalanji, ohutusaho abahosi b'ebibi."

Ehibuuso ehinjamba hu husiiba

³³ Ng'Abafalisaayo n'abasomesa b'amagambi abo baloma Yesu baati, "Abeegi ba Yowaane n'aba Abafalisaayo basiiba era basaba ana ni nana aye ababo sibasiiba, balya hiisi ludaalo."

³⁴ Ng'ano Yesu abagobolamo ati, "Abalange hu mbaga y'obugole banjanga ohusiiba ahooye omwenja n'ahiiri ni nabo? ³⁵ Aye ehiseera hiryola babatusaho ahooye omwenja. Hu olwo nj'olu balitandiha ohusiiba."

³⁶ Ng'ano Yesu abagerera olugero ati, "Ebula asala ehinero eh'y'olugoye olunyaaha gahitunga mu lugoye oluhayire. N'ahihola aba gononire olugoye olunyaaha era ehinero ehinyaaha sihinjambagana n'ehinero ehayahire. ³⁷ Mu ngeri nj'enyene, sibajuha mwenge ogwomu mizabbibbu epiirano mu sanu ey'ehyanjo ekayire. Singa ohihola, gwadisa esanu eyo nga byombi obifiirwa.† ³⁸ Aye omwenge gwomu mizabbibbu epiirano, bagujuha mu sanu y'ehyanjo ehinyaaha. ³⁹ Omuutu ananywaho omwenge gwomu mizabbibbu endoota, sigenda epiirano olwohuba aloma ati, 'Endoota ehira epiirano ohunooma.' "

6

Yesu nje Musengwa anjuga Sabbaato

¹ Lulala hu ludaalo lwa Sabbaato, Yesu n'abeegi babe baali babita mu ngira eyibita mu muga gw'engaano. Abeegi babe nga batiinanga ni banjulula amagala g'engaano nga bahunyaho omuhuuji bahena bemunga embehe.* ² Balala hu Bafalisaayo nga babuusa baati, "Lwahiina muhola ehi magambi geefe gatatufugiirira huhola hu ludaalo lwa Sabbaato?"

³ Ng'ano Yesu abagobolamo ati, "Simusomangaho hu ehi Dawudi gahola olu niye n'abahye aba gaali ni nabo baali ni banjuma hy'ohulya?*" ⁴ Dawudi gengira mu weema ya Hatonda ng'alya emigaati eji baali ni banjongire eyiri Hatonda. Amagambi gafugiirira basengi ba Hatonda bonene ohulya emigaati ejo. Cooka Dawudi gajirya era ganjaho n'aba gaali ni nabo."* ⁵ Ng'ano Yesu aloma Abafalisaayo ati, "Omwana w'Omuutu nje Musengwa anjuga oludaalo lwa Sabbaato."

† 5:37 5:37 Bona esanu omu bajuhanga envinyo epiirano mu hitabo ehya Matayo 9:17. * 6:1 6:1 Leev 14:1-32 * 6:3 6:3 1 Sam 21:1-6 * 6:4 6:4 Leev 24:9

Yesu anjonia omuutu hulwa Sabbaato
(Mat 12:9-14; Mar 3:1-6)

⁶ Hu Sabbaato eyindi, Yesu gatiina mu humbaaniro ly'Abayudaaya era ni gaali n'asomesa, hulwo mwalimo omusinde owaali n'omuhono omulungi ni gwanjotoha. ⁷ Ng'Abafalisaayo n'abasomesa b'amagambi ga Hatonda bahaŋaasa Yesu babone oba hanye ananjonie ow'omuhono omujotohi hu ludaalo lwa Sabbaato, basune ehi baneemeho ohumuŋaŋabira. ⁸ Aye Yesu gamanya ebiŋeego byawe, ng'aloma omusinde oyo owaali n'anjotohire omuhono ati, "Yinyoha wemereere aŋa hiisi muutu asobola ohuhubona." Ng'ola genyoha gemeerera.

⁹ Ng'aŋo Yesu abaloma ati, "Mbabuusa enywe, hiraŋi ohuhola obulaŋi hu Sabbaato? Huŋonia bulamu, oba hubusihiirisa?" ¹⁰ Nga Yesu abetoloosamo emoni bosibosi ng'aŋo aloma omusinde oyo ati, "Waama, januula omuhono gugwo." Ng'agujanuula, nga guŋonera erala. ¹¹ Aye abasigu ba Yesu abo, nga baluŋa era batandiha ohuteesa ehy'ohumuhola.

Yesu atobola abahwenda ehumi n'ababiri
(Mat 10:1-4; Mar 3:13-19)

¹² Lulala mu biseera ebyo, Yesu gatiina hu lusozi ohusaba era gahyesa n'asaba. ¹³ Ni wahya, ng'alanga abeegi babe besende aŋa ali, ng'ahena atobola ehumi n'ababiri, abaguliha ti bahwenda. ¹⁴ Era abahwenda abo nje Simooni, oyu gameedaho erya Peetero, ni mulebewe Andereya ni Yakobbo ni Yowaane ni Filipino ni Bbatulumaayo, ¹⁵ ni Matayo ni Tomasi ni Yakobbo omusaani w'Alufaayo ni Simooni Omuzelote, ¹⁶ ni Yuda mulebe wa Yakobbo ko ni Yuda Yisikaryoti owamulyamo oluhwe.

Yesu asomesa abaatu era anjonia abalwaye
(Mat 4:23-25)

¹⁷ Ng'aŋo Yesu ateremuha n'abahwenda babe abo, ng'atiina gemeerera mu hifo ehiterefu. Mu hifo ehyo mwali muhumbaaniyemo ehubbubbu hy'abaloobera babe n'ogunjindi gw'abaatu abaali ni baŋooye mu twale ly'e Buyudaaya lyosiryosi nomu Yerusaalemu n'ohumyalo ej'e Tiiro ni Sidoni. ¹⁸ Abaatu abo bosibosi batiina huŋulira ebi asomesa era n'ohubaŋonia obulwaye waawe. Ni naabo abaaliho emisambwa, bajibabbingeho. ¹⁹ Hiisi mulala hu bo genyigirisa asobole ohumwolerera amujambeho gahaŋona, olwohuba amaani agaŋonia gamujwangamo ni gabaŋonia.

Esangaalo n'enima
(Mat 5:1-12)

²⁰ Ng'aŋo Yesu aheja hu beegi babe abaloma ati, "Muli n'ekabi abagadi olwohuba muhenire ohwingira mu Bunugi wa Hatonda.

²¹ Muli n'ekabi abayala hatyane, olwohuba muliguta. Muli n'ekabi abalira hatyane, olwohuba mulijeha.

²² Muli n'ekabi abaatu ni babacaawanga, bababoola era babaduha baahena babalanga babi hu lw'Omwana w'Omuutu.

²³ "Musangaalenga era mwenyoonye olwohuba muli n'omuhemba mubba mwigulu. Abasehulu babwe boosi baholanga baaty abanaabbi.

²⁴ "Jibageene enywe abanjinda hatyane, olwohuba obunjinda ni bunahabanweho, muligada.

²⁵ "Jibageene enywe omulya ni mwiguta hatyane olwohuba mwesi enjala enahabalume. Jibageene enywe abagiginala hatyane, olwohuba muligawihaho.

²⁶ “Jibageene enywe aba hiisi muutu apaaha. Olwohuba abasehulu baawe po bapaahanga baatyo abanaabbi ab’obudulingi.

Yenda abasigu babo

(Mat 5:38-48; 7:12)

²⁷ “Ne mbaloma enywe abapulirisa, ti mwendenga abalabe benywe era muholerenga abatabenda ebirani. ²⁸ Musabirenga ababanwaba ekabi. Era musabirenga abo ababagudya. ²⁹ Omuutu nahuhubanga olunji hwitama, mucuuhise ahubbe n’ohulindi. Oyo anjira ekooti yiyo, omunanga n’esaati yoosi. ³⁰ Singa omuutu ahusunga ehiitu, munenga. Omuutu ananjira ebiby, omuleheranga. ³¹ Muholerenga abahyenywe ebi mwahendire mwesi babaholere.

³² “Ni munendenga ababenda bonene, ehyo hibaneesa ekabi? N’abahola ebibi boosi benda ababenda! ³³ Era ni munayeedenga ababayeeda bonene, ehyo hibaneesa ekabi? N’abahosi b’ebibi po bahola. ³⁴ Singa munjola abo aba musuubira ohubasasula bonene, ehyo hibaneesa ekabi? N’abahosi b’ebibi boosi banjola ababi bahyawe. ³⁵ Aye mwendenga abalabe benywe era mubabisyenga bulani. Mutatanga mwoyo eyi munjolare. Anjo mulisuna omuhemba mubba era mulifuuha baana b’Oyo Owanamugulu Obugali, olwohuba niye mulani eyiri abatasiima n’ababi. ³⁶ Mube n’ehisa ng’olu Senywe ali mwigulu ali w’ehisa.

Mutasaliranga bandi misango

(Mat 7:1-5)

³⁷ “Mutasaliranga bahyenywe emisango, mwesi Hatonda saalibasalira. Mutasaliranga bahyenywe ehibonereso, mwesi mwahanjona ohubasalira. Musonjenga abo ababahola ebisirisinye, mwesi bali basonjona. ³⁸ Mugabenga, mwesi bali bagabira. Mutambisanga ehipimo ehituufu, ehi musegehiise mwasinya bulani mwataho n’omutwe, olwohuba ehipimo ehyene ehyo c’ehi balibapimiramo mwesi.”

³⁹ Ng’ano Yesu abagerera olugero ati, “Omunjofu saatangirira omunjofu wahye. Hiri hiityo olwohuba anahihola, bombi bagwa mwirongo. ⁴⁰ Omusomi saahira musomesa wuwe aye hiisi oyu basomesa n’ahena ohwega bulani, aba hy’owamusomesa.

⁴¹ “Lwahiina ehiri hu wahyo nj’ehirani hy’ohuloma, waleherera ehiluliho ewe wamwene? ⁴² Onjanga otye ohuloma mulebewo oti, ‘Mulebe yange, leha kutuse ahaatu hu moni,’ aye ewe wamwene n’otebona oguutu oguli hu moni? Ewe, owegesinjasa sooka wetuseho oguutu oguhuli hu moni ko onjange ohutusa ahaatu ahali hu wahyo.

Omusaala n’ebibala byagwo

(Mat 7:16-20; 12:33-35)

⁴³ “Omusaala omulani sigwama bibala ebibi era n’omusaala omubi sigwama bibala ebirani. ⁴⁴ Hiisi musaala gumanyihira hu bibala ebi gwama. Ebibala byohu mutiini sibabinoga hu bunjwa obusaba, n’ebibala by’emizabbibbu sibabinoga hu manani. ⁴⁵ Omuutu anaba n’omwoyo omulani, ahola ebirani ebiri mu mwoyo gugwe, ne anaba n’omwoyo omubi, ahola ebibi n’abitusa mu mungo y’ebibi eyiri mu mwoyo gugwe. Olwohuba ebi omuutu aloma, abitusa hu mungo ey’ebyo ebiba mu mwoyo gugwe.

Abatongoli ababiri

(Mat 7:24-27)

⁴⁶ “Lwahiina munanga muuti, ‘Musengwa, Musengwa’, aye simugondera ebi mbaloma?” ⁴⁷ Leha mbalage ng’olu hiisi omuutu owuuja eyi ndi gaanulira ebibono byange gahena gaabihola, afaana. ⁴⁸ Ali hy’omuutu oyo owatongola enyumba ni gehereeye ohuyaba omusingi gwatimirira ohwola hu mabaale. Efula ni yagwa, amaaji gabanda, ng’omuhula guhubba enyumba oyo, siyanyenya olwohuba gayitongola bulanji. ⁴⁹ Aye oyo anulira ebibono byange ne ndabiholeraho, afaana hy’oyo owatongola enyumba yiye natehereye huyaba musingi. Efula ni yagwa, amaaji gabanda, omuhula gwayitomera, yefumuliyenjo yosiyosi yanwera hwiwira.”

7

Yesu anjonia omwidu w’omusirikale (Mat 8:5-13)

¹ Yesu ni gahena ohusomesa abaatu ebiitu ebyo byosibyosi, ng’atiina mu hibuga hy’e Kaperanawumu. ² Mu hibuga omwo mwalimo Omurooma owaali omuhulu w’ehibinja hy’abasirikale cikumi n’ali n’omwidu oyu gendanga obugali. Aye omwidu oyo gaali mulwaye n’ali huupi hufa. ³ Omuhulu w’abasirikale oyo ni ganulira ebinjamba hu Yesu, gatuma balala hu bahulu aba Bayudaaya n’amusunga gaaje amunjoniehese omwidu wuwe.

⁴ Ni boola anjaali Yesu, nga bamwegalihira bugali baati, “Omusinde oyo asaniira omuholere ehi ahusunga, ⁵ olwohuba genda abaatu abegwanga ly’efe era gatutongolera n’ehumbaaniro.” ⁶ Ng’ano Yesu atiina ni nabo. Ni gaali n’ali huupi ohwola, ng’omuhulu w’abasirikale oyo atuma emihago jije baje balomere Yesu baati, “Muhulu, otedambya, olwohuba ese sisaana ewe ohuuja ewange, ⁷ c’ehigirire kiweene ti sinoola ohuuja eyo ese omwene. Aye loma huloma ehibono, omwidu wange anajone. ⁸ Olwohuba ese keesi ndi n’abasengwa bange abaapira era keesi ndi n’abasirikale abaapira. Naloma ono ti, ‘Tiina,’ ng’atiina; naloma ola ti, ‘Nja,’ nga gaaja; oba naloma omwidu wange ti, ‘Hola hino,’ ahihola.”

⁹ Yesu ni ganulira ebi omuhulu oyo galoma, nga genjuna. Ng’acuuhira ehinjindi hy’abaatu ehyali ni himulonda, aloma ati, “Mbaloma ti mbaaye simbonangaho omuutu ali n’ohufugiirira hy’ohwomusinde oyo wayire mu Bayisirayiri!” ¹⁰ Abahwenda ab’omuhulu w’ehibinja hy’abasirikale cikumi abagatuma ni baagamayo engo, baageene omwidu oyo n’anjone.

Yesu alamusa omusaani wa namwandu

¹¹ Olwolire, ni nabitireno ehiseera hidiidiri nga Yesu atiina mu hibuga ehi balanganga baati Nayini, era abeegi babe ko n’ehinjindi hy’abaatu abandi baatiina ni naye. ¹² Ni gaali ko ni goleresa hu mulyango ogwali ni gwingira mu hibuga ehyo, nga gagaanana n’abaali ni batusa omulambo. Omufu oyo gaali musaani wa namwandu ate n’ali nj’omwana wuwe omulala wogobbo. Ehinjindi hy’abaatu abomu hibuga ehyo baali ni namwandu oyo. ¹³ Yesu Musengwa ni gamubona, ng’amusaasira amuloma ati, “Otalira.”

¹⁴ Ng’ano anjamba hu musigaasiga ogu baali ni bagegeyeho omulambo, ng’abaali ni bagundundire beema. Nga Yesu aloma ati, “Wange museere, yinyoha!” ¹⁵ Ng’omufu oyo alamuha, ahena gehala atandiha n’ohuloma. Yesu ng’amunjambya nyina.

¹⁶ Ng’obuti ow’amaani bunjamba bosibosi abaaliyo, bajumirya Hatonda ni baloma baati, “Naabbi owenjabulo atuhaliye.” “Hatonda gajire

ohuṅonia abaatu babe.” ¹⁷ Ng’ano efuma ya ehi Yesu gaali n’aholire ehwana mu Buyudaaya mwsimwosi n’ebitundu ebiririheene.

Yowaane Omubatiza atuma abahwenda babe
(Mat 11:2-19)

¹⁸ Abeegi ba Yowaane ni banulira efuma y’ebi Yesu gaahola, nga batiina bamulomera ebyo byosibyosi. Nga Yowaane alanga babiri hu bo, ¹⁹ abatuma eyiri Yesu Musengwa, ohumubuusa baati, “Ndiwe oyo oyu Hatonda gasubisa ohuuja ohuṅola abaatu oba eriyo owundi?”

²⁰ Abeegi ba Yowaane abo ni boola, nga baloma Yesu baati, “Yowaane Omubatiza atutumire eyi oli n’abuusa ati, ‘Ndiwe oyo oyu Hatonda gasubisa ohuuja ohuṅola abaatu oba eriyo owundi?’ ”

²¹ Hu ludaalo olwene olwo, Yesu ganonia eduuli ly’abaatu abaali n’obulwaye n’abaaliho emisambwa era gegula n’emoni j’abanofu bangi.

²² Ng’ano Yesu aloma abahwenda ba Yowaane ati, “Mwagame mulomere Yowaane ebi muweene n’ebi munuliye, abanofu nahanani babona; abaleme bagenda; abagenge balongooha, abasiṅa banulira, abafu bala-muha n’abagadi boosi basunire ekabi ohubalomera Amanuliro Amalanji.*

²³ Bali n’ekabi abo abatanemotamo.”

²⁴ Oluvanyuma lw’abahwenda ba Yowaane abo ni bagamayo, Yesu gaabuusa ehinjindi hy’abaatu ebijamba hu Yowaane ati, “Ni mwatiina mu lulafu, mwatiina hubona hiina? Mwatiina hubona omuutu ali hy’olugada olu mbeno ehubba ni njira eyi ni neeyi? ²⁵ Ni hitaba c’ehyo, mwatiina hubona hi? Omuutu owambaye engoye ejimeregenya? Si c’ehyo, olwohuba abambala engoye ej’ebbeeyi era ababa mu bulamu ohwejalabya baba mu lubiri. ²⁶ Ne hiina ehyene ehi mwatiina ohubona mu lulafu? Peega ti mwatiina hubona naabbi. Era mu butuufu oweene, Yowaane oyo si naabbi hyonyene. ²⁷ Aye oyo, nj’oyu ehyanandiihiwa hiromaho hiiti, ‘Nja hutuma omuhwenda wange ahweherereyo ohuuja ahutereehese engira.’

”* ²⁸ Nga Yesu geyongera aloma ati, “Mu baatu abahasaaliwa bosibosi, nabula ahira Yowaane enono. Cooka oyo asembayo ohuba owa njaasi mu bunugi wa Hatonda amuhira enono.”

²⁹ Abanoosa n’abaatu abandi bosibosi ni banulira ebibono ebyo, bafugirira baati Hatonda sigehubbira olwohuba Yowaane nj’owababatiza. ³⁰ Aye Abafalisaayo n’abasomesa b’amagambi ga Hatonda bageene etegeha ya Hatonda olwohuba sibafugirira Yowaane ohubabatiza.

³¹ Yesu geeyongera ohuloma ati, “Abaatu ab’omulembe guno n’abagerageranie hu hi? Bafaana baatyeyi? ³² Bafaana hy’abaana abanere abehaaye mu nabinwera ko baloma abahyawe baati, ‘Hubafuunjiye emirere aye ndimuhine, era n’olu hwembire olwembo olunambya enaku, ndimulire nahulira.’

³³ “Yowaane Omubatiza sigalyanga biryo ebya bulijo oba hunywaho omwenge gwomu mizabbibu, olw’ehyo nga muloma muuti, ‘Aliho emisambwa!’

³⁴ “Aye Omwana w’Omuutu gaaja ni geriira ebiryo era n’anywa n’evinyo nga muloma muuti, ‘Oyo wa mulyerye, mumeesi era ahola omuhumba n’abanoosa ko n’abahosi b’ebibi.’ ³⁵ Aye abo bosibosi abaholera hu magesi ga Hatonda bahahasa ti matuufu ni hibonehera hu bikolwa byawe.”

Yesu mu mago ga Simooni Omufalisaayo

³⁶ Lulala njaalino mulala hu Bafalisaayo ow’asunga Yesu amuhyalireho ewuwe. Nga Yesu atinayo ohulya. ³⁷ Mu hibuga omwo mwalimo omuhasi

* **7:22** 7:22 Yis 35:5-6; 61:1 * **7:27** 7:27 Mal 3:1

omuhosi w'ebibi owategera ati Yesu gaali ew'omufalisaayo oyo, ng'atiina n'ecupa erimo amafuta amalaji aganjunya ahaloosa, ³⁸ ng'aja gemeerera egongo huupi n'amagulu ga Yesu. Ng'omuhasi oyo atandiha ohulira, amasiga ni gatonya hu amagulu ga Yesu, ng'ahoma ekumbo amusaabuusa n'efiri jije, ng'amujuhaho amafuta ago.

³⁹ Omufalisaayo owahyasa Yesu ni gabona ebi muhasi oyo gaali n'ahola, ng'aloma mu mwoyo ati, "Omusinde ono aba n'ali naabbi, gahamanyire omuhasi amujambanjambaho ehi ali. Gahali amanyire ati muhosi w'ebibi."

⁴⁰ Ng'ango Yesu amuloma ati, "Simooni, ndi n'ehi kuloma." Nga Simooni amugobolamo ati, "Musomesa, ndomere."

⁴¹ Nga Yesu atandiha ati, "Naalino owaali n'abanja abaatu babiri. Omudaayi n'amubanja dinaari* ebihumi bitaanu, owundi dinaari amahumi ataanu. ⁴² Bombi sibasobola humusasula, kale ng'abasonija. Naahani nj'ani hu bo owahira ohumwenda?"

⁴³ Nga Simooni amugobolamo ati, "Peega ti gahali oyo oyu gasonija enyingi." Nga Yesu amuloma ati, "Hituufu."

⁴⁴ Ng'ango acuuha aheja hu omuhasi ola, ahena aloma Simooni ati, "Obona omuhasi ono? Ese caaye njawuwo, nasiwuupa maaji ohusaaba amagulu aye niye ganjogire n'amasiga, gasiimuula n'efiri lirye.† ⁴⁵ Ni nolire siwunywegera, aye naaholeeye njano ono anywegera amagulu gange. ⁴⁶ Nasiwuupa mafuta agomu fiiri aye niye gaapahire ebyahaloosa. ⁴⁷ Olw'ehyo kuloma ti ohwenda huhwe hunwa hu humusonija ebibi ebingi aye oyu basonija ehitono n'ohwenda huba hutono."

⁴⁸ Ng'ango Yesu aloma omuhasi ati, "Kusonijire ebibi bibyo."

⁴⁹ Abaali ni behaaye ni Yesu ni balya nga batandiha ohwebuusa abeene n'abeene baati, "Nj'ani ono oweenja obujangi ow'ohusonija ebibi!"

⁵⁰ Ng'ango Yesu aloma omuhasi oyo ati, "Olw'ohufugiirira huhwo ononohire, tiina n'emiyaaaya."

8

Abahasi abanjahho Yesu obuyeedi

¹ Ebyo ni byanjwa, nga Yesu atandiha ohugenda njano ni nanala mu bibuga nomu byalo n'abuulira Amanuliro Amalaji aganjamba hu bunugi wa Hatonda. Abahwenda babe ehumi n'ababiri, ² ko n'abahasi aba gangingaho emisambwa n'abaganjonia obulwaye baali ni naye. Omwo pomwali Malyamu Magadaleeni oyu gabbingaho emisambwa musanvu, ³ ni Jowaana omuhasi w'omujanika wa Herode oyu balanganga baati Kuuza, ni Susaana ko n'abahasi abandi abeene abangi. Abahasi abo babugulanga hu byawe baanjaho Yesu n'abeegi babe obuyeedi.

Olugero lw'omujaanyi w'owumo (Mat 13:1-9; Mar 4:1-9)

⁴ Ehinjindi hy'abaatu ni hyali ni hihumbaanira nja Yesu gaali, ni banjwa mu bibuga ng'abagerera olugero ati, ⁵ "Naalino omulimi owatiina ohumwa owumo. Ni gaali n'amwa, ng'owumo obundi bugwa hu tulo w'engira babutyakirira era ng'enyuni jitiina jibulya. ⁶ Obundi nga bugwa mwiroba eryohu lwanda ohuli otuloba otugeregere. Olwohuba waali hu mugulu, siwalwa humera aye olw'emisi ohutesimiha njansi ehiena nga

* **7:41** 7:41 dinaari Dinaari ndala nj'eyaalinga epeera y'omupakasi ey'olonaku. † **7:44** 7:44 Yaali sambo yaawe ohuna omugeni amaaji ohusaaba amagulu ko gengira mu nyumba.

bunotoha. ⁷ Ng'obundi bugwa mwiroba eryameramo amanwa, ni wamera nga buhulira njalala n'amanwa ago nga gabumiina gabuloberesa ohuhula. ⁸ Aye obundi nga bugwa mwiroba eraŋi ni bwamera nga buhula wiitulula, nga hiisi gaala lijuhamo emoni cikumi cikumi." Yesu ni gahena ohuloma atyo ng'adundaho ejanjaasi ameedaho ati, "Ali n'ohutwi, anjulire."

Ehigendererwa hy'ohusomehesa mu ngero

(Mat 13:10-17; Mar 4:10-12)

⁹ Ng'ano abeegi babe bamubuusa amahulu g'olugero olwo. ¹⁰ Ng'abagobolamo ati, "Enywe muli n'ekabi ohumanya ebyama ebinamba hu bunugi wa Hatonda aye abaatu abandi babinjulirira mu ngero, ko bahaŋaase aye ni batafaania ehi bahaŋaasa, banjulire aye ni batategeera ehi banjulira."*

Amahulu g'olugero lw'omunanyi w'owumo

(Mat 13:18-23; Mar 4:13-20)

¹¹ Nga Yesu aloma ati, "Amahulu g'olugero olwo ngagano, owumo nj'ehibono hya Hatonda. ¹² Era owumo owagwa hu ngira buli hy'abaatu abanjulira ehibono hya Hatonda aye Sitaani gaaja gahibatusamo batafugirira banonjohe. ¹³ Abaatu abandi bali hy'owumo owagwa mwiroba eryohu lwanda. Ni banjulira ehibono hya Hatonda, bahisangaalira n'amanyonyo aye nga baba hy'ebirime ebinuma emisi ejihire mwiroba ehihena. Bafugirira ohuhena ahaseera hadiidiri aye ebigosi ni bibaajira nga banwamo amaani. ¹⁴ Abandi bali hy'owumo owagwa hwiroba eryameramo amanwa, banjulira ehibono hya Hatonda aye ohwenendeherera olw'ebigosi by'ehyalo n'ohululuhana ohusuna obuninda n'amasanyu g'ehyalo hino bibaloberesa ohunangala mu hufugirira hwawe. ¹⁵ Aye abaatu abandi bali hy'owumo owagwa mwiroba eraŋi, ni banjulira ehibono hya Hatonda bahifugirira n'omwoyo mulala era baaba n'ehyasa.

Sibanambya taala bayifunhirira mu hisero

(Mar 4:21-25)

¹⁶ "Omuutu saanambya taala gayifunhira mu hisero oba gayita mu kuliiti aye ayita hu hihondo aŋa yinaaŋe abo abengira mu nyumba enjase. ¹⁷ Enuma ehiitu ehi bagisa ehi batalibona era hiisi hyama balihinebbula. ¹⁸ Olw'ehyo, mwegenderesenge ebi munjulira. Oyo ali n'ebingi balimumedaho ebindi aye oyo anuma balimutusaaho n'ahadiidiri aho aha ali ni naho."

Abalebe ba Yesu ko ni nyina

(Mat 12:46-50; Mar 3:31-35)

¹⁹ Lulala, abalebe ba Yesu ni nyina batiina eyi gaali aye ndibasobola humwolaho olw'eduuli ly'abaatu. ²⁰ Ng'ano nabaano owamuloma ati, "Maawo n'abalebe babo bali ebulafu, benda ohuhubona."

²¹ Nga Yesu amugobolamo ati, "Maama n'abalebe bange mbabo abanjulira ehibono hya Hatonda bahena bahola ebi hiroma."

Yesu gehahania hibuyaga hu nyanja

(Mat 8:23-27; Mar 4:35-41)

²² Lulala Yesu galoma abeegi babe ati, "Hwambuhe hutiine engereha w'enyanya." Ng'ano baniina eryato batiina. ²³ Ni baali ni bahiiri mu lugendo, ng'ero linamba Yesu anenyuha. Nga hibuyaga ow'amaani ahubba hu nyanja ng'ebimoto by'amaaji byedanyanga mu lyato. Ehyo hyabata

* 8:10 8:10 Yis 6:9-10

mu bugosi ow'amaani. ²⁴ Ng'ano abeegi babe batiina bamusisimusa, bamuloma baati, "Musengwa, Musengwa, enyanja yenda hutwita!"

Nga Yesu genyoha ahabuhira hibuyaga ko n'enyanja eyaali ni yefuhisa. Ng'ano hibuyaga ateha n'enyanja yoosi ng'ebunjeera. ²⁵ Ng'ano Yesu abuusa abeegi babe ati, "Lwahiina munjuma hufugiirira?" Aye nibo nga hibahenaho efiri hu mutwe, bebuusa abeene n'abeene baati, "Omuutu ono wa ngeri hi oyu wayire hibuyaga n'ebimoto by'amaaji hu nyanja binulira?"

*Yesu anonia omusinde owaaliho emisambwa
(Mat 8:28-34; Mar 5:1-20)*

²⁶ Ebyo ni byanjwa, nga Yesu n'abeegi babe bambuha boola engereha hu woomu mu hyalo hy'Abagaraasa ehyali ni hirengerene n'etwale ly'e Galilaaya. ²⁷ Yesu ni ganjwa ati mu lyato, gagaanana n'omusinde owomu hibuga ehyo owaaliho emisambwa. Omusinde oyo gaali ahenire ehiseera hirenji n'atambala ngoye era n'atanenyuha mu nyumba aye namenya mu pungulu ejibasihangamo abafu. ²⁸ Ni gabona Yesu, ng'ahubba amafuha mu moni jije n'ahayanira namugulu ati, "Wukaabya hiina ewe Yesu Omwana wa Hatonda Owanamugulu Obugali? Kwegayiriiye otangudya!" ²⁹ Galoma atyo olwohuba Yesu gaali alagiiye omusambwa ogwo ohu-munjwaho. Efunda nyingi ni gwahamubandire, wayire bahamubonjire emihono n'amagulu ni tambisa enjegere era bamuhuuma atabadulumaho, gajihapulanga ng'omusambwa ogwo gumunjira eyo mu lulafu enjuma muutu.

³⁰ Nga Yesu amubuusa ati, "Esiina liry ndiwe ani?" Ng'amugobolamo ati, "Ndiise Manje." Galoma atyo olwohuba emisambwa buhehere jaali jiri hu muutu oyo. ³¹ Ng'ano jegalihira Yesu atajisindiha mwironjo ereeni eritahoma.

³² Ohuupi ano mu menamo g'olusozi njaaliho ehidooli hy'embiiji ni jaaya. Ng'emisambwa jegalihira Yesu jiiti, "Tufugiirire huje hwingire mu mbiiji ejo." ³³ Ng'ajifugiirira jinjwa hu muutu oyo, jija jingira mu mbiiji. Ng'embiiji ejo josijosi jifulumuha embiro jiihirira jinjera mu nyanja nga jinywa etubbi.

³⁴ Abemeri b'embiiji ejo ni babona ebyali ni byolire hu musinde ola owaaliho emisambwa, nga badulumu batiina balomeraho abaatu abomu hibuga ehyo n'abohumulirano. ³⁵ Ng'abaatu batiina ohwebonera ehigu-uyeno. Ni boola ana Yesu gaali, nga babona omusinde ola owabangaho emisambwa ni jimunjooyeho, ni gehaaye huupi ni naye era ni gambaaye ebyambalo, n'ohutegeera n'ategeera bulani weene, nga batya. ³⁶ Ng'ano abo abaaliho beboneraho, baloohesaho abahyawe abaali ni baajire engeri eyi oyo owaaliho emisambwa jamunjwaho. ³⁷ Ng'ano abaatu abomu twale ly'Abagaraasa basunga Yesu anjwe mu hitahere ehyo olwohuba baali batiye bugali. Nga Yesu aniina eryato, anjwano. ³⁸ Yesu ni gaali n'abanjerano, ng'omuutu ola oyu gabbingaho emisambwa amwegalihira amuganye atiine ni naye. Aye Yesu sigamuganya, ng'amuloma ati, ³⁹ "Yagamayo ewenywe, obalomere byosibyosi ebi Hatonda ahuholeeye." Ng'ano omuutu oyo abita n'alomera hiisi muutu mu hibuga hyosihyosi ebi Yesu amuholeeye.

*Omuhaana wa Yayiro n'omuhasi w'oluheeno
(Mat 9:18-26; Mar 5:21-43)*

⁴⁰ Yesu ni gambuha enyanja gagamayo, abaatu bangi bamusangaalira olwohuba bosibosi baali bamuhumiriye. ⁴¹ Ng'omuhulu w'ehumbaaniro

ly'Abayudaaya oyu balanganga baati Yayiro gaaja ahubba amafuha huupi ni Yesu, amwegalihira gooleho ewuwe,⁴² olwohuba ahahaana hahe ahaali ni hanesa emyaha ng'ehumi n'ebiri ej'obuhulu, ate nga nje honene aha gaali ni naho haali halwaye ni henda hufa.

Yesu ni gaali n'atiina, ogunjindi gw'abaatu nga gunjindigana gumulondaho ni gumunyigirisa.⁴³ Mu gunjindi omwo, mwalimo omuhasi owaali n'alwaye oluheeno ohuhena emyaha ehumi n'ebiri era nahayire anjanga ohumuonia.⁴⁴ Ng'ano geyibirira anjwa egongo wa Yesu anjamba hu hyambalo hihye, ano ni naano ng'oluheeno lwomeera.⁴⁵ Ng'ano Yesu abuusa ati, "Nj'ani owupambireho?" Bosibosi nga begaana. Nga Peetero amuloma ati, "Weesi Musengwa, abaatu bali hunjindigana ni bahwehonyaho!"⁴⁶ Aye nga Yesu aloma ati, "Nalino owupambireho, olwohuba pulira amaani agajonia ni gapoyeemo era ni gaholire omulimo."

⁴⁷ Ng'ano omuhasi oyo owamunambaho ahifaania ati bamufanisye, ng'atiina butibuti n'ateetema, ahoma ekumbo mu moni ja Yesu, amulomera mu lwijuuye ehyagira gamunambaho era ng'olu gaali n'anoneeyeno.⁴⁸ Nga Yesu amuloma ati, "Muhaana, ohufugiirira huhwo huhunonisye. Tiina n'emiyaya."

⁴⁹ Yesu ni gaali n'ahiiroma n'omuhasi oyo, ng'omuhwenda gaaja alomera Yayiro omuhulu w'ehumbaniro ati, "Otadambya musomesa. Omwana wuwo afuuye."⁵⁰ Aye Yesu ni ganulira, ng'aloma omuhulu w'ehumbaniro oyo ati, "Otatya, fugiirira hufugiirira, omuhaana wuwo aja hulamuha."

⁵¹ Yesu ni goola mu mago ga Yayiro, sigaganya abaatu abandi ohwingira ni naye mu nyumba, ohutusaho Peetero ni Yowaane ni Yakobbo ko n'abasaaye b'omuhaana.⁵² Abaatu bosibosi abaalino, baali balira ni bahubba n'enduulu olw'ohufa hw'omuhaana oyo. Aye Yesu ng'abaloma ati, "Mulehere ano ohulira n'ohuhubba enduulu, olwohuba nandafe aye ali hunenyuha."

⁵³ Ng'ano bosibosi bamujeherera, olwohuba nibo baali bamanyire baati omuhaana oyo gaali afuuye.⁵⁴ Aye Yesu ng'amunamba hu muhono, ng'amulanga ati, "Mwana ewe, yinyoha!"⁵⁵ Ng'ano ni naano omuhaana oyo alamuha, nga gemeerera. Nga Yesu alagira bamuneho ehyohulya.⁵⁶ Abasaaye b'omwana oyo beenunja aye nga Yesu abahamiirisa batalomeraho muutu wayire mulala ehibaayeno.

9

Yesu atuma abeegi babe ehumi n'ababiri

¹ Lulala, Yesu galanga abeegi babe ehumi n'ababiri batiine anja gaali, ng'abana amaani n'obunangi ohubbinganga emisambwa josijosi hu baatu n'ohunonianga obulwaye.² Ni gahena ng'abatuma batiine balomere abaatu ebinamba hu bunugi wa Hatonda era banonie n'abalwaye.³ Ng'abaloma ati, "Mu lugendo luno, mutagega hiitu hindi hyosihyosi wayire muhoomero oba ehipapu oba ebyohulya oba bbeesa oba ehyohwambala ehyohubiri.⁴ Ni mwolanga mu hibuga, mumenyanga mu mago omu baba ni babasangaaliye ohwola olu museebuha.⁵ Aye ni mwolanga anjatu ndibabasangaalira, ni mubanga ni munwanjo mwekukulangaho efuue hu magulu habenga habonero ahalaga ohulabula ohunwa eyiri Hatonda."⁶ Ng'ano abeegi abo batiina, nana ni nanjala mu byalo ni balomera abaatu Amanjuro Amalanji era ni banonia abalwaye hiisi naatu.

⁷ Naahani, Herode owaali n'anuga etwale ly'e Galilaaya, ni ganjilira byosibyosi ebyali ni bitiina mu moni, nga bimuheehera olwohuba njaaliño abaatu abalomanga baati, "Anaabe nje Yowaane Omubatiza alamuhire!"
⁸ Aye abandi baati, "Oyo nj'Eriya abonehire." N'abandi baati, "Anaabe mulala hu banaabbi abaahale." ⁹ Aye Herode galoma ati, "Nalagira batema hu Yowaane Omubatiza omutwe, nindi ono oyu pulira anaabe nj'ani?" Era gendire ohumubona ahahase.

Yesu aliisa abaatu ekumi etaanu
(Mat 14:13-21; Mar 6:30-44; Yow 6:1-14)

¹⁰ Abahwenda aba Yesu gatuma ohutiina ohubuulira ni bagobola, nga bamulomera byosibyosi ebi baahola. Nga Yesu atiina ni nabo mu hifo ehinjamamo baatu baba boonene eyo mu hibuga ehi balanganga baati Bbesusayida. ¹¹ Aye ehinjindi hy'abaatu ni hyategeera, nga himulondaho. Ni gahena ohubasangaalira, ng'abalomera ebinjamba hu bunugi wa Hatonda era ng'anonia abalwaye abaaliño.

¹² Abeegi ba Yesu ehumi n'ababiri ni babona owiire ni butiinire, bamuloma baati, "Seebula abaatu batiine mu bitehere ebiririheene n'ano, beegulire ebiryo balye basune n'ano bananenyuhe olwohuba ehifo hino hiduleere."

¹³ Aye nga Yesu abaloma ati, "Enywe mubane ebiryo balye." Nga bamugobolamo baati, "Huliño n'emigaati etaanu n'enyeeeni ebiri jonene. Kooji ni hutiinire hwabagulira!" ¹⁴ (Njaaliño abasinde ng'ekumi etaanu).

Nga Yesu aloma abeegi babe ati, "Mubeehase mu bibbubbu eby'abaatu ng'amahumi ataana ataana." ¹⁵ Nga bahola baaty, bosibosi babeehasa. ¹⁶ Nga Yesu abugula emigaati jira etaanu n'enyeeeni jawaho ebiri, ng'agangamusa emoni aheja mwigulu, nga geyaasa Hatonda. Ng'ano ko ajibbwagabbwagamo, ajina abeegi babe bagabire abaatu. ¹⁷ Ng'abaatu abo bosibosi balya beeguta. Ng'ano abeegi babe bahumbaania obukukumuhira owasigalaho nga wiijusa ebisero ehumi nabibiri.

Peetero abbutula ati Yesu nje Kurisito
(Mat 16:13-28)

¹⁸ Lulala, Yesu ni gaali ni geyebire n'asaba, abeegi babe baali ni naye, ng'ababuusa ati, "Abaatu bandanga baaty?"

¹⁹ Nga bamugobolamo baati, "Naliño abaloma mbo ndiwe Yowaane Omubatiza, abandi baati ndiwe naabbi Eriya, ate abandi baati mbo oli mulala hu banaabbi abaahale alamuhire."

²⁰ Ng'ano ababuusa ati, "Ne enywe, mundanga muuty?" Nga Peetero amugobolamo ati, "Ndiwe Kurisito oyu Hatonda gafuujaho amate ohunonjola abaatu."*

²¹ Nga Yesu abahamiirisa bugali weene ehyo batahiromeraho muutu yesiyesi. ²² Ng'abaloma ati, "Baja hugudya Omwana w'Omuutu bugali weene, abaatu abahulu mu gwanga lwefe n'abatangirisi b'abasengi ba Hatonda, n'abasomesa b'amagambi bamwegaane era bamwite aye ni njalibitango endaaloo edatu aliramuha."

²³ Ng'ano abaloma bosibosi ati, "Hiisi muutu owenda ohuba omuloobera wange, atehwa ohwefiirisa byosibyosi era abe muheneerefu habuhyabuhya ohubbeeda omusalabba gugwe era agende ni neese. ²⁴ Hiri hiityo olwohuba hiisi oweheneerera obulamu wuwe, alibufirwa aye hiisi afirwa obulamu wuwe hu lwange, alibunonjola. ²⁵ Ale higasa hiina omuutu ohuba n'obuninda wuhu hyalo huno wosiwosi aye gafirwa

* 9:20 9:20 Yow 6:68-69

obulamu wuwe? ²⁶ Hiisi oyu esoni jinamba olw'ese n'olwehibono hyange, n'Omwana w'Omuutu yeesi alimwegaana olu aligobolera mu n'ono lya Semwana n'erya n'abamalayika abagwalaafu. ²⁷ Mbalomera ehituufu ti, n'aliyo abandi hu enywe abemereye n'ano, abatalifa ohutusaho ni bahenire ohubona Obunugi wa Hatonda."

Emboneha ya Yesu yicuuha

(Mat 17:1-8; Mar 9:2-8)

²⁸ Ni nabitano endaaloo nga munaana, nga Yesu atiina ni Peetero ni Yowaane ni Yakobbo, ng'aniina ni nabo hu lusozi ohusaba. ²⁹ Ni gaali n'asaba, ng'efaani yiye yicuuha era ebyambalo bibye bimeregenya era bihosa bugali hy'ohumesya hw'efula. ³⁰ Ng'ano abasinde babiri, Eriya ni Musa ³¹ baboneha mu n'ono ery'amaani ni baloma ni naye hu hufa huhwe ohu gaali n'aja hufamo e Yerusalemu. ³² Mu hiseera ehyo, ero lyali linjambire Peetero n'abahye aye ni basisimuha, baabona Yesu n'ali mu enono n'abasinde ababiri abo ni bemereye ni naye. ³³ Abasinde abo ni baali ni banjwa anjali Yesu, nga Peetero aloma ati, "Musengwa, hirani ti huli n'ano. Leha hutongoleyo ebiteera bidatu, hirala hibe hiho, ehindi hya Musa n'ehindi hy'Eriya." Galoma atyo olwohuba gaali saamanyire hyahuloma.

³⁴ Peetero gaali ahiroma ebyo, ng'ehireri hiija hibawiiha nga niye n'abahye ng'obuti bubanjamba. ³⁵ Ng'ejanjaasi linjwera mu hireri ehyo, ni n'aliyo aloma ati, "Ono nj'Omwana wange, oyu netobooleye, munjirise ebi abaloma."* ³⁶ Ejanjaasi eryo ni lyanoleera, ng'abeegi abo babona nje Yesu yenene n'ali ni nabo. Ehi babona nga bahinjooleraho, ndibahiromereho muutu owundi mu hiseera ehyo.

Yesu anjonia omuseere aliho omusambwa

(Mat 17:14-18; Mar 9:14-27)

³⁷ Ni wahya, Yesu n'abeegi babe abo abadatu ni baniinuha hu lusozi, nga bagaanana n'ehinjindi hy'abaatu. ³⁸ Ng'ano mulala hu basinde abaali mu hinjindi ehyo adundaho ejanjaasi aloma ati, "Musomesa, kwegayiriye, njambira musaani yange ehisa, olwohuba mulala wogobbo! ³⁹ Olu musambwa gumubanda, nga gaana gumuhubba ehigo ng'atumbeera efulo n'ohusihimbwa po hwataaye. Sigumunjaho simire era guli humukosa. ⁴⁰ Negayiriye abeegi babo ohugumubbingaho aye ndibasobole."

⁴¹ Nga Yesu abaloma ati, "Enywe abaatu b'omulembe guno ababeeme era abanjuma hufugiirira, ndihena ni nenywe ahamanga ahaaga ne ko mube n'ohufugiirira?" Ng'ano aloma semwana y'omuseere oyo ati, "Leeta n'ano musaani wuwo."

⁴² Era n'olu baali ni banjira omuseere oyo, omusambwa gwamubanda, gwamuhubba ehigo gatandiha ohujugumira. Aye Yesu gahayuhira omusambwa nagwo, ng'ahena anjonia omuseere amunjamba semwana. ⁴³ Nga bosibosi abalinjoo beenjunga obunjanga wa Hatonda.

Yesu nindi aloma hu hufa huhwe

(Mat 17:22-23; Mar 9:30-32)

Aye abaatu ni baali ni bahyenjunga byosibyosi ebi Yesu gaali ni holire, ng'aloma abeegi babe ati, ⁴⁴ "Munjirise ebibono byange bino n'ohwegenderesa. Omwana w'Omuutu baja humunjayo eyiri abaatu bamwite." ⁴⁵ Aye nibo sibafaania mahulu g'ebibono ebyo era baatya n'ohumubuusa amahulu gabyo.

* 9:35 9:35 Yis 42:1

*Omuutu ahira ohuba ow'ejono eyiri Hatonda
(Mat 18:1-5; Mar 9:33-37)*

⁴⁶ Naaliŋo olu beegi ba Yesu banahana ni bebuusa baati nj'ani hu bo alihira ohuba ow'ejono. ⁴⁷ Yesu ni gamanya ehi baneega, nga gemeeres a omwana omujere owaali aŋaapi aŋo ni naye. ⁴⁸ Ng'abaloma ati, "Hiisi muutu asangaalira omwana omujere hy'ono hu lwange, aba asangaaliye ndiise. Nindi hiisi owusangaalira, aba asangaaliye Hatonda owaatuma. Oyo oweeyisa gafuuha mujeeres a wabahye, nj'ahira ohuba ow'ejono."

*Atatusoosa saaba musigu
(Mar 9:38-40)*

⁴⁹ Ng'aŋo mulala hu beegi babe oyu balanga baati Yowaane aloma Yesu ati, "Musomes a, hwaweene omuutu n'abbinga emisambwa hu baatu n'atambisa esiina liryo, efe nga hugesyaho ohumulobera olwohuba si mulobera wuwo hyefe." ⁵⁰ Nga Yesu amuloma ati, "Simuloberanga omuutu hy'oyo, olwohuba atabanjirirania saaba musigu wenywe."

Abaatu b'e Samaliya bagaana ohusangaalira Yesu

⁵¹ Endaalo ja Yesu ej'ohwagamayo mwigulu ni jaali ni jigereeye aŋaapi, gahenerera gaŋamba engira ohutiina e Yersaalemu. ⁵² Ng'aŋo atuma balala hu bahwenda babe batangirirengamo batiine mu hitahere hy'e Samaliya abaatu betegehere ohuuja huhwe. ⁵³ Aye abaatu baayo bagaana ohumusangaalira olwohuba gaali atiina yi Yersaalemu. ⁵⁴ Abeegi babe, Yakobbo ni Yowaane, ni banjirira nga bamuloma baati, "Musengwa, hulome omuliro gujwe mwigulu gubasihiiriise?"* ⁵⁵ Aye Yesu gacuuha gabahejaho ng'abahayula. ⁵⁶ Ng'aŋo batiina mu hitahere ehindi.

*Ohwejoheres a hw'abaatu
(Mat 8:19-22)*

⁵⁷ Ni baali mu lugendo ni batiina, nga njabaŋo omuutu owaloma Yesu ati, "Nagendenga ni neewe hiisi aŋa onatiinenga."

⁵⁸ Aye Yesu gamugobolamo ati, "Ebibbwe biri n'ekero omu binenyuha, enyuni joosi jiri n'ebiswi aye Omwana w'Omuutu aŋuma aŋa ata olubafu."

⁵⁹ Nga njabaŋo owundi oyu galoma ati, "Nja, ogendenga ni neese." Aye oyo ng'amugobolamo ati, "Muhulu, nahahene husiiha laata yange ko naaja."

⁶⁰ Nga Yesu amuloma ati, "Leha abafu mu mwoyo basiihe abafu bahyawe aye ewe otiine olomere abaatu ebinamba hu bunugi wa Hatonda."

⁶¹ Nga njabaŋo owundi owamuloma ati, "Muhulu, nja hufuuha mulobera wuwo aye ganya nje ndomereho abengo konyo."*

⁶² Aye Yesu ng'amuloma ati, "Ng'olu oyo alimisa ejombe n'ajejaheja egongo atahola mulimo mulani, n'owenda ohuba mulobera wange yeesi, anaheja egongo saaba w'omugas o mu bunugi wa Hatonda."

10

Yesu atuma abeegi babe esanvu n'ababiri

¹ Ebyo ni byanjwa, nga Yesu Musengwa atobola abahwenda esanvu n'ababiri,* abatuma babiri babiri ohutiina mu hiisi hibuga n'ebyalo eyi gaali n'ategehire ohutiina.

* **9:54** 9:54 2 Bah 1:9-16 * **9:61** 9:61 1 Bah 19:20 * **10:1** 10:1 Ebbayibbuli ejindi jiroma jiiti esanvu.

² Ng'abaloma ati, "Abaatu abaja ohufugiirira Amanjuro Amalanji bangi era bali hy'ebirime ebyolire ohuhungula aye abatambi sibahena. Olw'ehyo, musunge Hatonda Musengwa omwene ndimiro atume abatambi. ³ Mutiine aye mwehuume olwohuba eyi mbatuma muja huba hy'enyana j'etaama mu nalaja. ⁴ Mutagega hasanji omu babiiha ebbeesa oba ehipu wayire omugogo gw'engayito ogundi. Era mutalwa hu ngira ni muheesera hiisi oyu muba ni mwageene. ⁵ Hiisi mago agamunolengamo, mwehererenga hugasabira ekabi muuti, 'Hatonda nja amago gano emiyaaya era ogasagaaluse.' " ⁶ Abaatu bomu mago ago ni babasangaalira, emiyaaya eji muba ni mubasungira, jija husigala ni nabo. Aye ni baba ni batenda, ekabi jenywe jibagoboleranga. ⁷ Mumenye mu mago omu babasangaaliye ni mulya era ni munywa ebi babeenjula olwohuba omutambi asaanira bamunje omuhemba. Simunjwanga mu mago ago mwatiina anandi. ⁸ Munengira mu hibuga abatu baamo baabasangaalira, mulyanga ebi babanja ni mutemoota. ⁹ Munonienga abalwaye ababa ni bali mu hibuga omwo era mulomanga abatu baamo muuti, "Obunugi wa Hatonda bwigereeye eyi muli." ¹⁰ Aye ni munengiranga mu hibuga ndibabasangaalira, mwemereranga mu luguudo lwahyo mwaloma muuti, ¹¹ "Hwekukumulaho n'efuhe eryomu hibuga hyenywe eribaaye ni lyejambire hu magulu, habe habonero ahalaga haati Hatonda abalabuuye. Aye mumanye muuti Obunugi wa Hatonda bwigereeye." ¹² Mbalomera ehituufu ti, hu ludaalo olw'ohusaliraho emisango balireherahomo abatu bomu Sodoma ohuhira abomu hibuga ehyo.

Ehibuga eby'abatu abanjuma hufugiirira
(Mat 11:20-24)

¹³ Ng'ango Yesu aloma ati, "Jibageene enywe abatu abomu hibuga Korazini n'e Bbesusayida! Ebyamaliholiho ebi baahola ewenywe, biba ni byali mu Tiuro nomu Sidoni, hani abatu baayo beebanja ebigwaali era beenjaha n'egohe ohulaga baati bebbwagire.* ¹⁴ Aye hu ludaalo olw'ohusala emisango, baliya abatu abomu Tiuro ni Sidoni ehibonerezo ehiriho obudemwademwa hu hyenywe. ¹⁵ Enywe abatu b'e Kaperanawumu, munjeega muuti mulitiina mwigulu? Bbe, mulitiina mu geyeena."*

¹⁶ Ng'ango Yesu aloma abeegi babe ati, "Anjulirisa ebi musomesa gaahena gabifugiirira, aba afugiiriye ndiise. Aye oyo atala ebimusomesa, aba atalire ndiise era atala ese aba atalire oyo owatuuma."

Esanvu n'ababiri baagamayo

¹⁷ Ni njabitano ehiseera, ng'abeegi bala esanvu n'ababiri baagamayo eyiri Yesu ni bali basangaafu nga bamulomera baati, "Musengwa, hubaaye hunonia abatu n'emisambwa joosi ni jituulira olw'obunangi obu wataja."

¹⁸ Nga Yesu abaloma ati, "Nabona Sitaani n'ananuha ohunjwa mwigulu hy'ohumesya hw'efula. ¹⁹ Era nj'ehigema mbanjaaye obunangi ohwema hu temu ej'obusagwa n'esiiga n'ohunangula amaani gosigosi ag'omusigu. Nanuma habi wayire halala ahaliboolaho.* ²⁰ Mutasangaala olwohuba ti emisambwa jibanulira aye musangaale olwohuba amasiina genywe baaganandiiha mwigulu."

* **10:13** 10:13 Yis 23:1-18; Amo 1:9-10; Zak 9:2-4 * **10:15** 10:15 Yis 14:13-15 * **10:19** 10:19 Zab 91:13

*Ohusangaala hwa Yesu
(Mat 11:25-27; 13:16-17)*

²¹ Mu hiseera ehyo, ng'Omwoyo Omutukuvu amaamira Yesu ahena amuna esangaalo aloma ati, "Kujumirya Bbaabba, Musengwa owatonda egulu n'ehyalo, olwohuba wagisa aberanga abamagesi ohumanya amazima, ng'ohwehulira abanuma ehi bamanyire hy'abaana abanere. Hituufu Bbaabba, ehyo hyahusangaasa olwohuba nj'ohwali ohusiima huhwo.

²² "Bbaabba gaapambya ebiitu byosibyosi ohubijuga. Nanuma amanyire ehi Omwana ali ohutusaho Semwana era nanuma amanyire ehi Semwana ali ohutusaho Omwana. Era nanuma amanyire ehi Semwana ali ohutusaho Omwana ni naabo aba Omwana ahwehulira ehama ehy'ohumutegeera."

²³ Yesu ni gasigala n'abeegi babe bonene ng'abaloma ati, "Enywe mwesiimire ohubona bino ebi mubona! ²⁴ Mbalomera ti abanaabbi n'abahabaha bangi beegombanga ohubona ebyamaliholiho ebi mubona n'ohunjulira bino ebi munjulira aye sibasobola."

Olugero olujamba hu mulugendwa owaali ow'ehisa

²⁵ Lwali lulala, ng'omusomesa† w'amagambi ga Hatonda genyoha abuusa Yesu n'amuhema ati, "Musomesa, kole hi ko nahasuna obulamu obutanwanjo?" ²⁶ Nga Yesu amubuusa ati, "Amagambi aga banja Musa galoma gaatye? Gahuloma hiina n'ogasoma?"

²⁷ Ng'omusomesa oyo amugobolamo ati hyanandiihiwa hiiti, "Yendanga Hatonda Musengwawo n'omwoyo gugwo gwosigwosi n'obulamu wuwu wosiwosi n'amaani gago gosigosi n'amagesi gago gosigosi. Era yendanga muliranwawo‡ ng'olu weyenda wamwene."* ²⁸ Nga Yesu amuloma ati, "Ogoboyeemo bulanji. Holanga otyo, olisuna obulamu obutanwanjo." ²⁹ Aye omusomesa w'amagambi oyo olw'ohwenda ohwehenaho esoni ng'abuusa Yesu ati, "Muliranwa§ yange, nj'ani?"

³⁰ Ng'ano Yesu amugobolamo n'amugerera olugero ati, "Naaaliño omusinde* owaali n'anwa e Yerusaalemu ni gehirira e Yeriko, ng'agwa mu batemu, bamuhubba bamwambulamo engoye n'ebigaali ni nabyo byosibyosi bamuleha n'ajalaaye ano n'afuuyeho olweso. ³¹ Nga nabaano omusengi† wa Hatonda owaali yeesi n'abita mu ngira enyene eyo, ni gamubona gamwebaaya, ng'abitaano getiinira.

³² "Omuutu ohunwa mu hiha hy'Abaleevi‡ gaali yeesi abita mu ngira enyene eyo. Ni goola mu hifo ehyo gamubona, gamwebaaya, ng'abitaano getiinira. ³³ Aye Omusamaliya§ yeesi owaali hu lugendo lulwe, ni goola ana omuutu oyo gaali, ng'amubona amunambira ehisa, ³⁴ ng'atiina ana gaali ng'ahotama ng'amooga amabbwa amunaha envinyo* ahena amubona ebbandeji, ng'amuta hu nasugirya† yiye amunira mu nyumba omu bagendi baapangisanga banenyuhamo, geyongera ohumujanjaba. ³⁵ Ni wahya,

† **10:25** 10:25 Bano baali bahugu mu husomesa amagambi ga Hatonda. ‡ **10:27** 10:27 Hino hyali hitegeesa omuutu ali n'ehigosi owenda obuyeedi. * **10:27** 10:27 Leev 19:18; Mag 6:5 § **10:29** 10:29 Mulirwana hyali hitegeesa Omuyudaaya wahye. * **10:30** 10:30 Oba Omuyudaaya. † **10:31** 10:31 Oba gaali sigenda ohufuuha ehy'embihho ng'olu hyali mu magambi g'Ehiyudaaya. ‡ **10:32** 10:32 Abaleevi nj'abahalanga emirimo mu Yekaalu. Ono yeesi gaali sigenda ohufuuha ehy'embihho olw'ohunjamba hu mulambo. § **10:33** 10:33 Mu hiseera ehyo, Abayudaaya banyomanga Abasamaliya. * **10:34** 10:34 Mu Luyonaani hiroma hiiti amafuta n'envinyo. Bino byombi babitambisanga ng'obulesi hu birwaye. † **10:34** 10:34 Mu Luyonaani baloma baati ehisololo.

ng'asasula omwene nyumba y'abagendi edinaari‡ ebiri, ahena amuloma ati, 'Mulabirire, ndihusasula ebbeesa ejigwaho josijosi ni ngobooye.'

³⁶ "Kale nj'ani hu abo abadatu, oyu ojeega oti nj'owaali muliranwa w'oyo owagwa mu batemu?" ³⁷ Ng'omusomesa w'amagambi amugobolamo ati, "Oyo ow'amunambira ehisa." § Nga Yesu amuloma ati, "Ale weesi tiina oholenga otyo."

Yesu ahyalira Maliza ni Malyamu

³⁸ Yesu n'abeegi babe ni baali mu lugendo ni batiina e Yerusaalemu, nga boola anaatu mu hitahere omu muhasi oyu balanganga baati Maliza gamenyanga. Ng'omuhasi oyo amuhyaasa mu mago gage. ³⁹ Maliza gaali ni mugandaawe oyu balanganga baati Malyamu. Malyamu gatiina geehala huupi ni Yesu Musengwa ganuliirisa ebi gaali n'aloma. ⁴⁰ Aye Maliza gaali afululuhana n'emirimo yenene. Ehyanjwamo ng'atiina anjali Yesu amuloma ati, "Musengwa, sihihuluma muganda yange ohundehera emirimo senene? Mulomeho gaaje ganjeede." ⁴¹ Nga Yesu Musengwa amugobolamo ati, "Maliza, Maliza, wenenderehire era oli n'ebingi ebihudambya ebitagasa. ⁴² Aye ehyetagisa obugali hirala hyonyene. Malyamu niye c'ehigangayeno era sibalihimutusaho."

11

Yesu gegirisa abeegi babe ohusaba (Mat 6:9-13; 7:7-11)

¹ Lulala, Yesu gaali anaatu n'asaba. Ni gahena, nga mulala hu beegi babe amuloma ati, "Musengwa, hwesi tusomese ohusaba, ng'olu Yowaane gasomesa abeegi babe." ² Ng'ano Yesu abaloma ati, "Ni muba ni musaba, musabenga muuti,

" 'Seefe, ojeewe enono, obunugi buwo buuje.

³ Tufunise ebiryo ebya olwa leero.

⁴ Era tusonije ebibi byefe

ng'olu hwesi husonija hiisi abatuhola obubi.

Era otatuleha hugwa mu huhemewa.' " *"

⁵ Ng'ano abaloma ati, "Singa mulala hu enywe aba ni meriwe, ng'atiina eyi ali mu wiire ngati amuloma ati, 'Wange, poleho obusyanu, ⁶ olwohuba meeri yange anjwa hungwaho aye mbula hyahumwinjula.' ⁷ Ne ola ali mu nyumba ng'amugobolamo ati, 'Wange ese kenire ohweyigala, n'abaana bange banenyuhire. Mbula agenyoha ohuba n'ehikuholera.' ⁸ Mbalomera ti wayire nga aba abula agenyoha ohumuja ehi aba n'amusungire ate nga ko bamuhago, olwa ola ohumwomeraho n'amwegayirira, genyoha gaamuja hiisi ehi genda.

⁹ "Olw'ehyo, mbaloma ti musabenga, Hatonda alibanja ehi mumusunga, mwegumyenga ohwendula, muligundula; mukokonenga, balibegulirano.

¹⁰ Olwohuba hiisi asunga bamuja, owendula agundula, n'akookona yeesi bamwigulirano.

¹¹ "Ale nj'ani hu enywe, aja omwana wuwe etemu n'amusungire enyeeni, ¹² oba esiiga mu hifo hy'egi? ¹³ Olwo njahani obanga enywe

‡ **10:35** 10:35 Edinaari ndala yaali muhemba ogw'oludaalo lulala. § **10:37** 10:37 Omusomesa w'amagambi sigendire huloma ati "Musamaliya." * **11:4** 11:4 Ebyanjandihwa ebindi bimeedahobiiti "Aye tunonole eyiri obubi."

ababi, mumanyire ohuṅa abaana benywe ebirani, ne Senywe owomwigulu saalihira aṅo bugali weene ohuṅa Omwoyo Omutukuvu abo abamusunga?”

*Yesu ahira Bbeluzebbuli amaani
(Mat 12:22-30; Mar 3:20-27)*

¹⁴ Lulala, Yesu gabbinga omusambwa hu muutu ogwali ni gumu-sidihire ohutaloma. Ni gwamuṅwaho gatandiha ohuloma ng’ehinjindi hy’abaatu abaali aṅo hyenunja. ¹⁵ Aye abandi nga baloma baati, “Abbinga emisambwa n’atambisa obuṅangi wa Bbeluzebbuli omuhulu w’emisambwa.” ¹⁶ N’abandi nga bamusunga ni bamuhema, mbo abane ahabonero ahalaga haati obuṅangi obu gaali ni nawo gabutusa yiri Hatonda.

¹⁷ Yesu gamanya ebineego byawe, ng’abaloma ati, “Abaatu abowahabaha obulala banesalamo bahubbana abeene n’abeene, owahabaha obwo busihiiriha era n’olu gaba mago ganeyabulamo gabbwagiha. ¹⁸ Ni Sitaani yeesi singa geesoosa omwene, obwahabaha wuwe buba bunameerereno buutye? Hiri hiityo olwohuba muloma muuti mbo mbinga emisambwa hu baatu hu lw’obuṅangi wa Bbeluzebbuli. ¹⁹ Naahani hanye mbinga emisambwa ni tambisa obuṅangi wa Bbeluzebbuli, abaloobera benywe bajibbinga hu lw’obuṅangi bw’ani? Ehyo c’ehigira abaloobera benywe abeene balibasalira omusango. ²⁰ Aye nimba ni mbinga emisambwa hu lw’obuṅangi wa Hatonda, naahani obuṅugi wuwe buujire eyi muli. ²¹ Omuutu ow’amaani ali n’ebyohusoosa, anahuuma enyumba yiye, abeebi sibanjira ebiitu bibye. ²² Aye amuhira amaani anamuwagala gamuṅangula, anjira eby’ohusoosa ebi gesiga era ganyagulula n’ebiitu bibye.

²³ “Atali hu lubega lwange aba mulabe wange era atahumbaanihisya njalala ni nange, asalaania.

²⁴ “Omusambwa ni guṅwa hu muutu, gulerenga mu lulafu ni gwendula aṅa gunenjogome. Ni guhaya guloma guuti, ‘Nja hwagama eyi nabanga.’ ²⁵ Ni gwagama, gwagaana obulamu w’omuutu oyo ni babulongoosa bulani weene hy’enyumba eyi basaguuye. ²⁶ Ng’aṅo gutiina guhobaho ejahye ejindi musanvu ejiguhiraho obubi, nga jija jimwingiramo. Era obulamu w’omuutu oyo buliba bubi ohuhiraho ng’olu waali oludaayi.”

²⁷ Yesu ni gaali n’ahiiroma, ng’omuhasi owaali aṅo mu hijindi hy’abaatu adunda ejanjaasi amuloma ati, “Ali n’ekabi omuhasi owahusaala gahena gahwokesa!” ²⁸ Aye Yesu gamuloma ati, “Abahira ohuba n’ekabi mbabo abanjulira ehibono hya Hatonda baahena bahigondera.”

*Abafalisaayo basunga Yesu ahabonero
(Mar 8:11-12; Luk 11:29-32)*

²⁹ Abaatu bangi ni beyongera ohuhumbaana, nga Yesu aloma ati, “Abaatu b’omulembe guno babi! Benda ahabonero ahenunjisa ahalaga haati Hatonda nj’owaatuma aye njanuma ahabonero ahabaja ohubanja ohutusaho ahabonero hyaha Yona olu gaali mu guyeeni. ³⁰ Olwohuba ng’olu Yona gaali habonero eyiri abaatu b’e Nineeve, n’Omwana w’Omuutu po aja ohuba eyiri abaatu b’omulembe guno. ³¹ Habaha omuhasi ohuṅwa mu gwanga ly’e Syebba ehirirene mu menamo ga Yisirayiri alyemeerera gasalira abaatu b’omulembe guno omusango ohubahira olwohuba gagenda olugendo olwene oluleenji gatiina mu Yisirayiri ohuṅuliirisa ebibono bya habaha Sulemaani eby’amagesi. Aye

ahira Sulemaani enono ali n̄ano ne simufugiirira ebi aloma.* ³² Abaatu b'e Nineeve hu ludaalo lw'ohusala emisango balyemeerera balumiirisa ab'omulembe guno omusango gubahire olwohuba nibo Yona ni gabalomera ehibono hya Hatonda, bebbwaga. Aye ahira Yona enono ali n̄ano ne simwenda hwebbwaga.*

Enjase mu bulamu w'omuutu

³³ "Omuutu saan̄ambya etaala gayihweha oba gayifunihira mu hisero aye ayita hu hihondo ko abaatu abengira mu nyumba babone enjase. ³⁴ Emoni jenywe nj'etaala j'emibiri jenywe. Era jinaba ni jibona bulan̄i, obulamu wosiwosi wijula enjase. Aye jinaba ni jitabona, omuutu oyo aba ali mu hiirema. ³⁵ Ale ni mwegenderese, enjase eyiri mu enywe etaba hiirema. ³⁶ Singa obulamu wenywe wosiwosi wijula enjase ni n̄an̄uma himesu wayire hirala ehiri mu hiirema, olw'ehyo obulamu wenywe bunafugiirira enjase ey'ehibono hya Hatonda ni n̄an̄umaho hanyomero ahagaana amazima gehibono hya Hatonda, ehibono ehyo hiija huba hy'etaala mu bulamu wenywe."

Jageene Abafalisaayo n'abasomesa b'amagambi

(Mat 23:1-36; Mar 12:38-40)

³⁷ Yesu ni gahena ohuloma atyo, nga n̄abaŋo omufalisaayo ow'amwanirisa ohulyaho ewuwe. Nga Yesu atiina geehala ohulya. ³⁸ Aye omufalisaayo oyo geen̄unja ohubona Yesu n'alya n'atasaabire mu ngalo. ³⁹ Ng'aŋo Yesu Musengwa amuloma ati, "Enywe Abafalisaayo muli hy'abaatu aboosa hu mugulu w'ebihopo n'embya aye mugati ni mwijuuye obucaafu. Mwesi mu myoyo jenywe mwijuuye ebibi. ⁴⁰ Basiru enywe! Muŋeega muuti owatonda hu mugulu, sinje owatonda n'omugati? ⁴¹ Ehyohuhola, mugabirenga abagadi hu byenywe n'omwoyo mulala ko mubeere erala bagwalaafu.

⁴² "Jibageene enywe Abafalisaayo! Muŋa ehirala eh'y'ehumi ehya hiisi hiitu aye mwebirira muuti ohusala emisango ni mutehubbira n'ohwenda Hatonda, byamugaso. Muhole ebyo byosibyosi ni n̄an̄uma hulehayo ebindi.

⁴³ "Jibageene enywe Abafalisaayo, olwohuba mwenda ohwihala mu bifo eby'enono mu mahumbaaniro n'ohubaheesa mu akisoni mu ngeri eraga yiiti ndinywe abahihenaho.

⁴⁴ "Jibageene, olwohuba muli hy'amagombe aga baatu beemaho aye ni batamanyire baati aŋa bemire n̄aliŋo omufu!"

⁴⁵ Ng'aŋo mulala hu basomesa b'amagambi amuloma ati, "Musomesa, onaloma otyo oba otuduhiramo hwesi." ⁴⁶ Nga Yesu amuloma ati, "Jibageene enywe abasomesa b'amagambi olwohuba mutwiha abaatu amagambi amasito aga mwabeene mwesi mutasobola n'ohun̄amba! ⁴⁷ Jibageene enywe, olwohuba mudabirisa amagombe g'abanaabbi aba basehulu benywe beeta aye simugondera ebi baalomanga. ⁴⁸ Muli bajulizi b'ebyo ebi basehulu benywe baahola. Nibo beeta abanaabbi, ne nywe muli huhola gwahutandaza magombe gaawe.

⁴⁹ "Olw'ehyo, Hatonda mu bulabuhi buwe galoma ati, 'Ndibatu-mira abanaabbi n'abahwenda era balala hu bo baja hubeeta n'abandi babahiyaania.' ⁵⁰ Olw'ehyo balisalira abaatu b'omulembe guno omusango olw'ohwita abanaabbi bosibosi ohun̄wera erala hutandiha y'ehyalo

* **11:31** 11:31 1 Bah 10:1-10; 2 Linjo 9:1-12 * **11:32** 11:32 Yon 3:5

ohwola hatyane. ⁵¹ Ohuṅwa ng'olu beeta Abbiri ohwola hu Zakaliya oyu beetira ṅagati w'ehituuti n'ehifo ehyawufu mu Yekaalu.

⁵² “Jibageene enywe abasomesa b'amagambi olwohuba mutigalira abaatu ohumanya amazima bahanṅoha. Hiri hiityo olwohuba muhweha ehisumuluzo ehigula olwigi oluja mu hifo omu begirihisa abaatu amazima mwabaloberesa ohwingira, ni nenywe mwabeene ndimwingira!”

⁵³ Yesu ni gahena ohuloma ebyo, gaṅwaṅo ng'atiina. Ng'aṅo abasomesa b'amagambi n'Abafalisaayo batandiha ohumwendulirisa n'ohumuṅahanianga eby'amaani ebyene n'ohumusosekanga ebibuuso hulala hulala, ⁵⁴ ni bendula aṅohumuṅambihisya mu ndoma yiye enyene.

12

Ohulabula ohuṅamba hubunafuusi

(Mat 10:26-27)

¹ Mu hiseera ehyene ehyo, abaatu ekumi n'ekumi ni baali ni bahumbeene n'ohwemanaho ni bemanaho, nga Yesu atagihira hu beegi babe abaloma ati, “Mwehuume obunafuusi w'Abafalisaayo olwohuba baloma hino nga bahola hindi. ² Hiisi hiitu ehi bagisa hiriyeta aṅalafu era hiisi ehi bahweha, balihiṅebbula. ³ Byosibyosi ebi balomera mu njirema, mubiro-manga mu muusi etangaalwe era ni neebyo ebi babanṅwenweterera mu hutwi mu hisenge biribbutuha.

Omuutu owohuṅa eṅono

(Mat 10:28-31)

⁴ “Bahyange, mbaloma ti mutatyanga abo abeeta omubiri hyoṅene nga bahoma aṅo.

⁵ “Aye leha mbalomere oyu muli n'ohutyanga, mutyenga nje Hatonda olwohuba ali n'obuṅangi ohwita omubiri n'ohudanya omuutu mu muliro ogutasima. Oyo nj'oyu muli n'ohutyanga!

⁶ “Singa omuutu atunda obuyuni butaanu, saabufunamo bbeesa nyingi.* Aye ṅaṅuma wayire halala aha Hatonda gebirira. ⁷ Kale mutenendehereranga, olwohuba mu moni ja Hatonda muli bamuṅendo n'ohuhiraho obuyuni obwo eduuli, olwohuba amanyire n'obungi w'efiri eriri hu mitwe jenywe.

Ohufugiirira n'ohwegaana Kurisito

(Mat 10:32-33; 12:32; 10:19-20)

⁸ “Mbalomera hino ti hiisi oyu esoni jitaṅamba ohwatula mu abaatu ati gaafugiirira, n'Omwana w'Omuutu yeesi alimwanjula eyiri abamalayika ba Hatonda ati wuwe. ⁹ Aye oyo oyu pambya esoni mu baatu, keesi sindimwanjula eyiri abamalayika ba Hatonda. ¹⁰ Era hiisi aloma ebibi hu Mwana w'Omuutu, balimusonija aye oyo afodogola Omwoyo Omutukuvu sibalimusonija. ¹¹ Ni banabanambenga babanjira mu mbuga j'amagambi, mu mahumbaaniro oba mu b'obuṅangi, simwenendehereranga ehi munalome. ¹² Omwoyo Omutukuvu alibanja ehy'ohuloma mu hiseera ehyo.”

Olugero lw'omuṅinda omuṅaayi

¹³ Ng'aṅo ṅabaṅo omuutu mulala hu baali mu hiṅindi hy'abaatu owaloma Yesu ati, “Musomesa, lomaho hu mulebe yange hugabane eby'obusika weefe.” ¹⁴ Nga Yesu amuloma ati, “Wange, nj'ani owaatayeno

* **12:6** 12:6 Mu Luyonaani jaali “Asalyoni” ebiri. Asalyoni nj'ahabbeesa ahaali ah'omuṅendo oguhirirayo erala obudiiidiri.

ohuba mulamuzi wenywe?" ¹⁵ Ng'ango aloma abaalino ati, "Mwehuume ohutaluluhaniranga ebiitu eby'ehyalo hino olwohuba obulamu w'omuutu sibubano olw'ebiitu ebingi ebi aba n'ali ni nabyo." ¹⁶ Ng'abagerera olugero ati, "Naalino omuutu omujinda owaali n'endimiro yiye nga geeta ebiryo. ¹⁷ Nga geebuusa mu mwoyo gugwe ati, 'Kole hi? Mbula ehifo ehihena ohubungamo ebirime byange bino!' ¹⁸ Ng'ango omwene gegobolamo ati, 'Hino nj'ehi nj'ahuhola. Nja hubbwagano ebyagi bino kene nduheho ebibbala. Mbihe omwo ebiryo n'ebiitu byange ebindi. ¹⁹ Ni kenire ohuhola tyo, ndyesiima mu mwoyo gwange ti naahani kenire ohutegehera obulamu wange owomu moni. Leha pumule, ndye era nywe hu byange, sangaale!' ²⁰ Aye Hatonda ng'amuloma ati, 'Mujaayi ewe! Mu hiire hino obulamu buwo buja hunwano. Naahani nj'ani aja hulya ebi obungire ebyo?' " ²¹ Nga Yesu ko agohoba ati, "Po aliba atyo omuutu owebiihira eby'obujinda mu hyalo muno aye n'atali mujinda ewa Hatonda."

*Ohuta owesige mu Hatonda
(Mat 6:25-34)*

²² Nga Yesu aloma abeegi babe ati, "C'ehigira mbaloma ti mutenendehereranga olw'ehyohulya oba ehohwambala. ²³ Obulamu wenywe wa mujendo ohuhira ebiryo n'omubiri gwosi guhira ebyohwambala. ²⁴ Mubonere hu nyuni, sijirima era jijuma byagi omu jibunga ebiryo aye Hatonda ajina ebijirya. Enywe simuhirira njaleeni enyuni ejo bbe? ²⁵ Era nj'ani hu enywe anjanga ohweyongesaho wayire oludaalo lulala hu bulamu wuwe olw'ohwenendehereranga? ²⁶ Naahani oba nga simujanga huhola wayire ehiitu ehidiidiri hyehyo, lwahiina mwenendehereranga? ²⁷ Mubonere hu bimuli, sibirima wayire ohutungisa engoye aye n'enono eri habaha Sulemaani gaali ni nalyo lyosiryosi sigambalanga hubihira emboneha. ²⁸ Hanye eyo nj'engeri eyi Hatonda alabiirira ebimuli ebirino ahaseera buseera nga babyohya omuliro, saalibambasa enywe abali n'ohufugiirira ohudiidiri? ²⁹ Mutenendehereranga hu ebi munaalye oba munanywe. ³⁰ Byosibyosi ebyo nj'ebi baatu abatafugiirira Hatonda banembaho byabahenera ehiseera aye Senywe amanyire ati mubyenda. ³¹ Aye enywe muneegenga hu bujugi wa Hatonda, bali bameedaho n'ebisigayeyo byosi.

³² "Mutatya wayire muli habubbu hadiidiri olwohuba Senywe owomwigulu alibana omugabo mu obujugi buwe. ³³ Mujambe ebyenywe mune abagadi, munahola muuto muba mwebiihira obujinda ow'emirembe n'emirembe mwigulu eyi omwibi n'ebisereni bitoola, ³⁴ olwohuba eyi obujinda bubwo buba n'omwoyo gugwo nj'eyi gusiiba ni gunemba.

*Abeedu abetegehera ohugobola hwa musengwa yaawe
(Mat 24:45-51)*

³⁵ "Mube betegefu ohujeeresanga Hatonda hiisi ludaalo hy'omwidu ng'olu aba nahuumiirye musengwawe n'etaala yiye ni yaaduha. ³⁶ Era mube hy'abaatu abalindirira musengwa yaawe ohugobola n'anja hu higole, ni goola gakookona ng'ango ni naano bamwigulirano. ³⁷ Bali n'ekabi abajeeresaba abo aba musengwa yaawe agobola gagaana ni bamoga. Mu butuufu oweene mbalomera ti alyetegeha gabehasa ng'abenjula era ng'asigalano n'alindiriyehi ohujeeresaba hiisi muuto ehi genda. ³⁸ Hiriba hirani musengwa yaawe ohubagaana ni bahiimoga wayire agobola mu wiire njagati oba engoho ni yiholyoha. ³⁹ Aye muhimanye muuti singa omwene mago amanya esaawa eyi mwibi anaajiremo, saamuleha hubbwaga

nyumba yiye ohumunyaga ebiitu bibye. ⁴⁰ Mwesi mwetegehe olwohuba Omwana w'Omuutu alijira mu hiseera ehi mutamusuubiriramo."

⁴¹ Ng'ango Peetero abuusa Yesu ati, "Musengwa, olugero luno olugereeye ndiife hwenene oba abaatu bosibosi?" ⁴² Nga Musengwa amugobolamo ati, "Naahani nj'ani omujanika omwesigwa era ow'amagesi? Nj'oyo oyu musengwawe gataho ohutangirira abahye era gaabana ebiryo byawe mu hiseera ehituufu. ⁴³ Gesiimire omuñeeresa oyu musengwawe alyagaana n'ahola atyo. ⁴⁴ Mbalomera ehituufu ti musengwawe alimuña ohuhulira ebiitu bibye byosibyosi. ⁴⁵ Aye singa omuñeeresa oyo aloma mu mwoyo gugwe ati, 'Musengwa yange anahalwe ohugobola,' atandiha ohuhubba abahye era gaaba hu g'ohulya n'ohunywa n'ohumeera. ⁴⁶ Musengwa w'omuñeeresa oyo aligobola hu ludaalo olu atamusuubiriraho nomu saawa eyi atamanyire. Era musengwawe oyo alimugudya ebyembaha ebyene ng'ahena amubalira njalala n'abatafugiirira.

⁴⁷ "Era omuñeeresa amanyire ehi musengwawe genda era ndamwetegehera cooka ndahihola, balimugudya ebyembaha ebyene. ⁴⁸ Aye omuñeeresa oyo ohola ehibi n'atamanyire ati ehi ahola hibi, balimugudya ni bamuleheramoho. Hiisi oyu bana obuvunanyiziwa obubbala, balimusubiriramo bingi, ne oyo oyu babiihisa ebingi bali mwendaho bingi ohuhiraho ebi bamubiihisa."

Yesu sigaleeta emiyaaya aye hwabuhania
(Mat 10:34-36)

⁴⁹ Ng'ango Yesu geyongera ohuloma ati, "Naaja hunwana muliro ogw'ohwabuhania abaatu hu hyalo. Ne nga nahendire bugali gube ti gwahena hale ohunamba! ⁵⁰ Aye ese samwene ndi n'ohweyiniha mu hubonaabona ng'olu beeniha omuutu mu maaji mu hubatiziwa era neñendehereeye bugali ohwola olu hiryolerera. ⁵¹ Muñeega muuti naaja huleeta miyaaya hu hyalo? Bbe, naaja hwabuhania. ⁵² Ohunwa olwa leero, abaatu bataanu mu hidaala hirala baneyabulengamo, abadatu babuhana hu babiri oba ababiri babuhana hu badatu hu lwange. ⁵³ Omusaaye omusinde saalinambagana n'omusaani era omuhaana saalinambagana ni nyina, omulya saalinambagana ni masaalaawe hu lwange."*

Ohumanya ehiseera
(Mat 16:2-3)

⁵⁴ Nga Yesu aloma ehinjindi hy'abaatu ati, "Ni mubona ehireri ni hijwa ebugwalyuba, muloma muuti, 'Efula yinaagwe,' era nga yigwa. ⁵⁵ Era epunga enahubba ohunwa mu menamo, muloma muuti, 'Omumwi guja hwaduha bugali.' Nga era gwaduha. ⁵⁶ Banafuusi enywe! Mumanyire amahulu gemboneha y'embeera y'ehyalo n'eyegulu byonyene. Lwahiina simumanyire huvunula ebirino mu hiseera hino?

Tegeregana n'omusigu wuwo ni guhiiri
(Mat 5:25-26)

⁵⁷ "Lwahiina simunanga hweyabulirano ehirunamu ehi Hatonda genda era mwahihola? ⁵⁸ Singa njabaano ahunanabira, ni muba ni mutiina mu moni j'omulamuzi, fuba mufugiirisanie ni muhiiri mu ngira. Ne ni mutategeregana, n'alihwosa mu moni j'omulamuzi alihusalira omusango gaahena gaahunambya omuhulu w'abasirikale ahudanye mu komera. ⁵⁹ Kulomera ti soolinwa mu komera ohwola olulisasula ebbeesa josijosi eji ahubanja."

* 12:53 12:53 Mik 7:6

13

Mwebbwage oba musihirihe

¹ Mu hiseera ehyo, njaaliŋo abalomera Yesu ebyafa hu baatu b'e Galilaaya aba Pilaato galagira babeeta ni baali ni banaayo enjongo eyiri Hatonda. ² Nga Yesu ababuusa ati, "Muneeega muuti Abagalilaaya abo baali babbengi ohuhira abandi olwohuba baafa mu ngeri eyo? ³ Mu butuufu oweene sipohiri. Aye mbaloma ti ni nenywe mwesi ni mutebbwaga, mulisihiriha mwesimwesi. ⁴ Oba muneeega muuti abasinde bala ehumi namunaana aba munaala gwagwaho e Silowaamu baafa baali babbengi ohuhira abaatu bosibosi abaali mu Yerusaalemu? ⁵ Mu butuufu oweene sipohiri. Aye ni mutebbwaga, ni nenywe mwesimwesi mulisihiriha."

Olugero lw'omusaala omutiini

⁶ Ng'ano Yesu abagerera olugero luno ati, "Njaaliŋo omuutu owaali n'omusaala ogu balanga baati omutiini mu muga gugwe. Lulala gatiina ohwendulaho ebibala aye ndigagaanaho wayire hirala. ⁷ Ng'aloma owalabiriranga endimiro ati, 'Bona, emyaha edatu ni niija ohwendula ebibala hu mutiini guno aye ni tagaanaho.' Gutemeenjo, gujuma mugaso." ⁸ Ng'owalabiriranga endimiro amugobolamo ati, "Muhulu, peeyo omwaha mulala ngutemerere nguteho n'ebigimusa hubone. ⁹ Singa gwama ebibala omwaha oguuja hiraŋi ne ni gutahaame nga ko gutemaano."

Yesu aŋonia omuhasi hu Sabbaato

¹⁰ Lulala, hu ludaalo olwa Sabbaato, Yesu gaali mwirala hu mahumbaaniro n'asomesa.

¹¹ Ng'ano nabaŋo mu humbaaniro omwo omuhasi oyu omusambwa gwali ni gufudungire ohuhena emyaha ehumi namunaana. Omuhasi oyo gaali saasobola n'ohwegolola kadi nanadiidiri. ¹² Yesu ni gamubona, ng'amulanga amuloma ati, "Ononire obulwaye bubo."

¹³ Ng'amunambaho, ano ni naano omuhasi oyo ng'agololoha ajumirya Hatonda.

¹⁴ Omuhulu w'ehumbaaniro galuŋa olwohuba Yesu gaŋonia omuutu oyo hu ludaalo lwa Sabbaato. Ng'aloma ehinjindi hy'abaatu abaaliŋo ati, "Endaalo jiri mukaaga eji baatu baholeraho emirimo. Mujenga hwijo ohubanonia aye sihu ludaalo olwa Sabbaato."

¹⁵ Nga Yesu Musengwa amugobolamo ati, "Banafuusi enywe, simusitula nombe oba nasugirya jenywe hu hihongo hulwa Sabbaato mwajinjira ohujinywesa? ¹⁶ Olwo hibi ohuŋonia omuhasi ono, omwijuhulu wa Yibbulayimu oyu Sitaani abaaye n'abonyabonya ohuhena emyaha ehumi namunaana, olwohuba ludaalo lwa Sabbaato?" ¹⁷ Ni galoma atyo, nga hisimbya abasigu babe emitwe aye abaatu basigayeno ni bali basangaafu olw'ebiraŋi ebyo byosibyosi ebi gaali n'abaholera.

Olugero olwa Kalidaali n'olwehisimbulusa

(Mat 13:31-33; Mar 4:30-32)

¹⁸ Ng'ano Yesu aloma ati, "Obunugi wa Hatonda hunabuggerageranie hu hi? ¹⁹ Buli hy'ahamo ha kalidaali* aha omuutu gahoma mu muga gugwe. Ni gahoma nga hamera era hahula nga hanwamo ogusaala ogwene ogubba, ng'enyuni jitongola ebiswi mu masaga."

* **13:19** 13:19 Ahamo ha Kalidaali haali nj'ahahirayo ohuba ahadiidiri mu wumo hu hyalo. Ni hamera hahula, hanwangamo ogusaala ogwene ogubba era baanangaho n'eryani.

²⁰ Nga Yesu nindi abuusa ati, “Obunugi wa Hatonda nabugerageranie hu hiina? ²¹ Nabugerageranie hu hasimbulusa aha omuhasi ganjamba gahatabula mu busyanu oweene obungi ow’engaano abuhande anyiyemo emigaati nga hengira mu tome lyosiryosi eri gahanda mu busyanu obwo.”

Omulyango omudiini
(Mat 7:13-14)

²² Ng’ano Yesu agenda n’asomesa mu bibuga nomu byalo omu gabitunga naali hu lugendo lulwe n’atiina e Yerusaalemu. ²³ Nga njabaano owamubuusa ati, “Yesu Musengwa, abaatu abalinojoha baliba badiidiri?” Ng’ano Yesu amugobaloma ati, ²⁴ “Mufubenga ohwingirira mu mulyango omudiini olwohuba mbalomeraho ti bangi baligesyaho ohwingira mu bunugi wa Hatonda aye sibalisobola. ²⁵ Olwigi luhiiri lwigule aye omwene nyumba n’aligalano, mulyemeerera ebulafu ni mukookona era ni mwegayirira muuti, ‘Muhulu, twigulireeno!’ Aye alibagobolamo ati, ‘Simbamanyire era simanyire n’eyi munwera.’ ²⁶ Ng’ano mutagiha ohuloma muuti, ‘Wasomesanga mu bitahere by’ewefe era hwalyanga ni n’ewe.’ ²⁷ Niye aligobolamo ati, ‘Ndomire ti simbamanyire era simanyire n’eyi munwera. Munwe ano, enywe mwesimwesi abahosi b’ebibi.’ ²⁸ Mu hiseera ehyo, njalibaano ohweninala n’ohulira amangi olw’obulumu ni mubona Yibbulayimu ni Yisaka ni Yakobbo n’abanaabbi bosibosi ni bali mu bunugi wa Hatonda aye enywe ni bababbingire. ²⁹ Abaatu baliywa enjuyi n’enjuyi nga beehala hu mbaga mu bunugi wa Hatonda. ³⁰ Era hituufu bangi hu begingihiriri mu hiseera hino abaliba abanjaasi, nindi bangi hu banjaasi mu hiseera hino abaliba abegingihiriri.”

Yesu alumirwa abaatu bomu Yerusaalemu
(Mat 23:37-39)

³¹ Mu hiseera ehyene ehyo, balala hu Bafalisaayo batiina ng’abaloma Yesu baati, “Nwa njano olwohuba Herode genda hu hwita.” ³² Nga Yesu abaloma ati, “Mutine mulome ow’olugesigesi oyo hy’ehibbwe muuti, ‘Olwa leero n’ejo nja hubbinga emisambwa hu baatu ponie n’abalwaye aye oludaalo olulondereraho nahahenerese ehyandetire.’ ³³ Ndi nohweyongera ohuhola ehyandetire era pambire engira tiina e Yerusaalemu olwohuba eyo peyi banaabbi bali n’ohufiira.”

³⁴ Nga Yesu geyongera abaloma ati, “Enywe abaatu bomu Yerusaalemu! Enywe abaatu bomu Yerusaalemu! Mweta abanaabbi era mwahubba aba babatumira amabaale! Efunda nyingi nendire ohubahumbaania hy’engoho ng’olu ehumbaania obwana bwayo aye ni mutafugiirira. ³⁵ Mu butuufu oweene mbalomera ti Yekaalu yenywe yija hufuuha magunda. Era simulimbona nindi ohwola olu ndigobola nga mundoma muuti, ‘Ali n’ekabi oyo owuujira mu bunjani wa Hatonda Musengwa.’ ”

14

Yesu anjonia omulwaye owasimbuluha

¹ Lulala hu ludaalo lwa Sabbaato, Yesu ni gaali ewomulala hu batangirisi b’Abafalisaayo ni balya, ng’abasigu babe bamutaho emoni ni benda babone ehi anahole, ² olwohuba njalino ano mu moni jije omuutu owaali n’alwaye obulwaye owohusimbuluha. ³ Nga Yesu abuusa Abafalisaayo n’abasomesa b’amagambi ga Hatonda ati, “Amagambi gafugiirira ohujonia omuutu hu ludaalo lwa Sabbaato oba bbe?” ⁴ Aye nibo banjoleera hujoleera sibamusimule. Ng’ano Yesu anjamba hu mulwaye

oyo amunonia ahena amuseebula. ⁵ Ng'ango ko ahena ababuusa ati, "Nj'ani hu enywe, oyu omwana wuwe oba enombe yiye yinagwa mwirono hu ludaalo olwa Sabbaato, ndaafayo?" ⁶ Era nindi sibamusimula. ⁷ Yesu ni gaabona abageni bahye ni betobosamo ebifo eby'enono hu meeza ohwali ebiryo, ng'aloma n'abbumbirya ati, ⁸ "Omuutu n'ahulanganga hu mbaga yiye ey'obugole, siwetobosangamo ehifo ehy'enono ni batahulomire, olwohuba enanga ohubaano obundi oyu balangire ahuhiraho enono. ⁹ Oba mbo ohiiri anjo, ng'omutegehi w'embaga gaaja ni nola ahuhira enono ahuloma ati, 'Wange, njwano ono geehale anjo,' nga ko otiina ohwihala mu hifo ehitali hy'enono n'oswaye. ¹⁰ Aye ni bahulanganga, wihalanga mu hifo ehitali hy'enono ko mutegehi w'omukolo n'ahubona ni wihaaye eyo gaaje ahulome ati, 'Wahyange, yigerera wuuje wihale njano anajani ohuhiraho anjo.' Wangewe anjo abageni bahyo bosibosi balihwisamo enono. ¹¹ Ehyo kiroma olwohuba hiisi owegulumisa, balimwisa aye oyo oweyisa balimugulumisa."

¹² Ng'ango aloma owamuhyasa ati, "N'oniyianga emere soolanganga mihago jijo oba abalebe babo oba abehiha hiho oba abaliranwa babo abanjinda, olwohuba onahihola boosi balihulanga ewaawe. ¹³ Aye n'oholanga embaga, olanganga bagadi, abaleme n'abahyafutafuta n'abanofu abanjuma ehi banahahune. ¹⁴ Ehyo hirihuneesa ekabi, olwohuba banjuma hya huhusasula. Hatonda omwene alihusasula hu ludaalo olu aliramuhisaho abagwalaafu."

*Olugero lw'embaga hasiigu
(Mat 22:1-10)*

¹⁵ Mulala hu baali ni behaaye hu meeza ni balya ni ganulira ehi Yesu galoma, ng'aloma ati, "Bali n'ekabi abo abalirya hu mbaga eyomu bunugi wa Hatonda!"

¹⁶ Nga Yesu amuloma ati, "Njaalino omuutu owanyiiya embaga hasiigu, ng'alanga abaatu abeene abangi. ¹⁷ Esaawa ey'ohugabula ni yoola, ng'atuma omwidu wuwe ohuloma abageni abalange ati, 'Muuje, olwohuba njahani kenire ohutegeha byosibyosi.' ¹⁸ Aye abageni abo abalange bosibosi batandiha ohwenosyaho ng'olu batasobole ohubano hu mbaga. Oyu behereeye ohuloma galoma ati, 'Nagulire ehisugu, nenda ohutiina ohuhyetegeresa. Olw'ehyo sonine sinasobole hubano.' ¹⁹ Ng'owundi amugobolamo ati, 'Nagulire esaame ehumi, nenda ohutiina ohujigesesya mbone hanye jisobola ohulima bulani. Olw'ehyo sonine sinasobole hubano.' ²⁰ N'owundi ng'amugobolamo ati, 'Nahaleetanga omwenja, olw'ehyo sonine sinasobole huuja.'

²¹ "Ng'ango omwidu gagamayo alomera musengwawe ebyo byosibyosi. Omwene mbaga ni ganulira, ng'aluna aloma omwidu wuwe ati, 'Niiitaho otiine nosinosi mu nguudo ejomu hibuga bunangire abagadi n'abatene n'abanofu n'abaleme aba onagaane baaje.' ²² Ng'omwidu atiina ahola ehi musengwawe amulomire. Ni gahena ng'aloma musengwawe ati, 'Kenire ohuhola ehi wundomire aye abaatu bahiiri hunera.' ²³ Nga musengwa y'omwidu oyo amuloma ati, 'Tiina olome abo bosibosi aba onagaane nosinosi mu nguudo ebulafu eyo baaje banjere hu mbaga yange. ²⁴ Mu butuufu oweene, kulomera ti enjuma wayire mulala hu banaali ni ndangire abanahombeho hu mbaga yange.' "

*Ohwefirisa hw'abalobera ba Yesu
(Mat 10:37-38)*

²⁵ Abaatu bangi bugali baali bagenda ni batiina ni Yesu, ng'acuuha abaloma ati, ²⁶ "Omuutu yesiyesi owenda semwana oba nyina oba omuhasi wuwe oba abaana babe oba abalebe babe oba ababoojo oba oweyenda omwene ohuhiraho ng'olu ganyenda ese, saananga huba muloobera wange. ²⁷ Hiisi owenda ohuba omuloobera wange, ali n'ohwefirisa byosibyosi era gaaba muhenerefu n'ohufiirwa obulamu wuwe hu lwange ko abe muloobera wange. ²⁸ Naahani nj'ani hu nywe nategeha ohutongola enyumba, ateherera hwihala gaabalirira abone hanye ananga ohuyihena? ²⁹ Anayaba omusingi aye yamuhaya ohuheneeresa, ababona bamujeherera, ³⁰ baati, 'Omuutu ono gatandiha ohutongola aye byamuhaya ohuheneeresa.'

³¹ "Oba habaha hi atandiha ohusoosa habaha owundi n'atehereeye hwihala gebuusa hanye asobola ohujangula olutalo n'abasooli omutwalo mulala, ate nga ola oyu aja husoosa ali n'abasooli emitwalo ebiri? ³² Anabona ati saasobola, amutumira abahwenda ola n'ahiiri njaleeni n'amusunga batabagane. ³³ Mu ngeri nj'enyene, hiisi mulala hu enywe atefirisa byosibyosi saananga huba muloobera wange.

³⁴ "Omunyu omuherehe gwa mugaso aye singa gufuuha heresu, onanga otye nindi ohugugobosamo obunoli? ³⁵ Guba gubula mugaso ohutusaho ohugudanya hu hibbomboyisi. Ale ali n'ohutwi, anjulare."

15

Etaama eyaali n'egotire

¹ Lulala, abanoosa n'abahosi b'ebibi bosibosi baali bahumbaanira anja Yesu gaali ohumunjuliirisa n'asomesa. ² Ne Abafalisaayo n'abasomesa b'amagambi ga Hatonda bemulugunya ni baloma baati, "Omusinde ono aholo omuhumba n'abahosi b'ebibi era alya ni nabo." ³ Ng'ano Yesu abagerera olugero ati, ⁴ "Singa mulala hu enywe aba n'etaama jije cikumi aye nga ndala yigotaho, saaleha ano ecenda namwenda ni jiri hwaya gatiina ohwendula endala eyo egotire ohwola olu ayibona? ⁵ Era n'ayibona, ayidunda gaayita humabega n'asangaaye ⁶ ng'ahena ayinjira engo. Ni goola ng'alanga emihago jije ko n'abaliranwa babe ng'abaloma ati, 'Bahyange, husanjalihisye njalala olwohuba etaama yange eyibaaye n'egotire yibonehire.' ⁷ Mu ngeri nj'enyene, njabaano ohusanjalya hubitiirifu mwigulu olw'omuhosi w'ebibi mulala owebbwaga ohuhira abalanj ecenda namwenda abatenda hwebbwaga.

Endusu eyaali n'egotire

⁸ "Oba singa njabaano omuhasi n'ali n'endusu* jije ehumi, ng'endala yimugotaho saanjambya taala gasingula ebiitu era gasaagula enyumba yosiyosi n'ayendula ohwola olu ayibona? ⁹ N'ayibona, alanga emihago jije n'abaliranwa babe ng'abaloma ati, 'Bahyange, husanjalihisye njalala olwohuba mbwene endusu yange eyibaaye ni yingotireho.' ¹⁰ Mu ngeri nj'enyene, abamalayika ba Hatonda mwigulu basanjalya olw'omuhosi w'ebibi mulala owebbwaga."

Omwana owaali n'abbeeme

¹¹ Nga Yesu geyongera abaloma ati, "Naalino omuutu owaali n'abasaani babe babiri. ¹² Ng'ano owehinjere aloma saawe ati, 'Bbaabba, pe omugabo gwange hu by'obunjinda bubwo. Ng'ano saawe abagabaniamo ebiitu bibye.'

* **15:8** 15:8 Endusu mu hiseera ehyo yaali muhumba gw'omutambi ogw'oludaalo.

¹³ “Endaalo sijabitanjo nyingi, ng’omusaani oyo abonja ebibye byosibyosi atiina eyo mu hyalo ehyanaleeni eyi g’abidubuudira mu obulamu obwohwejalabya. ¹⁴ Ni gabihenano byosibyosi, ng’enjala ey’amaani yigwa hiisi njaatu mu hyalo ehyo, ng’ano atandiha ohudamba. ¹⁵ Olw’ehyo, gaatiina geesenga ewomulala hu baatu bomu hyalo ehyo owamuja ogw’ohulabiriranga embiiji. ¹⁶ Olw’ohuhaya ehyohulya, gegombanga n’ohulya hu moola aga ganjanga embiiji aye njabulano amuhombyaho ahaatu hosihosi.

¹⁷ “Ni geneegamo, ng’aloma ati, ‘Abapakasi ba Bbaabba banga abalya ebiryo basendera n’amagulu aye ese ndihufira njano n’enjala!’ ¹⁸ Leha tiine eyiri Bbaabba, mulome ti ‘Bbaabba, nabbenga eyiri Hatonda n’eyiri ewe wamwene. ¹⁹ Sipomera n’ohunanga ti ndi mwana wuwo. Aye fuule mulala hu bapakasi babo.’ ²⁰ Ng’ano genyoha atiina engo eyiri semwana.

“Aye ni gaali n’ahiiriho njale nga semwana amulengera, ni gamufaania ng’ehisa himunambira omwana wuwe, ng’aduluma amugwa mu hifuba. ²¹ Ng’omusaani amuloma ati, ‘Bbaabba, nabbenga eyiri Hatonda n’eyiri ewe wamwene. Sipomera hundanga oti ndi mwana wuwo!’ ²² Aye semwana galoma abeedu babe ati, ‘Mwanguneho muleete ebyambalo ebihira obulani, n’epeta† n’engayito mumwambase.’

²³ “Mutiine muleete ebunwa y’enombe etobbwatobbwa muyisale, hulye husangaale ²⁴ olwohuba omwana wange ono gaali afuuye aye njahani alamuhire era gaali agotire ne abonehire. Ng’ano batandiha ohusanjalya.

²⁵ “Baholanga ebyo, omusaani omuhulu n’ali mu ndimiro. Ni gaali n’agobola, n’anatere ohwola engo ng’anjulira ni bamba. ²⁶ Ng’alanga mulala hu beedu, amubuusa ati hiina ehiri eyo? ²⁷ Ng’omwidu oyo amugobolamo ati, ‘Mulebewo agobooye era lataawo amusaliye ebunwa y’enombe etobbwatobbwa olwohuba mbo omwana wuwe agobooye n’ali mulamu.’

²⁸ “Aye omusaani oyo galuja huluja nandi geeda n’ohwingira mu nyumba. Nga semwana atula ebulafu amwegalihira gengire. ²⁹ Aye ng’agobola mu semwana ati, ‘Bona, emyaha mingi eji kenire ni kuholera hy’omwidu era sikuhaniajalirangaho. Aye sibupangaho wayire ahabusi sale keesi sangaaleho n’abahyange. ³⁰ Aye omusaani wuwo oyo, owadubuda ebibyo n’abamalaaya n’agobooye, omwitiiye ebunwa y’enombe!’

³¹ “Nga Semwana amugobolamo ati, ‘Mwana wange, ewe obaaye njano ni nange ahamanga hosihosi era ebiri njano byosibyosi bibyo. ³² Aye hibaaye hirani ohusanjalya olwohuba mulebewo oyo, gaali afuuye aye njahani alamuhire era gaali agotire ne abonehire.’ ”

16

Omujanika omukupania

¹ Ng’ano Yesu aloma abeegi babe ati, “Naaliyo omujinda owaali n’omujanika wuwe oyu baloopa baati gaali adubuuda ebiitu ebi gaali n’amujaaaye ohulabirira. ² Ng’ano alanga omujanika oyo amubuusa ati, ‘Biina bino ebi kunjuliraho? Nenda wuupe embalirira y’ebiitu ebi nahujambya olwohuba sooja hweyongera n’ohiiri mujanika wange.’ ³ Ng’omujanika oyo geebuusa mu mwoyo gugwe ati, ‘Hiina ehi naahole, olwohuba musengwa yange gatuhiseemo owesige? Mbula amaani agalima, ndimudoto, n’esoni jipamba ohusungirisa.’ ⁴ Ng’omwene gegobolamo

† 15:22 15:22 Epeta yaali eraga yiiti semwana gaali amwanirisa mu mago ng’omwana buwe.

ati 'Naahani manyire ehi nahole, ko abaatu abo aba musengwa yange abanja basangaalire mu mago gaawe ni bambingire hu mulimo.' ⁵ Ng'ango alanga hiisi owaali n'ebanja lya musengwawe. Ng'aloma omudaayi ati, 'Musengwa yange ahubanja jinga?'

⁶ "Ng'amugobolamo ati, 'Amafuta gomu mizayiti ebidomolo* cikumi.' Ng'omuñanika amuloma ati, 'Namba endagaano yiyo. Yiihala oyicuuse oñandiihe ebidomolo ebihumi bine.' ⁷ Ng'aloma owundi ati, 'Ate ewe, bahubanja jinga?' Ng'amugobolamo ati 'Esañu j'engaano cikumi.' Ng'omuñanika amuloma ati, 'Namba endagaano yiyo eyi bahubanjiraho. Yiihala oyicuuse oñandiihe cinaana jonene.'

⁸ "Nga musengwawe amupaaha olw'obugeregetania obu gaali ni nawo ohusala amagesi. Ehihulu hiri hiiti, abaatu abatafugiirira Hatonda bagesigesi ohuhira abafugiirira olw'engeri eyi betegeheramo obulamu waawe owomu moni. ⁹ Mbalomera ti mutambisenga obuninda wenywe ohwesunira emihago, olwohuba ebiitu ebyohu hyalo huno ni biribanwanjo balibasangaalira mu mago ag'emirembe n'emirembe mwigulu.

¹⁰ "Omuutu omwesigwa mu hidiidiri aba mwesigwa nomu hibbala era oyo atali mwesigwa mu hidiidiri saaba mwesigwa nomu hibbala. ¹¹ Naahani ni muba ni mutali besigwa mu ngeri eyi muñambamo obuninda owohu hyalo huno, nj'ani alibanja obuninda obwomwigulu? ¹² Era ni muba ni mutali besigwa hu by'abandi, nj'ani alibanja ebyenywe hu wenywe?

¹³ "Omwidu saananga huba n'abasengwa babiri, atalaho mulala nga genda owundi oba agonderaho mulala, ng'atala owundi. Omuutu saananga hunjira ebbeesa ng'ehiitu ehihulu era gasigala n'ahijeeresha Hatonda."

¹⁴ Naahani, ñaaliño Abafalisaayo abaali ni benda bugali eby'obuninda ow'ehyalo hino ni banjira ebyo byosibyosi, nga bamujeherera. ¹⁵ Nga niye abaloma ati, "Mwefuula abalanji mu moni j'abaatu aye Hatonda amanyire emyoyo jenywe. Olwohuba ehi abaatu bapaaha, hiba hya mbiho mu moni ja Hatonda.

*Omugaso gw'amagambi ga Hatonda
(Mat 11:12-13; 5:13-32; Mar 10:11-12)*

¹⁶ "Basomesanga amagambi aga Hatonda gaja Musa n'ebi banaabbi banjandiiha ohwola hu biseera bya Yowaane. Aye ohunwa hu olwo babuulira Amanjiliro Amalanji aganjamba hu bunugi wa Hatonda era hiisi muutu gesolaho ohuwingira n'ehifuba. ¹⁷ Era hyangu egulu n'ehyalo ohunwanjo ohuhira ahanjikuta ohunwanjo mu magambi ga Hatonda.

¹⁸ "Ehy'ohuboneraho, hiisi abbinga omuhasi wuwe ng'ahena aleeta owundi, aba aholire obuhwedi. Era oyo anjira omuhasi owanoba hu wamwe, aba aholo obuhwedi.

Omusinde omuninda ni Lazaalo

¹⁹ "Ñaaliño omusinde omuninda owambalanga engoye ej'ebbeeyi, nabanga mu bulamu obulanji obw'ohwesangaasa hiisi ludaalo. ²⁰ Era ñaaliño n'omugadi oyu balanganga baati Lazaalo owaali n'ahwene mabbwa mereere era oyu batanga ña mulyango ogwingira mu mago g'omuñinda oyo. ²¹ Era embwa jaatiinanga ni jihomba amabbwa gage. Lazaalo gegombanga ohulya obukukumuhira wuhu meeza y'omuñinda aye ñaanuma amuna.

* **16:6** 16:6 Mu Luyonaani hiroma hiitu ebbatusi era ebbatusi ndala yabangamo elita ng'amahumi ane.

²² “Aye ehiseera hyola, nga Lazaalo afa, ng’abamalayika bamunjira mwigulu aya Yibbulayimu gaali. Ng’omuñinda yeesi afa, bamusiiha. ²³ Omunjinda oyo ni gaali mu bulumi oweene ow’amaani emagombe, galengera Yibbulayimu naali ni Lazaalo. ²⁴ Ng’ano omunjinda oyo n’adundireho ejanjaasi amuloma ati, ‘Bbaabba Yibbulayimu, pambire ehisa otume Lazaalo atiine atimye olwala mu maaji gaaje gatonyese hu lulimi ohunjosa na mwoyo, olwohuba ndi mu bulumi bubitiirifu mu muliro guno.’

²⁵ “Aye nga Yibbulayimu amuloma ati, ‘Mwana wange, hebulira oti ni waali n’ohiiri hu hyalo wasuna omugabo gugwo ogw’ebirani aye Lazaalo niye n’abonaabona. Naahani ali husangaala, ewe n’oli mu bulumi obubitiirifu. ²⁶ Nindi ebyo byosibyosi n’obitaaye ano, bataayeno olukooko olwene olubba ngati weefe ni nenywe, enjume muutu ananga ohunwa eno ohuujwa eyo oba ohunwa eyo ohuujwa eno.’

²⁷ “Ng’ano omunjinda aloma Yibbulayimu ati, ‘Ale muhulu, kwegayiriiye tuma Lazaalo atiine engo weefe, ²⁸ alabule abalebe bange abataanu abaliyo, boosi bataaja mu hifo hino ehy’obulumi obubitiirifu.’

²⁹ “Nga Yibbulayimu amuloma ati, ‘Bali n’amagambi aga bana Musa n’ebi banaabbi banandiiha, ebyo bihena ohubalabula.’ ³⁰ Ng’omuñinda oyo amuloma ati, ‘Bbe, Bbaabba Yibbulayimu, singa njabaano alamuha gatiina gabalamera, bebbwaga.’ ³¹ Nga Yibbulayimu amuloma ati, ‘Ni baba ni batanjulira ebya Musa n’abanaabbi, sibaja hufugiirira wayire njabaano alamuha gatiina ohubalamera.’ ”

17

Ehibi

(*Mat 18:6-7,21-22; Mar 9:42*)

¹ Ng’ano Yesu aloma abeegi babe ati, “Ebiitu ebireetera abaatu ohwonoona sibirihaya hubano aye jimwageene oyo abireeta. ² Omuutu oyo anoomera humusidiha ogubaale ogusito mu mamiro bamudanya nomu buliba ohuhira olu aleetera mulala hu banere bano ohubbenga. ³ Mwehuume hino, mulebewo anahuhola ehibi, omulabulanga era singa geebbwaga, omusonjanga. ⁴ Singa ahuhola ehibi emirundi musanvu mu ludaalo lulala era hiisi funda ni gaaja eyi oli gaahuloma ati, ‘Nebbwaga, sonje,’ omusonjanga.”

Ohufugiirira

⁵ Ng’abahwenda baloma Musengwa baati, “Tuyeede hwahaba n’ohufugiirira ohuhiraho nana.”

⁶ Nga Yesu abagobolamo ati, “Singa muba n’ohufugiirira ohwaga hy’ahamo ha kalidaali, musobola ohuloma omusaala guno muuti, ‘Huuha n’emisi oje wehomehe mu nyanja,’ era gwabanjulira.

Omulimo gw’omwidu

⁷ “Nj’ani hu nywe ali n’omwidu amulimira oba amwemerera ananga ohuloma omwidu oyo n’anjwa mu huhola emirimo ati, ‘Nja wiihale olye?’ ⁸ Geheerera humuloma ati, ‘Tegehereño ehyohulya bunyinjule, obe ano ni bupeeresa kene ohulya weesi ko olye.’ ⁹ Omwidu oyo, Musengwawe amweyaasa olw’ohuhola ebi aba ni bamulagiiye ohuhola? Bbe, saamweyaasa. ¹⁰ C’ehyene ni nenywe, ni munahenenge ohuhola byosibyosi ebi Hatonda galoma, mulomenge muuti, ‘Huli beedu wiidu. Huholire ebi huli n’ohuhola.’ ”

Yesu anjonia abagenge ehumi

¹¹ Yesu ni gaali n'atiina e Yerusaalemu, gabita njagati wamatwale g'e Samaliya ni Galilaaya. ¹² Ni gaali n'abita mu hirala hu bitahere byayo, njaliyo abasinde ehumi abaali abagenge abaatiina bemeerera njalenjaleho* ni naye. ¹³ Ng'ango baloma n'ejanjaasi ery'amaani baati, "Yesu Musengwa, tunjambire ehisa otunjonie."

¹⁴ Yesu ni gababona, ng'abaloma ati, "Mutiine mweyanjule eyiri abasengi ba Hatonda." Ni baali ni batiina, nga banjona.

¹⁵ Mulala hu bo ni gabona ati anjoniye, ng'agobola n'ajumirya Hatonda n'ejanjaasi ery'amaani. ¹⁶ Ng'ahubba amafuha huupi ni Yesu, geyaasa. Oweyaasa oyo gaali Musamaliya.†

¹⁷ Nga Yesu aloma ati, "Abanjoniye babaaye ehumi. Omwenda bali njena? ¹⁸ Njabela owundi yesiyesi agobooye ohweyaasa Hatonda ohutusaho ono Atali Muyudaaya? ¹⁹ Nga Yesu ahena amuloma ati, 'Yinyoha otiine, ohufugiirira huhwo huhunjonisye.' "

Obunugi wa Hatonda

(Mat 24:23-28,37-41)

²⁰ Lulala, Abafalisaayo babuusa Yesu baati, "Obunugi wa Hatonda bulibanjo njali?" Ng'abagobolamo ati, "Obunugi wa Hatonda sibuuja ni bwebonesa. ²¹ Abaatu sibanjanga huloma baati, 'Bona, Hatonda anjuga njano' oba baati, 'Anjuga njala,' olwohuba Obunugi wa Hatonda buli mu myoyo jenywe."

²² Ng'ango aloma abeegi babe ati, "Ehiseera hiryooola mwegomba ohuba njali Omwana w'Omuutu aye ni mutamubona. ²³ Abaatu balibaloma baati, 'Bona, ali njala' oba baati, 'Bona, ali njano.' Ebyo simubifugiiriranga. ²⁴ Ohuuja hw'Omwana w'Omuutu huliba hy'ohumesya hw'efula ohuhosya egulu ohunwa hu lubega lulala ohwola hu lundi. ²⁵ Aye ebyo ko hibenjo, banahasooke humugudya bugali weene era abaatu b'omulembe guno bamwegaana.

²⁶ "Ng'olu hyali mu mulembe gwa Nuwa, pohiriba hiityo nomu hiseera eh'yohuuja hw'Omwana w'Omuutu. ²⁷ Mu mulembe gwa Nuwa, abaatu baali balya ni banywa ni bahwa era ni bafumbirwa ohwola hu ludaalo olu Nuwa gengira mu lyato, ng'efula yitonya, amaaji gabanda gasihiirisa abaatu bosibosi.

²⁸ "Era pohyali nomu mulembe gwa Luuti. Abaatu baali balya ni banywa, ni bagula era ni batunda ebyawe, baali balima era ni bagesa ni batongola n'amayumba. ²⁹ Aye hu ludaalo olu Luuti ganjwa mu Sodoma, Hatonda ganjindiha omuliro ohunwa mwigulu nga gusihirisa abaatu bosibosi mu hibuga ehyo.

³⁰ "Era pohiriba hiityo mu hiseera eh'yohuuja hw'Omwana w'Omuutu. ³¹ Mu hiseera ehyo, omuutu aliba njamugulu hu nyumba n'ali n'ebiiu bibye mugati, sigengiranga hutusamo eh'yohutiina ni nahyo. Era oyo aliba hu muga sigaagama yingo. ³² Muhebulire ehyoala hu muha Luuti,* mwesi hitaboolaho! ³³ Hiisi owenda oweheneerera obulamu wuwe, alibufirwa aye hiisi afirwa obulamu wuwe hu lwange, alibunjonia. ³⁴ Mbalomera ti mu hiire ehyo, abaatu babiri baliba hu buliri bulala, balinjiraho mulala baleha obundi. ³⁵ Abahasi babiri baliba baseera njalala hu mbaale, balinjira

* **17:12** 17:12 Bemeerera njalenji olwohuba amagambi aga banja Musa gaali sigabafugiirira bagenge ohwigerera njapi n'abaatu abalamu. † **17:16** 17:16 Abayudaaya babisyanga mu Abasamaliya emoni. Olw'ehyo, ehi Musamaliya oyo gahola hyali hyanjabulo. * **17:32** 17:32 Tand 19:24-26

mulala nga baleha obundi. ³⁶ Abaatu babiri baliba hu muga, baliŋira mulala baleha obundi.”‡

³⁷ Ng’abeegi babe bamubuusa baati, “Musengwa, ebiitu ebyo biriba ŋeena?” Ng’abagobolamo mu lugero ati, “Aŋaba ehifu, paŋa esega jihumbaanira hiisi muutu gajibona, n’ohuuja hw’Omwana w’Omuutu huutyo po huliba.”

18

Olugero lwa namwandu n’omulamuzi

¹ Ng’aŋo Yesu nindi agerera abeegi babe olugero ohubasomesa ati bali n’ohusabanga habuhyabuhya ni batademba. ² Ng’abaloma ati, “Ŋaaliŋo eyo ehibuga omwali omulamuzi atatyanga Hatonda oba omuutu yesiyesi. ³ Ng’aŋo ŋabaano ni namwandu mu hibuga ehyene ehyo owadebereranga n’atiina ew’omulamuzi oyo n’amwegayirira ati, ‘Ngayeho obuyoga n’osalira oyu posa ni naye omusango.’ ⁴ Omulamuzi gaahena ehiseera n’atafayo hu namwandu oyo aye goola aŋaatu gesinya ng’aloma mu mwoyo gugwe ati, ‘Wayire sitya Hatonda oba omuutu yesiyesi, ⁵ olwohuba namwandu ono gasulusuuta, leha sale omusango gugwe alehere aŋo ohuujanga ni gasulusuuta.’ ”

⁶ Nga Musengwa abaloma ati, “Mubone ehi omulamuzi oyo atatyanga Hatonda galoma. ⁷ Olwo muŋeega muuti Hatonda saaliyeeda baatu babe abasaba omuusi n’owiire? Saaliŋira hamanga n’ahiiri hubayeeda. ⁸ Mbalomera ti alibayeeda mangu, aye Omwana w’Omuutu n’aligobola alyagaana abaatu hu hyalo huno ni bahimufugiirira?”

Olugero lw’Omufalisaayo n’omuŋoosa

⁹ Ng’aŋo Yesu agerera abo abaali ni beebona baati nj’abagwalaafu mu moni ja Hatonda olugero luno ati, ¹⁰ “Abaatu babiri batiina mu Yekaalu ohusaba. Mulala gaali mufalisaayo, owundi muŋoosa. ¹¹ Ng’omufalisaayo gemeerera asaba ati, ‘Hatonda, kweyaasa olwohuba sindi hy’abandi: abakondo, abahosi b’ebibi, abahwedi oba hy’omuŋoosa oyo. ¹² Ese siiba emirundi ebiri mu wiiki era paayo ehirala ehy’ehumi hu byosi-byosi ebisuna.’ ¹³ Aye omuŋoosa niye gaali gebaayireho, n’atenda n’ohugangamusa emoni ŋamugulu ohuheja ewa Hatonda. Aye nga gehubba mu hifuba aloma ati, ‘Hatonda, saasire ese omuhosi w’ebibi!’ ¹⁴ Mbalomera ti omuŋoosa oyo gaagamayo ewuwe Hatonda n’amusoninire ebibi bibye, aye omufalisaayo bbe, olwohuba hiisi owegulumisa, balimwisa aye oyo oweyisa balimugulumisa.”

Yesu asabira abaana abanjere ekabi (Mat 19:13-15; Mar 10:13-16)

¹⁵ Lulala, ŋaaliŋo abaatu abanira abaana abanjere eyiri Yesu abanambeho abasabire ekabi. Aye abeegi babe ni bababona, nga babahayula hubahayula. ¹⁶ Aye Yesu galanga abaana abo n’aloma ati, “Mulehe abaana abanjere baaje eyi ndi, mutabalobera olwohuba abaatu abali hya nibo, mbabengira mu bunugi wa Hatonda. ¹⁷ Mbalomera ehituufu ti hiisi muutu ateesiga Hatonda hy’omwana omunjere ng’olu geesiga abasaaye babe, saalingira mu bunugi wa Hatonda.”

Yesu n’omusinde omuŋinda (Mat 19:16-30; Mar 10:17-31)

‡ 17:36 17:36 Ebyanandihiwa ebindi ebyahale biŋuma lunyiiriri luno.

¹⁸ Ng'ango mulala hu batangirisi b'Abayudaaya abuusa Yesu ati, "Omu-somesa omulani, hiina ehisaanira ohuhola ko sune obulamu obutanwano?" ¹⁹ Nga Yesu amugobolamo ati, "Wema huhu ohunanga omulani ate nga nanuma mulani ohutusaho Hatonda yene? ²⁰ Omanyire ebiragi bya Hatonda ebiroma biiti, soholanga buhwedi, siwitanga muutu wahyo, siwiibanga, soobeneranga muutu ehi ataholire, onanga lataawo ni maawo enono."

²¹ Ng'omutangirisi oyo amugobolamo ati, "Ohunwera erala mu bunjere wange n'ohwosa haati ebiragi ebyo byosibyosi mbyoheresa." ²² Yesu ni ganulira ebyo, ng'amuloma ati, "Ohibuliraho ehiitu hirala. Tiina otunde ebiby byosibyosi, ebbeesa ejinanwemo ojigabire abagadi, ko ohene wuuje obe muloobera wange, olisuna obuninda mwigulu." ²³ Aye omutangirisi oyo ni ganulira ebiitu ebyo, ng'abombonala olwohuba gaali n'obuninda oweene obungi.

²⁴ Yesu ni gamubona n'awombonaye ng'aloma ati, "Nga hiriba higosi abaninda ohwingira mu Bunugi wa Hatonda! ²⁵ Hituufu, hyangu bugali weene engamiya ohubita mu njundu ly'episo, ohuhira omuninda ohwingira mu bunugi wa Hatonda."

²⁶ Abanulira ebyo nga bamubuusa baati, "Olwo nahaani nj'ani ananga ohunonoha?"

²⁷ Nga Yesu agobolamo ati, "Eyiri abaatu higosi ohwenonola aye eyiri Hatonda hyangu ohunonola olwohuba nabula ehimuhaya."

²⁸ Ng'ango Peetero aloma Yesu ati, "Efe hwaleha ebyefe byosibyosi ebi hwali ni nabyo nga huuja hube baloobera babo."

²⁹ Nga Yesu abaloma ati, "Mbalomera ehituufu ti nabula muutu owaleha amago gage oba abaganda babe oba omuhasi wuwe oba abasaaye babe oba abaana babe olw'obunugi wa Hatonda, ³⁰ atalisuna omuhemba omubba mu mulembe guno ko n'obulamu obutanwano mu biseera ebyomu moni."

Yesu aloma hu hufa huhwe efunda eyohudatu

(Mat 20:17-19; Mar 10:32-34)

³¹ Nga Yesu agobosa abeegi babe ehumi n'ababiri hu tulo abaloma ati, "Huli hutiina e Yersaalemu era byosibyosi ebi banaabbi banandiiha hu Mwana w'Omuutu bija hwolerera. ³² Baja humunayo eyiri abalugendwa, ³³ bamuhubbe efaalu bahene bamwite aye ni nabitireno endaalo edatu aliramuha."

³⁴ Aye abeegi babe sibategeera mahulu g'ebibono ebyo olwohuba gaali magise.

Yesu anonia omunofu ow'asungirisanga

(Mat 20:29-34; Mar 10:46-52)

³⁵ Yesu ni gaali n'ali huupi hwola mu hibuga e Yeriko, gaagaana omunofu owaali ni geehaye hu tulo w'engira n'asungirisa. ³⁶ Omunofu oyo ni ganulira ehinindi hy'abaatu ni hibita ng'abuusa ati, "Hiina ehyo?" ³⁷ Nga bamulomera baati Yesu Omunazaleesi nj'abitanjo. ³⁸ Ng'ango alangirira n'ejanjaasi ery'amaani ati, "Yesu, Omwijuhulu wa Dawudi, pambire ehisa!"

³⁹ Ng'abaatu abaali ni batangiyemo bamuhayula ni bamuloma anoleere. Aye niye nga geeyongera hweyongera ohuloma n'ejanjaasi ery'amaani ati, "Mwijuhulu wa Dawudi, pambire ehisa!" ⁴⁰ Nga Yesu gemeerera alagira baleete omunofu oyo anja gaali. Ni bamunjira, ng'amubuusa ati, ⁴¹ "Wenda kuholere hi?" Ng'omunofu amugobolamo ati, "Musengwa, njingule emoni, mbone." ⁴² Ng'ango Yesu amuloma ati, "Ohufugiirira huhwo, huhunonisye."

Limbula obone.”⁴³ Anjo ni naano ng’emoni jirimbuha atandiha ohubona, nga yeesi genimba hu baali ni balonda Yesu n’ajumirya Hatonda. Era abaatu bosibosi ni babona n’anonire, nga boosi bajumirya Hatonda.

19

Yesu ni Zakayo omunjoosa

¹ Ng’ano Yesu n’abagaali ni n’abo bengira mu hibuga Yeriko ni babita engira. ² Mu hibuga omwo, mwalimo omusinde omuninda owaali omuhulu w’abanjoosa ni bamulanga baati Zakayo.

³ Omusinde oyo gendire ohubona omuutu oyu balanga baati Yesu aye olw’eduuli ly’abaatu sigananga humubona olwohuba gaali muupi.

⁴ Olw’ehyo, gaduluma gatiina mu moni ganiina omusaala omusokomooli ogwali hu ngira eyi Yesu gaali n’aja hubitamo.

⁵ Yesu ni goola hu musaala ogwo, ng’aheja namugulu ahena amuloma ati, “Zakayo, niinuha mangu, olwohuba olwa leero ndi mugeni wuwo.”

⁶ Ng’ano ni naano, Zakayo aniinuha n’ali musangaafu ng’anjira Yesu ewuwe. ⁷ Abaatu ni babona, nga bemulugunya baati, “Atiina ohuhuala ‘ew’omuhosi w’ebibi.’ ” ⁸ Ni baali ni bali eyo, Zakayo genyoha galoma Yesu ati, “Musengwa, nabuuyeemo ngati hu biitu byange ngabireho abagadi. Era ni nabanjo oyu nalyakula, nja humulinano emirundi ene.” ⁹ Ng’ano Yesu amuloma ati, “Olwa leero abaatu abomu mago gano banonjohire olwohuba wetuhiseyo oti ewe weesi oli mwijuhulu wa Yibbulayimu. ¹⁰ Olwohuba Omwana w’Omuutu gaaja hu hyalo ohwendula n’ohunonola abo abaagota.”

Olugero olw’endusu eyagota

(Mat 25:14-30)

¹¹ Abaatu baali bahyetegeereses ebyo, nga Yesu abagerera olugero olwohuba baali huupi n’e Yerusaalemu era n’abaatu aba gaali ni nabo ni baneega baati aja hutagihirano ohunuga nga habaha ni golireyo.

¹² Ng’aloma ati, “Naaalino omuutu owomu lulyo oluhombe owatiina mu hyalo ehyanale ohumufuula habaha, ko ahene agobole. ¹³ Ng’alanga abeedu babe ehumi, ng’ana hiisi mulala hu bo ebbeesa ejibalanga baati mina* ndala ng’abaloma ati, ‘Musuubuulire mu bbeesa ejo ohwola olu ndigobola.’

¹⁴ “Aye abaatu abomu hyalo hihye baali sibamwenda, nga batuma abahwenda batiine era eyi gaali n’aja ohumufuula habaha balome baati, ‘Sihwenda musinde oyo ohuba habaha weefe.’

¹⁵ “Cooka niye nga bamufuula habaha gagamayo engo, ni goola ng’alanga abeedu aba gana ebbeesa jije ni genda ohumanya amagoba aga baahola. ¹⁶ Ng’omwidu omudaayi amuloma ati, ‘Musengwa, ebbeesa jijo eji waapa jasaala amagoba g’emina ehumi.’

¹⁷ “Nga musengwawe amuloma ati, ‘Kalwe bugali weene, oli mwidu mulani. Ng’olu baaye mwesigwa mu hidiidiri, oja hunuga ebibuga ehumi.’

¹⁸ “Owohubiri nga gaaja aloma ati, ‘Musengwa, emina eyi waapa nayisaasamo ejindi etaanu.’

¹⁹ “Nga musengwawe amuloma ati, ‘Kalwe bugali weene, oja hunuga ebibuga bitaanu.’

²⁰ “Aye owohudatu ni gaaja gamuloma ati, ‘Musengwa, emina yiyo eyi waapa nj’eyi. Nayibiiha bulani weene era nj’eyi enyene n’enyene.

* **19:13** 19:13 Mina ndala yaali epeera y’omutambi ey’emyesi edatu.

²¹ Nahutya, olwohuba oli mugosi, onjira n'ehitali hiho era ogehesa n'anjotamwa olwohuba wenda ebyowereere.'

²² "Nga musengwawe amugobolamo ati, 'Musirusiru ewe, ebi oloma ebyene bihusalira omusango. Hanye omanyire oti ndi mugosi era ti nenda ebyowereere, ²³ lwahiina ebbeesa eji nahuja siwajinja abasubuuzi ni nahagoboye samwene najitusayo ni jikoleeye amagoba?'

²⁴ "Ng'ango aloma abeedu abandi abaali ni bemereeye anjo ati, 'Mumutuseho n'emina eyo, muyinje oyo ali n'ehumi.'

²⁵ "Ng'abeedu abo bamugobolamo baati, 'Musengwa, oyo oyo oloma ohuza, ali n'ehumi!'

²⁶ "Ng'abagobolamo ati, 'Mbalomera hino ti oyo atambisa ehi bamuza, balimumedaho ebindi aye oyo anjuma balimutusaaho n'ahadiidiri aho aha ali ni naho. ²⁷ Naaahani muleete njano abalabe bange, abatendire baafuule habaha waawe era mubeetire njano ni mbona.' "

*Yesu gengira mu Yerusaalemu mu njono ery'amaani
(Mat 21:1-11; Mar 11:1-11; Yow 12:12-19)*

²⁸ Yesu ni gahena ohuloma ebyo ng'abatangiramo batiina e Yerusaalemu.

²⁹ Ni baali ni banaatere ohwola mu bubuga Bbesufage ni Bbesaniya mu menamo g'olusozi lw'emisaala emizayiti, gatuma babiri hu beegi babe,

³⁰ abaloma ati, "Mutiine mu haalo aha mulengera aho. Ni munaabe ni mwahengira muuti, munaabone nasugirya eperepere eyi muutu ahiiri hwihalangaho ni bayisidihire anjo, muyiwojolole muyindeetere njano.

³¹ Singa njabano ababuusa ati, 'Lwahiina muyiwojolola?' Munamugobolemo muuti, 'Musengwa nj'ayenda.' "

³² Ng'ango aba baatuma batiina bagaana byosibyosi ni biri ng'olu baali ni babalomire. ³³ Ni baali ko ni bawojolola nasugirya eyo, ng'abeneeyo bababuusa baati, "Lwahiina muyiwojolola?"

³⁴ Nga babagobolamo baati, "Musengwa nj'ayenda." ³⁵ Nga batangirisa nasugirya eyo bayinjirira Yesu. Ni boola nga bayaalaho engoye jaawe hu mugongo, Yesu ayiihalaho. ³⁶ Ni gaali n'atiina, ng'abaatu baalirira engoye jaawe mu ngira Yesu agendereho. ³⁷ Ni gaali ni genda hwola e Yerusaalemu ni gehirira hu lusozi olw'emisaala emizayiti, ehinjindi hy'abeegi babe hyosihyosi nga hijumirya Hatonda n'ejanjaasi ery'amaani ni basangaaye olw'ebyamaliholiho byosibyosi ebi baali ni baweene. ³⁸ Ni baloma n'ejanjaasi ery'amaani baati,

"Ali n'ekabi habaha oyo
owuujira mu siina lya Musengwa,
abaatu bamuza njono.

Hanjabeeno emiyaaya njagati wa Hatonda n'abaatu,
era njono libe eyiri Hatonda oyo ali Namugulu Obugali."*

³⁹ Ng'ango balala hu Bafalisaayo abaali mu hinjindi baloma Yesu baati, "Musomesa, loma hu beegi babo banjoleere." ⁴⁰ Nga Yesu abagobolamo ati, "Mbalomera ti singa abo banjoleera, amabaale ganaahayaane."

Yesu alira amangi olw'abaatu bomu Yerusaalemu

⁴¹ Yesu ni goola huupi n'ehibuga Yerusaalemu, ni gahirengera ng'alira amangi olw'ohulumirwa abaatu bamo, ⁴² ng'aloma ati, "Singa baatu nywe olwa leero mumanyire ehyahabaleeteye emiyaaya! Aye hatyane bahibahwehire. ⁴³ Ehiseera hinahoole abasigu benywe babeswanigirisa.

⁴⁴ Baabasihirisa enywe ababalyagaana mu hibuga omwo era sibalireha

* 19:38 19:38 Zab 118:26

ebaale eribatongolera ehibuga hyenywe ni liri hu lyahye, olwohuba simwamanya hiseera ehi Hatonda gaali ni gaajire ohubanojola.”

Yesu atiina hu Yekaalu

(Mat 21:12-17; Mar 11:15-19; Yow 2:13-22)

⁴⁵ Nga Yesu goola e Yersaalemu gengira mu lunya lwa Yekaalu atandiha ohubbingamo abaali ni basuubuliramo.

⁴⁶ Ng’abaloma ati, “Hyanandiihiwa hiiti, ‘Enyumba yange yinaabenga nyumba omu baatu bananjumirihisyenga.’ Ne enywe muyifuuhisyepungulu eyi bakondo behwehamo.”*

⁴⁷ Nga hiisi ludaalo Yesu asomesanga mu Yekaalu. Aye abatangirisi b’abasengi ba Hatonda n’abasomesa b’amagambi n’abaatu abahulu mu gwanga batandiha ohugesyaho ohumusihirisa. ⁴⁸ Aye gabahayisa olw’abaatu abanjwerehererangamo ni bahumbaana aya gaali ohumunjirisa.

20

Abatangirisi babuusa Yesu eyi atusa obunangi

(Mat 21:23-27; Mar 11:27-33)

¹ Lulala, Yesu ni gaali mu lunya lwa Yekaalu n’asomesa era n’abuulira Amanjuro Amalaji, abatangirisi b’abasengi ba Hatonda n’abasomesa b’amagambi ko n’abaatu abahulu mu gwanga, batiina aya gaali, ² nga bamuloma baati, “Tulomere, otusa neena obunangi obuhuginiha ohuhola ebiitu ebyo ebi ohola? Era nj’ani owahuna obunangi obwo?” ³ Ng’ano Yesu abagobolamo ati, “Keesi leha mbabuuseho. Mundomere, ⁴ Yowaane gatusa neena obunangi ow’ohubatiza; gabutusa yiri Hatonda oba yiri baatu?”

⁵ Ng’ano bahubbagania ebineego ni baloma baati, “Humugobolemo huutye? Singa huloma huuti ‘Hatonda nj’owamutuma’ anatubuuse ati, ‘Lwahiina simwafugiirira bya Yowaane oyo?’ ⁶ Nindi ni baneega ohumugobolamo baati, ‘Abaatu nj’abamutuma,’ nga hino hibatiisa baloma baati, ‘Abaatu banatuhubbe amabaale.’ Olwohuba bosibosi baali bafugiirira baati Yowaane gaali naabbi dala.”

⁷ Ehyanjwamo nga bamugobolamo baati, “Sihumanyire.” ⁸ Ng’ano Yesu yeesi abaloma ati, “Kale keesi sinabalomere eyi tusa obunangi obuukosa ebi kola.”

Olugero lw’abapangisa b’endimiro y’emizabbibbu

(Mat 21:33-46; Mar 12:1-12)

⁹ Ng’ano Yesu agerera abaatu abalimo olugero ati, “Naalimo omuutu owahoma endimiro ey’emizabbibbu, ng’ahena ayipangisa abaatu, niye ng’atiina mu lugendo ng’alwayo.* ¹⁰ Ehiseera ehy’egesa ni hyola, gatuma mulala hu baneeresa babe eyiri abapangisa, bamune owiisa wuwe. Cooka abapangisa abo baamuhubba nga bahena bamubbinga gaagama ni njabula ehi bamunjaaye. ¹¹ Nga nindi omwene ndimiro abatumira omuneeresa owundi. Ng’oyo bamuhubba bahena bamuhola n’ebyobunemu nga gagama n’engalo enjerere. ¹² Ng’atuma omuneeresa owohudatu era yeesi bamubisya bubi, bamuhubba oluguma gaagama ni njajuma ehi bamunjaaye.

¹³ “Ng’ano omwene ndimiro gebuusa ati, ‘Kole hi? Hatume omwana wange omuhoda, hamunga banaamune enono bamupeera owiisa wange.’

* **19:46** 19:46 Yis 56:7; Yer 7:11 * **20:9** 20:9 Yis 5:1

14 “Cooka abapangisa ni bamubona nga behobaana baati, ‘Ono nj’omusika. Muhole hu mwrite hwegoboseho obusika.’ 15 Ng’ano bamusindigirisa bamutusa ebulafu w’endimiro y’emizabbibbu, nga bamwitira eyo.

“Naahani omwene ndimiro alihola hi abapangisa abo? 16 Alitiina gabasihiirisa n’endimiro gayipangisa abaatu abandi.” Abaatu ni banjulira ebibono ebyo nga baloma baati, “O! Hatonda atuyeede ehyo hitabaño!”

17 Nga Yesu abahañaasa emoni ahena abaloma ati, “Naahani ehyanandiihiwa hino hitegeesa hi,

“ ‘Ebaale eri abatongoli batala baati sirani, nj’eryafuuha ehulu ery’omugaso mu gosigosi?’* ”

18 “Era hiisi agwa hu ebaale eryo, alibbwagijihamo aye oyo oyu lirigwaho, aliminianguha.”

19 Ng’ano abasomesa b’amagambi n’abatangirisi b’abasengi ba Hatonda bagesyaho ohwenda ohunamba Yesu mu haseera aho, olwohuba bategeera baati olugero olwo alugerire ni lunamba hu nibo, aye nga batya abaatu.

Ehibuuso ehinamba hu hunja omusolo

(Mat 22:15-22; Mar 12:13-17)

20 Abasomesa b’amagambi n’abatangirisi b’abasengi ni bendulirisa ehi banenjambye hu Yesu, batuma abaatu batiina beefuula oti haani basiima ebi ahola bamunambihisye mu malomere gage ameene, bamuneyo mu bunugi wa Barooma. 21 Ng’ano batiina bamuhema baati, “Musomesa, humanyire huuti ewe ofiira hu mazima era obula hu by’abaatu huhusiima ebinambulamo wabula abaatu bosibosi obabisya mu ngeri nj’enyene n’obasomesa ebi Hatonda genda bahole. 22 Naahani muhulu tulomere, hirañi ohuñja Kayisaali* omusolo oba bbe?”

23 Aye Yesu ng’ategeera ehi baaliho, ng’abaloma ati, 24 “Mundage edi-naari. Ehifaananyi n’amasiina ebiiyirihho by’ani?” 25 Nga bamugobolamo baati, “Bya Kayisaali.” Ng’ano Yesu abaloma ati, “Kale ebya Kayisaali mubiñe Kayisaali, n’ebya Hatonda mubiñe Hatonda.”

26 Abo aba batuma ohumuhema ndibanange humunjambya mu ebi gaaloma mu lwijuuye, beñunja engeri eyi gabagobolamo era banuma hyahuloma.

Ehibuuso ehinamba hu hulamuha

(Mat 22:23-33; Mar 12:18-27)

27 Ng’ano Abasadukaayo, bano nj’abaali ni batafugiirira baati eriyo ohulamuha, batuma balala hu bahyawe eyiri Yesu bamubuusa baati, 28 “Musomesa, Musa omuñeereswa wa Hatonda gatunandiihira egambi ati singa omuutu afa galeha namwandu n’atamusaayemo mwana, mugandaawe atehwa ohumusika amusaalire abaana.* 29 Naahani ñaaliño aboluganda musanvu. Omudaayi ng’ahwa omuhasi, cooka ng’afa n’atamusaayemo mwana. 30 Owohubiri ng’asika namwandu oyo era yeesi ng’afa n’atamusaayemo mwana. 31 N’owohudatu yeesi atyo. Bosibosi omusanvu nga bambalaho omuhasi oyo. Cooka ndibamusaalamo mwana. 32 Naahani bosibosi ni baali ni banjooye ohufa ng’omuhasi oyo yeesi afa. 33 Olwo ñaahani hu ludaalo olu baatu bosibosi baliramuhiraho, omuhasi oyo aliba muha ani, olwohuba gaaliho muhasi w’abaatu abo bosibosi omusanvu?”

* 20:17 20:17 Zab 118:22 * 20:22 20:22 Oba habaha wa Barooma. * 20:28 20:28 Mag 25:5

³⁴ Ng'ango Yesu abagobolamo ati, "Obufumbo, w'abaatu hu hyalo huno.
³⁵ Aye sipohija huba eyiri abaatu aba Hatonda abona ati basaanira ohulamuha babe balamu mwigulu ni batahwa era ni batafumbirwa.
³⁶ Baliba hy'abamalayika, ni batafa era baliberera balamu olwohuba baliba baana ba Hatonda. ³⁷ Mu hitundu ehiroma hu hadenjo ahaali ni hanya aye ni hataguhuliha, Musa omunjeeresa wa Hatonda n'aloma hu hulamuha, yeesi ahihahasa ati abafu balamuha ni gaali n'aloma ati Musengwa, 'nje Hatonda wa Yibbulayimu ni Yisaka ni Yakobbo.'* ³⁸ Hatonda w'abalamu sosi w'abafu olwohuba abaatu bosibosi eyiri Hatonda, balamu."

³⁹ Nga balala hu basomesa b'amagambi baloma baati, "Musomesa, olomire bulaji." ⁴⁰ Ohurwa hulwo, njanjuma owesinga ohumubuusa ebibuuso nindi.

Kurisito ni habaha Dawudi
(Mat 22:41-46; Mar 12:35-37)

⁴¹ Ng'ango Yesu abaloma ati, "Lwahiina abaatu baloma baati Kurisito oyu Hatonda gafuujaho amate ohunonjola abaatu Mwijuhulu wa Dawudi?"

⁴² "Dawudi omwene mu Zabbuli aloma ati,
 " 'Hatonda gaaloma Musengwa yange ati,
 Yihala ni wundireene,
 hu lubega olw'omuhono gwange omulungi,

⁴³ ohwola olu ndifuula abasigu babo
 ekookolo ey'ohutaho amagulu gago.'*

⁴⁴ "Obanga Dawudi amulanga 'Musengwawe,' nindi olwo ananga atye ohuba mwijuhulu wuwe?"

Yesu alabula hu hwehuuma abasomesa b'amagambi
(Mat 23:1-36; Mar 12:38-40)

⁴⁵ Abaatu bosibosi ni baali ni bahinjulirisa, nga Yesu aloma abeegi babe ati, ⁴⁶ "Mwehuume mubone ti simunamba sambo y'abasomesa b'amagambi abagenda ni bambaaye amaganduula amaleeni agehwesa hwiroma ohulaga ng'olu bahihenaho era abenda babaheese mu ngeri ey'ohubana enono ni bali mu akisoni n'ohwihala mu bifo eby'enono mu mahumbaaniro nohu mbaga. ⁴⁷ Abanyagulula ebiitu baahena mu mayumba ga banamwandu era abajumirya Hatonda n'ebibono ebyene ebingi olw'ohweraga. Balibana ehiguudyo ehihiraho obubbala."

21

Ehirabo hya namwandu
(Mar 12:41-44)

¹ Yesu ni gaali n'ahiiri mu Yekaalu, ng'abona abanjinda bangi ni banyaayo ebirabo. ² Ng'ango abona ni namwandu omugadi yeesi owaaja gaatamo obubbeesa bubiri obusembayo ohuba ow'omunendo omutono obugali.
³ Nga Yesu aloma abeegi babe ati, "Mbalomera ehituufu, namwandu ono anjaayeyo hibbala bugali ohuhira abandi bosibosi. ⁴ Bala bataayemo ni batusa hu bingi ebi bali ni nabyo. Aye namwandu ono, mu bugadi wuwe anjaayeyo hyosihyosi ehi abaaye ni nahyo mu bulamu wuwe."

Yesu aloma hu husihiirisa hwa Yekaalu
(Mat 24:1-14; Mar 13:1-19)

⁵ Ng'ango balala hu beegi ba Yesu baloma ng'olu Yekaalu bayitongola n'amabaale ameene amanjoono n'ebiitu ebi banonga eyiri Hatonda. Nga

* **20:37** 20:37 Hunj 3:6 * **20:43** 20:43 Zab 110:1

Yesu abagobolamo ati, ⁶ “Ehiseera hinahoole bino byosibyosi ebi mubona, byabulunguha era nasinabano ebaale wayire erala eririsigala ni liri hu lyahye. Gosigosi baligatepulula gaagwa njaasi.”

⁷ Ng’abeegi babe bamubuusa baati, “Musomesa tulomereho. Ebyo biribaano njaali? Era habonero hi ahabalimanyiraho?”

Ebigosi ebiryola hu bafugiirira

(Mat 24:3-14; Mar 13:3-13)

⁸ Ng’ano Yesu abaloma ati, “Mwehuume natabano abadulingadulinga. Hiri hiityo olwohuba bangi baliija ni beranga ohutambisa obunangi wange era ni baloma baati, ‘Ndiise Kurisito’ era baati, ‘Ekomerero yoolire.’ Aye simufugiiriranga ebi baloma. ⁹ Era ni munjuliranga etalo n’ohutawuha nana ni nanala, simutyanga. Ebyo biri n’ohubano aye ekomerero yiriba yihiiri hwola.” ¹⁰ Ng’ano geyongera aloma ati, “Amawanga galihubbana n’owahabaha buliwaagala obwahabaha obundi. ¹¹ Nalibano musisi mu bitundu bingi era enjala yirigwa ni hanjupuli alibano mu hyalo. Era nalibano ebiitu ebitiisa n’ebyamaliholiho ebirinwa mwigulu.

¹² “Aye ebyo byosibyosi ko bibeno, balibahiyaania era balibanamba babeemeha ohunosa mu mbuga j’amahumbanano g’Abayudaaya neja bahabaha nga bahena babadaanya mu komera olwohuba muli baloobera bange. ¹³ Hino hiribaleetera mubooseho Amanjuro Amalaji agapambaho. ¹⁴ Aye simwenendehereranga ehi munaahalome oba ng’olu munenosa yeho, ¹⁵ olwohuba ndibano ebibono n’amagesi agohubagobolamo era abasigu benywe sibalinanga hubanahania wayire ohugaana ebi muliroma. ¹⁶ Abasaaye, n’abalebe benywe n’abemihago balibalyamo oluhwe era abandi hu nywe abasigu balibeeta. ¹⁷ Era abaatu bosibosi balibacaawa olwohuba abaloobera bange. ¹⁸ Aye nabula hu nywe oyu balisihiirisa obulamu wuwe ow’omwoyo.* ¹⁹ Oyo alyehaliriha ebigosi ohwola hu komerero alinonjaha.”

²⁰ Nga Yesu geyongera aloma ati, “Ni mulibona abasooli ni beswanigirihise Yerusalemu, olwo nga mumanya muuti ohusihiiriha hw’ehibuga ehyo huli huupi. ²¹ Abo abaliba mu Buyudaaya, badulumiranga mu bitundu eby’esozi, abo abaliba mu hibuga bahinjwango era ni nabo abaliba mu byalo sibadulumanga huja mu hibuga. ²² Mu ndaalo ejo Hatonda aliba gesasusa era ehyo hiriba hyoheeresa byosibyosi Ebyanandihwa.* ²³ Mu ndaalo ejo abahasi abaliba ebida n’abookesa nj’abalisinga ohubonaabona. Nalibano ohubonaabona ohw’amaani hu baatu olw’ehirunji hya Hatonda eyi bali. ²⁴ Balibeeta n’epiima era banjira abandi eyo mu busibe mu mawanga agandi. Abatali Bayudaaya baliihala hu baatu bomu Yerusalemu era babanjuga ohwola ebiseera by’obunugi waawe olu birinjwaho.”

Ohugobola hw’Omwana w’Omuutu

(Mat 24:29-31; Mar 13:24-28)

²⁵ Nga Yesu geyongera aloma ati, “Nalibano ehyamaliholiho hu lyuba nohu mwesi ko nohu munyeenye. Hu hyalo amawanga galyenendeherera olw’ohwoluuma hw’enyanga n’ebimoto by’amaaji. ²⁶ Ebyo ebiri mu bbanga balibitengesya. Ehyo hirireetera abaatu ohufaho olweso olw’emama ko n’ohwenendeherera olw’ebyo ebiriba ni biboolireho era n’ebiri namugulu mu bbanga biritetema. ²⁷ Mu hiseera ehyo balibona

* **21:18** 21:18 Ebyanandihwa ebindi biroma biiti efiri jenywe sijirisihiiriha. * **21:22** 21:22 Kos 9:7

Omwana w’Omuutu ni gaajira mu hireri n’obunangi n’enono ery’amaani. ²⁸ Aye ebiitu ebyo byosibyosi ni biritandiha ohuba, mugobolangamo amaani olwohuba ohununuliwa hwenywe huliba huli huupi.”

Omusaala omutiini ng’ehyohuboneraho
(*Mat 24:32-35; Mar 13:29-31*)

²⁹ Ng’ango Yesu abagerera olugero ati, “Mubonere hu musaala omutiini oba ogundi gwasigwosi muhene mwege. ³⁰ Omusaala ogwo ni gusebuhaho amahoose amanyenyeeri, nga mumanya muuti ebiro eby’endobooli binaatere ohwola. ³¹ Mu ngeri nj’enyene ni mubonanga ebindomireho ni birino, mumanyanga muuti Obunugi wa Hatonda bunaatere ohwola. ³² Mbalomera ehituufu ti ebiitu bino byosibyosi binahabeeno abaatu ab’omulembe guno ni batanwanjo hufa. ³³ Ehyalo hino n’ebiri namugulu mu bbanga birinwanjo aye ebibono byange sibirigwa njaasi.

³⁴ “Mwehuume, mutahenera biseera byenywe mu hwejalabya n’ohumeera, oludaalo olw’ekomero lutaboolaho ni mutamanyire. ³⁵ Olwohuba oludaalo olwo lulyola hu baatu bosibosi hu hyalo. ³⁶ Mube butebute hiisi hiseera ni musaba ko munange ohubita mu ebyo byosibyosi ebija hubano era munange n’ohwemeerera n’esangaalo mu moni j’Omwana w’Omuutu hu ludaalo olu aligobola.”

³⁷ Hiisi ludaalo, Yesu gatiinanga hu Yekaalu ng’asomesa, ne ni wiiranga ng’atiina hu lusozi olw’emisaala emizayiti eyi ganenyuhanga. ³⁸ Era hiisi mugamba abaatu bangi baanunanga hu Yekaalu ohumunuliirisa n’asomesa.

22

Yuda afugiirira ohulya mu Yesu oluhwe
(*Mat 26:1-5; Mar 14:1-6; Yow 11:45-53*)

¹ Embaga y’Abayudaaya eyi baliirangaho Emigaati Eji batatayemo Ehisimbulusa eyi balanga baati Embaga ey’Ohubihisya yaali yiri huupi hwola, ² abatangirisi b’abasengi ba Hatonda n’abasomesa b’amagambi baali mu husala amagesi og’ohwita Yesu mu ngiso olwohuba baali batya abaatu. ³ Nga Sitaani amaamira mulala hu beegi ba Yesu ehumi n’ababiri oyu balanganga baati Yuda n’erindi baati Yisikaryoti. ⁴ Ng’ango Yuda atiina ateesa n’abatangirisi b’abasengi n’abahulu b’abahuumi ba Yekaalu, ng’olu ananayo Yesu eyi bali. ⁵ Hino hyasangaasa abatangirisi abo era nga balagaana ohumuja ebbeesa. ⁶ Nga Yuda afugiirira atandiha ohwendula ahamanga ahohunayo Yesu eyi bali, ehinjindi hy’abaatu ni hinunano.

Yesu alya n’abeegi babe Embaga ey’Ohubihisya
(*Mat 26:17-25; Mar 14:12-23; Yow 13:21-30*)

⁷ Ng’ango oludaalo olw’Embaga Eyibaliiraho Emigaati Ejibatataayemo Ehisimbulusa era olu beetiraho etaama eperepere ng’enongo ni bahebularira Ohubihisya, lwola. ⁸ Nga Yesu atuma Peetero ni Yowaane abaloma ati, “Mutine mututegehere Embaga ey’Ohubihisya.”

⁹ Nibo nga bamubuusa baati, “Wenda huje hutegehere neena?” ¹⁰ Ng’abaloma ati, “Ni munaabe ni mwingira mu hibuga, munagaane omusinde ni getwihire esongo y’amaaji, mumulonde ohwola mu nyumba omu anengire. ¹¹ Mulome omwene nyumba muuti, ‘Omusomesa abuusa ati mbo ehisenge hiri neena omu niye n’abeegi babe banaliire Embaga ey’Ohuhebuliriraho Ohubihisya?’ ¹² Anabalage ehisenge ehibbala

ehyanamugulu mu kalina ehi bahenire ohulongoosa n'ohutegeha, mutegehere omwo."

¹³ Ng'ango abeege basimbuha batiina, baagaana byosibyosi ni biri ng'olu Yesu gaali n'abalomire. Ng'ango bategeha Embaga ey'Ohuhebuliriraho Ohubihisya.

¹⁴ Esaawa ey'ohulya ni yoola, nga Yesu n'abahwenda babe beehala ohulya. ¹⁵ Ng'abaloma ati, "Nendire bugali weene ohulya ni nenywe embaga yino ni kiiri hubonaabona. ¹⁶ Mbalomera ti sinja hulyaho mbaga yino nindi ohwola olu hiribanjo mu bunugi wa Hatonda."

¹⁷ Ng'ango abugula ehipopo hy'envinyo geyaasa Hatonda, ng'aloma ati, "Munaane munyweho mwesimwesi, ¹⁸ olwohuba mbalomera ti sinja hunywa hu nvinyo y'emizabbibbu nindi ohwola olu ndinywa epyaha mu bunugi wa Hatonda."

¹⁹ Ng'ango abugula omugaati geyaasa Hatonda, ni gahena ng'agubbongolamo, ng'abana aloma ati, "Guno nj'omubiri gwange oguupayo hu lwenywe. Hino muhiholenga olw'ohukebulira." ²⁰ Mu ngeri nj'enyene ni baahena ohulya ehy'egulo, nga Yesu anamba ehipopo hy'envinyo aloma ati, "Envinyo yino nj'amafugi gange aganoonjohe ohuba ahabonero ahahahasa endagaano epyaha eyi Hatonda aholire n'abaatu.* ²¹ Aye oyo aja hundyamo oluhwe ali ni neese hu hiinjulo hino. ²² Omwana w'Omuutu aja hufa ng'olu hyanandiihiwa aye jimwageene oyo amulyamo oluhwe!" ²³ Ng'abeege babe bebuusa abeene n'abeene baati nj'ani hu bo owaali n'aja hu mulyamo oluhwe.

Ahira ohuba ow'enjono mu bunugi wa Hatonda

²⁴ Ng'ango nabaluhano embaha mu beegi ba Yesu ni bebuusa baati mbo nj'ani hu bo ahira ohuba ow'enjono. ²⁵ Nga Yesu abaloma ati, "Abahabaha b'Abatali Bayudaaya banuga n'obuhambwe era abatangirisi baawe benda abaatu aba banuga bamanye baati babaliho obunangi era nga bahena beeranga mbo bayeedi baawe. ²⁶ Aye mu enywe sipohiri hiityo, wabula ahira ohuba ow'enjono mu nywe, gebisye hy'omuñere era omutangirisi abe muñeeresu wabahye. ²⁷ Njaahani ahira ohuba ow'enjono nj'ani? Oyo owihaaye ohulya oba oyo owinjula? Nj'oyo owihaaye ohulya. Aye ese mu enywe ndi hy'omuñeeresu. ²⁸ Ndinywe abagumiiye ebigosi byange. ²⁹ Keesi mbateehateehera obunugi ng'olu Bbaabba gaategehera, ³⁰ konyo mulye era munywere hu meeza yange mu bunugi wange. Era mwesi mulihaala hu tebe ehumi n'ebiri ej'obunugi mwasalira ebiha bya Yisirayiri ehumi nabibiri emisango."

Yesu aloma ati Peetero anamwegaane

(Mat 26:31-35; Mar 14:27-31; Yow 13:36-38)

³¹ Ng'ango Yesu aloma ati, "Simooni, Simooni, Sitaani asungire Hatonda amufugiirire abasenyete hy'engaano. ³² Aye kusabiiye ti otanjwamo maani mu hufugiirira huhwo. Era n'olihena ohwebbwaga, ogumyanga abahyo."

³³ Aye gamuloma ati, "Musengwa, ese netegehire ohwingira ekomera ni neewe. Era netegehire ohufira njalala ni neewe."

³⁴ Nga Yesu amugobolamo ati, "Mu butuufu oweene kuloma ti mu hiire ehyene hino, engoho yinaabe yihiiri huholyoha ni wahanegaanira emirundi edatu."

³⁵ Ng'ango Yesu ababuusa ati, "Ni n'abatuma ohubuulira Amanjiliro Amalaji, ndimugega bbeesa wayire engayito, njalino ehimwahaya?" Nga

* **22:20** 22:20 Ebyanandiihiwa ebindi binjuma lunyiri luno.

bamugobolamo baati, “Nanuma.” ³⁶ Ng’abaloma ati, “Ale oyo ali n’ebbeesa n’ehihapu abugule, ni nooyo anuma piima atunde ehyambalo hihye ayigule. ³⁷ Ehyandiihiwa ehiroma hiiti, ‘Bamubalira nalala n’ababbwagi b’amagambi,’* hiri n’ohwolerera. C’ehyo ehyene, ebyo ebipambaho biri n’ohwolerera.”

³⁸ Nga abeegi babe bamuloma baati, “Musengwa, huliŋo n’epiima ebiri n’ano.” Nga Yesu abaloma ati, “Ehyo hihena!”

Yesu mu Gesesimane

(Mat 26:36-46; Mar 14:32-42)

³⁹ Ng’ano Yesu anwa mu Yerusaalemu atiina hu lusozi olw’emisaala Emizayiti ng’olu gaholanga era abeegi babe nga batiina ni naye. ⁴⁰ Ni goola eyo, ng’abaloma ati, “Musabe Hatonda ko mutahemewa.”

⁴¹ Ng’ano niye anwanjo gesambaho ahanaanjiro, ahena ahubba amafuha gegayirira Hatonda, ⁴² n’aloma ati, “Bbaabba, hanye nj’ohusiima huhwo, esaawa yino ey’ohubonaabona yitanjolahe, aye ewe ehi wenda hibe nj’ehiholewa sosi ehi ese nenda.” ⁴³ Ng’ano malayika anwa mwigulu amugobosamo amaani. ⁴⁴ Mu bulumi obubitiirifu geyongera ohwegayirira Hatonda bugali weene era oluuya lulwe nga lutagiha ohutonya n’asii hy’amatondo g’amafugi.†

⁴⁵ Yesu ni gahena ohusaba, nga genyoha gaagamayo ana beegi babe baali, aye gabagaana ni banjenyuha olw’omudembo n’ohwenendeherera ebi baali ni nabyo. ⁴⁶ Ng’abaloma ati, “Lwahiina muli hunjenyuha? Mwinyohe, musabe ko mutahemewa.”

Banamba Yesu

(Mat 26:27-56; Mar 14:43-50; Yow 18:3-11)

⁴⁷ Yesu ni gaali n’ahiroma, ng’ehinjindi hy’abaatu hyola ana baali, Yuda mulala hu beegi babe ehumi n’ababiri n’ahitangiriye. Nga geegerera huupi ni Yesu amuheesa n’amugwa mu hifuba. ⁴⁸ Aye Yesu ng’amuloma ati, “Yuda, ewe Omwana w’Omuutu omulyamo oluhwe n’omugwa mu hifuba?”

⁴⁹ Abeegi ba Yesu ni babona ehyali ni hija hubano, nga bamubuusa baati, “Musengwa, hubasoose n’epiima?” ⁵⁰ Nga mulala hu beegi babe atema hu mwidu w’omuhulu w’abasengi ba Hatonda ohutwi ohulungi.

⁵¹ Aye Yesu ng’abaloma ati, “Mulehe!” Ng’anamba ana batemire ohutwi hw’omwidu oyo, amunonia.

⁵² Ng’ano Yesu aloma abatangirisi b’abasengi n’abahulu b’abahuumi ba Yekaalu ko n’abaatu abahulu mu gwanga abaja ohumunamba ati, “Muujire ohupamba ni muli n’epiima n’ebibbiro hy’abajiriye omuyekera?”

⁵³ Mbaayenga mba ni nenywe mu Yekaalu, ni mutapamba. Aye hino nj’ehiseera hyenywe amaani g’ehiirema ohuhola.”

Peetero gegaana Yesu

(Mat 26:57-58,69-75; Mar 14:53-54,66-72; Yow 18:12-18,25-27)

⁵⁴ Ng’ano banamba Yesu, bamunira ewomuhulu w’abasengi ba Hatonda. Peetero galondaho ni gesambireho ahanaanjiro. ⁵⁵ Ne ni bahena ohunambya ehihoso mu lunya ngati nga beehala ohwota omuliro. Nga Peetero yeesi geehala ni nabo ohwota omuliro. ⁵⁶ Mulala hu bahaana abaneeresanga ow’omusengi oyo, gabona Peetero ni gehaaye mu njase y’omuliro, ng’amuhanaasa emoni, ahena aloma abo abaliŋo ati, “Omusinde ono yeesi agendanga ni Yesu.”

* **22:37** 22:37 Yis 53:12 † **22:44** 22:44 Ebyandiihiwa ebindi binjuma enyiriri jino.

⁵⁷ Aye Peetero nga gegaana ati, “Muhasi ewe, omuutu oyo ese simu-manyire.”

⁵⁸ Era ni nabitireno ahaseera, omuutu owundi ng’amubona, ng’aloma ati, “Weesi oli mulala hu abo.” Cooka Peetero ng’amuloma ati, “Musinde ewe, ese kwegaana!”

⁵⁹ Ni nabitireno esaawa nga ndala, omuutu owundi ng’amuhamiirisa ati, “Hituufu, ni noono abaaye agendanga ni Yesu olwohuba yeesi Mugalilaaya hya niye.”

⁶⁰ Aye Peetero galoma ati, “Wange, ehi oli huloma sikimanyire.” Anjo ni naano, ni gaali n’ahiroma ng’engoho yiholyoha. ⁶¹ Nga Musengwa weefe acuuha aheja hu Peetero. Ng’ahebulira ebi Musengwa gaali n’amulomire ati, “Olwa leero engoho yinaabe yitaholyoha, ni wuneganiye emirundi edatu.” ⁶² Ng’anjo Peetero atula ebulafu, atemuha alira bugali weene.

Abaatu bajeeja era bahubba Yesu

(Mat 26:67-68; Mar 14:65)

⁶³ Mu hiseera ehyo, abasinde abaali ni bahuuma Yesu batandiha ohumujeeja n’ohumuhubba. ⁶⁴ Nga bamuwiiha mu moni bahena bamuloma baati, “Teeba, nj’ani ahuhubbire.” ⁶⁵ Nga bamuloma ebibono ebyene ebingi ni bamufodogola.

⁶⁶ Ni wanuuha, ng’Ahahiiho h’abatangirisi b’abasengi ba Hatonda n’abasomesa b’amagambi bahumbaana nga banjira Yesu mu Luhiiho lwawe. ⁶⁷ Nga bamubuusa baati, “Tulomere, ndiwe Kurisito oyu Hatonda gafuujaho amate ohunonola abaatu?” Ng’abagobolamo ati, “N’olu n’abalomere, simunafugiirire, ⁶⁸ era singa mbabuusa, simunangobolemo. ⁶⁹ Aye ohunjwa njaahani, Omwana w’Omuutu aja hwihala hu lubega olw’omuhono omulungi ogwa Hatonda omwene bunangi.”

⁷⁰ Nga bosibosi bamubuusa baati, “Ewe, oli Mwana wa Hatonda?” Nga niye abagobolamo ati, “Ng’olu muloma olwo.”

⁷¹ Ng’anjo baloma baati, “Hwendera hi obujulizi obundi olwohuba efe hwabeene hwenjuliriyeho n’amatwi geefe ebinjwa mu munwa gugwe.”

23

Bemeha Yesu mu moni ja Pilaato

(Mat 27:1-2,11-14; Mar 15:1-5; Yow 18:28-38)

¹ Ng’anjo abohu Luhiiho Olubbala mu diini ly’Ehiyudaaya bosibosi benyoha batangirisa Yesu bamunjira ewa Pilaato. ² Nga batandiha ohumunjanabira ni baloma baati, “Hwavumbula huuti omusinde ono asasamasa abaatu b’egwanga ly’efe, n’abagaana ohunja Kayisaali omusolo, era ni geeranga Kurisito oyu Hatonda gafuujaho amate ohunonola abaatu era mbo nje habaha.”

³ Ng’anjo Pilaato amubuusa ati, “Ndiwe habaha w’Abayudaaya?” Nga Yesu amugobolamo ati, “Ng’olu oloma olwo.” ⁴ Nga Pilaato aloma abatangirisi b’abasengi ba Hatonda n’ehibbubbu hy’abaatu ati, “Simbona musango ugu muutu ono asaaye.”

⁵ Aye nibo nga beyongera huhayaana baati, “Ebi omuutu oyo asomesa bisasamahise abaatu mu Buyudaaya mwosimwosi. Gatandihira mu twale ly’e Galilaaya era goolire ni nanano mu Yerusaalemu.”

⁶ Pilaato ni ganulira ebyo, ng’abuusa hanye Yesu gaali Mugalilaaya. ⁷ Ni bamulomera baati Mugalilaaya, ng’amunjindiha ewa Herode owaali omunugi w’etwale eryo, yeesi owaali n’ali mu Yerusaalemu mu hiseera ehyo.

⁸ Herode gasangaala bugali ni gabona hu Yesu, olwohuba gaali anuliye ebimujambaho era n'ahenire ehimanga ni gesunga ohumubona n'ahola ebyamaliholiho. ⁹ Nga Herode abuusa Yesu ebibuuso ebyene ebingi, aye Yesu sigagobolamo wayire hiralala. ¹⁰ Abatangirisi b'abasengi n'abasomesa b'amagambi baali bemereeye ayo, nga bahaalama ni bamujambira emisango. ¹¹ Ng'ayo Herode n'abasirikale babe bamujeeja era bamuhiina ni bamwambasa olugoye olumeregenya. Ni bahena ng'amujambya abahahiho bamwagamyeyo ewa Pilaato. ¹² Herode ni Pilaato baali sibendana aye esonga ya Yesu yabagaata bafuaha ba muhago hu ludaalo olwo.

Basalira Yesu ogw'ohufa

(Mat 27:15-26; Mar 15:6-15; Yow 18:39; 19:16)

¹³ Ng'ayo Pilaato alanga abatangirisi b'abasengi ba Hatonda ko n'abaatu abandi abohu hahiho h'Abayudaaya ko n'ehinjindi hy'abaatu ehiali ayo, ¹⁴ ng'abaloma ati, "Mundeteeye omusinde ono ni muloma muuti asasamasa abaatu. Aye ng'olu muweene ni kejire mu songa jije, simbona musango ogu mumujambira. ¹⁵ Era ni Herode yeesi ahayire esonga yosiyosi nj'ohumugobosa eno. Ng'olu mwesi mubona, omutu ono ajuma ehi aholire ohumusalira ogw'ohufa. ¹⁶ Olw'ehyo, oluvanyuma lw'ohumuswaja, namulehule." ¹⁷ Hu hiisi ludaalo lw'embaga ey'Ohubihisya, Pilaato galehulanga omusibe oyu bamusunganga.* ¹⁸ Ng'ehinjindi hy'abaatu hyosiyosi hihayaana hiiti, "Oyo mumusimye humusimya aye lehula Bbarabba!" ¹⁹ Bbarabba oyo baali bamusidihire mu komera olw'ahugungo ahaliyo mu hibuga n'olwobutemu.

²⁰ Nga nindi Pilaato aloma n'abaatu nabanjooyajooya olw'ohwenda ohulehula Yesu. ²¹ Aye nibo beyongera huhayaana baati, "Muhomerere hu musalabba, muhomerere hu musalabba!"

²² Nga nindi Pilaato ababuusa omulundi ogwohudatu ati, "Lwahiina mwenda bamuhomerere? Hibi hi ehi aholire? Simbona songa hu mutu ono eyigera ni mwenda musalire ogw'ohufa. Olw'ehyo, ni banahene ohumuswaja, namulehule."

²³ Cooka nibo nga beyongera huhayaana ni bahahasa baati bahomerere Yesu hu musalabba. Era nga bamujinga amaani. ²⁴ Nga Pilaato asalajo abaholera ehi bendire. ²⁵ Ng'abalehulira Bbarabba oyu beegalira mu komera olw'ohwegungu n'obutemu, anajayo Yesu bamuhomerere ng'olu bendire.

Bahomerera Yesu hu musalabba

(Mat 27:32-44; Mar 15:21-32; Yow 19:17-27)

²⁶ Abasirikale ni baali ni batangirihise Yesu ni bamujira ohumuhomerera, nga bagaana omusinde omusaale w'e Kireene oyu balanganga baati Simooni n'ajwa mu hyalo ni gaagamayo mu hibuga. Nga bamugegesa omusalabba gwa Yesu agubbeeda n'amulondaho. ²⁷ Ehinjindi hy'abaatu hyalonda hu Yesu ni mulimo n'abahasi abaali ni bahubba enduulu era ni balira olwa Yesu. ²⁸ Cooka Yesu ng'abacuhira abaloma ati, "Abahaana b'e Yerusalemu, mulehe ohundira ese aye mwerire mwabeene n'abaana benywe. ²⁹ Olwohuba ehiseera hiriyola olu baatu baliroma baati 'abahasi abagumba bali bulani.'† ³⁰ Era "baaloma esozi baati, 'Mutugweho'

* **23:17** 23:17 Ebyanjandihwa ebindi binjuma lunyiriri luno. † **23:29** 23:29 olwohuba enaku yaawe sija huba mbitiirifu hy'eyabo abaliba ni bali n'abaana.

n'obusozi baati, 'Mutusiihe.'*

³¹ "Anabaholera bino hu musaala omubisi, ne hu mwomu hiriba hiitye?"

³² Era njaaliño abasinde babiri ababbwagi b'amagambi boosi ababatan-girisi baanira ni Yesu ohuja ohubahomerera. ³³ Ni boola ana balanga baati, "Ehifo Ehyahananga" nga bahomerera Yesu ko n'ababbwagi b'amagambi bala hu musalabba, mulala hu lubega lw'omuhono gwa Yesu omulungi, owundi hu mugooda. ³⁴ Ebyo ni byanwa nga Yesu aloma ati, "Bbaabba, basoniḡe olwohuba sibamanyire ehi bahola."‡ Abasirikale baahubba ahalulu bagabana ebyambalo bya Yesu.* ³⁵ Abaatu nga bemeerera aḡo ni bamulengereeye, n'abatangirisi babwe boosi ni bamujeherera baati, "Ganoḡolanga bandi aye saananga hwenonola niye omwene. Hanye hituufu ehyene nje Kurisito oyu bafuujaho amate ohunonola abaatu era oyu Hatonda gatobola, genonole!"* ³⁶ Abasirikale boosi nga bamujeeja nga bahena bamuḡa envinyo eyisalire,* ³⁷ ni baloma baati, "Wenonole hanye oli habaha w'Abayudaaya!"

³⁸ Nga bata ḡamugulu wuwe ehipande ehisoma hiiti, "ONO NJE HABAHA W'ABAYUDAAYA." ³⁹ Mulala hu babbwagi b'amagambi yeesi oyu baahomerera hu musalabba ng'aduha Yesu ati, "Weranga Kurisito oyu bafuujaho amate ohunonola abaatu. Ale wenonole onwe hu musalabba, hwesi otunonole."

⁴⁰ Aye owahye ng'amuhayula ati, "Ewe n'ohutya sootyaho Hatonda olwohuba mbo oli hu hibonerezo c'ehyene ni naye? ⁴¹ Ese ni neewe, ehibonerezo hino hitwola olwohuba huli husasula ebyo ebi hwahola. Aye ono abula hibi ehigahola." ⁴² Ng'aḡo aloma Yesu ati, "Bukebuliranga olu onahajire mwiḡono ly'obuḡugi buwo." ⁴³ Nga Yesu amugobolamo ati, "Mazima kuloma ti olwa leero, onaabe ni neese mu hifo ehy'ohwesiima."

Ohufa hwa Yesu

(Mat 27:45-56; Mar 15:33-41; Yow 19:28-30)

⁴⁴ Njaahani ebyo byaliḡo esaawa nga mukaaga ejomu muusi. Ohuḡwa hu saawa ejo ohwola esaawa mwenda ej'egulo, ng'ehiirema hiḡamba ehyalo hyosihyosi, ⁴⁵ olwohuba eryuba lyasima. Olutimbe olwomu Yekaalu nga ludweduhamo ḡabiri, ohuḡwa ḡamugulu ohwola ḡaasi. ⁴⁶ Nga Yesu alanga n'ejanjaasi ery'amaani ati, "Bbaabba, kuḡambya obulamu wange!" Ni gahena ohuloma atyo, ng'afa.

⁴⁷ Omuhulu w'ehibbubbu hy'abasirikale ecikumi ni gabona ebyaliḡo, ng'ajumirya Hatonda n'aloma ati, "Mu butuufu omuutu ono aḡumaho musango!" ⁴⁸ Abaatu bosibosi abaali ni bahumbeene ohwebonera, ni babona ebyaliḡo, nga baagamayo ewaawe ni bawomboḡaaye. ⁴⁹ Aye abo bosibosi abaali ni bamumanyire, omwo ni mulimo n'abahasi abaamulon-daho ohuḡwa e Galilaaya, nga bemeerera ni besambireho ahamanga ni bebonera.

Basiha Yesu

(Mat 27:57-61; Mar 15:42-47; Yow 19:38-42)

⁵⁰ Njaaliḡo omusinde ow'esambo endani era omugwalaafu ow'ahiihanga hu Luhiiho lw'Abayudaaya ni bamulanga baati Yosefu. ⁵¹ Omusinde oyo gaali musaale womu habuga ahabalanga baati Alimataaya mu twale ly'e Buyudaaya era gaali ahuumirira ohuuja hw'obuḡugi wa Hatonda. Yosefu gaali saafugiirisanie n'eteesa ko n'ebikolwa by'abahye. ⁵² Kale ng'atiina

* **23:30** 23:30 Kos 10:8 ‡ **23:34** 23:34 Ebyanandihwa ebindi bibula lunyiriri luno. * **23:34** 23:34 Zab 22:18 * **23:35** 23:35 Zab 22:7 * **23:36** 23:36 Zab 69:21

eyiri Pilaato amusunga omulambo gwa Yesu aje agusiihe. ⁵³ Ni gagutusa hu musalabba, gagwambiha mu lugoye olulaŋi olwa laasi. Ng'agunira aguta mu higombe ehibabaaja mwibaale mu ngeri y'epungulu era ni batasihangahomo muutu yesiyesi. ⁵⁴ Bino byosibyosi byaliŋo hu ludaalo lw'ohwetegehera obunahye ni yinaahabe Sabbaato.

⁵⁵ Abahasi abaali ni baŋooye e Galilaaya ni batiinire ni Yesu e Yerusaalemu, balonda hu Yosefu baabona ehigombe omu gaata omulambo. ⁵⁶ Ng'aŋo abahasi abo bagamayo engo bategeha aby'ahaloosa ohuŋaha omulambo. Aye hu ludaalo lwa Sabbaato baanuumula ng'olu egambi liroma.

24

Ohulamuha hwa Yesu (Mar 16:1-8; Mat 28:1-8)

¹ Ng'aŋo mu mugamba hu ludaalo oludaayi* mu wiiki, abahasi abo baŋamba ebyahaloosa ebi baali ni bategehire batiina hu higombe hya Yesu. ² Ni boola, nga baagaana ebaale ni balisiringihisyey ohuŋwa hu mulyango gw'ehigombe.† ³ Aye ni bengira, sibagaanamo mulambo gwa Yesu Musengwa.

⁴ Ni baali ni bahitangalaaye, ng'aŋo ni naŋo abasinde babiri bemeerera huupi ni nabo, ni bambaaye engoye ekosa ni jimeregenya hy'ohumesya hw'efula. ⁵ Ng'abahasi abo bahotama olw'ohubatya n'ohubana enono, ng'abasinde abo babaloma baati, "Lwahiina mwendulira omulamu mu bafu? ⁶ Anuma ŋano, alamuhire. Muhebulire ng'olu gabaloma ni gaali n'ahiiri ni nenywe mu Galilaaya ati, ⁷ 'Baliŋaayo Omwana w'Omuutu eyiri ababbengi, bamuhomerere hu musalabba aye aja hulamuha ni ŋabitireŋo endaalo edatu.' "

⁸ Ng'aŋo bahebulira ebibono bibye ebyo. ⁹ Era abahasi abo ni batula mu higombe, baagamayo ng'ebyo byosibyosi babiromera abeegi ba Yesu ehumi namulala, n'abandi bosibosi. ¹⁰ Abahasi abo baali nje Malyamu Magadaleeni ni Jowaana ni Malyamu nyina ya Yakobbo ko n'abahasi abandi abaali ni nabo.

¹¹ Aye abahwenda sibafugiirira ebi bahasi abo babalomera olwohuba ebibono byawe byali oti binuma mahulu. ¹² Aye Peetero nga genyoha, aduluma atiina hu higombe. Ni goola ng'ahotama ohwetegehera ng'abona engoye eji baali ni basiihiremo Yesu ni jiri aŋo, ng'aŋwayo ni genjunja ebi aweene.‡

Mu ngira Emawusi (Mar 16:12-13)

¹³ Hu ludaalo olwene olwo olu Yesu gaalamuhiraho, babiri hu beegi babe baali batiina mu haalo ahabalanga baati Emawusi emayiro nga musanvu ohuŋwa e Yerusaalemu. ¹⁴ Batiinanga ni baŋaya hu ebyo byosibyosi ebyali ni bibayeŋo hu Yesu. ¹⁵ Ni baali ni bagenda ni baŋaya nga Yesu omwene aŋwera eyi gaŋwera abenimbaho bagendera ŋalala. ¹⁶ Aye nibo sibafaania baati nje niye. ¹⁷ Ng'ababuusa ati, "Mulihugenda ni muŋaya hu hi?" Nga bemeerera ni babomboŋaaye. ¹⁸ Mulala hu bo, oyu balanganga baati Kulewopasi ng'amugobolamo ati, "Ndiwe wenene mu Yerusaalemu atamanyire ebibaayeŋo mu ndaalo jino?"

* **24:1** 24:1 Eyiri Abayudaaya, oludaalo oludaayi mu wiiki nj'olwa Sande. † **24:2** 24:2 Mu Yisirayiri, babbotanga ehigombe mu pungulu. ‡ **24:12** 24:12 Ebyaŋandihiwa ebindi binuma lunyiriri luno.

¹⁹ Ng'ababuusa ati, "Ebiina?" Nga baloma baati, "Ebiŋamba hu Yesu Omunazaleesi, abaaye naabbi ow'amaani era Hatonda n'ali ni naye n'abaatu bangi ni babona obunangi buwe mu ebi gaholanga nomu bigalomanga. ²⁰ Abatangirisi b'abasengi ba Hatonda n'abanugi bamunayo ohumusalira ogw'ohufa era nga bamuhomerera hu musalabba. ²¹ Hwali husuubira huuti nj'aja hununula Yisirayiri. Aye endaalo edatu jahabitanjo ohunwa olu bamwita. ²² Ebyo ni bihiiri aŋo, eriyo abahasi abanunire hu magombe, ²³ aye ndibabona mulambo gugwe. Batulomire baati mbo baweene abamalayika ababalomire baati mbo Yesu alamuhire. ²⁴ Abahyefe abandi boosi batiinire hu higombe, baageene ni biri ng'olu abahasi balomire, sibabona hu mulambo gugwe."

²⁵ Ng'aŋo Yesu abaloma ati, "Nga muli banubeebe era nga mulwanjo ohufugiirira byosibyosi ebi banaabbi baaloma baati biribanjo! ²⁶ Baali n'ohugudya Kurisito oyu bafuujaho amate ohunonjola abaatu, ko ahene aŋeewe eŋono lirye." ²⁷ Ng'aŋo Yesu, abanyonyola Ebyanandihwa ebimulomaho byosibyosi, ohutandihira hu ebi Musa ganandiiha n'ebyanabbaabbi bosibosi.

²⁸ Ni baali ni boola eyi baali ni baja, Yesu niye gaali oti ahyeyongerayo mu moni. ²⁹ Nga bamwegalihira bugali weene baati, "Nja hutiine e weefe, olwohuba owiire wiriire." Ng'afugiirira atiina ni nabo. ³⁰ Ni baali ni balya, nga Yesu abugula omugaati geyaasa Hatonda, ng'agubbongolamo, ahena abanja. ³¹ Ng'aŋo hibawijuhaho bamufaania baati nje niye aye aŋo ni naaŋo ng'abagotaho. ³² Nga bebuusa abeene n'abeene baati, "Emyoyo sijitwefubuhirenge n'aloma ni neefe mu ngira n'atunyonyola Ebyanandihwa?"

³³ Nga benyoha mu haseera aheene aho, baagamayo e Yerusaalemu. Ni boola, baagaana abeegi ba Yesu ehumi namulala n'abandi ni bahumbeene. ³⁴ Nga babaloma baati, "Hituufu, Musengwa alamuhire era Simooni amuweene." ³⁵ Nga bano boosi babanayira ebibaayenjo mu ngira ni bagenda ni naye era ng'olu abbwagire omugaati ni bali hulya nga ko hibawijuhaho bamufaania.

Yesu abonehera abeegi babe

(Mat 28:16-20; Mar 16:14-18; Yow 20:19-23; Bik 1:6-8)

³⁶ Ni baali ni bahiroma ebyo, ng'aŋo ni naaŋo Yesu gaaja gemeerera ŋagati waawe abaloma ati, "Emiyaaya jibe ni nenywe!" ³⁷ Hino hyabasindusa era hyabana ohutya ni baneege baati baweene omwigu gugwe. ³⁸ Ng'aŋo abaloma ati, "Lwahiina mweralihirira era lwahiina mubususabuusa mu myoyo jenywe? ³⁹ Mubone ebyaba n'amagulu gange. Ndiise ono omwene. Mupambeho mubone, omwigu gubula mubiri n'amagumba hy'olu ese ndi ni nabyo."

⁴⁰ Ni gahena ohubaloma atyo, ng'abalaga ebyaba n'amagulu gage. ⁴¹ Hino hyabaleetera esangaalo bitiirifu aye mula ni batafugiirira baati nje niye. Nga Yesu abaloma ati, "Mupeho ehyohulya." ⁴² Nga bamuna enyeeni enjohye. ⁴³ Ni gayinaanja, ng'ayirya ni babona.

⁴⁴ Ng'abaloma ati, "Bino mbebi nabalomeranga ni kiiri ni nenywe ti byosibyosi Ebyanandihwa ni bindomaho mu magambi ga Musa nomu bitabo by'abanaabbi nomu Zabbuli, biri n'ohwolerera." ⁴⁵ Ng'aŋo ko hibawijuhaho bategeera Ebyanandihwa. ⁴⁶ Ng'abaloma ati, "Hyanandihwa hiiti, baaja hugudya Kurisito oyu bafuujaho amate ohunonjola abaatu, bahene bamwite aye aja hulamuha ni ŋabitireŋo endaalo edatu, ⁴⁷ baaja hulomera abaatu bosibosi ohutandihira

mu Yerusaalemu obuhwenda ow'ohwenenya n'ohusoninjiwa ebibi olw'obunangi wuwe. ⁴⁸ Era muli bajulizi b'ebiitu bino. ⁴⁹ Nja hubanjeeresa ehirabo ehi Bbaabba gabasuubisa. Aye musigale mu hibuga muno ohwola olu mulisuna amaani ohunwa mwigulu.”

Yesu atiina mwigulu

(Mar 16:19-20; Bik 1:9-11)

⁵⁰ Nga Yesu abatusa mu hibuga, abanjira anjatu mu hitundu ohuupi n'ahabuga h'e Bbesaniya. Ni boola, ng'agolola emihono abasabira ekabi. ⁵¹ Ni gaali n'ahibasabira ekabi, ng'abalehano atiina mwigulu.

⁵² Nga bahubba amafuha bamujumirya. Ni bahena nga baagamayo e Yerusaalemu ni bejuuye esangaalo bitiirifu. ⁵³ Era baabanga hu Yekaalu habuhyabuhya ni bajumirya Hatonda.

Amanjuriro Amalanji aganjamba hu Yesu Kurisito ng'olu Yowaane gaganandiiha Enyanjula

Amanjuriro Amalanji aga Yesu Kurisito ng'olu *Yowaane* gaganandiiha galoma hu bulamu wa Yesu Kurisito. Yowaane, mulala hu bahwenda ehumi n'ababiri nj'owaganandiiha hamunga mu mwaha ogw'ecenda oluvanyuma lw'ohusaaliwa hwa Kurisito. Wayire ehitabo hino ehyene sihiroma hiiti Yowaane nj'owanandiiha aye amanandiihire gafaananira erala ni naago agomu ebbaluja jije edatu. Balala hu bahugu mu by'Ebbayibbuli baloma baati mu hiseera ehyo Yowaane gaali amenya mu hibuga hy'Efeeso. Olw'ehyo, hiboneha hiiti eyo peyi ganandiihira ehitabo hino.

Ehigendererwa hya Yowaane ohujandiiha ehitabo hino gendire abaatu bamanye era bafugiirire baati Yesu Mwana wa Hatonda era ti nj'Omunoŋosi oyu Hatonda gasubisa era ti basuna obulamu obutanwanjo olw'ohumufugiirira (20:31). Yowaane ganandiihira Abayudaaya n'Abatali Bayudaaya. Era ehitabo hino hyanjabulo hu Matayo ni Mariko ni Luka olwohuba sihiroma hu biitu hy'Ohusaaliwa n'Ohubatiziwa n'Ohuhemebwa hwa Yesu. Ohutusaho Yowaane ata esira hu byamaliholiho ebi Yesu gaahola. Sigaganandiiha bingi ebinjamba hu engero eji Yesu gatambisanga mu husomesa abaatu.

Ebiri mu hitabo hino mu buupi

1. Yowaane atandiha Amanjuriro Amalanji (1:1-18)
2. Ebyamaliholiho ebi Yesu gaahola (1:19-12:50)
3. Obulamu wa Yesu n'ehyamuleetera ohufa era galamuha (13:1-20:31)
4. Yesu abonehera abaloobera babe oluvanyuma lw'ohulamuha (21)

Hibono gafuuha muutu

¹ Mu hutandiha ko batonde ehyalo, oyo oyu balanga baati Hibono gaaliŋo. Hibono ng'aba ni Hatonda era n'ali n'owa Hatonda owijuufu. ² Hibono gaali ni Hatonda mu hutandiha ni bahiiri hutonda ehyalo. ³ Hatonda gatonda hiisi hiitu n'atambisa Hibono oyo era aŋa ataali enjuma ehi gatonda. ⁴ Hibono gaali nj'esimuho y'obulamu era nj'enjase eyimulihira abaatu. ⁵ Enjase eyo eraga abaatu ehi Hatonda ali n'ehi genda bahole aye sibamutegeera.*

⁶ Olwolire nga Hatonda atuma omuutu oyu balanganga baati Yowaane. ⁷ Yowaane gaaja ohulomera abaatu ebinjamba hu oyo ali hy'enjase alaga abaatu ehi Hatonda ali n'ehi genda. Era ti abaatu bafugiirire Hatonda ohubita mu niye. ⁸ Yowaane sinje owaali enjase aye gaaja ohulomera abaatu hu oyo ali hy'enjase. ⁹ Oyo owaali ni gaaja hu hyalo huno, nj'enjase etuufu emulihira hiisi muutu.

¹⁰ Hibono gaaja hu hyalo huno era wayire Hatonda nj'oyu gahozesa ohutonda hiisi hiitu, abaatu sibamufugiirira. ¹¹ Gaaja mu hyalo hihye

* **1:5** 1:5 Ebyaganandiihiwa ebindi biroma biiti "abaatu sibamuhayisa ohulaga obulanji wa Hatonda."

aye abaatu babe abeene n'abeene sibamusangaalira. ¹² Ne abamusangaalira baahena baamutaamo owesige, gaabafuula baana ba Hatonda. ¹³ Sibafuuha baana ba Hatonda ng'olu baatu basaala abaana baawe oba olw'ohusalaŋo hw'obuutu oba hu lw'ohwenda hw'omusinde omufumbo aye gabasaala ng'olu omwene asiima.

¹⁴ Hibono gahena gafuuha muutu, era gamenya ŋalala ni neefe mu hyalo muno. Efe hwabonaho eŋono lirye eri ali ni nalyo, eŋono eri Hatonda gatwiha Omwana wuwe omulala wogobbo oyo oyu Semwana gatuma ohuŋwa mwigulu gaaja ni gejuuye amazima n'ehisasabirisi ehy'amaani.

¹⁵ Lulala, Yowaane galangirira ati, "Ono nj'oyu n'aloma ti, 'Oyo anahaaje oluvanyuma lwange gaakira obuŋangi, olwohuba gaaliŋo ni kiiri husaaliwa.'" ¹⁶ Olw'ehisasabirisi hihye ehibitirifu, hwesihwesi gatunja ekabi enyene enyingi. ¹⁷ Hiri hiityo olwohuba Hatonda gatunja amagambi n'abita mu Musa, aye husuna ehisasabirisi n'amazima agaŋamba hu Hatonda ohubita mu Yesu Kurisito. ¹⁸ Ŋabula abonangaho Hatonda, ohutusaho Omwana wuwe omulala wogobbo owihaaye ŋalala ni Semwana. Omwana oyo nj'atulaga ehi Semwana ali.

*Obuhwenda wa Yowaane Omubatiza
(Mat 3:1-12; Mar 1:1-8; Luk 3:1-18)*

¹⁹ Ng'abatangirisi b'Abayudaaya batuma balala hu Baleevi n'abasengi ba Hatonda abomu Yerusaalemu eyiri Yowaane Omubatiza ohumubuusa baati, "Ndiwe ani?" ²⁰ Aye gabagobolamo n'obugumu ati, "Sindiise Kurisito oyu bafuujaho amate ohuŋola abaatu."

²¹ Nga bamubuusa baati, "Ŋaahani hanye si ndiwe Kurisito, ndiwe ani? Ndiwe Eriya?" Nga Yowaane abagobolamo ati, "Sindiise." Nga bamubuusa baati, "Ndiwe naabbi ola oyu basuubisa?" Ng'abagobolamo ati, "Bbe."*

²² Ng'aŋo bamuloma baati, "Ale ni tulomere, ndiwe ani? Hwenda hwagame n'ehyohugobolamo abo abatutumire."

²³ Nga Yowaane abagobolamo n'atambisa ebibono ebi naabbi Yisaaya gaŋandiiha ebiroma biiti, "Ndiise ejanjaasi ery'amaani eriŋwera mu lulafu ni lirangirira liiti, 'Muhosiire Musengwa engira.'"*

²⁴ Nga balala hu Bafalisaayo abo ababatuma ²⁵ babuusa Yowaane baati, "Ŋaahani, hanye sindiwe Kurisito oyu bafuujaho amate ohuŋola abaatu era sindiwe Eriya, oba naabbi ola, lwahiina obatiza abaatu?"

²⁶ Nga Yowaane abagobolamo ati, "Ese mbatiza n'amaaji, aye mu nywe ŋaliŋo owukira obuŋangi oyu mutamanyire. ²⁷ Oyo nj'aliija oluvanyuma lwange era ese sipoomera wayire n'ohuŋolola ekoba j'engayito jije."

²⁸ Ebyo byosibyosi byaliŋo mu habuga aha balanga baati Bbesaniya, engereha w'olwabi olu balanga baati Yoludaani eyi Yowaane gaali n'abatihiza abaatu.

Yesu ali mu hifo hy'Etaama Etusaŋo Ebibi

²⁹ Oludaalo olwalondaho, nga Yowaane abona Yesu n'atiina eyi gaali, ng'alomera abaaliŋo ati, "Mubone ali mu hifo hy'Etaama Etusaŋo Ebibi by'abaatu. ³⁰ Ono nj'oyu nalomaho ti, 'Omusinde anahaaje oluvanyuma lwange gaakira obuŋangi' olwohuba gaaliŋo ni kiiri husaaliwa. ³¹ Ese keesi naali simumanyire aye ehyagira naaja ohubatiza abaatu n'amaaji, hyali ti Abayisirayiri bahamutegeera."

* **1:21** 1:21 Mag 18:15,18; Mal 4:5 * **1:23** 1:23 Yis 40:3

³² Nga Yowaane aloma ati, “Nabona Omwoyo ohunwa mwigulu n’amwihaho n’ali mu hifaananyi hy’enuusi, ng’amusigalaho. ³³ Hani sinamanya ti nje niye. Aye Hatonda owaatuma ohubatiza abaatu n’amaaji, gaali gandomire ati, ‘Omusinde oyu olibona Omwoyo n’amwihaho, oyo nje aja hubatiza abaatu n’Omwoyo Omutukuvu.’ ³⁴ Mbalomera ehi nabonaho n’emoni jange era mbahahasa ti oyo nj’Omwana wa Hatonda.”

Abaloobera ba Yesu abadaayi

³⁵ Oludaalo olwalondaho, Yowaane nindi gaali gemereeye naweene njala n’ababiri hu beegi babe. ³⁶ Ng’ango abona Yesu n’abita, ng’abaloma ati, “Mubone oyo ali mu hifo hy’Etaama Etusano Ebibi by’abaatu!”

³⁷ Abeegi babe abo ababiri ni banjira ebibono ebyo, nga balonda hu Yesu. ³⁸ Yesu ni gaheja egongo, gababona ni bamulondaho, ng’ababuusa ati, “Mwenda hi?” Nga bamugobolamo baati, “Musomesa, omenya njena?”

³⁹ Nga Yesu abaloma ati, “Muuje hutiine mumanyeyo.” Esaawa jaali ng’ehumi ej’egulo. Nga banjamba engira batiina eyi gamenyanga, eyi baali egulo eryo lyosiryosi.

⁴⁰ Andereya mulebe wa Simooni Peetero, gaali mulala hu banjira ehi Yowaane galoma era abaali ni balondire hu Yesu. ⁴¹ Ehi Andereya gasooka ohuhola, hutiina hwendula mulebewe Simooni, ng’amuloma ati, “Huweene Masiya.”† ⁴² Ng’ango amunjira eyiri Yesu. Yesu ni gamuhejaho ng’amuloma ati esiina liryo ndiwe Simooni omwana wa Yona, aye banahulangenga baati Keefa.‡

Yesu alanga Filipino ni Nasanayiri

⁴³ Oludaalo olwalondaho, nga Yesu asalango ohutiina mu twale ly’e Galilaaya. Ng’abona omusinde oyu balanganga baati Filipino amuloma ati, “Nja obe mwegi wange.” ⁴⁴ Filipino yeesi gaali anjwera mu hibuga Bbesusayida hy’Andereya ni Peetero.

⁴⁵ Filipino ni gabona Nasanayiri, gaumuloma ati, “Huweene oyo oyu Musa ganandiihaho mu magambi, era oyu banaabbi boosi banandiihaho. Nje Yesu omusaani wa Yosefu e Nazaleesi.”

⁴⁶ Ng’ango Nasanayiri amubuusa ati, “Nalijo ehiraŋi hyosihyosi ehinanga ohunwa e Nazaleesi?” Nga Filipino amugobolamo ati, “Ewe nja obone.”

⁴⁷ Yesu ni gabona Nasanayiri ni goleresa anja ali, ng’aloma ati, “Bona Omuyisirayiri endiho era abulamo obunafuusi!”

⁴⁸ Nga Nasanayiri amubuusa ati, “Wumanyire otye?” Nga Yesu amugobolamo ati, “Filipo ko ahulange, kuweene n’oli mu musaala omutiini.”

⁴⁹ Nga Nasanayiri amuloma ati, “Musomesa, ndiwe Omwana wa Hatonda era habaha wa Yisirayiri!”

⁵⁰ Nga Yesu amuloma ati, “Ofugiirira olwohuba kulomeeye ti kuweene n’oli mu musaala omutiini? Olibona ebiitu ebyene eby’amaani ebihira ehyo.” ⁵¹ Nga Yesu ameedaho ati, “Mu butuufu oweene mbalomera ti munahabone egulu ni liwihuhire, abamalayika ba Hatonda ni baniina era ni beeha hu Mwana w’Omuutu.”*

2

Embaga ey’obugole e Kaana

† **1:41** 1:41 Masiya mu Lubbebbulaniya hitegeesa hiiti “Kurisito oyu bafuujaho amate ohunonjola abaatu.” ‡ **1:42** 1:42 Keefa mu Aramayiki nj’ehyene ni Peetero mu Luyonaani, amahulu galyo ti “Ebaale.” * **1:51** 1:51 Tand 28:12

¹ Ebyo ni byanjwa, nabitano endaalo edatu nga nabanjo embaga ey'obugole mu hibuga e Kaana mu twale ly'e Galilaaya. Nyina ya Yesu gaaliyo, ² era Yesu n'abeegi babe boosi baali babalangire hu mbaga eyo. ³ Abaatu ni banywa omwenge gw'emizabbibbu ogu baali ni bategehire gwanjwano, nga nyina amuloma ati, "Mwana wange, abaatu bano ebyohunywa bibanjoyeho."

⁴ Nga Yesu amugobolamo ati, "Maama ndehe! Ehiseera hyange hihiri hwola."

⁵ Nga nyina aloma abanjeeresesa ati, "Muhole hyosihyosi ehi anabalome."

⁶ Ohuupi ano njaalino agatamu mukaaga aga baahola mu mabaale. Agatamu ago gaali gajamo ebidomolo amahumi abiri hu adatu buli galala, baali bagatayeno olw'esambo y'Ehiyudaaya ey'ohwegwalaasa. ⁷ Nga Yesu aloma abanjeeresesa ati, "Mwijuse agatamu ago amaaji." Nga bagejusa n'ohumuniga. ⁸ Ng'ano abaloma ati, "Naahani mudaneho munjire omuhulu w'embaga."

Nga boosi badana banjira ⁹ omuhulu w'embaga amaaji ago agaali ni gafuuhire omwenge gwomu mizabbibbu ng'anywaho. Cooka niye sigamanya eyi gwanjwa aye abanjeeresesa nibo baali bamanyire. Ng'ano omuhulu w'embaga alanga omugole omusinde amuloma ati, ¹⁰ "Abahyo beheerera hugabula omwenge omulani. Abaatu ni bahena ohunywa, nga ko baloosaho ogutali mulani. Ne ewe obihiriye omulani ohwosa esaawa yino!"

¹¹ Hano nj'ahabonero ahenjijisa ahadaayi aha Yesu gahola e Kaana mu twale ly'e Galilaaya, eyo galaga obunangi buwe era ng'abeegi babe bamutamamo owesige.

¹² Oluvanyuma lw'obugole, Yesu n'abeegi n'abalebe babe ko ni nyina, nga batiina e Kaperanawumu bahenayo ahamanga.

*Yesu abbinga abaali ni batundira hu Yekaalu
(Mat 21:12-13; Mar 11:15-17; Luk 19:45-46)*

¹³ Embaga ey'Ehiyudaaya ey'Ohuhebuliriraho Ohubihisya ni yaali n'enaatere ohwola, Yesu n'abeegi babe baatiina e Yersaalemu. ¹⁴ Mu lunya lwa Yekaalu gagaanamo abaali ni batunda enombe n'etaama n'enjiwa, era n'abandi ni behaaye na meeza jaawe ni baswanisa ebbeesa. ¹⁵ Ng'anamba emigoye, ajihambaamo olubbooko, ng'abbinga enombe n'etaama jitula, ng'agengula emeeza j'abaswanisa ebbeesa jigwa era ng'endusuna jonaaniha. ¹⁶ Ng'aloma abo abaali ni batunda enjiwa ati, "Jino mujituse nana. Mulehe hufuula enyumba ya Bbaabba ya husubuulirangamo." ¹⁷ Ng'abeegi babe bahebulira ehyanandiihiwa hiiti, "Ohwenda ohunendamo enyumba yiyo hulinjitisa."*

¹⁸ Ng'ano abatangirisi b'Abayudaaya bamuloma baati, "Habonero hi ahenjijisa ahosobola ohuhola ohutulaga oti oli n'obunangi ohuhola ebyo byosibyosi ebi oholire?" ¹⁹ Nga Yesu abagobolamo ati, "Ale mubbwageno e Yekaalu yino, nja huyitongolera mu ndaalo edatu yaba n'enjooye."

²⁰ Ng'abatangirisi b'Abayudaaya abo bamugobolamo baati, "Yekaalu yino yatunjirira emyaha mahumi ane namukaaga ni huyitongola. Aye ewe onjanga otye ohuyitongorera mu ndaalo edatu jonene?"

²¹ Aye Yesu galoma hu Yekaalu n'ategeesa mubiri gugwe. ²² Ni galamuha, nga abeegi babe bahebulira ehi galoma. Ng'ano bafugiirira Ebyanandiihiwa n'ebibono ebi Yesu galomanga.

* 2:17 2:17 Zab 69:9

Yesu amanyire ehiri mu myoyo j'abaatu

²³ Yesu ni gaali e Yerusaalemu hu Mbaga eyi bahebuliriraho Ohubihisya, abaatu bangi babona obubonero owenjunjisa obu gaholanga, nga bamutamamo owesige. ²⁴ Aye enjuma oyu Yesu gatamo owesige olwohuba gaali abamanyire bosibosi. ²⁵ Sihyali ni hyetagisa muutu yesiyesi ohumulomera ebinjamba hu baatu olwohuba ye omwene gaali amanyire ebyali mu myoyo jaawe bosibosi.

3

Yesu ni Nekodemu

¹ Njaaliŋo omusinde oyu balanganga baati Nekodemu. Omusinde oyo gaali wamu hibubbu hy'Abafalisaayo era n'ali mulala hu b'Oluhiiho lw'Abayudaaya Olubbala. ² Lulala, Nekodemu gatiina eyiri Yesu owiire, ng'amuloma ati, "Musomesa, humanyire huuti Hatonda gahutuma olwohuba njanjuma anjanga ohuhola obubonero owenjunjisa obu ohola, ohutusaho Hatonda n'ali ni naye."

³ Nga Yesu amugobolamo ati, "Kulomera ehituufu ti ohutusaho ng'omuutu bamusaaye omulundi ogwohubiri, saanjanga hwingira mu bunugi wa Hatonda."

⁴ Nga Nekodemu amubuusa ati, "Omuutu anjanga atye ohusaaliwa omulundi ogwohubiri n'ali muhulu? Mu butuufu saanjanga hwingira mu hida hya nyina, baamusaala nindi."

⁵ Ng'ango Yesu amugobolamo ati, "Kulomera ehituufu ti, ohutusaho ng'omuutu bamubatihize n'amaaji era gasuna n'Omwoyo Omutukuvu, saanjanga hwingira mu bunugi wa Hatonda. ⁶ Omuutu asaala muutu wahye aye Omwoyo Omutukuvu nj'aleetera omuutu ohuba n'obulamu obunyaaha. ⁷ Otenjunga olw'ohuhuloma ti muli n'ohusaaliwa omulundi ogwohubiri. ⁸ Omwoyo wa Hatonda ali hy'epunga. Omuutu ayinjulira aye njanjuma aba n'amanyire eyi enjwera oba eyi erujama. Mu ngeri nj'enyene, njanjuma anjanga ohumanya Omwoyo n'acusa obulamu w'omuutu."

⁹ Nga Nekodemu amubuusa ati, "Ehyo hisoboha hiitye?" ¹⁰ Nga Yesu amugobolamo ati, "Ewe omusomesa w'Abayisirayiri omulamba, soofaania ebindoma? ¹¹ Kulomera ehituufu ti efe huloma ebi humanyire era ebi hwaweeneho aye enywe simufugiirira. ¹² Obanga kulomeeye hu ebi baatu bahola hu hyalo huno nandofaania aye onafugiirire otye ni nahulomere hu byomwigulu? ¹³ Enjuma owaali n'atiinireho mwigulu ohutusaho Omwana w'Omuutu owanjwayo." ¹⁴ Ng'olu Musa ganjaniha etemu hu musaala mu lulafu, mu ngeri nj'enyene n'Omwana w'Omuutu baja humanjaniha baatyo hu musalabba, ¹⁵ ko hiisi amufugiirira asune obulamu obutanjwanjo.

¹⁶ Hatonda ni gendire bugali abaatu, ganjanyo Omwana wuwe omulala wogobbo, ko hiisi amufugiirira atasihiriha aye asune obulamu obutanjwanjo. ¹⁷ Olwohuba Hatonda sigatuma Mwana wuwe hu hyalo ohusalira abaatu omusango aye banonjhe ni babita mu niye. ¹⁸ Hiisi amufugiirira, gejeerera omusango. Aye atafugiirira, gwahena hale ohumuhira olwohuba saafugiirira Mwana mulala wogobbo owa Hatonda.

¹⁹ Guno nj'omusango, Hatonda galeeta enjase hu hyalo, aye abaatu benda ehiirema ohuhira enjase, olwohuba ebikolwa byawe bibi. ²⁰ Hiisi muutu ahola ebibi, acaawa enjase era saatiina eyiri oyo ali hy'enjase olwohuba ebikolwa bibye bija hweta anjalafu. ²¹ Aye hiisi ahola amazima, aleha enjase yamumulihira ohulaga ti hiisi ehi ahola, ahihola hu lwa Hatonda.

Yesu ni Yowaane Omubatiza

²² Ebyo ni byanjwa, nga Yesu n'abeegi babe batiina mu twale ly'e Buyudaaya, eyi gaali ni nabo n'abatiza. ²³ Yowaane Omubatiza yeesi gaali mu hifo ehi balanga baati Enoni, ohuupi ni Saalimu n'abatiza olwohuba eyo amaaji gaali mangi. Abaatu batiinangayo ohubatiziwa. ²⁴ Ehyo hyaliño ni bahiiri hudanya Yowaane mu komera.

²⁵ Lulala, abeegi ba Yowaane banjhana n'omulala hu Bayudaaya hu binjamba hu halombolombo haawe ah'ohwegwalaasa. ²⁶ Nga batiina eyiri Yowaane, bamuloma baati, "Musomesa, omusinde ola owaali ni neewe engereha w'olwabi Yoludaani era oyu walomaho ebiranji, ali hubatiza abaatu era bangi bali hutiinayo ohubabatiza."

²⁷ Nga Yowaane abagobolamo ati, "Omuutu saanjanga huba n'obunangi ohutusaho Hatonda n'abumujaaye. ²⁸ Enywe mwabeene muja obujulizi ng'olu n'aloma ti, 'Sindiise Kurisito oyu bafuujaho amate ohunonjola abaatu ohutusaho baatuma ohumweyulira engira.' ²⁹ Omugole aba bw'oyo amuhooye. Meeri y'ahooye niye aba huba anjo n'amulindiriyee era olu anjilira ejanjaasi lirye himusangaasa bugali. Mu ngeri nj'enyene keesi ndi n'esangaalo bitiirifu. ³⁰ Yesu geyongere ohufuma, ese ohwange ni huhendeera."

Oyo owanjwa mwigulu

³¹ "Oyo owanjwa mwigulu ali njamugulu wa bosibosi. Aye omuutu owohu hyalo huno aba wa hyalo hino, aloma era aholo bya hu hyalo huno. Oyo owanjwa mwigulu ali njamugulu wa bosibosi. ³² Era aloma hu ebi gaabona n'ehi ganjilira mwigulu aye batono abanjilirisa ebibye. ³³ Hiisi afugiirira ebibono bibye, asuna ahabonero ahalaga haati ebi Hatonda aloma bituufu. ³⁴ Olwohuba oyo oyu Hatonda gatuma, aloma ebibono bibye, era amunjeera erala amaani ameene amangi ag'Omwoyo Omutukuvu. ³⁵ Hatonda genda Omwana wuwe era gaamuja obunangi hu hiisi hiitu. ³⁶ Hiisi afugiirira Omwana wa Hatonda ali n'obulamu obutanwanjo. Aye atamufugiirira, anjuma bulamu obutanwanjo olwohuba Hatonda amuliho ehirunji."

4

Yesu n'omuhasi Omusamaliya

¹ Mu hiseera ehyo, Abafalisaayo banjilira baati abaloobera ba Yesu baali beyongera obungi era baati gaali abatiza abaatu bangi ohuhira Yowaane, ² wayire Yesu omwene sinje owabatizanga aye abeegi babe. ³ Yesu Musengwa ni ganjilira ebiitu ebyo, ganjwa mu twale ly'e Buyudaaya, nga gagamayo mu ly'e Galilaaya. ⁴ Ni gaali ni gagamayo, gaali n'ohubita e Samaliya. ⁵ Ng'ano atiina goola e Samaliya mu hibuga ehi balanga baati Sikaali, ohulirihana omunjuluho ogu Yakobbo gaja Yosefu omusaani wuwe.* ⁶ Mu munjuluho ogwo mwalimo esobere eyi Yakobbo gaali n'ayabire. Olw'omudembo gw'olugendo, Yesu geehala anjo hu sobere eyo. Esaawa jaali nga mukaaga ejomu muusi.

⁷ Ng'ano njabanjo omuhasi Omusamaliya owatiina hu sobere eyo ohudanja amaaji. Nga Yesu amuloma ati, "Peeho amaaji nyweho." ⁸ Mu hiseera ehyo, abeegi babe baali batiinire mu hibuga ohugula ebiryo.

* 4:5 4:5 Tand 33:19; Yos 24:32

⁹ Ng'ango omuhasi oyo amugobolamo ati, "Ewe oli Muyudaaya, ese ndi Musamaliya. Onanga otye ohusunga amaaji ohunywa?" (Abayudaaya baali sibaholagana n'Abasamaliya).*

¹⁰ Nga Yesu amugobolamo ati, "Obanga n'omanyire ehirabo ehi Hatonda aja abaatu, oyo ahuloma ati omurjeho amaaji, wahamusungire gahuna amaaji agaleeta obulamu."

¹¹ Ng'omuhasi oyo amuloma ati, "Muhulu, esobere yino ndeeni ate onjuma hyahudanira. Onatuse neena amaaji ago agaleeta obulamu?"
¹² Ewe ohira sehulu yeefe Yakobbo owayaba era gaatuna esobere yino eyi omwene n'abaana babe era n'ebyayo bibye byanywangamo?"

¹³ Nga Yesu amugobolamo ati, "Hiisi anywa hu maaji gano, enduno emuluma nindi. ¹⁴ Aye hiisi anywa hu maaji aga ese muna, enduno sirimuluma olwohuba galifuuha esulo ej'amaaji agamuleetera obulamu obutanwano."

¹⁵ Ng'omuhasi oyo amuloma ati, "Muhulu, peehe amaaji ago enduno etanumanga nindi era ndehere anjo ohuujanga nana ohudana amaaji."

¹⁶ Nga Yesu amuloma ati, "Tiina olange wamo ohene ogobole ni naye."

¹⁷ Ng'omuhasi oyo amugobolamo ati, "Puma wamwange."

Ng'ango Yesu amuloma ati, "Oli mutuufu ohuloma oti onjuma wamo, ¹⁸ olwohuba wahafumbirwa abasinde bataanu era ni nooyo oyu oli ni naye siwamo. Ehi olomire hituufu."

¹⁹ Ng'omuhasi oyo aloma Yesu ati, "Muhulu, wumbonehera oti oli naabbi. ²⁰ Abasehulu b'efe bajumirihisyanga Hatonda hu lusozi luno. Aye enywe Abayudaaya muloma muuti mbo Yerusaalemu nj'ehifo omwohujumirihisyanga Hatonda."

²¹ Nga Yesu amuloma ati, "Muhasi ewe, fugiirira, ehiseera hiri huuja olu hitahetagise ohujumirihisya Hatonda Seefe hu lusozi olwo oba mu Yerusaalemu. ²² Enywe Abasamaliya mujumirya ehi mutamanyire. Aye efe Abayudaaya hujumirya ehi humanyire, olwohuba Hatonda aja hunonola abaatu n'abita mu Bayudaaya. ²³ Aye ehiseera hiija era hyolire, abajumirya Hatonda Seefe mu ngeri etuufu banamujumirihisyenga mu mwoyo era nomu mazima, olwohuba abamujumirya baaty, mbaba genda. ²⁴ Hatonda Mwoyo era ni naabo abamujumirya bali n'ohumujumirihisyanga mu mwoyo era nomu mazima."

²⁵ Ng'omuhasi oyo amuloma ati, "Manyire ti Kurisito oyu bafuujaho amate ohunonola abaatu aja huuja. Era n'alijja, alitunyonyola byosibyosi."

²⁶ Ng'ango Yesu amuloma ati, "Ese aloma ni neewe, ndiise oyo."

²⁷ Nga mu hiseera ehyene ehyo abeegi ba Yesu bagobola, era nga benunja ohumwagana n'aloma n'omuhasi olwohuba hyali hibbwaga amagambi. Aye nanumanjo owabuusa omuhasi oyo ati, "Wenda hi?" Oba abuusa Yesu ati, "Lwahiina oloma n'omuhasi oyo?"

²⁸ Ng'omuhasi oyo aleha anjo esongo yiye, anamba engira gagamayo mu hibuga, alomera abaatu ati, ²⁹ "Muuje mubone omusinde owundomeeye byosibyosi ebi mbayenga ni kola. Omusinde ono ananga ohuba n'ali nje Kurisito oyu bafuujaho amate ohunonola abaatu?" ³⁰ Ng'ango abaatu banwerehereramo batiina ohumwebonera.

³¹ Mu hiseera ehyene ehyo, abeegi babe baali bamwegalihira baati, "Musomesa, lyaho ebiryo."

* 4:9 4:9 Ezek 4:1-5; Nek 4:1-2

³² Aye gabagobolamo ati, “Ndi n’ebiryo ebi mutamanyire.” ³³ Ng’ano abeegi babe bebuusa abeene n’abeene baati, “Naliño amuleeteyeho ehyohulya?”

³⁴ Nga Yesu abaloma ati, “Nahola ebi owatuuma genda kole, mba hy’aliye. ³⁵ Enywe simuli n’endoma eroma yiiti; ‘Esigayeeyo emyesi ene, egesa lyole?’ Ale mubone: ebirime birabire era egesa lyolire. ³⁶ Agesa ali hy’oyo aloma ebipambaho galeetera abaatu ohusuna obulamu obutanwanjo olw’ohufugiirira. Olw’ehyo owamwa ko ni nooyo agesa, basanjalihisya njalala. ³⁷ Endoma eyi baatu baloma baati, ‘Oyo amwa wundi n’agesa yeesi wundi, tuufu.’ ³⁸ Nabanjindiha ohugesha ana mutafaabinira. Abandi nj’abafaabiina aye enywe muuja hugesa.”

Abasamaliya bangi bafugiirira

³⁹ Abasamaliya bangi abomu hibuga ehyo bafugiirira Yesu olw’ebibono ebi muhasi oyo gabalomera ati, “Gandomeeye byosibyosi ebi naholanga.”

⁴⁰ Abasamaliya ni batiina eyiri Yesu nga bamusunga ohubaaho ewaawe. Ng’ahenayo endaalo ebiri.

⁴¹ Era olw’ebigabasomesa, bangi bamufugiirira. ⁴² Nga baloma omuhasi oyo baati, “Sihufugiirira olw’ebi otulomeeye aye olwohuba efe hwabeene hunjuliye n’amatwi geefe. Humanyire huuti omusinde oyo mu butuufu nj’Omunonosi w’abaatu bosibosi.”

Yesu anonia omwana w’omuhungu wa habaha

⁴³ Oluvanyuma lw’endaalo ejo ebiri, Yesu gatiina mu twale ly’e Galilaaya.

⁴⁴ Njaahani Yesu gaali alomire ati, “Naabbi sibamuja enono mu hitundu hy’ewaawe.” ⁴⁵ Ni goola e Galilaaya, ng’abaatu baayo bamusangaalira olwohuba baali baweene byosibyosi ebi gahola hu Mbaga ey’Ohubihisya mu Yerusalemu.

⁴⁶ Ng’ano nindi Yesu ahyala e Kaana mu Galilaaya, eyi gafuula amaaji ohuba envinyo. Mu hibuga hy’e Kaperanawumu mwalimo omuhungu wa habaha owaali n’omusaani wuwe n’ali mulwaye. ⁴⁷ Omusinde oyo ni ganjira ati njaahani Yesu gaali anoooye e Galilaaya n’ali mu twale ly’e Buyudaaya, ng’atiinayo amwegayirira atiine ni naye e Kaperanawumu, anonie omusaani wuwe owaali n’ali huupi hufa. ⁴⁸ Ng’ano Yesu amuloma ati, “Ohutusaho nga muweene obubonero owenunjisa, simuja hufugiirira.”

⁴⁹ Ng’omuhungu oyo amwegayirira ati, “Muhulu, ganya hutiine omwana wange n’ahiiri hufa.” ⁵⁰ Nga Yesu amuloma ati, “Tiina, omwana wuwo ananone.”

Omusinde oyo ng’afugiirira ehi Yesu gamuloma, nga gagamayo engo.

⁵¹ Ni gaali n’ahiiri mu lugendo, ng’abeedu babe bamwagaana hu ngira, bamulomera baati omwana wuwe anonire. ⁵² Ni gababuusa esaawa eyi gatandiha ohuba obulanji, nga bamulomera baati, “Omusuuja gwamulehuuye olwejo hu nyanga musanvu.” ⁵³ Ng’ano semwana y’omwana oyo ahebulira ati eyo nj’esaawa enyene n’enyene eyi Yesu gamulomeeyemo ati, “Omwana wuwo ananone.” Ng’ano niye n’abomu mago gage bosibosi bafugiirira Yesu.

⁵⁴ Hano nj’ahabonero ahenunjisa ahohubiri aha Yesu gaahola n’agobooye mu twale ly’e Galilaaya ohunwa mu ly’e Buyudaaya.

5

Yesu anonia omulwaye hu hidiba

¹ Ni nabitahono ahamanga, nga Yesu atiina e Yersaalemu hu mbaga y'Abayudaaya. ² Mu Yersaalemu, ohuupi n'omulala hu miryango ejingira mu hibuga omwo, njaalino omulyango ni bagulanga baati, "Omulyango gw'Etaama"* ni njalino ehidiba mu Lubbebulaniya ni bahiranga baati Bbesusaaza.† Era hu hidiba ehyo ni batongolaho ebigangu bitaanu ohuhyeswanigirisa. ³ Mu bigangu omwo, mwabangamo eduuli ly'abalwaye hy'abanofu, abaleme, n'abasanyalala abalindiriranga amaaji ohwehuyuga. ⁴ Njaahani njaalingano ehiseera ehi malayika geehanga mu hidiba, ng'ahuyuga amaaji. Oyo owehereranga ohwiha mu maaji ago, ganonanga hiisi bulwaye obu gabanga ni nawo.‡ ⁵ Hu hidiba ehyo, hwaliho omusinde owaali n'ahenire emyaha adatu namunaana n'ali mulwaye. ⁶ Yesu ni gamubona, gamanya ati abaaye mu mbeera eyo ohuhena ebbanga ebbala. Ng'amubuusa ati, "Wenda ohuona?"

⁷ Ng'omusinde oyo amugobolamo ati, "Muhulu, puma muutu owohunjeeda gandunda gaata mu hidiba mu hiseera ana maaji gehuyugira. Ni ngesyaho ohwiha mu maaji ng'owundi ganeeheerera."

⁸ Ng'ano Yesu amuloma ati, "Yinyoha, ogege omusigasiga gugo, otiine." ⁹ Ano ni naano ng'omusinde oyo anona ahena genyoha, anamba omusigasiga gugo, atiina. Oludaalo olwo lwali lwa Sabbaato. ¹⁰ Abatangirisi b'Abayudaaya ni babona omusinde oyo oyu baali ni banonisye bamuloma baati, "Olwa leero lwa Sabbaato, amagambi sigahufugiirira hugega omusigasiga gugo."*

¹¹ Aye ng'omusinde oyo abagobolamo ati, "Omusinde owuponisye, nj'owundomire ati, 'Gega omusigasiga gugo,' otiine."

¹² Ng'ano bamubuusa baati, "Nj'ani oyo ahulomire ati, 'Gega omusigasiga gugo,' otiine?" ¹³ Aye oyo oyu baali ni banonisye gaali samanyire ati Yesu nj'owamuonia, olwohuba gaali agoteeye mu gunjindi gw'abaatu ogwali mu hifo ehyo.

¹⁴ Oluvanyuma, nga Yesu asanaana omusinde oyo hu Yekaalu, ng'amuloma ati, "Wange, njaahani oli bulani. Otahagesyaho hubbenga nindi, ehigosi ehihira ano hitahwolaho."

¹⁵ Ng'omusinde oyo atiina anayira abatangirisi b'Abayudaaya ati Yesu nj'owaali n'amunonisye.

Hatonda gaja Omwana wuwe obunangi

¹⁶ Ng'ano abatangirisi b'Abayudaaya bahiyaania Yesu olwohuba ganonia omusinde oyo hu ludaalo lwa Sabbaato. ¹⁷ Nga Yesu abaloma ati, "Hiisi ludaalo Bbaabba ahola emirimo era keesi ndi n'ohuhola." ¹⁸ Ehyo hyongera hwongera amaani mu batangirisi b'Abayudaaya ohusala magesi ag'ohumwita. Olwohuba sigahoma hu hubbwaga egambi erinjamba hu Sabbaato hyonyene, aye geranga Mwana wa Hatonda, ehiitu ehyali ni himuta hu daala erala ni Hatonda.

¹⁹ Ng'ano Yesu abagobolamo ati, "Mbalomera ehituufu ti, Omwana anuma ehi ananga ohuhola hu lulwe, ohutusaho ahola ehyo ehi abona Semwana n'ahola. ²⁰ Olwohuba Hatonda genda Omwana wuwe oyo, amulaga byosibyosi eby'ohuhola. Era aja hu mulagirira ahole eby'amaani ebihiraho ni nehyo mwenjunge. ²¹ Ng'olu Bbaabba alamusa abafu, n'Omwana yeesi ana abo aba gendesa obulamu obutanwano. ²² Era

* 5:2 5:2 Omulyango ogwo pomu babisyanga etaama eji baalinga ni baja hu nonga mu Yekaalu.

† 5:2 5:2 Ebyanjandihwa ebindi biri ni Betuzasa. ‡ 5:4 5:4 Ebyanjandihwa ebindi binjuma

lunyiriri luno. * 5:10 5:10 Nek 13:19; Yer 17:21

Bbaabba anuma oyu asalira omusango, aye obunangi obwo wosiwosi gabuŋa Omwana wuwe, ²³ ko abaatu bosibosi banjenga Omwana wuwe oyo enono ng'olu baliŋa Semwana. Era oyo ataŋa Mwana enono, aba saana ni Semwana.”

²⁴ “Mbalomera ehituufu ti, anulira ebibono byange, gahena gafugiirira oyo owaatuma, ali n'obulamu obutanwanjo, era sibalimusalira musango. Aba anooye mu hufa, n'asunire obulamu obutanwanjo. ²⁵ Mbalomera ehituufu ti, ehiseera hinahoole olu bafu baliŋulira ejanjaasi ly'Omwana wa Hatonda nga balamuha.” ²⁶ Ng'olu Bbaabba anja abaatu obulamu obutanwanjo, mu ngeri nj'enyene n'Omwana yeesi gamuŋa obunangi ohubaŋa obulamu obwo. ²⁷ Era gaŋa Omwana obunangi ohusala emisango, olwohuba ye nj'Omwana w'Omuutu. ²⁸ Hitabenunjisa, olwohuba ehiseera hinahoole olu bafu bosibosi baliŋulira ejanjaasi lirye, ²⁹ balamuha. Abo abaholanga ebiraŋi, balisuna obulamu obutanwanjo aye abo abaholanga ebibi, baliramuha nga babasalira omusango.* ³⁰ “Enuma ehi kola hu lwange, sala emisango ng'olu mba ni mbwene ehi Bbaabba aloma. Olw'ehyo sinehubbira, olwohuba ŋabula ehi kola olw'ohwesangaasa samwene ohutusaho ohusangaasa oyo owaatuma.”

Amazima aganjamba hu Yesu

³¹ Nga Yesu geyongera ohuloma ati, “Mbanga ni neromaho samwene, ebibono byange sibyahabaaye by'amazima. ³² Aye ŋaliŋo omuutu aloma ehipambaho. Oyo nje Bbaabba era manyire ti ebi aloma by'amazima. ³³ Mwatuma abaatu eyiri Yowaane ohumubuusa ehipambaho era ebi gagobolamo, bituufu. ³⁴ Ne sihinetagisa huba ti abaatu baloma ebiraŋi ebipambaho aye bino mbiroma, mwahafugiirira mwanonjoha. ³⁵ Obuhwenda wa Yowaane waali hy'etaala ni buleetera abaatu enjase. Aye mwali n'amanwaali haseera buseera olw'ebi gaali n'aloma.”

³⁶ Aye ebikolwa byange ebyene biraga ehyo ehi ndi n'ohuhiraho ni n'ebyo ebi Yowaane galoma. Era ebi kola nj'ebi Bbaabba gaapa ohuhola era biraga biiti nj'owaatuma. ³⁷ Era Bbaabba owaatuma gandomaho hiina ehi ndi. Aye enywe simumubonangaho era simutayo mwoyo hu bi abaloma. ³⁸ N'ehibono hiye hiŋuma nomu myoyo jenywe, olwohuba simufugiirira mu oyo oyu gatuma. ³⁹ “Musiiba mu husoma Ebyanandihwa, olwohuba muŋeega muuti ehyo hiiŋa hubaŋeesa obulamu obutanwanjo. Ebyanandihwa ebyene ebyo bindomaho, ⁴⁰ aye simwenda hunjulira byange nahabaŋa obulamu obutanwanjo.”

⁴¹ “Ese, sindi hu by'abaatu husiima ⁴² cooka mbamanyire bulani weene era kimanyire ti simwenda Hatonda. ⁴³ Ese naaja mu bunangi wa Bbaabba, aye simufugiirira. Ne abandi ni banahaaje hu lwawe, munahabasangalire. ⁴⁴ Simunanga hufugiirira ebindoma olwohuba mwepaahapaaha mwabeene n'abeene. Simufayo ohwenda Hatonda abasiime.

⁴⁵ “Aye mutaneega muuti ndiise alibananjabira eyiri Bbaabba. Amagambi ameene aga baŋa Musa era aga mwesiga nj'agalibabona. ⁴⁶ Mubanga ni mufugiirira ebi Musa ganandiiha, keesi mwahafugiiriye, olwohuba bindomaho. ⁴⁷ Aye obanga simufugiirira ebi ganandiiha, munafugiirire muutye ebindoma?”

* 5:29 5:29 Dan 12:2

6

Yesu aliisa abaatu ekumi taanu
(*Mat 14:13-21; Mar 6:30-44; Luk 9:10-17*)

¹ Oluvanyuma, Yesu ganiina eryato gasomoha gatiina engereha w'enyanya y'e Galilaaya, (esiina erindi baati Tibberiya.) ² Ng'eduuli ly'abaatu limulondaho olw'obubonero owenjijisa obu gaali n'aholire, n'anonia abalwaye. ³ Ng'ano Yesu n'abeegi babe baniina olusozi, bahena beehala eyo. ⁴ Mu hiseera ehyo, Embaga y'Abayudaaya ey'Ohuhebuliraho Ohubihisya, yaali huupi hwola.

⁵ Yesu ni gagangamusa omutwe gabona ehinjindi hy'abaatu ni batiina eyi ali, ng'aloma Filipino ati, "Hunagule neena ebiryo ebi abaatu bano bosibosi banaalye?" ⁶ Aye galoma atyo hwenda hubona ehi analome olwohuba niye gaali amanyire ehi gaali n'aja huhola.

⁷ Ng'ano Filipino amugobolamo ati, "Wayire omuhemba ogw'emyesi nga munaana,* sigunjanga hugula ebiryo ebihena hiisi muutu ohulyaho."

⁸ Ng'owundi hu beegi babe oyu balanga baati Andereya mulebe ya Simooni Peetero, amuloma ati, ⁹ "Nano njalino omuseere ali n'emigaati etaanu ejomu busyanu wa bbaale† n'enyeni ebiri. Aye bino binahole hi, hu eduuli ly'abaatu lino?"

¹⁰ Nga Yesu aloma ati, "Mwihase abaatu." Njalino enyaasi erani oly'ohwihalaho mu hifo ehyo. Ng'abaatu beehala era baali abasinde ng'ekumi taanu. ¹¹ Ng'ano Yesu abugula emigaati jira etaanu nga geyaasa Hatonda. Ng'ano ajija abeegi babe bagabire abaatu abaali ni behaaye. Mu ngeri nj'enyene ng'anamba n'enyeni jira joosi abanja bajigabira abaatu. Nga hiisi muutu alya goosa ana gendire.

¹² Hiisi muutu n'ahenire ohwiguta, ng'aloma abeegi babe ati, "Muhumbaanie obukukumuhira obusigaayeno, mutonoona biryo." ¹³ Nga bahumbaania obukukumuhira ow'emigaati jira etaanu bejusa ebisero ehumi nabibiri.

¹⁴ Abaatu ni babona ahabonero ahenjijisa aha Yesu gaahola, nga batandiha ohuloma baati, "Hituufu ono nje naabbi oyu hubaaye ni hulindirira ohuujja hu hyalo huno!" ¹⁵ Yesu ni gategeera ati baja humujamba bamufuule habaha n'ehifuba, nga geyongerayo hu lusozi gebeera eyo yenene.

Yesu agendera hu maaji
(*Mat 14:22-33; Mar 6:45-52*)

¹⁶ Egulo ni lyola, abeegi babe behirira batiina hu nyanja y'e Galilaaya, ¹⁷ nga banamba eryato, basaabaale batiine e Kaperanawumu. Ehiseera ehyo, owiire waali wiirire aye Yesu gaali ahiiri hubeyungaho. ¹⁸ Epunga ey'amaani yaali eri huhubba era enyanja n'etabuhire.

¹⁹ Ni baali ni bahasabaalaho ng'ekilomita ene oba etaanu, nga babona Yesu n'agenda hu maaji, ni goleresa ohuupi n'eryato omu baali. Ni bamubona ng'obuti ow'amaani bubanjamba. ²⁰ Aye nga Yesu abaloma ati, "Ndiise, mutatya!" ²¹ Ng'ano baba n'obugumu ohumufugiirira ohwingira mu lyato, ano ni naano nga boola hu lugereha eyi baali ni batiina.

²² Oludaalo olwalondaho, ehinjindi hy'abaatu abaali ni basigaaye engereha w'enyanya,‡ bendula Yesu ni batamubona nga benjunja. Hino

* **6:7** 6:7 Mu Luyonaani hiri "edinaari ebihumi bibiri." Edinaari ndala mu hiseera ehyo, nj'eyalinga epeera ey'omutambi ey'oludaalo lulala. † **6:9** 6:9 Bbaale pomu bagadi basunanga obusyanu bahubbamo emigaati. ‡ **6:22** 6:22 Oba enyanja y'e Galilaaya.

hyaja olwohuba bahimanya baati hu mwalo hwaliho eryato erala eri beegi babe baali ni bambuhiyemo bojeene. ²³ Ng'ango nabaango amaato agandi aganwa e Tibberiya, nga gagobera ohuupi n'ehifo aya abaatu baliira emigaati jira eji Musengwa gabaŋa n'ahenire ohweyaasa Hatonda. ²⁴ Abaatu ni babona baati Yesu n'abeegi babe banumaango, nga baniina amaato ago basaabaala batiina e Kaperanawumu baje bamwendule.

Yesu nj'ehyohulya ehireeta obulamu obutanwango

²⁵ Ni boola engereha w'enyanya bamubona nga bamubuusa baati, "Musomesa, wolire ŋaali ŋano?"

²⁶ Nga Yesu abagobolamo ati, "Mbalomera ehituufu ti, simunyendula olwohuba mwabona obubonero owenjunjisa obu n'ahola aye olwohuba mwaliye emigaati mweguta. ²⁷ Mutaluluhaniiranga ebiryo ebijwango aye ehyohulya ehy'omwoyo ehialeetera obulamu obutanwango obu Mwana w'Omuutu ali baŋa. Olwohuba Hatonda ate nga nje, Semwana gaamuŋa obunangi owo."

²⁸ Nga bamubuusa baati, "Huhole hi ko hube ni hwoheresa ebi Hatonda genda huhole? ²⁹ Nga Yesu abagobolamo ati, 'Hatonda ehi genda muhole,' nj'ohufugiirira oyo oyu gaatuma."

³⁰ Ng'ango bamubuusa baati, "Habonero hi ahenjunjisa ewe aha onahole, ko huhufugiirire? Onahole hi? ³¹ Mu lulafu, abasehulu beefe balyanga ebiryo ebi balanga baati emaanu, ng'olu hyanandiihiwa hiiti, 'Gabaŋa ebiryo ohunwa mwigulu' balye."*

³² Ng'ango Yesu abaloma ati, "Mu butuufu, mbalomera ti Musa sinje owaŋa abasehulu benywe ebiryo ebyo ebyanwa mwigulu, aye Bbaabba abaŋa ehyohulya ehyene n'ehyene nj'owabibaŋa. ³³ Olwohuba ehyohulya ehi Hatonda abaŋa, nj'oyo owaŋwa mwigulu gaaja hu hyalo ohuŋa abaatu obulamu obutanwango."

³⁴ Nga bamuloma baati, "Muhulu, ohunwa ŋaahani tunjenga ehyohulya ehyo."

³⁵ Ng'ango Yesu abaloma ati, "Ndiise ehyohulya ehireeta obulamu. Owuuja eyi ndi, enjala serimulumaho kadi era owufugiirira enduŋo serimulumaho kadi. ³⁶ Aye ng'olu mbalomeeye, mumbwene ne simufugiirira ebindoma. ³⁷ Hiisi oyu Bbaabba gaapa, gaaja eyi ndi. Era hiisi owuuja eyi ndi simwigalira yinje. ³⁸ Hiri hiityo olwohuba sinaŋwa mwigulu ohuhola ebyange aye ohuhola ebi Hatonda omwene hutuma genda kole. ³⁹ Era husi-ima hwa Hatonda omwene huutuma ti tagosyaho wayire mulala hu abo aba gapambya aye mbalamuse hu ludaalo olw'ekomero. ⁴⁰ Olwohuba Hatonda Seefe asiima ati hiisi afugiirira Omwana wuwe, alisuna obulamu obutanwango era ndimulamusa hu ludaalo lw'ekomero."

⁴¹ Ebibono ebyo byaleetera abatangirisi b'Abayudaaya ohwenjulununya, olwohuba galoma ati, "Ndiise ehyohulya ehyanwa mwigulu." ⁴² Nga baloma baati, "Ono sinje Yesu, omusaani wa Yosefu, oyu humanyire nyina ni semwana abamusaala? Ŋaahani geema huhu ohuloma ati ganwa mwigulu?"

⁴³ Nga Yesu abaloma ati, "Mulehere aŋo ohwenjulununya mwabeene n'abeene. ⁴⁴ Nabula aŋanga ohuuja eyi ndi hu lulwe ohutusaho nga Bbaabba omwene amuleetire. Era keesi hiisi owuuja ndimulamusa hu ludaalo lw'ekomero. ⁴⁵ Hyanandiihiwa mu bitabo by'abanaabbi hiiti, 'Hatonda gaaja husomesa hiisi muutu.* Hiisi aŋulira ebya Bbaabba era

* **6:31** 6:31 Huj 16:4,15; Zab 78:24 * **6:45** 6:45 Yis 54:13

ganamba ebi amuloma, afugiirira ebyange.’ ⁴⁶ Nabula owaali n’aweeneho Bbaabba ohutusaho oyo owanjwa mwigulu ewa Hatonda.”

⁴⁷ “Mbalomera ehituufu ti, oyo owufugiirira ali n’obulamu obutanjwano. ⁴⁸ Ndiise ehyohulya ehireeta obulamu. ⁴⁹ Abasehulu benywe balya emaanu mu lulafu aye baahena baafa. ⁵⁰ Aye ehyohulya ehinjwa mwigulu c’ehino ehi muutu alya ndaafe. ⁵¹ Ndiise ehyohulya ehinjwa mwigulu ehireeta obulamu. Hiisi alya hu hy’ohulya hino aliba mulamu emirembe n’emirembe. Ehyohulya ehyo nj’omubiri gwange, ogu ndinjayo ohuletera abaatu obulamu obutanjwano.”

⁵² Ng’ano abatangirisi b’Abayudaaya bahinjahania n’obusambuha ni baloma baati, “Omusinde ono anjanga atye ohutuja omubiri gugwe ohulya?”

⁵³ Nga Yesu abaloma ati, “Mbalomera ehituufu ti, ohutusaho nga muliye omubiri gw’Omwana w’Omuutu era mwanjwa amafugi gage simunjanga huba n’obulamu obutanjwano. ⁵⁴ Hiisi alya omubiri gwange era ganywa amafugi gange ali n’obulamu obutanjwano era ndimulamusa hu ludaalo olw’ekomero. ⁵⁵ Olwohuba omubiri gwange hy’ohulya ehyene n’ehyene era amafugi gange c’ehyohunywa ehyene n’ehyene. ⁵⁶ Hiisi alya omubiri gwange, ganywa n’amafugi gange, asigala n’ali bulala ni neese. ⁵⁷ Ng’olu Bbaabba omwene huutuma agaba obulamu, keesi ndi mulamu hu lulwe. Era mu ngeri nj’enyene ni nooyo alya omubiri gwange gahena ganywa amafugi gange aba mulamu hu lwange. ⁵⁸ Ndiise ehyohulya ehinjwa mwigulu. Abasehulu benywe balya emaanu bahena baafa, aye oyo alya ehyohulya hino aliba mulamu emirembe n’emirembe.”

⁵⁹ Yesu galoma ebibono ebyo n’ali husomesa mu humbaaniri ly’Abayudaaya e Kaperanawumu.

Bangi baleherano ohugendanga ni Yesu

⁶⁰ Bangi hu beegi ba Yesu ni banjira ebibono ebyo, nga baloma baati, “Esomea eyo ngumu yahutegeera. Nj’ani anjanga ohuyifugiirira?”

⁶¹ Yesu ni gafaania ati abeegi babe baali benjiranywa olw’ebi gaali n’alomire, ng’ababuusa ati, “Olwo ebindomire bibaheniremo amaani? ⁶² Ne hiriba hiitye ni mulibona Omwana w’Omuutu ni gagamayo mwigulu eyi gaanjwa! ⁶³ Omwoyo wa Hatonda aleetera abaatu ohuba n’obulamu obutanjwano; aye omuutu hu buwe njajuma ehi asobola. Ebibono ebi mbalomera bireeta obulamu obutanjwano. ⁶⁴ Aye abandi hu nywe simufugiirira.” Yesu galoma atyo olwohuba hu hujwera erala mu hutandiha, gamanya abo abaali ni batamufugiirira era ni nooyo owaali n’aja humulyamo oluhwe. ⁶⁵ Nga geyongera abaloma ati, “C’ehigira nabaloma ti njabula anjanga ohufugiirira ohutusaho Bbaabba n’amunjaaye amaani.”

⁶⁶ Ohunjwa hulwo bangi hu abeegi babe bamwabulira era balehera ano ohugendanga ni naye. ⁶⁷ Ng’ano Yesu abuusa abeegi babe ehumi n’ababiri ati, “Enywe mwesi mwenda hunjabulira?”

⁶⁸ Nga Simooni Peetero amugobolamo ati, “Musengwa, hunaaje njena? Ndiwe ali n’ebibono ebireeta obulamu obutanjwano. ⁶⁹ Humanyire era hufugiirira huuti ndiwe Omwawufu owanjwa ewa Hatonda.”

⁷⁰ Nga Yesu abaloma ati, “Sindiise owabatobola enywe ehumi n’ababiri? Ne mulala hu nywe Sitaani mulamba.” ⁷¹ (Ehyo gahiroma n’ategeesa Yuda omusaani wa Simooni Yisikaryoti, olwohuba nj’owaali n’aja ohumulyamo oluhwe wayire nga gaali mulala hu ehumi n’ababiri.)

7

Yesu atiina hu Mbaga

¹ Ebyo ni byanjwa, nga Yesu agenderanga mu twale ly'e Galilaaya, n'atambuha huja mu ly'e Buyudaaya olwohuba Abayudaaya baali basala amagesi ohumwita. ² Aye Embaga y'Abayudaaya eyi balanga baati Embaga eyomu busisira ni yaali ni yiri huupi ohwola,* ³ ng'abaganda ba Yesu bamuloma baati, "Koni soonatiine mu twale ly'e Buyudaaya, abeegi babo bahebonera ebyamaliholiho ebi ohola? ⁴ Koni soomanyire oti hiisi owenda abaatu bamumanye, sigehwehahweha n'ebi ahola? Ng'olu ohola ebyamaliholiho, leha ehyalo hyosihyosi hihwebonere." ⁵ Abaganda babe baaloma baatyo olwohuba baali sibafugiirira baati Hatonda nj'owamutuma.

⁶ Olw'ehyo, nga Yesu abaloma ati, "Ehiseera hyange ohy'ohutiina hu Mbaga hihiri hwola aye eyiri enywe, hiisi hiseera hiba hiraŋi omuutu ohuhola ehi aba ni genda. ⁷ Abaatu sibanjanga hubacaawa aye ese bacaawa olwohuba mbalomera amazima ti ebibahola bibi. ⁸ Enywe mutiine hu Mbaga, ese sindi hutiinayo hatyane olwohuba ese ebiseera byange eby'ohutiina eyo bihiri hwola." ⁹ Ni gahena ohuloma atyo, nga niye asigalaho enyuma mu twale ly'e Galilaaya.

¹⁰ Abaganda babe ni bahena ohutiina hu Mbaga, nga Yesu yeesi alondaho, aye mu ngiso. ¹¹ Mu hiseera ehyo, abatangirisi b'Abayudaaya baali bamudaha hu Mbaga, ni bebuusa baati, "Omusinde nago ali ŋe?"

¹² Ng'aŋo owaama obumuŋambaho butagiha ohubitabitana mu baatu hu Mbaga. Balala hu bo ni baloma baati, "Omusinde oyo mulaŋi." Abandi baati, "Bbe, abbaamya abaatu." ¹³ Aye olw'ohutya abatangirisi b'Abayudaaya abaliŋo, ŋaŋuma ow'amulomaho ehiitu hyosihyosi mu lwijuuye.

Yesu asomehesa hu Mbaga

¹⁴ Aŋa Embaga eŋambira omwamba, Yesu gatiina mu lunya lwa Yekaalu, gatandiha ohusomesa. ¹⁵ Engeri eyi gasomesamo yenjunjisa abatangirisi b'Abayudaaya, nga bebuusa baati, "Omusinde oyo, gatusa ŋeena amagesi gano ate nga ko saasomanga mu masomero geefe?"

¹⁶ Nga Yesu abagobolamo ati, "Ebisomesa sibyanze hu wange aye by'oyo owaatuma. ¹⁷ Hiisi owenda ohuhola ebi Hatonda asiima, aja hutegeera oba ebisomesa biŋwa ewa Hatonda, oba byanze hu wange. ¹⁸ Hiisi aloma hu lulwe aba geyendulira bibye hu wuwe aye oyo aloma eby'oyo owamutuma aba aholerera eŋono ly'owamutuma era aloma by'amazima, saaloma by'obudulingi. ¹⁹ Kaho Musa sigabaŋa magambi ga Hatonda, ale hu nywe nj'ani agaŋamba? Mubanga ni mugaŋamba hani simunesomera hunjita."

²⁰ Ng'aŋo ehiŋindi hy'abaatu himugobolamo hiiti, "Ewe kooji emisambwa jihubandire! Nj'ani ali huhwesomera ohuhwita?"

²¹ Nga Yesu abagobolamo ati, "Nahola ehyamaliholiho hirala hyonyene, aye olwohuba n'ahihola lwa Sabbaato, mwesimwesi mwesimwesi. ²² Cooka olwohuba Musa gabalagira ohuhomola (wayire sihwatandihira hu niye aye hu basehulu benywe), muhomola abaana nohu ludaalo lwa Sabbaato.* ²³ Obanga muhomola omwana hu ludaalo lwa Sabbaato ohwoseresa amagambi aga baŋa Musa, lwahiina munyiigira olw'ohuŋonehesya erala omuutu hu ludaalo olwa Sabbaato? ²⁴ Mulehere

* 7:2 7:2 Leev 23:34; Mag 16:13-15 * 7:22 7:22 Tand 17:10; Leev 12:3

anjo ohusala emisango ni mwema hu bimubona hu mugulu. Hirañi ohuñonia omuutu oyo oba bbe? Musale omusango ogwo bulañi hubone.”

Yesu nje Kurisito oyu bafuujaho amate

²⁵ Anjo paña balala hu baatu bomu Yersaalemu batandihira ohwebuusa baati, “Ono sinje omusinde oyu besoomera ohwita? ²⁶ Nj’ono ali ñano mu lwijuuye aye ñañuma ehi bamulomaho. Abatangirisi beefe bahifaanisye baati nje Kurisito oyu bafuujaho amate ohuñola abaatu? ²⁷ Ne omusinde ono efe humanyire eyi añwera, ate nga Kurisito n’aliija, ñañuma alimanya eyi aliñwera.”

²⁸ Yesu ni gaali n’ahisomehesa mu lunya lwa Yekaalu, ng’añulira ni baloma baaty. Ng’anjo adundaho ejanjaasi alangirira ati, “Wayire muñeega muuti muumanyire era mumanyire n’eyi pwera, aye sindi ñano hu lwange. Hatonda ow’amazima nj’omwene hutuma. Enywe simumumanyire, ²⁹ aye ese mumanyire olwohuba n’anwa eyi ali era nj’owaatuma.”

³⁰ Balala hu bo ni banulira ebyo, nga benda ohumuñamba aye ñañuma owahihola olwohuba ehiseera hihye ehy’ohufa hyali hihiri hwola. ³¹ Cooka era bangi mu hibubbu hy’abaatu abaaliño bafugiirira ebibye, baloma baati, “Kurisito oyu bafuujaho amate ohuñola abaatu n’aliija, alihola obubonero oweñunjisa obuhira obu ono ahola?”

³² Ng’anjo Abafalisaayo banulira abaatu ni banwenweta ebibono ebyo hu Yesu. Ng’abatangirisi b’abasengi batuma abahuumi ba Yekaalu ohumuñamba. ³³ Nga Yesu abaloma ati, “Nja huhena ahamanga hatono ni nenywe, kene nagame eyiri oyo owaatuma. ³⁴ Muja hunyendula aye ni mutambona olwohuba simuñanga huuja eyi ndi hutiina.”

³⁵ Ng’anjo abatangirisi b’Abayudaaya bebuusa abeene n’abeene baati, “Omusinde ono genda hutiina ñeena eyi hutaligobolayo humubona? Genda hutiina asomese Abatali Bayudaaya, eyi baatu beefe basalanihira? ³⁶ Ategeesa hi ohuloma ati, ‘Muja hunyendula aye simuja humbona era simuñanga huuja eyi ndi hutiina?’ ”

Esulo j’amaaji agaleeta obulamu obutanwanjo

³⁷ Anja Embaga enyinyitirira, hu ludaalo olusembayo, ko nj’oluhirira erala obubbala, Yesu genyoha galangirira ati, “Hiisi oyu enduño eruma gaaje eyi ndi, anywe amaaji agaleeta obulamu obutanwanjo.* ³⁸ Owufugiirira ng’olu hyanandiihiwa hiroma, ‘Esulo ej’amaaji agaleeta obulamu obutanwanjo jihulumuta ohuñwa mu mwoyo gugwe.’ ”*

³⁹ Yesu galoma atyo n’ategeesa Omwoyo Omutukuvu oyu abamufugiirira baali ni baja husuna. Mu hiseera ehyo, baali bahiiri hubanja Mwoyo olwohuba Hatonda gaali ahiiri hulamura Yesu.

⁴⁰ Abaatu ni banulira ebibono ebyo, ng’abalala hu bo baloma baati, “Hituufu ono nje naabbi* oyu baaloma baati aja huuja.”

⁴¹ Ng’abandi baloma baati, “Ono nje Kurisito oyu bafuujaho amate ohuñola abaatu.” Aye abandi nga baloma baati, “Dala oyo oyu bafuujaho amate añanga atye ohuñwa mu twale ly’e Galilaaya? ⁴² Ehyandiihiwa sihiroma hiiti Kurisito oyu bafuujaho aja huñwa mu lulyo lwa Dawudi era aliba musaale w’e Bbeserekemu ehibuga eyi basala Dawudi?”* ⁴³ Olw’ohutanambagana hu bibaali ni baloma hu Yesu,

* **7:37** 7:37 Leev 23:36 * **7:38** 7:38 Ezek 47:1; Zak 14:8 * **7:40** 7:40 Mag 18:15-18 * **7:42** 7:42 2 Sam 7:12; Mik 5:2

babuhanamo. ⁴⁴ Era abandi baali benda ohumuṅamba aye ṅaṅuma owahihola.

Ohutafugirira hw'abatangirisi b'Abayudaaya

⁴⁵ Abahuumi ba Yekaalu bala ni baagamayo, ng'abatangirisi b'abasengi n'Abafalisaayo bababuusa baati, "Lwahiina simumuṅambe mwamutuleetera?" ⁴⁶ Aye abahuumi abo babagobolamo baati, "Hubaaye sihubo-nangaho aloma mu ngeri eyenṅunṅisa hy'eyomusinde oyo!"

⁴⁷ Ng'Abafalisaayo babagobolamo baati, "Kaho mwesi ababbaamisye?" ⁴⁸ Mwali muweneeho mulala hu fe abatangirisi oba hu Bafalisaayo, afugirira ebibye? ⁴⁹ Ohutusaho abaatu bano abatamanyire magambi, leha ehiraamo hya Hatonda hibalonde abeene olw'ohunṅulirisa ebibye!"

⁵⁰ Nga Nekodemu, mulala hu batangirisi abo, owaali n'atiinire ohwebuusa hu Yesu owiire, ababuusa ati, ⁵¹ "Kaho amagambi geefe gafugirira ohusalira omuutu omusango n'ahiiri huṅosya, n'ohufaania ehi aholire?"

⁵² Nga bamugobolamo baati, "Kaho weesi onṅwa mu twale ly'e Galilaaya, ko olome otyo? Wetegerese mu byanṅandiihiwa, oja hubona oti naabbi oyo saaja huṅwa mu twale ly'e Galilaaya." ⁵³ Ng'anṅo hiisi muutu gagamayo ewuwe.*

8

Omuhasi oyu baṅamba n'ahola obuhwedi

¹ Ebyo ni byanṅwa, nga Yesu niye atiina hu Lusozi olw'emisaala ejibalanga baati Emizayiti. ² Ni wahya, nga mu mugamba pwipwipwi gaagamayo mu lunya lwa Yekaalu, era abaatu bangi nga bahumbaana bamweswanigirisa, geehala abasomesa. ³ Ng'anṅo ṅabaanṅo Abafalisaayo n'abasomesa b'amagambi aga Hatonda gaṅa Musa, abanjira omuhasi oyu bagaana lubona n'ahola obuhwedi, nga bamwemeha mu moni j'abaatu. ⁴ Nga baloma Yesu baati, "Musomesa, omuhasi ono bamwageene lubona n'ahola obuhwedi. ⁵ Amagambi* aga baṅa Musa, gatulagira ohuhubba abahasi hy'ono amabaale. Ne ewe oloma otye?"

⁶ Ehyo bahiroma ni bamuhema, ko basune ehyohwenṅambya ohumuṅabira mu b'obunṅangi. Aye Yesu geenama, gaṅandiiha ṅaasi n'olwala lulwe.

⁷ Ni beyongera ohumusooseha ebibuuso, Yesu gagangamusa omutwe, gabaloma ati, "Hu enywe, atabbengangaho abe nj'oweheerera ohumuhubba ebaale." ⁸ Nga nindi genamirira, anṅandiiha ṅaasi. ⁹ Ni banṅulira ebibono ebyo, nga batandiha ohunyololohanṅo hyamulala mulala, ni basookera hu bahulu mu myaha ohwola olu banṅwesa balehanṅo Yesu n'omuhasi n'ahyemereeye anṅo.

¹⁰ Nga Yesu gemeerera, amuloma ati, "Muhasi ewe, koni ababaaye ni bahunṅabira bali ṅeena? Oti hani enṅuma ahusaliiye omusango?"

¹¹ Ng'anṅo omuhasi oyo amugobolamo ati, "Muhulu, ṅabula." Nga Yesu amuloma ati, "Keesi sikusalira. Ale tiina aye ohunṅwa olwa leero omanya otagobolaho hubbenga."*

Yesu nj'enjase y'ehyalo

¹² Yesu ni gaali n'aloma n'abaatu nindi, gabaloma ati, "Ndiise enjase emulihira abaatu. Era hiisi afuuha omuloobera wange, saaja

* **7:53** 7:53 Ebyanṅandiihiwa ebindi biṅuma nyiriri ohunṅwa hu 7:53-8:11. * **8:5** 8:5 Leev 20:10; Mag 22:22-24 * **8:11** 8:11 Ebyanṅandiihiwa ebindi biṅuma bibono ebiri mu 7:53-8:11.

hugenderanga mu hiirema aye nja humulunamyanga mu ngira eyireeta obulamu obutanwanjo.”

¹³ Ng’Abafalisaayo bamuloma baati, “Olwohuba oli hweromaho wamwene, sihunanga hufugiirira ebi oloma.”

¹⁴ Nga Yesu abagobolamo ati, “Wayire neeromaho samwene, ebindoma by’amazima, olwohuba manyire eyi nanjwa era n’eyi ndi hutiina. Aye enywe simumanyire eyi n’anjwa wayire eyi ndi hutiina. ¹⁵ Musala omusango ng’olu muba ni mubona hu mugulu, aye ese sisalira muutu yesiyesi musango. ¹⁶ Aye singa sala omusango, esala yange y’amazima, olwohuba sindi senene, ndi ni Bbaabba owaatuma. ¹⁷ Hyanandiihiwa mu magambi genywe hiiti obujulizi ow’abaatu babiri ni buba c’ehyene wuba w’amazima.* ¹⁸ Ese neromaho era omujulizi wange obundi nje Bbaabba owaatuma.”

¹⁹ Ng’ano bamubuusa baati, “Lataawo ali neena?” Nga Yesu abagobolamo ati, “Ese ni Bbaabba, simutumanyire. Mubanga ni muumanyire ese, mwahali mumanyire ni Bbaabba yeesi.”

²⁰ Yesu galoma ebibono ebyo n’asomesa mu lunya lwa Yekaalu ohuupi n’ehifo ana baneera ebirabo. Aye nanjuma owamunamba, olwohuba ehiseera hihe hyali hihiiri hwola.

Eyi tiina Simunanga hwolayo

²¹ Nga nindi Yesu abaloma ati, “Ndi hutiina era muliikeja aye simulimbona era mulifiira mu hibi hyenywe ni batabasonjire. Ate nga eyi ndi hutiina, simunanga hwolayo.”

²² Endoma eyo yaletera Abayudaaya ohwebuusa baati, “Aja hweyita, c’ehigira aloma ati, ‘Eyi ndi hutiina, simunanga hwolayo?’ ”

²³ Aye Yesu geyongera ohuloma ati, “Enywe muli bahu hyalo huno aye ese pvera mwigulu. Enywe muli bahu hyalo huno, aye ese sindi. ²⁴ C’ehigira mbalomeeye ti mu butuufu oweene mulifiira mu bibi byenywe, singa simufugiirira ebipambaho.”

²⁵ Nga bamubuusa baati, “Weranga ani?” Nga Yesu abagobolamo ati, “Ese ndiise oyu mbalomeeye oludaayi. ²⁶ Ndi n’ebingi eby’ohubalomaho ebibasalira omusango aye oyo owaatuma w’amazima ebi gandoma, keesi mbebi ndomera abaatu.”

²⁷ Sibategeera baati Yesu gaali aloma hu Hatonda Semwana. ²⁸ Ng’ano aloma abatangirisi b’Abayudaaya abo ati, “Ni munahahene ohunaniha Omwana w’Omuutu hu musalabba, nga ko mumanya muuti ndiise oyu mbalomera ohuba. Era nanjuma ese ehi kola hu wange aye ndoma ehi Bbaabba aba ni gandomire. ²⁹ Era oyo owaatuma ali ni neese, siganjabulirangaho olwohuba hiisi ludaalo kola ebi asiima.”

³⁰ Yesu ni gaali n’ahiroma ebibono ebyo, abaatu bangi bamufugiirira.

Abeedu n’abatali beedu

³¹ Nga Yesu aloma Abayudaaya abaali ni bamufugiiriramo ati, “Singa mweyongera ohugondera esomesa yange, muba baloobera bange abatuufu. ³² Mulimanya amazima aganjamba hu Hatonda era ali bafuula b’edembe.”

³³ Nga nibo bamugobolamo baati, “Huli bejuhulu ba Yibbulayimu era sihubangaho beedu b’omuutu yesiyesi. Onjanga otye ohuloma oti, ‘Alitufula b’edembe?’ ”

³⁴ Nga Yesu abagobolamo ati, “Mbalomera ehituufu ti, hiisi ahola ehibi, aba mwidu w’ehibi era anjuma bulomero. ³⁵ Omwidu saaba

* 8:17 8:17 Mag 17:6; 19:15

mulala hu baatu bomu mago ohutusaho omwana wamwo nj'aba owamwo emirembe n'emirembe. ³⁶ Olw'ehyo Omwana wa Hatonda anabatusa mu wiidu mufuuhira erala baatu ba Hatonda. ³⁷ Mweranga bejuhulu ba Yibbulayimu, cooka munesomera ohunjita, olwohuba simufugiirira ebisomesa. ³⁸ Mbalomera ebi nanulira ohunwa ewa Bbaabba era mwesi muhola ebi laata yenywe abaloma ohuhola."

³⁹ Nga bamugobolamo baati, "Efe, Yibbulayimu nje sehulu yeefe." Nga Yesu abaloma ati, "Mubanga ni muli bejuhulu ba Yibbulayimu, mwahali muhola ebi gaholanga. ⁴⁰ Aye olwohuba simuli, c'ehifa munesomera ohunjita, ese abalomera amazima aga nasuna ohunwa ewa Hatonda. Yibbulayimu oyu mwesidihireho ohuba senywe sigaholanga atyo. ⁴¹ Muhola ebi senywe ahola."

Aye nibo nga bamugobolamo baati, "Efe sihuli baana abatali bamu lunya. Huli ni Seefe mulala yeeka, nje Hatonda."

⁴² Nga Yesu abaloma ati, "Hatonda abanga n'ali nje Senywe, mwahali munyenda olwohuba nanwa yiwa Hatonda ko naaja, era sinaaja hu wange, aye niye omwene nj'owaatuma. ⁴³ Lwahiina simutegeera ebindoma? Simubitegeera olwohuba simwenda huhola ebi mbasomesa. ⁴⁴ Senywe nje Sitaani, era mwenda ohuhola ebyo ebi senywe genda. Ohunwera erala mu hutandiha hw'ehyalo, omulimo gugwe gw'ohwiita olwohuba anjumaamo mazima. Era ohuloma eby'obudulingi, eyo kola yiye ohunwa ahale nahale olwohuba mudulingi era nj'asaala obudulingi. ⁴⁵ Aye olwohuba ese ndoma amazima, simufugiirira ebindoma."

⁴⁶ "Nj'ani hu enywe ananga ohundumirisa ati ndi n'ehibi ehi kola? Obanga ndoma amazima aye lwahiina simufugiirira? ⁴⁷ Omuutu wa Hatonda, anuliirisa ebibono bibye. Aye enywe mugaana ohumufugiirira olwohuba simuli babe."

Yesu ni Yibbulayimu

⁴⁸ Ng'abatangirisi b'Abayudaaya bagobola mu Yesu baati, "Sihuli batuufu ohuloma huuti oli hy'Omusamaliya, sooli mulala hu fe era emisambwa jihubandire?"

⁴⁹ Nga Yesu abagobolamo ati, "Ese mbulaho musambwa ohutusaho pa Bbaabba enono, ne enywe mumbisyamo emoni. ⁵⁰ Ese sikolerera muutu huupa nono aye oyo aliipa aliyo era nj'owabulano omutuufu ngati wese ni nenywe. ⁵¹ Mbalomera ehituufu ti, hiisi anamba ehibono hyange saalifa emirembe n'emirembe."

⁵² Ng'abatangirisi b'Abayudaaya nibo bamuloma baati, "Naahani hu-faanisye huuti sooli wereere. Emisambwa jihubandire. Yibbulayimu n'abanaabbi, baafa aye oli n'ano odafaaya oti, 'Hiisi anamba ehibono hihyo, saalifa emirembe n'emirembe. ⁵³ Ohira Yibbulayimu sehulu yeefe n'abanaabbi abaafa?' Weranga ndiwe ani?"

⁵⁴ Nga Yesu abagobolamo ati, "Nimba ni nepaaha, ebinepaaha biba binjuma mahulu. Ese obungulumisa nje Bbaabba, oyu enywe muloma mbo muuti nje Hatonda wenywe. ⁵⁵ Wayire enywe simumumanyire aye ese mumanyire. Era singa ndoma ti, 'Simumanyire, nahabaaye mudulingi hyenywe. Ese mumanyire era ngondera ehibono hihye.' ⁵⁶ Sehulu yenywe oyo Yibbulayimu ni gamanya ati baali baja huutuma niije hu hyalo huno, gaali n'ohwehoya era ni galengera n'emoni ej'omwoyo oludaalo lw'ohuuja hwange, gaali musangaafu."

⁵⁷ Ng'abatangirisi abo bamuloma baati, "Ewe atanjesa myaha ataanu, sehulu yeefe Yibbulayimu, wamubonera neena?" ⁵⁸ Nga Yesu abagobolamo

ati, “Mbalomera ehituufu ti, Yibbulayimu gaali ahiiri husaaliwa, Ese ni ndiyo.” ⁵⁹ Ni banjira ehyo, nga banjamba amabaale ohuhubba Yesu aye niye ng’aba nanagenjogoma ng’ahena abanyololohaho anjwa mu lunya lwa Yekaalu, atiina.

9

Yesu anjonia omusinde oyu basaala n’ali munjofu

¹ Yesu ni gaali n’agenda n’abeegi babe, ng’abona omusinde oyu basaala n’ali munjofu. ² Ng’abeegi babe bamubuusa baati, “Musomesa, nj’ani owabbenga ko hireetere ono ohumusaala n’ali munjofu, basaaye babe oba mwene?”

³ Nga Yesu abagobolamo ati, “Hu musinde ono n’abasaaye babe, njabula owabbenga ko asaaliwe atyo, aye Hatonda omwene nj’owagera olw’ohwenda ohulaga obunjangi wuwe. ⁴ Ni guhiiri muusi, huli n’ohuhola emirimo j’oyo owaatuma. Esaawa yinahoole ehiirema hyanjamba omuutu n’atasobola hutamba. ⁵ Ni kiiri hu hyalo huno, ndiise enjase emulihira abaatu.”

⁶ Ni gahena ohuloma atyo, ng’afuuja amate njaaasi, afuta eroba ng’ahena alita hu biginye by’emoni j’omusinde oyo. ⁷ Ng’amuloma ati, “Tiina osaabe mu moni mu hidiba Silowaamu” amahulu gahyo ti, “Oyu baatuma.” Ng’omusinde oyo atiina asaaba mu moni ng’olu bamulomire, ng’agagama engo n’abona.

⁸ Abaliranwa babe n’abaatu abandi abamubonanga n’asungirisa, nga bebuusa baati, “Ono sinje omusinde abayenga ni gehala n’asungirisa?” ⁹ Ng’abalala hu bo baloma baati, “Nje niye” aye abandi baati, “Bbe, amufaana humufaana.” Ne niye omwene ng’ahahasa ati, “Ndiise.”

¹⁰ Ng’anjo bamubuusa baati, “Tulomere, emoni jibaaye jiitye ko otandihe ohubona?” ¹¹ Ng’abagobolamo ati, “Omusinde oyu balanga baati Yesu afutire eroba, nga gaata hu biginye by’emoni, ng’ahena gandoma ati, “Tiina hu hidiba Silowaamu osaabe mu moni. Ng’anjo tiina saaba, ng’emoni jiguha tandiha ohubona.”

¹² Nga bamubuusa baati, “Omusinde oyo ali njena?” Ng’abagobolamo ati, “Simanyire eyi ali.”

Abafalisaayo bahemeresha owaali omunjofu

¹³ Ng’anjo batiina n’omusinde oyo owaali omunjofu eyiri Abafalisaayo. ¹⁴ Njaahani, hu ludaalo olu Yesu gaafuta eroba ganjaha hu biginye by’emoni j’omusinde oyo gamunjonia, lwali lwa Sabbaato. ¹⁵ Ehyo hyaletera Abafalisaayo boosi ohubuusa omusinde oyo owaali omunjofu engeri eyi anjoniemo. Ng’abalomera ati, “Yesu gataaye eroba hu biginye by’emoni, nga kena saaba, era njaaahani mbona.”

¹⁶ Nga balala hu b’Abafalisaayo baloma baati, “Hatonda sinje owatuma omusinde oyo, olwohuba gahali ahuuma amagambi ga Sabbaato.” Aye ng’abandi babuusa baati, “Omubbengi asobola atye ohuhola obubonero owenjajisa hyobuno?” Nga babuhanamo abeene n’abeene.

¹⁷ Ehyanjwamo, nga bacuuhira omusinde oyo owaali omunjofu bamuloma baati, “Ewe, tulomere, ahunjonisye omulomaho otye?” Ng’abagobolamo ati, “Omusinde oyo, naabbi.”

¹⁸ Aye abatangirisi b’Abayudaaya abo sibafugiirira baati omusinde oyo gaali munjofu ko ganjona, ohwosa olu batumisa abasaaye babe.

¹⁹ Abasaaye babe ni boola, ng’abatangirisi abo bababuusa baati, “Mbo

ono mwana wenywe? Mbo mwamusaala n'ali munofu? Obanga hituufu mwamusaala n'ali munofu, abitire atye ohuba ti njaahani abona?"

²⁰ Ng'abasaaye babe babagobolamo baati, "Humanyire huuti oyo mwana weefe era hwamusaala n'ali munofu. ²¹ Aye efe sihumanyire ehimuleeteeye ohunona. Ng'olu ali muhulu mu myaha asobola ohweromaho, mumubuuse omwene abalomere."

²² Abasaaye babe baloma baaty o lw'ohutya abatangirisi b'Abayudaaya. Olwohuba baali basalireno baati mbo hiisi afugiirira ati Yesu nje Kurisito oyu bafuujaho amate ohunonola abaatu, bamubbinge mu humbaaniri lyawe. ²³ Ehyo nj'ehyanwaho abasaaye babe ohuloma baati, "Omwene muutu muhulu, mumubuuse."

²⁴ Nga nindi omulundi ogwohubiri baloma omusinde oyo owaali omunofu baati, "Loma amazima mu moni ja Hatonda. Humanyire huuti oyo ahunonisye mubbengi."

²⁵ Nga niye abagobolamo ati, "Simanyire oba mubbengi oba bbe. Manyire hirala ti n'ali munofu aye njaahani mbona."

²⁶ Ng'ano abatangirisi abo bamubuusa baati, "Kaho olomire oti aholire atye? Aholire hiina ko ahunonie emoni?"

²⁷ Nga niye abagobolamo ati, "Mbalomeeye hale. Ndimunulira? Lwahiina mwenda mbalomere nindi? Mwesi mwenda hufuuha baloobera babe?"

²⁸ Nga bala bamuduha, bahena bamuloma baati, "Ewe ndiwe omuloobera w'omuutu hy'oyo. Efe huli baloobera ba Musa. ²⁹ Humanyire huuti Hatonda galoma ni Musa. Aye oyo, sihumanyire n'eyanjwera."

³⁰ Ng'omusinde oyo abagobolamo ati, "E! Ehyo hyenjijisa! Simumanyire n'eyi anwera ate nga ese gandeteeye ohubona! ³¹ Humanyire huuti Hatonda saanjulirisa esaala j'ababbengi aye anjira ej'abo abamuja enono era abahola ebi genda. ³² Ohunwa hu tandiha y'ehyalo ohwola hatyane, nanjuma owaali n'aweeneho omuutu owaali n'aleeteeye oyo oyu basaaye n'ali munofu, ohubona. ³³ Hatonda abanga sinje owatuma omusinde oyo ohuhola ebyo ebi ahola, hani sigahanjire huhola hiitu hyosihyosi."

³⁴ Ni banjira ebibono ebyo, nga bamuloma baati, "Ko ewe weesi oyu basaalira mu hibi, osomesa nj'ani?" Nga bahena bamubbinga mu humbaaniri lyawe.

Obunofu mu by'omwoyo

³⁵ Nga Yesu anjira ati abatangirisi b'Abayudaaya babbingire omusinde oyo oyu ganonia, mu humbaaniri. Ng'atiina amwendula, ni gamwagaana ng'amubuusa ati, "Ofugiirira Omwana w'Omuntu oyu bafuujaho amate ohunonola abaatu?" ³⁶ Ng'omusinde oyo amugobolamo ati, "Muhulu, Omwana w'Omuntu oyo nj'ani nahamufugiirira?"

³⁷ Nga Yesu amuloma ati, "Ohenire ohumubona. Olwohuba nj'ono ali huloma ni neewe." ³⁸ Ng'ano omusinde oyo aloma ati, "Musengwa, fugiirira." Ng'ahena amujumirya.

³⁹ Nga Yesu amuloma ati, "Naaja mu hyalo lw'ohuta ebibi by'abaatu anjalafu. Ko hibe ti abanjofu batandiha ohubona ni naabo aberanga ohuba ti babona bahifaanie baati banjofu."

⁴⁰ Nga balala hu Bafalisaayo abaali ohuupi ni naye, bamunulira n'aloma atyo, nga bamubuusa baati, "Olomire otye? Ehi oloma hwesi huli banjofu?"

⁴¹ Nga Yesu abagobolamo ati, “Mubanga ni muli banjofu, mwahaŋumire hibi. Aye ŋaahani ng’olu muŋeega muuti emoni jenywe jibona, simuŋanga hwefihulaho omusango.”

10

Omwayi omulani n’etaama jije

¹ Ng’ano Yesu geyongera abaloma ati, “Mbalomera ehituufu ti, omuutu atabitira mu mulyango ohwingira mu lugo lw’etaama, ne gabbwaga hubbwaga* aŋaatu aŋandi ko gengira, oyo aba mwibi era mukondo. ² Omuutu owingirira mu mulyango, nj’omwayi w’etaama. ³ Ni goola hu mulyango gw’olugo, omuhuumi amwiguliraŋo ng’omwayi oyo alangamo etaama jije. Era jinulira ejanjaasi lirye ng’ajitusa ebulafu. ⁴ N’ahena ohujitusa josijosi, atangiramo† era jimulondaho olwohuba jitegeera ejanjaasi lirye. ⁵ Aye omuutu owundi sijimulondaho kadi, jimuduluma olwohuba jiba sijifaania janjaasi lirye.” ⁶ Yesu galomera abaatu abaaliŋo olugero olwo aye nibo sibategeera ehi gaali n’aloma.

⁷ Olw’ehyo, nga nindi Yesu abaloma ati, “Mbalomera ehituufu ti, Ndiise omulyango omu taama jingirira era jatula mu lugo. ⁸ Abo bosibosi abaaja, ese ni kiiri huuja baali beebi era bakondo aye ng’olu taama jitaŋulirisa oyo oyu jitamanyire, boosi abaatu sibabaŋulirisa. ⁹ Ndiise omulyango era hiisi abitira mu ese alinoŋoha.‡ Oyo aba hy’etaama eyingira era yaatula, ng’esuna ehoyohulya. ¹⁰ Omwibi gajirira hwiba n’ohwita n’ohusihiirisa aye ese naaja etaama jange jibe n’obulamu owijuuye esangaalo n’emiyaaya.”

¹¹ Nga Yesu geyongera ohuloma ati, “Ndiise omwayi w’etaama omulani, aŋayo obulamu wuwe hu lw’etaama.* ¹² Omwayi owemerera omuhemba, saaba oti mwene etaama ejo era n’abona nalana ni gaaja, aduluma gajirehaŋo, nga nalana ajigwamo aŋambaaho ndala ng’ejindi jisalaaniha. ¹³ Omuutu hy’oyo adulumaŋo olwohuba aba gemeerera muhemba, olw’ehyo saafayo hutaasa taama ejo.

¹⁴ “Ne ese Ndiise omwayi ow’etaama omulani, manyire etaama jange era joosi jii manyire. ¹⁵ Mu ngeri nj’enyene Bbaabba gamanyire era keesi mumanyire, paayo obulamu wange ohufirira etaama jange. ¹⁶ Era ndi n’etaama ejindi ejitali mu lugo luno era joosi ndi n’ohujireeta. Joosi jija huŋuliirisa ejanjaasi lyange era lube lugo lulala ni jiri n’omwayi mulala.

¹⁷ “Ehigira Bbaabba ni ganyenda, paayo obulamu wange ohufirira etaama, ko kene mbwegobohese. ¹⁸ Nabula muutu abuuusaho, aye samwene mbuŋayo olw’ohwenda hwange. Era ndi n’obuŋangi ohubuŋaayo banjita nahena nawegobohesa. Ehyo nj’ehi Bbaabba ganda-gira ohuhola.”

¹⁹ Ebibono ebyo, byaleetera abatangirisi b’Abayudaaya nindi ohwabuhanamo abeene nabeene. ²⁰ Era bangi hu bo baaloma baati, “Oyo emisambwa jimubandire era aguuye eralu. Lwahiina muŋulirisa omuutu hy’oyo?”

²¹ Aye abandi nga baloma baati, “Ebibono ebyo sibya omuutu oyu emisambwa jibandire olwohuba omusambwa sigusobola huŋonia omuŋofu.”

Ohutafugiirira hw’abatangirisi b’Abayudaaya

* **10:1** 10:1 Ebyaŋandihwiwa ebindi biroma biiti gahalambana huhalambana. † **10:4** 10:4 Abayudaaya nibo, omwayi gatangiririrangamo ng’etaama jimulondaho. ‡ **10:9** 10:9 Oba nabula ehirimusindusa. * **10:11** 10:11 Yis 40:11; Ezek 34:23; 37:24

22 Oluvanyuma, mu Yerusalemu nga nabaano Embaga ey'Ohuhebuliriraho Ohuŋonga e Yekaalu eyiri Hatonda. Ehiseera ehyo hyali hya puuji n'obuŋololohi bubitiirifu, ²³ era Yesu gaali ali hugenda mu lunya lwa Yekaalu mu hifo ehi balanga baati, "Ehigangu hya Sulemaani." ²⁴ Ng'abatangirisi b'Abayudaaya batiina bahumbaana aŋa gaali beema bamweswanigirisa, bamubuusa baati, "Olihyosa ŋe ohutatulomera ehituufu? Tulomere, n'oba n'oli ndiwe Kurisito oyu bafuujaho amate ohunonola abaatu."

²⁵ Ng'aŋo Yesu abagobolamo ati, "Nabalomera hale, aye simufugiirira. Ebyamaliholiho ebi kola mu buŋangi wa Bbaabba biraga ehyo ehi ndi. ²⁶ Aye enywe simufugiirira, olwohuba simuli baatu bange. ²⁷ Ng'olu taama jinjilira omwayi waajo, n'abaatu bange boosi banjilira ebyange. Era mbamanyire. ²⁸ Sibaja husihiiriha olwohuba mbaŋa obulamu obutaŋwaŋo era ŋabula aŋanga ohubanyagulaho. ²⁹ Bbaabba owabaapa, ahira bosibosi obuŋangi era ŋabula asobola ohubamunyagulaho. ³⁰ Ese ni Bbaabba huli bulala."

³¹ Nga nindi abatangirisi b'Abayudaaya baŋamba amabaale ohuhubba Yesu. ³² Aye Yesu gabaloma ati, "Kolire ebyamaliholiho bingi era eby'amaani mu buŋangi wa Bbaabba. Hirine hu bindomire ehi muŋwaho ohwenda ohukubba amabaale?"

³³ Ng'Abayudaaya abo bamugobolamo baati, "Sihwenda huhubba amabaale olw'ebyamaliholiho ebi ohola, aye lw'ohufodogola Hatonda. Olwohuba ewe omuutu buutu oŋanga otye ohweranga Hatonda?"

³⁴ Nga Yesu abagobolamo ati, "Sihyaŋandiihiwa mu magambi genywe hiiti, 'Muli bahatonda?'" ³⁵ Obanga galanga abaatu abo aba baŋa ehibono hihye ati bahatonda, ate Ebyaŋandiihiwa bisigala ni biri bituufu, ³⁶ ne baati oyo oyu Bbaabba gatobola, gamwabula gahena gamutuma mu hyalo? Lwahiina muloma muuti ese fodogola, olw'ohuloma ti 'ndi Mwana wa Hatonda? ³⁷ Nimba ni tahola ebi Bbaabba ahola, mutafugiirira. ³⁸ Ne nimba ni kola ebi Bbaabba ahola, wayire simufugiirira ebyange, mwahali mufugiirira olw'ebyamaliholiho ebi kola, mwahamanya era mwategeera muuti Bbaabba ali mu ese era keesi ndi mu Bbaabba.' "

³⁹ Nga nindi bagesyaho bamuŋambe, aye gabenjuna ng'aŋwaŋo. ⁴⁰ Ng'aŋo Yesu gambuha olwabi Yoludaani, atiina mu hifo omu Yowaane gabatihizanga. Ng'aba eyo ohuhena ahamanga, * ⁴¹ era abaatu bangi bati-inangayo. Ni boola baaloma baati, "Wayire Yowaane sigahola bubonero owenjunjisa, aye byosibyosi ebi galoma hu musinde ono, bituufu." ⁴² Era mu hifo ehyo, bangi bafugiirira Yesu.

11

Ohufa hwa Lazaalo

¹ Olwola, ng'omusinde oyu balanganga baati Lazaalo, alwala. Omusinde oyo gaali womu habuga aha balanga baati Bbesaniya eyi Malyamu ni Maliza, ababoojo babe bamenyanga. ² Malyamu oyo, nj'owaali mboojo ya Lazaalo owaali omulwaye era nj'owaŋaha Yesu Musengwa amafuta agahaloosa hu magulu ng'ahena amusiimuula n'atambisa efiri lirye.* ³ Ng'aŋo ababoojo babe abo, bamutumira obuhwenda ni bamuloma baati, "Musengwa, meriiwo mulwaye."

* **10:34** 10:34 Zab 82:6 * **10:40** 10:40 Yow 1:28 * **11:2** 11:2 Luk 7:36-38

⁴ Yesu ni ganjulira ehiitu ehyo, galoma abeegi babe ati, “Obulwaye obwo siwa humunweramo hufa bbe, aye hugera hwa Hatonda, ko abaatu bahaŋa Omwana wuwe enono.”

⁵ Yesu gaali meeri ya Lazaalo ni Maliza ni Malyamu. ⁶ Aye niye ni ganjulira ati Lazaalo mulwaye, geyongera ohuba eyi gaali endaaloo ejindi ebiri. ⁷ Oluvanyuma ng’aloma abeegi babe ati, “Hwagameyo mu twale ly’e Buyudaaya.”

⁸ Nga beegi babe bamuloma baati, “Musomesa, ejuusijuusi ŋano, abatangirisi b’Abayudaaya baali benda huhuhubba amabaale, nindi nj’eyi wenda ohwagama?”

⁹ Nga Yesu abagobolamo ati, “Omuusi sigulimo esaawa ehumi n’ebiri? Agenda omuusi sigegumula olwohuba enjase eyomu hyalo huno emumulihira. ¹⁰ Aye oyo agenda owiire, nj’owegumula, olwohuba aba anjuma enjase ey’ohumumulihira.”

¹¹ Ni gahena ohuloma atyo, ng’abaloma ati, “Meeri yeefe Lazaalo ali hunenyuha, aye ndi hutiinayo musisimuse.”

¹² Ng’ano abeegi babe bamugobolamo baati, “Musengwa, n’aba n’anenyuha aba anaabehe bulani.”

¹³ Yesu gaali aloma n’abbumbirya ne n’ategeesa ati Lazaalo gaali afuuye. Cooka abeegi babe nibo ni baneege baati ali hutegeesa hunenyuha ero.

¹⁴ Ng’ano Yesu ahanda abalamera n’atabbumbirya ati, “Lazaalo mufu.

¹⁵ Aye hu lwenywe hirani ti sinaaliyo, mwahafugiirira. Ale hutiineyo.”

¹⁶ Ng’ano Tomasi oyu balanga baati Didimo,* aloma abeegi bahye ati, “Leha hwesi hutiine hufiire ŋalala ni naye.”

Yesu nj’olamusa abaatu era nj’obana obulamu

¹⁷ Yesu ni goola, gagaana Lazaalo n’ahenire endaaloo ene e magombe.

¹⁸ Ahabbu ga Bbesaniya haali huupi n’e Yerusaalemu, emayiro ng’ebiri.

¹⁹ Era Abayudaaya bangi baali batiinire ohulirisaho Maliza ni Malyamu olw’ohufiirwa mbooyo yaawe. ²⁰ Maliza ni ganjulira ati Yesu gaali gaaja, gatula ng’atiina ohumusangaalira, Malyamu niye gasigala mu nyumba.

²¹ Maliza ni goola ana Yesu gaali ng’amuloma ati, “Musengwa, obanga ni waali ŋano, hani mbooyo yange sigahafuuye! ²² Aye manyire ti n’anandomera ŋano, Hatonda anahune hiisi ehi onamusunge.”

²³ Nga Yesu amuloma ati, “mbooyo aja hulamuha.” ²⁴ Nga Maliza amugobolamo ati, “Manyire ti aliramuha hu ludaalo olw’ekomero.”

²⁵ Ng’ano Yesu amuloma ati, “Ndiise alamusa abaatu era abana obulamu. Hiisi owufugiirira aja huba mulamu wayire aliba afuuye. ²⁶ Era hiisi omulamu owufugiirira, saalifa emirembe n’emirembe. Ehyo ohifugiirira?”

²⁷ Nga Maliza amugobolamo ati, “Hituufu Musengwa, fugiirira ti ndiwe Kurisito Omwana wa Hatonda, oyu gafuujaho amate ohuuja ohunonola abaatu mu hyalo.”

Yesu alira olw’ohufa hwa Lazaalo

²⁸ Maliza ni gahena ohuloma atyo, nga gagamayo alanga mugandaawe Malyamu hutulo amuloma ati, “Omusomesa, golire era ahulanga.”

²⁹ Malyamu ni ganjulira, nga genyoheramo atiinayo.

³⁰ Naahani Yesu gaali ahiiri hwola mu hitahere omu bafiire bamenyanga aye n’ahiiri ana Maliza gamwagaana. ³¹ Abayudaaya baali ni Malyamu mu nyumba ni bamusaasira obutahi, ni babona ni genyoha mangumangu

* **11:16** 11:16 Didimo Ehtegeesa hiiti Mulongo.

ohutula ebulafu, nga boosi bamulondaho. Baali baneega baati gaali atiina hu higombe ohulirira eyo.

³² Malyamu ni goola mu hifo aya Yesu gaali, gahubba amafuha ng'ahena amuloma ati, "Musengwa, obanga ni waali n'ano hani mbojo yange sigahafuuye!"

³³ Yesu ni gabona Malyamu n'alira era n'Abayudaaya abaatiina ni naye boosi ni bali hulira, ganulira ohulumwa era enaku yamwijula hu mwoyo. ³⁴ Ng'ababuusa ati, "Mwamuta neena?" Nga bamuloma baati, "Musengwa, nja hutiine obone."

³⁵ Ng'ano Yesu alira. ³⁶ Nga balala hu batangirisi b'Abayudaaya baloma abeene n'abeene baati, "Mubone ng'olu abaaye n'amwenda!"

³⁷ Aye ng'abandi baloma baati, "Obanga gagira omusinde omujofu gaabona, hani siganonisye Lazaalo ohufa?"

Yesu alamusa Lazaalo

³⁸ Enaku ni namba Yesu, gaatiina goola hu higombe. Era ehigombe ehyo yaali pungulu, ni begaliyeno ebaale. ³⁹ Nga Yesu abaloma ati, "Mutusenjo ebaale." Nga Maliza, mbojo y'omufu amuloma ati, "Musengwa, n'ahani anjuna olwohuba ahenireemo endaalo ene!"

⁴⁰ Ng'ano Yesu amuloma ati, "Sikulome ti n'onafugiirire, onabone ng'olu Hatonda ali n'obunangi?" ⁴¹ Nga batusano ebaale eryo. Ng'ano Yesu aheja namugulu aloma ati, "Bbaabba, kweyaasa olwohuba bupuliiye. ⁴² Ese manyire ti bupulira habuhyabuhyu, aye ndomire hino olw'abaatu abali n'ano, ko bahafugiirira baati waatuma."

⁴³ Yesu ni gahena ohuloma atyo, ng'alanga n'ejanjaasi ery'amaani ati, "Lazaalo, tula wuujje!" ⁴⁴ Ng'ano omufu anwayo, n'engoye eja laasi ko n'olundi mu moni eji bamusiihamo ni jihyefumbiye hu magulu n'emihono. Nga Yesu abaloma ati, "Mumufumbululeho engoye ejo, mumulehe atiine."

Oluhwe olw'ohwita Yesu (Mat 26:1-5; Mar 14:1-2; Luk 22:1-2)

⁴⁵ Olw'ehyo, bangi hu Bayudaaya abaali ni baajire ohulirisa Malyamu, ni baabona ehi Yesu gaahola, nga bamutamo owesige. ⁴⁶ Aye balala hu bo batiina eyiri Abafalisaayo, nga babalomera ehi Yesu gaali n'aholire.

⁴⁷ Ng'ano abatangirisi b'abasengi ba Hatonda n'Abafalisaayo beehasa Oluhiiho lw'Abayudaaya Olubbala bateesa abeene n'abeene baati, "Huhole hi? Omuutu ono ahola obubonero owenunjisa bungi. ⁴⁸ Ni hunaalehe omusinde ono ohutiina mu moni n'asomesa atyo, Abayudaaya bangi baja humufugiirira baati mbo nj'omununuzi. Olw'ehyo, Abarooma baja hutuwaagala basihirise Yekaalu n'egwanga lwefe!"

⁴⁹ Ng'ano mulala hu bo, oyu balanganga baati Kayaafa, owaali Omuhulu w'abasengi ba Hatonda omwaha ogwo abaloma ati, "Enywe, n'anjuma ehi mumanyire hu bitiina mu moni. ⁵⁰ Simuhifaania muuti hira ni omuutu mulala ohufirira abaatu ohuhira bosibosi ohusihiirira?"

⁵¹ Ehyo, Kayaafa sigahiroma hu lulwe, aye ng'olu gaali muhulu w'abasengi omwaha ogwo, gaja obunaabbi ati Yesu aja hufirira Abayudaaya. ⁵² Nindi sigwanga ly'Abayudaaya lino lyonene, aye n'ohuhumbaania abaatu ba Hatonda abasasaana.

⁵³ Era ohunwa hu ludaalo olwo, nga beehobana ohwita Yesu. ⁵⁴ Olw'ehyo Yesu galeherano ohugendanga lubona mu Bayudaaya. Ng'anwayo atiina mu haalo ohulirihana olulafu, mu hitahere ehi balanga baati Efulayimu, eyi gaali n'abeegi babe.

⁵⁵ Embaga y'Abayudaaya ey'Ohuhebuliriraho Ohubihisya ni yaali n'enaatere ohwola, abaatu bangi banwa mu byalo, batiina e Yerusaalemu hu mukolo ogw'ohwegwalaasa ko Embaga eyo, yoole. ⁵⁶ Ni baali ni bahiiri eyo beyongera ohuhejaheja ni bendula Yesu n'ano ni nanjala era ni baali ni bali mu lunya lwa Yekaalu bebuusa abeene n'abeene baati, "Munjeega muutye, anangire ohutaaja hu Mbaga?" ⁵⁷ Ehyo hyali hiityo olwohuba Abatangirisi b'abasengi n'Abafalisaayo baali balagiiye baati singa nabanjo amanyire anja Yesu ali, abebireho ahaama, bamunjambe.

12

Omuhasi ajuha amafuta ag'ebbeeyi hu Yesu (Mat 26:6-13; Mar 14:3-9)

¹ Ni yaali n'ebulayo endaalo mukaaga ko Embaga ey'Ohuhebuliriraho Ohubihisya yoole, nga Yesu atiina mu hibuga Bbesaniya, eyi omusinde oyu balanga baati Lazaalo oyu galamusa, gamenyanga. ² Nga nabanjo balala hu baatu abomu hibuga omwo abategehera Yesu ehiinjulo. Maliza gayeeda mu hwinjula ne Lazaalo gaali mulala hu abo abaali ni behaaye ni Yesu hu hiinjulo ni balya.

³ Ng'ano Malyamu atusaayo ecupa ey'amafuta amalanyi ag'ebbeeyi obugali era agahaloosa ah'amaani aga balanga baati narudo. Ng'agajuha hu magulu ga Yesu ahenya atambisa efiri lirye ohumusiimuula. Ng'ahaloosa hahwana enyumba yosiyosi.

⁴ Aye mulala hu beegi ba Yesu, oyu balanga baati Yuda Yisikaryoti era owaali n'aja humulyamo oluhwe ng'aloma ati, ⁵ "Lwahiina sibatunde amafuta ago edinaari ebihumi bidatu* banamba ebbeesa ejo bajigabira abagadi?" ⁶ Sigaloma atyo olwohuba gaali afaayo hu bagadi aye olwohuba gaali munjanika waawe, era n'atambisangaho ebbeesa ejindi mu kweho.

⁷ Nga Yesu amugobolamo ati, "Lwahiina mumwoloobya? Mumulehe, olwohuba gaabiiha amafuta ago bagatambise mu huusiiha. ⁸ Munaabenga n'abagadi habuhyabuhya. Era hiisi olu munendenga munabayeedenga. Aye ese sinja huba ni nenywe ehiseera hyosihyosi."*

Oluhwe olw'ohwita Lazaalo

⁹ Mu hiseera ehyo, Abayudaaya bangi bategeera baati Yesu gaali e Bbesaniya. Era batiina silwa niye y'eneene aye n'ohwebonera Lazaalo, oyu galamusa. ¹⁰ Ng'abatangirisi b'abasengi ba Hatonda basala amagesi ohwita Lazaalo yeesi. ¹¹ Era olw'ohulamuha huhwe, Abayudaaya bangi baali bali hubanwangaho ni batiina eyiri Yesu era ni bamutamamo owesige.

Yesu gengira mu Yerusaalemu mu nono ery'amaani (Mat 21:1-11; Mar 11:1-11; Luk 19:28-40)

¹² Oludaalo olwalondaho, ehiinjindi hy'abaatu ehyali ni hitiinire e Yerusaalemu hu Mbaga ey'Ohuhebuliriraho Ohubihisya, hyanjulira hiiti Yesu anambire engira atiinayo. ¹³ Nga banamba esaga j'esaasa batiina ohumusangaalira ni bahoohera namugulu baati, "Musengwa aneewe enono! Ali n'ekabi oyo owuujira mu siina lya Musengwa, habaha wa Yisirayiri aneewe enono."*

* **12:5** 12:5 Edinaari ndaala nj'eyi basasulanga omutambi owaleejaleeja oludaalo lulala. * **12:8**
12:8 Mag 15:11 * **12:13** 12:13 Zab 118:25-26

14 Nga basunira Yesu nasugirya eperepere ng'ayihalaho ohwoheresa ehyañandiihiwa ehiroma hiiti,

15 "Mutatya hiitu hyosihyosi,
enywe abaatu bomu Sayuuni,
mubone habaha wenywe alihuuja

era gehaaye hu nasugirya eperepere."*

16 Ehyo, abeegi babe sibahitegeera ohwola olu Yesu galamuha nga ko bahebulira baati ebyo byosibyosi byaliño ng'olu byañandiihiwa.

17 Ehiñindi hy'abaatu ehyaliño n'alamusa Lazaalo, hyatiina mu moni ni hiroohesa abaatu ebyaliño. 18 Olwa Yesu ohuhola ahabonero aho aheñunjisa, bangi batiina ohumusangaalira. 19 Ng'ango Abafalisaayo baloma abeene n'abeene baati, "Hunuma hyahuhola! Abaatu bosibosi bali hunwerehereramo ohumufugiirira!"

Yesu aloma hu hufa huhwe

20 Mu abo abaatiina e Yersaalemu ohujumirya Hatonda hu Mbagay'Ohubihisya, mwalimo Abatali Bayudaaya. 21 Abaatu abo batiina eyiri Filipino, omusaale w'e Bbesusayida mu twale ly'e Galilaaya, nga bamuloma baati, "Muhulu, hwenda ohubona Yesu." 22 Ng'ango Filipino atiina alomeraho Andereya nga batiina balomera Yesu baati ñaliño abaali ni benda ohumubona. 23 Nga Yesu abagobolamo ati, "Ehiseera hyolire Hatonda ohulaga eñono ly'Omwana w'Omuutu eri ali ni nalyo. 24 Mbalomera ehituufu ti, ohutusaho nga bahomire ahamo h'engaano, hasigala ni hali hamo halala hoñene. Aye ni bahahoma hamera, hanwamo owumo wungi. 25 Olw'ehyo oweheneerera obulamu wuwe alibufirwa, aye oyo abufirwa mu hyalo muno hu lwange alisuna obulamu obutanwanjo.* 26 Hiisi owenda ohuba omuñeeresha wange ali n'ohuba muloobera wange, eyi ndiba yeesi peyi aliba. Era hiisi obuñeeresha, Bbaabba alimuña omuhemba.

27 "Neñendeherereye era simanyire n'ehyohuloma. Olwo, sabe ti, 'Bbaabba, ponie ehiseera hino ehy'ohubonaabona hitanjolaho? Bbe, olwohuba ehyo nj'ehyagira naaja hu hyalo!' 28 Bbaabba, laga ng'olu oli w'eñono." Ng'ango ejanjaasi linwa mwigulu ni ñaliño aloma ati, "Kenire ohuliraga era nja hweyongerera ohuliraga."

29 Balala hu abaatu mu hiñindi ehyo ehyaliño, baloma baati mbo ohwo hwali huduma hw'efula. Aye abandi nga baloma baati Malayika nj'owaali n'alomire ni naye.

30 Ng'ango Yesu abaloma ati, "Ejanjaasi eri muñuliiye libaaye lya huyeeda ndinywe sosi ese. 31 Era ñaahani ehiseera hyolire ohusalira ehyalo hino omusango, ohunyagula hu Sitaani obunugi. 32 Aye ni balipaniha hu musalabba, nja huleetera bangi ohunonoha." 33 Yesu galoma atyo, ohulaga engeri eyi gaali naaja hufamo.

34 Ng'ango ehubbubu hy'abaatu himuloma hiiti, "Ebyañandiihiwa biroma biiti Kurisito oyu bafuujaho amate ohunonola abaatu aja hubaanjo emirembe n'emirembe. Lwahiina ewe oloma oti Omwana w'Omuutu baja humuñaniha hu musalabba? Omwana w'Omuutu oyo nj'ani?"

35 Nga Yesu abaloma ati, "Muja huba mu njase ahaseera hatotono. Era mugendenga ehiirema ni hiihiiri hunamba. Olwohuba agendera mu hiirema saabona eyi aba n'atiina. 36 Olw'ehyo mute owesige wenywe mu njase n'ehiiri ni nenywe, mwahafuuha baana b'enjase." Yesu ni gahena ohuloma atyo, ng'anwanjo abehwehaho.

* 12:15 12:15 Zak 9:9 * 12:25 12:25 Mar 8:35

Abatangirisi b'Abayudaaya beyongera ohutafugiirira

³⁷ Wayire Yesu gaali aholire obubonero owenjunjisa obwo wosiwosi, abatangirisi b'Abayudaaya sibamufugiirira. ³⁸ Ehyo hyaliño ohwoheresa ehi naabbi Yisaaya gaaloma ati,

“Musengwa, nj’ani afugiirira obuhwenda weefe?

Era nj’ani oyu Musengwa galaga obunangi wuwe?”*

³⁹ Olw’ehyo, sibafugiirira olwohuba Yisaaya omwene oyo, naliño anandi anja gaaloma ati,

⁴⁰ “Hatonda gabeegala emoni batabona, gabahahanyasa emyoyo jaawe.

Olw’ehyo sibanja hubona n’emoni jaawe,

wayire ohutegeera bahagobola eyi ndi nabanonia.”*

⁴¹ Yisaaya gaaloma atyo, olwohuba galengera enono eri Yesu gaali n’aja huba ni nalyo.

⁴² Wayire ebyo byali biityo, bangi bafugiirira Yesu nga pomuli n’abatangirisi b'Abayudaaya aye olw’ohutya Abafalisaayo ohubabbinga mu humbaaniro, bahihola mu ngiso. ⁴³ Olwohuba bendire bugali abaatu ohubasiima mu hifo hya Hatonda ohubasiima.

⁴⁴ Ng’ango Yesu alangirira ati, “Omuutu owufugiirira, saafugiirira ndiise senene aye aba afugiirira ni nooyo owaatuma. ⁴⁵ Omuutu owumbona aba aweene oyo owaatuma. ⁴⁶ Ese naaja mu hyalo ohuleetera abaatu enjase ko hiisi owufugiirira ataba mu hiirema. ⁴⁷ Omuutu anulira ebibono byange aye ndabigondere simusalira musango, olwohuba naaja hu hyalo hunoñola baatu. ⁴⁸ Abo abagaana ohufugiirira ebindoma, Hatonda nj’aja hubasalira omusango hu ludaalo olw’ekomero ni geema hu bibono ebyene ebyo. ⁴⁹ Olwohuba sindoma hu lwange, aye Bbaabba owaatuma nj’owundagira ebindoma n’engeri ey’ohubiromamo. ⁵⁰ Era manyire ti ehiragiho hihye hibaleetera obulamu obutanwano. Olw’ehyo hiisi ehi ndoma nj’ehi gandoma ohuloma.”

13

Yesu googa abeege babe amagulu

¹ Naahani byali biseera by’egulo obunahye ni lunahabe ludaalo lw’Embaga ey’Ohuhebuliriraho Ohubihisya. Yesu gamanya ati ehiseera hihye ehy’ohunwa hu hyalo ohwagamayo eyiri Semwana hyolire. Era olw’ohwenda ohu gaali ni gendamo abeege babe abaali ni bajahusigala hu hyalo, gasalano ohubalagira erala ohwenda huhwe mu hiseera ehyo.

² Anja beenulira ehy’egulo, Sitaani gaali ahenire hale ohuta mu Yuda Yisikaryoti omwana wa Simooni omwoyo mubi, ohulya mu Yesu oluhwe.

³ Aye Yesu gamanya ati Semwana gaamuja obunangi hu hiisi hiitu era ati ganwa eyiri Hatonda era gaali gagamayo.

⁴ Olw’ehyo, genyoha hu hiinjulo, gefihulamo olugoye olu gaali ni gambaye hu mugulu, ahena geewona etabulo mu kende. ⁵ Ng’ango ajuha amaaji mu bbaafu, atandiha ohwoga abeege babe amagulu n’abasiimula n’etabulo eyi gaali ni gewonire. ⁶ Ni goola hu Simooni Peetero, nga niye amubuusa ati, “Musengwa, dala wenda hunjoga amagulu?”

⁷ Nga Yesu amugobolamo ati, “Soonanga hutegeera ehi ndi huhola aye olihitegeera hale.”

* **12:38** 12:38 Yis 53:1 * **12:40** 12:40 Yis 6:10

⁸ Nga Peetero amuloma ati, “Soonanjoge magulu!” Nga Yesu amugobolamo ati, “Singa sikwoga magulu, sooja huba ni wiisa hirala ni nange.”

⁹ Nga Simooni Peetero amugobolamo ati, “Ale Musengwa, otanjoga magulu gojeene, aye njoge emihono n’omutwe gwosi!” ¹⁰ Nga Yesu amugobolamo ati, “Omuutu asaabire omubiri getaaga husaaba magulu gojene olwohuba aba mujono. Era muli banjono wayire simwesimwesi.” ¹¹ Yesu gaali amanyire owaali n’aja humulyamo oluhwe c’ehifa galoma ati, “Muli bagwalaafu aye simwesimwesi.” ¹² Ni gahena ohubooga amagulu, gambala olugoye lulwe lula nga gagama mu hifo hihye geehala, ahena ababuusa ati, “Mutegeera amahulu g’ehi kolire?” ¹³ Munanga Musomesa era Musengwa yenywe. Ehyo hituufu olwohuba c’ehi ndi. ¹⁴ Naahani ng’olu ese, Omusomesa era Musengwa yenywe mbogire amagulu, mwesi mwoganenga. ¹⁵ Olwohuba mbanjaaye ehy’ohuboneraho, ale mwesi muholenga ng’olu ese kolire. ¹⁶ Mbalomera ehituufu ti, ejuma omwidu ahira musengwawe ejono era ejuma muhwenda ahiraho owamutuma. ¹⁷ Naahani ng’olu mumanyire ebiitu ebyo, muja husuna ekabi ni munabiholenga.

¹⁸ “Sindoma mwesimwesi olwohuba manyire abo abanatobola. Aye ehyanandiihiwa ehiroma hiiti, ‘Oyo oyu ndya ni naye hu hiinjulo hirala gacuuhiye, hiri n’ohwolerera.’” ¹⁹ Mbalomera hino ni hihiri hubano mwahafugiirira ti ndiise oyu bafuujaho amate. ²⁰ Mbalomera ehituufu ti, hiisi asangaalira yesiyesi oyu tuma aba asangaaliye ndiise, era hiisi owusangaalira, aba asangaaliye oyo owaatuma.”

*Yesu alya n’abeegi babe Embaga ey’Ohubihisya
(Mat 26:20-25; Mar 14:17-21; Luk 22:21-23)*

²¹ Yesu ni gahena ohuloma atyo, geralihirira ng’abbutula ati, “Mbalomera ehituufu ti, mulala hu enywe anandyemo oluhwe.”

²² Abeegi babe, bahejanaho byabatangaliha olw’ohutategeera oyu gaali n’alomaho. ²³ Mulala hu bo oyu gaali ni genda bugali gaali amulireene.

²⁴ Nga Simooni Peetero aholera omwegi oyo ahabonero n’amuloma ati, “Mubuuse oyu ali hulomaho.”

²⁵ Ng’ano omwegi oyo ni gediira hu Yesu, amubuusa ati, “Musengwa, nj’ani oyo oyu olomaho?”

²⁶ Nga Yesu amugobolamo ati, “Oyu naane omugaati guno ni kenire ohugutonga mu lubya, anaabe nje niye.” Nga nanaweene ano atonga omugaati aguna Yuda Yisikaryoti omwana wa Simooni. ²⁷ Yuda ni gahena ohulya omugaati ogwo, ng’ano ni naano Sitaani amwingiramo. Ng’ano Yesu aloma Yuda ati, “Ehi wenda ohuhola, hihole mangumangu!”

²⁸ Aye nanuma hu abo abaali hu hiinjulo owategeera lwahiina Yesu gamuloma atyo. ²⁹ Abandi banjeega baati ng’olu Yuda gaali munanika, Yesu gamuloma hutiina hugula ebyohutambisa hu Mbagi oba ohuyeeda abagadi.

³⁰ Yuda ni gahena ohulya omugaati ogwo, genyoheramo ng’atula ebulafu. Ehiseera ehyo, owiire waali wiirire.

Ehiragiyo ehinyaaha

³¹ Yuda n’ahenire ohutiina, nga Yesu aloma abeegi abaali ni basigayeno ati, “Ehiseera hyolire abaatu ohuna Omwana w’Omuutu ejono era ehyo ehi aja huhola, hija hujeesa Hatonda ejono. ³² Ng’olu bana Hatonda ejono olw’ebyo ebi Mwana ow’Omuutu ahola, Hatonda aja hulaga engeri

* 13:18 13:18 Zab 41:9

eyi Mwana wuwe ali n'obuŋangi mu hiseera ehitali hyanjale. ³³ Baana bange, nja huba ni nenywe ahaseera hatotono. Mulinyendula era ng'olu nalomera Abayudaaya, mwesi mbaloma ati, 'Simuŋanga huuja eyi ndi hutiina.' "

³⁴ "Ehiragiyo ehinyaaha ehi mbaŋa c'ehino ti: Mwendanenga. Ng'olu ese mbenda, mwesi mwendanenga muutyo. ³⁵ Ni munendanenga, ohwo pohu baatu banahamanyire baati muli beegi bange."

Yesu aloma ati Peetero anamwegaane
(*Mat 26:31-35; Mar 14:27-31; Luk 22:31-34*)

³⁶ Nga Simooni Peetero abuusa Yesu ati, "Musengwa, oli hutiina ŋeena?" Ng'aŋo Yesu amugobolamo ati, "Soonjanga hutiina eyi ndi huja hu saawa yino aye olinondaho hale."

³⁷ Nga Peetero amubuusa ati, "Musengwa, lwahiina sisobola hutiina ni neewe olwa leero? Ese kenereeye ohufa hu lulwo." ³⁸ Nga Yesu amugobolamo ati, "Dala onaneyo obulamu wuwo hu lwange? Kulomera ehituufu ti, mu hiire ehyene hino, engoho yinaabe yitagobolamo huholyoha omulundi ogwohubiri, ni wahanegaanira emirundi edatu."

14

Yesu nj'engira eyitwosa ewa Bbaabba

¹ Nga Yesu aloma ati, "Muteŋendehereranga. Mute mu Hatonda owesige era keesi muutemo owesige. ² Ewa Bbaabba eriyo ebifo bingi era hiba ni hitali hiityo, nahabalomeeye. Era tiina ohubategeheera ehifo. ³ Oluvanyuma lw'ohubategeheera, nja hugobola mberuhire, mwesi mube ni nange eyi nja huba. ⁴ Mumanyire engira eyoola eyi ndi hutiina."

⁵ Ng'aŋo Tomasi amuloma ati, "Musengwa, sihumanyire eyi oli hutiina. Huŋanga huutye ohumanya engira eyitiinayo?"

⁶ Nga Yesu amugobolamo ati, "Ndiise engira, n'amazima n'obulamu. Ŋaŋuma atiina eyiri Bbaabba, ohutusaho n'abitiire mu ese. ⁷ Mbalomera ehituufu ti mubanga ni muumanyire,* mwahali mumanyire ni Bbaabba yeesi. Ohuŋwa hatyane mumumanyire era muhenire ohumubona."

⁸ Nga Filipino aloma Yesu ati, "Musengwa, tulage Bbaabba wuwo era ehyo hinatuhene."

⁹ Nga Yesu amugobolamo ati, "Filipo, buhye menye ni nenywe ahamanga ahaaga aŋo, ohiiri hutegeera? Hiisi owumbona, aba aweene Bbaabba. Lwahiina wundoma oti, 'Tulage Bbaabba wuwo?' ¹⁰ Soofugiirira oti ese ndi bulala ni Bbaabba, ni Bbaabba yeesi ali bulala ni neese? Ebibono ebi mbalomera, sibyanje hu wange aye Bbaabba ali mu ese nj'ahola emirimo jije, n'abitira mu ese."

¹¹ "Mufugiirire ni mbalomera ti ese ndi bulala ni Bbaabba, ni Bbaabba yeesi ali bulala ni neese. Ni hitaba hiityo, mumale gafugiirira olw'ebyamaliholiho ebi kola. ¹² Mbalomera ehituufu ti hiisi owufugiirira, aja huhola ebyamaliholiho n'ohuhiraho bino ebi kola, olwohuba ndi hutiina eyiri Bbaabba. ¹³ Era hiisi ehi munasungenga ni mutambisa esiina lyange nja huhibanjanga ko hireetere abaatu ohuŋa Bbaabba eŋono. ¹⁴ Era ni munasungenga ehiitu hyosihyosi ni mubita mu siina lyange, nahibanjanga."

Yesu asuubisa abeegi babe Omwoyo Omutukuvu

* **14:7** 14:7 Ebyaŋandihwa ebindi biroma biiti ni muba ni muumanyire, muja humanya.

15 Nga Yesu aloma abeegi babe ati, “Ni muba ni munyenda, mu-
nanambenga ebiragiyo byange. 16 Era nja husunga Bbaabba, abaje Omuy-
eedi owundi, aja hubanga ni nenywe emirembe n'emirembe. 17 Omuyeedi
oyo nj'Omwoyo aloma amazima aganjamba hu Hatonda. Abaatu abandi
sibanjanga humufugiirira, olwohuba sibamutegeera era sibamumanyire.
Aye enywe mumumanyire olwohuba ali mu enywe era anaabenga ni
nenywe.”

18 “Sinja hubaleha hy'abafuubbi, nja hugobola ohuba ni nenywe.
19 Mu hiseera ehitali hyanjale, abatafugiirira sibaja humbona aye enywe
muja humbona. Olwohuba nja hulamuha, mwesi muja huba balamu
emirembe n'emirembe. 20 Hu ludaalo olwo ni ndamuhire, mulitegeera
muuti ndi bulala ni Bbaabba, mwesi muli bulala ni neese era keesi
ndi bulala ni nenywe. 21 Oyo owunyenda, afugiirira ebiragiyo byange,
gaahena gabinjamba. Era Bbaabba aja hwenda oyo owunyenda, keesi nja
humwenda kene mwehwehulire gategeere.”

22 Ng'ango Yuda, ola atali Yisikaryoti, aloma Yesu ati, “Musengwa, lwahi-
ina wenda ohutwehwehulira huhutegeere, aye sosi abaatu abatahufugi-
irira?”

23 Nga Yesu amugobolamo ati, “Hiisi owunyenda, aja hujamba ebi-
somesa. Bbaabba aja humwenda. Era ese ni Bbaabba, huja hutiina eyi
ali hube ni naye. 24 Oyo atanyenda, saanjamba ebisomesa. Bino ebisomesa
sibyange aye bya Bbaabba omwene oyo owaatuma.”

25 Bino byosibyosi mbiromire ni kiiri ni nenywe. 26 Aye Omuyeedi
oyu Bbaabba alituma mu siina lyange, era nga nj'Omwoyo Omutukuvu
alibasomesa era gabahebulisa byosibyosi ebi mbalomeeye. 27 Ale ng'olu
ndi hutiina, emiyaaya jibe ni nenywe. Emiyaaya eji mbalehera sijiri hy'aji
baatu bano. Olw'ehyo simwenendehereranga era simutyanga.

28 “Munjuliye ni ndoma ti 'Ndi hutiina aye nja hugobola. Era
singa mubaaye munyenda, mwahasangaaye ese ni tiina eyiri Bbaabba,
olwohuba gaakiraho enono.’ 29 Mbalomeeye ehyo ni hihiiri hujano,
ni hiribano ko musobole ohufugiirira. 30 Sinja hweyongerera huloma ni
nenywe, olwohuba Sitaani anjuga ehyalo hino alihuuja ohumbwagala
aye gapumaho bujangi wosiwosi. 31 Cooka abaatu abatafugiirira bali
n'ohuhimanya baati nenda Bbaabba era olw'ohumwenda, ehigandagira
c'ehi kola.”

Ng'ango aheneresa n'aloma ati, “Ale ni mwinyohe, hutiine.”

15

Omuzabbibbu n'amasaga gaagwo

1 Ng'ango Yesu aloma abeegi babe ati, “Ndiise omuzabbibbu omwene
n'omwene era Bbaabba nj'omulimi omwenegwo. 2 Asalaaho hiisi
lusaga olutaama bibala, aye olwama alusabagulya ko lweyongerere erala
ohuleremala. 3 Enywe njahani muli hy'olusaga olu bahena ohusabag-
ulya olw'ohufugiirira ebibono byange. 4 Olw'ehyo, musigale ni muli
bulala ni neese, keesi nja husigala ni ndi bulala ni nenywe. Olusaga
lw'omuzabbibbu sirujanga hwama ebibala ni luli njahwone ohutusaho
ni lusigaaye hu hiholo. Mu ngeri nj'enyene, ni nenywe mwesi simujanga
huhola ebi Hatonda genda ohutusaho nga muli bulala ni neese.”

5 “Ndi hy'omuzabbibbu, enywe muli hy'amasaga. Singa musigala ni muli
bulala ni neese, keesi ni ndi bulala ni nenywe, muja hwama ebibala bingi.
Ananjuma ese, enjuma ehi mujanga ohuhola. 6 Singa simusigala ni muli

bulala ni neese, muja huba hy'olusaga olu batema hu hisaala badanya. Ni lwoma, balwohya omuliro. ⁷ Singa musigala ni muli bulala ni neese era mwanamba ebibono byange, ni munasungenga hyosihyosi ehi mwenda, munahisunenga. ⁸ Abaatu baja huja Bbaabba enono singa mwama ebibala bingi ohulaga muuti muli beegi bange.”

⁹ Ng'olu Bbaabba ganyenda, keesi pombenda tyo. Musigale ni muli bulala ni neese ko neyongere ohubenda. ¹⁰ Singa mugondera ebiragiroy byange, muja husigala ni muli bulala ni neese ko neyongere ohubenda ng'olu ese ngondera ebiragiroy bya Bbaabba yeesi geyongera ohunyenda. ¹¹ Mbalomeeye ebiitu bino ko mube n'esangaalo hy'eryange era mube ni nalyo mu wijuufu. ¹² Ehiragiroy ehi mbanja c'ehino ti: mwendanenga ng'olu ese mbenda. ¹³ Nanjuma ali n'ohwenda ohuhira ohw'omuutu anayo obulamu wuwe olw'abameeri babe. ¹⁴ Singa mugondera ebiragiroy byange, muba bameeri bange. ¹⁵ Simbalanga banjeeresa olwohuba omunjeeresa saamanyire ehi musengwawe aholo. Aye mbalanga bameeri bange, olwohuba nabalomera byosibyosi ebi Bbaabba gandomera.

¹⁶ “Si ndinywe omwasalajo ohuba abeegi bange aye ese ndiise onabato-bola mube beegi bange, nga kena mbatuma mutiine mwame ebibala ebija hubano emirembe n'emirembe. Era hiisi ehi munasungenga Bbaabba mu siina lyange, anabanenga. ¹⁷ Ehi mbalagira c'ehino ti, mwendanenga.”

Abaatu bacaawa abeegi ba Yesu

¹⁸ “Abaatu ni babacaawanga, muhebuliranga muuti beeheerera hu-caawa ndiise. ¹⁹ Singa mubaaye hya nibo, bahabendire. Aye olwohuba n'abatobola ohutaba hya nibo, c'ehifa babacaawa. ²⁰ Muhebulire ebi n'abalomera ti nanjuma mwidu ahira musengwawe enono.* Obanga bakiyaania ese Musengwa yenywe, baja hubahiyaania mwesi. Abagondera ebisomesa, baja hugonderanga n'ebyenywe. ²¹ Baja hubabisya baatyolw'ese, olwohuba sibamanyire owaatuma.”

²² “Mba ni taaja nabalomera obuhwenda ohunwa eyiri Bbaabba, bahanumire musango. Aye naahani banjuma hyahwenjambya ohugununuha olw'ebibi byawe. ²³ Hiisi owucaawa, acaawa ni Bbaabba yeesi. ²⁴ Mba ni taahola ebyamaliholiho ebi bandi baatahola, bahanumireho hibi. Aye babyeboneyeho ne baacaawa ese ni Bbaabba. ²⁵ Aye bahola ebyo ohwoheresa ehyanandiihiwa ehiroma hiiti, 'Baacaawira wereere.' ”*

²⁶ “Omuyeedi oyu ndibanjindihira ohunwa ewa Bbaabba n'aliija, Omwoyo alomera abaatu amazima aganjamba hu Bbaabba, era alibalomera ebipambaho. ²⁷ Era ni nenywe muli n'ohulomera abaatu ebipambaho, olwohuba mubaaye ni nange ohunwa mu hutandiha.”

16

¹ Ng'ano Yesu aloma abeegi babe ati, “Mbalomeeye ebyo byosibyosi ko mutanjwamo maani mu hufugiirira hwenywe. ² Banahababbinge mu mahumbaniro. Era mu butuufu oweene ehiseera hinahoole olu abaatu banahabeete banjeega baati mbo bali hunjeeresa Hatonda. ³ Ebyo balibihola olwohuba sibamanyire Bbaabba era keesi sibaamanyire. ⁴ Mbalomeeye ebiitu ebyo ko ehiseera ni hyolire muhebulire muuti nabatebusa. Sinabalomera bibono ebyo mu hutandiha olwohuba naali manyire ti kiiri ni nenywe.”

Ebi Omwoyo Omutukuvu aholo

* 15:20 15:20 Yow 13:16 * 15:25 15:25 Zab 35:19; 69:4

⁵ Ehiseera hyolire ese ohwagama eyiri oyo owaatuma aye n̄an̄uma hu nywe owumbuusa ati, “Oja n̄eena?” ⁶ Era enaku yiban̄ambire olwohuba mbalomeeye ebiitu ebyo. ⁷ Aye mbalomera ehituufu ti, hyamugaso eyi muli ti ndi hutiina. Olwohuba singa sitiina, Omuyeedi saaliija eyi muli. Aye singa tiina nja humun̄indiha gaaje eyi muli. ⁸ Era n’aliija alirumiirisa abatafugiirira ati epeega yaawe hu bin̄amba hu hibi caamu, abalage nj’ani omulun̄amu era n’engeri eyi Hatonda alisalamo omusango. ⁹ Alirumiirisa abaatu hu bin̄amba hu hibi, olwohuba sibaafugiirira. ¹⁰ Aja hubalaga ati epeega yaawe caamu hu biipambaho olwohuba ndi wan̄jabulo era ndi hutiina eyiri Bbaabba eyi mutan̄anga hugobolayo humbonaho. ¹¹ Era Omuyeedi oyo aja hubalaga ebin̄amba hu ngeri eyi Hatonda aja husalamo omusango, olwohuba gahena hale ohugusalira Sitaani an̄uga ehyalo hino.

¹² “Kiiri n’ebingi eby’ohubalomera aye simun̄anga hubitegeera n̄aahani. ¹³ Aye Omwoyo aloma amazima agan̄amba hu Hatonda n’aliija, ali balun̄amyā ohumanya amazima gosigosi. Saaja huloma ebibye hu wuwe aye aja hubalomeranga ebi an̄ulira ohun̄wa eyiri Bbaabba. Era aja hubalomeranga ebija huban̄o mu moni. ¹⁴ Alibalaga ng’olu ndi w’erono olwohuba aja hubalomeranga ebyo ebi aja hun̄uliranga ni ndoma. ¹⁵ Ebya Bbaabba byosibyosi byange. C’ehigira n’aloma ti Omwoyo oyo aja hun̄uliirisanga ebimulomera nga ko abalomera.”

Ohunakun̄ala hwa beegi ba Yesu huuja hufuuha sangaalo

¹⁶ Ng’ano Yesu abaloma ati, “Mu hiseera ehitali hyan̄ale simuja humbona ne nindi oluvanyuma lw’ehiseera hitotono, muja humbona.”

¹⁷ Ng’ano balala hu beegi babe bebuusa baati, “Hiina ehi ategeesa ohuloma ati, ‘Mu hiseera ehitali hyan̄ale simuja humbona ne nindi oluvanyuma lw’ehiseera hitotono, muja humbona’ era ati ‘Olwohuba tiina eyiri Bbaabba?’ ” ¹⁸ Beyongera ohwebuusa baati, “Ategeesa hi ohuloma ati ‘Mu hiseera ehitalo?’ Sihutegeera ehi ali huloma.”

¹⁹ Yesu ni gabona ati benda humubuusa hu ebi alomire, ng’abaloma ati, “Muli hwebuusa ehi tegehiise ni ndomire ti ‘Mu hiseera ehitali hyan̄ale simuja humbona, era ni n̄abitireno ehiseera hitotono muja humbona nindi?’ ” ²⁰ Mbalomera ehituufu ti, ‘mulihubba enduulu era mulirira aye abatafugiirira balisan̄alya. Munahanakun̄ale aye ohunakun̄ala hwenywe huliban̄weramo esangaalo. ²¹ Omuhasi alumwa, aba n’obulumi bubitiirifu, olwohuba ehiseera ehy’ohusaala hiba hyolire. Aye olu ahenā ohusaala, nga gebirira obulumi obwo olw’esangaalo eryohusaala omwana. ²² Olw’ehyo mwesi hino c’ehiseera hyenywe ohunakun̄ala aye ndibabona nindi era mulisangaala olw’ohumbona era n̄an̄uma muutu yesiyesi alibalobera ohuba abasangaafu.’ ”

²³ “Mu hiseera ehyo, sihiryetagisa husunga hiitu hyosihyosi olwohuba mbalomera ehituufu ti, Bbaabba aliban̄anga hiisi hiitu ehi mulisunga mu siina lyange. ²⁴ Ohwola haati muhiiri husungangaho hiitu hyosihyosi mu siina lyange. Musungenga Hatonda, mulisuna ko mubeere erala basangaafu.”

Yesu gaan̄angula Sitaani

²⁵ Ng’ano Yesu geyongera aloma abeegi babe ati, “Wayire mbayenga ndoma ni nenywe ni mbumbirya, aye ehiseera hija hwola ndome ni nenywe ni tabbumbirya hu bin̄amba hu Bbaabba. ²⁶ Mu hiseera ehyo, mulimusunganga mu siina lyange. Sihirin̄jetagisanga hubasungira Bbaabba aban̄e ebimwenda. ²⁷ Olwohuba Bbaabba omwene abenda era

alibananga ehi mulimusunganga. Hino alihiholanga olwohuba munyenda era mufugiirira muuti nanwa eyi ali. ²⁸ Ese nanwa eyiri Bbaabba naaja hu hyalo era naahani ndi hwagamayo.”

²⁹ Ng’ano abeegi babe bamuloma baati, “Naahani oli huloma n’otabbumbirya. ³⁰ Naahani humanyire huuti omanyire hiisi hiitu, era sihyetagisa muutu yesiyesi ohuhubuusa ebibuuso. Hino hituletera ohufugiirira huuti wanwa ewa Hatonda.”

³¹ Nga Yesu abagobolamo ati, “Naahani mufugiirira? ³² Aye ehiseera hiija era hyolire, olu banabagwemo mwasalaaniha era mwesimwesi munadulume mwandehano hiisi muutu gatiina ewuwe. Aye sindi senene, olwohuba Bbaabba ali ni nange. ³³ Mbalomeeye ebiitu ebyo, ko musobole ohuba n’emiyaaya olwohuba muli bulala ni neese. Hu hyalo huno muja hubonaabona. Aye mugume olwohuba ese panguuye amaani g’ehyalo hino.”

17

Yesu asaba

¹ Yesu ni gahena ohuloma n’abeegi babe ng’aheja namugulu mwigulu asaba ati, “Bbaabba, naahani ehiseera hyolire, laga abaatu enono ly’Omwana wuwo yeesi, abalage enono liryo. ² Olwohuba wamuja obunangi hu baatu bosibosi, ko aje abo aba wamuja obulamu obutanwano. ³ Era engeri ey’ohusunamo obulamu obutanwano, yiri mu huhumanya ewe Hatonda omutuufu era omulala wogobbo n’ohumanya Yesu Kurisito oyu watuma hu hyalo. ⁴ Ndagire abaatu enono liryo olwohuba kenire omulimo ogu waapa ohuhola. ⁵ Naahani Bbaabba, ngobose mu enono eri naali ni nalyo ni naali ni kiiri ni neewe, ko hutonde ehyalo.”

Yesu asabira abeegi babe

⁶ Ng’ano Yesu geyongera ohusaba ati, “Ndeteeye abaatu aba waapa ohunwa mu hyalo hino, ohuhumanya. Baali babo aye ng’obapambya era baagondera ehibono hihyo. ⁷ Era naahani bamanyire baati ebiitu byosibyosi ebi waapa binwa eyi oli. ⁸ Nabaña obuhwenda obu waapa era baabufugiirira. Bamanyire mu butuufu baati nanwa eyi oli era bafugiirira baati ndiwe owaatuma.”

⁹ “Mbasabira. Sisabira abatafugiirira aye abo aba waapa olwohuba babo. ¹⁰ Abaatu bosibosi aba ndi ninabo babo, era ababo bosibosi, bange keesi. Era balagire enono lyange. ¹¹ Sinja hweyongera huba mu hyalo hino era ndi huuja eyi oli aye nibo bahiiri mu hyalo muno. Bbaabba omwawufu, bahuume olw’obunangi buwo obu waapa, babenga bulala ng’olu ese ni neewe huli bulala. ¹² Ni mbaaye ni kiiri ni nabo, mbahuumire bulani olw’obunangi obu waapa. Era nanuma wayire mulala owagota ohutusaho oyo owanaba ohutiina mu husihiiriha ko ehyandiihiwa hyolerere.* ¹³ Ehiseera hyolire ese ohuuja eyi oli aye bino mbiroma ni kiiri mu hyalo muno ko baahaba n’esangaalo ebiteerifu hy’ese.”

¹⁴ “Nabaña obuhwenda wuwo era abaatu babacaawa, olwohuba siba hyalo hino ng’olu ese tali w’ehyalo hino. ¹⁵ Sikusunga hubatusa mu hyalo hino aye obanomie omusigu Sitaani. ¹⁶ Ng’olu ese tali wa hyalo hino, boosi siba hyalo hino ng’olu abatafugiirira bali. ¹⁷ Bafuule babo olw’ehibono hihyo olwohuba hiisi ehi oloma hituufu. ¹⁸ Ng’olu waatuma ohuuja

* 17:12 17:12 Zab 41:9; Yow 13:18

hu hyalo huno, keesi mbatuma. ¹⁹ Nejaayo eyi oli ko boosi basobole ohwenjaayo eyi oli.”

Yesu asabira abafugiirira bosibosi

²⁰ “Sisabira bano bojene, aye ni naabo abalifugiirira obuhwenda waawe. ²¹ Bbaabba, mbasabira bosibosi babenga bulala, ng’olu ese ni neewe huli bulala, boosi babenga bulala ni neefe ko abaatu mu hyalo bafugiirire baati ndiwe owaatuma. ²² Era mbaleeteeye ohuba b’ejono hy’eryo eri waapa, ko babe bulala ng’olu ese ni neewe huli bulala. ²³ Ese sobole ohuba bulala ni nabo hy’olu ewe oli bulala ni neese. Babeere erala bulala era bamanye baati obenda ng’olu bunyenda ko abo abatafugiirira, bategeerere ohwo baati ndiwe owaatuma.”

²⁴ “Bbaabba, kusunga abo aba waapa, lube lulala babe ni neese eyi nja huba bahabona ejono eri ndiba ni nalyo. Waapa ejono eryo olwohuba wanyenda ni huhiri hutonda hyalo. ²⁵ Bbaabba aholo ebirunamu byereere, wayire abaatu sibahumanyire aye ese kumanyire era n’abeegi bange bano bamanyire baati waatuma. ²⁶ Mbalagire ehyo ehi oli era nja hweyongera ohubalaga ko basobole ohwenda abaatu ng’olu ewe bunyenda era keesi ko mbe bulala ni nabo.”

18

Banjamba Yesu

(Mat 26:47-56; Mar 14:43-50; Luk 22:47-53)

¹ Yesu ni gahena ohusaba atyo, ng’asimbuha atiina n’abeegi babe bambu ahalungu ahabalanga baati Kedulooni. Ng’ajo boola mu ndimiro y’emisaala emizayiti nga baba omwo. ² Yuda owamulyamo oluhwe, gaali amanyire ehifo ehyo olwohuba emirundi mingi Yesu n’abeegi babe bahumbaanirangamo. ³ Nga Yuda atiina mu ndimiro eyo n’atangiriye ehibinja hy’abasirikale n’abahuumi ba Yekaalu ab’abatangirisi b’abasengi ba Hatonda n’Abafalisaayo baatuma. Era baali banjambire etooki n’etaala ko n’ebisoosa.

⁴ Cooka Yesu gaali amanyire ebyo ebyali ni bija humwolaho, olw’ehyo nga getusayo ababuusa ati, “Nj’ani oyu mwendula?” ⁵ Ng’ajo bamugobolamo baati, “Hwendula nje Yesu omusaale w’e Nazaleesi.” Nga Yesu abaloma ati, “Ndiise oyu.” Yuda owamulyamo oluhwe gaali gemereeye ajo ni nabo.

⁶ Yesu ni gabaloma ati, “Ndiise oyu,” nga baagama hinyumanyuma bagwa njaasi. ⁷ Nga nindi Yesu ababuusa ati, “Nj’ani oyu mwendula?” Nga bamugobolamo baati, “Yesu omusaale w’e Nazaleesi.”

⁸ Nga Yesu abagobolamo ati, “Mbalomeeye ti ndiise ono. Ni muba ni mwendula ndiise, bano mubalehe betiinire.” ⁹ Ebyo byaliho ohwoheresa ebi gaali n’alomire ati, “Sinagonyaho wayire mulala hu abo aba waapa.”*

¹⁰ Mulala hu beegi babe oyu balanga baati Simooni Peetero gaali n’epiima. Ng’ayisonolayo, atema hu mwidu w’omuhulu w’abasengi ba Hatonda ohutwi ohulungi. Omwidu oyo baali bamulanga baati Maluko. ¹¹ Nga Yesu aloma Peetero ati, “Yagamyayo epiima yiyo aja yibaaye. Siwenda ese nywe hu hihopo ehy’ohubonaabona ehi Bbaabba gaategehera?”

¹² Ng’ajo ehibinja hy’abasirikale n’omuduumisi waawe n’abahuumi ba Yekaalu banjamba Yesu bamuhaada. ¹³ Nga bamunira ewa Anaasi semwana y’omuhasi wa Kayaafa omuhulu w’abasengi ba Hatonda mu

* 18:9 18:9 Yow 6:39

mwaha ogwo. ¹⁴ Era nj'owaali n'anyaaye Abayudaaya amagesi ati hirañi omuutu mulala ohufirira bosibosi.*

Peetero gegaana Yesu

(Mat 26:69-70; Mar 14:66-68; Luk 22:55-57)

¹⁵ Nga Simooni Peetero n'omwegi wahye owundi balonda hu Yesu. Olwohuba omwegi oyo gaali mumanye eyiri omuhulu w'abasengi ba Hatonda, ehyo hyagira gamulondaho ohwola mu lunya ewomuhulu w'abasengi oyo. ¹⁶ Aye Peetero gasigala ebulafu gahuumira hu mulyango. Oluvanyuma, omwegi oyo owaali omumanye eyiri omuhulu w'abasengi, gaagamayo ng'aloma omuhaana owaali omuhumi wuhu mulyango amufugiirira gengisa Peetero mu lunya. ¹⁷ Ng'omuhaana oyo abuusa Peetero ati, "Weesi sooli mulala hu beegi b'omusinde nago?" Nga Peetero amugobolamo ati, "Bbe."

¹⁸ Olw'obuñololohi, abajeeresa n'abahuumi ba Yekaalu baali banweene omuliro hu hihoso ni bemerereeye ohuhyeswanigirisa ni boota. Peetero yeesi gaali ali hwota ni nabo.

Omuhulu w'abasengi asooseka Yesu ebibuuso

(Mat 26:59-66; Mar 14:55-64; Luk 22:66-71)

¹⁹ Ng'ano omuhulu w'abasengi ba Hatonda abuusa Yesu hu binamba hu beegi babe n'ebi abaaye n'asomesanga. ²⁰ Nga Yesu amugobolamo ati, "Mbayenga somesa abaatu mu lwijuuye mu mahumbaaniro nomu Yekaalu omu Bayudaaya bosibosi bahumbaaniranga. Enjuma ehi ndomangaho mu ngiso. ²¹ Lwahiina bumbuusa otyo? Buusa abo ababaayenga ni bapulirisa, olwohuba bamanyire ebi mbaye ni somesanga."

²² Yesu ni galoma atyo, nga mulala hu bahuumi ba Yekaalu owaali ni gemereeye ohuupi ni naye amuhubba oluji hu tama ng'ahena amubuusa ati, "Eyo nj'engeri eyi ogobolamo omuhulu w'abasengi ba Hatonda?"

²³ Nga Yesu amuloma ati, "Oba ndomire bubi laga obubi wange aña buli. Aye hanye ndomire ebituufu, lwahiina wukubba?"

²⁴ Ng'ano ni bahimuhaadire, Anaasi aloma bamunjire ewa Kayaafa omuhulu w'abasengi ba Hatonda.

Peetero nindi gegaana Yesu

(Mat 26:71-75; Mar 14:69-72; Luk 22:58-62)

²⁵ Simooni Peetero ni gaali ni gemereeye ano ni goota omuliro, nga nabanjo owamubuusa ati, "Weesi sooli mulala hu beegi b'omusinde nago?" Nga Peetero amuloma ati, "Ese kwegaana."

²⁶ Ng'ano mulala hu beedu b'omuhulu w'abasengi ba Hatonda era mulebe y'omusinde oyu Peetero gatemaho ohutwi, amuhamiirisa ati, "Sikubone n'oli ni naye mu ndimiro y'emisaala emizayiti?" ²⁷ Nga nindi Peetero gegaana era mu hiseera ehyo ng'engoho yiholyoha.

Bemeha Yesu mu moni ja Pilaato

(Mat 27:1-2,11-14; Mar 15:1-5; Luk 23:1-5)

²⁸ Ng'ano mu mugamba pwipwipwi, abatangirisi b'Abayudaaya banwa ewa Kayaafa, batangirisa Yesu bamunjira ewa gavana Omurooma. Aye olwohuba ohwingirayo hwali huja hubafuula abatali bagwalaafu, hibaleetere ohutasaanira hulya Mbaga ey'Ohuhebuliriraho Ohubihisya, abatangirisi abo sibengira yibuwe. Bendire ohwehuuma batabbwaga magambi ko banange ohulya. ²⁹ Ng'ano Pilaato atula atiina aña baali

* 18:14 18:14 Yow 11:49-50

ababuusa ati, “Omusinde ono mumuhaabya hi?” ³⁰ Nga bamugobolamo baati, “Abanga n’ataasaaye musango, hani sihumuleete eyi oli.”

³¹ Nga Pilaato abaloma ati, “Mumunjire, mwabeene mumusalire omusango ni mwema hu magambi genywe.” Aye nibo nga bamugobolamo baati, “Sibatufugiirira husalira muutu yesiyesi ogw’ohufa.” ³² Hino hyaliño ohwoheresa ebibono ebi Yesu gaali n’alomire ebinjamba hu ngeri eyi gaali n’aja ohufamo. ³³ Ng’ano Pilaato gagamayo mu lubiri alanga Yesu amubuusa ati, “Ndiwe habaha w’Abayudaaya?”*

³⁴ Nga Yesu amugobolamo ati, “Ehyo ohiroma hu lulwo, oba eriyo abahulomeeye ebipambaho?” ³⁵ Nga Pilaato amugobolamo ati, “Koni ndi Muyudaaya? Mbona ti abaatu babo abeene n’abasengi abahulu nj’abahuleetire eyi ndi. Osaaye musango hi?”

³⁶ Nga Yesu amugobolamo ati, “Obunugi wange siwa hu hyalo huno. Singa hiri hiityo, hani abeegi bange basooye n’Abayudaaya ohulobera ohupamba. Aye obunugi wange w’enjabulo.”

³⁷ Ng’ano Pilaato amubuusa ati, “Ehi oloma oli habaha?”

Nga Yesu amugobolamo ati, “Ng’olu oloma olwo. Ehyo c’ehigira nasaaliwa era naaja hu hyalo huno ohulomera abaatu amazima. Hiisi owenda ohuba w’amazima anjullirisa ebyange.”

³⁸ Ng’ano Pilaato amubuusa ati, “Amazima c’ehiina?” Ni gahena ohumubuusa atyo, ng’atula nindi atiina eyiri Abayudaaya abaloma ati, “Simbona musango hu musinde ono. ³⁹ Aye kola yenywe ohubalehuliranga omusibe mulala mu biseera by’Embaga ey’Ohuhebuliriraho Ohubihisya. Naahani, mwenda mbalehulire Habaha w’Abayudaaya?”

⁴⁰ Ng’ehinjindi hy’abaatu hyosihyosi higobolamo n’ejanjaasi ery’amaani hiiti, “Bbe, sinje oyo, tulehulire nje Bbarabba!” Bbarabba oyo baali bamunambire ogw’obujeemu.

19

Basalira Yesu ogw’ohufa

(Mat 27:15-31; Mar 15:6-20; Luk 23:13-25)

¹ Ng’ano Pilaato alagira abasirikale ohufaduula Yesu efaalu. ² Era abasirikale baagata amanjwa mu ngeri y’omuge bamufiha hu mutwe, nga bamwambasa eganduula erya namasyoma, ³ era nga batiina aja gaali efunda n’efunda ni bamujeeja baati, “Wangaala, habaha w’Abayudaaya!” Ehyo bahimuhola ni bamuhubba n’amanji.

⁴ Nga nindi Pilaato atula ebulafu aloma Abayudaaya ati, “Nenda humuleeta ebulafu njano, ohubalaga ti simubonaho musango.” ⁵ Ng’ano batusa Yesu ni bamufihire engule eyi baagata mu manjwa era ni bamwambahise olugoye olwa namasyoma. Nga Pilaato abaloma ati, “Ale mwebonere, omusinde nago!”

⁶ Kasita abatangirisi b’abasengi ba Hatonda n’abanjeeresa bomu Yekaalu bamogeeye Yesu, nga bahayaana baati, “Muhomerere hu musalabba, muhomerere hu musalabba!”

Aye Pilaato gabagobolamo ati, “Mwabeene mumunjire mumuhomerere. Ne ese simbona musango hu musinde ono.” ⁷ Ng’Abayudaaya bamugobolamo baati, “Huli n’egambi eriroma liiti ali n’ohufa, olw’ohweranga ati mwana wa Hatonda.”*

⁸ Pilaato ni ganjullira ehyo, hyamwongera humwongera obuti. ⁹ Ng’alagira bagamyayo Yesu mu lubiri, ng’amubuusa ati, “Onjwera

* **18:33** 18:33 Yow 3:14; 12:32 * **19:7** 19:7 Leev 24:16

neena?” Aye Yesu ng’anjoleera hunjoleera. ¹⁰ Ng’ano Pilaato amubuusa ati, “Ogeene ohungobolamo? Soomanyire oti ndi n’obunangi ohuhulehula oba nalagira bahuhomerera hu musalabba?”

¹¹ Nga Yesu amugobolamo ati, “Siwahabaaye n’obunangi hu ese taleha Hatonda gabuhuna. Olw’ehyo oyo obupayeyo eyi oli nj’ali n’ehibi ehihiraho obubbala.” ¹² Ohunwa mu hiseera ehyo, nga Pilaato gendulirisa engeri ey’ohulehula Yesu. Aye Abayudaaya nibo nga beyongera ohuhayaana baati, “Onalehula omusinde oyo, onaabe soowagira Kayisaali* olwohuba hiisi oweranga habaha aba amuyekera.”

¹³ Pilaato ni ganulira ebibono ebyo, galagira baatusa Yesu ebulafu nga niye ahena geehala hu tebe yiye ey’obunugi. Etebe eyo yaali mu hifo ehi balanga mu Lubbebulaniya baati Gabbasa amahulu gaalyo ti Ehy’amabaale Amaalirire. ¹⁴ Esaawa jaali nga mukaaga ejomu muusi hu ludaalo olw’ohwetegehera Embaga ey’Ohuhebuliriraho Ohubihisya. Nga Pilaato aloma Abayudaaya abo ati, “Ale mwebonere habaha wenywe nj’oyo!”

¹⁵ Aye nga bahayaana baati, “Musimye humusimya! Musimye humusimya! Muhomerere hu musalabba!” Nga Pilaato ababuusa ati, “Mwenda komerere habaha wenywe hu musalabba?” Ng’ano abatangirisi b’abasengi ba Hatonda bamugobolamo baati, “Hubula habaha owundi, ohutusaho Kayisaali.”

¹⁶ Ohwihahana, nga Pilaato abanja Yesu baje bamuhomerere hu musalabba.

Bahomerera Yesu hu musalabba
(Mat 27:32-44; Mar 15:21-32; Luk 23:26-43)

Ng’ano abasirikale banamba Yesu bamunira. ¹⁷ Nga bamunira ana balanga baati, “Ehifo Ehyahananga, mu Lubbebulaniya ehi balanga baati Gologosa n’abbeedire omusalabba gugwe. ¹⁸ Eyo peyi bahomerera Yesu hu musalabba n’abasinde abandi babiri. Mulala hu bo hu luda olw’omuhono gwa Yesu omulungi, n’owundi hu mugooda.”

¹⁹ Nga Pilaato alagira banandiiha hu hipande baati, “YESU OMUSAALE W’E NAZALEESI, HABAHA W’ABAYUDAAYA.” Nga batimba hu humusalabba gugwe. ²⁰ Abayudaaya bangi basoma ebibono ebyo olwohuba bahomerera Yesu nj’api n’ehibuga Yerusaaumu, ate ni babinandiihire mu Lubbebulaniya nomu Lulatini ko nomu Luyonaani. ²¹ Abatangirisi b’abasengi ba Hatonda nga batiina eyiri Pilaato bamuloma baati, “Hani soonandiihe oti, ‘Habaha w’Abayudaaya’ aye oti, ‘Omusinde ono abaaye geranga habaha w’Abayudaaya.’ ”

²² Ng’ano Pilaato abagobolamo ati, “Ehipandiihire, nj’ehipandiihire.”

²³ Oluvanyuma lw’abasirikale ohuhomerera Yesu hu musalabba baanira engoye jije, bajigabamo emigabo ene. Hiisi musirikale gafunaho omugabo nga nasigalano ekaaso yonene. Ekaaso eyo sibayitunga n’ebuusi aye bayiruha huyiruha. ²⁴ Ng’ano abasirikale abo baloma baati, “Hulehe hutayinabulamo aye huhubbe ahalulu hasalenjo anayinjire.” Hino hyaliyo, ohwoheresa ehyanandiihiwa hiiti, “Bagabana engoye jange, era ekaaso yange bayihubbiraho ahalulu.” Era ehyo nj’ehi basirikale baahola.*

²⁵ Ohuupi ano n’omusalabba ohu bahomerera Yesu, nj’aliyo nyina ni mulebe ya nyina, ni Malyamu muha Kulopaasi, ko ni Malyamu Magadaleeni. ²⁶ Yesu ni gabona nyina n’ali ano era n’omwegi wuwe oyu

* **19:12** 19:12 Oba ti habaha. * **19:24** 19:24 Zab 22:18; Mat 27:35; Mar 15:24; Luk 23:34

gaali ni genda obugali yeesi ni gemeereye aŋo huupi, ng'aloma nyina ati, "Maama, ŋaahani oyo musaani wuwo." ²⁷ Era ng'ahena aloma omwegi oyo ati, "Oyo maawo." Era ohuŋwa hulwo, ng'omwegi oyo amunjira engo wuwe amuhuma.

Ohufa hwa Yesu

(*Mat 27:45-56; Mar 15:33-41; Luk 23:44-49*)

²⁸ Ng'aŋo oluvanyuma lw'ebyo Yesu ni gamanya ati ŋaahani ahenire emirimo eji bamutuma ohuhola, era olw'ohwoheresa ehyaŋandiihiwa, ng'aloma ati, "Enduŋo yinduma."* ²⁹ Nga mulala hu basirikale aŋamba ehisumwa atimya mu juule w'omwenge gwomu mizabbibbu ogwali ŋapi aŋo, ata hu hasaala aha balanga baati hayisopu ng'ahena adunda ahita hu munwa gwa Yesu. ³⁰ Ni gahena ohususuuna hu juule w'envinyo eyo ng'aloma ati, "Hiŋooye." Ni gahena ohuloma atyo, ng'ahotamya omutwe, atondoha.

Bafumita Yesu efumo mu mbafu

³¹ Naahani, oludaalo olwo lwali lw'ohwetegehera obunahye ni lunahabe lwa Sabbaato olwenjabulo mu biseera eby'Ohuhebuliriraho Ohubihisya. Olw'ohutenda emirambo jisigale hu musalabba ohwola hu ludaalo lwa Sabbaato, abatangirisi b'Abayudaaya basunga Pilaato abafugiirire babbwage amagulu g'abaatu abo, baahafa mangu. ³² Ni gabafugiirira, ng'abasirikale batiina babbwaga amagulu g'omusinde omudaayi hu abo aba bahomerera ŋalala ni Yesu nga bahena baloosaho n'agowundi yeesi. ³³ Aye ni boola hu Yesu, bamutuhiira n'ahenire hale ohufa, olw'ehyo sibamubbwaga magulu. ³⁴ Cooka mulala hu basirikale ng'amufumita efumo mu mbafu ohuhahasa ti afuuye. Ng'aŋo ni naaŋo amafugi n'amaaji bitandiha ohwituluha ohuŋwa aŋa baamufumita.

³⁵ Omuutu aloosa ebibono bino gaaliŋo gabyeboneraho n'emoni era aloma ebi gabona. Aloma ebyene n'ebyene ebi gaabona. Gehahasa ati ebi aloma by'amazima, era abiroma mwesi mwahafugiirira. ³⁶ Ebyo byaliŋo, ohwoheresa ehyaŋandiihiwa ehiroma hiiti, "Enjuma hu magumba gage, wayire erala eri balibbwaga."* ³⁷ Era n'ohwoheresa ehyaŋandiihiwa ehindi ehiroma hiiti, "Emoni balijita hu oyo oyu bafumita."*

Basiha Yesu

(*Mat 27:57-61; Mar 15:42-47; Luk 23:50-56*)

³⁸ Oluvanyuma lw'ebyo, omusinde oyu balanga baati Yosefu gatiina eyiri Pilaato ng'amusunga omulambo gwa Yesu. Omusinde oyo gaali musaale womu habuga aha balanga baati Alimataaya era n'ali mulala hu baloobera ba Yesu aye mu ngiso olw'ohutya Abayudaaya. Ni bamufugiirira, ng'atiina atusa omulambo gwa Yesu hu musalabba aguŋjira. ³⁹ Mu huŋjira omulambo gwa Yesu, Yosefu gatiina n'owahye oyu balanga baati Nekodemu. Nekodemu ono nj'owatiina eyiri Yesu owiire. Era mu hutina ohusiiha omulambo, gatiina ni kalifuuŋa owahaloosa ah'amaani oyu balanga baati miira n'owundi baati aloowe ohuguŋaha. ⁴⁰ Ng'aŋo baŋjira omulambo gwa Yesu, baguŋaha ebyahaloosa bahena bagwambiiha mu ngoye eja laasi, ng'olu esambo y'Abayudaaya ey'ohusiiha yaali.

⁴¹ Mu hifo aŋa bahomerera Yesu hu musalabba, ŋaaliŋo endimiro omwali ehigombe† ehinyaaha era ni batasihangahomo muutu yesiyesi. ⁴² Olwohuba lwali ludaalo lw'Abayudaaya ohwetegehera obunahye ni

* **19:28** 19:28 Zab 69:21 * **19:36** 19:36 Huŋ 12:48; Hub 9:12; Zab 34:20 * **19:37** 19:37 Zak 12:10

† **19:41** 19:41 Ehigombe ehyo baali bahibaaja mwibaale mu ngeri y'epungulu.

yinaahabe Sabbaato era ng'olu higombe ehyo hyali ohuupi anjo, bamunjira bamuta omwo.

20

Ohulamuha hwa Yesu

(Mat 28:1-8; Mar 16:1-8; Luk 24:1-12)

¹ Hu ludaalo oludaayi* mu wiiki, Malyamu Magadaleeni gatiina hu higombe hya Yesu mu mawiiwi, ng'abona ni batuhiisenjo ebaale eri baali ni begaliye omulyango. ² Olw'ehyo, gaduluma ng'atiina eyiri Simooni Peetero n'omwegi ola owundi Yesu oyu gendanga bugali, ng'abaloma ati, "Batuhiise Musengwa mu higombe, sihumanyire aña bamutaaye!"

³ Ng'ano Peetero n'omwegi oyo batula batiina hu higombe. ⁴ Bombi baatiina ni baduluma aye omwegi ola gahira Peetero embiro, ng'amweherera hu higombe. ⁵ Ni goola, ng'ahotama ohwetegeeresa, ng'abona engoye ni jiri anjo aye sigengira.

⁶ Ng'ano Simooni Peetero owaali n'amunwaho egongo goola nga gengira abona engoye ni jiri anjo. ⁷ Ng'abona n'olugoye olwali hu mutwe gwa Yesu ni lwefumbire olwene ohwabuha hu jahye eja laasi. ⁸ Oluvanyuma omwegi ola oweherera ohwola hu higombe, nga yeesi gengira. Gaabona era ng'afugiirira. ⁹ Nomu hiseera ehyo bali sibategeera hibono ohunjwa mu hyanandiihiwa ehyali ni hiroma hiiti Yesu gaali n'ohulamuha.

Yesu abonehera Malyamu Magadaleeni

(Mat 26:9-10; Mar 16:9-11)

¹⁰ Ng'ano abeegi abo bagamayo ewaawe. ¹¹ Aye Malyamu Magadaleeni niye ng'asigala anjo ebulafu w'ehigombe n'alira. Era n'alira, g'ahotama galengeesa mu higombe, ¹² ng'abona abamalayika babiri mu ngoye ekosa ni behaaye. Mulala emutwe, owundi emagulu mu hifo aña baali ni bataaye omulambo gwa Yesu. ¹³ Ng'abamalayika abo bamubuusa baati, "Muhasi ewe, olirira hi?" Nga niye abagobolamo ati, "Batuhiisenjo Musengwa era simanyire eyi bamutaaye!"

¹⁴ Ni gahena ohuloma atyo, ng'acuuha aheja egongo abona Yesu ni gemereeye anjo, aye sigafaania ati nje niye. ¹⁵ Nga Yesu amubuusa ati, "Muhasi ewe, olirira hi? Nj'ani oyu oli hwendula? Nga Malyamu ajeega ati gaali nj'omwene ndimiro. Ng'amuloma ati, 'Muhulu,' n'oba ndiwe amutuhiisenjo, ndage aña omutaaye, tiine mutuseyo."

¹⁶ Nga Yesu amulanga ati, "Malyamu!" Ng'acuuha amuhejaho, ahena aloma mu Lubbebulaniya ati, "Rabboni" (amahulu gahyo ati, "Musesa"). ¹⁷ Nga Yesu amuloma ati, "Otanjerijaho, olwohuba kiiri hwagamayo mwigulu ewa Bbaabba. Aye tiina eyiri abalebe bange, obalomere oti: 'Ndi hwagamayo mwigulu eyiri Bbaabba era Senywe; eyiri Hatonda wange era Hatonda wenywe.' "

¹⁸ Ng'ano Malyamu Magadaleeni atiina, alomera abeegi ba Yesu ati, "Mbwene Musengwa." Ng'ahena abalomera ebi gamuloma ohubalomera.

Yesu abonehera abeegi babe

(Mat 28:16-20; Mar 16:14-18; Luk 24:36-49)

¹⁹ Hu ludaalo olwene olwo, egulo eryuba ni lihenire ohugwa mu maaji, abeegi ba Yesu baali njalala ni beyigaliriye mu nyumba olw'ohutya abatan-girisi b'Abayudaaya. Yesu gatiina gemeerera njagati waawe ng'abaloma ati, "Emiyaaya jibe ni nenywe!" ²⁰ Ni gahena ohuloma atyo, ng'abalaga

* **20:1** 20:1 Eyiri Abayudaaya, oludaalo oludaayi mu wiiki nj'olwa Sande.

ebiyaba n'embafu jije. Abeegi basangaala bugali ohubona Musengwa.
²¹ Nga nindi Yesu abaloma ati, "Emiyaaya jibe ni nenywe. Ng'olu Bbaabba gaatumu, keesi ndihubatuma." ²² Ni gahena ohuloma atyo, ng'abafuujaho omuuya ng'abaloma ati, "Musune Omwoyo Omutukuvu. ²³ Ni munasoninjenga abaatu ebibi byawe, Hatonda yeesi anabasoninjenga. Ne ni mutabasoninjenga, ni Hatonda yeesi saaja hubasoninja."

Yesu abonehera Tomasi

²⁴ Tomasi oyu balanga erindi baati Didimo, mulala hu beegi ehumi n'ababiri sigaali n'abahye olu Yesu gababonehera. ²⁵ Abahye ni bamulomera baati, "Huweene Musengwa" niye gabagobolamo ati, "Ohutusaho nga mbwene emamba j'emisumali mu byaba bibye nanjambamo, n'amwabaaba nomu mbafu jije aya bamufumita efumo, sinja hufugiirira ebi muloma."

²⁶ Ni njabitano ewiiki ndala, nindi abeegi ba Yesu ni bali mu nyumba, Tomasi yeesi gaaliyo. Wayire enjigi jaali njigale, Yesu gatiina gemeerera njagati waawe, ng'abaloma ati, "Emiyaaya jibe ni nenywe." ²⁷ Ng'ano aloma Tomasi ati, "Leeta olwala lulwo olute nana. Bona emamba mu byaba byange. Leeta omuhono gugwo wabaabeho mu mbafu aya baafumita. Leherano ohubuusabuusa, fugiirira."

²⁸ Nga Tomasi amugobolamo ati, "Musengwa yange era Hatonda wange!" ²⁹ Nga Yesu amuloma ati, "Olwohuba wumbwene, c'ehifa ofugiirira. Aye bali n'ekabi abo abafugiirira ni njajuma ehi baweenaho."

³⁰ Yesu gahola obubonero bungi owenjijisa, abeegi babe ni babona cooka wosiwosi sibabujandiiha mu hitabo hino. ³¹ Aye buno babujandiiha, mwahafugiirira muuti Yesu nje Kurisito oyu bafuujaho amate ohunonola abaatu, era ti Mwana wa Hatonda, onamufugiirira osuna obulamu obutanwano.

21

Yesu abonehera musanvu hu beegi babe

¹ Ni njabitano endaalo, Yesu nindi gabonehera balala hu beegi babe, hu nyanja ey'e Tibberiya.* Njahanani hyali hiiti, ² Simooni Peetero ni Tomasi, oyu balanga erindi baati, "Didimo," ni Nasanayiri omusaale w'e Kaana mu twale ly'e Galilaaya, n'abasaani ba Zebbedaaayo, n'abeegi abandi babiri bosibosi baali njalala. ³ Nga Simooni Peetero aloma abahye abo ati, "Ese tiina ohwinula enyeeni."

Nga bamugobolamo baati, "Hwesi leha hutiine ni neewe." Nga batula batiina baniina eryato. Aye owiire owo wosiwosi sibanjambiyaho hiitu. ⁴ Nga mu mugamba Yesu aboneha ni gemereeye hwigenya ly'enyanya, aye abeegi babe sibategeera baati nje niye. ⁵ Ng'abanya omunwa aloma ati, "Bahyange, munjambisyeho enyeeni?" Nga nibo bamugobolamo baati, "Bbe."

⁶ Ng'abaloma ati, "Mudanye ahatimba henywe mu maaji hu lubega olulungi olw'eryato, munanjambye." Ni badanya ahatimba habahayisa ohuhwesa olw'obungi w'enyene eji baali ni banjambisyehi.*

⁷ Ng'ano omwegi oyu Yesu gendanga bugali, aloma Peetero ati, "Nje Musengwa." Ayo ni naano Simooni Peetero ni ganjulira omwegi oyo n'aloma ati, "Nje Musengwa," nga gesidiha olugoye olu gambaliranga humugulu, olwohuba gaali alwetuhiseho. Ni gahena, ng'atuuma agwa

* **21:1** 21:1 Oba enyanja y'e Galilaaya. * **21:6** 21:6 Luk 5:5-6

mu maaji atiina eyiri Yesu. ⁸ Abeegi abandi balondaho mu lyato, ni bahwesa ahatimba ahaali ni hejuuye enyeeni. Sibaali n'ohwigenya, ahanaanjiro h'emita nga cikumi. ⁹ Ni boola hu woomu, nga babona ni banwene omuliro ni batayeeho enyeeni, ko n'emigaati ni jiri anjo. ¹⁰ Nga Yesu abaloma ati, "Muleetehe hu nyeeeni eji munambisye."

¹¹ Nga Simooni Peetero atiina aniina eryato, ahwesa ahatimba goosa hu woomu. Haali hejuuye agayeeni cikumi ataanu n'edatu. Aye wayire agayeeni gaali gangi, ahatimba sihapuha. ¹² Nga Yesu abaloma ati, "Ale muuje mulyeho ehyomu mugamba." Nanuma hu beegi abo owamubuusa ati, "Ndiwe ani," olwohuba bategeera baati gaali nje Musengwa. ¹³ Nga Yesu abugula omugaati abana, ng'ahena abana n'enyeeeni. ¹⁴ Yino yaali funda yahudatu Yesu ohubonehera abeegi babe, oluvanyuma lw'ohulamuhu.

Yesu abuusa Peetero hanye amwenda

¹⁵ Ni bahena ohulya, nga Yesu aloma Simooni Peetero ati, "Simooni, omwana wa Yona, mu butuufu wunyenda ohuhiraho abahyo?" Ng'amugobolamo ati, "Musengwa, omanyire oti kwenda." Nga Yesu amuloma ati, "Labiriranga enyana j'etaama jange."

¹⁶ Nga nindi efunda eyohubiri amubuusa ati, "Simooni omwana wa Yona, wunyenda?" Nga Simooni amugobolamo ati, "Musengwa, omanyire oti kwenda." Nga Yesu amuloma ati, "Labiriranga etaama jange."

¹⁷ Nga nindi efunda eyohudatu amubuusa ati, "Simooni, omwana wa Yona, wunyenda?" Nga Peetero mula anulira bubu olwohuba Yesu amubuhiise efunda eyohudatu ati, "Wunyenda?" Ng'amugobolamo ati, "Musengwa, omanyire byosibyosi, omanyire oti kwenda." Nga Yesu amuloma ati, "Ale labiriranga etaama jange. ¹⁸ Kulomera ehituufu ti, ni waali n'ohiiri munjere, wambalanga watiina eyi wahendire, aye n'olinangala balihusidiha emihono, nga bahunjira hy'omusibe eyi otenda hutiina." ¹⁹ Yesu galoma atyo, n'ategeesa efa eyi Peetero alifamo ohungeesa Hatonda enono. Yesu ni gahena ohuloma atyo ng'aloma Peetero ati, "Wegumye ohuba muloobera wange."

²⁰ Nga Peetero acuuha abona omwegi oyu Yesu gendanga bugali n'abalondaho. Omwegi oyo nj'ola owediye hu Yesu olu baali hu hiinjulo ni balya, ow'abuusa Yesu ati, "Musengwa, nj'ani aja huhulyamo oluhwe?"*

²¹ Peetero ni gamubona, ng'abuusa Yesu ati, "Musengwa, ate oyo aliba atye?" ²² Nga Yesu amugobolamo ati, "Singa nenda asigale n'ali mulamu ohwola olu ndi gobola, ehyo hihunambiraho ne? Ewe yegumye ohuba muloobera wange." ²³ Olwa Yesu ohuloma atyo, hyasasaana mu boluganda hiiti omwegi oyo saaja hufa. Aye Yesu sigaloma ati saaja hufa, ohutusaho galoma ati, "Singa nenda ti atafa ohwola olu ndi gobola, hihunambiraho ne?"

²⁴ Omwegi oyo geboneyeeho ebiitu ebyo n'emoni jije era gaabinandiiha. Humanyire huuti ebi aloma bituufu.

Engohoba

²⁵ Yesu gahola ebiitu ebyene ebingi. Era singa banandiiha hiisi hiitu, mu hyalo hyosihyosi nahanumire ana bahataaye ebitabo ebi bahanandiihire.

* 21:20 21:20 Yow 13:25

Ebikolwa by'abahwenda ba Yesu

Ebikolwa Enyanjula

Ehitabo *EBIKOLWA BY'ABAHWENDA BA YESU* hiroma hu ngeri eyi hibubbu hy'abafugiirira Kurisito hyatandihamo era n'engeri eyi hyasasaana ohunwa mu Yerusaalemu hyatiina mu twale ly'e Buyudaaya n'e Samaliya ko n'ebitundu ebindi. Ehyo hyaliŋo ng'olu Yesu galoma abahwenda babe ko gatiina mwigulu (1:8). Luka nj'owanandiiha ehitabo hino. Luka oyo gaali musanŋu era gegenderesa mu pandiiha yiye. Amanjulo Amalanŋi n'Ebikolwa by'Abahwenda ba Yesu, gabiŋandiihira nje Tefiro owaali Omuyonaani (1:1).

Hiboneha hiiti ehitabo Ebikolwa by'Abahwenda ba Yesu bahiŋandiiha ŋagati w'omwaha gw'enkaaga n'enkaaga neene oluvanyuma lw'ohusaaliwa hwa Kurisito olwohuba hiheneresa ni bahiiri hulehula Pawulo ohunwa mu komera. Luka gagendanga ni Pawulo era hiboneha oti gahiŋandiihira mu hibuga Atiyokiya. Ehitabo Ebikolwa by'Abahwenda ba Yesu hitandihira aŋa bahomya Amanjulo Amalanŋi aga Yesu Kurisito ng'olu Luka gaganandiiha era hitandiha ni hiroma hu hunjiriwa hwa Yesu mwigulu.

Luka mu hunandiiha ehitabo hino gaali n'ehigendererwa c'ehyene hy'ehi gaali ni nahyo n'aŋandiiha Amanjulo Amalanŋi aga Yesu Kurisito. Luka gendire Tefiro, n'abafugiirira Kurisito abaali ni beyongera obungi habuhyabuhya ohugumya ebyo ebi baali ni babegirisa. Olw'ehyo ganandiiha bulanŋi bugali n'anyonyola ebiŋamba hu bulamu wa Yesu n'engeri eyi Manjulo Amalanŋi gasasaana mu hyalo.

Ehitabo Ebikolwa by'Abahwenda ba Yesu, hituŋa ehy'ohuboneraho ng'olu ehibubbu hy'abafugiirira Kurisito ehidaayi hyagumira mu hufugiirira Kurisito. Abahwenda ba Yesu beesiga Omwoyo Omutukuvu gabaŋa amaani, babuulira abaatu abeene abangi.

Ebiri mu hitabo hino mu buupi

1. Omwoyo Omutukuvu geeha hu bahwenda (1:1-8:1)
2. Bahiyaania abafugiirira Kurisito era Amanjulo Amalanŋi gasasaana mu bitundu ebindi (8:2-12:23)
3. Olugendo oludaayi olwa Pawulo ohutiina ohubuulira (12:24-14:28)
4. Oluhiiho lwihala mu Yerusaalemu (15:1-35)
5. Olugendo olwohubiri olwa Pawulo ohutiina ohubuulira (15:36-18:22)
6. Olugendo olwohudatu olwa Pawulo ohutiina ohubuulira (18:23-20:38)
7. Pawulo bamuŋambira mu Yerusaalemu (21-26)
8. Baŋira Pawulo e Rooma (27-28)

¹ Ow'eŋono Tefiro, mu hitabo hyange ehidaayi nahuŋandiihira ni kuloohesa ebyo ebi Yesu gatiina n'ahola era n'asomesa ohunwa olu gatandiha ohuhola omulimo gugwe,* ² ohwolera erala hu ludaalo olu gatiina mwigulu n'ahenire ohulaabbira abahwenda babe abagatobola, Omwoyo Omutukuvu n'amutangirira. ³ Abanamaani ni bamuhomerera hu musalabba, gafa bamusiha aye ng'alamuha. Ni galamuha gahena endaalo amahumi ane n'atiina n'abonehera abahwenda babe abo ŋano ni nanjala ohuhahasa ati dala gaali mulamu era gabalomeranga ebiŋamba

* **1:1** 1:1 Luk 1:1-4

hu Hatonda n'obunugi buwe mu bulamu bw'abo abamufugiirira. ⁴ Lulala ni gaali ni nabo ni bali hu hiinulo gabaloma ati, "Simunwanga mu Yersaalemu ohwola olu Bbaabba alibanjeeresa ehirabo ehy'Omwoyo Omutukuvu oyu gabasuubisa ng'olu mbayenga ni mbalomera.* ⁵ Yowaane omubatiza gabatizanga abaatu n'amaaji aye enywe mu ndaalo ejitali janjaleeni muja hubatiziwa mu Omwoyo Omutukuvu."*

Yesu atiina mwigulu

(Mar 16:19-20; Luk 24:50-53)

⁶ Nindi olundi ni baali ni bahumbeene, abahwenda babuusa Yesu baati, "Olwo Musengwa, mu hiseera ehyene ehyo kehi olibbingiramo Abarooma abatunuga ewe wanuga Yisirayiri hya Dawudi omuhalehale olu ganjuganga?" ⁷ Nga Yesu abagobolamo ati, "Sihyenywe ohumanya ebiseera oba oludaalo lw'ebyo ebiri mu tegeha n'obunangi wa Bbaabba."

⁸ Wabula ehi muli n'ohumanya hiri hiiti Omwoyo Omutukuvu n'anahabeheho anahabaleetere ohuba n'obunangi mwalomera abaatu bomu hibuga Yersaalemu, abomu twale ery'e Buyudaaya n'erye Samaliya ko n'abomu hyalo hyosihyosi ebipambaho.

⁹ Ni gagwisa ebibono ebyo, nga Hatonda amunira mwigulu. Gatiina bosibosi ni bamutaayeho emoni ohwola olu ehireri hyamuwiha gaabagotaho.* ¹⁰ Baali bahirengereeye engira eyamunira na mugulu, ng'ano ni naano nabaano abasinde babiri abaali ni bambaaye engoye ekosa abaja bemeerera ana baali. ¹¹ Ng'abasinde abo bababuusa baati, "Enywe abasinde b'e Galilaaya, hiina ehibemeerehise nana ni mulengereeye namugulu? Yesu oyo oyu muweene n'atiina mwigulu po aligobola atyo ng'olu mumuweene n'atiina."

Matiya agobola mu hifo hya Yuda

(Mat 27:3-10)

¹² Ng'ano abahwenda banwa ana baali hu lusozi olw'emisaala ejibalanga baati Emizayiti baagamayo mu hibuga Yersaalemu. Olusozi olwo lwali suulu n'omunwa ohunwa mu hibuga ehyo.* ¹³ Ni boola mu Yersaalemu nga bengira mu nyumba omu bamenyanga, baniina mu hisenge hyawe ehyali namugulu. Abaatu bano baali nje Peetero ni Yowaane ni Yakobbo n'Andereya ni Filipino ni Tomasi ni Bbatulumaayo ni Matayo ni Yakobbo omwana w'Alufaayo ni Simooni omuzelote ni Yuda omwana wa Yakobbo. ¹⁴ Abaatu bano bosibosi ko n'abahasi abagenderanga nalala ni Yesu nga pomuli abaganda babe ni nyina Malyamu bahumbaananga ana ni nana ohusaba.

¹⁵ Lulala mu biseera ebyene ebyo, Peetero gemeerera nagati mu bahye abaali ni bafugiirira Kurisito abaali ni banera abaatu nga cikumi n'abiri ng'abaloma ati, ¹⁶ "Aboluganda, Ehyandiihiwa ehi Omwoyo Omutukuvu gawihulira habaha Dawudi hyali n'ohwolerera. Ehyandiihiwa ehyo hinamba hu Yuda owatangirira abaja ohunamba Yesu ¹⁷ ate nga gaali wahyefe, yeesi oyu Yesu gangala hyefe huhole obunjeeresa buno."

¹⁸ (Ebbeesa eji baamuja olw'ehikolwa hiye ehyo ehibi bajigulamo ehisugu era mu weene omwo ni geetuga, ganuaha hu musaala ohu geetugira gagwa ng'ehida hyosuha n'ebyomuhida nga bijofumuha.* ¹⁹ Hiisi muutu mu hibuga Yersaalemu ganulira ehiitu ehyo era baguliha n'ehifo

* **1:4** 1:4 Luk 24:49 * **1:5** 1:5 Luk 3:16; Yow 1:33 * **1:9** 1:9 Mar 16:19; Luk 24:50-51 * **1:12** 1:12 Ebbayibbuli ejindi jiroma jiiti, olugendo olu amagambi gafugiiriranga omuutu ohugenda hu ludaalo lwa Sabbaato. * **1:18** 1:18 Mat 27:3-8

ehyo esiina mu lulimi lwawe baati Akeludama amahulu galyo ti, “Ehisugu hy’amafugi.”)

²⁰ Ng’ano Peetero atiina mu moni abaloma ati, “Dawudi ganandiiha mu hitabo hya Zabbuli ati,

“ ‘Leha ehibbwe hyembere mu gunda lirye,
 njanume amenyamo.’

“Era ati,

“ ‘Ehifo hihye bahije omuutu owundi.’*

²¹ “Olw’ehyo hyenda mwangale omuutu owundi agendire ni neefe ehiseera hyosihyosi ehi hubaaye ni Yesu Musengwa, ²² ohwemera erala mu biseera bya Yowaane omubatiza ohwola olu Yesu gatiina mwigulu, agobole mu hifo hya Yuda atwenjimbeho mu hulomera abaatu ng’olu Yesu galamuha.”*

²³ Ng’ano baleeta amasiina g’abaatu babiri, Yosefu oyu balanganga baati Barusabba ko n’erindi baati Yusito ko n’owundi ni bamulanga baati Matiya. ²⁴ Nga basaba baati, “Musengwa ndiwe omanyire ebiri mu myoyo j’abaatu bosibosi. Olw’ehyo husunga otulage oyu ewe omwene otobooye hu bano bombi, ²⁵ agobole mu hifo hya Yuda mu mulimo gw’obuhwenda ogu niye galeha gaaja emusaanira.” ²⁶ Ni bahubba ahalulu, hagwa hu nje Matiya era nga genimba hu bahwenda bala ehumi namulala.

2

Ohuuja hw’Omwoyo Omutukuvu

¹ Ebyo ni byanwa, oludaalo lw’embaga eyi balanga baati Petekoote* ni lwola, abafugiirira Kurisito bosibosi baali bahumbeene mu hifo hirala mu hibuga Yerusaalemu. ² Baali bahiiri ano nga ano ni naano banjulira ohwoluuma hy’ohwepunga enyene ey’amaani ni hunwera mwigulu nga hunjulirihana mu nyumba mwosimwosi omu baali ni behaaye. ³ Ng’ano babona n’ebiitu ebyali ni bifaana oti hani ndimi j’omuliro era nga jeyabulamo jiiha hu hiisi mulala hu bafugiirira Kurisito abo. ⁴ Nga bosibosi Omwoyo Omutukuvu abamaamira era nga batandiha ohuloma mu ndimi ejindi eji baali ni batamanyire, Omwoyo omwene n’ali nj’abalomya endimi ejo.

⁵ Naahani mu biseera ebyo, naaliho Abayudaaya abanadiini abaali ni banjooye mu mawanga agenjabulo ni bali mu Yerusaalemu olw’embaga eyo. ⁶ Abaatu abo ni banjulira ohwoluuma hula ohwali hy’ohwa epunga enyene ey’amaani nga banjindigana bahumbaanira anali abafugiirira Kurisito. Ehyabahenaho ebyenungula nje hiisi mulala hu bo ohunjulira abafugiirira ni baloma mu ndimi ejitali jaawe. ⁷ Ng’ano bebuusa baati, “Abaatu bano bosibosi si Bagalilaaya abatamanyire ndimi jeefe? ⁸ Hiija hiitye ohuba ti baloma endimi jeefe? ⁹ Abaperusi, Abameedi n’Abalaamu, n’ejabanwa mu Mesopotamya, Buyudaaya ni Kapadokiya; Pooto n’Asiya, ¹⁰ Fulugiya nomu Pafiliya; Misiri nomu matwale ga Libbiya agali ohuupi n’e Kireene n’abandi ni bali bageni abahyaye n’ano ohunwa e Rooma, ¹¹ nga pomuli Abayudaaya n’abalugendwa abengira ediini y’Ehiyudaaya! Era n’abandi abanwa hu hizinga hy’e Kureete n’Abanarabbu? Cooka hwe-sihwesi huli hunjulira ni baloma mu ndimi jeefe enyene hu byamaliholiho ebi Hatonda aholire!”

* **1:20** 1:20 Zab 69:25; 109:8 * **1:22** 1:22 Luk 3:21; 24:51 * **2:1** 2:1 Leev 23:15-21; Mag 16:9-11

¹² Hino hyabatangalasa era nga bebuusa abeene n'abeene baati, "Hino hitegeesa Hiina?" ¹³ Aye abandi nga babajeeja hubajeeja ni babalanga bameesi abehapiiye omwenge!

Obuhwenda wa Peetero eyiri abaahumbaana

¹⁴ Ng'ango Peetero gemeerera njalala n'abahwenda bahye ehumi namulala ng'abaloma n'adundireho ejanjaasi ati, "Bayudaaya bahyange ko ni nenywe mwesimwesi abamenya mu hibuga Yerusaalemu, mutegere ohutwi munulirise ehi ndoma. ¹⁵ Abaatu bano ko ni neese samwene sihuli bameesi ng'olu abandi hunywe munjeega olwohuba ko jiri esaawa edatu ejomu mugamba ate ng'olu mumanyire sibanyuuna humeera! ¹⁶ Ohutusaho hino hyoherehiise ebibono ebi Hatonda galomera mu naabbi Yoweeri ati, ¹⁷ "Mu ndaalo ej'oluvanyuma,

ndinjeeresa Omwoyo wange hu baatu bosibosi anjabula hubihisya. Olw'ehyo,

abasaani benywe n'abahaana benywe,
baja hulomera abaatu ehibono hyange.

Abaseere benywe balyolesewa,
n'abaatu abahulu mu gwanga ndibalootesa ebirooto.

¹⁸ Mu ndaalo ejo,

ndija abanjeeresa bange abasinde n'abahasi
Omwoyo wange Omutukuvu nga balomera abaatu ehibono hyange.

¹⁹ Ndiholo na mugulu mu bbanga ebiitu ebiryenunjisa abaatu
ko n'ebyamaliholiho ebiriraga obunangi wange hu hyalo.

Hu hyalo hulibaho ohujjuha hw'amafugi mu baatu
ko n'omuliro n'eriisi ebiitu ni biguhuuliha.

²⁰ Eryuba namugulu linahabehe enjirema,
n'omwesi gulicuuha gwafaana hy'amafugi.

Ebyo nj'ebiribano ng'oludaalo oluhulu
olu Musengwa alisaliraho emisango ko lwola.

²¹ Aye ni luliba ni luhiiri hwola,

hiisi aliranga Musengwa n'amusunga ohumunonola, ali munonola."*

²² Nga Peetero geyongera aloma ati, "Bayisirayiri bahyange, mwetege mbalomere. Muhimanyire bulani muuti Yesu omusaale womu hibuga hy'e Nazaleesi ni gaali n'ahiiri mu hyalo muno Hatonda gamuna ohuhola ebyamaliholiho eby'amaani ohuhahasa ati nj'oyu gafuujaho amate ohuuja ohubanonola. ²³ Wayire hyali hiityo, mwaleha baamunayo eyiri abaatu ababi abatamanyire Hatonda. Cooka mu tegeha yiye omwene, Hatonda gamanya ati hino hiribano era gaaganya hyolerera nga mwenjimba n'abaatu abo abatamanyire Hatonda bamwita ni bamuhomerera hu musalabba. ²⁴ Aye Hatonda sigaganya amaani g'ohufa hu mubonera e magombe era gamulamusa nindi gaaba mulamu.* ²⁵ Habaha Dawudi gamulomaho ati,

"Hiisi obuhya mbona Hatonda Musengwa naali ni neese.

Era olwohuba ali ni neese,
sinja hwenjendeherera.*

²⁶ C'ehigira omwoyo gwange gusanalya,
n'olulimi lwange lusangaafu

²⁷ olwohuba ndi suubi ti,
wayire ndifa olindamusa.

* 2:21 2:21 Yowe 2:28-32 * 2:24 2:24 Mat 28:5-6; Mar 16:6; Luk 24:5 * 2:25 2:25 Zab 16:8-11

Solireha mwoyo gwange ohusigala e magombe,
era solireha Omwawufu wuwo ohubolerayo.

²⁸ Wundagire amagira agaapira mu bulamu.

Onahanjijuse esangaalo

olwohuba nja huberereranga ni neewe.' "

²⁹ Nga Peetero geyongera aloma ati, "Aboluganda, mbalomera hino ni mbula ehinemoota. Sehulu yeefe habaha Dawudi era omwene huloma bibono ebyo gafa n'amagombe gage galiyo n'ohwosa olwa leero luno.

³⁰ Dawudi gaali naabbi era gamanya ati Hatonda geeyama era gaalayira n'ohulayira ati mulala hu bejuhulu babe alisikira etebe ey'obwahabaha buwe.*

³¹ Era olw'ohumanya ebyali ni bija hubano, galoma hu hulumuha hwa Kurisito oyu Hatonda gafuujaho amate ohunonola abaatu ati Hatonda sigaali n'aja humuleha ohusigala e magombe era omubiri gugwe sigwabola.

³² Hatonda galamusa Yesu era efe abaloobera babe hwamweboneraho n'emoni era huli bajulizi b'ohulamuha huhwe ohwo.

³³ Ni gatiina mwigulu Hatonda era Semwana gamuna enono gamuta hu tebe y'obunugi ohunuga ni naye era gaamuna Omwoyo Omutukuvu oyu gamusuubisa era hwesi gatuyombolaho ehirabo hihye ehyo, mwesi mweboneraho era nj'ehiri hutulomya ebi munulira."

³⁴ Dawudi niye sigatiina mwigulu aye aloma ati, "Hatonda Musengwa gaaloma Musengwa yange ati, 'Yiihala ni wundireene hu lubega olw'omuhono gwange omulungi

³⁵ ohwola olu ndifuula abasigu babo

ekookolo ey'ohutaho amagulu gago.' "*"

³⁶ "Olw'ehyo abaatu bosibosi mu Yisirayiri bali n'ohumanya baati Yesu oyo oyu mwanayo bamuhomerera hu musalabba nj'oyu Hatonda gafuujaho amate gamufuula Musengwa era Kurisito Omunonosi w'abaatu."

³⁷ Abaatu abo ni banulira ebibono ebyo nga bibasimita hu myoyo era nga babuusa Peetero n'abahwenda bahye baati, "Aboluganda huhole hiina konyo Hatonda atusonije?"

³⁸ Nga Peetero abagobolamo ati, "Mwebbwage mucuuse emyoyo era hiisi mulala hu nywe abatiziwe mu siina lya Yesu Kurisito ko babasonije ebibi byenywe. Era ni munahole ehyo, mwesi munasune ehirabo hy'Omwoyo Omutukuvu,

³⁹ olwohuba Hatonda gasuubisa ohuhibana enywe n'abaana benywe ko n'abaatu bosibosi abalimufugiirira wayire nga bamuli njaleeni. Hatonda Musengwa aliya hiisi muutu oyu alanga gatiina eyi ali ehirabo hino ehy'Omwoyo Omutukuvu."

⁴⁰ N'atambisa ebibono ebindi ebineraho, Peetero geyongera ohubegalihira n'ohubalabula n'aloma ati, "Musabe abanonole munone ehiguudyo ehinahole hu baatu ababi abomu mulembe guno."

⁴¹ Ng'ano hu ludaalo olwo abaatu ng'ekumi edatu bafugiirira ebibono bibye era nga babatiziwa.

Esambo j'abafugiirira

⁴² Ng'ano abaatu abo abafugiirira Kurisito bosibosi begumya ohwega ebi abahwenda babasomesanga n'ohuhumbaananga njalala ng'aboluganda ohusaba n'ohuliira njalala.*

⁴³ Abaatu bosibosi mu hibuga omwo nga benunja olw'ebyamaliholiho ebingi ebi bahwenda baholanga era nga bibaletera ohuna Hatonda enono.

⁴⁴ Abafugiirira abo bosibosi baali n'obulala era begumya ohuhumbaananga njalala n'ohutambisanga

* **2:30** 2:30 Zab 132:11; 2 Sam 7:12-13 * **2:35** 2:35 Zab 110:1 * **2:42** 2:42 Mu Luyonaani hiroma hiiti, "Beegumyanga n'ohubbwagabbwaganga omugaati ehiri n'amahulu ag'ohusembera mu ndaalo jino."

hitabwe ebiitu ebi hiisi mulala galinga ni nabyo.* ⁴⁵ Abalinga n'ebiitu babitundanga bayeeda abahyawe abaali ni banjuma hy'ohwenambaho. ⁴⁶ Habuhyabuhyu begumyanga ohuhumbaanira hu Yekaalu ohujumirya Hatonda era hiisi mulala mu mago gage genjulanganga ebiryo n'omwoyo mulala era gaabirya n'abahye mu sangaalo.

⁴⁷ Mu hiisi hiitu bajumiryanga Hatonda, n'abaatu bosibosi mu Yersaalemu baasiimanga esambo jaawe. Era hiisi owahyanga Yesu Musengwa gongerangaho omujendo gw'abaatu abanojohanga ohujwa mu bibi byawe.

3

Peetero anonia omusinde omuleme

¹ Lulala Peetero ni Yowaane batiina hu Yekaalu egulo hu nyanga ey'omwenda ohusaba.

² Naahani njaalino omusinde owanjwa mu hida hya nyina ni hya-mufutafuta oyu hiisi ludaalo banjiranga beehasa na mulyango ogwingira mu lunya lwa Yekaalu ugu balanganga baati: "Omulyango Omujono," ohusungirisa ebbeesa hu baatu abengiranga.

³ Omusinde oyo ni gabona Peetero ni Yowaane ni babitano ohwingira mu Yekaalu ng'abasunga ebbeesa. ⁴ Nga Peetero ni Yowaane bamusimba emoni, nga Peetero ahena amuloma ati, "Tuhejeho." ⁵ Ng'ola abahejaho n'asuubira ati banamujeho ahaatu. ⁶ Aye Peetero ng'amuloma ati, "Ese puma bbeesa ej'ohuhuna aye ehi ndi ni nahyo c'ehi kupa. Mu bunjira obu Yesu Kurisito ow'e Nazaleesi gaapa, yinyoha ogende." ⁷ Ni galoma atyo ng'amujamba hu muhono omulungi amwinyosa. Ng'ano ni naano amagulu g'oyu hyali ni hifutafutire gahahadala. ⁸ Nga hino himuna amaani ahuhutuha gemeerera, atandiha ohugenda gengira ni nabo mu lunya lwa Yekaalu n'agenda n'ohupuluha n'apuluha era n'ajumirya Hatonda. ⁹ Abaatu bosibosi abaali mu lunya lwa Yekaalu ni bamubona n'agenda era n'ajumirya Hatonda, ¹⁰ baahena bamufaanika baati nj'omusinde ola oweehalanga na mulyango ogwingira mu Yekaalu ugu balanga baati: Omulyango Omujono n'asungirisa, nga benjira bugali weene ehyaali ni himwolireho.

Peetero anyonyola amahulu g'ehyamaliholiho

¹¹ Omusinde ola owasungiriranga ni gaali n'ahyebanjire hu Peetero ni Yowaane abaatu bosibosi abaali mu Yekaalu bamubona benjira bugali era nga badulumaho baja bahumbaanira ana baali mu lunya lwa Yekaalu mu hifo ehi balanga baati "Ehigangu hya Sulemaani." ¹² Peetero ni gabona atyo ng'abaloma ati, "Bayisirayiri bahyange, eh'omusinde ono ohugenda hitabenjirisa ohwola ano era mwatulengerera olwaga ano oti hani bunjira njalala n'obugwalaafu weefe mbebimuleeteeye ohutandiha ohugenda. ¹³ Hatonda wa Yibbulayimu ni Yisaka ni Yakobbo, abasehulu beefe, gasalano ohugulumisa Yesu omujeeesa wuwe oyu enywe mwegaana mu moni ja Pilaato olu abatangirisi benywe bamwemeha mu moni jije ohumujosesya, wayire nga Pilaato niye gaali asalireno ohumulehula. ¹⁴ Enywe mwasalano ohwegaana Yesu oyu Hatonda gangala era owaholanga ebirujamu n'abula musango mwasunga balehule omutemu owaali ni geetire abaatu.* ¹⁵ Oyo omwene bulamu era agira abaatu bosibosi baaba n'obulamu obutanjano nj'oyu mwanjano beeta

* 2:44 2:44 Bik 4:32-35 * 3:14 3:14 Yow 19:12-15

aye Hatonda gamulamusa ohunwa mu bafu. Era efe huli bajulizi b'ohulamuha huhwe. ¹⁶ Yesu oyu hufugiirira ahahadahise omusinde ono oyu mubona era oyu mumanyire. Olw'ohwesiga obunangi wa Yesu nj'ehireeteeye omusinde ono ohunona era gaba muhiye ng'olu mwesimwesi mumubona.

¹⁷ "Naahani balebe, ese manyire ti ebi enywe n'abanugi benywe mwahola Yesu, mwabihola lw'obunaaayi. ¹⁸ Ne omwo pomu Hatonda gabita ko goherese ebiguubisa abaatu n'abita mu banaabbi ni galoma ati ebyo mbebi balihola Kurisito oyu gafujaho amate ohunonola abaatu. ¹⁹ Olw'ehyo mwebbwage mugobole eyiri Hatonda abasoniye ebibi, era Musengwa agobose bunyaaha obulamu wenywe. ²⁰ Ni munahole ehyo Hatonda nindi anahabatumire Omunonosi ate nga siwundi wabula naali nje Yesu omwene oyo. ²¹ Cooka nga Yesu aja huhola n'ahiiri mwigulu ohwola olu Hatonda anahagobose bunyaaha ebiitu byosibyosi ebi gawumba ng'olu gahisuubisa ahale n'abita mu banaabbi babe abagwalaafu abaliyo ahale. ²² Olwohuba Musa naabbi wa Hatonda galoma ati, 'Musengwa era Hatonda wenywe alibatumira naabbi ohunwa mu balebe benywe abeene ng'olu gaatuma ese. N'aliija mudembuhiranga byosibyosi ebi alibaloma.* ²³ Aye hiisi muutu atalihola ebi naabbi oyo aliroma aliba sahiiri muutu wa Hatonda era bamusihiirisanga ohunwa mu baatu ba Hatonda.'*

²⁴ "Era abanaabbi bosibosi ohunwera erala hu Samwiri baloma hu biriyo endaalo jino ebinamba hu Yesu. ²⁵ Enywe ni neefe ndiife aba Hatonda gasuubisa Omunonosi n'abita mu banaabbi, era n'endagaano eyi galagaana n'abasehulu befe, efe hwesi huyiganyulwamo. Galoma Sehulu yeefe Yibbulayimu ati, 'Abaatu abamawanga gosigosi mu hyalo balisuna ekabi ni jinwa mu lusaaye lulwo.* ²⁶ Olw'ehyo, Hatonda ni gatuma Yesu omunjeeresa wuwe omuhoda hu hyalo, gehereeye hu mutuma eyi muli abane ekabi mucuuche munwe mu bibi byenywe mutandihe ohuhola ebimusangaasa."

4

Beemeha Peetero ni Yowaane mu kooti y'Abayudaaya

¹ Peetero ni Yowaane ni baali ni bahiroma eyiri ehindi hy'abaatu, ng'abasengi n'omuhulu w'abasirikale abahuuma Yekaalu jalala n'Abasadukaayo batiina eyi baali.

² Abaatu abo baali n'ehirunji ehy'amaani olwohuba mbo abahwenda abo ababiri baali basomesa abaatu baati Hatonda aliramusa abaatu ng'olu Yesu galamuha. ³ Ng'ango abaatu abo banamba abahwenda abo babadanya mu komera ohwola mu mugamba ko babanosesye olwohuba hyali hiseera hy'egulo ni batafugiirira hubanohesya hu nyanga eyo. ⁴ Cooka bangi hu abo abanjulira ebibono ebi Peetero galoma, bafugiirira Kurisito era omujendo gw'abafugiirira nga gweyongera ohwola abasinde ng'ekumi etaanu n'otataayeho bahasi n'abaana.

⁵ Ni wahya, abatangirisi b'Abayudaaya n'abaatu abahulu mu gwanga lyabwe ko n'abasomesa b'amagambi g'Abayudaaya behumbaania jalala mu hibuga Yerusaalemu.

⁶ Mu bahumbaana, mwalimo omuhulu w'abasengi ba Hatonda oyu balanganga baati Anaasi ni Kayaafa owaali n'amusikiye, ni Yowaane n'Alekizanda ko n'abandi abomu lulyo lw'omuhulu w'abasengi. ⁷ Ni

* **3:22** 3:22 Mag 18:15,18 * **3:23** 3:23 Mag 18:19 * **3:25** 3:25 Tand 22:18; 26:4

bahumbaana nga balagira abahuumi baleeta Peetero ni Yowaane babe-meha mu moni jaawe batandiha ohubanyosesya ni bababuusa baati, “Mutusa neena obunangi ow’ohuhola ebi mwaholire?”

⁸ Ng’ano Omwoyo Omutukuvu amaamira Peetero amuna obugumu abaloma ati, “Enywe abatangirisi beefe ko n’abaatu abahulu mu gwanga lino, mwetege mbalomere! ⁹ Hanye mutwemehire hwenjonyeha olw’ehikolwa ehirani ehy’ohunonia omusinde oyo owaali omuleme n’ohubalomera ngeri hi eyi hwamuonisyemo, ¹⁰ ale enywe n’abaatu ba Yisirayiri abandi mwesimwesi muhimanye muuti ganonire hu lw’obunangi wa Yesu Kurisito ow’e Nazaleesi, oyu mwahomerera hu musalabba aye Hatonda gamulamusa. Yesu nj’agemire omusinde oyo gaba ti gemereeye nana mu moni jenywe n’anonire. ¹¹ Yesu nj’oyu Ebyanandihiwa biromaho biiti ‘Ebaale eri enywe abatongoli mutala, nj’eryafuaha ery’omugaso mu gosigosi.* ¹² Yesu nje yene ananga ohutunonola. Nabula ngira yindi nana hu hyalo eyi omuutu ananga ohubitamo ohunonoha ohunwa mu bibi ohutusaho n’abita mu ye.”

¹³ Abomu hahiiho ni babona obusira wa Peetero ni Yowaane ate bahifaania baati baali baatu bahabuhayubhya abaali ni batemangaho nomu somero nga benunja era nga bahena bahihahasa baati abasinde abo baali balobera ba Yesu. ¹⁴ Cooka olwohuba omusinde ola oyu baali ni banonisyegaali yeesi gemereeye mu moni jaawe ohuupi ni Peetero ni Yowaane, byabatangaliha bahaya ehy’ohuloma. ¹⁵ Olw’ehyo baalagira babatuse ebulafu basooke beteesemo. ¹⁶ Ni babatusa nga beteesamo ni bebuusa baati, “Huhole hutye abasinde bano? Abaatu bosibosi mu Yerusalemu bahenire ohumanya ehyamaliholiho hino ehy’amaani ehibaholire era sihunanga hugaana huuti sihyalino! ¹⁷ Wayire hiri hiityo huli n’ohuhinga ehiitu ehyo ohweyongera ohugenda mu baatu. Olw’ehyo huteehwa ohulabula abasinde bano ni hubaloma huuti nindi ni hulibanjulisa ni basomesa omuutu yesiyesi hu binamba hu Yesu sibalirunona.” ¹⁸ Ni bagobosa Peetero ni Yowaane mu luhiiho, nga babahamiirisa nindi ohutagobolaho ohulomera wayire ohusomesa omuutu yesiyesi ebinamba hu Yesu.

¹⁹ Aye Peetero ni Yowaane nga babagobolamo baati, “Muneeega muuti hiruunamu efe ohuholera hu byenywe ohuhira ohudembuhira Hatonda? ²⁰ Efe sihunanga hunoolera hu ebyo ebihwabona n’emoni jeefe n’ebihwenjilirira n’amatwi geefe.”

²¹ Ab’Oluhiiho lw’Abayudaaya Olubbala ni bahaya ehi banenjambye ko bababonerese, nga babaloma ebibono ebibatiisatiisa nga babaleha batiina. Hino bahihola olw’ohutya abaatu abaali ano ni bajumirya Hatonda olw’ehyamaliholiho ehi baali ni beboneyeeho abeene n’emoni jaawe. ²² Omusinde ola oyu banonia gaali abisya mu myaha amahumi ane ej’obuhulu olw’ehyo hyali nalafu ti gaali saananga hunona ohutusaho Hatonda omwene n’amunonisyega.

Abafugiirira basaba Hatonda abany obusira

²³ Abatangirisi b’Abayudaaya ni bahena ohubalehula, Peetero ni Yowaane banamba engira baagama eyiri abahyawe babalomeraho byosibyosi ebi abatangirisi b’abasengi ba Hatonda n’abaatu abahulu mu gwanga ebi babahamiirisa. ²⁴ Abahyawe bosibosi ni banulira nga bagangamusa amajanjaasi basaba baati, “O Musengwa Omwene Bunangi era owatonda egulu n’ehyalo n’enyanya ko ni n’ebitu byosibyosi ebibirimo. ²⁵ Omwoyo

* 4:11 4:11 Zab 118:22

wuwo Omutukuvu galomera mu sehulu yeefe Dawudi omunjeeresa wuwo ati,

“ ‘Lwahiina Abatali Bayudaaya bahulunira ohwaga anjo era abaatu abo abatahumanyire bagesyaho ohuhusalira oluhwe?

²⁶ Abahabaha hu hyalo bahwesoomera, n’abanugi hu hyalo bahumbaana njalala, ohusoosa MUSENGWA

ni nooyo oyu gafuujaho amate ohunonjola abaatu.’*

²⁷ “Musengwa, ebyo ebi waloma bituufu byene olwohuba habaha Herode ni Pootiyo Pilaato behobaana n’abalugendwa ko n’Abayisirayiri bahumbaanira njano mu Yersaalemu ohusihirisa Yesu Omunjeeresa era Omwawufu wuwo oyu wajuhaho amafuta.* ²⁸ Ng’anjo boseresa ehyo ehi ewe omwene wendire era ng’olu wategeha mu bunjangi wuwo.

²⁹ “Ale Hatonda Musengwa wamwene balengerere mu bibono byawe ebibatutiisatiisa ni nabyo aye efe abanjeeresa babo otuje obusira obw’ohulomera abaatu ehibono hihyo n’obugumu. ³⁰ Era mu bunjangi wuwo ganya ohole ebyamaliholiho era ononie abaatu babo mu siina lya Yesu Omwawufu era omunjeeresa wuwo.”

³¹ Ni bagwisa esaala eyo, ng’ehifo omu baali ni bahumbaaniye hyosihyosi hitengeta. Era nga bosibosi Omwoyo Omutukuvu abamaamira abaleetera ohuloma n’obugumu ehibono hya Hatonda.

Abafugiirira Yesu bayeeda abahyawe

³² Abafugiirira Kurisito bosibosi baali n’obulala era ni bahola hirala. Sinjaalino wayire mulala mu bo owalomanga ati ebi gaali ni nabyo byali bibye yenyene wabula abaalinga n’ebiiu babinjanganayo babitambisa hitabwe n’abahyawe abaali ni banjuma. ³³ Ng’abahwenda ba Yesu abo ni beejuuye amaani ameene amangi batiina mu moni ni balomera abaatu ng’olu Hatonda galamusa Yesu Musengwa. Era nga bosibosi ekabi ja Hatonda jibatangiriranga mu byosibyosi. ³⁴ Sinjabangaŋo owahayanga ehiitu hyosihyosi mu bafugiirira Kurisito olwohuba mu bo omuutu owabanga n’ebisugu oba amanyumba gatundangaho ng’ebbeesa ejinoooyemo ³⁵ ajinjirira abahwenda nga bagabaniamo bana hiisi muutu mubo owahali n’anuma hyahwenjambaho. ³⁶ Mu bahola ehyo po mwali omusinde oyu balanganga baati Yosefu aye abahwenda ni baamuguliha esiina erindi baati Bbalunaba (amahulu galyo ti: “Oyo agobosa mu bahye amaani.”) Omusinde oyo owaali ow’ehiha hy’Abaleevi n’asaaliwa hu hizinga hy’e Kipuro, ³⁷ gatunda ehisugu hihye ng’anjirira abahwenda ebbeesa ejanwamo.

5

Ananiya n’omuhasi wuwe Safira

¹ Njaahani mu bafugiirira mwalimo omusinde oyu balanganga baati Ananiya n’omuhasi wuwe ni bamulanga baati Safira. Abaatu abo nga boosi batunda hu hisugu ehi baali ni nahyo. ² Ni bahitunda nga bafugiirisania bamegaho ebbeesa ejindi bajesisahisa nga ko Ananiya anjira ejasigalaho ajina abahwenda n’adulinga ati nj’eki batundamo.

³ Ni ganjamba abahwenda ebbeesa eji ganjira nga Peetero amubuusa ati, “Ananiya, lwahiina olehire Sitaani ganjuga omwoyo gugwo ohutudulinga wadulingiramo n’Omwoyo Omutukuvu? Oholire Hiina ehyo ohulehaho

* **4:26** 4:26 Zab 2:1,2 * **4:27** 4:27 Yow 18:28-29

ebbeesa ejindi hujiwatunda mu hisugu? ⁴ Ni waali n’ohiiri huhitunda sihyali hiho? Era ni wahena ohuhitunda ebbeesa ejanwamo sijaali mu bunangi buwo ohujituma ehi wenda? Olwo n̄aahani lwahiina wasalireno mu mwoyo gugwo ohuhola ehiitu ehifaana hiityo? Ale himanye oti ndogesyaho hudulinga efe abaatu aye odulingire nje Hatonda omwene!”

⁵ Ananiya ni ganulira ebibono ebyo ng’agwa n̄aasi atondoha. Abaalino bosibosi beboneraho ni naabo aba baloohesaho ng’olusisimo lubanjamba. ⁶ Ng’ano n̄abaano abaseere ab’amaani abaja badunda omulambo gugwe bagunjira bagusiha.

⁷ Ni n̄ahabitan̄o ahamanga oti h’esaawa edatu omuhasi w’Ananiya pana yeesi gengiriiye mu nyumba omu abahwenda baali cooka n’atamanyire ebibaayeno. ⁸ Ni gengira nga Peetero amubusa ati, “Ndomereho. Jino nj’ebbeesa josijosi ejimwatunda mu hisugu?” Nga Safira amugobolamo ati, “E-e. Nj’ejo ejihwasunamo.” ⁹ Nga Peetero amubusa ati, “Lwahiina mufugiirisenie ni wamwo mugesyeho ohulebakania Omwoyo wa Hatonda Musengwa? Ale epindo eji onulira ejo j’abasiihire wamwo! Mbabo baaja weesi banahunire baje bahusiiha.”

¹⁰ Naweene ano nga Safira agwa n̄aasi ohuupi ni Peetero atondoha. Abavubuka bala ni bengira bamwagaana n’afuuye nga badunda omulambo gugwe baja bagusiha mu lubafu lwa wamwe. ¹¹ Olw’ehyo, ng’olusisimo olw’amaani lunamba ehibbubbu hyosihyosi ehy’abafugiirira Kurisito ko n’abaatu abandi bosibosi abanjulira ehiitu ehyo.

Abahwenda bahola ebyamaliholiho

¹² N̄aahani abahwenda baali bahola ebyamaliholiho ebyene ebingi ebyenunjisa abaatu. Era n’abafugiirira Kurisito bosibosi ni bahumbaani-ranga mu lunya lwa Yekaalu mu hifo ehi balanganga baati, “Ehigangu hya Sulemaani.” ¹³ Wayire abaatu abandi abataali bahyawe mu hufugiirira babatangamo bugali enono, nanuma hu bo owesinga ohuhola ni nabo omuhumba ni geholesa ati yeesi mufugiirira wahyawe. ¹⁴ Cooka omunendo gw’abafugiirira Musengwa ogw’abasinde n’abahasi gwatiina ni gweyongera hweyongera. ¹⁵ Olw’ebyamaliholiho ebi bahwenda baholanga, abaatu banjiranga abalwaye baawe baabata hu tulo w’engira j’ehibuga ehisisigo hya Peetero hyahaboolaho n’abita baanona. ¹⁶ Era abaatu kwiwo n’ekwiwo besombanga ohunwa mu bibuga ebiririhene ehibuga Yerusalemu ni baleeta abalwaye ko ni naabo ababangaho emisambwa eyiri abahwenda era bosibosi Hatonda nabanonia.

Bahiyaania abahwenda

¹⁷ Ng’ano omuhulu w’abasengi n’abaloobera babe abaali abomu hibubbu hy’Abasadukaayo bagongeera olw’ebiitu ebi abahwenda baholanga. ¹⁸ Ehanwamo, baalagira abahuumi bomu Yekaalu banjamba abahwenda babadaanya mu komera omu babonjiranga ababbwagi b’amagambi. ¹⁹ Aye mu hiire ehyo nga Hatonda Musengwa atuma malayika wuwe aja gegulano enjigi j’ekomera eryo abatusa ebulafu ahena abaloma ati, ²⁰ “Mutiine mu Yekaalu mulomere abaatu mu wiijufu ebibono ebinamba hu bulamu obutanwano.”

²¹ Ni wahya, ng’abahwenda banuuna mu mugamba batiina bengira mu Yekaalu batandiha ohusomesa abaatu. Baali bahiiri eyo nga jireeta omuhulu w’abasengi n’abahye. Ni boola nga balanga ab’Oluhiiho lw’Abayudaaya Olubbala n’abaatu abahulu bosibosi mu gwanga lya Yisirayiri bahumbaane. Ni bahumbaana nga batumisa baleete abahwenda

ohunwa mu komera. ²² Aye aba batuma ni boola mu komera sibagaanamo aba babatuma ohuleeta. Ng'ango baagamayo babaloma baati, ²³ "Hwageene ekomera ni liri ligale bulani weene n'abahuumi ni beemereeye hu mulyango ni bahumire. Aye ni hwiguuyenjo hwengira mugati ndihwagaanamo muutu kadi mulala hu bamututumire." ²⁴ Omuhulu w'abahuumi ba Yekaalu n'abatangirisi b'abasengi ba Hatonda ni banjulira ebibono ebyo nga bibatangaliha bahena benjuna ehyolire hu babone.

²⁵ Baali bahiiri anjo nga njabaano owaaja gabaloma ati, "Mbalomereho? Abasinde bala abamwabonire mu komera mbabala bali mu lunya lwa Yekaalu basomesa abaatu!" ²⁶ Omuhulu w'abahuumi ni ganjulira ebibono ebyo ng'atiina n'abasirikale babe baje babaleete. Mu hubaleeta babanooyanooya hubanooyanooya ni batya baati ni banatambise ehifuba abaatu banabahubbe amabaale.

²⁷ Ni baboosa nga babemeha mu moni j'Oluhiho lw'Abayudaaya Olubbala. Ng'omuhulu w'abasengi ababuusa ati, ²⁸ "Sihwabaloma huuti mutagobolaho ohusomesa abaatu ebinjamba hu Yesu? Nenywe mutinire mu moni n'ohuhola ehi hwabagaana era njahani muhwanisye Yerusaalemu yosiyosi n'esomesa yenywe ni muli bahenerefu ohutuŋaha omusango ogw'ohumwita."*

²⁹ Aye nga Peetero n'abahwenda bahye bamugobolamo baati, "Huli n'ohugondera Hatonda ohuhira ohunjulira ebi abaatu baloma! ³⁰ Hatonda w'abasehulu beefe galamusa Yesu oyu enywe mwahomerera hu musalabba. ³¹ Ni gahena, gamutwiha obunangi n'amwihasa hu lubega lw'omuhono gugwe omulungi hu tebe y'obunugi era gamufuula omutangirisi era Omunonosi w'abaatu. Hatonda gahola ehyo ni genda Abayisirayiri ohusuna engira ey'ohwebbwaga n'ohubasoniŋa ebibi. ³² Olw'ehyo efe huli n'ohulomera abaatu ebihumanyire huuti byamwolaho. Omwoyo Omutukuvu oyu Hatonda anja abo abamugondera yeesi alumiirisa abaatu ati ebiitu ebyo bituufu."

³³ Ni banjulira ebibono ebyo ng'ehirunji ehy'amaani hibanjamba begomba n'ohuhenaŋo obulamu w'abahwenda abo. ³⁴ Aye njaliŋo owahyawe mulala oyu balanganga baati Gamalyeri owabalabula. Gamalyeri gaali womu hibubbu hy'Abafalisaayo era n'ali musomesa w'amagambi g'Abayudaaya oyu baatu bosibosi baali ni bano enono. Mu huloma huhwe gemeerera gaasunga batuse abahwenda abo ebulafu nadiidiri, ³⁵ nga ko aloma abahye ati, "Bayisirayiri bahyange mwegenderese ehimuhola abaatu bano. ³⁶ Olwohuba mu ndaalo ejibitireŋo njabaluhano omusinde oyu balanganga baati Sewuda. Sewuda gepaaha ng'olu gaali wa hifuba era ati aja hutangirira abaatu mu hujeemera Abarooma. Hino hyaleetera abaatu ebihumi bine ohumwenjimbaho. Aye olu bamwita abaali ni bamwenjimbireho nga basalaniha nga n'ebibye bihoma anjo. ³⁷ Oyo olu ganwano mu biseera ebi abatangirisi b'egwanga lino babaliramo abaatu nga nindi njabaluhano omusinde ohunwa mu twale ly'e Galilaaya oyu balanganga baati Yuda. Oyo yeesi ng'asuna abamwenjimbaho aye yeesi ni bamwita abaali ni bamwenjimbireho nga basalaniha. ³⁸ Kale anjo panja nenda hubaneera amagesi mu songa yino. Munwe hu baatu bano. Mubalehule batiine olwohuba ebi bahola ni biba ni biri by'abaatu buutu bija huhoma. ³⁹ Aye ni biba ni biri bya Hatonda simuja hunjanga hu basimya. Era munjanga ohweyagana ni muli husoosa nje Hatonda omwene!"

* 5:28 5:28 Mat 27:25

⁴⁰ Ng'ango ebibono bya Gamalyeri bicuusa epeega eyi baali ni nayo oludaayi baholera hu magesi aga gabaŋa. Nga balagira bengisa abahwenda babafaduulamo efaalu nga bahena nundi babahamiirisa ohutagobolaho husomesa abaatu ebinjamba hu Yesu. Ni bahena nga babalehula. ⁴¹ Ng'ango abahwenda banjwa mu kooti eyo ni basanjalya olwohuba bahifaania ng'olu hyali hya mahulu mu moni ja Hatonda ohubagudya ni babahaabya ohuba abaloobera ba Yesu.

⁴² Hiisi owahyanga sibaleheranga hutiina mu lunya lw'e Yekaalu era n'ohutiina nyumba hu nyumba ohulomera abaatu Amanjuliro Amalanji baati Yesu nje Kurisito oyu Hatonda gafujaho amate ohunonjola abaatu.

6

Ohutoboola hw'abanjeeresa omusanvu

¹ Mu ndaalo ejo abafugiirira Kurisito ni baali ni beyongeeye obungi balala hu bo abaali ni basimuha mu mawanga agaloma Oluyonaani nga bemulugunya hu bahyawe abaloma Olubbebulaniya, olwohuba abanamwandu baawe sibaali ni babaŋanga ebiryo ebihena. ² Ehyo ni hyaliŋo ng'abahwenda ehumi n'ababiri balanga abafugiirira Kurisito bosibosi bahumbaana nga babaloma baati, "Sihirani efe ohuleha ohusomesa ehibono hya Hatonda hugobole hu gw'ohugaba biryo. ³ Olw'ehyo balebe, mwetobolemo abasinde musanvu aba mumanyire muuti Omwoyo Omutukuvu nj'abatambisa mu byosi, abali n'amagesi era aba abaatu banja enono babe mbaba hunjamba omulimo ogwo, ⁴ efe huhenere amaani hu husaba n'ohusomesa ehibono hya Hatonda."

⁵ Ehteese hino nga hisangaasa abaatu bosibosi mu hibubbu hy'abafugiirira Kurisito. Era nga batobola Sitefaano omusinde owaali n'ohufugiirira ohw'amaani era Omwoyo Omutukuvu n'ali nj'amutambisa mu byosi, ni Filipino ni Purokoro ni Nikanori ni Timooni ni Parumena ni Nikolaawo. Nikolaawo gaali musaale womu hibuga hy'Atiyokiya era gaali gengiye ediini ly'Ehiyudaaya ne njahani n'afuuhire muloobera wa Yesu. ⁶ Ni bahena ohubatobola nga babaleeta mu moni j'abahwenda. Ng'ango abahwenda babataho emihono hu mitwe basabira era nga baababula ohuhola omulimo ogu babatobolera. ⁷ Ng'ango abafugiirira beyongera ohulomera abaatu ehibono hya Hatonda era nga hihwana hiisi njatu era n'omunjendo gw'abafugiirira nga gweyongera mu hibuga Yerusaalemu n'abasengi mu diini y'Abayudaaya abeene abangi boosi bafugiirira Kurisito.

Banjamba Sitefaano

⁸ Njahani Hatonda ng'anambira Sitefaano, mulala hu bala omusanvu aba bangala, ehiasabirisi. Era ng'amutangiriranga mu huhola ebyamaliholiho ebyene ebingi ebyenjansanga abaatu. ⁹ Hino hyamunjeramo abaatu abandi ohugongeera era nga batandiha ohumunjahania. Abaatu abo baali bomu humbaaniro eri balanganga baati ery'Abaali Abeedu ni banjera mu bibuga ehy'e Kireene n'Alekizandiriya, n'abandi ni banjera mu twale ery'e Kilikiya ni ery'Asiya. ¹⁰ Cooka baali sibamusobola olw'amagesi aga gaali ni nago n'Omwoyo Omutukuvu owaali n'alomera mu Sitefaano. ¹¹ Ehyanjwamo nga basala oluhwe basendasenda abaatu balome ebyakalebule hu Sitefaano baati mbo bamunjulira n'afodogola Hatonda era n'ataala amagambi aga gaja Musa. ¹² Mu ngeri eyo nga batabangula abaatu njalala n'abaatu bahulu mu gwanga ko n'abosomesa b'amagambi aga Hatonda gaja Musa. Ng'ango baaja bajasa Sitefaano

bamuleeta mu Luhiiho lw'Abayudaaya. ¹³ Ni bamuleeta nga bamwemeha ohuṅosya baleeta n'abajulizi baloma ni bamubenera baati, "Omusinde ono habuhyabuhyu aloma ebibono ebifodogola ehifo hino ehyabufu era n'atala n'amagambi aga Hatonda gaja Musa. ¹⁴ Era hwamuṅulira n'aloma ati mbo Yesu ow'e Nazaleesi aja husihiirisa Yekaalu n'ehifo hino ahene acuuse n'esambo eji Musa gatusomesa." ¹⁵ Bosibosi abaali mu luhiiho olwo nga balengerera Sitefaano bamuhaṅaasa era nga bamubona n'ameregenya mu moni oti hani malayika.

7

Ohwenosyaho hwa Sitefaano

¹ Ng'ango omuhulu w'abasengi abusa Sitefaano ati, "Ebiitu bino ebi bahulomaho bituufu?" ² Nga Sitefaano agobolamo ati, "Aboluganda n'abaatu abahulu mu gwanga mutege amatwi mbalomere! Hatonda mu enono lirye gabonehera sehulu yeefe Yibbulayimu ni gaali n'ahiiri mu hyalo hy'e Mesopotamya ko ahene atiine amenye mu habuga h'e Harani. ³ Ni gamubonehera gamuloma ati, 'Nwa mu hyalo hino omu omenyire ṅalala n'abolulyo lulwo otiine mu hyalo ehi nahahulage.'

⁴ "Olw'ehyo, nga Yibbulayimu aṅwa mu hyalo ehyo ehy'Abakaludaaya ng'atiina amenya e Harani. Semwana ni gafa, nga nindi Hatonda aloma Yibbulayimu gaaje asenge mu hyalo hino omu enywe ni neese humenyire. ⁵ Mu hiseera ehyo, Hatonda sigamuṅa muṅuluko wayire oguṅera ohugulu hulala aye gamusuubisa ati olusaaye lulwe n'olulirya ehyalo ehyo ate nga hu nyanga eyo Yibbulayimu gaali aṅuma mwana. ⁶ Hatonda galoma Yibbulayimu ati, 'Olusaaye lulwo lulinata mu hyalo ehitali hyalwo eyi lulihena emyaha bine ni bahola owiidu era ni bababisya bubu.' ⁷ Aye keesi ndiboneresu abaatu abo abalibahosa owiidu era oluvanyuma olusaaye lulwo lulinwayo banjumirihisya mu hifo hino nga Hatonda waawe.* ⁸ Ng'ango Hatonda ahola endagaano ni Yibbulayimu. Era ehyali ehy'ohunywanu endagaano eyo haali habonero hahuhomola. Era Yibbulayimu ni gasaala Yisaka ng'amuhomola ni ṅabitireṅo endaalo munaana. Yisaka ng'asaala Yakobbo era yeese ng'amuhomola. Yakobbo oyo ng'asaala abasehulu beefe ehumi n'ababiri era bosibosi babahomola.

⁹ "Abasehulu beefe abo nga banambira mulebe yaawe Yosefu egongi olwohuba saawe gamugoosanga. Hino hyabaleetera ohumutunda mu wiidu eyiri abaatu b'e Misiri. Aye Hatonda gaaba ni Yosefu, ¹⁰ gamuhuma mu bigosi byosibyosi ebyamwolangaho era gaamuṅa amagesi era gamuleetera ohuba muhoda mu moni ja Falaawo habaha w'e Misiri. Nga Falaawo amufuula muṅugi mu Misiri era gaamuṅa n'ogwohulabirira ebiitu bibye.*

¹¹ Ng'ango enjala yigwa mu hyalo hy'e Misiri hyosihyosi nomu hyalo hy'e Kanani abaatu baṅata ni bahaya ehyohulya. Sehulu yeefe Yakobbo n'abasaani boosi enjala yabaluma mu mago gaawe ni banuma hy'ohulya.

¹² Yakobbo ni gaṅulira ati mu hyalo hy'e Misiri eriyo emere ng'atumaayo abasaani abahulu baje basahe. Ni boola nga mulebe yaawe Yosefu abasahira emere aye sibamufaanu. ¹³ Ni baagamayo omulundi ogwohubiri nga Yosefu ko gebuula eyiri abalebe babe era nga ni Falaawo yeese ko amanya obusaale buwe. ¹⁴ Ebyo ni byanwa nga Yosefu atuma abalebe babe abo baleete saawe Yakobbo n'abomu mago gage abaali ni basigaayeyo. Abaatu abo bosibosi ṅalala baali sanvu n'abataanu.

* 7:7 7:7 Huṅ 3:12 * 7:10 7:10 Tand 41:39-41

¹⁵ Abasaani ni bamulomera, Yakobbo n'abomu mago gage batiina e Misiri era eyo abasehulu beefe abo peyi baafiira. ¹⁶ Aye amagumba gaawe nga bagaleeta bagasiiha e Sekemu mu hifo hy'amasiihiro ehi Yibbulayimu gagula hu bejuhulu ba Hamoli.

¹⁷ "Aye ehiseera ni hyola ehi Hatonda gasuubisa Yibbulayimu ati alibatusa eyi banatira, omunendo gw'abasehulu beefe abo abaali mu Misiri gwali gweyongeeeye bugali. ¹⁸ Mu hiseera ehyo, nga Falaawo omunyaaha, ataamanya hyosihyosi ehinamba hu Yosefu geehala hu tebe y'obunugi w'e Misiri. ¹⁹ Era ng'agudya abasehulu beefe abaali mu Misiri ehiseera ehyo gabasalira n'olugesi olw'ohwita abaana babwe abeebo nabalagira babadanye. ²⁰ Mu hiseera ehyene ehyo paŋa basaalira Musa. Musa gaali mwana aboneha obulaŋi era hyaleetera abasaaye babe ohumuhweha ohuhena emyesi edatu. ²¹ Ehiseera ni hyola ni batananga hweyongera ohumuhweha, ng'omwana oyo bamunjira bamuta hwigenya ly'olwabi eyi omuhaana wa Falaawo gamwageene ng'amwangala amunjira amuhusa hy'omwana wuwe omwene. ²² Nga Musa geega era ng'agunjuha mu magesi gosigosi n'obusomi bw'Abamisiri nga sigenjeeha mu huloma nomu biitu ebi gaholanga.

²³ "Musa ni gaŋesa emyaha amahumi ane ej'obuhulu ng'aŋwa mu lubiri atiina alambuula abalebe babe Abayisirayiri hu mirimo eji baali ni babatambisa. ²⁴ Ni goola eyo gaabona Omumisiri n'agudya mulala hu Bayisirayiri ng'amubeera era nga geeta Omumisiri owaali n'amugudya. ²⁵ Mu huhola hino gaŋeega ati abalebe babe banafaanie baati Hatonda gaali aja hubita mu niye ohubanunula cooka nibo sibahifaania. ²⁶ Oludaalo olwalondaho Musa gaageene Abayisirayiri babiri ni basoola ng'agesyaho ohubagaya. Ng'abaloma ati, 'Lwahiina musoola ate muli balebe?'

²⁷ "Aye ola owaali n'anogia owahye ng'asindiha era Musa ng'ahena amuloma ati, 'Nj'ani owahufuula omunugi era omulamuzi weefe?' ²⁸ Keesi wenda hunjita ng'olu weetire Omumisiri olwejo?' ²⁹ Musa ni gaŋulira ebibono ebyo nga olw'ohutya anyalagataŋo atiina amenya mu hyalo hy'e Midiyaani ng'omubuli ng'asaalirayo abaana abasinde babiri.

³⁰ "Lwali lulala, ni gaali ni gahahena mu hyalo hy'e Midiyaani emyaha amahumi ane, nga malayika wa Hatonda amubonehera mu hifaananyi hy'ahadeŋo ahaali ni haaduha omuliro mu lulafu ohuupi n'olusozi Sinaayi. ³¹ Musa ni gabona omuliro ogwali ni gwaduha aye n'ahadeŋo ni hataguhuliha nga gejunja ng'ahanda gesenda getegerese. Naweene aŋo paŋa gaŋulirira ejanjaasi lya MUSENGWA n'amuloma ati, ³² 'Ndiise Hatonda wa Yibbulayimu ni Yisaka ni Yakobbo.' Musa ni gaŋulira ng'ateetema olw'obuti n'atenda n'ohuhejayo nindi.

³³ "Ng'aŋo MUSENGWA amuloma ati, 'Tusamo engayito jijo olwohuba ehifo aŋa wemereeye, hyawufu. ³⁴ Mbwene engeri eyi Abamisiri bali hugudyamo abaatu bange era puliye ohubinda hwawe olw'obulumi obu balimo. Olw'ehyo nijire ohubanunula mbatuse mu hunjata ohwo. Ale ŋaahani hola kutume waagameyo e Misiri.'

³⁵ "Musa ono nj'oyu bala bageene ni baloma baati, 'Nj'ani owahufuula omunugi era omulamuzi weefe?' Era Musa ono nj'oyu Hatonda gatuma n'abita mu malayika owamubonehera mu hadeŋo ahaali ni haaduha omuliro, aje abe mutangirisi waawe abanunule mu wiidu. ³⁶ Era ng'abatangirira ohubatusa mu hyalo hy'e Misiri. Ng'ahola ebyamaliholiho mu moni j'Abamisiri, hwigenya ly'enyanya enando nomu lulafu ohuhena emyaha amahumi ane.

³⁷ “Musa omwene oyo nj’owaloma Abayisirayiri ati, ‘Hatonda alibatu-mira naabbi ohunwa mu balebe benywe ng’olu gaatuma ese eyi muli yeesi gabalamera ehbono hihye.’* ³⁸ Era omwene oyo nj’owaali omutangirisi w’abasehulu beefe mu lulafu olu bahumbaana hu lusozi Sinaayi malayika ko ahene amunambye ebibono ebi galomera abasehulu beefe. Ebibono ebyo ebireeta obulamu mbebi hwesi gatunambya.

³⁹ “Cooka abasehulu beefe abo bagaana ohumunulira era nga begomba bagameeyo e Misiri. ⁴⁰ Ehyanjwamo nga baloma Alooni mulebewe baati, ‘Ewe tubbotere abahatonda abanatutangirire olwohuba sihumanyire ehiguuye hu Musa owatutusa mu hyalo hy’e Misiri.’ ⁴¹ Anjo pana babbotera ehifaananyi hy’enyana y’enjombe nga bahinjongera era nga bamba ni bahijumirya mu hifo hya Hatonda ni beejaga olw’ehiitu ehi abeene bebbotera. ⁴² Hatonda yeesi abanjwaho bahole ehi benda nga bajumiryanga ebyaduha namugulu mu bbanga ohwoheresa ebibono ebi mulala hu banaabbi ganandiiha Hatonda n’aloma ati,
“ ‘Enywe Abayisirayiri,

mu myaha amahumi ane eji mwali mu lulafu
ebisolo ebi mwetanga ni munayo ng’enjongo
mwapanga ndiise?

⁴³ Mwagegeruhananga eweema
y’ekuni eyi balanga baati Moleki,
n’ehifaananyi hy’emunyenye eyi balanga baati Refani
ni biri mbebi mujumirya.

Olw’ehyo ndibanjaya eyiri abalugendwa
babanjira mu bunjananguse engereha wa Bbabbulooni.’ ”

⁴⁴ Nga Sitefaano atiina mu moni abaloma ati, “Abasehulu beefe ni baali mu lulafu baali n’eweema ni hali habonero ahalaga haati Hatonda ali ni nabo. Eweema eyo bayibbota ni beema hu ngeri eyi Hatonda galoma Musa era eyi gaali naweene. ⁴⁵ Oluvanyuma abasehulu beefe abomugigi ogundi aba Yoswa gatangirira nga baaja n’eweema eyo mu hyalo muno omu huli omu Hatonda gabbinga amawanga agaalimo. Eweema eyo yaali mu hyalo muno ohwolerera erala mu biseera bya habaha Dawudi ⁴⁶ owaali omuhoda mu moni ja Hatonda. Nga Dawudi asunga ehiyale Hatonda aganye amutongolere enyumba omu ye omwene ko n’Abayisirayiri bosibosi bali n’ohumujumirihisyanga. ⁴⁷ Aye Hatonda sigamufugirira, ohutusaho omusaani wa Dawudi Sulemaani nj’owatongola Yekaalu eyo.”

⁴⁸ “Aye Oyo Owanamugulu Obugali, saamenya mu nyumba eji baatu batongola. Hiri ng’olu mulala hu banaabbi ganandiiha ebi galoma ati,

⁴⁹ “ ‘Egulu nj’etebe ey’obunugi ohu nihala
ehyalo pohanu ta amagulu gange.

Nyumba ya ngeri hi eyo eyi mulitongolera menyemo?

⁵⁰ Ese samwene sindiise owatonda ebiitu byosibyosi?’

⁵¹ “Baatu nywe muuli n’emyoyo migumu hy’abatamanyire Hatonda! Muli basija abatenda hunulira ebibono bibye! Muli hy’abasehulu benywe bala olwohuba mwesi hiisi obuhya munahania ebi Omwoyo Omutukuvu aloma! ⁵² Nalijo naabbi oyu basehulu benywe batahiyana? Obanga beeta ni nabo abalagula ohuuja hw’Oyo Omwawufu oyu enywe mwalyamo oluhwe bamwita! ⁵³ Enywe abeene husuna amagambi aga Hatonda gaja abamalayika baganambya abasehulu beefe, nindi ndinywe abagajeemera mwagabbwaga.”

* 7:37 7:37 Mag 18:15

Beeta Sitefaano ni bamuhubba amabaale

⁵⁴ Ni banjulira ebibono bya Sitefaano ebyo ng'obusungu bubaŋamba beninala oti bamulye bulye. ⁵⁵ Aye Omwoyo Omutukuvu gaali amaamiye Sitefaano n'amunjaaye obugumu era ni gaheja ŋamugulu mwigulu ng'abona Hatonda mu eŋono liryeni ni Yesu ni gemereeye mu hifo ehy'eŋono hu lubega olw'omuhono omulungi ogwa Hatonda. ⁵⁶ Ng'aloma abaali ni bamuŋosesya ati, "Bona! Egulu nderyo libwihuhire era mbona Omwana w'Omuutu ni gemereeye mu hifo ehy'eŋono hu lubega olw'omuhono omulungi ogwa Hatonda!"

⁵⁷ Abahahiho ni banjulira ebibono ebyo nga basemba amatwi n'engalo jaawe ni bahubba n'oluboyooboyo batanjulira ebi gaali n'aloma. Nga ko bosibosi bamuyabuluhiraho, ⁵⁸ bamuŋalundula bamutusa ebulafu w'ehibuga batandiha ohumuhubba amabaale bamwite. Nga bala abeene humutaho obujulizi ow'obudulingi befihamo ebyambalo byawe ebyohu mugulu babinjambya omuseere oyu balanga baati Sawulo abibanjambire ko banjange ohumuhubba bulanji amabaale.

⁵⁹ Ni baali ni bahubba Sitefaano amabaale, ng'asaba ati, "Yesu Musengwa kulomba onaŋe obulamu wange." ⁶⁰ Ng'aŋo ahoma ekumbo aloma n'ejanjaasi ery'amaani ati, "O Musengwa basoniŋe ehibi hino." Ni gahena ohuloma ebibono ebyo ng'afa.

8

¹ Era Sawulo gaaliŋo gaawagira ehikolwa hy'ohwita Sitefaano.

Ohuhiyaania abafugiirira Kurisito

Hu ludaalo olwene olwo ohuhiyaania abafugiirira Kurisito ohw'amaani hwatandiha mu Yerusaalemu. Ng'abafugiirira abahira obungi mu hibuga ehyo n'otuhiiseho abahwenda badulumano basasanira mu bitundu by'e Buyudaaya ni Samaliya. ² Aye ng'ebaayo abasinde abanadiini abaja basiiha omulambo gwa Sitefaano era ohufa huhwe hwabaluma bugali.

³ Aye Sawulo niye gagesyaho ohusihirisa ehibbubbu hy'abafugiirira era gatiinanga nyumba hu nyumba n'ajasa abafugiirira abasinde n'abahasi gabadyedyesa gabadaanya mu komera.

Filipo abuulira mu Samaliya

⁴ Ng'aŋo abafugiirira bala abasasaana olw'ohubahiyaania batiina ni balomera abaatu ehibono hya Hatonda eyi hiisi mulala hu bo gajanga. ⁵ Mulala hu bo oyu balanganga baati Filipino nga gehirira atiina mu hirala hu bibuga byomu twale ly'e Samaliya alomera abaatu baayo ati Yesu* nj'oyu Hatonda gafuujaho amate gaaje anojole abaatu. ⁶ Abaatu abeene abangi nga banjulira ebi Filipino gabalomeranga era nga babona n'ebyamaliholiho ebi gaholanga. Ehyo nga hileetera bangi ohutaayo omwoyo hubi gabalomanga. ⁷ Ng'emisambwa jinwanga hu baatu abeene abangi ni jaana hwana n'ejanjaasi ery'amaani. Era bangi aba hyali ni hisanyalahiise ni batananga n'ohwecuusa ko n'abaleme nga banjona. ⁸ Nga nabaano esangaalo ebitirifu mu hibuga ehyo.

⁹ Naahani njaaliŋo mu hibuga ehyo omusinde oyu balanganga baati Simooni owaali omunja hanjanye era ni genunjisa abaatu bosibosi mu Samaliya. Era ni gepaaha ng'olu ali wa hitalo. ¹⁰ Abaatu abeene abangi mu Samaliya ohunjwa hu banjaasi ohwolera erala hu beginghiriri baali bamufugiiriramo ni baloma mbo omuutu oyo gaali nje "Maani

* 8:5 8:5 Oba Yesu Kurisito.

ga Hatonda” era mbo nj’ahihenaho. ¹¹ Abaatu bomu hibuga ehyo bamufugiirirangamo olwohuba gabenunjisanga n’ebyobunje buwe. ¹² Aye ni banjulira obuhwenda obw’Amanjuliro Amalanji aganjamba hu Yesu Kurisito ko n’obunugi wa Hatonda obu Filipino gabalamera nga bafugiirira bababatiza, abasinde n’abahasi. ¹³ Ni Simooni omwene yeesi ng’afugiirira bamubatiza. Ni gabatizibwa ng’alonderesanga Filipino hiisi eyi gajanga era genunjanga ebyamaliholiho eby’amaani ebi gabonanga Filipino n’ahola.

¹⁴ Abahwenda abaali e Yersaalemu ni banjulira baati abaatu b’e Samaliya baali bafugiiriye ehibono hya Hatonda, nga banjindihayo Peetero ni Yowaane. ¹⁵ Ni boola e Samaliya nga basabira abafugiirira Omwoyo Omutukuvu abeeheho, ¹⁶ olwohuba yaali enjuma wayire mulala hu bafugiirira abo owaali n’asunire Omwoyo Omutukuvu. Baali bababatihize hubabatiza mu siina lya Yesu Musengwa. ¹⁷ Ng’ano Peetero ni Yowaane bata emihono hu hiisi mulala hu bafugiirira abo ng’amaani g’Omwoyo Omutukuvu gabamaamira.

¹⁸ Simooni ni gabona ati abahwenda abo ni bata emihono hu baatu amaani g’Omwoyo Omutukuvu gabamaamira, gagesyaho ohuŋa abahwenda abo ebbeesa, ¹⁹ n’abaloma ati, “Keesi mupeho amaani ago hiisi oyu natengaho emihono Omwoyo Omutukuvu amumaamirenga.”

²⁰ Aye nga Peetero amuloma ati, “Hihunje era osihirihiye eyo n’ebbeesa jijo! Olwohuba onjeega oti Omwoyo wa Hatonda bamugula bugule n’ebbeesa! ²¹ Onjuma n’omugabo gwosigwosi mu bunjeesa buno olwohuba omwoyo gugwo simulunamu mu moni ja Hatonda. ²² Olw’ehyo webbwage wenjunderere Hatonda Musengwa ahusonje olw’ohunjeega otyo mu mwoyo gugwo; ²³ olwohuba mbona nga wijuuye egongi era oguuye mwirono ery’ehibi.”

²⁴ Simooni ng’aloma Peetero ni Yowaane ati, “Musabire Hatonda Musengwa ganjede njanjume wayire hirala hu bibono ebyo ehi njolaho.”

²⁵ Peetero ni Yowaane ni bahena ohulomera abaatu baayo ebinjamba hu Yesu n’ohubabuulira ehibono hya Hatonda Musengwa, nga baagamayo e Yersaalemu. Ni baali ni baagama batiinanga balomera abaatu abomu bitahere by’e Samaliya Amanjuliro Amalanji aganjamba hu Yesu.

Filipo n’omuhulu Omwesopiya

²⁶ Naahani lulala malayika wa Hatonda Musengwa galoma Filipino ati, “Yehirira njambe engira ebitira mu lulafu n’anjwa e Yersaalemu n’etiina mu hibuga hy’e Gaaza.”

²⁷ Ng’ano Filipino genyoheramo atiina. Ni gaali n’agenda nga gagaanana n’omusinde Omwisopiya owaali mulala hu beginghiriri abanjeresanga Kandake, habaha omuhasi owaali n’anjuga ehyalo ehi balanga baati Esopiya. Omusinde oyo gaali mulaŋe era n’ali nj’omujanika wa Kandake. Omusinde oyo gaali mu lugendo ni gaagamayo engo n’anjwa e Yersaalemu eyi gaali n’atiinire ohusaba. ²⁸ Mu lugendo lulwe luno gaali gehaaye mu higaali hihye n’asoma ehitabo hya naabbi Yisaaya. ²⁹ Ng’ano Omwoyo Omutukuvu aloma Filipino ati, “Tiina ogendere njapi n’ehigaali ehyo.” ³⁰ Nga Filipino asesera goola hu higaali hy’omusinde ola. Ni gahyolaho ng’amunjulira n’asoma ehitabo hya naabbi Yisaaya, nga ko amubuusa ati, “Ebi osoma obitegeera?”

³¹ Ng’ola amugobolamo ati, “Kadi! Sipanga hubitegeera ohutusaho ni njalijo obunyonyooye amahulu.” Ni gahena ohuloma atyo ng’asunga Filipino aniine mu higaali hihye geehale njalala ni naye amunyonyole amahulu gabyo. ³² Omusinde oyo gaali asoma ehyanandihiwa ehiroma hiiti,

“Gaali hy’etaama eyi banjira ohusala;
era hy’enyana y’etaama eyitabbaalaala ni bayisalaho amooya,
yeesi sigasimula abo abamubonyabonya.

³³ Abaatu bamujerega,
era sibaganya abobunangi ohumulamula ni batehubbira.
Enjuma owanyonyola hu lulyo lulwe,
olwohuba obulamu wuwe waali bunjooyeno.”

³⁴ Omusinde ola ng’abuusa Filipino ati, “Ndomereho. Naabbi oyo gaali aloma hu nj’ani? Gaali geromaho omwene oba gaali aloma hu muutu wundi?” ³⁵ Nga Filipino atagihira hu hyanandiihiwa ehyene ehyo amulomera Amanuliro Amalanji aganjamba hu Yesu.

³⁶ Baali bahitiina nga boola anali ehidiba hy’amaaji. Ng’omusinde oyo aloma Filipino ati, “Bona! Ehidiba hy’amaaji kehino! Hola bumbatize.”

³⁷ Ng’ano Filipino amuloma ati, “N’oba n’ofugiirira n’omwoyo mulala, onjanga ohubatiziwa.” Ng’omusinde ola amugobolamo ati, “Fugiirira ti Yesu Kurisito Mwana wa Hatonda.”† ³⁸ Ng’ano omusinde oyo omwegingihiriri alagira bemeerese ehigaali. Nga Filipino n’omusinde oyo beeha mu maaji, Filipino amubatiza. ³⁹ Ni banjwa mu maaji, ng’ano ni naano Omwoyo wa Musengwa atusano Filipino mu moni j’omusinde ola ndagobolayo humubona nindi. Cooka niye ng’atiina mu moni n’olugendo lulwe ni gejuuye esangaalo. ⁴⁰ Aye Filipino niye gaja ohweyagaana Omwoyo n’amunjirire mu hibuga Azooto. Ni gaali eyo ng’agenda njano ni nanjala n’atiina n’alomera abaatu Amanuliro Amalanji mu bibuga byosibyosi ohwola olu goola mu hibuga hy’e Kayisaaliya.

9

Sawulo afugiirira Kurisito (Bik 22:6-16; 26:12-18)

¹ Naahani mu ndaalo enyene ejo Sawulo gaali anjira hunjira ohwita abafugiirira Yesu Musengwa. Hino hyamuleetera ohutiina eyiri Omuhulu w’abasengi, ² gaamusunga amune ebbaluna eyimwanjula mu mahumbaaniro g’Abayudaaya agomu hibuga Damasiko aje abone hanye eriyo abasinde n’abahasi, abagendera mu Ngira ya Musengwa, abanjambe ahene abahoolomye abanjire e Yerusalemu babasalire omusango.

³ Sawulo n’aba gaali ni nabo ni baali ni batiina ko ni banatere ohwola e Damasiko, ng’ano ni naano enjase ey’amaani ohunjwa mwigulu emuhubba yimweswanigirisa. ⁴ Ng’agwa njaaasi anjira ejanjaasi ni njalino aloma ati, “Sawulo, Sawulo, lwahiina bukiyaania?”

⁵ Nga Sawulo abuusa ati, “Ndiwe ani Musengwa?” Ng’omuutu oyo owaloma amugobolamo ati, “Ndiise Yesu oyu ohiyaania. ⁶ Ale yinyoha otiine mu hibuga, eyo peyi banahahulomere ehyohuhola.” ⁷ Ng’abasinde abaali ni Sawulo bibatangaliha ni banjuma hy’ohuloma olwohuba banjira ejanjaasi aye ndibabona muutu yesiyesi. ⁸ Ng’ano Sawulo genyoha aye ni galimbula geyageene n’atabona era ng’abahye bamunjamba hu muhono bamugeesya bengira mu Damasiko. ⁹ Eyo gahenayo endaalo edatu n’atabona era n’atalya wayire ohunywa ehiitu hyosihyosi.

¹⁰ Naahani mu hibuga hy’e Damasiko yaaliyo omuutu afugiirira Kurisito ni bamulanga baati Ananiya. Ananiya oyo mu hwolesewa ganjira Musengwa n’amulanga ati, “Ananiya.” Nga niye agobolamo ati, “Ndiise ono Musengwa.”

† 8:37 8:37 Ebbayibbuli ejindi jibula lunyiriri luno.

¹¹ Nga Yesu Musengwa amuloma ati, “Yinyoha otiine mu mago g’omusinde oyu balanga baati Yuda. Amago ago gali hu luguudo olu balanga baati ‘Oluguudo olulunamu,’ era n’onooleyo obuuse bahulage omusinde ow’e Taruso oyu balanga baati Sawulo olwohuba mu hiseera ehyene hino ali husaba. ¹² Omusinde oyo aweene mu hwolesewa omuutu oyu balanga baati Ananiya ni gengira mu nyumba omu ali n’amwisaho emihono jije ohumusabira atandihe ohubona nindi.”

¹³ Ng’Ananiya aloma ati, “Musengwa, puliye abaatu bangi ni baloma ebiitu ebyene ebingi hu musinde oyo n’ebigosi ebi gohiise hu baatu babo abagwalaafu abali mu Yersaalemu. ¹⁴ Era ni n’ano gaajire n’ebbalunja ohunwa eyiri abatangirisi b’abasengi ba Hatonda ni bamufugiirira ohuuja ajase abahufugiirira bosibosi.”

¹⁵ Aye Musengwa ng’amuloma ati, “Ewe tiina ohole ehi kuloma, olwohuba oyo nj’oyu tobooye ohuja ohulomera Abatali Bayudaaya n’abahabaha baawe ko n’abaatu ba Yisirayiri ebipambaho. ¹⁶ Era samwene nahamulage ng’olu asaniye ohubonaabona bugali hu lwange.”

¹⁷ Ng’ano Ananiya atiina gengira mu nyumba ya Yuda. Ni gabona Sawulo ng’amutaho emihono amuloma ati, “Omulebe Sawulo, Yesu Musengwa owahubonehera mu ngira ni wuuja n’ano gaatumire niije kunjambeho otagihe ohubona nindi era n’Omwoyo Omutukuvu ohwiheeho ahumaamire.”

¹⁸ Ni gagwisa ebibono ebyo ng’ano ni naano hu moni ja Sawulo hunwaho ebiitu ebyali oti hani magalagambwa g’enyeeni era ng’atandiha ohubona. Ng’ano genyoha bamubatiza.

¹⁹ Era ni galyaho ebiryo, ng’agobolamo amaani.

Sawulo abuulira mu Damasiko

Ng’ano Sawulo ahena endaalo ndidiri naali n’abafugiirira Kurisito mu Damasiko. ²⁰ Era sigalwa nga gengiranga mu mahumbaaniro g’Abayudaaya n’alamera abaatu ati Yesu Mwana wa Hatonda. ²¹ Abaatu bosibosi abamuulira nga bejunja ni baloma baati, “Ono sinje owahiyaa-nianga abafugiirira Kurisito mu Yersaalemu? Era ehyo sinje ehyamuleetire ni n’ano noosi abajase ahene abanjire eyiri abatangirisi b’abasengi ba Hatonda?” ²² Cooka Sawulo niye geyongera hweyongera amaani mu husomesa goola ohunoleeresa Abayudaaya abaali mu Damasiko n’abahahasa ati Yesu Kurisito nj’oyu Hatonda gafuujaho amate anojole abaatu.

²³ Ni nabitano endaalo ejinera ng’Abayudaaya bateesa bamwite, ²⁴ aye nga Sawulo ategeera oluhwe lwawe. Nga bala beemanga na mulyango ogwingira mu hibuga omuusi n’obwire ni betegeeresa hisisi abita ol’ohwenda bamunjambe baje bamwite. ²⁵ Aye Sawulo ni ganayiraho abafugiirira nga nibo bagera ehire nagati bamuta mu gunaaba bamwibanjo bamubisya mu nundu eryali mu hiteepe ehyeswanigirisa ehibuga bamwiisa ebulafu geeyiba anwa mu Damasiko.

Sawulo abuulira e Yersaalemu

²⁶ Sawulo ni goola e Yersaalemu, ng’agesyaho ohwenjimba hu bafugiirira Kurisito aye nibo ni bamutya olwohuba baali babuusabuusa hanye dala Sawulo gaali afugiiriye Kurisito. ²⁷ Aye naalino owahyawe oyu balanganga baati Bbalunaba oyo nj’owanira Sawulo ng’amwanjula eyiri abahwenda. Era nj’owabalomera ng’olu Musengwa gabonehera Sawulo era gaaloma ni naye olu gaali mu ngira n’atiina e Damasiko. Era gabalamera

ng'olu Sawulo gaali n'abuuliiye n'obugumu hu binjamba hu Yesu Musengwa mu Damasiko. ²⁸ Hino hyabaleetera ohufugiirira Sawulo gaamenya ni nabo era getaaya n'abafugiirira bahye mu Yerusaalemu n'alomera abaatu n'obugumu ebinjamba hu Yesu Musengwa. ²⁹ Ng'alomanga n'Abayudaaya abaloma Oluyonaani ebinjamba hu Yesu era ganjahananga ni nabo aye nibo ni baneeganga hu ngeri y'ohumwita. ³⁰ Abafugiirira bahye ni bahitegeera nga bamutusaano bamunira hu mwalo gw'e Kayisaaliya gambuhe atiine e Taruso.

³¹ Ng'ano abafugiirira Kurisito mu matwale g'e Buyudaaya ni Galilaaya ko ni Samaliya baba n'emirembe olwohuba mu hiseera ehyo njali njabula abahiyaania. Ng'omunendo gw'abafugiirira gweyongera obungi era ng'Omwoyo Omutukuvu abaleetera ohweyongera ohuba n'amaani mu hufugiirira hwawe n'ohuta mu Hatonda Musengwa enono.

Ayineeya ni Doloka

³² Naahani Peetero gatiinanga njano ni nanjala mu matwale g'eyo n'ahyalira abafugiirira Kurisito. Era lulala gatiina aje ahyalireho abaatu ba Hatonda abomu hitahere hy'e Liida.

³³ Eyo gagaanayo omusinde oyu balanga baati Ayineeya oyu hyali ni hisanyalahiise omubiri era n'anjotoheeye hu buliri ohuhena emyaha munaana. ³⁴ Ng'ano Peetero amuloma ati, "Ayineeya, Yesu Kurisito ahunonisyeye. Yinyoha ofumbeno obuliri buwo." Ng'ano ni naano Ayineeya genyoha gemeerera. ³⁵ Bangi hu baali ni bamenyire mu hitahere hy'e Liida ni Saroni ni bamubona n'anonire nga bafugiirira Yesu Musengwa.

³⁶ Naahani mu hibuga ehi balanganga baati Yoopa mwalimo omwegi wa Yesu oyu balanganga baati Tabbisa ate mu Luyonaani ni bamulanga baati Doloka. Amahulu g'amasiiina gano gombi gaali ti "enjobe." Habuhyabuhya Tabbisa gaholanga ebirani era n'ayeeda abagadi. ³⁷ Mu hiseera ehyo ehi Peetero gabeeramo e Liida, Tabbisa galwala ng'afa. Ni bahena ohwoga omulambo gugwe nga baguta mu hisenge ehyanamugulu mu nyumba eya kalina. ³⁸ Liida hyali hupi n'ehibuga hy'e Yoopa olw'ehyo abafugiirira b'e Yoopa ni banulira baati Peetero gaali ahiiri mu Liida, nga bamutumira abasinde babiri. Ni boola nga bamuloma baati, "Huhwegalihiiye, yinyoheramo hutiine e Yoopa." ³⁹ Ng'ano Peetero genyoheramo atiina ni nabo. Ni goola nga bamunira mu hisenge ehyanamugulu omu mulambo gwali. Abanamwandu bangi nga bemweswanigirisa ni balira era ni bamulaga n'engoye eji Doloka gaali n'atungiiye abaatu n'ahiiri mulamu.

⁴⁰ Ng'ano Peetero abaloma bosibosi batule ebulafu, nga ko ahubba amafuha asaba. Ni gahena ng'acuuha aheja eyiri omulambo aloma ati, "Tabbisa, yinyoha." Ng'ano Tabbisa alimbula. Ni gabona Peetero nga genyoha geehala. ⁴¹ Nga Peetero amunamba hu muhono amwinyosa gemeerera ng'ahena alanga abanamwandu n'abafugiirira abandi, ng'amubanjambya n'ali mulamu. ⁴² Ng'efuma yehyo enjulirihana mu Yoopa mwosimwosi era nga hireetera bangi hu baatu baayo ohufugiirira Yesu Musengwa. ⁴³ Nga Peetero ahena ahamanga e Yoopa n'amenyire ewa Simooni omubambi w'ebyanjo.

10

Ohwolesewa ohu Koloneriyo gasuna

¹ E Kayisaaliya yaaliyo omusinde oyu balanganga baati Koloneriyo. Koloneriyo gaali muhulu w'ehibbubbu hy'amane g'Abarooma cikumi ehi balanganga baati, "Ehibbubbu hy'abasirikale Abayitale." ² Omusinde

oyo n'abomu mago gage bosibosi baali bana Hatonda enono era ye omwene n'asabanga habuhyabuhya era n'ali wahyere eyiri abagadi. ³ Lulala hu nyanga nga mwenda ej'egulo Koloneriyo gasuna ohwolesewa. Mu hwolesewa ohwo gabona malayika wa Hatonda owatiina ana gaali gaamulanga ati, "Koloneriyo!" ⁴ Nga Koloneriyo amuhanasa ni gejuuye obuti. Ng'ano amuloma ati, "Musengwa, hiina?"

Nga malayika amugobolamo ati, "Hatonda asiima ehyere ehi oli ni nahyo eyiri abagadi era anuliye ohusaba huhwo. ⁵ Olw'ehyo hu nyanga enyene yino tuma abaatu batiine e Yoopa bahulangire omuutu oyu balanga baati Simooni Peetero. ⁶ Omuutu oyo ali ewa Simooni omubambi w'ebyanjo. Enyumba yiye yiri huupi n'enyanya."

⁷ Malayika owaloma ni naye ni gaagamayo eyi ganwera, nga Koloneriyo alanga babiri hu beedu babe, n'omulala hu basirikale abamuumanga owaali yeesi n'ana Hatonda enono. ⁸ Ni batiina eyi ali ng'abanayira byosibyosi ebi malayika gamuloma nga ko ahena abatuma e Yoopa.

Ohwolesewa ohu Peetero gasuna

⁹ Ni wahya, esaawa jaali oti jija ohwola omukaaga ejomu muusi abaatu bala aba Koloneriyo gatuma ni banatere ohwola e Yoopa. Hu nyanga enyene eyo, nj'eyi Peetero ganiiniraho namugulu hu nyumba atiine asabe. ¹⁰ Ni gaali eyo ng'anulira enjala n'emuluma era nga gegomba abeho n'ehi alya. Ni baali ni bahiitegeha ebiryo ng'asuna ohwolesewa. ¹¹ Mu hwolesewa ohwo gabona egulu oti libwihuhire, era ni beesa hu hyalo ehiitu ehyali oti hani lusuuka olwene olubba ni balunambire hu esonda jaalwo ene. ¹² Hu lusuuka ohwo hwaliho hiisi solo ey'amagulu ane, ebyenalula ebya hiisi ngeri ko n'enyuni eja hiisi hiha.

¹³ Gaali aheja anulira ejanjaasi ni naliho aloma ati, "Peetero yinyoha wiite ohene olye." ¹⁴ Ng'ano Peetero amugobolamo ati, "Bbe, Musengwa sipanga, olwohuba kiiri hulyangaho ehiitu ehy'embihho wayire ehitali higwalaafu." ¹⁵ Nga nindi omwene janjaasi lira amuloma ati, "Ehiitu ehi Hatonda ahenire ohugwalaasa otahiranga oti sihigwalaafu."

¹⁶ Nga Peetero anulira ebibono ebyo ni babigobolamo emigigi edatu nga ko ano ni naano ehiitu hira ehyali oti hani lusuuka bahyagamyayo mwigulu.

¹⁷ Peetero gaali ahyenunja era ni gebuusa amahulu g'ehi aweene ng'abasinde bala aba Koloneriyo gatuma boosi boola hu nyumba ya Simooni bemeerera na mulyango. ¹⁸ Ni bahubba koodi nga babuusa hanye ano pana omugeni oyu balanga baati Simooni Peetero gaali.

¹⁹ Peetero ni gaali n'ahijeega hu bi aweene, ng'Omwoyo Omutukuvu amuloma ati, "Simooni, naliho abasinde badatu abali huhwendula. ²⁰ Olw'ehyo ninuha otiine eyi bali. Otekania hutiina ni nabo olwohuba Ndiise abatumire." ²¹ Ng'ano Peetero aninuha atiina eyiri abasinde abo abaloma ati, "Ndiise ono oyu mwendula. Songa hiina ebaleetire?"

²² Ng'ano bamugobolamo baati, "Koloneriyo Omurooma era omudumisi w'ehibbubbu hy'abasirikale ecikumi nj'atutumire eyi oli. Omusinde oyo mugwalaafu era ana Hatonda enono n'Abayudaaya bosibosi abamumanyire bamutamo enono. Malayika omugwalaafu gamuloma ahutumise otiine ewuwe obeho n'ebi omulomera." ²³ Ng'ano Peetero abasangalira abengisa mu nyumba.

Peetero ni Koloneriyo

Ni wahya, nga Peetero genyoha atiina ni nabo era nga balala hu bafugirira bomu Yoopa bamunereheraho. ²⁴ Oludaalo olwagobolaho nj'olu booleraho e Kayisaaliya. Ni boola eyo bagaana Koloneriyo n'abalindiriye era n'ahumbanisye n'abalebe babe ko n'abemihago.

²⁵ Peetero ko gaali gengira ati mu nju nga Koloneriyo gaaja amusangalira era ng'ahubba amafuha ohulaga enono eri gaali namuḡa. ²⁶ Aye nga Peetero amwinyosa aloma ati, "A-a! Yinyoha! Ese keesi ndi muutu buutu hy'ewe."

²⁷ Peetero gamulomanga ebibono ebyo eno gengira n'aba gaali ni nabo mu nju era nga gagaanamo ehiḡindi hy'abaatu ni bahumbeene. ²⁸ Ng'abaloma ati, "Muhimanyire bulani muuti hy'embihho Omuyudaaya ohuhyalira Atali Muyudaaya wayire ohuholagana ni naye. Aye Hatonda gandagire mu hwolesewa ati shiriḡani ohuloma omuutu yesiyesi ti simugwalaafu era ti hy'embihho ohuholagana ni naye. ²⁹ Olw'ehyo ni wandangire, nijire ni mbula ehi nemota. Ale ḡaahani mundomere. Wandangiye hiina?"

³⁰ Ng'aḡo Koloneriyo amugobolamo ati, "Endaalo edatu ejahabita olwa leero lwahune ohuḡwa olu naali mu nyumba yange hu nyanga mwenda hya jino, ni saba. Ni naali ni saba ng'aḡo ni naaḡo mbona omuutu ni gambaaye engoye ejimeregenya ni ganjemereeye emutwe. ³¹ Ng'omuutu oyo gandoma ati, 'Hatonda asiima ehyere ehi oli ni nahyo eyiri abagadi era aḡuliye ohusaba huhwo. ³² Olw'ehyo tumisa bahulangire omuutu oyu balanga baati Simooni Peetero ali e Yoopa. Omuutu oyo ali ewa Simooni omubambi w'ebyanjo amenyire ohuupi n'enyanja.' ³³ Kale keesi nj'ohuhutumira abaatu bahulange, era oholire bulani waaja. Hwesi ḡaahani huhumbeene ḡano mu moni ja Hatonda ohuḡlirisa byosibyosi ebi Musengwa ahulagiye ohutulomera."

Endomaloma ya Peetero ewa Koloneriyo

³⁴ Ng'aḡo Peetero atandiha ohuloma ati, "ḡaahani tegeeye ti Hatonda samomola mu baatu, ³⁵ wabula ganirisa hiisi muutu amuḡa enono era ahola ebiruḡamu n'atamubalira gwanga omu aḡwa. ³⁶ Mumanyire ng'olu Hatonda gatuḡa efe Abayisirayiri Amanḡuliro Amalanḡi agaleeta emiyaaya n'abita mu Yesu Kurisito Musengwa w'abaatu bosibosi. ³⁷ Era mumanyire n'ebyaliḡo mu Buyudaaya, ebyatandihira mu twale ly'e Galilaaya Yowaane n'ahenire ohubuulira ati abaatu bebbwage baleheḡo ebibi byawe babatiziwe; ³⁸ ng'olu Hatonda gaḡa Yesu Omunazaleesi Omwoyo Omutukuvu era n'amaani agenjabulo. Yesu oyo gagendanga ḡosinḡosi, n'ahola ebiranḡi era n'aḡonia bosibosi aba amaani ga Sitaani gaali ni gafutire, olwohuba Hatonda gaali ni naye.

³⁹ "Efe abahwenda babe huhahasa ebyo byosibyosi ebi gahola mu hyalo hy'Abayudaaya nomu Yerusaalemu. Abaatu ababi bamuhomerera hu musalabba nga bamwita. ⁴⁰ Aye ni ḡabitano endaalo edatu Hatonda ng'amulamusa era abaatu bamubona naali mulamu. ⁴¹ Abaatu bosibosi sibamubona ohutusaho efe aba Hatonda gaali n'ahenire ohutoboola ohuhola omulimo guno ogw'ohulomera abaatu ebimuḡambaho. Efe hwalya era hwanywa ni naye n'ahenire ohulamuha. ⁴² Gatulagira hulomere abaatu ng'olu ali nj'oyo oyu Hatonda gaḡa obuḡangi ow'ohulamula abalamu n'abafu. ⁴³ Abanaabbi bosibosi baloma hu Yesu baati hiisi muutu amufugirira balimusoninḡa ebibi bibye olw'obuḡangi obuli mu siina lirye."

⁴⁴ Peetero gaali ahiroma ng'Omwoyo Omutukuvu geha hu baatu abo bosibosi abaali ni bamuḡlirisa nga batandiha ohuloma endimi eji baali

ni batamanyire ni bajumirya Hatonda. ⁴⁵ Abayudaaya abafugiirira Kurisito abaali ni banjeereheeyeho Peetero ohuŋwa e Yoopa ni baabona Hatonda n'anyaaye Abatali Bayudaaya boosi ehirabo ehy'Omwoyo Omutukuvu, nga benunja. ⁴⁶ Babanjulira ni baloma mu ndimi ni bajumirya Hatonda. Nga Peetero niye aloma ati, ⁴⁷ "Abaatu bano ng'olu bahenire ohusuna ehirabo hy'Omwoyo Omutukuvu hyefe olu hwasuna ŋaliŋo ananga ohubagaana ohubabatiza n'amaaji?" ⁴⁸ Olw'ehyo ng'alagira bababatiza mu siina lya Yesu Kurisito. Ni bahena ohubabatiza ng'abaatu abo basunga Peetero ohuhola n'abaho ni nabo ohuhena ahamanga.

11

Peetero anyonyola hu hwolesebwa ohu gasuna

¹ Ng'ango abahwenda abasigalango ko n'abafugiirira Kurisito abomu Buyudaaya yosiyosi banjulira baati abaatu Abatali Bayudaaya boosi baali bafugiiriye ehibono hya Hatonda.

² Olw'ehyo Peetero ni ganwa e Kayisaaliya gagamayo e Yerusaalemu, Abayudaaya bahye abaali ni bawagira ehy'Abatali Bayudaaya ohuhomola nga bamwoloobya baati, ³ "Otiina otye mu mago g'Abatali Bayudaaya era walyamo n'ebiryo?"

⁴ Ng'ango Peetero abaloohesa byosibyosi ng'olu byali ati, ⁵ "Ni naali mu hibuga e Yoopa ni ndi husaba nasuna ohwolesewa. Mu hwolesewa ohwo nabona ehiitu ehyali oti hani lusuuka olubba ni balunambire hu mbega jalwo ene ni balwisa anja naali ohuŋwa mwigulu. ⁶ Ni netegeeresu nga mbonaaho esolo ej'amagulu ane eja hiisi hiha n'ebyenjalula ko n'enyuni. ⁷ Ng'ango pulira ejanjaasi omuutu ni gandoma ati, 'Peetero, yinyoha wiite, ohene olye.' ⁸ Ng'ese mugobolamo ti, 'Bbe, Musengwa sipanga, olwohuba kiiri hulyangaho ehiitu ehy'embihyo wayire ehitali higwalaafu.' "

⁹ Nga nindi pulira ejanjaasi lira eri nanjulira ni linwa mwigulu omuutu oyo ni gandoma ati, "Ehiitu ehi Hatonda ahenire ohugwalaasa otahiranga oti sihigwalaafu." ¹⁰ Ebibono ebyo babigobolamo emirundi edatu, ng'ango bagobosayo olusuuka olwo mwigulu.

¹¹ "Mu hiseera ehyene ehyo abasinde badatu aba baali ni batumire eyi ndi ohuŋwa e Kayisaaliya nga boola mu mago omu naali. ¹² Era Omwoyo Omutukuvu nga gandoma tegania hutiina ni nabo eyiri owaali n'abatumire. Abalebe bano omukaaga boosi batiina ni nange era hwesihwesi hwengira mu nyumba yomwene hunanga. ¹³ Ni hwali eyo nga Koluneriyo omwene hunanga atuloohesa ng'olu malayika gamubonehera mu nyumba yiye era malayika oyo ng'olu gamuloma ati, 'Tumisa e Yoopa, bahulangire omuutu oyu balanga baati Simooni Peetero, ¹⁴ nj'anahulomere ebibono ebinahuleetere ewe omwene n'abomu mago gago bosibosi ohunonoha.'

¹⁵ "Ni natandiha ohuloma, Omwoyo Omutukuvu ng'abeehaho ng'olu hwesi oludaayi gatwihaho hu ludaalo lwa Petekoote. ¹⁶ Ehyo ni hyaliŋo nga kebulira ehi Musengwa galoma ati, 'Yowaane gabatiza n'amaaji, aye enywe muja hubatiziwa mu Omwoyo Omutukuvu.' ¹⁷ Olwo ŋaahani Hatonda n'aba n'anyaaye abaatu abo Abatali Bayudaaya ehirabo ehyene ehyo ehi gatunja efe ni hwafugiirira Musengwa Yesu Kurisito, naahali ndiise ani ohuŋahania Hatonda mu hi aholire?" ¹⁸ Ni banjulira ebibono ebyo, banuma hindi hya huloma wabula bajumirya hujumirya Hatonda ni baloma baati, "E-e! Ŋaahani Hatonda anjaaye n'Abatali Bayudaaya ekabi ey'ohwebbwaga n'ohufugiirira Yesu basune obulamu obutanwanjo!"

Abafugiirira Kurisito mu Atiyokiya

¹⁹ Naaahani balala hu bafugiirira Kurisito bala abasaasaana ohunjwa mu Yerusaalemu olw'ohuhiyaania ohwalino ni beetire Sitefaano, bagenda nga boola mu twale ly'e Foyinikiya abandi hu hizinga Kipuro n'abandi mu hibuga hy'Atiyokiya. Hiisi eyi babitanga batiinanga ni balomera Bayudaaya bonene Amanuliro Amalani aganjamba hu Yesu. ²⁰ Aye abandi hu bafugiirira abo baali basinde abaali ni basimuha hu hizinga Kipuro nomu hibuga Kireene. Abo ni batiina mu Atiyokiya, nga batandiha ohulomera Abayonaani* boosi Amanuliro Amalani aganjamba hu Yesu Musengwa. ²¹ Nga Hatonda Musengwa abanjambiraho era nga bangi hu bo bacuuha bafugiirira Yesu Musengwa.

²² Amanuliro ago ni gagwa mu matwi gabafugiirira Kurisito abaali mu Yerusaalemu nga batuma Bbalunaba mu Atiyokiya. ²³ Bbalunaba ni goola gaabona ng'olu Hatonda ganambira abaatu abo ehisasabirisi ng'asangaala era ng'abahubbirisa bosibosi ohusigala ni bali bahenerefu mu myoyo jaawe ohwesiga Yesu Musengwa. ²⁴ Bbalunaba gaali musinde mulani era Omwoyo Omutukuvu n'ali nj'amutangirira mu byosibyosi ebi gaholanga era ni gesigira erala Hatonda. Abaatu bangi nga boola ohufugiirira Yesu Musengwa hulwa Bbalunaba.

²⁵ Naaahani olwola nga Bbalunaba atiina mu Taruso ohuheja Sawulo. ²⁶ Ni gamubona ng'atiina ni naye mu Atiyokiya aje amuyeedeho omulimo gw'ohusomesa abafugiirira Kurisito. Eyo nga bahenayo omwaha omuhwiye ni bali n'ehibbubbu hy'abafugiirira ehyomu hibuga ehyo nga basomesa abaatu abeene abangi. Eyo mu Atiyokiya peyi basookera ohuguliha abafugiirira Kurisito esiina baati, "Abakurisitaayo."

²⁷ Mu hiseera ehyo ng'ebaayo abanaabbi abanjwa e Yerusaalemu beehirira batiina mu Atiyokiya. ²⁸ Ni baali eyo, nga mulala hu bo oyu balanganga baati Agabbo gemeerera mu baatu ohubaaho n'ehi aloma. Ng'ano Omwoyo Omutukuvu amulomeramo ng'olu enjala ey'amaani yaali neja hugwa mu hyalo hyosihyosi ehi Abarooma baali ni banjuga (Enjala eyo yagwanjo mu mulembe gwa habaha w'Abarooma oyu balanganga baati Kulawudiyo). ²⁹ Ehyo ni hyalino, ng'abafugiirira bomu Atiyokiya basalano ohwesondamo obuyeedi ni beema hu pamba ya hiisi mulala hu bo babunjeerese abahyawe abaali mu twale lya Buyudaaya. ³⁰ Ni bahena ohwesonda nga batuma Bbalunaba ni Sawulo banjire obuyeedi obwo babunjambye abatangirisi ab'ehibbubbu hy'abafugiirira Kurisito babunje abo abaali ni banjuma hyahwenjambaho.

12

Ohuhiyaania hwa bafugiirira hweyongera

¹ Naaahani mu hiseera ehyo habaha Herode gatandiha ohuhiyaania abafugiirira Kurisito era galagira bajase balala hu bo babadanye mu komera. ² Nga habaha oyo alagira beeta n'epiima omuhwenda oyu balanganga baati Yakobbo mulebe wa Yowaane omuhwenda. ³ Ni gabona ehi aholire ni hisangahise abatangirisi b'Abayudaaya ng'alagira bajasa ni Peetero yeesi bamudanya mu komera. Ehyo gahihola mu hiseera hy'Embaga y'Abayudaaya eyi baliiraho emigaati eji batatayemo ehisimbulusa. ⁴ Ni bahena ohunjamba Peetero nga Herode alagira bamudanye mu komera era ng'alagira bayungule ebibbubbu bine eby'abasirikale bane bane bamuhuume butiribiri ni batamuja simire. Herode gaali genda

* **11:20** 11:20 Oba Abatali Bayudaaya.

anjosesye Peetero mu lwijuuye oludaalo lw'Embaga ey'Ohuhebuliraho Ohubihisya ni lubitire.

⁵ Ng'ango bajasa Peetero bamubona mu komera, aye abafugiirira bahye nga begumya ohumulombera Hatonda amuyeede.

Malayika ayeeda Peetero ohunwa mu komera

⁶ Ko buhene buhye hu ludaalo olu Herode gaali n'ategihire ohulagira baleete Peetero bamujosesye mu lwijuuye lw'abaatu, Peetero gaali anenyuhire ngati w'abasirikale babiri, ni bamuhaadire n'enjegere* ebiri era n'abasirikale abandi ni bahuumire hu lwigi lw'ekomera.

⁷ Ni gaali mwiro ng'ango ni naango malayika wa Musengwa gaaja, ng'ehimyaso hihwana ehisenge hyosihyosi omu gaali. Nga Malayika oyo ahoonya Peetero mu mbafu amwinyosa mwiro ahena amuloma ati, "Yinyoha mangumangu!" Ng'ango enjegere eji bali ni basidihire Peetero jinwa hu mihono jigwa njaasi. ⁸ Nga malayika oyo amuloma ati, "Yambala ebyambalo bibyo n'ebirayito bibyo." Nga Peetero aholo ng'olu bamuloma. Nga malayika amuloma ehindi ati, "Yebone olugoye lulwo ohene wunonde." ⁹ Nga Peetero atula mu komera alonda malayika cooka n'atahahasa ati ebi malayika gaali n'amuholera dala bituufu era byali biri hubano. Niye gaali aneega ati aloota buloote. ¹⁰ Ng'ango bagenda baabita hu hibubbu ehidaayi ehy'abasirikale abaali ni bahuuma ekomera. Nga babita nohu hyohubiri boola hu lwigi olw'ehyoma olwali hu mulyango ogwiguhira mu ngira eyija mu hibuga. Ni balwolaho nga lweyigula olwene batula boola mu luguudo. Ni bagenda ni balujama lulala hu nguudo baluhenaho ng'ango ni naango malayika amugotaho.

¹¹ Nga mu hiseera ehyo Peetero ko afaania ati ebyali ni bibaayeno dala byali bituufu ng'aloma ati, "Njaahani tegeeye ti Musengwa atumire malayika wuwe gaaje gaatusu mu meeno ga nasana omu Herode abaaye ni gataaye ni n'ebyo byosibyosi ebi batangirisi b'Abayudaaya babaaye ni baneega ohukola." ¹² Ni gahena ohuhifaania ng'agenda atiina ewa Malyamu nyina wa Yowaane oyu balanganga erindi baati Mariko. Eyo abafugiirira baali bahumbaaniyeyo ohumusabira, Hatonda amuyeede.

¹³ Peetero ni goola gakookona hu lwigi ng'omuhaana oyu balanganga baati Rooda owaali n'atamba mu mago ago, atiina aje abone nj'ani akookona. ¹⁴ Omuhaana ni gafaania ati ejanjaasi ly'owaali n'akookona lyali lya Peetero gaduluma n'esangaalo ni lyenda hwita wiite nga gaagamayo n'atamwiguliiyeno. Ng'alomera abaali mu nyumba ati, "Peetero nj'ali ebulafu gemereeye hu mulyango!" ¹⁵ Nga bala bamubuusa baati, "Oguuye eralu?" Omuhaana ni gabahahasa ati hituufu, nga bahanda baloma baati, "Oyo anabe malayika wuwe amuhuma."

¹⁶ Aye Peetero niye gaali geyongera ohukookona. Ni beegulano bamubona nga benjuna. ¹⁷ Nga Peetero abanjubira omuhono ohubanjoleresu ng'abalomera ng'olu Musengwa gaali n'amutuhiise mu komera. Era ng'abaloma ati, "Bino mubilomereho Yakobbo n'abalebe abandi." Ng'ahena anwayo atiina anjatu anandi.

¹⁸ Ni wahya mu mugamba nga njabaano ohutabuha ohw'amaani mu basirikale abaali ni bahuuma Peetero ni bebuusa abeene n'abeene ehyali ni himwolireho. ¹⁹ Ni byagwa habaha Herode mu hutwi ng'alagira bamunenje aye ndibamubona. Ehyanjwamo ng'abuusa abasirikale abaali ni bamuhuma ohubiroosa ng'olu gabeyibaho ko agote. Ni byabahaya ng'alagira babeete.

* 12:6 12:6 Huj 12:1-27

Ohufa hwa Herode

Ebyo ni byanjwa, nga habaha Herode anjwa mu twale ly'e Buyudaaya gehirira atiina mu hibuga hy'e Kayisaaliya abeho eyo ohuhena ahamanga. ²⁰ Mu hiseera ehyo habaha Herode gaali asuuleene n'abaatu bomu bibuga ehy'e Tiiro ko ni Sidoni. Balala hu baatu bomu bibuga ebyo nga benimba batiina eyi ali baje bamubone basyane. Ni boola nga banjooyanjooya Bulasito omunjeeresa wa habaha oyu gasiganga ohwesiga ni bamusunga abateereyo ahabega habaha Herode aganye njabejo ekolagana njagati waawe n'egwanga lirye olwohuba nj'eryabaliisanga.

²¹ Hu ludaalo olu Herode gabalaga ati ndolu anababone, gambala ebyambalo bibye eby'obunugi nga geehala hu tebe yiye ey'obunugi ng'aloma eyiri abaatu bosibosi abaali ni bahumbeene. ²² Ng'ango abaatu abo bamupaaha ni baloma baati, "Ono aloma eyi huli simuutu wabula hatonda!" ²³ Olwohuba Herode siganja Hatonda enono aye galeha abaatu bamupaaha ni bamulanga hatonda, njaweene anjo malayika wa Hatonda Musengwa ng'amudanyaho olumbe era nga enyende jimulya mulamu ahen afa. Era njabitanjo ahamanga hatotono ng'afa.

²⁴ Aye ehibono hya Hatonda nihyo nga hyeyongera ohuhwana mu baatu era n'omuendo gw'abafugiirira nga gweyongera.

²⁵ Bbalunaba ni Sawulo ni boosa obuyeedi obu bafugiirira bomu Atiyokiya babanja ohunjirira abahyawawe abomu Yerusaalemu, nga baagamayoyo mu Atiyokiya ni Yowaane oyu balanganga erindi baati Mariko.

13

Baabula Bbalunaba ni Sawulo bajeerese Hatonda

¹ Njaahani mu hibubbu hy'abafugiirira Kurisito mu Atiyokiya mwalimo abanaabbi ko n'abasomesa abasomesanga ebinamba hu Hatonda. Abaatu abo baali nje Bbalunaba ni Simyoni oyu balanganga erindi baati Mumali ni Lukiyo ow'e Kireene ni Sawulo ni Manayeeni owaali ow'omuboolo gwa habaha Herode.

² Lulala abaatu abo ni baali mu husaba n'ohusiiba, Omwoyo Omutukuvu ng'abaloma ati, "Muutobolere Bbalunaba ni Sawulo baakolere omulimo ogu nabalangira."

³ Ng'ango bosibosi beyongera ohusiiba n'ohulombera Sawulo ni Bbalunaba. Ni bahena nga babataho emihono ohubaabula ohuholanga emirimo eji babalangira nga bahena babaseebula batiine bahole emirimo ejo.

Bbalunaba ni Sawulo batiina hu hizinga Kipuro

⁴ Ng'ango Omwoyo Omutukuvu atangirira Bbalunaba ni Sawulo nga batiina njano ni nanjala ni babuulira Amanjuro Amalanji. Ni banjwa mu Atiyokiya beehirira nga batiina hu mwalo gw'e Selewukiya eyi banjwa nga basomoha batiina hu hizinga Kipuro. ⁵ Hu hizinga hino boolera hu mwalo gw'e Salamisi. Ni baali eyo nga babuuliranga ehibono hya Hatonda mu mahumbaaniro g'Abayudaaya. Yowaane oyu balanga baati Mariko gaali ni nabo era gabayeedanga mu mulimo guno. ⁶ Ng'abaatu abo bondatu bagenda ohunjwa eyi ehizinga ehyo hitandihira ohwola eyi hyagama mu hibuga ehi balanganga baati Paafu. Eyo baaganayo omunjeja Omuyudaaya era naabbi ow'obudulingi oyu baali ni balanga baati Bari Yesu.

⁷ Omunjeja oyo gaali meeri y'omuugi ow'ehizinga ehyo oyu balanganga baati Serugiyo Pawulo. Serugiyo Pawulo gaali muugi owaali omulabuhi era gatumisa bamulangire Bbalunaba ni Sawulo ni genda yeesi bamulomere ehibono hya Hatonda.

⁸ Aye omunja oyo oyu balanganga baati Eluma olwohuba c'ehi esiina lirye lira lyali ni litegeesa, ng'anjahania ebya Bbalunaba ni Sawulo n'atenda omunugi oyo afugiirire Kurisito.

⁹ Ng'ano Omwoyo Omutukuvu amaamira Sawulo oyu balanganga erindi baati Pawulo ng'asimba Eluma emoni, ¹⁰ ahena amuloma ati, "Musinde ewe, oli munjeeresa wa Sitaani. Oli wamahiribbania era owijuuye obudulingi. Onjahania hiisi hiitu ehira ni mu moni ja Hatonda. Soolirehera ano ohubbaamya abaatu ohunwa hu bibono ebituufu ebinamba hu Musengwa?" ¹¹ Ale ni njahani njano Hatonda Musengwa genda huhuboneresa, era genda huhwigala emoni ohene ahamanga n'oli munofu n'otabona njase y'eryuba." Ng'ano ni naano emoni j'omusinde oyo omunja jijaha olubooha ng'ehyalo himaliya ndajanga hubona. Ng'atandiha ohumamaata humamaata ni gendula omuutu ow'ohumunamba hu muhono amutangirire. ¹² Omunugi Serugiyo Pawulo ni gabona ebyolire hu munja oyo nga gejunja bugali esomesa eyinamba hu Yesu Musengwa era ng'ahena amufugiirira.

Pawulo abuulira mu Atiyokiya nomu Pisidiya

¹³ Ebyo ni byanjwa nga Pawulo n'abahye ababiri basomoha ohunwa e Paafu bambuha boola e Peruga mu twale ly'e Pafiliya eyi Yowaane oyu balanganga erindi baati Mariko gabaleha geeyagamirayo e Yerusaalemu.

¹⁴ Nga Pawulo ni Bbalunaba nibo banja e Peruga batiina mu hibuga Atiyokiya mu hitundu ehi balanga baati Pisidiya. Oludaalo olwa Sabbaato ni lwola nga batiina mu humbaaniro ly'Abayudaaya beehala.

¹⁵ Nga njabano ow'asomera abaatu Ebyanjandihwa ohunwa mu bitabo by'amagambi ebi Musa ganandiiha nomu bitabo by'abanaabbi. Ni gahena ng'abatangirisi b'ehumbaaniro eryo batuma omuutu alome Pawulo n'owahye ati, "Aboluganda ni muba n'ehibono ehy'ohugumya abaatu, esaawa nj'eyino." ¹⁶ Ni baloma Pawulo baaty, nga genyoha ana ahabonero n'ahola omuhono beetege bamunulirise ng'ahena aloma ati, "Bayisirayiri bahyange ni nenywe Abatali Bayudaaya aye ni mujumirya Hatonda, mutege ohutwi mbalomere. ¹⁷ Hatonda oyu efe Abayisirayiri hujumirya gatobola abasehulu beefe ni baali babuli mu hyalo hy'e Misiri babe baatu babe era ng'abaasa basaalagana bafuuha egwanga ery'abaatu oluhulende. Ehiseera hyola ng'abatusa eyi baali ni banatiye n'atambisa obunangi buwe ow'amaani.* ¹⁸ Nga gahena abalabirira mu lulafu ohuhena emyaha ng'amahumi ane ni gehalirihire obuhahadafu waawe.* ¹⁹ Ng'abanambiraho asihirisa amawanga omusanvu agaali ni gamenyire mu hyalo hy'e Kanani. Ni gahena ohugasihirisa ng'abaja ehyalo ehyo ohuba obutaka waawe.* ²⁰ Ehyo hyanjira emyaha ng'ebihumi bine n'ataanu. Ebyo ni byanjwa nga Hatonda abateerano abalamuzi ohubalamulanga era omugigi ogwo gwalino ohwolera erala mu biseera bya naabbi Samwiri.* ²¹ Ehiseera hyola Samwiri n'ahiramula ng'ano basunga babane habaha abe nj'abanjuga. Nga Hatonda abaja Sawulo omusaani wa Kiisi ow'ehiha hya Bbenjamini ow'abanjuga ohuhena emyaha amahumi ane.* ²² Hatonda ni gatusa hu Sawulo obwahabaha ng'atano Dawudi ohuba habaha waawe. Dawudi oyo Hatonda gamulomaho ati, 'Dawudi omwana wa Yese nj'omusinde owoleene n'ebineego byange era anaholenga byosibyosi ebinjolera hu mwoyo.' "

* **13:17** 13:17 Hunj 1:7; 12:51 * **13:18** 13:18 Hub 14:34 * **13:19** 13:19 Yos 14:1 * **13:20** 13:20 1 Sam 3:20 * **13:21** 13:21 1 Sam 8:5; 10:21

²³ Hatonda gooheresa ehi gasuubisa abasehulu beefe n'ahibisya mu lulyo lwa Dawudi ni gaŋa Yisirayiri Yesu ohuba Omunoŋosi. ²⁴ Yesu ni gaali n'ahiiri hutagiha omulimo gugwe, Yowaane omubatiza geheerera galoma abaatu bosibosi mu Yisirayiri bebbwage babatiziwe. ²⁵ Era Yowaane ni gaali n'aheneresa omulimo gugwe gabuusa abaatu ati, "Muŋeega muuti ndiise ani? Mutaneega muuti ndiise Omunoŋosi oyu babasuubisa. Niye anahanondeho egongo, ese ni poyeeŋo era oyo gaakira obunŋangi sipoomera wayire n'ohubonolola ekoba j'engayito jije."

²⁶ Ale Aboluganda Abayisirayiri abomu lulyo lwa Yibbulayimu ko ni nenywe Abatali Bayudaaya aye ni mujumirya Hatonda mulehe mbalomere. Hatonda gaŋeeresa ebibono bino ebiŋamba hu Munonosi hu lwefe. ²⁷ Abaatu bomu Yerusaalemu ko n'abatangirisi baawe sibafaania baati Yesu nj'Omunoŋosi, cooka mu hutamufaania ohwo hyabanweramo ohumusalira omusango ogw'ohufa booheresa ebibono by'abanaabbi ebi basomanga hiisi ludaalo lwa Sabbaato. ²⁸ Wayire banjuma songa etuufu eyitisa Yesu, basunga Pilaato alagire bamuhomerere hu musalabba. ²⁹ Ni bahena ohwoheresa byosibyosi ebi Ebyanandiihiwa bimulomaho, nga nabaano abamutusa hu musalabba bamusiiha. ³⁰ Aye Hatonda ng'amulamusa. ³¹ Yesu ng'ahena hu hyalo endaalo enyene enyingi n'atiina n'abonehera abaloobera babe aba gaŋwa ni nabo e Galilaaya ohutiina e Yerusaalemu. Hatyane abaatu abo nj'abana obujulizi obumuŋambaho.

³² "Naahani Amanuliro Amalanji aga hubalomera gali gaati ehi Hatonda gasuubisa abasehulu b'efe, ³³ ahyoherehiise mu mulembe guno eyiri efe abaana baawe n'alamusa Yesu. Ehyo era hyoheresa ehyanandiihiwa mu Zabbuli eyohubiri ehiroma hiiti,

" 'Oli Mwana wange,

olwa leero kusaaye.'*

³⁴ "Olwohuba Hatonda galamusa Yesu, era nga saligobolayo hufa nindi, c'ehigira aloma ati, 'Ng'olu n'asuubisa Dawudi, mwesi ananjuma hubuus-abuusa ndibanja ekabi.' ³⁵ Nomu Zabbuli eyindi Dawudi aloma ati,

" 'Solireha Omwawufu wuwo hubolera e magombe.'

³⁶ "Dawudi ni gahena ohuhola emirimo eji Hatonda gendire ahole, gafa era bamusiiha mu masihiro g'abasehulu babe. ³⁷ Aye Yesu oyo oyu Hatonda galamusa ohunwa e magombe sigabola.

³⁸ "Olw'ehyo balebe, muhitegeere muuti Hatonda asoniŋa ebibi byenywe olw'ehyo ehi Yesu gahola sosi olw'ohuhuuma amagambi aga bana Musa. Hatonda ananga ohusoniŋa ebibi byenywe. ³⁹ Hatonda asoniŋa ebibi bya hiisi muutu afugiirira Yesu, ehi amagambi ga Musa gatananga huhola.

⁴⁰ Olw'ehyo mumanya ebi banaabbi baloma bitaboolaho. Olwohuba baloma baati,

⁴¹ " 'Ale enywe abatala ebindoma ohuhola,

mutiine mu moni n'ohwenjuna muhene musihirire,

olwohuba njalino ehi ndi huhola mu mulembe gwenywe,

cooka ehi mutananga hufugiirira,

wayire nolu nabaano abanyonyola.' **

⁴² Pawulo ni gahena ohuloma ebibono ebyo, n'ehiseera ni hyola ehy'ohunwa mu humbaaniri, Pawulo ni Bbalunaba ni baali ni batiina ng'abaatu babasunga baagameyo mu humbaaniri olwa Sabbaato olulondaho bongere ohubasomesa ebibono ebyo.

* **13:33** 13:33 Zab 2:7 * **13:41** 13:41 Hab 1:5

⁴³ Abahulu b'ehumbaaniro ni baseebula abaali ni bahumbeene, abaatu abanjeraho omwali Abayudaaya n'Abatali Bayudaaya abaali ni bacuuhire ni bengira ediini ly'Ehiyudaaya, nga banjerehera Pawulo ni Bbalunaba. Mu hunjaya ni nabo, Pawulo ni Bbalunaba babahubbirisa begumye ohufugiirira baati Hatonda abanojola lwa hisasabirisi hihye.

⁴⁴ Hu lwa Sabbaato olwalonderaho, abaatu bomu hibuga ehyo banjerehereramo n'ebyana baje banjulire ehibono hya Hatonda Musengwa.

⁴⁵ Abatangirisi b'Abayudaaya ni babona abaatu ni bali bangi baaty, nga bagongeera era nga batandiha ohuloma lubona ni batala ebi Pawulo gaali n'alomera abaatu. ⁴⁶ Pawulo ni Bbalunaba ni babona baaty nga babaloma ni banjuma hutya baati, "Enywe Abayudaaya ndiinywe aba hubaaye n'ohweherera ohulomera ehibono hya Hatonda. Aye ng'olu mugeene, nga mulaga mwabeene ng'olu mutenda husuna bulamu obutanwanjo ale leha hwesi hubalehe hutiine hulomere Abatali Bayudaaya, ⁴⁷ olwohuba ehyo ni Musengwa omwene c'ehi gatulagira ohuhola ni galoma ati, 'Kutayeno obe hy'enjase eyiri Abatali Bayudaaya era oje olomere abaatu bosibosi mu hyalo ebinamba hu bunonosi.' **

⁴⁸ Abatali Bayudaaya ni banjulira ehibono ebyo, nga basangaala era nga bana ehibono hya Musengwa enono. Abo aba Hatonda gategehera ohusuna obulamu obutanwanjo nga bafugiirira Kurisito.

⁴⁹ Mu hiseera ehyo ehibono hya Musengwa nga higenda hihwana mu twale eryo lyosiryosi.

⁵⁰ Cooka ng'abatangirisi b'Abayudaaya basendasenda abasinde ab'enono ko n'abalala hu bahasi abaali ni bajumirya Hatonda ate ni bali beginghiriri mu hibuga ehyo batandiha ohuhiyaania Pawulo ni Bbalunaba era nga bahena bababbinga nomu twale lyawe. ⁵¹ Nga Pawulo ni Bbalunaba banjania ehi babahola ni bakukumulira abaatu abo efuuhe ly'omu magulu gaawe. Ng'ano banjwa mu hibuga ehyo batiina mu hibuga ehi balanganga baati Yikoniyo. ⁵² Ne Omwoyo Omutukuvu nga geyongera ohumaamira abafugiirira mu Atiyokiya n'abatangirira mu bibaholanga beeyongera ohusanjalyanga olw'obunonosi.

14

Pawulo ni Bbalunaba babuulira mu hibuga Yikoniyo

¹ Pawulo ni Bbalunaba ni boola mu hibuga ehi balanganga baati Yikoniyo, nga batiina mu humbaaniro ly'Abayudaaya ng'olu esambo yaawe yaali. Ni batiina nga batandiha ohulomera abaatu ebinamba hu Yesu. Ohumanya nga baloma bulani Abayudaaya n'Abatali Bayudaaya abeene abangi nga bafugiirira Kurisito. ² Aye nga njabaano Abayudaaya abandi abagaana ohufugiirira ebya Pawulo ni Bbalunaba era nga batabula ebineego by'Abatali Bayudaaya ni babaloma baati baali babadulinga era nga hibaleetera ohucaawa abalebe abo.

³ Ng'ano Pawulo ni Bbalunaba bahenayo ahamanga ahanjeraho ni balomera abaatu n'obugumu ebinamba hu Musengwa. Era Musengwa yeesi ng'abanambirangaho bahola ebyamaliholiho ohuhahasa ebi basomesanga baati abaatu banonjoha olw'ehisasabirisi hihye.

* **13:47** 13:47 Yis 42:6; 49:6

⁴ Ng'eduuli ly'Abaatu bomu hibuga ehyo begabulamo ebibubbu bibiri olw'obuhwenda obuḅamba hu Yesu. Hirala hu byo mwalimo abafugirira ebi Bayudaaya baloma, ng'abandi baba hu lubega olwafugirira eby'abahwenda abo ababiri.

⁵ Ng'ano abaali ni banḅahania eby'abahwenda ni mulimo Abatali Bayudaaya ko n'Abayudaaya ḅalala n'abatangirisi baawe beehoba ohulumba abahwenda abo babahubbe amabaale bafe. ⁶ Aye abahwenda nga bahitegeera banḅwa mu hibuga ehyo batiina mu bibuga Lisitura ni Derube mu hitundu hy'e Likawooniya ko nomu bitahere eby'omulirano, ⁷ eyi batiina mu moni n'omulimo gw'ohulomera abaatu Amanḅuliro Amalanḅi gaḅamba hu Yesu.

Pawulo ni Bbalunaba babuulira mu Lisitura ni Derube

⁸ Naahani mu hibuga Lisitura mwalimo omusinde omuteḅe owanḅwa mu hida hya nyina ni hyamutolyonga amagulu.

⁹ Lulala Pawulo ni gaali n'abuulira, omusinde oyo omuteḅe yeesi gaali ano n'anḅulirisa ebi gaali n'aloma. Pawulo ni gasimba omusinde oyo emoni ng'ahifaania ati gaali n'ohufugirira ati Yesu anḅanga ohumuḅonia. ¹⁰ Olw'ehyo Pawulo gamuloma ati, "Yinyoha wemeerere." Ng'ano ni naḅo omusinde oyo ahutuha gemeerera atandiha ohugenda.

¹¹ Ng'ano ehiḅindi hy'abaatu ahyali ano hyabona ehyamaliholiho ehi Pawulo gahola banḅega baati abahwenda abo ababiri mbabagasani aba bajumiryanga mu gwanga lyawe. Nga bayaalira ḅalala ni baloma n'ejanjaasi ery'amaani mu Lulikoniyo baati, "Muuje mwebonere! Abahulu batuhaliye mu hifaananyi hy'abaatu!" ¹² Nga Bbalunaba bamulanga ohuba nje Zeewo, Pawulo niye bamulanga Erume olwohuba mbo nj'owali omuhwenda wa Zeewo namulomerera.

¹³ Ng'ano omusengi wa Zeewo owaali n'esabo ebulafu w'ehibuga, aleeta ebunwa j'enombe ḅa mulyango gw'ehibuga ni bajambahiise amabombwe ni genda genimbe hu hiḅindi hy'abaatu abaali ano banḅongere Pawulo ni Bbalunaba.

¹⁴ Aye abahwenda abo bombi, Bbalunaba ni Pawulo ni bahifaania nga bahanula ebyambalo byawe ohulaga baati sibasangaafu olw'ehyo ehi baatu baali ni benda ohuhola. Era nga baja babehubbamo ni besasaagala ni baloma baati, ¹⁵ "Bahyefe hiina ehiboosa ohuhola ehyo? Efe hwesi huli baatu buutu hyenywe. Huujire ohubalomera Amanḅuliro Amalanḅi mulehe ohujumirya ebinambulamo mucuue mugobole eyiri Hatonda Omulamu owatonda egulu n'ehyalo n'enyanja ni n'ebiitu byosibyosi ebibirimo.*

¹⁶ "Ahalehale Hatonda galeha enywe abaatu Abatali Bayudaaya mwajumirya hiisi ehi emyoyo jenywe jabatumanga. ¹⁷ Cooka sigahaya hwebonesa eyi muli. Hino gahiholanga n'abita mu biranḅi ebi gabaholeranga omuli ohubatonyehesa efula hu birime, n'ohwamya gabyamya mwasuna ebiryo ebiḅera emyoyo jenywe jejula esangaalo." ¹⁸ Wayire baloma ebibono ebyo, sihyali hyangu ohulobera abaatu abo ohubanḅongera.

¹⁹ Aye ebyo ni byanḅwa nga ḅabaano Abayudaaya abaanḅwa mu bibuga Atiyokiya ni Yikoniyo batiina basendasenda abaatu banḅwa hu bi Pawulo gaali n'ababuuliye. Ng'abaatu bafugirira eby'Abayudaaya bahubba Pawulo amabaale ohwola olu gagwa gaafaho olweso. Nga bala bamudyedyesa bamutusa ebulafu w'ehibuga bamuleha eyo ni banḅega baati afuuye. ²⁰ Aye abafugirira Kurisito abaali mu hibuga ehyo nga batiina bemeerera ohumweswanigirisa. Ni gagobosa nga genyoha gaagamayo mu

* 14:15 14:15 Hun 20:11; Zab 146:6

hibuga ni nabo. Ni wahya nga Pawulo ni Bbalunaba banamba engira batiina mu hibuga hy'e Derube.

Pawulo ni Bbalunaba bagamayo mu Atiyokiya ehya Siriya

²¹ Ni boola e Derube, nga Pawulo ni Bbalunaba balomera abaatu bomu hibuga ehyo Amanuliro Amalanji era nga bangi hu bo bafugiirira Kurisito. Ebyo ni byanjwa banamba olugendo nga baagamayo e Lisitura mbabo e Yikoniyo ohwola mu Atiyokiya mu twale ly'e Pisidiya. ²² Hiisi eyi boolanga, batiinanga bagumya abafugiirira Kurisito ni babahubbirisa ohuba abamazima mu hufugiirira hwawe mu Hatonda. Hino bahihola ni babaloma baati, "Huli n'ohugumira ebigosi ebingi ebitwolaho Hatonda ko atwingise mu bunjugi wuwe."

²³ Hiisi eyi Pawulo ni Bbalunaba banwanga, balehanga ni bangaaye abatangirisi abohutangirira ehibbubbu ehyo. Era ni bahenanga ohuban-gala nga bahumbaania abafugiirira babaaho n'ehiseera ni babasabira era ni basiiba nga ko bahena babanjamba Musengwa oyu baali ni bafugiiriye abahuume.

²⁴ Pawulo ni Bbalunaba ni banwa mu hitundu hy'e Pisidiya nga boola mu hy'e Pafiliya. ²⁵ Ni boola mu hitundu ehyo batiina mu hibuga ehi balanga baati Peruga nga balomera abaatu baamo ehibono hya Hatonda eyo peyi banwa nga batiina hu mwalo Ataliya. ²⁶ Ni boola hu mwalo ogwo nga basomoha baagamayo mu Atiyokiya eyi bafugiirira bahyawe basaba abe ni nabo ni batandiha omulimo ogw'ohulomera abaatu Amanuliro Amalanji ogu njaahani baali ni babbubuuye.

²⁷ Pawulo ni Bbalunaba ni boola nga bahumbaania abafugiirira Kurisito babanjulira byosibyosi ebi Hatonda gabatambisa era ng'olu gaja Abatali Bayudaaya ehiyale boosi baafugiirira Kurisito. ²⁸ Ng'ango abahwenda abo bahena mu Atiyokiya ahamanga ni bali n'abafugiirira bahyawe.

15

Ehibuuso ehinamba hu huhomola n'ohunonjoha

¹ Njaahani njaalino abasinde abaanwa e Buyudaaya batiina mu Atiyokiya nga batandiha ohusomesa abafugiirira Kurisito baati, "Ohutusaho nga enywe Abatali Bayudaaya mwesi muhomooye ng'olu amagambi ga Musa galagira, Hatonda saaja hubanonjola."*

² Hino hyaleetera Pawulo ni Bbalunaba ohunahana ni nabo ebyembaha ebyene hu songa yino, ehyanwamo ng'abafugiirira basalano baati Pawulo ni Bbalunaba n'abafugiirira abandi hu bo batiine e Yersaalemu eyiri abahwenda n'abatangirisi babafugiirira babebuuseho hu songa eyo.

³ Abafugiirira Kurisito ni babaseebula, ng'abahwenda basimbuha batiina mu lugendo lwawe ni babitira mu twale ery'e Foyinikiya n'erye Samaliya. Hiisi eyi boolanga balomeranga abafugiirira baayo ng'olu Abatali Bayudaaya boosi bafugiirira Hatonda. Amanuliro gano gaasangasa bugali abafugiirira bahyawe abomu bifo ebyo.

⁴ Pawulo ni Bbalunaba ni boola e Yersaalemu ng'abafugiirira Kurisito, abahwenda n'abatangirisi abahulu aba babafugiirira babasangaalira. Boosi nga babanjulira hiisi hiitu ehi Hatonda abatambihiise.

⁵ Aye abandi hu bafugiirira abaali abomu hibiina hy'Abafalisaayo nga baloma baati, "Abatali Bayudaaya ni baba ni benda ohufuaha abafugiirira

* 15:1 15:1 Leev 12:3

Kurisito, bali n'ohuhomola era bahole ebi magambi aga Hatonda gaja Musa galagira konyo."

⁶ Ng'ango abahwenda n'abatangirisi babafugiirira abahulu bahumbaana ohungega hu songa eyo. ⁷ Ahamanga ni hanerango ni bahubbagania ebineego, Peetero genyoha ng'aloma Oluhiiho ati, "Aboluganda, muhi-manyire muuti ehiseera ehibitireho nanyuma ngo Hatonda gaatobola ese samwene nje ndomere Abatali Bayudaaya Amanuliro Amalangi bahafugiirira. ⁸ Hatonda amanyire ebiri mu myoyo j'abaatu gafugiirira abaatu abo era gahena gaabanga ehirabo hy'Omwoyo Omutukuvu ng'olu gatanga efe. ⁹ Sigatango njabulo ngati weefe ni nabo olwohuba gagwalaasa obulamu waawe olw'ohufugiirira Kurisito. ¹⁰ Olwo ni hiba hiityo, lwahiina hwahendire ohuhema Hatonda ni hutwiha abafugiirira Kurisito abo omugugu gw'amagambi ogu efe abeene wayire abasehulu beefe batanganga hwetwiha? ¹¹ Huhimanyire bulangi huuti efe hwesi Hatonda atunogola olw'ehisasabirisi hya Musengwa weefe Yesu, ng'olu Abatali Bayudaaya boosi abanogola."

¹² Ebibono ebyo nga binoleeresa abaali ni bahumbeene era nga banulirisa Pawulo ni Bbalunaba ni babaloohesa ebyenjajisa n'ebyamaliholiho ebi Hatonda gabatambisa ngati mu Abatali Bayudaaya. ¹³ Ni bahena ohuloosa ebyo, nga Yakobbo owaali omutangirisi w'abafugiirira mu Yerusaalemu aloma ati, "Aboluganda mutege ohutwi mbalomere. ¹⁴ Simooni Peetero atunyonyooye ng'olu Hatonda omwene mu hutandiha galaga ati abalumirwa ni gaali n'aba getoboleeye mu baatu abo Abatali Bayudaaya gabafuula abaatu babe. ¹⁵ Ehyo hinjambagana bulangi n'ebi banaabbi banandiiha baati,

¹⁶ " 'Ebyo ni binoooye ndigobola,
n'agobosa bunyaaha obunugi wa Dawudi.
Ndibuhosiira,

nabugobosango ng'olu waali oludaayi.*

¹⁷ Ehyo ndihihola abaatu banyendule,
Abatali Bayudaaya bosibosi aba nalanga
ohuba abaatu bange, banyendule.

Bino binahabengo olwohuba ese MUSENGWA
omwene hubiroma nahabyohereese.

¹⁸ Ebyo samwene nabimanyisa eyiri abaatu
ohungwa ahale nahale.' "

¹⁹ Nga Yakobbo geyongera aloma ati, "Olw'ehyo, hu lwange ndoma ti hutahalubya bulamu w'Abatali Bayudaaya hihande hibalobeereese ohucuuha ohugobola eyiri Hatonda. ²⁰ Aye hubanandiihire ni hubaloma banalame ohulya ebiryo ebi banongire eyiri emisambwa, n'obuhwedi n'ohulya enyama ey'ehyayo ehifuuye ni batahisalireho wayire ohulya amalasire.* ²¹ Olwohuba ahamanga hanerire abaatu abo ni banulira ebibono by'amagambi ga Hatonda ebi Musa ganandiiha ni babisoma hiisi ludaalo lwa Sabbaato mu mahumbaaniro gomu bibuga byawe."

Ebbalunga eyi oluhiiho lw'anjandiiha

²² Ng'ango abahwenda n'abatangirisi abahulu n'ehibbubbu hy'abafugiirira Kurisito hyosihyosi behirisa ebya Yakobbo. Nga basalango ohweyangalamo abasinde babiri babatume batiine ni Pawulo ni Bbalunaba mu Atiyokiya. Nga bangala Yuda oyu balanganga erindi

* **15:16** 15:16 Amo 9:11-12 * **15:20** 15:20 Hunj 34:15-17; Leev 17:10-16; 18:6-23

baati Barusabba ko ni Silaasi. Abaatu bano bombi baali batangirisi babafugiirira bahyawe. ²³ Nga babatuma n'ebbaluṅa eyaali ni yiroma yiiti,

“Ndiife abalebe benywe abahwenda n'abatangirisi abahulu ababafugiirira. Hwandiira enywe abafugiirira Kurisito Abatali Bayudaaya abali mu hibuga Atiyokiya nomu bifo ebindi mu twale ly'e Siriya ko n'erye Kilikiya. Mutye eyo? ²⁴ Hwanulira huuti ṅaliṅo abaatu abanṅa eno benagula baaja eyo nga betambagania n'ebibono ebitabuyetabuyeye ebiṅeego byenywe. ²⁵ Olw'ehyo efe hwesihwesi eno husalireṅo ohwetobolamo abaatu hubatume eyi muli ṅalala n'abameeri beefe abahoda Bbalunaba ni Pawulo, ²⁶ abenṅayo baasinga obulamu waawe ohuhola emirimo ja Yesu Kurisito Musengwa weefe. ²⁷ Olw'ehyo huli hutuma Yuda ni Silaasi ohubahahasa ni babalomera n'omunwa ebi hubanandihiye mu bbaluṅa yino.

²⁸ Omwoyo Omutukuvu atutangiriye mu hiṅeego hino era husalireṅo ohutabatwiha mugugu gw'amagambi g'Abayudaaya ohutusaho ohubaloma muhole bino, ²⁹ mwenṅalame ohulya ebiryo ebi banṅogire eyiri emisambwa, n'obuhwedi era n'ohulya enyama ey'ehyayo ehifuuye ni batahisalireho wayire ohulya amalasire. Singa simunaholenga biitu ebyo munaabenga muholire bulaji. Mweraba.”

³⁰ Ng'ango babaseebula banṅire obuhwenda obwo eyiri abafugiirira mu Atiyokiya. Ni boola nga bahumbaania abafugiirira Kurisito bahena babanambya ebbaluṅa eyo.

³¹ Abafugiirira ni basoma ebbaluṅa eyo nga basangaala olw'obuhwenda obwo obwabagobosamo amaani. ³² Nga Yuda ni Silaasi abaali n'ehirabo hy'obunaabbi baloma ebibono bingi ebigobosamo amaani era ebyagumya abalebe abo. ³³ Oluvanyuma lw'ohuhenyayo ahamanga, abafugiirira bomu Atiyokiya babasabira ekabi, nga babaseebula baagamayo e Yerusaleemu eyiri aba batuma. ³⁴ Aye Silaasi niye gasalaṅo ohusigalayo.*

³⁵ Aye Pawulo ni Bbalunaba nga basigala mu Atiyokiya ni basomesa abaatu ehibono hya Musengwa n'abahyawe abandi.

Pawulo ni Bbalunaba babuhana

³⁶ Ni ṅabitanṅo ehiseera nga Pawulo aloma Bbalunaba ati, “Hutiine hulambuule abafugiirira Kurisito mu hibuga eyi hwabulira ehibono hya Musengwa hubone ng'olu beemire mu hufugiirira Musengwa.”

³⁷ Bbalunaba gaali genda batiine ni Yowaane oyu balanganga baati Mariko, ³⁸ aye Pawulo ndahisiima n'atahibonamo mahulu ohutiina ni Mariko olwohuba gabadulumaho ni bali mu twale ly'e Pafiliya gabaleha ni baahihola obunjeeresa.

³⁹ Hino hyabaleetera obuyoga ṅagati waawe era boola n'ohwabuhana amabitire. Bbalunaba ng'asalaṅo atiine ni Mariko era nga basomoha batiina hu hizinga Kipuro. ⁴⁰ Aye Pawulo gangala nje Silaasi abe nj'oyu atiina ni naye. Abafugiirira Kurisito ni babasabira ekabi ja Hatonda Musengwa, nga batiina. ⁴¹ Nga Pawulo agendanga ni Silaasi betoloola mu Siriya nomu Kilikiya n'agumya ebibubbu by'abafugiirira Kurisito.

16

Temuseewo ṅenjimba hu Pawulo ni Silaasi

* **15:34** 15:34 Ebyanandihiwa ebindi ebyahale binjuma lunyiiri luno.

¹ Ng'ango Pawulo ni Silaasi boola mu hibuga hy'e Derube abonaho abafugiirira bayo ng'ahena atiina mu hibuga hy'e Lisitura. Eyo yaaliyo omuloobera wa Yesu oyu balanganga baati Temuseewo. Nyina ya Temuseewo gaali muhaana Muyudaaya era n'afugiirira Kurisito, aye semwana niye gaali Muyonaani. ² Abafugiirira Kurisito bosibosi mu Lisitura ni Yikoniyo balomanga birani byerere hu Temuseewo. ³ Pawulo gendire ohutiina ni Temuseewo mu lugendo lulwe. Hino hyamuleetera ohumuhomola olwohuba Abayudaaya abaali mu hitundu ehyo bosibosi baali bamanyire ng'olu semwana gaali Muyonaani.

⁴ Ng'ango Temuseewo ni Pawulo ni Silaasi baagenda batiina hibuga hu hibuga ni balomera abafugiirira ebi bahwenda n'abatangirisi abahulu mu Yerusaalemu basalango abafugiirira Abatali Bayudaaya ohunamba. ⁵ Ebibubbu by'abafugiirira Kurisito nga binangala mu hufugiirira hwabyo era nga hiisi ludaalo omujendo gw'abafugiirira gweyongerangaho.

Ohwolesewa ohu Pawulo gasuna

⁶ Pawulo n'abahye baali bendire ohutiina ohulomera abaatu bomu twale ly'Asiya Amanuliro Amalani aye Omwoyo Omutukuvu gabagaana. Ehyanjwamo nga batiina ni betoolola mu twale ly'e Fulugiya n'e Galatiya ni balomera abaatu Amanuliro Amalani. ⁷ Ni boola hu salosalo n'etwale lya Misiya nga bagesyaho ohutiina mu twale ly'e Bbisiniya, aye Omwoyo wa Yesu sigabaganya hutiina. ⁸ Olw'ehyo babita hubita e Misiya beehirira batiina hu mwalo gw'e Turoowa eyi nabenjimbiraho. ⁹ Ni boola eyo mu wiire oweene obwo nga Pawulo goolesewa abona omusinde owomu twale ly'e Makedoniya ni gemeereye era namwegalihira ati, "Nja e Makedoniya otuyeede." ¹⁰ Ni wahya Pawulo ko n'ahenire ohusuna ohwolesewa, ni gatunayira hwasalango anjo ni naango hutegehe hutiine e Makedoniya, ni huli n'obuhahafu huuti Hatonda gaali atulanga huje hulomere abaatu ab'e Makedoniya Amanuliro Amalani.

Ohucuuha hwa Lidiya

¹¹ Ng'ango husomoha ohunwa e Turoowa hutiina hu hizinga ehi balanga Samoturakiya era peyi hwanjenyuha. Ni wahya nga nindi husomoha hwola hu mwalo gw'e Niyapooli. ¹² Ni hwanwayo nga hutiina mu hibuga hy'e Filipi. Ehibuga hino nj'ehyali ehihulu mu twale ly'Abarooma ery'e Makedoniya. Eyo hwamenyayo endaalo ejinera.

¹³ Oludaalo lwa Sabbaato ni lwola hwatula ehibuga nga hutiina hu lwabi eyi hwasuubira huuti hunjanga ohwagaanayo ehifo ehirani hy'ohulomberamo. Ni hwola eyo hwagaanayo abahasi abaali ni bahumbeene nga hwihala hutandiha ohubalomera ehibono hya Hatonda. ¹⁴ Mu bahasi abo abaali ni batutegeeye amatwi mwalimo oyu balanganga baati Lidiya. Lidiya gaali musubuuzi w'engoye ej'erangi lya namasyoma n'anjwera mu hibuga Siyatira. Omuhasi oyo gaali Muyonaani aye ni gacuuha gengira ediini y'Abayudaaya. Hatonda Musengwa ng'agegula omwoyo gugwe afugiirira obuhwenda obu Pawulo gabuulira. ¹⁵ Niiye n'abomu mago gage ni bahena ohubatiziwa, ng'atusunga ohutiina ewuwe n'aloma ati, "Ni muba ni mukahasa ohuba omuutu afugiirira Musengwa, muganye muuje mumenyeho ewange." Nga huganya hutiina humenyaho ni naye.

Pawulo ni Silaasi mu komera e Filipi

¹⁶ Lulala ni hwali ni hutiina mu hifo ehi baatu beeyo bahumbaanirangamo ohusaba nga hwaganana n'omuhaana owaali omwidu womulala hu baatu bohwo. Omuhaana oyo gaaliho omusambwa ogwamuleeteranga ohulagula ebyabanga ni bija hubano. Musengwawe gamusunirangamo hibbala olw'ohulagula ohu galagulanga abaatu n'abalomera ebinahabeno. ¹⁷ Ng'Omuhaana oyo alonderesa Pawulo ko ni neefe abaali ni naye n'alomera namugulu ati, "Abasinde bano baneeresa ba Hatonda owomwigulu ahira bosibosi obunangi. Bali hubalomera baati Hatonda oyo nj'anojola." ¹⁸ Hino gahihola ohuhena endaalo ejijera. Ehyo hyaleetera Pawulo ehabyo ehyanwamo ng'acuuha aheja eyiri omuhaana oyo ng'aloma omusambwa ogwamuliho ati, "Kulagira mu siina lya Yesu Kurisito, munweho!" Ng'ano ni naano omusambwa gumunwaho.

¹⁹ Abeene muhaana oyo ni babona baati esubi lyabwe ery'ohwingisa obuninda lihomire, nga banamba Pawulo ni Silaasi babadyedyesa babañira mu nabinwera mu moni j'abobunangi. ²⁰ Ni baboosa nga babe-meha mu moni j'abalamuzi babañabira ni baloma baati, "Abaatu bano Bayudaaya ne basasamahise abaatu mu ehibuga muno ²¹ ni babaleegera esambo eji efe Abarooma hutanja hufugiirira wayire ohugenderamo."

²² Ng'ano ogunindi gw'abaatu abaali ano gwenimba hu bala abaali ni babañabira Pawulo ni Silaasi gubejulira. Ng'Abalamuzi balagira bambula Pawulo ni Silaasi babafaduula efaalu. ²³ Ni bahena ohubafaduula nga babadanya mu komera bahena balagira omuhumi w'ekomera ohubahu-uma butiribiri. ²⁴ Omuhumi w'ekomera yeesi ni bamuna ehiragiro ehyo ng'abata mu hisenge ehyomugati ng'abasidiha amagulu n'ebijofu.

²⁵ Mu wiire n'agati Pawulo ni Silaasi ni baali ni basaba era ni bamba n'enyembo ej'ohumujumirya, abasibe bahyawe baali banjulirisa. ²⁶ Ng'ano ni naano nabaano ohuteetema hw'ehyalo ohw'amaani ohwatengesya omusingi gw'ekomera. Ng'ejigi j'ekomera josijosi jiguha nga n'enjegere eji baali ni basidihiiye abasibe bosibosi jibonoloha.

²⁷ Omuhumi w'ekomera ni gasisimuha mwiro gaabona enjigi j'ekomera ni jiri njigule ng'aneega ati abasibe beyibire. Ng'asonolayo epiima yiye ni genda geeyite. ²⁸ Aye Pawulo ng'amuhayuhira ati, "Leha oteyita! Hwesihwesi hulimo!"

²⁹ Ng'ano omuhumi w'ekomera atumisa baleete etaala. Ni bamuleetera etaala nga gengira mangu mu komera ahubba amafuha ohuupi ni Pawulo ni Silaasi n'ateetema huteetema olw'obuti. ³⁰ Ng'ano atusa abasibe abo ebulafu ahena ababuusa ati, "Basengwa, kole hi ko nahanonoha?" ³¹ Ng'ano bala bamuloma baati, "Fugiirira Yesu Musengwa oja hunonoha ewe omwene n'abomu mago gago bosibosi."

³² Ng'ano Pawulo ni Silaasi balomera omuhumi w'ekomera n'abomu mago gage bosibosi ehibono hya Musengwa. ³³ Owiire obwo ng'omuhumi w'ekomera anjira Pawulo ni Silaasi anjali amaaji abamitya amabbwa g'ebihubbe. Ni gahena ng'ano ni naano omuhumi w'ekomera abatiziwa ko n'abomu mago gage bosibosi. ³⁴ Ni bahena ng'omuhumi w'ekomera anjira Pawulo ni Silaasi ewuwe abana ehigeni ni gejuuye esangaalo olwohuba niye omwene n'abomu mago gage bosibosi baali bafugiiririye Hatonda.

³⁵ Owiire ni wahya ng'abalamuzi batuma abasirikale eyiri omuhumi w'ekomera bamulome baati, "Lehula abasinde abo." ³⁶ Ng'ano omuhumi w'ekomera aloma Pawulo ati, "Abalamuzi bandagiye mbalehule, ewe ni Silaasi. Olw'ehyo mweyagamireyo engo era mwole bulani." ³⁷ Aye

nga Pawulo aloma aba balamuzi batuma ati, “Batuhubbire mu lwijuuye ni batehereeye hutuŋosesya ate nga ko huli Barooma. Njaahani olwo batulehula batye mu ngiso? Kadi! Hügeene. Muje mubalome abeene baaje batulehule.”

³⁸ Nga bala batiina balomera abalamuzi ebi Pawulo gabaloma. Ni hyabagwa mu hutwi hiiti Pawulo ni Silaasi Barooma nga balebera ekoba. ³⁹ Ng’ango baja babebbwagira olw’ebi baali ni babaholire nga babanerehera babatusa ebulafu w’ekomera ni babegalihira batiine banje mu hibuga ehyo. ⁴⁰ Pawulo ni Silaasi ni banje mu komera nga batiina ewa Lidiya. Ni boola nga babonana n’abafugiirira nga babahubbirisa ohwegumya hu Yesu nga bahena basimbuha batiina.

17

Pawulo ni Silaasi batiina e Sesalonika

¹ Ng’ango Pawulo ni Silaasi batiina babita mu hibuga ehy’Afipooli n’ehya Apolooniya nga boola mu hibuga hy’e Sesalonika. Eyo yaaliyo ehumbaaniro ly’Abayudaaya. ² Oludaalo lwa Sabbaato ni lwola, nga Pawulo atiina mu humbaaniro ng’olu esambo yiye yaali era ng’alondehania Sabbaato edatu n’atiinanga mu humbaaniro n’anyonyola abaatu abaalimo Ebyanandihiwa, ³ ohulaga ati Oyo oyu Hatonda gafuujaho amate ohunonola abaatu gaali n’ohubonaabona, bamwite aye ahene alamuhe. Ng’era abaloma ati, “Yesu ono oyu mbalomera nj’omwene oyo oyu Hatonda gafuujaho amate ohunonola abaatu.” ⁴ Nga nabanjo Abayudaaya abafugiirira Kurisito beenimba hu Pawulo ni Silaasi era n’Abatali Bayudaaya abeene abangi abaali ni banje Hatonda enono ko n’abahasi abegingihiriri abatali batono boosi bafugiirira Kurisito.

⁵ Aye balala hu batangirisi b’Abayudaaya nga bagongeera olw’abaatu bomu Sesalonika ohufugiirira ebi Pawulo gabasomesa. Ehyanjwamo nga batiina mu nabinjwera bahumbaania balala hu baatu ababi abaalimo ni berereesa nga banesa ogubbubbu gw’abaatu batagiha ohwegugunga mu ehibuga. Nga balumba amago g’omusinde oyu balanganga baati Yasoni ni baheja Pawulo ni Silaasi babanjire mu bobunabangi babanohesye. ⁶ Ni batabagaanayo nga banamba Yasoni bamudyedyesa ko n’abafugiirira abandi abaaliyo babanjira eyiri abobunangi mu hibuga ehyo. Ni baboosa nga baloma abobunangi ni bahayuha baati, “Abasinde nago ababiri abatabuuyetabuuye abaatu mu hyalo hyosihyosi bajire ni nanano mu hibuga hyefe. ⁷ Era omusinde ono Yasoni, nj’abahuumire mu mago gage. Abaatu bosibosi abomu hibubbu hyawe bajeemera amagambi ga Kayisaali ni baloma mbo njalino habaha owundi atali Kayisaali. Mbo bamulanga baati Yesu.”

⁸ Ehinjindi hy’abaatu abaalino n’abatangirisi b’ehibuga ni banjira ebibono ebyo nga batawuha. ⁹ Baali benda hu danya Yasoni n’abafugiirira aba gaali ni nabo mu komera aye nga basasula endini nga abatangirisi b’ehibuga babalehula.

Pawulo atiina mu hibuga hy’e Bberoya

¹⁰ Ni wiira ng’abafugiirira baseebula Pawulo ni Silaasi batiine e Bberoya. Ni boola eyo ng’olu esambo yaawe yaali, batiina mu humbaaniro ly’Abayudaaya. ¹¹ Abayudaaya abaali mu Bberoya nibo baali banje ohuhira ab’e Sesalonika olwohuba baafugiirira ehibono hya Hatonda n’omwoyo mulala era baatayo omwoyo hiisi ludaalo ohwendulirisa mu Byanandihiwa ohubona hanye ebi Pawulo ni Silaasi baali ni babasomesa

dala bituufu. ¹² Ehyanjwamo, Abayudaaya bangi nga bafugiirira Kurisito era balala hu bahasi abeginghiriri n'abasinde abeene bangi Abatali Bayudaaya nga boosi bafugiirira.

¹³ Aye ni hyagwa Abayudaaya bomu Sesalonika mu hutwi ti Pawulo gaali abuulira ehibono hya Hatonda e Bberoya, nga yoosi batiinayo baja basasamasa abaatu baayo ni babaloma baati ebi Pawulo gaali n'abasomesa byabudulingi. ¹⁴ Olw'ehyo, balala hu bafugiirira nga banamba Pawulo bamunjereha hu mwalo aye Silaasi ni Temuseewo nibo nga basigala e Bberoya. ¹⁵ Abanjerehera Pawulo ni bamwosa hu mwalo nga basomoha ni naye bamwosa mu hibuga Asene nga ko baagamayo. Ni baali ni baagama nga Pawulo abalagiirisa balome Silaasi ni Temuseewo batere bamulondeho.

Pawulo abuulira mu hibuga Asene

¹⁶ Pawulo ni gaali mu Asene n'ahumiriye Silaasi ni Temuseewo ohutiina ohumwenjimbaho ng'anulira ohulumwa mu mwoyo olw'ehibuga ohwi-julamo ebirolero by'emisambwa ebingi eji baatu bamwo bajumiryanga. ¹⁷ Hino hyamuleetera ohutiinanga habuhyabuhya mu humbaanero nomu nabinwera mu hibuga ehyo ohulomera Abayudaaya n'Abatali Bayudaaya abaali ni bana Hatonda omulamu enono, ebinamba hu Yesu.

¹⁸ Nga njabano abasomesa aba balanganga baati Abeepikuro ko n'Abasitoyiki abanjanianga ebya Pawulo. Nga mubaamo abaaloma ni bamujerega baati, "Ko ono yeesi adafaaya hi?" Abandi nga baloma baati, "Hinaabe ti emisambwa emigeni nj'ejimulomereraho." Abaatu abo baaloma batyo olwohuba Pawulo gaali abuulira Amanuliro Amalanji aganjamba hu Yesu ng'olu gafa gaahena gaalamuha. ¹⁹ Ng'ano bamunjira mu hifo omu bahihiranga ehi balanganga baati Arewopagaawo. Ni boola nga bamuloma baati, "Ale njaaahani tulomereho ebinamba hu buhwenda buno obunyaaha obu oli hulomeranga abaatu. ²⁰ Ebi oloma binyaaha mu matwi geefe era hwenda humanye ehi bitegeesa." ²¹ Ehyo bahiroma olwohuba abasaale bomu Asene ko n'abaali ni bamenyire mu hibuga ehyo bosibosi, bahenanga ebiseera byawe ni banjulirisa aba balomeranga amanuliro amanyaaha.

²² Ng'ano Pawulo gemeerera mu moni j'oluhiiho lw'Arewopagaawo aloma ati, "Bataka bomu Asene, mbwene ng'olu muli banadiini ehibitiri-iyeye. ²³ Hiri hiityo olwohuba ni mbaaye ni genda mu hibuga hyenywe, hiisi ana kubhirenga emoni nga mbonano ehiorero era kenire naabona n'ehindi ehi banandiihaho baati, 'HINO HYA HATONDA ATATEGERE-HEHA.' Njaaahani oyo oyu mujumiryana ni mutamutegeera nj'oyu nenda hubalomera ebimufaho.

²⁴ "Hatonda oyo nj'owatonda ehyalo ni neebyo byosibyosi ebirimo, era nje Musengwa anuga egulu n'ehyalo, era saamenya mu masabo aga abaatu batongola n'engalo jaawe.* ²⁵ Hatonda oyo anuma ehi getaaga abaatu ohumuhirihitanira olwohuba niye nj'ana abaatu bosibosi omuuya ogw'obulamu n'ebiiitu byosibyosi ebi benda. ²⁶ Mu hutandiha, Hatonda gawumba omuutu mulala era mu oyo nga munjwamo amawanga g'abaatu bosibosi abahwene ehyalo hyosihyosi. Ni gahena ng'ateerano hiisi baatu ehifo omu banamenyenga n'ebiseera ebi banahenanga. ²⁷ Ehyo Hatonda gahihola olw'ohwenda abaatu bamwendule hamunga bahamubona wayire saali njaleeni ni hiisi mulala hu fe. ²⁸ Ng'olu baloma, 'Hatonda oyo nj'agemana hwagenda era hwabano balamu,' era ng'olu balala hu

* 17:24 17:24 1 Bah 8:27; Yis 42:5

bahirimagesi benywe baloma baati, 'Huli baana babe.' ²⁹ Olw'ehyo, ng'olu huli baana ba Hatonda, sihiba hiraŋi huŋeega huuti Hatonda ali mu hifaananyi hy'ehiitu ehi baatu bahola mu magesi gaawe og'obuutu buutu mu zaabbu oba mu feeza.

³⁰ "Ahalehale Hatonda sigafangayo hu ebyo ebi baatu baholanga olw'obuŋaayi ni batamumanyire. Aye ŋaahani alagira abaatu bosibosi hiisi eyi bali bebbwage bacuuse emyoyo, ³¹ olwohuba gataŋo oludaalo olu alisalira abaatu bosibosi omusango n'atehubbira n'atambisa omuutu oyo oyu omwene gahena ohweyangalira. Hino gahihahasa eyiri abaatu bosibosi ni galamusa omuutu oyo mu bafu."

³² Ni baŋulira Pawulo n'aloma hu hulamuha nga ŋabaanjo abesiniola, aye abandi nga baloma baati, "Hunahende wongere ohutulomera hu songa eyo oludaalo olundi." ³³ Ng'aŋo Pawulo aŋwa mu luhiiho atiina. ³⁴ Nga ŋabaanjo abaatu bageregere abehirisa ebi Pawulo galoma nga bafugiirira Yesu. Mu baatu abo mwalimo mulala hu b'Oluhiiho oyu balanganga baati Diyoniziyo, n'omuhasi oyu balanganga baati Damari ko n'abandi.

18

Pawulo abuulira mu hibuga Koriiso

¹ Ebyo ni byaŋwa, nga Pawulo aŋwa mu hibuga Asene atiina e Koriiso. ² Eyo gagaanayo Omuyudaaya owaali omusaale womu twale ly'e Pooto ni bamulanga baati Akwila ko n'omuhasi wuwe Pulisikira. Abaatu abo baali bahasenguha ohuŋwa e Rooma mu Yitale ohuuja mu hibuga ehyo olwohuba Kulawudiyo owaali omuŋugi w'obwahabaha w'Abarooma mu hiseera ehyo gaali alagiye Abayudaaya bosibosi bahiŋwemo. Nga Pawulo atiina abahyalira.

³ Olwohuba Akwila ni Pulisikira baali babboti b'eweema, Pawulo owaali yeese n'amanyire omulimo nj'omwene gasalaŋo ohumenya ni nabo batambire ŋalala.

⁴ Hiisi ludaalo lwa Sabbaato Pawulo gatiinanga mu humbaaniri ly'Abayudaaya gagesyaho ohunyonyola Abayudaaya n'Abatali Bayudaaya bafaanie baati Yesu nj'oyu Hatonda gafuuja amate ohuŋola abaatu.

⁵ Silaasi ni Temuseewo ni baŋwa e Makedoniya bamwenimbaho nga Pawulo ahenera amaani gosigosi hu hubuulira ehibono hya Hatonda n'alomera Abayudaaya ati Yesu nj'oyu Hatonda gafuuja amate ohuŋola abaatu. ⁶ Aye Abayudaaya abo ni batandiha ohumuŋahania n'ohumulomaho ebyakalebule ng'abakukulira efuuhe lyomu ngoye jije ng'ahena abaloma ati, "Ni musihirihanga, musango gwenywe mwabeene! Ese kenire ogwange era ohuŋwa ŋaahani nja hutiina hulomera Abatali Bayudaaya Amanjuro Amalanji."

⁷ Ng'aŋo Pawulo aŋwa mu humbaaniri eryo atiina mu mago agaali ni galireene ng'aja abeeyo n'abuulira. Amago ago gaali g'omusinde Atali Muyudaaya aye owaali n'aŋa Hatonda enono ni bamulanga baati Tito Yusito. ⁸ Oluvanyuma, Omuhulu w'ehumbaaniri ly'Abayudaaya oyu balanganga baati Kurisipo n'abomu mago gaage bosibosi nga bafugiirira Musengwa. Era abaatu b'e Koriiso bangi abanulira ehibono ebi Pawulo gabuulira nga bafugiirira Kurisito bababatiza.

⁹ Lwali lulala mu wiire nga Musengwa aloma ni Pawulo mu holesebwa ati, "Otatya, wegumye ohulomera abaatu ehibono hyange otahihalaho, ¹⁰ olwohuba ese samwene ndi ŋalala ni neewe. Enjuma muutu yesiyesi aja huhwosaho ehigosi. Yegumye olwohuba ndi n'abaatu bangi mu

hibuga hino abaja hufugiirira.” ¹¹ Nga Pawulo ahenayo omwaha muhwiye n’ehimesu n’asomesa abaatu baayo ehibono hya Hatonda.

¹² Naahani olwola Galiyo ni gaali n’anjuga e twale eri balanganga baati Akaya, ng’abatangirisi b’Abayudaaya beehobana banamba Pawulo bamuhubba mu mbuga. ¹³ Nga bamunjabira ni baloma baati, “Omusinde ono ali husendasenda abaatu bajumirye Hatonda mu ngeri eyi bbwaga amagambi g’Ehiyudaaya.” ¹⁴ Pawulo gaali ko genda hwenosyaho, nga Galiyo aloma Abayudaaya abo ati, “Omusinde ono abanga n’aholire esobi oba n’asaaye omusango ogw’ohubbwaga amagambi nahagunjulirihise, ¹⁵ aye ng’olu ebi mufa binamba hu bibono n’amasiina ko n’amagambi genywe ag’Ehiyudaaya, mwabeene mubiholeho ese sinabyeyingisemo.”

¹⁶ Ni galoma ebyo ng’ahena ababbinga nomu kooti. ¹⁷ Nga naweene anjo bala banamba omuhulu w’ehumbaniro ly’Abayudaaya oyu baali ni balanga baati Sosinesi nga batandiha ohumuhubira anjo mu moni ja Galiyo. Cooka Galiyo niye sigabefiraho.

Pawulo gaagama mu Atiyokiya

¹⁸ Nga Pawulo amenya mu hibuga Koriiso ohuhena endaalo enyene enyingi. Oluvanyuma ng’aseebula abafugiirira asomoha n’Akwila ni Pulisikira omuhasi wuwe batiina e Siriya. Ne ni gaali n’ahiiri husomoha, gatiina hu mwalo gw’e Kekiriya nga bamubegeraho eyo efiri olw’ohweyama ohu gaali ni geeyamire.* ¹⁹ Ni boola mu hibuga Efeeso eyo peyi Pawulo galeha Akwila ni Pulisikira omuhasi wuwe. Aye n’ahiiriyo ye omwene gatiina mu humbaaniro ly’Abayudaaya ng’atandiha ohunyonyola Abayudaaya ebinamba hu Yesu.

²⁰ Cooka ni bamusunga abongereyo ahamanga ah’ohuba ni nabo sigafugiirira, ²¹ aye ni gaali nabaseebula ng’abaloma ati, “Ni huba nj’ohusiima hwa Hatonda ndigobola.” Ng’ahena asomoha anjwa mu Efeeso.

²² Emeeri ni yoola hu mwalo gw’e Kayisaaliya ng’anjwamo atiina ohuhesaho abafugiirira Kurisito nga ko gehirira atiina mu Atiyokiya. ²³ Oluvanyuma lw’ohubaho mu Atiyokiya ohuhena ahamanga, ganwayo ng’agenda atiina njano ni njala mu twale lya Galatiya n’erye Fulugiya n’agumya abafugiirira bosibosi mu hufugiirira hwawe. ²⁴ Mu hiseera ehyene ehyo njalino Omuyudaaya oyu balanganga baati Apolo owaali omusaale womu hibuga Alekizandiriya owanjwa ewaawe ng’atiina mu Efeeso. Apolo gaali mwegerese bulani era n’amanyire bulani Ebyanjandihwa. ²⁵ Gaali gegire bingi ebinamba hu ngeri eyi Musengwa genda abafugiirira bebisyemo, era n’abuulira bulani ehyo ehi gaali n’amanyire hu Yesu wayire nga gaali ahoma hubi Yowaane omubatiza gasomesa abo aba gabatizanga. ²⁶ Ng’ano Apolo atandiha ohubuuliranga n’obugumu mu humbaaniro ly’Abayudaaya mu hibuga omwo. Akwila ni Pulisikira omuhasi wuwe ni banjira ebi gaali n’asomesa nga bamwanirisa mu mago gaawe bamunyonyola ebinamba hu Ngira ya Hatonda.

²⁷ Ehiseera ni hyola Apolo gasalano ohutiina mu twale ly’Akaya, Abafugiirira bamuwagira era nga banandihira abafugiirira baayo bamusangaalire. Ni goolayo gayeeda bugali abaatu aba Hatonda gaali n’anjambiiye ehisasabirisi bafugiirira Yesu. ²⁸ Era njagati mu baatu ng’asimyanga Abayudaaya mu hunjahaana ye nahahasa n’ebyanjandihwa ati Yesu nj’oyu Hatonda gafuujaho amate ohunonyola abaatu.

* **18:18** 18:18 Hub 6:1

19

Pawulo abuulira mu hibuga Efeeso

¹ Apolo ni gaali n’ahiiri e Koriiso, Pawulo ganjwa mu matwale g’e Fulugiya ni Galatiya eyi gaali ng’anamba engira atiina mu Efeeso. Eyo gagaanayo abaatu abamulomera baati baali bafugiirira Kurisito. ² Nga niye ababuusa ati, “Ni mwafugiirira mwasuna ehirabo hy’Omwoyo Omutukuvu?” Nga nibo bamugobolamo baati, “Kadi! N’ohunjulira sihunjulirangaho huuti njaliŋo Omwoyo Omutukuvu.” ³ Nga Pawulo ababuusa ehindi ati, “Olwo njahani ohubatiziwa hwenywe hwali hwa ngeri hi?” Nga bamugobolamo baati, “Ohubatiziwa ohwa Yowaane.”

⁴ Nga Pawulo abaloma ati, “Ohubatiza ohwa Yowaane haali habonero ahalaga haati omuutu gebbwagire era gabalomanga bafugiirire owaali n’aja huuja niye n’anooyenjo era oyo nje Yesu.”

⁵ Ni banjulira ebibono ebyo, nga bababatiza mu siina lya Yesu Musengwa. ⁶ Pawulo ni gaata hu hiisi mulala emihono, ng’Omwoyo Omutukuvu abeehaho nga batandiha ohuloma endimi eji baali ni batamanyire era nga baloma ebibono ebi Omwoyo gabawiihulira. ⁷ Abaatu abo baali banjera abasinde ng’ehumi n’ababiri.

⁸ Ebyo ni byanjwa, Pawulo gahena emyesi edatu n’atiinanga mu humbaanero ly’Abayudaaya mu hibuga ehyo n’alomeranga abaatu n’obugumu n’abahahasa ati ebi gaali n’abalomera hu ngeri eyi Hatonda genda anjugemo obulamu w’abaatu bituufu. ⁹ Aye balala hu Bayudaaya nga bagaana ohufugiirira Kurisito era nga baduuliranga mu lwijuuye abo abaali ni bagendera mu Ngira ya Musengwa. Ehyo nga hireetera Pawulo ohubanwamo, era ng’anamba abafugiirira atiina ni nabo bahumbaani-ranga mu somero lya Turaano hiisi ludaalo ni bahubbagania ebineego hu binamba hu bunugi wa Hatonda. ¹⁰ Hino hyamunjirira emyaha ebiri era ng’Abayudaaya n’Abatali Bayudaaya bosibosi abaali ni bamenyire mu Asiya banjulira ehibono hya Musengwa.

¹¹ Hatonda ng’ahola ebyamaliholiho bingi n’abitira mu Pawulo. ¹² N’ebitambaala obutambaala ebi gesabuhisanga oluuya oba ebi geboonanga n’ahola emirimo jije ni babinjiranga babita hu balwaye, obulwaye waawe wanonanga. N’ababangaho emisambwa ni jibanwaho.

Abasaani ba Sikeeva

¹³ Njahani njaliŋo Abayudaaya abagendanga ni babbinga emisambwa hu baatu. Ehiseera hyola nga bagesyangaho ohujibbinga ni bajiroma baati, “Kulagira mu siina lya Yesu Musengwa oyu Pawulo abuuliraho, njwa hu muutu ono.” ¹⁴ Abaholanga ehiitu ehyo baali basinde musanvu abaali abasaani b’omutangirisi w’abasengi b’Abayudaaya oyu balanganga baati Sikeeva. ¹⁵ Aye lwali lulala nga njabanjo omusambwa ogwabaloma guuti, “Yesu mumanyire ni Pawulo yeesi mumanyire, ne enywe ndinywe aba ani?” ¹⁶ Ng’ano omusinde owaaliho omusambwa ogwo abatumiraho bosibosi abahubbirano nga ko ababbutujula hifaabi ohwola olu benunula baduluma majula n’abahanuuyehanuyeho ebyambalo ni batonya amafugi.

¹⁷ Ehiitu ehyo ni hyagenda hyahwana mu Bayudaaya n’Abatali Bayudaaya abamenyanga mu Efeeso, nga bosibosi obuti bubanjamba era nga batagiha ohuja Yesu Musengwa enono ery’amaani olwohuba bafaania baati ali n’obunangi ow’amaani. ¹⁸ Era nga hireetera bangi hu bafugiirira ohubbutula ebibi byawe eyiri abahyawe mu lwijuuye. ¹⁹ Abanjenja bangi nga bahumbaania emifumbo j’ebitabo ebi batambisanga ohuhola

obuŋeŋa, babyohya mu lwijuuye abaatu bosibosi ni babona. Ebiitu ebyo ni babibalirira byali binwamo ebbeesa buheehere.* ²⁰ Bino byaleetera ehibono hya Musengwa ohusasaana mu baatu abeene abangi era hyahola n'amaani mu bulamu waabo abahinulira.

²¹ Ebyo ni byanwa, nga Pawulo asalaŋo ohutiina e Yerusaalemu n'abita mu matwale ery'e Makedoniya n'erye Akaya ohulambuula abafugiirira Kurisito. N'aloma ati, "Ni ndihena ohwolayo, teehwa ohutiina n'e Rooma yoosi." ²² Nga geheerera atuma abaloobera babe Temuseewo n'Erasito e Makedoniya bamwehererengayo niye n'ahiiriho mu twale ly'Asiya.

Ahagugumuho mu Efeeso

²³ Huupi mu hiseera nj'ehyene, ŋaaliŋo abaatu abaleeta endibo hu abo abaali ni bagendera mu Ngira ya Musengwa. ²⁴ Ŋaahani ŋaaliŋo omusinde omubboti oyu balanganga baati Demetiriyo. Demetiriyo nj'owabboteranga abaatu mu byoma eby'efeeza obufaanani womu birorero by'omusambwa ogu balanganga baati Arutemi. Omulimo guno gwamwingihisanga ye omwene n'ababboti bahye ebbeesa ejitali tono.

²⁵ Ng'aŋo Demetiriyo ahumbaania ababboti bahye bosibosi abaloma ati, "Bahyange, muhimanyire bulani weene ng'olu husunira hibbala mu mulimo gwefe guno. ²⁶ Cooka mubona era muŋulira ng'olu omusinde ono oyu balanga Pawulo abbamiisye abaatu abeene abangi baaba ti sibahiigula biitu ebi hubbota, simu Efeeso muno mwoŋene aye mu twale ly'Asiya lyosiryosi, n'aloma mbo bino ebi hubbota n'engalo sibahatonda kadi nanatoto. ²⁷ Ehigosi hino sihinahagame hu mulimo gwefe, ahatale h'ebiiitu byefe ni haguuye hyonyene, aye n'abaatu boosi banahalehere aŋo ohutiina mu ngolo y'Arutemi. Era banahagosye obubbala n'eŋono ebi Arutemi oyu baatu bosibosi mu twale ly'Asiya nomu hyalo hyosihyosi ohuŋirira aŋalala bajumirya."

²⁸ Abahye ni baŋulira ehibono ebyo ng'etima libaŋamba batandiha ohuhayaana ni baloma baati, "Arutemi ow'Abefeeso nj'ahihenaho!" ²⁹ Siŋabita etenama ebbala ng'ehibuga hyosihyosi hihwana oluboyooboyo. Nga ŋaabaŋo abaatu abaŋamba Gaayo n'Arisitaluuko ab'e Makedoniya abagendanga ni Pawulo. Ng'ehinindi hy'abaatu hyeyoola hitiina ni badyedyesa abasinde abo baja bejuha mu hifo ehi bagudulirangamo emigudulo. ³⁰ Pawulo gaali gendire gebonese eyiri ehinindi hy'abaatu abo, aye abafugiirira bamugaana. ³¹ Balala hu b'obuŋangi mu hibuga ehyo abaali abameeri babe boosi bamutumira obuhwenda ni bamuloma atagesyaho hwemayo. ³² Abaatu abaali ni bahumbeene baali mu huhubba luboyoboyo ni ŋabula aŋulirisa ehy'owahye, hiisi muutu n'ahayaana n'aloma hihye. Era ŋaaliŋo bangi abaali ni batabona n'ehyabaŋirayo. ³³ Nga ŋabaŋo Abayudaaya abaŋamba owahyawwe oyu balanganga baati Alekizanda nga bamusindigirisa bamuŋira mu moni abahihirire alome eyiri ehinindi hy'abaatu. Nga ŋaweene aŋo Alekizanda aŋuubira ehinindi hy'abaatu abo omuhono baŋoleere aŋoserehese Abayudaaya. ³⁴ Aye bala ni bahifaania baati Muyudaaya nga bosibosi bayaalira ŋalala bahayaana ni baloma baati, "Arutemi ow'Abefeeso nj'ahihenaho!" Hino bahihola ohuhena esaawa huupi ebiri kwiye.

³⁵ Ehiseera ni hyola omuŋandiihi w'abobuŋangi mu hibuga ehyo gaŋoolerera abaatu, ng'abaloma ati, "Bahyange abeehasi bomu Efeeso,

* **19:19** 19:19 buheehere Ebbayibbuli mu ndimi ejindi jiroma jiiti durakima emitwalo etaanu. Edurakima ndala nj'eyabanga omuhemba ogu omuutu gapakasanga oludaalo lulala.

nj'ani n'ano atamanyire ati mu hibuga Efeeso pomuli esabo ly'Arutemi ow'enono, n'alala n'ehifaananyi hihye ehyanwa mwigulu hyagwa hu hyalo? ³⁶ Olw'ehyo, ng'olu nanjuma anjanga huhinjahania, muguje mutangunjirisa huhola hiitu hyosihyosi ehinjanga ehuhenanjo emiyaaya. ³⁷ Abasinde bano aba muleetire n'ano nabula ehi banyagire ohunwa mu sabo ly'Arutemi wayire ohumufodogola. ³⁸ Ale hanye Demetiriyo n'ababoti bahye bali n'ehi bemulugunya hu muutu yesiyesi, emiryango j'ekooti j'abalamuzi miigule. Banjire eyo esonga jaawe banajinjulirise. ³⁹ Ni nabanjo esonga yosiyosi eyi mwemulugunya, mutiine mwemulugun-yihise mu kooti. ⁴⁰ Aye n'ahani ebiiitu ng'olu byemire singa abanjugi banjulira oluboyooboyo luno olu muli huhubba, banjanga ohutuboneresha ni batulangira ohwegugunga. Hunjuma songa kulu eyi hunjanga ohunja olw'oluhumbano luno." ⁴¹ Ni gahena ohuloma ebibono ebyo ng'abaloma baagameyo mu mago gaawe.

20

Pawulo atiina mu matwale ly'e Makedoniya n'e Buyonaani

¹ Oluboyooboyo olwali mu hibuga hy'Efeeso ni lwasima nga Pawulo atumisa abafugiirira Kurisito. Ni gahena ohubaloma ebibono ebi bagumya ng'abaseebula atiina e Makedoniya. ² Ni goola eyo ng'ahyala mu hiisi hifo omwali abafugiirira n'atiina n'abagumya era ng'agenda goola nomu twale ly'e Buyonaani, ³ eyi gahena emyesi edatu. Ni gaali n'anatere ohusomoha ohutiina e Siriya ng'anjulira ati n'alinjo Abayudaaya abaali ni bamwehobera ohumwitira mu ngira, ng'asalanjo ohubitira hu woomu e Makedoniya. ⁴ Mu lugendo luno, Sopateri omusaani wa Puuro ow'e Bberoya n'Arisituluuko ni Sekundo abaali ni basimuha mu hibuga Sesalonika ni Gaayo ohunwa e Derube ni Temuseewo ko ni Tukikasi ni Turofimo ohunwa mu twale ly'Asiya bamujereheraho. ⁵ Abasinde bano omusanvu batangiramo nga baja batuhumira e Turoowa, ese ni Pawulo. ⁶ Efe ababiri nga hugenda hwola mu hibuga Filipi. Oluvanyuma lw'embaga y'Abayudaaya eyi baliiraho Emigaati Eji batatayemo Ehisimbulusa hwasomoha ohunwa e Filipi hutiine e Turoowa. Mu ngira hwahenamo endaalo etaanu nga hwola hwenjimba hu bahyefe era nga huhenayo endaalo musanvu.

Pawulo alamusa Ewutuuko

⁷ Hu ludaalo olutagiiha mu wiiki* efe n'abafugiirira abandi mu hibuga ehyo hwahumbaana ohubbwaga n'ohulya emigaati ni huhebulira eh'yegulo eh'yasembayo ehi Musengwa galya n'abalobera babe. Ni hwahena, Pawulo ganjira ehiseera hireeni n'aloma eyiri abafugiirira olwohuba gaali ategeha ohunwa mu hibuga ehyo ni buhyeye. Galoma ohwola esaawa mukaaga ej'owiire. ⁸ Namugulu mu hisenge omu hwali mwalimo etaala enyene nyingi ni jaduha. ⁹ Mu baali ni banjulirisa ebi Pawulo gaali n'aloma mwalimo omuseere oyu balanganga baati Ewutuuko. Omuseere oyo gaali gehaaye hu mwango gw'edinisa eryali erigule ery'ehisenge omu hwali mu nyumba eyohudatu namugulu mu kalina. Ng'ero linjamba omuseere. Ni gaali n'afiiriye mwiro ng'anjanuha ohunwa eyo na mugulu eyi hwali ng'agwa n'asasi era bamutusano n'afuuye. ¹⁰ Pawulo ni ganiinuha gatiina anjali omuseere oyo nga geeyala hu mulambo gugwe agufumbeerera ng'ahena aloma abaatu abalinjo ati, "Mutenjendeherera, Ewutuuko alinjo

* **20:7** 20:7 Oludaalo olusooka mu wiiki nj'olwa Sabbiiti mu mbala y'Abayudaaya.

mulamu.” ¹¹ Pawulo ni gaagamayo namugulu eyi hwali ni huhumbaaniye ng’abbwaga mu migaati hulya ni huhebulira ehi Musengwa gahola. Ni hwahena nga hunyaya huhyesa nga ko abasebula asimbuha atiina mu lugendo lulwe. ¹² Bala nga bagamya Ewutuuko ewaawe emyoyo ni jibehire olwohuba gaali mulamu.

Pawulo aseebula abatangirisi babafugiirira abomu Efeeso

¹³ Ni hwanwa ayo efe abandi nga hutina hunyamba emeeri husomoha hutina mu hibuga Asosi eyi hwali ni huuja hwagaanana ni Pawulo, olwohuba niye gaali aholire etegeha ohutiinayo n’amagulu. Eyo peyi gaali n’aja hutwenjimbiraho mu meeri. ¹⁴ Ni gatwenjimbaho mu Asosi, nga husomoha hutina mu hibuga hy’e Mituleene. ¹⁵ Ni wahya nga hunwayo husomoha hutina mu hifo ehyali ohuupi n’e hizinga hy’e Kiiyo. Hu ludaalo olwalondaho nga husomoha hutina hu hizinga hy’e Samusi. Hu ludaalo olwalondaho nga husomoha hwola mu hibuga hy’e Mileto. ¹⁶ Ni hwali ni hutina hwabita hubita hu hibuga Efeeso. Hino hwahihola olwohuba Pawulo gaali ahenire ohusalano ati sigenda hulwa mu twale ly’Asiya. Gendire ni hiba ni hinangiha oludaalo lw’embaga eyi balanga Petekoote lwole ni goolire e Yerusaalemu.

¹⁷ Pawulo ni gaali n’ahiiri e Mileto ng’atumisa bamulangire abatangirisi abaali ni batangirira ehibbubbu hy’abafugiirira Kurisito mu Efeeso. ¹⁸ Abatangirisi abo ni boola ng’abaloma ati, “Mumanyire bulani ng’olu mbaayenga ni nebisya ahamanga hosihosi aha mbaaye ni nenywe ohunwera erala hu ludaalo olu noleraho mu twale ly’Asiya. ¹⁹ Mbaaye peeresa Yesu Musengwa n’ohwenomeha ohw’amaani era oluusi n’ohulira ni ndira amasiga olw’abaatu ohugaanira mu bibi byawe. Mumanyire ng’olu mbitire mu biseera ebigosi olw’Abayudaaya abatafugiirira Musengwa ohunesoomera. ²⁰ Muhimanyire ng’olu mbaaye mwesigwa mu hubalomera obuhwenda wa Hatonda ni nanyuma ehi ndehayo ehinanga ohuba ehy’omugaso eyi muli. Aye mbayenga mbasomesa mu lwijuuye era ni tiina nyumba hu nyumba mu mago genywe. ²¹ Mbaayenga ndomera Abayudaaya n’Abatali Bayudaaya ti bateehwa ohwebbwaga bacuuhe banwe mu bibi byawe bagobole eyiri Hatonda era bafugiirire Musengwa weefe Yesu. ²² Ne nanyuma mbalomeraho ti ndi hutina e Yerusaalemu eyi Omwoyo Omutukuvu ali hunumiirisa ohutiina cooka eyi tamanyire ebinahanjoleho ni noolireyo. ²³ Ohutusaho ti mu hiisi hibuga ehi nooliremo Omwoyo Omutukuvu gandabula ati ekomera n’ohubonaabona nj’ebinindiiriye. ²⁴ Aye sifayo hu hinahanjoleho, nolu banjita banjite, kasita n’aba ni mbubuuye omulimo ogu Yesu Musengwa gapambya, ndomere abaatu Amanuliro Amalani aganyamba hu ngeri eyi Hatonda atunonolamo olw’ehisasabirisi hiye.

²⁵ “Ehiitu hindomera hiiti nanyuma kadi mulala hunywe aba mbaaye ni ndomera Amanuliro Amalani aganyamba hu bunugi wa Hatonda anahamboneho nindi. ²⁶ Olw’ehyo, olwa leero hambalomere ti singa nanyuma mu nywe omubaaye ni munulira ebi mbuulira afira mu bibi, simusango gwange. ²⁷ Hiri hiityo olwohuba mbaaye sinekeka hubalomera byosibyosi ebi Hatonda genda muhole. ²⁸ Enywe abatangirisi mwehuumenga ohutanwa hu hufugiirira era ni muyeeda n’abafugiirira abandi bosibosi ab’Omwoyo Omutukuvu gabanambya ohulabiriranga. Ng’olu omwayi alabirira ebyayo bibye, mwesi muutyu mulabiriranga

ehibbubbu hy'abafugiirira aba Hatonda† gesunira omwene n'abita mu hufa hwa Yesu Kurisito hu musalabba.

²⁹ “Manyire ti ni ndiba ni tiinire abaatu ababi abali hya nalaŋa aŋuma husasira baliija babenimbaho badulingadulinga abafugiirira. ³⁰ Nomu nywe mwabeene mulijwamo abaatu abalisomesa eby'obudulingi bagodamya abafugiirira babatusa hu hituufu olw'ohwenda babe balobera baawe. ³¹ Olw'ehyo mwehuume ŋatabaŋo aŋwa hu hufugiirira! Era muhebulire muuti mu myaha edatu eji mbaaye ni nenywe mbaaye sindehera omuusi n'owiire ohubalabula mu hino n'amasiga nga pohu taaye.

³² “Ŋaahani mbaseebula ni mbaŋambya Hatonda abahuume era abayeede mwegumye ohufugiirira obuhwenda obuloma buuti atunonjola lw'ehisasabirisi hiye. Obuhwenda obwo mbobuja hubaŋangasa mu hufugiirira Musengwa era bubaleetere Hatonda ohubaŋa ebiraŋi ebi gasuubisa abaatu bosibosi aba gagwalaasa bafuuha abaatu babe.” ³³ Ese mbula bbeesa y'omuutu, oba ebyambalo ebi mbaaye ni nduluhanira.

³⁴ Ohutusaho mumanyire muuti ese omwene mbaayenga nefululuhanira n'engalo jange jino n'aŋanga ohweyemeresano era naahena nayeeda n'abahyange aba nabanga ni nabo. ³⁵ Ebyo byosibyosi nabiholanga ohubalaga ti pohuseene ohuholanga huuty o emirimo konyo huŋange ohuyeedenga abataŋanga hweyeeda. Habuhyabuhya huli n'ohuhebuliranga ebibono bya Yesu Musengwa ebi galoma ati, “Ohugaba hulimo ekabi ohuhira ohunaŋa ebi baba ni batuŋaaye.”

³⁶ Pawulo ni gahena ohuloma ebibono ebyo, ng'ahoma ekumbo n'abatangirisi abo bosibosi nga basaba. ³⁷ Ni bahena nga hiisi mulala hu batangirisi abo aseebula Pawulo n'amugwa mu hifuba n'ohulira ni balira amasiga. ³⁸ Ehyasinga ohubalisya amangi nj'ehibono ehi gabaloma ati baali sibaja humubonaho nindi. Ng'aŋo bamuŋereheraho bamwosa hu mwalo aniina emeeri nga ko bagamayo.

21

Pawulo atiina e Yerusaalemu

¹ Ni hwaseebula abatangirisi bala nga hubereheresa husomoha bu-luŋamu hwola mu hibuga ehi balanga baati Koosi. Ni wahya nga hutiiina hu hizinga ehi balanga baati Rodesi eyi hwanjwa nindi ni buhyeye nga hutiiina e Patara. ² Eyo hwagaanayo emeeri eyaali ni yitiina mu twale ly'e Foyinikiya nga huyiniina husomoha. ³ Ni hwalengera ehizinga Kipuro nga huhireha hu lubega huhubitira mu maserengeta gahyo hulunama e Siriya. Nga hugoba hu mwalo gw'e Tiuro olwohuba eyo peyi emeeri eyo yaali ni yija hutwihula emigugu ejaaliho. ⁴ Eyo hwagaanayo abafugiirira bahyefe era nga humenya ni nabo ohuhena endaalo musanvu. Ng'abafugiirira abo baloma Pawulo atatiina e Yerusaalemu olwohuba Omwoyo Omutukuvu gaali abahwehuliye ati Pawulo gaali aja husunirayo ebigosi. ⁵ Aye ehiseera ehi hwali n'ohuhena ni nabo ni hyanjwaho nga hubaseebula hweyongereyo n'olugendo lwefe. Ng'abafugiirira abo bosibosi n'abahasi baawe ko n'abaana batuŋerehera batutumyaho aŋa hibuga hyagama batwosa hu mwalo. Ni hwola eyo nga hwesihwesi huhubba amafuha ohusaba. ⁶ Ni hwahena ohusaba nga husebulana efe huniina emeeri nga nibo baagamayo ewaawe.

† 20:28 20:28 Ebyaŋandihiwa ebindi biri ni aba Musengwa.

⁷ Ni hweyongera n'olugendo lwefe ohunwa e Tiiro nga hwola mu hibuga hy'e Putolemaayi. Eyo yoosi hwagaanayo abafugiirira aba hwaja hwaheesaho era nga hunenyuhayo ehiire hiralala ni nabo. ⁸ Ni wahya nga nindi hunamba olugendo hutiina e Kayisaaliya eyi hwamenya ewa Filipo ow'abuuliranga Amanuliro Amalanji. Filipo gaali mulala hu banjeeresa omusanvu aba batobola mu Yerusaalemu. ⁹ Filipo gaali n'abahaana abakabbamba bane abaali n'ehirabo hy'obunaabbi.

¹⁰ Ni hwali ni hwahahena ewuwe endaalo ejinjeraho naabbi oyu balanganga baati Agabbo nga gehirira gaaja n'anwa e Buyudaaya. ¹¹ Ni goola ana hwali ng'abonolola hu Pawulo omusipi agwesidiha amagulu n'emihono ahena aloma ati, "Omwoyo Omutukuvu aloma ati, 'Abatangirisi b'Abayudaaya mu Yerusaalemu po banahasidihe baati omwene musipi guno era baahena bamunayo ng'omusibe eyiri Abatali Bayudaaya.' "

¹² Ehyo ni hyatugwa mu hutwi, efe ko n'abandi abaalino nga hwegalihira Pawulo atatiina yi Yerusaalemu. ¹³ Aye nga Pawulo aloma ati, "Lwahiina mukenamo amaani muutyo n'amasiga ni muli pohanu mutaaye? Netegeheeye hiisi hiitu ehi banahakole. Sihumboja hwojone aye n'ohufiira mu Yerusaalemu olw'ohunjeeresa Yesu Musengwa." ¹⁴ Ni hwabona huuti sihunange hu mucuusa hunwa huhi gaaliho, nga humuleha humuloma huuti, "Leha Musengwa Omwene ahole ehi asiima."

¹⁵ Ehiseera ni hyola ebyo ni binoooye nga hwetegeha hwehubba mu ngira hutiina e Yerusaalemu. ¹⁶ Balala hu bafugiirira Kurisito abomu Kayisaaliya nga batunerehera batwosa mu mago g'omusinde oyu balanganga baati Munasoni. Munasoni gaali asimuha hu hizinga Kipuro era naali mulala hu baatu abaali abadaayi ohufugiirira Yesu.

Pawulo ahyalira Yakobbo e Yerusaalemu

¹⁷ Ni hwola e Yerusaalemu abafugiirira batusangaalira bulanji. ¹⁸ Ni wahya nga hutiina ni Pawulo ewa Yakobbo. Abatangirisi abahulu ab'abafugiirira bosibosi, baaliyo. ¹⁹ Pawulo ni gahena ohubaheesa ng'abaloohesa mu wiijufu byosibyosi ebi Hatonda gaali n'amutambihise mu bujeeresa wuwe njagati mu Batali Bayudaaya.

²⁰ Yakobbo n'Abatangirisi abo abahulu ni banulira ebibono ebyo nga bajumirya Hatonda. Nga baloma Pawulo baati, "Mulebe, ng'olu obona njalino Abayudaaya bangi bugali abacuuhire bafugiirira Kurisito era bosibosi bahuuma butiribiri amagambi ga Hatonda. ²¹ Aye banulira mbo ewe osomesa Abayudaaya bosibosi abamenyire eyo mu Batali Bayudaaya ohutanamba magambi aga Hatonda gaja Musa, era mbo obaloma oti batahomola baana baawe wayire ohunamba esambo j'Ehiyudaaya. ²² Naahani huhole hutye ko hubatuseyo? Olwohuba ananuma hubuus-abuusa bananulire baati wujire n'ano bahuujira. ²³ Olw'ehyo, amagesi aga huhuna nga gano. N'ano hulino n'abasinde bane abali n'ehi beeyama eyiri Hatonda.* ²⁴ Tiina ni nabo mu Yekaalu obenimbeho hu mukolo g'ohwegwalaasa mu moni ja Hatonda era obe ndiwe obasasulira ehi banayo ng'enongo ko bababegeho efiri.* Ehyo hinaleetere abaatu bosibosi abanahubone ohufaania baati ebi bahunuliraho si bituufu olw'ohuhubona ewe omwene n'onamba amagambi aga Hatonda gaja Musa. ²⁵ Ne Abatali Bayudaaya abafugiirira Kurisito, abo hwahena ohubanandihira ni hubaloma ebyo ebi hwasalano huuti bejalame ohulya

* **21:23** 21:23 Hub 6:13-21 * **21:24** 21:24 Ohubega efiri haali habonero ahalaga haati baali bohorehiise ehi beeyama.

ebiryo ebi banongire eyiri emisambwa, n'obuhwedi era n'ohulya enyama ey'ehyayo ehifuuye ni batahisalireho wayire ohulya amalasire."

²⁶ Ni wahya nga Pawulo geenimba hu basinde abo hu mukolo g'ohwegwalaasa mu moni ja Hatonda, era ng'abatiina mu Yekaalu ohulomera abasengi ba Hatonda ehiseera n'endaalo j'ohwegwalaasa aya jirinweraho era hiisi mulala hu bo gaanayo enjongo eyiri Hatonda.

Banambira Pawulo mu Yekaalu

²⁷ Endaalo musanvu ej'ohwegwalaasa ni jaali ni jiri huupi hunwaho, nga nabaano Abayudaaya abaali ni banjooye mu twale ly'Asiya ababona Pawulo mu Yekaalu. Abayudaaya abo nga basasamasa abaatu bosibosi abaaliyo era nga banamba Pawulo ²⁸ ni bahayaanira namugulu baati, "Bayisirayiri bahyefe, mutuyeede! Ono nj'omusinde nago atiire n'asomesa abaatu bosibosi mu hiisi hitundu omu goolire banwe hu magambi ga Musa n'ohufodogola Yekaalu. Nindi n'ehindi nj'ono nana aleetire n'abaatu Abatali Bayudaaya mu Yekaalu yeefe ehiitu ehy'embihu mu hifo hino ehyabufu." ²⁹ Ehyo bahiroma olwohuba naliyo olu baali ni baweene Pawulo n'ali ni Turofimo Omwefeeso mu hibuga Yersaalemu olw'ehyo baneege baati gaali gengiye ni naye mu Yekaalu.

³⁰ Ebibono ebyo byaleetera abaatu bosibosi mu hibuga ehyo ohutabuha. Era nga banindigana ohunwa enjuyi n'enjuyi bayabuluhira hu Pawulo bamunamba bamudyedya bamutusa ebulafu w'e Yekaalu. Ng'ano ni naano nabaano abegalaano emiryango ja Yekaalu ehicaamu hitoolamo. ³¹ Bala ni baali ko ni bamimigania Pawulo ni benda bamwite, nga nabaano omutu owanyanguha gatiina eyiri omudumisi wamahe g'Abarooma ng'amulomera ati ehibuga Yersaalemu hyosihyosi hyali higuuyemo ohutabuha. ³² Ano ni naano ng'omudumisi oyo anamba engira aduluma n'abasirikale ko n'abahulu baawe beehirira baatiina eyiri ehinindi hy'abaatu abo abaali ni batabuhire. Bala ni babona omudumisi n'eduuli ly'abasirikale ni batiina eyi bali nga balehera ano ohuhubba Pawulo.

³³ Omudumisi omuhulu ni goola ng'ajasa Pawulo ahena alagira bamusidihe n'enjegere ebiri. Nga ko abuusa abaatu ati, "Ono nj'ani era aholire hi?" ³⁴ Nga hiisi mulala mu hinindi hy'abaatu abo amugobolamo n'ahayaana n'aloma hiye. Olw'oluboyoboyo ohuba lubitiirifu, omudumisi sigabatusamo hituufu era ng'alagira banire Pawulo mu kambi y'abasirikale. ³⁵ Ni bamwosa hu madaala aganiina ohwingira mu kambi, ng'abasirikale bamugegera namugulu mu banga ohumwingisa olwohuba abaatu baali batabuhire bugali ni benda bamubanyaguleho bamwite. ³⁶ Ogunjindi gw'abaatu ogwali ni gulondaho gwatiinanga guhayaana guuti, "Oyo mwite hwita!"

Pawulo genosyaho

³⁷ Abasirikale ni baali ni banatere ohwingisa Pawulo mu bbarakisi, ng'aloma omudumisi oyo mu Luyonaani ati, "Fugiirire mbeho n'ehindomaho eyi oli." Ng'omudumisi amubuusa ati, "Koni weesi omanyire Oluyonaani?" ³⁸ Ewe, sindiwe omusinde ola Omumisiri nanyuma ano ow'agesyaho ohuyeeekera gavumeeti era owatagirira ehibubbu hy'abatemu ekumi ene baaja behuhuma mu lulafu?" ³⁹ Nga Pawulo amugobolamo ati, "Bbe, ese ndi Muyudaaya omusaale womu hibuga Taruso ehitutumufu mu twale ly'e Kilikiya. Fugiirire mbeho n'ehindoma eyiri abaatu."

⁴⁰ Omudumisi ni gamufugiirira, nga Pawulo gemeerera hu madaala, agehesya ehiḡindi hy'abaatu abo n'omuhono baḡoleere. Bosibosi ni bahena ohuḡoleera ng'abaloma mu lulimi olu Aramayiki† ati,

22

¹ “Aboluganda n'abaatu abahulu mu gwanga, muḡulirise ohwenḡosyaho hwange hu songa eyi bafunaana.”

² Ni baḡulira Pawulo n'aloma eyi bali mu lulimi olu Aramayiki nga baḡoolera baati ce. Ng'aḡo Pawulo atiina mu moni aloma ati,

³ “Ese ndi Muyudaaya omusaale womu hibuga Taruso mu twale ly'e Kilikiya aye nahulira ḡano mu Yersaalemu. Gamalyeri omusomesa haḡunye mu hwegeresa amagambi geefe nj'owasomesa nakuguhira erala era najumbiranga bugali ohuḡeeresa Hatonda mu by'ediini lyefe ng'olu abandi hunywe muhola. ⁴ Nahiyaanianga abaatu abaali ni bagendera mu Ngira ya Musengwa ey'obunḡosi noola n'ohuleetera abandi hu bo ohufa. Nabaḡambanga aḡabula hubihisya, abasinde n'abahasi ni mbadanya mu komera olw'ohufugiirira hwawe.

⁵ “Omuhulu w'abasengi n'Aboluhiiho Olubbala mu gwanga ly'efe basobola ohunḡulira mu hino. Era abahulu abo baapa n'ebbaluḡa ejinyanjula eyiri abahyawe mu Damasiko tiine pambe abafugiirira Yesu abeeyo mbaleete e Yersaalemu ng'abasibe bababonerese.”

*Pawulo aloma hu hucuusiwa huhwe
(Bik 9:1-19; 22:12-18)*

⁶ “Ni naali ni tiina e Damasiko, esaawa jaali oti mukaaga ejomu muusi ni natere ohwola, ng'aḡo ni naḡo enjase ey'amaani ohuḡwa mwigulu yikubba yineswanigirisa. ⁷ Ni yakubba nga ngwa ḡaasi pulira ejanjaasi ni ḡaliḡo owundoma ati, 'Sawulo, Sawulo! Lwahiina bukiyaania?' ⁸ Nga mbuusa omwene janjaasi eryo ti, 'Ndiwe ani Musengwa?'

“Nga gangobolamo ati, 'Ndiise Yesu Omunazaleesi oyu ohiyaania. ⁹ Abahyange aba naali ni nabo boosi babona enjase eyo era baḡulira n'ejanjaasi aye sibategeera ebi omutu oyo gandoma.' ¹⁰ Ng'aḡo ese mubuusa ti, 'Musengwa, kole hi?' Nga niye gandoma ati, 'Yinyoha otiine mu hibuga Damasiko. Eyo peyi banahahulomere ehyohuhola.' ¹¹ Olwohuba naali sikiibona n'ohubona olw'ehimyaso ehyo ehy'amaani, abahyange aba naali ni nabo bapamba hu muhono baapira e Damasiko.

¹² “ḡaahani mu hibuga Damasiko mwalimo omusinde oyu balanganga baati Ananiya. Ananiya gaali musinde omuhenererefu owajumiryanga Hatonda era n'agendera mu magambi aga baḡambya Musa n'Abayudaaya bosibosi abamenyanga eyo ni bamuḡa eḡono. ¹³ Omusinde oyo nga gaaja gemeerera aḡa naali gandoma ati, 'Mulebe Sawulo, yiguha emoni otagihe ohubona nindi. Hu nyanga enyene eyo emoni jange nga jirimbola tandiia ohubona.'

¹⁴ “Ng'aḡo omusinde oyo atiina mu moni gandoma ati, 'Hatonda ow'abasehulu beefe ahutobooye obe ti omany ehi genda ohole, obone Omwawufu wuwe, era oḡulire ebibono ebiḡwa mu munwa gugwe. ¹⁵ Olw'ehyo oja huba mujulizi wuwe olomere abaatu bosibosi ebi oḡuliye n'ebi oweene. ¹⁶ Era ḡaahani ḡwa mu by'ohugayala. Yinyoheramo weḡunderere Hatonda gahahusonija ebibi bibyo era ohene obatiziwe bahwoḡeho ebibi bibyo.'

† 21:40 21:40 Oba Olubbebbulaniya.

17 “Ebyo ni byanjwa nga ngobola njano mu Yerusaalemu. Lulala ni naali mu Yekaalu ni saba nga nolesebwa. 18 Mu hwolesebwa ohwo Musengwa gandoma ati, ‘Yinyoheramo onjwe mu Yerusaalemu, olwohuba abaatu baamo sibaja hufugiirira n’obalomera ebipambaho.’ 19 Ng’ese mugobolamo ti, ‘Musengwa, bamanyire baati natiinanga mu mahumbaaniro g’Abayudaaya ni pamba abahufugiirira ni mbafaduula efaalu ni kena ni mbandanya nomu komera. 20 Era ni baali ni beeta Sitefaano omuloobera wuwo, keesi naaliyo nawagira ehikolwa hy’ohumwita era nahuuma n’engoye jaawe ko bala bamuhubbe bulanyi amabaale.’ 21 Ng’ano Musengwa gandoma ati, ‘Njwa mu Yerusaalemu, olwohuba nja huhutuma eyo anjaleeni mu baatu Abatali Bayudaaya.’ ”

22 Abaatu banjulirisa ebi Pawulo gaali n’aloma ohwola olu galoma ebibono ebyo. Ng’ano batandiha ohuhayanira njamugulu ni baloma baati, “Mumwite, olwohuba omuutu hy’oyo sasaana huba hu hyalo!”

23 Ni baali ni bahihayaana ni baholona engoye jaawe eji bewihiriranga, ni boona n’efuuhe mu bbanga ohulaga ehiruni ehi baali ni nahyo, 24 ng’omudumisi omuhulu alagira bengisa Pawulo mu kambi. Ni bamwingisa ng’alagira bamufaduule efaalu era amubuuse abalomere ehyali ni higema Abayudaaya ni bamuhubbira oluboyobooyo batyo.

25 Ni baali ko ni bamulambaasa, nga Pawulo abuusa omudumisi w’ehibbubbu hy’abasirikale ecikumi owaali ni gemereeye anjapi ano ati, “Bahifugiirira ohuhubba Omurooma efaalu ni bahiiri humusalira musango ohumuhira?”

26 Omudumisi oyo ni ganjulira ati Pawulo Murooma ng’atiina eyiri omudumisi omuhulu amuloma ati, “Omusinde ono Murooma, humuhole hutye?”

27 Omudumisi omuhulu ni ganjulira ebyo ng’atiina eyiri Pawulo amubuusa ati, “Hanye ndomereho. Mbo oli Murooma?” Nga Pawulo amugobolamo ati, “E-e ndi Murooma.” 28 Ng’omudumisi omuhulu oyo amuloma ati, “Keesi ndi Murooma aye nasasula bbeesa enyene enyingi ohufuuha Omurooma.” Nga Pawulo niye amuloma ati, “Ese nasaaliwa ng’Omurooma.”

29 Naweene ano ehyo nga hireetera abaali ni bamwenuguna ohubuusa ebibuuso ohunyololohaano. Ng’omudumisi omuhulu omwene asigalano n’alebera ekoba olw’ohunamba era gadanya hu Pawulo Omurooma wahye ebijofu.

Pawulo genosyaho mu kooti y’Abayudaaya

30 Olwohuba omudumisi wamaŋe gendire ohumanya ehihulu ehyene ehi Abayudaaya baali ni bahaabya Pawulo, ni wahya gamulehula aye ng’alagira abatangirisi b’abasengi ba Hatonda n’Aboluhiiho lw’Abayudaaya olubbala bosibosi ohuhumbaana. Ni bahumbaana ng’anjira Pawulo amwemeha mu moni jaawe.

23

1 Ni beemeha Pawulo mu moni j’Aboluhiiho lw’Abayudaaya Olubbala, ng’abasimba emoni ahena abaloma ati, “Aboluganda, mu bulamu wange wosiwosi ohwolera erala hu ludaalo lwa njahani nehumire ohubona ti kola ebi Hatonda asiima.”

2 Ni galoma atyo, ng’Ananiya owaali omuhulu w’abasengi alagira abaali ohuupi ni Pawulo bamulasula oluni hu munwa. 3 Ng’ano Pawulo aloma Ananiya ati, “Oli wamahiribbania! Weesi Hatonda anahahusafuule.

Wihaaye mu tebe ohusalira omusango ni weema hu magambi gage, aye olagira bakubbe ate nga amagambi ameene ago gahigaana.”

⁴ Abaali ni bemereeye ohuupi ni Pawulo nga bamuloma baati, “N’ohutya sootyha huduha omuhulu w’abasengi era omunjeeresa wa Hatonda?”

⁵ Nga Pawulo abaloma ati, “Aboluganda munasoniye, mbaaye simanyire ti nj’omuhulu w’abasengi, olwohuba Ebyanjandhiwa biroma biiti, ‘Otalomanga bubi hu mutangirisi w’abaatu babo.’ ”*

⁶ Nga Pawulo abona balala hu baali mu luhiiho olwo baali bamu hibubbu ehy’Abasadukaayo, n’abandi ni bali bomu hy’Abafalisaayo. Olw’ohwenda ohubatabula abeene n’abeene gaananihaho ejanjaasi ng’aloma ati, “Aboluganda, ese ndi Mufalisaayo era omwana w’Omufalisaayo. Ndi n’ano ohuposesya olwohuba fugiirira ti Hatonda aliramusa abafu.”

⁷ Pawulo ni galoma atyo, ng’Oluhiiho lwesalamo njabiri, Abafalisaayo n’Abasadukaayo batandiha ohunahana abeene n’abene. ⁸ Hino hyaja olwohuba Abasadukaayo sibafugiirira baati abafu baliramuha ohunwa e magombe era sibafugiirira baati njalino abamalayika wayire emiigu j’abaatu abafa. Aye ebyo byosibyosi Abafalisaayo nibo babifugiiriramo.*

⁹ Nga njabaano oluboyoboyo olw’amaani era balala hu basomesa b’amagambi ga Hatonda abomu hibubbu hy’Abafalisaayo abeemeerera banahanira erala eby’amaani ebyene ni baloma baati, “Sihubona hibi mu muutu ono. Soomanya hamunga malayika oba omwigu gwaba nj’ogwalomire ni naye.” ¹⁰ Ohutabuha ohwali njagati waawe hwali hubitiirifu era hwaleetera omudumisi wamahe ohutya ati abaatu abo bananga ohugusula Pawulo mu bugusugusu ni bamuhaabira. Ehyanjwamo ng’alagira abasirikale baje bamubatuseho hifuba, bamwagamyeyo mu kambi.

¹¹ Owiire ni wiira nga Yesu Musengwa aloma Pawulo mu hwolesebwa ati, “Otatya guma omwoyo! Ng’olu olomeeye abaatu bomu Yerusalemu ebipambaho era otyo pooli n’ohulomera n’abe Rooma boosi.”

Oluhwe lw’ohwita Pawulo

¹² Ni wahya mu mugamba, ng’Abayudaaya abaali ni batenda Pawulo behumbaania bateesa basidiha ehyama beeyama baati sibaja huhomba hu hyomu tamu wayire ehy’ohunywa ohutusaho ni betire Pawulo. ¹³ Abasala oluhwe olwo baali batuuma abasinde amahumi ane. ¹⁴ Abasinde abo nga batiina eyiri abatangirisi b’abasengi ba Hatonda n’abaatu abahulu mu diini y’Abayudaaya babaloma baati, “Hweyamire ohutahomba hu hyomu tamu ohutusaho ni huhenire ohwita Pawulo. ¹⁵ Olw’ehyo hubasunga enywe n’Aboluhiiho olubbala mutumise ni musunga omudumisi wamahe nindi abaleetere Pawulo mu mbuga yenywe ni mweromesa muuti njalino ebi mwenda ohwetegeresa hu songa jije. N’efe hunaabe njagati ni hweteegire humusimye n’ahiiri hwola njano mu luhiiho.”

¹⁶ Aye nga njabaano omwinjwa wa Pawulo owagwa mu luhwe lwawe ng’atiina mu kambi alabula Pawulo. ¹⁷ Pawulo ni ganjira ohulabula hw’omwinjwa wuwe, ng’alanga mulala hu baduumisi abaduumiranga ehibubbu ehy’abasirikale ecikumi atiina eyi ali amuloma ati, “Nira omuseere ono eyiri omudumisi omuhulu olwohuba ali n’ehi genda humulomera.” ¹⁸ Ng’ano ola njira omuseere oyo eyiri omuhulu amuloma ati, “Pawulo omusibe gasungire ndeete omuseere ono eyi oli, mbo ali n’ehi genda ohuhulomera.”

* **23:5** 23:5 Huj 22:28 * **23:8** 23:8 Mat 22:23; Mar 12:18

¹⁹ Ng'omudumisi omuhulu anamba omuseere oyo hu muhono amunira hu tulo amubuusa ati, "Hiina ehi wenda hundomera?"

²⁰ Ng'omuseere amugobolamo ati, "Eriyo Abayudaaya abeteahiise bafugiirisanina ohuhusunga baati olwejo onjire Pawulo mu luhiiho oluhulu, ni beholesa baati naliho ebi benda hwetegeresa hu songa jije. ²¹ Aye kulomba otafugiirira olwohuba naliho abasinde ababita mu mahumi ane abatehiise ohumweteega hu ngira. Abasinde abo banjira hunjira ohutahomba hu hyomu tamu wayire ehy'ohunywa ohutusaho ni bahenireho obulamu wa Pawulo. Era bahenire ohwetegeha bahumiriye hubona ehi onabagobolemo."

²² Nga wange ewe omudumisi omuhulu aseebula omuseere oyo, ahena amuhamiirisa ohutalomeraho muutu yesiyesi ati naliho ehi amulomeeyeho.

Banjiraha Pawulo ew'omunugi Filikisi

²³ Naweene anjo ng'omudumisi omuhulu alanga babiri hu bahulu b'ebibbubbu by'abasirikale ecikumi abalagira ati, "Mutegehe abasirikale ebihumi bibiri, n'abembalaasi sanvu, ko n'abasoola n'amafumo ebihumi bibiri, betegehe batiine e Kayisaaliya hu nyanga edatu ej'owiire. ²⁴ Era mutegehe n'embalaasi eji Pawulo n'abamunjerehera banagendereho munjire mumwose bulanj eyiri omunugi Filikisi."

²⁵ Ng'anjo omudumisi oyo anandiihira Lusyasi ebbalunja ati, ²⁶ "Eyiri ow'enjono omunugi Lusyasi,

Otye eyo sebo gavana Filikisi? ²⁷ Abayudaaya banamba omusinde ono era baali benda humwita. Aye ni nategeera ti Murooma, nga tiina n'amane gange nja mubataasulyaho. ²⁸ Olw'ohwenda ohumanya ehi baali ni bamuhaabya namunjira namwemeha mu Luhiiho lw'Abayudaaya Olubbala. ²⁹ Hino hyandeetera ohufania ti baali bamuhaabya ebinamba hu magambi gaawe ehitamwosa hu humwita wayire ohumubona mu komera. ³⁰ Oluvanyuma ni banjibiraho baati Abayudaaya baali basalire oluhwe ni benda bamwetege hu ngira bamwite, anjo ni naanjo nj'ohusalano ohumunjiraha eyi oli. Era ndagiiye ni naabo abali n'ehi bamuhaabya boosi baaje banje esonga jaawe eji bafa ni naye mu moni jijo.

Ndiise Kulawudiyo Lukiya."

³¹ Ng'anjo abasirikale bahola ehi omudumisi omuhulu gabalagira. Owiire obwo nga banjira Pawulo bamwosa mu hibuga ehi balanga baati Atipatiri.

³² Ni wahya ng'abasirikale abaali ni bagenda n'amagulu bamulehera abasirikale abohu mbalaasi ohweyongerayo ni naye, nga nibo baagamayo mu kambi. ³³ Abasirikale abohu mbalaasi ni boola e Kayisaaliya, nga banja Filikisi ebbalunja bahena bamunjambya ni Pawulo, nga nibo baagamayo e Yerusaalemu. ³⁴ Filikisi ni gasoma ebbalunja eyo, ng'abuusa Pawulo ehitundu omu anwera. Ni gamugolobolamo ati yi Kilikiya, ³⁵ nga Filikisi amuloma ati, "Omusango gugwo ndigunjulira abahunjabira ni balino." Ng'ahena alagira abasirikale bahumire Pawulo mu lubiri olu habaha Herode gatongola.

24

Omusango ogu bahaabya Pawulo

¹ Ni njabitanjo endaalo etaanu, ng'omuhulu w'abasengi oyu balanga baati Ananiya n'abalala hu baatu abahulu mu diini y'Abayudaaya ko ni puliida waawe oyu balanganga baati Terutuulo batiina e Kayisaaliya ohunjabira

Pawulo mu kooti y'omunugi ola oyu balanga baati Filikisi. ² Filikisi ni galagira baaleeta Pawulo mu kooti nga Terutuulo ganja esonga ati,

“Oweŋono Filikisi, obutangirisi buwo n'ohulengera huhwo anale bituleeteeye emiyaaya n'ekulakulana mu gwanga lino.

³ “Olw'ehyo mubbala Filikisi, mu buli ngeri husiima bugali weene ebi otuholera mu hiisi hifo. ⁴ Aye ohutahudembya bugali, leha salire ni kulomba olw'ehyere hihyo wutegere ohutwi onjulirise mu buupi ehi huhuaba omusinde ono.

⁵ “Huhageene huuti Pawulo ono musinde wa mutawaana, era ajeemesa Abayudaaya bosibosi hiisi ŋaatu mu hyalo. N'ehindi nj'omutangirisi w'ehibbubbu hy'abaatu abasomesa eby'obudulingi aba balanga baati, 'Abalobera b'Omunazaleesi.' ⁶ Era n'ohugesya gagesyaho ohuhola ehiitu ehy'embihho mu Yekaalu, ehifo hyefe ehyawufu, nga ko humunamba ni hwenda ohumusalira omusango. ⁷ Aye omudumisi w'abasirikale oyu balanga baati Lusiya nga gaaja amutusaŋo lwa mbaha, ng'alagira abamunabira baaje oyi oli.* ⁸ Ewe wamwene oluvanyuma lw'ohwendulirisa hu songa jino oja hunafaania oti ebyo byosibyosi ebi humuhaabya bituufu.” ⁹ Ni gagwisa ebibono ebyo, ng'abatangirisi b'Abayudaaya bosibosi nga bamusemba ni bahahasa baati ebi pulida galoma hu Pawulo byali bituufu.

Pawulo geŋosyaho mu moni ja Filikisi

¹⁰ Bala ni bahena ohwanja ebyawe, nga Filikisi agesya n'omuhono ohuŋa Pawulo ehiyale ohweŋosyaho. Nga Pawulo aloma ati, “Mubbala, manyire ng'olu ohenire emyaha mingi n'olamula abaatu b'egwanga lino. Olw'ehyo ndi n'esangaalo ohweŋosyaho mu moni jijo.

¹¹ “Ewe omwene oŋanga ohwendulirisa era wahihahasa oti endaalo ejitatumu ehumi n'ebiri egongo natiina e Yerusaalemu ohujumirya Hatonda. ¹² Abo abapanabira sibanjageeneho ni ŋaliŋo oyu pahana ni naye oba ni sasamasa abaatu mu Yekaalu oba mu humbaanro ly'Abayudaaya oba mu hifo hyosihyosi mu hibuga ehyo. ¹³ Era sibananga huŋa buhahafu eyi oli hu ebyo byosibyosi ebi bandumiirisa hu esaawa yino. ¹⁴ Ohutusaho hituufu era nihirisa ti njumirya Hatonda oyu basehulu beefe bajumiryanga, ni nonderera Engira ya Yesu eyi bo balanga mbo yabudulingi. Era fugiirira ebyo byosibyosi ebiri mu magambi aga Hatonda gaŋa Musa n'ebi banaabbi banandiha. ¹⁵ Era keesi ndi n'esuubi hya nibo ti hu ludaalo olw'ekomero, Hatonda aliramusa abagwalaafu n'ababi. ¹⁶ Ehyo c'ehigira habuhyabuhya ni fuba bugali ohugendera mu bulamu obugwalaafu mu moni ja Hatonda n'ejabaatu.

¹⁷ “Oluvanyuma lwohuba ebulafu ohuhena emyaha ejiŋera, naagamayo e Yerusaalemu ohuŋirira abalebe bange Abayudaaya obuyeedi obw'ohugabira abahyawe abagadi n'ohuŋayo eŋongo eyiri Hatonda. ¹⁸ Mu hiseera ehyo ni banjagaana mu Yekaalu, naali kenire ohuhola omukolo og'ohwegwalaasa ng'olu efugiirira mu diini yeefe yiri. Sinaali n'ehiŋindi hy'abaatu era ŋaŋuma hutabulatabula ohu nenjimbamo. ¹⁹ Aye ŋaaliŋo Abayudaaya abandi abanwa mu twale ly'Asiya nj'abaletera abaatu ohutabuha. Abo hani mbabahabaaye mu moni jijo bandumirise hanye hituufu ndi n'ehibi ehi n'ahola. ²⁰ Ni hitaba hiityo, bano abali ŋano balome esobi eyi bapamba ni nayo olu neŋosyaho mu Luhiiho

* **24:7** 24:7 Ebyaŋandihwa ebindi ebyahale biŋuma bibono eby'olunyiriri luno.

lw'Abayudaaya Oluhulu. ²¹ Hamunga baloma baati bakaabya ehi nahayaana mu moni jaawe ni ndoma ti, 'Posya mu moni jenywe olwohuba fugiirira ti Hatonda aliramusa abafu ohunḡwa e magombe.' "

²² Ng'aḡo Filikisi gemeeresa ohunḡlirisa omusango ogwo olwohuba gaali amanyire bulani ehi abaatu abagendera mu Ngira ya Musengwa bafugiiriramo. Ng'abaloma ati, "Kulawudiyo Lusyasi omudumisi wamaḡe n'aliija nga ko sala omusango gwenywe." ²³ Ng'alagira omudumisi w'ehibbubbu hy'abasirikale ecikumi ohuhuuma Pawulo aye n'amuleheraho edembe era afugiirire abameeri babe bamunḡirirengaho obuyeedi.

²⁴ Ni ḡabitano endaalo eḡneraho, nga Filikisi atiina n'omuhasi wuwe Omuyudaaya oyu balanga baati Durusila. Ni goola ng'atumiisa Pawulo, ng'anḡlirisa n'amulomera hu by'ohufugiirira mu Yesu Kurisito. ²⁵ Aye Pawulo ni gaali n'ahimunyonyola hubi muutu ali n'ohuhola ko asangaase Hatonda, omuutu ng'olu ali n'ohuba n'ebbulegi mu ngeri eyi gebisyamo, n'ehya Hatonda ohusalira abaatu omusango ni geema hubi hiisi muutu ahola, ng'obuti bumunḡamba aloma Pawulo ati, "Ebi wundomeeyeho bikenala! Onḡanga ohwagamayo. Ni ndisunano ahamanga ahalani nindi ndihulanga." ²⁶ N'ehindi, Filikisi gamulomanga ebyo mula n'asuubira ati Pawulo anḡanga ohumunḡaamo ahaatu amulehule. Hino hyaletera Filikisi ohutumisanga Pawulo emigigi n'emigigi anḡayeho ni naye.

²⁷ Ni ḡabitano emyaha ebiri, Porukiyo Fesito ng'asikira Filikisi mu tebe oy'obunḡugi. Cooka olw'ohwenda ohusangaasa Abayudaaya, Filikisi galeha Pawulo n'ali mubone mu komera.

25

Pawulo geḡulira ewa Kayisaali

¹ Naahani ni ḡabitano endaalo edatu, Porukiyo Fesito owaali omunḡugi omunyaaha ni gaahoola mu twale ly'e Buyudaaya ganḡamba olugendo ohunḡwa e Kayisaaliya gatiina e Yersaalemu. ² Ni goola eyo ng'abatangirisi b'abasengi ba Hatonda ko n'abatangirisi b'Abayudaaya batiina eyi ali, banḡanḡabira Pawulo emisango eji baali ni bamuhaabya. ³ Nga basunga Fesito abayeede alagire bagobose Pawulo e Yersaalemu amunḡohesye eyo. Cooka nibo ni bali hu luhwe lw'ohumweteega hu ngira bamwite. ⁴ Nga Fesito abagobolamo ati, "Pawulo musibe e Kayisaaliya era ese ndi hwagamayo mu biseera ebitali bya ḡale. ⁵ Olw'ehyo mweyangalemo balala hu abatangirisi benywe batiine ni nange baje bamulumiiirise hanye ḡalino emisango eji gasaala."

⁶ Fesito ni gahena e Yersaalemu endaalo munaana oba ehumi, nga gehirira gaagamayo e Kayisaaliya. Ni wahya nga geehasa ekooti alagira baleete Pawulo. ⁷ Ni boosa Pawulo mu kooti ng'Abayudaaya abanḡwa e Yersaalemu bemeerera ohumweswanigirisa, nga ko batandiha ohumunḡanḡabira emisango emyene emingi cooka eji baali ni banḡumaho bujulizi. ⁸ Nga Pawulo niye geḡosyaho n'aloma ati, "Ese sikolangaho hiitu ehibbwaga amagambi g'Abayudaaya oba ohufodogola Yekaalu wayire ohujeemera obunḡugi wa Kayisaali."

⁹ Olw'ohwenda ohusangaasa Abayudaaya, nga Fesito abusa Pawulo ati, "Wahendire ohutiina e Yersaalemu oje onḡohesye eyo emisango jino eji bahuhaabya?"

¹⁰ Nga Pawulo amugobolamo ati, "Bbe, anḡa ndi ḡano nemereeye mu kooti ya Kayisaali era panḡa ndi n'ohwenḡohesyaho. Puma musango ogu nasaaye hu Bayudaaya ng'olu ewe omwene weesi ohimanyire bulani

weene. ¹¹ Ne ni mba ni nasaala omusango ogunjosa ohusalira ogw'ohufa, singaana hunjita. Aye hanye ebi Bayudaaya bano bandumiirisa bya mata-matama, njanuma muutu kadi mulala ali n'obunangi ow'ohundyonayo eyi bali. Era nejulira ewa Kayisaali."

¹² Naweene anjo Fesito ni gahena ohwegeyamo n'abahahiiho hahe ahamunanga amagesi ng'aloma Pawulo ati, "Wejuliiye eyiri Kayisaali, olw'ehyo keesi nganyire tiina."

Pawulo mu moni ja habaha Aguripa

¹³ Ebyo ni byanwa, nga nabitano endaalo ndidiri nga habaha oyu balanga baati Aguripa ko ni Bberunike omuhasi wuwe batiina e Kayisaaliya ohusangaalira Fesito mu butongole. ¹⁴ Olwohuba bahenayo endaalo ejinera, Fesito ganayiraho habaha oyo esonga eyinamba hu Pawulo. Gamunayira ati, "Nano naliho omusinde oyu Filikisi galeha mu komera. ¹⁵ Ni natiina e Yersaalemu, abatangirisi b'abasengi ba Hatonda n'abaatu abahulu mu gwanga ly'Abayudaaya bamunanabira emisango era basunga baati mbo musalire omusango ogw'ohufa. ¹⁶ Ne ese n'abaloma ti sikola y'Abarooma ohusalira omuutu omusango n'ahiiri hunosya n'abamunanabira. ¹⁷ Ni baaja nana, keesi sinalwisaŋo songa jaawe, era ni wahya nehase ekooti nalagira baleeta Pawulo nehala mu musango gwawe. ¹⁸ Abatangirisi b'Abayudaaya abaali ni bamunanabira ni batandiha ohwanja esonga, sinabonamo musango ugu naali ni suubira. ¹⁹ Ohutusaho naliho biituutu ebinamba hu diini yaawe ebi baali ni bamuhaabya n'ehindi mbo naliho omusinde owafa oyu balanga baati Yesu oyu Pawulo aloma ati mbo galamuha. ²⁰ Ni hyakayisa engeri eyi n'endulirise ehituufu hu songa eyo era ni hiri higosi ohusala omusango ogwo, nga mbuusa Pawulo hanye gaali genda hutiine e Yersaalemu aje gejoheesyeho eyo. ²¹ Aye nga niye gejulira ewa Kayisaali keesi nj'ohulagira bamuhumire mu komera ohwola olu ndimuŋindihayo."

²² Ng'Aguripa aloma Fesito ati, "Keesi nahendire ohwenjiriraho ebi musinde oyo geromereraho." Nga Fesito amuloma ati, "Onahamuŋulirise olwejo."

²³ Ni wahya ng'Aguripa ni Bberunike mu nana ery'amaani batiina bengira mu gusenge omu baatu bahumbaaniranga. Abahulu bamaŋe n'abaatu abegingihiriri mu hibuga ehyo nga babanjereheraho. Ni bengira nga Fesito alagira baleeta Pawulo. ²⁴ Ni bamwosa nga Fesito aloma ati, "Habaha Aguripa ko ni nenywe mwesimwesi abali nana, mubona omusinde oyo? Abayudaaya bosibosi ab'e Yersaalemu n'aba nana mu Kayisaaliya baasunga ni bahayaana baati mbo musalire ogw'ohufa olwohuba sasaana huba mulamu! ²⁵ Neese nabona mu songa eji bamuhaabya ti nabula ehi gaali n'aholire ko musalire ogw'ohufa. Aye olwohuba omwene gejulira Kayisaali, keesi nasalaŋo ohumuŋindiha e Rooma. ²⁶ Cooka puma hituufu ehimuŋambaho ehi panga ohuŋandiihira ow'enono Kayisaali. Olw'ehyo muleetire mu moni jenywe mwesimwesi, ko weyite ewe habaha Aguripa, hamunga ni nema hubi munamusunemo, naasune esonga ey'ohuŋandiihira Kayisaali. ²⁷ Olwohuba peega ti sihirani ohuŋindiha omusibe embuga n'onuma songa etuufu emuŋambaho."

26

¹ Ng'anjo Aguripa aloma Pawulo ati, "Ale yenosyeho." Nga Pawulo agesya n'omuhono gugwe ohulaga ati anja habaha enono ng'atagiha ohwenosyaho ati, ² "Habaha Aguripa, nesiimire bugali ohwenosyaho mu

moni jijo olwa leero luno hu songa josijosi eji Abayudaaya bakaabya.
³ Hiri hiityo olwohuba ewe omanyire bulani esambo j'Abayudaaya josijosi ko ni n'ebyo ebitera ohubanjahania. Olw'ehyo kusunga wupulirise n'ohwehaliriha kuloheese ebi hufa.

⁴ "Abayudaaya bahyange abahira obungi mu gwanga ly'efe, ohwemera hu hyalo ohu baasaala era nomu hibuga Yerusalemu bamanyire engeri eyi nahulamo. ⁵ Baamanyire ohuhena ebbanga ereeni, era singa baba bendire banjanga abeene boosi ohuhulomera baati ohunwa obunere wange nahuumanga butiribiri obulombolombo w'ediini lyefe ng'Omufalisaayo. ⁶ Era njahani ndi njano ohunonya olwohuba fugiirira ti Hatonda aja hwoseresa ehi gasubisa abasehulu beefe ati njalibano ohulamuha hw'abafu. ⁷ Ehisubiso ehyene ehyo c'ehi ebiha ehumi nabibiri ebya Yisirayiri birindiriyi era ni bajumirya Hatonda omuusi n'owiire. Owejono habaha, esubi eryo nd'erinjwaho abatangirisi b'Abayudaaya ohupanjabira. ⁸ Baatu nywe, lwahiina muhibona muuti sihinjanga Hatonda ohulamusa abafu?

⁹ "Ese keesi naneeganga ti ndi n'ohuhola hyosihyosi ehi sobola ohuhiyaania Yesu omusaale womu hibuga Nazaleesi. ¹⁰ Era ehyo c'ehi naholanga ni naali mu Yerusalemu. Nasunanga olukusa ohunwa eyiri abatangirisi b'abasengi ba Hatonda, nga pamba era ndanya abafugiirira bangi mu komera. Era abatangirisi ni bendanga baati njabejo abafugiirira aba beeta keesi nahiwagiranga. ¹¹ Efunda nyingi natiinanga mu hiisi humbaaniro ly'Abayudaaya ohwendula abafugiirira mbabonerese era ni mbanjalirisa begaane Yesu. Olw'ehabyo eri naali ni nalyo hu baatu, natiinanga nomu bibuga ebyanjaleeni nje mbahiyaanie."

Pawulo aloma hu hucuuha huhwe
(Bik 9:1-19; 22:6-16)

¹² "Lulala naali mu lugendo hy'olwo ni tiina e Damasiko, abatangirisi b'abasengi ba Hatonda ni bapaaye obunangi era ni batumire nje pambe abafugiirira abaaliyo. ¹³ Ni naali ni kiiri mu lugendo, owejono habaha, ng'ango hu nyanga nga mukaaga ejomu muusi, nga mbona enjase eyaali ni yaduha n'ohuhiraho eryuba n'erjwa mwigulu. Enjase eyo nga yikubba yineswanigirisa njalala ni naabo aba naali ni nabo. ¹⁴ Ni yatuhubba yatweswanigirisa, nga hwesihwesi hunwera hwiropa nga pulira ejanjaasi ni njalijo owundoma mu lulimi olu Aramayiki* ati, 'Sawulo, Sawulo! Lwahiina bukiyaania? Ohukiyaania oba werumya ewe omwene.' ¹⁵ Ng'ango ese mbuusa ti, 'Ndiwe ani Musengwa?' Nga Musengwa gangobolamo ati, 'Ndiise Yesu oyu oli huhiyaania. ¹⁶ Ale njahani yinyoha wemeerere. Kuboneheeye olw'ohwenda kufuule omunjeeresa wange era oje olomere abaatu ebi onwa hubona n'ebi nja huhulaga mu biseera ebyomu moni. ¹⁷ Nja huhunulanga mu bigosi ebi Abayudaaya bahyo n'Abatali Bayudaaya balihwosaho. Ndi huhutuma eyi bali, ¹⁸ obeegule emoni bafaanie ehituufu banjwe mu bikolwa eby'ehiirema bagobole mu butangaafu, banjwe mu bunugi wa Sitaani bagobole eyiri Hatonda abasonje ebibi era abagwalaase olw'ohunefugiirira.' "

Pawulo aloma hu mulimo gugwe

¹⁹ "Olw'ehyo habaha Aguripa, Musengwa ni geema mwigulu galoma ni neese mu janjaasi eryo, keesi sinamutenguna. ²⁰ Natagihiiyeno ohulomera Abayudaaya ni tagihira hu bomu hibuga Damasiko, nga ndoosaho abomu Yerusalemu n'abomu twale ly'e Buyudaaya lyosiryosi ko n'Abatali

* 26:14 26:14 Oba Olubbebulaniya.

Bayudaaya boosi ni mbahubbirisa ohwebbwaga bacuuse emyoyo bagobole eyiri Hatonda. Era ni mbaloma bahole ebikolwa ebiraga biiti bebbwagire.

²¹ Ehyo nj'ehyanwaho Abayudaaya ohupambira mu lunya lwa Yekaalu baagesyaho ohunjita. ²² Aye Hatonda gaakuumire ohwola hu ludaalo lwa n̄aahani, era olw'ehyo nemeereeye n̄ano ohulomera abegingihiriri n'abanaasi ebin̄amba hu Yesu. Puma hyange ehi meedaho ohutusaho ebyene n'ebylene ebi Musa n'abanaabbi baloma baati nj'ebija hu mwolaho. ²³ Olwohuba ban̄andiiha baati abaatu baja hugudya Kurisito oyu Hatonda gafuujaho amate ohunonola abaatu bahene bamwite era abe omudaayi mu hulamuha, alomere abaatu babe Abayudaaya ko n'Abatali Bayudaaya obuhwenda obuli hy'enjase bubanonole."*

²⁴ Ebyo ni byagwa Fesito mu hutwi, ng'amuhabuhira n'amuloma ati, "Ewe Pawulo oguuye eralu! Owegerese obungi obu oli ni nawo buhulaluhiise."

²⁵ Nga Pawulo amugobolamo ati, "Bbe! Owen̄ono Fesito, sindi mulalu. Ebibono ebindoma bya mazima era by'amagesi. ²⁶ Bino ebindoma ni habaha Aguripa abimanyire era puma ehi panga ohwehweherera ni ndoma ni naye hu ebyo. Era nehahasa ti ebula ehi atamanyire olwohuba sibiyali mu ngiso era abaatu bosibosi babin̄ulira." ²⁷ Nga Pawulo abuusa ati, "Habaha Aguripa, ofugiirira ebi banaabbi ban̄andiiha? N'olu otagobolemo manyire ti obifugiirira."

²⁸ Ng'Aguripa aloma Pawulo ati, "Olwo mu hiseera ehidiidiri hino ko on̄eega oti on̄anga ohusendasenda keesi nafuuha Omukurisitaayo?"

²⁹ Nga Pawulo amugobolamo ati, "Mbo hipirira ehiseera hireen̄i oba hiipi sifayo. Ehihulu hiri hiiti saba otaba ndiwe wen̄ene afugiirira ohufuuha omuloobera wa Kurisito aye ni n'abo bosibosi abali hupulirisa bahole c'ehylene ohutusaho ni batali basibe ng'olu ese ndi."

³⁰ Ng'ano habaha Aguripa ni Fesito omutangirisi w'etwale eryo, ni Bberunike ko n'abandi aba baali ni nabo mu luhiiho benyoha. ³¹ Ni benyoha nga batula. Batiinanga hiisi muutu n'aloma owahye ati, "N̄ano n̄an̄uma musango ogwitisa omusinde ono wayire ogumusidihisa."

³² Ng'Aguripa niye aloma Fesito ati, "Taleha omusinde ono ni gejuliye ewa Kayisaali, hwahamulehuuye."

27

Banjira Pawulo e Rooma

¹ Fesito n'abaatu babe ni basalaṅo baati ehiseera hyali hyolire ehy'ohuniina emeeri ohusomoha ohutiina e Rooma mu Yitale, gan̄ambya Yuliyo omuhulu w'ehibbubbu hy'abasirikale cikumi Pawulo n'abasibe bahye abandi abahuume mu lugendo olwo. Yuliyo gaali womu gubbubbu gw'abasirikale ba Kayisaali abenjawulo.

² Ohun̄wa e Kayisaaliya hwaniina emeeri eyaali ni yagama hu mwalo gw'Aduramitiyo, yitiine n'egoba hu hiisi mwalo mu twale ly'Asiya. Mu lugendo luno hwali n'Arisitaluuko ohun̄wa mu hibuga Sesalonika mu twale ly'e Makedoniya.

³ Nga husimbuha husabaala. Ni wahya nga hwola hu mwalo gw'e Sidoni. Ni hwola, Yuliyo gaali mulan̄i eyiri Pawulo gamufugiirira ohutiina eyiri abameeri babe mu hibuga ehyo bamun̄eho obuyeedi. ⁴ Ni hwan̄wa eyo nga nindi husabaala aye enyanja n'etali ndan̄i olw'ogupunga ogwali ni gutun̄wa emutwe. Ehyo hyatuleetera ohufuga luhiriiji ni hulonderera

* 26:23 26:23 Yis 42:6; 49:6; 1 Kor 15:20

ehizinga Kipuro hituhingirire epunga eyo eyaali ni tunjwa emutwe. ⁵ Ni hwola anaduleere nga husomoha ni hulonderera olubalama olw'e twale ery'e Kilikiya n'erye Pafiliya, nga hwola hu mwalo ogw'e hibuga Miira mu twale ly'e Lusiya. ⁶ Ni hwola eyo, nga hwagaanayo emeeri eyaali n'enjwa Alekizandiriya ni yitiina e Yitale, nga Yuliyo atwingisa omwo husomoha hutiina. ⁷ Ni hwengira omwo, nga husabaala era hwanjesa endaalo ni hutiina pola era hwabita mu bugosi ohwola ohuupi n'olubalama olw'omwalo gw'e Kuniido. Epunga ni yatuloberesa ohulunama eyi hwendire nga huyisala hubita luhiriji hulunama ni hwihirira, nga hunjamba hu muhono omugooda hulonderera ehizinga Kureete ohulengera e Salumooni. ⁸ Nga hunjirijana n'epunga husabaala ni hulonderera olubalama lw'ehizinga Kureete ohwola olu hwola mu hifo ehi balanga baati Omwalo Omulani ohuupi n'ehibuga Laseya.

⁹ Endaalo nyingi jaali jihenire ohubitaŋo era ohweyongera ohusomoha ni hinjanga ohutunjeramo endibo olwohuba epunga n'obunololohi byali bibitiirifu mu hiseera ehyo.* Ehyo hyaleetera Pawulo ohulabula abaali mu meeri ati, ¹⁰ "Bahyange, mbona ti singa hwegumya n'olugendo luno, luja hutubera lugosi luhene lutunjeremo ohufirwa, sibiitu n'emeeri byonene aye n'obulamu weefe abeene."

¹¹ Aye Omudumisi w'ehibubbu hy'abasirikale ecikumi owaali n'abahuuma siganjulirisa bya Pawulo, wabula gatiinira hu magesi g'omufugi w'emeeri ko n'omweneyo abendire hweyongere n'olugendo. ¹² Engeri eyi omwalo ogwo anj hwali ni hwenjogomire si njali njalaji njohuba mu biseera eby'obunololohi n'epunga enyingi, abaatu abahira obungi mu meeri bateesa baati husimbuhe husabaale hwahoola hu mwalo gw'e Foyiniiki, hube peyi huba mu biseera eby'obunololohi obungi. Omwalo guno gwali hu hizinga Kureete ni gulengereeye njagati w'amaserengeta ag'ebugwalyuba n'amambuha ag'ebugwalyuba w'enyanya era ni njali njalaji epunga ni yitahubba hwolanjo.

Epunga ey'amaani ehubba hu nyanja

¹³ Epunga eyinjwa mu maserengeta ni yatandiha ohufuuna polapola, nga banjeega baati ehi baali ni bendulira embasa, epunga yaali ehubbiyeeno. Ng'ano basimbula emeeri basabaala ni balonderera egobo ly'ehizinga Kureete. ¹⁴ Cooka njali njatabitaŋo hamanga ahanera, nga epunga ey'amaani era ey'obulabe ehubba n'enjwera hu hizinga hu luuyi olw'obuhiiha w'ebunwalyuba. ¹⁵ Epunga eyo ng'ehubba emeeri eyigaaniha ndetuganya hulunama eyi hwali ni huja. Ehyanjwamo nga hubinjwaho enyene atunjira eyi yendire.

¹⁶ Ng'ano epunga etunjira etubisya huupi n'egenya ly'ehizinga ehi balanga baati Kawuda hu lubega olu hyali ni hituhingiriraho epunga eyo. Ni hwali ni husomoha ng'abagimbi b'emeeri bafuba ohunjalula ahaato aha beyeedesanga ni njalino ehigosi hu nyanja† bahengise mu meeri aye sihyali hyangu. ¹⁷ Ni banjangu bahengisa mu meeri, nga babisya emiyundwe njasi w'emeeri bayihaada bayeswanigirisa etagabuhanamo. Epunga eyo ey'amaani eyaali n'ehubba emeeri yaleetera abagimbi obuti nga beesa mu nyanja oguutu gwawe ogusito oguyeeda emeeri ohuba mu hifo hirala nga baleha emeeri enyene ohwetaaya. Hino bahihola olw'ohwenda ohunonia emeeri etaja hwesiha mu gujehe ogungi ko boole hwigobo ly'enyanya

* 27:9 27:9 Ebbayibbuli ejindi jiroma jiiti Oludaalo olw'ohusiiba lwali lubitire. † 27:16 27:16 Ahaato aho bahasidihanga mu mbafu w'emeeri halejera ebulafu oba bahatangamo omugoye emeeri yatiina n'ehahwehweza.

e Rusiti n'ohiiri hwola e Libbiya. ¹⁸ Omuusi n'owiire waali ohwo nga hutegana n'epunga huutyoye n'ehubba emeeri n'eyigaaniha. Ni wahya ng'abagimbi b'emeeri batandiha ohudanya emigugu ejaaliho mu nyanja. ¹⁹ Hu ludaalo olwalondaho nga abeene hu waawe badanyadanya n'ebiiitu ebi beyeedesanga mu hugimba emeeri, omwali emigoye n'emisaala ohu basidiha amatanga ko n'ebindi hamunga emeeri yahanguya bahendeeseho ebigosi. ²⁰ Ni nabitano endaalo ejinera ni hutabona hu lyuba wayire emunyeenye olw'epunga ohweyongera ohuba embitiirifu nga hunwamo amaani ni hujeege huuti sihuli ba hunona.

²¹ Ni nabitano endaalo ejinera ni hutahombire hu haatu hosihosi olwohuba ti nanuma oyu omwoyo gwali hu biryo, Pawulo gemeerera ng'atuloma ati, "Bahyange, mubanga ni mwanuliirisa ebyange hani sihanjwa yi Kureete era n'ohufirwa huno ohw'ebiiitu sihwahabayeno. ²² Aye nahaani mbasunga emyoyo jitabaniha, olwohuba nanuma kadi mulala hunywe oyu enyanja enahalye ohutusaho emeeri nj'enahabbwagijihe. ²³ Hiri hiityo olwohuba mu wiire obuhyehiise olwa leero Hatonda wange oyu peeres a tumire malayika wuwe gaaja gemeerera ana naali, ²⁴ nga gandoma ati, 'Pawulo otatya, onahoole eyi oja wemeerere mu moni ja Kayisaali ohungosya. Era olw'ehyere hiye eyi oli, Hatonda anahahuume bosibosi abali ni neewe mu meeri muno.' ²⁵ Olw'ehyo mugume emyoyo olwohuba ese nesiga ti Hatonda anahoherehe ehi gandomire. ²⁶ Aye emeeri niyo enatuhulubbye nabaano ehizinga ohu yinatujuhe."

²⁷ Mu hiire ehy'oludaalo olw'ehumi n'ene ohunwa olu bigosi bino byali ni bitugwiriye, epunga yaali ehitunabya hu nyanja Adiriya. Mu hiire nagati abagimbi b'emeeri bafania baati hwali huli huupi hwola hu woomu. ²⁸ Ni badanya ehipima, nga babona obuleeni w'amaaji ni hiisi efuuti cikumi mu abiri. Nindi ni hweyongerayo mu moni hatono, ni bapima jaali efuuti cenda. ²⁹ Olw'ohutya baati hunanga ohutomera amabaale, beesa ebiiitu ebisito bine ebi beyeedesa ohulobera emeeri ohugenda mula ni bafunereesa ahadete owiire buhye bahabona engira eyi emeeri enambire.

³⁰ Balala hu bagimbi b'emeeri nga beesa ahaato aha beyeedesanga ni nanjano ehigosi hu nyanja ni beholesa baati baali baja hwisa biitu bira ebisito ebirobera emeeri ohugenda, kahowe ni bagesyaho ohwenyulula banjwe mu meeri. ³¹ Aye Pawulo ng'aloma abasirikale n'omuhulu waawe ati, "Abaatu abo ni banatunweho batuleha mu meeri simunaabe n'esubi ly'ohunona." ³² Hino nga hireetera abasirikale ohusala emigoye ejaali ni jisidihire ahaato nga hagwa mu maaji.

³³ Owiire ni waali ni bunatere ohwanuuha nga Pawulo gegayirira abaatu abo aba gaali ni nabo mu meeri ohulyaho ahaatu. Gabegayirira n'abaloma ati, "Bahyange, endaalo jahabitano ehumi n'ene ni muli mu hwenendeherera ni nanuma ehi muhombaho. ³⁴ Olw'ehyo, mbegayiriye mulyeho ahamere, mutafa njala. Nanuma kadi mulala hunywe oyu enyanja enalye." ³⁵ Ni gahena ohubaloma atyo, ng'anamba omugaati geyaasa Hatonda bosibosi ni bamulengereeye. Ng'ano agubbwagamo atandiha ohulya. ³⁶ Hino hyabana amaani nga boosi balyaho ebiryo. ³⁷ Hwesihwesi abaali mu meeri hwali abaatu ebihumi bibiri na sanvu na mukaaga. ³⁸ Abaatu bosibosi abaali mu meeri ni beguta, nga badanya engaano eyi meeri yaali n'egegire mu nyanja bayihendeseho obusito.

Amayengo ag'amaani gabbwagabbwaga Emeeri

³⁹ Ni wanuuha, nga hubona hu woomu aye abagimbi ni batafaania aña hwali cooka nga babona ahasokolo h'enyanya ahaali ni haaliye ni hengiye hu woomu n'egobo ery'omujehe omwene omungi, era nga basalano ni hiba ni hiyangiha emeeri egobe ohwo. ⁴⁰ Olw'ehyo balala hu bo nga basala emigoye ejaali ni jinambiriye obusito obulobera emeeri ohugenda. Era ehiseera nj'ehyene ehyo abandi nga babonjolola emigoye eji baali ni basidihiiye amatanga aga baali ni beyeedese ohugimba emeeri, bagalehula epunga ebe nj'egesya emeeri ng'olwo bolehera hwigobo. ⁴¹ Aye nga njaabano etuumo y'omujehe eyi batomera ng'emeeri yitubira esuulu yaayo yejooma mu mujehe ogwo, emeeri yiraliramo n'etatenga n'ohutenga. Amayengo ag'amaani nga gahubba ehitudu hy'emeeri ehy'egongo hitandiha ohubbwagijiha.

⁴² Ng'ano abasirikale bateesa beete abasibe natabano kadi mulala asaanya gaanunuha. ⁴³ Aye Yuliyo omuhulu waawe ng'abagaana olwohuba gendire anonie obulamu wa Pawulo atafa. Ng'alagira abasobola ohusanya beherere basanye batiine hu woomu.

⁴⁴ Oluvanyuma ng'alagira abatasobola husanya benambe hu mbaawo oba hu bitundutundu by'embaawo ejabbwagiha hu meeri bereere batiine hu woomu. Mu ngeri eyo nga hwesihwesi hwola hu woomu ni hutolireho higosu.

28

Ebyaliyo hu hizinga Malita

¹ Ni hwola hu woomu nga hufaanu huuti ehizinga aña hwali baali bahiranga baati Malita. ² Abeehasi bohu hizinga ehyo batulaga ehyere ehataboneha aña ni naana. Olwohuba efula yaali yitonya era n'obunololohi ni buli bubitirifu, banwana ehihoso nga batuloma hwesihwesi hutiine hwote. ³ Nga Pawulo ahumbaania omunywa gw'obududumusi gongesa hu muliro. Gabuhumbanianga atyo kaho we adundiramo n'efulugundu era obubalire ni bwayoolaho nga yenyulula yinjwamo yija emubooja omuhono. ⁴ Abeehasi bohu hizinga ni babona efulugundu eyo n'ererejera hu muhono gwa Pawulo, nga hiisi muutu aloma owahye ati, "Omuutu ono ateehwa ohuba mwiti. Olwohuba wayire anonire enyanja ohumulya, ehiitu hiri humulondoola era siwahunona."

⁵ Aye Pawulo gakukumula hukumula omuhono ng'etemu egwa mu muliro, ye omwene ndaabaho hiitu hyosihyosi ehimwolireho. ⁶ Nga bala basubira baati Pawulo anasimbasingane omubiri oba ti anafunguhe ehigo gafirano. Aye ni bahuumaho njaabita ehiseera ehyene ehireeni ndibabona ehi baali ni basubira, nga bacuusa ebinjeego batandiha ohumulanga gasani.

⁷ Ohuupi n'ana hwali pa njaali amago ga Pubbuliyo owaali omutangirisi w'ehizinga ehyo. Nga Pubbuliyo atuloma hutiine ewuwe era ng'atuhya bulani ohuhena endaalo edatu. ⁸ Mu hiseera nj'ehyene ehyo, semwana ya Pubbuliyo gaali mulwaye w'omusuuja n'ehidukano ehy'amafugi. Nga Pawulo gengira eyi gaali ohumubonaho n'ohumusabira. Ni gamusabira, ng'amunambaho amunonia. ⁹ Ehyo ni hyaliyo, ng'abalwaye abandi bosibosi abaali hu hizinga ehyo boosi baaja Pawulo abasabira nga banona. ¹⁰ Abaatu bohu hizinga ehyo nga batuholera ebiitu bingi ohulaga ng'olu batuna enono era ehiseera ehy'ohweyongera n'olugendo lwefe ni hyola nga batugangisa ebi hwali ni hwetaaga mu lugendo.

Olugendo ohunwa hu hizinga Malita ohwola e Rooma

¹¹ Ni nabitano emyesi edatu, nga husomohera mu meeri eyaali n'egobire ohwo ohuhena emyesi ejo eji enyanja yefuhuliramo. Emeeri eyo yaali yinoooye hu mwalo gw'Alekizandiriya. Mu moni waayo baali bataayemo ebifaananyi bya bagasani abalongo, ni babalanga baati Kasiteri ni Pulikisi. ¹² Ni hwasomoha nga hwola hu mwalo gw'e Sirakuusa eyi hwahena endaalo edatu. ¹³ Ni hwanjwa eyo nga husomoha hwola hu mwalo gw'e Regiyo mu Yitale. Ni wahya, epunga yaaja ng'ehubba n'etunwaho egongo era ng'etwangunjaho. Oludaalo olwalondaho nga hwola hu mwalo gw'e Putewooli.

¹⁴ Eyo hwagaanayo abafugiirira Kurisito abatusunga hutiine ewaawe era nga huhena ni nabo endaalo musanvu. Oluvanyuma nga hutiina e Rooma. ¹⁵ Abafugiirira Kurisito ab'e Rooma baali banjuliye baati huli mu ngira hutiinayo. Olw'ehyo abandi banjwa e Rooma batiina batuhuumira mu hibuga ehi balanga baati "Ekatale y'Apiyo," n'abandi nga batuhuumira mu hibuga ehi balanga baati "Ebisulo Ebidatu." Pawulo ni gahubba emoni hu bafugiirira abo nga geyaasa Hatonda era nga agobolamo amaani. ¹⁶ Ni hwola e Rooma, sibata Pawulo mu komera aye bamufugiirira ohuba mu nyumba n'apangisa, ni njalino omusirikale amuhuuma.

Pawulo abuulira Amanjuro Amalanji e Rooma

¹⁷ Ni nabitano endaalo edatu nga Pawulo alanga abatangirisi b'Abayudaaya abaali mu Rooma anayehomo ni nabo. Ni bahumbaana, ng'abaloma ati, "Aboluganda, wayire nga puma hibi ehi nahola abaatu beefe oba ohubbwaga esambo jeefe ej'Ehiyudaaya eji basehulu beefe batunjambya, abatangirisi beefe bapambira mu Yerusaalemu nga bapayo eyiri Abarooma bandanya mu komera. ¹⁸ Ni baposesya babona baati naali puma musango gwosigwosi ogwali ni gunjosa ohunjita era olw'ehyo bendire ohundehula. ¹⁹ Aye Abayudaaya ni banjania ehyohundehula, hyapalirisa ohwijulira ewa Kayisaali wayire nga puma ehi kaabya abatangirisi abo. ²⁰ Olw'esonga eyo, nendire ohubabona era ndomemo ni nenywe, olwohuba ndi huhola obusibe olw'esuubi ery'Obunonjosi eri Bayisirayiri baali ni nalyo."

²¹ Nibo nga bamuloma baati, "Sihufunangaho bbaluŋa yosiyosi ohunjwa e Buyudaaya ehulomaho. N'abalebe abanjwayo baaja eno boosi sibatolomerangaho ehibono ehibi hu ewe. ²² Aye hwahendire ohumanya ewe omwene ehi oloma, olwohuba humanyire huuti hiisi njatu ehibbubbu ehyo ehy'abafugiirira Yesu bahiromaho bibi byereere."

²³ Nga balagaana oludaalo olundi olw'ohuja ohubonana ni Pawulo era ni lwola nga batiina abeene abangi eyi Pawulo gamenyanga. Ni boola nga Pawulo abanyonyola ohunjwa omugamba ohwola egulo ebibono ohunjwa mu magambi ga Musa hu engeri eyi Hatonda genda ohunjugamo obulamu w'abaatu ng'agesyaho n'ohubamatiza ni gesigama hu bi Musa n'abanaabbi banjandiiha ati Yesu nj'oyu Hatonda gafuujaho amate ohunonjola abaatu.

²⁴ Nga njabaano abaafugiirira ebi gabaloma aye abandi ndibabifugiirira.

²⁵ Hino hyabaleetera ohunahana abeene n'abeene. Pawulo ni gabona atyo ng'abaloma ati, "Omwoyo Omutukuvu gaali mutuufu ni galoma abasehulu benywe n'abita mu naabbi Yisaaya ati,

²⁶ "Tiina eyiri abaatu abo obalome oti;

Ohunjulira muja hunjuliranga aye ni mutategeera.

Muja hubonanga aye ni mutetegeera,

²⁷ olwohuba abaatu bano bali n'emoyo migumu, bamasiipe abali n'amatwi aye sibanjulira.

Bali n'emoni aye sibabona,
 ate nga bahaweene n'emoni jaawe,
 banulira n'amatwi gaawe,
 bategeera n'emyoyo jaawe,
 bacuuha nga mbanonia.' **

²⁸ Nga Pawulo atiina mu moni abaloma ati, "Nyahani mutegeere muuti Hatonda anjerehiise obuhwenda bw'obunonosi eyiri Abatali Bayudaaya, era nibo baja hufugiirira." ²⁹ Pawulo ni gagwisa ati ohuloma ebyo, ng'Abayudaaya banwanjo batiina ni banahana eby'amaani ameene bonene nabonene.*

³⁰ Nga Pawulo ahena emyaha ebiri mihwiye n'ali mu nyumba eyi gepangihisanga, ng'asangaaliranga bosibosi abatiinanga eyi gaali.

³¹ Ng'alomeranga abatiinangayo engeri eyi Hatonda anjanga ohunuga obulamu waawe, era n'obugumu ng'asomesanga ebinamba hu Musengwa Yesu Kurisito, n'enjuma amuhubba hu muhono.

* **28:27** 28:27 Yis 6:9-10 * **28:29** 28:29 Ebyanjandihwa ebindi ebyahale binjuma luyiriri luno.

Ebbaluṅa eyi Pawulo gaṅandiihira Abarooma Abarooma Enyanjula

Pawulo nj'owaṅandiihira *Abarooma* ebbaluṅa yino ṅagati w'omwaha ogw'ataanu neene n'ogwataanu namunaana oluvanyuma lw'ohusaaliwa hwa Kurisito. Mu biseera ebyo, Pawulo gaali ahiiri huhuala e Rooma. Abafugiirira Kurisito abomu Rooma aba gaṅandiihira, mwalimo Abayudaaya n'Abatali Abayudaaya. Ebbaluṅa yino gayiṅandiihira mu hibuga Koriiso eyi gaali mu ehiseera ehyo. Gendire abaatu bosibosi bafugiirire Yesu Kurisito era bamugondere (16:26).

Ehitabo hino hy'omugaso eyiri abafugiirira Kurisito abali hiisi ṅaatu mu ehiseera hyosihyosi olwohuba Pawulo anyonyola hu bunonosi ati hubusuna olw'ohufugiirira Yesu Kurisito. Abahugu mu by'Ebbayibbuli baloma baati omusingi gw'ebbaluṅa yino gwendiye hu 1:16, oluloma luuti, *“Ese sihipambya soni ohubuulira Amanuliro Amalaṅi, olwohuba nj'engeri ya Hatonda ey'ohunonola Abayudaaya n'Abatali Bayudaaya abafugiirira Yesu.”*

Ebiri mu bbaluṅa yino mu buupi

1. Pawulo geyanjula era aloma nohu bagaṅandiihira (1:1-15)
2. Obulamu w'abaatu n'engeri ey'ohunonoha (1:16–11:36)
3. Obulamu obu bafugiirira Kurisito bali n'ohubamo (12:1–15:13)
4. Obuheese (16)

Obuheese

¹ Ndiise Pawulo omuṅeerese* wa Yesu Kurisito oyu Hatonda galanga era ganjabula ohuba omuhwenda wuwe, ndomere abaatu Amanuliro Amalaṅi agaṅwa eyi ali. ² Amanuliro gano Amalaṅi Hatonda gagasuubisa abaatu ohwema ahale nahale n'abita mu byaṅandiihiwa ebyabufu ebi banaabbi babe baṅandiiha. ³ Era Amanuliro gano Amalaṅi gaṅamba hu Mwana wuwe oyu basaala hy'omuutu ohuṅwa mu lulyo lwa habaha Dawudi. ⁴ Hatonda omwene gahihahasa ati Mwana wuwe ni gamulamusa n'atambisa amaani g'Omwoyo Omutukuvu. Omwana wuwe oyo nje Musengwa weefe Yesu Kurisito. ⁵ Hatonda n'abita mu Yesu oyo, gaapambira ehisasabirisi gaafuula muhwenda wuwe tiine ndomere Abatali Bayudaaya bosibosi obuhwenda buwe bahamudembuhira olw'ohumufugiirira. ⁶ Era enywe mwesi muli mu abo aba Hatonda galanga ohuba abaatu ba Yesu Kurisito.

⁷ Mbaṅandiihira ebbaluṅa yino, abahoda eyiri Hatonda, enywe mwesimwesi aba galanga ohuba abaatu babe ni mumenyire mu hibuga e Rooma. Mbasabira ti Hatonda Seefe ni Musengwa Yesu Kurisito babaṅambire ehisasabirisi era babaje n'emiyaya.

Ohweyaasa n'ohusaba

⁸ Neheerera n'ohweyaasa Hatonda wange ni mbita mu Yesu Kurisito olwenywe mwesimwesi, olwohuba hiisi ṅaatu mu hyalo hyosihyosi abaatu baloma hu hufugiirira hwenywe. ⁹ Peerese Hatonda n'omwoyo mulala ni ndomera abaatu Amanuliro Amalaṅi agaṅamba hu Mwana wuwe. Hatonda oyo amanyire era abona ng'olu habuhyabuhya mbahonyaho mu

* **1:1** 1:1 Oba omwidu.

husaba hwange. ¹⁰ Era hiisi hiseera saba ti Hatonda mu husiima huhwe geguleŋo engira niije mbaboneho. ¹¹ Negomba ohuuja eyo ohubagumya mwahaŋangala mu hufugiirira hwenywe. ¹² Ko huloma hugobosaniemo amaani mu hufugiirira hwefe. ¹³ Aboluganda, nenda muhimanye muuti emirundi mingi nendire ohuuja eyo aye ohwola hatyane hihiiri huŋangiha. Nenda niije mbayeede ng'olu njedire Abatali Bayudaaya mu bifo ebindi mwesi mwahaŋangala mu hufugiirira hwenywe. ¹⁴ Olwohuba ndi n'ebbanja eryohulomera Abatali Bayudaaya† ab'esibo n'esibo, abal-abuhi n'abanubeebe Amaŋuliro Amalaŋi. ¹⁵ Ehyo c'ehigima ni nenda ohubuulira Amaŋuliro Amalaŋi eyiri enywe mwesi abali e Rooma.

¹⁶ Ese sihipambya soni ohubuulira Amaŋuliro Amalaŋi, olwohuba nj'engeri ya Hatonda ey'ohunoŋola Abayudaaya n'Abatali Bayudaaya abafugiirira Yesu.

¹⁷ Hiri hiityo olwohuba mu Maŋuliro Amalaŋi Hatonda alaga engeri eyi asiimamo omuutu olw'ohumufugiirira n'omwoyo mulala. Ehyo hiri hiityo ng'olu hyaŋandiihiwa hiiti, "Oyo ahola ebiruŋamu alibanjo mulamu olw'ohufugiirira huhwe."

Ehiruŋi hya Hatonda eyiri abahola ebibi

¹⁸ Ehiruŋi hya Hatonda hiri huhwehuha ni hiŋwa mwigulu hu baatu abatamumanyire era abahola ebibi ni beegalirisa ehituufu n'obubi waawe obubahola. ¹⁹ Ehyo hiri hiityo olwohuba hiisi muutu aŋanga ohumanya ehituufu ehiŋamba hu Hatonda ko weeyite olu omwene gaahena ohuta aŋalafu ebimuhayo.

²⁰ Ohuŋwera erala hu hutonda hw'ehyalo, Hatonda oyu omuutu ataŋanga hubona n'emoni ali n'obuŋangi emirembe n'emirembe era amaani gage gabonehera mu ebyo ebi gaahola. Era olw'ehyo abaatu abo baŋuma hy'ohwenambya ohugaana ohumujumirya. ²¹ Wayire bamanyire baati Hatonda aliŋo, sibamujumirya ng'olu hisaanira oba ohumweyaasa olw'ebyo ebi abanja. Mu hifo hy'ebyo, baŋeeganga hu binambulamo n'emoyoyo jaawe emiŋubeebe nga ko jisiriŋalira erala. ²² Wayire beranga ohuba bagesi aye beyongera husiriŋala busiriŋale.

²³ Era boola n'ohuŋamba eŋono eri bahaŋaaye Hatonda atalifa emirembe n'emirembe, baaliŋa ebifaananyi ebibabbota obubbote ebifaana hy'abaatu, n'esolo, n'enyuni ko n'ebyeŋalula. ²⁴ Olw'ehyo, Hatonda yeesi gabaŋwaho gabaleha bahole obuhwedi ng'olu hwegomba hw'emoyoyo jaawe hwali, ng'aŋo ko beehola eby'obuŋemu. ²⁵ Mu hifo hy'ohufugiirira amazima agaŋamba hu Hatonda, basalano hufugiirira eby'obudulingi era nga bagobola hu hujumirya n'ohuŋeeresa ebitonde obutonde mu hifo hya Hatonda omwene hubitonda. Oyo nj'oyu baatu bali n'ohuŋa eŋono emirembe n'emirembe. Amiina. ²⁶ Olw'ebiitu hy'ebyo, Hatonda gabaŋwaho gabaleha bahole eby'obuŋemu ebi ohwegomba hwawe hubatuma. N'abahasi baawe boosi nga balehera ohwenjimba n'abasinde bagobola mu huba n'abahasi bahyawe. ²⁷ Mu ngeri nj'enyene, abasinde boosi baleha engeri eyi Hatonda gataŋo ey'ohwenjimba n'abahasi bagobola hu basinde bahyawe. Abasinde bahola eby'obuŋemu n'abasinde bahyawe era nga basuna ehiguudyo olw'ebitoola byawe ebyo.

²⁸ Ni bahibona ti sihisaaŋira hutya Hatonda, nga yeesi abanwaho abaleha bahole ebiŋumamo ebi batagwene huhola. ²⁹ Nga bey-ijuusaho obubi obwa hiisi ngeri, omuli ohuhola ebibi, omulungo,

† 1:14 1:14,16 Ebbayibbuli ejindi jiroma jiiti Abayonaani n'abamawanga agandi.

n'obugwenyuh. Bejuuye egongi, omwoyo ogw'owiiti, ohujoberesania, obudulingi, n'ohulimirira abahyawe. Baatu abageesya olugambo, ³⁰ abanjayirisa abahyawe, abatenda Hatonda, abanyoomi, abehudumbasa era abepaahapaaha, abaatiina ni basegano amagira amanyaha ag'ohuhola ebibi era abatagondera basaaye baawe. ³¹ Bahola eby'obunjubeebe, banjuma mazima wayire omwoyo ogulumirwa abahyawe, emyoyo jaawe jiri hy'ejesolo. ³² Wayire bahimanyire baati ehiragiho hya Hatonda ehinjumamo hwehubbira hiroma hiiti abahola ebiitu hy'ebyo, Hatonda abasalira ogw'ohufa, sibahoma hu hubihola abeene hyonene aye basemba ni n'abo ababihola.

2

Hatonda asala omusango n'atehubbira

¹ Naahani ewe osalira owahyo omusango olw'ehibi ehi aholire obula hyahwenjambya, olwohuba esambo eyi omusaliramo weesi oba ogwesalira, nange ti ebi omusalira omusango weesi mbebi ohola.* ² Naahani humanyire huuti Hatonda n'asalira abaatu hy'abo omusango guba guboola. ³ Aye ewe omuutu obuutu onabasalira omusango ate nga ko weesi ebi bahola mbebi ohola, onjeega oti olinunuha Hatonda ohuguhusalira? ⁴ Anjo sooba n'otala ohwehaliriha n'ehyere hya Hatonda ehibitiirifu? Somanyire oti Hatonda ahunjambira ehisasabirisi wahehubba mu hifuba wacuusa omwoyo gugwo? ⁵ Aye olw'obuhahadafu w'omwoyo gugwo n'otenda hwebbwaga, wehumbaanihisياهو ehirunji hya Hatonda ehyohu ludaalo olw'ekomero olu alisaliraho emisango n'atehubbira. ⁶ Hu ludaalo olwo "Hatonda alina hiisi muutu omuhemba ogwolana n'ebigahola."* ⁷ Era abo abegumya ohuhola ebirani olw'ohwenda Hatonda abambase enono n'obulamu obutanwano, aja hubibanja. ⁸ Aye abo abahola ebyawe hu waawe ni banyumirwa eby'obudulingi mu hifo hy'amazima, Hatonda aja hubagudya n'ehirunji ehy'amaani. ⁹ Ebiitu biriba bibi eyiri hiisi muutu ahola ebibi, ni bitandihira hu Muyudaaya ko ogoboseho Atali Muyudaaya. ¹⁰ Aye Hatonda alyambasa hiisi muutu ahola ebirani enono era gaamuja n'emiyaya n'atagihira hu Muyudaaya nga ko aloosaho Atali Muyudaaya. ¹¹ Hatonda alihola atyo olwohuba paano muutu oyu aboola.*

¹² Wayire Abatali Bayudaaya banjuma magambi aga Hatonda gaja Musa aye balibasalira omusango ni bateema hu magambi ago. Ne nibo Abayudaaya abahola ebibi, balibasalira omusango ni beema hu magambi olwohuba bagamanyire. ¹³ Bino mbiroma olwohuba abaatu aba Hatonda abala ohuba abagwalaafu simbaabo abanjulira hunjulira ebi magambi galoma aye abahola ebi galagira. ¹⁴ Abatali Bayudaaya banjuma magambi aga Hatonda gaja Musa. Aye banahola ebiri mu magambi mu hutegeera hwawe ohw'obusaale, ehyo hiba egambi eyi bali. ¹⁵ Ebi bahola biraga biiti Hatonda ganandiiha amagambi hu myoyo jaawe. Era hireetera emyoyo jaawe ohubaloma jiiti hino aholire hirani oba hibi. ¹⁶ Bino biryolerera hu ludaalo olu Hatonda alisalira abaatu emisango n'abita mu Yesu Kurisito, ej'ebyo ebi baholanga mu ngiso era buno nj'obuhwenda obu ndomera abaatu.

Abayudaaya n'Amagambi

¹⁷ Mwepaahapaaha olwohuba mbo muli Bayudaaya, abamanyire amagambi era mweginiha olwohuba mbo muli baatu ba Hatonda

* **2:1** 2:1 Yis 52:5 * **2:6** 2:6 Zab 62:12 * **2:11** 2:11 Mag 10:17

olw'ekolagana ey'enjabulo eriño ñagati wenywe ni naye. ¹⁸ Era mweginiha olwohuba mbo mumanyire ebi Hatonda genda abaatu bahole olwohuba mubisoma mu magambi. ¹⁹ Era mwenjira ohuba ndinywe abanjambira abanofu omuhoomero era muli enjase eyiri abo abahiiri mu hiirema. ²⁰ Mwenjira ohuba abasomesa b'abanjubebe era baabo abali hyabanjere abatamanyire ehi bahola. Ehyo muhiroma olwohuba mbo muli n'amagambi era mumanyire amazima. ²¹ Ale ñaahani enywe aberanga abahanjune, ni mundomere! Enywe abasomesa abandi, lwahiina simwesomesa mwabeene? Musomesa muuti abaatu bataba n'omuhono omuleenji aye enywe mugunuma? ²² Muloma muuti abaatu bataba n'emoni enyangu, enywe muyinuma? Muduhirira abajumirya ebifaananyi, ebitali Hatonda, aye simunjuuna mu bifo ebi bajumirihisyamo ohunyagulula ebyamo? ²³ Enywe abepaaha mbo mugendera mu magambi ga Hatonda, simuhubba Hatonda esoni ni mugabbwaga? ²⁴ Olw'ebyo ebi muhola, c'ehigima hyanandiihiwa hiiti, "Mugira Abatali Bayudaaya ni bafodogola Hatonda."

²⁵ Ohuhomola olw'ohulaga oti oli muutu wa Hatonda, huba hwamahulu singa onamba amagambi gage, aye onagabbwaga soobaho njabulo n'atali muhomole. ²⁶ Singa Atali Muyudaaya gooheresa ebi magambi galoma, Hatonda saaja humunjira hy'Abayudaaya abahomola? ²⁷ Atali Muyudaaya owooheresa ebi magambi galagira alihusalira ewe Omuyudaaya endiho omusango n'oba n'otagendera mu magambi wayire nga wahomola.

²⁸ Omuutu saaba Muyudaaya endiho olw'ohwoheresa obulombolombo bw'Ehiyudaaya oba olw'ohuhomola. ²⁹ Aye Omuyudaaya endiho nj'oyo ahola ebi Hatonda asiima era ohuhomola ohutuufu nj'ohwebbwaga wacuusa omwoyo sosi ohunamba bunambe amagambi agabanandiiha. Omuutu hy'oyo wayire abaatu sibamusiima, aye Hatonda niye amusiima.

3

Owesigwa wa Hatonda

¹ Ale ñaahani ohuba Omuyudaaya hiri n'omugaso hi, oba ohuhomola hugasa hi? ² Ohuba Omuyudaaya higasa mu ngeri nyingi, ehisooka Abayudaaya mbaba Hatonda ganambya obuhwenda buwe.*

³ Aye singa Abayudaaya abandi sibafugiirira ebya Hatonda, ehyo hiba hiraga hiiti simwesigwa eyi bali? ⁴ Kadi nanjadiidiri! Hiisi muutu anjagire ohuba mudulingi aye Hatonda niye asigala n'ali w'amazima. Ng'olu hyanandiihiwa hiiti;

"Ko bahahase baati ewe Hatonda oloma amazima. Siwehubbira n'osala emisango."*

⁵ Aye singa ebibi byefe Abayudaaya bita anjalafu obulanji wa Hatonda, huba n'ehyohuloma? Hatonda saaba mutuufu ohutugudya? (Bino mbiroma mu buutu). ⁶ Nenga sipohiri. Hatonda abanga ni gehubbira gahanjagire atye ohusalira abaatu bosibosi omusango? ⁷ Omuutu asobola ohwebuusa ati, "Obanga obutali wesigwa wange bulaga ng'olu Hatonda ali mwesigwa era hireetera abaatu ohumujumirya, lwahiina gaasalira omusango?" ⁸ Ehyo hireeteera abandi ohumbeneera baati mbo somesa ti "Huhole ebibi ko ehyere hya Hatonda hyeyongere." Ale Hatonda asalira abaatu abo abandomaho baatyomo omusango.†

* **3:2** 3:2 Eby'omugaso ebindi biri mu suula 9:4-5.

* **3:4** 3:4 Zab 51:4

† **3:8** 3:8 Ehi Pawulo

agobolamo ohisanjana mu suula 6.

Enjuma muutu wayire mulala asaana

⁹ N̄aahani ehituufu c'ehiri ŋe? Efe Abayudaaya huhira Abatali Bayudaaya ohuba abalaŋi? Bbe, mu moni ja Hatonda abaatu hwesihwesi huli ŋaasi w'obunangi w'ehibi. ¹⁰ Ng'olu hyanandiihiwa hiiti;

Enjuma wayire mulala ahola ebiruŋamu.*

¹¹ Enjuma ategeera ehiranji ehyohuhola, wayire ayananira ohumanya Hatonda.

¹² Bosibosi banaba banwa hu Hatonda, bosibosi ŋalala bahola ebibi.

Era enjuma wayire mulala ahola ebiruŋamu.

¹³ Ebi baloma binunya ehibulu hy'ehigombe era ebi baloma byabudulingi.

Ebibono byawe biri hy'obusagwa w'etemu.

¹⁴ Eminwa jaawe

jijofumula hujofumula ebinwabo,

ebibono bihambwe byerere.*

¹⁵ Sibemoota hu hy'ohwita abahyawe.*

¹⁶ Hiisi eyi baja

balehaŋo ohusihiiriha n'amaliro.

¹⁷ Ebiitu ebireeta emiyaaya, simbebibahola.

¹⁸ Ni Hatonda yeesi sibamuŋa enono.*

¹⁹ N̄aahani humanyire huuti byosibyosi ebi magambi galoma binamba hu Bayudaaya aba magambi ga Musa ganuga, ŋanume onunuha Hatonda n'asalira abaatu omusango. ²⁰ Olw'ehyo enjuma muutu wayire mulala oyu Hatonda abala ohuba omugwalaafu olw'ohunamba amagambi ago olwohuba enjuma owoheresa gosigosi. Aye amagambi ago gayeeda omuutu ohumanya n'abbengire.*

Batubala ohuba abagwalaafu olw'ohufugiirira Yesu

²¹ Aye ŋaahani Hatonda ataaye analafu engira eyi abaliramo abaatu ohuba abagwalaafu. Engira eyo amagambi aga ganambya Musa ko n'ebi abanaabbi banandiiha, biyiromaho. ²² Hatonda abala abaatu ohuba abagwalaafu olw'ohufugiirira Yesu Kurisito. Nanuma njawulo ŋagati w'Abayudaaya n'Abatali Bayudaaya,* ²³ olwohuba abaatu bosibosi babbengi mu moni ja Hatonda era nanuma kadi mulala owolana n'enono lirye. ²⁴ Aye abaatu bejeerera omusango hu wereere ananuma hubugula ndinji olw'ehisasabirisi hya Hatonda olw'ohufa hwa Yesu Kurisito hu musalabba ohwali endinji ey'ohubanunula. ²⁵ Hatonda ohulaga ti sigehubbira, ganayo Yesu bamuhomerere hu musalabba afuuhe endinji olw'ebibi by'abaatu ko hiisi amufugiirira, Hatonda amusonje. Ehyo gahihola olwohuba gehaliiriha ebibi ebi baatu baaholanga, ndabagudya.

²⁶ Hino gahiholanga olw'ohwenda ohulaga abaatu mu hiseera hino ati sigehubbira. Era hiisi muutu afugiirira Yesu gejeerera omusango.

²⁷ N̄aahani olwo hunanga ohwepaaha huuti Hatonda atubala ohuba abagwalaafu olw'ebikolwa byefe ehiranji oba olw'ohuhuuma amagambi? Bbe sipohiri. Huba bagwalaafu lwa hufugiirira Yesu.

²⁸ Huhinywanywasa huuti omuutu gejeerera omusango mu moni ja Hatonda olw'ohumufugiirira, aye silwahuhuuma amagambi. ²⁹ Kaho

* **3:10** 3:10 Zab 14:1-3; 53:1-3 * **3:14** 3:14 Zab 10:7 * **3:15** 3:15 Yis 59:7-8 * **3:18** 3:18 Zab 36:1 * **3:20** 3:20 Zab 143:2; Bag 2:16 * **3:22** 3:22 Bag 2:16

Hatonda w'Abayudaaya bonene? Omwene oyo sinje Hatonda w'Abatali Bayudaaya boosi? Ehituufu hiri hiiti abaatu bosibosi babe. ³⁰ Hatonda omulala wogobbo oyo nje ow'Abayudaaya abahomola ko n'Abatali Bayudaaya abatahomola era nj'abala bosibosi ohuba abagwalaafu olw'ohumufugiirira. ³¹ Ni hiba hiityo olwo hulome huuti amagambi ganjuma mahulu olw'ohufugiirira? Kadi nanadiidiri! Wabula huganywanywasa bunywanywase.

4

Yibbulayimu bamubala ohuba mugwalaafu olw'ohufugiirira

¹ Naahani hunaalome hiina huhu sehulu yeefe Yibbulayimu gafaa-nia hu binamba hu bugwalaafu? ² Hatonda aba ni gabala Yibbulayimu ohuba mugwalaafu olw'ebikolwa bibye ebirani, gahabaaye n'ehyohwepaaha eyiri abaatu aye mu moni ja Hatonda gahanjumire. ³ Ebyanjandihwa biroma biiti, "Hatonda gabala Yibbulayimu ohuba mugwalaafu olw'ohufugiirira ebi gamuloma."*

⁴ Omuutu n'ahola omulimo, bamuja omuhemba aye sibamuja hirabo. ⁵ Hatonda abala omuutu omubi ohuba omugwalaafu lw'ohumufugiirira, sosi lw'ebikolwa bibye ebirani. ⁶ Era hino nj'ehi habaha Dawudi galoma hu muutu oyu Hatonda asiima n'ateemire hu hirañi ehi aba n'aholire. ⁷ Galoma ati,

"Gesimire oyo oyu basoniña ebibi bibye,

⁸ Gesimire oyo oyu Musengwa atabalira ebibi ebi aholire."*

⁹ Naahani ohwesiima ohwo hwa Bayudaaya bonene olwohuba bahomola oba n'Abatali Bayudaaya boosi wayire sibahomola? Hulomire huuti Hatonda gabala Yibbulayimu ohuba mugwalaafu olw'ohufugiirira ebi gamuloma. ¹⁰ Kaho Hatonda ohubala Yibbulayimu ohuba mugwalaafu, hwalinjo n'ahenire ohuhomola oba n'ahiiri? Hwalinjo ko ahene ahomole. ¹¹ Ehiseera hyabitanjo nga ko bahomola Yibbulayimu, ng'ohuhomola huhwe huba habonero ohuhahasa haati Hatonda gamubala ohuba omugwalaafu olw'ohufugiirira. Era ng'afuuha sehulu y'abaatu bosibosi aba babala ohuba abagwalaafu olw'ohufugiirira Hatonda wayire nga bahiiri huhomola.* ¹² Era Yibbulayimu oyo si sehulu w'Abayudaaya abahomole obuhomole hyonene, aye ni bafugiirira hya niye olu gafugiirira Hatonda ni bahiiri huhomola.

Ebi Hatonda gasuubisa babisuna lwa humufugiirira

¹³ Hatonda sigasuubisa Yibbulayimu n'abomu lulyo lulwe ati baja hulya ehvalo olw'ohunamba amagambi ga Musa aye bamubala ohuba mugwalaafu olw'ohufugiirira.* ¹⁴ Ohunamba amagambi hibanga nj'ehireteera Hatonda ohunja abaatu ebi gasuubisa, hani ohufugiirira hunjuma mahulu n'ehisuubiso ehyo hyahali hifu. ¹⁵ Olwohuba egambi lireetera Hatonda ohugudya abaatu n'ehirunji ehya'amaani. Era ni nanjumaño egambi, sinjaba hulibbwaga.

¹⁶ Olw'ehyo ehisuubiso hya Hatonda hyediye hu humufugiirira. Era olw'ehisasabirisi hihye eriyo obuhahafu ti baja hu hisuna. Sigasuubisa abomu lulyo lwa Yibbulayimu abahuuma amagambi bonene aye n'abafugiirira bosibosi ng'olu Yibbulayimu sehulu yeefe hwesihwesi gamufugiirira. ¹⁷ Ng'olu hyanjandihwa hiiti, "Kufuuye sehulu y'abaatu

* **4:3** 4:3 Tand 15:6 * **4:8** 4:8 Zab 32:1-2 * **4:11** 4:11 Tand 17:10 * **4:13** 4:13 Tand 17:4-6; 22:17-18

abamawanga eduuli.” Yibbulayimu oyo, nje sehulu yeeffe mu moni ja Hatonda alamusa abafu era alagira ehinjumaŋo hyabaŋo.* ¹⁸ Yibbulayimu n’esuubi gafugiirira ebya Hatonda era gafuuha sehulu y’abaatu abamawanga eduuli ng’olu bamulomaho baati, “Oja huba n’olwebe lw’abaana ni batabaliha hy’emunyeenye.” ¹⁹ Niiye siganwamo amaani mu hufugiirira huhwe wayire gaali aŋesa emyaha huupi cikumi ej’obuhulu era ni Saala omuhasi wuwe gaali asahulunjire n’ataheja ŋamugulu. Bombi baali hy’abafu.* ²⁰ Sigabusabuusa aye geyongera ohufugiirira ebya Hatonda era n’amujumirya olw’ebyo ebi gaali n’aja humuŋa, ²¹ gaali n’obuheneerefu ati Hatonda ali n’obuŋangi ohwoheresa ehi gamusuubisa. ²² Hino nj’ehyagira bamubala ohuba mugwalaafu. ²³ Ebibono ebiroma biiti, “Bamubala ohuba omugwalaafu” sibabinandiiha hu Yibbulayimu yeŋene, ²⁴ aye ni neefe hwesi aba Hatonda alibala ohuba abagwalaafu olw’ohufugiirira huuti niye nj’owalamusa Yesu Musengwa weefe ohuŋwa mu bafu. ²⁵ Yesu oyo bamulyoŋayo era bamwita olw’ebibi byefe, aye Hatonda gamulamusa olw’efe ohwejeerera omusango.

5

Ohwejeerera omusango mu moni ja Hatonda

¹ Olw’ohufa hwa Musengwa weefe Yesu Kurisito hwejeerera omusango olw’ohumufugiirira, era ŋaahani ŋaliŋo emiyaaya ŋagati weefe ni Hatonda. ² Olw’ohufugiirira Kurisito hy’aŋeererera Hatonda ohutuŋambira ehisaŋabirisi era husuubira huuti luliba lulala hwaba mu bulamu wuwe ow’eŋono. ³ Si c’ehyo hyoŋene aye humeedaho n’ohusaŋalya mu hubonaabona olw’ohufugiirira Kurisito ohu banamaani batwosaho olwohuba hituleetera ohwega ohwehaliiriha, ⁴ ng’ohwehaliiriha ohwo hutuŋeererera ohuba n’obulamu obusangaasa Hatonda, ng’ehyo hituleetera ohuba n’esuubi huuti Hatonda alituhwehulira eŋono lirye. ⁵ Esuubi eri huli ni nalyo mu hihuhuumiriye eramu, humanyire huuti Hatonda saanŋanga hutujuha olwohuba gatunŋa Omwoyo wuwe Omutukuvu ow’atuyombolera ohwenda huhwe mu myoyo jeefe.

⁶ Ale ni hwali ni hutanŋanga hwenonŋola, Kurisito gaafa hu lwefe ababi mu hiseera ehiragaane. ⁷ Sihiboneha aŋa n’aŋa ohufiiririra omuutu omugwalaafu wayire nga ŋanŋanga ohubaŋo owenŋayo ohufiiririra ahola ebiraŋi. ⁸ Aye Hatonda galaga ng’olu atwenda olwohuba wayire nga hwali huhiri babi eyi ali, Kurisito gaatufiiririra.

⁹ Obanga ohufa hwa Yesu hwatuleetera ohutubala ohuba abagwalaafu, saaja hutunonŋola olu Hatonda aligudya abaatu n’ehiruŋi ehy’amaani? ¹⁰ Olwohuba ni ŋaali ni ŋahiiriŋo ehihooli ŋagati weefe ni Hatonda, Yesu Omwana wuwe ni gafa, ohufa huhwe hwatufaanŋania ni Hatonda. Ohufa huhwe ni huhenire ohutufaanŋania ni Hatonda, hulinonŋoha olw’ohulamuha huhwe! ¹¹ Si c’ehyo hyoŋene aye husaŋalya n’ohusaŋalya olwa Musengwa weefe Yesu Kurisito agira ni huli n’omuhumba ni Hatonda olw’ohutufaanŋania ni naye.

Kurisito n’Adamu

¹² Ehibi hyaja mu hyalo olw’ohubbenga hw’omuutu omudaayi, era n’ohufa hwosi hwaja olw’ehibi hy’omuutu oyo. Olw’ehyo ohufa nga humaamira abaatu bosibosi, olwohuba bosibosi baabbenga.* ¹³ Hatonda

* **4:17** 4:17 Tand 17:5 * **4:19** 4:19 Tand 17:17 * **5:12** 5:12 Tand 3:6

ko aje Musa amagambi, ehibi hyali hihenire ohuuja mu hyalo. Aye amagambi ni ganumaṅo njanuma ananga ohugabbwaga. ¹⁴ Atenga ohunja hu Adamu ohwolera erala hu mulembe gwa Musa, abaatu beyongera ohufa ni hiniriramo ni naabo abatabbenga olw'ohubbwaga egambi lya Hatonda hy'Adamu. Era Adamu mu ngeri eyindi, gaali hyahuboneraho hya Yesu oyu baali ni bahuumiirira ohuuja. ¹⁵ Aye ehirabo hya Hatonda, niho hyanjabulo sihiri mwisa erala n'ohubbenga hw'Adamu. Olwohuba ng'olu ohubbenga hw'omuutu omulala oyo Adamu hwaleetera bangi ohufa, era ni Hatonda aṅa abaatu bangi ehirabo hy'obulamu olw'ehisasabirisi hihye n'abasoniṅa ebibi n'abita mu muutu omulala oyo Yesu Kurisito. ¹⁶ Nindi ehirabo hya Hatonda ehyo sihiri hy'ohufa ohwaja olw'ehibi hy'Adamu ehyaaleetera abaatu bosibosi ohubasalira omusango. Aye ehirabo hihye ehyo hyaleetera bangi ohwejeerera omusango. ¹⁷ Ohubbenga hw'Adamu hwaleetera abaatu ohufa. Aye olw'ehisasabirisi hya Hatonda ehibitirifu, ababala ohuba abagwalaafu era basuna obulamu obutanwanjo ni babita mu Yesu Kurisito.

¹⁸ Ng'olu Hatonda gasalira abaatu bosibosi omusango olw'ehibi hy'Adamu, mu kola nj'enyene ohufa hwa Yesu* hunweramo bosibosi ohubabala ohuba bagwalaafu era basuna obulamu obutanwanjo. ¹⁹ Ng'olu Adamu gajeema galeetera bangi ohufuuha babbengi mu moni ja Hatonda, n'obugondi wa Kurisito ohufa hu musalabba hireetera bangi ohubabala ohuba bagwalaafu.

²⁰ Hatonda gatanjo amagambi gayeede abaatu ohumanya baati babbengi. Aye abaatu aṅa baahoma ohubbenga ni Hatonda yeesi peyi gahoma ohweyongera ohubanambira ehisasabirisi. ²¹ Ng'olu ehibi hyanweramo abaatu ohufa, n'ehisasabirisi hya Hatonda hiityo panahyagama ohuleetera bangi ohubabala ohuba bagwalaafu. Hino hyabaleetera ohusuna obulamu obutanwanjo ohubita mu Yesu Kurisito Musengwa weefe.

6

Huli hy'abafu eyiri ehibi aye balamu olwa Kurisito

¹ Naahani hulome huutye? Hweyongere ohuhola ebibi ko Hatonda geyongere ohutanambira ehisasabirisi? ² Kadi nanadiidiri. Efe huli hy'abafu eri ebibi, hunanga huutye ohubigobolera nindi? ³ Simumanyire muuti ni hwabatiziwa, hwabatiziwa ohulaga ti hwingira mu muhumba ni Yesu Kurisito, era hwaba hy'abafira ṅalala ni naye? ⁴ Ni batubatiza hwali hy'abafuuye batusiha ni Kurisito, ko hibe ti ng'olu Semwana gamulamusa n'obunangi buwe, hwesi huutyo hwambale obulamu obunyaaha.*

⁵ Ale hanye ni batubatiza hwenjimba ni naye mu hufa, ananuma hubuusabuusa hwesi huja hulamuha hya niye. ⁶ Humanyire huuti obulamu obuhwalimo owanembanga ohuhola ehibi babuhomerera hu musalabba ṅalala ni Kurisito ko hutagobolayo ohuba abeedu b'ehibi. ⁷ Olwohuba omuutu anafa aba gejeereeye, ehibi sihimunuga. ⁸ Olw'ehyo, ni huba ni hwafira ṅalala ni Kurisito, huli n'ohufugiirira huuti huliba balamu ni naye. ⁹ Olwohuba humanyire huuti ng'olu Hatonda galamusa Kurisito, saalifa nindi era ohufa sihimunuga. ¹⁰ Gaafa mulundi mulala olw'ebibi by'abaatu era sahigobolayo hufa nindi aye naahani mulamu ṅalala ni Hatonda. ¹¹ Mu ngeri nj'enyene mwesi mwebone hy'abafu eyiri

* **5:18** 5:18 Ebbayibbuli ejindi jiroma jiiti ehikolwa ehy'obugwalaafu. * **6:4** 6:4 Kol 2:12

ehibi, aye abalamu mu bulamu obunyaaha mu Yesu Kurisito. Ehyo hinceesa Hatonda enono.

¹² Olw'ehyo, mutaganyanga ehibi ohubanyuga ko mutagondera ohwegomba hw'emibiri jenywe. ¹³ Era mutanangayo ebitundu by'emibiri jenywe eyiri ehibi, aye hy'abaatu abaali ni bafuuye balamuha baaba n'obulamu obunyaaha, mwenjeereyo erala eyiri Hatonda, abatambisenga ohuhola ebyo ebisaana. ¹⁴ Ehibi hitabanuganga olwohuba simuli njaasi w'obunugi wa magambi aye muli njaasi w'ehisasabirisi hya Hatonda.

Hufuuhe beedu b'ebyo ebi Hatonda asiima

¹⁵ Olwo njaahani huhole hi? Hwegumye ohuhola ehibi olwohuba sihuli njaasi w'amagambi aye w'ehisasabirisi hya Hatonda? Kadi nanadiidiri! ¹⁶ Simumanyire muuti singa oba wenjayeeyo ohuba omwidu w'omuutu ahunge era hiityo po hiba? Olw'ehyo hiri eyi muli ohusalano ohugondera ehibi ehireeta ohufa oba ohuba abagondi hibafuule ohuba abasaana eyiri Hatonda. ¹⁷ Cooka hweyaasa Hatonda olwohuba wayire mwalinga beedu b'ehibi, mwanulira era mwafugiirira n'omwoyo mulala ebi babasomesa. ¹⁸ Njaahani bababonolola mu maani g'ehibi era mwafuuha banjeeresa ba Hatonda ohuhola ebi asiima. ¹⁹ Bino mbiroma ni tambisa ebibono ebijamba hu huhola owiidu olwohuba hyangu ohubitegeera. Ng'olu mwenjerangayo erala ohuhola ebibi, mwenjeereyo erala muutyo ohuholanga ebirani ebiraga biiti muli bagwalaafu.

²⁰ Ni mwali ni muhiiri beedu b'ehibi, mwali mwetaaya ni mutananga ohuhola ebi Hatonda asiima. ²¹ Hirani hi ehi mwasuna mu huhola ebyo ebi banambya esoni njaahani? Ebiitu ebyo binwamo ohufa. ²² Aye njaahani ng'olu Hatonda gababonolola mu wiidu eyiri ehibi era mwafuuha hy'abeedu eyi ali. Hino hibanjeramo obugwalaafu hyabaleetera obulamu obutanwano. ²³ Ohufa nj'omuhemba ogubana omuutu aholo ehibi, aye obulamu obutanwano nj'ehirabo ehi Hatonda agaba ohubita mu Yesu Kurisito Musengwa weefe.

7

Obufumbo ng'ehy'ohuboneraho

¹ Aboluganda, ehi nenda ohulomaho hiri mu magambi aga mufaanina. Simumanyire muuti amagambi ganuga omuutu n'ahiiri mulamu? ² Ehy'ohuboneraho, omuhasi omufumbo, wamwe amunuga n'ahiiri mulamu. Aye wamwe anafa, egambi ly'obufumbo liba sirihinuga muhasi oyo. ³ Olw'ehyo, omuhasi anafumbirwa omusinde owundi wamwe ola n'ahiirino, omuhasi oyo aba muhwedi. Aye wamwe anafa, egambi eryo liba sirihimuwoja. Era singa afumbirwa omusinde owundi, ano saaba n'aholire obuhwedi.

⁴ Aboluganda, pohiri hiityo n'eyiri enywe mwesi. Mwejeerera amagambi ohubanyuga olu mwafiira njalala ni Kurisito. Olwohuba muli bimesu by'omubiri gwa Kurisito era ni gafa hu musalabba mwesi mwafa. Olw'ehyo, njaahani muli b'oyo owalamuha ko munange ohuhola ebirani ni munjeeresa Hatonda. ⁵ Aye ohwegomba hw'omubiri ni hwali ni huhitunuga, amagambi ganjeerereranga omwoyo ohwegomba ohuhola ebibi ohwo hwatambisa emibiri jeefe, nga huhola ebitwosa hu hufa. ⁶ Aye njaahani ohwema olu hwafiira njalala ni Yesu hu musalabba era sihuhiiri njaasi w'amagambi ago agaali ni gatuwoonjire. Batwejeeresa obusibe w'amagambi hunange ohunjeeresa Hatonda mu kola epyaha ni hubita

mu Mwoyo Omutukuvu, ekola eyitali yira ekale ey'ohugenderanga mu magambi aga banandiiha.

Amagambi n'ehibi

⁷ Olwo ŋaahani hulome huuti amagambi mabi? Kadi nanadiidiri! Olwohuba hu lwange aŋaŋuma magambi sinahamanyire ehibi nj'ehiina. Ni ŋahatabaayeŋo egambi eriroma liiti, "Siwegombanga hiitu hyabeene." Sinahamanyire ti ohwegomba ehyabeene hibi.* ⁸ Aye ehibi hyatambisa ekabi ohuŋwa hu gambi eryene eryo, hyandeetera ohwegomba ohwa hiisi ngeri. Olwohuba aŋaŋuma magambi ehibi sihiba n'obulomere. ⁹ Ni naali ni kiiri hufania ehi amagambi galagira, naali ndibulaŋi. Aye ni nagategeera, ng'ehibi hyeta aŋalafu, ¹⁰ era nga ko faania ti egambi eryali eryohunjeeda sune obulamu, mu butuufu lyali lipira mu hufa. ¹¹ Olwohuba ehibi ni hyasuna ekabi ey'ohundulinga ni hibita mu hiragiyo, nga hindeteera ohufa.* ¹² Wayire hiri hiityo amagambi nigo mawufu era n'ebiragiyo byosi byabufu, bituufu era birani. ¹³ Ŋaahani hulome huuti amagambi malaŋi nindi nj'agapweramo ohufa? Kadi nanadiidiri. Aye ehuhulu hiri hiiti ehibi ko hibonehere erala hiiti hibi, hitambisa ehiraŋi ohupweramo ohufa.

Ohuŋjirana n'ehibi mu bulamu w'omuutu

¹⁴ Humanyire huuti amagambi gaŋwa ewa Hatonda, aye neyagaana ni kolire eby'omubiri era ndi mwidu w'ehibi. ¹⁵ Ehi kola sikitegeera olwohuba ehi nenda ohuhola si c'ehi kola aye neyagaana ni kolire ehi tenda kole. ¹⁶ Mu ngeri eyi kola ehitahendire kole, hindeetera ohufugiirira ti amagambi nigo malaŋi. ¹⁷ Aye puma ngeri yosiyosi olwohuba ehibi ehiri mu ese nj'ehigira ni kola ehitahendire kole. ¹⁸ Manyire ti mu ese puma hiraŋi hyosihyosi, olwohuba ng'omuutu wayire nenda ohuhola ehiraŋi, sipanga huhihola. ¹⁹ Olwohuba ehiraŋi ehi nenda ohuhola si c'ehi kola aye neyagaana ni kolire ehibi ehitahendire kole. ²⁰ Ŋaahani nimba ni kola ehi tahendire kole, sindiise aba nahiholire aye ehibi ehiri mu ese.

²¹ Olw'ehyo, neyagaana ehyo ni hiri nj'ehindiho. Nimba ni nenda kole ehiraŋi neyagaana ehibi ni hiri nj'ehyetaayeŋo. ²² Cooka mu mwoyo gwange sangaalira amagambi ga Hatonda. ²³ Aye mu mubiri mbona egambi ery'enjabulo ni litamba era ni linjirania egambi lya Hatonda mu biŋeego byange, hino hindeteera ohuhola eby'omubiri. ²⁴ O, nga mbweneweene! Nj'ani alinoŋola mu mubiri guno ogwijuuye ehibi era oguupira mu husihiiriha? ²⁵ Neyaasa Hatonda olwohuba mu Yesu Kurisito Musengwa weefe, punuha ohuŋwa mu higosi hino!

Ŋaahani po ndi tyo. Mu mwoyo gwange nemanyire ti ndi n'ohuhola ehi gambi lya Hatonda liroma, aye omubiri gupalula gwapira ohuhola ebi ehiraŋi hy'ohuhola ehibi hiroma.

8

Obulamu ow'omuutu oyu Omwoyo Omutukuvu atangirira

¹ Ŋahani abaatu abali mu Yesu Kurisito, baŋuma musango ² olwohuba mu Yesu Kurisito, Mwoyo gaapa* edembe era ehibi n'ohufa sibihinuga bulamu wange. ³ Amagambi gaali sigaŋanga hutunoŋola olw'ohwegomba hw'omubiri. Aye Hatonda gatuma Omwana wuwe naali n'omubiri hy'ogwomuutu ko ahene aŋangule ehibi ehi magambi gaali ni gataŋanga

* 7:7 7:7 Huŋ 20:17 * 7:11 7:11 Tand 3:13 * 8:2 8:2 Ebbayibbuli ejindi jiroma jiiti Mwoyo gahuŋa.

huhola olw'ohwegomba hw'omubiri. ⁴ Yesu Kurisito gahihola, ko efe aba ohwegomba hw'omubiri hutatangirira aye Omwoyo Omutukuvu nj'atutangirira, hwahoheresa ebi magambi gatulagira. ⁵ Abo aba ohwegomba hw'omubiri hunuga, banjamba hu hola eby'omubiri, aye abo aba Omwoyo Omutukuvu anuga, banjamba hu hola ebi asiima.

⁶ Ohunjamba ohuhola ebi mubiri gwegomba hihwosa hu hufa. Aye onahola ebi Omwoyo Omutukuvu asiima, oja husuna emiyaaya n'obulamu obutanwano. ⁷ Omuutu oyu hwegomba hw'omubiri hunuga aba mulabe eyiri Hatonda era saananga hugondera magambi gage. ⁸ Abo aba ohwegomba hw'omubiri hunuga sibanjanga husangaasa Hatonda.

⁹ Omwoyo wa Hatonda n'aba n'amenyire mu nywe, njahani nj'obanuga sosi ohwegomba hw'omubiri. Era oyo anuma Omwoyo wa Kurisito mu bulamu wuwe, si wuwe. ¹⁰ Kurisito n'aba n'amenyire mu bulamu wenywe, wayire emibiri jenywe jinahafe olw'ehibi, aye Omwoyo abanja obulamu olwohuba Hatonda ababala ohuba abagwalaafu. ¹¹ Hanye Omwoyo wa Hatonda owalamusa Yesu Kurisito amenyire mu bulamu wenywe, mwesi alibalamusa.

¹² Olw'ehyo njahani balebe mu Kurisito, huli n'ebanja. Aye ohwegomba hw'omubiri sinje ohutubanja ohuhola ebigwenda. ¹³ Ohululuhanira ohuhola ebi hwegomba hw'omubiri gwenda hireeta ohufa. Aye Omwoyo anabanja amaani mwanangula ehibi, muba n'obulamu obusangaasa Hatonda. ¹⁴ Olwohuba abo aba Mwoyo wa Hatonda alunamyia, nj'abaana babe. ¹⁵ Omwoyo oyu Hatonda gabanja saabaleetera obuti aye gabafuula abaana babe, era huli n'obugumu ohulanga Hatonda huuti "Bbaabba."* ¹⁶ Omwoyo wuwe omwene atuhahasa mu myoyo j'efe ati huli baana ba Hatonda. ¹⁷ Ni huba ni huli baana babe, hulisuna ebyo ebi gasuubisa abaatu babe, era hulisunira njalala ni Kurisito ebi Hatonda gamutegehera. Ni hubonaabonera njalala ni Kurisito, balitunjeera njalala enono ni naye.

Ejono eri hunahabe ni nalyo

¹⁸ Mbona ng'ebiguudyo ebi hubitamo hatyane, sihunanga hubigeragerania n'enono eri Hatonda alituna. ¹⁹ Ebitonde byosibyosi bihumire era ni byesunga ohwola hu ludaalo olu Hatonda alihwehulayo abaana babe. ²⁰ Ebitonde sibyeendeeye ohutoheresa ehigendererwa hya Hatonda aye omwene nj'owasalano bibe biityo.* ²¹ Ebitonde ebyo bisuubira ohubinunula mu hufa olu Hatonda alina abaana babe enono n'edembe.

²² Humanyire huuti ebitonde byosibyosi ohwola hatyane bibinda n'obulumi hy'omuhasi alumwa ohusaala. ²³ Sibitonde byonene, aye ni neefe abaasuna Omwoyo Omutukuvu ng'ehirabo ehi Hatonda atagihiraho ohutuna. Hwesi hubinda mu myoyo jeefe n'obulumi. Hwesunga era huhu-umiirira Hatonda ohutununula atunje emibiri ejitafa ohulaga ng'olu huli baana babe. ²⁴ Ng'olu gatunonola, hwesunga era husuubira ohutununula. Aye ehi osuubira onaba n'ohibonaho, ohwo sihuba husuubira nanadiidiri. Nj'ani asuubira ehyo ehi aba n'anambire mu ngalo? ²⁵ Aye ni husuubira ohusuna ehi hutabonaho, huhuumirira n'ohwehaliraha.

²⁶ Mu ngeri nj'enyene, Omwoyo Omutukuvu atuyeeda mu budoto weefe ow'ohutamanya husaba bulani. Aye Omwoyo omwene oyo atulombera n'ohubinda mu ngeri eyi otanjanga huloma n'ebibono. ²⁷ Hatonda oyo

* **8:15** 8:15 Mar 14:36; Bag 4:6 * **8:20** 8:20 Tand 3:17-19

abona emyoyo j'abaatu, amanyire Omwoyo ehi aba n'atulombera efe abafugiirira.

²⁸ Humanyire huuti mu hiisi hiitu ehitwolaho, Hatonda agira efe abamwenda hyatunweramo ehiraŋi ng'olu husiima huhwe huli. ²⁹ Ko Hatonda atonde ehyalo, gamanya abaatu babe era gabalanga gahena gatobola ni genda bafaane n'Omusaani wuwe, ko Omusaani wuwe oyo ahene abe omudaayi mu balebe eduuli. ³⁰ Abo aba Hatonda gatobola gahena gabalanga era gababala ohuba abagwalaafu ng'abaŋa n'edaala ery'eŋono.

Ohwenda hwa Hatonda mu Yesu Kurisito

³¹ Naahani ehyo hunahiro meho hi? Hatonda anaba hu lubega lwefe, nj'ani aŋanga ohutunirirania gatunanga? ³² Hatonda owaŋayo Omusaani wuwe ohufa hu lwefe hwesihwesi, olw'ehisasabirisi hihye saalituŋa ebiitu byosibyosi ebihwenda? ³³ Nj'ani aliŋaŋabira aba Hatonda gatobola? Mbona ti Hatonda omwene oyo nj'obabala ohuba abagwalaafu. ³⁴ Nj'ani alibasalira omusango? Eŋuma wayire mulala. Olwohuba Yesu Kurisito owaafa era galamuha gehaaye mu hifo ehy'eŋono hu lubega lw'omuhono omulungi ogwa Hatonda atunoherehesa. ³⁵ Naahani nj'ani aŋanga ohutwabuhania ni Kurisito galeheraŋo ohutwenda? Huba n'ebigosi oba baatu hutuhiyaania, huŋuma hyahulya oba hugenda majula, baatu hu tutisatiisa oba hwenda hutwita? ³⁶ Ng'olu hyanandihiwa hiiti; "Hiisi ludaalo batwehoyera ohutuhenano hu lulwo.

Batubisya hy'etaama eyi baja husala."*

³⁷ Aye mu ebyo byosibyosi, huli n'obunangusi ow'amaani olwa Yesu Kurisito atwenda. ³⁸ Kahahisa erala ti wayire ohufa oba huba mulamu, bamalayika oba emisambwa, ebiriŋo hatyane oba ebiribaŋo mu moni eyo, wayire amaani g'emisambwa ³⁹ agaholera ŋamugulu mu bbanga oba ŋaasi hu hyalo oba ehitonde hyosihyosi, sibiŋanga hututusaho hwenda ohu Hatonda atwenda mu Yesu Kurisito Musengwa weefe.

9

Hatonda gatobola Abayisirayiri

¹ Ndoma amazima mu Kurisito sindulinga, n'Omwoyo Omutukuvu gakahasa mula mu mwoyo gwange ati ehi nja huloma hituufu. ² Ndi n'ohunyolwa hungi hu mwoyo gwange olw'Abayudaaya bahyange. ³ Era nahendire mbe ndiise ofuuha ehy'embihyo era omusuule eyiri Kurisito ni hiba ni hireetera abalebe bange abegwanga lyanage abo ohunoŋoha. ⁴ Abalebe bange Abayisirayiri abo, mbaba Hatonda gaŋa ekabi ohuba abaana babe, mbaba gabonehera baabona eŋono lirye n'emoni jaawe, mbaba gahola ni nabo endagaano. Mbaba gaŋambya amagambi gage gaahena gabalegera n'engeri ey'ohumujumiryanga mu Yekaalu era mbaba gaŋa ebisuubise ebiŋamba hu bunoŋosi.* ⁵ Nibo nj'abaŋwa mu lulyo lw'abahale omu ebiha by'abaatu bosibosi bisimuha. Ni Kurisito oyu basaaye hy'omuutu osimuha mu lulyo lwawe ate nje Hatonda aŋuga byosibyosi oyu banajumiryanga emirembe n'emirembe. Amiina.

⁶ N'aloma tyo sihitegeesa hiiti Hatonda sigooheresa ebi gabasuubisa olwohuba sihiisi abaŋwa mu lulyo lwa Yisirayiri bosibosi oti baatu ba Hatonda. ⁷ Wayire bamu lulyo lwa Yibbulayimu, sihitegeesa hiiti

* 8:36 8:36 Zab 44:22 * 9:4 9:4 Hun 9:4

bosibosi bejuhulu babe, endiho. Aye hyanandiihiwa hiiti “Mu Yisaka nj’omwolisunira abejuhulu aba nahusuubisa.”* ⁸ Mu ngeri eyindi, abaatu ba Hatonda sinje abanjwa mu lulyo lwa Yibbulayimu hyonene aye abo abafugiirira ehisuubiso hihye ng’olu Yibbulayimu gafugiirira ehi Hatonda gamusuubisa. ⁹ Malayika ni gaali n’abalomera ehisuubiso galoma ati, “Mu hiseera ehiragaane aja nahagobolere omwaha oguuja, Saala anaahabe asundya omwana omuseere.”*

¹⁰ Si c’ehyo hyonene, omuhasi wa Yisaka oyu balanganga baati Labbeka gasaaye abaana. ¹¹ Aye abaana abo ni baali ni bahiiri hubasaala, era ni bahiiri huhola ehiraŋi oba ehibi, ¹² Hino hyali hiityo ko bahahase baati Hatonda atobola oyo oyu aba ni gendire n’atemire hu ebyo ebi aba n’aholire. Hatonda galoma Labbeka ati, “Omuhulu aja huba muŋeeresa womuŋere.”* ¹³ Hyanandiihiwa hiiti, “Nenda Yakobbo aye nasuula Esawu.”*

¹⁴ Naahani olwo hulome huuti Hatonda gehubbira? Kadi nanadiidiri. ¹⁵ Olwohuba Hatonda omwene galoma Musa ati, “Ese saasira oyo oyu mba ni nendire ohusaasira era nanambira ehisasabirisi oyo oyu mba ni nendire ohunambira ehisasabirisi.”* ¹⁶ Olw’ehyo, Hatonda saanambira muutu yesiyesi ehisasabirisi olw’ohwefaaho oba olw’ebikolwa ebi aba n’aholire, aye omwene nj’osalano ow’ohunambira ehisasabirisi. ¹⁷ Ehyandiihiwa hiroma Falaawo hiiti, “Nahuhusa nahuŋa obuhulu olw’ohwenda ohulaga amaani gange mu ewe era ng’olu ndi n’obunangi mu hyalo hyosihyosi.”* ¹⁸ Olw’ehyo, Hatonda asaasira oyo oyu aba ni gendire ohusasira era ahahadasa omwoyo gw’oyo oyu aba ni gendire ohuhahadasa.

Ehiruŋi n’ehisa hya Hatonda

¹⁹ Naahani onangire ohuloma oti, “Obanga pohiri hiityo, lwahiina Hatonda atunenya? Nj’ani ananga ohunahania ehi aba ni gendire ohuhola?”

²⁰ Aye ewe omuutu obuutu, ndiwe ani ohubuusa Hatonda hu kola yiye? Ehiwumbe obuwumbe hiŋanga hiitye ohubuusa owahiwumba hiiti, “Lwahiina wamumba oti?” ²¹ Omuwumbi saaba n’ehiyale ehy’ohuwumba hyosihyosi ehi aba ni gendire mu hitole hy’eroba lirye? Mwiropa nderyene saananga husalano gawumbamo ebyohutambisa ebitula aja naana n’ebitula olubalira?

²² Ni Hatonda yeesi c’ehi ahola. Gendire ohulaga ehiruŋi ehibitirifu n’amaani gage eyiri abo aba gaali n’aja ohusihiirisa aye gabehaliiriha.

²³ Hino gahihola ni genda ohulaga enono lirye ebitirifu eyiri abo aba galitegeehera ohunwa ahale nahale era abanambira ehisasabirisi.

²⁴ Abaatu abo ko ndiife aba galanga, simu Bayudaaya boonene aye n’Abatali Bayudaaya. ²⁵ Ng’olu Hatonda omwene aloma mu hitabo hya Kosiya ati,

“Abatali baatu bange,
ndi balanga baatu bange.
Abaatu abaali abasuule,
ndi balanga bahoda.*

²⁶ Mu hifo ehyene ehyo omu babalangira baati,
‘Simuli baatu bange’
nj’omu banahabalangirire baati,

* **9:7** 9:7 Tand 21:12 * **9:9** 9:9 Tand 18:10 * **9:12** 9:12 Tand 25:23 * **9:13** 9:13 Mal 1:2-3
* **9:15** 9:15 Hunj 33:19 * **9:17** 9:17 Hunj 9:16 * **9:25** 9:25 Yis 29:16; 45:9

'Abaana ba Hatonda omulamu.' **

²⁷ Ni Yisaaya galira Yisirayiri amangi ati, "Wayire Abayisirayiri bangi bali hy'omujehe ogw'ohunyanja ogutabaliha, abanahanonohe banaahabe badiidiri beene. ²⁸ Olwohuba Hatonda Musengwa añañuma hwemoota anahasalire abaatu omusango era abagudye añañuma hubagoboleramo."*

²⁹ Era Yisaaya omwene oyo gaaloma ati, "Singa Musengwa Omunugi w'ebiiitu byosi sigatuleherahuno abaatu abolulyo lwefe, hani hwasihiriha hy'abaatu abomu bibuga Gomora ni Sodoma."*

Ohutafugiirira hw'Abayisirayiri

³⁰ Naahani hulome hiina? Hatonda gabala Abatali Bayudaaya abete-fuuyeho ohwendula ohuba abagwalaafu olw'ohumufugiirira, ³¹ aye Abayisirayiri abagesyaho ohuba abagwalaafu olw'ohuhuuma amagambi, sibabusuna. ³² Ne lwahiina sibabusuna? Sibabusuna olwohuba sibab-wendulira mu ngira ey'ohufugiirira wabula babita mu bicolwa byawe. Ehyo hyabaleetera ohwegumula hu oyo ali "hy'ebaale eri begumulaho."

³³ Ng'olu hyanandiihiwa hiiti;

"Bona taaye ebaale mu Sayuuni,

ebaale egumu erireetera abaatu ohwegumula,

olwanda oluja hubaleetera ohwehubbirano omunyiha.

Era hiisi amwesiga saanahaswale."*

10

¹ Aboluganda, ehi mwoyo gwange guñembaho bugali era ehi saba hiri hiiti Abayisirayiri banonohe. ² Manyire ti bafubaho ohuna Hatonda enono aye simukola endani. ³ Sibamanyire engeri ey'ohusanamo obugwalaafu ohunwa ewa Hatonda aye bagesyaho ohusegano engira yaawe hu waawe ohuba bagwalaafu. ⁴ Kurisito gooheresa ehigendererwa hy'amagambi ko hiisi amufugiirira bamubale ohuba mugwalaafu.

Obuhwenda ow'ohunonoha eyiri abaatu bosibosi

⁵ Musa gañandiiha ati omuutu anegumyenga ohwoheresa amagambi n'ebiragirowo anabengano olw'ohubyoheresa.* ⁶ Aye obugwalaafu obuuja olw'ohufugiirira, omuutu sigebuusa ati, "Nj'ani anahatiine mwigulu atuseyo Kurisito amuleete hu hyalo atuyeede?" ⁷ Oba ohwebuusa ati, "Nj'ani alitiina e magombe atuseyo Kurisito ohunwa mu bafu?" ⁸ Naahani obuhwenda obunamba hu bugwalaafu obu muutu asuna olw'ohufugiirira buli buuti, "Ehibono hya Hatonda hiri huupi ni neewe. Hiri mu hanwa nomu mwoyo gugwo." Ehyo nj'ehibono ehi hubuulira abaatu. ⁹ Singa waatula n'omunwa gugwo oti Yesu nje Musengwa n'otayeho n'ohufugiirira mu mwoyo gugwo oti Hatonda gamulamusa mu bafu, ononoha. ¹⁰ Olwohuba omuutu afugiirira n'omwoyo gugwe ko bamubala ohuba omugwalaafu era ohunonoha, geyatulira n'omunwa gugwe omwene ati anonohire.

¹¹ Ng'olu ehyanandiihiwa hiroma hiiti "Hiisi amwesiga saanahaswale,"*

¹² Enuma njabulo ñagati bw'Omuyudaaya n'Atali Muyudaaya. Hatonda nje Musengwa ya bosibosi era agaba ekabi abo bosibosi abamusaba.

¹³ Era hyanandiihiwa hiiti; "Hiisi aliranga Musengwa n'amusunga ohu-munonola, ali munonola." ¹⁴ Aye basunga baatye oyo oyu bahiiri hufugiirira, ohubanonola? Era bananga baatye ohumufugiirira ni bahiiri

* 9:26 9:26 Kos 1:10

* 9:28 9:28 Yis 10:22-23

* 9:29 9:29 Yis 1:9

* 9:33 9:33 Yis 28:16

* 10:5 10:5 Leev 18:5

* 10:11 10:11 Yis 28:16

hunjulirangaho ebi muṅambaho? Nindi banjanga baatye ohunjulira ebimuṅambaho ni ṅaṅuma muhwenda obalomeeye? ¹⁵ Era abahwenda batiina baatye ohubalomera ni ṅaṅuma obatumire? Hyaṅandiihiwa hiiti, “Nga hiraṅi abaatu abatulomera Amaṅuliro Amalaṅi ohutuhyalira!”* ¹⁶ Aye abaatu bosibosi sibafugiirira Amaṅuliro Amalaṅi ago. Yisaaya aloma ati, “Musengwa, nj’ani afugiirira obuhwenda weefe?”* ¹⁷ Ohufugiirira huuja olw’ohunjulira Amaṅuliro Amalaṅi agaṅamba hu Kurisito. ¹⁸ Aye hambuuseho, mu butuufu sibanjulira buhwenda obwo? Ehituufu hiri hiiti banjulira, ng’olu ehyaṅandiihiwa hiroma hiiti;

“Amajanjaasi gaawe ganjulirihana mu hyalo hyosihyosi, era n’ebibono byawe hiisi muutu gabiṅulira.”*

¹⁹ Nindi hambuuse, Abayisirayiri sibategeera? Bategeera. Musa omwene galoma ati,

“Nja hubaleetera ohugongera olw’abaatu aba muṅeega muuti mbo banjuma punga yiita hiswa, nja hubaleetera ohuluṅa olw’abaatu abanubeebe.”*

²⁰ Era Yisaaya n’obugumu gaaloma ati, “Abo abatanyendulangaho baahena bambona. Era nehwehulira abo abaali ni baatasungire.”*

²¹ Aye ehiṅamba hu Yisirayiri aloma ati, “Nahena eteṅama ey’amaani ni nangirisa abaatu abajeemu baaje eyi ndi aye bageene.”*

11

Ehisa hya Hatonda eyiri Abayisirayiri

¹ Njaahani hambuuseho, kaho Hatonda gahubba Abayisirayiri omugongo? Kadi naṅadiidiri. Ese aloma ono, ndi Muyisirayiri omwijuhulu wa Yibbulayimu ohuṅwa mu hiha hya Bbenjamini. ² Hatonda sigahubba abaatu babe abo omugongo, abagatobola ko ahene atonde ehvalo. Simu-manyire ehyaṅandiihiwa ehiroma hu Eriya ng’olu galoma hu Bayisirayiri ati, ³ “Musengwa, beetire abanaabbi babo era babbwagabbwaga ebituuti bibyo ohubaṅeera eṅongo. Ndiise osigaaye era keesi bali hupiiima benda bakeneṅo.”* ⁴ Aye Hatonda gamugobolamo atye? Gamuloma ati, “Ndiṅo n’abaatu kasanvu abageene ohusenga Bbaali.”* ⁵ Era pohiri nomu ndaalo jino. Naliṅo badiidiri beene aba Hatonda gatobolamo olw’ehisasabirisi hihye. ⁶ Hatonda naaba ni gabatobola olw’ehisasabirisi hihye, ehyo hiba hitegeesa hiiti sigabatobola olw’ebikolwa byawe ebiraji. Hiba ni hyali hiityo, ehisasabirisi hihye hyahali sihyihiiri hisasabirisi.

⁷ Njaahani Abayisirayiri bendire Hatonda ohubabala ohuba abagwalaafu olw’ohuhuuma, amagambi aye sibahisuna ohutusaho abo abagatobola. Abandi baali n’emyoyo emihahadafu. ⁸ Ng’olu hyaṅandiihiwa hiiti, “Hatonda gabalehera obunubeebe ohubanuga. Gabana emoni aye sibabona, n’amatwi aye sibanjulira n’ohwola hatyane.” ⁹ Ni habaha Dawudi galoma ati, “Leha ebiinulo byawe

* **10:15** 10:15 Yis 52:7 * **10:16** 10:16 Yis 53:1 * **10:18** 10:18 Zab 19:4 * **10:19** 10:19 Mag 32:21 * **10:20** 10:20 Yis 65:1 * **10:21** 10:21 Yis 65:2 * **11:3** 11:3 1 Bah 19:10,14 * **11:4** 11:4 1 Bah 19:18

bibafuuhire omutego,
bibe ebaale ery'ohwegumulaho era ehy'ohwegalula.*

¹⁰ Leha emoni jaawe jiijeho olubooha
batabona n'ohubona,
n'emigongo jaawe
jigodame emirembe n'emirembe.”

¹¹ Nindi hambuuseho, olwo Abayudaaya ni bageene ohufugiirira basi-hiirihira erala? Bbe, aye ohubbenga hwawe hyaleetera ab'Abatali Bayudaaya ohunonoha, ko hiñweremo Abayudaaya abo ohugongeera.
¹² Ohubbenga hwawe hwagira Abatali Bayudaaya basuna ekabi mbitiirifu. Aye hija huba hibitiirifu Abayudaaya ni balifugiirira Kurisito.

Ohunonoha hw'Abatali Bayudaaya

¹³ Naahani handome ng'olu ndi muhwenda wenywe, obunjeeresa wange eyiri enywe Abatali Bayudaaya bunesiimisa, ¹⁴ hamunga hyahaleetera abandi hu balebe bange Abayisirayiri ohunonoha. ¹⁵ Obanga Hatonda ohuhubba Abayudaaya omugongo hyafaanania Abatali Bayudaaya ni naye, hinahabe hiitye olu Hatonda alibasangalira olu baligobola eyi ali? Hiriba oti hani hulamuha. ¹⁶ Onanonga ehitole hy'etome ly'engaano eyiri Hatonda, hitegeesa hiiti etome eryo lyosiryosi liba lyawufu olwohuba oliñongireeyo. Era n'ehiholo hy'omusaala onahinongayo, n'amasaga goosi gatiiniraho.*

¹⁷ Aye singa amasaga ag'omusaala omuzayiti bagatemaho, baahena bajomehaho olusaga lw'omuzayiti ogwomwisugu, olusaga olwo luliisiwa n'ehiholo hira. Mu ngeri nj'enyene weesi Otali Muyudaaya naahani osuna omuganyulo nj'omwene hy'Abayudaaya. ¹⁸ Kale ewe oli hy'olusaga olu bajomehaho obujomehe otatalanga hiholo olwohuba oli lusaga busaga. ¹⁹ Aye onanga ohuloma oti, “Amasaga ago bahena hugatemaho ko banjomehaho.” ²⁰ Ehyo hituufu, aye bagatemaho olw'ohutafugiirira Hatonda. Enywe babajomehaho olw'ohumufugiirira. Kale mwenjomehe, mutepaahapaaha. ²¹ Olwohuba obanga Hatonda sigasaasira amasaga gala ameene hiholo, enywe ababajomehaho bujomehe muliñonera neena?

²² Olw'ehyo mwegenderese, wayire Hatonda ali n'ehisasabirisi, abamujeemera abahambunjalira. Ali n'ehyere eyi muli singa mweyongera ohumwesiga. Aye ni munahamujeemere, mwesi anahabatemeho. ²³ Era Abayudaaya abo ni banahalehejo obujeemu wabwe, Hatonda anahabagoboleremo gabajomeha hu hiholo nindi. ²⁴ Enywe Abatali Bayudaaya muli hy'olusaga lula olw'omuzayiti ogwamera omwene bahena bagujomeha hu hiholo. Aye Abayudaaya nibo bali hy'omusaala omuzayiti ogubahoma huhoma. Olw'ehyo hyangu Hatonda ohubagobosa hu hiholo ng'olu baali oludaayi.

Ehisa hya Hatonda eyiri abaatu bosibosi

²⁵ Aboluganda, nenda mutegeere ehyama ehiñamba hu Yisirayiri ko mutanjeega muuti mubahira. Abayisirayiri abandi basigaaye bahahadafu b'emyoyo ohwola olu obungi w'Abatali Bayudaaya buliñwayo ni bafugiirira Hatonda. Obuhahadafu w'emyoyo jaawe wahaseera buseera. ²⁶ Ebyo ni biñooye, Abayisirayiri bosibosi balinonoha, ng'olu hyanandiihiwa hiiti; “Omunonosi aliñwa mu Sayuuni, alitusa abejuhulu ba Yakobbo

* **11:9** 11:9 Zab 69:22-23 * **11:16** 11:16 Etome ly'engaano n'ehiholo bitegeesa Yibbulayimu ni Yisaka ko ni Yakobbo.

mu bibi byawe.*

²⁷ Era yino nj'enhabe
endagaano yange ni nabo,
olu ndibasoniḡa ebibi byawe.”*

²⁸ Abayisirayiri abo balabe ba Hatonda olwohuba sibafugiirira Amanḡuliro Amalaḡi ko enywe muganyulwemo. Aye olwa basehulu baawe, bahoda eri Hatonda era gabatobola. ²⁹ Hatonda sacuusa bineego bibye eyiri abo abatobola gahena gabaḡa ekabi. ³⁰ Ng'olu mwesi Abatali Bayudaaya ahale hale mwali bajeemu, ḡaahani Hatonda gabaḡambira ehisaḡabirisi olw'obujeemu w'Abayudaaya. ³¹ Mu ngeri nj'enyene, ng'olu Hatonda gabaḡambira enywe ehisa, Abayudaaya boosi bajeemu ko Hatonda abaḡambire ehisa. ³² Olw'ehyo, Hatonda galeha abaatu bosibosi baaba mu bujeemu waawe hy'abasibe ko abaḡambire bosibosi ehisa.

³³ Nga Hatonda muḡinda! Eḡuma aḡanga ohutegeera amagesi n'ohumanya huhwe! Ebula otegeera ebi asalaḡo n'engeri eyi aholamo ebibye!*

³⁴ Ehyaḡandiihiwa hiroma hiiti;
“Nj'ani amanyire
ehi Musengwa aḡeega?

Era nj'ani aḡanga ohumuḡa amagesi?*

³⁵ Nj'ani owaali n'aḡolireho Hatonda
ehiitu hyosihiyosi ko abe n'ebbanja eryohusasula?”*

³⁶ Hatonda nj'owatonda ebiitu byosibyosi, nj'agira byabaḡo era birimuḡa eḡono. Abaatu bamuḡe eḡono emirembe n'emirembe. Amiina.

12

Engeri ey'ohuḡeeresamo Hatonda

¹ ḡaahani balebe bange, mbegayirira olw'ehisa hya Hatonda, mumuḡe obulamu wenywe hube eḡongo endamu eyi bamutoboleeye era emusangaasa. Eyo nj'engeri etuufu ey'ohumujumirya. ² Mutebisyanga hy'abaatu b'ehyalo hino, aye muganye Hatonda acuuse emyoyo n'epeega yenywe ko mufaanie ebi genda ng'olu biri ebiraḡi, ebisangaasa era ebyolereeye.

³ Olw'ehirabo ehi Hatonda gaapa olw'ehisaḡabirisi hihye, ndoma ti hiisi muutu hu enywe ateebona ati nj'ohihenaho ate nga ko paanaḡo. Aye geḡeegengaaho mu kola endani era geheberenga ni geema hu hufugiirira ohu Hatonda gamuḡa. ⁴ Hiisi muutu ali n'omubiri mulala era ni guli n'ebimesu bingi, aye ebimesu ebyo byosibyosi sibitamba mulimo nj'omwene. ⁵ Mu ngeri nj'enyene, wayire nga huli bangi aye huli mubiri mulala mu Kurisito era hiisi muutu hu efe getaaga owahye. ⁶ Huli n'ebirabo byenjabulo ng'olu Hatonda gatuna olw'ehisaḡabirisi hihye. Singa omuutu aba n'ehirabo ehy'obunaabbi, atiine mu moni n'ohulomera abaatu ehibono hya Hatonda n'afugiirira ati ali humulomeramo. ⁷ Ni huba huḡeeresasa, afubenga ohuḡeeresasa n'omwoyo mulala, oba ohusomesa abaatu ba Hatonda, afubengaho ohubasomesa. ⁸ Oyo ali n'ehirabo ehy'ohugobosangamo abahye amaani, afubengaho ohuhihola. Ali n'ehyohugaba, agabenga n'omwoyo mulala. Ali n'ehyobuḡugi, aḡugenga nahenereye. Ni nooyo ali n'ehyohulaga ehyere, aholenga atyo naali musangaafu.

* **11:26** 11:26 Yis 59:20 * **11:27** 11:27 Yer 31:33-34 * **11:33** 11:33 Yis 55:8 * **11:34** 11:34 Yis 40:13 * **11:35** 11:35 Yob 41:11

⁹ Ohwendana hwenywe hubenga hw'amazima. Mwenalenga ehibi era mwegumyenga ohuholera abaatu ebirani. ¹⁰ Mwendanenga hy'abalebe era hiisi muutu anjenga owahye enono. ¹¹ Mubenga baheneerefu era mujeeresenga Musengwa n'omwoyo mulala. ¹² Esubi eri muli ni nalyo libaleetere ohuba n'esangaalo, mwehalirihenga mu bigosi ebi mubitamo era mulombenga hiisi haseera. ¹³ Mubugulenga hu bimuli ni nabyo mwayeeda abafugiirira bahyenywe abanjuma hyahwenambaho era musangaalirenga abageni mu mago genywe.

¹⁴ Mutabanwaba abo ababahiyaania aye mubasabirenga ekabi. ¹⁵ Musanjalihiyenga njalala ni naabo abasanjalya era mulirisenga abo ababa ni bali hulira. ¹⁶ Hiisi muutu amenyenga mu bulala n'abahye era mutehudumbasanga aye mube n'omuhago n'abaatu ab'edaala ery'anjaasi. Mutanjeeganga muuti mbo ndinywe omuhihenaho.

¹⁷ Omuutu anahuhola ehibi, ewe otamwegalula. Muholenga ebi abaatu bosibosi basiima baati birani. ¹⁸ Mufubenga ng'olu hinjaniha ohuhola ebiitu ebireeta ohumenya mu miyaaya n'abaatu bosibosi. ¹⁹ Bahyange, mutegalulanga muutu yesiyesi abahola ehibi, aye muleherenga Hatonda omwene gaaba nj'obegalulira. Olwohuba Musengwa aloma mu hyanandiihiwa ati,

"Ohwegalula hwange, ndibesasula."*

²⁰ Ng'olu ehyanandiihiwa hiroma hiiti,
 "Enjala yinaba ni yiruma omulabe wuwo,
 omunanga ebiryo galya,
 era enduno yinaba n'emuluma,
 omuna amaaji ganywa.
 Onahola otyo,
 anaahabe onjeesa amanda ag'omuliro
 hu mutwe gugwe."*

²¹ Ehibi hitabanjulanga aye muhinjangule ni muhola ebirani.

13

Munulirenga ababanjuga

¹ Mudembuhirenga abo ababanjuga olwohuba obunugi wosiwosi bunjwa eyiri Hatonda. Era enjuma munugi anjuga, Hatonda n'atamutaayeno. ² Olw'ehyo, hiisi agaana ohudembuhira abanjuga aba ajemeeye ehi Hatonda gaatajo era balimusalira omusango. ³ Abaatu abahola ebirani sibatya batangirisi baawe aye abo abahola ebibi batya ohubebonesa. Wenda ohumenya mu miyaaya n'abatangirisi babo? Ale hola ebirani ebi banjuga benda era baja huhuna enono. ⁴ Abanjuga bajeeresa ba Hatonda hu lw'obulani wenywe. Aye onaba n'ohola ebibi oli n'ohwenenderera olwohuba abanjuga baliho ohugudya abo abahola ebibi. ⁵ Olw'ehyo, mubadembuhirenga, sirwohutyahubagudya hyonene aye olwohuba muhimanyire mu myoyo jenywe muuti hirani ohubadembuhira. ⁶ Era ehyo c'ehigira ni musasula omusolo olwohuba abanjuga banahola emirimo ejibagwene ohuhola baba bajeeresa Hatonda. ⁷ Musasulenga amabanja genywe, oba husasula omusolo oba epooza, ni hiba hunja muutu enono muli muje.

Ohwendananga

* **12:19** 12:19 Mag 32:35 * **12:20** 12:20 Engero 25:21-22.

8 Mutabanga n'ebbanja lya muutu yesiyesi ohutusaho ebbanja ery'ohwendananga, olwohuba onenda owahyo oba woherehiise ehi amagambi galagira. 9 Amagambi galagira gaati, "Soholanga buhwedi, siwiitanga muutu wahyo, siwiibanga hiitu hyosihyosi, siwegombanga hiitu hyabeene," ko n'amagambi agandi gosigosi baganjimba lyaba er-ala lyonene eriroma liiti, "Yendanga omuutu wahyo ng'olu weyenda wamwene."* 10 N'oba ni wenda owahyo, soonjanga hu muhola hibi. Olw'ehyo onenda owahyo oba woheerehise ehi amagambi galagira.

11 Hino muhiholenga ni mumanyire muuti ehiseera hitunoyeeho. Musisimuhe mujwe mwiro esaawa yoolire, olwohuba naahani ehiseera eh'ohugobola hwa Musengwa weefe higereeye ohuhiraho aya hwatagihira ohufugiirira. 12 Owiire bunatere ohwanuuha. Hulehe ohuhola ebikolwa eby'ehiirema hwambale ebisoosa eby'obutangaafu. 13 Hwebisyenga bulani hy'abaatu abomumwi, sosi hunwera mu binyumo nomu bumeesi nomu buhwedi nomu hwejabaata nomu huduhanaduhana ko n'egongi.

14 Aye mwambale Musengwa Yesu Kurisito anuge obulamu wenywe ko mutoheresanga hwegomba hw'omubiri.

14

Mutasaliranga bahyenywe musango

1 Musangaalirenga owahyenywe atali mudimamu mu hufugiirira era mutanahananga ni naye hu biitu ebinamba hu ngeri eyi omuutu oyo aneega hu hino ni nahira. 2 Abaatu abandi balya hiisi hiitu olw'ohufugiirira hwawe. Aye abandi abali n'ohufugiirira ohudiidiri balya eryani ery'amagala lyonene. 3 Aye oyo alya hiisi hiitu atatalanga oyo otalya byosibyosi. Ni nooyo atalya ebiitu ebindi atasalira oyo alya hiisi hiitu omusango olwohuba Hatonda samwesamba. 4 Ndiwe ani owoloobya omuñeeresha wabeene? Musengwa waawe nj'asalaño hanye ehi baholire hirañi oba hibi. Era olw'amaani ga Musengwa baja hunangula.

5 Eriyo aneega ati oludaalo hirebe luhira oludaalo hirebe ohuba olwenjabulo, owundi ati endaalo josijosi jinerañerana. Ese ndoma ti hiisi muutu agumirenga hu hyaneege ati nj'ehituufu. 6 Oyo ahusa oludaalo hirebe ohuhira olundi, ahihola olw'ohuñja Musengwa enono. Ni nooyo alya enyama, alya lwa Musengwa olwohuba geyaasa Hatonda. Ni nooyo atalya ahihola lwa Musengwa olwohuba yeesi geyaasa Hatonda. 7 Enjume muutu hu efe aliño ohwesangaasa omwene. Era ni huba ni hufuuye oba ni huhiriño balamu, enjuma ewenjuga omwene. 8 Ni huba balamu, hubaño lwa Musengwa. Era ni hufa, hufa hu lwa Musengwa. Olw'ehyo, mbo hufa mbo huba balamu, husigala ni huli baatu ba Musengwa. 9 Olw'esonga enyene yino, Kurisito gafa gaahena galamuha ko abe Musengwa w'abalamu n'abafu. 10 Naahani ewe otalya enyama, lwahiina osalira omulebe wuwo omusango? Ni neewe olya lwahiina otala mulebe wuwo otalya? Hwesihwesi hunahemeerere mu moni ja Hatonda ohutusalira omusango. 11 Hyanandiihiwa hiiti; "Musengwa aloma ati, 'ng'olu ndi Hatonda omwene bulamu, hiisi muutu alikubbira amafuha. Era hiisi muutu alinjumirya olwohuba ndiise Hatonda.' "*

* 13:9 13:9 Huj 20:13-15,17 * 14:11 14:11 Yis 45:23

12 Olw'ehyo, hiisi muutu anahenyosyeho mu moni ja Hatonda omwene.

Hutahola ebiŋanga ohugwisa abahyefe mu hibi

13 Naahani hulehere aŋo ohusalira abafugiirira bahyefe emisango aye huhole ebiitu ebigira sibesitaala hugwa mu hibi. 14 Ese manyire era kahasa ti mu moni ja Yesu Musengwa eŋuma hyahulya ehy'embihyo aye hiba hy'embihyo eyiri oyo aŋeega ati hy'embihyo. 15 Singa ehi olya higura mulebe wuwo gesitaala, aŋo oba soohola ehiraga hiiti omwenda. Otagira mulebe wuwo oyu Kurisito gafiririra gaŋamba engira emuŋira mu husihiiriha olw'ehyo ehi olya. 16 Otaleha ehi omanyire oti hiraŋi ohufuuha ehiduhyo eyiri abaatu abandi. 17 Obuŋugi wa Hatonda sihulya n'ohunywa aye huhola ebi Hatonda asiima, emiyaaya n'esangaalo ebi Omwoyo Omutukuvu atuŋa. 18 Oyo aŋeeresu Kurisito mu ngeri eyo, asangaasa Hatonda era n'abaatu bamusiima.

19 Olw'ehyo, hufubenga ohuhola ebireeta emiyaaya n'ebiyeeda hiisi muutu ohuŋangala mu hufugiirira huhwe. 20 Otonoona mulimo gwa Hatonda olw'ebiryo. Ebiryo byosibyosi biraŋi aye ehibi nj'ohulya ehyo ehireetera omuutu owundi ohwesitaala mu hufugiirira huhwe. 21 Hiraŋi ohutalya nyama wayire ohunywa omwenge gwomu mizabbibbu oba ehiitu ehindi hyosihyosi ehireetera omulebe wuwo ohugwa mu hibi. 22 Leha ehi ofugiirira oti hiraŋi ehiŋamba hu biitu ebyo, hisigale hyama hihyo ni Hatonda. Ali bulani oyo otesalira musango hu hyaneeega ati hiraŋi. 23 Aye singa omuutu aba n'ohubuusuusa, ehiitu ni himulumirisa ohutalya ehiitu aye gatiina mu moni gahirya, aba gesaliye omusango olwohuba ehiitu hyosihyosi ehi ohola n'ohuma hufugiirira oti hiraŋi hiba hibi.

15

Husangaasenga abahyefe

1 Efe abadimamu mu hufugiirira, huyeedenga abo abali n'ohufugiirira ohudiidiri sosi ohuholanga ebiitu ohwesangaasa efe abeene. 2 Hiisi muutu aholerenga abafugiirira bahye ebiitu ebi basangaasa era ebi baleetera ohuŋangala mu hufugiirira hwawe. 3 Ni Kurisito yeesi ebi gaholanga, sigaholanga ohwesangaasa omwene aye ng'olu hyanandiihiwa hiiti, "Ebi baatu baaloma ni bahuduha byagobola hu ndiise."* 4 Byosibyosi ebiri mu byanandiihiwa ahale bitwegeresu hube n'ohwehaliriha n'ohugobolamo amaani mu huhuumirira ebi Hatonda gasuubisa. 5 Hatonda agira hwaba n'ohwehaliriha era gatugobosamo amaani, abaleetere ohuba n'obulala mu myoyo jenywe ni mweyongera ohufugiirira Yesu Kurisito, 6 ko muyaalire ŋalala hy'amage mu hujumiryanga Hatonda semwana ya Musengwa weefe Yesu Kurisito.

7 Hiisi muutu ganirisenga owahye ng'olu Kurisito gabaanirisa, ehyo hireetere abaatu ohuŋa Hatonda eŋono. 8 Olwohuba Kurisito gaaja ohuŋeeresu Abayudaaya abahomole ohulaga ng'olu Hatonda ali mwe-sigwa owoheresa ebi gasuubisa abasehulu baawe, 9 ko Abatali Bayudaaya bajumirye Hatonda olw'ehisa hihye. Ng'olu hyanandiihiwa hiiti,

"Olw'ehyo nahahujumirye
ni ndi ŋalala n'Abatali Bayudaaya.

Nahembe enyembo ejihujumirya."*

10 Era nindi ehyanandiihiwa hiroma hiiti,
"Enywe Abatali Bayudaaya,

* 15:3 15:3 Zab 69:9 * 15:9 15:9 2 Sam 22:50; Zab 18:49

musanjalihiyenga njalala n'abaatu babe abagatobola.”*

¹¹ Era nindi hiiti,
“Mwesimwesi Abatali Bayudaaya,
abaatu mwesimwesi
mujumiryenga Musengwa.”*

¹² Era nindi naabbi Yisaaya aloma ati,
“Mu lulyo lwa Yese,
mulinjwamo anahanjuge amawanga,
esuubi ly'Abatali Bayudaaya
liriba mu nje niye.”*

¹³ Hatonda ogira hwaba n'esuubi abasagaaluse era abane emiyaaya olw'ohumufugiirira ko mweyongerenga ohuba n'esuubi olw'amaani g'Omwoyo Omutukuvu.

Pawulo omuñeeresa w'Abatali Bayudaaya

¹⁴ Aboluganda, ese samwene kahahisa erala ti enywe mulimo ebi-rani n'amagesi era mumanyire ehyohuhola, era ti hiisi muutu anjanga ohusomesa owahye. ¹⁵ Aye hu biitu ebindi mbanandiihiye ni puma hubimbirya ni mbahebulisa ehyohuhola. Hino ciholire olw'ehisasabirisi ehi Hatonda gapambira. ¹⁶ Gafuula ohuba omuñeeresa wa Yesu Kurisito eyiri Abatali Bayudaaya. Era ng'omusengi ndomere abaatu Amanjuli Amalanji aganjwa ewa Hatonda. Ehyo ko hiretere Abatali Bayudaaya abafugiirira Kurisito ohuba hy'enjongo eyi Hatonda asiima, ng'Omwoyo Omutukuvu nj'abagwalaahiise.

¹⁷ Olw'ehyo, hinesiimisa mu Yesu Kurisito olw'omulimo ogukolera Hatonda. ¹⁸ Simpanga huloma hu hiitu ehindi ohutusaho ebyo ebi Kurisito gahola n'abita mu ese ehireteye Abatali Bayudaaya ohudembuhira Hatonda olw'ebyo ebinaloma n'ebinahola, ¹⁹ ebyamaliholiho ebinahola olw'amaani g'Omwoyo Omutukuvu. Hiisi nj'atu anj'atiire, ohunjwera er-ala e Yersaalemu ohwola e Yiririko, mbuliye abaatu Amanjuli Amalanji mu wiijufu aganjamba hu Kurisito. ²⁰ Ohwegomba hwange hubaaye hubuulira abaatu Amanjuli Amalanji mu bifo ebyo eyi batanjulirangaho hu Kurisito, ko taba hy'omuutu atongola hu musingi gw'owundi. ²¹ Aye ng'olu hyanandiihiwa hiiti;

“Abo ababatalomerangaho
ebimuñambaho baja hufaanina,
ni naabo abatanjulirangaho
ebimuñambaho banahamutegeere.”*

²² Yino nj'esonga eyibayenga ni yipambiriye ohuuja eyo, mbaaye mbuulira Amanjuli Amalanji mu matwale ago.

Pawulo ategeha ohuhyala e Rooma

²³ Aye nj'ahani ng'olu kenire omulimo gwange mu matwale ago era ng'olu kenire emyaha mingi ni negomba ohuuja ohubabonaho. ²⁴ Nahabahyalireho ni tiina e Supeyini, mbeho ni nenywe era mu-peho obuyeedi ko neyongereyo. ²⁵ Aye nj'ahani ndi hutiina e Yersaalemu ohunjiriraho abaatu ba Hatonda obuyeedi. ²⁶ Abafugiirira ab'e Makedoniya n'abe Akaya n'esangaalo basalanjo ohuyeeda ebibubbu by'abafugiirira abagadi abali e Yersaalemu. ²⁷ Ehyo bahiholiire ni bahyes-iiye abeene era bali n'ebbanja ohuyeeda abaatu ba Hatonda abagadi

* **15:10** 15:10 Mag 32:43 * **15:11** 15:11 Zab 117:1 * **15:12** 15:12 Yis 11:10 * **15:21** 15:21 Yis 52:15

mu Yersaalemu. Olwohuba Abatali Bayudaaya basuna ekabi ej'omwoyo mu Manjuro Amalanj ohunwa hu Bayudaaya, mu ngeri nj'enyene basaniye boosi ohuyeeda Abayudaaya n'ebiitu ebyahabuyabuhya. ²⁸ Ni nahabe ni kenire ohubanirira obuyeedi, nahabitireho eyo nabahyaliraho ko neyongereyo e Supeyini. ²⁹ Manyire ti Kurisito anahatuje ekabi hwesihwesi ni nahaaje eyo.

³⁰ Mbegayiriiye balebe bange, hu lwa Musengwa weefe Yesu Kurisito n'olwohwenda ohu munyenda ohu Omwoyo Omutukuvu gabaŋa, hunambire ŋalala mu husaba hu lwange nahaaja eyo. ³¹ Munombere muuti abo abatafugiirira Yesu Kurisito abali mu Buyudaaya batanjosaho hisago, era n'abaatu ba Hatonda abali mu Yersaalemu basiime obunjeeresa wange. ³² Anjo ni huliba husiima hwa Hatonda niije ni nejuuye esangaalo hugobosaniemo amaani. ³³ Hatonda agaba emiyaaya abe ni nenywe mwesimwesi. Amiina.

16

Obuheese

¹ Leha mbanjulire mbooyo yeeffe oyu balanga baati Feyibbe, omunjeeresa w'ehibbubbu hy'abafugiirira Kurisito ehiri mu Kekiriya, alihuuja eyo. ² Mbasunga mumusangaalire mu kola enjeesa Musengwa enono. Era mumuje obuyeedi wosiwosi obu aba ni genda, yeesi abaye ayeeda abaatu bangi nga keesi pomundi.

³ Keesaho Pulisikira n'Akwila aba kola ni naabo mu hunjeeresa Yesu Kurisito. ⁴ Abo bombi basinga omubiri ohunonia obulamu wange. Sindiise senene aye ebibbubbu by'abafugiirira Kurisito eby'Abatali Bayudaaya byosibyosi bibeyaasa bugali weene. ⁵ Mukeheeseho abafugiirira Kurisito abahumbaanira mu nyumba yaawe. Mukeheeseho ow'omuhago oyu balanga baati Payneeto owaali omudaayi ohufugiirira Kurisito mu twale ly'Asiya. ⁶ Muheese ni Malyamu ow'abafululuhanira bugali. ⁷ Keesaho abalebe bange Anduroniiko ni Yuniyasi aba nahola ni nabo obusibe mu komera. Abalebe bange abo bali n'obumanye eyiri abahwenda era nibo banjehereera ohufugiirira Kurisito. ⁸ Muheese n'Apuliyaaato ow'omuhago mu Musengwa weefe. ⁹ Mukeheese ni Wurubbanasi oyu huhola ni naye mu hunjeeresa Kurisito ko ni meeri yange Sitakiisi. ¹⁰ Muheeseho n'Apele ogumiiye ebigosi mu Kurisito. Era muheese n'abomumago g'Arisitobbulosi. ¹¹ Mukeheese ni mulebe yange Herodiyooni. Muheese abafugiirira Musengwa weefe abomu nyumba ya Narusiiso. ¹² Mukeheese Torofayina ni Torofisa, abahasi abahola bugali omulimo gwa Musengwa weefe. Mukeheese ni Perusi ow'omuhago, omuhasi atambiiye Musengwa weefe bugali. ¹³ Muheeseho ni Ruufusi oyu Musengwa gatobola. Muheese ni nyina ali oti hani nje maayi yange. ¹⁴ Muheese Asukuritasi ni Fulegooni ni Herume ni Paturobasi ni Heruma ko n'aboluganda ababamenya ni nabo. ¹⁵ Muheese Filologosi ni Yuliya ni Nerewo ni mboojoye n'Olipasi n'abaatu ba Hatonda bosibosi ababamenya ni nabo. ¹⁶ Hiisi muutu aheese owahye mu keesa ey'abaatu abagwalaafu. Ebibbubbu by'abafugiirira Kurisito byosibyosi bibahehiise.

Ebibono ebifundihira

¹⁷ Aboluganda, mbegayiriiye mwegenderesenga abo abahola ebiitu ebireeta ohweyabujula, byagira abaatu baanaba baleha engira etuufu eyi babasomesa. Abaatu hy'abo, mubenalamenga. ¹⁸ Abaatu abo sibaneeresa

ba Kurisito Musengwa weefe, aye beyendulira hya hulya. Batambisa ebibono ebinyunyula n'ebiwanaawana olw'ohwenda ohudulinga abaatu abanuma ehi bamanyire. ¹⁹ Hiisi muutu anjulira ng'olu mudembuhira Hatonda, c'ehigira ni ndi musangaafu olwenywe. Nenda mube bagesi mumanye ehirani ehyohuhola aye mwenalame ehibi. ²⁰ Hatonda ogaba emiyaaya, ali huupi huteteenera Sitaani n'asasi w'amagulu genywe. Ehisas-abirisi hya Musengwa weefe Yesu hibenga ni nenywe.

²¹ Temusewo omutambi wahyange abahahiiseho. N'abalebe bange Lukiyo ni Yasoni ko ni Sosipateeri bosibosi babaheehiiseho.

²² Era keesi Terutirasi omunandiihi w'ebbaluna yino, mbahehiiseho mu siina lya Musengwa weefe.

²³ Gaayo obukumire era omwene mago omu bafugiirira Kurisito bahumbaanira, abahahiseeho. Erasito omunanika w'ehibuga* ni Kwatasi babahehiise. ²⁴ Musengwa weefe Yesu Kurisito abanambirenga ehisa mwesimwesi.†

²⁵ Hujumiryenga Hatonda olwohuba asobola ohubagumya mu hufugiirira hwenywe ng'olu Amanjuliro Amalanji galoma. Amanjuliro ago aganjamba hu Yesu Kurisito nj'agandomera abaatu. Era galoma hu hyama ehi bahweha ohunwa ahale nahale. ²⁶ Aye n'ahani ng'olu banaabbi banandiiha hu Kurisito, Hatonda oyo otafa galagira ehyama ehyo bahihwehule eyiri abaatu bosibosi bahamufugiirira era bamudembuhire. ²⁷ Hatonda oyo ahihenaho era omwene magesi, abaatu bamunenga enono ohubita mu Yesu Kurisito emirembe n'emirembe. Amiina.

* **16:23** 16:23 Ehibuga baali bahiranga baati Koriiso. † **16:24** 16:24 Ebyanjandiihiwa ebisinga obungi binuma lunyiriri luno.

Ebbaluja endaayi eyi Pawulo gaṅandiihira Abakoriiso Enyanjula

Pawulo omuhwenda wa Yesu nj'owaṅandiiha ebbaluja eya *Bakoriiso* endaayi n'eyohubiri. Gaṅandiiha ebbaluja yino mu mwaha ogw'ataanu n'etaanu oluvanyuma lw'ohusaaliwa hwa Kurisito. Era yino nj'ebbaluja endaayi eyi Pawulo gaṅandiihira Abafugiirira Kurisito abomu hibuga Koriiso. Aṅa Pawulo gaṅandiihira ebbaluja yino, hamuga gaali amenya mu Efeeso. Oluvanyuma gatiina e Koriiso n'aṅwa e Makedoniya (16:5-9).

Pawulo gaṅandiiha ebbaluja yino oluvanyuma lw'ohuṅulira ebyali ni biṅamba hu bafugiirira Kurisito. Ehibuga Koriiso hyali himanyihene olw'obuhwedi. Era Pawulo gaṅandiiha ohuloma hu bigosi ebi bafugiirira Kurisito baali ni nabyo.

Ebiri mu bbaluja yino mu buupi

1. Obuheese n'ohweyaasa Hatonda (1:1-9)
2. Pawulo aloma hu bigaali n'aṅuliye (1:10-4:21)
3. Pawulo aloma hu buhwedi ko n'abafugiirira Kurisito ohuṅirana mu mbuga (5-6)
4. Pawulo asomesa hu bufumbo n'ohuṅonga eyiri ebibbote n'ohujumirya Hatonda mu lwijuuye nohu birabo eby'Omwoyo ko n'ohulamuha (7-15)
5. Engohoba (16)

¹ Ndiise Pawulo oyu Hatonda galanga olw'ohusiima huhwe ohuba muhwenda wa Yesu Kurisito. Ndi n'owoluganda Sosinesi. ² Pandiihira enywe ehibbubbu hy'abafugiirira ehiri mu hibuga Koriiso, abaatu abagatobola n'abitira mu Kurisito ohuba ababe, ṅalala ni naabo bosibosi abali hiisi ṅaatu abesiga Yesu Kurisito Musengwa, Musengwa weefe hwesihwesi.

³ Hatonda Seefe ni Musengwa Yesu Kurisito, babanambire ehisasabirisi era babane n'emiyaya.

Ohweyaasa Hatonda

⁴ Habuhyabuhya, neyaasa Hatonda olwenywe olwohuba gabajuhira ehirabo eby'Omwoyo bingi n'abitira mu Yesu Kurisito. ⁵ Ohubita mu Yesu Kurisito, Hatonda gabaṅa ebirani bingi, muloma ehibono hihye era muli n'ohutegeera. ⁶ Obuhwenda obuṅamba hu Kurisito buhomire emisi mu bulamu wenywe. ⁷ Olw'ehyo, ni muhummirira n'esuubi, Yesu Kurisito Musengwa ohugobola, ṅaṅuma birabo by'Omwoyo ebi muṅuma. ⁸ Era Hatonda alibahuuma mwasigala ni muli bagumu ohwola hu komerero, ko muṅume musango hu ludaalo olu Yesu Kurisito Musengwa weefe aligobola. ⁹ Hatonda owabalanga ohuba bulala n'Omwana wuwe Yesu Kurisito Musengwa weefe, alibaṅa obugumu olwohuba mwesigwa.

Ohweyabulayabula hw'abafugiirira Kurisito

¹⁰ Aboluganda, hu lw'obuṅangi wa Yesu Kurisito Musengwa weefe, mba-sunga mube bulala mwesimwesi ko ṅaṅumangaṅo hweyabulayabula era mubeere erala bulala mu biṅeego n'omutegeera yenywe. ¹¹ Aboluganda, hino kiroma olwohuba balala hu bomu mago ga Kuloowe bandomera mbo musiiba muhuṅahana hu biṅamba hu batangirisi benywe. ¹² Ehi ndoma c'ehino; abandi mu enywe mbo muloma muuti Pawulo nj'omutangirisi

wenywe, abandi baati Apolo nj'omutangirisi wenywe, abandi baati Keefa nj'omutangirisi wenywe, ko n'abandi baati Kurisito nj'omutangirisi wenywe.

¹³ Hambuseho, olwo Kurisito bamwabulamo? Bahomereraho Pawulo hu musalabba hu lwenywe? Oba bababatiza ni batambisa esiina lya Pawulo?

¹⁴ Ndi musangaafu olwohuba simbatizangaho wayire mulala hu nywe, ohutusaho Kurisipo ni Gaayo.* ¹⁵ Olw'ehyo enjuma asobola ohuloma ati bamubatiza mu siina lyange. ¹⁶ Era nabatiza n'amago ga Sitefanaasi. Ohutusaho abo, sikebulira ti nabatizaho omuutu owundi yesiyesi. ¹⁷ Hiri hiityo olwohuba Kurisito sigaatuma hubatiza aye hulomera abaatu Amanjuliro Amalanji ni taholera hu magesi g'omuutu olwohuba sinenda ohufa hwa Kurisito hu musalabba hube hwawereere.

Kurisito nj'amagesi era amaani ga Hatonda

¹⁸ Obuhwenda obuṅamba hu Yesu ohutufiirira hu musalabba buṅuma mahulu eyiri abo abagota olwohuba sibabutegeera, aye eyiri efe abali hunoṅoha, hiraga maani ga Hatonda. ¹⁹ Hiri hiityo olwohuba hyanjandiihiwa hiiti,

“Ndisihiirisa amagesi gaabo abanjeega baati bagesi,

era tabuujule ohumanya hw'abo abanjeega baati bamanyire.”*

²⁰ Ni hiba ni hiri hiityo, omugesi ali njena? Omusomesa w'amagambi ga Hatonda ali njene? Oyo amanyire ohunahana ow'omulembe guno ali njena? Ehituufu hiri hiiti, Hatonda alagire ati amagesi g'abagesi mu hyalo hino, busirusiru wereere.*

²¹ Hiri hiityo olwohuba Hatonda mu magesi gage gahihola ng'olu hisoboha, abaatu ohutamutegeera ni batambisa amagesi gaawe. Aye gasalano ohunonola abaatu abamufugiirira n'abita mu busirusiru w'ohubuulira Amanjuliro Amalanji. ²² Abayudaaya benda baboneho ahabonero ahenunjisa ohuhahasa ti hituufu. Aye Abatali Bayudaaya nibo benda ohunulira ebibono ebi banjeega baati by'amagesi. ²³ Aye hubuulira Kurisito oyu bahomerera hu musalabba, ehiitu ehireetera Abayudaaya ohwegumula ne eyiri Abatali Bayudaaya, bya busirusiru. ²⁴ Aye eyiri Abayudaaya n'Abatali Bayudaaya aba Hatonda galanga ohuba abaatu babe, Kurisito alaga ati Hatonda ali n'amaani era n'amagesi. ²⁵ Hiri hiityo olwohuba obusirusiru wa Hatonda buhira amagesi g'abaatu era obunafu wuwe buhira amaani gaawe.

²⁶ Aboluganda, muhebulire obulamu obu mwalimo ko Hatonda abalange ohuba abaatu babe. Batono hu enywe mwali abo aba baali ni banjira baati mwali bagesi, era batono hu enywe mwali banjigi era batono mwali ni mwasaaliwa mu mago amahombe. ²⁷ Aye Hatonda gatobola abaatu ababalanga ababuyabuya olw'ohwenda ohuswasa aberanga abagesi. Era gatobola abo ababalanga abanafu olw'ohwenda ohuswasa abanjeega baati b'amaani. ²⁸ Hatonda gatobola abaatu ohunwa mu mago agatali mahombe era ababatala ni babalanga ebitagasa, ko asobole ohusihirisa abo abanjeega baati bamugaso, ²⁹ ko njanjume owehudumbasa mu moni jije. ³⁰ Hatonda nj'ogira ni muli bulala ni Yesu Kurisito, owafuuha amagesi ga Hatonda ohutunonola, gatufuula abagwalaafu, abatobole era abanunule babe. ³¹ Olw'ehyo, ng'olu hyanjandiihiwa hiiti, “Oyo owepaaha, gepaahenga olwa Musengwa.”*

* **1:14** 1:14 Bik 18:8; 19:29; Bar 16:23 * **1:19** 1:19 Yis 29:14 * **1:20** 1:20 Yob 12:17; Yis 19:12; 33:18; 44:25 * **1:31** 1:31 Yer 9:24

2

Ebiŋamba hu Kurisito oyu bahomerera hu musalabba

¹ Aboluganda, ni naaja ohubalomera obuhwenda obunamba hu Hatonda, sinaaja eyo ohulaga obusomi wange era sinatambisa bibono ohweraga ng'olu ndi mugesi. ² Hiri hiityo olwohuba ni naali ni nenywe nasalajo ohutaloma hu ehiitu ehindi hyosihyosi ohutusaho Yesu Kurisito oyu bahomerera hu musalabba.

³ Era ni naaja eyo, naaja mu bunafu n'ohutya ni teetema huteetema ni nenda tonona mulimo ogw'ohubuulira Amanuliro Amalanji. ⁴ Era mu somesa yange sinatambisanga magesi g'abaatu buutu aye naajira mu maani g'Omwoyo wa Hatonda. ⁵ Ehyo hyali hyahuleetera ohufugiirira hwenywe ohutaba hu musingi gw'amagesi g'abaatu buutu aye hu maani ga Hatonda.

Amagesi ga Hatonda

⁶ Wayire ndomire tyo, aye hubuulira mu magesi agatali g'abaatu buutu oba ag'abanugi bohu hyalo hino abalajo ahaseera buseera era ehyo huhihola ni huli n'abaatu abanangafu mu hufugiirira Kurisito. ⁷ Aye hulomera abaatu ehyama ehi hwenyumikirisamo ehi Hatonda gaali n'abahwehire ko atonde ehyalo. ⁸ Enjuma mujugi wayire mulala owamanya etegeha ya Hatonda, olwohuba babanga ni baali ni bamanyire singa sibahomerera Musengwa ow'enono eryagajo, hu musalabba. ⁹ Ng'olu hyanandiihiwa hiiti;

“Najuma owaali n'aweeneho,
 najuma owaali n'anuliyeho,
 era najuma owaali n'aneegireho hu ehi
 Hatonda gategehera abamwenda.”*

¹⁰ Aye efe, Hatonda gatuhwehulira n'abita mu Omwoyo wuwe Omutukuvu. Omwoyo amanyire hiisi hiitu n'ebineego bya Hatonda. ¹¹ Nj'ani amanyire ehiri mu mwoyo gw'omuutu ohutusaho omuutu oyo omwene? Mu ngeri nj'enyene enjuma anjanga ohumanya ebi Hatonda anjeega ohutusaho Omwoyo wuwe. ¹² Aye efe sihutegeera ng'olu abaatu abandi bategeera olwohuba Hatonda gatunja Omwoyo wuwe ohutuyeeda ohutegeera ebyo ebi atuhwehulira. ¹³ Olw'ehyo ebi huloma si by'abaatu buutu aye by'Omwoyo Omutukuvu era hubinyonyola abaatu abali n'Omwoyo.* ¹⁴ Omuutu anjuma Omwoyo wa Hatonda saafugiirira ebi Mwoyo aloma olwohuba by'obusirusiru eyiri omuutu oyo, era saananga hubitegeera. ¹⁵ Hiisi ali n'Omwoyo Omutukuvu ategeera ebya Hatonda aye abo abanuma sibanja humutegeera.

¹⁶ Hiri hiityo olwohuba hyanandiihiwa hiiti,
 “Nj'ani amanyire ehi Musengwa anjeega
 ko abenga ti amuna amagesi?”
 Aye efe abamufugiirira, hunjeega hya Kurisito.*

3

Abanjeeresha ba Hatonda

¹ Aboluganda, ni naali eyo sinaloma ni nenywe ng'abaatu abanangafu mu hufugiirira Hatonda, aye ng'abaatu abahyoheresa ebi mubiri gwenda, abahiiri abanjere mu Kurisito. ² Nabanja mabeere mu hifo hy'ebiryo,

* 2:9 2:9 Yis 64:4 * 2:13 2:13 Oba Omwoyo anyonyola abaatu abali n'Omwoyo. * 2:16 2:16 Yis 40:13

olwohuba mwali muhiiri banjere mu hufugiirira hwenywe, era hituufu, muhiiri banjere.* ³ Muhyoseresesa ebi mubiri gwenda. Munaba ni muhiiri n'egongi era ni muhiduhanirisa, hiba hiraga hiiti muhiiri bamubiri. ⁴ Mulala analoma ati, "Omutangirisi wange, nje Pawulo," owundi ati, "Ese owange nj'Apolo," ehyo sihiraga hiiti mwebisya hy'abaatu abatamanyire Hatonda?

⁵ Apolo, nj'ani? Era Pawulo yeesi, nj'ani? Mbona ti hwesihwesi huli banjeeresa bujeeresa aba Hatonda gatambisa, hiisi mulala gaahola omulimo ng'olu Musengwa gamutuma. Era ehyo hyabaleetera ohufugiirira Kurisito. ⁶ Ese nahoma owumo, ng'Apolo ajuhirira aye Hatonda nj'owagira wamera. ⁷ Olw'ehyo, owahoma n'owajuhirira sihibbala aye Hatonda owaleetera owumo ohumera. ⁸ Omuutu ananya n'ajuhirira, bombi bali n'ehigendererwa hirala. Era Hatonda aliya hiisi muutu omuhemba olw'omulimo ogu gaahola. ⁹ Hiri hiityo olwohuba ese n'Apolo hujeeresa Hatonda. Enywe muli ndimiro era nyumba ya Hatonda.

¹⁰ Era ng'omutongoli omuhugu, n'atambisa ehirabo ehi Hatonda gaapa ohutano omusingi era abaatu abandi pahu bali hutongola. Aye hiisi muutu gegenderese engeri eyi atongolamo. ¹¹ Nanjuma asobola ohutongola hu musingi ogundi ohutusaho ogwo ogubayaba, omusingi ogwo nje Yesu Kurisito.

¹² Singa omuutu atongola hu musingi ogwo, n'atambisa ebiitu ebigumu hy'ezaabubu, efeeza, n'amabaale ag'ebbeeyi, oba n'atambisa ebiitu ebinya omuliro hy'embaawo n'anyaasi n'engada, ¹³ omulimo gugwe baligubona hu ludaalo olw'ekomero. Omuliro gulimanyisa hiisi mulimo gw'omuutu, era guliba njalafu. ¹⁴ Singa ehi gatongola hijunuha ohunya omuliro, omutongoli aja husuna omuhemba. ¹⁵ Ne singa ebiitu ebi gatambisa ohuhola omulimo binya, saalisuna muhemba. Niye omwene alinonjoha aye hy'omuutu anoneeye hu haala.

¹⁶ Enywe simumanyire muuti ndinywe Yekaalu ya Hatonda, era Omwoyo wuwe amenya mu nywe? ¹⁷ Olw'ehyo singa omuutu yesiyesi gonoono Yekaalu ya Hatonda, Hatonda alimusihirisa olwohuba Yekaalu ya Hatonda yiye yene era ndinywe Yekaalu eyo.

¹⁸ Mutedulinganga. Era nanjume anjeega ati mugesi ni geema hu esambo j'abaatu w'omulembe guno, anjeega atyo afuue musiru mu moni j'abaatu ko abe mugesi mu moni ja Hatonda. ¹⁹ Ebi abaatu mu hyalo muno banjira baati by'amagesi, eyiri Hatonda bya busirusiru. Hyanandiihiwa hiiti, "Hatonda anambihisya abaatu abanjeega baati bagesi, mu budulingi waawe."* ²⁰ Era nindi hyanandiihiwa hiiti, "Musengwa amanyire ati ebiijeego by'abaatu abanjeega baati bagesi, binjuma mahulu."*

²¹ Olw'ehyo mulehe ohwepaahapaaha muuti "omutangirisi ono ahira ola." Bosibosi baliyo hubayeeda. ²² Oba Pawulo oba Apolo oba Keefa,* oba ehyalo hino oba bulamu oba hufa oba ebiitu ebiriyo hatyane oba ebiribano mu moni eyo byosibyosi bya hubayeeda. ²³ Enywe muli baatu ba Kurisito era Kurisito yeesi wa Hatonda.

4

Abanjeeresa ba Kurisito

¹ Olw'ehyo, hirani abaatu ohutunjira ng'abanjeeresa ba Kurisito era abagatamo owesige ohulomera abaatu ebyama bya Hatonda. ² Hisaana

* **3:2** 3:2 Beb 5:12-13 * **3:19** 3:19 Yob 5:13 * **3:20** 3:20 Zab 94:11 * **3:22** 3:22 Oba Peetero.

abaneeresa ohuba besigwa. ³ Ese sifayo, enywe oba abaatu abandi ohupima obunjeeresa wange ohuba obulanyi oba bbe. Mu butuufu oweene, keesi sisobola hwepima. ⁴ Enuma ehibi ehinemanireho mu bunjeeresa wange. Ne ehyo sihiraga hiiti ndi mulunamu, Musengwa nj'omanyire. ⁵ Olw'ehyo simusaliranga muutu musango ehiseera ehituufu ni hihiri hwola, muhume ohwola olu Musengwa aligobola. Alihwehula ebyo ebi bahweha mu njirema era alita anjalafu ebiri mu myoyo j'abaatu. Mu hiseera ehyo Hatonda aja husiima hiisi muutu mu ngeri emunoomera.

⁶ Aboluganda, ebyo byosibyosi ebindomire hu Apolo ni neese byahuboneraho munange ohutegeera amahulu g'endoma eriyo yiiti, "Mutaholanga ebiitu ebitali mu byanjandiihiwa." Ehyo hiribayeeda ohutaba n'abaatu abamwenda n'abandi abamutala. ⁷ Ale nj'ani owahufuula ohuba owenjabulo hu bahyo? Hiina ehi oli ni nahyo ehi otasuna ohunwa eyiri Hatonda? Obanga hiisi ehi oli ni nahyo bahuja huhuza, lwahiina wepaaha?

⁸ Olwo mwasuna hiisi hiitu ehi mwenda era muli baninda? Naahani mwafuuha bahabaha abatetaaga efe ohubayeeda? Nahendire mufuue bahabaha ko hwesi hwahanjugira njalala ni nenywe! ⁹ Peega ti Hatonda gaana efe abahwenda ehifo ehya njaasi, huli hy'abaatu ababasalira ogw'ohufa ohubetira mu lwijuuye. Huli njalafu hiisi muutu hu hyalo ohutwebonera, abamayika n'abaatu. ¹⁰ Abaatu batunira ti huli basiru olw'ohubuulira Kurisito, aye enywe mweranga bagesi olw'ofugiirira Kurisito. Efe batutala baati huli banafu ne enywe muli b'amaani era mwepaaha muuti babana enono ne efe bbe. ¹¹ N'olwa leero luno enjala n'enduho bituluma, hunuma hyahwambala, abaatu batubisya bubu era hunuma na humenya. ¹² Hufabiina bugali weene ko hwebesano, era wayire abaatu batulomaho bubu, efe hubasabira ekabi. Era ni batuhiyaania hwehaliriha. ¹³ Ni batufodogola, efe hubagobolamo n'obuwombeefu. Sibatubalamo magesi era batubisya hy'ehitagasa mu hyalo hino.

¹⁴ Sipandiiha hino ohubanambya esoni, aye mbalabula ng'abaana bange abahoda. ¹⁵ Wayire muli n'abasomesa aboola omutwalo, aye munuma basenywe bangi olwohuba nafuuha senywe mu Yesu Kurisito olw'Amanuliro Amalanyi aganabalomera. ¹⁶ Olw'ehyo mbasunga mwebisyenga hyange. ¹⁷ Era ehyo c'ehigira ni ndi hubatumira Temuseewo omwana wange omwesigwa mu Musengwa. Aja hubahebulisa engeri eyi menyamo olw'ohufugiirira Yesu Kurisito era enjambagana n'ebisomesa hiisi naatu mu bibubbu by'abafugiirira.

¹⁸ Abandi mwepaahapaaha oti hani sindigobola. ¹⁹ Aye ni huli husiima hwa Musengwa, ndi hugobola mangu, mbone ehigima abandi abo abepaahapaaha n'ehigima bepaahapaaha. ²⁰ Hiri hiityo olwohuba Obunugi wa Hatonda hububonera mu bulamu w'abaatu olw'ebiiu ebibahola sosi ebi baloma. ²¹ Kale mwahendire mbahole hiina ni nijire eyo? Mwenda niije n'esimbo oba niije mbalage ohwenda n'obubombeefu?

5

Obuhwedi mu bafugiirira Kurisito

¹ Hituufu abaatu batulomera baati eriyo omuutu mu nywe ahola obuhwedi ni muha semwana. Ate nga n'abatafugiirira Hatonda, sibahola ehiitu hyehyo.* ² Ne ehinjenunjisa, nj'ehiitu hyehyo ohutabanambya soni! Simwahanakunaye mwaloma omusinde ohola ehikolwa ehyo ohuleherano ohuhola omuhumba ni nenywe? ³ Wayire sindi ni nenywe, ndi njalala

* 5:1 5:1 Mag 22:30

ni nenywe mu biṅeego. Mu siina lya Yesu Musengwa, ahola ehikolwa ehyo ahola hibi. Musalira omusango ohumuhira. ⁴ Ni muhumbaana ṅalala ohusaba, keesi nja huba ni nenywe mu biṅeego hu lw'obuṅangi wa Musengwa weefe Yesu Kurisito. ⁵ Muṅeyo omusinde oyo eyiri Sitaani, omubiri gugwe gusihiirihe aye obulamu wuwe bunonjohe hu ludaalo olu Musengwa aligobola ohusala emisango.

⁶ Mulehere aṅo ohwepaahapaaha. Simumanyire muuti ahasimbulusa ahadiidiri haleetera etome ly'engaano ekande ohusimbuluha? ⁷ Olw'ehyo, mweyambuleho ehibi ko mube abaatu ba Hatonda. Hu Mbagay ey'Ohubihisya, baṅonga Kurisito ali mu hifo hy'Etaama Etusaṅo Ebibi, gatufiirira husobole ohusuna obulamu obunyaaha.* ⁸ Kale hulye Embagay ey'Ohubihisya ni huṅuma sambo embi n'ekirihindi, aye hwenjeereyo erala eyiri Hatonda era ni huli b'amazima.*

⁹ Nabaṅandiihira mu bbaluṅa yange ni mbaloma ohutaholanga muhumba n'abaatu abahwedi. ¹⁰ Sitegeesa abaatu abatafugiirira Kurisito abali hu hyalo hino abahola obuhwedi oba abaluluhanira ebiitu, abeebi, abajumirya ebitali Hatonda, olwohuba simuṅanga huleheraṅo ohuba ni nabo ni muhiiri hu hyalo huno. ¹¹ Aye mbaṅandiihira ti mutaholanga muhumba n'abaatu abaloma baati mbo baluganda ne basigala ni bahola obuhwedi, baṅayirisa abahyawe, bajumirya ebitali Hatonda, abameesi, oba abeebi. Simulyanga n'abaatu hy'abo.

¹² Hipambiraho ṅe ohusalaṅo hu biṅamba hu batafugiirira Kurisito ohuba ni bahola ebirani oba bbe? Aye simusalaṅo hu biṅamba hu bo abafugiirira Kurisito? ¹³ Hatonda omwene alisalira abatamufugiirira, omusango. Hyaṅandiihiwa hiiti, "Mubbinge omuutu ohola ehibi, mu enywe."*

6

Emisango j'abafugiirira Kurisito

¹ Singa mulala hu enywe aba n'esonga hu wahye, lwahiina ajiṅira mu kooti j'abaatu abatafugiirira Kurisito, mu hifo hy'ohutiina eyiri abafugiirira Kurisito? ² Simumanyire muuti abaatu ba Hatonda balisalira abaatu b'ehyalo hino omusango Yesu n'agobooye? Obanga mulisalira ehyalo hino omusango, simusobola hulongoosa obusonga songa owo bbe? ³ Simumanyire muuti hulisalira abamalayika omusango? Hanye hiri hiityo, simuṅanga husala emisango ejiṅamba hu biitu ebyahabuhyabuhya hy'ebyo? ⁴ Olw'ehyo, ni muba ni muli n'esonga ej'engeri eyo, lwahiina mujiṅirira abaatu aba abafugiirira Kurisito batana eṅono?*

⁵ Hino kiroma hubaṅambya esoni. Dala hituufu ṅaṅuma owoluganda yesiyesi mu enywe asobola ohulongoosa esonga ṅagati wenywe abafugiirira Kurisito? ⁶ Ehyo nj'ehigira owoluganda gaṅaṅabira owahye eyiri abatafugiirira Kurisito? ⁷ Munaba ni muṅaṅabira abahyenywe mu kooti j'abatafugiirira Kurisito balamule hiba hiraga hiiti simwebisya hy'abafugiirira. Hyahali hirani ohubahola ehibi era babalyaha ohuhira ohubaṅaṅabira. ⁸ Ate enywe mwesi mulyaha! Era hino muhihola hu bafugiirira Kurisito bahyenywe.

⁹ Simumanyire muuti abatafugiirira Kurisito babula mugabo mu buṅugi wa Hatonda? Batabadulinganga. Wayire ab'emoni enyangu oba abajumirya ebitali Hatonda oba abahwedi oba abamalaaya oba abasinde

* **5:7** 5:7 Huṅ 12:5 * **5:8** 5:8 Huṅ 13:7; Mag 16:3 * **5:13** 5:13 Mag 13:5 * **6:4** 6:4 eṅono Eyaṅandiihiwa ebindi biroma biiti, "Abafugiirira Kurisito sibaṅa abalamuzi benywe eṅono."

abanjenyuha n'abasinde bahyawe, ¹⁰ oba abeebi oba abaluluhanira ebiitu oba abameesi oba abo abanayirisa abahyawe oba abakupanya, sibalisuna muhamba mu bunugi wa Hatonda. ¹¹ Era abandi hu enywe mwali muutyo. Aye olw'obunangi wa Musengwa Yesu Kurisito n'olwa Omwoyo wa Hatonda, baboogaho ebibi mwafuuha bagwalaafu, abaatu ba Hatonda era mwejeerera omusango.

Ohwenjala ohuhola obuhwedi

¹² Manyire ti abaatu baloma baati, "Husobola ohuhola hiisi hiitu ehi hwenda." Ehyo hituufu aye ese ndoma ti hiisi hiitu sihyamugaso ohuhihola. Era baloma baati, "Sobola ohuhola hiisi hiitu ehi nenda." Aye ese sinja hufugiirira hufuuha mwidu w'ehiitu hyosihyosi. ¹³ Era baloma mbo, "Emere eriyo ohwigusa ehida era ehida hiriyo hulya mere." Baloma baaty, ne Hatonda alibisihiirisa byombi. Sotambisanga omubiri ohuhola obuhwedi, aye gutambise ohuñeresanga Musengwa era nj'agulabirira. ¹⁴ Hatonda galamusa Musengwa Yesu Kurisito, era hwesi alitulamusa olw'obunangi wuwe. ¹⁵ Simumanyire muuti emibiri jenywe bitundu by'omubiri gwa Kurisito? Olwo ñaahani sobola tye ohuñamba ebitundu by'omubiri gwa Kurisito neñimba n'omuhwedi? Sisobola huhola ehiitu hyehyo kadi. ¹⁶ Simumanyire muuti omusinde owenimba n'omuhasi omuhwedi, bombi bafuuha mubiri mulala? Hyañandiihiwa hiiti, "Bombi bafuuha mubiri mulala."* ¹⁷ Aye oyo owenimba ni Musengwa, bombi baba bulala mu mwoyo.

¹⁸ Mwenjalamenga ohuhola obuhwedi. Ebibi ebindi ebi omuutu ahola, biba ebulafu w'omubiri gugwe. Aye oyo ahola obuhwedi akosa bulamu wuwe omwene. ¹⁹ Simumanyire muuti emibiri jenywe Yekaalu y'Omwoyo Omutukuvu oyu Hatonda gabaña, ali mu enywe? Era simumanyire muuti simuliyo hu lwenywe aye hulwa Hatonda, ²⁰ era gabagula hu bbeeyi ey'amaani? Olw'ehyo mutambisenga emibiri jenywe ohuñya Hatonda eñono.

7

Obufumbo

¹ Bino nj'ebinjamba hu songa eji mwapandiihira: Hirañi omuutu ohutaleeta muhasi.* ² Aye olw'ohwenjalama obuhwedi, hirañi hiisi muutu ohuleeta omuhasi era hiisi muhasi ohufumbirwa. ³ Omusinde omufumbo ali n'ohwoheresanga obuvunanyiziwa wuwe mu hisenge eyiri omuhasi wuwe era n'omuhasi yeesi atyo. ⁴ Omubiri gw'omuhasi sigugwe yeñene, aye wamwe yeesi aguliho obunangi. Mu ngeri nj'enyene omubiri gw'omusinde sigugwe yeñene, aye omuhasi wuwe yeesi aguliho obunangi. ⁵ Abafumbo, mutagananga huña bahyenywe ebi basaanira ohutusaho ni mufugiirisenie muuti muhene ehiseera ehigere olw'ohwenda ohusaba. Aye ni muhenire, mugobolenga ñalala ko Sitaani atabahema olw'ohutasobola hwehuuma hwenywe. ⁶ Ndoma hino ng'afugiirira Kurisito, simbaña hiragiyo. ⁷ Nahendire hiisi muutu ohuba hyange. Aye hiisi muutu ali n'ehirabo hihye ehy'enjawulo ehi Hatonda gamuña, ono ali n'ehirabo hino owundi ali ni nehira.

⁸ Ñaahani, abo abatali bafumbo n'abanamwandu, ndoma ti hirañi ohusigala ni batali bafumbo ng'olu ese ndi. ⁹ Aye ni baba ni batananga

* **6:16** 6:16 Tand 2:24 * **7:1** 7:1 Oba "Hirañi omusinde ohutenimba n'omuhasi."

hwehuuma, bafumbirwe olwohuba hiraŋi ohufumbirwa ohuhira ohufa n'obulumu owohwenda ohwegaata.

¹⁰ Abafumbo mbaŋa ehiragiyo ehitali hyange aye hiŋwa eyiri Musengwa; omuhasi saanobanga hu wamwe. ¹¹ Ne singa anoba ateehwa ohusigala n'anuma musinde, ne n'atasobola atabagananga ni wamwe. Era omusinde saabbinganga muhasi wuwe.

¹² Hino ehi nja ohuloma, hiŋwa eyiri ndiise samwene sosi eyiri Musengwa. Eyiri abandi, singa ŋabaŋo owoluganda naali n'omuhasi atafugiirira Kurisito, ne n'ahyenda ohumenya ni naye, owoluganda oyo saamubbinganga. ¹³ Era singa omuhasi afugiirira Kurisito aba n'omusinde atafugiirira, ne omusinde oyo n'ahyenda ohumenya ni naye, saamunoban-gaho. ¹⁴ Hiri hiityo olwohuba Hatonda aŋira omusinde atafugiirira Kurisito ohuba hy'omuutu wuwe olw'omuhasi afugiirira Kurisito era n'omuhasi atafugiirira Kurisito, amuŋira ohuba hy'omuutu wuwe olwa wamwe afugiirira Kurisito. Singa sihiri hiityo, abaana baawe bahabaaye hy'ababaatu abatajumirya Hatonda. Aye ng'olu hiri hiityo Hatonda abanira hy'abaatu babe.

¹⁵ Aye singa omulala hu bo atafugiirira Kurisito genda ohwawuhana n'ofugiirira, leha bawuhane. Mu mbeera hy'eyo, omusinde oba omuhasi afugiirira Kurisito aba aŋuma ehimubonja olwohuba Hatonda gabatobola ohumenya mu miyaaya. ¹⁶ Muhasi ewe afugiirira Kurisito, omanyira hu hi oti olireetera wamwo ohunoŋoha? Oba ewe omusinde afugiirira Kurisito, omanyira hu hi oti olireetera omuhasi wuwo ohunoŋoha?

¹⁷ Aye hiisi muutu geyongere ohuba ng'olu gaali n'ahiiri hufugiirira Musengwa era abe ehyo ehi Hatonda gamulanga ohuba. Hino nj'ehiragiyo ehiipa ebibbubbu by'abafugiirira Kurisito ebiri hiisi ŋaatu. ¹⁸ Oyo owahomola ko afugiirire Kurisito, atetusaho ahabonero ahalaga haati muhomole. Ni nooyo owafugiirira Kurisito n'ahiiri huhomola, atahomola. ¹⁹ Ohuhomola n'ohutahomola sihyamugaso, aye ehihulu hugondera ebi-ragiyo bya Hatonda. ²⁰ Hiisi muutu asigale n'ali ng'olu gaali n'ahiiri hufugiirira Kurisito. ²¹ Waali mwidu ko ofugiirire Kurisito? Ehyo hitahulumya mwoyo aye singa ŋabaŋo ekabi ohuŋwa mu wiidu, hiba hiraŋi.† ²² Hiri hiityo olwohuba omuutu oyu Musengwa gafuula owuwe n'ali mwidu, gamufuula w'edembe ohuŋwa mu hibi. Ni nooyo otaali mwidu ko afugiirire Musengwa, ŋaahani mwidu wa Kurisito. ²³ Hatonda gabagula era gasasula endiŋi n'amafugi ga Kurisito, olw'ehyo simubanga beedu b'omuutu owundi. ²⁴ Aboluganda, musigale ni muli ng'olu mwali ni muhiiri hufugiirira Hatonda.

Ebibuuso ebiŋamba hu banamwandu n'abatali bafumbo

²⁵ Ebiŋamba hu banoŋu, puma ehiragiyo ohuŋwa eyiri Musengwa, aye mbaŋa epeega yange ng'omuutu oyu Musengwa gaŋambira ehisa gaafuula omwesigwa. ²⁶ Hino kiroma olw'ebigosi ebiriŋo hatyane, hiraŋi omuutu ohusigala ng'olu ali. ²⁷ Oli mufumbo? Otanoba oba otabbinga muhasi wuwo. Sooli mufumbo? Otaleeta muhasi. ²⁸ Aye onafumbirwa, sooba n'obbengire. Era omujoŋu anafumbirwa, aba saabbenga. Aye abo abafumbirwa bagaana ebigosi mu bufumbo. C'ehigira nahendire mbanonie ebiitu hy'ebyo.

²⁹ Aboluganda, tegeesa ti ebiseera eby'ekomero byolire. Era ohuŋwa ŋaahani, abo abali n'abahasi babe hy'abanuulu. ³⁰ Abo abalira babe

† **7:21** 7:21 Oba wayire hisoboha ohuleeha ohuba omwidu, aye gesyaho ohuba omwidu omulani.

hy'abatalira, ni naabo abasangaala babe hy'abatali basangaafu. Era ni naabo abagula ebiitu, babe hy'abanjuma. ³¹ Era ni naabo abali n'ebiitu mu hyalo hino, bitabanjuga olwohuba ehyalo hino n'ebiitu ebirimo birinjwanjo.

³² Nenda muteralihiriranga. Omusinde atali mufumbo afa hu mulimo gwa Musengwa olwohuba genda ohumusangaasa. ³³ Aye omusinde omufumbo afa hu ebiitu eby'ehyalo hino: hu ngeri ey'ohusangaasamo omuhasi wuwe, ³⁴ era ebiñeego bibye sibigumira hu hiitu hirala. Aye omuhasi owaaliho mufumbo oba atanenyuhangaho n'omusinde, aba muheneerefu hu bya Musengwa. Ehigendererwa hihye huba hweneerayo erala eyiri Musengwa mu mubiri nomu mwoyo gugwe. Aye omuhasi omufumbo, aba hu huñeega hu by'ehyalo hino, n'engeri ey'ohusangaasamo wamwe. ³⁵ Hino kiroma hu lw'obulanji wenywe era simbatwiha mugugu aye mbalaga ehirirayo obulanji, ko musobole ohweneerayo erala eyiri Musengwa.

³⁶ Aye singa omuutu anjeega ati sigebisya bulanji eyiri omujonju oyu genda obufumbo, natananga hwehuuma, atiine mu moni bafumbirigane olwohuba ehyo si hibi. ³⁷ Aye singa omuutu asalanjo mu mwoyo gugwe ohutaleeta omuhasi, ni nanjuma humunjalirisa ohuhihola, era n'asobola ohwehuuma aba aholire hiranji. ³⁸ Olw'ehyo oyo owereetera omuhasi‡ aba aholire hiranji, aye asalireno ohutaleeta, nj'ahira. §

³⁹ Omuhasi omufumbo anjuma edembe ohufumbirwa omusinde owundi, wamwe n'ahiiri mulamu. Aye singa wamwe afa, aba w'edembe ohufumbirwa omusinde owundi yesiyesi oyu aba ni gendire anaba n'afugiirira Kurisito. ⁴⁰ Aye mu hubona ohwange, singa asigala ng'olu ali aba bulanji ohuhiraho olu afumbirwa. Era keesi ndi n'Omwoyo wa Hatonda, ohuloma tyo.

8

Emere eyi banjongire eyiri ebitali Hatonda

¹ Ebinjamba hu mere eyi banjongire eyiri ebitali Hatonda, ng'olu mwabeene muloma muuti, "Hwesihwesi hutegeera ebinjamba hu ebiitu ebyo." Era ohumanya ohwo huleetera omuutu ohwehudumbasa, aye ohwenda abaatu nj'ehiyeeda. ² Omuutu yesiyesi anjeega ati amanyire, aba ahiiri ohumanya ehi asaanira ohumanya. ³ Aye omuutu owenda Hatonda nj'oyu Hatonda amanyire.

⁴ Kale ohulya ebiryo ebi banjongire eyiri ebitali Hatonda, humanyire huuti ebitali Hatonda binjuma mahulu mu hyalo hino era ti njalinjo Hatonda mulala yenene. ⁵ Wayire nga njalinjo ebiitu eduuli mwigulu oba hu hyalo ebi balanga mbo hatonda n'abasengwa, ⁶ aye njalinjo Hatonda era Seefe mulala yenene owatonda hiisi hiitu era efe hulinjo hu lulwe. Era njalinjo Musengwa Yesu Kurisito, omulala yenene owatonda hiisi hiitu era hulinjo hu lulwe.

⁷ Aye hiisi muutu samanyire ehi huli hulomaho. Engeri abaatu abandi baanala ohujumirya ebitali Hatonda, era hatyane ni balya ebiryo ebyo, mula babona baati baholire hibi. Ehyo hiriño olw'epeega yaawe enafu

‡ **7:38** 7:38 Oba "omuujonju ahiiri huñenyuhangaho n'omusinde." § **7:38** 7:38 Omusaaye yesiyesi, anabona ati saali huhola hiranji ohulobera omuhaana wuwe ohufumbirwa, era anaba n'ali huhulanga mu myaha, amulehe asune omusinde. Anjo aba sigonoona. ³⁷ Aye omusaaye asalireno omuhaana wuwe ohutafumbirwa ni nanjuma humunjalirisa, oyo yeesi sigonoona. ³⁸ Kale, oyo oleha omuhaana wuwe (atanenyuhangaho n'omusinde) ohufumbirwa aba aholire hiranji, aye oyo aleha omuhaana wuwe ohuba njango aba aholire ehiririra erala obulanji.

era hibaleetera ohweyoonona. ⁸ Aye ebiryo sinje ebitufuula abalaji oba ababi mu moni ja Hatonda. Ohulya n'ohutalya, njanuma ehifufirwa oba ehifitumeedahohu.

⁹ Aye mwegenderesenga, edembe lyenywe litagira abo abanafu mu hufugiirira beesitaala. ¹⁰ Singa omuutu omunafu mu hufugiirira ahubona ewe oli n'ohutegeera ebinamba hu Yekaalu y'ebitali Hatonda, ni wetengehire hu mere mu ngolo, ehyo sihiya humuleetera ohungega ati hirani yeesi ohulya ebiryo hy'ebyo? ¹¹ Olw'ehyo, owoluganda oyo, omunafu mu hufugiirira, oyu Kurisito gafiririra, alisihiiriha olw'ohumanya huhwo. ¹² Onesitaaza aboluganda babo, olw'ohuhola ehi bamanyire baati hibi, oba oli hwonoona eyiri Kurisito omwene.

¹³ Olw'ehyo, hanye ohulya enyama hireetera muganda yange ohugwa mu hibi, sinja hugobolayo huyirya, tamuleetera hwonoona.

9

Ebisanira ohuholera omuhwenda wa Yesu

¹ Mu butuufu oweene sinahali ni tamba ko nebesaano ng'olu abandi benda. Njaahani sindi w'edembe ohulya oba ohunywa ehinenda? Keesi ndi muhwenda wa Yesu Musengwa era enywe muli bibala by'omulimo ogu gaapa ohuhola. ² Wayire eyiri abandi sindi muhwenda aye eyiri enywe ndi muhwenda, olwohuba enywe muli habonero ahahahasa haati Musengwa gaatumu. ³ Enywe ndinywe obujulizi wange eri abaatu abapahania baati sindi muhwenda.

⁴ Olwo ese sindi w'edembe ohulya n'ohunywa hu byenywe olw'omulimo ogu mbaholamo? ⁵ Sihuli b'edembe ohugendanga n'abahasi b'efe ng'olu abahwenda abandi n'abalebe ba Musengwa ko ni Keefa* bahola? ⁶ Ese ni Bbalunaba, ndiife hwenene ohuli n'ohutamba ko hwalya? ⁷ Musirikale hi owesasula omuhemba? Nj'ani ahoma emizabbibbu aye ndalyaho hu ebibala byagwo? Oba nj'ani owemera aye ndi anywe hu mabeere? ⁸ Sindoma hu lwange ng'omuutu obuutu olwohuba n'egambi lyosi liroma c'ehyene. ⁹ Hyanandiihiwa mu magambi aga Hatonda gaja Musa hiiti, "Otasidihanga munwa gw'esaame ni yirima, wayirobeeresa ohwaya."† Ongeega oti Hatonda alumirwa esaame jonene? ¹⁰ Ehyo gahiroma hutuyeeda ndiife abaatu era hyanandiihiwa hu lwefe, olwohuba alima, ni nooyo agha basuubira ohulya amakungula.

¹¹ Efe hubaliisa emere ey'omwoyo, hiba hibi efe ohusuna obuyeedi ohunwa eyi muli? ¹² Obanga abandi b'edembe ohusuna obuyeedi ohunwa eyi muli, efe sihuli ni nalyo ohubahiraho? Aye efe sihwatambisa ekabi eyo.

Ne hugumira hiisi mbeera olw'ohutenda huziyiza ohubuulira Amanjiliro Amalaji aganjamba hu Kurisito. ¹³ Simumanyire muuti abo abanjeeresa mu Yekaalu balya hu byomu Yekaalu, era ni naabo abanjeeresa hu hituuti balya hu birabo ebi banonga hu hituuti? ¹⁴ Mu ngeri nj'enyene, Musengwa galagira ati abo ababuulira Amanjiliro Amalaji bali n'ohusuna obuyeedi olw'obujeeresa waawe.*

¹⁵ Aye ese sitambisa edembe eryo era hino sindihuhijandiiha ni suubira obuyeedi ohunwa eyi muli. Nenyumirisa ti nababuulira Amanjiliro Amalaji ni njanuma ehimuupa. Era mala gafa ohuhira omuutu olu ahiitusaho. ¹⁶ Ate puma hy'ohwenyumirisa olw'ohubuulira Amanjiliro

* **9:5** 9:5 Oba Peetero. † **9:9** 9:9 Mu Mag 25:4 Ebbayibbuli yiroma yiiti; Soosidihanga munwa gw'esaame esirita engaano. * **9:13** 9:13 Mag 18:1 * **9:14** 9:14 Mat 10:10; Luk 10:7

Amalaŋi olwohuba Hatonda gandagira ohubuulira. Era jinjageene singa simbuulira Amaŋuliro Amalaŋi. ¹⁷ Mbanga ni mbuulira mu hweyendera hwange samwene, nahali suubira ohuupa omuhemba. Aye ese mbuulira olwohuba Hatonda gaapambya obuvunanyiziwa obwo. ¹⁸ Omuhemba gwange guliŋe? Omuhemba gwange nj'ekabi ey'ohubuulira Amaŋuliro Amalaŋi ni puma ehisuna olw'ohubuulira.

¹⁹ Wayire nga sindi mwidu w'omuutu yesiyesi, nafuuha mwidu wa bosibosi, nahaleeta bangi eyiri Kurisito. ²⁰ N'aba n'Abayudaaya nebisya ng'Omuyudaaya, ko nahabaleetera ohufugiirira Kurisito. Ni ndi ni naabo abanamba amagambi g'Ehiyudaaya nebisya oti hani keesi ndi ŋaasi w'amagambi ko nahabaleeta eyiri Kurisito.

²¹ Mu ngeri nj'enyene n'eyiri Abatali Bayudaaya, nebisya hya nibo ko nahabaleeta eyiri Kurisito. Hino sHITEGEESA hiiti sipamba magambi ga Hatonda, ese ndi ŋaasi w'amagambi ga Kurisito. ²² N'aba n'abanafu mu hufugiirira keesi fuuha munafu, ko nahabaleeta eyiri Kurisito. Olw'ehyo fuuha byosibyosi eyiri abaatu bosibosi mu ngeri yosiyosi abandi bahanonoha. ²³ Ebyo byosibyosi mbihola hu lw'Amaŋuliro Amalaŋi agaŋamba hu Yesu ohubuulirwa ko nahasuna ebibala.

²⁴ Mumanyire muuti mu husindana embiro, baba bangi abaduluma aye mulala oyu baŋa ehirabo. Olw'ehyo mudulumenga mu ngeri eyi muŋanga ohusuna ehirabo. ²⁵ Hiisi osindana mu migudulo agesyaho ohwetegeha n'amaani gahaŋangula. Ehyo bahihola ohusuna engule eya haseera buseera aye efe mu husindana hwefe huja husuna engule ey'emirembe n'emirembe. ²⁶ Olw'ehyo, sinduluma hy'omuutu aŋuma ehigendererwa era sisoola hy'oyo ohubba ebbanga. ²⁷ Nihahania ohwegomba hw'omubiri gwange sobole ohwehuuma ko ni kenire ohulomera abandi Amaŋuliro Amalaŋi, tafiirwa ehirabo ehi Hatonda aja huŋa abaatu olwohuba abesigwa.

10

Mutebisyanga hy'Abayisirayiri

¹ Aboluganda, nenda muhebulire muuti abasehulu beefe bosibosi ni baŋwa e Misiri bagenderanga ŋaasi w'ehireri ehyabalunamyanga, era bosibosi basomoha enyanja eyi balanga baati Enando.* ² Bosibosi ni baali ŋaasi w'ehireri ehyo era ni babita mu nyanja eyo baali babatiziwa ohufuuha abaloobera ba Musa. ³ Era bosibosi balya hu ebiryo eby'omwoyo ebi Hatonda gabaŋa,* ⁴ banywa hu maaji ag'omwoyo ohuŋwa mu baale ery'omwoyo eryabaŋereheranga era ebaale eryo nje Kurisito.* ⁵ Aye ebikolwa by'abahira obungi hu bo sibyasangaasa Hatonda. Ehyaŋwamo hubasihiirisa emirambo jaawe jandagalana mu lulafu.*

⁶ Ebiitu ebyo byali byahuboneraho eyiri efe ohutulabula, hwesi hutanaembanga hu huhola ebibi hya nibo.* ⁷ Simujumiryanga ebitali Hatonda hya nibo ng'olu hyaŋandiihiwa hiiti, "Ng'abaatu beehala balya, banywa era benyoha ohuhina mu ngeri ey'obuŋemu."* ⁸ Hutaholanga buhwedi hya nibo, era ehyo hyaleetera abaatu emitwalo ebiri n'ekumi edatu ohufa hu ludaalo lulala.* ⁹ Hutahemanga Musengwa, ng'olu balala hu bo baahola hyagira etemu jabaluma.* ¹⁰ Era hutemulugunyanga ng'olu

* **10:1** 10:1 Huŋ 13:21-22; 14:22-29 * **10:3** 10:3 Huŋ 16:35 * **10:4** 10:4 Huŋ 17:6; Hub 20:11

* **10:5** 10:5 Hub 14:29-30 * **10:6** 10:6 Hub 11:4 * **10:7** 10:7 Huŋ 32:6 * **10:8** 10:8 Hub

25:1-18 * **10:9** 10:9 Hub 21:5-6

bandi hu bo beemulugunya hyagira malayika aleeta ohufa, ohubasihi-irisa.*

¹¹ Ebiitu ebyo byosibyosi byaboolaho ohuba ehy'ohuboneraho eyiri efe era byanandiihiwa hutulabula olwohuba huli mu biseera eby'ekomero. ¹² Olw'ehyo oyo ajeega ati gemire bulani mu hufugiirira, gegen-derese atagwa mu hibi. ¹³ Ebihero byosibyosi ebiboolireho, mbebiijira abaatu habuhyabuhya. Aye Hatonda mwesigwa era ahuuma ebisu-ubise bibye, saaja huleha muutu yesiyesi ohuhemewa mu ngeri eyi atasobole huhingula. Era ni munahemewenga, anabanjenga amaani ag'ohwehaliriha, n'amagesi ag'ohubingula.

Ehijulo hya Musengwa

¹⁴ Olw'ehyo, bameeri bange abahoda, mwenalamenga ohujumirya ebitali Hatonda. ¹⁵ Manyire ti ndoma n'abaatu abategeera ehi ndoma, musaleho mwabeene oba ehi ndoma hituufu. ¹⁶ Hunanywa hu hihopo hirala ehy'envinyo ni huhenire ohweyaasa Hatonda sihuba ni huli hugabana hu mafugi ga Kurisito? Era ni hubbongola omugaati hwagulya, sihuba ni huli hugabana mubiri gwa Kurisito? ¹⁷ Omugaati guli mulala, efe abangi huli mubiri mulala olwohuba hugabana omugaati omulala ogwo. ¹⁸ Muhebulire muuti njalino Abayisirayiri abalyanga enjongo eyi banongeranga hu hituuti, ng'ehyo hibaleetera ohuba bulala ni Hatonda. Mu ngeri nj'enyene ohulya ebi banongire eyiri ebitali Hatonda, hihuleetera ohuba bulala ni nabyo.*

¹⁹ Ni ndoma tyo, mujeega muuti ebitali Hatonda oba ohulya ebi banjonga, byamahulu? ²⁰ Binjuma mahulu bbe aye enjongo eyi abatafugi-irira Kurisito banjonga, babinongeranga misambwa sosi Hatonda era sinenda mwenjime n'emisambwa.* ²¹ Simujanga hunywa hu hihopo hya Musengwa nohu hihopo hy'emisambwa. Era simujanga huliira hu meeza ya Musengwa nohu y'emisambwa. ²² Hunjanga ohuhola ehyo Musengwa ndaababubira, oba hujeeega huuti huli n'amaani ohumuhiraho?*

Edembe ly'abafugiirira Kurisito

²³ Nga Pawulo geyongeranga aloma ati, "Abaatu baloma baati mbo 'Husobola ohuhola hiisi hiitu ehi hwenda.' " Aye ese ndoma ti hiisi hiitu sihyamugaso ohuhihola. Baloma mbo "Husobola ohuhola hiisi hiitu ehi hwenda." Aye ese ndoma ti ebiitu byosibyosi sibyamugaso. ²⁴ Nanjunganjo hu enywe afa hu bibye byonene, aye afenga nohu byabahye.

²⁵ Mulyenga enyama eyi batunda ni njajuma hwesalira musango mu myoyo jenywe, ²⁶ olwohuba hyanandiihiwa hiiti "Ehyalo n'ebiitu byosibyosi ebihirimo bya Musengwa."*

²⁷ Singa omuutu atafugiirira Kurisito ahulanga ewuwe ohulyaho, lya hiisi ehi aba n'ahwinuuye n'onjuma hwesalira omusango mu mwoyo gugwo. ²⁸ Aye singa omuutu ahulomera ati, "Ehyo bahinjongire eyiri ebitali Hatonda," sohiryanga hu lw'oyo aba n'ahulomeeye, ohutenjilira musango mu mwoyo gugwe. ²⁹ Ndoma hu lw'obulani w'omwoyo gugwe, sosi ogugwo. Omuutu anjanga ohuloma ati, "Lwahiina edembe lyange ohuhola ehiitu liri n'ohutiinira hu ebijeeego by'abaatu? ³⁰ Singa neyaasa Hatonda ko nalya, lwahiina omuutu obundi gaanenya?"

* **10:10** 10:10 Hub 16:41-49 * **10:18** 10:18 Leev 7:6 * **10:20** 10:20 Mag 32:17 * **10:22** 10:22 Mag 32:21 * **10:26** 10:26 Zab 24:1

³¹ Olw'ehyo hiisi ehi muhola oba hulya oba hunywa, muholenga olw'ohuŋa Hatonda eŋono. ³² Simuleeteranga muutu yesiyesi ohubbenga wayire hu Bayudaaya oba hu Abatali Bayudaaya oba hu hibbubbu hy'abafugiirira Kurisito. ³³ Muholenga hy'ese ng'olu ngesyaho ohusangaasa hiisi muutu mu hiisi ehi kola. Sikolatyo olw'obulaŋi wange aye hu lw'obulaŋi wa bangi bahanonŋoha.

11

¹ Mubonere hu ese muhene muhole ebi kola ng'olu keesi mbonera hu Kurisito. ² Ndi musangaafu olwohuba muhebulira hiisi hiitu ehi nahola era mugumisye ebi nabasomesa.

Esambo ejisaanira abahasi mu luhumbaano

³ Nenda mutegeere muuti Kurisito ali n'obuŋangi hu hiisi musinde, omusinde ali n'obuŋangi hu muhasi wuwe era Hatonda ali n'obuŋangi hu Kurisito. ⁴ Omusinde yesiyesi anasaba oba analomera abaatu ehibono hya Hatonda, ni gewihiriye omutwe aswasa Kurisito amuliho obuŋangi. ⁵ N'omuhasi yeesi anasaba oba analomera abaatu ehibono hya Hatonda natebonjire hitambala hu mutwe, aswasa wamwe* olwohuba omutwe gugwe guba oti hani bagubegireeho efiri. ⁶ Ale hanye ŋaliŋo omuhasi atenda hwebonjaho ehitambaala hu mutwe, gebegeho efiri. Aye hanye hyasoni ohwebegaho efiri, gebonjengaho ehitambaala hu mutwe.

⁷ Sihiraŋi omusinde ohwebonja ehitambaala hu mutwe olwohuba alaga ehifaananyi n'eŋono lya Hatonda. Aye omuhasi ŋono ly'omusinde.† ⁸ Hiri hiityo olwohuba Hatonda sigawumba omusinde ohuŋwa mu muhasi, aye gawumba omuhasi ohuŋwa mu musinde.* ⁹ Era omusinde sibamuwumba hu lw'omuhasi aye omuhasi nj'oyu bawumba hu lw'omusinde. ¹⁰ Olw'esonga eyo n'olwabamalayika, omuhasi n'asaba ali n'ohwebonja ehitambaala ohuba ahabonero ahalaga haati ali ŋaasi w'omusinde.

¹¹ Aye eyiri Musengwa, omuhasi saaliŋo hu lulwe yenene aye hu lw'omusinde era n'omusinde yeesi saaliŋo hu lulwe yenene aye hu lw'omuhasi. ¹² Hiri hiityo olwohuba omuhasi gaŋwa mu musinde, n'omusinde yeesi aŋwa mu muhasi. Aye byosibyosi biŋwa eyiri Hatonda. ¹³ Musaleŋo mwabeene hanye hiraŋi omuhasi ohusaba n'atebonjire ehitambaala. ¹⁴ Sihiri ŋalafu ti hiswasa omusinde ohuba n'efiri ereeŋi? ¹⁵ Aye hiŋeesa omuhasi eŋono singa aba n'efiri ereeŋi olwohuba Hatonda galimuŋa ng'ehyambalo. ¹⁶ Nanabaŋo owenda ohuŋahana hu ebyo aŋahane, ne efe n'ebibbubbu by'abafugiirira Kurisito huŋuma hindi.

Ehiŋulo hya Musengwa

(Mar 14:22-25; Luk 22:14-20)

¹⁷ Mu hino ehinja hulomaho, puma hubasiima olwohuba olu muhumbaana ŋalala, muhifo hy'ebiraŋi, ebibi nj'ebi baŋwamo. ¹⁸ Ehisooka bandomera baati mbo ni muhumbaana ŋalala ng'abafugiirira Kurisito, muba muhweyabulayabulamo era ehiseera ehindi noola nahiraŋi ti hituufu. ¹⁹ Naŋuma hubuusabuusa ohweyabulayabulamo huli n'ohubaŋo,

* **11:5** 11:5 wamwe Ebyaŋandihiwa ebindi biroma biiti "omutwe." † **11:7** 11:7 Ebyaŋandihiwa ebindi biroma biiti "Omusinde yesiyesi asaba oba alomera abaatu ehibono hya Hatonda efiri jije ni jiri ndeeŋi, aswasa oyo amuliho obuŋangi. Era hiisi muhasi asaba oba alomera abaatu ehibono hya Hatonda n'atebonjire hikongo aswasa oyo amuliho obuŋangi. Aba oti hani geebegaho efiri. N'atebonjire ehitambaala gesaleho efiri. Aye olwohuba hiswasa omuhasi ohubegaho efiri, alehenga jahula. Omusinde atabanga n'efiri ereeŋi." * **11:8** 11:8-9 Tand 2:18-23

ko basobole ohufaania mu enywe abali n'ohufugiirira ohutuufu. ²⁰ Enywe ni muhumbaana njalala, simulya ehiinjulo hya Musengwa, ²¹ olwohuba njajuma ahuumaho owahye ko galya. Enjala eruma owundi aye owundi aba gegutire, era owundi anjuma hy'ohunywa aye abandi ni basambira magulu. ²² Hambuuseho, munjuma mago eyi munjanga ohuliira n'ohunywera? Oba olwohuba mutala ehibbubbu hy'abafugiirira Kurisito era mwenda muswase abanjuma ebiryo? Olwo mwenda ndome hiina? Mbasiime olw'ehyo? Bbe, sipanga.

²³ Hiri hiityo olwohuba ebi Musengwa gaasomesa, keesi mbebi mba-somesa; mu hiire ehi baliiramo Yesu Musengwa oluhwe, gabugula omugaati, ²⁴ geyaasa Hatonda, ni gahena ng'agubbongolamo, ng'abaja aloma ati, "Guno nj'omubiri gwange oguupayo hu lwenywe. Hino muhiholenga olw'ohukebulira." ²⁵ Mu ngeri nj'enyene ni baahena ohulya ehy'egulo, nga Yesu anjamba ehipopo hy'envinyo aloma ati, "Envinyo yino nj'amafugi gange aganoonjhe ohuba ahabonero ahahahaha endagaano epyaha eyi Hatonda aholire n'abaatu. Muholenga hino hiisi olu munanywenga olw'ohukebulira."* ²⁶ Hiri hiityo olwohuba hiisi olu munalyenga hu mugaati guno era mwanywa hu hihopo hy'envinyo hino, hibenga hyahulomera abaatu ebinjamba hu hufa hwa Musengwa, ohwola olu aligobola.

²⁷ Olw'ehyo, hiisi alya omugaati oba anywa hu hihopo hy'envinyo ya Musengwa mu ngeri etamusangaasa, aba aholire ehibi eyiri omubiri n'amafugi ga Musengwa. ²⁸ Olw'ehyo hirani omuutu asooke geheberere mu mwoyo gugwe, ko alye omugaati era anywe nohu hihopo hy'envinyo. ²⁹ Hiri hiityo olwohuba hiisi alya era ganywa n'atana omubiri gwa Musengwa enono, aba gereetaho omusango. ³⁰ Era ehyo c'ehigira bangi hu enywe muli banafu era mulwala era bangi bafuuye. ³¹ Singa husooka ohwehebera hwabeene ko hwalya era hwanywa, Hatonda saatusalira musango. ³² Aye Musengwa ananjamo endabusi, anjaba atulunjanya ko batatusalira musango n'abaatu abahosi b'ebibi hu ludaalo olw'ekomerero.

³³ Olw'ehyo aboluganda ni muhumbaananga, muhumunga abahyenywe ko mwalya. ³⁴ Ni njabano oyu enjala eruma, asookenga ohulya ewuwe ko hitabanjweramo hubasalira omusango ni muhumbeene. Ebinjamba hu bindi, nja hubalomera ni nijire eyo.

12

Ebirabo eby'Omwoyo Omutukuvu

¹ Aboluganda, sinenda mube mu hiirema hu binjamba hu birabo by'Omwoyo Omutukuvu. ² Muhimanyire muuti ni mwali ni muhiiri humanya Hatonda, baali bababbaamisye ni mujumirya ebitali Hatonda, ebiitu ebinjuma bulamu. ³ Olw'ehyo, mbalomera ti njajuma muutu yesiyesi ali n'Omwoyo wa Hatonda aloma ehibi hu Yesu. Era njajuma abbutula ati, "Yesu nje Musengwa," Omwoyo Omutukuvu natamulunjamisye.

⁴ Njalinjo ebirabo ebyenjabulo aye Omwoyo abigaba ali mulala. ⁵ Njalinjo obunjeeresa owenjabulo aye Musengwa oyu hunjeeresa ali mulala. ⁶ Njalinjo engeri nyingi ej'ohutambamo emirimo, aye Hatonda ali mulala atuna amaani ohuhola emirimo ejo.

⁷ Hatonda anjaba hiisi muutu Omwoyo Omutukuvu olw'ohwenda ohuyeeda abaatu bosibosi. ⁸ Omwoyo Omutukuvu anjaba omuutu amagesi agenjabulo, owundi gamuna ohumanya ohwenjabulo, ⁹ ng'Omwoyo omwene oyo anjaba

* 11:25 11:25 Hun 24:6-8; Yer 31:31-34

owundi ohufugiirira ohubitiirifu, era gaanja owundi ehirabo ehy'ohuŋonia abalwaye. ¹⁰ Omwoyo omwene oyo aŋa owundi amaani ag'ohuholanga ebyamaliholiho, ng'owundi amuŋa ehirabo ehy'obunaabbi. Omwoyo Omutukuvu aŋa owundi ohwawula ehirabo eby'Omwoyo owa Hatonda ko ni neebyo ebiŋwa aŋaatu aŋandi, Omwoyo omwene oyo aŋa owundi ohuloma mu ndimi ezenjabulo, owundi gamuŋa ohutafuta endimi. ¹¹ Omwoyo aŋa abaatu ehirabo ebyo byosibyosi ng'olu omwene aba ni gendire.

Omubiri mulala aye guli n'ebitundu bingi

¹² Nga Pawulo geyongera aloma ati, "Kurisito ali hy'omubiri," wayire guli n'ebitundu bingi, aye gusigala ni guli mubiri mulala. ¹³ Era mu ngeri nj'enyene hwesihwesi Abayudaaya n'Abatali Bayudaaya, abeedu n'abatali beedu, hwabatiziwa mu Mwoyo mulala. Era Hatonda gatuŋa Omwoyo mulala, hwahena hwafuuha omubiri mulala.

¹⁴ Omubiri siguli n'ehitundu hirala hyoŋene, aye guli n'ebitundu bingi. ¹⁵ Singa ohugulu huloma huuti, "Olwohuba sindi muhono, sindi ehitundu hy'omubiri," ehyo sihigima hwalehera aŋo ohuba hirala hu bitundu hy'omubiri. ¹⁶ Era singa ohutwi huloma huuti, "Olwohuba sindi emoni, sindi hitundu hy'omubiri," ehyo sihigima hwaleheraŋo ohuba hirala hu bitundu by'omubiri. ¹⁷ Singa omubiri gwoŋigwosi gwali emoni, hani omuutu aŋulira atye? Era singa omubiri gwoŋigwosi gwali hutwi, hani omuutu atambisa hi ohuŋunyira? ¹⁸ Mu butuufu, Hatonda gaata hu mubiri ebitundu ebyenjabulo, ng'olu omwene gendire bibe. ¹⁹ Singa ebitundu byosibyosi byali hitundu hirala, olwo omubiri gwahabaaye guutye? ²⁰ Ebitundu biri bingi, aye omubiri guli mulala.

²¹ Emoni siyiŋanga huloma omuhono yiiti, "Sikwenda, olwohuba wupumira mugaso." Era omutwe siŋuŋanga huloma ohugulu guuti, "Sikwenda, olwohuba wupumira mugaso." ²² Mu butuufu, ebitundu eby'omubiri ebinafu, mbebihira ohuba eby'omugaso. ²³ Era ebitundu eby'omubiri ebinafu obugali mbebi baatu bahira ohuŋa eŋono ery'amaani era babiribirira bulanji abaatu ohutabibona olwohuba biŋambya esoni. ²⁴ Ebitundu ebyohu mibiri jeefe ebiboneherera sibyetagisa hubiribirira bugali, aye Hatonda gabiŋimbya ŋalala byosibyosi era ebyo ebi baali ni batanja eŋono gahena gabifuula eby'eŋono ery'amaani. ²⁵ Ehyo gahihola, ko ŋatabaŋo hweyabulayabulamo mu mubiri, era hiisi hitundu hy'omubiri hirimirwenga ehyahye. ²⁶ Nanabaŋo ehitundu hy'omubiri ehiŋulira obulumi, hiisi hitundu ehiri hu mubiri hiŋulira obulumi. Ehindi banahiŋa eŋono, hiisi hitundu ehiri hu mubiri hisaŋalihisyenga ŋalala n'ehyahye.

²⁷ Olw'ehyo, muli mubiri gwa Kurisito, era hiisi mulala hu enywe hitundu hy'omubiri gugwe. ²⁸ Era mu bafugiirira Kurisito, Hatonda gataŋo: abadaayi, abahwenda, abohubiri abanaabbi, obohudatu abasomesa ab'ehibono hihe, abahola ebyamaliholiho, abali n'ehirabo ehy'ohuŋonia abalwaye, abo abayeeda abaatu abali mu bigosi, abatangirisi, ko ni naabo abaloma endimi ezenjabulo. ²⁹ Hiisi muŋeeresa simuhwenda. Bosibosi sibanaabbi. Bosibosi sibasomesa. Bosibosi sibahola ebyamaliholiho. ³⁰ Bosibosi sibali n'ehirabo ehy'ohuŋonia abalwaye. Bosibosi sibaloma mu endimi. Era bosibosi sibatafuta endimi. ³¹ Aye muŋembenga bugali hu birabo ebihira obubbala. Era nja hubalaga engeri ehira ohuba endanji.

13

Ohwenda

¹ Wayire ndoma mu endimi ej'abaatu neja bamalayika, aye ni puma hwenda, mba hy'ehivuga ehinwamo ejanjaasi eritategereheha. ² Wayire mba n'ehirabo ehy'obunaabbi era n'ohumanya namanya ebyama byosibyosi, era wayire mba n'amagesi n'ohufugiirira ohugengula esozi, aye nga puma hwenda, mba puma mugaso.* ³ Wayire paayo ebyange byosibyosi ohuyeeda abagadi, era n'ohwenyaayo Nenayo ohunjohya omuliro,* aye ni puma hwenda, ehyo hiba sihingasa.

⁴ Ohwenda hugumikiriza era huli n'ehisa. Ohwenda hujuma esaalwa, sihwepaahapaaha, sihwehudumbasa, ⁵ hujuma ehabyo, sihweyendesa ebiraji, hujuma busungu owamangumangu, era sihwenjambirira hibi. ⁶ Ohwenda sihusangaalira ebikolwa ebibi, aye husangaalira ebiitu ebitufu. ⁷ Ohwenda hwehaliriha, hugumira ebigosi byosibyosi, sihuleherano hufugiirira ti Hatonda asobola byosibyosi, mu biitu byosibyosi ohwenda huba n'ohusuubira n'ohugumikiriza.

⁸ Ohwenda nihwo siuhoma. Aye obunabbi bulyola ehiseera wahoma. N'ehirabo ehy'ohuloma mu ndimi hija hujwano, n'ohumanya hwosi huhome ano. ⁹ Hiri hiityo olwohuba humanyireho bidiidiri era n'obunaabbi obuhuna sihubuhenayo. ¹⁰ Aye ni hulisuna ebyene n'ebylene, ebindi ebyo birihoma ano. ¹¹ Ni naali ni kiiri munjere, n'alomanga hy'omunjere, nanjere hy'omunjere era ni mbona ebiitu hy'omunjere. Aye ni nahula, nga eby'obunjere mbita nala. ¹² Hatyane hubona biroliroli. Aye ni hulitiina mwigulu, hulibona hiisi hiitu moni hu moni. Sitegeera hiisi hiitu mu wiijufu, aye hu olwo ndimanyira erala byosibyosi bulani, ng'olu Hatonda gamanyire mu wiijufu.

¹³ Ebiitu biri bidatu ebija husigalano emirembe n'emirembe; ohufugiirira, n'ohusuubira, n'ohwenda. Aye ohwenda nj'ohuhira byosibyosi.

14

Ebirabo ebyemeeresano abafugiirira Kurisito

¹ Olw'ehyo, muhenerenge amaani genywe gosigosi hu hwenda era munjembenga hu ebirabo eby'Omwoyo Omutukuvu, ohuhirira erala ehirabo ehy'obunaabbi. ² Hiri hiityo olwohuba omuutu aloma mu ndimi saaloma n'abaatu, aye ni Hatonda era nanuma ategeera ebi aba n'aloma olwohuba Omwoyo aba nj'omulomya. ³ Aye oyo ana obunaabbi, agumya, gahubbirisa era gagobosa mu baatu amaani. ⁴ Oyo aloma mu ndimi, omwene gegobosamo amaani. Aye ana obunaabbi, agobosa mu abafugiirira Kurisito, amaani.

⁵ Nahendire mwesimwesi mulome mu ndimi. Aye ohuhirira erala, nahendire mwesimwesi mune eby'obunaabbi olwohuba oyo alomera abaatu obuhwenda wa Hatonda, ahiraho oyo aloma mu ndimi, ohutusaho nga njalino atafuta ohuyeeda abafugiirira Kurisito ohutegeera ehi aloma. ⁶ Aboluganda, singa niija eyi muli naloma mu ndimi, hiba hy'omugaso hi? Ohutusaho nga mbalomera ehi Hatonda aba ni gakwehuliye, oba ohumanya ohwenjabulo oba naana obunaabbi oba n'abasomesa? ⁷ Mu ngeri nj'enyene, n'ebiitu hy'omulere oba enanga, singa omuutu saabihubba mu ngeri etegereheha, anjuliirisa saananga humanya ehi aba ni gamba. ⁸ Era singa bafuuna egwala ni balanga abaatu batiine mu lutalo ne ejanjaasi ni litategereheha, nj'ani ananga ohwetegeha ohuja mu lutalo olwo? ⁹ Mu ngeri nj'enyene ohutusaho ng'olomire mu lulimi

* **13:2** 13:2 Mat 17:20; 21:21; Mar 11:23 * **13:3** 13:3 omuliro Oba omubiri ko nepaahapaaha.

olutegereheha, enuma ananga ohutegeera ebi oba n'oloma. Onahola otyo, oba hy'ofuunire omuuya mu hisero. ¹⁰ Wayire hituufu ti naliho endimi nyingi hu hyalo huno, ne nanuma lulimi olunuma mahulu. ¹¹ Nimba ni tategeera lulimi olu muutu aba naali huloma, hiisi muutu aba mugwira eyiri owahye. ¹² Kale mwesi, ng'olu mwegomba ohusuna ebirabo by'Omwoyo Omutukuvu, mufeeyo bugali ohubona muuti musuna ebirabo ebyemeeresano abafugiirira Kurisito.

¹³ Olw'ehyo, omuutu aloma mu ndimi, asabe amuje n'ehirabo ehy'ohujitafutanga. ¹⁴ Hiri hiityo olwohuba nimba ni saba mu ndimi, omwoyo gwange guba guli hu saba, aye ese samwene sitegeera ehi mba ni ndi hu saba. ¹⁵ Olwo nanahani kole hiina? Nja husaba n'omwoyo gwange, ne nja husaba n'ohutegeera hwosi. Nja hwemba n'omwoyo gwange, ne nja hwemba n'ohutegeera. ¹⁶ Singa oba oli hweyaasa Hatonda mu ndimi, oyo atategeera ehi oba n'oloma* ananga ohugobolamo ati, "Amiina" n'oheneresa ohusaba? ¹⁷ Wayire onanga ohuba ti weyaahise Hatonda bulani weene, aye oyo atamanyire lulimi olwo, saaganyulwamo.

¹⁸ Neyaasa Hatonda olwohuba ndoma mu ndimi ohubahira mwesimwesi. ¹⁹ Aye hirani mu luhumbaano lw'abafugiirira Kurisito, ndome ebibono bitaanu mu lulimi olu baatu bategeera ohuhira olu ndoma ebibono omutwalo mu lulimi olu batategeera.

²⁰ Aboluganda, mutaneeganga hy'abaana abanere. Aye mu bikolwa ebibi, mube hy'abaana abanere, ne muhangale mu binjeego. ²¹ Mu hanyandiihiwa, Hatonda Musengwa aloma ati, "Nditambisa abaatu abaloma endimi eji batamanyire, ohulabula abaatu bange, aye sibalinjulira."*

²² Olw'ehyo, ohuloma mu ndimi sihabonero eyiri abafugiirira Kurisito ahohubasalira omusango, aye habonero eyiri abatafugiirira Kurisito. Obunaabbi habonero ohunwa eyiri Hatonda ohulaga abafugiirira Kurisito ati ali nalala ni nabo. ²³ Singa abafugiirira Kurisito muhumbaana, hiisi muutu gatandiha huloma mu ndimi, ng'abatategeera ehi muloma oba abatafugiirira Kurisito baaja mu luhumbaana olwo, sibaja huloma baati muli balalu? ²⁴ Aye singa atafugiirira Kurisito oba atategeera ehi muba ni muli huloma gaaja ng'agagaana mwesimwesi ni muli hunya obunaabbi, ehyo hija humulumirisa ebibi bibye, gesalire omusango omwene, ²⁵ Hatonda aja huta ebyama bibye analafu. Olw'ehyo, aja huhubba amafuha ajumirye Hatonda n'aloma ati, "Hituufu, Hatonda ali ni nenywe."

Ekola endani ey'ohujumiryamo Hatonda

²⁶ Aboluganda, hulome hi? Ni muhumbaana n'alala ohujumirya Hatonda, ow'olwembo, ali n'ehyohusomesa abahye, ali n'obuhwenda obu Hatonda amunaaye aleete, ali n'ehirabo ehy'ohuloma mu ndimi n'owundi ali n'ehirabo ehy'ohutafuta, atafute. Ebyo byosibyosi mubiholenga olw'ohwemereseano abafugiirira Kurisito. ²⁷ Nanabano abaloma mu ndimi, babe babiri oba badatu, ne ni baloma mu lubu era nabeano atafuta. ²⁸ Ne ni muhumbeene, nananumano atafuta, aloma mu ndimi, anoleere hunoleera ohutusaho alomenga ni Hatonda. ²⁹ Abanaabbi babiri oba badatu bane obunaabbi waawe, ne abasigaaye babe nga bawehenenya.

* **14:16** 14:16 Oba nanano mulala owesanaana n'ali mu baatu abatali b'olulimi lulwe. * **14:21** 14:21 Yis 28:11-12

³⁰ Aye singa mulala hu behaaye asuna obuhwenda ohunwa eyiri Hatonda, oyo abaaye n'aloma, anolerenga ola yeesi galoma. ³¹ Mwesimwesi musobola ohuloma mu lubu, ohusomesa n'ohugobosa mu hiisi muutu amaani. ³² Abo abasuna ehirabo ehy'obunaabbi, bejugenga mu ndoma yaawe, ³³ olwohuba Hatonda siwahifagaato aye aleeta emiyaaya.

Ng'olu hiri mu bibbubbu by'abafugiirira Kurisito ³⁴ abahasi banoleerenga hunoleera ni muhumbeene. Sibabafugiirira huloma, aye banoleranga hunolera ng'olu magambi g'Ehiyudaaya gabaloma. ³⁵ Ni nabanjo ehi benda ohumanya, babuusenga abawamwawe ni bali engo, olwohuba hya soni omuhasi ohuloma mu luhumbaano lw'abafugiirira Kurisito.

³⁶ Obuhwenda obuñamba hu Hatonda, siwatandiihira ewenywe, era sindinywe mwenene omwabusuna. ³⁷ Ni nabanjo omuutu aneega ati naabbi oba ati ali n'ehirabo hy'Omwoyo Omutukuvu, ategeere ati ebi mbanandiihira, biragiyo bya Musengwa. ³⁸ Singa saafayo ohubinira ng'ebihulu, yeesi sibalimufaho.† ³⁹ Olw'ehyo, aboluganda mwegombenga bugali ohuñ obunaabbi, aye mutagananga huloma mu ndimi. ⁴⁰ Aye hiisi hiitu muhiholenga mu kola endani era endunamu.

15

Ohulamuha hwa Kurisito

¹ Aboluganda, mbahebulisa hu binamba hu Manuliro Amalani aga nabalomera mwafugiirira era nj'omusingi gwenywe. ² Amanuliro ago gabanoñola singa mweyongera ohugafugiirira. Hanye sicehyo, mwafugiirira wereere.

³ Ehihulu hiri ti obuhwenda owomugaso obu nasuna mbobu keesi nabalomera ti: Kurisito gaafa olw'ebibi byefe ng'olu byanandiihiwa biroma. ⁴ Era ti bamusiiha, bamulamusa hu ludaalo olwohudatu ng'olu byanandiihiwa. ⁵ Ni bamulamusa, gabonehera Peetero* ng'oluvanyuma abonehera abahwenda ehumi n'ababiri bosibosi.* ⁶ Ebyo ni byanwa, gabonehera abaloobera babe abatuuma mu ebihumi bitaanu, bosibosi ni bali nalala. Abahira obungi hu bo bahiiri balamu, wayire nga abandi banooye ohufa. ⁷ Ng'ano abonehera Yakobbo, oluvanyuma ng'abonehera abahwenda bosibosi.*

⁸ Ni gahena ohubonehera abo bosibosi, keesi gambonehera, wayire nga ndi hy'omwana oyu basaala ehiseera ni hihiri ohwola. ⁹ Ndiise asembayo ohuba ow'omugaso mu bahwenda era sipomera n'ohunanga omuhwenda, olwohuba nahiyaanianga abafugiirira Kurisito.* ¹⁰ Aye ndi ehi ndi olw'ehisasabirisi hya Hatonda era ehisasabirisi ehi gapambira sihyali hyawereere. Nafululuhana bugali ohuhiraho abahwenda abandi bosibosi, aye nga sindiise owahola ebyo, ne nje Hatonda owaapa amaani olw'ehisasabirisi hihye. ¹¹ Oba ndiise oba abahwenda abandi babuulira Amanuliro Amalani, ago nj'aga hwesihwesi hubuulira era nj'agamufugiirira.

Ohulamuha

¹² Aye hanye hubuulira huuti Hatonda galamusa Kurisito, lwahiina abandi hu enywe muloma muuti nanumanjo hulamuha? ¹³ Ni naba ni nanumanjo hulamuha, hitegeesa hiiti ni Kurisito yeesi sibamulamusa.

† **14:38** 14:38 Ebyanandiihiwa ebindi biroma biiti "Ni naba ni naliño atamanyire, leha abano."

* **15:5** 15:5 Oba Keefa. * **15:5** 15:5 Mat 28:16-17; Luk 24:34,36; Yow 20:19 * **15:7** 15:7 Bik 9:3-6

* **15:9** 15:9 Bik 8:3

14 Ni baba ni batalamusa Kurisito, ohubuulira hwefe era n'ohufugiirira hwenywe, hunuma mahulu. 15 Era hiba hitegeesa hiiti huloma by-obudulingi hu Hatonda, olwohuba hwabuulira huuti Hatonda galamusa Kurisito oyu atalamusa, hinaba ni hiri hituufu ti enuma hulamuha. 16 Era hanye enuma hulamuha, ehyo hitegeesa hiiti ni Kurisito sibamulamusa. 17 Ni baba ni batalamusa Kurisito, ohufugiirira hwenywe huba hunuma mahulu era muhiiri mu bibi byenywe. 18 Ni naabo abaafa ni bafugiirira Kurisito ng'Omunojosi waawe, bali mu husihiiriha. 19 Ni huba ni husuubira Kurisito ohutunojola mu bulamu owohu hyalo huno wonene, husaasirwa ohuhiraho abaatu bosibosi olwohuba ehyo hiba hitegeesa hiiti huli huhena biseera byefe.

20 Aye ehituufu hiri ti baalamusa Kurisito, ehihahasa hiiti ni naabo abaafa, balibalamusa. 21 Ng'olu ohufa hwaja olw'ehibi ehi muutu gaahola, mu ngeri nj'enyene abaatu balamuha olw'ehi omuutu gaahola. 22 Ng'olu ohufa hwaja olw'ehibi hy'Adamu, mu ngeri nj'enyene bosibosi baliramuha olwa Kurisito. 23 Aye abafu baja hulamuha mu biseera byawe. Hatonda gasooka hulamuha Kurisito, oluvanyuma lw'ohuuja huhwe, abamufugiirira bosibosi baliramuha. 24 Kurisito n'ahenire ohusihirisa abanamaani bosibosi, alinjamba Hatonda obunugi nga ko ekomerero y'ehyalo yoola. 25 Kurisito ali n'ohunuga ohwola olu alinjanga abalabe babe bosibosi.* 26 Ohufa nj'omulabe oyu alisembyayo ohusihirisa. 27 Hyanandihiwa hiiti, "Gamuna obunangi ohunuga hiisi hiitu." Aye ni hiroma hu biitu byosibyosi, sihinjiramo ni Hatonda, owanja Kurisito obunangi hu biitu byosibyosi.* 28 N'alihena ohuta ebiitu byosibyosi njaasi w'obunangi wa Kurisito, olwo Kurisito Omwana omwene yeesi alyeta njaasi w'obunangi wa Hatonda owamuna ohunuga byosibyosi. Hatonda ko anugire erala ebiitu byosibyosi.

29 Njaahani ni njaba ni njajuma hulamuha, abaatu abababatiza hu lw'abafu basuubira hwoheresa hi? Era ni njaba ni njajuma hulamuha, lwahiina babatiza abaatu abalamu hu lw'abafu? 30 Era lwahiina efe hweta mu bigosi hiisi hiseera?

31 Aboluganda, ese nolehera ohufa hiisi ludaalo, ohwenyumiirisa ohu ndi ni nahwo olwenywe mu Musengwa weefe Yesu Kurisito hundeetera ohuloma hino. 32 Ohunjirijana ohunanjirijana n'abaatu abali oti esolo mu Efeeso, hwamahulu hi? Ni njaba ni njajuma hulamuha, ng'olu endoma yiri, "Leha hulye era hunywe, olwohuba hwefiira ehiseera hyosihyosi."* 33 Simwihirisanga hubabbaamya, olwohuba emihago emibi jonoona esambo endaji. 34 Mwegoboleho, mulehere anjo ohwonoona, olwohuba abandi hu enywe simumanyire Hatonda era hino kiroma hubanjamba soni.

Omubiri oguhuliba ni nagwo mu hulamuha

35 Nga Pawulo geyongerera aloma ati, "Aye omuutu ananga ohubuusa ati, 'Abafu balamuha baatye?' Era ati, 'Baliba n'omubiri gwa ngeri hi?'" 36 Musiru ewe! Ahamo sihananga huhula ohutusaho nga hacuuhire haba oti hafu. 37 Era mu eronjo sodanyamo ehimera ehyahula ahale ohutusaho ahamo, hanjagire ohuba h'engaano oba ehiitu ehindi. 38 Aye Hatonda anja ahamo aho ekula yaho ng'olu aba n'asiimire, era hiisi hiha hy'ahamo ahija ekula yahyo. 39 Ekula y'ebiiitu byosibyosi siyifaanana. Abaatu bali n'omubiri ogwenjabulo hu gw'ebisolo, enyuni jaaba n'ogwajo

* 15:25 15:25 Zab 110:1 * 15:27 15:27 Zab 8:6 * 15:32 15:32 Yis 22:13

era n'enyeeeni joosi jiri n'ogwajo. ⁴⁰ Naliño emibiri ejomwigulu, n'emibiri ejohu hyalo huno. Aye obuñoono w'emibiri ejomwigulu wabuhana hu buñoono w'emibiri johu hyalo. ⁴¹ Eryuba liri n'obuñoono walyo, obuñoono w'omwesi woosi wenjabulo hu w'emunyeenye. Era nomu munyeenye ejo mulimo enjabulo.

⁴² Era pohiri hiityo n'ohulamuha hw'abafu. Omubiri bagusiiha ni guli gwahubola, aye bagulamusa ni gutali gwahubola. ⁴³ Bagusiiha ni gunuma enono aye bagulamusa ni guli n'enono, bagusiiha ni guli munafu, aye bagulamusa ni guli gw'amaani. ⁴⁴ Bagusiiha ni guli mubiri bubiri aye bagulamusa ni guli g'Omwoyo.

Ni naba ni naliño omubiri bubiri, naba naliño n'omubiri ogw'omwoyo. ⁴⁵ Olw'ehyo hyanandiihiwa hiiti, "Adamu omudaayi gafuuha mulamu." Aye Adamu ow'oluvanyuma Mwoyo omulamu.* ⁴⁶ Omubiri ogwabulijo gweherera ohuuja nga ko Omwoyo aleeta obulamu, gaaja. ⁴⁷ Omuutu owasooka ganwa mwiroba, aye owohubiri ganwa mwigulu. ⁴⁸ Ng'olu omuutu oyu bawumba mu eroba gaali, baatyo pobali n'abaatu abohu hyalo. Era ng'olu muutu owanwa mwigulu ali, ni nabo abomu mwigulu pobali. ⁴⁹ Ng'olu hufaanana omuutu ola oyu babwumba mwiroba, polu hulifaana ni nooyo owanwa mwigulu.

⁵⁰ Aboluganda, mbalomera ti omubiri n'amafugi sibiñanga hwingira mu Bunugi wa Hatonda, n'omubiri ogufa sigunanga huba ogutafa.

⁵¹ Mbalomera ehyama; sihilifa hwesihwesi hwanwanjo aye hwesihwesi hulicuusiwa ⁵² mu dakiika ndala hy'ohumoga hw'emoni olu balifuuna egwala olusembayo, baliramusa abafu era balyambala omubiri ogutalifa aye efe ohuliba ni huhiriño balamu, hulicuusiwa. ⁵³ Omubiri guno ogufa guli n'ohufuuha ogutalibola. ⁵⁴ Omubiri guno ogufa ni gulifuuha ogutalibola, ng'ano Ebyanandiihiwa byolerera ebiroma biiti;

"Obunangusi wa Hatonda bumirire ohufa."*

⁵⁵ "Hufa ewe, obuñangusi buwo buliñe?"

"Hufa ewe, amaani gago

agagima abaatu balumwa, galiñe?"*

⁵⁶ Ehibi nj'ehigima ohufa ni huleetera abaatu obusiba era n'amaani g'ehibi ganwa mu magambi aga banja Musa. ⁵⁷ Aye hweyaasa Hatonda olwohuba agima hwanangula ehibi hulwa Yesu Kurisito Musengwa weefe.

⁵⁸ Olw'ehyo, aboluganda abahoda mube bagumu era nanjume ehibanjigula. Mwenjereyo erala ohunjeeresa Musengwa, olwohuba manyire muuti ohuhalabana hwenywe sihwawereere.

16

Ohusoloosa obuyeedi

¹ Naahani ebiñamba hu husoloosa obuyeedi ohunjirira abaatu ba Hatonda abali e Yerusaalemu, muhole ng'olu naloma ebibubbu by'abafugiirira Kurisito eby'e Galatiya. ² Hu ludaalo oludaayi mu wiiki, hiisi muutu hu enywe abeho n'ehyatanga hutulo ni geema hu suna yiye, ko nanjume husoloosa ebbeesa ni niijire. ³ Ni nahaaje, nja hunja abaatu abamunahangale ebbaluña ni mbanjulayo banjirire abafugiirira Kurisito mu Yerusaalemu obuyeedi obwo. ⁴ Ni hinahabe ni hinetaagisa ohutiiniraho, hulitiina.

* 15:45 15:45 Tand 2:7 * 15:54 15:54 Yis 25:8 * 15:55 15:55 Kos 13:14

Etegeha ya Pawulo

⁵ Oluvanyuma lw'ohubitira mu twale ly'e Makedoniya, nja huuja mbaboneho. Hiri hiityo olwohuba nja hubitira e Makedoniya. ⁶ Soomanya panga ohubaaho ni nenywe ohwola olu biseera by'obunololohi obubitiirifu birinjwaho mwahapaho obuyeedi ko neyongerayo n'olugendo lwange. ⁷ Sinenda huuja eyo ohubabonaho nadiidiri ehiseera ehyo ni mbita hubita. Suubira ohuhena ni nenywe ahamanga ahaneraho, Musengwa n'aliba ni gendire. ⁸ Aye nja huba mu Efeeso ohwola hu ludaalo lwa Petekoote,* ⁹ olwohuba Hatonda ganjigulirano olwigi mu Efeeso ohubuulira Amanjuro Amalaji wayire nga bangi bapahania.

¹⁰ Temusewo n'alija, mufubeho ohubona muuti sinabano hiitu hyosi-hyosi ehimuleetera ohutya n'ali ni nenywe olwohuba yeesi anjeeresera Musengwa, hy'ese. ¹¹ Olw'ehyo natabano muutu yesiyesi amutalirisa aye mumuyeede mu lugendo lulwe ohugobola eno era musubira ohugobola n'aboluganda abandi.

¹² Ebinjamba hu muganda yeefe Apolo, namuhubirisa bugali ohuuja eyo n'aboluganda. Gaali sigenda, ne anahaaje nafunire ehiseera.

¹³ Mwegenderesenga era mwegumye ohwema n'amagulu abiri mu hufugiirira hwenywe, mube basira era ab'amaani. ¹⁴ Hiisi hiitu muhi-holenga muhwendana.

¹⁵ Aboluganda, muhimanyire muuti abaatu bomu mago ga Sitefanaasi nj'abeheerera ohufugiirira Kurisito mu twale ly'Akaya, era beenayo ohungeeresanga abagwalaafu ba Hatonda. Kale mbahubirisa ¹⁶ mugonderenga abaatu hy'abo era ni naabo abaholera njalala ni nabo. ¹⁷ Naali musangaafu olw'ohuuja hwa Sitefanaasi ni Forutunaato n'Akayiko. Hiri hiityo olwohuba babaaye baapa obuyeedi obu enywe mwahapaaye ni muliyo. ¹⁸ Era bangobohisemo amaani ng'olu babagobosamo mwesi ni babalamera ebifa eno. Mujeenga abaatu hy'abo enono.

Obuheese

¹⁹ Ebibbubbu by'abafugiirira Kurisito ebyomu twale ly'Asiya, bibahehiise. Akwila n'omuhasi wuwe Pulisikira, njalala n'abafugiirira Kurisito abahumbaanira mu mago gaawe, babahehiise bugali mu siina lya Musengwa. ²⁰ Aboluganda bosibosi eno, babahehiiseho. Hiisi muutu aheese owahye mu keesa ey'abaatu abagwalaafu.

²¹ Ese Pawulo samwene mbanandiihiye obuheese buno n'omuhono gwange. ²² Ni njaba ni njaliyo omuutu yesiyesi atenda Musengwa, oyo mujwabe. Musengwa, hola ogobole.

²³ Ehisasabirisi hya Yesu Kurisito Musengwa weefe, hibe ni nenywe.

²⁴ Hulwa Yesu Kurisito, mbenda mwesimwesi. Amiina.†

* **16:8** 16:8 Petekoote Endaalo amahumi etaanu oluvanyuma lwa pasika. † **16:24** 16:24 Ebyanjandihwa ebindi binjuma "Amiina."

Ebbaluṅa eyohubiri eyi Pawulo gaṅandiihira Abakoriiso Enyanjula

Pawulo omuhwenda wa Yesu nj'owanṅandiiha ebbaluṅa eya *Bakoriiso* eyohubiri. Bateberesa baati gayiṅandiiha ṅagati w'ataanu n'etaanu n'ataanu namukaaga oluvanyuma lw'ohusaaliwa hwa Kurisito. Yino nj'ebbaluṅa eyohubiri eyi Pawulo gaṅandiihira Abafugiirira Kurisito abomu hibuga Koriiso. ṅaṅuma ebbaluṅa eyi alomaho mu 2:3-4. Abahugu mu by'Ebbayibbuli bateberesa baati Pawulo gayiṅandiihira mu twale ly'e Makedoniya (2:13).

Ebbaluṅa yino y'enjabulo hu ndaayi olwohuba Pawulo gaali musangaafu olw'ohuṅulira eripoota endaji ohuṅwa eyiri Tito ni yiṅamba hu bafugiirira Kurisito ab'e Koriiso. Ebbaluṅa yino, yisomesa hu hugaba ng'olu hiri mu Ndagaano Epyaha (8-9). Hiboneha oti abasomesa ab'obudulingi baali batambisa abaatu ab'esambo embi mu hibubbu hy'abafugiirira Kurisito ehyo olw'ohwenda ohuṅaha Pawulo esiro. Ehyo hyamuleetera ohuloma hu hubonero ow'omuhwenda wa Yesu Kurisito.

Ebiri mu bbaluṅa yino mu buupi

1. Pawulo aheesa abafugiirira Kurisito (1:1-7)
2. Pawulo acuusa etegeha yiye (1:8-7:16)
3. Ohusoloosa obuyeedi ow'abafugiirira Kurisito ab'e Yerusaalemu (8:1-9:15)
4. Pawulo geromereraho ng'omuhwenda wa Yesu (10:1-13:10)

¹ Ndiise Pawulo, owafuuha omuhwenda wa Yesu Kurisito, olw'ohusiima hwa Hatonda ni ndi n'omulebe Temuseewo, hubanṅandiihira enywe ehibubbu hy'abafugiirira Kurisito mu hibuga Koriiso, ni naabo bosibosi abali hiisi ṅaatu mu twale ly'Akaya.

² Hatonda seefe ni Musengwa Yesu Kurisito, babanṅambire ehisasabirisi era babanṅe emiyaaya.

Pawulo ajumirya Hatonda

³ Hujumirye Hatonda era Semwana ya Musengwa weefe Yesu Kurisito, Seefe oyo ow'ehisa era Hatonda agumya abaatu. ⁴ Oyo nj'atugumya ni huli mu bigosi ebya hiisi ngeri, hwesi ko hwasobola ohugumya abo ababa ni bali mu bigosi. ⁵ Hiri hiityo olwohuba eyi huhomya ohubonaabona ng'olu Kurisito gabonaabona, peyi Hatonda ahomya ohutugumya n'abita mu Kurisito. ⁶ Ohubonaabona hwefe hwahubaleetera ndinywe ohuba bagumu mu hufugiirira era ehyo hibanṅweramo ohuṅoṅoha. Hatonda n'atugumya, mwesi hibanṅa obugumu mwanṅanga ohugumira ebigosi ng'olu efe hubigumira. ⁷ Olw'ehyo, hubalimo esubi ery'amaani era humanyire huuti muja hugumira ebigosi hyefe, olwohuba mwesi Hatonda aja hubagumya ng'olu atugumya efe.

⁸ Aboluganda, hwahendire mumanye ohubonaabona ohuhwabitamo ni huli mu twale ly'Asiya. Batugudya ehibitiriyee era hwanṅwamo n'esubi eryohuba abalamu. ⁹ Mu butuufu hyali oti hani batusaliiye ogw'ohufa. Era ehyo hyatusomesa ohutesiga amaani geefe, aye ohwesiga Hatonda yenene alamusa abafu. ¹⁰ Hatonda owatuṅonia ehigosi hyehyo, husuubira huuti aja hweyongera ohutuṅonianga ebindi. Era esubi ly'efe liri mu mwene oyo. ¹¹ Olw'ehyo, hubasunga mutusabire era olw'esaala j'abaatu abangi

Hatonda alituja ekabi hyahena hyaleetera abaatu bangi ohumweyaasa hu lwefe.

Pawulo acuusa mu tegeha yiye

¹² Aboluganda, ehituleetera ohwepaaha hiri ti mu myoyo jeefe hunjira huuti enebisya yeefe mu baatu n'ohuhirira erala mu kolagana yeefe ni nenywe, hubaaye b'amazima eyi muli olw'amaani ga Hatonda. ¹³ Era si-hunanga hubanjandiihira ehiitu ehimutananga ohusoma mwategeera. Era suubira ti ¹⁴ wayire simututegeera bulaji, ehiseera hiriyola mwatutegeera erala bulaji, ehyo hibaleetere ohutwenyumirisamo ng'olu hwesi hulibenyumirihisamo hu ludaalo olu Yesu Musengwa aligobola ohusala emisango.

¹⁵ Era olwohuba nahitegeera, nategeha ohusookera eyo ko mwahaganyulwamo habiri. ¹⁶ Nategeha ohubahyalira ni tiina e Makedoniya, era mu hugobola nindi mbaboneho mupeho obuyeedi ni tiina e Buyudaaya. ¹⁷ Olwo, olw'ohusalamo olugendo olwo, njahani mujeega muuti sinoheresa ehi mba ni ndomire? Era mujeega muuti ekola yange yitiinira hu y'abaatu abatafugiirira Kurisito abaloma baati, "Naahole," aye njabitanjo ahaseera hatotono nga baloma baati, "Sinaahole?"

¹⁸ Aye ng'olu Hatonda ali w'amazima, obuhwenda weefe eyi muli bubulamo hwefudula. ¹⁹ Hiri hiityo olwohuba Yesu Kurisito, Omwana wa Hatonda oyu ese ni Silaasi ni Temusewo hwabalomera ebimujambaho, sigefudula. Aye niye hiisi ehi aloma, ahiroma n'omwoyo mulala. ²⁰ Hiisi ehi Hatonda gasuubisa, Kurisito gahyoheresa. Era hwesi mu huna Hatonda enono nga hutaaho enjihiso huuti, "Amiina," ni hubita mu Kurisito omwene oyo. ²¹ Hatonda nj'agima efe ni nenywe hwemerera n'amagulu abiri mu hufugiirira Kurisito. Era Hatonda gatujuhaho amafuta, ²² gatutaaho ahabonero ohulaga ati huli babe era gatujaha Omwoyo wuwe ng'omusingo ohulaga ati alituja ehi gasuubisa.

²³ Mu moni ja Hatonda ehi mbaloma nj'amazima ti ehyagima ndiniija eyo e Koriiso, hyali hyahubasaasira mutalumwa myoyo ni mbanenya. ²⁴ Sinenda efe hube ndiife ohubalomera engeri eyi muli n'ohufugiiriramo Kurisito aye huholera njalala ni nenywe ko mube basangaafu era mujangale mu hufugiirira hwenywe.

2

¹ Kale nasalajo ohutagobola eyo, olwohuba ohuuja hwange hwahabanjwereyemo ohubanakuja nindi. ² Hiri hiityo olwohuba singa mba ndiise abanakuja, nj'ani aja husangaasa ohutusaho enywe aba mba ni nakujahiise? ³ Ehyo c'ehyagima nabanandiihira, ni tenda niije eyo mbanakuja ate nga muli n'ohusangaasa. Nehahasa ti ehisangaasa, hibasangaasa ni nenywe mwesi. ⁴ Ni nabanandiihira ebbalujaha eyo naali n'enaku hu mwoyo era n'amasiga ni ganjitulaha. Ehigendererwa hy'ohubanandiihira sihyali hubanakuja, aye nendire hubalaga ng'olu mbenda bugali.

Ohusonija owabbenga

⁵ Hanye njalajo owasobya hu wahye gabaleetera ohunakuja, sigasinga hunakuja ndiise, aye gasinga hunakuja ninywe mwesimwesi. ⁶ Ehibonereso ehi bangi hu enywe mwamuja, himuhena. ⁷ Njahani mumusonije era mumugumye, ko enaku etamuja gahanda ganjwamo amaani mu hufugiirira. ⁸ Mbasunga mumulage muuti muhimwenda. ⁹ Era ehigendererwa hy'ohubanandiihira, nendire hubona oba mugondera hiisi

ehi mbaloma. ¹⁰ Munasoniṅa omuutu yesiyesi, keesi musoniṅa. Ni ṅaba ni ṅaliṅo ehy'ohumusoniṅa, hu lwenywe nahena ohumusoniṅa era mu hino Kurisito nj'omujulizi wange. ṅanabaṅo oyu mba ni soniṅire, mba musoniṅire. ¹¹ Ehyo kihola olw'ohutenda Sitaani hutuhema olwohuba humanyire ebigendererwa bibye.

Pawulo e Turoowa

¹² Ni natiina e Turoowa ohulomera abaatu Amaṅuliro Amalaṅi agaṅamba hu Kurisito, Musengwa gaali ganjiguliyeenṅo engira ohubulirayo. ¹³ Aye mu mwoyo gwange sihyambisya bulani ohutagaanayo ow'oluganda Tito. Era ehyo hyagima nabaseebula n'atiina e Makedoniya.

Mu Kurisito huṅangula

¹⁴ Cooka hweyaasa Hatonda atuletera ohuṅangula habuhyabuhya hulwa Kurisito era atutambisa ohusaania Amaṅuliro Amalaṅi agaṅamba hu Kurisito agali hy'amafuta agahaloosa hwagoosa hu hiisi muutu. ¹⁵ Hiri hiityo olwohuba huli hy'olusyololo oluṅunya obulani ohuṅwa mu ṅongo eyi Kurisito aṅonga eyiri Hatonda ni ṅunyira abo abanoṅoha ko ni naabo abali hutiina mu husihiiriha. ¹⁶ Eyiri abo abaatiina mu husihiiriha, huṅunya hy'olumbe, aye eyiri abo abanoṅoha huli hy'ahasyololo ahalani ahaleeta obulamu. Olwo ṅaahani nj'ani amwegerageraniaho ohuhola omulimo hy'ogwo? ¹⁷ Efe sihuli hy'abaatu abandi abatambisa ehibono hya Hatonda mu ngeri ecaamu olw'ohwenda ohusuna obunṅinda. Aye efe mu Kurisito huloma amazima olwohuba Hatonda nj'owatutuma.

3

Abaneeresa ab'endagaano ya Hatonda epyaha

¹ Olwo hunaloma huutyo, huba huli hwepaaha? Oba hwesi hwenda ebbaluṅa ejitulomaho ebirani eyi muli oba ohuṅwa eyi muli hy'abaatu abandi? ² Hiri hiityo olwohuba enywe mwabeene muli hy'ebbaluṅa etusemba eyi baṅandiiha hu myoyo jeefe eyi hiisi muutu amanyire era eyi aṅanga ohusoma. ³ Hiisi muutu abona engeri eyi mufugiiriramo Kurisito, ahahasa ati muli Bbaluṅa. Ebbaluṅa eyibataṅandiiha ni wiino aye n'Omwoyo wa Hatonda Omulamu. Etaṅandiihiwa hu bipande by'amabaale aye hu myoyo j'abaatu.*

⁴ Ehyo kiroma olw'obwesige obuhuli ni nawo mu Hatonda ni hubita mu Kurisito. ⁵ Sihuloma huuti ndiife abamanyi aye obumanyi weefe buṅwa yiri Hatonda. ⁶ Era nj'owatufuula abaneeresa ab'endagaano yiye epyaha abatali ṅaasi w'amagambi aga baṅa Musa aye ab'Omwoyo Omutukuvu. Hiri hiityo olwohuba amagambi galeetera abaatu ohubasalira ogw'ohufa, aye Omwoyo wa Hatonda agima baaba n'obulamu.*

⁷ Obanga amagambi agaleetera abaatu ohubasalira ogw'ohufu gaaja n'eṅono ery'amaani era hyaleetera Abayisirayiri ohutasobola huheja Musa mu moni ate nga eṅono eryo lyali lyahaseera buseera,* ⁸ olwo obuneeresa bw'Omwoyo Omutukuvu sibuhiraho aṅo eṅono? ⁹ Obanga amagambi agaleetera abaatu ohubasalira ogw'ohufa gaaja n'eṅono, olwo obuneeresa obuleetera abaatu ohuba bagwalaafu sibulihiraho aṅo eṅono? ¹⁰ Olw'ehyo ehyo ehi baatu baṅanga eṅono eryo ery'amaani sihihiri n'eṅono olwohuba hira hiri n'eṅono ohuhihira. ¹¹ ṅaahani obanga ehyo

* **3:3** 3:3 Huṅ 24:12; Yer 31:33; Ezek 11:19; 36:26 * **3:6** 3:6 Yer 31:31 * **3:7** 3:7 Huṅ 34:29

ehy'ehiseera buseera hyaja n'ejono, olwo hira ehy'oluberera sihirihiroho aho ejono?

¹² Olw'ehyo, ng'olu huli n'esuubi eryo, husigala ni huli bagumu. ¹³ Sihuli hya Musa owewihiranga olugoye Abayisirayiri batabona humeregenya hwomu moni wuwe ni humuwaho.* ¹⁴ Cooka n'ohwola olwa leero luno nibo bahisirijaliye ohwo olwohuba ni basoma amagambi aga banya Musa, basigala ni bafaania olwohuba Kurisito nj'eyene awihula abaatu emoni ko bafaania. ¹⁵ N'ohwola olwa leero luno ni basoma amagambi aga banya Musa, sibagategeera olwohuba ehyabawiiha emyoyo jaawe hihiri hubawijuhaho. ¹⁶ Aye hiisi ocuha gafugirira Musengwa, amuwihula emoni ko gafaania ehituufu.* ¹⁷ Musengwa Mwoyo era Omwoyo wa Musengwa aya aba, aleeta edembe. ¹⁸ Nj'ahani balabe, efe hwesihwesi aba Musengwa gawihula emoni hwafaania, huli n'ohulaga ejono lirye era habuhyabuhya hucuusiwenga ohumufaanana olw'ejono eryo erijja eyi huli mu maani g'Omwoyo Omutukuvu.

4

Embya ej'eroba ejibabiihamo eby'obujinda

¹ Hatonda nj'owatulanga olw'ehisa hihye gaatunja obujereesa buno. Olw'ehyo, sihunanga hunwamo maani ohuhola omulimo guno. ² Hwasalajo ohutahola ebiitu eby'esonni ebi baatu bahola mu ngiso, era sihutambisa bubu ehibono hya Hatonda olw'ohweyendulira ebyefe. Wabula hulomera abaatu amazima mu moni ja Hatonda era hiisi muutu amanyire hiina ehi huli. ³ Ne ni hiba ti Amanuliro Amalaji aga hubuulira sigategereheha, sigategereheha eyiri abo abatiina mu husihiriha. ⁴ Sigategereheha eyi bali olwohuba Sitaani gabasirijasa, gabawiiha emoni ohutabona enjase ey'Amanuliro Amalaji aganjamba hu ejono lya Kurisito owaleha ehi Hatonda ali. ⁵ Hiri hiityo olwohuba sihubuulira ebitunambaho aye hubuulira ebinamba hu nje Yesu Kurisito nga Musengwa n'ohweromaho huuti huli baneeresha benywe hu lulwe. ⁶ Hino huhihola olwohuba Hatonda owaloma ati, "Leha nj'abeno enjase yaaduhe mu hiirema,"* galagira enjase ohwaduha mu myoyo jeefe husobole ohutegeera huuti ejono lirye libonehera mu Kurisito.

⁷ Aye ehy'obujinda ehyo hiri mu ndiife ohuli hy'embya ej'eroba. Ehyo hiri hiityo olw'ohwenda ohulaga ti Hatonda nj'omwene bujanga sosi efe. ⁸ Hwosa ehiseera, ebigosi byatunyigirisa eyi ni neeyi, aye sibituhenamo maani. Era wayire ebiitu bituhehera, sihunwamo suubi. ⁹ Batuhiyaania aye Hatonda satulehurira, batunyigirisa aye sibatusihirisa. ¹⁰ Hiisi aya huja, hugenda olumbe olweta Yesu ni lutulengereeye, obulamu wuwe bubonehere mu mibiri jeefe. ¹¹ Hiri hiityo olwohuba wayire huli balamu hiisi ludaalo hubita mu meeno ga nasaja hulwa Yesu obulamu wuwe bubonehere mu mibiri jeefe ejifa. ¹² Olw'ehyo, efe ohufa hutulengereeye, ko enywe musobole ohusuna obulamu obutanwano.

¹³ Baloma mu Byanjandiihiwa baati, "Nafugirira, olw'ehyo naloma."* Hwesi mu engeri nj'enyene ohufugirira hwefe nj'ohugima hwaloma, ¹⁴ olwohuba humanyire huuti Hatonda owalamusa Yesu Musengwa, hwesi aja hutulamusa ng'olu gamulamusa era alitwanjulayo efe ni nenywe mu moni ja Hatonda. ¹⁵ Ale ni muhimanye muuti ndinywe omugima ni

* 3:13 3:13 Hunj 34:29 * 3:16 3:16 Hunj 34:29 * 4:6 4:6 Tand 1:3 * 4:13 4:13 Zab 116:10

hubonaabona, ko ehisa hya Hatonda hyeyongere ohusasaana mu baatu, boosi beyongere ohumwebasa n'ohumuṅa eṅono.

Ebiṅeego hubitenga hu biitu ebitaboneha

¹⁶ Olw'ehyo, wayire emibiri jeefe jitiina ni jisesenṅa, sihuṅwamo maani, olwohuba habuhyabuhya obulamu weefe ow'omwoyo Hatonda abugobosa bunyaaha. ¹⁷ Sihuṅwamo maani olwohuba ebiguudyo ebi huli hubitamo bidiidiri era by'ehiseera buseera, sibyolana n'eṅono eritanwanṅo erihulisuna olw'ohubigumira. ¹⁸ Olw'ehyo ebiṅeego byefe hubitenga hu biitu ebitaboneha sosi ebiboneha. Hiri hiityo olwohuba ebiitu ebi hubonaho n'emoni jeefe by'ehiseera buseera, aye ebyo ebitaboneha byahubano emirembe n'emirembe.

5

Amago geefe gali mwigulu

¹ Humanyire huuti emibiri jeefe ej'ohuhyalo jiri hy'eweema eyi batano bahena batusano. Era ni hulifa, Hatonda alituna emibiri ejindi mwigulu ejo ni jiri hy'enyumba ey'oluberera etanwanṅo, eyi Hatonda omwene alitongola sosi abaatu. ² Ne ni huhiri mu mubiri guno hwesunga era huṅemba ohwambala emibiri ejomwigulu, ³ olwohuba singa Hatonda atwambasa emibiri ejo sibaja hutwagaana ni huli wereere. ⁴ Hiri hiityo olwohuba ni huhiri mu mubiri guno, hubinda olw'obulumi olwohuba sihwenda batwambule aye batwambase ehyambalo ehyo ehyomwigulu; omubiri ogwo ogutafa gumire guno ogufa. ⁵ Ehyo Hatonda omwene gahena ohuhitegeha era gatuna Omwoyo Omutukuvu ohuba ahabonero eyi huli ohuhahasa ati ehyo hiribano.

⁶ Olw'ehyo, ehituna obugumu habuhyabuhya hiri ti humanyire huuti ni huhiri mu mubiri guno sihuṅanga huba yingo eyiri Musengwa. ⁷ Era hu hyalo huno hubaaho ni hwesiga Hatonda olw'ebiitu ebi gatusubisa, wayire sihubibona n'emoni. ⁸ Olw'ehyo huli bagumu ne ehihwahasingire ohwenda nj'ohunwa mu mubiri guno hutiine hube ni Musengwa. ⁹ Kale hwefaaho ohusangaasa Musengwa hahibe ti huhiri mu mubiri guno oba hutiinire eyo eyi husubira ohutiina. ¹⁰ Hiri hiityo olwohuba hwesihwesi hwenda sihwenda hulyemeerera mu moni ja Kurisito ohutusalira omusango ko hiisi muutu asune ehimusaanira olw'ebiitu ebirani oba ebibi ebi ahola n'ahiiri mu mubiri guno.

Kurisito nj'atufaanania ni Hatonda

¹¹ Olw'ehyo, ng'olu humanyire huuti hyetagisa ohuna Musengwa eṅono, huhubbirisa abaatu bebbwage. Hatonda atumanyire bulani era suubira ti mwesi mu myoyo jenywe mumanyire ehi huli. ¹² Ne sihuli hugesyaho hweromaho nindi eyi muli aye hwenda mube nehimwemaho ko mwepaaha hu lwefe, era mube n'ehyohulomera abo abepaaha olw'ebiitu eby'ohumugulu mu hifo hy'ebyo ebyomu mwoyo. ¹³ Ni huba ni huli balalu ng'olu baloma, huli balalu olwa Hatonda. Ne ni huba ni hutali balalu, ehyo hiyeeda ndinywe. ¹⁴ Hiri hiityo olwohuba ohwenda ohu Kurisito atwendamo nj'ohutunuga, era hwehahasa huuti ye omulala hu wuwe gafa hu lw'abaatu bosibosi, era olw'ehyo bosibosi nga baba oti abafuuye. ¹⁵ Era olw'ohufa huhwe hulwa abaatu bosibosi abo abalamu bali n'ohumanya baati sibalamu hu lwawe aye hu lw'oyo owabafiririra gahena galamuha.

¹⁶ Olw'ehyo, sihuhitambisa magesi ag'obuutu ohutegeera ebifa hu muutu, wayire nga hwatambisanga amagesi g'obuutu ohumanya ehi Kurisito ali. Naahani humutegeera mu engeri eyindi. ¹⁷ Olw'ehyo, singa omuutu yesiyesi aba mu Kurisito aba afuuhire hitonde hinyaaha, ebihale biba biyooyeŋo n'afuhiire muutu munyaha. ¹⁸ Ebyo byosi-byosi Hatonda owafaanana ni neefe n'abita mu Kurisito nj'abihola. Era gahena gatunja obunjeeresa ow'ohuhubbirisa abaatu abandi boosi bafaanane ni naye. ¹⁹ Ehiri ti Hatonda afaanana n'abaatu bosibosi n'abita mu Kurisito, aanauma hubabalira ebibi byawe. Era gaatunja obunjeeresa ow'ohulomera abaatu obuhwenda obunamba hu hufaana ohwo. ²⁰ Olw'ehyo huli bahwenda ba Kurisito, era Hatonda abahubbira omulanga n'abita mu hubuulira hwefe. Hubegayirira mu esiina lya Kurisito mufaana ni Hatonda. ²¹ Hatonda ganayo Kurisito ate nga sigaholaho hibi hyosihyosi ohuba enjongo olw'ebibi byefe. Era olw'ehyo hunaba bulala ni naye Hatonda atubala ohuba bagwalaafu.

6

¹ Naahani ng'olu Hatonda gatunja ohuba abatambi ni naye, hubegayirira ohutatambisa bubi ehisasabirisi ehi gabaŋa. ² Hatonda aloma ati, "Mu hiseera hyange ehituufu nabagobolamo, era hu ludaalo olw'ohunoŋoha nabayeeda."*

Era mbalomera ti hino nj'ehiseera hya Hatonda, era olwa leero nj'oludaalo olw'ohunoŋoha.

Ebigosi ebi Pawulo gaasuna

³ Sihwahendire hwesitaaza muutu yesiyesi mu bihuhola ko batana obunjeeresa weefe esiro. ⁴ Aye mu hiisi hiitu hulaga huuti huli baneeresa ba Hatonda. Olw'ehyo hwehaliiriha bugali ebigosi omuli embeera embi, ⁵ ebihubbe, ohutuboŋa mu komera, abaatu ohutuyabuluhiraho, ohutamba emirimo ej'amaani, ohutalimba hwirow'ohuhaya ehyohulya.* ⁶ Era hulgire huuti huli baneeresa ba Hatonda mu nebisya yeefe, mu hulaga huuti hutegeera Hatonda, mu hugumikiriza n'ohuba ab'ehyere, n'omuhuboneha ti amaani g'Omwoyo Omutukuvu gaholera mu fe era ti ohwenda hwefe hubulamo hwehubbira. ⁷ Ni hwongera hu ebyo, hulomera abaatu Amanuliro Amalana mu maani ga Hatonda. Era hutambisa obugwalaafu ng'ehisoosa mu muhono gwefe omulungi n'omugooda. ⁸ Nalino abatunja enjono abandi batujerega, abatulomaho ebirana abandi ebibi, abatulanga baati huli baneeresa abatuufu abandi baati huli badulingi. ⁹ Batunjira hy'abaatu aba batamanyire ate nga batumanyire. Batubalira mu bafu aye huli balamu, era batugudya baatwite aye sihufa. ¹⁰ Wayire batunakunasa, husigala ni huli basangaafu. Wayire huboneha hy'abagadi, huleetera bangi ohuba banjinda. Wayire huboneha oti hunuma hiitu hyosihyosi, huli ni hiisi hiitu.

¹¹ Enywe abaatu b'e Koriiso, efe hiisi hiitu huhiromire mu lwatu eyi muli ni nanuma ehihubagisa. ¹² Efe hubalagire huuti mutuli hu mwoyo aye enywe mutulagire muuti hubali njaleeni mu binyego byenywe. ¹³ Mbasunga ng'olu nahasungire abaana bange, mwesi mutulage muuti hubali hu myoyo jenywe.

* **6:2** 6:2 Yis 49:8 * **6:5** 6:5 Bik 16:23

Mutaholanga muhumba n'abatafugiirira Kurisito

¹⁴ Mutaholanga muhumba n'abatafugiirira Kurisito. Hiri hiityo olwohuba n'anjuma ehinjanga ohujimba abaatu abahola ebirujumu n'abahosi b'ebibi. Oba kolagana hi enjanga ohubano njagati w'enjase n'ehiirema? ¹⁵ Kolagana hi erinjo njagati wa Kurisito ni Sitaani?* Hiina ehinjimba omuutu afugiirira Kurisito n'atamufugiirira? ¹⁶ Era kolagana hiina erinjo njagati wa Yekaalu ya Hatonda n'eyebitali Hatonda? Huli Yekaalu ya Hatonda omulamu. Era Hatonda galoma ati, "Naabenga mu bo era nagendenga ni nabo. Nja huba Hatonda waawe, boosi banaabenga baatu bange."*

¹⁷ Era Musengwa aloma ati,
 "Olw'ehyo, mubanjwemo,
 mubeyabuleho.
 Mutanjambanga hu hiitu ehitali hitukuvu,
 keesi nja hubasangaalira."*

¹⁸ "Nja huba Senywe,
 mwesi muja huba baana bange.
 Ese Musengwa Omwene Bunjangi, ndiise aloma."*

7

¹ Bameeri bange abahoda, ng'olu batusubisa ebyo byosibyosi, hulongoose obulamu weefe hulehe ohuhola ebiitu ebyonoona emibiri n'emyoyo jeefe, ko husobole ohubeera erala abagwalaafu olw'ohutya Hatonda.

Esangaalo lya Pawulo

² Bahyange mubeho n'anjamututa mu myoyo jenywe. Enjuma muutu oyu huholangaho ehibi oba oyu hulyakulangaho oba oyu hwebaho. ³ Sindoma hino hubasalira musango. Nahiromaho hale ti mutuli hu myoyo era huli njalala mu bulamu nomu hufa. ⁴ Mbesiga bugali era mbenyumirihisamo. Olw'ehyo wayire mbaaye n'ebigosi bingi aye sigaaye ni ndi musangaafu bugali.

⁵ Era ni hwola e Makedoniya, sihwasonaho bunjeerero olwohuba batugudya mu hiisi ngeri era ehiseera c'ehyene ni hunjirinana n'abaatu ko n'obuti owaali mu myoyo jeefe. ⁶ Aye Hatonda agumya abo abanjoyemo amaani gatugumya n'abitira mu huuja hwa Tito n'anjwa eyo. ⁷ Ohuuja huhwe sinje ohwatugumya hwojone, aye hwasuna obugumu ni gatulomera ng'olu mwamusangaasa bugali. Tito gatulomera ng'olu munemba ohumbonaho, ng'olu mwehubba mu hifuba olw'ebyo ebyaliyo, era ng'olu mundumirwa bugali. Ebyo byosibyosi byeyongera ohusangaasa.

⁸ Wayire ebbalunja eyi nabanandiihira yabaleetera ohunakujala, sinehebulisa lwahiina nayinjandiiha. Ne wayire noola ehiseera nehebulisa olwohuba yabanakujasa, ehyo hyali hya ahaseera buseera. ⁹ Cooka njahani ndi musangaafu silwohuba ti nabanakujasa, olwohuba ohunakujala hwenywe hwabaleetera ohwehubba mu hifuba mwenenya. Hwali husiima hwa Hatonda enywe ohunakujala, olw'ehyo njanjuma hibi ehi hwabahola. ¹⁰ Ohwehubba mu hifuba ohu Hatonda asiima hugima omuutu genenya hyamunjeramo ohunonjoha era omuutu oyo sighebulisa. Aye ohwehubba mu hifuba ohwa hamooyo mooyo, hunjwamo ohusihiiriha. ¹¹ Ale mubone ohwehubba mu hifuba ohusangaasa Hatonda ng'olu

* **6:15** 6:15 Mu bitabo ebindi bamulanga baati Bbeliya. * **6:16** 6:16 Leev 26:12; Ezek 37:27; 1 Kor 3:16; 6:19 * **6:17** 6:17 Yis 52:11 * **6:18** 6:18 2 Sam 7:14; 1 Linjo 17:13; Yis 43:6; Yer 31:9

hwaleetera hiisi mulala hu enywe ohwenosyaho, obusungu ohubanjamba olwa oyo owanjwaho endibo n'ohutandiha ohuutya, ohujemba ohumbonaho. Era hyabaleetera ohwenda bamubonerese omuhosi w'ebibi. Mu ebyo byosibyosi mwalaga muuti njanuma ehy'ohuboloobya. ¹² Olw'ehyo sinanjandiiha hu lw'omuutu owahola ehibi, oba olwa oyo oyu basobyaho, aye nabananjandiihira lw'ohwenda huhahasa mu moni ja Hatonda ti mutwenda.

¹³ Ebyo byosibyosi bitugobosamo amaani. Era ohumeeda hu ehyo, hwali basangaafu bugali olwohuba mwesimwesi mwaleetera Tito ohuba musangaafu. ¹⁴ Naali nenyumirihise eyiri Tito ng'olu muli balani, hirani ti simwaswasa. Aye ng'olu byosibyosi ebi hwabalomera byali bituufu, n'ohwenyumirisa hwefe eyiri Tito sihwali hwabudulingi. ¹⁵ Era Tito abenda bugali mwesimwesi ohuhirira erala nahebuulira engeri eyi mwamusangaaliramo, ng'olu mwamugondera ko n'enono eri mwamuja. ¹⁶ Ndi musangaafu olwohuba mu biitu byosibyosi panga ohubesiga.

8

Ohugaba

¹ Aboluganda, njahani hwenda mumanye hu binjamba hu hyere ehi Hatonda gaana ebibbubbu by'abafugiirira ebyomu twale ly'e Makedoniya. ² Wayire baali n'ebigosi eby'amaani era ni bali bagadi bugali, basigala ni bali basangaafu, era ehyo hyabaleetera ohugaba n'omwoyo mulala. ³ Mbalomera ehituufu ti bagaba n'ohusingisaho ng'olu baali ni basobola. Era ehyo bahihola hulwa ohwenda hwawe abeene. ⁴ Batwegayirira bugali hubafugiirire ohusoloohesa abaatu ba Hatonda abali mu Yersaalemu obuyeedi. ⁵ Baahola ehi hwali ni hutabasuubiriramo! Beheerera hwenjaye eyiri Musengwa, ng'oluvanyuma batwenja hwesi olw'ohusiima hwa Hatonda. ⁶ Olw'ehyo hwahubbirisa Tito ohutiina mu moni n'omulimo ogw'ohubasoloosamo obuyeedi, mu ngeri eyi gaali n'agutagihireho. ⁷ Aye ng'olu muli ndinywe abasinga abahyenywe mu hiisi hiitu; mu hufugiirira, mu hubuulira, mu humanya ebinjamba hu Hatonda, mu huba abahe-neerefu era nomu hutwenda, hwenda mube c'ehyene nomu hugaba.

⁸ Sindi hubalagira aye nenda hubona obuheneerefu bw'ohwenda hwenywe ni ngeragerania n'ohwenjaye hw'abaatu abandi. ⁹ Mumanyire ehyere ehi Musengwa weefe Yesu Kurisito ali ni nahyo. Wayire gaali mujinda ne gafuuha mugadi hu lw'ohwenda mufuuhe banjinda hu lw'obugadi wuwe.

¹⁰ Ese, hino nj'ehineego hyange hu binjamba hu husoloosa obuyeedi. Omwaha ogubitire ndinywe omweheerera simu husoloosa hyonene aye nomuhuba baheneerefu ohuhihola. ¹¹ Olw'ehyo muheneereese omulimo ogu mwatagiha era obuheneerefu obu mwali ni nawo butiinire njalala n'ohuhita mu kola ni mwema hu pamba yenywe. ¹² Hiri hiityo olwohuba omuutu anagaba n'obuheneerefu, era gajayayo ni geema hu ebi ali ni nabyo Hatonda amusiima era samubalira hugaba ebi anuma.

¹³ Sinenda hubahalubya, abandi ni beyagala aye nenda njabejo ohujeranjerana. ¹⁴ Mu hiseera hino muli n'ebingi, olw'ehyo hirani muyeede abo abanjuma. Era mwesi ni munahabe ni mujuma nibo ni bali ni nabyo, banahabayeede. Mu ngeri eyo njanahabe njaliyo ohujeranjerana. ¹⁵ Ng'olu hyananjandiihiwa hiiti, "Oyo owahumbaanianga

ebingi, sigaali n'ebingi era ni nooyo owahumbaanianga ebitotono, sigaali n'ebitotono."*

Batuma Tito ohutiina e Koriiso

¹⁶ Neyaasa Hatonda owaŋa Tito omwoyo ogubalumirwa hy'ese. ¹⁷ Sigahoma hu hufugiirira ehi hwamuloma ohuhola hyonene, aye yeesi omwene gaali muheneerefu ohuuja eyi muli abayeede. ¹⁸ Era huli humutuma n'omulebe oyu ebibbubbu by'abafugiirira ebyeno byosibyosi biŋa eŋono olw'ohulomera abaatu Amanjuro Amalanji. ¹⁹ Era n'ehindi, ebibbubbu by'abafugiirira Kurisito byamwangala atunerehere ni hunira obuyeedi, olw'obunjeeresa buno obu huhola ohuŋa Hatonda eŋono n'ohulaga ng'olu huli baheneerefu ohuyeeda.

²⁰ Hwenda hwegenderese natabaŋo hwemulugunya hu engeri eyi husoloosamo n'eyi hugabamo obuyeedi obubitiirifu hy'obwo. ²¹ Ehigendererwa hyefe huhola ebiruŋamu, simu moni ja Hatonda yenene, aye nomu moni j'abaatu boosi.*

²² Olw'ehyo huli hubanindihira omulebe owundi ŋalala ni nabo. Mirundi mingi, huweene omulebe oyo n'alaga ati munyikifu mu hwenda ohuyeeda abahye. Era ŋaahani geyongeeye ohunyikira olwohuba abalimo esubi ebbala eryohugaba ni muteemota. ²³ Tito niye mumumanyire muuti mutambi wahyange oyu kola ni naye olw'ohubagasa. Abalebe aba ali ni nabo, bahwenda ohuŋwa mu bibbubbu by'abafugiirira ebyeno, abanjeesa Kurisito eŋono.

²⁴ Olw'ehyo mulage abasaaja abo obuhahafu w'ohwenda hwenywe ko ebibbubbu by'abafugiirira byosibyosi bihahase era bimanye biiti ebi hubenyumirihisamo, bituufu.

9

Ohuyeeda abafugiirira Kurisito

¹ Sihinjetagisa hubanandihira hu biŋamba hu buyeedi obwohunirira abafugiirira Kurisito abali mu Yersaalemu. ² Hiri hiityo olwohuba manyire ti muli baheneerefu ohuyeeda, era mbayenga mbapaaha eyiri abaatu b'e Makedoniya ti ohuŋwa omwaha ogwo, abalebe abomu twale ly'Akaya baheneerefu ohusoloosa obuyeedi. Era obuheneerefu wenywe buleeteeye bangi ehinyeegenyege boosi ohwenda ohuŋaayo obuyeedi. ³ Aye ndihunindiha abalebe abo ko ohupaaha ohunabapaaha hu hutaba hwawereere, aye mube betegefu ng'olu naloma ti muli betegefu. ⁴ Hiri hiityo olwohuba singa niija n'abalala hu baatu b'e Makedoniya, hwagaana ni mutetegehire, ehyo hija hutuleetera si efe hwenene aye ni nenywe mwesi ohuswala olwohuba naali kenire ohubapaaha. ⁵ Olw'ehyo mbona ti hiraŋi ohubasindihira abalebe beheerere ohubahyalira, babayeede ohuheneresa etegeha ey'ohusoloosa obuyeedi obu mwasuubisa. Ehyo ko hirage hiiti mwanayo muhweyendera, aŋaŋuma hubanjalirisa.

⁶ Muhebulire muuti oyo amwa aŋatono, aligesa bitotono era ni nooyo amwa aŋabbala, aligesa bingi. ⁷ Olw'ehyo hiisi muutu agabenga ng'olu aba n'asalireŋo mu mwoyo gugwe, sosi muhwenagia oba olw'ohumuŋagia. Hiri hiityo olwohuba Hatonda genda omuutu agaba n'esangaalo. ⁸ Era Hatonda aŋanga ohubaŋa n'ebisingaho ebi mwetaaga, ko musobole hiisi hiseera ohuba n'ebibahena era musobole ohutambisa ebisigalaho ohuyeeda abali muwetaavu. ⁹ Era Ebyanandihwa biroma biiti,

* 8:15 8:15 Hunj 16:18 * 8:21 8:21 Nge 3:4

“Gagabira abagadi n’ehyere,
era balihebulira ehyere hihye
emirembe n’emirembe.”*

¹⁰ Era Hatonda aja omulimi owumo owohumwa n’emere ey’ohulya, aja hwaswa owumo wenywe mwaheyongera ohuyeeda abo abanjuma.

¹¹ Hatonda aja hweyongera ohwaswa hiisi ehi muli ni nahyo ko musobole ohuṅa obuyeedi abanjuma era obuyeedi obwo ni bubita mu efe ohwola eyiri abo abawetaaga ko abaatu abo beyaasenga Hatonda olw’ebyo ebi muholire. ¹² Ehyo kiroma olwohuba obuyeedi wenywe sibuhoma hu huleetera abaatu ba Hatonda ohusuna ebi banjuma hyonene, aye higima baatu beyaasa Hatonda bugali.

¹³ Ni balibona ehyere hyenywe eyi bali ko n’eyiri abaatu abandi, baja hujumirya Hatonda olwohuba muliba mulagire ng’olu mugondera ebiragiyo bibye era ti mu butuufu oweene mwafugiirira Amanjiri Amalanji aga Kurisito. ¹⁴ Era muja huba bahoda eyi bali era babasabirenga ekabi ohuṅwa eyiri Hatonda olw’ehyere ehy’amaani ehi gabaṅa. ¹⁵ Era hweyaasa Hatonda olw’ehirabo hihye ehyo ehyenunjisa.

10

Omuhwenda wa Kurisito

¹ Ese Pawulo oyu abandi munywe baloma baati mbo ndi muti era baati mbo nimba ni nenywe tya ohubahayula aye aṅa mubula nga ko nehambunasa mu bbaluṅa, hambalombe ni mbegayirira olw’ehisa n’ohwenomeha hwa Kurisito. ² Mbasunga mutandeetera huba n’ehabyo ni niijire eyo, olwohuba eyo, eriyo abaloma baati huli baatu buutu hya nibo era hwesi hwebisya ng’olu baatu abandi mu hyalo hino bebisya. Olw’ehyo suubira ohuba n’obusambuha eyi bali. ³ Hiri hiityo olwohuba, wayire hwesi huli baatu buutu ng’olu baloma, efe sihusoola mu ngeri eyi baatu buutu basoolamo. ⁴ Ebisoosa ebyefe sibya mu hyalo hino aye biṅwa eyiri Hatonda era biri n’amaani ohusihiirisa amaani g’omusigu. ⁵ Husimya ebibono byosibyosi ebireetera abaatu ohutamanya Hatonda. Era hucuusa epeega yaawe baba ti bagondera Kurisito. ⁶ Ni munahafuuhire erala abagondi eyiri Kurisito, huja hugudya hiisi muutu omujeemu.

⁷ Mulengerere esonga era mufaanie ehituufu. Oyo oweneegaho ati nje yeṅene aṅeeresha Kurisito, ali n’ohuhimanya ati hwesi huli baṅeeresha ba Kurisito abatuufu. ⁸ Wayire nepaaha olw’obunangi obu Musengwa gaatuṅa, ehyo sihipambya soni olwohuba Kurisito gaabutuṅa ko husobole ohubagumya mu hufugiirira sosi ohubahenamo amaani. ⁹ Sinahendire huboneha oti mbatihirisa n’ebi pandiia mu bbaluṅa jange. ¹⁰ Hiri hiityo olwohuba abaatu abandi baloma mbo, “Ebbaluṅa ja Pawulo kambwe era j’amaani, aye omwene munafu n’ali ni neefe era ebi aloma adafaaya hudafaaya.” ¹¹ Aye abaloma baaty, bali n’ohumanya baati ebi huloma mu bbaluṅa jeefe, mbebi hulihola ni hujire eyo.

¹² Efe sihweta hu daala erala oba ohwegeragerania hu abo abeginiha. Abeene beeteraṅo esambo eji baṅeega baati tuufu era bajifuula ehipimo ehy’ohwegerageranihisya abeene hu beene. Ehyo hiraga busiru. ¹³ Ne efe sihuja hwepaaha ohuhiraho ng’olu hisaana, ohutusaho huja hwepaaha hu biṅamba hu mulimo ogu Hatonda gatunambya, era mwesi omulimo ogwo gubahooheramo. ¹⁴ Hwahali hutuumire esalo ohwepaaha hu lwenywe mubanga ni mutali balala hu abo aba Hatonda gatunambya

* 9:9 9:9 Zab 112:9

ohulomera Amanjuliro Amalanji aganjamba hu Kurisito. ¹⁵ Ate era sihwepaaha hulwa ebi bandi bahola ebulafu w'esalo j'omulimo ogu Hatonda gatunjambya.* Husuubira huuti muja hunangala mu hufugiirira hwenywe era n'omulimo gwefe mu enywe gweyongere ohugalama. ¹⁶ Ehyo hyahatuleetera ohubuulira Amanjuliro Amalanji mu bitundu ebindi olwohuba efe sihwepaaha olw'omulimo ogu bandi baahola. ¹⁷ Aye hyanandiihiwa hiiti, "Oyo owepaaha, gepaahenga olwa Musengwa."* ¹⁸ Hiri hiityo olwohuba omuutu oweginiha, sinje oyu Musengwa asiima aye asiima nj'oyo oyu omwene aginiha.

11

Pawulo n'aberanga abahwenda

¹ Nahabasungire mwehaliriheho obusirusiru wange. Era peega ti muli huhihola. ² Mbabubira era ewuba erindi ni nalyo lijwa yiri Hatonda, olwohuba nabahobya nabaleeta eyiri Kurisito mube babe yene, mbaneyo eyi ali ni muli bagwalaafu hy'omuhaana atanenyuhangaho n'omusinde. ³ Aye ndimo ohutya ti ng'olu etemu yadulinga Kaawa, mwesi munangire ohubbaama mwanjwa hu mazima ga Kurisito.* ⁴ Hiri hiityo olwohuba muli bangu b'ohufugiirira omuutu singa gaaja gabuulira ebinamba hu Yesu owundi, otali oyo oyu hwabuulira oba mwafugiirira omwoyo owundi atali oyo oyu mwasuna oba mwafugiirira Amanjuliro agandi agatali ago aga hwabalomera. ⁵ Aye sipeega ti abo abeeranga abahwenda abahihenaho bali n'ehibaakira. ⁶ Pangire ohuba ni taali mulomilomi mulani, ne abo sibaakira humanya amazima era mu hiisi ngeri ehyo hwahibahahasa bulani.

⁷ Ni nababuulira Amanjuliro Amalanji ohunjwa eyiri Hatonda, sin-abasasulisa. Olwo ko mujeega muuti obuhwenda obu nabalomera waali bunjumamo samuuna? Oba nahola hibi ohweyisa tyo? ⁸ Ni naali eyo ni mbaholamo omulimo, nali hy'onyaga ebibbubbu by'abafugiirira Kurisito ebindi, olwohuba mbebi nasunangamo obuyeedi mu hifo hy'ohubusuna mu enywe. ⁹ Era ni naali eyo, ni njabanganjo ehi nenda, njanjumanga wayire mulala hu enywe oyu nasitonjereranga olwohuba abalebe ab'e Make-doniya bandeeteranga obuyeedi. Nehuumanga ohutaba n'engeri yosiyosi ey'ohusitonjoleru muutu yesiyesi era nja hweyongera ohutabasitonjerera.

¹⁰ Mu hino njanjuma muutu yesiyesi mu twale ly'Akaya aja hundobera ohwepaaha olwohuba njanjuma ehi ndicuousamo ohufugiirira obuyeedi ohunjwa eyi muli. Era ehi ndoma nj'amazima mu siina lya Kurisito ali mu bulamu wange. ¹¹ Mutanjeega muuti hino kiroma olwohuba simbenda. Mu butuufu ni Hatonda yeesi amanyire ati mbenda. ¹² Wabula nja hutiina mu moni n'ohutanaana obuyeedi wenywe olw'ohwenda ohusimya abo aberanga abahwenda bataba n'ehi bemaho ohwepaaha n'ohutwegerageraniaho. ¹³ Abaatu abo abeeranga abahwenda bakuyakuyi, era mu bukuyakuyi waawe beranga ohuba bahwenda ba Kurisito. ¹⁴ Era ehyo sihyenjajisa, olwohuba ni Sitaani yeesi gefuula ohuba malayika ow'enjase. ¹⁵ Mu ngeri nj'enyene sihyenjajisa abanjeeresa babe ohwefuula ohuba abanjeeresa abahola ebirunamu. Ne hu komerero baja husuna ehibonereso ehisaana ebikolwa byawe.

* **10:15** 10:15 Oba: Sihuja hwepaaha olw'ehiitu ehi otanjanga hupima aye huja hwepaaha ni hwema hu hipimo ehi Hatonda omwene hipimo gatutuma ohuhola, nga mwesi pomu muli. Era sihwepaaha olw'ehiitu ehi bandi baahola. * **10:17** 10:17 Yer 9:24 * **11:3** 11:3 Tand 3:1-5,13

Ohubonaabona hwa Pawulo ng'omuhwenda

¹⁶ Ng'olu kenire ohuhiroma nindi hambagoboleremo: Mutajeega muuti ndi musiru. Aye ni muba ni mujeega muutyo, kale mupire hy'omusiru keesi nepaaheho. ¹⁷ Ohwepaaha hwange huno, sihunwa yiwa Musengwa, aye kihola ng'omusiru. ¹⁸ Ng'olu bangi bepaaha olw'ebibaholire, keesi hanepaaheho. ¹⁹ Olwohuba muli bagesi ehihena nj'ehigima ni mwehaliriha ebibono by'abasiru abo? ²⁰ Dala ndimufayo omuutu ohubafuula abeedu babe oba ohubanyaga, oba ohubacuuhisa n'ano ni nanala, oba ohubeeba lubona? ²¹ Kale handome ti swaye olwohuba sihwajanga hubahola hy'abo. Aye nanabaŋo owepaaha mu hiitu hyosihiyosi, keesi nja hwepaaha era hino kiroma hy'omusiru. ²² Abepaaha abo sibaloma mbo Mubbebulaniya? Keesi ndi Mwebbulaniya. Baloma baati mbo Bayisirayiri? Keesi ndi Muyisirayiri. Baloma baati mbo bejuhulu ba Yibbulayimu? Keesi ndi mwijuhulu wa Yibbulayimu. ²³ Kaho baloma baati mbo baŋeeresaba ba Kurisito? Oba ndi huloma hy'omulalu. Ese kolire emirimo ohubahira. Basidihire mukomera emirundi mingi ohubahira. Emirundi mingi batiinire ni bakubba bugali ohubahira era punyire hu hufa emirundi mingi. ²⁴ Emirundi etaanu, Abayudaaya bakubba esimbo amahumi adatu namwenda.* ²⁵ Emirundi edatu ni batambisa oluga, lulala baakubba amabaale era emirundi edatu eryato omu naali ni gendera lyabwagiha nahena omuusi n'owiire mu nyanja ŋaagati.*

²⁶ Mu ngendo jange enyingi eji ngendire, ponire enjabi ohundya, abeebi, ebigosi ebi Bayudaaya bahyange ko n'Abatali Abayudaaya banjohiseho. Ponire ebigosi mu bibuga nomu byalo, mu nyanja ko n'abaatu aberanga mbo balebe mu Kurisito.

²⁷ Fululuhene ni fabina bugali ni kola omuusi n'owiire ohweyemeresano era ebiseera bingi ni talimba hwiwo. Enjala n'enduŋo birumire hu ese emirundi mingi. Embeŋo efuunire hu ese ni puma hyahwedanya hu magumba. ²⁸ Ebyo n'obitaaye hu tulo, hiisi ludaalo pulira ni nyigirisiwa n'omugugu ogw'ohulabirira ebibubbu by'abafugiirira Kurisito byosibyosi. ²⁹ Nj'ani anwamo amaani, ndi ndumwa? Nj'ani ahemewa gaagwa mu hibi, nasihinduma?

³⁰ Nimba wa hwepaaha, nja hwepaaha olw'ebyo ebiraga obunafu wange. ³¹ Hatonda era Semwana wa Musengwa weefe Yesu Kurisito, oyu baatu bali n'ohuŋa enono emirembe n'emirembe, amanyire ati sindulinga. ³² Ni naali mu hibuga Damasiko, gavana oyu habaha Areete gataŋo, galagira abasirikale babe ohuhuuma ehibuga ehyo butiribiri bapambe, ³³ aye abahyange nga baata mu gunaaba nga banjihisa mu dinisa eryali mu hitepe ehyali ni hyeswanigirisa ehibuga, nga punuha.*

12

Ohwolesewa hwa Pawulo

¹ Naahani leha nindi nepaahe wayire nga ŋanuma ehi higasa. Leha mbalomere ebinamba hu hwolesewa nohu biitu ebi Musengwa weefe Yesu Kurisito gaakwehulira. ² Emyaha ehumi neene ejibitireŋo, Hatonda gaanira mulala hu abafugiirira Kurisito, mwigulu eryohudatu. Era omuutu oyo mumanyire ne simanyire oba hyaliŋo n'ahiiri mulamu oba hwali hwolesewa, aye Hatonda omwene nj'amanyire. ³ Ese manyire ti omuutu oyo oba gaali ahiiri mulamu oba bbe, ehyo Hatonda omwene

* **11:24** 11:24 Mag 25:3 * **11:25** 11:25 Bik 16:22; 14:19 * **11:33** 11:33 Bik 9:23-25

nj'amanyire, ⁴ ese ehi manyire hiri ti bamunjira mu hifo ehy'ohwesiima. Ni goola eyo, ganjulira ebibono ebi muutu atasobola hunyonyola era anjuma lukusa ohubiroosa. ⁵ Kale nja hwepaaha olwebyola hu muutu oyo aye sinja hwepaaha olw'ebyo ebipambaho ohutusaho obunafu wange. ⁶ Ate nindi wayire saalaŋo ohwepaaha, sihiba ni hiraga hiiti ndi musiru olwohuba gahali mazima. Aye sinabijemo olwohuba sinenda muutu yesiyesi ohumbona mu hifaananyi ehindi ohuhiraho ehy'ebyo ebi kola oba ebi ndoma.

⁷ Aye Hatonda olw'ohwenda tehudumbasa olw'ebiitu ebyenunjisa ebi nabona, gaasyoha olunwa mu mubiri lungudye. Olunwa olwo, nj'omuhwenda wa Sitaani. ⁸ Era efunda edatu negalihira Musengwa weefe gaponie obulumi obwo. ⁹ Aye gangobolamo ati, "Ehisasabirisi hyange hihuhena, olwohuba amaani gange gabonehera mu bunafu." Olw'ehyo nja hwepaaha olw'obunafu wange ko obunangi wa Kurisito bubonehere mu ese. ¹⁰ Ehyo c'ehigima hulwa Kurisito naaba musangaafu olw'obunafu wange, nolu abaatu banduha, nolu mba mu bigosi, nolu bakiyaania, nolu mbonaabona olwohuba nimba munafu aŋo ko mba ndi w'amaani.

Obuuti obu Pawulo ali ni nawo olw'esambo j'Abakoriiso

¹¹ Fuuhire hy'omusirusiru, aye ndinywe omundeteeye ohwebisya tyo. Mwahali musiima olwohuba abahwenda aberanga ab'amaani abo sibaakira wayire nga puma aŋa ndi. ¹² Ni naali eyo, mu hugumikiriza ohw'amaani nahola obubenero oweŋunjisa ko n'ebyamaliholiho ohubalaga ti ndi muhwenda omutuufu. ¹³ Ebibubbu by'abafugiirira Kurisito ebindi bibahira mu ngeri hi? Ohutusaho ti nibo nabasunganga obuyeedi aye enywe bbe. Musoniŋe olw'ohubaleha ebulafu mwihyo.

¹⁴ Naahani netegehire ohubahyalira omulundi ogwohudatu, cooka era sinja hubasitonjerera. Hiri hiityo olwohuba simbendaho byenywe, aye nenda myoyo jenywe. Muhimanyire bulani muuti muli baana bange. Ne abaana sinje ababiihiraho abasaaye baawe aye abasaaye nj'abalabirira abaana baawe. ¹⁵ Nja huba musangaafu ohuŋaayo ebyange byosibyosi era keesi nejeereyo erala hu lwenywe. Wayire nga mbenda bugali, enywe munyenda hamooyomooyo.

¹⁶ Muhimanyire muuti sinabasitonjerera, aye abandi hu enywe baneega baati mbo ndi mukuyakuyi era nabadulinganga. ¹⁷ Ne ehyo nahiholanga mu ngeri hi? Mu abo aba nabatumiranga, mulimo oyu n'atambisa ohubalyakula? ¹⁸ Nasunga Tito ohuuja eyi muli era gaaja n'omulebe owundi. Naliŋo ehi Tito gabalyakula? Episa yange n'eyiye sinje enyene era sihuli n'ehigendererwa hirala?

¹⁹ Oba muŋeega muuti huli hwenjoomya hwenjoomya mu moni jenywe? Efe, mu moni ja Hatonda huloma ng'olu Kurisito genda hulome era hiisi ehi huhola huhihola olw'ohubayeeda. ²⁰ Tya ohuuja eyo mbagaane ni mutali ng'olu nenda mube era mwesi mumbone ni tali mu hifaananyi ehi musuubiriramo. Tya ohuuja mbagaanemo obuyoga, egongi, obusungu, ohwesalasalamo obubbubbu, owiimi, ohuŋahana esiro, ohugeyana, ohwehudumbasa n'ohwetabujula. ²¹ Era tya ti ni nahaaje, esoni jiripamba mu moni ja Hatonda wange, ehyo hindetere ohulira amangi olw'abangi hu enywe, ŋanyuma aŋo abaahola ebibi ndibebbwaga ebibi ebi bahola, omuli ohwejabaata n'obuhwedi n'ohuba n'emoni enyangu.

13

Ohulabula ohusembayo

¹ Guno guja huba mulundi gwohudatu ohuuja eyo ohubahyalira. Ehyaṅandiihiwa hiroma hiiti “Hiisi songa bayihahasenga ni ṅaliṅo obujulizi ow’abaatu babiri oba badatu.”* ² Ni nabahyalira efunda eyohubiri nalabula abo abaahola ebibi ko ni naabo bosibosi abali hubbenga. Era wayire sindi ni nenywe, ngobolamo ohubalabula ti ni nahaaje, ṅaṅuma muutu abbenga oyu ndisasira. ³ Ehyo kiroma olwohuba mwenda ahabonero ahahahasa haati Kurisito aloma n’abita mu ese. Muhimanye muuti Kurisito simunafu aye ali n’amaani ag’ohubahangafula. ⁴ Wayire sigalaga ati w’amaani ni baali ni bamuhomerera hu musalabba, aye olw’amaani ga Hatonda ṅaahani mulamu. Hwesi mu ye Hatonda atunja amaani ohubaholamo omulimu gugwe wayire abandi baloma mbo huli banafu mu malomere.

⁵ Hiisi muutu gehebere omwene abone hanye ahiiri mu hufugiirira. Simumanyire muuti Yesu Kurisito ali mu enywe? Ohutusaho nga mwenda hwendulinga! ⁶ Suubira ti muja huhifaania muuti efe ng’abahwenda abatuufu aba Kurisito, sibituhayanga. ⁷ Husaba Hatonda abayeede mulehejo ohuhola ebibi, silwa hwenda huboneha oti hwabaholamo omulimo omulaṅi, aye enywe muhole ebiraṅi, ng’olu hiboneha oti efe hwalemererwa. ⁸ Hiri hiityo olwohuba sihuṅanga huhola ehiitu ehihingirira Amaṅuliro Amalaṅi, ohutusaho ohubona huuti hugasoolerera. ⁹ Husangaala ni batubona baati huli banafu aye enywe ni muli bagumu mu hufugiirira. Olw’ehyo hubasabira mube badimamu. ¹⁰ Hino nj’ehigima ni mba ni tali ni nenywe mbaṅandiihira ni mbaloma ebiitu bino, ko hibe ti ni nijire eyo taba w’ehabyo ni tambisa obuṅangi obu Musengwa gaapa ohubayeeda, sosi hubasihiirisa.

Obuheese

¹¹ Aboluganda, ni keneresa mweraba. Mufube ohuba badimamu mu hufugiirira, mute omwoyo hu bimbalomire, muholenga hirala, mumenye mu miyaaya n’abahyenywe era Hatonda atulaga ohwenda era atunja emiyaaya, anaabenga ni nenywe.

¹² Hiisi muutu aheese owahye mu keesa ey’abaatu abagwalaafu.

¹³ Abafugiirira Kurisito abeenno bosibosi babahehiise.

¹⁴ Ehisa hya Musengwa Yesu Kurisito n’ohwenda hwa Hatonda, n’obulala ow’Omwoyo Omutukuvu, bibenga ni nenywe mwesimwesi.

* 13:1 13:1 Mag 17:6; 19:15

Ebbaluṅa eyi Pawulo gaṅandiihira Abagalatiya Enyanjula

Pawulo omuhwenda wa Yesu nj'owaṅandiihira *Abagalatiya* ebbaluṅa yino (1:1). Ebbaluṅa yino Pawulo gayiṅandiihira ehibbubbu hy'abafugiirira Kurisito abomu twale ly'e Galatiya ṅagati w'omwaha ogw'ane namunaana n'ogwataanu namusanvu oluvanyuma lw'ohusaaliwa hwa Kurisito. Abahugu mu by'Ebbayibbuli bateberesa baati Pawulo gaṅandiiha ebbaluṅa yino n'ali mu Efeeso oba e Koriiso.

Pawulo gaṅandiihira ehibbubbu by'abafugiirira Kurisito mu Galatiya, omwali Abayudaaya n'Abatali Bayudaaya. Gaṅandiiha n'aṅahania esomesa ey'obudulingi mbo abafugiirira Kurisito baali n'ohuhuuma amagambi g'Ehiyudaaya ohuṅwa mu Ndagaano Ekayire, ohuhirira erala ohuhomola. Ehindi, baali baleetera abafugiirira Kurisito ohuba n'ohubuusabuusa mu Pawulo ohuba omuhwenda owa Yesu. Hino hyagira Pawulo gesolaho ohulaga ati muhwenda (1:11–2:14). Gaṅandiiha n'anyonyola ati omuutu ali n'ohufugiirira Kurisito ko ganonjoha (2:16). Era abaatu banonjoha olw'ehisasabirisi hya Hatonda, sosi olw'ebiraṅi ebi bahola.

Ebiri mu bbaluṅa yino mu buupi

1. Pawulo atandiha n'ohuheesa (1:1-5)
2. Pawulo aloma hu biṅamba hu magambi (1:6–2:21)
3. Pawulo anyonyola hu biṅamba hu magambi n'ehisasabirisi hya Hatonda (3–4)
4. Pawulo alabbira abafugiirira Kurisito hu ngeri eyi bali n'ohumenyamo (5:1–6:10)
5. Hyamugaso omuutu ohucuusiwa mu bulamu wuwe ohuhira ohuhomola (6:11-18)

Ohweyanjula ko n'obuheese

¹ Ndiise Pawulo omuhwenda wa Kurisito abanṅandiihira enywe abafugiirira Kurisito abali mu twale ly'e Galatiya. Ese Pawulo sindi muhwenda olwohuba ti abaatu batobola oba omuutu obuutu ohuutuma. Aye ndi muhwenda olwohuba Yesu Kurisito ni Hatonda Seefe owamulamusa, nj'abanyangala era baatuma. ² Ese ko n'abalebe bosibosi mu Kurisito abali ṅano hubahehiiseho enywe ehibbubbu by'abafugiirira Kurisito mu Galatiya, ³ Hatonda Seefe ni Musengwa Yesu Kurisito babaṅambire ehisasabirisi era babane emiyaaya. ⁴ Yesu Kurisito oyo olw'ohugera hwa Hatonda era Seefe, geṅaayo bamwita hu lw'ebibi byefe atunonjole mu mulembe guno omubi. ⁵ Ale abaatu baṅenga Hatonda oyo enono emirembe n'emirembe, Amiina.

Amanjulo Amalaṅi amatuufu

⁶ Bahyange, hikenire efiri hu mutwe ohuba ti musenguhire ohuṅwa hu Hatonda owabalanga mufuuhe baana babe olw'ehisasabirisi hya Kurisito oyu mwahafugiiriranga, mangumangu mwabbaamira hu somesa eyindi eyi babadulinga baati mbo yoosi manjulo malaṅi, ⁷ ate nga ko panaṅo. Ehihulu hiri hiiti ṅaliṅo abaatu abali hubaṅwitania olw'ohwenda ohuhoohera ebyawe mu Manjulo Amalaṅi agaṅamba hu Yesu Kurisito. ⁸ Aye ṅanabaṅo omuutu agesyaho ohubabuulira obuhwenda obundi

obutali obwo obu hwabaleetera oludaayi, omuutu oyo n'olwaba mulala hu fe abahwenda oba malayika ohuŋwa mwigulu, Hatonda amusyenanga! ⁹ Ng'olu hwahena ohubalomera, nindi kigobolamo ti, hanye ŋaliŋo omuutu ali hugesyaho ohubabuulira obuhwenda obundi owenjabulo hu bula obu mwafugiirira, Hatonda amusyenanga! ¹⁰ Bino simbiroma olw'ohwenda ohwenomya eyiri abaatu wabula olw'ohwenda Hatonda asiime ebi kola. Olwohuba singa kola ogw'ohwenomya eyiri abaatu, aŋo mba sipanga huba mujeeresa wa Kurisito owolereeye.

Engeri eyi Pawulo gafuuhamo Omuhwenda wa Yesu

¹¹ Aboluganda, nenda mumanye hino ti Amanjuro Amalanji aga ndomera abaatu sigahuseega buseege. ¹² Sinagasuna huŋwa hu muutu yesiyesi oba ti omuutu nj'owasomesa, ohutusaho Yesu Kurisito omwene nj'owagambwihulira.

¹³ Manyire ti mwanjura ebiŋamba hu bulamu wange ni naali ni kiiri mu diini ly'Ehiyudaaya, era ng'olu nahiyaanianga ehibbubbu hy'abafugiirira Kurisito aba Hatonda gaali n'ahenire ohutongosa, era ng'olu nagesyaho ohubisihiirisa. ¹⁴ Ebiŋamba hu bumanyi ow'ediini ly'Ehiyudaaya naali netemaho mutwe era ni ŋajuma wa muwoolo gwange owaali ni gapunyamo era ni nenda abaatu bosibosi baŋambe obulombolombo w'abasehulu beefe. ¹⁵ Cooka Hatonda mu hisasabirisi hihye owanjabula ni kiiri nomu hida hya maama, olw'ohusiima huhwe gananga tambe omulimo gugwe, ¹⁶ era gaamanyisa ebiŋamba hu Yesu Omwana wuwe olw'ohwenda mbiromere Abatali Bayudaaya. Hino natandiha ohuhihola aŋabula hwendula bumanyi eyiri omuutu yesiyesi. ¹⁷ Sinatiina wayire nomu hibuga Yerusaalemu eyiri abaneherera ohuba abahwenda mbebu-useho aye nenyoharamo natiina mu twale ly'e Buŋarabbu eyi naŋwa oluvanyuma nga tiina mu hibuga Damasiko.

¹⁸ Ni ŋabitaŋo emyaha edatu, nga ko tiina e Yerusaalemu ohumanyana ni Peetero aye yeesi nahena ni naye endaalo ehumi n'etaanu jooŋene. ¹⁹ Ni naali eyo ŋabula muhwenda owundi oyu nabonanaho ni naye ohutusaho Yakobbo mulebe ya Yesu Musengwa. ²⁰ Mu mazima ameene aga Hatonda ebindoma bino sibyabudulingi. ²¹ Ni naŋwa e Yerusaalemu natiina mu matwale g'e Siriya n'e Kilikiya. ²² Mu hiseera ehyo abaatu abahira obungi mu bibbubbu by'abafugiirira Kurisito abomu twale lya Buyudaaya baali bahiiri humanya. ²³ Baali baŋulira huŋulira efuma y'ebipambaho ebi baatu babalomeranga baati, "Omusinde ola owatuhiyaanianga leero yeesi abuulira abaatu bafugiirire ebyo ebi gaŋahanianga n'atenda abaatu babifugiirire." ²⁴ Era nga bajumirya Hatonda olw'ebiyali ni binjolireho.

2

Abatangirisi mu Yerusaalemu bafugiirira Pawulo ng'omuhwenda

¹ Oluvanyuma ni ŋabitaŋo emyaha ehumi n'ene, nindi naagamayo e Yerusaalemu. Hu mulundi guno natiina n'owahyange Bbalunaba, ko ni Tito yeesi. ² Hu luno natiinayo olwohuba Hatonda omwene gambwihulira ati tiineyo era ni noola neheerera hwegeyamo n'abatangirisi babafugiirira nabanyonyola obuhwenda obu ndomera Abatali Bayudaaya. Ehyo n'ahihola olw'ohwenendeherera ti hamunga omulimo ogu naali ni kola baŋanga ohugugaana ni baloma baati mbo ebisomesa sibituufu. ³ Wayire nj'eyaali ekola yaawe, hu mulundi ogwo abatangirisi sibaŋalirisa hya huhomola Tito wayire nga gaali Muyonaani olwohuba baafugiirira

baati yeesi gaafugiirira Yesu, ⁴ ate nga ko njaaliño abaatu abandi abaali ni bahyendire. Abaatu abo baali batwepaatihiremo ni beranga bahyefe cooka nga ehi baliho hya hutulega hya mu hanwa n'ohwenda ohutwemera mu dembe eri Yesu Kurisito gaatuja batwagamyeyo mu wiidu w'obulombolombo w'Ehiyudaaya. ⁵ Ne efe hwahatala ndihubadembuhiraho kadi nanadiidiri olw'ohwenda enywe muganyulwe mu hituufu ehi Amanjuliro Amalaji galoma.

⁶ Abo aba nibo balanga baati nj'abahihenaho, ate nga hu lwange ehyo sihihulu olwohuba Hatonda abona eby'omugati nj'atusinga ohumanya, banjuma ehi bameedaho hu buhwenda obu ndomera abaatu. ⁷ Ohutusaho ti bahifaania baati Hatonda gaali gapambisye omulimo ogw'ohulomera Abatali Bayudaaya* Amanjuliro Amalaji, ng'olu ganjambya Peetero ogw'ohulomera Abayudaaya. ⁸ Olwohuba Hatonda owaali n'atambisa Peetero ohuhola omulimo gw'obuhwenda eyiri Abayudaaya abahomole, keesi nj'owaali ni gatambisa mu mulimo ogw'ohuba omuhwenda wuwe eyiri Abatali Bayudaaya. ⁹ Era ehyo hyaleetera Yakobbo ni Peetero† ni Yowaane aba bamanyire baati nj'esiiro j'abafugiirira ohufaania baati hwesi olw'ehisasabirisi hya Hatonda hwali humuñeeresha nj'ehyene era baahena banjamba ese ni Bbalunaba mu ngalo ohulaga obulala. Bahena bafugiirisanja baati efe hutiine mu moni n'ohulomera Abatali Bayudaaya Amanjuliro Amalaji nibo bagalomere Abayudaaya abahomole. ¹⁰ Ohutusaho ti batusunga ohutebirira hudulumiriranga abafugiirira abomu Yerusaalemu abaali abagadi. Ne ehyo keesi naali muheneerefu ohuhihola.

Pawulo anenya Peetero

¹¹ Ebyo ni byanjwa, ni naali mu hibuga Atiyokiya, njaaliño olu Peetero gaajayo namuhayula mu lwijuuye olw'ehigodami ehi gaahola. ¹² Njaahani njaaliño abaatu abaanjwa eyiri Yakobbo mu Yerusaalemu batiina mu Atiyokiya. Ne ni baali ni bahiiri huuja, Peetero galyanga njalala n'Abatali Bayudaaya. Aye abaatu abo ni boola, nga Peetero gefudula mu ndya olw'ohutya ehi abaatu abo abaali ni bawagira ehy'ohuhomola Abatali Bayudaaya banamulomeho olw'ohulya njalala n'abatali bahomole. ¹³ Abayudaaya abandi boosi nga bamwenjimbaho era ohwefudula hwawe hwanjalula ni Bbalunaba yeesi gabbaama.

¹⁴ Ni nabona ehibaholire ni hitali njalala n'ehituufu ehi Amanjuliro Amalaji galoma, nga kayula Peetero mu moni jaawe ni muloma ti, "Obanga ewe Omuyudaaya, sohironderesa magambi n'obulombolombo w'Ehiyudaaya aye webisya hy'Atali Muyudaaya, lwahiina onjalirisa Abatali Bayudaaya ohuba ti babironderesa?"

¹⁵ Ohutafaana n'aba balanga "Abatali Bayudaaya ababbengi" era abatoheresa magambi aga Hatonda ganjambya Musa, efe hwasaliwa ng'Abayudaaya era hwahulira mu magambi ago. ¹⁶ Cooka njaahani huhimanyire huuti omuutu saaba mugwalaafu olw'ohwesiga ohwoheresa amagambi wabula olw'ohufugiirira Yesu Kurisito. Olw'ehyo hwesi Abayudaaya n'Abatali Bayudaaya owesige hwabuta mu Yesu Kurisito ko batubale bagwalaafu olw'ohumufugiirira, sosi lw'ohwoheresa amagambi aga Hatonda ganjambya Musa. Olwohuba njanjuma muutu kadi mulala anjanga ohufuuha omugwalaafu ni geesiga ohwoheresa amagambi ago.*

* 2:7 2:7 Ebbayibbuli ejindi jiroma jiiti: Abatali bahomole. † 2:9 2:9 Esiina erindi baati Keefa.

* 2:16 2:16 Zab 143:2; Bar 3:20,22

17 “Abaatu batulanga baati huli babbengi” olwohuba hwata owesige weefe mu Kurisito hwalehaŋo obuteekateeka w’Ehiyudaaya. Ehyo hiraga hiiti Kurisito awagira omuutu huhola ebibi? Kadi nanjadiidiri! 18 Ehihulu hiri hiiti singa naagamayo nafugiirira ti Hatonda abala omuutu ohuba omugwalaafu hu lw’ohwoheresa ebi magambi galoma mba neragire ng’olu ndi mubbengi aŋooye emirimo. 19 Ni nebona ndi hy’omufu oyu magambi gatananga hubaho buŋangi cooka ni ndi mulamu hulwa Hatonda omwene. Ese bakomerera ni Kurisito. 20 Cooka ese samwene sindiise aŋuga obulamu wange ng’olu hyabanga ahale. Ŋaahani Kurisito nj’abuŋuga era hiisi ehi kola, kihola ni nesiga Omwana wa Hatonda owanyenda geŋaayo ohufa abe ŋongo ohununula obulamu wange. 21 Ni ndoma ehyo mba singaana hyere hya Hatonda eyi ndi. Aye ehi ndoma hiri ti singa Hatonda abala abaatu ohuba abagwalaafu hulwohwoheresa ebi magambi aga gaŋambya Musa galagira, ohufa hwa Kurisito huba huŋuma mahulu.

3

Amagambi oba ohufugiirira

1 Enywe abafugiirira Kurisito abali mu twale ly’e Galatiya lwahiina mwebisya hya baŋubeebe? Nj’ani owabaloga ohuba baŋubeebe? Hiina ehi tabalamera hu biŋamba hu bi Yesu Kurisito gabaholera ni bamuhomerera hu musalabba? 2 Olw’ehyo ndi nahirala ehi nenda ohwega ohuŋwa eyi muli. Kaho Hatonda gabaŋa Omwoyo Omutukuvu olw’ohwoheresa magambi aga gaŋa Musa oba lw’ohufugiirira Amanjuliro Amalaŋi agaŋamba hu Yesu? 3 Hiina ehialeetera ohuba hyabaŋubeebe ohwola aŋo? Olwo ŋaahani muŋeega muuti bikolwa byenywe nj’ebiŋanga ohubayeeda ohuŋangala mu hufugiirira hwenywe? Mwoyo wa Hatonda nj’owabatangiriranga mu hutandiha aye ŋaahani muli hu byenywe. 4 Nga mwabonaabona bugali ni mwafugiirira Kurisito! Olwo ohubonaabona ohwo mwenda hubafe busa? 5 Hatonda ni gabaŋa Omwoyo wuwe gahena gaahola ebyamaliholiho, gahihola lwahuba mwali mwoheresa ebi magambi galoma ohuhola oba lwohuba mwafugiirira Amanjuliro Amalaŋi aga mwanjulira?

6 Ale ŋaahani hahubonere hu Yibbulayimu. Hatonda gamubala ohuba mugwalaafu olw’ohufugiirira ebi gamuloma.* 7 Muli n’ohuhimanya muuti abo abafugiirira ebya Hatonda boonene mbaba babala ohuba abomu lulyo lwa Yibbulayimu. 8 N’ehindi Hatonda omwene gahimanya ati Abatali Bayudaaya ni balimufugiirra alibabala ohuba abagwalaafu. Ehyo nj’ehyagira gaaloma Yibbulayimu ati, “Amawanga gosigosi galisuna ekabi hu lwewe.”* 9 Olw’ehisuubiso ehyo, Hatonda aŋa abaatu bosibosi ekabi, abafugiirira hya Yibbulayimu.

10 Abaatu bosibosi abesiga ohugendera mu magambi aga baŋambya Musa ko basune obuhoda eyiri Hatonda, bahiiri ŋaasi w’ehiruŋi hihye olwohuba hyaŋandiihiwa hiiti oyo ategumya huhola hiisi hiitu ehi magambi galagira; Hatonda alimusyena.* 11 Mu butuufu ŋaŋuma oyu Hatonda aŋanga ohubala ohuba omugwalaafu olw’ohwoheresa amagambi olwohuba sihiŋangiha hugoheeresa gosigosi. Hino c’ehigira hyaŋandiihiwa hiiti, “Oyo ahola ebiruŋamu alibaŋo mulamu olw’ohufugiirira huhwe.”* 12 Ohwoheresa amagambi ŋaŋuma aŋa hwediirira hu hwesiga Hatonda

* 3:6 3:6 Tand 15:6 * 3:8 3:8 Tand 12:3 * 3:10 3:10 Mag 27:26 * 3:11 3:11 Hab 2:4

olwohuba hyanandiihiwa hiiti, “Anegumyenga ohwoheresa amagambi n’ebiragiyo anabenganjo olw’ohubyoheresa.”* ¹³ Aye n̄aahani Kurisito ni geenjayo bamuhomerera hu musalabba hu lwefe, gatujonoooyeho ehijoogi hy’amagambi ye gahyefiha. Hino kihahasa olwohuba hyanandiihiwa hiiti, “Ehijoogi hya Hatonda hiri hu oyo oyu beeta ni bamubambire hu musaala.”* ¹⁴ Kurisito gatununula mu ehijoogi hy’ohutoheeresa ebi magambi galagira, Abatali Bayudaaya boosi banange ohusuna ekabi eji Hatonda gaja Yibbulayimu. Era gendire ati olw’ohufugiirira Yesu Kurisito hwesihwesi anabula hubihisya husune ehisuubiso hy’Omwoyo wuwe oyu gatusuubisa.

Amagambi n’ehisuubiso

¹⁵ Ale n̄aahani boluganda, hambane ehy’ohuboneraho ohunwa mu kolagana yeefe abaatu hu hyalo hino. Singa n̄abaño abaatu ababa ni baholire endagaano era baayita mu bunandiihe, n̄abula muutu bundi ananga ohuyicuusa. Ehi ndi hulomaho hyosi hiityo pohiri. ¹⁶ Ehisuubiso hya Hatonda hyali eyiri Yibbulayimu n’olusaaye lulwe. Sigaloma hu “saaye jije” ko ohuloma n’ahooheramo abaatu eduuli, aye gamuloma ati, “olusaaye lulwo.”* Galoma hu muutu mulala era omuutu oyo n’ali nje Kurisito. ¹⁷ Ehi ndi hugesyaho ohuloma hiri hiiti, amagambi aga Hatonda gaja Abayisirayiri ni n̄abitireño emyaha ebihumi bine n’adatu oluvanyuma lw’ohuhola endagaano ni Yibbulayimu, sigabbwaganjo ndagaano yiye ni Yibbulayimu. ¹⁸ Singa hiba hiiti Hatonda atuna ehi gatusuubisa lw’ohwoheresa magambi, ehyo hiba hiraga hiiti sahituna olwohuba gahitusuubisa. Cooka Hatonda niye olw’ehisasabirisi hihye gaja Yibbulayimu ehyo ehi gamusuubisa era ni neefe huutyo po atuna.

¹⁹ Ne ni hiba hiityo, hiina ehyene ehyagira Hatonda gatanjo amagambi? Gagatanjo gayeede ohulaga obubbengi w’abaatu era gaali n’ohutamba ohwola hu huuja hw’oyo oyu hisuubise hiromaho. Hatonda ganambya Musa amagambi n’abita mu malayika ahole nga wakwenda wuwe agoose eyiri abaatu. ²⁰ Wakwenda abaanjo olw’ohunimba enjuyi eji hinambaho. Aye Hatonda gaali yenene n’ahola ehisuubiso. ²¹ Olwo n̄aahani hulome huuti amagambi aga Hatonda gaja Musa gabbwaganjo ehisuubiso hihye? Kadi nanadiidiri! Olwohuba hiba ni hiri hiityo hani omuutu asuna obulamu obutanwanjo olw’ohwoheresa amagambi era hani omuutu alongoosa ekolagana yiye ni Hatonda olw’ohwoheresa amagambi ago. ²² Aye Ebyanandiihiwa nibyo biroma biiti amaani g’ehibi gatuhaada hwesihwesi era hwaba hy’abasibe abanuma bwecuuhise. Ehyo hiri hiityo hineese abafugiirira Yesu Kurisito ehi Hatonda gasuubisa ohuna abaatu olw’ohufugiirira. ²³ Ehiseera hy’abaatu ohufugiirira Yesu ni hyali ni hihiri hwola, amagambi ga Musa ago gaali gatuhadire ni gatuhadaahise hy’abasibe mu komera. Ehyo hiretere abaatu ohusuna esubi eryohuba n’edembe ohunwa mu busibe obwo olw’ohufugiirira Yesu. ²⁴ Ehiri ti Hatonda gatanjo amagambi gabe hya nyapala ohutulabirira ohwola hu huuja hwa Kurisito ko Hatonda atubale ohuba abagwalaafu olw’ohumufugiirira. ²⁵ N̄aahani Kurisito n’ahenire ohuuja, amagambi sigahiiri nyapala weefe ohutucuunganga.

Huli baana ba Hatonda olw’ohumufugiirira

* **3:12** 3:12 Leev 18:5 * **3:13** 3:13 Mag 21:23 * **3:16** 3:16 Tand 22:18; 26:4; 28:14

²⁶ Olw'ohufugiirira Yesu Kurisito, mwesimwesi anajuma hubihisya mwafuuha baana ba Hatonda, ²⁷ olwohuba enywe mwesimwesi abahena ohubatiziwa ohulaga muuti mwengira mu muhumba ni Kurisito ebikolwa byenywe bifaana hy'ebya Kurisito. ²⁸ Eyiri Hatonda, sinahiirino njabulo ngati w'Omuyudaaya n'Atali Muyudaaya, omwidu n'atali mwidu, omuhasi n'omusinde. Mwesimwesi muli c'ehyene olw'ekolagana erino ngati wa hiisi mulala hu nywe ni Yesu Kurisito. ²⁹ Olwohuba muli ba Yesu Kurisito, mwesi bababala ohuba lusaaye lwa Yibbulayimu era mulisuna omugabo hu hirabo ehi Hatonda gamusuubisa.

4

¹ Mu ngeri eyindi, ehi ndoma hunjanga ohuhigeragerania hu mwana omuseere mu mago ga semwana. Omwana oyo anaba n'ahiiri munjere, saabaho njabulo n'omuñeeresu womu mago ago olwohuba wayire aba nj'omwene biitu ebiri njango aho mu hiseera ehyo sabyehenerera. ² Omwana oyo bamutaho omuutu ohumubbiita, era gamuhuumira ebiitu ohwola ehiseera ehi semwana galaga ohubimunjamba hyola. ³ Mu ngeri nj'enyene hwesi ni hwali ni huhiiri hufugiirira Kurisito, hwali hy'omwana oyo era ni huli hy'abeedu ni hundembuhira emisambwa n'obulombolombo obwomu hyalo hino ng'olu omwidu agondera musengwawe. ⁴ Aye ehiseera ehiragaane ni hyola, Hatonda gatuma Yesu Omwana wuwe mu hyalo nga yeesi omuhasi amusaala era nga yeesi aba n'ohwoheresa amagambi ga Musa. ⁵ Ebyo byalino olw'ohutununula eyiri obunugi w'amagambi hwesihwesi hwahasuna omugabo gwefe ogutusaanira ng'abaana ba Hatonda. ⁶ Olwohuba hwesihwesi huli baana ba Hatonda, gatuma Omwoyo Omutukuvu ohunjwa eri Yesu Omwana wuwe gaaje amenye mu myoyo jeefe. Omwoyo oyo nj'atuna obugumu ow'ohwehahasa huuti huli baana ba Hatonda era hwamulanga "Bbaabba." ⁷ Olw'ehyo muhimanye muuti simuhiiri beedu aye njahani hiisi mulala hunywe mwana wa Hatonda. Era olwohuba mwana mu nyumba yiye, Hatonda gabanjaaye obusika w'ebi gasuubisa.

Mutanjamba hwagama eyi mwanjooye

⁸ Halehale ni mwali ni muhiiri huba n'ekolagana ni Hatonda, ebinambulamo ebitali Hatonda nj'ebyabanuganga ni bibahosa hiisi hiitu hy'omwidu oyu musengwa wuwe ahosa hiisi ehi aba ni gendire. ⁹ Ng'olu njahani mumanyire Hatonda era ehihiraho ehyo yeesi abamanyire ati muli babe, hiina ehyene ehigira ni munjamba ohwagama eyi mwanjwa mugendere mu buteekateeka n'obulombolombo w'ehyalo ebi mwanjuna? Ehi muloma, mwenda mwagameyo mu busibe wabyo? ¹⁰ Mbo mwesi mutandihire ohulonderesa obulombolombo obutali wenywe obunamba hu ndaalo ekulu, emyesi, ebiro njalala n'emyaaha ejenjabulo olw'ohwendula obuhoda eyiri Hatonda! ¹¹ Ndi mwenendeherefu olw'ebiitu ebi muhola! Olwo obunjeeresu wange eyi muli ko wenda hufa busa?

¹² Olw'ehyo, aboluganda mbegayirira mwefihule ebiitu ebyo mube hyange ng'olu nabyefihula nafaana hyenywe. Mubaaye mutebisyangaho bubu eyi ndi aye njahani mwenda hwonoona olunayo. ¹³ Muhimanyire bulani muuti n'ali niijire ewenywe lw'obulwaye nga ko mbalamera Amanjuro Amalani aga Yesu. ¹⁴ Wayire n'ali mulwaye, simwambisayamo moni aye mwasangaalira mu ngeri eyi mwahasangaaliyemo Malayika wa Hatonda, anandi oti hani n'ali ndiise Yesu Kurisito omwene! ¹⁵ Esangaalo eryo lyosiryosi eri mwasangaalira lyaja njena? Mu hiseera ehyo njajuma

ehi mwali ni mutananga hukolera n'olu nahabalomire ohwomolamo emoni jenywe mujiipe! ¹⁶ Olwo njaahani ko fuuhire musigu eyi muli olw'ohubahayula ni mbalomera ehituufu olw'ohugota ohu muli hugota?

¹⁷ Abo aberanga ti babalumirwa ehi baliho hya hubabbaamya munjambe obulombolombo waawe. Ehigendererwa hyawe sihirani olwohuba ehi baliho hyahwenda hutwabuhania, efe ni nenywe abatafugiirira byawe ko bahene babegoboseho. ¹⁸ Hirani ohulaga muuti muwagira ebi mbe-girisa. Aye ehyo simuli n'ohuhihola lw'ohwehenaho ni niijire eyi muli. ¹⁹ Baana bange! Ohufaana hy'omuhasi alumwa ebise ni genda husaala keesi nindi pulira obulumi n'ohwenjendeherera hu lwenywe ohwola olu Kurisito anahengire era gaamenya mu bulamu wenywe. ²⁰ Hiba ni hiangiha nahaajire eyo naaba ni nenywe hu nyanga enyene yino nacuusaho n'amalomere olwohuba ebi muhola olw'ohutaba njalala ni nenywe, bikenire bugali efiri hu mutwe.

Agali ni Saala

²¹ Aleeni mundomereho, enywe omwenda ohugendera njaasi w'amagambi ga Musa, simumanyire ehi Musa ganandiiha mu magambi ago? ²² Banandiiha mu magambi ago baati Yibbulayimu gaali n'abasaani babiri. Mulala hu bo gaali musaani w'Agali omuhasi owaali omwidu n'owundi gaali musaani wa Saala omuhasi omwenejo. ²³ Ohusaaliwa hw'abasaani ba Yibbulayimu abo hwosi hwalimo enjabulo. Omusaani oyu gasaala n'omuhasi omwidu gamusaaye mu ngeri eyabulijo aye ohusaaliwa hw'omusaani ow'omuhasi omwenejo, hwali hw'ehyamaliholiho oluvanyuma lwa Hatonda ohuṅa semwana ehisuubiso hy'ohumusaala.

²⁴ Ebiitu ebyo hubinjira ohuba mu hifaananyi hy'olugero olwohuba abahasi bano bombi bali mu hifaananyi hy'endagaano ebiri eji Hatonda gaahola. Ndala hu ndagaano ejo gayiholera hu lusozi Sinaayi era yaalimo ohugondera amagambi aga gaja Musa. Eyo nj'eya Agali owaali omwidu n'abaana babe aba asaala. ²⁵ Agali ali hy'olusozi Sinaayi mu hyalo hy'e Bunjarabbu era Agali ali mu hifaananyi hy'ehibuga Yersaalemu mu mbeera eyi hirimo hatyane olwohuba abali mu hibuga ehyo n'abahiihalamo bali mu wiidu. ²⁶ Aye njalimo ehibuga Yersaalemu ehinyaaha ehiri mwigulu era abo abalihiihalamo bali mu dembe era sibali njaasi w'obunugi w'amagambi. Efe abasuubira ohuba mu hibuga ehyo huhinjirira mu hifaananyi hya nyineefe olwohuba huli baana ba Hatonda ab'edembe. ²⁷ Ebyanjandiihiwa biroma biiti,

“Sanjalya ewe omuhasi omugumba, atasaala;
 otanjoleera hujoleera aye lereesula ehigalagala
 ewe atabonangaho bise by'ohusaala
 olwohuba omuhasi nabunobe anahoone oluhulende
 abaana ababe baahira abanawende obungi.”*

²⁸ Njaahani boluganda muhimanye muuti muli baana ba Hatonda olw'ohufugiirira ebi gasuubisa era muli hya Yisaka omusaani wa Yibbulayimu oyu gasaala olw'ohufugiirira ehisuubiso hya Hatonda. ²⁹ Era ohufaana ng'olu omusaani wa Yibbulayimu oyu gasaala n'omuhasi omwidu gahiyaania owahye owasaaliwa olw'amaani g'Omwoyo, hwesi huutyopo pohuli. Abo abaneega baati huli n'ohugendera njaasi w'amagambi ga Musa batuhiyaania olw'ohufugiirira Kurisito. ³⁰ Aye huhebulire ebi Ebyanjandiihiwa biroma hu songa yino. Biroma biiti, “Bbinga omuhasi oyo omwidu era atiine n'omwana wuwe olwohuba omwana oyo abula

* 4:27 4:27 Yis 54:1

mugabo mu by'obusika wa semwana ohutusaho omwana w'omuhasi omwenejo."* ³¹ Olw'ehyo balebe bange, efe abamufugiirira sihuli bomu lusaaye lw'omuhasi omwidu abali njaasi w'amagambi aye huli bomu lusaaye lw'omuhasi omwenejo.

5

Edembe eri Yesu aya abamufugiirira

¹ Yesu gatubonolola mu busibe w'amagambi ga Musa gaatuja edembe. Olw'ehyo mube badimamu natabano nindi abaatu ababahalubirisa ni babafiha ehijoogi hy'obuteekateeka n'obulombolombo waawe.

² Ale mwetege bulani mbalomere! Ese Pawulo mbalomeraho ti hiisi olu munaganye babahomola mbo mwendula obuhoda eyiri Hatonda, ohufa hwa Kurisito hunaabe huhubula mahulu kadi eyi muli. ³ Nindi hakigobolemo! Ndoma ti hiisi muutu anafugiirira bamuhomola omwene anaabe gebonire mu mamiro omugoye ogw'ohuhola byosibyosi ebi amagambi gamulagira. ⁴ Era enywe abali hugesyaho ohwenda Hatonda ababale ohuba abagwalaafu ni mubita mu magambi, mwahena ohweyabula hu Kurisito era mwabeene mulehire engira ya Hatonda ey'ohusonija olw'ehisasabirisi hihye. ⁵ Ne efe abataaye owesige mu hisasabirisi hya Hatonda, Omwoyo Omutukuvu atuhahasa ati Hatonda aja hutubala ohuba abagwalaafu olw'ohufugiirira Kurisito. ⁶ Hiri hiityo olwohuba Hatonda saafayo oba omuutu muhomole oba simuhomole. Ehihulu ehi genda nj'omuutu ohwesiga Yesu Kurisito era ni genda n'abahye.

⁷ Mwali mugenda bulani ng'abafugiirira ne njahani hiina ehyaboolireho ko munjwe hu hufugiirira obuhwenda obutuufu obuñamba hu Kurisito? ⁸ Ohuhongerera ohu babahongerera sihunwa yiri Hatonda omwene hubangala ohuba abamufugiirira. ⁹ Muhebulire muuti ng'olu hasimbukulusa ahadiidiri haleetera etome ly'engaano efute ohusimbuluha ohuhira olu lyaga, ehibono bubono ehy'esomesa ecaamu hyosi hijanga ohubbaamy aabaatu oluhulende. ¹⁰ Ne ese mbalimo owesige mu Yesu Musengwa ti simunahabbaame mwanwa hu hi ndi hubaloma. Oyo abatabulatabula aja husuna omuhemba, haabe ani oba ani. ¹¹ Aboluganda, ni njera mbanga ni ndoma abaatu ti bali n'ohuhomola ng'olu abandi basidihaho, hani Abayudaaya abahiwagira bakiyaania? Mbanga ni mbalomera c'ehyo mu hifo hy'ohubalomera ti ohufa hwa Yesu hu musalabba nj'ohunonola abaatu, hani sibakiyaania. ¹² Hiba ni hijangiha abo ababahongerera ohuhomola bahehereeye abeene begiduuliraho erala obusinde waawe!

¹³ Ne enywe balebe bange Hatonda gaabatobola mube mu bulamu ow'edembe ni njanuma buteekateeka oba obulombolombo obubafuga. Simutambisanga dembe lyenywe ohwetolyonga mu by'obusiru wabula hiisi muutu n'anya owahye obuyeedi olw'ohumwenda. ¹⁴ Hino muhihole olwohuba amagambi gosigosi mu buupi ganwamo egambi erala eriroma liiti, "Yendanga owahyo ng'olu weyenda ewe wamwene."* ¹⁵ Aye singa mubeererera ni mujirijana mwaba hy'agabwa agalumanira egumba, ni mutgenderesa mwabeene mwesihirisa.

Obulamu obuhuba ninabo olw'Omwoyo

¹⁶ Olw'ehyo mbahubbirisa muganye Omwoyo Omutukuvu abe nj'abatangirira mubi muhola ko mwenjalame ohwoheresa ebi mibiri

* **4:30** 4:30 Tand 21:10 * **5:14** 5:14 Leev 19:18

jenywe jegomba. ¹⁷ Hino muli n'ohuhihola olwohuba ohwegomba hwenywe ohw'omubiri huṅalula omugoye n'Omwoyo hiisi hirala hubyo ni hyenda muhole ebi hibalagira. Ohuṅalula hw'omugoye ohwo sihubaganya muhole ehi mwahendire ohuhola. ¹⁸ Aye singa Omwoyo aba nj'abatangiirira muba simuhiiri ṅaasi w'amagambi ga Musa.

¹⁹ Ebikolwa ebiṅwa mu hwegomba hw'omubiri biri ṅalafu era hiisi muutu abimanyire. Biralu hu byo mbebino; obuhwedi, ohwejabaata, ohuba ow'emoni enyangu; ²⁰ ohusenga emisambwa n'ohuhola eby'obuṅeṅa, obucaayi, ohweduhaniaduhania, ekenyera, etima, ohweṅeegaho, ohweyabujula, ohwesalalalamo obubbubbu, ²¹ egongi, obumeesi, ohutaṅwa mu binyumo ko n'ebindi ebiri hy'ebyo. Nindi mbalabula ng'olu nabalabula oludaayi ti abahola ebyo babula mugabo mu buṅugi wa Hatonda.

²² Ebikolwa eby'omuutu oyu Omwoyo wa Hatonda atangirira nibyo byanjabulo era mbebino; ohwenda abahyo, esangaalo, ohwenda emiyaaya, obugumikiriza, ehyere, obuutu bulamu, owesigwa, ²³ ohuṅamba ebiitu pola n'ohwegenderesa. N'ohola ebyo, siṅabaṅo gambi eri obbwaga. ²⁴ Abo abali mu Yesu Kurisito bahomerera ohwegomba hw'omubiri ohu baali ni nahwo oludaayi. ²⁵ Hanye dala Omwoyo wa Hatonda gatuna obulamu obunyaaha, huganye huhole ebi genda huhole. ²⁶ Hutaba mu hwepaahapaaha ni hulunya abahyefe era ni hubaleeteranga ohugongeera.

6

Ohuhola ebirani eri abaatu bosibosi

¹ Aboluganda, singa ṅabaṅo owahyenywe agwa mu hibi, enywe abadi-mamu mu hufugiirira mumuṅambenga pola mwamuyeeda ohuṅwa mu hibi ehyo. Cooka oyo aba n'amuyeeda gegenderesenga yeesi atagwa mu hibi. ² Singa ṅabaṅo owahyenywe ali mu bigosi, mumuṅambirengaho gabihenano. Ni munaholenga muutyo munaabenga mwoherehiise egambi eri Kurisito gaatuna. ³ Muhimanye muuti singa omuutu geṅeegaho ng'olu ali wahitalo ate nga ko panaṅo aba gedulinga omwene. ⁴ Ehihiraho obulani muutu hwehebera ebikolwa bibye omwene gebuuse hanye birani. N'ahena ehyo, nga ko gesiima hu lw'ebirani ebi aba n'ahola, cooka n'atahuhola olw'ohweneranerania hu bahye. ⁵ Muhebulire muuti hiisi muutu ali n'ohwetwiha obuvunanyiziwa wuwe.

⁶ Musaanira ohuṅangaho ababegirisa ehibono hya Hatonda, omugabo ogusaanira hu biitu byenywe ebi muli ni nabyo.

Omuutu agha ehyo ehi gaamya

⁷ Omuutu atabahoṅanga hubabbaamya. Muhebulire muuti sihuṅanga hwebbalakania hu Hatonda olwohuba ng'olu muutu ageesa ehyo ehyene n'ehyene ehi aba ni gamwa, ni Hatonda atyo po ahola. Asasula omuutu ni geema hu ehyo ehi aba n'aholire. ⁸ Olw'ehyo Hatonda aligudya hiisi muutu olw'ehibi ehi omubiri gugwe gumutuma ohuhola era gasasula oyo ahola ehi Omwoyo Omutukuvu amulagira ohuhola, n'ehirabo hy'obulamu obutanwano. ⁹ Aleeni hutademba huholanga birani olwohuba ehiseera ehiragaane ni hiriyola, Hatonda alitunamo omuhemba. ¹⁰ Ng'olu huhiri n'ekabi eyo hwegumye ohuholera abaatu bosibosi ebirani ko weyite abafugiirira bahyefe.

Ohugohoba

¹¹ Aleeni mwetege bulanji mufaanie bino olwohuba samwene ndi hubinandiha n'omuhono gwange omwene mu ganyikuta agabbala. ¹² Abo abenda ohweragalaga ebinambulamo bali hugesyaho ohubanagia muhomole. Ehyo bahihola olw'ohwenda batabahiyaania olwohuba sibenda hulomera abaatu baati Hatonda asoniya ebibi olw'ohufugiirira baati Yesu Kurisito gaabafirira hu musalabba. ¹³ Mbaloma bino olwohuba Abayudaaya abo ababomeeyeho n'esomesa yaawe ti muhomole, boosi siboheresa ebi magambi ga Musa galagira ohutusaho benda muhomole basune ehi banepahe olw'ohuhomola hwenywe. ¹⁴ Ne ese simbona ehi nepaahisa ohutusaho nepaaha olwa Musengwa weefe Yesu Kurisito owaafirira hu musalabba. Ehi gaakolera hu musalabba, hindeteera ohutanemba hu bi baatu abandi mu hyalo basangalira era boosi ehyo hibaleetera ohutambalamo magesi. ¹⁵ Ohwepaaha hwange huli mu hufa hwa Kurisito hu musalabba olwohuba Hatonda saafayo oba omuutu muhomole oba simuhomole. Ye ehi abala hu muutu hya huba mu bulamu obunyaaha olw'ohufugiirira Kurisito. ¹⁶ Sunga Hatonda anambire hiisi muutu anagendere mu bindomire ehisasabirisi era amuje emiyaaya. Ko weyite Yisirayiri, abaatu ba Hatonda abali mu hifaananyi hya Yisirayiri.

¹⁷ Ehisembayo, nenda ohwema olwa leero abaatu abo baasoniye, natabano nindi owundambya mu songa jino olwohuba emamba eji ndi ni najo olwohuba muhwenda wa Yesu nibo bajinuma.

¹⁸ Boluganda, Musengwa weefe Yesu Kurisito abanambire ehisasabirisi. Amiina.

Ebbaluŋa eyi Pawulo gaŋandiihira Abefeeso Enyanjula

Pawulo nj'owaŋandihira *Abefeeso* ebbaluŋa yino mu mwaha ogw'enkaaga oluvanyuma lw'ohusaaliwa hwa Kurisito. Abahugu mu by'Ebbayibbuli baloma baati wayire mu bbaluŋa yino, mubulamo obuheese hy'obuli mu Bakolosaayi, Pawulo nj'owayinandiha. Hamunga ebbaluŋa yino yali yahugenda mu bibbubbu by'abafugiirira Kurisito mu twale eryo. Pawulo aloma ati gaali mu komera aŋa ŋandiihira ebbaluŋa yino (3:1; 4:1; 6:20). Pawulo gaŋindiha Tukikasi n'ebbaluŋa yino owaali hu lugendo ohuhyalira abafugiirira Kurisito mu hibuga Efeeso (6:21-22).

Efeeso hyali hibuga ehibbala mu twale ly'Asiya mu buŋugi w'Abarooma. Era ehibuga Efeeso hyali himanyihene olwa yekaalu y'Arutemi hatonda w'Abayonaani (Bik 19:23-31). Mu hutandiha, abafugiirira Kurisito b'Efeeso baali b'amaani aye oluvanyuma banafuŋa mu hufugiirira hwawe (Hweh 2:1-7).

Mu hitundu ehidaayi ehy'ebbaluŋa yino, Pawulo anyonyola ng'olu Hatonda gatobola abaatu babe era gahena gabanonola ohuŋwa mu bibi byawe era ehyo gahihola n'abita mu Yesu Kurisito. Ageragerania abafugiirira Kurisito ohuba hy'omubiri nga Kurisito nj'omutwe, era nohu nyumba nga Kurisito nj'ebaale ery'omusonda. Mu hitundu ehyohubiri, Pawulo ahubbirisa abafugiirira Kurisito ohuba n'obulamu obusaanira omuutu atya Hatonda.

Ebiri mu bbaluŋa yino mu buupi

1. Pawulo geyanjula era aheesa Abefeeso (1:1-2)
2. Ekolagana ŋagati wa Kurisito n'abafugiirira babe (1:3-3:21)
3. Obulamu w'abafugiirira Kurisito (4:1-6:20)
4. Engohoba (6:21-24)

Enyanjula

¹ Ndiise Pawulo omuhwenda wa Yesu Kurisito olw'ohusiima hwa Hatonda. Pandiihira enywe abagwalaafu, abesiga Yesu Kurisito abali mu hibuga Efeeso.* ² Hatonda Seefe ni Musengwa Yesu Kurisito babanambire ehisasabirisi era babane emiyaaya.

Ekabi ohubita mu Kurisito

³ Hujumirya Hatonda Semwana wa Musengwa weefe Yesu Kurisito owabitira mu Kurisito ohutuŋa hiisi kabi ejomwigulu. ⁴ Hatonda n'ahiiri hutonda ehyalo gaatutobola, n'abita mu Kurisito, hube bagwalaafu ni huŋumaho hamogo mu moni jije. Olw'ohutwenda, ⁵ gasalaŋo ohuŋwa ahale nahale ohutufuula baana babe n'abita mu Yesu Kurisito olw'ohusiima huhwe, ⁶ c'ehigira huli n'ohumujumirya olw'ehisasabirisi hihye ehi gatununa n'abita mu Mwana wuwe oyo omuhoda. ⁷ Kurisito ni gafa, amafugi gage gatununula ng'atusoniŋa ebibi. Ehisasabirisi hya Hatonda ⁸ ehi gatuyomboolera hyatuŋa amagesi ohufaania etegeha yiye. ⁹ Era gatuhwehulira ehyama ehi gaali n'ategehire ohwoheresa n'abita mu Kurisito. ¹⁰ Etegeha yiye yiri yiiti ehiseera ni hyolire, aleete ŋalala ebiitu byosibyosi ebiri mwigulu nohu hyalo, ŋaasi w'obuŋugi wa Kurisito.

* **1:1** 1:1 Ebyaŋandihira ebindi sibiroma biiti "mu hibuga Efeeso."

¹¹ Olwa Kurisito, Hatonda gatutobola gaahena gatwabula ohuba abaatu babe ng'olu genda era ahola byosibyosi ni geema hu tegeha yiye yira eya halehale, ¹² ko efe Abayudaaya abehereeye ohuba n'esuubi mu Kurisito, humujumirye era humuḽe eḽono. ¹³ Era enywe Abatali Bayudaaya mwesi Hatonda gabafuula abaatu babe ni mwanḽulira amazima, nj'Amanḽuliro Amalanj aganḽamba hu hunoḽoha. Ni muhenire ohufugiirira Kurisito, gaabaḽa Omwoyo Omutukuvu oyu gabasuubisa ohuḽwa ahale nahale ohulaga ati muli babe.

¹⁴ Omwoyo oyo nj'ahabonero ahahahasa haati Hatonda alituḽa ebi gasuubisa abaatu babe era ti aja hutununula, leha humujumirye olw'eḽono lirye.

Ohweyaasa n'ohusaba hwa Pawulo

¹⁵ Olw'ehyo, ohuḽwa olu n'anḽulira ti mufugiirira Yesu Musengwa era mwenda abagwaalafu bosibosi, ¹⁶ sindeherangaho ohweyaasa Hatonda hu lwenywe mu husaba hwange. ¹⁷ Mbasabira ti Hatonda wa Musengwa weefe Yesu Kurisito era Seefe oweḽono, abanḽe Omwoyo Omutukuvu ko mwahaba n'amagesi mumutegeere bulanj. ¹⁸ Era saba ti emoni jenywe ejomu hida jirimbuhe mufaanie ebiitu eby'amaani ebi Hatonda gabalangira era mulindirire ni ḽanḽuma hubuusabuusa ebi gasuubisa abaatu babe. ¹⁹ Saba ti mutegeere amaani gage amabitiirifu ohuhira gosigosi era agatuyeeda efe abafugiirira.

²⁰ Amaani ameene ago, nj'agalamusa Kurisito ng'ahena geehala mu hifo ehy'eḽono hu lubega lw'omuhono omulungi ogwa Hatonda mwigulu. ²¹ Kurisito oyo ali ḽamugulu w'obunangi n'abanugi era anuga abanamaani n'abahombe bosibosi, sinḽhani hyoḽene aye emirembe n'emirembe. ²² Hatonda gaata ebiitu byosibyosi ḽaasi w'obunangi wa Kurisito, ng'amufuula Musengwa† era anuga hiisi hiitu olw'abo abamufugiirira. ²³ Abafugiirira abo, nj'omubiri gwa Kurisito era nj'aletera hiisi hiitu ohuba n'obulamu.

2

Hwafuuha balamu hulwa Kurisito

¹ Ni mwali ni muhiiri hufugiirira Yesu, mwali bafu mu mwoyo olw'ebibi byenywe. ² Mwalondereranga esambo embi ej'ehyalo hino, ni mudembuhira Sitaani, omwoyo oguḽuga ḽa mugulu mu bbanga. Hatyane, omwoyo jana ogwo nj'oguḽuga abo abajeemera Hatonda. ³ Ohwegomba ohw'omubiri n'epeega yeefe embi ni bituḽuga ng'olu byali ni biḽuga abaatu abandi. Era olw'ebibi ebyo, hwesihwesi Hatonda gaali atuliho ehiruḽi. ⁴ Aye Hatonda olw'ohutwenda obugali n'olwehisa hihye ehibitiirifu, ⁵ gatulamuhisa ḽalala ni Kurisito ohuḽwa mu bujeemu omu hwali ni hufiriye, gatunoḽola olw'ehisasabirisi hihye. ⁶ Hatonda gatulamuhisa ḽalala ni Yesu Kurisito era ng'atwihasa ni naye mwigulu olwohuba huli hirala ni naye. ⁷ Gaahola ehyo ohulaga abomu mirembe ejiribaḽo obulanj n'ehisasabirisi hihye ehibitiirifu ehi gatunambira mu Yesu Kurisito. ⁸ Mwanonoḽoha olw'ehisasabirisi hihye olu mwamufugiirira, olwohuba ohunoḽoha simaani genywe aye hirabo hya Hatonda. ⁹ Hatonda sigabanonoḽola olw'ebikolwa byenywe ebiranj olw'ehyo ḽanḽume owepaaha-paaha. ¹⁰ Hatonda gatutonda n'abita mu Yesu Kurisito ohuholanga ebiranj ebi gatutegehera.

† 1:22 1:22 Oba "omutwe."

Obulala mu Kurisito

¹¹ Olw'ehyo, enywe Abatali Bayudaaya era "abatali bahomole" ng'olu Abayudaaya babalanga olwohuba mbo nibo bahomole, (ohuhomola ohu baatu bahomola n'engalo)* muhebulire ehi mwali mu biseera ebyahale. ¹² Mwali munuma Kurisito era simwali baatu ba Hatonda, ni batababalira hu gwanga ery'Abayisirayiri, abaatu ba Hatonda era ni munuma mugabo mu ndagaano ejirimo ebi Hatonda gasuubisa. Mwali munuma suubi lyosiryosi era ni munuma Hatonda omwene bujangi. ¹³ Aye njaahani ohubita mu hufa hwa Yesu Kurisito, enywe abaali ni mwedanyiriye ajaleeni, Hatonda gabeegeresa huupi olw'amafuli ga Kurisito. ¹⁴ Kurisito galeeta emiyaaya, gaagira Abayudaaya n'Abatali Bayudaaya hwaba muutu mulala, gatusano obulabe owaali hy'ehiteepe ni butwabuujula. ¹⁵ Olu gafa hu musalabba, gadibya ebiragiro n'amagambi g'Ehiyudaaya ko afaananie Abayudaaya n'Abatali Bayudaaya ohuba egwanga erala era enyaaha mu moni ja Hatonda, mu kola eyo galeetano emiyaaya. ¹⁶ Ohufa huhwe hu musalabba hwatufaanania ni Hatonda hwatusano obulabe ngati w'Abayudaaya n'Abatali Bayudaaya, hwesihwesi hwagobola njalala. ¹⁷ Kurisito gaaja gabalamera enywe Abatali Bayudaaya abaali ajaleeni ni Hatonda n'Abayudaaya abaali ohuupi ni naye, Amanuliro Amalaji.*

¹⁸ Njaahani hwesihwesi hubita mu Kurisito oyo ko hwola eyiri Hatonda Seefe olw'amaani g'Omwoyo wuwe. ¹⁹ Olw'ehyo, enywe Abatali Bayudaaya simuhiiri balugendwa aye muli b'ehiha hirala n'abaatu ba Hatonda era abomu nyumba yiye. ²⁰ Enywe muli nyumba eyi baatongola hu musingi gw'esomesa y'abahwenda n'abanaabbi, Yesu Kurisito omwene n'ali nj'ebaale eryomu sonda era ery'omugaso. ²¹ Kurisito nj'anjambiriye enyumba eyo yosiyosi era nj'agira yagalama yaba Yekaalu enjabufu eya Musengwa. ²² Mu Kurisito, enywe mwesi Abatali Bayudaaya, babatongolera njalala ni neefe Abayudaaya ohuba enyumba omu Mwoyo wa Hatonda amenya.

3

Pawulo abuulira mu Batali Bayudaaya

¹ Ese Pawulo, bambona hu lwenywe Abatali Bayudaaya olwohuba pereesa Yesu Kurisito. ² Mbalamera ti ng'olu mwanulira, Hatonda gaapambira ehisasabirisi gaapa omulimo ogw'ohulomera Abatali Bayudaaya Amanuliro Amalaji. ³ Ko huloma gakwehulira ehyama hihye ng'olu pandiire mu buupi. ⁴ Mu husoma ebbaluna yino, muja hufania ng'olu Kurisito nj'ehyama ehyo. ⁵ Hatonda sigahwehulira abomu mirembe ej'ahale ehyama ehyo, ng'olu hiri njaahani n'abita mu Omwoyo Omutukuvu eyiri abahwenda n'abanaabbi babe abagaabula ohumunjeera. ⁶ Ehyama hiri hiiti, Amanuliro Amalaji gagira Abatali Bayudaaya basuna omugabo njalala n'Abayudaaya hu hisuubizo hya Hatonda ohubanonga. Era bosibosi mubiri mulala ohubita mu Yesu Kurisito.

⁷ Olw'ehisasabirisi hya Hatonda, gaapa ekabi ohuba omunjeera ohulomera abaatu Amanuliro Amalaji gano olw'amaani gage. ⁸ Wayire ndiise ow'edaala erya njaasi mu abaatu ba Hatonda bosibosi, aye gaapa ekabi ohulomera Abatali Bayudaaya Amanuliro Amalaji aganjamba hu bujinda obubitiirifu obuli mu Kurisito. ⁹ Era Hatonda oyo owatonda

* 2:11 2:11 Mag 10:16. Njajino ohuhomola ohundi ohw'omwoyo. * 2:17 2:17 Yis 57:19

hiisi hiitu, gaatuma ohulomera abaatu bosibosi ebiŋamba hu hyama ehyo ehi gaali n'ahwehire ohuŋwa ahale nahale. ¹⁰ Ehigendererwa hihye hiri hiiti ŋaahani n'abita mu abafugiirira Kurisito, balomere emisambwa n'abanamaani abali mu bbanga ebiŋamba hu magesi gage amangi agatanwayo. ¹¹ Ohunoŋola abaatu, nj'eyaali etegeha ya Hatonda ko atonde ehyalo era gayoheresa n'abita mu Musengwa weefe Yesu Kurisito. ¹² Ŋaahani ni hubita mu Kurisito oyo olw'ohumufugiirira, hwigerera eyiri Hatonda n'obugumu. ¹³ Olw'ehyo, mbegayirira mutanwamo maani olw'ohungudya ohubangudya hu lwenywe, olwohuba hyasuno eyi muli.

Ohumanya ohwenda hwa Kurisito

¹⁴ C'ehigira kubkira Hatonda seefe amafuha ni mbasabira, ¹⁵ Hatonda oyo nj'owatonda ebiitu byosibyosi mwigulu nohu hyalo. ¹⁶ Saba ti Hatonda ow'enono ery'amaani, abanje amaani gage n'abita mu Mwoyo wuwe. ¹⁷ Era saba ti mufaanie ng'olu Hatonda abenda bugali weene era Kurisito amenye mu mwoyo jenywe olw'ohumufugiirira ko musigale ni muli bagumu, ¹⁸ ko enywe ŋalala n'abagwalaafu abandi bosibosi, muŋange ohufaanina ohwenda hwa Kurisito ng'olu huli hw'amaani. ¹⁹ Era mumanye ohwenda hwa Kurisito ohwo eyiri abaatu, ohwenda ohu omuutu atananga hufaanina mu magesi gage ag'obuutu ko mube n'obulamu obu Hatonda genda.

²⁰ Ŋaahani Hatonda oyo ali n'obuŋangi ohuhola n'ohuhiraho ebi humusunga n'ebi huneega, olw'amaani gage agaholera mu efe. ²¹ Abamufugiirira banjenga Hatonda enono ohubita mu Yesu Kurisito emirembe n'emirembe. Amiina.

4

Huli mubiri mulala mu Kurisito

¹ Ng'omuutu oyu baabona olw'ohuneeresa Musengwa, mbegayirira mube n'esambo ejoolana n'obulamu obu Hatonda gaabalanga ohuba ni nawo. ² Mube abaatu abatetulirisa, mwenjomehe era hiisi muutu gehalirihenga owahye olw'ohwendana. ³ Mufubengaho ohweyongera ohuloma hirala, Omwoyo wa Hatonda n'ali nj'abayeeda ohumenya ŋalala mu miyaaya. ⁴ Huli mubiri mulala, n'Omwoyo wa Hatonda mulala ng'olu hihusuubira ohusuna, hiri hirala. ⁵ Ŋaliŋo Musengwa mulala n'obuhwenda bulala obu hufugiirira ko n'ohubatiziwa hulala ng'ahabonero ahalaga haati huli hirala ni Kurisito, ⁶ Hatonda, Semwana w'abaatu bosibosi mulala anjuga ebiitu byosibyosi, aholera era amenya mu hiisi muutu wuwe amufugiirira.

⁷ Kurisito gaŋa hiisi muutu ehirabo ehy'enjabulo ng'olu omwene asiima. ⁸ C'ehigira ehyanandiihiwa hiroma hiiti,
"Gaŋangula abasigu
era ni gatiina mu hifo ehya ŋamugulu obugali
gaŋa abaatu ehirabo."*

⁹ Hitegeesa hi ohuloma oti gatiina mu hifo ehya ŋamugulu obugali? Hitegeesa hiiti geheerera ohwiha ŋaasi hu hyalo. ¹⁰ Oyo oweeha, nj'omwene oyo owatiina mwigulu ŋa mugulu obugali ohuhiraho ebireri ko amaamire hiisi hiitu. ¹¹ Era nj'omwene oyo owana abaatu ehirabo. Abandi gaabana ohuba abahwenda babe, abandi ohuba abanaabbi, abandi ohuba abalomera abaatu Amanuliro Amalaji, abandi ohuba abaayi ko

* 4:8 4:8 Zab 68:18

n'ohusomesa abaatu ba Hatonda. ¹² Ehyo Kurisito gahihola ni genda batendehe abaatu babe mu mulimo gw'ohumunjeeresa ko omubiri gugwe guhule, ¹³ ohwola hwesihwesi olu huliba hy'omuutu mulala mu hwesiga n'ohumanya Omwana wa Hatonda, hunangale mu by'omwoyo hube hya niye. ¹⁴ Aho sihunaahabe hy'abaana abanjere abacuuhacuusa aha naaha olw'esomesa ey'obudulingi era egodamya abaatu. ¹⁵ Aye hube b'amazima era hwendane ko huhule mu hiisi ngeri hya Kurisito omutwe gwefe abamufugiirira. ¹⁶ Kurisito oyo aleetera omubiri gwasigwosi ohwenjimba njalala, hiisi muutu n'ahola omulimo gugwe ko omubiri gwasigwosi gwahula olw'ohwendana.

Obulamu obunyaaha mu Kurisito

¹⁷ Mutege ohutwi mbalomere hino olw'obunangi wa Musengwa, era leha mbanje hu magesi ti mulehere aho ohwebisya hy'abaatu abali n'epeega embi abatafugiirira Hatonda. ¹⁸ Obulamu waawe wijuuye ehiirema era banjuma mugabo ogw'obulamu obutanwano olw'obunanyi n'obuhahanyafu w'emyojo jaawe. ¹⁹ Banjuma n'elsoni era banjera mu huhola eby'obunemu. Bali n'omulungo ohuhola ebibi ebya hiisi ngeri ananjuma hwemoota.

²⁰ Aye enywe sibabasomesa baaty'o hu Kurisito. ²¹ Mu butuufu, mwanjulira obuhwenda ow'amazima obunamba hu Yesu. ²² Ng'olu babasomesa, mwefihule obulamu obuhale owijuuye ohwegomba ohw'obudulingi obu mwalimo ni muhiiri hufugiirira Yesu. ²³ Mwambale obulamu obunyaaha ohujwa ewa Hatonda, mufuuhe banyaaha nomu biyeego byenywe, ²⁴ era mube baatu abanyaaha aba gatonda mu hifaananyi hihye ohubeera erala abagwalaafu era abamusangaasa.

²⁵ Olw'ehyo, mulehe obudulingi, hiisi muutu alomenga amazima olwohuba huli mubiri mulala. ²⁶ Nanabano ehibalunja, mwehuumenga ohutabaleetera huhola hibi. Mutagwisanga eryuba ni muhiirunje,* ²⁷ era mutananga Sitaani ebbanga ohubahema ohuhola ehibi. ²⁸ Omwibi alehere aho ohwiba aye abeho n'ehyehola anange ohuyeedaho abo abagadi. ²⁹ Mwenjalame endoma embi aye ebibono byenywe bibe ebiyeeda abo abanjulira. ³⁰ Era mutanjumamisanga Omwoyo wa Hatonda olwohuba nj'ahabonero ahalaga haati balibanunula hu ludaalo olw'ekomero. ³¹ Mwenjalanga ohuba abaatu abehabyo n'oluswa. Mutanjayirisanga oba ohujalatana n'omuutu yesiyesi. ³² Aye hiisi muutu alumirwenga era asonjenga owahye ng'olu Hatonda gabasonija n'abita mu Kurisito.

5

Ohuba mu njase

¹ Naahani ng'olu muli abaana ba Hatonda abahoda, leha abe eh'y'ohuboneraho mu bulamu wenywe, ² era mwendanenga ng'olu Kurisito gatwenda geenayo gaafa hu lwefe ohuba enjongo erisangaasa Hatonda.

³ Mutaholanga obuhwedi oba omuutu yesiyesi ohuba n'emoni enyangu oba ayayaanira ebibi by'ehyalo hino. Ebiitu hy'ebyo, sihiraaji ohuba mu abaatu ba Hatonda. ⁴ Mutalomanga eby'obunemu wayire ohumooca ohwehisirusiru aye mweyaasenga hweyaasa Hatonda. ⁵ Hino muhi-manyire erala muuti njajuma muhwedi wayire oyo aho eby'obunemu oba eby'obudakaani oba anemberesa hu ebibi by'ehyalo hino, ko nj'ohujumirya ebitali Hatonda, alisuna omugabo mu bunjugi wa Hatonda

* 4:26 4:26 Zab 4:4

ni Kurisito. ⁶ Omuutu yesiyesi saabadulinganga ati Hatonda afugiirira ebiitu hy'ebyo, olwohuba aligudya abajeemu, n'ehiruji. ⁷ Olw'ehyo, mutaholanga muhumba n'abaatu hy'abo.

⁸ Ni muhiiri hufugiirira Kurisito, mwagenderanga mu hiirema aye n̄aahani ng'olu muli n'omuhumba ni Musengwa, mugenderanga mu njase olwohuba muli baatu b'enjase. ⁹ Hiri hiityo olwohuba enjase nj'egira omuutu gaahola ebirani, ebirunamu era eby'amazima. ¹⁰ Era mugesyengaho ohuhola ebisangaasa Musengwa. ¹¹ Mutaholanga ebitu eby'ehiirema olwohuba binuma ehi biyeeda aye mubyanihenga hubyaniha. ¹² Hinambya n'esoni ohuloma hu ebyo ebi bajeemu bahola mu ngiso. ¹³ Aye enjase enahubba mu hiirema, ebiitu byosibyosi ebyomu hiirema biboneherera, ¹⁴ olwohuba enjase nj'egira hiisi hiitu hyaboneha. C'ehigira baloma baati,

"Sisimuha ewe oli hy'ofuluuta,
era ewe oli hy'omufu lamuha onwe mu bafu,
era onahola otyo, Kurisito aja hu huhwaduhisa enjase."

¹⁵ Mwegenderesenga, mutebisyanga hyabanubeebe aye hy'abali n'amagesi. ¹⁶ Mutambisenga hiisi kabi eyi muba ni nayo bulani ohuhola ebirani olwohuba omulembe guno mubi. ¹⁷ Olw'ehyo, mutaba hy'abatategeera aye mufaanie ehi Musengwa genda. ¹⁸ Era mutameeranga olwohuba ehyo hija hu bonoona aye mulehe Omwoyo Omutukuvu abamaamirenga. ¹⁹ N'omwoyo mulala, mwemberenga Musengwa e Zabbuli n'enyembo ej'ohumujumirya, n'eki Mwoyo abana ohusega. ²⁰ Era habuhyabuhya mweyaasenga Hatonda Seefe olw'ebitu byosibyosi, ebi Musengwa weefe Yesu Kurisito gaatuholera.

Abasinde n'abahasi baawe

²¹ Hiisi muutu anjulirenga owahye olw'ohuna Kurisito enono. ²² Abahasi, munjulirenga abawamwenywe ng'olu munjira Musengwa, ²³ olwohuba omusinde nj'omutwe gw'omuhasi wuwe ng'olu Kurisito ali nj'omutwe gw'abamufugiirira, omwene n'ali nj'Omunojosi waawe. ²⁴ Ng'olu abafugiirira bagondera Kurisito, n'abahasi boosi banjulirenga abawamwawe mu hiisi hiitu.

²⁵ Abasinde, mwendenga abahasi benywe ng'olu Kurisito gendire abamufugiirira era geenayo gafa hu lwawe, ²⁶ gabagwalaasa n'abooga n'amaaji, nj'ehibono hihye, ²⁷ ko abamufugiirira abo, babe bagwalaafu eyi ali ni banumaho hamogo wayire mbalo oba efunyi. ²⁸ Mu ngeri nj'enyene, n'abasinde mwesi mwendenga abahasi benywe ng'olu mweyenda mwabeene. Owenda omuhasi wuwe aba geyenda. ²⁹ Nanuma kadi mulala owerya olubeje aye geeriisa era geerabirira ng'olu Kurisito alabirira abamufugiirira, ³⁰ olwohuba huli mubiri gugwe. ³¹ Hyanandiihiwa hiiti, "Olw'ehyo, omusinde analehenga semwana ni nyina, genimba n'omuhasi wuwe nga bombi bafuaha mubiri mulala."* ³² Hino hyama hihulu era hiraga ng'olu Kurisito n'abamufugiirira bali omuutu mulala. ³³ Ale, hiisi musinde gendenga omuhasi wuwe ng'olu geyenda omwene era n'omuhasi yeesi anjenga wamwe enono.

6

Abasaaye n'abaana baawe

* 5:31 5:31 Tand 2:24

1 Abaana, mudembuhirenga abasaaye benywe hulwa Musengwa, olwohuba ehyo hiraŋi. 2 “Onŋanga lataawo ni maawo, eŋono,” lino nj’egambi edaayi eriri n’ehisuubiso ehiroma hiiti, 3 “Ko ebiitu bihutiinire bulani era owangaale hu hyalo.” 4 Abasaaye mutanyigisanga baana benywe aye mubasomesenga ebi Musengwa genda.

Abeedu n’abasengwa baawe

5 Abeedu, mudembuhirenga abasengwa benywe era mubaŋenga eŋono n’omwoyo mulala ng’olu mwahadembuhiye Kurisito. 6 Ehyo mutahiholanga olwohuba babataayeho emoni aye muhiholenga ni muhenereeye ng’abeedu ba Kurisito olwohuba ehyo nj’ehi Hatonda abendaho. 7 Muŋeeresenga abasengwa benywe n’omwoyo omulala hy’abaŋeereses Musengwa omwene sosi abaatu, 8 olwohuba muhimanyire muuti Musengwa aja huŋa hiisi muutu omuhemba, haabe mwidu oba bbe, ni geema hu hiisi hiraŋi ehi ahola.

9 Ni nenywe abali n’abeedu, mubabisyenga bulani ni ŋaŋuma hubahayula hiisi aŋa naaŋa. Muhebulire muuti Musengwa yenywe mwesimwesi ali mwigulu era ŋaŋuma oyu aboola.

Ebisooa eby’abafugiirira Kurisito

10 Ehisembayo, mube badimamu hu lw’amaani ga Musengwa. 11 Mwambale ebisooa byosibyosi ebi Hatonda abaŋa ko muŋange ohuŋirinania ekwe ja Sitaani. 12 Sihuŋirinana n’abaatu bahyefe abali n’omubiri n’amafugi aye n’abaŋugi, n’abanamaani, n’amaani g’ehiirema agali mu hyalo muno ko n’obuŋugi w’emisambwa ejinugira mu bbanga. 13 Olw’ehyo, mwambale ebisooa bya Hatonda ko muŋange ohuŋirinania ekwe ja Sitaani n’abawagaaye. 14 Naahani mwemeerere ni mwesidihire amazima mu hihunya ng’olu muutu geeboŋa omusipi, n’ebikolwa ebiraŋi bibe hy’ehyohwambala ehi musirikale gambala mu hifuba ohwehuumisa mu lutalo. 15 Mwambale engayito ohulaga ohwetegeha ohulomera abaatu Amaŋuliro Amalaŋi engeri eyi baŋanga ohusunamo emiyaaya ja Hatonda.* 16 Ohumeeda hu ebyo byosibyosi, mube n’ohufugiirira hy’engabo ko muŋange ohwehuuma obusaale wa Sitaani obuli hy’omuliro owalasa. 17 Mwambale obunoŋosi hy’ekofiira eyi omusirikale gambala era muŋambe ehibono hya Hatonda ehi Omwoyo abaŋa hibe hy’epiima ohusooa omusigu.* 18 Mu lutalo luno, Omwoyo abatangirirenga mu husaba ohwa buli hiha habuhyabuhya. Era mube butebute, mutaleheranga husabira abaatu ba Hatonda bosibosi.

19 Keesi musabirenga, Hatonda gaape ehy’ohuloma era ndomere abaatu n’obugumu, ehyama ehiri mu Amaŋuliro Amalaŋi. 20 Ndi mu komera olw’ohulomera abaatu Amaŋuliro Amalaŋi. Musabireho mbe n’obugumu mbuulire ng’olu hyahali.

Obuheese

21 Mulebe yeefe omuhoda oyu balanga baati Tukikasi era omuŋeereses omwesigwa owa Musengwa, aja hu balomera hiisi ebiifaho n’ebi kola. 22 C’ehigira ndihumutuma eyo olw’esonga enyene eyo ko mumanye ng’olu huli era abagobosemo n’amaani.

23 Hatonda seefe ni Musengwa Yesu Kurisito, babane emiyaaya n’ohwenda era babayeede ohuba n’ohufugiirira. 24 Hatonda abaŋambire ehisasabirisi, enywe mwesimwesi abenda Musengwa weefe Yesu Kurisito n’omwoyo mulala.

* 6:15 6:15 Yis 52:7 * 6:17 6:17 Yis 59:17

Ebbaluja eyi Pawulo ganandiihira Abafilipi Enyanjula

Pawulo nj'owaŋandihira *Abafilipi* ebbaluja yino mu mwaha ogw'enkaaga namulala oluvanyuma lw'ohusaaliwa hwa Kurisito. Gayiŋandiiha ni ali mu komera (1:13), era abahugu mu by'Ebbayibbuli bateberesa baati gaali e Rooma. Ebbaluja yino bayiŋandiihira ehibbubbu hy'abafugiirira Kurisito ehyomu hibuga Filipi. Hino nj'ehibbubbu ehy'abafugiirira Kurisito ehidaayi e Makedoniya. Filipi nj'ehyali ehibuga ehibbala mu twale ly'e Makedoniya. Pawulo ni Silaasi nj'abatandiha ehibbubbu hy'abafugiirira Kurisito ehyo era babaŋambira eyo babadanya mu komera, baŋenyuhamo lulala (Bik 16).

Pawulo geyaasa abafugiirira Kurisito olw'obuyeedi obu bamuŋindiihira ni ali mu komera (4:10-19). Era gabalomera engeri eyi gaalimo mu komera gahena gabaŋindihira Temuseewo n'Epafuladito (2:19-30).

Ebiri mu bbaluja yino mu buupi

1. Obuheese (1:1-2)
2. Embeera ya Pawulo (1:3-2:30)
3. Pawulo alabbira abafugiirira Kurisito (3:1-4:9)
4. Pawulo geyaasa abafugiirira Kurisito olw'obuyeedi (4:10-23)

Obuheese

¹ Ndiise Pawulo ni Temuseewo abaneerese ba Yesu Kurisito, mbaŋandiihira enywe abagwalaafu ŋalala n'abalabirizi ko n'abadiikoni abamenya mu hibuga hy'e Filipi. ² Hatonda Seefe ni Musengwa Yesu Kurisito babaŋambire ehisasabirisi era babaŋe n'emiyaya.

Ohweyaasa n'ohusaba

³ Neyaasa Hatonda wange hiisi olu mbaŋeegaho, ⁴ mu husaba hwange hwosihwosi ni mbasabira, saba n'esangaalo, ⁵ olwohuba ohuŋwa olu mwafugiirira Kurisito ohwola hatyane, mwanenimbaho mu mulimo gw'ohubuulira Amaŋuliro Amalaŋi. ⁶ Kahasa ti Hatonda owatandiha omulimo omulaŋi mu nywe, aja hweyongera ohuguhola ohwola olu Yesu Kurisito aligobola.

⁷ Mbaŋeegaho hiisi hiseera olwohuba mudi hu mwoyo era nomu komera muno munjeedire ohubuulira n'ohunyonyola abaatu ng'olu Amaŋuliro Amalaŋi gali g'amazima. Olw'ehisasabirisi hya Hatonda ehi gatunambira, huli huholera ŋalala ohubuulira Amaŋuliro Amalaŋi. ⁸ Mazima Hatonda amanyire ati mbenda mwesimwesi n'ohwenda ohuŋwa eyiri Yesu Kurisito.

⁹ Era mbasabira ti Hatonda abanangase mu hwendana ni mwijuuye amagesi n'ohutegeera, ¹⁰ ko musobole ohwabulaŋo ehirani n'ehibi ohwola hu ludaalo olu Kurisito aligobola, abagaane ni muli bagwalaafu era abanumaho mbalo. ¹¹ Muholenga ebikolwa ebirani olw'amaani aga Yesu Kurisito abana. Era abaatu ni balibona ebikolwa byenywe ebirani baja huŋa Hatonda enono.

¹² Aboluganda, nenda mumanye muuti ebigosi ebinjolireho, bireteeye Amaŋuliro Amalaŋi ohweyongera ohusasaana. ¹³ Era ehyo hiŋweweyemo abasirikale bangi mu lubiri lwa habaha ko n'abaatu abandi ohutegeera

baati ndi mukomera olwohuba muloobera wa Kurisito. ¹⁴ Era olwohuba mukomera, Musengwa añaaye abalebe bangi obugumu ohubuulira Ehibono hya Hatonda ni babula hutya hwosihwosi.

¹⁵ Hituufu ti abandi babuulira Amanjuliro Amalaji aganjamba hu Kurisito olw'esaalwa n'ohusindania abahyawe aye abandi babuulira mu mwoyo omulaji. ¹⁶ Abo ababuulira mu mwoyo omulaji, bahihola olwohuba banyenda era bamanyire baati Hatonda gaatajo ohubuulira Amanjuliro Amalaji. ¹⁷ Aye abo babuulira olw'ekirihindi n'ohusindana olw'ohwenda baati neyongere ohusuna ebigosi mu komera muno. ¹⁸ Aye ohubuulira ni basindana sinje hibbala. Sifayo oba omutu abuulira lw'ehigendererwa ehibi oba ehiraji, ekihulu wiira babuulira Amanjuliro Amalaji aganjamba hu Kurisito. Era olw'ehyo nja hweyongera ohusangaala, ¹⁹ manyire ti olw'ohusaba hwenywe, ebyo ebinjolireho biripweramo ohundehula olw'amaani g'Omwoyo wa Yesu Kurisito. ²⁰ Suubira era manyire ti esoni sijija hupamba, ehyo hija huñeesa Kurisito enono olw'ebiitu ebi kola n'ebi ndoma, mu ngeri eyi nebisiamo oba engeri eyi nahafemo. ²¹ Olwohuba mu bulamu wange nenda mbenjo ni sangaasa Kurisito era ni fa hinahambeere hiraji ohuhira ohuba hu hyalo hino. ²² Ohusigala ni kiiri mulamu, hyosi hiraji ohweyongera ohuñeeresha Kurisito aye simanyire hyahuhola, oba hweyongera ni kiirijo mulamu oba ohwefiira. ²³ Ndi ñagati ajo, negomba ohuñwa hu hyalo huno tiine nebeere ni Kurisito, olwohuba ehyo hisingira ohuba ehiraji. ²⁴ Aye hu lwenywe, hya mugaso ohusigala ni kiiri mulamu. ²⁵ Ehyo kirihohu obuhahafu ti nja hweyongera ni kiirijo mulamu ohuyeeda ohunywanika ohufugiirira hwenywe mwesimwesi, mwahasuna esangaalo. ²⁶ Ni balindehula ndigobola eyo era mulisanyalya olwa Yesu Kurisito hu lwange.

²⁷ Mu hiisi mbeera, mwebisye ng'olu hisaanira abaatu abafugiirira Amanjuliro Amalaji aga Yesu Kurisito. Oba ndigobola ohubabonaho oba pumayo ne ni pulira huñulira ebibanambaho, nenda pulire ti muhiiri bagumu era muhola hirala mu huñirijania abo abanjirijania Amanjuliro Amalaji. ²⁸ Mutatya abo ababahiyaania ko habe habonero ahalaga haati Hatonda aja hubasihirisa aye abaje enywe obulamu obutanwanjo. ²⁹ Hatonda genda mubonaabone hulwa Kurisito, sosi humufugiirira bufugiirire hyonene. ³⁰ Mwesi muli mu lutalo nj'olwene hy'olu nali ni nalwo ni ndi eyo era olu muñulira muuti kinirijana mu komera muno.

2

Kurisito ng'ehyohuboneraho

¹ Ohuba bulala ni Kurisito hibanja amaani? Olwohuba abenda sihibasangasa? Muli bulala n'Omwoyo Omutukuvu? Muñambanira ehisasabirisi era hiisi muutu asaasira owahye? ² Olw'ehyo, mbahubbirisa ohusangasa ni muñeega hirala, ni mwendana era ni muli n'omwoyo mulala. ³ Muteyendesanga ebiraji mwenene oba olw'ohwepaahapaaha aye mu hwenomeha muñirenga abaatu abandi ohuba n'enono ohubahiraho. ⁴ Simufanga hu byenywe byonene aye mufenga nohu by'abandi boosi. ⁵ Mubenga n'epeega hy'eyi Yesu Kurisito gaali ni nayo, ⁶ Wayire Kurisito gaali Hatonda,
sigasigala
mu hifo ehyo.

⁷ Aye getusaho enono lirye,
gafugiirira ohufuuha omuñeeresha

gasaaliwa ng'omuutu.
⁸ Era mu huba omuutu,
 gaali mugondi
 n'ohwola erala olu gafa hu musalabba.
⁹ Olw'ehyo Hatonda gaamuṅa obubbala,
 n'obunangi n'esiina
 erihira amasiina gosigosi obunangi,
¹⁰ ebitonde byosibyosi ebiri mwigulu nohu hyalo,
 era ni n'ebyo ebiri ṅaasi wehyalo
 bihubbirenga Yesu oyo amafuha,*
¹¹ era abaatu bosibosi bane
 Hatonda Bbaabba enono
 ni babbutula baati
 Yesu Kurisito nje Musengwa.

Ohumasamasa hy'emunyeenye mu hyalo

¹² Olw'ehyo, balebe bange abahoda, ng'olu mubaayenga ni mugondera Hatonda sosi ni ndi eyo ni nenywe hyonene aye hu nyanga yino ni mbulayo, mweyongere ohuhola ebiitu ebisaanira abaatu aba Hatonda ganonola. Muhole hino n'ohuteetema olw'ohumuṅa enono ¹³ olwohuba Hatonda nj'abayeeda ohwenda ohuhola ebigenda muhole era gaabanja n'amaani ohubihola.

¹⁴ Ebiitu byosibyosi ebi muhola, mubiholenga ni mutemulugunya oba ni mutanahana n'abahyenywe. ¹⁵ Ni muhola muutyo, erinuma muutu yesiyesi aliboloobya era mumenye mu bulamu obulanji ng'abaana ba Hatonda mu hyalo hino ehyagodama era ehijuuye abaatu abahola ebibi. Mu hyalo hino, mube hy'emunyeenye ejihosya egulu.* ¹⁶ Mwegumye ohulomera abaatu ehibono hya Hatonda, ehibaleetera ohusuna obulamu obutanwanjo. Singa muhola muutyo, muja hundeetera ohuba n'ohwenyumiirisa hu ludaalo olw'ekomero olu Kurisito aligoboleraho, ohufabiina hwange eyo sihwali hufuṅa muuya mu hisero. ¹⁷ Singa banjita, amafugi gange galiba hy'ehyohunywa* ehibalitufuula ohwongera hu ṅongo n'obunjeeresa wenywe olw'ohufugiirira Kurisito era ehyo hindeetera ohusangaalira ṅalala ni nenywe mwesimwesi.* ¹⁸ Era mwesi musangaalire ṅalala ni nange.

Temuseewo n'Epafuladito

¹⁹ Musengwa Yesu Kurisito n'alisiima, suubira ohubatumira Temuseewo mangu, ahene agobole gandomere ebibafaho nahagobolamo amaani. ²⁰ Puma wundi yesiyesi abalumirwa bugali hya niye. ²¹ Olwohuba abahira obungi beyendulira byawe, sibafayo hu ebi Yesu Kurisito genda. ²² Aye mumanyire muuti Temuseewo abaaye mwesigwa olwohuba ng'omwana ni semwana, huholeeye ṅalala omulimo ogw'ohubuulira Amanjiliro Amalanji. ²³ Suubira ohumuṅindiha eyo oluvanyuma lw'ohumanya ebiitu ng'olu bitiina eno. ²⁴ Era kahasa ti Musengwa anahaganye bandehula, nga niija eyo mu hiseera ehitali hyanjale.

²⁵ Aye ni kiiri huuja eyo, mbwene ti hiraṅi ohubanjindihira omunjeeresa wahyange era owoluganda Epafuladito oyu mwatumira ohunjeedanga. ²⁶ Olwohuba genda bugali mumuhubbeho emoni ko weyite olw'ohunyolwa ohu ali ni nahwo olw'ohumanya ati mwanjulira ng'olu galwala. ²⁷ Hituufu

* **2:10** 2:10 Yis 45:23 * **2:15** 2:15 Mag 32:5 * **2:17** 2:17 Mu biseera ebyo, Abayudaaya bajuhanga envinyo ohwongera hu ṅongo. * **2:17** 2:17 Hub 15:1-12

galwala era ntono afe aye Hatonda gamunambira ehisa, sigasaasira niye yene aye ni nange keesi, gaaponia obutahi. ²⁸ C'ehigira nenda bugali ohumutuma eyo, ko mwahasangaala ni mumuweneho era keesi ndeherano ohwenendeherera. ²⁹ Mumusangaalire mu kola ey'abaatu ba Musengwa. Era munenga abaatu hy'abo enono, ³⁰ olwohuba ganonera hu haala ohufa ni ganjeeda mu mulimo gwa Kurisito hu lwenywe.

3

Hunonoha olw'ohufugiirira Kurisito

¹ Aboluganda, musangaalenga olwa Musengwa weefe. Era nanjuma ubi ohubandiihira hu biitu nj'ebyene olwohuba hija hubayeeda ohwehuma abasomesa ab'obudulingi. ² Mwehuumenga abaatu abo abali n'esambo embi, Abayudaaya abasomesa mbo Hatonda genda muhomole omubiri obubiri. ³ Ndiife ohwasuna ohuhomola ohutuufu, olwohuba hujumirya Hatonda ng'olu Omwoyo wuwe atulujamyera era hwenyumiirisa olwa Yesu Kurisito, sihwesiga bulombolombo w'abaatu ohutunonola. ⁴ Ni naba ni naliho omuutu owenyumirisa mu bikolwa ohunonola omuutu, ese ndi n'ebingi eby'ohwenyumihirisamo. ⁵ Olwohuba ni baasaala, nahena endaalo munaana nga baakomola. Nasaaliwa Muyisirayiri, ohunwa mu hiha hya Bbenjamini, ndi Mubbebulaniya endiho, mu hunamba amagambi g'Ehiyudaaya, naali Mufalisaayo. ⁶ Naali n'ehinani mu huhyaania abafugiirira Kurisito, ni netemaho mutwe mu huhuuma amagambi era ni neranga mugwalaafu.

⁷ Aye ebyo byosibyosi ebi naali ni peega ti byamugaso, naahani mbibona nga sibyamugaso olwa Kurisito. ⁸ Ehituufu ehyene, ebiitu byosibyosi mbibona nga binjuma mugaso olwohuba ohufugiirira Yesu Kurisito Musengwa hiitu hyamagoba amabitiirifu ohuhira byosibyosi. ⁹ Era sifululuhana huba mugwalaafu hu lwange olw'ohuhuuma amagambi g'Ehiyudaaya. Aye obugwalaafu obunwa eyiri Hatonda, hubusuna olw'ohufugiirira Kurisito. ¹⁰ Nenda ohutegeera Kurisito n'amaani agamulamusa. Nenda mbite mu hubonaabona hy'olu niye gabonaabona, faane hyaniye mu hufa huhwe. ¹¹ Era keesi ni suubira ti ndiramuha.

¹² Ese sindoma ti ehyo kenire ohuhisuna, ohutusaho ndi n'ohutiina mu moni, ohusuna ehyo ehi Yesu Kurisito gagenderera mu hufuula ohuba owuwe. ¹³ Aboluganda, manyire ti kiiri husuna ehifaabinira aye ehi kola nj'ohwibirira eby'egongo n'atiina mu moni. ¹⁴ Ehi kola nj'ohwenda ohwola hu mugoye, ohusuna omuhemba ogu Hatonda gaategehera mwigulu olw'ohwenda ohufuula faane ni Yesu Kurisito. ¹⁵ Naahani efe abanangafu mu hufugiirira, huli n'ohuba n'epeega nj'enyene. Aye oba mu ngeri eyindi munjeega lundi, Hatonda abayeede mutegeere. ¹⁶ Aye hugumire hu ehyo ehi hwasuna.

¹⁷ Aboluganda, mwesimwesi munjire obulamu wange ko n'owabandi abali n'esambo endaji ng'ehyohuboneraho ng'olu hwabasomesa. ¹⁸ Ng'olu mbalomeeye emirundi nyingi era nindi ngobolamo ni ndira n'amasiga, ti naliho bangi abacaawa obuhwenda obunamba hu hufa hwa Yesu Kurisito hu musalabba. ¹⁹ Ekomerero yaawe huliba husihiirira, ehida hyafuaha hatonda waawe nindi ebyahabanambisye esoni nj'ebibenyumirihisamo, n'ebinjeege byawe babiheneeye hu by'ehyalo. ²⁰ Aye efe obutaka weefe buli mwigulu, era huhuumirira Musengwa weefe Yesu Kurisito Omunonosi, ohugobola. ²¹ Alifuula emibiri jeefe eminafu era ejifa ohuba hy'ogugwe ogutalifa olw'amaani n'obunangi wuwe.

4

Ebirani eby'ohuhola

¹ Aboluganda abahoda era abapembaho mu mwoyo gwange, musangaasa era nenyumiirisa hu lwenywe, mube bagumu mu hufugiirira Musengwa. ² Negayirira Ewudiya ni Sutuke baganye babe hirala olwa Musengwa. ³ Kusunga mujeeresa wahyange omwesigwa, oyeede abahasi abo bahole hirala. Olwohuba, njalala ni Kelemeeti ko n'abaajeeresa abandi aba masiina gaawe gali mu hitabo ehy'obulamu,* baahola ni nange omulimo ogw'ohubuulira Amanuliro Amalanji.

⁴ Hiisi hiseera musangaalenga olwohuba muli bulala ni Musengwa. Nindi ngobolamo ti musangaalenga. ⁵ Muḡambenga abaatu bosibosi n'ohwegenderesa olwohuba Musengwa ali huupi hugobola.† ⁶ Mutenendehereranga olw'ehiitu hyosihyosi aye ebyetaago byenywe byosibyosi mubinjambiyenga Hatonda ni musaba n'ohwegalihira era n'ohweyaasa. ⁷ Era emiyaaya ja Hatonda ejihutananga hutegeerera erala, jihuumenga emyoyo n'ebineego byenywe mu Yesu Kurisito.

⁸ Aboluganda, ebineego byenywe bibenga hu biitu ebirani, eby'amazima, ebireetera abaatu ohubana enono, ebirunamu era ebisaana. ⁹ Hiisi ebi mwega oba ebi mwasuna ohunwa eyi ndi oba ebi mwabona mu ese oba mwanulira ni ndoma, ebyo nj'ebi muba ni muta mu kola. Era Hatonda atuna emiyaaya aja huba ni nenywe.

Ohweyaasa olw'obuyeedi

¹⁰ Ndi musangaafu bugali olwa Musengwa olwohuba wayire mubaaye muhenire ebbanga ni njuma buyeedi obu muupa, mutandihire ohufaaho. Hituufu mubaaye mufaayo aye ni muḡuma ngeri ey'ohulaga. ¹¹ Sindoma hino olwohuba ndibubi. Nahena ohwiga ohubano mu mbeera yosiyosi. ¹² Mbitire mu mbeera ey'ohunuma haatu hosihosi, nindi n'embeera ey'ohuba ni nabyo mu bungu. Ngumira embeera yosiyosi oba huba ni nabyo oba hulumwa enjala, ohuba n'ebingi oba ohubuliriraho erala haatu hosihosi. ¹³ Sobola ohubano mu hiisi mbeera olw'amaani ga Kurisito.

¹⁴ Aye mwahola bulani ohunjeeda mu bigosi byange. ¹⁵ Bahyange Abafilipi, mumanyire muuti ni nanjwa e Makedoniya, mwali mwahafugiirira Amanuliro Amalanji era enjuma hibubbu hy'abafugiirira Kurisito abanyenjimbaho mu songa y'ohugaba n'ohusuna, ohutusaho enywe mwenene.* ¹⁶ Era ng'olu naali e Sesalonika, mwapeeresa obuyeedi emirundi ejinera. ¹⁷ Sindoma hino olwohuba nenda muupe obuyeedi aye nenda mwahasuna omuhemba olw'ehyere hyenywe. ¹⁸ Obuyeedi obu mwanja Epafuladito ohuleeta, buukena. Buli hy'ahasyololo ahanjuna obulani ahanjwa mu hyayo ehibanjongire eri Hatonda gasangaala.* ¹⁹ Era Hatonda wange alibana hiisi ehi mwenda, n'atusa hu bunjinda wuwe obubitiirifu obuli mu Yesu Kurisito. ²⁰ Abaatu banjanga Hatonda weefe era Seefe enono emirembe n'emirembe. Amiina.

Ohuseebula

²¹ Muheese abagwalaafu bosibosi. Ab'eno babahehiseho. ²² Abagwalaafu bosibosi ohuhirira erala abali mu lubiri lwa Kayisaali‡

* **4:3** 4:3 Ehitabo ehy'obulamu nj'ehitabo ehirimo olwanji lw'amasiina g'abaatu abalisuna obulamu obutanjano. † **4:5** 4:5 Oba ali huupi ni nenywe. * **4:15** 4:15 2 Bah 11:9 * **4:18** 4:18 Hunj 29:18 ‡ **4:22** 4:22 Oba habaha, mu ndimi ejindi.

babahehiseho. ²³ Ehisasabirisi hya Musengwa Yesu Kurisito hibe ni nenywe. Amiina.

Ebbaluja eyi Pawulo ganandiihira Abakolosaayi Enyanjula

Pawulo nj'owanandihira *Abakolosaayi* ebbaluja yino mu mwaha ogw'enkaaga namulala oluvanyuma lw'ohusaaliwa hwa Kurisito. Pawulo ganandiiha ebbaluja yino, n'ali mu komera era abahugu mu by'Ebbayibbuli bateberesa baati gaali e Rooma. Ebbaluja ja Pawulo eyiri Abakolosaayi n'Abefeeso ni Filimooni ko n'ejindi, bajiranga baati jomu komera olwohuba gajinandiiha n'ali mu komera. Ebbaluja yino gayinandiihira abafugiirira Kurisito abomu hibuga hy'e Kolose. Pawulo sinje owatandiha ehubbubu hy'abafugiirira Kurisito ehy'e Kolose (2:1). Hiboneha oti Epafuraasi nj'owatandiha ehubbubu hy'abafugiirira Kurisito ehyo olwohuba gaali musaale w'e Kolose.

Pawulo ganandiihira ehubbubu hy'abafugiirira Kurisito ehy'e Kolose olw'abasomesa ab'obudulingi abaali ni bababbaamya. Abasomesa abo baali basomesa baati omutu ohunonoha, ali n'ohuhuuma amagambi g'Ehiyudaaya ng'olu Ndagaano Ekayire yiroma. Pawulo ganandiiha n'aloma ati abafugiirira Kurisito betaaga nje Yesu Kurisito yenene, Hatonda ohubabala bagwalaafu (1:15-20) era ati esomesa eyo yaali peega y'omutu buutu. Olw'ehyo, enjuma mahulu (2:8).

Ebiri mu bbaluja yino mu buupi

1. Obuheese (1:1-2)
2. Oweginghiriri wa Kurisito (1:3-3:4)
3. Obulamu obu bafugiirira Kurisito bali n'ohubamo (3:5-4:6)
4. Obuheese n'ohulabbira abafugiirira Kurisito (4:7-18)

Obuheese

¹ Ndiise Pawulo omuhwenda wa Yesu Kurisito olw'ohusiima hwa Hatonda. Ndi n'omulebe yeefe Temusewo, ² mbanandiihira enywe abaatu ba Hatonda abesigwa era abafugiirira Kurisito abali mu hibuga ehy'e Kolosaayi. Hatonda Seefe abanjambire ehisasabirisi era abanje n'emiyaya.

Ohusaba n'ohweyaasa hwa Pawulo

³ Habuhyabuhya ni hubasabira, hweyaasa Hatonda Semwana wa Yesu Kurisito Musengwa weefe, ⁴ olwohuba hwanulira ng'olu mufugiirira Yesu Kurisito era ng'olu mwenda abagwaalafu bosibosi. ⁵ Ohufugiirira Yesu Kurisito n'ohwenda abaatu ba Hatonda ohumuli ni nahwo, bisimuha mu esubi eri muli ni nalyo eryohusuna ebirani ebi gabategehera mwigulu. Esubi eryo, mwalisuna olu mwanulira Amanuliro Amalaji ag'amazima. ⁶ Amanuliro ago gatiina ni gahwana ehyalo hyosihyosi ni galetera abaatu ekabi ng'olu gaholire mu enywe, ohunwera erala hu ludaalo olu mweheerera ohunulira amazima aganjamba hu hisasabirisi hya Hatonda mwahifaania. ⁷ Epafuraasi omutambi wahyefe, omuhoda, omwesigwa era omunjeeresa wa Kurisito nj'owabasomesa Amanuliro Amalaji ago hu lwefe. ⁸ Era gatunayira nohu ngeri eyi mwendamo abaatu ba Hatonda ng'Omwoyo Omutukuvu nj'abatangirira.

⁹ Olw'ehyo, ohunwa olu hwanulira huuti mufugiirira Yesu, habuhyabuhya sihuleherangaho hubasabira, Hatonda abanje ohumanya

ohunwa ew'Omwoyo Omutukuvu, mufaanie ebi genda. ¹⁰ Husaba huutyo mujange ohwebisya mu sambo esaana era esangaasa Musengwa mu hiisi ngeri ni muhola ebirani era mweyongere ohumanya Hatonda, ¹¹ abanje amaani ko mujange ohwehaliiriha hiisi higosi ni muli basangaafu, ¹² ni mweyaasa Hatonda Seefe agira ni muli bagwalaafu, abali mu njase yiye era mulisuna ekabi jije josijosi. ¹³ Olwohuba gaatutusa mu wahabaha wa Sitaani ow'ehiirema gatujira mu bujugi w'Omwana wuwe omuhoda, ¹⁴ era ohubita mu Mwana oyo, Hatonda gatununula ng'atusonija ebibi.

1 Oweginghiriri wa Kurisito

¹⁵ Kurisito oyo pomu Hatonda ataboneha abonehera, nj'Omwana wuwe ahira obunangi era anuga hiisi hiitu. ¹⁶ Hatonda gaabita mu Kurisito oyo ohutonda ebiitu byosibyosi mwigulu nohu hyalo, ebyo ebiboneha n'ebitaboneha, abahabaha n'abanamaani n'obunangi wosiwosi. Ebiitu byosibyosi bibye era nj'agira byabanjo. ¹⁷ Kurisito gaaliho ni nahiri hubano ehiitu hyosihyosi era nj'anambirira byosibyosi. ¹⁸ Kurisito nj'omutwe gw'omubiri gugwe, ko mbabamufugiirira era nj'esimuhu y'obulamu waawe. Nj'omudaayi ohunwa mu bafu ko anuge hiisi hiitu. ¹⁹ Hatonda gasalano ati ehyo ehi ali mu wiijufu hibe mu Kurisito, ²⁰ era n'abita mu Mwana wuwe oyo, galeetano omuhago nagati wuwe n'ebiiu byosibyosi ebiri mwigulu nohu hyalo. Mu ngeri eyo, Kurisito gatanjo emiyaaya olw'amafuli gage olu gafa hu musalabba.

²¹ Ni mwali ni mu hiri hufugiirira Kurisito, mwali basigu mu ebineego n'ebikolwa byenywe ebibi era ni mujuma ekolagana endani ni Hatonda. ²² Aye naahani Hatonda gafaanana ni nenywe n'abita mu mubiri gwa Kurisito olu gaafa hu musalabba ko mube bagwalaafu ni mujumaho hamogo wayire omusango gwasigwosi mu moni jije. ²³ Mutiine mu moni ni muli bagumu mu hufugiirira Kurisito era mutadanya esuubi eri mwasuna olu mwanulira Amanuliro Amalani. Amanuliro ago, nj'agababuulira hiisi muutu hu hyalo era keesi Pawulo nafuuha mulala hu bagabuulira.

Obunjeeresa wa Pawulo eyiri abafugiirira Kurisito

²⁴ Sifayo wayire ndi hugada kasita ohugada huno ohu ngada, ngada hu lwenywe ni nongerera hu ohwo ohu Kurisito gagada hu lw'abo abamufugiirira. ²⁵ Hatonda gaafuula omunjeeresa w'abafugiirira Kurisito era gaapa omulimo ogw'ohubalomera ehibono hihye mu wiijufu.

²⁶ Amanuliro Amalani ago, nj'ehyama ehi gaali n'agihise abaatu aye naahani ahihwehuliye ababe. ²⁷ Hatonda gabahwehulira ehyama ehyo olwohuba gendiire enywe Abatali Bayudaaya mwesi muhitegeere ng'olu hiri ehy'omugaso bugali weene era ehy'enono. Ehyama ehyo c'ehino ti Kurisito ali mu enywe, nj'esuubi lyenywe eryohusuna enono lya Hatonda. ²⁸ Olw'ehyo, hulomera hiisi muutu ebinamba hu Kurisito oyo ni hubatebusa era ni hubasomesa n'amagesi aga Hatonda atuna, ko hiretere hiisi muutu ohunuma ehyanumiraho mu hufugiirira Kurisito. ²⁹ Ehyo c'ehigira ni fululuhana bugali weene olw'amaani ga Kurisito amabitirifu agabonehera mu ese ni kola emirimo jije.

2

¹ Nenda mumanye ng'olu kalabana bugali weene hu lwenywe n'abafugiirira Kurisito abali mu hibuga hy'e Lawodiikiya era ni naabo bosibosi abahiiri humanya. ² Ehigendererwa hyange, nenda hu bagobosamo amaani era mube mu bulala mu hwendana ko mufaanisye erala mu

wijufu ng'olu Kurisito nj'ehyama hya Hatonda. ³ Kurisito oyo, nje yenene agira mwamanya obuṅinda w'amagesi n'ohumanya hwosihwosi ohuṅwa ewa Hatonda. ⁴ Mbalomera hino ko ṅatabaṅo omuutu kadi mulala agira mwanṅaba ohuṅwa hu mazima n'abadulingadulinga n'ebibono, habibe binoli biitye. ⁵ Wayire nga sindi ni nenywe mu mubiri, ndi ṅalala ni nenywe mu mwoyo era sangaala bugali ohuṅulira ti muli mu bulala, era bagumu mu hufugiirira Kurisito.

Obulamu ow'edembe mu Kurisito

⁶ Naahani ng'olu mwafugiirira Yesu Kurisito nga Musengwa yenywe, mweyongere ohuba n'obulamu obumusangaasa. ⁷ Mwegumye ohumufugiirira ko muṅangale mu hufugiirira ohwo ni mwema hu ebyo ebi babasomesa era mutadembanga humweyaasa.

⁸ Mwehuumenga ṅatabaṅo muutu kadi mulala agira mwanṅaba n'atambisa obulombolombo w'abaatu obuṅumamo mahulu aye obudulingi owereere. Esolesa hy'eyo siyinjwa yiri Kurisito aye yinjwa eyiri emisambwa ejinyopire ehyalo hino.

⁹ Kurisito nje Hatonda mu mubiri gw'obuutu, ¹⁰ era mwesi olwohuba hirala ni Kurisito, enjuma ehindi ehi mwenda ohubanṅola. Kurisito oyo nje Musengwa era aṅuga abanamaani n'abobuṅangi bosibosi. ¹¹ Kurisito gabahomola mu bulamu wenywe ow'omwoyo, ng'abambulaho ohwegomba hw'omubiri olu bamuhomerera hu musalabba. ¹² Era ni bababatiza, hyali oti hani mwesi babasiha ni Kurisito era nga mulamuhira ṅalala ni naye olw'ohufugiirira Hatonda owamulamusa. ¹³ Ni mwali ni muhiiri hufugiirira Kurisito, mwali bafu mu mwoyo olw'ebibi byenywe era ohwegomba hw'omubiri ni hubaṅuga aye Hatonda gabaṅa obulamu obunyaaha n'abita mu Kurisito era gatusoniṅa ebibi byefe byosibyosi. ¹⁴ Hatonda gatutusaho ebbanja ery'ehibi gaahena galisalamo olu bahomerera Yesu hu musalabba. ¹⁵ Era hu musalabba ohwo, nj'ohu gaṅangulira abanamaani n'abobuṅangi, gabatusaho ebisoosa ng'abaswasa mu lwijuuye.

¹⁶ Olw'ehyo, mutaganyanga omuutu yesiyesi ohubasalira omusango hu biṅamba hu by'ohulya oba ebyohunywa oba hu ndaalo ekulu oba hu by'embaga eja hiisi mwaha oba hu by'ohubaluha hw'omwesi wayire ebiṅamba hu ludaalo lwa Sabbaato. ¹⁷ Ebiitu hy'ebyo, bisisigo busisigo aye Kurisito nj'amazima, oyu byali ni biraga biiti gaali aja huuja. ¹⁸ Mutaganya abaatu abo, abeefuula ohuba n'ohwolesewa ohwenjabulo bagira mwajumirya abamalayika, mwaba n'ohwenjomeha ni mwegudya, mwafiirwa obunṅosi. Abaatu hy'abo baali n'ohumanya hw'abaatu buutu era n'ohwepaahapaaha hwawe, panaṅo. ¹⁹ Abaatu abo, beyabula hu Kurisito omutwe gw'abafugiirira era aliisa omubiri gwosigwosi, gaguṅimba ṅalala hy'olu owongerero n'emisiṅa bihola, nga ko guhula ng'olu Hatonda genda.

²⁰ Kurisito ni gafa, mwesi muli oti hani mwafiira ṅalala ni naye nga muṅangula emisambwa ejinyopire ehyalo hino. Naahani lwahiina muṅamba obulombolombo w'abo ababaloma baati mbo, ²¹ "Otaṅamba hu hirebe oba otalya hino oba otaholanga oti?" ²² Bahyange, obulombolombo hy'obwo buṅamba hu ebyohunywa n'ebyohulya ebiṅwano, ebyo by'abaatu buutu era ṅaṅuma ehi bigasa. ²³ Wayire obulombolombo obwo, buboneha hy'ehiitu ehy'amahulu mu kola ey'ohujumirya n'ohwenjomeha ohw'obudulingi ko n'ekola ey'ohwegudya eyi abaatu abeene basegaṅo ohusangaasa Hatonda, biṅuma aṅa biyeedera omuutu ohuṅangula ohwegomba hw'omubiri.

3

¹ Ale ng'olu mwalamuhira njalala ni Kurisito mu by'omwoyo era mwa-suna obulamu obunyaaha, mujembenga hu biri mwigulu eyi Kurisito geehaaye mu hifo ehy'enono hu lubega lw'omuhono omulungi ogwa Hatonda. ² Mujembenga hu biitu ebyomwigulu sosi ebibi ebyohu hyalo huno, ³ olwohuba muli oti hani mwafa era obulamu wenywe babuhweha mu Kurisito ewa Hatonda. ⁴ Kurisito esimuho y'obulamu wenywe obunyaaha olu aligobola, mwesi balibahwehulira njalala ni naye mu enono lirye.

Obulamu obuhale n'obunyaaha

⁵ Njaahani mweyambule ohwegomba ohw'omubiri hy'obuhwedi, ohuba n'emoni enyangu, ohwejabaata ko n'ohuyayaanira ebiitu ebibi eby'ehyalo hino. Olwohuba ehyo hiri hy'ohujumirya ebiitu ebitali Hatonda. ⁶ Hatonda aja hugudya abaatu abahola ebiitu hy'ebyo, n'ehiruji. ⁷ Era mwesi ebyo nj'ebimwaholanga ni mwali ni muhiiri hufugiirira Yesu. ⁸ Aye njaaahani mweyambule ebiitu hy'etima, ohunjalaatana, ohuloma ebyakalebule n'ohujemula era bitatulanga nomu hanwa henywe. ⁹ Mutadulinjananga olwohuba mweyambula obulamu obuhale n'ebikolwa ebibi ebi mwa-holanga ni mu hiri hufugiirira Yesu, ¹⁰ nga muhena mwambala obulamu obunyaaha ohunja ewa Hatonda era obu ali hugobosa bunyaaha ko mwahamutegeera bulaji.

¹¹ Olw'ehyo, siyamahulu ohuba Omuyudaaya oba Atali Muyudaaya, omuhomole oba atali muhomole, omulugendwa, atali mugunjuhi, omwidu oba atali mwidu aye Kurisito nj'ehihulu era ali mu bosibosi, abamufugi-irira.

¹² Olw'ehyo, ng'olu Hatonda gabatobola ohuba abaatu babe abahoda gaahena gabagwalaasa, mubenga n'omwoyo ogusaasira, n'ehyere n'ohwenomeha n'ohweyisa njaaasi ko n'ohwehaliriha. ¹³ Hiisi muutu gehalirihenga era asoninanga owahye hiisi olu njanabengano ohwenjulumunya. Musoninjananga hy'olu Musengwa gabasoninja. ¹⁴ Era hu ebyo byosibyosi, mumeedeho n'ohwendana olwohuba nj'ohubanywanywasa mwesimwesi mu bulala.

¹⁵ Emiyaaya eji Kurisito atunja jibane ohuba abateehi mu myoyo jenywe. Olwohuba hy'omubiri omulala, Hatonda gabalanga ohumenya mu miyaaya hiisi muutu n'owahye. Era mumweyaasenga humweyaasa.

¹⁶ Obuhwenda obunamba hu Kurisito bubenga mu bulamu wenywe mu wiijufu, ni musomesania era hiisi muutu n'alabbira owahye n'amagesi gosigosi. Era mwemberenga Hatonda e Zabbuli n'enyembo ej'ohumujumirya n'eki Mwoyo abanja ohuyiia, n'ohweyaasa mu myoyo jenywe. ¹⁷ Hiisi hiitu ehi muloma oba ehi muhola, muhiholenga ng'abahihirira Yesu Musengwa weefe ni mweyaasa Hatonda Seefe ohubita mu Yesu oyo.

Ebi husaanira ohuhola mu bulamu obunyaaha

¹⁸ Abahasi, mujulirenga abawamwenywe ng'olu Musengwa genda. ¹⁹ Abasinde, mwendenga abahasi benywe era mutabahambunjaliranga. ²⁰ Abaana, mujulirenga abasaaye benywe mu hiisi hiitu olwohuba ehyo hisangaasa Musengwa. ²¹ Abasaaye* mutanyigirisanga baana benywe, ba-handa banwamo amaani. ²² Abeedu, mujulirenga abasengwa benywe mu hiisi hiitu, ehyo mutahiholanga ni babataayeho emoni ohusuna obuhoda

* **3:21** 3:21 Mu Luyonaani hiri ti "Abasaaye abasinde."

aye muhiholenga ni muhenereeye olw'ohuṅa Musengwa eṅono. ²³ Hiisi ehi muhola, muhiholenga n'omwoyo mulala hy'abaholera Musengwa sosi abaatu. ²⁴ Muhebulire muuti Musengwa aja hubaṅa omuhemba ng'olu gasuubisa, olwohuba mu butuufu oweene Kurisito nj'oyu muṅeeresesa. ²⁵ Oyo ahola ebibi, aja husuna omuhemba ogwolana n'ebibi bibye olwohuba Hatonda aṅuma muutu yesiyesi oyu aboola.

4

¹ Abasengwa b'abeedu, mubabisiyenga bulani ni mumanyire muuti mwesi muli ni Musengwa mwigulu abaliho obuṅangi.

² Mwegumyenga ohusaba era mutengeyo omwoyo hu ebi musaba ni mutayeho n'ohumweyaasa. ³ Era hwesi mutusabirenga, Hatonda atwigulireṅo engira hulomere abaatu obuhwenda obuṅamba hu Kurisito. Era olw'ohulomera Abatali Bayudaaya ehyama ehyo, c'ehigira ni ndi mu komera. ⁴ Muusabire, ndomere abaatu obuhwenda obwo ng'olu hiseene ko bahabutegeera bulani. ⁵ Mwebisiyenga mu kola ey'amagesi eyiri abo abahiiri hufugiirira Kurisito era mutambisenga hiisi kabi eyi muba ni nayo bulani. ⁶ Emboosi yenywe n'abatafugiirira Yesu yibenga ndani era eyisangaasa ko muṅange ohumanya engeri ey'ohwanuhulamo omuutu n'aba n'ehyabuusa.

Obuheese

⁷ Oboluganda Tukikasi, omuhoda era omuṅeeresesa wahyefe omwesigwa oyu hutamba ni naye omulimo gwa Musengwa aja hubalomera byosibyosi ebiifaho. ⁸ C'ehigira ndihumutuma eyo mwahamanya ng'olu huli eno era ehindi abagobosemo n'amaani mu hufugiirira hwenywe. ⁹ Tukikasi alihuuja eyo ni Onesimo mulebe yeefe omuhoda era omwesigwa. Onesimo oyo mulala hunywe eyo era baja hubalomera byosibyosi ebitufaho.

¹⁰ Arisitaluuko omusibe wahyange ni Mariko omwiṅwa wa Bbalunaba, babahehiise. Mwasuna obuhwenda muuti Mariko ali hutegeha ohuuja eyo, kale n'anahaaje mumusangaaliranga. ¹¹ Ni Yesu oyu balanga erindi baati Yusito, abahehiseho. Abo nj'Abayudaaya bonene abaakola ni nabo omulimo gwa Hatonda era bamugaso bugali eyi ndi. ¹² Epafuraasi omuṅeeresesa wa Yesu Kurisito era omulala hu enywe, abahehiise. Habuhyabuhya abasabira bugali weene ati mwahanangala mu hufugiirira hwenywe ko muṅange ohumanya ebi Hatonda genda ni mutemoota. ¹³ Ese ndi n'obuhahafu ti Epafuraasi ahalabana bugali weene hu lwenywe ko nohu lw'abo abomu Lawodiikiya n'abomu Yerapoolisi. ¹⁴ Omusaṅu era omuhoda weefe oyu balanga baati Luka ko ni Demasi, babahehiise. ¹⁵ Muheese abalebe abomu Lawodiikiya ni Nuufa mbooyo yeefe ko n'abafugiirira Kurisito abahumbaanira mu nyumba ewuwe. ¹⁶ Oluvanyuma lw'ohusoma ebbaluṅa yino, muyiṅeereese ehibbubbu hy'abafugiirira Kurisito ab'e Lawodiikiya. Era mwesi musome ebbaluṅa eyiṅwa ewaawe. ¹⁷ Era mulome Arikipo muuti, "Fubaho ohuheneresa obuṅeeresesa obu Musengwa gahuṅambya."

¹⁸ Ese Pawulo, ndiise aṅandiihire obuheese buno n'omuhono gwange. Muhebulire muuti ndi mu komera. Hatonda abanambire ehisasabirisi.

Ebbaluja endaayi eyi Pawulo gaṇandiihira Abasesalonika Enyanjula

Pawulo omuhwenda wa Yesu nj'owaṇandiihira *Abasesalonika* ebbaluja endaayi yino. (1:1) Abahugu mu by'Ebbayibbuli baṇeega baati Pawulo gaṇandiiha ebbaluja yino mu mwaha ogw'ataanu namulala oluvanyuma lw'ohusaaliwa hwa Kurisito. Era gayiṇandiihira abafugiirira Kurisito ab'e Sesalonika n'ali e Koriiso. Pawulo gatandiha ehibbubbu hy'abafugiirira Kurisito ehyo n'ali hu lugendo lulwe olwohubiri mu hubuulira Amaṇuliro Amalaṇi aga Yesu Kurisito (Bik 17:1-10). Ehibbubbu hy'abafugiirira Kurisito ehyo, hyalimo Abayudaaya n'Abayonaani.

Oluvanyuma lw'ohwegulaṇo ehibbubbu hy'abafugiirira Kurisito ehyo, Pawulo sigamenya e Sesalonika ehiseera hireeṇi. Olw'ehyo, gaṇandiiha ebbaluja yino ohubagumya. Ebbaluja yino yirimo bingi, ohuhirira erala eroma hu engeri eyi bafugiirira Kurisito bali n'ohwebisyo. Era yiroma hu hugobola hwa Kurisito. Hamunga abafugiirira Kurisito ab'e Sesalonika baali basinga hwenda ohuṇulira hu hiitu hyehyo. Olw'ehyo Pawulo atambisa ohugobola hwa Kurisito ng'ehiitu ehiri n'ohutuṇa amaani ohuba n'obulamu obusangaasa Hatonda (5:6-8).

Ebiri mu bbaluja yino mu buupi

1. Obuheese n'ohweyaasa Hatonda (1:1-8)
2. Amaṇuliro agagobosamo amaani (2-3)
3. Obulamu w'abafugiirira Kurisito n'engeri eyi Yesu Kurisito aligobola (4:1-5:15)
4. Obuheese n'engohoba (5:16-28)

Obuheese

¹ Ese Pawulo n'abahyange Siluvaano ni Temuseewo, hubaṇandiihira enywe abaatu ba Hatonda Seefe ni Yesu Kurisito Musengwa, ehibbubbu hy'abafugiirira Kurisito mu hibuga hy'e Sesalonika. Hubendesa ekabi n'emiyaya.

Obulamu n'ohufugiirira hw'abaatu bomu Sesalonika

² Hweyaasa Hatonda habuhyabuhya olwenywe mwesimwesi, era hiisi olu husaba, siuhaya hubaṇaayo eyiri Hatonda mu saala jeefe.

³ Habuhyabuhya hiisi olu hwenomeha mu moni ja Seefe era Hatonda weefe ohusaba, huhebulira ebi muhola ohulaga ohufugiirira hwenywe n'ohwenda ohu muli ni nahwo ohweraga mu ngeri eyi muhatabaanamo olwa abahyenywe. Era huhebulira n'ohugumikiriza ohu muli ni nahwo olw'esubi eri muli ni nalyo mu hugobola hwa Musengwa weefe Yesu Kurisito.

⁴ Aboluganda, humanyire huuti muli bahoda eyiri Hatonda, era ng'olu gabatobola mube baatu babe. ⁵ Hino huhihahasa olwohuba mwesi hwababuulira Amaṇuliro Amalaṇi, agataali mu bibono bubono aye ni galiho n'ohuhola hw'amaani g'Omwoyo Omutukuvu, ohuhahasa ti ebi hwali ni huloma, bituufu. Era ng'olu mumanyire, ni hwali eyo ni nenywe, mwabona engeri eyi hwebisyo angamo olw'ohwenda ohubayeeda mutwegereho.

⁶ Mwalonderera esambo jeefe neja Musengwa weefe Yesu, olwohuba wayire ng'abaatu babagudya olw'obuhwenda obu hwabaleetera, cooka mwawufugiirira n'esangaalo ery'Omwoyo Omutukuvu.* ⁷ Mu ngeri eyo mwafuuha hyahuboneraho eyiri abafugiirira bosibosi abomu twale ly'e Makedoniya n'erya Akaya. ⁸ Olw'ehyo, n̄aahani obuhwenda wa Yesu Musengwa busaseene, simu Makedoniya n'Akaya mwonene, aye efuma y'ohufugiirira hwenywe, yoolire hiisi n̄aatu. Efe nindi hino n̄abula ehi hitwetagisa ohuhiromaho, ⁹ olwohuba abaatu abeene baloosa engeri eyi mwatuhuumamo ni hwaja ewenywe. Era baloosa ng'olu mwafuluha mwaleha emigaami mwagobola eyiri Hatonda Omulamu era omutuufu, mumun̄eerese ¹⁰ era ng'olu mulindirira Omwana wuwe Yesu ohugobola ohun̄wa mwigulu, oyu galamusa era ng'omwene oyo nj'atun̄onia ehirun̄i hya Hatonda.

2

Omulimo ogu Pawulo gaahola mu Sesalonika

¹ Aboluganda, enywe mwabeene mwesi mumanyire muuti ohuuja hwefe eyi muli, sihwafa busa. ² Ng'olu mumanyire, ni hwali ni huhiri huuja ewenywe, e Sesalonika, hwabonaabona era batubisya bubu mu hibuga hy'e Filipi. Cooka Hatonda weefe gatugumya, hwasobola ohubabuulira Amanuliro Amalan̄i agan̄wa eyi ali, wayire nga bangi bagesyaho ohutuhayisa.*

³ Bino ebi hubahubbirisa ohufugiirira sibyabudulingi ate sihweyendulira byefe oba ti huli hwenda hubahema hubabbaamye. ⁴ Cooka ng'olu Hatonda gatwesiga gatun̄ambya omulimo gw'ohulomera abaatu Amanuliro Amalan̄i, hwesi huutyo pohuguhola. Ni hutagenderera husangaasa abaatu ni huloma ebin̄omera amatwi gaawe, aye ni hwenda husangaasa Hatonda amanyire ebitufaho n'ohwolera erala mugati w'emyo jeefe.

⁵ Mumanyire bulan̄i muuti ni hwaja ewenywe, sihwatambisa bibono ebi bapaahapaaha ebin̄ambulamo oba ebibayeyeresha hy'abaatu ab'omulyerye olu bahola olw'ohwenda ohuwiiha omulyerye gwawe. Hatonda omwene nj'omujulizi weefe mu hino. ⁶ Era sihwaholanga biitu olw'ohwenda batupaaha. ⁷ Ng'abahwenda ba Kurisito hyali hyola ohubasiton̄erera mu ngeri ey'ohweyemeeresan̄o. Cooka hwegenderesanga eyi muli hy'omuhasi omusaaye olu gegenderesa eyiri abaana babe. ⁸ Olw'ohubooya n'ohubenda obugali hwegomba hubooseho Amanuliro Amalan̄i agan̄wa eyiri Hatonda. Sicehyo hyon̄ene, aye n'ohun̄ayo hun̄eyo obulamu weefe oweene hu lwenywe.

⁹ Mu butuufu balebe muhebulira bulan̄i muuti ni hwali eyo ni hubabuulira Amanuliro Amalan̄i aga Hatonda, hwafabiinanga ni huhola omuusi n'owiire husobole ohweyemeresan̄o fabeene, habe hasinge hutasiton̄erera kadi mulala hu nywe. ¹⁰ Enywe mwabeene muli bajulizi beefe, ni Hatonda omwene yeesi humwijulira era amanyire ati ni hwali eyo esambo jeefe jaali ngwalaafu, ejolana era ni jibulaho hya hwen̄ambya. ¹¹ Muhimanyire muuti hiisi mulala hu nywe hwamun̄iranga mu ngeri eyi omusaaye ow'ehisinde an̄iramo abaana babe. ¹² Hwababuliriranga, hwabagumya era hwabahubbirisa mugendere mu bulamu obusangaasa Hatonda omwene hubalanga mube mu Bunugi nomu nono liry.

* **1:6** 1:6: Bik 17:5-9 * **2:2** 2:2: Bik 16:19-24; 17:1-9

13 Ebyo n'obitaaye hutulo, hweyaasa Hatonda habuhyabuhya n'olwohuba ti ni hwaboosaho ehibono hihye, mwahitegera ohutwi era mwahifugiirira. Simwahinjira ng'ehinjwa eyiri abaatu aye ng'ehibono hya Hatonda ehyene n'ehyene era nga nj'ehiri huhola omulimo mu bulamu wenywe abafugiirira. 14 Abalebe, ohufaanana n'ebibbubbu by'abafugiirira Yesu Kurisito ebyomu twale ly'e Buyudaaya, mu ngeri nj'enyene mwesi Abayudaaya bahyenywe abeene, babagudya.* 15 Abayudaaya abahola ebiri hy'ebyo nj'abeeta Musengwa weefe Yesu n'abanaabbi, era hwesi nj'abatugudya. Abaatu abo sibasangaasa Hatonda, era ogwawe gwahunyiza hiisi muutu.* 16 Obona baagesyaho n'ohutuhingirira hutalamera Abatali Bayudaaya ehibono hya Hatonda bahanonjoha! Ehyo hyameeda humeeda hu bibi byawe ebi batiinire ni bahola ohunjwa enyuma. Aye nj'ahani jibageene, ehirunji hya Hatonda hibageene.

Pawulo anjamba ohuhyalira Abasesalonika

17 Aboluganda, ni hwaseebulana ni nenywe, wayire hyali hya-hamanga hatono, ehinyungo hyatunamba hwanjulira ni hwegomba bugali ohubabonaho, 18 era nga hunjamba nindi hugobole eyi muli. Ese semwene Pawulo aloma ni nenywe, nagesyaho omulundi omudaayi n'ogwohubiri, cooka Sitaani gahingirira.

19 Hunalome hi hwaleha hi? Yesu Musengwa weefe n'aligobola, sindinywe omuliba esubi ly'efe era omuligema hwaba n'esangaalo mu moni jije? Sindinywe omuligema hwepaaha ng'olu hwanjangula? 20 Enywe ndinywe omunjwaho ohwepaaha hwefe, n'esangaalo eri huli nalyo.

3

1 Olw'ehyo, ohugumikiriza ehibubaalo ni hwatuhaya, nga husalano husigale hwenjene mu hibuga hy'Asene,* 2 aye hwabatumira Temuseewo mulebe yeefe era omutambi wahyefe mu mulimo gwa Hatonda ogw'ohubuulira abaatu Amanjuro Amalangi aganjamba hu Kurisito. Hwamutuma gaaje abagumye, era abanywanie mu hufugiirira hwenywe, 3 njatabano kadi mulala hu nywe anwamo amaani olw'ohuhiyaania ohu babahiyaania. Muhimanye bulangi muuti ebyo bitwolaho olw'ohugera hwa Hatonda. 4 Ni hwali ni huhiri eyo ni nenywe hwabalomereeyeno huuti efe abafugiirira baja hutuhiyaania olw'ohufugiirira hwefe era mumanye muuti ehyo nj'ahani hyolereeye. 5 Olw'ehyo, ni nabona ti sipanga hweyongera hugumikiriza ohuba mu njirema ni tamanyire ebibafaho, nabatumira Temuseewo. Namutuma sobole ohumanya ng'olu mwemereeye mu hufugiirira hwenywe ni nenjendehire ti hamunga nanwangayo omuhemi gabahema mwanjwa hu hufugiirira Kurisito, ohufaabiina ohu hwafaabiina hwatufa busa.

Temuseewo agobola n'amanjuro agagobosamo amaani

6 Nj'ahani Temuseewo nj'ono ko gahagobolanga n'anjwa eyo. Atuleeteeye amanjuro agagobosamo amaani ni gahya hu hufugiirira hwenywe era n'ohwenda ohu hiisi muutu ali ni nahwo eyiri owahye n'abaatu bosibosi ohunjirira njalala. Era atulomeeye ati habuhyabuhya mutunjeegaho bugali, era ati mwoya ohutubonaho hyefe hwesi ng'olu hwoya ohubabonaho.*

7 Olw'ehyo balebe beefe, wayire nga huli mu bigosi n'ohugada ohw'amaani, ohufugiirira hwenywe hutugobosiseemo amaani.

* 2:14 2:14: Bik 17:5 * 2:15 2:15: Bik 9:23,29; 13:45,50; 14:2,5,19; 17:5,13; 18:12 * 3:1 3:1: Bik 17:15 * 3:6 3:6: Bik 18:5

⁸ Hitugobosamo amaani munaba banywani mu hufugiirira era ni muli bulala ni Musengwa weefe.

⁹ Mu butuufu oweene, hiina ehi huŋanga ohuŋa Hatonda ohumulaga ohumusiima hwefe n'esangaalo eri huli ni nalyo mu moni jije hu lwenywe? ¹⁰ Omuusi n'owiire hubeererera ni hwegalihira Hatonda nindi atuje ekabi hubonaneho ni nenywe emoni hu moni, hwoherese ebihibuliraho hu hufugiirira hwenywe.

¹¹ Ale, Seefe era Hatonda weefe omwene ni Musengwa weefe Yesu, baganye batuseŋo ebirobera husobole ohuuja. ¹² Musengwa abameedemo omwoyo gw'ohwendana era n'ohwenda abaatu bosibosi, ng'olu efe hubenda enywe, ¹³ Musengwa weefe Yesu n'aligobola ŋalala n'abagwalaafu babe, abaagaane ni mubulaho ehi muutu asobola ohwenjamba, ni muli bagwalaafu mu moni ja Seefe era Hatonda weefe.

4

Obulamu obusangaasa Hatonda

¹ Ehisembayo aboluganda, hwabahubbirisa ohwebisyaŋa mu ngeri esangaasa Hatonda, ehiitu himuli hugesyaho ohuhola. Era mu siina lya Yesu Musengwa, hubasunga mweyongerenga ohuhola c'ehyene. ² Hino huhiroma olwohuba mumanyire ebi hwabalabbira olw'obuŋangi obu Yesu Musengwa gaatuŋa. ³ Hatonda abendesa ohuba bagwalaafu, n'ohwenjalamira erala obuhwedi. ⁴ Hiisi mulala hu nywe ateehwa ohumanya ohufuganga omubiri gugwe mu ngeri engwalaafu era enjese enono. ⁵ Ohwegomba hw'omubiri hutabafuganga ng'olu hufuga abaatu abatamanyire Hatonda. ⁶ Kale, mu songa yino ŋatabaŋo muutu mu nywe ahola ebirumya owahye, wayire owiibira epiki ni muha owahye olwohuba ng'olu hwabalomera era hwabalabula, Musengwa aliboneresa abaatu abahola ebiitu hy'ebyo byosibyosi. ⁷ Hatonda sigatulanga huhene husigale ni hugendera mu buhwedi, wabula gatulanga hube bagwalaafu. ⁸ Olw'ehyo hiisi anyooma hino ehi hubalabbira, aba saanyooma muutu aye aba anyooma Hatonda abaŋa Omwoyo wuwe Omutukuvu.

⁹ Ebiŋamba hu hwendana, sihinetagisa hulanduluhana ni mbalaabbira, olwohuba Hatonda gaahena ohubasomesa. ¹⁰ Era mu butuufu, ehyo nj'ehi mulihuhola. Mwenda aboluganda bosibosi abali mu twale ly'e Makedoniya lyosiryosi. Ni naaŋo baganda beefe, hubegayirira muholenga muutyo n'ohusingaho aŋo. ¹¹ Mwegumye mu sambo y'ohutaba bahifaabi n'ohuteyngisa mu bitabaŋambaho, hiisi muutu ni geholera emirimo jije n'emihono jije ng'olu hwabaloma. ¹² Ni munaholenga muutyo, abatafugiirira Kurisito banabaŋenga enono era simunasitonjererenga muutu yesiyesi.

Ohugobola hwa Musengwa

¹³ Aboluganda, sihwenda mube mu hiirema hu biŋamba hu abafa, obutahi ohubaŋamba ng'olu buŋamba abaatu abandi abaŋuma suubi. ¹⁴ Efe hufugiirira huuti Yesu gafa era galamuha, ni naabo abafa oluvanyuma lw'ohumufugiirira, Hatonda alibalamusa bagobolera ŋalala ni Yesu.

¹⁵ Hubalomera hino ni hwema hubi Musengwa weefe omwene gaaloma ati n'aliba nagobola, efe abaliba ni huhiiri balamu mu hiseera ehyo sihulitangirira mwabo abaafa, ohumusisikana. ¹⁶ Hiri hiityo olwohuba Musengwa omwene oliŋwa mwigulu n'ejanjaasi eririhabuha, n'omuhulu wa malayika alifuuŋa egwala n'aŋa ehiragiyo ehya Hatonda. Abo abaafa

ni bahenire ohufugiirira Kurisito, nj'abalyeherera ohulamuha. ¹⁷ Ng'ano hwesi abaliba ni huhiri balamu, ko hulondaho hunjiriwa njalala ni nabo mu bireri ohuja ohwaganana ni Musengwa mu bbanga. Era huliba ni naye emirembe n'emirembe.* ¹⁸ Olw'ehyo, hiisi muutu agumyenga owahye n'ebibono ebyo.

5

Ohwetegehera ohugobola hwa Musengwa

¹ Aboluganda, sinenda hulanduluhana mu hubalomera hu binjamba hu biro n'ebiseera ebyo aya biryolera, ² olwohuba mwabeene mwesi muhimanyire bulani muuti oludaalo lw'ohugobola hwa Musengwa luliba hy'omwibi olu gaaja owiire n'atalagire.* ³ Olu abaatu baliba ni baloma baati, "Ha-a! Huli bulani, njajuma hituluma." Hu olwo ndolu ohusihiriha hulibagwaho bugwe ni batetegehire ng'olu ebise biija hu muhasi n'alumwa ohusaala, era njalibula bunonere. ⁴ Aye enywe, aboluganda, simuli mu hiirema oludaalo olwo ko lubagweho bugwe hy'omwibi olu gaaja ohwiba. ⁵ Mwesimwesi muli baatu ba mumwi, era muli hy'eswa esiisi ejija omuusi etangalwe, muli bamu muusi. Olwohuba efe abafugiirira sihuli bamugenda wiire, wayire abaholera mu hiirema.

⁶ Olw'ehyo hutanyuha hy'abandi olu bali hutanyuha aye hubeno moni, era ni muli balangaasa. ⁷ Abanyuha, banyuha wiire; n'abameera bameera wiire. ⁸ Aye efe ng'olu huli bamumwi, hutameera aye husigale ni huli balangaasa. Husaanira hwehinge ohuhola ebibi, ohufugiirira n'ohwendana ni biri nj'engabo yeefe, n'esubi ly'obunonosi obunwa eyiri Yesu libe eyi huli hy'ekofiira ey'ehyoma eyiri omusirikale.* ⁹ Olwohuba Hatonda sigatutegehera hutugudya mu hirunji hiye, ohutusaho ohutunonola n'abita mu Musengwa weefe Yesu Kurisito, ¹⁰ owatufiririra ko husobole ohuba balamu njalala ni naye, sisonga oba hufuuye oba huli balamu. ¹¹ Kale hiisi mulala hu nywe agumyenga owahye, era ni muyeedana ng'olu muhola hatyane.

Ebisembayo

¹² Aboluganda, hubegayirira mumanye era mune enono abaatu ababolamo omulimo, aba Hatonda gatobola ohubatangirira n'ohubegirisa ebi musaanira ohuhola. ¹³ Mubatengamo enono bugali, era mubendenga olw'omulimo ogu babaholamo. Mwihale bulani ni mwenjalama nionionio njagati wenywe. ¹⁴ Aboluganda, hubegayirira mulabulenga abahyenywe abanuuna ohulera engalo, mugumyenga abatali bagumu, muyeedenga abanafu, mugumiikirizenga bosibosi. ¹⁵ Mubone muuti mu nywe simubangamo omuutu ow'oluboole. Ohutusaho habuhyabuhyu mwegumyenga hiisi muutu ohuholera owahye ebirani, njalala n'abaatu bosibosi ohunjirira njalala. ¹⁶ Mubenga basangaafu habuhyabuhyu. ¹⁷ Mujumiryenga Hatonda hiisi hiseera. ¹⁸ Mu byosibyosi, mweyaasenga olwohuba enywe ng'abaatu ba Yesu Kurisito, ehyo Hatonda c'ehi genda muhole.

¹⁹ Mumanya mutahayisanga Omwoyo Omutukuvu. ²⁰ Mutanyoomanga bunaabbi. ²¹ Mwetegeresenga byosibyosi era mugumirenga hu hirani, ²² ni mwebaayanga hiisi hibi.

* **4:17** 4:17: 1 Kor 15:51-52 * **5:2** 5:2: Mat 24:43; Luk 12:39; 2 Peet 3:10 * **5:8** 5:8: Yis 59:17; Beef 6:13-17

²³ Hatonda yene atuna emiyaaya, abafuule abagwalaafu. Era muhume emyoyo jenywe, obulamu wenywe n'emibiri jenywe ni biri bulaji, Musengwa weefe Yesu n'aliija mube ni mubulaho hy'ohubanyanya.

²⁴ Owabalanga mwesigwa, era ehi gasuubisa alihyoheresa.

²⁵ Aboluganda, mutebirira hutusabirangaho. ²⁶ Muheese aboluganda bosibosi mu keesa ey'abaatu abagwalaafu.

²⁷ Mbalagira, mu siina lya Musengwa weefe, ebbaluna yino muyisomere aboluganda bosibosi.

²⁸ Musengwa weefe Yesu Kurisito abanjambire ehisasabirisi.

Ebbaluṅa eyohubiri eyi Pawulo gaṅandiihira Abasesalonika Enyanjula

Ebbaluṅa ya Pawulo eyiri *Abasesalonika* gayiṅandiiha mu mwaha ogw'ataanu namulala oluvanyuma lw'ohusaaliwa hwa Kurisito. Era mu hiseera ehyo, Pawulo gaali ahiiri e Koriiso (Bik 17:1-10). Mu hibuga Sesalonika, mwalimo abafugiirira Kurisito Abayudaaya n'Abayonaani.

Mu bbaluṅa yino, Pawulo aloma hu biṅamba hu biseera by'ekomero n'ohugobola hwa Kurisito. Era alabula abafugiirira Kurisito ohutalera ngalo. Ahubbirisa hiisi muutu ohutambanga ohusuna ehyohulya (3:6-10).

Ebiri mu bbaluṅa yino mu buupi

1. Ohweyanjula (1:1-2)
2. Ohweyaasa Hatonda n'ohulombera abafugiirira Kurisito (1:3-12)
3. Ebiseera by'ekomero (2)
4. Hiisi muutu ali n'ohutamba (3:1-15)
5. Agohoba n'obuheese (3:16-18)

¹ Ese Pawulo n'abahyange Siluvaano ni Temuseewo, hubaṅandiihira enywe ehubbubu hy'abafugiirira Kurisito mu hibuga hy'e Sesalonika. Muli baatu ba Hatonda Seefe ko ni Musengwa Yesu Kurisito. ² Hatonda era Seefe ko ni Musengwa Yesu Kurisito babanambire ehisasabirisi era babane emiyaaya.

Ohugumya abafugiirira

³ Aboluganda, efe huli n'ohweyaasa Hatonda habuhyabuhya olwenywe. Ehyo husaniiye ohuhihola olwohuba ohufugiirira hwenywe huli hweyongera hweyongera ohuṅangala, era ohwenda ohu hiisi mulala hu nywe gendamo owahye, hweyongera. ⁴ Ehyo hwesi hituṅa obugumu ni huba n'ebubbubu ebindi eby'abafugiirira Kurisito, ohwenyumiirisa olwenywe. Hwenyumiirisa olwenywe olwohuba mugumiikiriza ohuhiyaania ohu babahiyaania era mugumira ohugada olw'ohufugiirira Kurisito.

⁵ Ebyo byosibyosi bujulizi obulaga ng'olu Hatonda atehubira mu hula-mula huhwe, era hu komero ng'olu mulisaanira ohwingira obuṅugi wa Hatonda obugira ni mugada. ⁶ Hatonda saalyaha, aliboneresha ababahiyaania, ⁷ ate enywe aba bahiyaania ṅalala ni neefe gaatuṅa obuṅeerero. Ebyo biribaṅo Musengwa weefe Yesu n'alyeyeyula* n'anwa mwigulu ohugobola hu hyalo, abamalayika babe ab'amaani ni bamuṅerehera. ⁸ Yesu alijira mu himyaso hy'omuliro aboneresha abatamanyire Hatonda, ni n'abo abagaana ohufugiirira Amanuliro Amalanji aga Musengwa. ⁹ Abaatu abo begula mubiri. Balisasula olw'ebibi ebibahola. Hatonda alibaṅa ehiguudyo ehy'ohubabbinga ohuṅwa mu moni ja Musengwa weefe nomu nono lirye ery'amaani, era baliba mu hugada emirembe n'emirembe.*

¹⁰ Ebyo biriboolaho hu ludaalo olu Yesu Musengwa aligoboleraho, abafugiirira bosibosi bamuṅe enono olw'ebyo ebi aliba n'aholeeye abaatu babe. Era mwesi muliba balala hu baatu abo olwohuba mwafugiirira obuhwenda obu hwabaleetera.

¹¹ Olwohuba muja huṅesa Musengwa enono, habuhyabuhya hubasabira, Hatonda weefe ababone ng'abasaanira ehyo ehi gabalangira,

* **1:7** 1:7 Oba n'alyehwehula. * **1:9** 1:9 Yis 2:10

era mu buñangi buwe goheerese emirimo emirani josijosi eji muhola n'eki muluubirira ohuhola olw'ohufugiirira hwenywe. ¹² Husaba ehyo hyolerere ko abaatu bane Musengwa weefe Yesu enono olw'ohubanojola era mwesi hu lulwe babane enono olw'ehisasabirisi hya Hatonda weefe, ni Musengwa Yesu Kurisito.

2

¹ Naahani aboluganda, hu binamba hu hugobola hwa Musengwa weefe Yesu Kurisito, era ng'olu efe abafugiirira hulihumbaanira ana ali, ² hubegayirira mutanagalana hubugabugana mu binjeego byenywe, wayire ohweralihirira ni babalamera baati oludaalo lw'ohugobola hwa Musengwa weefe lwabita hale. Ehyo wayire muhinulira hunwa hu banaabbi oba mu lugambo obugambo oba mu bbaluŋa eyi pulira ti mbo yaaŋa eyo ni huli ndiife abayinandiha, simuhifugiiriranga.

³ Simufugiiriranga muutu yesiyesi ohubadulinga, olwohuba oludaalo lw'ohugobola hwa Musengwa weefe ni luliba ni luhiiri hwola, nalyeherera hubano ehiseera ehi baatu balijeemera Hatonda. Ehiseera ehyo ni hiriyola omuutu oyo oyu balisihiirisa, omutangirisi w'abajeemu* alyeta anjalafu. ⁴ Omuutu oyo alinahanja Hatonda ko ni hiisi hiitu ehi baatu bajumirya mu siina lya Hatonda. Alyeginiha gahena geetabata n'obunangi ow'ohumujumirya. Omuutu oyo alyolera erala n'ohwihala mu Yekaalu ya Hatonda ni geeranga Hatonda era galagira abaatu bamujumirye.* ⁵ Peega ti muhihebulira muuti ni n'ali ni kiiri eyo ni nenywe nabalabula ti ebiitu ebyo biribaano.

⁶ Muhimanye muuti ehyemerehiise omuutu oyo ohweta anjalafu huba ti ehiseera hiye ehirage hihiiri hwola. ⁷ Obujeemu buno obuliŋo obu mubona buhiholera mu hyama era buja hutiina ni weyongerera ohwola olu ehihingiriye omujeemu oyo, hirimulehula geete anjalafu. ⁸ Hu olwo omujeemu oyo ndolu alyeta anjalafu, nga Yesu Musengwa amuhubba ehimyasohye enono liryeri eri aligoboleramo nga wangewe omujeemu oyo agamuginihanga gamunwa. Nga Yesu ahena amutusaŋo n'amufuŋa hu mufuŋa hy'ahanyaasi amuholoŋa mu husihiiriha. ⁹ Omujeemu oyo aliiŋa n'amaani ga Sitaani ameene amangi gaahola ebyamaliholiho njalala n'ebyenunjiŋa ebya hiisi ngeri aye ni biri byabudulingi. ¹⁰ Alitambisa hiisi hibi ehisobola ohubbaamya abaatu abali mu ngira y'ohusihiriha olw'ohugaana ohufugiirira obuhwenda wa Yesu obutuufu era obunonojola. ¹¹ Olw'ehyo, abaatu abo Hatonda alibanwaho, baagota ni bafugiirira obudulingi w'omuutu oyo ow'ehibi. ¹² Ehyo ni hiŋooye, omusango gulihira bosibosi abatafugiirira hituufu olwohuba basangaalira ehibi.

Gabatobola lw'ohubanojola

¹³ Ne efe huli n'ohweyaasa Hatonda habuhyabuhya olwenywe abalebe beefe era abahoda eyiri Musengwa weefe, olwohuba Hatonda gabatobola, ohuba balala hu badaayi ohunonojolewa hu lw'amaani g'Omwoyo Omutukuvu abafuula abaatu ba Hatonda abagwalaafu n'olwa ohufugiirira ehituufu. ¹⁴ Hino Hatonda gahibalangira n'abita mu Amanuliro Amalanji aga hwabalomera, konyo musune omugabo gwenywe ogw'enono eri Musengwa weefe Yesu Kurisito gasuna. ¹⁵ Olw'ehyo, balebe mube bagumu mu hufugiirira hwenywe. Mugumire hu bituufu ebinamba hu Kurisito ebi

* **2:3** 2:3 Ebyanandihiwa ebindi biroma biiti ehibi. * **2:4** 2:4 Dan 11:36; Ezek 28:2

hwabasomesa mu bibono ebi hwaloma ni nenywe oba mu bbaluŋa eyi hwabanandiihira.

¹⁶ Hubasungira Musengwa weefe Yesu Kurisito omwene, ni Hatonda Seefe, owatwendire era mu hisasabirisi hihye, gatuŋa esangaalo eritaliŋwaŋo n'esuubi ery'ebiraŋi ebi gatusuubisa, ¹⁷ agumye emyoyo jenywe era abaje amaani mu hiisi hiraŋi ehi muhola n'ebibono ebi muloma.

3

Mutusabirengaho

¹ Aboluganda, ni keneeresa mbasunga mutusabirengaho, ehibono hya Yesu Musengwa hyeyongere ohusasaana mangumangu, n'abahiŋulira bahifugiirire hyenywe. ² Era mutusabire, abaatu abahosi b'ebibi era ababi batatwosaho higosi, olwohuba abaatu bosibosi abanulira obuhwenda sibabufugiirira.

³ Aye Musengwa omwesigwa era owoheresa hiisi ehi aloma, anabanenga obugumu era anabagayengaho olunetehe lw'omusigu abahiyaania. ⁴ Huli bagumu eyi muli olw'owesige obu huli ni nawo mu Musengwa, era huhahasa huuti muhola era munaholenga ebyo ebi hwabalagira. ⁵ Hubasabira, Musengwa aluŋamyem yoyoy jenywe muhufaanina ohwenda ohu Hatonda abenda era mube n'ohugumikiriza ohuŋwa eyiri Kurisito.

Ohulabula abalera engalo

⁶ Aboluganda, hubalagira mu siina lya Musengwa Yesu Kurisito ohutahola muhumba n'abaatu abanuuna ohulera engalo, era abatalonderera ebi hwabasomesa. ⁷ Enywe mwesi mwabeene muhimanyire bulani muuti ni hwali eyo ni nenywe hwabalaga ehy'ohuboneraho ni hutajuuna hulera ngalo. Olw'ehyo mwesi ni mubonera hu efe muli n'ohutamba ng'olu efe hwatambanga. ⁸ Efe sihwalyanga biryo ebi hutaholereeye aye hwatambanga n'amaani, ni hwahalubya omuusi n'owiire, hutahalubirisa kadi mulala hu nywe. ⁹ Sihuloma huuti hyali sihyola enywe ohutuholaho, aye hwendire hubana ehy'ohuboneraho, mwesi musobole ohuholanga hyefe. ¹⁰ Era ni hwali ni huhiiri ŋalala ni nenywe, hwabana ehiragiho huuti, "Atenda hutamba, n'ohulya atalyanga." ¹¹ Ne huŋulira mbo abandi mu nywe banuuna hulera ngalo, sibatamba wabula baba hu gwa hweyngisa mu bitabanambaho. ¹² Ab'engeri abo, hubalabula era hubalagira mu siina lya Musengwa Yesu Kurisito, begoboleho banwe hu by'ohulera engalo batambanga, besunire abeene ehi banaalye. ¹³ Aye enywe balebe, mwegumye mutadamba huhola biraŋi. ¹⁴ Ni ŋabangaŋo agaana ohuŋulira ebi hubaloma mu bbaluŋa yino, mumwegenderesanga era simuholagananga ni naye, ehyo himuhubbe esoni. ¹⁵ Cooka simumu-bisyanga hy'omusigu, aye mumulabulanga nga mulebe jenywe.

Ehisembayo

¹⁶ Ehisembayo, hulomba Yesu Musengwa weefe omwene hugaba miyaaya, abenga ni nenywe mwesimwesi era habuhyabuhyu abanenga emiyaaya hiisi ana munaabenga. ¹⁷ Ndiise Pawulo, abanandiihiye era abaneerehiise obuheese buno era yino n'epandiiha yange. Tayeeho n'omuhono gwange nga nj'ahabonero ahalaga hiisi bbaluŋa eyi mba ni pandiihire.

¹⁸ Ehisasabirisi hya Musengwa weefe Yesu Kurisito, hibe hu nywe mwesimwesi.

Ebbaluja endaayi eyi Pawulo gaṇandiihira Temuseewo Enyanjula

Pawulo nj'owayiṇandiihira *Temuseewo* omuloobera wuwe ebbaluja yino, endaayi. Abahugu mu by'Ebbayibbuli baneega baati gayiṇandiiha ṇagati w'omwaha gw'enkaaga n'ebiri n'enkaaga neene oluvanyuma lw'ohusaaliwa hwa Kurisito. Pawulo gaali anjira Temuseewo ng'omwana wuwe (Bef 2:22; 1 Tem 1:2; 1:18).

Yino ndala hu bbaluṇa ene eji Pawulo gaṇandiihira abaatu mu hifo hy'ehibbubbu. Abaatu abo baali nje Temuseewo ni Tito ko ni Filimooni. Mu bbaluṇa yino, mulimo bingi eby'ohulaabbira abafugiirira Kurisito ebiṇamba hu hujumirya Hatonda (2:1-15), abatangirisi babafugiirira Kurisito (3:1-13), hu basomesa ab'obudulingi (1:3-11; 4:1-5; 6:2-5). Hino hiranga engeri eyi Pawulo gaali n'asomesamo Temuseewo ohuba omutangirisi omulaṇi ow'abafugiirira Kurisito. Era mu bbaluṇa yino husaṇanamo ebiitu bingi ebiṇamba hu ngeri ey'ohutangiriramo abafugiirira Kurisito.

Ebiri mu bbaluṇa yino mu buupi

1. Pawulo aheesa Temuseewo (1:1-2)
2. Ohulabula hu biṇamba hu basomesa b'obudulingi (1:3-11)
3. Pawulo geyaasa Yesu Kurisito (1:12-19)
4. Pawulo alaabbira Temuseewo hu biṇamba hu batangirisi babafugiirira Kurisito n'ohujumirya Hatonda (2-3).
5. Engohoba (4-6)

Obuheese

¹ Ndiise Pawulo owafuuha omuhwenda wa Yesu Kurisito olw'obuṇangi wa Hatonda era Omunoṇosi weefe ṇalala ni Yesu Kurisito oyu hulimo owesige.

² Kuṇandiihira ewe Temuseewo, oyu pira ng'omwana wange omwene n'omwene olw'ohufugiirira ohu ese ni neewe huli ni nahwo mu Kurisito. Hatonda Seefe ni Yesu Kurisito Musengwa weefe bahuṇambire ehisa-abirisi era bahuṇe emiyaaya.

Ohulabula hu basomesa ababbaamyā

³ Ng'olu nahuloma ni n'ali ni tiina e Makedoniya, nenda osigale mu Efeeso, olagire abaatu abali husomesa ebibono eby'obudulingi ebyabuhana n'ohufugiirira hwefe, bahyagamyē. ⁴ Balagire balehere aṇo ohuheneranga ebiseera mu husomesa abaatu ni batambisa engano ejitali tuufu ejiṇamba hu byafaayo by'obusaale n'ohulanduluhana n'olwanji lw'amasiina g'abaahale olutahoma. Ebyo byongesa huhubba mbaha n'ohuṇahana mu baatu, mu hifo hy'ohubasomesa ebya Hatonda. Ebya Hatonda hubyoheresa ni hubita mu humufugiirira.

⁵ Ehingendererwa mu huhuṇa ehiragiyo hino, hya hwenda huhubbirisa abafugiirira bendane n'ohwenda ohuṇwa mugati w'omwoyo ogubulamo kirihindi era oguṇanga ohwawula ehirani n'ehibi. Singa bendana mu sambo eyo, hiija hulaga ng'olu bagumisye esomesa etuufu. ⁶ Balala hu baatu abo abasomesa ebitali bituufu, ebyo babinwaho, baagobola hu binambulamo. ⁷ Abaatu abo benda basomesa abaatu amagambi ga Hatonda aga abeene batategeera wayire beenjira baati bagafaania.

⁸ Hwesihiwesi humanyire huuti ebi magambi ga Hatonda galoma biranji ate bisaana, omuutu anagatambisa mu ngeri etuufu. ⁹ Ne husaana hutegeere huuti amagambi sibagatanjo hu lw'abalanji, aye hu lw'abaatu abajeemu abahola ebibi, abaganiye mu hubbenga ni batatya Hatonda, abaali n'omwoyo omubi era abatala Hatonda. Abeeti, abeeta abasaawe oba abanyinaawe ko n'abaatu abandi. ¹⁰ Abahwedi, abasinde abanenyuha n'abasinde bahyawe, abatunda mu bahyawe. Abadulingi n'abalayira ebitali bituufu, n'ebindi byosibyosi ebitolana n'esomesa etuufu ¹¹ enjambagana n'Amanjuro Amalanji aganjamba hu Hatonda oyu hunja enono, aga bapambya ohulomera abaatu.

Ohweyaasa Hatonda olw'ehyere hihye

¹² Neyaasa Yesu Kurisito Musengwa weefe, owambona ni ndi mwe-sigwa ohuhola omulimo gugwe ko gagupambya gaahena gaapa n'amaani agohumujeeresa. ¹³ Wayire oludaayi namulomangaho ebibi, ni ngudya abamufugiirira, era ni ndi muutu w'embaha, gaasaasira olwohuba ebyo byosibyosi nabiholanga mu bunjaayi, n'olwohuba ti naali kiiri humufugiirira.

¹⁴ Aye Musengwa weefe gapambira ehisasabirisi ehyene ehingi, era gaapa n'omwoyo ogw'ohufugiirira njalala n'ohwenda ebi husuna ohunja eyiri Kurisito.

¹⁵ Ng'olu omanyire, efe abafugiirira huloma hituufu huuti, "Yesu Kurisito gaaja hu hyalo ohunonola abali n'ebibi." Ehibono hino hituufu hyene ehi hiisi muutu asaniiye ohufugiirira, era nga mu baatu abo ababi ndiise owaali ni kira ohuba omubi.

¹⁶ Aye wayire naali mubi ohwola anjo, Hatonda gaapambira ehisasabirisi. Ese owaali ni singira erala ohuba omubi. Gaasonija olw'ohwenda ohulaga abaatu ng'olu Yesu Kurisito asobola ohugumikiriza abo abanjanga ohumufugiirira, basobole ohusuna obulamu obutanwanjo.

¹⁷ Ale njahani, hiisi muutu anje Hatonda enono olwohuba nje Habaha anjuga emirembe n'emirembe, atalifa, oyu muutu atasobola hubona n'emoni era nga nje Hatonda omulala yenjene emirembe n'emirembe. Amiina.

¹⁸ Temuseewo mwana wase, kuhubirisa ohuhola ebyo ebyolana n'ebibono eby'obunaabbi ebi bahulomaho baati olihola, konyo osobole ohugumikiriza ohuhola omulimo gwa Hatonda n'ohusoola olutalo n'obusira.

¹⁹ Yegumye ohufugiirira era n'ohola ehi omanyire ti nj'ehituufu. Abandi hino bahinjwaho hale, hyabaleetera ohugwa. ²⁰ Mu abo p'omuli Hime-naayo n'Alekizanda aba nalyonera Sitaani abatambise hiisi ehi anende baheega ohutafodogolanga Hatonda.

2

Ohujumirya

¹ Ohusookera erala, olw'ebyo ebi kenire ohuhuloma, kuhubirisa ewe ko n'abafugiirira bosibosi ohusabirangaho abaatu abandi hiisi olu munahumbaanenga ohujumirya Hatonda. Mubasabire, Hatonda asobole ohubayeeda benenye, banonjohe. Era ni muba ni musaba, mweyaasenga Hatonda hulwa ebi aholire. ² Musabirenga habaha, n'abanjuga abandi abasigaayeyo ko hunjange ohuba obulanji, ni huli n'edembe eryohujumirya Hatonda n'ohuhola omulimo gugwe ni njabula atuhubba hu muhono.

³ Hino hirani era hisangaasa Hatonda Omunonosi weefe, ⁴ owenda abaatu

bosibosi banonohe, era basobole ohufaania amazima. ⁵ Hiri hiityo olwohuba Hatonda ali mulala, era nafaanania abaatu ni Hatonda, ali mulala. Omuutu oyo nje Yesu Kurisito, ⁶ oweenjaye abe endini y'abaatu bosibosi. Buno nj'obuhwenda obu Hatonda gatunjambya era nga hino nj'ehiseera ehituufu ehy'ohubulomera abaatu. ⁷ Era ehyo nj'ehyagira Hatonda gaatuma ohuba omuhwenda nje nangirire era somese Abatali Bayudaaya obuhwenda buwe obutuufu buno. Ehi ndoma nj'amazima, sindulinga.*

⁸ Olw'ehyo, hiisi olu munahumbaanenga ohusaba, nenda abasinde ni banagololenga emihono jaawe, baholenga baatyo ni babula tima oba egongi hu muutu.

⁹ Era nenda abahasi bambalenga mu ngeri etanjemula era ebyambalo byawe bibawiihenga bulani ni bitaleetera abasinde ohubegomba. Bataholanga majolobera mu fiiri jaawe wayire ohwambala embira n'emihobyo eby'omuendo, wayire ebyambalo eby'ebbeeyi ehibitiriye.* ¹⁰ Cooka ebiseera byawe n'ebbeesa babihenerenga hu huhola ebiitu ebiyeeda abaatu olwohuba ehyo c'ehi Hatonda genda abahasi ohuhola, ko weeyite abo abaloma baati bamufugiirira.

¹¹ Mu hiseera hy'ohusomesa Ebyanjandihiwa, omuhasi gegenga manoleeye, ni genomehire. ¹² Sifugiirira muhasi husomesa oba ohuba n'obunangi hu musinde, aye asaana hunoleera hunoleera. ¹³ Hiri hiityo olwohuba ti Adamu nj'oyu basooka ohuwumba, nga ko baloosaho Kaawa.* ¹⁴ N'ehindi, Adamu sinje oyu Sitaani gadulinga, aye omuhasi nj'oyu badulinga, gagwa mu hibi. Olw'ehyo abahasi bali n'ohwenomeha.* ¹⁵ Aye Hatonda alinonola abahasi singa banegumyenga ohumwenda n'ohumugondera, ohwesiganga Kurisito, ohwoheresanga obuvunanyiziwa waawe ng'abasaaye, ko n'ohwebisya mu ngeri esaanira.

3

Abalabirizi b'ehibbubbu hy'abafugiirira Kurisito

¹ Ng'olu omanyire, efe abafugiirira Yesu huloma hituufu huuti, "Omuutu yeesi owenda omulimo gw'obulabirizi w'abaatu abafugiirira Yesu aba gegombire ohuhola omulimo omulani." ² Olw'ehyo, Omulabirizi, aseene ohuba omuutu ow'esambo endani ejibulaho ehi omuutu genjambya. Ali n'ohuba omusinde ow'omuhasi mulala, afuga owongo, omwegenderesa, oyu baatu baya enono, asangaalira abageni, amanyire ohusomesa, ³ atali mumeesi, atali muhambwe aye n'anamba ebiitu pola, ataduhanaduhana, era anjuma mulungo gw'ebbeesa. ⁴ Ali n'ohuba muutu anjuga bulani amago gage, n'abaana babe ni bamunulira era ni bali b'esambo ndani. ⁵ Kale omuutu atananga hunjuga mago gage ameene dala, aba ananga atye ohulabirira ehibbubbu hy'abafugiirira Kurisito? ⁶ Nehindi, sihirani Omulabirizi gaaba omuutu owahafugiiriranga Kurisito, olwohuba omuutu hy'oyo ahanda gehudumbasa, ehyo hyamuleetera ohumusalira omusango, ng'olu basalira Sitaani. ⁷ Asaana ohuba omuutu oyu abaatu abatafugiirira Kurisito bosibosi baya enono. Olwohuba anabula ehyo, baaja humulomaho ebibi atananga hulomeranga abaatu ehibono hya Hatonda bamunulira, ate hino nj'ehi Sitaani genda.*

Abadiikoni

* **2:7** 2:7: 2 Tem 1:11 * **2:9** 2:9: 1 Peet 3:3 * **2:13** 2:13: Tand 2:7,21-22 * **2:14** 2:14: Tand 3:1-6 * **3:7** 3:7: Tit 1:6-9

⁸ Mu ngeri nj'enyene, Abadiikoni boosi basaana ohuba abaatu aba baŋa eŋono, abaloma amazima, abatehapira mwenge, era abanuma mulungo gw'ebbeesa. ⁹ Bateehwa ohufugiirira obuhwenda obunamba hu Kurisito. Hino bali n'ohuhihola n'obulamu waawe wosiwosi. ¹⁰ Era ni bahiiri hubangala ohubaŋa obujeeresa buno, beheererenga babahebera babona hanye baŋanga ohuhola bulani obujeeresa buno ni ŋanuma hya hubenambya. ¹¹ Mu ngeri nj'enyene, abahasi baawe* boosi baaty, bateehwa ohuba abahasi aba baatu baŋa eŋono, abatanjaayirisa aye abegenderesa mu hiisi ehi bahola era abesigwa mu hiisi hiitu.

¹² Mu bufumbo, Omudiikoni ali n'ohuba omusinde w'omuhasi mulala, era n'ananga ohunuga obulani abaana babe, n'amago gage, ¹³ olwohuba abaatu abajeeresa obulani ng'abadiikoni, mbaba abaatu baŋa eŋono era n'abeene boosi baba n'obugumu ow'ohulomera abaatu ebihya hu hufugiirira Yesu Kurisito.

Ehyama ehihulu

¹⁴ Wayire nga suubira ohuuja mangu eyi oli, kuŋandiihira bino olw'esonga ti, ¹⁵ singa ŋabaŋo ehindwihise ohuuja, obeenjo n'omanyire eby'ohusomesa abaatu bamanye ng'olu Hatonda genda abaatu baholagane hy'abaana abomu nyumba endala, era nga bo nj'abaatu† ba Hatonda Omulamu era esiiro eyi ohufugiirira obuhwenda wa Kurisito obulani era obutuufu, bwediye. ¹⁶ Ananuma hubuusabuusa, Hatonda gaatuwihulira ehyama ehiri mu hufugiirira Kurisito ehiroma hiiti:

"Hatonda geebonesi eyi huli ni gambaaye omubiri hy'omuutu,

Omwoyo wa Hatonda ng'ahahasa ebigaholanga.

Abamalayika baamubona,

Hatonda ng'amunjira mwigulu mu ŋono ery'amaani.

Abafugiirira nga balomera abamawanga ebimujambaho,

Ng'abaatu bamufugiirira."

4

Abasomesa ebitali bituufu

¹ Omwoyo Omutukuvu atulomera buhomya ati mu ndaalo ej'oluvanyuma ŋalibaŋo abalinwa hu hufugiirira Hatonda, babbaamira hu baatu abasomesa ebitali bituufu ebinwa eyiri Sitaani n'emoyoyo ejibbaamya. ² Abasomesa abo balyeranga ohuba ti basomesa bituufu ate nga budulingi wereere. Baliba egubbe, abamalimbe natanulira, ni batafaayo oba ebi basomesa bituufu oba byabudulingi. ³ Baligaana abaatu ohuhwa n'ohufumbirwa, era ŋalino n'ebiryo ebi baligaana abaatu ohulya ni babiranga by'embiho ate nga hiisi hiitu Hatonda gahitereeyenjo abafugiirira era abafaania amazima bahitambise ni bamweyaasa olw'ohuhubaŋa. ⁴ Olw'ehyo, hiisi hiitu ehi Hatonda gatonda hirani, era ŋanuma hisira, kasita omuutu geyaasa Hatonda ko gahitambisa, ⁵ olwohuba ebiiitu byosibyosi bifuuha birani olw'ehibono hya Hatonda n'olwohubisabira.

Omuneeresa omulani owa Kurisito

⁶ N'onalomereŋga aboluganda ebibono bino ebi kuloma, onaabenga muneeresa omulani owa Yesu Kurisito, era Hatonda aja huhunangasa mu hufugiirira nomu bujeeresa n'abita mu bibono ebituufu ebi waafugiirira. ⁷ Wenjale emboosi ejehinjere ejibula mahulu ate ejitanooma

* **3:11** 3:11 Oba abadiikoni abahasi. † **3:15** 3:15 Oba ehibbubbu hy'abafugiirira Kurisito.

n'ohunaya. Aye wenaseho esambo ey'ohuhola ebi Hatonda genda. ⁸ Hola hino olwohuba ng'olu olulomo luli, "Hirani omuutu ohunasa omubiri gugwe ohutamba n'amaani olwohuba hino himuyeeda naali mu bulamu wuhu hyalo huno. Cooka ehisinga obulani hwenasaho ohuhola ebi Hatonda genda olwohuba hino himuyeeda n'ahiiri mu bulamu womu hyalo hino ko n'obulamu obu husuubira ni hujooye mu hyalo hino." ⁹ Ehibono ehyo hituufu olwohuba esuubi ly'efe, abafugiirira liri mu Hatonda era hiisi muutu gaahali ahifugiirira anabula hwemoota. ¹⁰ Hino nj'ehigira ni hufaabiina ohubona ti huhola ebi genda, olwohuba Ye Mulamu era nj'Omunoŋosi w'abaatu bosibosi, ko weeyite abafugiirira Kurisito. ¹¹ Ebi kuloma bino, bisomesenga abaatu era balagire ohubyoheresanga. ¹² Otaganya baatu huhubisyamo emoni olwohuba ti mbo ohiiri mujere. Ng'olu hiri ti omujere ahubba enjoma omuhulu gaahina, weesi fuuha ehy'ohuboneraho eyiri abafugiirira mu malomere, mu sambo eyi webisyamo, mu hwenda ohu wendamo hiisi muutu, mu hufugiirira huhwo nomu bugwalaafu. ¹³ Yeegumye ohusomeranga abaatu Ebyanandihiwa, n'ohubabuulira n'ohubasomesa ebya Hatonda, ohwola olu ndiija. ¹⁴ Otagayalira hutambisanga ehirabo ehi Hatonda gahuna olu abatangirisi babafugiirira Kurisito bahufujaho amate bahwabula baahena bahusabira olu bahutaho engalo.

¹⁵ Omanyata otadamba huhola ebi kuloma bino, era bitengeho omwoyo, abaatu bosibosi babone ng'olu weegumisyeye ohugendera mu magira ga Hatonda. ¹⁶ Bona ti weegumya ohugonderanga Hatonda mu hiisi hiitu n'ohusomesanga ebimujambaho ebituufu, olwohuba n'onaholenga otyo, Hatonda alihunonjola ewe ko n'abahutegera ohutwi n'osomesa.

5

Obuvunanyiziwa bw'abafugiirira eyiri abaatu bahyawe

¹ Omusinde ahahiraho emyaha otamuhayulanga, aye mujooyingenga n'omulabula ng'olu wahaholire lataawo. Abavubuka ab'oluse lulwo banjirenga hy'abalebe babo, ² abahasi bahulu n'obanjira ohuba hy'abamaawo, ate abahasi abahiiri abanjere n'obanjira hy'ababoojo babo aba otanjanga husobya ni nabo.

³ Njanga abanamwandu abanjuma abanjambire hu muhono, obuyeedi. ⁴ Aye namwandu anaba n'abaana oba abejuhulu, abo babenga nj'abumulabirira olwohuba obuvunanyiziwa obu hiisi afugiiririra Kurisito ali n'ohwega ohwoheresanga, nj'ohumanya ohulabirira abomu mago gaawe, n'asasula abasaaye babe ebi bamuholera, olwohuba ehyo hisanga Hatonda.

⁵ Namwandu oyu muteehwa ohuyeeda nj'oyo abuliriraho muutu yeesi amuyeeda, oyu suubi lirye liri yiri Hatonda yenene era asiiba omuusi n'owiire ni genjunderera Hatonda amuyeede. ⁶ Aye namwandu aba mu hwetolyonga n'ohwesangaasa omwene ndamanya Hatonda, wayire ng'aba ahiiri mulamu mu bulamu ow'omwoyo aba hy'omufu.

⁷ Laabbira era olagire abaatu baholenga baatyota natabano kadi mulala abaho ehy'ohumunanya. ⁸ Singa njabaano atafaayo huyeeda abalebe babe, ko weyite abomu mago gage abeene, aba gegeene ohufugiirira, era aba mubi ohahiraho n'atafugiirira Hatonda.

⁹ Namwandu ahiiri hujesa emyaha nkaaga, otamujandiihanga hu lukalala lw'abanamwandu abohuna obuyeedi. Omuutu oyu onanjandiihanga nga namwandu ali n'ohuba ni gaali mwesigwa eyiri

wamwe,* 10 era oyu baatu bamanyire baati muutu mulani, owahusa abaana babe bulani, owasangaaliranga abageni mu mago gage, owalihitanga abaatu ba Hatonda ni goola n'ohubooga amagulu, owayeedanga abaalinga mu bigosi, era owenjangayo ohuholera abaatu ebirani ebya buli ngeri.

11 Aye abanamwandu abahisaaba ni gateremuha otabanandiihanga hu lukalala lw'abanamwandu, olwohuba ehy'ohubeeramo anjo ni babula musinde ni hiribahayisa, balibbwaga endagaano ey'ohwenjaye eyiri Kurisito, baaja bafumbirwa. 12 Ehyo hiribasalira omusango ogw'ohutagumya ehi basuubisa ohuhola oludaayi. 13 N'ehindi, abanamwandu hy'abo batera ohulera engalo n'ohuhena ebiseera byawe ni balerenga mu bidaala by'abaatu. Sicehyo hyonyene, aye bali ni kalebule era beeyingisa mu bitabanambaho, ni berebula n'ebibatasana huloma. 14 Ehyo nj'ehigira nahendire abanamwandu abahisaaba ni gateremuha bafumbirwenga, basaale abaana, era balabirire amago gaawe, batana Sitaani ngira ey'ohutulomesaho ebibi. 15 Abanamwandu abandi bahena hale ohugota, balonda Sitaani.

16 Aye singa nanabengano omuhasi afugiirira Kurisito n'ali n'abanamwandu mu lulyo lulwe, abalabirirenga hiteeyuseho obusito hu hibbubbu hy'abafugiirira Kurisito, ko hisobole ohulabiriranga abanamwandu abanjumaho ababayeeda.

17 Abatangirisi abatangirira obulani ehibbubbu hy'abafugiirira, mubanja enono n'ebibemeeresano mu bujeeresa, ko weeyite abo ababuulira n'abasomesa abaatu ehibono hya Hatonda, 18 olwohuba Ebyanandihwa biroma biiti, "Otasidihanga munwa gw'esaame ni yirima, wayirobeerese ohwaya." Era bimeedaho biiti, "Omutambi asaanira epeera yiye."*

19 Otangujirisanga hwihirisa ebi baba ni basidiha hu mutangirisi yesiyesi, ohutusaho n'aliho abamulumiiirisa babiri oba badatu.* 20 Aye abanjeeresa ababbenga, bahayulirenga mu lwijuuye, abandi ko batye. 21 Mu ga Hatonda Seefe ni Yesu Kurisito ko n'abamalayika babe abatubona ebi huhola, kulagira ohuholanga ebi kulabbiiye anajuma hwehubbira, wayire ohusalirisa. 22 Otangujirisanga hwisa hu baatu emihono jijo ohubaabula ohuba abatangirisi b'ehibbubbu hy'abafugiirira Kurisito, olwohuba ehyo hihanda hyahwingisa mu bibi bya baatu abandi. Yehuume osigale n'oli mugwalaafu. 23 Aye ehyo hitahuleetera hunywanga amaaji goonene. Nywangaho n'otwenge tutotono tuhuyeede mu bulumi womu hida hihyo n'ohulwalalwala huhwo.

24 Ebibi by'abaatu abandi biba byanjalafu era mbebibasingisa omusango, aye eby'abandi biba mu ngiso era biboneha luvanyuma. 25 Mu ngeri nj'enyene ebikolwa ebirani biboneherera. N'ebibi byosi biityo pobiri. Olw'ehyo otangujirisanga hwawula abaatu.

6

Abeedu n'abasengwa baawe

1 Abafugiirira Kurisito bosibosi aba bataayeho ehijoogi hy'owiidu banjanga abasengwa baawe enono ery'amaani olwohuba hino hiija hujeesa Hatonda enono n'ohufugiirira hwefe batahufodogola. 2 Ate abeedu abali n'abasengwa baawe abafugiirira Kurisito, bataneganga

* 5:9 5:9 Oba owaali n'atebira piki n'abasinde abandi. * 5:18 5:18 Mag 25:4; Luk 10:7 * 5:19 5:19; Mag 17:6; 19:15

baati olwohuba abasengwa baawe balebe baawe mu hufugiirira, bananga ohubabisyamo emoni. Aye babanjeeresenga bulanji n'ohuhiraho, olwohuba abaganyulwamo, bafugiirira bahyawe era abahoda eyi bali. Ebi-bono bino ebi kuloma, bisomesenga abafugiirira Kurisito era bahubbirise babiholenga.

Omulungo gw'ebbeesa

³ Omuutu yesiyesi asomesa ebibono ebindi ebitanambagana n'ebibono ebituufu ebiroma hu Musengwa weefe Yesu Kurisito n'esomesa yiye, ebinanga ohuyeeda omuutu geebisya mu ngeri esangaasa Hatonda, ⁴ aba geebona era ni geranga omumanyi cooka nga mu butuufu saategeera ebi asomesa. Omuutu oyo anyumirwa bugali ohunahana hu binamba hu mahulu g'ebyanandiihiwa era aba hy'omugwa eralu. Hino himusaalira omwoyo ogw'ekirihindi, ekayu, ohunaha abahye esiro, n'ohunjeega ati bamulimirira. ⁵ Hino himunweramo ohubererera n'anjirijana n'abahye abamufaanana, boosi abanjooye hu mazima, abanjeega baati ohuhola ebya Hatonda, ngira eyoosa omuutu hu busuni. ⁶ Aye mu hwesiga Hatonda n'ohutanjuduha ehi osunire, pomuli amagoba agasinga. ⁷ Olwohuba nanjuma ehi hwajire ni nahyo mu hyalo, era nanjuma ehi hulitiina ni nahyo ni huhinjwamo. ⁸ Hutabanga n'omwoyo ogw'omuhopo. Ni hunabenga n'ebiryo ebituhena n'ebyambalo ebi hwetaaga, ebyo bituhenenga. ⁹ Aye hyangu abaatu abayayaanira eby'obuninda ohuhemewa, baagwa mu lutuula lwa Sitaani batandiha ohuhola ebitoola ebiiniha abaatu mu hugota n'ohusihiiriha, ¹⁰ Olwohuba omulungo gw'ebbeesa nj'esimuhu y'ebibi ebya hiisi ngeri. Olw'omulungo ogwo, abaatu abandi bagotire baanwa mu hufugiirira, nga bereetaho obulumi oweene obungi mu myoyo jaawe.

Ohulabula hwa Pawulo eyiri Temuseewo

¹¹ Aye ewe omuutu wa Hatonda, yenjalenga ebyo byosibyosi. Genderanga mu bugwalaafu n'ohola ebi Hatonda genda, n'omwesiga, ni wenda abaatu bosibosi, n'ogumira ebigosi, era n'onjamba ebiitu pola. ¹² Ohufaanana hy'omusooli mu lutalo, weesi njirinananga ni Sitaani n'obuhenereri ni wesigire Hatonda ko osobole ohusuna obulamu obutanwanjo obu gahulangira hu ludaalo olu waatuliraho lubona ohufugiirira huhwo mu moni j'abangi.

¹³ Hatonda anja hiisi hiitu obulamu ni Yesu Kurisito owalomera erala amazima mu moni ja Pootiyo Pilaato, nga nj'abajulizi beefe hwembi, kulagira ¹⁴ oholenga hiisi ehi Hatonda genda ohole, ohwolera erala olu Musengwa weefe Yesu Kurisito aligobola. ¹⁵ Hatonda oyu hujumirya ate nga nje yenene anjuga mu mazima, Habaha w'abahabaha era Musengwa y'abasengwa bosibosi, omwene nj'aligobosa Kurisito hu hyalo mu hiseera hihye ehiragaane. ¹⁶ Hatonda yenene ali n'obunangi era atafa, owihala mu njase ey'amaani eyiitamo emoni, oyu nabula owaali n'amuweeneho era nga nanjuma anjanga ohumubona, omwene oyo abe nj'anjuga era hiisi muutu amune enjono emirembe n'emirembe. Amiina.

Ohulabula eyiri abanjinda

¹⁷ Labula abanjinda abali eyo balehere anjo ohwenjeegaho wayire ohwesiga obuninda ate nga sibubererera. Beesigenga nje Hatonda atunja byosibyosi ebitugasa. ¹⁸ Balome baholenga ebiranji, babe banjinda b'ebiranji ebi baholera abahyawe, era babe bahyere ate abagabi. ¹⁹ Ni banaholenga baatyo baja huba hy'abebiihira obuninda mwigulu, era

banaabenga bebbotera omusingi omugumu ohu balyema basuna obulamu obutaliŋwaŋo.

²⁰ Temuseewo, huuma bulani obuŋeeresa obu bahuŋambya. Oteyingisanga mu huhubba embaha mu by'obusirusiru ebitaŋeesa Hatonda eŋono ebi baatu abandi beedulinga baati mbo nj'amagesi.

²¹ Abaatu abandi bagotire baanwa hu hufugiirira banamba esomesa eyo ebbaamya.

Ale mwesimwesi, Hatonda abanŋe ekabi.

Ebbaluṅa eyohubiri eyi Pawulo gaṅandiihira Temuseewo Enyanjula

Pawulo nj'owaṅandiihira omuloobera wuwe *Temuseewo* ebbaluṅa yino, eyohubiri. Pawulo gaali aṅirira erala Temuseewo ng'omusaani wuwe. Mu hiseera ehyo, Pawulo gaali mu komera e Rooma (1:16).

Era mu hiseera ehi Pawulo gaṅandiihiramo ebbaluṅa yino, mu bufuzi w'Abarooma abaatu baali bahiyaania abafugiirira Kurisito. Hamunga ehyo nj'ehyagira Pawulo ni gaali mu komera. Mu bbaluṅa yino gaali alabbira Temuseewo ohugumira embeera. Hyomu bbaluṅa endaayi, Pawulo amulabula hu biṅamba hu basomesa b'obudulingi (1 Tem 1:16-18). Era alomera Temuseewo ati ṅaaja hubaṅo ebigosi mu biseera eby'ekomero (3:1).

Ebiri mu bbaluṅa yino mu buupi

1. Pawulo atandiha n'ohuheesa Temuseewo (1:1-2) era ng'ahena amugobosamo amaani (1:3-18).
2. Pawulo asomooza Temuseewo ohugumira ebigosi (2:1-13).
3. Pawulo alabbira Temuseewo (2:14-26).
4. Pawulo alabula Temuseewo hu biṅamba hu bija hubaṅo ng'ahena omuṅa n'engeri ey'ohubiṅambamo (3:1-4:8).
5. Engohoba (4:9-24).

Pawulo aheesa Temuseewo

¹ Ndiise Pawulo, owafuuha omuhwenda wa Yesu Kurisito, olw'ohusiima hwa Hatonda sobole ohulomeranga abaatu ebiṅamba hu bulamu obutanṅaṅo obu gatusuubisa n'abita mu Yesu Kurisito. ² Kuṅandiihira ewe Temuseewo omwana wange omuhoda. Hatonda Seefe ni Yesu Kurisito Musengwa weefe bahuṅambire ehisasabirisi era bahuṅe n'emiyaya.

Pawulo ahubbirisa Temuseewo ohuṅeeresā n'owesigwa

³ Habuhyabuhyā, neyaasa Hatonda oyu peeresa hy'olu abasehulu bange bamuṅeeresanga, ni puma hibi ehi kweha mu mwoyo gwange. Hiisi olu mba ni saba omuusi n'owiire, sikaya huhonya hu siina liryo ni mweyaasa olw'ewe. ⁴ Nahebulira amasiga aga walira hulwo, pemba ohuhubona ehyo hyahaapa esangaalo. ⁵ Kewulira ohufugiirira huhwo ohw'amazima ohu oli ni nahwo mu Kurisito. Ohufugiirira ohwo ohwatandiihira hu nguhwawo Loyisi ni maawo Ewunike, kahasa ti kohuli mu ewe weesi.

⁶ Olw'ehyo kuhebulisa otebiriranga hutambisa n'amaani ehirabo ehi Hatonda gahuṅa olu nahufuujaho amate* nahwabula ohuhola emirimo jije.

⁷ Olwohuba Hatonda sigatuṅa mwoyo ogw'obuti, aye omwoyo ogw'ohumuṅeeresanga n'obugumu, ni hwenda abahyefe era n'ohwehuumanga ohutahola ebitoola.

⁸ Olw'ehyo otatyanga ohulomera abaatu ebi omanyire hu Musengwa weefe Yesu Kurisito wayire esoni ohuhuṅamba hulwa ese oyu baabona hu lulwe. Aye weesi ohufaanana ni neese, gumira ohubonaabona olw'Amanuṅiro Amalaṅi, amaani ga Hatonda ⁹ owatunoṅola gaatufuula ababe, ni gali nj'agahuyeeda. Sigatunoṅola hu lw'ebiraṅi ebi hwaholanga

* **1:6** 1:6 Oba olu nahutaho emihono jange.

aye gahihola ni geema hu tegeha yiye omwene eyi gaali ni nayo ohwema oludaayi n'olwa ehisasabirisi hihye. Olwohuba ohuŋwa ahale nahale Hatonda gategeha ohutusaasira n'abita mu Yesu Kurisito. ¹⁰ Aye ŋaahani Hatonda ataaye aŋalafu ehisasabirisi ehyo ehi gatutegehera hwahibonera mu Munonosi weefe Yesu Kurisito owaŋangula ohufa era n'abita mu Manjuliro Amalaŋi gaatuŋa esubi ly'obulamu obutaŋwaŋo.

¹¹ Olwa hino, Hatonda ganyangala ohuba omusomesa era omuhwenda wuwe, gaatuma ohulomeranga abaatu Amaŋuliro Amalaŋi.

¹² Hino nj'ehigira ni bamboŋa mu komera. Ne ehyo sihipambya soni, olwohuba Yesu oyu nafugiirira mwegahasa, era kahasa ti aja huhuuma obulamu wange obu namuŋambya ohwola hu ludaalo olw'ekomero.

¹³ Somesanga ebibono ebituufu ebiŋamba hu hufugiirira hwefe ng'olu nabihuŋambya. Hola hino ni wegumisye hu hufugiirira Yesu n'ohwenda abahyo olwohuba muli muutu mulala mu Yesu Kurisito. ¹⁴ Huumanga bulani obuhwenda obutuufu obu Hatonda gahuŋambya ohulomera abaatu, era Omwoyo Omutukuvu aba mu fe abafugiirira Hatonda, anahuyeedenga ohuhola ehyo.

¹⁵ Ng'olu omanyire, abaatu abahira obungi mu twale ly'Asiya baapwaho. Mu abo pomuli Fugero ni Heromogeene. ¹⁶ Aye Musengwa aŋambire Onesifooro n'abomu mago gage, ehisasabirisi olwohuba emirundi mingi gaanambuulanga mu komera ni gangumya era esoni ni jitamuŋamba ohuuja ohumbona olw'obusibe obu ndimo. ¹⁷ Era olu goola mu hibuga hy'e Rooma ati bbepa, gafuba bugali ng'olu asobola, ganyendula ohwola olu ganjola. ¹⁸ Ni neewe weesi omanyire bulani ebi gaakolera ni naali mu hibuga Efeeso. O! Hatonda Musengwa amuŋambire ehisasabirisi hu ludaalo olu olisaliraho emisango!

2

Omusirikale omwesigwa owa Kurisito

¹ Ne ewe Temuseewo mwana wase, Yesu Kurisito ahuŋambireho wegumye ohuba mugumu mu maani aga atuŋa. ² Obuhwenda obuŋamba hu Kurisito obu waŋulira ni somesa mu lwijuuye, weesi busomesenga abaatu aba wesiga, abananga boosi ohubusomesa abandi.

³ Ng'olu omusirikale wamaŋe agumira ebigosi mu lutalo, weesi ng'omusirikale omulani owa Yesu Kurisito, gumira ohubonaabona. ⁴ Naŋuma muutu ow'amaŋe aba ni genda ohusangaasa musengwawe, gahena nindi geyingisa mu mirimo ejitali j'amaŋe. ⁵ Mu ngeri nj'enyene, omuutu yesiyesi ovingira mu mbaha j'ohusindana mu mugudulo gwosigwosi, anasindana n'atalonderera magambi aganuga omugudulo ogwo, n'olu ahira sibamuŋa hirabo. ⁶ N'ehindi, omulimi owafaabiina nj'asaana ohweheerera ohulya hu biŋooye mu ndimiro yiye. ⁷ Ale neega hubi ndi huloma bino, olwohuba Musengwa saanahaye huhuyeeda ohubitegeera byosibyosi.

⁸ Habuhyabuhya bangaŋo n'ohimanyire oti Yesu Kurisito owalamuha, wamu lulyo lwa Dawudi. Gano nj'Amaŋuliro Amalaŋi aga ndomera abaatu, ⁹ era nj'agagira ni mbonaabona mu komera omu bamboŋa hy'omubbwagi w'amagambi. Aye baboŋa ndiise sosi ehibono hya Hatonda.

¹⁰ Olw'ehyo ngumiiye ebiguudyo byosibyosi olw'abaatu bosibosi aba Hatonda gatobola ohuba ababe boosi bafugiirire Yesu Kurisito abanole era abane n'enono ery'emirembe n'emirembe.

¹¹ Ebibono bino ebiromwa biiti;

Hunafugiirira Kurisito owafa olw'ebibi byefe,
gatutusamo omwoyo ogw'ohuhola ebibi,
mu ngeri nj'enyene huliba balamu
nalala ni naye.

¹² Ni hunagumirenga ebigosi hu lulwe,
alitufuula banugi hwanuga ni naye.

Aye hunegaana huuti sihuli baloobera babe,
era yeesi alitwegaana.*

¹³ Cooka n'olu hudanya owesige,
niye asigala n'ali mwesigwa,
olwohuba saananga hwegaana ehi ali.

Ebibono bino bituufu byene era hiisi muutu asaniiye ohubifugiirira.

Omutambi oyu Hatonda asiima

¹⁴ Hebulisanga abafugiirira Kurisito, ebibono bino ebindoma. Hatonda atubona oluuyi lulala n'ali nj'omujulizi abona n'obaloma. Balabule bejalamenga ohunahana ebinambulamo hu bibono ebi baatu bagwa ni nabyo, olwohuba nabula ehi biyeeda ababinjuliirisa. ¹⁵ Fubanga ohuhola ebi Hatonda asiima, n'oli mutambi owehahasa mu bi ohola, era n'osomesa mu bulunamu ehibono hya Hatonda ehituufu. ¹⁶ Yebaayenga emboosi ey'obusirusiru etañeesa Hatonda enono, era enumamo jamu, olwohuba abeyingisa mu bifaana hy'ebyo bibongera bwongere ohutala Hatonda.

¹⁷ Ebibono ebi begirisa abaatu biri hy'ehirwaye ehy'ehimaama ehyewi-ihirisa hu mugulu ne mugati ni hifuhula. Mu baatu abo p'omuli Himenaayo ni Filetuusi, ¹⁸ ababbeeme baanwa hu mazima. Abaatu abo baloma mbo ohulamuha ohwa bosibosi hwahena hale ohubita era nalijo aba babbaamisye ohunwa hu somesa ya Kurisito etuufu. ¹⁹ Aye wayire bahola ebyo, abaatu ba Hatonda nibo bali hy'omusingi omugumu ogutatenga, era Hatonda gabataho eraama ey'ebibono ebiroma biiti, "Hatonda Musengwa amanyire ababe." Era n'ehindi ti, "Hiisi owetoloma esiina lya Musengwa, ali n'ohunwa mu bibi."*

²⁰ Ebiitu ebiba mu nyumba y'omuhombe sibiba by'ezaabbu n'efeeza byonene, aye mubaamo n'ebi babaaja ohunwa mu mbaawo, era n'ebi bawumba mwiroba. Ebiitu eby'omuñendo mu nyumba omwo, babitam-bisa emirimo emitongole aye ebitali byamuñendo nibyo babitambisa ana ni naja. ²¹ Mu ngeri nj'enyene, omuutu yesiyesi owenala ohuhola ebibi ebindomireho geenoomya mu moni ja Hatonda, aba hy'ehirala hu biitu eby'omuñendo mu nyumba y'omuhombe. Yeesi anaabenga w'enjabulo, omuñono era ow'omugaso eyiri Musengwawe olwohuba hiisi hiseera abaano ni getegehire ohuhola omulimo omutongole era ogw'enono ogu amutuma.

²² Olw'ehyo yebaayenga ohuhola ebibi ebi bavubuka abandi aboluse lulwo bahola, n'ohola ebinunamu ebi Hatonda genda. Ba mwesigwa era yendanga abaatu bosibosi, ni wihaaye ni nabo mu dembe. Ewe omwene n'abafugiirira Musengwa n'omwoyo mulala, muli n'ohunira ebindoma bino ng'ehihulu.

²³ Otenjibanga hu bahubba embaha hu biitu eby'ehisiru ate ebinumamo mahulu, olwohuba ng'olu omanyire ehyo hinwamo ohuduhana. ²⁴ Omunjeeresa wa Hatonda saanomera huduhana, ohutusaho ali n'ohuba w'ehisa eyiri hiisi muutu, n'osomesa bulani ehibono hya Hatonda, era ni gehaliiriha abamuñahania. ²⁵ Abo

* 2:12 2:12 Mat 10:33; Luk 12:9 * 2:19 2:19 Hub 16:5

abanahania ebi asomesa, abalaga engira enunamu nabanyonyola pola n'abula kayu, esuubi n'alitaaye mu Hatonda ohubayeeda bafaanie amazima, bebbwage ²⁶ basobole ohunwa mu lutuula lwa Sitaani olu abawoŋeeyemo ko n'ahena n'abatuma ohuhola hiisi ehi genda.

3

Ebiribaŋo Kurisito ko ahene agobole

¹ Baanjo n'omanyire oti mu ndaalo ekeneeresi Kurisito ko ahene agobole, ŋalibaanjo ebiseera ebigosi.

² Hiri hiityo olwohuba abaatu balyemanya bonene, ni bali n'omulungo gw'ebbeesa, abepaaha, eb'ehyenulisi, abaduha abahyawwe, abatanjulira basaaye baawe, abatasiima, abatala ebya Hatonda, ³ abatenda bahyawwe, abatasoniŋa, abanaayira abahyawwe, abatebalirira mu bibahola, abakambwe, abanoomerwa ebibi, ⁴ abeekwe, abenda ebiitu ebyamangu, abeebona, abasangalira ebinyumyo ohuhira Hatonda. ⁵ Hu mugulu balyeraganga abaatu abana Hatonda enono, cooka mugati mula ni batafugiirira maani ga Hatonda hubacuusa.

⁶ Soholanga muhumba n'abaatu hy'abo, olwohuba balala hu bo bengiririra ebidaala by'abaatu ni basomesa eby'obudulingi, nga bafuga owongo w'abahasi abanuma epunga eyiita ehiswa, aba ehibi n'ohwegomba ohubi ohwa buli ngeri hwahenamo amagesi. ⁷ Abahasi hy'abo, hiisi obuhya baba hugwa hwegga hiisi somesa epyaha eyibaluhanjo aye sibanaŋa kadi nanatotonohufaanina n'ohwabulanjo obuhwenda wa Hatonda obutuufu. ⁸ Ng'olu Yanesi ni Yamburesi* banahania Musa, n'abasinde abo abasomesa eby'obudulingi boosi pobali, banahania amazima. Abaatu abo benwitania, era banuma hufugiirira hutuufu. ⁹ Aye banuma eyi baja, olwohuba ng'olu obudulingi wa Yanesi ni Yamburesi weeta analafu, boosi obudulingi waawe buuja hweta analafu abaatu bosibosi babuafaanie.

Obulamu wa Pawulo ng'ehyohuboneraho eyiri Temuseewo

¹⁰ Ne ewe omanyire byosibyosi ebi tiinire ni somesa, omanyire esambo jange, omanyire hiina ehi fululuhanira, omanyire ohufugiirira ohu ndi ni nahwo mu Kurisito, omanyire engeri eyi nendamo abaatu, omanyire n'obugumiikiriza hwange, ¹¹ omanyire ohugudya ohu bangudisye n'ohubonaabona ohu mbitiremo. Omanyire ebigosi ebyanjolireho mu bibuga ehya Atiyokiya, ehya Yikoniyo n'ehya Lisitura. Mu butuufu bangudya bugali! Aye Musengwa gambisya mu byosibyosi.*

¹² Cooka ehihulu hiri hiiti, hiisi muutu owenda ohugendera mu bulamu ow'ohuna Hatonda enono n'afugiirira Yesu Kurisito, balimuhiyaania, ¹³ ate ehiseera nj'ehyene abaatu ababi, n'abadulingi balyeyongera ohuba ababi, ni badulinga abaatu ni bababbaamya, ate nindi boosi ni babadulinga. ¹⁴ Ne ewe olwohuba omanyire ate wesiga abahusomesa, gumya ebyo ebi bahusomesa ebi wahena n'ohwehahasa ti bituufu. ¹⁵ N'ehindi, ohimanyire ti ohunwa mu bunere bubwo, otinire ni weega Ebyanandiihiwa ebyabufu ebinanga ohuhuna amagesi, wanonoha olw'ohufugiirira Yesu Kurisito.

¹⁶ Hatonda nj'omwene Byanandiihiwa† era nj'owabita hu myoyo j'abo ababinandiiha husobole ohubyeyedesanga mu husomesa, ohunenya, ohugolola, n'ohutendehe abaatu ko baholenga ebituufu. ¹⁷ Era gabituna

* **3:8** 3:8 Yanesi ni Yamburesi baali banenja Abamisiri abanahania Musa mu moni ja Falaawo.

* **3:11** 3:11 Bik 13:14-52; 14:1-20 † **3:16** 3:16 Hiisi Hyanandiihiwa Hatonda nje ahirunamya.

bisobole ohuleetera hiisi muutu ajeeresa Hatonda, ohuba owolereeye era asobola ohuhola hiisi mulimo omulani.

4

Pawulo alabbira Temuseewo ajeerese n'owesigwa

¹ Kuhamirisa mu moni ja Hatonda ni Yesu Kurisito aligobola hu hyalo ohunuga nga Habaha, n'ohusalira abaliba abalamu n'abaliba ni bafuuye omusango, ² ohwegumya mu hiseera ehiraŋi n'ehitali hiraŋi ohulomeranga abaatu ehibono hya Hatonda n'ohuhisomesa. Lomeranga abaatu esobi eyi baba ni baholire aŋabula hubbimbirya era n'obahayula olw'ebibi ebi baba ni baholire. Ehiseera nj'ehyene, somesanga n'oli n'obugumiikiriza eyiri aba osomesa n'obahubbirisa ohunamba n'ohugendera mubi obasomesa. ³ Olwohuba ehiseera hinahoole, abaatu behumbanihisya abasomesa abanahabasomesa ebicaamu ebyolana n'ohwegomba hwawe, ebi matwi gaawe ganaahabe ni gaŋemba ohunulira mu hifo hy'ohufaayo ohunulira ebituufu. ⁴ Balireha ohunuliirisa ebituufu ebi baliba ni babasomesa, beehaada hu hunulira engano obugano. ⁵ Aye ewe, ehyo sihihuhenangamo maani. Gumiranga ohubonaabona era holanga omulimo ogw'ohulomera abaatu Amanuliro Amalangi ni woheeresa omulimo ogw'obujeeresa ogu baahuna.

⁶ Ne ese pambire olugendo ndi huupi hubalehaŋo. Ehiseera hya Hatonda ohupira pwe hu hyalo hinaatere ohwola. ⁷ Sooye bulani olutalo olw'ohufugiirira Yesu Kurisito, mbubuuye omulimo ogu Kurisito gaapa era ngumisye ohufugiirira hwange. ⁸ Ehi sigahiise hya husuna hirabo hy'obulamu obutaŋwaŋo obu Yesu Musengwa, asala emisango n'atehubbira, aliipa hu ludaalo olw'ekomero. Ehirabo ehyo saalihina ndiise sejene, aye alihina ni naabo bosibosi, abanemba ohugobola huhwe.

⁹ Fuba wuuje amangu eyi ndi ¹⁰ olwohuba Demasi olw'ohwenda ebiitu eby'ehyalo hino, gandehaŋo gatiina mu hibuga hy'e Sesalonika. Kuresike niye namutuma mu twale ly'e Galatiya, ate Tito oyo yeesi namutuma mu twale ly'e Dalumatiya.* ¹¹ Luka yenyene nj'ali ni neese. Olw'ehyo n'oba ni wuuja, yendula Mariko wuuje ni naye ganjeede omulimo gw'ohulomera abaatu Amanuliro Amalangi.* ¹² Tukikasi niye ndi humutuma mu hibuga Efeeso.

¹³ N'onaahabe ni wuuja, wundeteranga ekooti yange eyi naaleha ewa Karipo mu hibuga hy'e Turoowa. Wundeteranga n'omufumbo gw'ebinaadiho* byange, ko weeyite ogwomu byanjo.

¹⁴ Cooka omusinde omubboti oyu balanga baati Alekizanda gaakola bubi bugali. Aye Musengwa alimusasula. ¹⁵ Ale weesi mwehume, olwohuba ganahania bugali ebibono byefe.

¹⁶ Olu nemeerera omulundi omudaayi ohwenosyaho mu moni j'omulamuzi, abaatu bosibosi baapwaho ŋaanuma kadi mulala owaaja ohuposerehesaho. Aye Hatonda atabafuunana, olw'ehyo.

¹⁷ Wayire baahola baaty, Yesu Musengwa niye gaali ni neese era gaapa amaani nasobola ohulomera abaatu b'amawanga agandi abeene abangi, ehibono hya Hatonda era gaatasa mu meeno g'epologoma. ¹⁸ Mu ngeri nj'enyene, Musengwa anaponienga mu hiisi higosi, era alinjosa bulani

* **4:10** 4:10 Bag 2:3; Tit 1:4; Fil 24 * **4:11** 4:11 Bik 12:12,25; 13:13; 15:37-39; Fil 24 * **4:13** 4:13 Ebyanandihiwa ebyo byalinga hu papula ejibabbotanga mu masati oba mu byanjo by'esolo era babifumbanga hubifumba hy'oluŋambo.

mu bunugi buwe mwigulu. Olw'ehyo, Musengwa oyo abaatu bamunenga enono emirembe n'emirembe. Amiina.

¹⁹ Keeheseho Pulisikira n'Akwila, n'abomu mago g'Onesifooro. ²⁰ Erasito gasigala mu hibuga hy'e Koriiso, ate Turofimo niye namuleha hu mwalo gw'e Mileto n'ali mulwaye. ²¹ Fuba bugali wuuje ehiseera ehigosi ehy'embeño enyingi ni hihiiri hwola. Yubbulo ni Puude ni Liino ni Kulawudiyo ko n'aboluganda bosibosi, bahuheehiseho.

²² Musengwa abe ni neewe, era abanjambire mwesimwesi ehisasabirisi.

Ebbaluṅa eyi Pawulo gaṅandiihira Tito Enyanjula

Ebbaluṅa ya *Tito* ndala hu bbaluṅa ene eji Pawulo gaṅandiihira abaatu ohutusaho ebibbubbu by'abafugiirira Kurisito. Hamunga Pawulo gaṅandiiha ebbaluṅa yino ṅagati w'omwaha ogw'enkaaga n'edatu ko n'enkaaga n'etaanu, oluvanyuma lw'ohusaaliwa hwa Kurisito.

Pawulo gaali aṅambisye Tito omulimo ogw'ohutangirira ebibbubbu by'abafugiirira Kurisito hu hizinga Kureete. Era Pawulo gaṅandiiha ebbaluṅa yino n'alaabbira Tito hu ngeri endani ey'ohwangala ko n'ohutendehe abatangirisi babafugiirira Kurisito. Ebbaluṅa yino yinyonyola engeri eyi abafugiirira Kurisito baali n'ohuṅambamo abatangirisi baawe. Abafugiirira Kurisito n'abatangirisi baawe bali n'ohutegeera ebisanyizo ebi batangirisi bali n'ohuba ni nabyo.

Ebiri mu bbaluṅa yino mu buupi

1. Pawulo alabbira Tito engeri ey'ohwangalamo abatangirisi babafugiirira Kurisito (1:1-16)
2. Pawulo alabbira Tito ohusomesa abaatu ohuba n'obulamu obugwalaafu (2:1-3:11)
3. Pawulo aheneresa n'aloma hu tegeha eyi gaali ninayo era ng'agohoba n'obuheese (3:12-15)

Pawulo geyanjula era aheesa Tito

¹ Ndiise Pawulo omuṅeerese* wa Hatonda era omuhwenda wa Yesu Kurisito oyu Hatonda gangala gaatuma ohunywania mu baatu babe abatobole ohufugiirira hwawe mu Yesu Kurisito, n'ohutegeera esomesa etuufu eyiṅamba hu Kurisito, ebiyeeda omuutu ko gagendera mu bulamu obusangaasa Hatonda. ² Ohufugiirira ohwo n'ohutegeera esomesa etuufu kohu esubi ly'efe eryohusuna obulamu obutanwano, obu Hatonda atadulinga gatusuubisa ohuṅwa ahale nahale, lyediiye. ³ Ehiseera hihye ehiragaane ni hyola, gaata aṅalafu ehibono hihye ehyo mu buhwenda obu gapambya, ndomere abaatu. Keesi tyo po kola ng'olu Hatonda Omunonjosi weefe gandagira.

⁴ Kuṅandiihira ewe Tito oyu pira ng'omwana wange omwene n'omwene, mu hufugiirira hwefe mu Kurisito atuṅimba, ese ni neewe. Hatonda Seefe ni Yesu Kurisito Omunonjosi weefe bahuṅambire ehisasabirisi era bahuṅe n'emiyaaaya.*

Omulimo gwa Tito mu Kureete

⁵ Nahuleha hu hizinga hy'e Kureete oheneereese ogw'ohutereesa ebyali ni bihiṅumiraho, n'ohutano abatangirisi b'abafugiirira Kurisito mu hiisi hibuga, ng'olu nahuloma.

⁶ Omuutu oyu otano ohuba omutangirisi w'abafugiirira Kurisito, ateehwa ohuba n'aṅumaho ehi bamwenambya, n'ali musinde ow'omuhasi mulala era n'ateebira piki n'abahasi abandi. Abaana babe batehwa ohuba abafugiirira Kurisito, era ni batali aba abaatu babala ohuba ab'ehifaabi oba abajeemu. ⁷ Olwohuba omutangirisi† oyo muṅeerese

* **1:1** 1:1 Oba omwidu. * **1:4** 1:4: 2 Kor 8:23; Bag 2:3; 2 Tem 4:10 † **1:7** 1:7 Ebyaṅandiihira ebindi bitambisa omulabirizi.

wa Hatonda, era ateehwa ohuba n'anumaho ehi baatu bamwenambya. Ali n'ohuba omuutu ajeeha amagesi, afuga omutwe, atali mumeesi, atali w'ehifaabi, era atahabira ebi atatuyaaniriye. ⁸ Aye ateehwa ohuba omuutu asangaalira ohuhyasa abageni, era n'anyumirwa ohuholera abaatu ebirani, omwegenderesa, atehubbira, agendera mu bulamu obugwalaafu, era ow'esambo endani. ⁹ Ateehwa ohuba omuutu atacuhacuha aye owemeereeye n'amagulu gombi mu hibono ehituufu ehiŋamba hu Yesu Kurisito, ng'olu bahimusomesiise. Hino hiija humuleetera ohusobola ohuyeeda abaatu abandi ohuŋamba esomesa eŋamba hu Kurisito etuufu, n'ohubalaga obugodami bw'abo abayinahanania.*

¹⁰ Hiri hiityo olwohuba naliŋo eyo abaatu bangi abajeemera abatangirisi, ko weyite ab'ehibubbu hy'abaloma baati abaatu bosibosi bateehwa ohuŋamba egambi ly'Abayudaaya eryohuhomola. Abaatu abo beerombola ebinambulamo ni benda badulinge abahyawewe. ¹¹ Olw'ehyo simya esomesa yaawe olwohuba bali hutiina ni babbaamya abaatu, hidaala hu hidaala ni basomesa ebibono ebi batasaaniye husomesa ni hireetera abaatu ohuŋwa hu hufugiirira Kurisito ni bafugiirira ebi basomesa, ng'ehibaliho hy'ohubasuniramo. ¹² Ebindoma bino, ni mulala hu baatu baawe omwene, oyu abeene baloma mbo gaali naabbi galoma ati:

"Abaatu b'e Kureete

babereereye badulingi;

bali hy'ebinyana,

banyumirwa hufenja aye sibenda hutamba!"

¹³ Ebi gabalomaho ebyo bituufu byene. Olw'ehyo, hayulanga abafugiirira Kurisito batanamba sambo eyo embi, ko babe n'ohufugiirira ohutuufu. ¹⁴ Batatanga mwoyo hu ngano j'Ehiyudaaya, oba hubi baatu abagaana ohufugiirira esomesa etuufu eyinamba hu Kurisito babalagira ohuhola.

¹⁵ Eyiri abaatu abagwalaafu mu moni ja Hatonda, n'abula hisira. Aye eyiri ababbeeme era abatafugiirira Kurisito, sinabano higwalaafu, olwohuba ebiŋeego byawe byahena ohubbaama sibahisobola hwawula hirani n'ehibi. ¹⁶ Abaatu abo baloma mbo bamanyire Hatonda, cooka ebi bahola biraga humutala. Banwamo hale, sibahigondera Hatonda era n'abula n'ehirani ehi bananga ohuhola.

2

Esomesa etuufu

¹ Aye ewe somesanga ebibono ebituufu ebiŋamba hu Kurisito. ² Hubbirisanga abaatu abahale mu myaha benomehenga, babe abaatu aba batamo enono, abahola ebijamo, abemeereye n'amagulu gombi mu hufugiirira hwawe, abenda abahyawewe, era abagumiikiriza. ³ Abahasi bahulu boosi bahubbirisenga otyo, babenga n'esambo ejisaanira abaatu ba Hatonda, ni batanayirisa bahyawewe, era ni batali bameesi. Bateehwa ohusomesanga ebirani, ⁴ ko bagunjule abahasi abanere ohwendanga abawamwawe n'abaana baawe, ⁵ ohutaba b'emoni nyangu, ohuholanga emirimo mu mago gaawe, n'ohuba ab'ehisa era abanjulira abawamwawe, abaatu ko batafodogolanga hibono hya Hatonda hu lwawe.

⁶ Hubbirisa abavubuka babenga abegenderesa, ⁷ ewe omwene n'oli hy'ohuboneraho ehirani eyi bali mu byosibyosi ebi ohola, n'oli mulunamu era ow'amazima mu husomesa huhwo. ⁸ Lomanga mazima, n'abulenga

* 1:9 1:9: 1 Tem 3:2-7

ehi muutu genambya mubi oloma, abahunahania baswale, olw'ohuhaya ehibi ehi banatunjahe.

⁹ Hubbirisanga abeedu babenga bagondi eyiri abasengwa baawe, batabagalujusanianga era babasangaasenga mu byosibyosi, ¹⁰ era ni batabeebaho biitu byabwe. Aye babenga besigwa era abamazima mu byosibyosi, abaatu ko basiime era begombe esomesa ya Hatonda Omunonosi weefe.

¹¹ Somesanga abafugiirira Kurisito ebibono ebindomire ebyo olwohuba Hatonda ataaye analafu ehisasabirisi hihye n'ataño engira ey'ohunonoha mu moni j'abaatu bosibosi. ¹² Ehisasabirisi hya Hatonda ehyo hituyeeda ohwega ohwenala ohuhola ebitamusangaasa n'ohuleha ohwegomba eby'ehyalo. Aye hwaba abaatu abegenderesa mubi huhola, abalunamu, era abata enono mu Hatonda ni huhiri mu bulamu bunu. ¹³ Era huhole huutyo ni hulindirira oludaalo olw'ekabi olu husuubira, oludaalo olu Hatonda weefe ow'enono era Omunonosi weefe Yesu Kurisito aligoboleraho hu hyalo. ¹⁴ Yesu Kurisito geenayo bamuhomerera hu musalabba hu lwefe, konyo atununule mu bibi byefe byosibyosi, atufuule abaatu babe abagwalaafu, abeegumya ohuhola ebirani.*

¹⁵ Ebyo ebi kulomire banga mbabi olomera abaatu n'obuulira, era n'ogolola n'obunangi wosiwosi abaatu babo aba otangirira, ana baba ni babbenga. Otaganyanga hubano muutu yesiyesi ahubisyamo emoni.

3

Enebisya y'abafugiirira Kurisito

¹ Hebulisanga abafugiirira Kurisito abali eyo banenga abobunangi mu gavumeeti enono ni bagonderenga amagambi gaawe era ni betegehire ohuholanga hiisi hiitu ehirani. ² Bamanya, batanahanga muutu yesiyesi esiro, aye babe baahisa era abenomeha ni bana abaatu bosibosi enono. ³ Bahebulise ebyo olwohuba efe hwesi ahale ni hwali ni huhiri hufugiirira Kurisito, hwali basirusiru era abajeemu. Hwali hugotire, era omwoyo ogw'oguhopo n'ohwegomba ohubi ko n'amasangaalo aga hiisi ngeri ni biri nj'ebitunuga. Hwali bagutima era eb'emyoyo ej'ekirihindi, ni huli higosi eri abaatu bahyefe era ni hutendana.

⁴ Cooka ehisasabirisi hya Hatonda Omunonosi weefe, n'ohwenda huhwe, ohu gendamo abaatu ni byatubonehera, ⁵ nga Hatonda atunonola, silwa birani ebi hwali ni huhola, aye lw'ohusasira huhwe. Gatunonola n'atwogaho obubi weefe, hwasaliwa omulundi ogwohubiri, nga hufuuha banyaaha olw'Omwoyo Omutukuvu, ⁶ oyu gaatuna n'atebalilira n'abita mu Yesu Kurisito Omunonosi weefe. ⁷ Ehyo gahihola husobole ohwolana olw'ehyere ohufuuha abaana babe, era husune obulamu obutanwano, obu husuubira. ⁸ Ebindoma bino, bituufu era nenda obihahasenga abafugiirira Hatonda, ko basobole ohwegenderesanga mu huhola ebirani. Ebindoma bino bihulu era byamugaso eyiri hiisi muutu.

⁹ Cooka ewe yeenalenga abaatu abahubba embaha ej'ehisirusiru ejinamba hu tungo j'amasiina gaba halehale, era abanahana hu binamba hu magambi aga Hatonda ganambya Musa olwohuba binuma mahulu era nabula ehi bigasa.

¹⁰ Omuutu yesiyesi aletera abaatu bomu hibubbu hy'abafugiirira Kurisito ohwabuhanamo mulabulenga habiri, oluvanyuma anagaana ohunulira ebi omuloma, nga mumufujulula, ¹¹ olwohuba ehyo hiba hiraga

* 2:14 2:14: Hun 19:5; Mag 4:20; 7:6; 14:2; Zab 130:8; 1 Peet 2:9

bulage ti omuutu oyo gahena ohugodama, mubbengi aṅooye emirimo, era ebibi bibye byahena hale ohumusingisa omusango.

Ebibono ebigohoba

¹² Ndi hutumanga eyo Aritema oba Tukikasi. Mulala hu bo ni goolanga, ofubanga ng'olu osobola ohuuja hwaganane mu hibuga hy'e Nikopooli embeera y'obwire n'ehiiri hwononoha, engenda yibe ngosi, olwohuba eyo peyi kenereeye ohuba mu biseera eby'embeṅo enyingi. ¹³ Fuba ng'olu osobola otegehere Zeena omunamateeka n'owahye Apolo batiine mu lugendo lwawe, era bona oti baba ni hiisi hiitu ehi beetaaga. ¹⁴ Era hubbirisa abaatu beefe beege ohuholanga emirimo emiraṅi ejiṅwamo ebiṅanga ohuyeeda abahyawe abali obubi, mu hifo hy'ohuba aṅo ni babula ehi bagasa.

¹⁵ Abafugiirira bosibosi abali eno ni neese, bahuheehiise. Weesi tuheheseho abahyefe abali eyo aba hugabana ni nabo ohufugiirira.

Mwesimwesi, Hatonda abanambire ehisasabirisi.

Ebbaluŋa eyi Pawulo gaŋandiihira Filimooni Enyanjula

Ebbaluŋa yino Pawulo gayiŋandiihira Filimooni (1:1). Era gayiŋandiihira mu komera, hamunga e Rooma. N'aba ni gaali e Rooma, hitegeesa hiiti gwali mu mwaha ogw'enkaaga namulala oluvanyuma lw'ohusaaliwa hwa Kurisito. Era ehyo nj'ehiseera ehi gaŋandiihiramo n'ebbaluŋa ya Bakolosaayi.

Filimooni gaali mulala hu hibbubbu hy'abafugiirira Kurisito mu hibuga Kolose era gaali n'abeedu mu mago gage. Onesimo gaali mwidu wa Filimooni. Lulala, Onesimo nga geeba musengwawe Filimooni, ng'ahena amudulumaho. Pawulo gamuŋandiihira n'amusunga ataboneresa Onesimo. Mu magambi agaali ni gaŋuga obufuzi w'Abarooma, Filimooni gaali w'edembe ohwita Onesimo. Pawulo ahubbirisa Filimooni afugiirire Onesimo ng'omuutu omunyaaha mu Kurisito. (13-14).

Ebiri mu bbaluŋa yino mu buupi

1. Pawulo aheesa Filimooni (1-3)
2. Pawulo asunga Filimooni afugiirire Onesimo ng'oboluganda mu Kurisito (4-21)
3. Pawulo ategeha ohuhyala (22-25)

¹ Ese Pawulo, omusibe hu lw'ohuŋeeresa Yesu Kurisito, ni Temuseewo mulebe yeefe, kuŋandiihira ewe Filimooni meeri yeefe omuhoda era omutambi wahyefe, ² ni mbojo yeefe Afiya, n'owahyefe Arikipo yeesi oweenayo ohuhola omulimo gwa Yesu hyefe, ko n'abafugiirira Kurisito bosibosi abahumbaanira mu mago ewuwo.

³ Hatonda Seefe ni Musengwa Yesu Kurisito babanambire ehisasabirisi era babanŋe emiyaaya.

Ohufugiirira n'ohwenda hwa Filimooni

⁴ Habuhyabuhya ni saba sikaya huhonya hu siina liryo ni neyaasa Hatonda olw'ewe, ⁵ olwohuba binjolera ng'olu ofugiirira Yesu Musengwa era n'engeri eyi wendamo abagwalaafu bosibosi. ⁶ Saba ti omuhumba ogu oli ni nagwo n'abafugiirira bahyo gwemeede ohuŋangala ni gwema hu hufania huhwo ebiranji ebi Hatonda atuŋa, era hino hyolerere olw'ohuŋeesa Kurisito eŋono.

⁷ Owoluganda, engeri eyi wendamo abaatu yiipa esangaalo eryene ery'amaani era yingobosamo amaani; olwohuba ebi ohola bigobohiisemo abagwalaafu amaani.

Ohusunga hwa Pawulo eyiri Filimooni

⁸ Olw'ehyo, wayire ng'omuhwenda wa Kurisito nahali kulagira bulagire ohuhola ehi nenda, ⁹ ne olw'ohwenda ohu kwenda hipalirisa ese Pawulo omusinde omuŋangafu era oyu baboŋa mu komera hu lw'ohuŋeeresa Yesu Kurisito, ohuhusunga busunge ng'owahyo bukolere ehisaaniye mu songa eyi nja hulomaho. ¹⁰ Kusunga busunge osoniŋe omwana wange Onesimo* oyu nasaala mu hufugiirira Yesu ni ndi mu komera. ¹¹ Nanyumaho aŋo Onesimo gaali aŋuma mugaso eyi oli aye ŋaahani afuuhire wamugaso eyi huli hwembi. ¹² Wayire muhoda bugali eyi

* **1:10** 10 Amahulu g'esiina Onesimo gali ti ow'omugaso.

ndi salireeŋo ohumuhunjeeresa agobole eyi oli. ¹³ Nahendire bugali ohumwesigahisa asobole ohupeeresa mu hifo hihyo nindi ŋano mu komera omu bambona olw'ohulomera abaatu Amanuliro Amalaji, ¹⁴ aye sinenda kihole ni tehereeye huhusunga olwohuba nenda hyosihyosi ehi onasaleŋo hibe ni hiŋooye hu hwenda huhwo sosi olw'ohuhunjalirisa. ¹⁵ Hamunga yaali tegeha ya Hatonda, Onesimo ohuhweyibaho, ko hibe ti gahagobola eyi oli asigale n'ali wuwo, ¹⁶ cooka n'atali mwidu hyonyene aye n'afuhiire muutu wundi eyi oli. Mu mubiri n'ahiiri mwidu wuwo aye n'ali woluganda olwa Yesu Musengwa era omuhoda ehihena eyi oli, n'ohuhiraho ng'olu ali muhoda eyi ndi.

¹⁷ Ale hanye mu butuufu bundiho, era wupeegaho ng'owahyo mu bunjeeresa, ganya osangaalire Onesimo ng'olu wahasangaaliye ese. ¹⁸ Hanye ŋaliŋo esobi eyi gahuhola oba ŋaliŋo ehi omubanja, ese ndiise anahaliŋe. ¹⁹ Ese Pawulo aloma ni neewe era ahunandiihiye n'omuhono gwange omwene, neŋaayeyo ohuliŋa. Aye weesi otebirira oti oli ehi oli olwohuba ndiise owahulomera Amanuliro Amalaji. ²⁰ Olw'ehyo owoluganda, ganya ohole ehi kusunga ohukolera, omwoyo gwange gwihe. ²¹ Kuŋandiihira bino ni kulimo esubi era ni nehahasa ti soonahaye hukolera n'ebihiraho ebi kusunga.

²² Ehindi, tegeherenga aŋa ohunenyuha, olwohuba suubira ti olw'esaala jenywe banahambonolole mu busibe obu ndimo hatyane, naajaho eyo.

²³ Epafuraasi omusibe wahyange yeesi oyu bahaabya ohufugiirira Yesu Kurisito, ahuhehiise. ²⁴ Abanjeeresa bahyefe: Mariko, Arisitaluuko, Demasi ni Luka boosi bahuhehiise.

²⁵ Ehisasabirisi hya Musengwa Yesu Kurisito hibe hu nywe mwesimwesi.

Ebbaluṅa eyiri Ababbebbulaniya Enyanjula

Ebbaluṅa yino eyiri *Ababbebbulaniya* bayinandiha ohugobosa mu bafugiirira Kurisito amaani olwohuba eraga ng'olu Yesu goheresa obunaabbi mu Ndagaano Ekayire. Emirundi nkaaga, ebbaluṅa yino yiraga ng'olu Yesu goheresa emirimo ej'Omusengi Omuhulu ng'olu hiri mu Ndagaano Ekayire. Era olwohuba gajoheresa, sihyetagisa basengi ba Hatonda ohweyongera n'ohunonga. Yesu ganonga obulamu wuwe olw'ebibi by'abaatu, lulala lwonene era ng'ehyo hiṅwa. Ebbaluṅa yino yihubirisa abafugiirira Kurisito ohwesiga Hatonda olw'ehyo ehi Yesu gaahola (12:2).

Nanuma amanyire owanandiha Ababbebbulaniya aye abahugu mu by'Ebbayibbuli baneege baati gaali nje Pawulo oba Luka oba Bbalunaba. Owanandiha ebbaluṅa yino, aloma hu binamba hu hibuga Yersaalemu ehi basihirisa mu mwaha ogw'esanvu oluvanyuma lw'ohusaaliwa hwa Kurisito. Ehyo hitegeesa hiiti ebbaluṅa yino, bayinandiha Yersaalemu ni yihirino. Banandiha ebbaluṅa yino eyiri Ababbebbulaniya mu hibuga hy'e Rooma (13:24).

Ebiri mu bbaluṅa yino mu buupi

1. Yesu ahira abanaabbi n'abamalayika (1:1-4:13)
2. Yesu ahira abasengi ba Hatonda abaneeresa mu Yekaalu mu Yersaalemu (4:14-7:28)
3. Obuneeresa wa Yesu wanamugulu hu buneeresa w'endagaano ey'amagambi aga bana Musa (8:1-10:31)
4. Yesu muhulu mu hiisi ngeri (10:32-13:17)
5. Ohugobosamo amaani ko n'obuheese (13:18-25)

Hatonda aloma n'abita mu Mwana wuwe

¹ Halehale Hatonda galomanga n'abasehulu beefe emirundi mingi nomu ngeri nyingi n'abita mu banaabbi. ² Aye mu ndaalo jino ej'oluvanyuma, Hatonda aloma ni neefe n'abita mu Mwana wuwe oyu gataṅo ohuba omusika wa hiisi hiitu era omwene oyo nj'oyu gabitamo ohutonda ehyalo. ³ Mwana wuwe oyo, njomu enono n'ehifaananyi hya Hatonda bibonehera era niye nj'anengerera ehyalo hyosihyosi n'atambisa amaani gehibono hihye. Ni gahena ohuhola ehyo ehi Hatonda gemaho ohusonina abaatu ebibi, gatiina geehala mwigulu hu lubega lw'omuhono omulungi ogwa Hatonda omwene buṅangi.

Yesu ahira abamalayika enono

⁴ Hatonda gana Omwana wuwe enono erihira ery'abamalayika ko n'esiina erihira agaawe. ⁵ Ale nj'ani hu bamalayika oyu Hatonda gaaloma ati,

“Oli Mwana wange,
olwa leero kusaaye?”

Oba ati,
“Nja huba Semwana,
yeesi aja huba Mwana wange?”*

* 1:5 1:5 Zab 2:7

- ⁶ Era Hatonda ni gaali n'anatere ohutuma Omwana wuwe omudaayi hu hyalo, gaaloma ati,
 "Abamalayika ba Hatonda bosibosi bamujumiryenga."*
- ⁷ Eyiri abamalayika, Ebyañandihwa biroma biiti,
 "Hatonda afuula abamalayika ohuba hy'embeño,
 n'abaneeresa babe ohuba hy'endimi j'omuliro."*
- ⁸ Aye hu Mwana wuwe biroma biiti,
 "O Hatonda, oja hunuga emirembe n'emirembe.
 Era oja hunuga n'otehubbira,
- ⁹ Wenda abo abahola ebyolereeye, era ocaawa abaatu ohuhola ebibi.
 Olw'ehyo, Hatonda wuwo ahutobooye mu bahyo
 era gaahuta mu hifo ehy'enono,
 ehiitu ehija huhunweramo esangaalo
 ohuhiraho abahyo."*
- ¹⁰ Era aloma ati,
 "Ewe Musengwa, mu hutagiha watonda ehyalo,
 era n'egulu ndiwe owalihola.*
- ¹¹ Egulu n'ehyalo birinwanjo, aye ewe obeererera.
 Byosibyosi birihayirinja hy'olugoye,
- ¹² Olibifumbaaho hy'olugoye,
 era biricucuha hy'ehyambalo.
 Aye ewe osigala c'ehyene,
 era obano emirembe n'emirembe."
- ¹³ Nj'ani hu bamalayika oyu Hatonda gaaloma ati,
 "Yiihala hu lubega olw'omuhono gwange omulungi,
 ohwola olu ndifuula abasigu babo ekookolo ey'ohutaho amagulu
 gago?"*
- ¹⁴ Abamalayika bosibosi si nj'emoyo ejineeresa Hatonda, era eji atuma ohuyeeda abo abalinonola?

2

Ohunonoha hiitu hihulu

¹ Huli n'ohugumira erala hu hituufu ehi hwanulira, ko hutajaba huhinwaho. ² Ohulaga ti amagambi ga Hatonda aga bamalayika balomera abaatu gaali matuufu, hiisi atagagonderanga, Hatonda gamuboneresanga. ³ Olwo njahani efe hulinona huutye singa hutala obunonosi obubbala obwaga anjo? Musengwa omwene nj'oweherera ohuna obuhwenda obunamba hu ngeri eyi baatu banonohamo era abo abahunulira batuhasa ng'olu buli butuufu. ⁴ Ni Hatonda omwene gahahasa ati obuhwenda obwo butuufu ni gaahola eby'enunyisa n'ebyamaliholiho era n'agaba n'ebirabo by'Omwoyo Omutukuvu ng'olu omwene genda.

Yesu gafuaha muutu ko atunonole

⁵ Abamalayika si mbaba Hatonda gaana obunangi ohunuga ehyalo ehinyaaha, ehiriija ehikulomaho. ⁶ Aye njalino mu Byanandiihiwa ana bihahahisa erala biiti,
 "Hatonda, omuutu nj'ani ohuba ti omuneegaho,
 era omwana w'omuutu nj'ani ohuba ti omulumirwa?"

⁷ Wahola omuutu njabuliraho njadiidiri ohuba hy'abamalayika.

* **1:6** 1:6 Mag 32:43 * **1:7** 1:7 Zab 104:4 * **1:9** 1:9 Zab 45:6-7 * **1:10** 1:10 Zab 102:25-27

* **1:13** 1:13 Zab 110:1

Era wamwambasa engule ey'ejono,
 8 era ng'omuṅa n'obuṅangi ohuṅuga hiisi hiitu."*
 Hatonda ni gaata ebiitu byosibyosi ṅaasi w'obuṅangi bw'omuutu, ṅaṅuma hiitu kadi hirala ehi atamuṅa huṅuga. Aye ṅaahani huhiri hubona byosibyosi n'abinuga. 9 Aye hubona Yesu oyu beesa ṅaasi ṅaṅumiraho ṅadiidiri ohuba hy'abamalayika ṅaahani ni bamuṅaye engule ey'ejono olw'ohubonaabona ohugabonaabona. Era olw'ehisasabirisi hya Hatonda gaafiiririra abaatu bosibosi.

10 Hatonda owatonda ebiitu byosibyosi era agira byabaṅo, gasiima ohuṅoṅola abaana babe bangi gaabambasa ejono. Olw'ehyo, gabona ati Yesu n'osaniira ohuba omutangirisi owolereeye n'abita mu humugudya ko abanoṅole. 11 Yesu ko ni naabo aba agwalaasa, bali ni saawe mulala. C'ehigira esoni ni jitamunamba ohubalanga ati balebe babe. 12 Yesu aloma Hatonda ati,
 "Nahamanyise abalebe bange obuhulu w'esiina liryo,
 nahembe ni kujumirya mu humbaaniro."*

13 Era nindi aloma ati,
 "Nja hwesiganga Hatonda."
 Era geyongerera ohuloma ati,
 "Ndi ṅano n'abaatu aba Hatonda gaapa."*

14 Olwohuba abaatu bali n'omubiri n'amafugi, c'ehyagira Yesu gafuuha hya nibo ko anange ohufa asihiirise Sitaani owaali n'obuṅangi hu hufa, 15 ko abo abaali hy'abasibe mu bulamu waawe ni batya ohufa, abane edembe. 16 Mu butuufu oweene, Yesu sigaja huyeeda abamalayika aye gaaja huyeeda bejuhulu ba Yibbulayimu. 17 C'ehyagira gafaana hya balebe babe mu hiisi ngeri, ko aṅeerese Hatonda ng'Omuhulu w'abasengi ali n'ehisa era omwesigwa, ko aleetere Hatonda ohusonija abaatu ebibi. 18 Era ṅaahani ananga ohuyeeda abo abahemewa, olwohuba yeesi bamuhema era gabonaabona.

3

Yesu ahira Musa ejono

1 Ale baluganda, enywe aba Hatonda galanga musune omugabo gw'obulamu obwomwigulu, muṅeegenga hu Yesu Omuhwenda era Omuhulu w'abasengi ba Hatonda oyu hufugiirira. 2 Niye gaali mwesigwa eyiri Hatonda owamutobola ohuhola omulimo gugwe, ng'olu Musa gaali mwesigwa mu nyumba ya Hatonda.* 3 Cooka ng'olu omutongoli aba n'ejono erihira enyumba eyi atongola, ni Yesu asaniira ohuba n'ejono erihira erya Musa. 4 Hiri hiityo olwohuba hiisi nyumba ebaaho owayi-tongola aye owatongola hiisi hiitu nje Hatonda. 5 Musa gaali muṅeerese mwesigwa mu nyumba ya Hatonda era gaaloma hu biitu ebi Yesu gaali n'aja hulomaho mu biseera ebyomu moni. 6 Aye Kurisito ng'omwana, mwesigwa mu nyumba ya Hatonda. Ndiife enyumba ya Hatonda singa husigala ni huli bagumu era ni huli n'esubi eryo eri hwebonehesyamo.

Mwegenderese ohutaleheraṅo ohufugiirira

7 Ng'olu Omwoyo Omutukuvu aloma ati,
 "Olwa leero ni munanulire ejanjaasi lirye,*
 8 mutahahanyasa myoyo jenywe,

* 2:8 2:8 Zab 8:4-6 * 2:12 2:12 Zab 22:22 * 2:13 2:13 Yis 8:17,18 * 3:2 3:2 Hub 12:7 * 3:7 3:7 Zab 95:7-11

hy'abasehulu benywe olu bajeema

hu ludaalo olu bahemeraho Hatonda mu lulafu,

⁹ eyo eyi basehulu benywe baakema,

era ohuhena emyaha amahumi ane baabona ebinabahola.

¹⁰ C'ehyagira nalujira abaatu abo,

era n'aloma ti, 'Habuhyabuhya emyoyo jaawe jinjaba,

era sibanjamba magambi gange.'

¹¹ Ni nalujira nalayira ti,

'Sibalyola mu hifo omu naali n'ohubanjeramo ehinuumulo.' **

¹² Olw'ehyo, aboluganda, mwenomehe natabano kadi mulala hu enywe aba n'omwoyo ogunjema ohuhola ebibi era ogutafugiirira, gaanwa hu Hatonda omulamu. ¹³ Aye hiisi muutu agumyenga owahye hiisi ludaalo, ni huhiri mu "Olwa leero" ko natabano wayire mulala hu enywe oyu hibi hidulinga gahahanyasa omwoyo gugwe. ¹⁴ Hiri hiityo olwohuba hwafuaha abaloma ehira mu Kurisito kasita hugumihisya erala owesigwa weefe obu hwatandiha ni nawo ohwola olu hulinjwa hu hyalo huno. ¹⁵ Ebyanjandihwa biroma biiti,

Olwa leero ni munanjulire ejanjaasi lirye,

mutahahanyasa myoyo jenywe,

hy'abasehulu benywe olu bajeema.*

¹⁶ Mbaba ani banjulira ejanjaasi lya Hatonda bamujeemera? Mbabo bosibosi aba Musa gaatusa e Misiri.* ¹⁷ Era mbaba ani aba Hatonda galunjira ohuhena emyaha amahumi ane? Mbabo abonoona, baafa era emirambo jaawe jasigala mu lulafu. ¹⁸ Era mbaba ani aba Hatonda galayirira ati sibalingira mu hinuumulo hihye? Mbabo abamujeemera. ¹⁹ Olw'ehyo, hubona ti sibengira mu hinuumulo hihye olw'ohutafugiirira hwawe.

4

Ehinuumulo hy'abaatu ba Hatonda

¹ Naahani, ng'olu Hatonda gatusubisa ohutuna ehinuumulo hihye, natabano wayire mulala hu enywe oyu hihaya ohuhisuna. ² Hiri hiityo olwohuba hwesi hya nibo, baatulomera Amanuliro Amalani aganjamba hu hwingira mu hinuumulo ehyo. Aye nibo ebi banjulira sibabayeeda olwohuba sibabifugiirira. ³ Naahani efe abagafugiirira, ndiife abengira mu hinuumulo ehyo olwohuba eyiri abo abatafugiirira Hatonda galoma ati,

"Ni nalujira nalayira ti,

'Sibalyola mu hifo omu naali n'ohubanjeramo ehinuumulo.' **

Hino gahiroma wayire nga ebi gategeha ohuhola ohunwa hu hutonda hw'ehyalo byali binoooyeyo. ⁴ Ebyanjandihwa biroma hu binjamba hu ludaalo olwomusanvu biiti, "Hatonda ganuumula hu ludaalo olwomusanvu n'ahenire emirimo jije josijosi."* ⁵ Era nindi galoma ati, "Sindibana hinuumulo kadi n'anjadidiri."*

⁶ Eriyo abaatu abanahengire ehinuumulo ehyo wayire nga abeeheerera ohunjulira amanuliro amalaji sibahingira olw'obujeemu waawe.

⁷ Olw'ehyo, Hatonda nindi gaatajo oludaalo olundi galulanga ati, "Olwa

* **3:11** 3:11 Zab 95:7 * **3:15** 3:15 Zab 95:7-8 * **3:16** 3:16-18 Hub 14:1-35 * **4:3** 4:3 Zab 95:11

* **4:4** 4:4 Tand 2:2 * **4:5** 4:5 Zab 95:11

leero.” Oluvanyuma lw’ehiseera ehinjeraho, galulomaho n’abita mu Dawudi ati,

“Olwa leero ni munanulire ejanjaasi lirye,*
mutahahanyasa myoyo jenywe.”*

⁸ Yoswa abanga ni gaboosa mu hinjuumulo ehyo, ebyo ni binjooye nindi Hatonda sigahalomire hu ludaalo olundi olw’ehinjuumulo.* ⁹ Olw’ehyo, abaatu ba Hatonda bahiiriyo n’ehinjuumulo ehindi ng’olu Hatonda ganjuumula hu oludaalo olwomusanvu, ¹⁰ olwohuba hiisi muutu owingira mu hinjuumulo ehyo, anjuumula ng’olu Hatonda ganjuumula n’ahenire ohutonda ehyalo.* ¹¹ Olw’ehyo, hufubengaho ohwingira mu hinjuumulo ehyo, natabano oyu hyihaya ng’olu hyahaya Abayisirayiri olw’obujeemu waawe.

¹² Hiisi ehi Hatonda aloma hireeta obulamu era hiri n’amaani n’owoogi obuhira epiima eriho obwogi hu mbega jombi, hingirira erala mugati hyolera erala n’ohwabula obulamu n’omwoyo, emisija n’omusohono era hita njalafu ebinjeego n’ohugobangobana hwefe. ¹³ Enjuma hitonde wayire hirala ehinjanga ohwehweha hu Hatonda. Ebiitu byosibyosi byeyanjaaye eyiri Oyo oyu hulyemeerera mu moni jije ohwenjasyaho.

Yesu nj’Omuhulu w’abasengi ba Hatonda

¹⁴ Olw’ehyo, ng’olu huli n’Omuhulu w’Abasengi nga nje Yesu Omwana wa Hatonda owatiina mwigulu, hwegumye hu hufugiirira hwefe. ¹⁵ Omuhulu w’abasengi oyo, ategeera obunafu weefe olwohuba Sitaani gamuhema mu hiisi ngeri hyefe olu atuhema aye sigabbenga. ¹⁶ Naahani hwigerere n’obugumu eyiri Hatonda hu tebe yiye olwohuba ali n’ehisa, aja hutunambira ehisasabirisi era atuyeede hiisi olu huba ni hwenda obuyeedi.

5

¹ Hiisi muhulu w’abasengi ba Hatonda bamutobola ohunjwa mu baatu ohubahahirira ewa Hatonda n’anayo ebirabo n’enjongo olw’ebibi byawe.

² Hiri hiityo olwohuba omwene yeesi ali n’obunafu, era anamba pola abo abahola ebicaamu ni batamanyire njalala ni naabo abanaba. ³ Ehyo c’ehigira n’anayo enjongo hu lw’ebibi bibye ko n’olwa ebibi by’abaatu.

⁴ Nanjuma anjanga ahwepaatihaho enono eryohuba muhulu w’abasengi ohutusaho Hatonda omwene n’amulangire ng’olu galanga Alooni.*

⁵ Mu ngeri nj’enyene, Kurisito yeesi sigepaatihaho njono eryo wabula Hatonda omwene nj’owamuloma ati,

“Oli Mwana wange,
olwa leero kusaaye.”

⁶ Anjatu anandi mu Byanjandiihiwa Hatonda aloma ati,

“Oli musengi emirembe n’emirembe,
hy’olu Melukezedeki gaali.”*

⁷ Yesu ni gaali n’ahiiri hu hyalo huno, gegayiriranga era gasaba n’ejanjaasi ery’amaani n’amasiga n’aliririra Hatonda owaali n’obunangi ohumunonjola eri ohufa era yeesi gamunjulira olwohuba Yesu gamujanga enono bugali.* ⁸ Wayire Yesu gaali Mwana wa Hatonda, ohugudya ohubamugudya hwamwigirisa ohuba mugondi. ⁹ Era ni gahena ohubita mu hubonaabona, gafuuha munonjosi ow’emirembe n’emirembe eyiri abo

* 4:7 4:7 Zab 95:7-11 * 4:7 4:7 Zab 95:7-8 * 4:8 4:8 Yos 22:4 * 4:10 4:10 Tand 2:2 * 5:4 5:4 Huj 28:1 * 5:6 5:6 Zab 110:4 * 5:7 5:7 Mat 26:36-46

bosibosi abamugondera, ¹⁰ ni Hatonda gaamufuula muhulu w'abasengi hya Melukezedeki.

Ohulabula ohutagobola eyi baanwa

¹¹ Huli n'ebingi eby'ohuloma hu hya Yesu ohuba hya Melukezedeki aye higosi ohubanyonyola olwohuba mulwano ohutegeera. ¹² Mu butuufu oweene hani hatyane muli basomesa aye muhyenda omuutu owohuba-somesa ebi batagihiraho ohwega hu Hatonda. Era muli hy'abaana abanjere abasaanira mabeere sosi mere ekahadafu.* ¹³ Hiisi muutu ahyenda ohutambisa amabeere gonene aba ahiiri mwana munjere atanjanga hwawula ehiraŋi n'ehibi. ¹⁴ Aye emere ekahadafu y'abaatu abanjangaaye mu by'omwoyo, abamanyire ohwawula ehiraŋi n'ehibi.

6

¹ Olw'ehyo, hunwe hu huhenera ebiseera mu hwega ebibatandihiraho mu somesa ly'abafugiirira Kurisito olwohuba hwahena hale ohubana omusingi ogwo era sihyetagisa hugobojolamo ebi hwahena ohubasomesa. Mumanyire muuti sihinangiha hunonjoha olw'ebikolwa byefe era mumanyire ng'olu hiri hihulu ohufugiirira Hatonda. ² Hwabegirisa hale ebinjamba hu hubatiziwa, n'ohuta hu baatu emihono nohu hulamuha ko n'engeri eyi Hatonda alisaliramo abaatu emisango. Olw'ehyo, munjwe hu ebyo hutiine hu bibaleetera ohunangala mu by'omwoyo. ³ Ni huba husiima hwa Hatonda, ehyo nj'ehi hwenda muhole. ⁴ Hiri hiityo olwohuba abaatu abaahena ohusuna enjase bafugiirira era bategeera ehiraŋo ehyomwigulu, baasuna n'omugabo gw'ehiraŋo hy'Omwoyo Omutukuvu, ⁵ baalega nohu bunoli bw'ehibono hya Hatonda n'engeri eyi aja hunjugamo n'obunangi, ⁶ abaatu abo banagwa banwa mu hufugiirira, sihyangu ohugobolano olwohuba mu bikolwa byawe baba oti abali huhomerera Yesu hu musalabba omulundi ogwohubiri.

⁷ Hiisi olu fula yigwa, eroba linywa amaaji lyahusa ebiryo ebi mulimi genda olwohuba Hatonda aliŋa ekabi. ⁸ Aye eroba erihusa manjwa n'ebinyaasi, liba linjuma mugaso era liba lyolire ohusuna ehinjwabo n'ebinyaasi ebyo ohu byohya omuliro.

⁹ Aye balebe beefe abahoda, wayire huloma huutoyo enywe sihubebus-abuusamo. Humanyire huuti muli mu ngira eyiriboosa hu hunonjoha, ¹⁰ Hiri hiityo olwohuba Hatonda sigehubbira era saalibirira mulimo ogu mwahola n'ohwenda ohu mwamulaga ni muyeeda abaatu babe era ehi muhuhola n'olwa leero luno. ¹¹ Era hwenda hiisi mulala hu enywe ohulaganga obuheneerefu obw'ohwendana ohwo ohwola olu mulisuna ehi musuubira. ¹² Sihwenda munjuunenga hulera ngalo aye mulonderere ehy'ohuboneraho ehy'abo abaali n'ohufugiirira era n'ohwehaliriha ko baasuna ebi Hatonda gabasuubisa.

Mufugiirire ebisuubise bya Hatonda

¹³ Hatonda ni gasuubisa Yibbulayimu, gerayirira omwene olwohuba njaali nanjuma amuhiraho oyu gaali n'ohulayirira. ¹⁴ Gaaloma ati, "Mazima nja huhuŋa ekabi n'olwebe lw'abejuhulu."* ¹⁵ Yibbulayimu gahuumirira n'ohwehaliriha era ng'asuna ehi Hatonda gamusuubisa. ¹⁶ Abaatu balayira ni batambisa esiina ly'oyo abahiraho era ehiraŋiro nj'obuhahafu obuhenano embaha. ¹⁷ Hatonda galayira olw'ohwenda ohuhahahisa erala ati abo abagasuubisa balisuna ebi gabasuubisa. ¹⁸ Hatonda gatunja

* 5:12 5:12 1 Kor 3:2 * 6:14 6:14 Tand 22:16-17

ehisuubiso n'ehirayiro. Ebiitu ebyo byombi sibicuhacuha olwohuba Hatonda saadulinga. Olw'ehyo efe ohwadulumira eyi ali, hitugobosamo amaani bugali ohugumira hu suubi ly'efe eryo. ¹⁹ Hu suubi eryo, pohn obulamu weefe wediye era hitugobosamo amaani. Era esuubi eryo lingirira erala mu hifo ehyabufu ehiri egongo w'olutimbe lw'omu Yekaalu mwigulu,* ²⁰ omu Yesu gengira hu lwefe gahena n̄aahani gafuuha muhulu w'abasengi emirembe n'emirembe hya Melukezedeki.*

7

Ebiŋamba hu Melukezedeki ng'omusengi

¹ Melukezedeki gaali habaha w'ehibuga ehi balanga baati Saalemu era n'ali musengi wa Hatonda Oyo Ali Namugulu Obugali. Yibbulayimu ni gaali n'an̄wa mu lutalo olu gan̄angula abahabaha gagaanana ni Melukezedeki, gamusabira ekabi,* ² nga Yibbulayimu an̄a Melukezedeki hirala ehy'ehumi ehy'ebiitu byosibyosi ebi gaali n'anyagire. Esiina Melukezedeki litegeesa, "Habaha aholo ebirun̄amu." Ate "Habaha ow'e Saalemu" hitegeesa hiiti "Habaha aleeta emiyaaya." ³ N̄abula amanyire hu by'ohusaaliwa oba eby'ohufa hwa Melukezedeki. N̄an̄uma amanyire semwana wayire nyina oba abasehulu babe. Melukezedeki ali hy'Omwana wa Hatonda era asigala musengi emirembe n'emirembe.

⁴ Ale oweene ng'olu Melukezedeki gaali muhulu! Ni sehulu yeefe Yibbulayimu gamun̄a ehiraala ehy'ehumi hu ebyo ebi ganyaga mu lutalo! ⁵ Amagambi galagira bejuhulu ba Leevi abafuuha abasengi ohusoloosa mu balebe baawe Abayisirayiri hirala hy'ehumi wayire nga abalebe baawe abo bejuhulu ba Yibbulayimu.* ⁶ Melukezedeki sigaali wamuhida hya Leevi aye Yibbulayimu gamun̄a hirala ehy'ehumi. Melukezedeki gahena gaan̄a Yibbulayimu, omuutu oyu Hatonda gaali n'an̄aaye ebisuubise, ekabi. ⁷ N̄an̄uma hubuusabuusa ti omuutu ahiraho owahye edaala nj'amun̄a ekabi. ⁸ Ni huloma hu basengi abomu lulyo lwa Leevi, abaatu obuutu abafa nj'abasoloosanga hirala ehy'ehumi. Aye Ebyan̄andihiwa biroma biiti Melukezedeki abasinga olwohuba niye mulamu. ⁹ On̄anga ohuloma oti Leevi yeesi n'abasengi ab'omululyo lulwe, abasoloosa ehiraala ehy'ehumi, boosi baahin̄a Melukezedeki ni babita mu Yibbulayimu. ¹⁰ Hiri hiityo olwohuba Leevi ni gaali n'ahiiri mu tumbu ja Yibbulayimu, gaan̄a Melukezedeki hirala ehy'ehumi.

Yesu ali hya Melukezedeki

¹¹ Abayisirayiri basuna amagambi ni gediye hu bun̄eeresa w'Abaleevi. Omulimo gw'abasengi abomu lulyo lwa Leevi guba ni gwali mulun̄amu, hani sihyali ni hyetagisa omusengi owundi ohuuja n'ali hya Melukezedeki, n'atan̄wa mu hida hya Alooni. ¹² Obun̄eeresa w'abasengi bunacu- uha, n'amagambi goosi gacuuha. ¹³ Musengwa weefe oyu balomaho ebyo, wamu hiha hindi ehitali hyahun̄wamo musengi wayire mulala ohun̄eeresa hu hituuti. ¹⁴ Huhimanyire huuti Musengwa weefe gan̄wa mu hiha hya Yuda ehi Musa atalomaho ati hiriŋwamo abasengi. ¹⁵ Aye hitegereheha hiiti n̄aahani n̄alino ecuhacuuha, n̄alino omusengi owundi ali hya Melukezedeki, ¹⁶ ataafuuha Musengi wa Hatonda olwohuba gaali wamu hiha ehiriŋwamo abasengi aye hu lw'obun̄angi bw'obulamu obutan̄wan̄o. ¹⁷ Hiri hiityo olwohuba Ebyan̄andihiwa biroma biiti,

* 6:19 6:19 Leev 16:2 * 6:20 6:20 Zab 110:4 * 7:1 7:1 Tand 14:17-20 * 7:5 7:5 Hub 18:21

“Oli musengi emirembe n’emirembe,
hya Melukezedeki.”*

¹⁸ Ehiragiyo ehidaayi ehinjamba hu basengi, bahidibya olwohuba hyali hinafu era ni hitagasa, ¹⁹ olwohuba amagambi manafu era sigagasa. Aye njaahani huli n’esuubi erahiraho obulani erituleetera ohwigerera ohuupi ni Hatonda. ²⁰ Hatonda galayira ati Yesu aja huba musengi emirembe n’emirembe. Abandi bala bafuuha basengi n’atalayiiye. ²¹ Aye Yesu gafuuha musengi olu Hatonda galoma ati,

“Musengwa saalicuusa binjeego bibye olu gahulayirira ati,
‘Oli musengi emirembe n’emirembe.’ ”*

²² Olw’ehirayiro ehyo, Yesu gafuuha musingo gw’endagaano ehira obulani era nj’agira yoolerera.

²³ Abasengi mu ndagaano endaayi baali bangi olwohuba bafanga. ²⁴ Aye olwohuba Yesu saafa, obunjeeresa buwe ng’omusengi wa mirembe n’emirembe. ²⁵ Olw’ehyo, Yesu anjagira erala ohunonola abo abaja eyiri Hatonda ni babita mu ye olwohuba alino ohubanoherhesa emirembe n’emirembe.

²⁶ Omuhulu w’abasengi ba Hatonda oyo nj’owolana n’obwetavu weefe olwohuba mwawufu, abula hyahumwenjambya, mwawufu hu fe ababbengi era Hatonda gamuhusa gaaba namugulu w’egulu. ²⁷ Yesu saali hy’abahulu b’abasengi abandi. Sihimwetagisa hunjaya enjongo hiisi lu-daalo olw’ebibi bibye ko n’ebyabandi. Niye geenjaya ng’enjongo olw’ebibi by’abaatu omulundi mulala gaahena, olu bamuhomerera hu musalabba.*

²⁸ Mu magambi ga Musa, batobolanga abaatu buutu abaali n’obunafu ohuba abahulu b’abasengi. Aye mu hirayiro ehyalondera amagambi ago, Hatonda gatobola Mwana wuwe ohuba omusengi owolereeye emirembe n’emirembe.

8

Omuhulu w’abasengi ow’endagaano epyaha

¹ Ehihulu ehi huli hulomaho c’ehino ti, huli n’Omuhulu w’abasengi ba Hatonda era gehaaye mwigulu hu lubega lw’omuhono omulungi ogwa Hatonda Omwene Bunjagi.* ² Omuhulu w’abasengi oyo anjeeresa mu Hifo Ehiririra erala Owabufu mu weema eyi Hatonda Musengwa omwene gabbota, sosi abaatu.

³ Hatonda gatanjo hiisi muhulu w’abasengi ohunangayo ebirabo n’enjongo. Olw’ehyo, ni Yesu yeesi gaali n’ohuba n’ehi anjaya. ⁴ Abanga n’ahiiri hu hyalo, sigahali musengi wa Hatonda kadi nanadiidiri olwohuba eriyo abasengi abanjaya ebirabo ng’olu magambi galagira. ⁵ Ebi abasengi abo bahola bifaana bufaane hy’ebyo ebiri mwigulu. Era Musa ni gaali n’aja hubbota eweema, Hatonda gamulagira ati, “Hola byosibyosi n’olonderera endagiriro eyi wasuna ni waali hu lusozi Sinaayi.”* ⁶ Aye obunjeeresa wa Yesu buhira ow’abasengi abadaayi ng’olu endagaano epyaha eyi gahola n’afaanania abaatu ni Hatonda yihira endaayi olwohuba yediiye hu bisuubiso ebisinga obulani.

⁷ Endagaano endaayi yibanga ni yaali n’enjuma ehinumiraho, Hatonda sigahaholire eyohubiri. ⁸ Aye Hatonda Musengwa galoma ni goloobya abaatu babe ati,
Hatonda Musengwa aloma ati:

* 7:17 7:17 Zab 110:4 * 7:21 7:21 Zab 110:4 * 7:27 7:27 Leev 9:7 * 8:1 8:1 Zab 110:1 * 8:5 8:5 Hunj 25:40

Ehiseera hinahoole,
 n'ahola endagaano epyaha
 n'abaatu ba Yisirayiri,
 ko n'abaatu abomu hiha hya Yuda.
⁹ Siyiriba hy'endagaano
 eyi nahola n'abasehulu baawe,
 olu nabanamba hu muhono
 nabatusa e Misiri.
 Aye olwohuba sibagumya ndagaano eyo,
 keesi nalehayo ohubanulirisa.
¹⁰ Yino nj'endagaano eyi ndihola n'Abayisirayiri
 mu hiseera ehijja.
 Ndinandiiha amagambi gange
 hu myoyo jaawe.
 Banahanjumirye nga Hatonda waawe,
 era boosi baliba baatu bange.
¹¹ Nalinuma alisomesa omulebe wuwe oba muliranwawe,
 n'amuloma ati, "Osaana ohumanya Musengwa."
 Olwohuba ohunwera erala hu banere ohwola hu bahulu,
 bosibosi baliimanya nga Musengwa yaawe.
¹² Olwohuba ndisonija ebibi byawe
 era sindibihebulira kadi nanadiidiri.*
¹³ Hatonda n'aloma hu ndagaano epyaha, endaayi aba ayidibisye. Era
 ehiitu banahidibya hiba hinuma mugaso.

9

Kurisito nj'enongo ehira josijosi

¹ Endagaano endaayi yaali eroma hu weema ey'ohu hyalo huno
 n'amagambi agabalondereranga mu bajumirya Hatonda. ² Eweema
 eyo yalimo ehifo ehidaayi ni bahiranga baati, "Ehifo Ehyabufu" era
 mwalimo ehisindi ohubatanga etaala, emeeza ko n'emigaati ejibanongire
 eyiri Hatonda.* ³ Ehifo ehuhubiri egongo w'olutimbe, baali bahi-
 ranga baati, "Ehifo Ehihira Owabufu."* ⁴ Omwo mwalimo ehituuti
 eh'y'enzaabbu ohubadunyihisanga obubbaani, n'esanduuku ey'endagaano
 ni bayinahaho ezaabbu embega josijosi. Mu sanduuku eyo, mwalimo
 esimbo y'Alooni eyaloha, ebipande by'amabaale ohubanandiiha am-
 agambi ehumi ko n'olubya olw'ezaabbu omwali emigaati eji balanga
 baati emaanu. ⁵ Hu mugulu w'ehisembo hy'e Sanduuku eyo hwaliho
 ebifaananyi by'abamalayika aba balanga baati Abakerubbi ab'enono.
 Ebiwumbe ebyo byaliho amabana aga byali ni bitigaliye ni nago etebe
 ya Hatonda ow'ehisasabirisi. Aye ebyo byosibyosi sihunanga hubiroosa
 hatyane hwabihenayo.

⁶ Hiisi hiitu ni bahena ohuhyanjaha baaty, ng'abasengi bengiranga ana
 ni naana mu hisenge ehidaayi ohuhola emirimo jaawe.* ⁷ Aye omuhulu
 w'abasengi yenene nj'owengiranga mu Hifo Ehihira Owabufu, ate lulala
 lwonene mu mwaha. Hiisi olu gengiranga, gabanga n'ohunira amafugi
 ohunwa mu hyayo ehi banongire aganeyo hu lulwe nohu olw'ebibi
 by'abaatu ebi baholanga ni batamanyire.* ⁸ Mu byosibyosi, Omwoyo
 Omutukuvu gaali alaga ati engira eyitiina mu Hifo Ehihira Owabufu

* **8:12** 8:12 Yer 31:31-34 * **9:2** 9:2 Hunj 26:1-30; 25:23-40 * **9:3** 9:3 Hunj 26:31-33 * **9:6** 9:6
 Hub 18:2-6 * **9:7** 9:7 Leev 16:2-34

baali bahiiri huyihwehula olwohuba eweema endaayi yaali ehiirino. ⁹ Ehyo hiraga hiiti ebirabo n'ejongo ebibanayo sibinanga hugwalaasa bulamu w'abo ababinayo. ¹⁰ Ebyo byahomanga hu mugulu ebinamba hu by'ohulya n'ebyohunywa ko n'obulombolombo ow'ohwegwalaasa, era byali n'ohutamba ohwola hu hiseera ehy'ohugobosa ebiitu obunyaaha.

Amafugi ga Kurisito

¹¹ Aye Kurisito ni gaaja ng'omuhulu w'abasengi, era agima ebiitu ebirani hatyane ni birino, gatiina mu hifo ehihirira erala obulani mwigulu ehi baatu batatongola era ehitali hya hu hyalo huno. ¹² Yesu ni gengira mu Hifo Ehihira Owabufu sigengirayo n'amafuli g'embusi oba ag'ejombe ohuganayo ng'ejongo aye omulundi mulala gaahena era gaanayo mafugi gage omwene gatununula emirembe n'emirembe. ¹³ Mu magambi aga bana Musa, abaatu abaaholanga ebibi, banjambanga amafugi g'embusi n'agebunwa y'ejombe bagatabula n'egohe ly'esodi eyi boohyanga yaguhuuliha, nga babananyaho. Ehyo hyabagwalaasanga hu mugulu hwonene.* ¹⁴ Aye mu ndagaano epyaha, amafugi ga Kurisito gagwalaasa emyoyo jeeffe ehihena ohunwa mu bikolwa ebitwosa hu hufa ko hunange ohujeeresa Hatonda omulamu mu kola eyolereeye. Ale njahani amafugi ga Kurisito abulaho ebibi mu moni ja Hatonda sigalihola bugali ohwoga emyoyo j'efe ko hunange ohujeeresa Hatonda Omwene Bulamu?

¹⁵ Olw'ehyo, mu ndagaano epyaha, Kurisito nj'afaanania abaatu ni Hatonda ko abo aba galanga banjange ohusuna ekabi ejigasubisa. Ehyo hibaano olwohuba gafa ganunula abaatu mu bibi ebi baahola ni bahiiri njasi w'endagaano endaayi.

¹⁶ Njahani ng'ehy'ohuboneraho, ehiraamo* hiba n'amahulu ow'ahihola n'ahenire ohufa. ¹⁷ Owahihola anaba n'ahiiri mulamu sihitamba aye ahena hufa ko hyatamba. ¹⁸ N'endagaano endaayi siyatambanga ni njajuma mafugi g'ehyayo ehi banjogire. ¹⁹ Musa ni gahena ohusomera abaatu amagambi gosigosi, ganjamba amafugi g'ejombe ebunwa n'embusi eperepere njalala n'amaaji n'amooya g'etaama enando n'ahasaala ahabalanga baati, "Hayisopu," abitabula anwanyusa hu mufumbo gw'ehitabo hy'amagambi nohu baatu bosibosi, ²⁰ ng'ahena aloma ati, "Gano nj'amafuli aganywanja endagaano eyi Hatonda abalagiiye ohwoheresa."*

²¹ Mu ngeri nj'enyene, Musa ganwanyusa amafugi hu weema nohu biitu byosibyosi ebi batambisanga mu hujumirya Hatonda.*

²² Mu butuufu, amagambi galagira huupi hiisi hiitu bahigwalaase n'amafuli era anajuma amafugi, sinjaba husoniya bibi.*

²³ Ebiitu ebyo ebifaana hy'ebyomwigulu bali n'ohubigwalaasa n'ejongo. Aye ebyomwigulu nibyo byetaaga ejongo eyihira obulani. ²⁴ Aye Kurisito sigengira mu Hifo Ehihira Owabufu ehi baatu bahola ehifaana bufaane hy'ehyene n'ehyene aye gatiina mwigulu mu moni ja Hatonda eyi ali hatyane hu lwefe. ²⁵ Sigagobojolanamo hwingira mwigulu ohwenjaye ng'olu omuhulu w'abasengi gengiranga mu Hifo Ehihira Owabufu hiisi mwaha ohunjaayo amafugi agatali gage. ²⁶ Hiba ni hyali hiityo, hani Kurisito gabonaabona efunda n'efunda ohunwera erala hu hutonda hw'ehyalo. Aye gabonaabona omulundi mulala gaahena, mu emirembe jino ejisembayo ko atuhisejo erala ehibi olw'ohwenjaye

* **9:13** 9:13 Leev 16:15-16 * **9:16** 9:16 oba endagaano. * **9:20** 9:20 Hunj 24:6-8 * **9:21** 9:21 Leev 8:15 * **9:22** 9:22 Leev 17:11

omwene ng'enjongo. ²⁷ Ng'olu hiisi muutu ali n'ohufa omulundi omulala oluvanyuma bamusalire omusango, ²⁸ mu ngeri nj'enyene ni Kurisito yeesi geenjajo omulundi mulala olw'ebibi by'abaatu oluhulende. Era aligobola omulundi ogwohubiri, sihugobolamo hwetwiha ehibi aye ohunonjola abo abamuhuumiriye.*

10

¹ Amagambi aga Hatonda gaja Musa nigo hisisigo busisigo ehy'ebirani ebijja aye sinje byene n'ebyene. Enjongo eji bagobojolamo ohuŋa hiisi mwaha jinŋanga ohugwalaahisa erala omuutu ajinŋayo? Bbe. ² Enjongo ejo jibanga ni jaali ni jinŋanga ohufuula abaatu ohuba abagwalaafu, hani balehera aŋo ohujinŋayo. Hani abo abanŋanga bahababalire bagwalaafu omulundi mulala baahena era bahali sibahiiri n'ehibi. ³ Aye enjongo ejo hiisi mwaha jihola gwa hubahebulisa jiiti bahiiri n'ebibi. ⁴ Hiri hiityo olwohuba amafugi g'ebunwa y'enjombe ko n'agembusi siganŋanga hutusanŋo ebibi.

⁵ Olw'ehyo, Kurisito ni gaaja mu hyalo gaaloma Hatonda ati, "Siwendire birabo n'enjongo, aye omubiri ogu waapa.

⁶ Ebyayo ebi boohya ni biri bihwiye, ni neebyo ebi banŋaayo olw'ebibi, siwabisiima.

⁷ C'ehyagira n'aloma ti, 'O Hatonda, nijire ohuhola ebi osiima, ng'olu bapandiihaho mu Byanandiihiwa.' ""*

⁸ Ehidaayi galoma ati, "Siwendire birabo n'enjongo ko n'ebyayo ebi boohya olw'ebibi." Hino gahiroma wayire ng'amagambi gaali galagira ohunŋangayo enjongo. ⁹ Nga nindi aloma ati, "Nijire ohuhola ebi osiima." Olw'ehyo atusaanŋo ekola endaayi ey'ohunŋanga ko agumye eyohubiri ey'ohugwalaasa abaatu n'amafugi gage omwene. ¹⁰ Era batubala ohuba bagwalaafu olwohuba Yesu Kurisito olu geenjajo ng'endiŋi omulundi mulala gaahena, gaahola ehi Hatonda asiima.

¹¹ Mu ndagaano endaayi, abasengi banŋangayo enjongo hiisi ludaalo aye sijatusanganŋo bibi byawe.* ¹² Aye Kurisito ni geenjajo omulundi mulala ng'endiŋi olw'ebibi by'abaatu, gahena geehala hu lubega olw'omuhono omulungi ogwa Hatonda.* ¹³ Naahani ahumiriye ohwola olu Hatonda alifuula abalabe babe ekookolo ohu ata amagulu gage. ¹⁴ Olw'ohwenjajo omwene ng'endiŋi omulundi mulala, galeetera abaatu ohubabala ohuba abagwalaafu emirembe n'emirembe.

¹⁵ Era Omwoyo Omutukuvu atuhahasa ati ehyo hituufu. Geheerera galoma ati,

¹⁶ "Hatonda Musengwa aloma ati, 'Yino nj'endagaano eyi ndihola ni nabo, mu ndaalo ej'oluvanyuma.

Ndinandiiha amagambi gange hu myoyo jaawe.' ""*

¹⁷ Ng'ameedaho ati, "Sindihebulira ebibi n'obujeemu waawe."*

¹⁸ Naahani, naaba n'asonjire abaatu ebibi byawe, hiba hinjuma mahulu ohweyongerera ohunŋaayo enjongo.

* **9:28** 9:28 Yis 53:12 * **10:7** 10:7 Zab 40:6-8 * **10:11** 10:11 Hunj 29:38 * **10:12** 10:12 Zab 110:1 * **10:16** 10:16 Yer 31:33 * **10:17** 10:17 Yer 31:34

Hwigerere eyiri Hatonda

¹⁹ Olw'ehyo aboluganda, hunjanga ohwingira mu Hifo Ehihira Owabufu mwigulu ni hunjuma hutya olw'amafugi ga Yesu. ²⁰ Gatwigulirano engira epyaha eyija ewa Hatonda era eyireeta obulamu n'abita mu lutimbe, ko nj'omubiri gugwe, olu gaafa. ²¹ Era ng'olu huli n'Omuhulu w'Abasengi anjuga enyumba ya Hatonda, ²² ale hutiine eyiri Hatonda ni hufugiirira n'omwoyo mulala olwohuba gagwalaasa emyoyo n'emibiri jeefe najoogaho n'amaaji amagwalaafu.*

²³ Ale mugende hugumye esubi eri huli ni nalyo, hutalidaanya olwohuba Hatonda omwene husuubisa, mwesigwa.

²⁴ Hunjengayo omwoyo hiisi muutu ohuhubirisa owahe, ohuhola ebirani n'ohwendana.

²⁵ Hutegania huhumbaananga njalala ng'olu abandi bahola. Aye hiisi muutu agobose mu wahye amaani ohuhirira erala ng'olu ohugobola hwa Musengwa hunaatere ohwola.

²⁶ Enjumayo enjongo eyindi oy'ohutusano ebibi byefe, hunabbenga mu hugenderera ni huhenire ohutegeera amazima aganjamba hu Yesu. ²⁷ Wabula ehiba ni hisigaaye huhuumirira Hatonda ohutusalira omusango n'ohutudanya mu muliro oguja ohwohya abalabe babe.*

²⁸ Omuutu owajeemeranga amagambi ga Musa, bamwitanga n'enjuma husaasira kasita njabanganjo abajulizi babiri oba badatu ohumulumirisa.* ²⁹ Olwo njahani omuutu abisya emoni mu hufa hw'Omwana wa Hatonda owatugwalaasa n'amafugi gage, oba gaajerega Omwoyo amujambira ehiasabirisi saalisuna hibonerezo ehisingayo obuhambwe?*

³⁰ Humanyire oyo owaloma ati,
"Ohwegalula hwange. Ndibesasula."

Era ati,

"Musengwa alisalira abaatu babe omusango."*

³¹ Nga hinjambya olusisimo ohugwa mu ngalo ya Hatonda Omulamu!

³² Muhebulire ebiseera ebyahale ebi mwasuniramo enjase ya Manjiliro Amalaji aga Yesu, ng'olu mwehaliiriha ohubonaabona ohw'amaani olw'ohumufugiirira. ³³ Emirundi ejindi babaduhanga era babahiyaa-
nia mu lubona era mwali n'ohulumirwa abo abaali mu hubonaabona hyenywe. ³⁴ Mwalumirwa abasibe era mwehaliiriha n'esangaalo
olu abatafugiirira Kurisito babanyagaho ebyenywe, olwohuba mwali
mumanyire muuti muli n'ebihira obulaji eby'emirembe n'emirembe.

³⁵ Olw'ehyo, mutanjwamo maani olwohuba muja husuna omuhemba mubbala. ³⁶ Muteehwa ohwehaliriha muhole ebi Hatonda genda ko musune ebi gasuubisa. ³⁷ Esigaaye ahatenjama hadiidiri heene,
"Oyo owuuja, gaaje era saanahalwe.*

³⁸ Aye oyo ahola ebirujamu alibanjo mulamu olw'ohufugiirira huhwe.
Era singa gaagama egongo,
sindimusaasira."

³⁹ Efe sihuli mu abo abagama egongo ohusihiiriha aye huli mu abo abafugiirira banonjaha.

11*Abaatu abaali n'ohufugiirira*

* **10:22** 10:22 Leev 8:30; Ezek 36:25 * **10:27** 10:27 Yis 26:11 * **10:28** 10:28 Mag 17:6; 19:15

* **10:29** 10:29 Hunj 24:8 * **10:30** 10:30 Mag 32:35-36 * **10:37** 10:37 Hab 2:3-4

¹ Ohufugiirira nj'ohuba n'obuhahafu huuti ebi Hatonda gasuubisa huli-bisuna era nj'ohutabuusabuusa mubi hutabonaho. ² Hino nj'ehyanwaho Hatonda ohusiima abaatu abaahale.

³ Olwohuba n'ohufugiirira, humanyire huuti Hatonda gatonda ehyalo n'atambisa amaani ag'ehibono hihye. Era huuti ebiitu ebi hubonaho byanwa mu ebyo ebitaboneha. ⁴ Olwohuba Abbiri gaali n'ohufugiirira, ganayo enongo eyi Hatonda gasiima ohuhira eya Kayini. Era Hatonda ni gasiima enongo ya Abbiri hyahahasa ng'olu Abbiri gaali mugwalaafu. Era wayire gaafa, olw'ohufugiirira huhwe ehigahola hy'eromaho ehyene.*

⁵ Olwohuba Enoka gaali n'ohufugiirira, Hatonda gamunira mwigulu n'ali mulamu era enuma owagobolayo ohumuhubbaho emoni. Aye ni baali ni bahiiri humunira, hyahahasiwa hiiti gasangaasanga Hatonda.*

⁶ Omuutu anuma hufugiirira, saananga husangaasa Hatonda, olwohuba hiisi atiina eyi ali, atehwa ohuba n'afugiirira ati Hatonda aliyo era ti anja abamwendula n'obuhenererefu omuhemba.

⁷ Olwohuba Nuwa gaali n'ohufugiirira, Hatonda ni gamulabula hu byali ni bija hubano aye ebi gaali n'atabona geehirisa ebi Hatonda gamuloma ng'abbota eryato. Ehyo hyanonia amago gage ohusiihiriha olw'amataba. Mu ngeri eyo, Nuwa gaalaga abatafugiirira, ati Hatonda aja hubasalira omusango. Olw'ohufugiirira huhwe, Hatonda gamubala ohuba omugwalaafu.

⁸ Olwohuba Yibbulayimu gaali n'ohufugiirira, Hatonda ni gamuloma ati anwe mu hyalo hy'ewaawe atiine mu hyalo ehi gaali n'aja humuna ohuba obusika buwe, Yibbulayimu gaganya ganamba engira gatiina wayire sigaali n'amanyire n'eyi gaali n'aja.* ⁹ Olw'ohufugiirira ebya Hatonda, Yibbulayimu gaali hy'omulugendwa mu hyalo ehi bamusuubisa gaamenyanga mu weema. Yisaka ko ni Yakobbo boosi baamenyanga mu weema era boosi Hatonda gabasuubisa ehiitu c'ehyene.* ¹⁰ Yibbulayimu gaahola ehyo olwohuba gaali ahumiriye ohuba mu hibuga ehy'emirembe n'emirembe ehi Hatonda omwene gaatongola.

¹¹ Olwohuba Yibbulayimu gaali n'ohufugiirira, gafuuha musaaye wayire nga gali asahulunire, ni Saala omuhasi wuwe n'ali mugumba. Yibbulayimu gafugiirira ati Hatonda owamusuubisa mwesigwa.* ¹² Olw'ehyo, wayire Yibbulayimu gaali asahulunire n'atasobola husaala, gasaala era ganwamo olwebe lw'abejuhulu abaali abangi hy'emunyeenye hwigulu, n'omujehe hwigenya ly'enyanya.

¹³ Abaatu abo bosibosi bafa ni bahifugiirira baati baja husuna ebi Hatonda gasuubisa. Sibabisuna aye babirengera bulengere babisangaalira ni bamanyire baati bageni bugeni mu hyalo muno.* ¹⁴ Abo abamanyire baati bageni mu hyalo muno, basiiba bendula obwihasi mu gwanga eryawe eryene n'eryene. ¹⁵ Era baba ni baali ni banemba ehyalo ehi banwamo, hani bagamayo. ¹⁶ Aye banemba humenya mu hifo ehihira obulaŋi. C'ehyagira sihinambya Hatonda esoni ohuba Hatonda waawe olwohuba gabategehera ehibuga bamenyemo.

¹⁷ Olwohuba Yibbulayimu gaali n'ohufugiirira, Hatonda ni gamuhema gaganya ohunaaayo Yisaka omusaani omulala wogobbo abe nongo ate nga nj'oyu Hatonda gaali namusuubihise* ¹⁸ ati, "Mu Yisaka pomulinwa abejuhulu aba nahusuubisa." ¹⁹ Yibbulayimu gaali ahimanyire bulani ati

* **11:4** 11:4 Tand 4:3-10 * **11:5** 11:5 Tand 5:21-24 * **11:8** 11:8 Tand 12:1-5 * **11:9** 11:9 Tand 35:27 * **11:11** 11:11 Tand 18:11-14; 21:2 * **11:13** 11:13 Tand 23:4; Zab 39:12 * **11:17** 11:17 Tand 22:1-14

Hatonda ananga ohulamusa abafu era ehiromerere Hatonda gamugobohesa Yisaka n'ali hy'alamuhire.

²⁰ Olwohuba Yisaka gaali n'ohufugiirira, gasabira Yakobbo n'Esawu ohusuna ekabi mu bulamu waawe owomu moni.* ²¹ Olwa Yakobbo ohuba n'ohufugiirira, mu busahulu buwe n'ali huupi hufa gasabira abejuhulu, abasaani ba Yosefu ekabi. Gediira hu muhoomero gugwe gajumirya Hatonda.*

²² Olwohuba Yosefu gaali n'ohufugiirira, ni gaali n'ahiiri hufa gaaloma hu hunjwa hw'Abayisirayiri e Misiri era gaabaŋa n'ehiragiho ohugega amagumba gage batiine ni nago e Kanani.*

²³ Olwohuba abasaaye ba Musa baali n'ohufugiirira, ni bahena ohumusaala bamuhweha ohuhena emyesi edatu ni batatya hiragiho hya habaha olwohuba bamubona baati gaali mwana mulani.* ²⁴ Olwohuba Musa gaali n'ohufugiirira, ni gahula gagaana abaatu ohumulanga baati musaani w'omuhaana wa Falaawo. ²⁵ Gaasalaŋo ohubonaabonera ŋalala n'abaatu ba Hatonda ohuhira ohuba mu sangaalo ery'ohwejalabya mu ngeri ey'ehibi ohwahaseera buseera. ²⁶ Musa gabona ati ohumuduha hulwa Kurisito, hyali hihirira ŋale obuninda w'e Misiri olwohuba gamanya omuhemba ogu gaali n'aja husuna. ²⁷ Olwohuba Musa gaali n'ohufugiirira, gaanjwa e Misiri n'anjuma hutya ehi habaha anamuhole, ebiŋeego n'abitaaye hu Hatonda oyu hutabona n'emoni.* ²⁸ Olwohuba Musa gaali n'ohufugiirira, gataŋo embaga eyi balanga baati Ohubihisya gaaswanyusa amafugi hu miryango j'Abayisirayiri, ko malayika owahola ogw'ohwita ateeta baana abaseere abadaayi ab'Abayisirayiri.*

²⁹ Olwohuba Abayisirayiri baali n'ohufugiirira, bambuha Enyanja Enando oti hani babita hu woomu. Aye Abamisiri ni bahigesyaho ohwambuha, enyanja yabalya.*

³⁰ Olwohuba Abayisirayiri baali n'ohufugiirira, ehiteepe ehjali ni hyeswanigirisa ehibuga Yeriko hyagwa Abayisirayiri ni bagenda bahyetoolola hiisi ludaalo ohuhena endaalo musanvu.* ³¹ Olwohuba malaaya oyu balanganga baati Rahabbu gaali n'ohufugiirira, gasangaalira Abayisirayiri abaheeti, gaŋona ohusihirihira ŋalala n'abajeemu.*

³² Meedeho hi nindi hwebyo? Mbula hiseera hy'ohuloma hu Gidyoni nohu Bbaraki ni Samusooni nohu Yefusa nohu habaha Dawudi ni Samwiri ko n'abanaabbi.* ³³ Olw'ohufugiirira hwawe, abaatu abo banjangu amawanga, baanjuga ni batehubbira era basuna ebi Hatonda gabasuubisa. Abandi babadanya mu pungulu j'epologoma aye sijabalya. ³⁴ Era n'omuliro ogw'amaani sigwabohya, baanjona ohubeeta n'epiima. Wayire baali banafu, bafuuha b'amaani era abasira mu lutalo, babbinga amane ga mawanga agandi.* ³⁵ Abahasi basuna abaatu baawe abaali ni bafuuye, baalamuha. Abanamaani baagudya abaatu abandi mbo bahanjwa hu Hatonda ko babalehule aye baagaana ni babona baati wakiri ohufa hihira ohuba omulamu. Olwohuba baali n'esuubi eryohulamuha basune obulamu obuhiraho obwo obulani.* ³⁶ Abandi babadulira, babahubba embooko n'abandi babagudya era babawoŋa mu komera.* ³⁷ Babahubba

* **11:20** 11:20 Tand 27:27-29,39-40 * **11:21** 11:21 Tand 47:31; 48:20 * **11:22** 11:22 Tand 50:24-25

* **11:23** 11:23 Hunj 2:2; 1:22 * **11:27** 11:27 Hunj 2:15 * **11:28** 11:28 Hunj 12:21-30 * **11:29**

11:29 Hunj 14:21-31 * **11:30** 11:30 Yos 6:12-21 * **11:31** 11:31 Yos 2:1-21; 6:22-25 * **11:32** 11:32

1 Sam 15:33 * **11:34** 11:34 Dan 3:1-30; 6:1-27 * **11:35** 11:35 1 Bah 17:17-24; 2 Bah 4:25-37

* **11:36** 11:36 2 Liŋo 18:25-26; Yer 20:2; 37:15; 38:6

amabaale, babasalamo njabiri n'omusumeeno, abandi babeeta n'epiima. Abandi baali bagadi ni babula ehi benjambaho era bambalanga byanjo by'etaama n'ebyembusi, babagudya era bababisya bubu,* 38 ni benjogoma mu lulafu nomu sozi nomu pungulu nomu malonjo. Baali sibasaanira huba mu hyalo hino.

39 Hatonda gasiima abaatu abo bosibosi olw'ohufugiirira hwawe. Cooka sibaasuna ebi Hatonda gasuubisa, 40 olwohuba gatutegehera efe ni nabo ehiitu ehirira obulani huhisune ni huli njalala ni nabo.

12

Hatonda anjamo abaana babe endabusi

1 Olw'ehyo, ng'olu huli n'abaatu bangi abagenderanga mu hufugiirira Hatonda abatwetolooye ohutwebonera, hweyambule hiisi hiitu ehitusitonjerera ohuhirira erala ehibi ehitwebonaho era hudulume n'ohwehaliriha mu mbiro jino. 2 Emoni hujite hu Yesu yeyene olwohuba oyo nj'omwene hutonda ohufugiirira hwefe era omwene oyo nj'ali n'engohoba yaahwo. Yesu niye gehaliiriha ohumunjemula n'ohumugudya hu musalabba olw'esuubi eri gaali ni nalyo ti alisuna esangaalo n'abitire mu hufa olwohunonjola abaatu. Naahani gehaaye mu hifo ehy'enono hu lubega lw'omuhono omulungi ogwa Hatonda. 3 Olw'ehyo, muneegenga hu nj'oyo oyu babbengi bagudya ohwaga anjo ko mutadamba era mutanjwamo maani mu hwesiga Hatonda. 4 Mu husoola hwenywe n'ehibi, muhiiri hwola hu hujuha amafugi. 5 Mwibiriye ebibono ebigobosamo amaani ebi Hatonda gabaloma enywe abaana babe? Gaaloma ati, "Mwana wase, hujire ng'ehihulu Hatonda Musengwa anahunjamo endabusi,

era otanjwangamo maani n'ahunenya,

6 olwohuba oyo oyu Musengwa genda, amunjamo endabusi, era alabula hiisi oyu amanyire ng'omwana wuwe."*

7 Mwehalirihenga, Hatonda anabanjamo endabusi, olwohuba muli baana babe. Naahani mwana hi oyu semwana atalomaho? 8 Aye singa Hatonda sabanjamo ndabusi ng'olu ahola abaatu babe, muba mufuhire baana abatali bahu lunya. 9 Hwesihwesi hwali n'abaseefe abatunjangamo endabusi era hwabanjanga enono. Olw'ehyo, huli n'ohugondera bugali weene Seefe oyo owomwigulu ko hube balamu. 10 Abaseefe abo batunjanga endabusi mu haseera hatotono ng'olu abeene babonanga. Aye Hatonda n'ahihola hitugasa ndiife ko hwahamufaanana. 11 Enjuma ndabusi eyireeta esangaalo mu hamanga ahoyisuniramo ohutusaho ohuhuleetera obusiba. Aye oluvanyuma yireetera abo abayiregireho emiyaaya n'obulamu obulani.

12 Olw'ehyo, mutefeebya ni muleha emihono n'amagulu ohudotonjala aye mwefuunjemo omuuya.* 13 Mweyongere ohugendanga bulujamu mu hufugiirira hyahayeeda abandi ohugobolamo amaani.*

Ohulabula abaatu batajemera Hatonda

14 Mufubenga ohumenya mu miyaaya n'abahyenywe era mu bulamu obugwalaafu. Olwohuba ananjuma bugwalaafu, nanjuma alibona Musengwa. 15 Mwehuumenga ohutanjwa mu hisasabirisi hya Hatonda. Era nanjumenjo kadi mulala hu enywe aba hy'obutwa galeetera bangi ohufa.*

* 11:37 11:37 2 Lino 24:21 * 12:6 12:6 Nge 3:11-12 * 12:12 12:12 Yis 35:3 * 12:13 12:13 Nge 4:26 * 12:15 12:15 Mag 29:18

16 Mwehuume natabano kadi mulala ahola obuhwedi oba aluluhanira eby'ehyalo hy'Esawu owaali omwana omudaayi aye gatunda obusika buwe olw'ehyohulya ehya haseera obuseera.* 17 Mumanyire muuti ebyo ni binjooye, gendiire ohusuna ekabi ej'obusika aye sibajimuja olwohuba gaanuma ngeri ey'ohucuusa ehi gaali n'aholire wayire gahyendire nga n'amasiga po hu ataaye.*

18 Mu huuja eyiri Hatonda, ndiimuja hu Lusosi Sinaayi olu muutu ananga ohunambaho era olwaduha omuliro. Era ndiimuja yiri hirema ni hibuyaga,* 19 n'ohufuga hw'egwala n'ejanjaasi eryaleetera abalinulira ohwegalihira bateyongera hulinulira. Ebyo byali hu Bayisirayiri, 20 olwohuba sibagumira hiragiho ehi Hatonda gabaŋa ati, "Muhubbe omutu oba esolo yosiyosi eyigerera ohuupi n'olusozi, baja humuhubba amabaale!"* 21 Ebyali hu lusozi byali bitiisa, ni Musa goola n'ohuloma ati, "Ndi huteetema huteetema olw'ohutya!"

22 Aye enywe muujire hu lusozi Sayuuni, era mu hibuga Yersaalemu ehyomwigulu, ehibuga hya Hatonda Omulamu, eyi oluhulende lw'abamalayika bahumbaana. 23 Muujire mu luhumbaano lw'ehibubbu hy'abafugiirira Kurisito Omwana omudaayi owa Hatonda era banandiiha amasiina genywe mwigulu. Muujire yiri Hatonda aja hulamula abaatu bosibosi era mutiina n'eyiri emyoyo j'abaatu abagagwalaasa. 24 Muujire yiri Yesu afaanania Hatonda n'abaatu mu ndagaano epyaha era muujire ohubananyaho amafugi agaloma hu husoniŋa, agatali hy'amafugi g'Abbiri agasunga ohwegalula.*

25 Ale ni mwehuume, mutagaana hunulirisa ebi Hatonda aloma. Olwohuba obanga Abayisirayiri sibanunuha Hatonda ohubagudya ni bageene ohunulira Musa owaali omuhwenda owohu hyalo, efe hulinonera neena singa hugaana ohunulira oyo alomera mwigulu?*" 26 Hu lula ejanjaasi lya Hatonda hu lusozi Sinaayi lyateetemya ehyalo, ne njaahani asuubisa ati, "Sinja hugobolamo huteetemya ehyalo hyonene aye n'egulu."* 27 Ohuloma ati, "Sinja hugobolamo," ehyo hitegeesa hiiti ebitonde ebiteetema anahabituseho ko ebi tateetema bisigaleho.

28 Olw'ehyo, ng'olu huli husuna obwahabaha obutanwano, humweyaasenga era humujumiryenga ni humuŋa n'ehono n'ohumutya, 29 olwohuba "Hatonda omuliro ogwohya gwaguhuulisa!"*

13

Ebibono ebigoŋoba

1 Mweyongere ohwendana mu Yesu, hy'abokire hu ebeere erala. 2 Musangaalirenga abageni olwohuba musambo eyo eriyo abaatu abasangalira abamalayika ni batamanyire. 3 Muhebulirenga ohuyeeda abali mu komera ni muli oti hani mwesi muli basibe hya nibo era muyeedenga abo ababagudya oti hani ndinywe abali mu mbeera eyo.

4 Hiisi muutu anenga obufumbo ehono era abasinde n'abahasi baawe babenga besigwa hiisi muutu eri owahye olwohuba Hatonda aja husalira abahwedi n'abemoni enyangu, omusango. 5 Mutabanga n'oguhopo gw'ebbeesa era ebi muli ni nabyo bibahenenga olwohuba Hatonda galoma

* 12:16 12:16 Tand 25:29-34 * 12:17 12:17 Tand 27:30-40 * 12:18 12:18-19 Hunj 19:16-22; 20:18-21 * 12:20 12:20 Hunj 19:12-13 * 12:24 12:24 Tand 4:10 * 12:25 12:25 Hunj 20:22 * 12:26 12:26 Hag 2:6 * 12:29 12:29 Mag 4:24

ati, “Sindihuleha era sindihwesamba.”* ⁶ C’ehigira ni huloma ni huḡuma hwemoota huuti, “Musengwa nj’owunjeeda, sinatyenga. Omuutu obuutu aḡanga hukola hi?”*

⁷ Muhebulirenga abatangirisi benywe ababasomesa ehibono hya Hatonda. Muhebulire ebi babitamo mu hufugiirira hwawe, babenga ehy’ohuboneraho eyi muli. ⁸ Hiri hiityo olwohuba Yesu Kurisito, aba nj’ehyene, olwejo n’olwa leero n’ejo obunahahye, emirembe n’emirembe. ⁹ Mutanabiranga hu somesa eyinḡumamo mahulu. Hiraḡi ehisasabirisi hya Hatonda hyaba nj’ehigumya emyoyo jeefe sosi obulombolombo obuḡamba hu by’ohulya ebibula mahulu eri abo ababirya. ¹⁰ Efe huli n’ehituuti ohu abo abanḡeresu mu kola ekayire ey’Ehiyudaaya batasaana huliiraho.

¹¹ Omuhulu w’abasengi ba Hatonda gengiranga mu Ehifo Ehihira Owabufu n’amafugi g’ehyayo ehi banḡangayo ng’enḡongo olw’ebibi by’abaatu aye enyama y’ehyayo ehyo nga bayohyera ebulafu w’ehigo omu baatu bamenyanga.* ¹² Yesu yeesi c’ehyagira gafira ebulafu w’ehibuga Yersaalemu ko agwalaase abaatu olw’amafugi gage. ¹³ Olw’ehyo, hutiine eyi ali ebulafu w’ehigo huswalire ḡalala ni naye. ¹⁴ Hiri hiityo olwohuba ehibuga hyefe sihya hu hyalo huno aye husuubira ehibuga ehyene n’ehye ehiriija, omu hulimenya emirembe n’emirembe.

¹⁵ Olw’ehyo hwenḡengayo ng’enḡongo ni hujumirya Hatonda hiisi hiseera ni hubita mu Yesu, era habuhyabuhya hwatulenga esiina lirye n’eminwa jeefe. ¹⁶ Mutebiriranga ohuhola ebiraḡi ni muyeeda abahyenywe mu bigosi. Eyo nj’enḡongo eyisangaasa Hatonda. ¹⁷ Muḡulirenga abatangirisi benywe mu by’omwoyo, olwohuba nj’ababalabirira era Hatonda alibabuusa banyonyole engeri eyi boherehiisemo obuvunanyiziwa obwo. Munabagondera, bahola omulimo gwawe n’esangaalo ko emirimo jaawe nasijibabera mugugu olwohuba ehyo enywe sihibagasa.

¹⁸ Mutusabirengaho olwohuba hwahahasa huuti huli n’omwoyo omulaḡi era ogwegomba ohuhola ebiraḡi hiisi hiseera. ¹⁹ Mbasunga n’omwoyo omulala, musabire bahamboḡolola mu hiseera ehitali hya ḡale, niije.

²⁰ Hatonda aleeta emiyaaya era owalamusa Musengwa weefe Yesu Omwayi Omuhulu ow’etaama era owanywanywasa endagaano ey’emirembe n’emirembe olw’amafugi gage, ²¹ abanḡe hiisi hiitu ehiraḡi ko musobole ohuhola ebi genda ni mubita mu Yesu Kurisito oyu baatu bali n’ohuḡa enḡono emirembe n’emirembe. Amiina.

²² Aboluganda, muḡulirise ebi mbalomera olwohuba ebbaluḡa yino eyi mbanḡandiihiye ni mbagobosamo amaani nyiipi. ²³ Nenda mumanye muuti mulebe yeefe Temusewo bamulehula ohuḡwa mu komera. Era singa gaaja, mangu nahaaje ni naye eyo ohubahyalira.

²⁴ Muheese abatangirisi benywe bosibosi ko n’abaatu ba Hatonda bosibosi. Abomu Yitale babahehiise.

²⁵ Hatonda abanḡambire ehisasabirisi mwesimwesi.

* **13:5** 13:5 Yos 1:5 * **13:6** 13:6 Zab 118:6 * **13:11** 13:11 Leev 16:27

Ebbaluṅa ya Yakobbo Enyanjula

Ebbaluṅa yino, *Yakobbo* nj'owayinandiha. Abahugu mu by'Ebbayibbuli bateberesa baati Yakobbo oyo gaali muganda wa Yesu. Era gaaliho mutangirisi w'ehibubbu hy'abafugiirira Kurisito mu Yerusaalemu. Yakobbo omwene oyo gaali mulala hu hahiho mu Yerusaalemu (Bik 15:13). Pawulo galoma ati Yakobbo gaali "hy'esiiro" mu bibubbu by'abafugiirira Kurisito (Bag 2:9). Abahugu baloma baati ebbaluṅa yino bayinandiha mu mwaha ogw'ataanu oluvanyuma lw'ohusaaliwa hwa Kurisito. Hiboneha oti Yakobbo gaṅandiiha ebbaluṅa yino, n'ali mu Yerusaalemu.

Yakobbo gaṅandiihira "abaatu ba Hatonda abasimuha mu biha ehumi nabibiri abasalanihira mu mawanga" (1:1). Wayire ebi Yakobbo gaṅandiihaho biṅamba hu bafugiirira Kurisito bosibosi, aye ohuloma hu "biha ehumi nabibiri," hiraga hiiti abo aba gaṅandiihira baali Bayudaaya. Ebbaluṅa yino yaali ya bibubbu by'abafugiirira Kurisito bingi, era yiroma hu biitu bingi. Yakobbo aloma ati ohufugiirira ohutuufu, hubonehera mu bikolwa by'omuutu (2:17). Era alabula abaatu hu biṅamba hu hwehubbira ṅagati w'abanjinda n'abagadi (2:1-4). Ng'ahena alabula abaatu ohwegenderesanga ebi baloma (3:1-12).

Ebiri mu bbaluṅa yino mu buupi

1. Yakobbo aheesa abafugiirira Kurisito (1:1)
2. Abafugiirira Kurisito bali n'ohugumira ebigosi (1:2-27)
3. Ohufugiirira huli n'ohubonehera mu bikolwa (2:1-26)
4. Ebibono biri n'amaani (3:1-12)
5. Amagesi ga Hatonda ganjabulo hu g'abaatu (3:13-4:10)
6. Ohwehudumbasa (4:11-5:6)
7. Ohulaabbira (5:7-20)

¹ Kojeeyo, aboluganda. Ndiise Yakobbo omuṅeerese wa Hatonda era owa Musengwa Yesu Kurisito. Mbanjandiiira enywe abaatu abasimuha mu biha ehumi nabibiri eby'abaatu ba Hatonda abasalanihira mu hyalo hyosihyosi, bafuuha babuli ṅano ni ṅala.

Amagesi n'obunywani mu hufugiirira

² Aboluganda, hiisi olu ebiṅeerineri n'ohuhemewa ohwa hiisi ngeri binabagwirenga, muhibalenga ng'ehiitu ehireeta amasanjalyo, ³ ni manyire muuti ohuhemewa hy'ohwo hubatengesya ne hwabongera obugumu. ⁴ Era mweyongere ohuba abagumu ohwolera erala olu mulifuuha abaatu abolereeye abanuma ehiṅanga ohubahubbirano. ⁵ Hanye ṅalino mu nywe anuma amagesi n'ohutegeera engeri ey'ohuba omugumu mu hufugiirira, alombe Hatonda agabira abaatu bosibosi n'atabalilira amuṅe amagesi ago. ⁶ Aye n'aba n'amusunga, alombe n'anumamo ehi gemoota mu mwoyo gugwe. Olwohuba omuutu abaamo ah'ohwemoota, aba hy'ehiyungi hu maaji ehi embeṅo ehubba yaanjira eno ni neera. Yeesi awaakawaaka mu mwoyo gugwe ndagumira hu hiitu hirala. ⁷ Omuutu hy'oyo ataneeṅanga ati ananga ohusuna ehi asungire ohunwa eyiri Musengwa, ⁸ olwohuba omuutu ow'emyoyo ebiri, saagumira hu hiitu hirala.

Obugadi n'obunjinda

⁹ Afugiirira Kurisito oyu bahye babisyamo emoni olwohuba mugadi, gesiimenga mu mwoyo olw'ehyo. Olwohuba wayire abahye bamutala, aye ali n'ejono mu moni ja Hatonda era anahamudunde gamuta anajani. ¹⁰ Olwo n'omunjinda yeesi geesiime olwohuba ti niye Hatonda alimwisa edaala? Omunjinda niye ali hy'ehimuli ehinjotoha hyakukumuha esaawa yosiyosi. ¹¹ Olwohuba eryuba ni lijanga obubalire bwohya ehirime, ehimuli ehibaho nga hinjotoha higwa n'obunoono waahyo nga bugota. Mu ngeri nj'enyene abanjinda boosi baatyopo batina. Ohufa huboolaho ni batahyetegeheeye, ni befumbire hu gw'ohwendula bunjinda owohu hyalo huno.

Ebigezo n'ohuhemewa

¹² Omuutu agumiikiriza ohwola olu alibita mu huhemewa gesiimire, olwohuba n'alihena ohugumikiriza, alisuna ehirabo ehy'obulamu obutanjano, obu Hatonda gasubisa abamwenda. ¹³ Omuutu n'agwiranga ebinjeerineri, atalomanga ati Hatonda nj'amunjindihiiye ebinjeerineri olw'ohwenda ohumuhema. Olwohuba Hatonda saanjanga huhema omuutu yesiyesi era njabula anjanga ohumudulinga oba gamuhema gaahola ehibi. ¹⁴ Ohutusaho ti hiisi muutu hu buwe omwene n'ohwegomba huhwe nj'ohumuhema hwahena hwamusindigirisa, gaahola ebitoola. ¹⁵ Amayiru n'ohwegomba ebi muutu aba ni nabyo bitiina ni bisaala ni byala nga binjwamo ehibi era ehibi ehyo ni hinjanga, nga himuletera ohufa.

¹⁶ Olw'ehyo balebe bange abahoda, batabadulinganga. ¹⁷ Hiisi hirabo ehirani, era ehibulaho mbalo, hinjwa mwigulu. Hiiha ni hinjwa ewa Hatonda omwene hutonda ebi hubona ni byaduhira mwigulu, oyo atacuuhacuha hy'ehisisigo. ¹⁸ Omwene gasalano hu lulwe, atusaale mu bulamu obunyaaha n'abita mu buhwenda ow'ehibono hihye ehituufu, ko hibe ti hunjira ehifo ehidaayi mu bitonde bibye.

Ohunjulira n'ohuhola ebi Hibono hiroma

¹⁹ Olw'ehyo balebe bange abahoda, hiisi muutu abenga mwangu ohunjulira, aye atabugutananga huloma, era atangunjirisanga husungula. ²⁰ Olwohuba omuutu anaba n'asungunjaaye, saanjanga huhola ebi Hatonda genda. ²¹ Olw'ehyo, mulehejo esambo josijosi ej'ohwehenamo, n'omwoyo ogw'egomba ohuhola ebi ogubitiriye mu baatu hatyane. Muganye mufugiirire ehibono hya Hatonda ehi baababuulira olwohuba hiri n'amaani ag'ohunonjola obulamu wenywe.

²² Ehibono ehyo mutahomanga hu huhunjulirisa bunjuliirise mwagama ano olwohuba ano muba mwedulinga wedulinge. Aye muholenga ebi hibono hibaloma ohuhola. ²³ Olwohuba omuutu anahoma hu hunjulira bunjulire, aba ali hy'omuutu agebona mu ndabirwamu. ²⁴ Omuutu oyo aheja mu ndabirwamu gebona olu afaana aye ano ni naano n'anjano nga gebirira ng'olu afaana. ²⁵ Aye omuutu owetegeereses amagambi ga Hatonda agatufuula ohuba ab'edembe, ndaahoma hu hunjulira bunjulire gebirira ebi anjuliye, aye gegumya ohuhola ebi gamuloma, Hatonda anamunjenga ekabi mubi ahola.

²⁶ Hiisi muutu oweranga ohuba omunadiini, cooka n'atanjanga hunjuga lulimi lulwe, oyo aba gedulinga hwedulinga, obunadiini buwe buba njabula ehi bumugasa. ²⁷ Obunadiini obutuufu era obunumaho hamogo mu moni ja Hatonda Seefe, nj'ohuba n'omwoyo ogw'ohubbiita abafuubbi

n'ohuyeeda abanamwandu mu bugadi waawe, n'ohwehumanga ndigey-onoona n'ebibi ebi abaatu abandi bahola.

2

Ohutaba baluboole

¹ Aboluganda, enywe ng'abafugiirira owenono Musengwa weefe Yesu Kurisito, mutabanga n'oluboole. ² Niipa ng'ehyohuboneraho, singa mubaaye mu luhumbaano lwenywe njaabano omuutu owuuja gengira ana muhumbaniye ni gambaaye engoye ej'ebbeeyi, n'epeta eya zaabbu, nga n'omugadi awambaaye atyo atyo yeesi gaaja gengira, ³ munasangaalira owambaaye engoye ej'ebbeeyi mwamuja ana ohwihala anajani, mwamuloma muuti, "Muhulu, ewe yihala nana." Aye mwaloma omugadi muuti, "Ewe hola ni wemereraho ano," oba muuti, "Yihala njaasi ano." ⁴ Munahola muutyoo muba simuleetire oluboole ngati wenywe era ni muloma muuti abaatu abandi bamugasoo ohuhiraho abahyawe?

⁵ Aboluganda ale ni mwetege mbalomere. Abaatu aba mutala olwohuba bagadi, Hatonda niye mbabagatobola ohuba banjinda mu humufugiirira era gaabana omugabo mu wahabaha buwe ogu gasubisa abamwenda. ⁶ Aye enywe abanyooma abagadi, leha nindi mbabuuse. Abanjinda sinje ababayikiriza hu byenywe? Abeene abo sinje abajuuna ohubadyedyesa ni babahubba mu mbuga? ⁷ Era abeene abo sinje abaduula oyo oyu mwafugiirira nga Musengwa yenywe olu mwafugiirira?

⁸ Ale hanye mwoheresa egambi eri Kurisito gaatuna ng'olu liroma mu byanjandiihiwa eri galoma ati, "Yendanga omuutu wahyo ng'olu weyenda wamwene," muba muhola bulani. ⁹ Aye munaba baluboole, muba muhola hibi, era muba mufuuhire babbwagi b'amagambi era ni guhenire ohubahira. ¹⁰ Olwohuba hiisi muutu anamba amagambi gosigosi cooka goola anaatu gabbwagaho erala, aba n'omusango oguñeranjera n'ogwa ohubbwaga amagambi gosigosi. ¹¹ Hiri hiityo olwohuba owaloma ati, "Soholanga buhwedi," omwene oyo nj'owahena gaaloma ati, "Siwitanga muutu wahyo." Kale onangire ohuba ti soholo buhwedi aye wiita abaatu bahyo, ano oba oli mubbwagi w'amagambi. ¹² Olw'ehyo mulomenga era muholenga ebi muhola ni mumanyire muuti Hatonda alibasalira omusango ni geema hu magambi gage agatufuula ab'edembe. ¹³ Olwohuba hiisi muutu abula husaasira eri owahye ni Hatonda yeesi alimusalira omusango n'abula husaasira, aye aliba n'ohusaasira eyiri oyo asaasira abahye.

Ohufugiirira ko n'ebikolwa ebiraga ohufugiirira ohwo

¹⁴ Aboluganda, singa omuutu aloma ati afugiirira Kurisito, aye n'atahola bikolwa ebiraga ohufugiirira huhwe, ehyo hiri n'ehi hinjanga ohumuyeeda? Dala ohufugiirira hy'ohwo hunjanga ohumunonola? ¹⁵ Ha hulome singa njabano aboluganda omusinde oba omuhasi anuma ehi gedanya hu mubiri n'ehi anabisye enamunwa, ¹⁶ mulala hu nywe gamuloma ati, "Owoluganda, tiina werabirire; onahasune ehyohulya n'ehyohuwiiha amagumba" cooka ndabaho n'ehi amujaaye, ehyo hiba n'ehi hiyeeda omuutu oyo ali obubi? ¹⁷ Kale n'ohufugiirira hwosi huutyoo. Singa huba hwojene ni hunumaho bikolwa ebihunjereheraho, huba hunuma mahulu.

¹⁸ Aye hamunga ola anjanga ohuloma ati, "Ewe yebeere ano n'ohufugiirira huhwo, ese naabe n'ebikolwa." Ese keesi ndoma ti ale ndage omuutu anjanga ohufugiirira Kurisito aye n'anuma bikolwa. ¹⁹ Hituufu

hyene ti ofugiirira oti Hatonda ali mulala. Ehyo hiraŋi. Aye hebulira oti n'emisambwa joosi jiiŋtyo pojifugiirira era ehyo hijireetera ohukaakana olw'obuti.

²⁰ Musirusiru ewe, wahendire kuŋe ehiraga ti ohufugiirira ohuhayaga ohuŋumaho bikolwa ebiraga, huŋuma mahulu?* ²¹ Hiina ehi Hatonda gemaho ko asiime sehulu yeefe Yibbulayimu? Sigeema hu hokolwa hihye ehy'ohuŋwa hu mwana wuwe Yisaka abe eŋongo eri Hatonda?* ²² Oweene otye? Ohufugiirira huhwe n'ebikolwa bibye byatiinira ŋalala, era ebikolwa bibye nj'ebyejulirisa ohufugiirira huhwe. ²³ Ng'ehyaŋandiihiwa hyolerera ehiroma hiiti, "Hatonda gabala Yibbulayimu ohuba mugwalaafu olw'ohufugiirira ebi gamuloma era olw'ohufugiirira huhwe, gafuuha meeriwe."* ²⁴ Peega ti muweene muuti ebikolwa ebi muutu ahola nj'ebimuleetera ohumubala ohuba omugwalaafu sosi hufugiirira hyoŋene. ²⁵ Mu ngeri nj'enyene pohyali ni Rahabbu omuhasi owaali omuhwedi. Hatonda gamubala ohuba omugwalaafu olw'ehokolwa hihye ehy'ohusangaalira n'ohuhweha mu nyumba yiye abaatu abaali ni batiinire ohuheetera Abayisirayiri. Abaatu bano gahena gabayeeda ohweyiba n'ohuduluma ni babitira mu ngira eyindi.

²⁶ Mu butuufu ng'olu muhimanyire muuti omubiri gunaŋumamo mwoyo guba mufu, n'ohufugiirira hwosi huutyo. Ni hutabaho ebikolwa, huba hufu.

3

Ohwehuuma mu malomere

¹ Aboluganda, mutagesyaho mwesimwesi ohufuuha abasomesa b'ehibono hya Hatonda, olwohuba ng'olu mumanyire, efe abasomesa abahyefe, Hatonda n'aliba n'atulamula, saalituleheramo kadi naŋatotonono. ² Abaatu hwesihwesi aŋabula hwabulira, hubbenga mu hino oba hira. Cooka ŋanabaŋo omuutu atabbenga mu malomere, oyo aba aŋangaaye mu hufugiirira huhwe, era n'aŋanga ohufuga omubiri gugwe gwosigwosi. ³ Singa omuutu abaaye gendire esolo eyi balanga baati embalaasi emugondere n'ecuuhira hiisi eyi aba ni gendire, ayita ehyoma mu munwa ohumuyeeda ohuhola ehyo.

⁴ Leha nindi huŋeege hu meeri ng'ehyohuboneraho ehindi. Wayire emeeri guutu gubbala era embeŋo ey'amaani nj'enaŋga ohugugeesya, omuutu ayigimba atambisa ahaatu hatotono heene enyuma waayo ohuy-icuusa ohutiina hiisi eyi aba ni genda yitiine. ⁵ Mu ngeri nj'enyene, n'olulimi lw'omuutu lwosi luutyo. Wayire olulimi hamesu hadyagala hu mubiri gw'omuutu, omuutu alutambisa ohwepaaha mu biitu ebyene ebingi. Neega hu deŋo hasiigu eryahula lyasidiha ng'olu ahaliro ahatotono halinambya lyanya lyaguhuliha.

⁶ Kale n'olulimi lwosi luli hy'omuliro. Lwijuuye obubi obwehyalo hyosihyosi era nj'ehimesu obumesu ehy'omubiri gw'omuutu, aye lusaala ehibi ehimaamira obulamu bw'omuutu wosiwosi. Ebibono ebi lulimi luloma bisaala obuyoga mu baatu obuli hy'omuliro ogwehereba ni gutasima ogusihiirisa hiisi hiitu aŋa gubita. ⁷ Olwohuba ohwemera erala hu hutonda hw'ehyalo, omuutu ali n'obuŋangi ohuŋuga ebiha byosibyosi eby'esolo n'enyuni, n'ebyeŋalula, n'ebiramu ebyomu maaji. ⁸ Aye ŋaŋuma muutu hu buwe aŋanga ohuŋuga olulimi. Olulimi nj'ehiitu ehigosi, ehitaŋgiha ehiŋanga ohuleeta amafa mu abaatu hy'obusagwa bw'etemu.

* 2:20 2:20 Oba huba hufu. * 2:21 2:21 Tand 22:9-10 * 2:23 2:23 Tand 15:6

⁹ Olulimi olwene olu muutu atambisa ohujumirya Musengwa era Seefe, nindi olwene olwo nj'olu atambisa mu hunwaba abaatu aba Hatonda gawumba mu hifaananyi hihye. ¹⁰ Mu munwa nj'omwene, pomunwa ebibono ebijumirya n'ebinjwaba. Aboluganda, ehyo sihisaana huba hiityo. ¹¹ Esulo y'amaaji endala sesobola hunwamo amaaji amalaji n'amaaji agalimo ehinomeresi ehya cumbi. ¹² Aboluganda, dala omusaala omutiini gunanga ohwamaho ebibala eby'omusaala omuzayiti, oba omuzabbibbu gwamaho ebibala eby'omusaala omutiini? Mu ngeri nj'enyene, esulo ereeta amaaji ag'ehinomeresi hya cumbi seenjanga hunwamo maaji agabulamo hinomeresi ehyo.

Amagesi aganjwa eyiri Hatonda

¹³ Nalijo mu nywe omuutu ali n'amagesi ag'ohwabula ehiraji n'ehibi? Omuutu oyo alage amagesi ago mu sambo endaji eyi gebisyamo, nomu bicolwa ebi ahola mu hwenjomeha ohunwa mu magesi ago, aga ali ni nago. ¹⁴ Aye munaba n'emyoyo ej'ekirihindi n'ohutenda yabahyenywe ohusaala esodi, mutepaaha muuti muli bagesi olwohuba munahihola, muba mwedulinga. ¹⁵ Amagesi ag'engeri eyo siganjwa yiri Hatonda, wabula gaba g'abaatu abanjeega hu by'ehyalo. Omwoyo wa Hatonda sinje agaba amagesi hy'ago wabula ganjwa yiri Sitaani. ¹⁶ Olwohuba hiisi anjaba omwoyo ogw'ekirihindi n'ohutenda yawahyo husaala esodi, njabanjo nionionio n'ebibi ebya hiisi ngeri. ¹⁷ Aye abaatu ababa n'amagesi aganjwa eyiri Hatonda, ehidaayi nadaayi baba n'emyoyo migwalaafu. Ehindi baba baatu abenda emiyaaya ohubano, abehaliiriha era abali n'ohwenda eri abahyawe. Olw'ohwenda ohu baba ni nahwo eri abahyawe, babaholera eby'ehisa ni batehubbira era ni bali b'amazima mu bibahola. ¹⁸ Bahola ehyo olwohuba baholerera emiyaaya jibenjo era n'ebibono ebi balomera abaatu binjwamo ebicolwa ebi Hatonda genda.

4

Ohuhola omuhumba n'ehyalo

¹ Hiina ehireeta obuyoga n'ohunjinjana njagati wenywe? Ehyo sihinjwa hu mwoyo ogw'omuhopo ogu muli ni nagwo? ² Mululuhani bugali ebiitu ebi munjuma aye ndimubyolaho. Ehinjwamo nga mwita abahyenywe. Oguhopo gubanjira n'ohubi mutanjanga husuna, ehinjwamo buyoga n'ohunjinjana. Era simusuna ebi mwenda olwohuba simusaba Hatonda hubibanja. ³ Ate n'olu musaba Hatonda abanje ehi mwenda, saahibanja olwohuba musaba ni mugenderera hweruuha ni mubihenera mu hwesangaasa mwabeene.

⁴ Enywe abali hy'abafumbo abahwedi, simumanyire muuti onahola omuhago n'ehyalo obawesaalira bulabe eyiri Hatonda? Hiisi muutu asalajo ohuhola omuhumba n'ehyalo, afuuha mulabe wa Hatonda. ⁵ Oba munjeega muuti ehyanandiihiwa ehiroma hiiti, "Hatonda abubira Omwoyo oyu gatunja ohuba mu bulamu weefe" hibula mahulu? ⁶ Aye Hatonda geyongerera hutunambira hisasabirisi. Nj'ehigira ehyanandiihiwa ehindi ni hiroma hiiti, "Hatonda sigenda abehudumbasa, aye anambira abo abenomeha ehisasabirisi."* ⁷ Olw'ehyo mwenjeeyo eyiri Hatonda. Munjiranienga Sitaani, yeesi gaaja hubatya abadulumenga. ⁸ Mute owesige mu Hatonda, yeesi aja hubeenja abenga ni nenywe. Mulongoose obulamu wenywe, enywe abali n'ebibi, enywe abali n'ekubbiro

* 4:6 4:6 Nge 3:34

n'engaluliro. ⁹ Muwombonjale, muhubbe enduulu, mulire n'amasiga. Mugawiiheho, enjeho jenywe jifuuhe amaliro, n'esangaalo lyenywe lifuuhe mombo olw'ebibi ebyo ebi muhola. ¹⁰ Mwenjomehenga mu moni ja Musengwa, era Ye omwene aja hubadunda abate anjani.

Mutasaliranga bahyenywe musango

¹¹ Aboluganda, mutageyananga. Hiisi muutu ageya owahye n'aloma ati ehi ahola hibi, aba atala amagambi ga Hatonda n'aloma ati mabi. Onatala amagambi ga Hatonda waloma oti mabi oba soonjanga huhola ebi galagira wabula oba wepatiihaho ogw'obulamuzi. ¹² Omwene hutano magambi era nga nj'omusali w'emisango ali mulala, nje Hatonda. Oyo nj'anjanga ohunonjola era nj'anjanga n'ohusihiirisa. Ne ewe weranga ndiwe ani ko osalire owahyo omusango?

Ohulabula eyiri abaatu abepaaha

¹³ Ale njahani ni mwetege mbalomere enywe abebuuja muuti, "Olwa leero oba olwejo hunahatiine mu hibuga hirebe, huheneyo omwaha mulala ni huhola eby'amatano husune amagoba." ¹⁴ E! Enywe omutamanyire ng'olu bunahaye olwejo mujanga ohuloma muutyo? Mumanyire ehi obulamu wenywe buli? Simumanyire muuti enywe muli hy'ehisuusu ehibaho ahamanga hatotono nga hinjano? ¹⁵ Mwahali muloma muuti, "Musengwa n'anahaganye wahya buhaana, hunahahole hino oba hira." ¹⁶ Aye njahani mundoma hy'eyenywe eyo muba mwepaaha, ni muhinjira muuti ebiitu biri mu bujangi wenywe. Ohwepaaha hwosihwosi ohwengeri hy'eyo huba hubi. ¹⁷ Olw'ehyo, hiisi muutu amanyire ehira ehi gahali n'ahola aye ndaahihole, aba aholire hibi.

5

Ohulabula eyiri abanjinda

¹ Ale njahani abanjinda ni betege, mbalomere. Bahole batagihireno ohubbologa ni berira olw'ehiseera ehigosi ehinahabooleho. ² Obunjinda waawe obu babungire bubabulira mahulu, buli hy'ehiitu ehibolire ehinjunya ehibulu. Ebyambalo byawe eby'ebbeeyi biri hy'ebi hayenje mulusi aliiye. ³ Hu ludaalo olu Hatonda anahasalireho omusango, eby'obunjinda ebyo binahabule mahulu hy'ehyoma ehitagire ng'olu hitaba n'omugaso eri omweneehyo. Eby'obunjinda ebyo ebi bahuhuta ni nabyo mbebinahabe obujulizi obulaga ng'olu baluluhanira obunjinda era ng'olu bali bagumu era abatenda huyeeda abahyawe abali mu bugadi. Bahumbanisye era behuhuta n'ebyoobunjinda, ne bamanye baati ekomerero y'ehyalo yiri huupi hwola babasalire omusango. ⁴ Ale nindi ni betege mbalomere! Abatambi abahola mu ndimiro jaawe beririgana olw'ohubakupania omuhemba gwawe era ohweririgana hwabwe hwolire mu matwi ga Musengwa Omwene Bujangi. ⁵ Banyooye obulamu w'ehyalo, era besangaasa ng'olu babona baati pohyola ohuba. Basangahiise emyoyo jaawe aye bebiriiye baati Hatonda anaatere ohusihiirisa abahosi b'ebibi. ⁶ Baleeteeye abaatu ababulaho musango ohubasalira omusango ohubahira era babetisa obwerere oweene olwohuba sibanjanga hwesoolaho.

Ohugumikiriza n'ohusaba

⁷ Ne enywe aboluganda, mube bagumikiriza ohwola olu Musengwa anahagobole ohunjwa mwigulu. Mubonere hu mulimi ng'olu ahuumiirira ohwola olu fula endaayi ko n'erondaho yigwa eroba lyamesa, lyahusa era lyamya ebirime ebi aba n'ahomire mu ndimiro yiye. ⁸ Mwesi

muutyo mube bagumikiriza era abagumu, olwohuba Musengwa ali huupi hugobola. ⁹ Aboluganda, mutenjulunyananga hu bahyenywe, olwohuba banahabasalire omusango ohubahira. Ale mubone Yesu omusali w'emisango omuhulu anaatere ohwola.

¹⁰ Aboluganda, mubonere hu banaabbi abalomanga mu siina lya Musengwa, ababonaabona aye bagumikiriza. ¹¹ Ng'olu mumanyire, beesimire abo abagumikiriza ohwola hu komerero y'obulamu waawe. Mwanjulira ebyafuuye hu Yobbu omuhalehale ng'olu gagumikiriza, era mumanyire ehi Musengwa gamuholera oluvanyuma. Mu butuufu Musengwa ali n'ehisasabirisi. ¹² Aye balebe bange, ehihulu mu byosi, mutamalanga galayira muuti "Mu mazima aga Hatonda ali mwigulu," oba ehyalo oba mu siina ly'ehiitu hyosihyosi aye mulomenga amazima. Ni mulomanga muuti, "Pohiri," dala hibenga ni hiri c'ehyo era ehi munagaananga muuti "Bbe" hyosi hibenga nga c'ehyo. Anabula ehyo banahabasalire omusango ohubahira.

¹³ Hanye njalino mu nywe ali n'ebigosi, asunge Hatonda amuyeede. Hanye njalino asangaaye, gembe enyembo n'amujumirya. ¹⁴ Hanye njalino omulwaye mu nywe, alange abatangirisi b'ehibubbu hy'abafugiirira Kurisito, bamusabire bamunaha n'amafuta, mu siina lya Musengwa. ¹⁵ Ohusaba ohu bamulombera n'ohufugiirira, hugema Musengwa gesuusa omulwaye oyo; era n'aba n'ali n'ebibi ebi gaahola, Hatonda abimusoniya. ¹⁶ Olw'ehyo, hiisi muutu abbutulirenga owahye ebibi bibye era hiisi muutu asabirenga owahye ko munone mube n'obulamu. Singa omuutu omulunamu asaba, esaala yiye yiba n'amaani agaleetera ebiitu ebi asungire ohubano. ¹⁷ Ale mubonere hu naabbi Eriya owaali omuutu hyefe. Ni gasaba n'omwoyo mulala, efula siyatonya ohuhena emyaha edatu n'emyesi mukaaga. ¹⁸ Nindi ni gasaba efula yigwe, Hatonda gatonyesa efula ng'eroba limesa ebyohulya.

¹⁹ Aboluganda, singa mulala hu nywe anaba, ganwa hu ngira ya Hatonda etuufu, ne njabano mulala hunywe amugobosa, ²⁰ muhimanye muuti omuutu yesiyesi aba n'ayeedire omuhosi w'ebibi oyo, ohunwa mu hubbenga huhwe, aba anonisye omwoyo gw'omuutu oyo ohufa era aleetera Hatonda ohusoniya ebibi ehipyeda ebi omuutu oyo aba ni gahola.

Ebbaluṅa endaayi eya Peetero Enyanjula

Owanḡandiiha ebbaluṅa ya *Peetero* endaayi gaali nje Peetero omuhwenda wa Yesu. Peetero gatandiha ebbaluṅa yino n'alomaa ehi gaali n'eyi gaali n'anḡandiihira. Ebbaluṅa yino, gayinḡandiihira abafugiirira Kurisito bosibosi aba galanga ati "balugendwa" mu hyalo muno (1:1, 1:17; 2:11). Engeri ebbaluṅa yino, yifaananaho n'ebbaluṅa eyi Pawulo gaṅandiihira Abefeeso, bangi baṅeega baati Peetero gayinḡandiiha mu mwaha ogw'enkaaga n'etaanu oluvanyuma lw'ohusaaliwa hwa Kurisito. Peetero gaṅandiiha ebbaluṅa yino n'ali e Rooma, eyi galanga mu ndoma ey'ohubbumbirya ati Bbebbulooni (5:13).

Peetero gaṅandiiha ebbaluṅa yino ohubagobosamo amaani n'abaloma ati "...mu hubonaabona Hatonda abanḡeramo ekabi, olw'ehyo mutanḡwamo maani." (5:12). Nalinḡo ohufaanana ṅagati wa 1 Peetero 2:11-3:7 n'Abefeeso 5:18-6:9 n'Abakolosaayi 3:18-4:6. Enyiriri ejo josijosi, jisomesa hu mago n'ohugondera abanḡugi. Era Peetero ahubbirisa abafugiirira Kurisito ohugumira ohubonaabona olwohuba ekomerero yiri huupi (4:1).

Ebiri mu bbaluṅa yino mu buupi

1. Peetero geyanjula (1:1-2).
2. Ohweyaasa Hatonda olw'obunonḡosi (1:3-2:10).
3. Engeri ey'ohumenyamo (2:11-4:11).
4. Ohugumira ohubonaabona (4:12-5:11).
5. Engohoba (5:12-14).

Obuheese

¹ Ese Peetero omuhwenda wa Yesu Kurisito mbanḡandiihira enywe abaatu ba Hatonda, aba gatobola, abalugendwa mu hyalo hino era abasasaana mu byalo by'e Pooto, e Galatiya, e Kapadokiya, Asiya n'e Bbisiniya. ² Ohunḡwa ahale n'ahale Hatonda Seefe mu humanya huhwe gabatobola ohuba babe, n'abita mu Mwoyo Omutukuvu olu mwagondera Yesu Kurisito gabagwalaasa olw'amafugi gage. Hatonda geyongere ohubana ehisasabirisi n'emiyaaaya.

Esuubi ly'obulamu obutanḡwanḡo

³ Abaatu beyaase Hatonda era Semwana ya Musengwa weefe Yesu Kurisito. Olw'ehyere hihye ehingi, gaatunonḡola n'abita mu hulamuha hwa Yesu Kurisito. Hino hituleetera ohusuubira obulamu obutanḡwanḡo. ⁴ Era mulisuna omugabo ogwo ogutacuuhacuuha era ogutanḡwanḡo emirembe n'emirembe ogu Hatonda gaababihira mwigulu. ⁵ Olw'ohufugiirira hwenywe, Hatonda abahuuma n'obunḡangi wuwe ohwola olu alinunula ebiiitu byosibyosi hu ludaalo olw'ekomerero. ⁶ Olw'ehyo musanḡalyenga bugali weene wayire muli hugada olw'ebigosi ebingi ebi muli ni nabyo eby'ehiseera obuseera. ⁷ Ebigosi ebyo biboolaho ohulaga ti ohufugiirira hwenywe hw'amazima. Ng'olu basanuusa ezaabbu olw'ohwenda ohutusamo obucaafu, mwesi ohufugiirira hwenywe ohuhiraho ezaabbu omunḡendo huli n'ohugezesewa ko hunḡangale. Ebyo ni binḡooye ko musune enono era babapahe hu ludaalo olw'ekomerero olu Yesu aligoboleraho. ⁸ Wayire simumubonangaho, mumwenda era wayire

simumubonaho esaawa yino muli n'esangaalo bitiriifu bugali eritalomeha olwohuba mumufugiirira. ⁹ Ehyo hibaleetera ohunonoha era nj'ehigendererwa hy'ohufugiirira hwenywe.

¹⁰ Abanaabbi babalomera ebinamba hu hisasabirisi hya Hatonda ehi gaali n'aja hubanambira ohubanonola era bendulirisa bugali n'obwegenderesa. ¹¹ Ni bagesyaho ohutegeera embeera n'ebiseera ebi Omwoyo wa Kurisito gaali n'abalengesa olu galoma hu hubonaabona hwa Kurisito n'enono eribalimuja. ¹² Hatonda galeetera abanaabbi abo ohutegeera baati ebi baali ni balomaho sibiyali ni bija hubano mu mulembe gwawe aye mu gwenywe. Naahani abo abababuulira Amanjuliro Amalaji, babuulira mu maani g'Omwoyo Omutukuvu. N'abamalayika boosi begomba ohumanya ebinamba hu bunonosi buno.

Hatonda genda hube bagwalaafu

¹³ Olw'ehyo mwetegehe, mumanye ehirani ehyohuhola era munuge emitwe jenywe, n'esuubi lyenywe lyosiryosi libe hu hisasabirisi ehi Yesu Kurisito alibanambira n'agobooye. ¹⁴ Ng'abaana abagondi, mutagenderanga mu hwegomba ohubi ohu mwalinga ni nahwo ni muhiiri humanya hituufu. ¹⁵ Aye ng'olu Hatonda ow'abalanga anuma hibi, mwesi mubenga bagwalaafu mu hiisi hiitu ehi muhola. ¹⁶ Olwohuba hyanandiihiwa hiiti, "Mube bagwalaafu ng'olu ese ndi mwawufu."*

¹⁷ Ng'olu muli ni Hatonda oyu mulanga muuti Bbaabba, oyo asalira hiisi muutu omusango n'atehubbira, naahani mumenye hu hyalo huno hy'abalugendwa ni mumutya era ni mumanyire muuti sinje wenywe. ¹⁸ Olwohuba mumanyire bulani weene muuti endini eyi basasula siyabiitu ebinwano hy'efeeza oba ezaabba aye gabanunula mu bulombolombo wabasehulu benywe. ¹⁹ Gabanunula olw'amafugi ga Kurisito ali mu hifo hy'etaama eyibulaho mbalo oba buleme wosiwosi. Era amafugi ago gabbeeyi. ²⁰ Hatonda ko atonde ehyalo gaatobola Kurisito ohuba enongo hu lwenywe aye ohumuhwehula hibaayeno mu ndaalo jino ej'ekomero. ²¹ Ohubita mu Kurisito, mwafugiirira Hatonda owamulamusa ng'ahena amuna obubbala era ohufugiirira n'esuubi lyenywe biri mu Hatonda oyo.

²² Ng'olu mwanjulira ehibono hya Hatonda ehy'amazima mwagonda mwafugiirira, Hatonda gabagwalaasa era mwasuna ohwenda ohw'amazima. Olw'ehyo mwendanenga n'omwoyo mulala. ²³ Olwohuba ni mwanonoha mwafuaha baana ba Hatonda atafa era mwasuna obulamu obutanwano ohubita mu hibono hiye. ²⁴ Hyanandiihiwa hiiti,

"Abaatu bali hy'anyaasi,

era n'obuono waawe
buli hy'ehimuli ehinotoha ehiseera buseera.
Enyaasi linotoha,

era n'ehimuli hyosi hinotoha nga higwa naasi.*

²⁵ Aye ehibono hya Musengwa
hiribanjo emirembe n'emirembe."

Era ehyo nj'ehibono ehi bababuulira mwafugiirira.

2

Yesu nj'ebaale ery'ebbeeyi

¹ Olw'ehyo mwefihuleho ebibi byosibyosi, ohuhotogerera abaatu, obudulingi, obunafuusi, ekirihindi n'ohuloma ebibi hu bahyenywe.

* **1:16** 1:16 Leev 11:44-45; 19:2 * **1:24** 1:24 Yis 40:6-8

2 Ng'olu baana abanjere benda amabeere amatomwa ko bahule bulani, mwesi munembenga hu hibono hya Hatonda mwahanjanga mu bunojosi wenywe. 3 Hyanandiihiwa hiiti, "Mwalega hu Musengwa weefe era mumanyire ng'olu ali mulani."*

4 Mutiine eyiri Yesu Musengwa, ebaale ery'ebbeeyi eri baatu baagaana baati siryamugaso aye Hatonda galitobola lyaba ly'ebbeeyi eyi ali.

5 Mwesi muli mabaale ag'ebbeeyi aga Hatonda ali hutambisa ohutongola enyumba* yiye. Mwesi muli basengi ba Hatonda abamuja enjongo eyi musangaasa ohubita mu Yesu Kurisito. 6 Hyanandiihiwa hiiti,

"Bona taaye ebaale mu Sayuuni,
erinatobola era ery'ebbeeyi,
era hiisi amwesiga saanahaswale."*

7 Ebaale lino lyamugaso bugali eyiri enywe abamufugiirira aye eyiri abo abatafugiirira,

"ebaale eri abatongoli batala baati sirani,
nj'eryafuaha ery'omugaso mu gosigosi."*

8 Era nindi hyanandiihiwa hiiti,

"Lino nj'ebaale egumu erireetera abaatu ohwegumula,
ebaale ehosa eribaleetera ohwetega baagwa."

Begumula olwohuba sibafugiirira ehibono, nga Hatonda ehigategeha hyolerera.*

Abaatu abagwalaafu

9 Aye enywe babatobola, muli basengi ba Hatonda, egwanga eryawufu, abaatu babe abagatobola ohulomera abaatu obuhwenda bw'oyo owabalanga ohunwa mu hiirema† ohwingira mu njase yiye ey'amaani.*

10 Simwali baatu ba Hatonda aye njahani muli baatu babe era egongo eyo mwali munuma hisa hihye aye njahani mwahisuna.*

Abeedu ba Hatonda

11 Bameeri bange, ng'olu mumanyire muuti muli balugendwa era abawuli mu hyalo muno, mbasunga mwenjalame ohuhola ebikolwa eby'omubiri ebibanjirania. 12 Esambo jenywe jibenga ndani njagati mu batafugiirira Hatonda abamumenyiremo. Wayire banababenjerenga, ne ni banabonenga ebikolwa byenywe ebirani, baja hunja Hatonda enono‡ hu ludaalo olw'ekomero.

13 Ng'olu muli baloobera ba Yesu Musengwa, mugonderenga abanugi benywe: munjilirenga habaha wenywe, 14 oba abanugi abandi abagatano ohugudya abo abahola ebibi era n'ohusiima abo abahola ebirani. 15 Hatonda genda ebikolwa byenywe ebirani bisimye ebibono by'abanubeebe abo ababanaha esiro. 16 Wayire muli badembe aye muli beedu ba Hatonda era simutambisanga dembe lyenywe ohuhola ebibi.

17 Munjenga hiisi muutu enono, mwendanenga hy'abalebe, mutyenga Hatonda era munjenga habaha enono.

Kurisito nj'ehyohuboneraho hyefe

18 Abeedu, munjilirenga abasengwa benywe, si abo abababisa obulani bonene aye ni naabo abababisa obubi. 19 Hiri hiityo olwohuba

* 2:3 2:3 Zab 34:8 * 2:5 2:5 Ebyanjandiihiwa ebindi biroma biiti "Yekaalu ey'omwoyo." * 2:6 2:6 Yis 28:16 * 2:7 2:7 Zab 118:22 * 2:8 2:8 Yis 8:14-15 † 2:9 2:9 Oba ebibi. * 2:9 2:9 Hunj 19:5-6; Yis 43:20-21; Mag 4:20; 7:6; 14:2 * 2:10 2:10 Kos 2:23 ‡ 2:12 2:12 Oba hu ludaalo olu Hatonda anahatuhyalire.

Hatonda alibana ekabi olw'ohwehaliraha ebiguudyo ebi baatu babahola ananuma songa. ²⁰ Omuutu asunamo hi singa bamuhubba olw'ebibi ebi ahola? Aye singa bamugudya olw'ebirani ebi ahola, ehyo hisangaasa Hatonda. ²¹ Hatonda gabalanga ohuhola ebirani wayire hibanweryemo ohugada. Ni Kurisito yeesi gagada hu lwenywe. Muholenga ebi gaholanga olwohuba Ye nj'ehyohuboneraho hyenywe. ²² Enjuma hibi ehi Kurisito gaahola wayire ohuloma ehy'obudulingi.* ²³ Era ni bamufodogola, niye sigabagobolamo era ni bamugudya sigesasusa muutu yesiyesi aye niye obulamu wuwe gabunambya Hatonda asala emisango n'atehubira.* ²⁴ Kurisito omwene geetwiha ebibi byefe gabiira hu musalabba, ko hube hy'abaatu abafuuye eyiri ehibi aye abagwalaafu mu moni jije. Ebihubbe ebi bamwosaho mbebibanonia. ²⁵ Mwali munabire hy'etaama aye babagobosa eyiri Omwayi era Omuhumi w'obulamu wenywe.*

3

Abahasi n'abasinde abafumbo

¹ Abahasi munulirenga abawamwenywe, ko abandi hu bo abatafugiirira Hatonda basobole ohufugiirira olw'esambo jenywe. ² Hino hinahabejo olw'ohubona enono eri mubana n'esambo jenywe endani. ³ Era obuono wenywe butabanga wa hu mugulu, hy'emisono jefiri oba ohwambala emihomyo ej'ezaabbu oba engoye ej'ebbeeyi. ⁴ Aye bubenga wamugati mula n'emoyo emibombeefu era abaatu abatanyiganyiga, ehyo nj'ehihira obulani mu moni ja Hatonda. ⁵ Era n'abahasi abahale abaali abagwalaafu po beebisyanga baaty ni bagondera abawamwawe. ⁶ Saala muha Yibbulayimu owaali mulala hu bahasi abo gebisyanga atyo, n'agonderanga wamwe era n'amulanga musengwawe. Munahola ebirani hya niye era ni munuma hutya, muba bahaana babe.

⁷ Mu ngeri nj'enyene, abasinde mufaanie muuti abahasi benywe bibya binafu ohubahiraho. Mubanenga enono ni mumayire muuti boosi balisuna ehirabo ehy'obulamu obutanwano olw'ehisa hya Hatonda. Munaholanga muutyo, olwo sinanabengano ehitigatigania ohusaba hwenywe.

Ohugada olw'ohuhola ebirani

⁸ Ehisembayo, mwisenga hirala, mwendanenga hy'abalebe era hiisi muutu anambirenga owahye ehisa, ni genomehire.

⁹ Omuutu nahuholanga ehibi, omany otegalulanga olw'ehibi ehi ahuholire aye omusabirenga ekabi olwohuba ehyo nj'ehi Hatonda abendaho ko mwahasuna ekabi. ¹⁰ Hyanandiihiwa hiiti;

"Owenda ohuba n'obulamu obulani

n'ohuwangaala,

ali n'ohuhuuma olulimi lulwe

ohutalimirira bahye n'ohuloma eby'obudulingi.

¹¹ Era alehere ano ohuhola ebibi

ahole ebirani,

abe omutu aleeta emiyaaya

era geyongere mu jo.

¹² Olwohuba Musengwa afaayo hu abo abahola ebirunamu,

era anulira ohusaba hwawe.

Aye sigenda abo abahola ebibi."

* 2:22 2:22 Yis 53:9 * 2:23 2:23 Yis 53:7 * 2:25 2:25 Yis 53:6

¹³ Nj'ani oyo aja hubalomaho olw'ohufuba ohuhola ebirani? Njanuma.
¹⁴ Aye wayire babagudya, muli n'ekabi olwohuba muhola ebirani. Olw'ehyo simutyanga ebi batya era mutenendehereranga.* ¹⁵ Aye Kurisito anire ehifo ehidaayi mu bulamu wenywe nga Musengwa. Mubenga butebute hiisi hiseera ohugobolamo omuutu yesiyesi ababusa ebinamba hu ehyo ehi musuubira ohusuna. Aye hino muhohole n'ohwenenekeresa n'ohubana enono ¹⁶ ni numa hibi ehi muhweha mu myoyo jenywe ko abo ababana esiro baswaale ni babona esambo jenywe endani ng'abaloobera ba Kurisito. ¹⁷ Hira ni ohugada olw'ohuhola ebirani ni huba husiima hwa Hatonda, ohuhira olw'ohuhola ebibi. ¹⁸ Hiri hiityo olwohuba Kurisito ataholangaho hibi hyosihyosi, era omwawufu gaafiiririra abatali bagwalaafu omulundi mulala gwojone, ohubaleeta eyiri Hatonda. Baamwita aye Hatonda gamulamusa hu lw'amaani g'Omwoyo* wuwe. ¹⁹ Yesu Kurisito gatiina e magombe mu komera gabuulira,† ²⁰ abo abagaana ohudembuhira Hatonda olu gabehaliiriha Nuwa n'abaaja eryato. Abaatu munaana bojeene nj'abana amataba. ²¹ Era amataba ago gaalio ng'ahabonero ah'ohubatiziwa ohubanojola mwesi sosi hubogaho obudida hu mibiri jenywe aye ehisuubizo ehy'ohuba n'obulamu obulani mu moni ja Hatonda. Ohubatiziwa ohwo huhola olw'ohulamuhwa hwa Yesu Kurisito. ²² Yesu gatiina mwigulu era gehaaye hu lubega lw'omuhono omulungi ogwa Hatonda era anjuga abamalayika n'ebitu byosibyosi.

4

Obulamu obunyaaha

¹ Ng'olu Kurisito gabonaabona hu musalabba, mwesi mube n'epeega eyi gaali ni nayo ey'ohucaawa ehibi olwohuba singa omuutu yesiyesi bamugudya olwa Yesu, aba saahyenda huhola ebibi. ² Olw'ehyo mutabanga mu hwegomba hw'omubiri aye muhohole ebi Hatonda genda.

³ Nga mwahena ebiseera ebyene ebingi ni muhohole ebiitu ebi baatu abatamanyire Hatonda bahola! Mu bibi ebyo pomuli obuhwedi, obumeesi, ebinyumyo n'ohusenga emisambwa. Mwesi ebyo mbebi mubaayemo ebbanga eryo lyosiryosi. ⁴ Era naahani abatatyia Hatonda, hibeenjijisa ni babona ni mutahola ebibi ebi bahola, era c'ehigira babalomaho ebibi. ⁵ Aye baliyosya mu moni j'oyo owetegehire ohusalira abalamu n'abafu emisango. ⁶ Era nj'ehigira ni baalamera ni abo abaafa* Amanuliro Amalaji bafugiirire wayire abaatu banangire ohuba ni baabasalira omusango ni baali ni bahiiri hu hyalo huno aye naahani basobola ohumenya ni Hatonda.

⁷ Bahyange, ekomerero yiri huupi hwola, olw'ehyo mube butebute era abegenderesa ko munange ohusaba ng'olu hisaana. ⁸ Aye ehuhulu mu byosibyosi, mwendanenga n'omwoyo mulala olwohuba ohwenda huja hubaleetera ohusonijanga abaatu ebibi ebi babahola.* ⁹ Era musangaalirenga abafugiirira bahyenywe mu mago genywe ni munuma hwenjulumunya. ¹⁰ Hiisi muutu atambisenga ehirabo ehi ali ni nahyo ohuyeeda abandi mu hufugiirira hwawe era mube besigwa mu hutambisa ebirabo bya Hatonda mu ngeri yosiyosi. ¹¹ Oyo ali n'ehirabo

* **3:14** 3:14 Mat 5:10; Yis 8:12-13 * **3:18** 3:18 Ebyanjandihwa ebindi biroma biiti gafa mu mubiri aye bamulamusa mu mwoyo. † **3:19** 3:19 Ebyanjandihwa ebindi biroma biiti galomera emisambwa. * **4:6** 4:6 Abandi bajeega baati abafu abo nj'aba Yesu gabuulira olu gatiina e magombe n'afuuye. * **4:8** 4:8 Nge 10:12

ehy'ohubuulira, alomere abaatu ehibono hya Hatonda n'amaani gosigosi. Ni nooyo ali n'ehirabo ehy'ohuyeeda, ayeedenga olw'amaani ga Hatonda, ko abaatu bane Hatonda oyo ali n'amaani n'obuñangi enono ohubita mu Yesu Kurisito emirembe n'emirembe. Amiina.

Ohubonaabona olw'ohufugiirira Yesu

¹² Bahyange abahoda, hitabenunjisa oti hani hinyaaha eyi muli ohubita mu hubonaabona ohubitiirifu. ¹³ Aye musanjalyenga olwohuba mugada hya Kurisito olu bamugudya ko mwesi muñange ohusangaala ehibitiriyeye olu alihwehula enono lirye. ¹⁴ Muli n'ekabi banabahola ebisirisinye olwohuba baloobera ba Kurisito, ehyo hiraga hiiti Omwoyo ow'amaani owa Hatonda ali ñalala ni nenywe. ¹⁵ Era hanye hubonaabona, mutabonaabonanga olwohuba abatemu oba abeebi oba olw'ehibi hyosihyosi oba abeyingisa mu songa ejitabanambaho. ¹⁶ Hitabanambyanga soni ohubonaabona olwohuba mufugiirira Kurisito aye mujumiryenga hujumirya Hatonda.

¹⁷ Nj'ehiseera ohusalira abaatu emisango ni batandiihira mu nyumba ya Hatonda, ne banatandihira hu fe, hinahabe hiitye eyiri abo abatafugiirira Amanjuliro Amalanji aga Hatonda? ¹⁸ Era, "Obanga higosi omugwalaafu ohununuha,

ne baliba batye abo abatatya Hatonda n'abahola ebibi?"*

¹⁹ Olw'ehyo abo ababonaabona hu lw'ohugera hwa Hatonda waawe omwesigwa, baali n'ohwenjerayo erala ohumwesiga era beegumye ohuhola ebirani.

5

Abatangirisi n'abavubuka

¹ Eyiri abatangirisi babafugiirira Yesu, ese ng'omutangirisi wahyenywe, oneboneyeho Kurisito n'emoni jange n'abonaabona era ng'omulala hu balisuna omugabo mu bunugi buwe hu ludaalo olw'ekomero,* ² mbahubbirisa mube baayi abalabirira bulanji abaatu aba Hatonda gabanambya. Hino mutahiholanga olwohuba muli n'ohuhihola aye mube baheneerefu mu buñeeresa wenywe ng'olu Hatonda genda mube, ni mutaluluhanira bbeesa aye ni mwenda ohuñeeresa. ³ Ni mutali mugugu eyiri abaatu ba Hatonda aye ni muli hy'ohuboneraho mu sambo jenywe eyi bali. ⁴ Omwayi Omuhulu n'aligobola, musune engule ey'enono ey'emirembe n'emirembe.

⁵ Enywe abavubuka, mu ngeri nj'enyene muñulirenga ababahiraho obuhulu. Mwesimwesi mwenjomehenga eyiri abahyenywe, olwohuba "Hatonda sigenda abehudumbasa,

aye anambira abo abenomeha ehisasabirisi."*

⁶ Olw'ehyo, mwenjomehenga mu moni ja Hatonda ali n'obuñangi, aja hubadunda abate analanji ehiseera ni hyolire.* ⁷ Muñambyenga Hatonda ebigosi byenywe byosibyosi, olwohuba afaayo.

⁸ Mubenga butebute olwohuba Sitaani, omusigu wenywe anjirita hy'empologoma etiina ñano ni nanala ni yendula ehyohulya.

⁹ Mumunjiranienga ni mwemereeye mu hufugiirira n'amagulu gombi, olwohuba muhimanyire muuti n'abalebe benywe mu Kurisito abali mu byalo ebindi boosi babita mu hubonaabona. ¹⁰ Hatonda mu hisa hihye

* **4:18** 4:18 Nge 11:31 * **5:1** 5:1 Yow 21:15-17 * **5:5** 5:5 Nge 3:34 * **5:6** 5:6 Mat 23:12; Luk 14:11; 18:14

gabalanga ohusuna hu nono liry'e ery'emirembe n'emirembe ni mubita mu Yesu Kurisito. Oluvanyuma lw'ohugada ahaseera, Yesu aja hubagobosa bunyaaha ahene abanje amaani era abagumye mu hufugiirira hwenywe ni mubula husagasagana. ¹¹ Hatonda oyo anuge emirembe n'emirembe. Amiina.

Ohuseebula

¹² Mbanandiihiye ebbaluŋa yino enyipinyipi ni neyeesa Siluvaano mulebe yange omwesigwa. Pandiihire ohubagobosamo amaani ti mu hubonaabona Hatonda abanjeramo ekabi, olw'ehyo mutanjwamo maani.

¹³ Abafugiirira bahyenywe ab'eno e Bbabbulooni,* aba Hatonda gatobola hyenywe, ni Mariko musaani yange, babaheehiise. ¹⁴ Muheesanie mu keesa ey'abaatu abagwalaafu eraga ohwendana. Emiyaaya jibe ni nenywe mwesimwesi abafugiirira Kurisito.

* **5:13** 5:13 Huno hwali hububbirya ni bategeesa e Rooma.

Ebbaluŋa eyohubiri eya Peetero Enyanjula

Owanandiiha ebbaluŋa ya *Peetero* eyohubiri gaali nje Peetero omuhwenda wa Yesu. Aye bangi hu bahugu mu by'Ebbayibbuli baneega baati sinje niye. Owanandiiha aloma ati ebi ganandiihaho, gabibona n'emoni jije (1:17-18). Ni hiba ti Peetero nj'owanandiiha ebbaluŋa yino, gayinandiihira e Rooma ŋagati w'omwaha gw'enkaaga n'etaanu n'enkaaga namwenda oluvanyuma lw'ohusaaliwa hwa Kurisito. Peetero omwene aloma ati ebbaluŋa yino yaali yahubiri (3:1). Era gayinandiihira abafugiirira Kurisito bosibosi.

Peetero ganandiiha ebbaluŋa yino ohugobosa mu bafugiirira Kurisito amaani n'ohubahubbirisa ohugendera mu bulamu obusangaasa Hatonda era n'ohubalabula behuume abasomesa ab'obudulingi.

Ebiri mu bbaluŋa yino mu buupi

1. Peetero geyanjula (1:1-2).
2. Abahebulisa ohuba n'obulamu obusangaasa Hatonda (1:3-21).
3. Ohulabula behuume abasomesa ab'obudulingi (2:1-22).
4. Peetero agobosa mu bafugiirira Kurisito amaani babe n'obulamu obusangaasa Hatonda ko Yesu gagahobola mangu (3:1-17).

¹ Simooni Peetero omuŋeeresa era omuhwenda wa Yesu Kurisito mbanandiihira enywe abaasuna ohufugiirira ohw'omuŋendo hyefe olw'obulaŋi wa Hatonda era Omunoŋosi weefe Yesu Kurisito.
² Ehisasabirisi n'emiyaya byeyongere ohuba ni nenywe olw'ohumanya Hatonda ni Yesu Musengwa weefe.

Obulamu obulaŋi era obusangaasa

³ Hatonda ni gatulanga, mu buŋangi wuwe gaatuŋa byosibyosi ebi huli n'ohuba ni nabyo ko husobole ohumusangaasa n'ohugabana hu ŋono n'owabufu wuwe olw'ohumumanya. ⁴ Gaatuŋa ebisuubise bibye eby'amaani era eby'omuŋendo. Ebisuubise ebyo nj'ebituletera ohuba n'obulamu hy'obuwe ni hutahola ebi batafugiirira bahola olw'ohwegomba hw'emibiri jaawe. ⁵ Olw'ehyo, mugesyengaho bugali hu hufugiirira hwenywe ohumeedahho ebikolwa ebiraŋi, hu bikolwa ebiraŋi ebyo mumeedehe ohumanya ebi genda. ⁶ Hu humanya ebi Hatonda genda, mumeedehe n'ohuŋuga emitwe jenywe, hu ehyo mumeedehe ohwehaliriha, hu hwehaliriha, mumeedehe ohusangaasa Hatonda. ⁷ Hu husangaasa Hatonda, mumeedehe ohwenda abalebe, hu hwenda abalebe, mumeedehe ohwenda abaatu bosibosi. ⁸ Singa obulamu wenywe weyongereranga n'amaani ohuba butyo, ohumanya ohuhumanyire Musengwa weefe Yesu Kurisito huja hubabera hwamugaso. ⁹ Aye omuutu yesiyesi aŋuma ebiitu ebyo mu bulamu wuwe, saabona ŋaleeni, ali hy'omuŋofu aŋooye emirimo era gebirira ati Hatonda gamwogaho ebibi bibye.

¹⁰ Olw'ehyo aboluganda, mufubenga bugali ohulaga muuti Hatonda gabatobola, gahena gabalanga ohuba baatu babe. Singa muhola muutyo, simuja huleheraŋo ohumufugiirira. ¹¹ Era baja hubasangalira bugali weene mu buŋugi wa Musengwa Yesu Kurisito Omunoŋosi weefe ow'emirembe n'emirembe.

¹² Nja hubahebulisanga ebiitu ebyo habuhyabuhya wayire nga mubi-manyire era mumanyiye erala amazima aganjamba hu Yesu. ¹³ Peega ti hiraŋi ni kiiri hu hyalo huno ohweyongera ohubahebulisanga ebiitu ebyo, ¹⁴ olwohuba manyire ti natere ohuŋwa mu hyalo hino, Musengwa weefe Yesu Kurisito ganjibiraho ehyama ehyo. ¹⁵ C'ehigira nja hugesyaho ohubahebulisa ebiitu ebyo ko mutibirira ni ndiba tiinire.

Ebyanjandihwa by'amazima

¹⁶ Ebi hwabalomera hu buŋangi n'ohugobola hwa Musengwa weefe Yesu Kurisito, sibiyali byamujengejo aye hwabalomera ebyenjisa ebi hwabonaho n'emoni jeefe. ¹⁷ Hwaliŋo Hatonda seefe olu gamutwiha enono era galoma n'ejanjaasi ery'amaani ati, "Ono nj'Omwana wange omuhoda oyu nenda era owunesiimisa."* ¹⁸ Ni hwali hu lusozi olwawufu ni naye, efe hwabeene hwanjulira ejanjaasi eryo n'amatwi geefe, Hatonda n'aloma ebibono ebyo. ¹⁹ Ehyo hituŋa obuhahafu bw'ebibono by'abanaabbi, era mwesi hibahola bulani ohubitaho omwoyo. Ebibono ebyo biri hy'enjase mu hiirema era bija husigala ni bibaŋa enjase mu myoyo jenywe ohwola olu bulihya Yesu ali hy'emunyenye suulwe aligobola. ²⁰ Muli n'ohumanya muuti ebibono by'abanaabbi, sibiyali byawe hu waawe,* ²¹ olwohuba enuma buhwenda obu naabbi galomera abaatu ni biri bibono bibye omwene. Aye Omwoyo Omutukuvu nj'owabalunjamyanga ohuloma obuhwenda owanwanga eyiri Hatonda.

2

Abasomesa ab'obudulingi

¹ Ng'olu hyali ahale hale ni ŋaliŋo abanaabbi ab'obudulingi, ŋanahabeŋo abasomesa abaligunjaŋo era babanyerehesa esomesa yaawe ey'obudulingi. Era esomesa yaawe eriba yegaana Musengwa owabanunula mu bibi byawe, ehiitu ehiribanweramo ohubasihiirihisaŋo. ² Abaatu bangi balironderera esambo jaawe embi, era baleetera abandi ohufodogola amazima. ³ Olw'ohululuhanira ebbeesa, abasomesa abo ab'obudulingi banahaseege era babalomera ebibono eby'obudulingi, mubaŋe ebbeesa. Aye Hatonda gahena hale ohubasalira omusango era saaja hubasaasira.

⁴ Obanga Hatonda sigasaasira bamalayika abamujeemera aye gabadanya eyo mu komera mu hiirema ohwola olu banahabasalire emisango, ne abo? ⁵ Hatonda era sigasaasira abaatu abaahale abaholanga ebibi aye gabasihiirisa n'amataba ohutusaho Nuwa owabuuliranga ebibono ebiruŋamu ko n'abaatu musanvu abomu mago gage. ⁶ Mu ngeri nj'enyene, Hatonda gasalira abaatu abaali mu bibuga Sodoma ni Gomora omusango, gahena gabasihiirisa n'omuliro era gabafuula hyahuboneraho ng'olu alihola abo abatamutya.* ⁷ Mu bo gaŋoniaho nj'e Luuti owaali n'ahola ebiruŋamu era n'adembire esambo embi ej'abaatu aba gaali n'amenyire ni nabo.* ⁸ Luuti niye gaali ahola ebiruŋamu mu moni ja Hatonda era hiisi ludaalo omwoyo ni gumuluma olw'ebibi ebi baatu baholanga era n'ebibalomanga. ⁹ Olw'ehyo Hatonda Musengwa amanyire ng'olu aŋonia ababe ebigosi era gagumikiriza abahola ebibi ohwola hu ludaalo olw'ohusaliraho omusango. ¹⁰ Hatonda anahagudye abahola

* **1:17** 1:17 Mat 17:1-5; Mar 9:2-7; Luk 9:28-35 * **1:20** 1:20 Ebyanjandihwa ebindi biroma biiti "...muhebulire muuti enuma aŋanga ohunyonyola obunaabbi hu buwe." * **2:6** 2:6 Tand 19:24

* **2:7** 2:7 Tand 19:1-16

ebibi ohuhirira erala abo abahola eby'obunemu ng'olu benda olwohuba bamutala.

Abasomesa abo ab'obudulingi enjuma oyu batya. Bafodogola ebiwumbe ebiramu ebiri mwigulu. ¹¹ Ate nga abamalayika bali n'amaani n'obunangi ohuhiraho ebiwumbe ebyo ebyabufu, sijibifodogola wayire ohubiloopa mu moni ja Hatonda Musengwa. ¹² Aye abasomesa abo bafodogola era bali hy'esolo ejinjuma hutegeera ejihola ng'olu jiba ni jibona mu haseera aho. Era jiriŋo huŋa baatu nyama. Olwohuba bali hy'esolo, baloma ebi batafaania n'ohufaania.

¹³ Abasomesa abo ab'obudulingi, sibamanyire baati hadubi hedaala haja hahye. Hatonda yeesi anahabegalule olw'ebibi byawe. Omulimo gwabasomesa abo ab'obudulingi gwahulya biitu, simu wiire mwonene aye nomu muusi mwosi. Sihibaholaho ohuhola ebiitu hy'ebyo n'olu baba ni bali hu binjulo ni nenywe. Esambo jabasomesa abo, jigima abaatu babaŋaha esiro era jabaŋambya esoni. ¹⁴ Abaatu abo sibaneega hu hiitu ehindi wabula huhola obuhwedi era sibademba huhola ebibi. Badulinga abo abemereeye n'ohugulu hulala mu hufugiirira. Bali n'omulungo ogw'amaani era basiraana. ¹⁵ Baanwa hu ngira etuufu, baŋamba obulamu hy'owa naabbi Bbalamu omusaani wa Bbewori, owahola ebibi olw'ohwenda ohusuna ebbeesa mu ngeri embi.* ¹⁶ Olw'ehyo Hatonda galeetera nasugirya ohumwoloobya olw'ebibi bibye. Wayire nasugirya siyiroma, ni yaali ni mugegire n'atiina ewa habaha yatandiha ohuloma oti hani muutu ni yimugaana ebi gaali n'ahola.

¹⁷ Abasomesa abo ab'obudulingi, baŋuma mugaso hy'esobere ejinjumamo maaji era bali hy'ebireri ebi punga ehubba yaŋira eyo. Olw'ehyo Hatonda gaabategehera ehifo omuli ehiirema ehigunyiye hiiti ngu! ¹⁸ Wayire ebibaloma biboneha oti byamahulu aye byahweragalaga hweragalaga era paanaŋo. Basomesa baati abaatu badembe ohuhola obuhwedi, era batambisa esomesa hy'eyo ohuhongerese abo abahiiri abanafu mu hufugiirira Yesu ohweyongera ohuhola ebibi. ¹⁹ Basomesa abaatu mbo banafugiirira esomesa yaawe, baaja husuna edembe. Aye abasomesa abeene abo, bali n'esambo ejibulamo era abeene beedu b'ebyo ebibahola olwohuba omuutu aba mwidu w'ehiitu ehiba ni himuŋuga. ²⁰ Abasomesa abo baali banonohire ohuŋwa mu hibi olw'ohufugiirira Musengwa era Omunonosi weefe Yesu Kurisito. Aye bagamayo mu biitu ebi baali ni baŋonire, esambo jaawe ŋaahani mbi ohuhiraho ng'olu jaali. ²¹ Hyahali hiraŋi singa sibafugiirira Yesu ohusinga ohumanya engira etuufu nga ko baleeha ohugendera mu biragiyo bibye ebyabufu ebi gabaŋa. ²² Ehyo ehi bahola sihiri yi bulafu w'engero ejibagera baati, "Embwa egaluhira ebirusi byayo." Era baati, "Embiji eyi boogire, nindi yagamayo yegalangasa mu madosi."*

3

Ohugobola hwa Musengwa

¹ Aboluganda abahoda, yino bbaluŋa yange eyohubiri ohubaŋandiihira. Mu bbaluŋa jombi ngehisyeho ohubahebulisa amazima aga babasomesa ko muŋange ohuba n'engeri endani eyi mubinegaho. ² Nenda muhebulire ebi banaabbi abagwalaafu baaloma ko n'ebiragiyo bya Musengwa era Omunonosi weefe gaabaŋa n'abita mu bahwenda aba gatuma eyi muli.

* 2:15 2:15 Hub 22:4-35 * 2:22 2:22 Nge 26:11

³ Mu byosibyosi, muli n'ohumanya muuti mu ndaalo ej'ekomero, njalibaano abaatu abendula ebyawe hu waawe abalibabisyamo emoni olw'ohufugiirira amazima.* ⁴ Baliroma baati, "Gasuubisa ati aligobola, aye lwahiina saagobola? Ohujwa mu mireembe j'abalata beefe enjuma ehicuhangaho, byosibyosi bihiiri ng'olu byali Hatonda n'atonda ehyalo!" ⁵ Aye abo ababatala benwitania hu biitu ebi bamanyire baati hale hale Hatonda galagira hulagira ng'egulu n'ehyalo bibano. Era galagira amaaji ganwamo ehyalo hino era amaaji ago gasigala ni gahyeswanigirihiise.*

⁶ Amaaji ameene ago gabanda hiisi njaatu nga gasihiirisa ehyalo.* ⁷ Mu ngeri enyene eyi Hatonda gatondamo egulu n'ehyalo, nj'eyi aja hubisihiirisamo n'omuliro hu ludaalo olu alisalira abo abatamutya, omusango.

⁸ Aye bameeri simwibiriranga muuti eyiri Musengwa, oludaalo lulala luli hy'emyaha lukumi era emyaha lukumi jiri hy'oludaalo lulala. Byosibyosi byagagana mu moni jije.* ⁹ Abandi baneega baati mbo Yesu Musengwa aluyeeho ohugobola ng'olu gasuubisa. Aye abagumikiriza olwohuba sigenda muutu yesiyesi asihirihe aye hiisi muutu gebbwage aleherano ohuhola ebibi.

¹⁰ Cooka oludaalo olw'ohugobola hwa Musengwa, enjuma alumanyire era aliji hy'omwibi. Hu ludaalo olwo njalibano ohuwatuha ohw'amaani era omuliro gulyohya era gwasanuusa ebiitu ebiri mu bbanga. Ehyalo n'ebiiitu ebirimo byosibyosi birisihiiriha.

¹¹ Obanga ebiitu ebyo byosibyosi bija husihiiriha, obulamu wenywe buseene huba wa ngeri hi? Mwegenderese engeri eyi mugendamo. Obulamu wenywe buseene ohuba bugwalaafu era obuñeesa Hatonda enono. ¹² Mwebisyenga muutyo ni muhuumirira ohugobola huhwe ng'olu gasuubisa. Muholenga muutyo gahagobola mangu, hu ludaalo olwo olu muliro gulyohya gwaguhulisa ebiitu ebiri mu bbanga.* ¹³ Aye huhuumiriye egulu n'ehyalo ebinyaaha ng'olu Hatonda gasuubisa era ehyo ni hihenire ohubano, abaatu abalibamo balihola birunamu byereere.

¹⁴ Olw'ehyo, bahyange abahoda ng'olu muhuumiriye ebyo ohubano, mwefeho Musengwa abagaane ni munumaho mbalo oba ebala lyosiryosi mu bulamu wenywe era ni muli bulala ni naye. ¹⁵ Mufanie muuti Musengwa aluuye ohugobola olwohuba genda abaatu bebbwage batasihiiriha. Ebiitu bino mbebi mulebe yeefe omuhoda oyu balanga baati Pawulo, yeesi gabanandiihira n'atambisa amagesi aga Hatonda gaamuja. ¹⁶ Mu biganandiiha mulimo ebiitu ebindi ebigosi ohutegeera, ebi abanubeebe banyonyola mu ngeri yaawe, nga beeleetera abeene ohusihiirisa.

¹⁷ Olw'ehyo bahyange abahoda, ng'olu mumanyire ebiitu ebyo, mwehume abaatu abo abatangondera Hatonda batababbaamya n'obudulingi waawe. ¹⁸ Aye mweyongere ohusangaasa Musengwa era Omunonosi weefe Yesu Kurisito gaheyongera ohubanambira ehisasabirisi. Era mweyongere ohuba n'ehinani ehy'ohwenda ohumumanya ohuhiraho ano. Abaatu bane Yesu Musengwa enono emirembe n'emirembe. Amiina.

* **3:3** 3:3 Yud 18 * **3:5** 3:5 Tand 1:6-9 * **3:6** 3:6 Tand 7:11 * **3:8** 3:8 Zab 90:4 * **3:12** 3:12 Yis 65:17; 66:22; Hub 21:1

Ebbaluṅa endaayi eya Yowaane Enyanjula

Ebbaluṅa ya *Yowaane* yino, Yowaane owaali omuhwenda wa Yesu nj'owayanandiiha, ṅagati w'omwaha ogw'ataanu n'ecikumi oluvanyuma lw'ohusaaliwa hwa Kurisito. Yowaane saalaga ati nj'owanandiiha ebbaluṅa yino aye esuula endaayi yiraga yiiti ebi gaṅandiiha gabye-boneraho n'emoni jije omwene (1:1-3). Abahugu mu by'Ebbayibbuli baṅeega baati Yowaane gaṅandiiha ebbaluṅa yino n'ali mu hibuga Efeeso. Yowaane omwene oyo nj'owanandiiha ebbaluṅa endaayi n'eyohubiri ko n'eyohudatu eja Yowaane.

Yowaane gaṅandiihira abafugiirira Kurisito bosibosi ebbaluṅa yino. Mu hiseera ehyo, abafugiirira Kurisito baali n'ebigosi ohuṅwa mu basomesa ab'obudulingi. Abasomesa abo baali bafugiirira baati Yesu gaali mu butuufu Hatonda aye sigaali muutu n'ali n'omubiri n'amafugi. C'ehifa Yowaane aloma ati geboneraho Yesu n'emoni jije era gamuṅambaho n'engalo jije (1:1-3).

Ebiri mu bbaluṅa yino mu buupi

1. Hirala hu bigendererwa by'ohuṅandiiha ebbaluṅa yino (1:1-4)
2. Hatonda nj'enjase era huli n'ohugenda ng'olu Yesu gagendanga (1:5-3:10)
3. Ehiragiho hy'ohwendananga (3:11-5:12)
4. Engohoba (5:13-21)

Hibono aleeta obulamu obutanṅwaṅo

¹ Hubaṅandiihira ebifa hu Hibono aleeta obulamu obutanṅwaṅo era owaaliṅo ko batonde ehyalo. Hibono oyo, efe hwanṅulira ebibono ebi galoma, hwamubona era hwamwetegeeresa hwahena hwamuṅambaho n'engalo jeefe. Ehyo c'ehigira hubuulira Amanṅuliro Amalanji agamuṅambaho. ² Hatonda gahwehula Hibono aleeta obulamu obutanṅwaṅo, hwamubonaho era huli bajulizi. Hubalomera hu biṅamba hu bulamu obutanṅwaṅo, obu muutu oyo owanṅwa eyiri Semwana gatwehwehulira. ³ Hubalomera hu oyo oyu hweboneraho n'emoni jeefe era oyu hwanṅulira n'atulabbira omwene, ko mwesi musobole ohutwenimbaho mu huba bulala ni Hatonda Seefe ko n'Omwana wuwe, Yesu Kurisito. ⁴ Hubaṅandiihira ebiiitu bino mwaheega ko hwesihwesi* hube basangaafu bugali weene.

Hugenderenga mu njase

⁵ Buno nj'obuhwenda obuhwanṅulira ohuṅwa eyiri Yesu Kurisito era hubalomera huuti; Hatonda ali hy'enjase emulihira abaatu era mu ye muṅuma hiirema hyosihyosi. ⁶ Singa huloma huuti huli bulala ni Hatonda aye ni hugendera mu hiirema, aṅo huba hudulinga era huba sihugendera mu mazima. ⁷ Aye singa hugendera mu njase ng'olu niye ali hy'enjase, ehyo hituleetera ohuba bulala n'abahyefe era amafugi ga Yesu Omwana wuwe gatwogaaho ebibi byefe byosibyosi.

⁸ Singa huloma huuti huṅuma hibi, huba hwedulinga hwabeene era huba huṅuma mazima. ⁹ Aye hunafugiirira huuti huli n'ehibi, Hatonda

* **1:4** 1:4 Ebyaṅandiihiwa ebindi biroma biiti "esangaalo lyenywe libe bitiirifu."

asala emisango n'atehubbira era omwesigwa, aja hutusonija ahene atugwalaase. ¹⁰ Singa huloma huuti sihuholangaho hibi hyosihyosi, humufuula ohuba mudulingi era ehibono hihye hiba sihinjuga bulamu weefe.

2

Kurisito nje Pulida weefe

¹ Baana bange abahoda, mbanandiihira hino ko mutabbenganga. Aye singa omuutu yesiyesi abbenga, huli n'atunoserehesa eyiri Seefe, oyo nje Yesu Kurisito Omwawufu wuwe. ² Yesu Kurisito nj'atusano ebibi byefe, saatusano by'efe byonene aye n'ebyabaatu bosibosi hu hyalo.

³ Hunagondera ebiragiyo bya Hatonda, hiba hiraga hiiti humumanyire. ⁴ Omuutu aloma ati amanyire Hatonda aye ndahole ng'olu biragiyo bibye biroma, oyo aba mudulingi era n'anumamo mazima. ⁵ Aye omuutu yesiyesi agondera ehibono hya Hatonda, aba alaga ati amwenda* n'omwoyo mulala. Era ehyo nj'ehihutegeereraho huuti huli mu Hatonda. ⁶ Hiisi aloma ati ali bulala ni Hatonda, ali n'ohuba n'esambo hy'eja Kurisito.

Ehiragiyo ehinyaaha

⁷ Bameeri bange abahoda, simbanandiihira hiragiyo hinyaaha aye ehyene ehyo ehi baabalomera ohuwera erala mu hutandiha. Era ehiragiyo ehyo nj'obuhwenda obu mwanulira.* ⁸ Aye mbanandiihira ehiragiyo ehinyaaha era amazima gahyo gabonehera mu Kurisito ko n'obulamu wenywe olwohuba ebikolwa eby'ehiirema birihunwanjo era enjase yimuliha mu bulamu wenywe olw'ohwendana.

⁹ Omuutu yesiyesi aloma ati agendera mu njase aye n'acaawa mulebeewe aba ahiiri mu hiirema. ¹⁰ Hiisi owenda mulebeewe aba agendera mu njase era naba nabula ehimuleetera† ohubbenga. ¹¹ Aye hiisi acaawa mulebewe aba ahiiri mu hiirema era aba saamanyire eyi aba naali hutiina olwohuba hyamwigala emoni.

¹² Mbanandiihira enywe abaana bange abahoda, olwohuba hu lwa Yesu Kurisito, Hatonda gasonija ebibi byenywe. ¹³ Mbanandiihira enywe ba Bbaabba, olwohuba mumanyire oyo owaalino ohuwera erala mu hutandiha hw'ehyalo. Era pandiihira enywe abavubuka olwohuba mwanangula Sitaani. Pandiihira enywe abaana abanjere olwohuba mumanyire Hatonda Seefe.

¹⁴ Pandiihira enywe abanangafu mu hufugiirira, olwohuba mumanyire owaalino ohuwera erala hu hutandiha hw'ehyalo. Era pandiihira enywe abavubuka, olwohuba muli banywani mu hufugiirira hwenywe era ehibono hya Hatonda hiri mu bulamu wenywe, era mwanangula Sitaani.

¹⁵ Olw'ehyo mbaloma ti simunembanga huhola ebibi n'ebiitu by'ehyalo hino ebitali biranji. Singa omuutu yesiyesi anembanga hu huhola ebibi, aba sigenda Hatonda. ¹⁶ Olwohuba ebiitu by'ehyalo hino omuli ohululhanira ebiitu n'ohuba n'emoni enyangu n'ohwehudumbasa, sibirwa yiwa Hatonda Seefe. Ebyo byosibyosi by'ehyalo hino. ¹⁷ Ehyalo hino n'ebikolwa ebibi birinwanjo aye ahola Hatonda ebi genda, alibaano emirembe n'emirembe.

Abanahania Kurisito

* **2:5** 2:5 Ebyanandiihiwa ebindi biroma biiti, Hatonda amwenda. * **2:7** 2:7 Yow 13:34 † **2:10** 2:10 Ebyanandiihiwa ebindi biroma biiti saaleetera abandi ohubbenga.

¹⁸ Baana bange abahoda, bino nj'ebiseera eby'ekomero. Era ng'olu mwanjulira muuti anahania Kurisito ali huupi huuja, n'esaawa yino abanahania Kurisito baliyo bangi. Ehyo nj'ehi hutegeereraho huuti huli mu ndaalo ej'ekomero. ¹⁹ Abaatu abo abanahania Kurisito, batunwamo olwohuba sibaali bahyefe. Singa baali bafugiirira bahyefe hani sibatunwamo. Aye ohutiina hwawe hwalagira erala huuti nabula wayire mulala hu bo owaali owahyefe.

²⁰ Aye mwesimwesi mwasuna Omwoyo Omutukuvu ohunwa eyiri Kurisito era mumanyire amazima. ²¹ Simbanandiihira olwohuba ti simumanyire mazima; mugamanyire era ebula budulingi obunwa mu mazima. ²² Nj'ani omudulingi? Nj'oyo aloma ati Yesu sinje Kurisito oyu bafujaho amate ohunonola abaatu. Omuutu aloma atyo aba mulabe wa Kurisito era aba amunahania ohuba Mwana wa Hatonda. ²³ Nanuma owegaana Omwana wa Hatonda gaaba bulala ni Hatonda Seefe era hiisi afugiirira Omwana aba afugiirira ni Hatonda Seefe.

²⁴ Olw'ehyo musigale ni mufugiirira ebi babasomesa hu Kurisito mu hutandiha. Munahola muuty, muja husigala ni muli bulala ni Hatonda Seefe n'Omwana wuwe. ²⁵ Era Yesu Kurisito gaatusubisa obulamu obutanwano.

²⁶ Mbanandiihira bino byosibyosi olwohuba eriyo abo abenda ohubabbaanya. ²⁷ Aye enywe, Kurisito gabaŋa Omwoyo wuwe era simwetagamu muutu obundi yesiyesi ohubasomesa. Omwoyo Omutukuvu oyo abasomesa hu hiisi hiitu era ng'olu ali w'amazima, mu niye mubula budulingi era mweyongere ni muli mu Kurisito oyo. Olw'ehyo musigale ni muhifugiirira Kurisito ng'olu Omwoyo wuwe abasomesa.

²⁸ Ale ŋaahani, baana bange abahoda, mweyongere ohuba bulala ni Kurisito, ko mube bagumu era esoni jitabanamba n'agobooye. ²⁹ Ni muba ni muhimanyire muuti Kurisito mwawufu, ale muhimanye muuti hiisi ahola ebirunamu mu moni ja Hatonda aba mwana wuwe.

3

Abaana ba Hatonda

¹ Ale mubone ng'olu hiri hibono hy'amaani ohuba ti Hatonda Seefe gatunwereheseyeho ohwenda huhwe hwosihwosi, gaatufuula baana babe. Mu butuufu ehyo nj'ehi huli! Hiri hiityo olwohuba abaatu sibamutegeera, era hwesi nj'ehigima ni batatutegeera. ² Bameeri bange abahoda, ŋaahani huli baana ba Hatonda wayire hatyane ahiiri hutuhwehulira hiina ehi huliba. Aye humanyire huuti Kurisito n'aligobola, huliba hya niye olwohuba huliba humubona moni hu moni. ³ Era hiisi muutu asubira ehyo, ali n'ohwegwalaasa abe mwawufu ng'olu Kurisito ali.

⁴ Hiisi ahola ehibi aba abbwagire amagambi ga Hatonda era mu butuufu oweene, ehibi nj'ohujeema wabbwaga amagambi. ⁵ Aye enywe muhimanyire muuti Kurisito gaaja ohututusaho ebibi era enuma hibi ehi gaahola. ⁶ Olw'ehyo omuutu yesiyesi anaba bulala ni Kurisito sigeyongera huhola ebibi. Era oyo atiina mu moni n'ahola ebibi aba saabonangaho hu Kurisito oba saamanyire ati Mwana wa Hatonda.

⁷ Baana bange abahoda, omuutu yesiyesi saababbaamyanga ohunwa hu mazima. Olwohuba oyo ahola ebirunamu aba mulunamu ng'olu Kurisito ali mulunamu. ⁸ Era oyo ahola ebibi, aba wa Sitaani olwohuba ohunwera erala mu hutandiha, Sitaani mubbengi. C'ehifa Omwana wa Hatonda gaaja ohusiirisa ebikolwa bibye. ⁹ Enuma muutu yesiyesi owafuaha

omwana wa Hatonda oweyongera ohuhola ebibi olwohuba embeera ya Hatonda yiba yiri mu bulamu wuwe. ¹⁰ Hino nj'ehihumanyiraho abaana ba Hatonda n'aba Sitaani, hiisi muutu atahola ebirunamu oba atenda mulebewe, oyo saaba mwana wa Hatonda.

Mwendanenga

¹¹ Obuhwenda obu mwanjulira ohunwa mu hutandiha buli buuti; hwendanenga.* ¹² Mutaba hya Kayini owaleha Sitaani ganuga obulamu wuwe, ng'amuleetera ohwita Abbiri mulebewe. Ehyo gahihola olwohuba ebikolwa bibye byali bibi aye ebya mulebewe ni biri birunamu.* ¹³ Aboluganda, hitabenunjisanga singa abaatu babacaawa. ¹⁴ Ni huba ni hwenda abahyefe, ehyo hituleetera ohumanya huuti hwanwa mu hufa hwasuna obulamu obutanwanjo. Omutu yesiyesi atenda wahye aba ahiiri mu hufa. ¹⁵ Hiisi acaawa mulebewe aba mwiiti. Era muhimanyire muuti enjuma mwiiti yesiyesi ali n'obulamu obutanwanjo.

¹⁶ Ahabonero ahatulaga haati Yesu Kurisito atwenda, genayo gaatufiirira. Era hwesi hwenengayo ohwenda abahyefe n'omwoyo mulala. ¹⁷ Singa nabaano omulebe omuninda aye nga saafayo hu oyo anjuma haatu hosi-hosi aha genambaho, asobola atye ohwebuuja ati mbo genda Hatonda? ¹⁸ Baana bange abahoda, hutendananga mu bibono bubono byonene, aye mu bikolwa nomu mazima. ¹⁹ Humanyira hu c'ehyo huuti huli baana ba Hatonda era hituleetera emiyaaya ni huba mu moni jije ni husaba. ²⁰ Hiri hiityo olwohuba mula hunanjulira ni njalijo ehitulumiirisa mu myoyo jeefe, humanya huuti Hatonda ahira byosibyosi obubbala era amanyire ebiri mu myoyo jeefe.

²¹ Bameeri bange abahoda, emyoyo jeefe jinaba ni jitatulimirisa, huba bagumu mu moni ja Hatonda. ²² Aja hutunja hiisi ehi husaba olwohuba hunamba ebiragiro bibye era huhola ebimusangaasa. ²³ Ehiragiro ehi Hatonda gaatunja c'ehino; ohufugiirira Yesu Kurisito Omwana wuwe n'ohwendananga ng'olu gaatulagira.* ²⁴ Abo abanjamba ebiragiro bya Hatonda baba bulala ni naye. Era Omwoyo wuwe oyu gatunja ohumenya mu myoyo jeefe atuleetera ohumanya huuti amenya mu bulamu weefe.

4

Omwoyo ow'amazima n'obwobudulingi

¹ Bameeri bange abahoda, simufugiiriranga hiisi somesa eyiba ni yibaluhireno, aye mugesyengaho ohumanya oba yinjwa yiwa Hatonda oba bbe, olwohuba njalijo abanaabbi bangi ab'obudulingi abahwene ehyalo hyosihyosi. ² Engeri ey'ohumanya hanye omutu ali n'Omwoyo wa Hatonda nje yino; anafugiirira ati Yesu Kurisito gasaaliwa hy'omuutu, oyo Omwoyo wa Hatonda aba nj'amulunyama ohuloma atyo. ³ Aye hiisi aloma ati Yesu Kurisito ganuma mubiri hy'ogwomuutu, oyo Omwoyo wa Hatonda sinje aba n'amulomya atyo. Era omwoyo ogunahania Kurisito ogu mwanjulira muuti guja hubaluhano era njahani gulinjo mu hyalo muno.

⁴ Aye baana bange abahoda, muli baatu ba Hatonda era mwanjangu abasomesa abo ab'obudulingi, olwohuba Hatonda ali mu nywe ahira oyo ali mu hyalo amaani. ⁵ Abasomesa abo sibamanyire Hatonda era ebi baloma bya hu hyalo huno c'ehigima abaatu babanjulirisa. ⁶ Aye efe huli baatu ba Hatonda era oyo amumanyire atunjulirisa. Abo

* **3:11** 3:11 Yow 13:34 * **3:12** 3:12 Tand 4:8 * **3:23** 3:23 Yow 13:34; 15:12,17

abatamwenda, sibatunjulirisa. Hu ehyo nj'ehihutegeereraho Omwoyo ow'amazima n'omwoyo gwa Sitaani ogw'obudulingi.

Ohwenda hwa Hatonda

⁷ Bameeri bange abahoda, hwendanenga, olwohuba ohwendana hunjwa eri Hatonda, era hiisi muutu hu nywe owenda owahye aba mwana wa Hatonda era aba amumanyire. ⁸ Oyo atenda bahye aba saamanyire Hatonda, olwohuba hiisi ehi Hatonda ahola, ahihola olwohuba genda abaatu. ⁹ Hatonda galaga ati atwenda olu gatuma Omwana wuwe omulala wogobbo hu hyalo, ko hwahasuna obulamu obutanjwanjo. ¹⁰ Ohwo nj'ohwenda. Sihiri ti efe ndiife ohwasooka ohwenda Hatonda aye niye gatwenda, gatunja Omwana wuwe ohuba enjongo olw'ebibi by'efe. ¹¹ Bameeri bange abahoda, ng'olu Hatonda gatwenda ohwaga anjo, hwesi hwendanenga. ¹² Nabula owaali n'aweene hu Hatonda aye ni huba ni hwendana, Hatonda aba ali mu efe era ohwendana ohwo huba huli huhulira erala mu efe.

¹³ Humanyire huuti huli bulala ni Hatonda era yeesi ali bulala ni neefe, olwohuba gatunja Omwoyo wuwe. ¹⁴ Era efe ehi hwabona c'ehi hulomera abandi huuti Hatonda seefe gatunja Omwana wuwe ohuba Omunonjosi w'abaatu bosibosi. ¹⁵ Hiisi afugiirira ati Yesu Mwana wa Hatonda, aba bulala ni Hatonda era Hatonda yeesi aba bulala ni naye. ¹⁶ Humanyire ng'olu Hatonda atwendamo era humwesiga olw'ohutwenda.

Hiisi ehi Hatonda ahola, ahihola olwohuba genda abaatu, era owenda abahye aba bulala ni Hatonda, ni Hatonda yeesi aba bulala ni naye. ¹⁷ Mu ngeri eyo, ohwendana hwefe huli huhulira erala, era ehyo hija hutunja obugumu hu ludaalo olu Hatonda alisaliraho omusango olwohuba hwebisya hya Yesu mu hyalo muno. ¹⁸ Omuutu amanyire ati Hatonda amwenda saaba n'ehi atya olwohuba ohutya n'ohwenda sibiñambagana, era omuutu oyo sigeralihirira ati baja humuboneresi. Singa geralihirira hiba hiraga hiiti ahiiri hweyiniha mu hwenda hwa Hatonda, olwohuba ohwenda hutusanjo ohutya.

¹⁹ Hwenda abahyefe olwohuba Hatonda nj'owasooka ohutwenda. ²⁰ Singa omuutu aloma ati genda Hatonda aye n'atenda mulebewe, omuutu oyo aba mudulingi, olwohuba oyo aba n'atenda owahye oyu abonaho anjanga atye ohwenda Hatonda oyu atabonangaho? ²¹ Yesu gatunja ehiragiro ati hiisi owenda Hatonda, ali n'ohwenda omuutu wahye.

5

Obunangusi weefe

¹ Hiisi afugiirira ati Yesu nje Kurisito oyu bafuujaho amate ohunonjola abaatu, oyo aba mwana wa Hatonda. Hiisi owenda omusaaye aba genda n'omwana wuwe yeesi. ² Olw'ehyo hunenda Hatonda era hwanjamba ebiragiro bibye, ehyo hiba hiraga hiiti hwenda abaana babe bosibosi. ³ Ohwenda Hatonda hitegeesa ohunjamba ebiragiro bibye era ebiragiro bibye byangu, ⁴ olwohuba hiisi afuuha mwana wa Hatonda, anjangu ebibi by'ehyalo hino. Hunjangu ebibi hu lw'ohumufugiirira. ⁵ Nj'ani anjangu ebibi by'ehyalo hino? Nj'oyo afugiirira ati Yesu Mwana wa Hatonda.

⁶ Yesu Kurisito gaaja mu hyalo muno gabatizibwa mu maaji era gaafa olw'ebibi byefe. Sigaja gabatizibwa hyonene aye gahena gaatufiirira. Era Omwoyo Omutukuvu mujulizi w'ebiiitu ebyo olwohuba nj'otuhwehulira amazima aganjamba hu Hatonda. ⁷ Ebiitu biri bidatu ebinjaye obujulizi,

⁸ Omwoyo Omutukuvu, ohubatiziwa mu maaji era n'amafugi gage agajijuha olu gaafa hu musalabba. Era ebidatu ebyo bihahasa ehiitu hirala biiti Yesu Mwana wa Hatonda. ⁹ Ng'olu hufugiirira ebi baatu baloma, ale hufugiirire ebi Hatonda aloma hu Mwana wuwe Yesu Kurisito. ¹⁰ Hiisi afugiirira Omwana wa Hatonda, amanyire ati ebiitu ebyo bituufu. Era abo abatafugiirira ebyo ebinamba hu Mwana wuwe, bafuula Hatonda ohuba mudulingi, olwohuba sibafugiirira ebi aloma hu Mwana wuwe oyo. ¹¹ Hatonda aloma ati gaatunja obulamu obutanwanjo era hubusuna ohubita mu Mwana wuwe oyo. ¹² Hiisi muutu afugiirira Omwana wa Hatonda ali n'obulamu obutanwanjo, aye oyo atamufugiirira abunuma.

Ebibono ebigohoba

¹³ Pandiihira enywe abafugiirira muuti Yesu Mwana wa Hatonda mwahamanya muuti muli n'obulamu obutanwanjo. ¹⁴ Huli n'obugumu hunatiina mu moni ja Hatonda olwohuba atunja hiisi ehi humusunga, kasita hinaba mu husiima huhwe. ¹⁵ Era hunaba ni humanyire huuti anjulira ohusaba hwefe, anjo hwehahasa huuti aja hutunja ebyo ebi huba ni humusungire.

¹⁶ N'obonanga owahyo n'ahola ehibi ehitamuleetera hufa, omulomberanga Hatonda amunje obulamu obutanwanjo. Hino hinamba hu abo abahola ehibi ehitalaeta hufa. Nalinjo ehibi ehireeta ohufa. Sindoma hulomberanga ehiitu hyehyo.* ¹⁷ Hiisi hikorwa ehibi, hibi aye nalinjo ehibi ehitanweramo muutu hufa.

¹⁸ Humanyire huuti hiisi owafuuha omwana wa Hatonda sigeyongera ohuhola ehibi olwohuba Yesu Omwana wa Hatonda amuhuuma, Sitaani atamwosaho habi. ¹⁹ Humanyire huuti huli baana ba Hatonda wayire ehyalo hyosihyosi hiri njaasi w'obunugi wa Sitaani. ²⁰ Humanyire huuti Omwana wa Hatonda gaaja mu hyalo muno era gaatuleetera ohumanya Hatonda ow'amazima. Era huli bulala ni Hatonda oyo ow'amazima olwa Yesu Kurisito Omwana wuwe. Era Hatonda oyo ow'amazima, nj'agaba obulamu obutanwanjo. ²¹ Olw'ehyo baana bange abahoda, mwenalamenga ohujumirya ebitali Hatonda.

* **5:16** 5:16 Abaatu abahira obungi baneega baati ehibi ehireeta ohufa, hy'ohutafugiirira Kurisito.

Ebbaluṅa eyohubiri eya Yowaane Enyanjula

Ebbaluṅa ya *Yowaane* yino, Yowaane omuhwenda wa Yesu nj'owayinjandiiha, ṅagati w'omwaha ogw'ataanu n'ecikumi oluvanyuma lw'ohusaaliwa hwa Kurisito. Yowaane saalaga ati nj'owanandiiha ebbaluṅa yino aye geranga ati gaali mutangirisi. Yowaane gaṅandiiha ebbaluṅa yino n'ali mu hibuga Efeeso.

Mundoma ey'ohubbumbirya, Yowaane aloma ati aṅandiihira omuhasi omutobole ko n'abaana babe. Hamunga gaali aloma hu hibbubbu hy'abafugiirira Kurisito. Ehigendererwa hya Yowaane ohuṅandiiha ebbaluṅa yino, hyali hugumya abafugiirira Kurisito n'ohubalabula ohwehuuma abasomesa ab'obudulingi.

Ebiri mu bbaluṅa yino mu buupi

1. Obuheese (1:1-3)
2. Ehiragiyo hy'ohwendananga (1:4-6)
3. Ohulabula ohuṅamba hu basomesa ab'obudulingi (1:7-11)
4. Engohoba (1:12-13)

Enyanjula

¹ Ese omutangirisi, pandiihira ewe omuhasi* oyu Hatonda gatobola ko n'abaana babo aba nenda obugali. Sindiise senene abenda aye ni naabo abamanyire amazima boosi babenda, ² olwohuba amazima aga hwafugiirira sihuja hulehera aṅo ohugafugiirira emirembe n'emirembe.

³ Hatonda Seefe ni Yesu Kurisito Omwana wuwe batuṅambire ehias-abirisi era batuṅenga emiyaaya mu mazima ne mu hwendana.

Amazima n'ohwenda

⁴ Hyasangaasa ni naṅulira ti balala hu baana babo bafugiirira amazima, ng'olu Hatonda Bbaabba gaatulagira. ⁵ Olw'ehyo, ewe omuhasi omuhoda, sikuṅandiihira hiragiyo hinyaaha aye ehyo ehi batuṅa hale n'atulagira hwendanenga.* ⁶ Ohwendana hitegeesa ohugondera amagambi ga Hatonda. Ng'olu mwanulira ehiragiyo ehyo ohuṅwera olu mwafugiirira Yesu, ehiragiyo hihye hiri ti mwendanenga.

⁷ Hiri hiityo olwohuba abasomesa ab'obudulingi bahwene ehyaalo hyosihyosi. Basomesa baati Yesu Kurisito sigafuuha muutu era sigasaaliwa. Omutu asomesa atyo, aba adulinga era aba mulabe wa Kurisito. ⁸ Olw'ehyo, mwehuume ko mutafirwa ehi mwafululuhanira† ni muṅeeresa Hatonda, aye musune omugabo mu wiijufu ogu gabasubisa. ⁹ Hiisi muutu alehaṅo ohufugiirira ebiṅamba hu Kurisito ng'olu bamusomesa, oyo saaba n'ahiiri bulala ni Hatonda. ¹⁰ Omutu yesiyesi asomesa eby'obudulingi, simumusangaliranga nomu mago genywe. ¹¹ Oyo amusangalira aba ali bulala ni naye mu bikolwa bibye ebibi.

¹² Ndi n'ebingi eby'ohuhuṅandiihira aye olwohuba suubira ohuuja eyo kuboneho era huṅaye hwahasangaalira ṅalala.

¹³ Abaana ba mugandaawo aba Hatonda gaatobola, boosi bahuhehiseho.

* **1:1** 1:1 Bangi baneega baati hwali hubbumbirya mu hifo hy'ohuloma oti ehibbubbu hy'abafugiirira. * **1:5** 1:5 Yow 13:34; 15:12,17 † **1:8** 1:8 Oba ehi hwafululuhanira.

Ebbaluṅa eyohudatu eya Yowaane Enyanjula

Ebbaluṅa ya *Yowaane* yino Yowaane owaali omuhwenda wa Yesu nj'ogayinandiha ṅagati w'omwaha ogw'ataanu n'ecikumi oluvanyuma lw'ohusaaliwa hwa Kurisito. Yowaane saalaga ati nj'owanandiha ebbaluṅa yino aye geranga ati gaali mutangirisi. Yowaane ṅanandiha ebbaluṅa yino n'ali mu hibuga Efeeso.

Ebbaluṅa yino gayinandihiira omusinde oyu baali ni balanga baati Gaayo. Yowaane aloma ati Gaayo gaali meriwe era gaali n'omwoyo mulani ni ganirisanga abageni.

Ebiri mu bbaluṅa yino mu buupi

1. Ohwanjula (1:1)
2. Ahubbirisa Gaayo era amusunga ohweyongera ohwanirisanga abageni (1:2-8)
3. Yowaane aloma hu Diyotireefe ni Demetiriyo (1:9-12)
4. Engohoba (1:13-14).

Enyanjula

¹ Ese omutangirisi, kuṅandihira ewe Gaayo oyu nenda n'omwoyo gwange gwosigwosi.

² Meeri yange, kulombera ekabi ebiitu bihutiinire bulani era weyongere ohuba bulala ni Hatonda mu bulamu bubwo. ³ Nasangaala bugali abalebe mu Yesu ni baaja batunayira ng'olu ohigumiiye hu mazima aṅanamba hu Yesu. ⁴ Enjuma ehisangaasa hy'ohunulira ti abaana bange bahigendera mu mazima.

Ebirani bya Gaayo

⁵ Wahyange, oholire bingi n'oyeeda aboluganda wayire abandi baba bageni n'otabamanyire. Ebikolwa bibyo biraga biiti oli mwesigwa. ⁶ Abalebe aba wana obuyeedi baatunayira engeri eyi wendamo abafugiirira Kurisito bahyo. Era neyongera ohuhusunga ti weyongere ohuyeeda abaatu hy'abo ohweyongera mu lugendo lwawe. ⁷ Abalebe abo bagenda ni banerera Yesu Kurisito era sibasuna buyeedi ohunwa mu batafugiirira Kurisito. ⁸ Olw'ehyo hiraṅi ohuhuuma abaatu hy'abo mu mago geefe olwohuba huba hutambira ṅalala ni nabo mu hubuulira Amanjuliro Amalaji.

Diyotireefe ni Demetiriyo

⁹ Nanandihiira ehibbubbu hy'abafugiirira Kurisito hu hiitu c'ehyene aye Diyotireefe olw'ohwenda ohuba omutangirisi waawe sikanjulirisa byange.

¹⁰ Era atiinire n'atulomaho bubi. Olw'ehyo, keesi ni nahaaje eyo nahalome mu lwijuuye hu ebi ahola. Saahoma hu hy'ohutunaha esiro hyonene cooka era sigenda n'ohusangaalira abageni ababahyalira. Nindi abo ababasangaalira ahena gababbinga banwe mu hibbubbu hy'abafugiirira.

¹¹ Wahyange omuhoda, otebisyanga hya niye aye weyongere ohuhola ebirani. Oyo ahola ebirani, ebikolwa bibye biraga biiti mwana wa Hatonda. Aye ahola ebibi, ebikolwa bibye biraga biiti saamanyire Hatonda.

¹² Abaatu bosibosi baloma birani byereere hu Demetiriyo era ebi baloma

by'amazima olwohuba ebyene byeraga. Hwesi humulomaho biranji, era ng'olu omanyire efe ebi huloma biba by'amazima.

Engohoba

¹³ Ndi n'ebingi eby'ohuhunandiihira aye ebbaluja siyihena. ¹⁴ Suubira ohuuja eyo mangu kuboneho, hunaye moni hu moni.

¹⁵ Hatonda ahunje emiyaaya. Abameeri babo bahuheehiise. Keheeseho hiisi mulala hu bameeri beefe.

Ebbaluḡa ya Yuda Enyanjula

Ebbaluḡa ya *Yuda* owayiḡandiiha baali bamulanga baati Yuda. Yuda geromaho ati gaali muganda wa Yakobbo muganda ya Yesu. Sihimanyiheene oba ebbaluḡa yino yaali ya hibbubbu hy'abafugiirira Kurisito. Aye hitegereheha hiiti mu bagayiḡandihira mwalimo Abayudaaya, olwohuba aloma hu biri mu Ndagaano Ekayire. Ne gayiḡandiihira "enywe mwesimwesi abahoda ba Hatonda Seefe era aba galanga era aba ahuma olw'ohufugiirira Yesu Kurisito" (1). Era hiboneha oti gayiḡandiiha mu mwaha ogw'enkaaga oluvanyuma lw'ohusaaliwa hwa Kurisito.

Ehigendererwa hy'ohuḡandiiha ebbaluḡa yino, gendire ohulabula abafugiirira Kurisito hu biḡamba hu basomesa ab'obudulingi (Yuda 4). Aloma hu byaliḡo mu Ndagaano Ekayire ng'ehyohuboneraho. Ebbaluḡa yino, efaananaho n'ebbaluḡa ya Peetero eyohubiri (Peet 2:1).

Ebiri mu bbaluḡa yino mu buupi

1. Yuda geyanjula (1-2)
2. Ohwehuuma abasomesa ab'obudulingi (3-4)
3. Ehy'ohuboneraho ohuḡwa mu Ndagaano Ekayire (5-16)
4. Ehyohuhola hu biḡamba hu hulabula (17-23)
5. Agohoba n'ajumirya Hatonda (24-25)

¹ Ndiise Yuda omuḡeereswa wa Yesu Kurisito era mulebe ya Yakobbo. Pandiihira enywe abahoda ba Hatonda Seefe era aba galanga era aba ahuma olw'ohufugiirira Yesu Kurisito.

² Ehisasabirisi n'emiyaya n'ohwenda ohuḡwa eyiri Hatonda, byeyongere ohuba ni nenywe.

Abasomesa ab'obudulingi

³ Abaatu ba Hatonda abahoda, wayire naali nendire ohubaḡandiihira hu hunoḡoha ohu hwasuna, mula pulira ti hiraḡi mbaḡandiihire ni mbagobosamo amaani mweyongere ohuḡiriḡania esomesa ey'obudulingi olw'ohufugiirira ohu Hatonda gaḡambya abaatu babe omulundi mulala gwoḡene nga biḡwa. ⁴ Hiri hiityo olwohuba eriyo abaatu abatatya Hatonda abaamomoka babengiramo mu hyama n'esomesa ebbaamya. Abaatu abo basomesa baati mbo ehiasabirisi hya Hatonda hibaḡa ehiale ohweholera obuhwedi era sibafugiirira baati Yesu Kurisito nje Musengwa era aḡuga. Ebyaḡandiihira bibalomaho biiti abo baahena hale ohubasalira omusango.

⁵ Wayire ebiitu bino mubimanyire, nenda ohubahebulisa ti Musengwa* gatusa Abayisirayiri e Misiri ne oluvanyuma gasihiirisa abo abatafugiirira bibye.* ⁶ N'abamalayika abajeema, Hatonda gabadanya mu komera eyo mu hiirema ni babasidiihire n'enjegere eyi bali ohwola hu ludaalo olw'ekomero olu alisaliraho omusango. ⁷ Mu ngeri nj'enyene, abaatu b'e Sodoma n'e Gomora ko n'ebibuga ebindi eby'ohumulirano, baahola obuhwedi owa hiisi ngeri. Hatonda gabasiihira era ehya hiriḡo

* **1:5** 1:5 Ebyaḡandiihira ebindi biroma biiti Yesu Musengwa. * **1:5** 1:5 Huḡ 12:51; Hub 14:29-30

ng'ehyohuboneraho ti abo abajeemu balibadanya mu muliro eyi baligada emirembe n'emirembe.*

⁸ Abaatu abo abatatya Hatonda, mu ngeri nj'enyene eyo boosi bahola obuhwedi olwohuba mbo baasuna ohwolesewa Hatonda gaabafugirira ohuhola ebiitu hy'ebyo. Abaatu abo bajeemera Hatonda era baloma ebibono ebibi hu bitonde ebyomwigulu. ⁹ Cooka ni Mikayiri omuhulu w'abamalayika ni gaali n'ahaabira ni Sitaani omulambo gwa Musa, malayika oyo sigamusalira musango aye gamuloma ti, "Hatonda ahugudye!"* ¹⁰ Aye abaatu abo, bafodogola ebyo ebi batamanyire era bali hy'esolo ejijuma hutegeera. Bahola ebiitu ebi baleetera ohusiiriraha olwohuba hiisi ehi epeega yaawe yibaloma ohuhola nj'ehi bahola. ¹¹ Jibageene, olwohuba banambire esambo ja Kayini oweeta Abbiri mulebewe. Baluluhanira ebbeesa hya Bbalamu era hya Koola owasihiraha olw'obujeemu wuwe, mu ngeri nj'enyene boosi balibasihirisa.*

¹² Abaatu abo bali hy'ehiitu ehy'embihho hu hiinjulo hyenywe ehy'ohuhebuliriraho Yesu Musengwa, banuma hwenomeha mu bulamu waawe. Era banuma n'esoni, bali hy'abaayi abafa hu bida byabwe mu hifo hy'ebisolo ebibaaya. Bali hy'ebireri ebidumbadumbana aye sibitonyesa fula. Bali hy'emisaala ejitaama bibala mu biseera byajo era jooma ohunjwera erala njaasi hu biholo. ¹³ Abaatu abo bali hy'ebimoto by'amaaji hu nyanja era hy'amaaji amadumbuuhi n'esambo jaawe jinambya esoni. Bali hy'emunyeenye eji otanjanga hwesiga ohuhulagirira eyi oja. Baja hubanjindiha mu hiirema babe eyo emirembe n'emirembe.

¹⁴ Enoka owaaliho mu mulembe ogwomusanvu ohunjwa hw'Adamu, galoma hu baatu abo ati, "Musengwa aliija n'abamalayika babe eduuli,* ¹⁵ ohusalira abaatu bosibosi abatatya Hatonda omusango olw'ebibi ebi bahola mu ngeri ey'ohutatya Hatonda n'olwebibono byosibyosi ebi bamulomaho." ¹⁶ Abaatu abo, basiiba bemulugunya era ni bendula ebibi hu baatu. Benjira baati mbo nj'abahihenaho era bahiina abaatu abandi olw'ohwenda ohubasunaho ehi baba ni benda.

Ohulabula n'ohulaabbira

¹⁷ Aye balebe bange abahoda, muhebulire ebi bahwenda ba Musengwa weefe Yesu Kurisito baaloma. ¹⁸ Babalomera baati, "Mu ndaalo ej'ekomero, njalibaano abaatu abalibanyooma era abaligondera ohwegomba hwawe ohubi ohw'omubiri." ¹⁹ Era abaatu abo, nj'abali huleetanga ohwesalamo mu nywe olw'ohwegomba hwabwe ohubi era banuma Omwoyo Omutukuvu mu bulamu waawe. ²⁰ Aye enywe balebe bange abahoda, mweyongere ohuhula mu hufugiirira hwenywe era mulombenga Hatonda mu maani g'Omwoyo Omutukuvu.

²¹ Mugumire hu hugendera mu hwenda hwa Hatonda ni mulindirira Musengwa weefe Yesu Kurisito ohubanja obulamu obutanjano. ²² Munjambirenga ehisa abafugiirira Yesu ababa ni bali n'ohubuusabuusa mu bulamu waawe. ²³ Abandi mubanjalulenga ohunjwa mu muliro; n'abandi mubanambirenga ehisa era ehyo muhiholenga n'ohwegenderesa cooka mucaawenga esambo jaawe embi.

Ohuseebula

²⁴ Ale njahani munjenga enono Hatonda weefe oyo asobola ohubahuuma ndimugwa era gabengisa mu njono lirye ni munjumaho mbalo era

* **1:7** 1:7 Tand 19:1-24 * **1:9** 1:9 Mag 34:6; Dan 10:13,21; 12:1; Zak 3:2; Hub 21:7 * **1:11** 1:11 Tand 4:3-8; Hub 22:1-35; 16:1-35 * **1:14** 1:14 Tand 5:18,21-24

ni muli n'esangaalo. ²⁵ Era abaatu ni babita mu Yesu Kurisito Musengwa weefe banjenga Hatonda era Omunonosi weefe enono olwohuba nj'omulala yenene. Ye nj'omwene bujangi, nj'anjuga, nj'owaaliyo ohunwa ahale nahale, aliyo hatyane era nj'aja hubano emirembe n'emirembe. Amiina.

Ebiitu ebi Yesu gahwehulira Yowaane Ohuhwehula Enyanjula

Ehitabo hino *Ohuhwehula* nj'ehisembayo mu Ndagaano Epyaha. Era nj'ehyasembayo nomu hunandiiha. Yowaane owaali omuhwenda wa Yesu nj'owahinandiiha mu mwaha ogw'ecenda n'etaanu oluvanyuma lw'ohusaaliwa hwa Kurisito (1:1). Era Yowaane omwene oyo nj'owanandiiha Amanuliro Amalaji n'ebbaluna endaayi n'eyohubiri n'eyohudatu eja Yowaane. Oyo nj'owaali omwegi wa Yesu omuhoda (Yow 13:23). Ganandiiha ehitabo hino n'ali hu hizinga Patimo eyi bamusidihira olw'ohubuulira Amanuliro Amalaji aga Yesu Kurisito (1:9).

Yowaane ganandiiha ebbaluna yino ohugumya abafugiirira Kurisito basigale ni bali besigwa eyiri Yesu Kurisito olwohuba ali huupi hugobola (1:3; 22:7). Gayinandiihira abafugiirira Kurisito ohuhirira erala ebibubbu by'abafugiirira Kurisito omusanvu (2-3). Yowaane omwene aloma ati ebi galoma byali bunaabbi (1:3). Ehitabo hino mu ngeri nyingi hifaananaho n'ebiri mu Ndagaano Ekayire (Zak 6:1-8; Ohuj 7-8). Ehitabo hino hiroma hu binamba hu komerero y'ehyalo, hu bunangusi wa Yesu era abo abaja hunangula baja huba ni Yesu emirembe n'emirembe. Leha ehitabo hino hihulabule era hihene hihuleetere ohusuubira ti Yesu agobola mangu.

Ebiri mu hitabo hino mu buupi

1. Engeri eyi Yowaane gasuna obunaabbi buno (1:1-1:20)
2. Obuhwenda eyiri ebibubbu omusanvu eby'abafugiirira Kurisito (1:1-3:22)
3. Obubonero musanvu (4:1-8:5) n'amagwala musanvu (8:6-11:19)
4. Olutalo njagati w'Omwana n'ogusota (12:1-14:20)
5. Ebibya omusanvu eby'obusungu wa Hatonda (15:1-16:18)
6. Hatonda anangula abalabe mwigulu (17:1-20:15)
7. Egulu n'ehyalo ehinyaaha (21:1-22:21)

Enyanjula

¹ Hino nj'Ehitabo hy'ebibono ebi Yesu Kurisito gahwehulira Yowaane. Hatonda gana Yesu ebibono bino binange ohwola eri abaatu babe bamanye ebyali ni bija hubano mu hiseera ehitali hya n'ale era Yesu gaatuma malayika eri Yowaane omunjeeresa wuwe abimulomere. ² Yowaane yeesi abiroosa byosibyosi ng'olu gabibona era anandiiha obuhwenda buno obunwa eri Hatonda n'ebiiitu byosibyosi ebi Yesu Kurisito gaamuhwehulira. ³ Gesiimire oyo anasomerenga abaatu ebibono bino eby'obunaabbi era besiimire abanabinjirenga baahena baabinamba mu mwoyo! Hiri hiityo olwohuba ehiseera hy'ohwolerera hwabyo hinatere ohwola.

Obuheese eri ebibubbu omusanvu eby'abafugiirira

⁴ Ndiise Yowaane abanadiihira enywe abomu bibubbu omusanvu eby'abafugiirira Kurisito ebiri mu twale ly'Asiya. Hatonda owaalino ohunwa ahale nahale, alino hatyane era aja hubano emirembe n'emirembe, n'ali nalala n'emoyo omusanvu* ejiri mu moni w'etebe yiye ey'obunugi, ⁵ ko ni Yesu Kurisito nasoswe mu hulamuha ohwa bosibosi, aloma ebituufu hu Hatonda era nga nj'omunugi ali n'obunangi hu baatu

* **1:4** 1:4 emyoyo omusanvu hitegeesa: Omwoyo Omutukuvu.

bosibosi mu hyalo, babanambire ehisasabirisi era babane emiyaaya. Enjono n'obunangi bibe eri Yesu Kurisito oyo atwenda obugali era owaatufiririra gatunonola mu bibi byefe, ⁶ gaahena gatufuula abaatu babe era abaneeresa ba Semwana era Hatonda weefe, emirembe n'emirembe. Amiina.

⁷ Ale ni mwetege!

Kurisito oyu mbalomera
ali mu ngira gaajira hu bireri.

Abaatu bosibosi
ni mulimo ni naabo abamufumita
banahamubone.

Era abaatu bangi mu hyalo
banahalire amasiga olw'obuti.

Mu butuufu anabula hubadulinga
pohinahabe hiityo. Amiina.

⁸ Hatonda Musengwa aloma ati, "Ndiise Alufa n'Omega, Omwene Bunangi, owaaliho ohunwa ahale nahale era aliho hatyane era aja hubano emirembe n'emirembe."

Yesu Kurisito abonehera Yowaane

⁹ Ese Yowaane mulebe yenywe era owahyenywe mu hubonaabona n'ohugumira olunetehe olu banamaani batutaayeho olw'ohufugiirira Yesu, n'ali hu hizinga ehi balanga baati Patimo, eyi bandanya olw'ohulomera abaatu ehibono hya Hatonda ko n'ebiiu byosibyosi ebi Yesu Kurisito gaakwehulira.

¹⁰ Lulala ni nali eyo, hu ludaalo lwa Musengwa,† Omwoyo wa Hatonda ni gamaamiye, nanulira omuutu n'alomera egongo wange, n'ejanjaasi eribbuhulya hy'egwala. ¹¹ Omwene janjaasi eryo n'aloma ati, "Nandiiha mu hitabo ebi obona ohene obineerese ebibbubbu omusanvu eby'abafugiirira, ehy'Efeeso, ehy'e Simiruna, ehy'e Perugaamo, ehy'e Siyatira, ehy'e Sarudi, ehy'e Filadelufiya, n'ehye Lawodiikiya."

¹² Ng'ano cuuha mbone owaali n'aloma ni nange. Ni nacuuha, nga mbona ebihondo by'etaala musanvu ebi babbota mu zaabbu. ¹³ Era nga mbona n'omuutu owaali n'afaana hy'Omwana w'Omumu. Omumu oyo gaali gambaaye ehyambalo ehyolera erala njaasi hu magulu gage, era ni gewonire omusibiro ogufaana hy'ezaabbu mu hifuba, n'ebihondo by'etaala omusanvu ni bimweswanigirihiise.

¹⁴ Omumu oyo gaali n'efiiri eryene ehosa ni lipepya hupepya hy'amabaale g'efula, n'emoni jije ni jaaduha hy'enjase y'omuliro.

¹⁵ Amagulu gage gaali gamesya hy'ehyoma ehi omuboti ali hwohya mu muliro n'ejanjaasi lirye ni lifuga hy'omwoluumo gw'amaaji ag'omubando.

¹⁶ Mu muhono gugwe omulungi gaali anambire emunyeenye musanvu era mu munwa gugwe ni musobekereeyemo epiima eriho obwogi hu mbega jombi. Mu moni gaali gaduha hwaduha hy'enjase y'eryuba mu tungulwe.

¹⁷ Ni namubona nga ngwa mu moni jije, pola hy'omufu. Ng'ano niye gapambaho n'omuhono gugwe omulungi gandoma ati, "Otatya, ndiise Mudaayi era Nakoma. ¹⁸ Ndiise omwene bulamu. Naali fuuye, aye bona njaahani ndi mulamu emirembe n'emirembe! Era ndiise ali n'obunangi obutusa omufu e magombe gaaba mulamu.

¹⁹ "Ale njaahani nandiiha ebi oweene, ebiriho hatyane n'ebiija ohubano oluvanyuma. ²⁰ Amahulu g'emunyeenye omusanvu eji oweene mu

† **1:10** 1:10 Luno nj'oludaalo olu Yesu galamuhiraho era mu mbala yeefe nj'oludaalo olwa Sande.

muhono gwange omulungi ko n'ebihondo by'etaala omusanvu ebi bab-bota mu zaabbu nga gano: Emunyeenye omusanvu nj'abatangirisi b'ebibbubbu omusanvu eby'abafugiirira, n'ebihondo eby'etaala omusanvu, nj'ebibbubbu omusanvu eby'abafugiirira."

2

Ebbaluṅa eri abafugiirira abomu Efeeso

¹ Ng'ano nindi gandoma ati, "Nandiihira omutangirisi ow'ehibbubbu hy'abafugiirira ehiri mu hibuga Efeeso n'obaloma oti,

'Bino nj'ebibono by'oyo anambire emunyeenye omusanvu mu muhono gugwe omulungi, era agendera ṅagati w'ebihondo by'etaala omusanvu ebi babbota mu zaabbu (ko nj'abatangirisi baabyo omusanvu n'ebibbubbu omusanvu eby'abaatu abamufugiirira). ² Manyire ebikolwa byenywe n'ohuhalahana ohu muhalabana ohubona muuti musigala ni mwemereeye ng'abaloobera bange, n'ohwehaliriha hwenywe mu huhiyaania ohu babahiyaania olwohuba mufugiirira ebi ndoma. Manyire ng'olu mutananga hugumikiriza abo abahola ebibi era ng'olu mwapima aberanga ohuba abahwenda bange mwabafaania ni bali badulingi. ³ Mugwiriye ebigosi bingi olwohuba balobera bange aye ehyo ndihabahenamo maani cooka mwehaliiriha ohubonaabona ohu abanamaani baboohiseho.'

⁴ Aye wayire hiri hiityo, omulaṅi saahaya mbalo. Mboloobya olwohuba mwalehaṅo ohwenda ohu mwali ni nahwo oludaayi ni mwahafuuha abaloobera bange. ⁵ Ale ni hiisi muutu ahebulire ohwenda ohu gaali ni nahwo gebbwage acuusemo ahole ebikolwa ebiraṅi ebigaholanga mu hutagiha. Aye ni mutebbwage mwacuuha, nja huuja eyi muli mbabonerese ni tusaṅo ehihondo hy'etaala yenywe mu hifo hyayo. ⁶ Cooka musangaahise mu hino. Mwesi mucaawa hy'ese ebikolwa by'abaloobera ba Nikolayiti.

⁷ Ale ni ali n'ohutwi, getege anjulare ehi Omwoyo wa Hatonda alomera ebibbubbu by'abafugiirira. Omuntu anangula amaani g'ebibi, ndimuṅa obunangi ohulya hu biriiwa by'omusaala oguleeta obulamu, oguli ewa Hatonda mu hifo ehy'ohwesiima."

Ebbaluṅa eri abafugiirira abomu Simiruna

⁸ Ng'ano nindi gandoma ati, "Nandiihira omutangirisi ow'ehibbubbu hy'abafugiirira ehiri mu hibuga hy'e Simiruna oti,

'Bino nj'ebibono by'oyo Omudaayi era Nakoma, oyu baali ni beetire aye galamuha. ⁹ Manyire ebiguudyo ebi boolaho, n'obugadi obu mulimo cooka mu bulamu bw'ohufugiirira muli banjinda. Manyire ng'olu aberanga abaatu ba Hatonda olwohuba mbo Bayudaaya ate nga mu butuufu hibbubbu hy'abanjeeresi Sitaani, babaṅaha ehibi. ¹⁰ Muhimanye muuti abaatu ba Sitaani abo banahadaanye abandi hu nywe mu komyo ol'ohwenda ohubaleba era banahabahiyaanie ohuhena ehimanga higeregere.* Bino n'olu binahabooleho, simunwangamo maani olw'ebiguudyo ebi banahabagudye. Mumanya mutadaanya bwesige obu mwataayemo n'olu hiba ni hiboosa hu hubeeta. Olwohuba ni mulihena ohugumya owesige muutyo ese ndibaṅa ehirabo ehy'obulamu obutanwaṅo.'

* 2:10 2:10 Oba endaalo ehumi.

¹¹ Ale ni ali n'ohutwi, getege anjulare ehi Omwoyo wa Hatonda alomera ebibubbu by'abafugiirira. Omuutu anangula amaani g'ebibi, ohufa ohwohubiri sihulimwolaho kadi n'anadidiri."

Ebbaluja eri abafugiirira abomu Perugaamo

¹² Ng'ango nindi gandoma ati, "Nandiihira omutangirisi w'ehibubbu hy'abafugiirira ehiri mu hibuga hy'e Perugaamo n'obaloma oti,

'Bino nj'ebibono by'oyo ali n'epiima eriho obwogi hu mbega jombi.

¹³ Manyire ng'olu muli mu higosi ehy'ohumenya mu hifo omuli obunugi wa Sitaani aye wayire hiri hiityo mugumire mwasigala ni muli baloobera bange. Nomu biseera by'Atipa omuloobera wange owalomeranga abaatu ebipambaho n'obugumu oyu banamaani betiye mu hibuga hyenywe omu Sitaani asisimbaaye, mwaguma nandi muneegaana.'

¹⁴ Aye wayire hiri hiityo, njalijo bididiri ebi mboloobya. Muli n'abaatu mu nywe abafugiirira esomesa ya Bbalamu, ow'abbaamya Bbalaki n'amulagira atege Abayisirayiri, boonone mu moni ja Hatonda ni balya ebi banongeeye emisambwa, era bahole n'obuhwedi.* ¹⁵ Mu ngeri nj'enyene muli n'abaatu mu nywe abafugiirira esomesa y'aba Nikolayiti eroma yiiti abaloobera ba Kurisito boosi bebisye ng'olu Bbalamu omulagusi gabbaamya Bbalaki habaha wa Mowaabbu atege Abayisirayiri.

¹⁶ Ale ni mwebbwage mucuuse emyoyo! Aye ni mutahihole, nahaaje eyo mu hiseera ehitali hyanjale soose aba hnjambaho n'epiima eriho obwogi hu mbega jombi eyiri mu munwa gwange.

¹⁷ Ale ni ali n'ohutwi, getege anjulare ehi Omwoyo wa Hatonda alomera ebibubbu by'abafugiirira. Oyo anangula amaani ga Sitaani ndimuliisa hu maanu eyibahweha. Era ndimuja ebaale ehosa eri banandiihaho esiina enyaaha, eri njabula kadi mulala alimanyire ohutusaho omweneryo."

Ebbaluja eri abafugiirira abomu Siyatira

¹⁸ Ng'ango nindi gandoma ati, "Nandiihira omutangirisi w'ehibubbu hy'abafugiirira ehiri mu hibuga hy'e Siyatira n'obaloma oti,

'Bino nj'ebibono by'Omwana wa Hatonda ali n'emoni ejaduha hy'enjase y'omuliro n'amagulu agamesya hy'ehyoma ehi omubboti ataaye mu muliro. ¹⁹ Manyire ebikolwa byenywe. Manyire ng'olu mwendana era ng'olu mwegumisye ohufugiirira. Manyire n'engeri eyi hiisi muutu ayeedamo owahye aba ni getaaga obuyeedi n'ohwehaliriha ohu muli ni nahwo mu bigosi ebi mwagaana era nga ebi muhola hatyane bingi ohuhiraho ebimwaholanga ni mwahafugiirira.'

²⁰ Aye wayire hiri hiityo, mboloobya olwa hino. Mulehire Yezebbeeri omuhasi oweranga naabbi, gaabbamya abanjeeresa bange n'abegirisa obuhwedi n'ohulya ebi banongeeye emisambwa. ²¹ Omuhasi oyo mbaye muleheeyemo ni mujaaye ehimanga gebbwage, aye ehyo sahyenda.

²² Olw'ehyo nahamuteho endwaye eyi nahamute hu buliri gaaba ohwo n'aloona. Ni n'abo abahwedesia ni naye, ni batebbwage bacuaha baleha ebi bahola ni naye, boosi nahabateho ehidambyo ehy'amaani.

²³ Era nahasihiirise abaloobera b'omuhasi oyo bosibosi, ko ebibubbu by'abafugiirira byosibyosi bitegeere biiti ese ndiise afaania ebineego n'emyojo j'abaatu. Kena era nasasula hiisi muutu ehimusaaniye, ni neema hu bikolwa bibye. ²⁴ Ne njahani enywe abasigayeno mu Siyatira, enywe omutafugiirira somesa y'omuhasi oyo era abateeta hu ebyo ebi

* 2:14 2:14 Hub 25:1

abandi balanga ebyama bya Sitaani eby'omugati, sinja hubatwiiha busito obundi. ²⁵ Ohutusaho mbahubbirisa mugumye ohufugiirira ohu muli ni nahwo ohwola olu ndigobola hu hyalo. ²⁶ Hiisi muutu ahangula amaani g'ehibi, gahola ebi ndagira ohwola hu komerero, ndimuṅa obuṅangi ohuṅuga amawanga.

²⁷ “Ng'olu Bbaabba gaapa obuṅangi ohuṅuga, ni nooyo ahangula keesi ndimuṅa esimbo y'owaami ey'ehyoma, era aliyitambisa ohubulungula abamuṅahania ng'olu omuutu abulungula etamu.

²⁸ Era aliba n'enono hy'erya suulwe. ²⁹ Ale ali n'ohutwi, getege aṅulire ehi Omwoyo wa Hatonda alomera ebibbubbu by'abafugiirira.”

3

Ebbaluṅa eri abafugiirira abomu Sarudi

¹ Ng'aṅo nindi gandoma ati ṅandiihira omutangirisi* w'ehibbubbu hy'abafugiirira ehiri mu hibuga hy'e Sarudi oti,

“Bino nj'ebibono by'oyo ali n'emoyo omusanvu ejineeresa Hatonda era aṅambire emunyeenye omusanvu mu ngalo yiye. Manyire ebibi ebi muhola. Mweranga ohuba balamu aye mu bulamu ow'omwoyo mwafa hale.” ² Mu bikolwa byenywe simbonamo ehisangaasa Hatonda. Olw'ehyo muṅwe mwiro eri mulimo! Musisimuhe mugobose bunyaaha ebihiriho ebiramu mu hufugiirira hwenywe byosi ni bihiiri hufiira erala. ³ Ale ni muhebulire ebipambaho ebi mwanṅulira ng'olu babibasomesa mwebbwage mucuuse omwoyo era muhole ebikolwa ebyolana. Aye ni mutaanwe mwiro, nahaaje hy'omwibi ni talagire era simulimanya n'ehiseera ehi ndijiramo ohubaboneresa.

⁴ Aye wayire hiri hiityo, mu nywe abafugiirira mu Sarudi, mulimo abaatu badidiri abahiiri hweyonoona, abahiigendera mu bulamu obusangaasa Hatonda. Abaatu abo baligenda ni neese ni bambaaye ebyambalo ebihosa, olwohuba bibasaanira. ⁵ Hiisi muutu ahangula amaani g'ebibi, yeesi balimwambasa ebyambalo ebihosa, era sindisangula siina lirye mu hitabo ehy'obulamu.† Era ndirangirira mu moni ja Bbaabba n'abamalayika babe ti abaatu abo bange. ⁶ Ale ni ali n'ohutwi, getege aṅulire ehi Omwoyo wa Hatonda alomera ebibbubbu by'abafugiirira.

Ebbaluṅa eri abafugiirira abomu Filadelufiya

⁷ Ng'aṅo nindi gandoma ati ṅandiihira omutangirisi w'ehibbubbu hy'abafugiirira ehiri mu hibuga Filadelufiya oti,

“Bino nj'ebibono by'oyo Omwawufu era aloma ebituufu, ali n'ehisumuluzo ohulaga ng'olu ali n'obuṅangi.‡ Naṅamba ehisumuluzo ehyo gegulaṅo omulyango ṅabula aṅanga ohugwigala, era anegalaṅo ṅabula aṅanga ohwigulaṅo. ⁸ Manyire ebikolwa byenywe era manyire ng'olu bababisyamo emoni olwohuba mbo mubula punga eyiita ehiswa. Cooka ehyo sihibahenamo maani aye mugumisye ehiono hyange ndimunegaana. Ale ni mubone! Ese kenire ohubeguliraṅo omulyango era ṅabula aṅanga ohugwigala. ⁹ Abo abababisyamo emoni olwohuba beranga baati mbo Bayudaaya ate nga hibbubbu hy'abaṅeeresa Sitaani, nahabaleete mu moni jenywe babahubbira amafuha ko bafaanie baati mbenda.”

* **3:1** 3:1 Oba Malayika. † **3:5** 3:5 Hino nj'ehitabo ehirimo olwanji lw'amasiina g'abaatu abalisuna obulamu obutanwanjo. ‡ **3:7** 3:7 Ebbayibbuli ejindi jiri ni: Ehisumuluzo hya Dawudi.

¹⁰ Ohuŋwa ng'olu mwenyaayeyo mwahola ng'olu nabalaabbira, mwehaliiraha ebigosi by'ohubahiyaania, keesi nahababayule ohuhemewa ohu nahalehe Sitaani goosa hu baatu bomu hyalo abagaana ohufugiirira ndibiboolaho. ¹¹ Ndi hugobola hu hyalo ohulamula n'ohutongosa obunugi wange mu hiseera ehitali hyanale. Olw'ehyo mbahubbirisa mugumye ohufugiirira ohu muli ni nahwo ohwola olu nahagobole, ŋahaye hubaŋo muutu yesiyesi abanyagulaho ehirabo ehy'obulamu obutaŋwaŋo. ¹² Hiisi muutu aŋangula amaani g'ehibi, ndimufuula ohuba esiiro mu Yekaalu ya Hatonda wange, era saaliŋwamo kadi naŋatotonono. Ndihena namuŋandiihaho amasiina amanyaaha agaloma gaati muutu wange era muutu wa Hatonda wange, omwihasi ow'emirembe n'emirembe owomu hibuga Yerusaalemu ehinyaaha ehinaheehe hu hyalo ni hiŋwa mwigulu ewa Hatonda. ¹³ Ale ni ali n'ohutwi, getege aŋulire ehi Omwoyo wa Hatonda alomera ebibbubbu by'abafugiirira.

Ebbaluŋa eri abafugiirira abomu Lawodiikiya

¹⁴ Ng'aŋo nindi gandoma ati ŋandiihira omutangirisi w'ehibbubbu hy'abafugiirira ehiri mu hibuga hy'e Lawodiikiya oti,

“Bino nj'ebibono by'oyo oyu balanga baati Amiina, aloma ebituufu hu Hatonda era esimuhu y'ebiiitu byosibyosi ebi Hatonda gawumba.

¹⁵ Manyire ebikolwa byenywe. Ohufugiirira hwenywe hwahamwoyomwoyo. Muli hy'amaaji ag'ehinya pola agatagwisa nduŋo, olwohuba sigahutula ate simaŋolu. Kale mwandibaaye hirala hu bibiri!” ¹⁶ Ale ng'olu mufugiirira bya hamwoyomwoyo, nahabahaase ng'olu omuutu ahaasa amaaji agatagwisa nduŋo. ¹⁷ Mwepaaha muuti mbo muli n'obuŋinda obubahena era ŋabula hindi ehi mwetaaga. Cooka ehihulu simumanyire muuti muli balimbiriri abali mu naku ey'ahasolo ahohye hy'omugadi oweyagira olujo abula n'ehya awiiha amagumba.

¹⁸ Olw'ehyo muganye mbaŋe hu magesi. Muuje eyi ndi mwegulire eby'obuŋinda eby'amahulu ko muŋange ohuba baŋinda mu moni ja Hatonda. Muuje mbaguse n'ebyambalo ebihosa, mwambale muŋone esoni ej'ohugenda amajula, ko n'obulesi ow'ohuta hu moni jenywe jirimbule mutagihe ohufania ebya Hatonda. ¹⁹ Simbaduha aye mbalegera. Ese aba nenda mbahayula nahena nabaŋamo n'endabusi. Aŋo paŋa ndomera ti mwebbwage n'ohufugiirira hwenywe muhwongeremo amaani. ²⁰ Ale mwetege mbalomere! Pano kookona hu lwiŋi. Omuutu yesiyesi anaŋulire ejaŋjaasi lyanŋe ganjiguliraŋo nengire nahena nalyaho mu wuwe.

²¹ “Hiisi muutu aŋangula amaani g'ehibi, ndimuŋa ekabi ey'ohwihalira ŋalala ni neese hu tebe ey'obunugi wange. ²² Ale ni ali n'ohutwi, getege aŋulire ehi Omwoyo wa Hatonda alomera ebibbubbu by'abafugiirira.”

4

Ohujumirya Hatonda mwigulu

¹ Ebyo ni byaŋwa, n'ali keja nga mbona oti hani mulyango omwigule mwigulu. Nga nindi oyo owaali n'ejaŋjaasi erifuga hy'egwala gandoma ati, “Nja eno ŋamugulu eyi ndi kulage ebija hubaŋo bino ni biŋooye.” ² Ng'aŋo ni naaŋo Omwoyo wa Hatonda gamaamira gapira mbona mwigulu etebe ey'obunugi ni huliho owaali n'ayihaayeho. ³ Oyo owaali ni gehaaye hu

tebe eyo, gaali ameregenya hy'amabaale ag'ebbeeyi aga balanga baati Yasiperi ni sarudiyo aga obutangaafu buli huhubbaho, n'olufudu olw'ali ni lumesya hy'ebaale eri balanga baati sumaridi ni luyeswanigirihise.

⁴ Njaaliṅo n'etebe ejindi ej'obuṅugi abiri n'ene ejaali ni jeswanigirihise etebe y'obuṅugi ekulu era ni hwehaayeho abasaaja bahulu abiri nabane abaali ni bambaaye ebyambalo ebihosa, era ni bambaaye n'engule eja zaabbu hu mitwe jaawe. ⁵ Ng'ohumesya n'ohuduma hy'ohwefula ko n'ohubbwabbwanuha hy'ekuba biṅwera mu tebe ey'obuṅugi ekulu. Era mu moni w'etebe eyo ṅaaliṅo etaala musanvu ejaali ni jaaduha. Etaala ejo nj'emyoyo omusanvu eja Hatonda. ⁶ Mu moni w'etebe eyo, ṅaaliṅo n'ehiitu ehyali ni hifaana hy'enyanja eyi babbota mu ndabirwamu, ni hipepya hupepya hy'amabaale g'efula. Ate hu mbega josijosi ej'etebe eyo ohuyeswanigirisa, hwaliho ebiwumbe ebiramu biine, ni bijuuyeho emoni mu moni n'egongo waabyo. ⁷ Ehiramu ehidaayi hyali hifaana oti hani pologoma, ehyohubiri ni hifaana oti hani bunwa y'enombe. Ehyohudatu mu moni ni hifaana oti mu wa muutu, ehyohune ni hifaana oti hani haṅungu n'ali huguluha. ⁸ Buli hiralala hu biramu ebyo ebine, hyali n'amabaṅa mukaaga, era ni bijuuye emoni hiisi ṅaatu hu mubiri gwabyo wayire n'ajaasi w'amabaṅa gaabyo biṅange ohubona hiisi ahyali ni hirino. Ebiramu ebyo mu muusi n'owiire, ni bitalehera hwemba biiti; "Mwabufu, Mwabufu, Mwabufu,

Hatonda Musengwa, Omwene buṅangi,
owaaliṅo ohuṅwa ahale nahale,

aliṅo hatyane era aja hubaṅo emirembe n'emirembe!"

⁹ Hiisi olu ebiramu ebine byembanga ni bijumirya, ni byeyaasa era biṅa oyo owihaaye hu tebe ey'obuṅugi era omulamu emirembe n'emirembe eṅono.

¹⁰ Abasaaja bahulu amahumi abiri n'abane nibo nga bahubba amafuha mu moni j'oyo owihaaye hu tebe ey'obuṅugi, omulamu oluberera, nga bamujumirya. Nga bamutuhisaho engule jaawe bajita mu moni w'etebe ni bamba baati,

¹¹ Musengwa era Hatonda weefe, woolana abaatu ohuhutya n'ohuhuna eṅono era n'ohuba n'obuṅangi, olwohuba ndiwe owatonda ebiitu byosibyosi, era ng'olagira bibenjo ng'olu ewe omwene wendire.

5

Omufumbo gw'olupapula olufundihe

¹ Nindi nali keja nga mbona omufumbo gw'olupapula mu muhono omulungi ogw'oyo owaali ni gehaaye hu tebe ey'obuṅugi. Hu lupapula ohwo hwaliho ebiṅandiiho mugati nohu mugulu, era ni balufumbire omufumbo baalubona n'ebifundwa musanvu ebi bawonesa obulimbo. ² Ng'aṅo mbona mulala hu bamalayika ba Hatonda owaali n'obuṅangi ow'amaani. Malayika oyo ng'abuusa n'ejanjaasi ery'amaani ati, "Nj'ani owoolana n'omulimo gw'ohuwonolola ebifundwa hu mufumbo gw'olupapula olwo, era galwanjulusa?" ³ Cooka ṅaṅumaṅo kadi mulala mwigulu oba hu hyalo, oba ṅaasi w'eroba, owaali n'asobola ohwanjulusa omufumbo gw'olupapula n'ohusoma ebyalimo. ⁴ Hino hyandetera ohulira ebyembaha ebyene, olwohuba siṅaaliṅo owaali n'obuṅangi ow'ohwanjulusa omufumbo gw'olupapula n'ohusoma ebyalimo. ⁵ Ng'aṅo mulala hu basaaja bahulu gandoma ati, "Otalira. Bona! Njaaliṅo Epologoma yomu

hiha hya Yuda eyinwa mu tumbu ja habaha Dawudi. Oyo ganangula hibooyi Sitaani era ali n'obunangi ow'ohubonjolola ebifundwa omusanvu, n'ohwanjulusa omufumbo gw'olupapula." ⁶ Ng'ango mbona Yesu, ali mu hifo hy'Etaama Etusaño Ebibi ni gemereeye ohuupi n'etebe ey'obunugi, ebiramu ebine n'abasaaja bahulu abiri n'abane ni bamweswanigirihiise. Mu faani yiye, gaali hy'oyu betire aye n̄aahani n'alamuhire. Gaaliho ameege musanvu n'emoni musanvu ejiri mu hifo hy'emyoyo omusanvu eja Hatonda Omwene bunangi eji ganindiha hu hyalo. ⁷ Nga Yesu, ali mu hifo hy'Etaama Etusaño Ebibi anaana omufumbo gw'olupapula ohunwa mu muhono omulungi ogw'oyo owaali ni gehaaye hu tebe ey'obunugi.

⁸ Ni ganaana omufumbo gw'olupapula, ng'ebiramu ebine n'abasaaja bahulu amahumi abiri n'abane, bahubba amafuha mu moni j'oyo ali mu hifo hy'Etaama Etusaño Ebibi. Hiisi mulala hu bo gaali n'edungu ko n'enjoja erya zaabbu eryejuuyemo obubbaani ni hali habonero ahalaga esaala eji baatu ba Hatonda baneeresesa eyi ali. ⁹ Ng'ebiramu ebine n'abasaaja bahulu amahumi abiri n'abane bamba olwembo olu baali ni batembangaho baati,

"Woolana ohunaana omufumbo gw'olupapula,
n'ohubonjolola ebifundwa ebiruwonjire.
Olwohuba bahwiita, era olw'ohufa huhwo,
amafugi gago ganunulira Hatonda abaatu ab'esibo n'esibo,
ohunwa mu hiisi hiha n'endimi n'amawanga gosigosi hu hyalo,
¹⁰ ng'obafuula egwanga ly'abasengi abaneeresesa Hatonda weefe,
era abalinuga hu hyalo."

¹¹ Naali keja pulira amanjaasi g'ehinindi hy'abamalayika ehitabaliha. Abamalayika abo baali bemereeye ohweswanigirisa etebe ey'obunugi n̄alala n'ebiramu bira ebine ko n'abasaaja bahulu abiri n'abane. ¹² Nga bamba n'ejanjaasi ery'amaani baati,

"Ewe Yesu, ali mu hifo hy'Etaama Etusaño Ebibi,
Ewe oyu banamaani beeta,
obunangi, obuninda, amagesi, n'amaani bihwola,
era woolana abaatu ohuhuna enono, n'ohuhujumirya!"

¹³ Era nga pulira hiisi hiitu ehramu ehiri mwigulu, hu hyalo, n̄aasi w'eroba nomu nyanja, hiisi hiitu anabula hubihisya ni byemba biiti;

"Abaatu bajumirye, era bane enono
oyo owihaaye hu tebe ey'obunugi
ko ni Yesu, ali mu hifo hy'Etaama Etusaño Ebibi.
Obunangi n'obuhulu bibe byawe
emirembe n'emirembe!"

¹⁴ Ebiramu ebine nga bitaaho enjihiso biiti, "Amiina." Ng'abasaaja bahulu amahumi abiri nabane bahubba amafuha bajumirya.

6

Ohubonjolola hw'ebifundwa

¹ Ng'ango mbona Yesu, ali mu hifo hy'Etaama Etusaño Ebibi n'abonjolola hirala hu bifundwa omusanvu, era nga pulira hirala hu biramu ebine, ni hiroma ni hyana n'ejanjaasi hy'eryekuba hiiti, "Nja!" ² Naali keja nga mbona embalaasi ekosa n'omuutu n'ayihaayeho. Oyo owaali n'ayihaayeho gaali anambire mu ngalo ehira obusaale ko n'obusaale waahwo. Nga bamuna obubbala n̄alala n'obunangi, ng'asimbuha atiina hu hyalo aje anjirinane n'anangula ate n'anangulira erala eby'amaani ameene.

³ Nga Yesu, ali mu hifo hy'Etaama Etusaŋo Ebibi aboŋolola ehifundwa ehyohubiri. Ni gahena nga pulira ehiramu ehyohubiri ni hiroma hiiti, "Nja!" ⁴ Naali keja nga mbona embalaasi eyindi yoosi n'eriho omuutu ayihaayeho. Yino niyo yali nando. Nga baŋa owaali n'ayihaayeho epiima embala n'obuŋangi ow'ohuleeta etalo hu hyalo, abaatu beetane.

⁵ Yesu, ali mu hifo hy'Etaama Etusaŋo Ebibi olu gaboŋolola ehifundwa ehyohudatu, nga pulira ehiramu ehyohudatu hyosi ni hiroma hiiti, "Nja!" Naali keja nga mbona embalaasi eyindi n'omuutu n'ayihaayeho. Yino yali mali bbetititi. Oyo owaali n'ayihaayeho gaali aŋambire eminzani mu ngalo. ⁶ Ng'aŋo pulira ejanjaasi ly'omuutu ni liŋwera ŋagati mu biramu ebine ni liroma liiti, "Ehipimo hy'obusyanu obulya abahombe obuŋwamo ehibbabba hirala, buheneŋo omuhemba ogu muutu aholerera oludaalo oluhwiye; n'ebipimo by'obusyanu obulya abagadi obuŋwamo ebibbabba bidatu bwosi bube by'omuhemba ogw'oludaalo oluhwiye. Aye omanya otonoona ebyamacalacala ko n'omwenge."

⁷ Yesu, ali mu hifo hy'Etaama Etusaŋo Ebibi olu gaboŋolola ehifundwa ehyohune, nga pulira ehiramu ehyohune hyosi ni hiroma ti, "Nja!" ⁸ Naali keja, nga mbona embalaasi ey'ehiyuusi n'omuutu n'ayihaayeho. Oyo owaali n'ayihaayeho baali bamulanga baati Lumbe n'owahye oyu balanga baati Magombe n'amwerapireho. Nga bano babaŋa obuŋangi obw'ohuja ohwita ehimesu hirala ehyohune ehy'abaatu abali hu hyalo mu ngeri ey'ohubatuuya baŋirinane beetane, n'ohuleeta enjala ohugwa hu hyalo yibeete, n'endwaye ko n'esolo ekambwe byosi bibeete.

⁹ Yesu, ali mu hifo hy'Etaama Etusaŋo Ebibi ni gaboŋolola ehifundwa ehyohutaanu, naali keja nga mbona ehituuti ehi baŋeeraho enjongo eyiri Hatonda. Naasi wahyo ŋaaliŋo emiigu j'abaatu aba baali ni beetire olw'ohufugiirira ehibono hya Hatonda, n'ohuhiromera abaatu mu buluŋamu wahyo. ¹⁰ Ng'emiigu ejo jiro ma n'ejanjaasi ery'amaani jiiti, "I-i-i! Musengwa ewe Omwene Buŋangi, omwawufu mu boosi ate oyu hwehahasa, onahasalire ŋaali abaatu b'ohuhyalo omusango era wabaŋa ehibonereso hyawe ehibasaaniye olw'ohutwita ohu batwita?"

¹¹ Ng'aŋo mbona hiisi mwigu ni bagwambasa ebyambalo ebihosa, era nga bahena bajiroma ohulindaho ehiseera hidiidiri ohwola olu basigu baawe abo banaheete bahenayo omuŋendo gw'abalebe baawe ogu bali n'ohwita. Abalebe baawe abo nj'abahyawe abahiiri mu bulamu, boosi abali huŋeeresa Hatonda mu hyalo ng'olu nibo bamuŋeresanga.

¹² Naali keja nga mbona Yesu, ali mu hifo hy'Etaama Etusaŋo Ebibi n'aboŋolola ehifundwa ahyomukaaga. Ni gahena nga ŋabaŋo ohuteetema hw'ehyalo ohw'amaani, n'eryuba nga lisima nga mu hifo hy'ohuŋa enjase limaliŋa humaliŋa liiti bbetititi. Omwesi nigwo nga gucuuha gufaana hy'amafugi ¹³ n'emunyeenye nga jikukumuha ohuŋwa mwigulu jigwa hu hyalo hy'emizabbibbu ejirabire olu jikukumuha ohuŋwa hu musaala hibuyaga ow'amaani n'agutengesya. ¹⁴ Amaani agatengesya ehyalo galeetera n'ebbanga lyosi ohuŋwa mu hifo hyalyo lyaba oti hani luŋambo olu omuutu afumbire hufumba gatusaŋo. Era nga hiisi lusozi n'ebizinga byosi babisiguhulula ohuŋwa mu bifo byabyo omu byabanga.

¹⁵ Ng'aŋo abaatu bosibosi hu hyalo ohuŋwa hu bahabaha, abaana b'abaami, abahombe, abahulu bamaane, abaatu abali n'obuŋangi, n'ohwolera erala hu beedu baja behweha mu pungulu nomu gabaale gomu sozi. ¹⁶ Ng'aŋo begomba esozi ejo n'agabaale ago bibawiihe Hatonda owihaaye hu tebe ey'obuŋugi atababona bahaŋona ehiruŋi hihye n'ehya

Yesu. ¹⁷ Ehyo hiriba hiityo olwohuba oludaalo olw'olusisimo ni luliba ni lwolire, olu Hatonda ni Yesu ali mu hifo hy'Etaama Etusaŋo Ebibi balisaliraho abaatu omusango, ŋalinuma aliguma gemeerera mu moni jaawe.

7

Bata hu baatu 144,000 eraama ya Hatonda

¹ Ebyo ni byanwa, ehiitu ehindi ehi nabona baali bamalayika bane ni bemereeye hiisi mulala hu mbega ene ej'ehyalo. Abamalayika abo baali batigaliye hibuyaga ow'amaani anwera hu mbega ene ej'ehyalo atonoona biitu hu hyalo oba hu nyanja wayire ohubbwaga emisaala. ² Naali keja nga mbona malayika owundi n'aniinanina n'anwera ewunwalyuba. Malayika oyo gaali n'ehiitu ehiriho eraama ya Hatonda omulamu. Ng'alangirira n'ejanjaasi ery'amaani n'aloma n'abamalayika bala abane aba baali ni banjaaye obunangi ow'ohuleeta ebijerijeeri hu hyalo n'enyanja. ³ Ng'abaloma ati, "Mutalehula hibuyaga ohwonoona ebiiitu hu hyalo oba hu nyanja wayire ohubbwaga emisaala, ohwola olu hunahahene ohuta eraama ya Hatonda weefe mu weeni w'abanjeeresa babe."

⁴ Ng'aŋo pulira ni baloma baati omunendo gw'abo aba bataho eraama ya Hatonda baali abaatu emitwalo ehumi n'ene n'ekumi ene,* ohunwa mu biha by'abaana ba Yisirayiri byosibyosi.

⁵ Aba bataho eraama ohunwa mu hiha hya Yuda baali abaatu omutwalo mulala n'ekumi ebiri.

Abomu hiha hya Lubbeeni abaatu omutwalo mulala n'ekumi ebiri, abomu hiha hya Gaadi abaatu omutwalo mulala n'ekumi ebiri.

⁶ Abomu hiha hy'Aseri abaatu omutwalo mulala n'ekumi ebiri, abomu hiha hya Nafutaali abaatu omutwalo mulala n'ekumi ebiri. Abomu hiha hya Manase abaatu omutwalo mulala n'ekumi ebiri.

⁷ Abomu hiha hya Simyoni abaatu omutwalo mulala n'ekumi ebiri, abomu hiha hya Leevi abaatu omutwalo mulala n'ekumi ebiri.

Abomu hiha hya Yisikaali abaatu omutwalo mulala n'ekumi ebiri,

⁸ abomu hiha hya Zebbulooni abaatu omutwalo mulala n'ekumi ebiri.

Abomu hiha hya Yosefu abaatu omutwalo mulala n'ekumi ebiri,

n'abomu hiha hya Bbenjamini abaatu omutwalo mulala n'ekumi ebiri.

Ehiŋindi hy'abaatu ba Hatonda mwigulu

⁹ Ebyo ni byanwa, naali keja nga mbona ehiŋindi hy'abaatu aba omuutu atananga hubala gahena. Abaatu abo baali b'esibo joosi ni banwa mu hiisi hiha, olulimi, n'egwanga hu hyalo. Ng'abaatu abo bemeerera mu moni j'etebe ya Hatonda ey'obunugi, nomu moni ja Yesu ali mu hifo hy'Etaama Etusaŋo Ebibi. Abaatu abo baali bambaaye ebyambalo ebihosa ohulaga ti bagwalaafu, era hiisi muutu n'anjambire olusaga lw'omuhindu ng'ahabonero ahalaga esangaalo eri baali ni nalyo. ¹⁰ Nga bayaalira ŋalala ni baloma n'ejanjaasi ery'amaani baati,

"O! Ewe Hatonda weefe,

ewe owihaaye hu tebe ey'obunugi,

ni Yesu, ali mu hifo hy'Etaama Etusaŋo Ebibi,

ndiinywe abeene hutunonola!"

* **7:4** 7:4 Omunendo gwa 144,000 ndoma yahubbumbirya aye bategeesa abaatu ba Hatonda, abatabaliha ni banwa mu hiisi hiha n'egwanga n'olulimi ebiri hu hyalo.

11 Mu hiseera ehyo abamalayika bosibosi baali bemereeye ohweswani-girisa etebe y'obunugi nhalala n'abasaaja bahulu amahumi abiri n'abane ko n'ebiramu bira ebine. Nga bosibosi beyala njaasi mu moni w'etebe y'obunugi ohujumirya Hatonda. ¹² Nga bayaalira nhalala baati, "Amiina.

Abaatu bajumirye, beyaase era baje
Hatonda weefe ow'amagesi era ali n'obunangi
enono emirembe n'emirembe Amiina!"

¹³ Ng'ango mulala hu basaaja bahulu abiri nabane gambuusa ati, "Bano abambaaye ebyambalo ebihosa mbaba ani, era banwereeye neena?"

¹⁴ Ng'ese mugobolamo ti, "Muhulu, ewe ndiwe omanyire." Nga niye gandoma ati, "Bano mb'abaatu abanunuha baabita mu biseera ebigosi n'ohubonaabona ohw'amaani mu hyalo, aba Yesu ali mu hifo hy'Etaama Etusano Ebibi googa obulamu waawe n'amafugi gage gabatusaho ebibi gabagwalaasa. ¹⁵ Olw'ehyo,

"abaatu abo, banabenga mu moni ja Hatonda,
ni bamunjeeresa mu Yekaalu yiye mu muusi n'owiire.

Era Oyo owihaaye hu tebe ey'obunugi,
anaabenga ni nabo n'abahuuma eri ebinjeerineeri.

¹⁶ Olw'ehyo enjala n'enduho sabinabalumenga
n'omumwi sigunabohyenga,

wayire ehiitu ehindi hyosihyosi ohubohya,

¹⁷ Olwohuba, Yesu ali njatebe y'obunugi
era ali mu hifo hy'etaama Etusano Ebibi,
anabalabirirenga.

Anabatangirirenga gabanira njali amaaji amalanyi,
era Hatonda alibasabusaho amasiga aga babaaye ni balira."

8

Ehifundwa ehy'omusanvu

¹ Oyo ali mu hifo hy'Etaama Etusano Ebibi ni gaboŋolola ehifundwa ehy'omusanvu, nga njabano ohuŋolerehana mwigulu ni njabula aloma ohuhena ahateŋama huupi ha himesu hy'esaawa. ² Naali keja nga mbona abamalayika musanvu. Abamalayika abo nj'ababa mu moni ja Hatonda hiisi hiseera ohulindiirira ehi anabatume ohuhola. Nga banjamba hiisi mulala hu bamalayika abo egwala.

³ Ng'ango mbona malayika owundi. Malayika oyo gaali njambire enooja eryohuniohesaho obubbaani eri babbota mu zaabbu. Nga malayika oyo atiina n'enooja eryo aja gemeerera mu moni w'ehituuti ehi baneeraho enongo eri Hatonda. Nga bamuna obubbaani oweene obungi abuniohesa hu hituuti ehyo ehi babbota mu zaabbu, ehyali mu moni w'etebe ya Hatonda ey'obunugi. Obubbaani obwo n'abuniosa bube enongo era bunerehere hu saala j'abaatu ba Hatonda eji bamunjeeresa.

⁴ Malayika oyo ni ganiosa obubbaani ng'eriisi ery'ahawoowo linwamo lidunya, lyenjimba hu saala j'abaatu ba Hatonda byola eyiri Hatonda.

⁵ Malayika oyo ni gahena ogw'ohuniosa obubbane ng'anamba enooja eri ganiohesamo obubbaani alijusa amanda agaliho omuliro ogwali njaaasi w'ehituuti, nga ko ahena aliholona n'amaani gosigosi hu hyalo. Ni galiholona nga njabano ohubbwabbwanuha hy'ohweraadu, n'ohuduma njalala n'ohumesya hy'ohwefula, ko n'ohuteteema hw'ehyalo.

Ohufuga hw'amagwala

⁶ Ng'ango abamalayika bala omusanvu abaali ni banjambire amagwala omusanvu, betegeha ohufuuna amagwala gaawe. ⁷ Malayika omudaayi ni gafuuna egwala lirye, nga mbona ebiitu ebyali oti mabaale g'efula nalala n'amanda agaliho omuliro ni babitabuuyemo amafugi. Ng'ebiitu ebyo babiholona n'amaani gosigosi hu hyalo. Ni byagwa hu hyalo ng'ehitundu hirala ehyohudatu ehy'ebiitu ebyali hu hyalo nga pomuli emisaala n'anyaasi ebisi, binya biguhuuliha.

⁸ Ng'ango malayika owohubiri yeesi afuuna egwala lirye. Ni galifuuna nga mbona ehiitu ehiri hy'olusozi olwene olubba ate ni hyaduha omuliro. Ehiitu ehyo nga bahiholona n'amaani gosigosi mu nyanja. Ehiitu ehyo ni hyetubbya mu nyanja ng'ehitundu hirala ehyohudatu ehy'amaaji gacuuha gafaana hy'amafugi. ⁹ Era n'ehitundu hirala ehyohudatu ehy'ebibumbe ebyomu nyanja nga bifa, n'ehitundu hirala ehyohudatu ehy'emeeri ejaali hu nyanja jisihiriha n'ebyalimo byosibyosi.

¹⁰ Malayika owohudatu ni gafuuna egwala lirye ng'ogumunyeenye ogwene ogubba ogwali ni gwehereba hy'omuliro hu hinywa hy'olumuli, gwerehula ohunwa mwigulu gugwa naasi hu hitundu hirala ehyohudatu ehy'enjabi n'esobere. ¹¹ Ogumunyeenye ogwo baali bagulanga baati Ndulundulu. Hino hyaleetera ehitundu ehyohudatu ehy'amaaji ohululuna ng'abaatu abeene abangi bafa olw'ohunywa amaaji ago agaali ni gafuuhire amalulu.

¹² Malayika owohune ni gafuuna egwala lirye nga basimya ehitundu hirala ehyohudatu ehy'eryuba, n'ehitundu hirala ehyohudatu ehy'omwesi, n'ehitundu hirala ehyohudatu ehy'emunyeenye. Hino hyaleetera eryuba ohutaduha, ndinabano njase hu hyalo ohuhena ehitundu hirala ehyohudatu ehy'oludaalo. N'omwesi ko n'emunyeenye byosi ndibyaduha ohuhena ehitundu hirala ehyohudatu ehy'obwire.

¹³ N'ali kiibona ebyo, nga pulira hanjangu owaali n'aguluha namugulu mu bbanga n'aloma hy'omuutu n'ejanjaasi ery'amaani ati, "Bona ebinjeerineri! Ebinjeerineri! Ebinjeerineri mbebyo biija. Biija ohugwira abaatu abali hu hyalo, abamalayika abadatu abasigaaye boosi ni banafuune amagwala gaawe!"

9

¹ Ng'ango malayika owohutaanu afuuna egwala lirye. Ni galifuuna nga mbona emunyeenye eyaali n'eguuye hu hyalo. Emunyeenye eyo yaali mu hifo hy'omuhwenda oyu baali ni batumire ohwigulano erono ereeni eritahoma era ni bamuna ehisumuluzo ohuligulano. ² Omuhwenda oyo ni gegulano erono eryo nga mwirono munwamo oguliisi ogwene ogungi hy'ogunwa mu gulombe ogwene ogubba. Oguliisi ogwo nga gubona guwiiha eryuba abaatu ndibalibona. ³ Nga mu guliisi ogwo munwamo esige jija jiwagala ehyalo. ⁴ Cooka nga bajigaana ohusihiirisa enyaasi n'emisaala wayire ebimera ebindi hu hyalo aye baajina obunangi obw'ohuluma abaatu abanjumaho eraama ya Hatonda mu weeni ni jibananyamo obusagwa hyobwa Namaala. ⁵ Nga bajigaana ohwita abaatu aba jiruma ohutusaho jibane ebiguudyo ohuhena emyesi etaanu. Esige ejo ni jalumanga abaatu nga banjira obulumi oti hani namaala nj'abalumire gabananyamo obusagwa. ⁶ Era mu myesi ejo etaanu abaatu begomba olombe lubeete cooka ni hitanangaha, beegomba amagombe gaasame gabamire aye gagaana ohwasama ohubamira.

⁷ Esige ejomu mboneha yaajo jaali jifaana oti hani mbalaasi eyi bategehire omuutu ohutiiniraho mu lutalo. Hu mitwe waajo hwaliho

ebiiitu ebifaana oti hani ngule eji babbota mu zaabbu, mu moni jaali jifaana oti hani baatu. ⁸ Jaaliho efiiri erenji hy'eryabahasi, ameenoo gaajo gaali masongohi oti hani g'epologoma. ⁹ Hu bifuba byajo baali bawiihiremo ebiiitu ebiri hy'engabo ej'ehyoma. Ni jagululuhanga amabana gaajo ganuumanga hy'ebigaali eduuli ebi mbalaasi jiri hunjalula ohutiina mu lutalo.

¹⁰ Jaali n'emihira ejiruma jananya mu muutu obusangwa hy'ejanamaala, era ni jiri n'obusagwa mu mihira ejo obujihena ohuluma ni jibujanya mu baatu ohuhena emyesi etaanu. ¹¹ Esige ejo jaali ni habaha waajo, era nga omwene oyo nje malayika anuga emisambwa ejimenya mwirono nago ereenji eritahoma. Esiina lya habaha oyo nj'Abbadoni mu Lwebbulaniya ate mu Luyonaani bamulanga baati Apoliyoni amahulu galyo ti, "Namuhomya."

¹² Ng'ano ehiguudyo ehidaayi hinwa. Cooka ehy'ahabi ni hiri ti ehyo ni hihenire ohunwa yaali ehisigaayeyo ebindi bibiri.

¹³ Ng'ano malayika owomukaaga afuuna egwala liry. Ni galifuuna nga pulira ejanjaasi ni linwera mu sonda ene ej'ehituuti hira ehya zaabbu ehibanjeraho enongo, ehiri mu moni ja Hatonda. ¹⁴ Ejanjaasi eryo nga liroma malayika oyo owomukaaga liiti, "Lehula abamalayika abane aba bawonjera hu lwabi olubbala olu balanga baati Yufuleeti."

¹⁵ Nga babonjolola abamalayika abo abane aba baali ni bahena ohutegeha ohuhola omulimo gwawe mu mwaha ogwo, omwesi ogwo, oludaalo olwo, era hu esaawa eyo. Omulimo ogwo ni guli gw'ohwita ehitudu hirala ehuhudatu ehy'abaatu abageene ohufugiirira Hatonda. ¹⁶ Nga pulira ni baloma omunendo gw'abo abaatiina ohuhola omulimo guno. Baali obuhayire ebihumi bibiri obw'abasooli abehaaye hu mbalaasi esooli.

¹⁷ Era mu hwolesebwa hwange nabona nafaania bulani embalaasi n'abaali ni bajihaayeho. Hu bifuba by'embalasi n'ebiyabo abaali ni bajehaayeho baali bawiihireho ebiiitu ebiri hy'engabo ej'ehyoma ejaaliho erangi etwahaali, erya bbululu, n'erya namagi. Emitwe j'embalaasi ejo jaali jifaana hy'ejepologoma. Era jaali jihaasa omuliro, n'eriisi, n'obuganga obwaduha omuliro ohunwa mu minwa jaajo. ¹⁸ Ebiiitu ebyo ebidatu nga biita ehitudu hirala ehuhudatu ehy'abaatu abagaana ohufugiirira Hatonda. ¹⁹ Obunangi bw'embalaasi ejo bwali mu minwa nomu mihira jaajo. Emihira jaajo jaaliho emitwe hy'ejetemu era emitwe ejo nj'ejoosanga ehisago hu baatu.

²⁰ Cooka abaatu abasigalano abatafa mu biguudyo ebyo eby'omuliro, n'eriisi n'obuganga bw'omuliro ebi embalaasi jahaasanga, sibebbwaga huleha ebibi ebi baholanga. Era sibalehera ano hujumirya emisambwa n'ebiiitu obuutu ebitabona ate ebitanulira era ebitagenda, ebi abeene bebboteranga ohunwa mu byoma n'amabaale n'ebindi ebi babaajanga ohunwa mu bisaala, byosibyosi ni babijumirya mu birolero byawe mu hifo hy'ohujumirya Hatonda. ²¹ Era sibaganya wayire n'ohwebbwaga ohuleha ebibi eby'ohwita abaatu, ohuloga, obuhwedi n'ohwiba.

10

Malayika owaali n'ahafumbo h'olupapula

¹ Ng'ano nindi nolesebwa. Mu hwolesebwa huno nabona malayika owundi ow'amaani ni geeha ohunwa mwigulu. Malayika oyo gaali gehira mu hireri ehyaali ni himweswanigirihiise era ni njalino olufudu olwamuli namugulu w'omutwe gugwe. Mu moni wuwe gaali gaaduha hwaduha oti

hani njase y'eryuba ate amagulu gage ni gafaana hy'enimi j'omuliro. ² Mu ngalo gaali anambire ahafumbo h'olupapula aha baali ni banjuluhiise. Ni goola njaasi nga ohugulu huhwe ohulungi hwema hu nyanja, ng'ohugooda hwema hu woomu.

³ Ng'aba n'ebibono ebi galoma n'ejanjaasi eriboogoha era eritiisa hy'eryepologoma. Ni galoma atyo n'aboogoha, nga njabaño ohubbwabbwanuha hy'ohweradu emirundi musanvu cooka nanambya ebibono ebi gaali n'aloma.

⁴ Ni naali ni nenda hunjadiha ebi nanjulira ejanjaasi ni bbwabbwanuha emirundi omusanvu, nga pulira ejanjaasi ni linwa mwigulu ni njaliño owundoma ati, "Otanandiiha ebi onjuliye ejanjaasi eribbwabbwanuhire emirundi omusanvu ni liroma! Bihuume ng'ehyama bitatula!"

⁵ Ng'año malayika ola oyu nabona ni gemereeye hu nyanja n'ohugulu hulala n'ohundi hu woomu, agolola omuhono omulungi agulengeresa mwigulu, ⁶ alayira mu siina lya Hatonda alibaño emirembe n'emirembe, omwene hutonda egulu n'ehyalo n'ebiiitu byosibyosi ebirimo ko n'enyanja ni neebyo byosibyosi ebirimo, nahahasa ebi gaali n'aja huloma. Ng'aloma ati, "Naahani ebula hinumiraho! ⁷ Ehisigaaye malayika owomusanvu hufuñña gwala lirye etegeha ya Hatonda ebaaye ey'ehyama yeete analafu ng'olu gasuubisa ohunwa ahale n'abita mu banaabbi abamunjeeresanga."

⁸ Ng'año nindi pulira ejanjaasi eri n'ali ni sokire ohunjulira ni njwera mwigulu. Ng'ejanjaasi eryo lindoma liiti "Tiina oje onañe ahafumbo h'olupapula ahali mu ngalo ja malayika owemereeye hu nyanja n'ohugulu hulala ohundi ni huli hu woomu, ohanjuluse."

⁹ Ng'año tiina eri malayika oyo nga musunga gaape ahafumbo h'olupapula aha gaali ni naho. Niye nga gandoma ati, "Hanambe ohene ohalye. Mu munwa hanahunomere hy'omudugere aye ni hanoole mu hida nga hahusuuhira."

¹⁰ Ng'año naaña ahafumbo h'olupapula aho ohunwa mu ngalo jije, nga kefunda kalya. Ni nahalya nga hapomera hy'omudugere aye olu nahamira hangwa mu hida, nga haasuuhira. ¹¹ Ng'omwene janjaasi eri n'ali ni puliye ni linwera mwigulu gandoma ati, "Nindi lagula abaatu abamawanga gosigosi, n'endimi josijosi ko n'abanugi bosibosi n'obalomera ebi Hatonda ateghire ohuhola."

Abahwenda ba Hatonda ababiri

11

¹ Ng'año bapa olusaala olupima, nga bandoma baati, "Tiina oje opime Yekaalu lya Hatonda, njalala n'ehituuti hyamwo ohene obale n'abaatu abali hulomberamo. ² Aye olunya nirwo lulehe otalupima, olwohuba nirwo baluñña Abatali Bayudaaya abatafugiirira. Abaatu abo balyetaaya mu Yerusaalemu ehibuga ehyabufu, ohuhena emyesi amahumi ane n'ebiri.

³ "Mu hiseera nj'ehyene ehyo ndyangala naahena naatuma abahwenda babiri ohulomera abaatu ehibono hyange ehituufu ohuhena endaalo lukumi mu bibiri mu nkaaga. Abahwenda bange abo balyeboña ebigwaali ohulaga ti sibasangaafu olw'ebibi ebi baatu bahola." ⁴ Abahwenda abo ababiri bali mu hifaananyi hy'emisaala emizayiti* ebiri n'ebihondo by'etaala ebibiri ebiri mu moni ja Musengwa omunugi w'ehyalo. ⁵ Singa njabaño agesyaho ohubaholaha ahabi, omuliro guuja hunwanga mu minwa jaawe, gwasihirisa abasigu baawe abo. ⁶ Abaatu abo baaja

* **11:4** 11:4 Bano nj'abanaabbi aba Zakaliya galomaho mu Zak 4:3; 13-14.

huba n'obunangi obw'ohusidiha efula ndiyigwa ehiseera hyosihyosi ehi baliba ni balomera abaatu ehibono hya Hatonda. Era n'obunangi obw'ohulagira amaaji gacuuha gafaana hy'amafugi. Era baaja huba n'obunangi obw'ohudanya hu baatu abamenya hu hyalo endwaye ejibuya abaatu eja hiisi ngeri. Hino ni bahihola hiisi olu baba ni bendire.

⁷ Ni baliba ni bahenire ohulomera abaatu ehibono hya Hatonda, ogun-
yana gulinwera mwirono nago ereeni eritahoma, gwasoola ni nabo nga
gubantangula gubeeta. ⁸ Emirambo jaawe nga jisigala ni bajigandaahiise
mu lulala hu ngira jomu hibuga ehibbala mu ndoma y'ohubbumbirya ehi
balanga baati Sodoma ni Misiri olwohuba abaatu baamo bahosi b'ebibi.
Mu hibuga ehyene ehyo pomu abaatu bahomereramo Musengwa ya baatu
abo ababiri hu musalabba. ⁹ Abaatu aba hiisi sibo ohunwa mu hiisi
hiha, hiisi lulimi, era ohunwa mu hiisi gwanga hu hyalo balihena endaalo
edatu ni baheja huheja hu mirambo j'abaatu abo ni bataganya bajisihe.
¹⁰ Abaatu abatafugiirira Hatonda balisanalya balya n'ebyawo olw'ohufa
hw'abaatu abo bombi. Balijeresania ebirabo ni besusania olwohuba mbo
abahwenda ba Hatonda abo ababiri abagudyanga ehyalo bafuuye. ¹¹ Aye
endaalo edatu n'ehitundu ni jihenire ohubitanjo, Hatonda alifuuna mu
baatu abo ababiri omuuya ogw'obulamu benyoha baba balamu. Hino
hirinambya abalihyebonera olusisimo. ¹² Era baliba bahiiri ano nga
banulira ejanjaasi ery'amaani ni linwera mwigulu ni liranga abaatu abo
ababiri liiti, "Muuje eno namugulu!" Era ng'ehireri hibadunda hibanjira
mwigulu, n'abasigu baawe ni babataayeho emoni.

¹³ Mu hiseera ehyene ehyo, nalibanjo ohuteetema hw'ehyalo
ohw'amaani. Ehitundu hirala ehy'ehumi ehy'amayumba gomu hibuga
ehyo galitepuluha ganwera hwiroba. Abaatu kasanvu nga hasihirihira
mu huteetema hw'ehyalo ohwo. Ehyo ni hihenire ohubanjo, abaatu
abasigayenjo obuti bulibanamba, nga batagiha ohujumirya Hatonda ali
mwigulu.

¹⁴ Ng'ano ehiguudyo ehyohubiri hyosi hinwa. Cooka ehy'ahabi ni hiri ti
ehyohudatu hyosi hyali hija hulondaho mu hiseera ehitali hya nale!

Ohufuuna hw'egwala eryomusanvu

¹⁵ Ng'ano malayika owomusanvu afuuna egwala lirye. Ni galifuuna
nga nabanjo amanjaasi ag'amaani aganjulirihana ni ganwera mwigulu
ni nalino abaloma baati,

"Hatonda Musengwa n'Omunonosi oyu omwene geeyangalira bangaaye
olunya!

Ohunwa naahani gaaja hunuga abaatu bosibosi mu hyalo emirembe
n'emirembe."

¹⁶ Ng'abasaaja bahulu bala amahumi abiri n'abane ababa mu moni ja
Hatonda, ni behaaye hu tebe jaawe ej'obunugi, nga bahubba amafuha,
bajumirya Hatonda, ¹⁷ ni baloma baati,

"Huhweyaasa Hatonda Musengwa Omwene bunangi,
owaalino ohunwa ahale nahale era aja hubano emirembe
n'emirembe,
olwohuba wegoboheseeye obunangi era otandihire ohunuga ehyalo hyosi-
hyosi."

¹⁸ "Abaatu abatahutyahahulunjira bugali;
nga weesi ehirunji hihunamba.

Ng'osalano oti hino nj'ehiseera ehy'ohusalira abafu omusango,
n'ohusasula abaneeresa babo omuli abanaabbi

n'abaatu babo bosibosi abahuna enono,
 abahulu n'abanjere ananjuma hwabulira omuhemba gwawe.
 Era wasalano oti hino nj'ehiseera ehy'ohusihirisa
 abo ababaaye ni boononire ehyalo."

¹⁹ Ng'ano begula Yekaalu ya Hatonda mwigulu. Ni bayiigula nga mbonamo esanduuku eyirimo endagaano eyi Hatonda gahola n'abaatu babe. Nga njabanjo n'ohumesya n'ohwoluuma hy'ohwefula, n'ohubbwabbwanuha hy'ohweraadu, n'ohuteteema hw'ehyalo, n'amabaale g'efula ameene amangi gamagaliha hu hyalo.

12

Omuhasi n'ogutemu

¹ Naali keja nga njabanjo ehyamaliholiho ehyaboneha njamugulu mu bbanga. Mu hyamaliholiho hino nabona omuhasi owaali oti hani bamufihire eryuba era n'ali oti hani ataaye amagulu gage hu mwesi. Omuhasi oyo gaali gambaaye engule eriho amabaale ag'ebbeeyi ehumi n'abiri agaali ni gaaduha hy'emunyeenye. ² Omuhasi oyo gaali njasito era ni gohiise ebiseera by'ohusaala. Ebise by'ohusaala ni byamwinyoha ng'alira olw'obulumu bw'ohusaala obungi obu gaali ni nawo.

³ Naali keja nga nindi njabanjo ehyamaliholiho ehyaboneha njamugulu mu bbanga. Mu hyamaliholiho hino, nabona ogutemu ogulando ogwali ogwene ogubba. Ogutemu ogwo gwaliho emitwe musanvu, n'ameega ehumi. Hu hiisi mutwe gw'ogutemu guno hwaliho engule y'obunugi.

⁴ Ohumanya ogutemu guno ni gwali gwa hitalo, gwahwaya n'omuhira gwagwo ehira ehyohudatu ehy'emunyeenye ejaali hwigulu nga guji-juguja hu hyalo. Ogutemu ogwo nga guja gwemerera mu moni w'omuhasi ola owaali n'alumwa ohusaala gweteega, ni gwenda guuti olu mwana agwa ati bbepa gumulye.

⁵ Ng'omuhasi oyo asaala omwana omusinde. Omwana oyu gasaala gaali w'ohunjuga abaatu bosibosi mu hyalo n'obunangi obw'amaani n'esimbo y'obwami ey'ehyoma. Nga Hatonda anyagulano omwana oyo mu moni w'ogutemu amunjira amwihasa hu tebe yiye ey'obunugi. ⁶ Ng'ano omuhasi oyo anyalagatano aja gehweha mu hifo ehi Hatonda omwene gaali n'amutegeheeye mu lulafu, eyi abamalayika bamunjeranga ebiryo ohuhena endaalo lukumi nabibiri nakaaga.

Olutalo hasiigu mwigulu

⁷ Ng'ano njabaluhano olutalo hasiigu mwigulu. Ng'omutangirisi w'abamalayika oyu balanga baati Mikayiri n'ene ly'abamalayika aba atangirira basoosa ogutemu gula ko n'abamalayika baagwo. ⁸ Aye ogutemu ogwo sigwanjanga hunjangua lutalo luno era gwahaya n'ana gunenjogome mwigulu.

⁹ Ehyanjwamo Mikayiri n'ene lirye huholona ogutemu ogwo ebulafu ohunja mwigulu. Ogutemu ogwo nj'oguhalehale ugu balanga baati hi-booyi Sitaani adulingadulinga abaatu mu hyalo hyosihyosi. Nga wangewe baguholona hu hyalo, njalala n'abamalayika baagwo.

¹⁰ Ng'ano pulira ejanjaasi ery'amaani ni linjera mwigulu ni njalino aloma ati,
 "Naahani Hatonda weefe atunonooye,
 alagire amaani n'obunugi buwe era njahani anjuga abaatu babe.
 Naahani anjaye Kurisito oyu gafujaho amate ohunjuga ehyalo
 n'obunangi.

Olwohuba oyo abaaye n'anesa abalebe beefe eri Hatonda, omuusi n'owiire bamubbingire mwigulu."

¹¹ Abafugiirira bahyefe abo bamunangula, olw'amaani aga bali ni nago olw'ohwesiga enjongo ey'amafugi aga Yesu, ali mu hifo hy'Etaama Etusaŋo Ebibi, gajuha hu musalabba, nomu bugumu obw'ohulomera abaatu ebimujambaho ni batatya ehinabooleho,

era banyaayo obulamu waawe hanye hu beeta babeete.

¹² Olw'ehyo mwehoye enywe abeehala mwigulu.

Aye jibageene enywe abamenyire mu hyalo nohu nyanja, olwohuba Sitaani geehire ŋaasi eyi muli

n'ali n'ehirunji ehy'amaani,

olwohuba amanyire ati asigahiseeyo ahamanga hadiidiri ahohwosa ebigosi hu baatu!

¹³ Ogutemu gula ni gwabona ni bagudanyire hu hyalo, nga gulonderera omuhasi ola owasaaye omwana omusinde. ¹⁴ Aye nga banya omuhasi oyo amabanya abiri hy'aga hanjongo owahula genwaho. Bamuja amabanya ago asobole ohuguluha atiine mu hifo ehi Hatonda gaali n'amutegeheeye, eyi gutemu gwali ni gutananga hu mwolaho, amuhumire eyo ohuhena emyaha edatu n'ehitundu. ¹⁵ Ogutemu ni gwabona guutyo nga guhaasa amaaji ohunwa mu munwa gwagwo nga gafuaha olwabi lulonda omuhasi luje lumumire. ¹⁶ Aye ng'eroba liyeeda omuhasi lyasama linywa amaaji aga ogutemu gwali ni guhahiise ohunwa mu munwa gwagwo. ¹⁷ Hino nga hireetera ogutemu obusungu ow'amaani, nga gutiina guje gusoosa olusaaye lw'omuhasi olusigaayeyo era abo ni bali nj'abaatu bosibosi abanjamba amagambi ga Hatonda era abagendera mubi Yesu gabalaabbira. ¹⁸ Ng'ano ogutemu ogwo guja gwemerera hwigobo ly'enyanya.*

13

Ogusolo ogwanjera mu nyanja

¹ Naali keja nga mbona ogusolo ni gunjera mu nyanja. Ogusolo ogwo gwaliho emitwe musanvu n'ameega ehumi. Hu hiisi lwiga lw'ogusolo ogwo hwaliho engule ey'obunugi era hu hiisi mutwe ni huliho esiina erifodogola Hatonda. ² Ogusolo ogwo ugu nabona gwali gufaana oti hani ngwe, aye ni guli n'amagulu ameene amabba ni galiho amooya n'amadete ameene amaleeni oti g'ehinyanja, ko n'omunwa ogufaana hya ogw'epologoma. Nga ogutemu gula oguli mu hifaananyi hya Sitaani guja ogusolo guno obunangi wagwo obw'amaani ko n'obunugi, ogusolo ogwo gwihale hu tebe y'ogutemu ey'obunugi gunjuge abaatu. ³ Hu mulala hu mitwe j'ogusolo nago hwaliho ehisago ehy'ohugwita wite aye nga gunona. Hino hyaleetera abaatu hu hyalo ohusigala ni benjanja era nga banwerehereramo ohugwihirihisamo olw'ohusuna ehisago hyehyo aye gwanona. ⁴ Ng'abaatu abatafugiirira Hatonda bajumirya ogutemu mu hifo hya Hatonda olwohuba gwanja ogusolo ogwo obunangi. Era nga bajumirya n'ogusolo ni bebuusa baati, "Ale dala njalino anjanjanana n'ogusolo guno? Ale nj'ani dala anjanga ohugusoosa gagunangula?"

⁵ Ng'ano Hatonda aleha ogusolo ogwo gwepaaha ng'olu guli n'obunangi n'ohumufodogola ni gufodogola, era ng'aguleha guba n'obunangi obwo ohuhena emyesi amahumi ane n'ebiri. ⁶ Ng'ogusolo gutagiha ohufodogola

* **12:18** 12:18 Ebyanjandihwa ebindi biroma biiti "ng'aja gemeerera hwigobo ly'enyanya."

Hatonda ni gumulomaho ebibi, era nga gufodogola n'ehifo hihye omu geehala njalala ni naabo abamenya ni naye mwigulu. ⁷ Era nga Hatonda aguleha gunjirijania abaatu babe gubeehalaho aye baaguma. Era ng'aguleha guba n'obunangi ow'ohunuga abaatu ab'esibo n'esibo, ohunwa mu hiisi hiha n'endimi n'amawanga gosigosi hu hyalo. ⁸ Ng'abaatu bosibosi abaali mu hyalo ohutusaho abo aba bahena ohunandiiha amasiina gaawe mu hitabo hya Yesu ali mu hifo hy'Etaama Etusano Ebibi, oyu baatu beeta aye Hatonda gamulamusa ngabajumirya ogusolo ogwo. Abaatu abo abali mu hitabo hya Yesu mbaba Hatonda gasuubisa obulamu obutanwanjo ehyalo ni hihiri n'ohubano.

⁹ Ale hiisi ali n'ohutwi ni getege anulire!

¹⁰ Hiisi muutu oyu bahitegehera baati balimuwoja mu komera, mu buli ngeri balimuwoja.

Hiisi oyu bahitegehera baati balimwitira piima, era alifa piima.

Olw'ehyo abagwalaafu batehwa ohuba n'obugumiikiriza obw'amaani era babe besigwa eyi ali.

Ogusolo ogwahuhuduha ohunwa mwiroba

¹¹ Nindi nali keja nga mbona ogusolo ogundi ni guhuhuduha ohunwa mwiroba. Ogusolo guno gwaliho otwiga tubiri hy'otwetaama epere cooka ni guli n'amalomere agohudulinga abaatu n'ohubabbaamya hy'ogutemu.

¹² Ng'ogusolo guno gutambisa obunangi wosiwosi obu ogusolo ogudaayi ugu neherera ohubona gwali ni nawo. Nga gunjalirisa abaatu abamenyire mu hyalo ohujumirya ogusolo gula ogudaayi, ugu baali ni boohiiseho ehisago ehy'ohugwita owite aye gwanona. ¹³ Ogusolo guno ogwohubiri nga guhola ebyamaliholiho ebinunula era gwananga n'ohulagira omuliro gwanwa namugulu mu bbanga gwamagaliha hu hyalo abaatu bosibosi ni babona.

¹⁴ Olw'ebyamaliholiho ebyo ebi gwaholanga ni gweyedesa obunangi w'ogusolo gula ogudaayi, ogusolo guno gwadulinga abaatu bohu hyalo abatafugiirira Hatonda. Era nga gubalagira ohubbota ehifaananyi hy'ogusolo gula ugu bafumita epiima bagwosaho ehisago ehy'ohugwita owite aye gwanona bahene bahijumirye. ¹⁵ Nga Hatonda aleha ogusolo guno ogwohubiri guba n'obunangi ow'ohufuuna omuuya ogw'obulamu mu hifaananyi ehy'ogusolo ogudaayi ehi babbota hinange ohuloma, era n'obunangi obw'ohulagira ohwita hiisi agaana ohuhijumirya. ¹⁶ Ng'ogusolo gunjalirisa abaatu bosibosi anabula hubihisya, ohunwa hu beginghiriri ohwola hu banaasi, abahombe ohwola hu bagadi, abeedu n'abatali beedu babateho eraama hu muhono gwawe omulungi oba mu weeni. ¹⁷ Era omuutu abulaho laama yino batamufugiirira hutunda oba ohugula ehiitu hyosihyosi. Eraama eyo yaali siina ly'ogusolo oba enamba* y'esiina lyagwo.

¹⁸ Ale ni hino hyetagisa obulabuhi ko omuutu ahitegeere! Ale omuutu ali n'amagesi getegeere amahulu g'enamba y'ogusolo ogwo, olwohuba nj'enamba etegeesa esiina ly'omuutu. Enamba yaagwo yiri lukaaga nkaaga namukaaga.

* **13:17** 13:17 Mu Bayonaani n'Ababbebulaniya hiisi njikuta yabanga n'enamba yayo. Olw'ehyo basunanga enamba y'esiina ly'omuutu oluvanyuma lw'ohugaata omunendo gw'enamba jenjikuta ly'esiina lirye.

14

Olwembo lw'abanunule

¹ Ebyo ni byanwa, n'ali keja nga mbona Yesu ali mu hifo hy'Etaama Etusaŋo Ebibi ni gemereeye hu lusozi Sayuuni oluli mu hibuga Yerusaalemu. Nabona n'abaatu emitwalo ehumi n'ene n'ekumi ene ni bemereeye ŋalala ni naye. Abaatu abo bali mu hifaananyi hy'abaatu ba Hatonda bosibosi aba bahena ohuŋandiihaho esiina lya Yesu n'erya Semwana mu byeni byawe.

² Ng'aŋo pulira ejanjaasi eryali ni lifuga hy'omwoluumo gw'amaaji ag'omubando ameene amangi era oti hani huduma hw'efula ni liŋwera mwigulu. Ejanjaasi eryo lyafuga oti hani baatu bahubba madungu.

³ Ng'aŋo abaatu bala aba nabona bemba olwembo olunyaaha ni bemereeye mu moni j'etebe ya Hatonda ey'obuŋugi, n'ebiramu ebine, n'abasaaja bahulu amahumi abiri n'abane. Naali ŋaŋuma muutu yesiyesi owaali n'aŋanga ohwega ohwemba olwembo olwo ohutusaho abaatu emitwalo ehumi n'ene n'ekumi ene aba Yesu gaali n'anunuuye ohuŋwa mu buŋugi wa Sitaani. ⁴ Obulamu bw'abaatu abo bugwalaafu olwohuba sibagonesaniangaho n'omuhasi yesiyesi beyonoona. Abo nj'abalobera ba Yesu ali mu hifo hy'Etaama Etusaŋo Ebibi abagenda ni naye hiisi eyi atiina. Era abo mbaba ganunula ohuŋwa mu baatu bahyawe babe hy'eŋongo eyiŋwa mu hiŋanyiro ehidaayi ehy'omulimi eri omwene n'eri Hatonda. ⁵ Abaatu abo sibalomangaho byabudulingi, era sibabangaho n'ehi omuutu yeesi aŋanga ohubeŋamba.

Obuhwenda bw'abamalayika abadatu

⁶ Nga nindi mbona malayika owundi. Malayika ono gaali aguluha ŋamugulu mu bbanga n'aŋira Amanuŋiro Amalaŋi agaŋwa eri Hatonda hu hyalo eri abaatu ab'esibo n'esibo ohuŋwa mu hiisi hiha, olulimi n'egwanga. ⁷ Nga Malayika oyo aloma n'ejanjaasi ery'amaani ati, "Ehiseera hyolire Hatonda ohusalira abaatu abali mu hyalo omusango. Olw'ehyo muutye Hatonda era mumuŋe eŋono. Mumujumirye olwohuba nj'owawumba egulu n'ehyalo n'enyanja n'esobere."

⁸ Malayika oyo ni gahena ogugwe, ng'owohubiri yeesi aŋwayo alangirira n'aloma ati, "Wowe! Ehibuga Bbabbulooni* gahiŋooye! Hisihirihire, hisihirihire! Ehibuga ehibbala ehyabahola ebisirisinye, hisihirihire! Hatonda asihirihiise abaatu baamo olw'obuhwedi obu bahola bahena babbaamyamba abaatu abamawanga gosigosi hu hyalo ohuŋwa hu Hatonda baba oti bameesi abonoona mu ngeri nj'enyene."

⁹ Oyo ni gahena ogugwe nga Malayika owohudatu yeesi aŋwayo alangirira n'aloma ati, "Hiisi muutu ajumirya ogusolo n'ehifaananyi hyagwo, era gafugiirira baamutaho eraama yaagwo mu weeni oba hu muhono, ¹⁰ Hatonda anahamubonerese n'obuhambwe ow'ehiruŋi hihye obuli hy'olu omwenge omuhambwe guhola abagunywa. Era anahamuteho ehiguudyo ehy'ohumwohya mu muliro ogutasima, mu moni j'abamalayika abagwalaafu, neja Yesu ali mu hifo hy'Etaama Etusaŋo Ebibi. ¹¹ Ebiguudyo hy'abajumirya ogusolo ko n'ehifaananyi hyagwo era bafugiirira babataho eraama yaagwo sihiribaho huŋuumula. Hatonda alibabonyaabonya ohutalehera omuusi n'obwire. Eriisi eriŋwa mu muliro ogunahaboohye liriduunya emirembe n'emirembe." ¹² Olw'ehyo abaatu ba Hatonda, bano

* **14:8** 14:8 Bbabbulooni: Ehibuga hino ehibusomaho mu hitabo hya Danieli mu Ndagaano Ekayire batambisa esiina lyahyo, ŋano mu ndoma ey'ohubbimbirya omuŋandiihi n'aloma hu hibuga hindi mu mulembe gugwe.

ni bali nj'abaatu abagendera mu magambi gage era abataaye owesige mu Yesu, batehwa ohuba n'obugumiikiriza obw'amaani era beyongere ohumwesiga.

¹³ Ng'ano pulira ejanjaasi ni linwera mwigulu ni njalino aloma ati, "Nandiiha oti, Ohunwa njahani baaja huba n'ekabi abo abanafenga ni bafugiiriye Yesu Musengwa." Omwoyo wa Hatonda aloma ati, "C'ehyo ehyene n'ehyene, ni banabenga ni bahenire ohufa banaabenga sibahifaabiina aye banañuumulenga hunuumula, ni Hatonda gabaña omuhemba olw'ebikolwa byawe ebirani ebi babaayenga ni bahola."

Ohusala hw'emisango

¹⁴ Naali Keja nga mbona ehireri ehiosa ni hiriho omuutu owaali n'ahihaayeho. Oyo owaali ni gehaaye hu hireri ehyo gaali afaana hy'Omwana w'Omuntu owanwa mwigulu era gaali gambaaye engule eyi babbota mu zaabbu hu mutwe gugwe n'anambire ahageso ahagesa mu ngalo. ¹⁵ Nga nindi mbona malayika owundi n'anwa mu Yekaalu. Malayika oyo ng'alangirira n'ejanjaasi ery'amaani n'aloma oyo owaali ni gehaaye hu hireri mu ngeri y'ohubbumbirya ati ehiseera hy'ohusala omusango hyolire. Ng'olu omulimi atambisa ahageso ahagesa ohwegesa ale weesi humbaania abaatu abali hu hyalo olwohuba ehiseera ehy'ohubasalira omusango hyolire. ¹⁶ Ng'ano oyo owaali ni gehaaye hu hireri anuuba ahageso hahe hu hyalo ng'olu omulimi aholo n'agesa. Ng'ahwaya abaatu bosibosi abaali hu hyalo abahumbaania.

¹⁷ Nga malayika owundi yeesi anwera mu Yekaalu eyomwigulu. Malayika ono yeesi gaali n'ahageso ahagesa ahene ahoogi. ¹⁸ Nga nindi mbona malayika owundi. Malayika ono ganwera na hituuti ehi baneeraho enongo eyiri Hatonda era gaali n'obunangi hu muliro, ng'alangirira n'ejanjaasi ery'amaani n'aloma oyo ali n'ahageso ahogi ati ng'olu mulimi atambisa ahageso hahe ahogi ohusala ebisagaasa by'ebibala by'omuzabbibbu ni binangaaye, weesi humbaania abaatu abali hu hyalo olwohuba ehiseera ehy'ohubasalira omusango hyolire.

¹⁹ Nga malayika anuuba ahageso hahe hu hyalo ng'ahwaya abaatu hu hyalo abahumbaania. Ng'olu omulimi asala ebisagaasa by'ebibala by'omuzabbibbu gabidaanya mwirono ebala eryohujungiramo, n'abaatu abo boosi nga babadaanya mwirono ery'obusungu wa Hatonda. ²⁰ Ng'ano babanyuhira mwirono ery'obusungu wa Hatonda ebulafu w'ehibuga Yersaalemu. Nga betuluhamo amafugi ameene amangi gabanda omubando era nga singa embalaasi egeemamo gayoola hu munwa era n'omuhula ogu gabbota ni gunesa obuleeni wa kilomita ebihumi bidatu.†

15

Ebibonyoobonyo omusanvu

¹ Ng'ano nindi mbona mwigulu ehyamaliholiho ehindi ehyenjajisa ate ehy'amahulu ameene amangi. Mu hyamaliholiho hino nabona abamalayika musanvu aba baali ni bangaaye ebibonyoobonyo musanvu ebisembayo. Ebibonyoobonyo bino mbe byali ni bija hugohoba ehirunji hya Hatonda eri abaatu abamujeemera ekomerero ko ehene yoole. ² Era nga mbona ehiitu ehiri oti enyanja eyi babbota mu ndabirwamu ni batabu-uyemo omuliro. Nga mbona ni naabo abageene ohujumirya ogusolo njalala n'ehifaananyi hyagwo wayire ohufugiirira babateho eraama ey'enamba

† 14:20 14:20 Ebyanjandihwa ebindi biri ni sitadiyo 1,600.

y'esiina lyagwo. Abaatu abo baali bemeereeye hu tulo w'enyanja eyo ey'endabirwamu, ni banjambire amadungu aga Hatonda gaali n'abanyaaye.

³ Nga bamba olwembo olu Musa, owaali omunjeeresa wa Hatonda gamba njalala n'olwa Yesu ali mu hifo hy'Etaama Etusaño Ebibi baati,

“Hatonda Musengwa, ewe Omwene bunjani,
ebi ohola bihulu era byenjijisa ababibona!

Ndiwe Habaha ow'olubererera,
era ebi ohola byosibyosi bituufu era by'amazima.

⁴ O! Musengwa, hiisi muutu alihugondera era gaahuna enono.

Olwohuba ndiwe wenene omwawufu mu boosi.

Era abaatu abamawanga gosigosi balijja mu moni jijo bahujumirya
olwohuba olagire hiisi muutu ng'olu otehubbira.”

⁵ Ebyo ni byanjwa, nali keja nga mbona oti hani baali beguye ehifo omu Hatonda gehala mwigulu.* ⁶ Mu Yekaalu eyo, po mwanwera abamalayika bala omusanvu abaali n'ebibonyobonyo omusanvu. Abamalayika abo baali bambaaye engoye eja laasi ejituhula era ni jitemagana hutemagana ni besidihire emisibiro ejifaana hy'ezaabbu mu bifuba. ⁷ Ng'ano hirala hu biramu ebine bira hinga hiisi mulala hu bamalayika omusanvu enooja eri babbota mu zaabbu ni lijuuye ebiitu ebyali mu hifaananyi hy'obusungu wa Hatonda omulamu emirembe n'emirembe. ⁸ Nga Yekaalu yijula eriisi ohulaga enono njalala n'obunangi wa Hatonda omulamu emirembe n'emirembe. Eriisi eryo lyali liraga enono n'obunangi wa Hatonda era sijaalino muutu kadi mulala owaali n'ananga ohwingira mu Yekaalu eyo ohwola olu abamalayika bala omusanvu balihena ohusindiha ebibonyobonyo omusanvu hu hyalo.

16

Embya omusanvu ej'obusungu wa Hatonda

¹ Ng'ano pulira ejanjaasi ery'amaani ni linwera mu Yekaalu mwigulu ni njalino aloma abamalayika bala omusanvu ati, “Mutiine mujuhe hu hyalo ebiitu ebiri mu mbya omusanvu ohulaga ehirunji hya Hatonda eri abaatu abamujeemera.”

² Malayika omudaayi ng'atiina ajuha ebyali mu lubya lulwe hu hyalo. Ni gajuha, ebyalimo nga bireetera abaatu abaaliho eraama y'ogusolo era ni bajumirya ehifaananyi hyagwo nabbwangata ohubanamba.

³ Oyo ni gahena nga malayika owohubiri yeesi ajuha ebyali mu lubya lulwe mu nyanja. Ni gajuha, ng'amaaji agaali mu nyanja gamalino hy'amafugi g'omuutu afuuye. Hino hyaleetera hiisi hiitu ehiramu ehyali mu nyanja ohufa.

⁴ Malayika owohudatu yeesi ng'aja ajuha ebyali mu lubya lulwe mu njabi n'esobere josijosi ejiri hu hyalo. Ni gajuha, ng'amaaji agaalimo gaacuuha gafaana hy'amafugi. ⁵ Amaaji ni gahena ohucuuha gafaana hy'amafugi nga pulira malayika anuga ebifo ebibamo amaaji n'aloma Hatonda ati,

“Ehi oholire hituufu, era ogu obasaliye guboola,
ohunwa ahale nahale, n'ohwola hatyane ndiwe wenene Omwawufu,
olwohuba osala emisango n'otehubbira.

⁶ Abaatu abo ni beeta abaatu babo n'abanaabbi,
amafugi g'abaatu abo aba beeta gajjuha.

Naahani weesi obanyaaye amafugi g'abaatu aba beeta baganywe.

* **15:5** 15:5 Oba: ehifo ehiri hy'eweema ya Hatonda eyi Abayisirayiri babanga nayo mu lulafu.

Ehyo hibooola!”

⁷ Nga pulira ejanjaasi ni liŋwera mu hifo aŋa banjerayo eŋongo ni ŋaliŋo aloma ati,

“C’ehyo ehyene Hatonda Musengwa Omwene buŋangi,
ehi oholire hituufu, era ogu obasaliye guboola.”

⁸ Nga malayika owohune yeesi ajuha ebyali mu lubya olu bamuŋaaye hu lyuba. Ni gajuha, nga ebyalimo byongera eryuba ohuhanguha n’ohwohya abaatu oti hani muliro. ⁹ Obubalire obwo obw’amaani ni bwohya abaatu, bwabaŋa ehabyo bafodogola Hatonda olwohuba nj’owaali n’obuŋangi hu bibonyoobonyo ebyo. Cooka bagaana ohucuuha ohuŋwa mu bibi byawe n’ohumuŋa eŋono.

¹⁰ Nga malayika owohutaanu yeesi ajuha ebyali mu lubya lulwe hu tebe y’obuŋugi ey’ogusolo nago gula. Ni gajuha, ng’ehiirema hisidiha hiiti ngu mu bwahabaha waagwo. Hino nga hireetera abaatu bomu bwahabaha obwo ohwininala olw’obulumu, ¹¹ era nga bafodogola Hatonda obwomwigulu. Hino hyanwa hu bulumi obungi obu baalimo ko n’obusondo obu baali ni nawo hu mibiri ni buŋwa hu nabbwangata oyu bali ni babasindihiiye oludaayi. Cooka wayire byali bityo bageene ohwebbwaga olw’ebibi ebi baali ni baholire.

¹² Malayika owomukaaga yeesi ng’ajuha ebyali mu lubya lulwe mu lwabi olubbala olubalanga baati Yufuleeti. Ni gajuha, ng’olwabi olwo lwomeera luteereŋo abahabaha abanwa ewuŋwalyuba engira bambuhe n’amaŋe gaawe baje batabaale obwahabaha w’ogusolo. ¹³ Ng’aŋo mbona emisambwa edatu ejaali mu hifaananyi hy’amahere. Mulala hu misambwa ejo gwanwera mu munwa gw’ogutemu, ogundi mu munwa gw’ogusolo n’ogundi mu munwa gwa naabbi alagula eby’obudulingi. ¹⁴ Emisambwa ejo jaali jijaŋa ohuhola ebyamaliholiho, era jatiina eri abahabaha bosibosi mu hyalo jabahooŋa hiisi mulala gahumbaania eŋe lirye bahubbagane hu ludaalo olwo olu Hatonda Omwene buŋangi gaali n’ategeha ohuboneresa abatafugiirira.

¹⁵ Ng’aŋo pulira Yesu Musengwa n’aloma ati, “Ale ni mwetege! Ndi hugobola hy’omwibi ni talagire. Ali n’ekabi oyo abaano ni getegeheeye ohuujwa hwange, ataswala ni muguuyeho bugwe n’atambaaye bugwalaafu ng’olu omuutu aswala banamugwaho bugwe bamwagana n’ali majula.”

¹⁶ Ng’aŋo emisambwa ejo jireetera abahabaha abo n’amaŋe gaawe ohuhumbanira mu hifo ehi balanga mu Lwebbulaniya baati Arimagedoni.

¹⁷ Ng’aŋo malayika owomusanvu yeesi ajuha mu bbaŋga ebyali mu lubya lulwe. Ni gajuha nga pulira ejanjaasi ery’amaani ni liŋwera mu Yekaalu mu tebe ya Hatonda ey’obuŋugi ni ŋaliŋo aloma ati, “Hiisi hiitu hiŋooye!” ¹⁸ Ng’aŋo mbona ohumyasa era pulira n’ohuŋuuma hy’ohwefula ko n’ohubbwabbwanuha hy’ohweraadu. Nga ŋabaŋo n’ohuteteema hw’ehyalo ohw’amaani ohutabangahoŋo hu hyalo ohuŋwa ahale nahale. ¹⁹ Ehyanjwamo ng’ehibuga ehibbala ehi balanga Babbulooni mu ndoma ey’ohubbimbirya hyegabulamo ebimesu bidatu. Mu ngeri nj’enyene nga ebibuga byomu hyalo byosi bisihiriha. Hatonda sigibirira bibi ebi baatu bomu hibuga ehi balanga Babbulooni baaholanga. Olw’ehyo gababoneresa n’ehiruŋi hihye hyosihyosi bafaana hy’omuutu oyu bahaahire omwenge omuhambwe gwamusisimula.

²⁰ Olw’ohuteetema hw’ehyalo ohwo ohwaliŋo, ebizinga byosibyosi mu nyanja nga biŋwano, n’esozi joosi nga jifulyunguha jifuuha museetwe. ²¹ Ng’efula y’amabaale ameene amasito hiisi erala ni lirimo obusito bw’ekilo nga amahumi ane n’etaanu gamagaliha hu

hyalo gahubba abaatu abo. Ng'ano nibo ko betambagania ohufodogola Hatonda olw'ehibonyoobonyo hy'amabaale g'efula agaali ni gabahubba n'ohusihiirisa ni gasihiirisa ebiitu.

17

Omuhasi hanjanye mu buhwedi

¹ Ng'ano mulala hu bamalayika omusanvu abaali n'embya omusanvu, gaaja ana ndi nga gandoma ati, "Nja nje kulage ng'olu Hatonda aja husihiirisamo ehibuga ehyo ehiri hy'omuhasi omuhwedi era ehibitamo enjabi enyene enyingi. ² Abahabaha bohu hyalo bahola obuhwedi n'abaatu abali hu hibuga ehyo ni bajumirya ebitali Hatonda era bahongerera abaatu mu hyalo baaba hy'abameesi boosi bajumirya ebitali Hatonda."

³ Ng'ano Omwoyo wa Hatonda gaamaamira nga malayika oyo gangega gaapira mu lulafu. Ni hwola eyo nga mbona omuhasi ni gehaaye hu gusolo ogulando. Ogusolo ogwo gwaliho emitwe musanvu n'ameega ehumi era ni gwijuuyeho amasiina agafodogola Hatonda. ⁴ Omuhasi niye gaali gambaye olugoye olw'erangi erya namasyoma n'ebirando era yesiyesi nameregenya humeregenya olw'enzaabbu n'amabaale ag'ebbeeyi aga gaali ni gesapire hu mubiri nohu byambalo ebi gaali ni gambaaye. Mu ngalo gaali anambire ehipopo ehi babbota mu zaabbu ni hijuuyemo obubi wosiwosi obunamba hu bikolwa bibye eby'obunemu n'obuhwedi obu ahola. ⁵ Baali bamunandiihireho n'esiina ery'amahulu ag'ehyama mu weeni eriroma liiti:

"ONO NJE BBABBULOONI
EHIBUGA EHIBBALA OMUSAAYE W'ABAHWEDI
ERA ALEEGERA ABAATU OHUHOLA EBY'OBUNEMU."

⁶ Nga mbona oti omuhasi oyo gaali ameeye cooka n'atameeye mwenge aye n'ameeye amafugi g'abaatu ba Hatonda aba beeta olw'ohufugiirira Yesu n'ohulomera abaatu ebimunambaho.

Ni nabona omuhasi oyo, ganjinyosa olusisimo era gandeetera ohwenjuna!

⁷ Nga Malayika oyu naali ni naye gandoma ati, "Otenjuna olwohuba nahunyonyole amahulu g'ehyamaliholiho ehinjamba hu muhasi n'ogusolo ohu gehaaye oguliho emitwe musanvu n'ameega ehumi. ⁸ Ogusolo ugu oweene gwaliho gulamu aye gwafa cooka gunatere ohunwa mwironjo ereeni eritahoma omu guli baje bagusihiirise. Ohunwa hu hutandiha hw'ehyalo, abaatu aba batanandiiha masiina gaawe mu hitabo hy'olwanji lw'amasiina g'abaatu abalisuna obulamu obutanwanjo, ni balibona ogusolo ogwo ogwali ni gufuuaye aye naahani ni guli gulamu balyenjuna.

⁹ "Ale ni hino hyetagisa obulabuhi omuutu ko gaahifaania. Emitwe omusanvu ej'ogusolo ohu omuhasi gehaaye nj'esozi omusanvu ohu batongola ehibuga ehi baguliha esiina ly'omuhasi oyo. Mu ngeri eyindi era jiri mu hifaananyi hy'abahabaha musanvu. ¹⁰ Abataanu hu bahabaha bano omusanvu bafa, mulala ahiriyo mulamu ate owundi ataboneha. Aye n'aliba ni gehaaye hu tebe y'obunugi saaliniasaho lutu. ¹¹ Ogusolo nago ogwali ni gufuuaye aye naahani nindi ni guli gulamu gwosi gulinjuga nga habaha owomunaana era ni guli mu luse lulala ni nabala omusanvu, aye guliba gunambire ngira egunjira mu husihiiriha.

¹² "Ameega ehumi aga oweene gali mu hifaananyi hy'abahabaha ehumi abahiiri hutandiha hunjuga. Abaatu bano ehumi ogusolo guuja hubanjaaho owaami owomu dandi banjuge ni nagwo ohuhena ahamanga

oti hani ha saawa ndala yonyene. ¹³ Abahabaha abo baliromanga hirala n'ehirinwamo balisalaŋo ohuŋa ogusolo gula omugabo gwabwe ogw'obunugi ko n'obunangi waawe. ¹⁴ Abanugi bano ŋalala n'ogusolo balisoosa Yesu ali mu hifo hy'Etaama Etusaŋo Ebibi aye niye alibanangula olwohuba nje Musengwa y'abasengwa era Habaha w'abahabaha bosibosi. Abamufugiirira era nga mbabo aba Hatonda gatobooye baahena bamutamo owesige baliba ni naye mu hunjirijana huno."

¹⁵ Ng'aŋo Malayika oyo geyongera ohundoma ati, "Amaaji aga oweene aŋa omuhasi abaaye ni gehaaye gali mu hifaananyi hy'abaatu ekwiro n'ekwiro ohuŋwa mu ndimi n'amawanga agenjabulo hu hyalo. ¹⁶ Ameega ehumi aga oweene agali mu hifaananyi hy'abahabaha ehumi ni bali ŋalala n'ogusolo, balicaawa abaatu bomu hibuga ehi baguliha esiina ly'omuhasi ola omuhwedi oyu oweene. Ehirinwamo abahabaha abo ŋalala n'ogusolo baliyaaya hiisi hiitu mu hibuga omwo baaleha abaatu baamo ni babambuuye babaleha ni bali beere hy'engeso, era hy'omuutu ali majula abula ehi gedanyire hu mubiri. Balisihiirisa abaatu baamo babahola ng'olu omuutu anyaanya era gaamira omunohi ogubulamo egumba era balyohyera erala ehibuga ehyo hyaguhuliha. ¹⁷ Hino balihihola olwohuba Hatonda aliba abatambisa ohwoheresa ehi niye genda. Olw'ehyo, balirehera ogusolo obunugi n'obunangi waawe guŋuge ohwola olu ehi Hatonda galoma hiriyolerera. ¹⁸ Omuhasi omuhwedi oyu oweene, ali mu hifaananyi hy'ehibuga ehibbala ehi omanyire era abanugi bomu hibuga hino nj'abanuga abahabaha abanuga mu mawanga gosigosi hu hyalo."

18

Basihiirisa ehibuga Bbabbulooni

¹ Ebyo ni byanwa nga mbona malayika owundi n'anwera mwigulu. Malayika oyo gaali n'obunangi oweene obungi era n'amasaamasa eby'amaani ebyene era ohumasamasa ohwo hwahubba enjase hu hyalo hyosihyosi. ² Nga malayika oyo aloma n'ejanjaasi ery'amaani hu husihiirisa hw'ehibuga hira ehibbala ehi balanga baati omuhasi omuhwedi, mu ndoma ey'ohubbimbirya n'aloma ati,

Wowe! Ehibuga Bbabbulooni gahinoooye!

Abaatu babulunguhire baŋooyemo,
ŋaahani bibbwe n'emiyayyu nj'ebihyemberamo;
era hifuuhire hifo ehinyosa olugondo hu oyo ajaamo.

³ Hatonda aja huboneresabaatu baamo,
olwohuba abatangirisi baahyo
baleeteeye amawanga gosigosi ohuhola obuhwedi,
bafaanana hy'omuutu oyu omuhasi omuhwedi ameesa,
gahola ni naye obuhwedi era bajumirya ebitali Hatonda.

Abanugi bohu hyalo boosi baholire obuhwedi ni nahyo,
n'abasuubuzi hu hyalo boosi
bagaganjaliye mu hwejalabya huhwe.

⁴ Ng'aŋo nindi pulira ejanjaasi erindi ni linwera mwigulu ni ŋaliŋo aloma ati,

"Ne enywe abaatu bange muhinwemo
mutahola bibi ebi bahola,
olwohuba singa mwesi mubihola nja hubaboneresaba,
ng'olu nja huboneresabaatu bomu hibuga ehyo."

⁵ Ebibi byabwe bitiinire ni byebunga omwega ohwola olu byolire eyi ndi era batan̄eega baati simbona bibi ebi bahola.

⁶ Ng'olu hiri ti ahadubi hedaala haja hahye, mwesi mubahole ebi babaaye ni babahola, muteho n'enyongesa ebiguudyo ebi mubaṅa bihireho ebyawe emirundi ebiri.

⁷ Muṅe abaatu baamo ebiguudyo era mubalisye amangi, ebiguudyo ebyo biṅeraṅerane n'ohwepaaha ṅalala n'ohwejalabya hwawe.

Olwohuba mu myoyo jaawe babaayenga bepaaha baati, Mutuweene? Hwihaaye hu tebe y'obunugi n'obunangi wosiwosi era sihuli hy'omuhasi ali n'omusinde, anahafe gaalira amangi n'afuuhire namwandu.

⁸ Olw'ohwepaaha hwawe ohwo, mu himanga ehitali hyanjale, ebiguudyo omuli ohufiisa, amaliro n'enjala, binahabooleho.

Era omuliro gunahasihirise ehibuga hyawe, olwohuba Hatonda omwene bunangi ahenire ohusalaṅo atyo.

⁹ Abanugi abandi hu hyalo abahwedesia ni naye ni banahabone eriisi ni lidunya ohunwa mu hibuga omwo ni bahenire ohuhyohya, hina-habenyose olusisimo bahubba enduulu baalira obutahi ni bubanambire.

¹⁰ Ni banahabone ebigosi ebihyolireho, banahebaaye olw'ohutya batiina bema ṅaleṅi olusiisimo ni lubanambire nga ko balira baati, "Wowe! Wowe! Sindiiwe Bbabbulooni abaaye n'ohihenaho? O! Ewe abaaye n'obunangi obwo wosiwosi,

mu hamanga ahototono aho olwo ebibyō ko biṅooye?"

¹¹ "Abasubuuzi hu hyalo boosi banahalire amangi ni ṅabula muutu ow'ohugula eby'amatano byawe. ¹² Eby'amatano ebyo ni mulimo emihobyō eji babbota mu byoma eby'ebbeeyi hy'ezaabbu n'efeeza; engoye ej'ebbeeyi eja laasi ni mafuta ni fulungu n'ejerangi erando eji abaninda bonyene bambala; n'ebynomu nyumba eby'ebbeeyi ebi babbota mu mbaawo ej'ebbeeyi, mu masyaka, mu byoma n'amabaale ag'ebbeeyi. ¹³ N'ebyahaloosa eby'ebbeeyi omuli ebi balanga baati sinamona, n'ebizaali, n'obubbaani, miira, n'omwenge, n'amafuta agahalanga, n'engaano ey'ohunyiiya emigaati, enombe n'etaama n'embalaasi ṅalala n'ebigaali ebi jinjalula, n'abaatu ni batabalehire yigongo boosi ni batatunda ohuhola owiidu."

¹⁴ "Abasubuuzi nga baloma abaatu bomu ehibuga ehyo baati, 'Ebiranji byosibyosi ebi myoyo jenywe jan̄embanga, omuli ebinofu n'ebyesapo ebi mwesapanga, simuhigobolayo hubibona.' ¹⁵ Abasubuuzi abatundanga ebiitu ebyo era babigaganjaliramo balyema ṅale ni bebaayire, olusisimo ni lubanambire olw'ebyali ni byolire hu hibuga Bbabbulooni. ¹⁶ Balihubba enduulu era baalira baati,

" 'Wowe! Wowe! Enywe abaatu b'e Bbabbulooni, sindinywe ababaaye ni muhihenaho?

Sindinywe ababaaye ni mwesapa engoye endan̄i eja laasi, n'enando eji abaninda bonyene bambala?

Sindinywe ababaaye ni mwambala emihobyō ejimeregenya eja zaabbu n'amabaale ag'ebbeeyi?

¹⁷ Olwo mu hamanga ahatotono hano eby'obuninda bibyō byosibyosi ko bihenire ohususunguha?

"Abeene maato amabbala, taho abagimbi baago ko n'abagasaabaliramo, n'abaatu bosibosi abeyemeresan̄o olw'engendo eji bagenda ni basabaala

hu nyanja boosi banahebaaye beema naleeni. ¹⁸ Ni banahabone eriisi ko ni liduunya banahalome baati, ‘Dala hu hyalo hwali hubaayeho ehibuga ehyeginghiriri hya Bbabbulooni?’ ” ¹⁹ Banaheyoneho efuue mu mitwe ohulaga ti obutahi bubanjambire era bahubba enduulu ni balira baati, “Wowe! Wowe! Sindinywe abaatu b’e Bbabbulooni ababaaye ni muhihenaho? Sindinywe ababaaye ni mugaganahiise abaatu bosibosi abali n’amaato amabbala hu nyanja?”

Olwo mu hamanga ahatotono aho ebibyoo ko binoooye?”

²⁰ Ale ni musanjalye enywe abomwigulu olwohuba Hatonda asihirihise Bbabbulooni. Musanjalye enywe abaatu ba Hatonda, abahwenda ba Yesu n’abanaabbi olwohuba Hatonda asaasuuye Bbabbulooni gaamubisya ng’olu gababisya enywe.

²¹ Ng’ano nabanjo malayika ow’amaani owaaaja gaadunda ogubaale ogwaga hy’olubaale olubba olu baseeraho ng’agujuguja mu nyanja n’aloma ati,

“Engeri eyi njugujeremo ogubaale guno, gwetubbya mu nyanja gwagoter-amo, n’ehibuga Bbabbulooni hyosi ni banahahisihirise, era sibirigobolamo hwinyoha nindi.

²² Mu hibuga hyenywe, ebinyumo eby’ebifuga omuli amadungu n’abagahubba, emirere n’abajifuuna ko n’amagwala n’abagafuuna Sibirinulirihanamo nindi.

Ababboti boosi sibanahebeemo era simulinulirihanamo janjaasi ly’embaale abahasi ni basa.

²³ Omuutu salibonaho taala ni yaduha mu hibuga, era sibalikulira nindi ni bahubbira abeenja ebigalagala.

Abasubuuzi ab’amaani mu hyalo hyosihyosi babaaye banwa mu hibuga hyenywe, aye olwohuba babaaye balyaha era ni begesa n’abaatu bosibosi obulyahi, nj’ehigema nahahusihirise.

²⁴ N’ehindi olwohuba abaatu b’ehibuga hyenywe beeta abanaabbi, n’abaatu abandi abalomeranga abahyawe ko n’abafugiiriranga bosibosi ehibono hya Hatonda.

19

Ohujumirya n’ohusanalya mwigulu!

¹ “Ebyo ni byanwa nga pulira oti hani majanjaasi g’ehinjindi hy’abaatu ni ganwera mwigulu. Abaatu abo baali bamba n’ejanjaasi ery’amaani baati, “Hujumirye Hatonda!

Hatonda omwene bunangi era ow’ejono atunoooye,

² olwohuba asala emisango n’atehubbira.

Olw’ehyo asaliye abaatu bomu mu hibuga ehyo ehibbala omusango, olw’ohubbaamya abaatu boosi hu hyalo bajumirya ebiiitu ebitali Hatonda. Baaba

hy’omuhasi omuhwedi

owonoona abaatu mu hyalo n’ahola ni nabo obuhwedi.

Abasasuuye olw’ohwita abajeeresa babe.”

³ Nga nindi bameedahoo baati,

“Hujumirye Hatonda!

Eriisi ly’ohunya hwahyo ko liduunya emirembe n’emirembe.”

⁴ Ng’ango abasaaja abahulu bala abiri nabane ko n’ebiramu bira ebine bihubba amafuha bijumirya Hatonda owaali ni gehaaye hu tebe yiye ey’obunugi ni bemba baati,

“C’ehyo ehyene n’ehyene, Hujumirye Hatonda!”

⁵ Ng’ango ejanjaasi lijwera mu tebe y’obunugi ni njaliŋo aloma ati,

“Mujumirye Hatonda,

enywe mwesimwesi abaneeresa babe,

enywe mwesimwesi abamuŋa enono,

abeginghiriri n’abajaasi!”

⁶ Ng’ango nindi pulira ejanjaasi eryali oti hani ly’ehinjindi hy’abaatu ni lifuga oti hani mwoluumo gw’amaaji ag’omubando anandi oti hani hubbwabbwanuha hw’eraadu abaatu abo ni bahayaana baati,

“Hujumirye Hatonda!

Olwohuba Hatonda weefe oyo omwene bunangi nj’anjuga.

⁷ Leha husanjalye era hwejage

era humuŋe enono!

Olwohuba ng’olu omusinde bamunimba n’omuhasi wuwe omwenja,

hino nj’ehiseera ehya Yesu ali hy’Etaama Etusaŋo Ebibi,

ohwenimba n’abaatu babe, olwohuba bahenire ohwetegeha.

⁸ Hatonda ahenire ohubagwalaasa, era bali hy’omugole

oyu bambahiise ebyambalo ebiŋoono ebya laasi ebimeregenya.”

(Ebyambalo ebya laasi biri mu hifaananyi hy’ebikolwa ebigwalaafu ebi baatu abo baholanga.)

⁹ Ng’ango malayika oyu nali ni naye gandoma ati, “Nandiiha oti, ‘Nga bali n’ekabi abo aba Hatonda anahalange hu mbaga ya Yesu ali mu hifo hy’Etaama Etusaŋo Ebibi ni genimba n’abaatu babe eyiriba oti hani higole!’ ” Ng’ameedahho ati, “Ebibono bino ebindoma bya Hatonda era bituufu.”

¹⁰ Ni nanjulira ebibono ebyo nga kubba amafuha ohumujumirya. Aye nga niye gandoma ati, “A-a! Leha otahola otyo! Ese keesi ndi muŋeeresa wa Hatonda hy’ewe n’abahyo abasigaayeyo abalomera abaatu ebiŋamba hu Yesu. Jumirya nje Hatonda olwohuba nj’agaba obunangi obwohulomera abaatu ebiŋamba hu Yesu n’abita mu Mwoyo wuwe.”

Embalaasi ekosa ko n’owaali n’ayihaayeho

¹¹ Naali keja nga mbona egulu ni liwihuhire era nga munwamo esolo eyi balanga baati embalaasi. Embalaasi eyo yali kosa n’eriho n’ayihaayeho ni bamulanga baati, “Omwesigwa era Owamazima.” Oyo nj’asala emisango n’atehubbira era asoosa abalabe babe olw’esonga etuufu. ¹² Omuutu oyo gaali gambaaye engule enyene enyingi hu mutwe era emoni jije ni jimesya oti hani nimi j’omuliro. Baali bamunandiihireho esiina cooka nga njabula bundi alimanyire ohutusaho ye omwene. ¹³ Gaali gambaaye ekaaso eyaali oti hani bayinihire mu mafugi. Esiina lirye erindi gaali nje “Hibono hya Hatonda.” ¹⁴ Ene ly’abasooli abomwigulu lyali limunwaho egongo ni limulonda. Abasooli abo baali bambaaye ebyambalo ebya laasi ebihosa era ebiŋoono era hiisi mulala hu bo yeesi ni gehaaye hu mbalaasi ekosa. ¹⁵ Ebibono ebi gaali ni nabyo mu munwa byali oti piima, n’aja hubitambisa ohusoosa n’ohunangula amawanga amajeemu. Era alibanjugisa simbo y’obwami ey’ehyoma amahulu gahyo ti “ali n’obunangi obw’amaani.” Hino alihihola mu siina lya Hatonda

Omwene bunangi abaliho ehirunji ehy'amaani olw'ebibi ebi bahola. ¹⁶ Hu kaaso yiye nabisambi banandiihaho esiina baati,

HABAHA W'ABAHABAHA ERA MUSENGWA Y'ABASENGWA.

¹⁷ Ng'ango mbona malayika owundi. Malayika ono gaali gemereeye mu njase y'eryuba. Ng'alangirira mu janjaasi ery'amaani n'aloma enyuni ejaali ni jiri hugululuha mu bbaga ati, "Muuje muhumbaane mweriire ehiinjulo ehi Hatonda genda hubenula. ¹⁸ Muuje mulye eminohi j'abahabaha, abahulu bamaŋe, n'abaatu ab'enoŋo, ej'embalaasi n'abajihalaho, n'eminohi j'abaatu bosibosi ohunjirira anjalala, abeedu n'abatali beedu, abegingihiriri n'abanaasi."

¹⁹ Ng'ango mbona ogusolo nago gula n'abahabaha abomu hyalo n'amaŋe gaabwe ni bahumbeene ohunjirirana ni nooyo owaali ni gehaaye hu mbalaasi ekosa n'ene lirye. ²⁰ Aye nga banamba ogusolo ni naabbi ola alagula eby'obudulingi, owaholanga ebyamaliholiho mu siina lyagwo gaadulinga abaatu babataho eraama y'ogusolo era bajumirya ehifaananyi hyagwo. Ni babanamba nga babadaanya ni bali balamu mu nyanja eyiri ti nameehere eyaduha omuliro ogutasima. ²¹ Abasooli ab'amaŋe gaabwe abasigayeno nga bafa olw'ehibono ehyanwa mu munwa gw'oyo owaali hu mbalaasi ekosa ehyali oti hani piima eyaali n'esobekereeye mu munwa gugwe. Era ng'enyuni jija jehyasa hu minohi j'emibiri jaawe.

20

Emyaha olukumi ej'obunugi wa Kurisito

¹ Ebyo ni byanwa nga mbona malayika owundi n'anwera mwigulu. Malayika ono gaali anambire ogujegere ogubba mu ngalo jije era n'ali n'ehisumuluzo ehifunga omulyango ogwingira mwirono ereeni eritahoma. ² Nga malayika oyo anamba ogutemu gula oguhalehale ko nje Sitaani, ng'aguhaada aguhadaasa emyaha lukumi.

³ Ng'agudanya mwirono nago eritahoma ahena agufungaho ohuhena emyaha lukumi. Gahola hino ohugusibirisa ohudulinga abaatu ohwola olu myaha olukumi jirinwaho. Cooka oluvanyuma lw'emyaha ejo baligulehula ohuhena ahamanga hadiidiri.

⁴ Nga mbona etebe j'obunugi ni hwihaayeho abo aba baali ni banaye obunangi obw'ohusalira abaatu emisango. Era nga mbona emiigu j'abaatu aba baali ni betire ni babatemaho emitwe ni babahaabya ohulomera abaatu ebibono ebinamba hu Yesu n'obuhwenda wa Hatonda. Abaatu abo nj'abageene ohujumirya ogusolo oba ehifaananyi hyagwo oba ohufugiirira ohubataaho eraama jaagwo mu byeni oba hu mihono. Olw'ehyo Hatonda gaabalamusa banugire njalala ni Kurisito ohuhena emyaha lukumi. ⁵ Huno ko nj'ohulamuha ohudaayi. (Abaatu abandi sibalilamuha hu mugigi ogwo ohwola olu myaha ejo olukumi jirinwaho ko balamuha.) ⁶ Bali n'ekabi abo abanahabe mu hulamuha ohwo ohudaayi. Hatonda gaaja hubabalira mu bagwalaafu era sibalifa mulundi gw'ohubiri wabula balifuuha basengi babe ni bamuŋeeresa niye ko ni Kurisito. Baaja hunuga ni Kurisito ohuhena emyaha lukumi.

Olutalo hasiigu olusembayo

⁷ Emyaha lukumi ni jihenire ohunjwaho balirehula Sitaani ohunjwa mu busibe omu bamubonera ⁸ era alitiina aje adulinge amawanga omunwa abaatu abanahania Hatonda ohunjwa mu bunyomero wosiwosi hu hyalo, Gogi ni Magogi. Sitaani alibahumbania banjirirane n'abaatu ba Hatonda. Abaatu abo baliba kwiro n'ekwiro ni nabula ananga ohubabala gabahena

ni bali hy'omujehe hu gobo ly'enyanya ogu muutu atananga hubala gaahena. ⁹ Abaatu abo baligenda baatina baje beswanigirise abaatu ba Hatonda mu hibuga Yersaalemu, ehibuga ehi Hatonda asinga ohwenda. Aye Hatonda alimagalisa omuliro ohunwa mwigulu gwaja gwabohya baaguhuliha. ¹⁰ Ni hibooyi Sitaani abaaye n'abahoonja baamudaanya mu namehere ko nj'enyanya eyaduha omuliro ogutasima omu badanya ogusolo nago gula ko ni naabbi ola omudulingi. Omwo pomu baliba ni babonaabona omuusi n'owiire emirembe n'emirembe.

Ohusala hw'emisango

¹¹ Naali keja nga mbona etebe y'obunugi enyene embala ohu Hatonda geehala. Etebe eyo yaali kosa era oyo owaali n'ayihaayeho gaali anambya olusisimo. Ehyo hyaleetera ehyalo n'ebbanga ko n'ebyalimo byosibyosi ohuduluma ohunwa anja ali. Nga Hatonda abisihirisa ndi nabanjo owagobolayo ohubibona. ¹² Nga mbona abaatu bosibosi abaali ni bafuuye ne njaahani ni balamuhire ni bemereeye mu moni j'oyo owaali ni gehaaye hu etebe y'obunugi. Abaatu abo baali b'esibo n'esibo ni mulimo abegingihiriri n'abanjaasi. Ng'ango bawihula ebitabo bya Hatonda omu banandiiha hiisi hiitu ehi baatu baahola. Nga nabanjo n'ehitabo ehindi ehi bawihula. Hino nj'ehitabo omu banandiiha olwanji lw'amasiina g'abaatu abohusuna ehirabo hy'obulamu obutanwanjo. Ng'ango Hatonda asalira abo abaali ni bahenire ohufa aye njaahani ni balamuhire omusango ni geema hu ebyo ebi baali ni banandiihire hu hiisi mulala hu bo mu bitabo. ¹³ Nga n'enyanya yoosi ehuhudulayo abo abaali ni bafuuye amaaji emirambo jaawe ni jisigaayemo. Ehyalo hya bamagombe hyosi nga hireta abafu abalimo. Nga abo boosi babasalira omusango ni beema hubi hiisi mulala hu bo gaholanga. ¹⁴ Ng'ango banamba ohufa n'ehyalo hy'abamagombe babidaanya mu nyanja eri oti namehere eyaduha omuliro ogutasima. Enyanja eyo nj'ehifo omu baatu bafira mu hufa ohw'omulundi ogwohubiri. ¹⁵ Hiisi muutu oyu siina lirye litaali mu hitabo omu banandiiha olwanji lw'amasiina g'abaatu abohusuna ehirabo hy'obulamu obutanwanjo nga bamudanya mu nyanja eyo eri oti namehere, eyaduha omuliro ogutasima.

21

Ehibuga Yersaalemu ehinyaaha

¹ Ebyo ni byanwa, nga mbona egulu enyaaha n'ehyalo ehinyaaha. Bino nabibona olwohuba egulu n'ehyalo ebyalino oludaayi byali bigotireno n'agayanja goosi ni gabulano. ² Nga mbona ehibuga hya Hatonda ehyabufu, konje Yersaalemu ehinyaaha. Ehibuga hino hyali hiiha hu hyalo ni hinwera mwigulu ewa Hatonda era mu faani yahyo hyali hifaana hy'omugole mu bunoono obu abamo wamwe ko n'amwambahiise olw'oweeja. ³ Nga pulira ejanjaasi ery'amaani ni linwera mu tebe ya Hatonda ey'obunugi ni liroma liiti, "Ohunwa njaahani Hatonda anamenyenga njalala n'abaatu babe n'abeehaayemo njagati. Abaatu abo baaja huba baana babe era ni Hatonda omwene yeesi anaabenga Hatonda waawe. ⁴ Olw'ehyo, anahabatuseho obulumi wosiwosi obu babaaye ni balimo era gabasabusaho amasiga aga babaaye ni balira. Ohufiirwa n'ohulira ko n'obulumi obwa hiisi ngeri sibiribanjo nindi olwohuba ebihale ebibaaye ni bireeta obulumi binahabe binjooyeno."

⁵ Ng'ango Oyo owaali ni gehaaye hu tebe ekulu ey'obunugi aloma ati, "Ndi huwumba ebiitu byosibyosi bunyaaha!" Nga gandoma ati, "Ale

nandiiha ebiitu bino ebindomire olwohuba bituufu era nahabyohere ng'olu mbiromire.”

⁶ Ng'ameedaho gandoma ati, “Hinjoooye! Ese ndiise Alufa n'Omega, etandiha n'ekomero. Hiisi muutu ali n'endunjo namunje amaaji agana-muleetere ohuba n'obulamu obutanwano. Nagamunje busa anabula hugasasulira. ⁷ Hiisi muutu anangula amaani g'ehibi nahamunje ebindom-aho bino byosibyosi era naabenga Hatonda wuwe yeesi gaaba mwana wange. ⁸ Aye abati, abanjubeebe, abeeti, abahwedi, abanjeena, abaloga abahyawwe, abajumirya emisambwa n'ebitali Hatonda, ko n'abadulingi, abo bosibosi omugabo gwawe guliba gwa hubadanya mu nyanja eyaduha omuliro eyiri oti namehere atasima. Huno nj'ohufa ohwohubiri.”

⁹ Nga mulala hu bamalayika omusanvu abaali n'embya ejaalimo ebiitu ehiraga ehirunji hya Hatonda eri abaatu abamujeemera gaaja anja n'ali nga gandoma ati, “Nja nje kulage abaatu abahena ohugatibwa ni Yesu, ali mu hifo hy'Etaama Etusano Ebibi. Abaatu bano baali mu hifaananyi hy'omugole oyu ahooye.” ¹⁰ Ng'ano Omwoyo wa Hatonda gamaamira. Ni gamaamira nga malayika oyo gapira hu lusozi olwene olubba ate olwegingihiriri aja gandaga Yerusalemu ehibuga ehyabufu ehyali ni hiiha njaasi ni hinjwa mwigulu ewa Hatonda. ¹¹ Ehibuga ehyo hyali hitemagana hutemagana mu nono lya Hatonda era ni hihubba enjase hy'amabaale ag'ebbeeyi aga balanga baati Yasiperi aga obutangaafu bw'eryuba buhubbireho, era obutangaafu wahyo ni buli hy'obwamabaale g'efula. ¹² Hu hibuga ohuhyeswanigirisa hwaliho ehiteepe ehyene ehireni ni huliho emiryango ehumi n'ebiri n'abamalayika ehumi n'ababiri hiisi mulala ni gemereeye hu mulala hu miryango ejo. Hu hiisi mulyango baali banandiihireho amasiina g'ebiha bya Yisirayiri ehumi nabibiri. ¹³ Hu lubega olw'ebunwalyuba hwaliho emiryango edatu, ebugwa lyuba edatu, mu maserengeta edatu n'oluyi olwamambuha lwoosi emiryango edatu. ¹⁴ Ehiteepe ehi baali ni batongooye ohwetoolola ehibuga hyali hyemereeye hu musingi ogw'amabaale ehumi n'abiri era hu hiisi baale ly'omusingi ni banandiihaho amasiina g'abahwenda ba Yesu, ali mu hifo hy'Etaama Etusano Ebibi, ehumi n'ababiri.

¹⁵ Malayika ola owaali n'aloma ni neese gaali anambire mu ngalo olusaala olupima olu babbota mu zaabbu apimire obuleeni n'obugalamu bw'ehibuga, emiryango jaahyo ko n'obuleeni bw'ehiteepe. ¹⁶ Ehibuga hyali hinjeranerana obuleeni n'obugalamu. Malayika oyo ni gahipima n'atambisa ehipimo ehi gaali ni nahyo gabona ati hyali hinjesa mu buleenji, obugalamu n'obugulumifu ekilomita ng'ekumi ebiri nabine* hiisi luuyi. ¹⁷ Era ng'apima n'obugalamu bw'ehiteepe ng'abona ni hinjesa obugalamu bw'emita nkaga n'etaanu.† ¹⁸ Ehiteepe hy'ehibuga baali bahitongoleeye amabaale ag'ebbeeyi aga balanga baati Yasiperi. Ehibuga ehyene baali bahitongooleye ezaabbu ey'enjabulo eyaali ni bitamo obutangaafu oti hani giraasi. ¹⁹ Hu misingi j'ehiteepe ehyali ni hyetolooye ehibuga baali bataayeho amajolobera aga baali ni babbotire ohunwa mu hiisi baale ery'omunendo. Omusingi omudaayi gwaliho amajolobera ag'ebaale eri balanga Yasiperi, hu gw'ohubiri safiro, ogwohudatu kalukedoni, ogwohune nawandagala ²⁰ ogwohutaanu sadunukisi, ogwomukaaga sadiyo, ogwomusanvu kerusoliso, ogwomunaana bberulo, ogwomwenda topazi, ogw'ehumi kerusoperaso, ogw'ehumi namulala kuwakiso n'ogwehumi n'ebiri amesusito. ²¹ Emiryango ehumi n'ebiri ejingira mu hibuga jaali ja

* **21:16** 21:16 Oba sitadiya 12,000. † **21:17** 21:17 Oba ecubbiti 144.

luulu era oluguudo olubbala mu hibuga hino lwali lwa zaabbu ey'enjabulo era lwosi ni lubitamo obutangaafu hy'egiraasi.

²² Mu hibuga omwo sinabonamo Yekaalu olwohuba Hatonda Musengwa omwene bunangi ni Yesu, ali mu hifo hy'Etaama Etusaño Ebibi baali bamenyire ñalala n'abaatu bomu hibuga ehyo. ²³ Hyali sihyetagisa wayire eryuba oba omwesi ohwaduha mu hibuga ehyo olwohuba ohumasamasa ohw'eñono lya Hatonda hwali huhena ohuñña enjase era ni Yesu, ali mu hifo hy'Etaama Etusaño Ebibi gaali mu hifo hy'etaala ohubananga enjase. ²⁴ Abaatu abamawanga gosigosi balyeyeedesa enjase eyo era abahabaha bomu hyalo balireeta eby'obuninda byabwe eri Hatonda ohumuña eñono. ²⁵ Siñalibaño oludaalo kadi lulala olu baligalaño emiryango ejingira mu hibuga omwo olwohuba ti owiire wiirire, olwohuba mu hibuga omwo obwire sibuliiranga aye gulibeerereranga muusi. ²⁶ Abaatu abomu hyalo balireeta eby'obuninda byabwe mu hibuga ehyo bane Hatonda eñono. ²⁷ Mu hibuga omwo simulingiramo ehiitu hyosihyosi ehibi oba omuutu owetolyonga oba aloma eby'obudulingi. Aye mulingiramo abo bonene aba banandiiha amasiina gaabwe mu hitabo ehirimo olwanji lw'amasiina g'abaatu aba Yesu, ali mu hifo hy'Etaama Etusaño Ebibi aliña obulamu obutanwaño.

22

¹ Ng'año malayika ola owapima obubbala w'ehibuga gandaga olwabi olw'amaaji agaleetera abaatu ohuba n'obulamu obutanwaño. Olwabi olwo lwali luhuluhuta ni lunwera mu tebe ey'obunugi omu Hatonda ñalala ni Yesu, ali mu hifo hy'Etaama Etusaño Ebibi beehala, era amaaji gaamo gaali mayonjo era mahosa bbece. ² Olwabi luno lwali luhuluhuta ni lubita mu luguudo olubbala olwomu hibuga Yersaalemu ehinyaaha. Hu mbega jombi ej'olwabi luno, hwali humerireho omusaala ogwamaho ebiriiwa ebireetera abaatu ohuba n'obulamu obutanwaño. Emisaala jino jaali jaamaho ebiriiwa ehumi nabibiri hiisi mwesi. Era abaatu abamawanga gosigosi ni batambisa amahoose gaaho basobole ohusuna obulamu. ³ Mu hibuga omwo simulibamo muutu oba ehiiti hyosihyosi ehiriho ehiñwabo hya Hatonda. Mu hibuga ehyo pomuli etebe y'obunugi ohu Hatonda ñalala ni Yesu, ali mu hifo hy'Etaama Etusaño Ebibi behaala era eyo peyi abaatu babe baaja ohuba ni bamujumirya.

⁴ Abaatu abo balimubona moni hu moni era aliñandiiha esiina lirye hu byeni byawe. ⁵ Eyo seribayo hiirema era abalibayo sihiribetagisa huba n'etaala oba ohwetaaga enjase y'eryuba olwohuba Hatonda Musengwa omwene gaaja huba njase eyi bali era baliñuga emirembe n'emirembe.

Ohugobola hwa Yesu

⁶ Nga malayika gandoma ati, "Ebibono ebi Hatonda ahuhwehuliye bitu-ufu byene era anahabyohere. Hatonda Musengwa omwene alomera mu banaabbi nj'atumire malayika wuwe gaaje ahulomere weesi obinandiihe byolere abaatu babe bamanye ebiitu ebinaatere ohubaño." ⁷ Yesu aloma abaatu bosibosi ati, "Ale ni mwetege mbalomere! Ndi hugobola mu hiseera ehitali hya ñale! Ali n'ekabi oyo anamba ebibono by'obunaabbi ebiri mu hitabo hino era gahola ehi biroma."

⁸ Ese Yowaane aloma ono nabona era neñulirira ebiitu bino ebi mbalohesa era ni nahena ohubibona n'ohubiñulira nahubba amafuha mu moni ja malayika oyo owandaga ebiitu bino mujumirye. ⁹ Aye niye nga gandoma ati, "Leha otanjumirya! Ese keesi ndi muñeerese

wahyo ajeeresa Hatonda hy'ewe n'abalebe babo abanaabbi ko n'abandi abagondera ebibono ebiri mu hitabo hino. Jumiryra nje Hatonda!"

¹⁰ Ng'ango ko gandoma ati, "Otagisa baatu bibono eby'obunaabbi ebiri mu hitabo hino olwohuba ehiseera hyabyo ehy'ohubano hinatere ohwola."

¹¹ Ale ehiseera ng'olu hinatere ohwola, hanye abahola ebibi benda ohweyongera ohuhola ebibi, ni begumye. Abetolyonga hanye bahyenda ohwetolyonga boosi ni begumye. Ni nooyo aholo ebituufu gegumye ohuhola ebituufu atademba. N'omugwalaafu yeesi gegumye ohuba omugwalaafu.

¹² Yesu aloma abaatu bosibosi ati, "Ale ni mwetege mbalomere! Ndi hugobola mu hiseera ehitali hya n'ale! Era ndi huuja ohusasula hiisi muutu omuhemba gugwe ogumusaaniye ni nema hubi abaaye n'ahola. ¹³ Ese ndiise Alifa n'Omega, nasoswe era nakoma, etandiha n'ekomero."

¹⁴ "Ohufaanana hy'omuutu owoosa ebyambalo bibye aya ni nana byasigala ni biri biyonjo, ni naabo abegumya ohwenala ohuhola ebibi basigala ni bali bagwalaafu. Hatonda alibana ekabi ey'ohwingira mu hibuga Yerusalemu ehinyaaha ni nanuma abahubba hu muhono n'ohulya ebibala by'omusaala oguleetera abaatu ohuba n'obulamu obutanwano.

¹⁵ Aye ebulafu w'ehibuga periba abaatu abatali bagwalaafu. Mu baatu abo pomuli abalogo, abahwedi, abeeti, abajumiryra ebitali Hatonda ko ni nabo bosibosi abanyumirwa obudulingi.

¹⁶ "Ese Yesu owomu lulyo lwa habaha Dawudi era owomu tumbu jije, tumire malayika wange eyi muli enywe abomu bibbubbu byosibyosi eby'abafugiirira, abaleetere ebibono bino eby'amazima. Ndi hy'emunyenye eyi balanga baati sulwe enwayo ni wanuaha."

¹⁷ Omwoyo wa Hatonda n'abaatu abali hy'omugole wa Yesu baloma hiisi ali n'ohutwi ohunulira baati, "Nja!" Era hiisi aba n'anjuliye gafugiirira yeesi alange owundi ati, "Nja!" Hiisi ali n'enduno gaaje Hatonda amune amaaji aganamuleetere ohuba n'obulamu obutanwano.

¹⁸ Ese Yesu ndabula hiisi anjuliye ebibono bino eby'obunaabbi ti, "Singa omuutu yeesi ameeda ebibye hu bibono bino, ni Hatonda alimuleetera ohulwala hanupuli oyu hitabo hino hiromaho. ¹⁹ Era singa omuutu yesiyesi ahendeesa hu bibono bino eby'obunaabbi ni Hatonda yeesi alimutusaho omugabo gugwe ogw'ohulya ebiriwa ebireetera abaatu ohuba n'obulamu obutanwano era Hatonda alimutusaho edembe ery'ohwingira mu hibuga ehyabufu ebindomireho mu hitabo hino."

²⁰ Yesu omwene huloma bino era abihahasa ati bituufu, aloma ati, "C'ehyo ehyene n'ehyene, ndi hugobola mu hiseera ehitali hya n'ale!"

Amiina. Yesu Musengwa hola ogobole.

²¹ Ehisasabirisi hya Yesu Musengwa hibe eri abaatu ba Hatonda. Amiina!